



Lang.

BS
345

M56

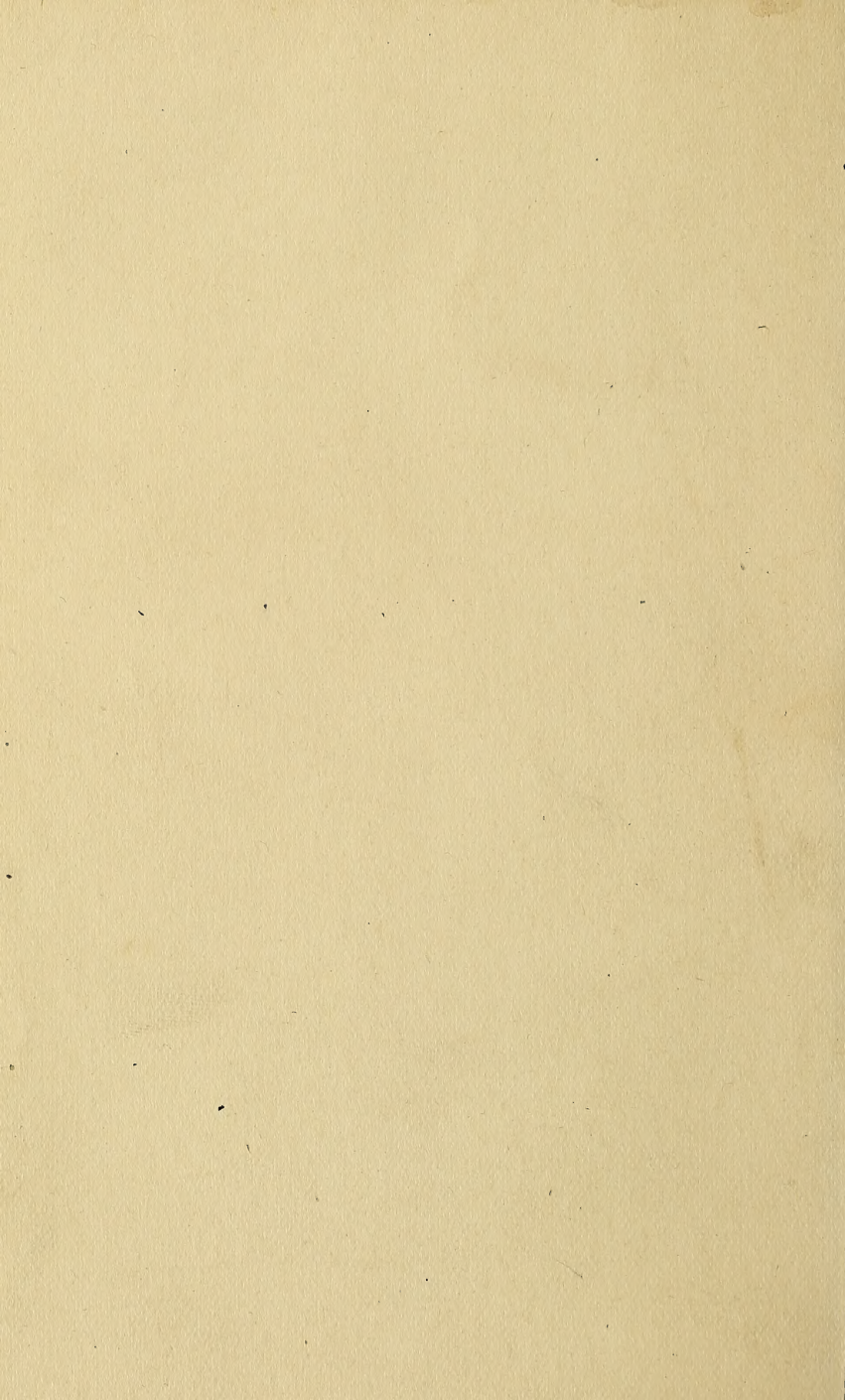
1875

SOA

Bible. New Testament,

mic Mac. Selections, 1875,

[The Gospels of Matthew, Mark,
and Luke.]



ST. MATTHEW.

CHAPTER I.

1. Na weegäd'igün oochit' Sāsoo Goole tan wēdabēksijū, Dabīd nēgūla ookwīsūl, Ablaham' nēgūla ookwīsūl Dabīdūlū.

2. Ablaham' wēgweis's'ūnūl Esakūl'; Esak' wēgweis's'ūnūl Sakobūl'; Sakob' wēgweis's'ūnūl Soodahūl' ak wījegūdoolteditkū chenūmoogwū.

3. Sooda wēgweis's'ūnegū' Pālāsūl' ak Salahūl', ak Tamal ookwījooōsūb'ūnūl Ak Palās' wēgweis's'ūnūl Eslomūl'; ak Eslom' wēgweis's'ūnūl Alāmūl'.

4. Ak Alām' wēgweis's'ūnūl Amīnedabūl; ak Amīnedab wēgweis's'ūnūl Nasonūl', ak Nason wēgweis's'ūnūl Salmonūl;

5. Ak Salmon' wēgweis's'ūnūl Boōsūl', ookwīchsūb'ūnūl Lākabūl'; ak Boōs wēgweis's'ūnūl Obēdūl'; ak Obēd Lootūl' ookwīchsūb'ūnūl. Ak Obēd wēgweis's'ūnūl Jēseūl;

6. Ak Jēse wēgweis's'ūnūl Dabīdūl' ēlegāwīlījūl; ak Dabīd ēlegāwīt wēgweis's'ūnūl Solomūnūl, ookwīchsūb'ūnūl tan tūmk Ooleya ootābītēmsūb'ūnūl;

7. Ak Solomūn wēgweis's'ūnūl Lobo'ūmūl; ak Loboūm wēgweis's'ūnūl Abāūl; ak Abā wēgweis's'ūnūl Asāūl;

8. Ak Asā węgwesís'ünül Sosěpatül ; ak Sosěpat węgwesís'ünül Solamül ; ak Solam węgwesís'ünül Oseūsül' ;

9. Ak Oseūs węgwesís'ünül Soatanül ; ak Soatan' węgwesís'ünül Akasül ; ak Akas' węgwesís'ünül Hěsekeial ;

10. Ak Hěsekeia węgwesís'ünül Manāsāül' ; ak Mānāsā węgwesís'ünül Amүнүл' ; ak Amүн węgwesís'ünül Soseūsül' ;

11. Ak Soseūs węgwesís'ünegü Sěkoneiūsül' ak wĭjegüdooldetĭtkü chenümoogwĭgü ; nęgüla tĭlesĭp' ājaldĭmkěk Bābŭlonkü.

12. Ak kese ājaldĭmkěk' Bābŭlonkü Sěkoneiūs węgwesís'ünül Sālāteiŭlŭlŭ ; ak Sālāteiŭl węgwesís'ünül Solobabŭlŭlŭ ;

13. Ak Solobabŭl węgwesís'ünül Abeiŭdŭl' ; ak Abeiŭd węgwesís'ünül Eleiakŭmŭl' ; ak Eleiakŭm węgwesís'ünül Asolŭl.

14. Ak Asol' węgwesís'ünül Sadookŭl' ; ak Sadook węgwesís'ünül Akemŭl' ; Ak Akem węgwesís'ünül Eleŭdŭl' ;

15. Ak Eleŭd węgwesís'ünül Eleāsŭlŭl' ; ak Eleāsŭl węgwesís'ünül Matanŭl ; ak Matan węgwesís'ünül Sakobŭl' ;

16. Ak Sakob' węgwesís'ünül Sosěpŭl', Male oochenŭmoomŭl, tan wějuhskĭjenoŭp Sāsoos tan tēlooesĭt Clĭstāwĭt.

17. Na oochĭt' 'msĭt' tan tāsĭjĭk ankooaloojĭk wědaběksĭjĭk wějaděgěmk' Ablahāměk' mesokoo Dabĭděk' 'mtĭln' ankooaloojĭk na chěl nāoo. Ak wějaděgěmk' Dabĭděk' mesokoo ājaldĭmkěk' Babŭlonkü, 'mtĭln' ankooaloojĭk na chěl nāoo. Ak wějaděgěmk' ājaldĭmkěk' Babŭlonkü mesokoo

Clistāwīt [Sāsoo Goole] ooskijenoodīm, 'mtīln ankooaloojīk na chēl nāoo.

18. Na tēluhskījenooip' Sāsoo Goole : ookwījūl Ma'leūl kēdoomāleāwelījūl Sosēpūl', ak āskw mūnak' tokoonaseedīkw Male wājoot oo-ooche-nūnkājāin Wējeoole-Nīkskam iktōōgū.

19. Na Sosēpūl' oochenūmoomūl kokwōje-chenūmooīlījūl nēg'ūla, ak moo kēdooe-pag-eintāgāagoogūl, kadoo tēledādūmūlich' ootējīgūl-alūgoon' kemoodōōgū.

20. Kadoo nēgūla' tīlesīp' ētleānkedātkēk' nēgūla kogooāl', ānkāptūmōōkw'! Ukchesak'-ūmow ootānsālāmūl ēlemāswasīlījūl ootenīnk pooōkūn iktōōgū, tēlīmchūl : Sosēp, Dabīd ookwisūl, moo ūkchepāt'ūmoo ūktūsooalān' Male ūkootābītēmīn ; mūdū tanūl ēle-keskāja-dāsīgūl ootenīnk nēg'ūla wējeāk' Wējeoole-Nīkskam iktōogū.

21. Ak ookwīseēdo', tokoo tūlootedādūks' Sāsoos, (Noojuhsētowwewēt), mūdū oochuhsētowēādū oomemājooenoom' ootūloowāwoodewow' iktōok.

22. Na 'msit oola' wēje-tūle-kakei-keskāje-agūp oochīt' ootūleān' tan wējetūlooēmkip Ukchesakūmow iktōok neganīk-chīje-tegāwen-oo ootenīnk, tan tēlooēp' :

23. Ankaptūmookw'! nōkskwēt nūnkājāado ak ookwīseēdo' ak tūlootedādāk' Emanuēl ; tan tēlooēk, Nīkskam tēgwāoolkw'.

24. Tokoo Sosēp wējetoogwaloote nābām' tēladēgēt' tan Ukchesakūmow ootānsālāmūl tēlīmchū, ak wēswalājūl ootābītēmūl ;

25. Ak moo kējeagool mesokoo kesuhkwīse-ēlīch', ak tēlooedājūl Sāsoos.

CHAPTER II.

1. Na tan tīlesīp' Sāsoos kese-tūluhskīje-noo-īdēk' Bētlām' Lēsweepāwagīk, Hēlotok' ēlegā-wītāk oonagwēg'ūmkūl, ankaptūmookw ! nēstoo-ōltītīkīk chenūmoogwīk wējedabūneek ooche-bēnōögū, pējedabūneek Sāloosālāmķū.

2. Tēlooēbūneek : Tame tēt āhk nēgūm tan wēskījenooīt' Lēswebāk' ootēlegāwītēmooōl' ? mūdū nēmedakūtūnūl ookūlokowējūmūl ooche-bēnoogū, ak pējedaeēk' 'ntalasoomanēnū.

3. Na Hēlōt ēlegāwīt noodūmach' nēgūla kogooāl' sēspēdasīt ak ēlp 'msīt Sāloosālāmķā-wāk'.

4. Tokoo kesemowkwemach''msīt tan tāsīlīch' ūkchepadūleas' ak ēlp memājooenook' oonooje-weegegēdēmooōh, tēlepebanemāje tan tēt Clīstā-wīt' kedooe-tūluhs-kījenooījū.

5. Ak āladījūl : Bētlāmķū Lēsweepāwāgīgū. Mūdū na wējetūlooweegāsīk neganīkchīje-tēgā-wenoo īktoogū :

6. Ak keel, Bētlām, makūmegāoo Lēsweepā-wagīk tūlā', moo mowebūnogwā'uūn Sooda oo-sakūmamooow īktōōķū, mūdū oocheēdo' keel ūk-tenīnk Gūbūlnol' tan ānkwāuōdū 'nmemājoo-ēnoomk' Islālū.

7. Tokoo Hēlot' kemoodook' wegoomach' nēg'ūla nēstoooltīlīje cheenūmoo' ķēsepebane-māje tālesīp' kūlokowēch' mās-wasis ?

8. Tokoo ēlkīmāje Bētlāmķū, ālāje : Ledaakw ak pēgājekwelookw' mījooajejū ; ak tan tīlesīp' wājeōk' āgūnoodūmooedōksūp, koolaman' ēlp neen 'ntūlēēn' 'ntalasoomanū.

9. Na noodoodäch · ēlegāwīlijūl poktūmkedajik, ak tokoo kūlokowējūl tanūl wēje-nūmeadīb'-ūnūl oochebēnoogū neganowhte-kūmagweedījūl mesokoo pēgesīlnijūl ak nēnkasīlijūl ūpkūdeiik tetpūgow' tan tēt mījooājeejūl āūmūlijū.

10. Ak tan tīlesīp' nēmeadīch kūlokowējūl wēje-ooledasooltījik mēskeek ooledaswōkūn īk-tōōk.

11. Ak tan tīlesīp' pīskwēdaadīch wēnjegwōm wājeadījūl mījooājeejūl ak ookwījūl Ma'leūl, tokoo mēskūnadēsooltījik ak alasoomadījūl. Tokoo banadoodījūl ootāpsoonooowōl' ak pēgedūnūmooadījūl īgūnūmādīm-kāwāl', wīsoowsooleāwā', ak leibānōn, ak mūl : (kēlook' ūpkoo na).

12. Ak wēje-kenooadoojik Nīkskam-āwīktook pooōkūn īktōōk moo ootūleāpskwēdanow' Hēlotēgū, poktūmkedajik, ūktūk owhte ēlīmtūmedadīch oomūtkuōkū.

13. Na kesīpkotūmkedaadīch, ankaptān', Ukchesak'ūmow ootānsālāmūl ēlemāswasījūl Sosēpūl pooōkūn īktōōk ālājūl : Oonagaase, oosooal' mījooājech ak ookwījūl, ak ūlsemooogwō' Esīptēgū, ak ehān' na tēt mesokoo kenooadooltēs'. Mūdū Hēlot' kēdookwēlooājūl mījooājeejūl oonābanū.

14. Tokoo Sosēp wēnagasīt wēsualājūl mījooājeejūl ak ookwījūl dēpkēegū ak āleēt' Esīptēgū.

15. Ak nadāl' āhk mesokoo nēbūlīch' Hēlodūl. Coolamān' ootūleān' tan Nīkskam wējetūlooēs neganīkchījetēgāwenoo īktōōk : Wējewegoomk' 'nkwīs Esīptēgū.

16. Tokoo Hēlot' tan tīlesīp' nēmedōk' oo-oo-

chiksiboogwalooksin nēstooōltīlīje chenūmoo',
lok kēsuhkweiik ak ēlkīmāje [sūmagūnis'] ak nā-
baje 'msīt tan tāsīlīje ūlbadoojeech Bētlām kū ak
owweuū, meso-koo tabooēboonadīlīje ak nootk-
oltīlīje ; stūgā' tan tēluhchechājeke-pebanemāp'
nēstooōltīlīje chenūmoo kūlokowējūl ootētpūga-
gūmū.

17. Tokoo tēlekeskājeāk' tan neganīkchīje-
tēgā-wenooōk' Sēlāmeōk' tēlooēsū :

18. Wētkowēsk' noodās'īgūp Lāmakū, wēn-
mājesāskoodīm'k', wēdodēmooltīm'k', ak wēdobēd-
ōksooltīm'k'. Lasāl ētlemāwīmāje oonejīntnū, ak
moo wēledādūmookw' ootīlkwiyalooksin, mūdū
nēg'ūmow moo āūmoodeekw.

19. Kadoo kesīnpūgēk', Hēlotōk, ānkāptān' !
Ukchesak'ūmow ootānsālāmūl ēlemāswasījūl
Sosēpūl poowōkūn īktōōk Esīptēgū.

20. Alājūl : Oonagase, oosooal' mījooajech ak
ookwījūl ak ūleyē' Islāāl oomūtkīgū, mūdū nēg-
ūmow' nēboodītkīk tankīk kwelūmooadīp'
mījooajeejūl oomemājooōk'ūnūmū.

21. Tokoo wēnagasīt ak wēs walājūl mījooajee-
jūl ak ookwījūlū ak pēgesīnk' Islāālūl' oomūtkīgū.

22. Kadoo noodūmach' Alkīlēūsūl oonāpasīlīn
oochūl Hēlodūl ootēlegāwītāwoodīm kū Lēswe-
p-āwagīkū, chepātk' ootūlēn' nadālū. Kadoo
wējekenooadoot Nīkskam-āwīktook poowōkūn
īktōōk, pēskaasīt ak ālēēt' makūmegāoo Gāle-
lētk' tūlā'.

23. Ak pēgesīnk' ak ētlūgātk' ūkchegūnk'
tēlooēsīk Nāsalēt' : koolamān' ootūlēân' tan
neganīkchījetēgāwenook' tēlooādīpū: Tūloosedās-
īdo' Nāsalētkāwach'.

CHAPTER III.

1. Na nĕg'ŭla nagwĕgŭl San Noojebăpteisā-wadĕget' pĕgesĭnk' ĕtlĭpsĕdoonk' bāktākŭmĭktook Lĕswepāwagĭk tŭlā' ;

2. Tĕlooĕt' : Apskwĕdasooltĭkw' ! mŭdŭ wasok' ootĕlegāwĭtāwoodĭm wĕjooowaasĭk.

3. Na oola' nĕgŭm tan wĕjuhskoodāsĭt negan-ĭkchĭjetĕgāwenoo ĭktook telooesĭt Isaiah, tan tĕlooĕch : Wĕdowkoĕsĭnk' nĕdowĕt' bāktākŭm-ĭktōōk, āāt : Eladookw' Ukchesakŭmow ootowhte ak kokwōdowhtekadŭmookw' ootowhteeljŭl.

4. Na oola' San naskŭgŭl ootapsoon wĕjekesedāsĭgŭl Cāmŭlāwe-puhsĭgŭnagāwāl', ak mŭgĕg-ŭnābeā' ŭkspesoon kĕspesĭch', ak weloo lĭpsokŭn-kwāowche ak mechĭpchāmooĕchaboo nebōōk-tōōgoā'.

5. Tokoo ĕletooedaadĭjŭl āŭmŭlĭch' Sāloo-sālāmkāwāk' ak 'msĭt tanĭk ĕtlŭgadŭmoodĭjĭk Lĕswepāwagĭk ak 'msĭt makŭmegŭl' owweu' Sooldānkŭ ;

6. Ak wĕjebăpteisāwaloogweedĭjŭl Sanŭl Sooldānkŭ, ĕtlepakeiāgŭnoodŭmoodeedĭjŭl ootŭloowāwoodewōlŭ.

7. Kadoo nĕmeāch' pegwĕlnĭje Pālŭseā' ak Sadŭseā' pĕjedaalĭje oobăpteisāwadak' ŭnŭmkŭ, ālāje : Kelow' wĕdabĕkseyōk' 'mtās'kŭmoo ĭk-tōōk ! wĕn tĕlekenoooloolōksŭp kelow koojeoo-semooltĭnow' tan ookweioode kĕdooegaakŭ ?

8. Na oochĭt' menooltĭkw' menĭchkŭl tanŭl tĕdaboogwōd'ĭgŭl āpskwĕdādākŭn ĭktōōgŭ.

9. Ak moo ŭktŭledasooltĭp' ŭktŭlĭmsooltĭnow' Ablahamōk' wĕskwāākŭtŭnāk' noochenĕnŭ.

Müdü tēlemoolōk' Nīkskam kesucheboogooalāje mījooajech' nēg'ūla koondūloochīt' Ablahamōkū.

10. Ak ēlp nūgāch' tūmeegūn ēdēk' oochebūsk-ikōōk cūmoochū, ak ādāsu cūmooch' tan moo wēlemanenook' tēmtāmūk ak kāsadoomk.

11. Neen amooch bāpteisāwaloolōk' sām'oo-gwōn iktōōk oochīt' āpskwēdādākūn : kadoo mā wēn wēchkooeēt' noodēk' tan ājemūlgīgūnūt' moo ēnkoodā neenū ; tan oomūk'ūsūnūl mogwā' tēd-oojīkpūmāu 'npūmadooōnū. Nēgūm bāpteisā-walnōkto' Weje-Oole-Nīkskam iktōōk ak bōōktā-wīktōōk.

12. Tan oopoogwēdēstāk'ūnūm oopūtūnk ēd-ēk'ak oolemoosegadoodo' ētlepoogwēdāāgūdīm' oomtāksāktūm, ak mowadoodūl' ookūlūmkoomūl ookūlūmkogwōmūmkū, kadoo noogwadoodūl' segooeboogwīstāk'ūnūl tan booktāoo ma 'nkas-ānōōgū.

13. Tokoo toochoo Sāsoos wējeēt' Gālīlētkū, ak pēgesīnk' Sooldānkū tan Sanāl āūmūlījū oobāpteisāwaloogoonū.

14. Kadoo San kwējuhtookoolājūl, ālājūl : Wēdūmedādūm neen 'nwoojebāpteisāwadāsīn keel ūktenīnkū, ak keel tū pēgesīnūn tan āūm [ūkbāpteisāwadās'īnū ?]

15. Ak Sāsoos ūsetēgūloolājūl, ālājūl : Tūlē-āch' negājū ! müdü tēledēpkadīk keenoo ūk-wōjooadoonēnoo, ūkeskājadoonēnoo 'msīt kok-wōjadāk'ūnūl. Tokoo ūsedālūmājūl.

16. Ak Sāsoos kese-bāpteisāwadāsīch ūnkūs-eiu wēje-natkaasīt sāmoogwōnkū ; ak ēdū wasok' pānta'dāsīk oochīt' nēgūm, ak nēmedooājūl Nīkskamūl Oochajakūmījūl, Wēje-Oole-Nīkskamūl

na, wěchkwenesasīlījūl tēlegīlījūl stūgāch' pūlēš',
ak kākoobasīlījūl ootenīnkū.

17. Ak, ankaptān', wēdowhkwēšk' wējeāk'
wasok', tēlooēk : Oola' neen 'Nkwīs' tan oote-
nīnk wēje-oolkwījalookse.

CHAPTER IV.

1. Tokoo toochoo Sāsoos wējeēltēs-koot' Mche-
jakūmījoo iktōōk bāktākūmīktōōk oo-oojīkwchal-
ooksīn mūndoo iktōōk.

2. Na kesetūlīpkījesoonāwīch' nāwīnskēgoo-
goonaak kūlābīs' kāwesīnk'.

3. Ak noojīkwchatēgāwenoo' pēgesīnkūl, ak
ālājūl : Keel Nīkskam Ookwīsīch ūktenīn tūlīt-
ploodān' nēgūla' koondūl oopībūnōkūneānū.

4. Kadoo ūsīdāboogooēt', tēlooēt : Tēloowee-
gāsīk, ma memājooenoo' oochepūmowsīkw pasūk
pībūnōkūn īktoogū, kadoo oochepūmowsīdo'
'msīt kūlooswōk'ūnūl tanūl wējetōoeagūl Nīks-
kam ootoonkū.

5. Tokoo mūndoo wēs-walājūl ālalājūl nīkska-
māwā' ūkchegūnū, ak kākwālājūl moweēspūdēk'
kējeegāsīk ūkche-alasoodūmōgwōmkū.

6. Alājūl : Keel Nīkskam ookwīsīch ūktenīn
oochenesagūlse nadālū. Mūdū tēlooeegāsīk
Utploomādū ootānsālām' oochīt' keel, ak nēg'-
ūmow ēpsītkoonooltāk' oopūtūnooow' iktōōk moo
ūkat' ūkoosegowegan' koondāwīktōōgū.

7. Sāsoos ālājūl : Apch tēlooweegāsīk : Moo
ūkwchalow Ukchesakūmow Uknīkskamūm.

8. Apch mūndoo ēlītkoojooalājūl lōk ēspūjīt
kūm'dūnū, ak nāyadooōjūl 'msīt oosītkūmōō'

ootēlegāwagīmūl ak ēlp ookoopmedādākūnūm-
ooow'.

9. Ak ālājūl : Nēg'ūla 'msīt kogooāl' igūn-
ūmooltēs' 'msakūnadēsīnūn ak alasoomīnū.

10. Tokoo Sāsoos ālājūl : Jīgūlaase ! mūn-
doo ! mūdū tēlooweegāsīk Ukchesakūmow Uk-
nīkskamūm alasoomādūks', ak Nēgūm pasūk
loogowōdūks'.

11. Tokoo toochoo mūndoo nakalājūl, ak ān-
kāptān' ānsālāwījīk pējedaajīk ak ēloogwāwaad-
ījūl.

12. Kadoo tan tīlesīp' Sāsoos noodūmach'
Sanūl oopejadāsīlīn' laplesoonk', poktūmkasīt
āleēt Gālelētkū,

13. Ak nāktūk Nāsalēt' ak pēgesīnk' ak ētlūg-
ātk' Cāpūlneūmkū tan āhk kaskeūkchīgūmook'
Sēbulūn ak Nāptūle ootababīmooōkū.

14. Koolamān' ookeskājeān' tan wēje-tūloo-
ēm kūp Isaiahēk' neganīkchījetēgāwenooōk' :

15. Makūmegāoo Sēbulūn tūlā' ak Nāptūle
tūlā', kaske-ūkchīgūmoogū, kamāk' Sooldānkū,
Gālelētk' tan ūktūgīk tāsūkūmīksījīk tūlā',

16. Memājooenook' tanīk ēbooltīb'ūnīk bog-
ūnītpaagū nēmedoodīp mēskeek wōsogwēk' ak
wōsogwēk ēlewōsogwēdēsk' ootenāwōk' tanīk
ēbooltīb'ūnīk 'npooowōkūnā' makūmegāoo ak
'npooowōkūn ootakchegādēgūmk.

17. Na toochoo wējadēgēmīk' Sāsoos bokchīp-
sēdoonk' ak tēlooēt' : Apskwēdasooltīkw' ! mūdū
wasok' ootēlegāwītāwoodīm wējooowaasīk.

18. Na Sāsoos pēmchājegasīch kaske-ūkchīg-
ūmōōk' Gālelētkū nēmeāje taboosīlīje wījegūde-
līje cheenūmoo, Semooūl tanūl tēloowedoojūl

Peāl, ak Andūlāhūl' wijegūdeedijūl, pakasabeēlije ūkchīgūmōōgū, mūdū nēmājwe chenūmook na.

19. Ak tēlemāje : Noosoogooikw' ! ak kesal-ooltōksūp ūkpādūlanow memājooenook'.

20. Tokoo nēg'ūmow ūnkūseiu nakaladije oota'bewō ak noosoogooadijūl.

21. Na seowasich nadālū nēmeāje ūktūge taboosilije wijegūdilije chenūmoo', Sakūl, Sēbūde ookwīsūl, ak Sanūl wijegūdeedijūl wējjoolkood-ōōk tēgwāooadijūl oochooōl' Sēbūdeūl', ētlīm-sūnabegāladije ootabewōhū. Ak Sāsoos wegoomāje.

22. Ak nēg'ūmow ūnkūseiu nōktūmeedich wējjoolk' ak oo'choowōl ak noosoogooadijūl.

23. Na Sāsoos bāhkwasit tan tēlkeek' Gālelētķū, ētlekenamooēt' ootalasoodūmogwōmooow iktōōk ak ētlipsēdoonk' ooleāgūnoodūmākūn ēlegāwageā', ak nēsadogūl 'msit ūksenoogowōkūn-ūl ak wiskūswōkūnūl memājooenoo iktōōk.

24. Ak āgūnoodūmākūn oochit' nēgūm kakei-bāhkwasik 'msit tan tēlkeek Sileākū, ak pēgesoodooadije 'msit tan tāsilije ūksenoogowenooū, tane ķēkoonūmūlijūl tan tēlemīlamoogūl wisk-ūswōk'ūnūl ak oonmājodel ak tane wēskwāooadijiye mūdoo' ootenāwōķū, ak tane ēloowāweadijiye, ak tane mātūnūgweedich pōlse ; ak nēsālāje.

25. Ak mowepoogwēlķik memājooenook' wējenoosoogooa'dijūl Gālelētķū ak Dekāpolīskū ak Sāloosālāmķū ak Lēsweepāwagīgū, ak kamāāk Sooldānķū.

CHAPTER V.

1. Na Sāsoos nēmeäch' mowepewēlnije mow-eēlije ēlītkoojooat' kūmdūn īktōōk ak ēbīch' tanīk wējekenoodūmoojīk ootenīnkū pējeda'dījūl.

2. Tokoo towooldūnaasīt ak tēlekenamooōje, āāt :

3. Wēlkwījaloojīk tanīk āoolājooltījīk ooche-jākūmīj'ooow īktōōk ; mūdū wasok' ootēlegāwagīm wēdālegēmoolteedījū.

4. Wēlkwījaloojīk tanīk wēnmājedasooltījīk ; mūdū oolkwījadāsooltedāk'.

5. Wēlkwījaloojīk tanīk moo nēdowuhkweioolteekw ; mūdū ootālegēmooltedāk' makūmegāoo.

6. Wēlkwījaloojīk tanīk kāwesooltījīk ak kēd-oosāmoogoldījīk tan telīkse-mēnwēgādīch sābāwoode, mūdū oochooadāsooltedāk'.

7. Wēlkwījaloojīk tanīk āooledādakadijīk ; mūdū nēgūmow' āooledālūmooksooltedāk'.

8. Wēlkwījaloojīk tanīk wōkūmoltījīk 'mkām-lāmoon' īktōōk, mūdū nēgūmow' nūmeādāk' Nīkskam'ūlū.

9. Wēlkwījaloojīk tanīk nooje-lookwōdūmee-dīch ānkooōmk', mūdū nēgūmow' tūlooedooksooltedāk' Nīkskam' ookwīsū.

10. Wēlkwījaloojīk tanīk kestāwāoojīk oochīt sābāwoode, mūdū wētālegēmoolteedīch wasōk ootēlegāwagīmū.

11. Wēllooksoolteōk' kelow, tan tīlesīp' almemoolok' ak kestāwāoolok' ak āgūnemoolok' 'msīt' kogooāl' wīnchīgūl pīlsīmtīmkāwā' īktōōk.

12. Tokoo oosūgāwedasooltīkw', ak ūkse-oole-

dasooltikw', mǔdǔ ũktabānkǔdowāũmoow' mēs-
keek' wasōgǔ ; mǔdǔ tēlekestāwāooadīb' ũnegǔ'
neganīk-chīje-tēgā-wenoo-gwǔũ tankīk āhkǔbũn-
eek āskw moo kelow' āũmooduōk.

13. Kelow' makǔmegāoo oosālawāũm. Kadoo
sālawā' ũksǔgaak tan tēlesālowemaak' tālekese-
sālowemaadāsīs? Na toochoo moo tālegǔlool-
tūnook pasūk tooāgēn ak oocheēkw tǔlkadīn
memāj'ooenoo iktōōk.

14. Kelow' oosītkǔmoo oowōsogwēgǔm. Uk-
chegǔn' tan ētlekesedāsīk nēmāktūk moo kese-
mīmoogwōdāsīnook.

15. Ak moo sāksegwēsũmeedīkw wōsogoo-
nǔmākǔn ak tokoo egadoodīkw lāmāāk nǔgākǔn
īktōōk ; cadoo egadoodīch wōsogoonǔmakǔnǔtkw
īktōōk, ak wōsogoonǔmooōje 'msīt tane āũmǔlīje
lāmīgwōmk.

16. Kelow' ũkwōsogwēg'ũmoow' tǔlīksewōs-
ogwēch' ooskalooōk' memājooenook' koolaman'
oonmedoonow' kēloolkǔl ũktloogowōkǔnǔmooōl'
ak ookoopmedālūmanow' Koochooōl' tanǔl wa-
sok āũmǔlījǔl.

17. Moo ũktǔledasooltīp' 'nwoojīpkesīnǔn'
'nkakeiskwiskadoon' Utploodākǔn kǔsna' negan-
īkchījetēgāwenook. Moo wējīpkesīnoo' 'nkakeis-
kwiskadoon kadoo wējīpkesīn' 'nkeskājaadoon.

18. Mǔdǔ tēleāk tēlemoolōk' mesokoo wasok'
ak makǔmegāoo kakayādǔl, tan moweāpchāchk'
Utploodākǔn iktōōk tǔlā' ma kakayanook meso-
koo 'msīt' kesetǔladāsīdo'.

19. Na oochīt' tan wēn sēgwīskadōk moweāp-
chāchk' nēg'ūla Utploodāk'ǔnǔl ak tǔlekenamoo-
ōch' memājooenoo', nēgǔm tǔlooedooksīdo' mow-

eăpchāājīt wasok' ootēlegāwa'gimkū. Kadoo tan wēn kesadogūl ak tēlekenoodūmooēch' 'nēgūm tūlooodooksido' ēspāāk wasok' ootēlegāwa'gimkū.

20. Mūdū tēlemoolōk' ūksābāwoodīmooow' moo ājimsūgiktūnook' moo ēnkoodā nooje-weeg-igūdijik ak Pālūseāk' oosābāwoodīmooōl' ma piskwēdaoōōk' wasok' ootēlegāwagimkū.

21. Kelow' kesenoodūmeiōk' sakawāchkik tēlemoosūneek : Moo ūknābadēgow', ak tan wēn nābadēgēt' nēnēstowenōksedo' ilsoodākūn iktōōk.

22. Kadoo neen tēlemoolōk' tan wēn sāāk wēgeiuhtooājūl wijegūdeedijūl na nēgūm nēnēstowenōksido' ilsoodakūn iktōōk. Ak tan wēn ālājūl wijegūdeedijūl, Mogwā' tālekūloosuūn, na nēgūm nēnēstowenōksido' tēlītploodūmūgū. Kadoo tan wēn ālājūl, Keel ēloowāweēn', na nēgūm nēnēstowenōksido' mūdooagīgāwā' bōōktāoo.

23. Na oochīt' ūpkeseedoon' ūktīgūnūmādīmkāwāūm bātkwe-alasoodūm-ākūn iktōōk, ak ala' tēt mīgwedā'dūmūn wijegūdeyōk' oot-oosko'dūmūn nadoo kogooā' ūkpokwōje-dālūmkoonū,

24. 'Nkūdāān ūktīgūnūmādīmkāwāūm nadāāl ooskalook bātkwealasoodūmākūn iktōōk, ūleyē' abīksīktādīkw' wijegūdeyōk', tokoo toochoo choogoo'yē', ūpketūnūmoowē' ūktīgūnūmādīmkāwāūm.

25. Kūseabīksiktoo tan pokwōjedālūmūsk', tan tīlesīp' tēgwāādeyōk' owhtīgū. Koolaman' tan pokwōjedālūmūsk' moo ootīgūnūmooōn' ūktenīn nooje-ilsoodēgēlījūl, ak noojeilsoodēgēt'

moo ootīgūnūmooōn ūktenīn noojekokwadēgēl-
ījūl, ak keel moo ūkpejaadāsīn laplesoonkū.

26. Tēleāk' tēlemool', ma kesetooēowūn na-
dāl' mesokoo kese-abankūd'ūmūn kēspeāk' soo-
māl'keū.

27. Kese noodūmeiōk' tēlemoosūneek saka-
wāchkīk : Wīnāchkūl moo ūktūlasu.

28. Kadoo neen tēlemoolōk' tan wēn ancām-
ājūl ābīlījūl oomēnwēgēnū, nūgā' kese tūlasīt
wīnāchkūl ootenīnkāāl ookwōmlamoonkū.

29. Kadoo enakūnā' ūkpūkīk kesalūsk ūktējā-
kūnjedēstūn', kēdālkeigwadoo ak jīgūlēgē'!
Mūdū peāmekaneāwīk ūpkēsīgūn ūktenīn ook-
ooskan' moo ēnkoodā 'msīt ūktenīn lēgēn' mūn-
dooagīgū.

30. Ak enakūnā' ūkpūtūn kesalūsk ūktējā-
kūnjedēstūn', tūmsān' ak jīgūlēgē'. Mūdū peāme-
kaneāwīk ūpkēsīgūn ūktenīn ookooskan' moo
ēnkoodā 'msīt ūktenīn lēgēn' mūndooagīgū.

31. Ak tēlooēm kūp : Tan wēn jīgūlālāch' oo-
tābītēmūl īgūnūmooōch' ējīgūlaldīm kāwā' wee-
gādīgūn.

32. Kadoo neen tēlemoolōk' tan wēn ējīgūla-
lājūl ootābītēmūl, pasūk oochīt' wīnāchkūl, kesa-
lājūl ootāoobūlēlīnū, (ootūlasīlīn wīnāchkūl).
Ak tan wēn māleāweedījūl ābīlījūl tanūl kese
jīgūladāsīlījūl, wīnāchkūl tēlasījūl.

33. Apch kese noodūmadeyōk' tēlemoosūneek
sakawāchkīk : Moo ūksēgwīskadoo ūkmūlgeloo-
wedūmāsoode, kadoo tūladēgē' Ukchesakūmow
īktōōk tan tēleloowedūmāsīn.

34. Kadoo neen tēlemoolōk' moo ūl bā ūk-
mūlgeloowedūmāsooltīp' ! Moo kooje-mūlgeloo-

wedümäsooltip' wasok iktöök, müdü Nikskam
ookoodpoodim' elegawitawā' na.

35. Kūsna' makūmegawiktöök, müdü ootēkw-
cheboogooimkāwāüm na. Kūsna' moo kooje-
mūlgeloowedümäsooltip' Sāloosālāmkū, müdü
Ukcheēlegawit' oochegūnūm na.

36. Kūsna' moo kooje-mūlgeloowedümāsu
koonjēgū, müdü moo kese-tūladoon' nāōōktāchk'
koosaboon' oowōbān, kūsna' oomāktāwān'.

37. Kadoo tūlooēch' ūkūlooswōkūnūm, Aā,
āā ; Mogwā' mogwā' ; müdü tan kogooāl' aje-
ankooadīgūl moo ēnkoodā nēgūla, wējeāgūl ūloo-
wāwood' iktöök.

38. Kese-noodūmadeyōk' tēlooēmkip, 'Mpūk-
ik' oochit' 'mpūkik, ak mebeet' oochit' mebeet'.

39. Kadoo neen tēlemoolōk' moo ūkekājasu
padasood iktöök. Kadoo tan wēn ūtkūmsk'
enakūnā' koojenooōn' ak ēlp 'lekewōnskadoo ūk-
tūgū.

40. Ak tan wēn tēlalūsk ūktīlsoodāsīn ak
oochadūsk ūktokwōn', ak ēlp ūsedālūm koosoo-
adagoon ūkpēdoo'goonūm.

41. Ak tan wēn kesalūsk ūktūlēēn' nāōōkt-
āchk' meil ēlp loowijāādīkw taboogūl.

42. Igūnūmoo' tan wēn kogooā' kweloodūm-
ūsk', ak moo koojekewōnskasu nēgūm tan ko-
gooā kēdoowuhche-makadōōich' ūktenīnkū.

43. Kese-noodūmadeyōk' tēlooēmkip, Uksāl-
ādūks' kīgūmach' ak chekājēdālūmādūks' tan
pokwōjedālūmūsk'.

44. Kadoo neen tēlemoolōk', Uksālookw'
tanik pokwōjedālūmoolōk' ; oolekūloolookw'
tanik almemoolōkw', ak oolalookw' tanik che-

kăjedâlŭmoolōk', ak alasoodŭmĕlsāookw' tanĭk
kestāwāoolōkŭ.

45. Koolamân' oonjŭnĭn ŭktenāwow' koochoo-
ow' tan wasōk' āhk ; mŭdŭ Nĕgŭm kesalājŭl oo-
nagoosĕtĕmŭl oosĕgāwalĭn' oochĭt' tane kĕloo'-
sooltĭlĭje ak ĕlp tane moo kĕloo'sooltĭlĭgwe ; ak
ĕleaboo'gwĕdōk ookĭkpāsân' tane sǎbāwooltĭlĭje
ak ĕlp tane moo sǎbāwooltĭlĭgwe.

46. Mŭdŭ pasŭk ŭksǎlok' tanĭk kĕsǎlnōk',
kogooā' abānkŭdooowā' wĕskodŭmōk' ? Moo
tŭ noojemowadakadijĭk ĕlegāwĭtāwā' sooleāwā'
tĕladakadeekw' ?

47. Ak pasŭk boosoolāwĭktooōk wĭjegĭmōk
kogooā' āje-pĕame-tŭladaka-deyōk' moo ĕn-
koodā ŭktŭgĭk tĕladakadeedĭjŭ ? Moo tŭ sĕgāwe-
ŭlnook' na tĕladakadeekw' ?

48. Na kakeikeskājoltĭkw' stŭgā' Koochooow'
tan wasōk' āĭt kakeikeskājāāk.

CHAPTER VI.

1. Na ānkwāāsooltĭkw' moo ŭknadooōdâka-
dĭnow' ooskalooōk' memājooenook' oochĭt' koon-
megoosooltĭnowŭ. Nā tŭladakadeyōk' ma oo-
chĭmsĭnŭmooōk' abankŭdooowā' Koochooow'
tan wasōk' āhk.

2. Na oochĭt' tan tĭlesĭp' nadooōdakadeyōk'
moo ŭkbootooōd'ŭmoo makekesoodŭnachk' koos-
kalook stŭgā' tanĭk wĕskĭje-oolamkoosooltĭjĭk
tĕladakadeedĭch ōotalasoodŭmogwōm'ooow ĭk-
tōōk ak owhtĭktōōgŭ oochĭt' oowoochĭkpŭme-
dālŭmooksooltĭnow' memājooenoo' ĭktōōgŭ.

Těleāk' tělemoolōk' wěskodūmeedīch ootaban-
kūdoo-owāūmooow'.

3. Kadoo tan tīlēsīp' keel nadooōdēgēn' moo
ūktūsēdādūmoo ūktenāk'ūnūm ookūjejedoon'
tan ūkpadadoojūm tēladēgēk'.

4. Koolaman' ūknadooōdāk'ūnūm ooteemūd'-
ūnūn kemoodoogū, ak Kooch tan nēmedēgēt'
kemoodoogū māsweabankūdoolto'.

5. Ak tan tīlēsīp' alasoodūmān' moo ūktūlāu
stūgā' tanīk wěskīje-oolamkoo-sooltījīk. Mūdū
nēg'ūla kēsādūmeedīch ootūle-alasoodūm-adīn-
ow' tan ētlekūmoolteedīch lāmīgwōmk alasoo-
dūmōgwōmūl, ak kējeegāsīgūl owhteel ; koolam-
ān' oowoochenūme-goosooltīnow' memājooenoo'
īktōōk. Těleāk' tělemoolōk' wěskodūmeedīch
ootabankūdooowāūmooow'.

6. Kadoo tan tīlēsīp' keel alasoodūman', pīs-
kwa' ūkpoktūskasīgūm ak kesīkpūskadoon ūk-
aagūnūm tokoo alasoom' Kooch tan āhk kemoo-
dōōgū, ak Kooch tan nēmedēgēt' kemoodook
māswe-abankūdoolto'.

7. Kadoo tan tīlēsīp' alasoodūman' moo seow-
wu ūknābāboogooaadīp kūlooswōkūnūl, stūgā,
sēgāweūlnook' : mūdū nēgūmow' tēledasooltījīk
oowooje-noodooksooltīnow' tan tēle-poogwēle-
wīstoodeedījū.

8. Kadoo kelow' moo ūktūloltīnow' stūgā'
nēg'ūmow ; mūdū Koochooow' kējedogūl tanūl
kogooal' wēdūmedādūmogūl āskw mūnaak
kweloodūmooowōkū.

9. Na oochīt' tūle-ala-soodūm-aadīkw : Noo-
chenēn' tan wasōk ā'ūmūn, ūkwesoonūm nīks-
kamāwadāsīch :

10. Uktēlegāwītāwoodīmegaach : kooledādāk' - ūnūm tūleach' makūmegēk' stūgāch' tēleāk' wasōk :

11. Tāsegīskūgāwā' 'npībūnōkūnūmenēn' kes-kook iğūnūmooīn.

12. Ak tūleabīksīktūmooīn 'ntētādīmkāwā-ūmenūl' stūgāch' nenēn' tēleabīksīktāk'ūjīk tanīk tētooenāmūjīk.

13. Ak moo ūktūlalīn kwējaldīmkāwā' īktōōk ; kadoo ootalkalīn wīnsōodīktōōgū. [Mūdū keel wēdālegāmīn ēlegāwage, ak mūlgīgūnode, ak ūkpūmedādākūn, yāpchoo, Amen].

14. Mūdū abīksīktūmooōk' memājooenook' oopadasoodīmooōl' wasogāwā' Koochooow' tūleabīksīktoolōkto'.

15. Kadoo moo abīksīktūmooowwok' memājooenook' oopadasoodīmooōl' wasogāwā' Koochooow' ma abīksīktoolooōk' kelow ūkpadasoodīmooōl.

16. Ak tan tīlesīp' soonāwoolteyōk' moo ūkewōje-kwēdoodūm-oodīp' stūgāch' tanīk wēskījeoolāmkoosooltījīk tan tēlīktājegoodeedīch. Mūdū sasāwamoogwadoodījūl ooseskooōl' koolamān' ootūle-ankam-koosooltīnow' memājooenoo' īktōōk oosoonāwooltīnowū. Tēleāk' tēlemoolōk' wēskodūmeedīch ootabankūdooowāūmooow'.

17. Kadoo tan tīlesīp' keel soonāwīn' mīm-kwēnse, ak kūsegwase.

18. Koolaman' moo ūktūleānkamkoosīn memājooenoo' īktōōk ūksoonāwīn' kadoo owoona' ūktūleānkamkoosīn ūksoonāwīn' Kooch ootenīnkū tan āhk kemoodoogū, ak Kooch tan nēmedēgēt' kemoodook' māsweabānkūdoolto'.

19. Moo ůktĕpkəsadoop mĭlāsoodeel makůmegĕgŭ, tan tĕt chĭjegwagŭdow' ak kŭmāāsk ĕtlekakeiskwĭskadĕgādĭch, ak tan tĕt kŭmootŭnĕsk' ĕle-skwĭska-daka-deedĭch ak wĕjekŭmootŭnadeedĭjŭ.

20. Kadoo tĕpkəsadookw' mĭlāsoodeel wasōgŭ, tan tĕt kŭmāāsk ak chĭjegwagŭdow' moo ĕtlekakeiskwĭskadakadeedĭkw, ak kŭmootŭnĕsk' moo ĕleskwĭskadakadeedĭkw ak moo wĕjekŭmoo-tŭnadeedĭkw.

21. Mŭdŭ tan tĕt ůkmĭlāsoodĭm āhk tĕt ĕlp ůkāmĭlāmoon eedo.

22. 'Mtenĭn oowōsogoonŭmāk' ůnŭm 'mpŭkĭk na. Na oochĭt' ůkpŭkĭk oolāk' 'msĭt ůktenĭn wōsogwadāsĭdo'.

23. Kadoo ůkpŭkĭk moo oolānook 'msĭt ůktenĭn bogŭnĭtpagadāsĭdo'. Na oochĭt' wōsogwĕk' tan ůktenĭnk āhk ůpkonĭtpaak tālepoogwĕlk' oolā' bogŭnĭtpaak.

24. Mow wĕn kese loogowagwe taboosĭlĭje alsoosĭlĭje. Mŭdŭ segājedālŭmŭs' nāooktājĭlĭjŭl ak ůksalās' ůktŭgŭl; kŭsna' ůtkoonaseedĭs nāooktājĭlĭjŭl ak alwōmas' ůktŭgŭl. Moo keseloo-gwāwowōk Nĭkskam ak Māmŭn, [Mĭlāsoode na].

25. Na oochĭt' tĕlemoolōk' moo ůksĕspedādŭmoodĭnow' ůkmemājoo-ōkŭnŭmooow' tan tĕlĭktoomāĭkodŭmōk' ak tan tĕlĭktoo-sāmoo-goldeyōk': kŭsna' ůktenāwōk' tan kĕdootŭle-naskŭm-oodeyōk'. Moo tŭājĭmkodĭnook' memājooōkŭn moo ĕnkoodā mechĭpchāwā' ? ak 'mtenĭn mooĕnkoodā mtokwōn' ?

26. Ankāmookw' sesĭpk' moosegĭskŭdook'

tŭlāāk ! Moo egadagoodeekw' kŭsna' moo pēs-kwēsowoodeekw, kŭsna' ělemowadakadeekw' koolŭmkō'gwōmkŭ ; ak mäch wasōgāwā' Koochooow' ěšŭmāje. Kelow' moo tŭ āje-poogwēlīm-kodooltuōk' moo ěnkoodā nēgŭla' ?

27. Tēgēn' kelow' tan sēspēdādēgēch' kesuhcheankooadoos' nāōōkt mooskŭn'egŭn egaalooch ootŭle-āje-pedōksinŭ ?

28. Ak kogooā' wējīkse-sēspēdādŭmogŭl 'mtapsoonŭ ? Ukseānkedādŭmookw' pagoseāāl wōsowēgŭl mēmkaāk tŭlāāl, tan tēlegwēgŭ.— Mogwā' ěloogoodīnoogŭl, mogwā mīmŭndaadīnoogŭl.

29. Kadoo tēlēmoolōk Solomŭnōk' 'msīt ookŭpmedālsoodīm īktōōk moo tēleasona-mook-ŭbŭnōk' stŭgā' nāooktāāchk nēgŭlaŭ.

30. Kadoo Nīkskam na tŭleasonadōk 'mskegool tanŭl keskook mēmkaāktook āhkŭl ak sabonook ělēgēmŭl pībŭnōgwōm īktook, moo tŭ āje-poogwēlē-asoonalnooōk' kelow', kelow' tan tēle-kechka kēdlām-sītŭmoodeyōk' !

31. Na oochīt' moo ŭksēspēdādakadīnow', ŭktŭlooēnow', Kogooā' mālkoŭk'sŭnoo ? kŭsna' cogooā' 'nsāmoogōldedŭk'sŭnoo ? kŭsna' kogooā' ooche-asoon-oltedŭk'sŭnoo ?

32. Mŭdŭ 'msīt nēg'ŭla kogooāl' sēgāweŭlnook' kwelŭmoodeedījŭl : ak wasogāwā' Koo'chooow' kēj'edōk ŭkoodŭmedādŭmŭnow' 'msīt nēg'ŭla kogooāl' !

33. Kadoo mŭltāme-kwelŭmookw' Nīkskam ootēlegāwagīm ak ookokwōjadāk'ŭnŭm, ak 'msīt nēg'ŭla kogooāl' leānkooadāsedŭl' oochīt' ŭktenāwōkŭ.

34. Moo üksšespedādūmoodīnow' sabonoogū.
Mūdū sabonook sšepēdādūl' tanūl na tūlāālū.
Na tābeāk' oochīt nagwēk oomēškūdaswōkūn-
ūmū.

CHAPTER VII.

1. Moo ūktīlsoodakadīp' koolaman' ma īlsoom-
koosooltuōk'.

2. Mūdū tan tēle-īlsoodakadeyōk' na tūle-
īlsoomkoosooltedōksūp.

3. Ak kogooā' wēje-ānkāptūmāch' wījegūd-
eōk' pewāāch pāāsich, kadoo moo nēmeowt'
nūmjeesūmoon' pesīt keel ūkpūk'īkwū ?

4. Ak tālētūlemādūks' wījegūdeōk', Usedā-
lūme 'nnoojetoowōlkadoolīn' pāāsīnū, ak ēdū
nūmjesūmoon' pesīt keel ūkpūkīkwū.

5. Wēskīje-oolāmkoosīn ! tūmk ooche-toowōl-
keigē' nūmjeesūmoon' ūkpūkīkwū ! tokoo too-
choo pakeinūmedoodūks' koojetoowōlkāktooōn'
wījegūdēok' pewāāch pāāsījū.

6. Moo ūktīgūnūmooow' nīkskamāwā' kogoo-
ā' ūlmoojūgū, kūсна' moo ūktūlākadīnow'
kūnadākūnūmooōl' ooskalooōk' kōōlkweesūk :
mūdū na tūladakadeyōk' ēkwītūlkēdaadāk', tokoo
āpch kewōnskeboogooēdadāk' ak ūkskwīskena-
looloktāk'.

7. Kweloodūmookw' ak īgūnūmoolōktēn' ;
kwelūmookw' ak wājedoodōksūp ; masāktām-
ookw' ak pāntadoolōktēn'.

8. Mūdū 'msīt wēn tan kwelootk' kogooā',
mēsūnūk' ; ak nēgūm tan kwīlk kogooā' wāje-
dōk' ; ak nēgūm tan masāktāāk pāntadooōdēn'.

9. Mūdū wēn kelow' ookwisūl kweloodūmāch' pībūnōkūn, igūnūmooōs' koondāoo?

10. Kweloodūmach' nūmājwā' igūnūmooōs' 'mtāskūmool?

11. Na oochīt' kelow' tan tēleloowāwoolteyōk' ūkchijedooodeyōk' ūktīgūnūmooōnow' kēloolkūl kogooāāl kūnējūnooōk', tāle-āje-pooḡwēle-ig-ūnūmooōdūl' Koochooow' tan wasōk āhk kēloolkūl kogooāāl tane kweloodūmajūl.

12. Na oochīt' 'msīt kogooāāl tanūl mēsoone-dādūm-oodeyōk' memājooenook' ūktūlaloogoonow', kelow' ēnkoodā tūlaloow' nēḡūmowū : mūdū oola' ūtploodākūn na ak neganīk-chījetēḡā-wenook'.

13. Pīskwēdakw' chījegwāch' kāḡūnadāsīk : mūdū kāḡūnadāsīk kēs'kāāk ak owhte kēs'kūdēk' tan ēltēk' sēḡwīskaldīm'kāwā' iktōōk, ak pooḡwēlkīk tanīk ēlesebēdaadijū.

14. Mūdū chījegwāāch' kāḡūnadāsīk ak chījikwtēk owhte tan ēltēk' memājooōkūn iktōōk, ak tēḡēlāijīk tanīk wājedoodijū.

15. Ooche-āṅkwāāsooltīkw' neganīkchījetēḡāwenook' tanīk moo kēdlāwāoolteekw', tanīk pējedaajīk āūmoodeyōk' chechkēlooāoochwe-asoonoltījīk : kadoo lāmāāk na ēloowāwooltījīk boktūsūmook'.

16. Na oochīkchījeādōksūp tan tēlemanoolteedijū. Māwenādūmeedijūl tū memājooenook' alogomānūl kowīksomoos' iktōōk? kūсна' menīchkūl kenekwējetooōks iktōōk?

17. Na tēlāāk 'msīt' kēloolkūl kūmoojūl tēleoolemanīk, ak wīnchīk kūmooch' tēle-wīnemanīk.

18. Kēloolk' kūmooch' māse-wīnemanīk, ak wīnchīk' kūmooch' māse-oolemanīk.

19. 'Msīt kūmoojūl tanūl moo wēlemanenoo-gūl tēmtāāmūgūl ak kāsāgēm kūl.

20. Na oochīt' oochīkchījeādōksūp tan tēlemanoolteedījū.

21. Ma 'msīt wēn tan tēlemīt Alsoosīn, Alsoosīn, pīskwakw' wasōk' ootēlēgāwagīm kū, kadoo nēgūm tan tēladooōch' Noochūl' oowōōledā-dāk'ūnūm tan āhk wasoōgū.

22. Pegwēlkīk tūlēmedāk' na nagwēk : Alsoosīn, Alsoosīn, moo tū neganīk-chīje-tēgā-wenooloogoo-duēksūp ūkwesoonūm iktōōk? ak ūkwesoonūm iktōōk moo tū wēje-jigūla-lagūtūsūb-ūnīk' mūndook? ak ūkwesoonūm iktōōk kesadōōk'sūbūn pegwēlkūl pakūleiodeel?

23. Tokoo neen pakeitūlimādēs' Mūnaak kējoolooōksūp : oochejīgūledaakw' 'ntenīn, kelow' padatēgāwenoolteyōk'!

24. Na oochīt' tan wēn nootkūl wēg'ūla 'nkūlooswōk'ūnūmūl ak tēladēgējūl, tūlenāpkēdoodēs' stūgā' nēstooāak cheenūm tan ētledōksūp week kākwoṽpskūdōōgū.

25. Tokoo kīkpāsāgūp ak wēsaagūp ak wējoo'sūgūp ak kēsegowegagūp oola' wēnjeegwōmk, ak moo kāweanoogūp ; mūdū ētledāsīgūp kākwoṽpskūdōōgū.

26. Ak 'msīt wēn tan nootkūl wēg'ūla 'nkūlooswōk'ūnūmūl ak moo tēladēgēgool, tūlenāpkēdoodēs' stūgā' cheenūm moo nēstooāīkw tan ētledōksūp week ādooōmkūdōōgū.

27. Ak kīkpāsāgūp ak wēsaagūp ak wējoo'sūgūp ak kēsegowegagūp oola' wēnjeegwōmk,

tokoo kāweagŭp, ak tan tēlekāweagŭp mēskee-
gŭp.

28. Na tan tēlesip' Sāsoos kakeikeskājadōk
wēg'ūla kūlooswōk'ūnūl mōwepoogwēlkik me-
mējooenook' pakūlāstūmeedīch ookēge-noodūm-
adīmkā-wā'ūmū;

29. Mūdū tēlekenoodūmooōje stūgā' oowōōs-
kō'dūmūn alsoo'soode ak moo stūgā' noojewee-
gīgūdījik.

CHAPTER VIII.

1. Na kese nesasīdēk' kūmdūn iktōōk mowe-
poogwēlkik memājooenook' noosoogooadībūnūl.

2. Ak ēdū cheenūm pēgesīnk' tan wējematūn-
oot wiskūswōkūn iktōōk tēlooesik Lēplūse, tan
mēskūnadēsīnkūl ālājūl : 'Nsakūmam, ooledā'-
dūmūn, kese-wōkūmalik.

3. Tokoo Sāsoos sebīnskasit, ak sāmālājūl,
ālājūl : Wēledādūm ! wōkūmadāse ! Tokoo ūn-
kūseiu oowiskūswōk'ūnūm boonalūch.

4. Ak Sāsoos ālājūl : Ankodān' moo wēn ūk-
tūlemow' : kadoo ūleyē' nāya'lūse padūleas' āwīk-
tōōk ak ūpketūnūmoo' na igūnūmādīmkāwa' tan
Mooyees tēliplootk' ūloowedūmāsood' iktōōk oo-
chit' nēgūmow'.

5. Na Sāsoos kesepīskwach' Cāpūlneūmkū
cheenūm tan ētle-āalsoosit kūskīmtūlnākūnīlīje
sūmagūnīsū pēgesīnkūl ak ēdāmājūl,

6. Alājūl : Nsakūmam', ntūlbadoosūm ēlesīnk'
nīgūnāk', pōlse mātūnūch ak lōk wēnmājāūch'.

7. Sāsoos ālājūl : Choogooēdēs' ak 'nsal-
ādēs'.

8. Tan alsoosit kŭskĩmtŭlnâkŭnĩlije sŭmagŭnĩsŭ ũsedâboogooët' āāt : 'Nsak'ŭmam, moo tŭlĩkpŭmāu ũkpĩskwan' neek, kadoo pasŭk kŭl-oose ak 'ntŭlbadoosŭm kesĩnsalooksĩdo'.

9. Mŭdŭ neen cheenŭm tan alsoomoot', ak ělp alsoomkĩk sŭmagŭnĩskŭ. Ak tĕlĩmk' oola', Uleyĕ', tokoo āleët', ak ũktŭk', Choogoo'yĕ, tokoo (pĕgesĩnk) wĕchkooeët'; ak 'tŭlbadoosŭm tĕlĩmk', Tŭladĕgĕ' oola', tokoo tĕladĕgĕt'.

10. Na Sāsoos noodooōch' pakŭleiĩk ak ālāje tane noosoogwōje : Tĕleāk' tĕlemoolōk' moo wājedooāp' telĩmsŭgeek ũktlāmsĩtooōkŭn chĕl moo Islāāl iktōōgŭ.

11. Ak tĕlemoolōk' pegwĕltāk' choogwedaa-dāk' oochedaadāk' oochebĕnōōk' ak ũtkŭsŭnōōk' ak wĩtpedaadāk' Ablahamŭl ak Esakŭl ak Sako-bŭl wasōk ootĕlēgāwagĩmkŭ.

12. Kadoo ělēgāwage oonejĩn' oochetooĕgĕd-ĕn' koojŭmook' bogŭnĩtpaak iktōōk, tan tĕt ũtke-dĕmooltĩmk' eeto ak nĕnkŭbĩtkŭdĕsooltĩmkŭ.

13. Tokoo Sāsoos ālājŭl tanŭl ĕtleāalsoosĩlĩjŭl kŭskĩmtŭlnâkŭnĩlije sŭmagŭnĩsŭ : Upkotŭm-kaase, ak na tĕlĩktlamsĩtŭmŭn na tŭleādo' ũktenĩnkŭ. Ak ootŭlbadoosŭmŭl nĕsalooksĩlĩjŭl na ba tĩlesĩpŭ.

14. Ak tan tĩlesĩp' Sāsoos pĩskwach' Peālŭl week nĕmedooājŭl oochoogweejĩjŭl ak ĕpsĩmk-āwā' mātŭnŭch'.

15. Ak samadooōch' oopŭtŭn' tokoo ĕpsĩmk-āwā' boonalŭch' ak ābĩt wĕnagasĩt ak ĕloogowōje.

16. Na wĕlaakw pĕgesoodooadije pegwĕlnĩje tane wĕskwāooadije mŭndoo peselĩje ootenā-

wökü, ak wëjetoowölkaläje mündoo' ooküloos-wökünüm iktöök, ak nësaaläje 'msit tan täsilije wëgüla kësenoogoodilijeü.

17. Coolaman' ootüleân' tan wëje-tülooëmküp Isaiahëk' neganik-chije-tëgā-wenooök' tan tēloo-ëdëk' : Nëgüm wëswadoolkoobün üksenoogowökünümenül' ak pëmadoolkoobün ükwisküs-wök'ünümenül'.

18. Ak Sāsoos nëmeäch' mowepoogwēlnije memājooenoo kweiichk' āūmoodülích' tēbloodëg-ët' (tēbloomäje tane pëmekenoodümooöje ootenink) ootüle-üşookümedalīnū.

19. Tokoo nadoo wën tan noojeweekëgët' pëgesink' ak ālājül Sāsoosül : 'Nsakūmam' noosoogooltës' tan ba tēt āleēnū.

20. Sāsoos ālājül : Wokwisk' wëskodūmee-dijül wokwiswigwömmül, ak sesipk' moosegis-kūdook' tülāāk wëskodūmeedijül oosüseelū ; kadoo Ulnoo Ookwisül mogwā' wëskodūmook' tan tēt ëlkwësūmasichū.

21. Ak āp üktük tan pëmekenoodümoot' ootenink tēlemajül : Nsak'ūmam, üsedālūme tūmk 'ntüleēn 'ntootkoodalān' noochū.

22. Cadoo Sāsoos ālājül : Noosoogooe, ak üsedālūm 'npooenook' oowöotkoodalanow' oonpoo-enoomoowöhū.

23. Tokoo tēbasich wënjoolk' pëmekenoodüm-oojik noosoogooadijül.

24. Ak ankäptān', kësīmtooamoogwaasik egaak oola' ükchīgümöök' ak wënjoolk' wëje-āoonpōgwëk ütkoo' iktöögü ; kadoo Sāsoos nābāt'.

25. Tokoo tane pëmekenoodümooöje pëje-

dalije tan āhkū, toogwalije, ēlche: Nsakūm amenēn', oosētoween! nābēk!

26. Tokoo Sāsoos ālāje: Cogoowā' wėje-wāgwōdasoolteyōk', tan tēle kechka' kēdlāmsīt-ūmoodeyōk'? Tokoo wēnagaasīt ak pētkōōtk' oohchoosūn ak ūkchīgūm ak tokoo lōk āoobūn-eāk'.

27. Ak memājooenook' pakūleiooltijik tēl-ooējik: Talāāk oot! mūdū oohchoosūn ak ūkchīgūm saktōoaadijūl!

28. Na ookwaajik kamāāk Gūlgūsenāk' oomūtkuōkū, taboosijik cheenūmook' asūgōoadijūl, tanik wėje-toowōlkadijik ootkoodākūn-ākād iktōōk tanik wēskwāooadije mūdoo' ooten'āwow iktōōk, ak tanik tēlīkseloowāwijik chēl mow wēn keseleseowasīkw na owtīgū.

29. Ak ankaptān' nēdowējik tēlooējik: Tāl-uh-tūmāueēk' tū Sāsoos, keel Nīkskam oowkwīsūl? Pēgesinūn koonmājāooenēn' āskw moo tētpūgaanook?

30. Na kūnēk' mowepoogwēle-mowkwōdūmoodijik koolkweesūk etlādālooltijik.

31. Ak nēg'ūla mūdook' ēdāmadijūl Sāsoosūl, āājik: Ooche-toowōlkaleēk' ūsedā'lūmīn 'npījedaanēn koolkwesoo iktōōk.

32. Ak Sāsoos ālāje: Uldaakw; Tokoo wėje-toowōlkedaajik [cheenūmōō' ootenāwōk'] ak pijedaajik mowe-poogwēle-mowkwōdūmoodilije koolkweeseū, ak ēdū 'msīt mowe-poogwēle-mowkwōdūmoodijik koolkweesūk kēsēgowe-ūlenesee-booltijik tāt-kākēgū, ak ētlīnpoo'dijik sāmoogwōn iktōōk.

33. Ak nēg'ūla tanik ēsūmadībūne wēsēmool-

tijik ak ěledaajik ũkchegũnkũ ak kakei-ăgũnoo-
dũmoodijik, ak tělăgũnoodũmoodijik tan tělăl'-
ich' chenũmõõ tane weskwāoodib'ũne mũn-
doo'ũ.

34. Ak ănkăptān'! 'msit ũkchegũnkāwāk'
wĕje-kakei-tooedaajik ootasooğooõnow' Sāsoosũl,
ak tan tĩlesĩp' nĕmeadich ědāma'dijũl oowõõjip-
kotũm-kasĩlĩn' oomũtkuõkũ.

CHAPTER IX.

1. Tokoo Sāsoos tĕbasit wĕnjoolkoodõõk ak
ũsookũmasit ak pĕgesĩnk' oochegũnũmkũ.

2. Ak ănkăptān', pĕgesoodooaadijũl tan āhk
cheenũmool tanũl wĩskũswõkũn tĕlooesik põlse
matũnũch', tĕbesĩlnijũl 'npogũn iktõõk. Ak
Sāsoos nĕmedooõch' ookõõdlām-sĩtooõkũn-ũm-
ooow' ālăjũl cheenũmool tanũl põlse mătũnũch':
Kwes, ookwĩjaase, ũktũloowāwoodel' abĩksik-
tās'igũl.

3. Ak alt noojeweegĩgũdijik tĕlĩmsooltijik :
Oola' cheenũm padaboogooĕt'.

4. Cadoo Sāsoos kĕjedooõjũl ootăledaswõk'-
ũnũmoowõl' ak āāt : Cogooā' wĕje-tũledasool-
teyogũl winchĩgũl kogooāāl ũkâmlâmoonooow'
iktõõk ?

5. Tĕgĕn' peămĩnkũmaseāk' tũlooĕn'? Uktũl-
oowāwoodeel abĩksiktāsĩgũl ? kũsna' tũl'ooĕn,
oonagaase, pũmeyĕ' !

6. Cadoo oochĩt' ũkũjejeedoonow'. Ulnoo Oo-
kwĩsũl ootoosko'dũmũn alsoo'soode makũmegĕk'
ootabĩksik'tũmũn ũloowāwoodeel—tokoo alăjũl

cheenūmool tanūl pölse mätünūch'—oonagaase, oonagaadoo künpōgün ak ūleyě' keekū!

7. Tokoo wēnagaasit ak āleēt' weekū.

8. Ak mowepoogwēlkik memājooenook' mow-āagik nēmedoodich pakūleiooltijik ak kēpmedālūmadijul Niskamul tənul kese-tūleigūnūm-ooōch' alsoosoode memājooenooū.

9. Tokoo Sāsoos tēluhchīpkōtūmkasich nadāl' nēmeājul cheenūmool ēbilijul tan tēt ēlegāwit-āwā' sooleāwā' etleabānkūdāsik, tanul tēlooesil-ijul Mātyoo, ak ālājul: Noosoogooe'. Tokoo wēnagaasit, noosoogooājul.

10. Na tan tīlesip' egaalūsich' bātalood' iktōōk lāmīgwōmk' wēnjegwōmkū pegwēlkik nooje-mowa-daka-dijik ēlēgāwitāwā' sooleāwāū ak ēlp pegwēlkik padatēgāwenook' pējedaajik ak wit-pedaadije Sāsoosul ak tane pēme-kenoodūm-ooōje.

11. Tokoo Pālūseāk' nēmedoodich āladīje tane Sāsoos kēgenoodūmooōje: Cogooā' wēje-we-boomāje Nooje-kenoodūmoolōk' nooje-mowa-daka-dīlīje ak padatēgāwenooū?

12. Cadoo Sāsoos nōōtk tokoo āāt: Tanik wēlooltijik moo wēdūmedālūmadīgool mūlbūlāwīl-ijul, kadoo kēsenoogoo'dijik wēdūmedālūma'-dijul.

13. Cadoo ūledaakw' ak kūnoodūmasooltikw' na kūlooswōkūn tan tēlooēk: Mēsoonedādūm āooledāālsoode ak moo pēgedūnūmādīmkawā'. Mūdū moo wējīpkēsīnoo' 'nwegooman' sābāwooltijik, kadoo wējīpkēsīn' 'nwegooman' ēloowāwooltijik āpskwēdādākūn iktōōgū.

14. Tokoo San kēgenoodūmooōje pējedaalīje

tan Sāsoosul āumūlich', tēlooēlīje : Cogooā' oo-
chīt' nenēn' ak Pālūseāk' poogwēle-soonāwool-
teēk', kadoo keel kēgenoodūmajik moo soonā-
woolteekw?

15. Ak Sāsoos ālāje : Keseoonmāje-dasool-
teedīs' māleāwimkāwā' poktūskaasik oonejinn
tan tēlīpkijītkwāooōch' moosemāleāū? Kadoo
nagwēgūl egadūl tan tīlesip' moosemāleā' ooche-
jīgūla-looksido': tokoo toochoo soonāwool-
tedāk'.

16. Mow wēn egadookw pelā' weiēgūn tan
mūnaak kesuhche-tābādāsīnook' sakawā' 'mto-
kwōnū. Mūdū tan wōjooadēgēdoomk' oochīp-
kenaasīs 'mtokwōnū, ak ājīmkalkūs kesadōkū.

17. Kūsna' moo pootēgoodadoodīkw pelā'
mēgobaak sakawā' mūgēgūnā' pooteiū; mūdū
tūladakadeedīch pooteik' paskedaadīs, ak mēg-
obaak toowōlkeijewīs' ak pooteik' mūgēgūnāāk
skwiskedaadīs. Cadoo pootēgoodadoo'dīch pelā'
mēgobaak pelāāk pooteik ak kītk ānkodāsījīk.

18. Etletūlooēch' nēgūla cogooāl' noojītploo-
dēgēt' pēgesīnk' ēmootkoole-boogooaasījūl, ālāj-
ūl : 'Ntoosjēch' ēdōōk' nūgā' kes nēpk : cadoo
choogoo'yē ak egadoo ūkpūt'ūnūl ootenīnkū ak
memājedo'.

19. Ak Sāsoos wēnagaasīt noosoogooōjūl, ak
ēlp tanīk wējekenoodūmoojīk ootenīnkū.

20. Ak ānkāptān' ābīt tan telīpkīje-mūldā-
weēs' mētlaseboonkūk chēl taboo pēgesīnkūl
oodēk' ak sāmāgadooōch' skwase ootokwōnū.

21. Mūdū tēlīmsīt : Pasūk sāmāgadāk' oo-
tokwōn' 'nsādēs'.

22. Cadoo Sāsoos kewōnskeboogooaasīt ak

němeäch' ālājūl : 'Ntoos, oolkwijaase, ůktlām-sītoočkūnūm wěstoweesk. Ak ābīt na ba tīlesīp' kesīnsaadāsīt.

23. Ak Sāsoos tan toochoo piskwaach noojīt-plooděgělījūl week němeāje nooje-pepoogoodīl-ije ak mowepegwělnije memājooenoo' sěspěd-ōksooltīlīje, ak ālāje :

24. Jīgūledaakw ! mūdū ābītās' moo něbōčk', pasūk nābāt'. Tokoo mālegīmaadijūl.

25. Cadoo kesetooalooch' ětlemoweějīk mem-ājooenook' Sāsoos piskwat' ak wěswadooōch' ābītāsūl oopūtūn, ak ābītās' wěnagaasīt.

26. Ak oola' āgūnoodūmākūn āleāk' bāh-kwaasīk 'msīt nadāme na makūmegěgū.

27. Ak Sāsoos tēluhchīpkotūmkasīch nadālū taboosījīk chenūmook' negābegwajīk noosoo-gooadijūl, nēdowějīk tēlooějīk : Keel Dabīd oo-kwīsūl, āooledā'lūmīn !

28. Na Sāsoos kesepiskwaach wěnjegwōmkū nēg'ūla taboosījīk chenūmook' pēgesīneedījūl, ak Sāsoos ālāje : Kědlāmsītūmōk' 'nkesetūladěgēn' oola' ? Tēlemaadijūl : Aā 'Nsakūmamenēn'.

29. Tokoo sāmadooōjūl oopūkegoowōl' ak ālāje : Tan tēlīktlāmsītūmōk' na tūleādo' ůk-tenāwōkū.

30. Ak oopūkīgoowōl' pāntaadāsīgūl, ak Sāsoos mēlkīmāje ālāje : Ankodūmookw' mow wěn ookūjejedoonū.

31. Cadoo poktūmkadijīk ak sāsāgūnemaadij-ūl 'msīt' na makūmegěgū.

32. Ak tan tīlesīp' kesīpkotūmkedaadīch pēgesedooadijūl moo nēdowělīgool cheenūmool' tanūl mūdool pesīlījūl ootenīnkū.

33. Ak tan tīlesīp' mūdoo' tāwōlkaloosīch cheenūm tan moo nēdowēgoop kēloosīt. Ak mowepoogwēlkīk memājooenook' pakūleiooltījīk tēlooejīk : Mūnaak tēle-nūmedāsīnoogōōp Islāāl īktōōgū.

34. Cadoo Pālūseāk' tēlooejīk : Wēje-toowōlkalāje mūdoo' mūdook' oosakūmamooow' īktōōgū.

35. Ak Sāsoos kakeibāhkwasījūl ūkchegūnūl ak ūkchegūncheejūl yālenoodūmooēt' ootalasoodūmogwōmooōlū, ak ētlīpsēdōōnk' ēlēgāwage ootooleāgūnoodūmāk'ūnūm, ak ētlīnsadogūl' msīt ūksenoogowōk'ūnūl ak wiskūswōk'ūnūl memājooenoo' īktoogū.

36. Ak nēmeäch' mowepoogwēlnīje memājooenoo', āooledālūmāje, mūdū seweadījīk ak tēlesāsaloojīk stūgā' cheechkēlooāoochūk tanīk moo noojāooōjīk.

37. Tokoo tēlemāje tanepēmekenoodūmooōje : Pēskwēsowoodīmīk pegwēlk', kadoo loogowenook' owwejājījīk.

38. Na oochīt' tamookw' tan Alsootk' pēskwēsowoodīmīk, ootūlgīmān' loogowenoo' oopēskwēsowoodīmīkāwāūmkū.

CHAPTER X.

1. Ak Sāsoos wegoomāje nāooktīnskēksīlīje chēl taboosīlīje pēmekenoodūmooōje, ak īgūnūmooōje alsoosoode ootalsoomalīn' mējegoltīlīje mūdooū ootoowōlkalalīnū, ak ookesīnsadoolīn' msīt ūksenoogoōk'ūnūl ak wiskūswōk'ūnūl.

2. Na nēg'ūla āpostālāwījīk oowesoonūmoo-

wöl' : Umskwēs' Semoo tan ělp tělooesĭt Peāl',
ak wĭjegŭdeedĭjŭl Andŭlāhāl',

3. Saak Sĕbŭde ookwĭsŭl, ak wĭjegŭdeedĭjŭl
Sanāl ; Pelĭp ak Mătyoo noojemowategāwenoo ;
Sak Alpā ookwĭsŭl ak Lĕbe tan ělp telooeesĭt
Tădā.

4. Semoo Cānŭnkāwach' ak Sooda Iskăleot'
tan kĕgenooalădŭl'.

5. Wĕg'ŭla naōōktĭnskŭksĭlĭje chĕl taboo
Sāsoos ělkĭmaje, ālăje : Moo ŭktŭledanow peloo-
āchk' tāsŭkŭmĭksĭjĭk āŭmoodeedĭch, ak moo ŭk-
pĭskwĕdanow Samāleāwāk' oochegŭnŭmoowŏlŭ.

6. Cadoo mĕlooĭch' ledaakw āŭmoodeedĭch
kĕskaajĭk cheechkĕlooāoochŭk Islălĕk tŭlāāk.

7. Ak tŭle-pŭmĭpsŭdoonŭm-oo'dĭkw tan tĕle-
pŭmedayŏkŭ, tŭlooĕkw, Wasŏk ootĕlēgāwĭt-
āwoodĭm wĕjooowaasĭk.

8. 'Nsalookw' tanĭk kĕsenoogoodĭjĭk, me-
nooalookw' tanĭk nĕboodĭjĭk, toowŏlkalookw'
mŭndoogŭ. Poogwĕle-ĭgŭnŭmooksoolteyŏk', na
oochĭt' poogwĕle-ĭgŭnŭmooĕdookw'.

9. Moo ŭknemanow wĭsowsooleāwā' kŭsna'
sooleāwā' kŭsna' soomălke ŭkŭspesoonoowŏkŭ.

10. Kŭsna' moo ŭknemanow moonde kŭsna'
taboogŭl 'mtokwŏnŭl, kŭsna' 'mkŭsŭnŭl, kŭsna
aptoonŭl. Mŭdŭ loogowenoo' pĕgwŏdŏk' welooŭ.

11. Ak tan ba ŭkchĕgŭnk' kŭsna' ŭkchegŭn-
cheech' pĭskwĕdayŏk' pebanegĕmĭkw' tan wĕn
oola' tĕt ĕtlĭkpŭme-dălŭmooksĭt, ak nadāl' eŭm-
ookw' mesokoo oochĭpkotŭm-kedayŏk'.

12. Ak pĭskwĕdayŏk' wĕnjeegwŏm boosool-
āwooltĭkw'.

13. Ak wĕnjeegwŏm ŭpkwŏdŏkw' ŭkwŏn-

tőkōdīmooow' egado oola' wěnjegwōmkū ; kadoo wěnjeegwōm moo ūpkwōdookw ūkwōntōkō-dīmooow' ūleāpskwasido' ūktenāwōkū.

14. Ak tan wěn moo wēsualnooōk' kūсна' moo jīksētūmoogūl ūkūlooswōk' ūnūl, oochetooe-dayōk' na wěnjeegwōm kūсна' na ūkchegūn' ak ooche-mūndēstookw' ūkadooōk' 'mchegajāwājūl.

15. Tēleāk' tēlemoolōk' ājīnkūmaseādo' oochīt' Sōdūm ak Gomōla īlsoodākūnegīskūk moo ēn-koodā oochīt' na ūkchegūn'.

16. Ankāptūmookw' ! ēlkemoolōk' stūgā' chechkēlooāoochūk bōktūs' ūmoo īktoogū. Tūl-īnsūtōoōltīkw' stūgā' 'mtās' kūmook, ak moo ūktāchkūnodakadīnow' ; stūgā' pūlēskū.

17. Cadoo ooche-ānkwāāsooltīkw' memāj-ooenook', mūdū īgūnūmooēdoodāk' ūktenāwōl' noojītploodēgēmkāwā' īktōōk, ak tūle-mātolok-tāk' alasoodūmogwōm īktōōgū.

18. Ak ūpkēsooloktēn' ooskalooōk' gūbūl-nolāk' ak ēlēgāwījīk oochīt' neen 'ntenīn, koolaman' ūktūloowedūmāsoodīnow' oochīt' nēgūm-ow' ak ēlp oochīt' pelooāchk' tāsūkūmīksooltījīk.

19. Cadoo tan tīlesīp' īgūnūmooēdoodīch' ūktenāwōl' moo ūksēspēdādūmūnow' tan tūle-kūloosooltedōksūp kūсна' tan tūlooeđōksūp, mūdū na ba tīlesīp' īgūnūmoolōktēn' tan tūlooeđōksūp.

20. Mūdū moo kelow' ētlekūloosooltuōk', cadoo Coochooow' Oochejakūmījūl, (nūt na Wējeoole Nīkskam), ētlekūloosīlījūl ūkten'āwow īktōōk.

21. Ak cheenūm īgūnūmooēdoodūl' wījegūd-ēedījūl cheenūmool 'npooōkūn īktōōk, ak tan

wëgwīsīt tūlēīgūnūmooēdoodūl' ookwīsūl, ak oonjūnooōk oonākedadāk' oopokwojedālūmanow' oongegooōh' ak tūladakadedāk' oonāboksīlīnū.

22. Ak kelow' oochē-chekāje-dālūm-ooksool-tedōksūp 'msīt memājooenoo' iktōōk oochīt' neen 'ntenīn. Cadoo nēgūm tan seowemūlgūn-ātēk' mesokoo kēsēpāk' oosūtādo'.

23. Cadoo tan tīlesīp' kestāwāoolok' oola' ūkchegūnk' lusemooltīkw' ap ūktūk'. Tēlēāk' tēlemoolok' ma kakei-bāhkweda-oo-ogūl 'msīt' Islāāl oochegūn'ūmūl mesokoo Ulnoo Ookwīsūl ūpkēsīlnedūl'.

24. Nēgūm tan kēgenoodūmoot' moo ājeēspā-īkw moo ēnkoodā kēgenoodūmājūl, kūсна' nēg-ūm tan alsoomoot' moo ājeēspāik moo ēnkoodā oosakūmamūl.

25. Tābeāk' oochīt tan kēgenoodūmoot' ootūlāin stūgā' kēgenoodūmājūl, ak tan alsoomoot' ootūlāin stūgā' oosakūmamūl. Tūlooēdaadīch Alsoosīlijūl wēnjeegwōm mūndoo', tāle-ājepoo-gwēle-tūlooēdaadīs tan tēlīkwjīksooījū?

26. Na oochīt' moo ūkchepalanow nēgūmowū. Mūdū 'msīt kogooā' tan ankoonasīk banegadās-īdo,' ak msīt kogooā' tan mīmoogwōdāsīk ūk-chījedāsīdo'.

27. Tan kogooā' tēlemoolōk' bogūnītpak' iktōōk na tūlooēkw' wōsādēk' iktōōk, ak tan wējenoodūmoodeyōk' 'msītoōkūn iktōōk na tūlīpsedoonūmoodīkw kākūwāāk wēnjeegwōmūl.

28. Ak moo ūkchepalanow' tanīk nābadoo'-dīch 'mtenīn kadoo ma kese-nābadīgwi 'mche-jakūmīchū. Cadoo mēlooīch ūkchepalanow' tan

kesekeiskeiskwiskaadoos 'mtenin ak ělp 'mchejakümijül mündooagigü'.

29. Moo tũ taboosijik 'msegooeāask tēletooëskēmügik oochit' nāōōktōbskoodik ? ak nāōōktājit nēgūmow' ma lĩmsakūnadēsĩnook' makūmegēk' Coochoow' moo tũlaalākw.

30. Cadoo chēl koosaboonooł' koonjāwōk' 'msit tan tāsūgūl kākēdās'igūl.

31. Na oochit' moo ũkwāgwōdasooltĩnow' ; kelow' peāmĩmkodoolteyōk' moo ěnkoodā pegwēlkik 'mskegooeāaskū.

32. Na oochit' 'msit wēn tan pakāgūnemit' ooskalooōk memājooenoo' nēgūm neen pakāgūnemādēs' ooskalook Nooch tan wasōk āhk.

33. Kadoo tan wēn mĩmoogwōledo' ooskalooōk' memājooenoo' neen ělp mĩmoogwōlādēs' ooskalook Nooch tan wasōk āhk.

34. Moo ũktūledasooltĩnow' neen 'npūgesĩnūn 'ntnājelēgēn' ankooōmk', wōntōkōde, oosĩtkūm-oogū. Moo pēgesĩnoo 'ntnājelēgēn' ankooōmk' kadoo owoona' ěspoogwōsĩk.

35. Mūdũ pēgesĩn' 'ntūladēgēn' memājooenoo' oopadakayēno' oo'chūlũ, ak ootoosũl oopadakayēno' oochoogweejijūlũ.

36. Ak cheenũm oochĩpkwōjedāādāsido' tan tēlĩkwjĩksooichũ.

37. Tan wēn ājĩksālājūl oochūl kūsna' ookwĩjūl mooěnkoodā neen, na moo pēgwōdookw' 'ntenĩn.

38. Ak tan wēn moo wēs wadookw ookloocheāwāũm ak moo noosoogooĩkw', na moo pēgwōdookw 'ntenĩn.

39. Tan wēn wēstadōk' oomemājooōk' ũnũm

'ndoodo ; ak tan wën ëntök' oomemäjooök'ünüm oochit' neen, na wājedoodo'.

40. Tan wën kelow' wëswaloolök na neen wëswalit ; ak tan wën neen wëswalit, na wëswaläjül tanül ëlkimelib'ünül.

41. Tan wën wëswaläjül neganïkchije-tëgāwenool neganïkchijetëgāwenoo oowesoonüm iktöök, na 'msunto' neganïkchijetëgāwenoo ootabankūdooowā'ümü. Ak tan wën wëswaläjül sãbāwīlijül sãbāwīt oowesoonüm iktöök na 'msunto' sãbāwīlijül ootabankūdoo-owā'ümü.

42. Ak tan wën pasük nësãmoogödüläjül nãööktäjīlijül nëg'ūla āpchājooltīlije 'nkūneps'-ūmoon iktöök tēkpaak sãm'oogwōn kēgenoodūmoot' oowesoonüm iktöök, tēlemoolök' ma 'ntookw ootabankūdooowā'ümü.

CHAPTER XI.

1. Na teleāk' boonītploomäch' Sāsoos nãöökt-īnskūksīlije chël taboo kēgenoodūmooöje, wējīpkotūmkasīt nadāālū oochit' ootūlekenoodūmooën' oochegūnūmooökü.

2. Na San kese noodūmäch' laplesoonk' Clis-tāwīlijül Sāsoo Gooleâl' ootloogowökūnūmūlū wējeabooöch' kūlooswökūn taboosīlije tane kēgenoodūmooöje Sāsoosül,

3. Aladījül : Keel tū nūt tan kēdooīpkesīnkūs ? kūсна' ēskūmalādēs'ūnēn āp ūktūk' ?

4. Ak Sāsoos ūsedāboogooët' ālāje : Uledaakw āgūnoodūmookw' San tanül kogooāāl noodūmogūl ak nēmedooögūl.

5. Tanīk nēgābegoltījīk āp nēmedakadījīk,

tanik askasooltĭjik wĕlepŭmedaajĭk ; tanik wĕjemätŭnoojĭk lĕplŭse iktöök, wökŭmadäsooltĭjik, nĕsaloojĭk ; tanik kĕbĭstākŭnadĭjik noodŭmoodĭjik ; tanik nĕboodĭjik menooaloojĭk ; ak tanik āoolājooltĭjik wĕleägŭnoodŭmoojĭk.

6. Ak wĕlkwĭjaloot 'msit wĕn tan ma ooche-jākŭn-jedestāk'w' neen 'ntenĭnkŭ !

7. Na kesĭpkotŭmkedaadĭch Sāsoos bokche-tŭlĭmāje mowepoogwĕlnĭje memājooenoo' oochĭt' Sanālŭ : Cogooā' ĕledaeöksŭp bāktākŭmĭktöök koonmeedoonowŭ ? sĕsooskw' tŭ wĕje madānskŭs oohchoo'sŭn iktöök ?

8. Kadoo cogooā' ĕledaeöksŭp koonmeedoonow' ? memājooenoo' tŭ tĕlegŭnĕsĭt nooktākŭl ootapsoonŭl ? Ankaptŭmookw' tanik tĕlegŭnĕsooltĭjik nooktākŭl ootāpsoonooł' āŭmoodĭjik ĕlēgāwĭtāwōgwōmŭl.

9. Kadoo cogooā' ĕledaeöksŭp koonmeedoonow' ? neganĭkchĭjetĕgāwenoo tŭ kŭnmeanow' ? Lōk bā tĕlemoolōk' neganĭkchĭjetĕgāwenoo chĕl āp māch.

10. Mŭdŭ oola' nĕgŭm na tan tĕlooeegāsĭt : Ankaptān' ! negankedŭmool' tan noojeagŭnootk' oochĭt' neen, tan neganeĕladoolto' ŭktowteŭ.

11. Tĕleāk' tĕlemoolōk' nĕg'ŭla wĕjemowuhs-kĭjenooltĭjik ābĭtāwĭktöök moo nāööktājĭkwsŭp egakwsŭp tan ājeĕspāĭksŭp moo ĕnkoodā San Nooje-bāpteisāwadĕgĕt'. Cadoo nĕgŭm tan mowejĭnāājĭt wasōk ootĕlegāwagĭmk ājeĕspāāk moo ĕnkoodā nĕgŭm.

12. Ak wĕjadĕgĕmk' San Noojebāpteisāwadĕgĕt' oonagwĕg'ŭmŭl mesokoo nŭgāach wasok

ootēlēgāwagīm pēsoo'gwōdāsīk, ak tanīk pēsoo-gwōdakadijīk ūtkīgūnēdaajīk mēsūnūmeedīch.

13. Mūdū 'msīt tan tāsītkīk neganīk-chīje-tēgāwenoogwīk ak Utploodākūn neganīk-chīje-tēgā-wenoo-loogoo-dībūneek mesokoo San pēgesīnkūp.

14. Ak 'msoonedādūmoodeyōk' kūmsūnūm-ūnow', oola' Eleijah na tan kēdooīpkesīnkūp.

15. Tan wēn wēskedoowōk'ūnīt oonoo'dūmūn, nooch!

16. Cadoo cogooā' nāpkēdoodēs wēgēt' nāōōk-tābēksijīk? Tēloltijīk stūgā' mījooajechk' tanīk ēbooltijīk etlīntooeskadīmīk ak wegoomadije wīgūmowāhū,

17. Ak tēlooējīk: Pepoogwowoolēgūp kadoo moo amalkalduogūp. Māwemoolēgūp kadoo moo ūtkedēmooltuogūp.

18. Mūdū San pēgēsīnkēk moo mījesīgoop ak moo nēsāmoogwōgūp, āk nēgūmow' tēlooējīk, Wēskwāooājūl mūndool.

19. Ulnoo Ookwīsūl pēgesīlnijūl mījesīlijūl ak nēsāmoogwōlijūl ak tēlooējīk: Ankamookw' cheenūm pesogwōdālk ak pesogwēnsām'oogwōt mēgobaak īktōōk; wīgūmowāl noojemowadakadijīk ēlēgāwītāwā' sooleāwā' ak tanīk booskepadatēgāwenook. Cadoo 'nsūtooōgūn wēje-tētpaka-dāādāsīk oonejūnn īktōōgū.

20. Tokoo tīlesīp' Sāsoos bokche-kakawīmāje tane ētlūgadūnūlīje nēg'ūla ūkchegūnūl tan tēt mowe-poogwēlkūl oopakūleiōōd'īmūl ētlekeskājadās'īgūl, mūdū moo āpskwēdādūmeedīgool oopadasoodīmoowōl: āāt,

21. Aagei'! oochīt' keel, Bētsāda! mūdū

něg'ŭla mėskegŭl cogooāl' tanŭl keskājeagŭl ŭktenāwow' iktōōk tŭlekeskājeāk'sŭbŭn Teil iktōōk ak Seidŭn iktōōk saak āpskwēdasoolteedīs-ōk' puhsīgŭnagāwā' iktōōk ak tŭpkwōn iktōōk.

22. Cadoo tēlemoolōk' ājīnkŭmaseādo' oochīt Teil ak Seidŭn ilsoodākŭnegīskŭk moo ěnkoodā keelow'.

23. Ak keel Cāpŭlneŭm tan ěleoonagaadāsīn mesokoo wasōk nesadāsīdŭks' mesokoo mŭndooagīk. Mŭdŭ něg'ŭla mėskeegŭl kogooāl' tanŭl keskājeagŭl keel ŭktenīnkŭ tŭlekeskājeāksŭbŭn Sōdŭmkŭ nŭgasīsōk' mesokoo keskōōgŭ.

24. Cadoo tēlemool' ājīnkŭmaseādo' oochīt' Sōdŭm ilsoodākŭnegīskŭk moo ěnkoodā keel.

25. Na ba tīlesīp' Sāsoos ūsīdāboogooēt' ak āāt: Mooewōlool, Noo', tan ětlealsoosīn wasōk ak makŭmegēk', mŭdŭ wějēmīmoogwōdājŭl něg'ŭla kogooāl' ooten'āwōk tanīk pegwēlīkchījeda-kadījīk ak tanīk nēstooōltījīk, ak nāyadājŭl mījooajechkŭ.

26. Kēdŭl ba, Noo', mŭdŭ na keel tēleooledāādŭmŭn.

27. 'Msīt kogooāl' wėjeīgŭnŭmooīmīkŭl Noochŭgŭ. Ak mow wěn kėjeagool Aoochīlījŭl pasŭk Węgwisīt, kŭsna' mow wěn kėjeagool Węgwiselījŭl pasŭk Aoochīt ak tanŭl Aoochīt wēledāātīk ookenooadooōnŭ.

28. Kelow' choogwedaakw 'msīt tan tāseyōk' ŭtkīgŭnayōk' ak ělp kŭskwowooladeyōk' ; ak at-lasmoode īgŭnŭmooltōksŭp.

29. Sooadookw' 'ntogŭlooōkŭnāŭm ŭktenāwōk', ak oochekenoodŭmooksooltīkw' neen 'ntenīnkŭ, mŭdŭ mogwā' booskuhkweiw, ak bēnogwāe

'nkâmlâmoonkü ; ak wājedoodōksūp atlasmoode oochit' ūkchejakūmijooōk'.

30. Mūdū 'ntogūlooōkūnāūm nakūmaseāk' ak nuhsoon nakūjeechk.

CHAPTER XII.

1. Na nēg'ūla tīlesīp' Sāsoos ēlesebaasijūl kŭlūmkwōmoogwāl' egadāk'ūnūl atlasmoodegīskūgū, ak kēgenoodūmooōje kāwesooltīlīje ak bokche-mūnodoo'dijul kŭlūmkwōkseāl' oonoojeel ak malkodūmeedijūl.

2. Tokoo Pālūseāk' nēmedoo'dīch āladijūl : Ankaptān' ! tanīk kēgenoodūmājīk tēladakadījīk tan moo tēlkedāsīnook tūladēgēn' atlasmoodegīskūgū.

3. Tokoo tēlemāje : Moo tū keskedūmooduōksūp tan Dabīdōk tēladēgēp' kāwesīnkēk' ? ak ēlp tankīk tēgwāooadībūn ?

4. Tan tēlepīskwabūnōk' Nīkskamūl Week ak mālkotkūbūnīgūl nāyadāsīgūl pībūnōkūnkūlū, tan moo tēlkedāsīnooksūp oomālkodūmūn nēgūm kūsna' tankū tēgwāooōtkū, cadoo pasūk oochit padūleaskū ?

5. Ak moo tū keskedūmooduōksūp ūtploodākūn iktōōk padūleaskīk ūkche-alasoodūmōgwōmk tēleskwīskadoodīch atlasmoodegīskūk ak moo āoobūladakadeekw ? (moo padadakadeekw ?)

6. Cadoo tēlemoolōk' oola tēt mā wēn āhk tan ājeēspāāk moo ēnkoodā ūkche-alasoodūmōgwōm.

7. Cadoo ūkchījedooodeyōk'sūbūn oola' tan wēskōōtk' : Aooledālsoode mēsoonedādūm ak

moo pëgedünümădîmkāwā', moo îlsoomagökpün tanîk moo padadakadeekw.

8. Mūdū Ulnoo Ookwîsül êlp âlsootk' atlasmoodegîskūk.

9. Na poktûmkasîch Sāsoos ootalasoodûmogwōmooōk' pîskwat'.

10. Ak ankăptān' cheenûm âhk tēt tan oopūtûn nēpk. Ak pebanemadijûl âladîjûl : Têl-kedāsîk tû 'nsaadēgēn' atlasmoodegîskūk ? coolamân' ookesîmsemanowû.

11. Kadoo Sāsoos âlăje : Tēgēn' kelow' tan ooskwāooōch nāōōktăjîlîjûl chechkēlooāoochûl, ak pîjeēlîch' êlmălkūk atlasmoodegîskūgû, moo tû kokwalowîs ak toowōlkalowîs ?

12. Cadoo tălepoogwēle-estooāāk memăjooenoo' ak cheechkelooāooch ? Na oochît' amooch' tēl-kedāsîk ooladēgēn' atlasmoodegîskūg'ûlû.

13. Tokoo âlăjûl cheenûmool : Sebînskaase ; ak sebînskaasît ak tēleooladāsîk oopetûn ansooma' stūgā' ūktūgû.

14. Tokoo Pălŭseāk' poktûmkedaadîch ak mowăgûnoodûmadîjîk tan tûlenābadâkû.

15. Kadoo Sāsoos kējedök' ak wējîpkotûmkasît nadālŭ ak mowepoogwēlkîk noosoogooadijûl ak Sāsoos êtlînsaalăje nadālŭ.

16. Ak tēlkîmăje moo ootăgûnîmkoonŭ.

17. Coolamân' ootŭleân' tan wējētŭlooēmķŭp Isaiahōk' neganîkchîjetēgāwenooōk' tan tēlooēp' :

18. Ankamookw' nŭnōk'ŭbēm tan nenasoonķŭp ! 'nkēsălķoosîtēm' tan 'nchejakŭmîch' ootenînk wėje-ooledaasît. Egalădēs' 'Nchejakŭmîch' ootenînkŭ, ak âgûnoodûmooōdo' îlsoodâkŭn pelooāch' tāsŭķŭmîksîlîj'eŭ.

19. Nĕgŭm ma kekădaboogooĕkw' kŭsna' ma săskwĕkw' ak ma wĕn noodŭmooĕk' tĕlkoesil-nich' owhtĭgŭ.

20. Nookpĕgadăsik sĕsooskw' ma tŭmadookw' ak lăbelaas ĕtlĭpkŭdaalich ma 'nkasooabalagwe, mesokoo lĕgĕdo' ilsoodăkŭn wiŭwigŭnodĕgĕm-kăwă' iktook.

21. Ak oowesoonŭm iktŏok pelooăchk' tăsŭk-ŭmĭksĭjĭk ooche-ăjĭpchoo-dakadedăk'.

22. Tokoo toochoo pĕgesoodoojŭl mĕmăjooe-nool' tanŭl mŭndool' wĕskwăăjŭl ; oola' memăj-ooenoo' nĕgăbegwaat ak moo nĕdowĕkw', ak Să-soos nĕsalăjŭl, na oochĭt' tan nĕgăbegwaap ak moo nĕdowĕgoop kĕloosĭt ak nĕmedĕgĕt'.

23. Ak 'msĭt mowepoogwĕlkĭk pakŭleiooltĭjĭk tĕlooĕjĭk : Moo tŭ oot Dabĭd ookwiŭl' ?

24. Cadoo Pălŭseăk' noodŭmeedich āăjĭk : Moo wĕjetoowŏlkalagwe oola' cheenŭm mŭndoo'ŭ pasŭk Bĕlsebŭh (ŭkchemŭndoo) iktŏok, tanŭl ĕtlesakŭmowĭlĭjŭl mŭndoo iktŏok.

25. Cadoo Săsoos kĕjedooŭjŭl ootăledaswŏk'-ŭnŭmooŭl' ak ālăje : 'Msĭt ĕlĕgăwage tan nowskadăsik oopokwŏjedăl'ŭsĭn, na kakeiskwiŭskadăsik. Ak 'msĭt ŭkchegŭn' kŭsna' wĕnjeegwŏm tan nowskadăsik oopokwŏjedăl'ŭsĭn, moo kese-boogooenook.

26. Ak ŭkchemŭndoo toowŏlkalăch' ŭkchemŭndool, amooch' nowskadăsĭs oopokwŏjedă-lŭsĭn. Na oochĭt' ootĕlĕgăwagĭm tălekeseboogooĕdo' ?

27. Ak neen oochetoowŏlkalŭk mŭndook' Ukchemŭndoo iktŏok tan wĕn ootenĭnk ŭkwĭsooĕk'

tũ wějetoowōlkaladije ? Na oochit' nēgūmow' īlsoomooloktāk'.

28. Cadoo neen oochetoowōlkalūk mūndook' Nīkskam Oochejākūmijoo iktōōk, amooch' Nīkskam ootēlēgāwītāwoodīm kese egaak tan āūmoo-deyōk,

29. Tālekese-pīskwaas wēn mēlkīgūnūlijūl cheenūmool' week ak oosooadooōs' ootapsoon, moo tūmk kūldākwpelākw' mēlkīgūnūlijūl cheenūmool' ? tokoo toochoo segooadooōdo' week.

30. Tan wēn moo tēgwāuīkw' pokwōjedā-lūmīt, ak tan wēn moo wīje-mowa-degāwīkw, sāsadēgēt'.

31. Na oochit' tēlemoolōk' 'msīt ūloowāwoodeel ak pīlsimtīmkāwāl padaboogooēmkāwāl memājooenoo' iktōōk abīksīktāsīdūl'. Cadoo pīlsimtīmkāwā' padaboogooēmkāwā' Wējeoolenīkskam iktōōk, ma abīksīktāsenook' memājooenoo' iktōōk.

32. Ak tan pīlsīmājūl Ūlnoo Ookwīsūl, abīksīktāsīdo' ootenīnkū. Cadoo tan wēn wīnāgūnemājūl Wējeoolenīkskamūl ma abīksīktāsīkw oola' oosītkūmook' kūсна' ala' oosītkūmook' tan kēdooegaak.

33. Na tūladookw' kūmooch' ookēlool'tūnūn ak oomenīchk' ookēlool'tūnūn', kūсна' tūladookw' kūmooch' oowīnchīd'ūnūn ak ēlp oomenīchk' oowīnchīd'ūnūn : mūdū kūmooch' wējīkchījedūmk' oomenīchk' iktōōk.

34. Kelow' wēdabēkseyōk' 'mtāskūmoo iktōōk ! ('mtāskūmoo iktook kelow' wēdagoodūmoo-deyōk' !) tālekese-tūloowāyogūl kēlool'kūl kogooāl' tan tēleloowāwoolteyōk' ? mūdū 'mkām-

lâmoon oomëgëñümügāwāüm iktöök 'mtoon' wëjeküloosik'.

35. Wëlmüdok' memäjooenoo' këloolk' oomëgëñümügāwāüm iktöök wëjetooölkadogül këloolkül kogooāāl. Ak wīnmüdök' memäjooenoo' wīnchik' oomëgëñümügāwāüm ookwōmlāmūn iktöök wëjetooölkadogül wīnchīgül kogooāāl.

36. Cadoo tēlemoolök' 'msit külooswökünül moo këlooltünoogül tanül memäjooenook' tēlooāādijül ooche-īlsoodāsīdāk' īlsoodākūne-gīskügū.

37. Mūdū ooche-tētpūgaadāsedüks' ūkülooswökün iktöök ; ak oocheoonmāje-īlsoodāsīdüks' ūkülooswökün iktöök.

38. Tokoo toochoo alt noojeweegīgüdjīk ak Pālūseāk' ūsedāboogooa'dijīk, tēlooējīk : Noojekenamooēt', pawötūmoodeēk' 'nwoojenūmedoonēn' kūnoogwōsoode ūktenīnkū.

39. Cadoo Sāsoos ūsedāboogooēt', ālāje : Uloowāwooltijīk ak wīnāchkül tēladakadeedijül wēdabākūmoolteedīch kwelūmoodeedīch kūnoogwōsoode ; ak kūnoogwōsoode ma īgūnūmooksoolteedīkw, pasūk ookoogūnoogwōsoodīm neganīkchījē-tēgā-wenooök' Sonaōgū.

40. Mūdū stūgā' Sonaōk' tēlīpkije-pesesūnāk' nāsoogoonaaak nūmājül Bootūpāl' oomoostēgū', na Ulnoo Ookwīsül tūlīpkije-pesedo' nāsoogoonaaak lām kūmōōgū.

41. Na cheenūmoogwīk tankīk tūlādūbūneek Nīnebaēgū wījeboogooēdadāk' nēg'ūla wēdabēksīlīje īlsoodākūnegīskügū ak īlsoomādāk'. Mūdū nēgūmow' wēje-āpskwēdasooltībūneek Sonaōk' oopēstonūmügāwāüm iktöök ; ak ankaptūm-

ookw' ! tan wën äjeëspāāk moo ënkoodā Sonaōk' oola' tēt āhk.

42. Elegāweskwōk' senosōktūnōōk tūlāāk' wije-boogooasido' nēg'ūla' wēdabēksīlije ak oon-mājeilsoomādū. Mūdū wējeēbūnōk' ēlmekēs-peāk' makūmegāoo' oonood'ūmūn Sōlōmūnōk' oonūstooōgūnūmēgū, ak ankaptūmookw' tan wën oola' tēt āhk tan äjeëspāāk moo ënkodā Sōlōm-ūnōkū.

43. Tan tīlesīp' mējegāāk 'mchejakūmīch' wējetoowōlkasīt memājooenoo' iktōōk, yālaasīt nuhkūmegēgūl āloogwīlk' atlasmoode ak moo wājedookw' ;

44. Tokoo tēl'ooēt : Eleāpskwasīdēs' neek tan wēje-toowōlkaseēp'. Na pēgesīnk' ak wājedōk' wēskēdēk', pāwōsīk, ak 'msīt kogooā' wēltēk'.

45. Tokoo āleēt' ak wēswalāje ēlooīgūnūk'-tāsīlije ūktūge 'mchejākūmīch' tane ājewīnsooltīlije moo ënkoodā nēgūmū ; ak ēlepīskwēdaajīk ak ētlūgadūmoodijīk nadāālū. Ak ēlmekēs-peāk' oola' memājooenoo' tan tēlāāk ājīmtooāāk moo ënkoodā tan tūmk tēlāāgūp. Na tūlādo ēlp oo-gūla' booskepada'dakadijīk wēdabākūmeedīchū.

46. Na ētluhskoomāch' Sāsoos mowepoo-gwēlnīje, ookwījūl ak wījegīmāje cheenūmoo' kakūmooltīlije ookūloolanowū.

47. Ak tan wën ālājūl : Ankaptān, ūkeech' ak wījegīmchīk cheenūmook' kakūmooltījīk koo-jūmook' ak kēdooekūloolskīk.

48. Tokoo Sāsoos ūsedāboogooēt' ak ālājūl tanūl kēloolchūl : Tēgēn' tū 'nkeech' ak tēgēnīk tū wījegīmīk cheenūmook' ?

49. Ak ělesebĩnskasĩje kĕgenoodũmooĕje, ak āāt: Ankaptũmookw'! 'nkech ak wĩjegĩmkĩk.

50. Mũdũ tan wĕn tĕladĕgĕt' Noochũl tanũl' wasōk āũmũlijũl oowōōledādāk'ũnũm, na nĕgũm wĩjegũdeĕk' cheenũm, ak wĩjegũdeĕk' ābĩt, ak ělp 'nkeech.

CHAPTER XIII.

1. Tokoo nũt na nagwĕk Sāsoos wĕjetooĕt' wĕnjegwōmk ak kaske-ũkchĩgũmook ěbaasĩt.

2. Ak mowepoogwĕlkĩk memājooenook' ěl-mowedaajĩk tan āũmũlich', ak nĕgũm tĕbaasĩt wĕnjoolkoodōok ak ěbaasĩt, ak mowepoogwĕlkĩk kakũmooltĩjĩk kāskaāgũ.

3. Ak tĕlĩmāje pegwĕlkũl kogooāal pĕsloodĕgĕmkāwā' ĩktōōgũ, ālāje: Ankaptũmookw'! noojeĕgadagook āleĕt' nājeĕgadagwōtkũl ooskĩnemĩnũmũlũ.

4. Ak tan tĩlesĩp' ětleĕgadagook ĩnkooch' ooskĩn'emĩn ělneseāgũl kaskowhtĩgũ, ak sĕsĩpk' pĕjedaajĩk ak kĕspadoodĩjũl.

5. Ak ũktũgũl ělneseāgũl koondāwagũm ĩktōok, tan tĕt moo poogwĕle-makũmegāwenooogũ, ak ũnkũseiu sakũleāgũl, mũdũ moo pāsķĕnoogũl.

6. Cadoo tĩlesĩp' nagoosĕt kes sĕgāwaach kākĕtgũl; ak mũdũ mogwā' oochebũskenooogũl, sāwĩptĕgũl.

7. Cadoo ũktũgũl ělneseāgũl kowĩksomoos' ĩktōok, ak kowĩksomooseek sakũleĕjĩk ak sĩk-tĕgũmeedĩjũl.

8. Cadoo ũktũgũl ělneseāgũl ķĕlook' mak-ũmegāoo, ak wĕlegwĕgũl, alt kũskĩmtũlnākũn

ěleaje pesōgwegwěgŭl alt ŭsookŭm tāsīnskaak alt nāsīnskaak.

9. Tan wěn wěskedoowōk' ŭnit oonoo'dŭmŭn na nooch.

10. Na kěgenoodŭmooōje pějedalije ak ělche : Cogooā' wějekŭloolchík pēslooděgēm kāwā' ĩk-tōōk ?

11. Cadoo ŭsīdāboogooēt' ak ālāje : Mŭdŭ kelow' ĩgŭnŭmooksoolteyōk' ŭkŭjejeedoonow' kemoodoogāwāl' tanŭl tŭlāāl wasōk ootělēgāwagīmķ : Kadoo něg' ŭmow moo teleĭgŭnŭmooksoolteekw.

12. Mŭdŭ tan wěn wěskotk' kogooā' āp ĩgŭnŭmooksīdo' ak 'mkěnto'. Cadoo tan wěn moo wěskodŭmook' kogooā', tan wěskotk' oochoohsooadooōdēn'.

13. Na oochīt' kēloolkík pēslooděgēm kāwā' ĩktōōk, mŭdŭ ětlīnmedakadījīk moo wěje-nŭmedakadeekw. Ak ětlenoodŭmoodījīk moo wějenoodŭmoodeekw, ķŭsna' moo něstŭmoodeekw.

14. Ak ootenāwow' ĩktōōk wěje-tŭlēāk' Isaiah-ōk ooneganīkchije-těgēm kā-wā ŭmēgŭ tan tēlooēk' : Amooch' noodŭmoodedōksŭp kadoo ma 'nsŭtŭmooduōk' ; ak ankaptŭmoodedōksŭp kadoo ma nŭmedooduōk', ķŭsna' ma ŭkchījedoo'duok'.

15. Mŭdŭ něg' ŭla memajooenook ookwōmlamoonooowōl ķeskamooltīgŭl, ak oosītooōķŭnoowōl ķēbīstākŭnaadīgŭl, ak sēbegwēdaajīk, coolamān' moo ooche-nŭmedakadīnow' oopŭķīkoow' ĩktōōk, ak moo oochīnsŭtŭmoodīnow' ookwōmlamoonooow' ĩktōōk, ak moo ookewōnskedanow' ak neen moo 'nnŭsalanŭ.

16. Kadoo wēladās'īgŭl kelow' ŭkpŭķīkoowōl'

müdü nēmedēgēgūl, ak ūksītoōōkūnoowōl' müdü noodūmoodīgūl.

17. Müdü tēleāk' tēlemoolōk' poogwēlkūb-ūneek neganīkchījetegāwenooḡwīk ak sābāwool-tītkīk mēsoonedādūm-oodeedībūnēk' oonmed-oonow' tanūl kogooāl' kelow' nēmedoodeyogūl, cadoo moo nēmedoodee-degoobūneegūl, ak oonoodūmūnow' tanūl kogooāl' kelow' noodūmoodeyogūl ak moo noodūmoode-degoobūneegūl.

18. Na oochīt' jīksētūmoodīkw noojeēgada-gook oopēsloodēgēm kāwāūm.

19. Tan tīlesīp' nadoo wēn nootk kūlooswōk-ūn ēlēgāwagīk tūlā', kadoo moo nēstūmookw', tokoo wīnsīt pēgesīnk' ak mēsūnūk' tan egadagwōsīk ookwōmlamoonkū. Na nūt tan ētleēgadagwōsīk kaskowhtīgū.

20. Kadoo nūt tan ētleēgadagwōsīk koondā-wagūm īktōōk, nūt nēg'ūla tan nootk kūlooswōkūn ak ūnkūseiu mēsūnūk' ooledasood īktōōk.

21. Cadoo mogwā' oochebūskīkw ootenīnkū, kadoo pasūk mūkātāwe-tūladēgēt', ak tan tīlesīp' oonmājode ak kestāwāādīm kāwā' wēje-egaak kūlooswōkūn īktōōk ūnkūseiu ējākūnjedēstāt'.

22. Ak nūt na tan ētleēgadagwōsīk kowīk-somoos īktōōk, nēgūla na tan nootk kūlooswōkūn, ak oosītkūmoogāwāl' sēspēdādāk'ūnūl ak mīlāsoodeāl' ūksūboogwadāk'ūnūl, sīktēgūmee-dīch kūlooswōk'ūnūl ak mogwā' mīnīkw.

23. Cadoo tan ētleēgadagwōsīk kēloolk' makūmegā-wīktōōk, nūt nēgūla' tan nootk kūlooswōkūn ak nēstūk ak mīnīt, ak ēle-āje-pesō-gwegwēt', alt kūskīmtūlnākūn, alt ūsookūmtā-sīnskaak ak alt nāsīnskaak.

24. Ak äp üktük' üpsloo'dákün igünümooöch',
tēlooēt : Wasōk ootēlēgāwītāwoodīm tēlāāk
stūgā' cheenüm tan ētleēgadagook kēlook' oos-
kin'emīn ootegadāk'ünüm iktōök.

25. Cadoo tan tīlesīp' cheenūmook' ētlenā-
būdeedīch, tanūl kēdānchūl pēgesīlnījūl ak ega-
dagoolījūl ēnskegāwāl' kūlūmkoo iktōōkū, tokoo
poktūmkasīlijūl.

26. Ak tan tīlesīp' kūlūmkool sakūlēâgūl ak
mīn'īgūl tokoo toochoo ēnskegāwāl' nāyadīgūl.

27. Tokoo ētleālsoosīt wēnjeegwōm oonōk'-
ūbēm' pējedaalīje, tēlīmche : Sakūmow, moo tū
egadogwōdūmoohsūbūnīgūl kēlookīgūl ooskīn-
emīnkūl ūktegadākūn iktōōk' ? Na oochīt' tame
tēt wējuhsooadogūl ēnskegāwāl' ?

28. Tēlemāje : Kēdāntēgāwenoo tēladēgēt'.
Tokoo oonōkūbēm' tēlīmche : Ooledā'dūmūn
'ntūledanēn 'nmoosīkskadoonēn' ?

29. Cadoo ālāje : Mogwāch', mūdū moosīk-
skadakadeyōk' ēnskegāwāl' ak ēlp kētpīskōdoo-
gōk' kūlūmkoolū.

30. Usedādūmookw' kītk oowījegwēn' meso-
koo ūpskwēsowoodīmkū. Ak ūpskwēsowoo-
dīm' egaak tūlīmādēs' noojīpskwēsowoodījīk,
Tūmk mowadookw' ēnskegāwāl' ak mowhpel-
ūmookw' oochīt' ūknoogwadoonowū : Kadoo
mowadookw' kūlūmkool 'nkūlūmkōgwōmūmkū.

31. Ak äp üktük' üpsloodākūn igünümooöch',
āāt : Wasōk ootēlēgāwītāwoodīm tēlāāk stūgāch'
lāmootāleā ooskīn'emīn tan cheenüm wēswadōk
ak egadagwōtk' ootegadākūn iktōōk.

32. Tan amooch' mowēāpchāch'k 'msīt ooskīn-
emīnū ; kadoo tan tīlesīp' pūmegwēk' ājemow-

İmsügeek moo ěnkoodā 'msīt 'mskegoolū, ak kŭmoojeāk', chěl okooch sesīpk moosegīskŭdōōk' tŭlāāk pějedaajīk ak ědoo'dijīk ũpsĕtkoon iktōōk.

33. Ak āp ũktŭk' ũpsloodākŭn ĩgŭnŭmooōch', āāt : Wasōk ootĕlēgāwītāwoodīm tĕlāāk stŭgā' sāooōgwīskadākŭn (ābedadākŭn), tan ābīt' wĕswadōk ak mīmoogwōdōk' sest nŭgākŭn wōjooeāk' wōbāchkŭl iktōōk, mesokoo 'msīt kakeiābe-daadīgŭl.

34. 'Msīt nĕg'ŭla kogooāl' Sāsoos wĕje-kŭloolāje mowepoogwĕlnīje memājooenoo' ũpsloodākŭn iktōōk, ak nāgow pĕsloodĕgĕt' tan tĕlesīp' kĕloolāje.

35. Coolamān' ootŭleān' tan wĕje-tŭlooĕmkŭp neganīkchīje-tĕgāwenoo iktōōk tan tĕlooĕp' : Oochetowooldŭnasīdĕs' ũpsloodākŭn iktōōk ; pakeiāgŭnootĕs' tanŭl kogooāl' mīmoogwōdāsīgŭb'ŭnŭl wĕjadĕgĕmk' oosītkŭmoo' kesetāsīgĕgŭ.

36. Tokoo Sāsoos keseboonalŭch mowepoogwĕlnīje, pīskwaat wĕnjegwōmkŭ, ak kĕgenoodŭmooōje pĕjedalīje āhkŭ, āladījŭl : Pakei-kenoodŭmooīn' ũpsloodākŭn oochīt' ěnskegāwāl' egadāk-ŭn iktōōk tŭlāāl.

37. Usīdāboogooĕt', āāt : Tan egadagwōtkŭb'ŭnŭl kĕloolkīgŭl ooskīn'emīnŭl Ulnoo Ookwīsŭl na.

38. Egadākŭn oosītkŭmoo na. Kĕloolkīgŭl ooskīnemīnŭl ĕlegāwage oonejīnn nĕg'ŭla. Cādoo ěnskegāwāl' wīnsīt oonejīnn nĕgŭla.

39. Uktāntĕgāwenoo tan egadogwōtkŭl, mŭndoo na. Upskwĕsowoodīm kĕspuhsītkŭmooīk' na. Noojīpskwĕsowoodījīk ānsālāwījīk nĕg'ŭla.

40. Na oochīt' stŭgā' ěnskegāwāl' mowadās'-

igül ak noogwadümkül, na tülādo kěspuhsitküm-oöikü.

41. Ulnoo Ookwisül ülgimādū ootānsālāām ak ooche-mowetooadoodāk' ootēlegāwagimk 'msit tan tāsügül ējakünjēdēstümkāwāl' ak tane padadakadilijeü.

42. Ak lēgēdāk' booktāwiktöök booktāwō-gwömkü; nadāl' ehto' ütkeđemoode ak nēn-kübitküdēsīnūmügāwāü.

43. Tokoo tīlesip' sǎbāwooltijik tūlebāktās-ooltēdāk' stūgā' nagoosēt Oochoowöl' ootēlēg-āwagimkü. Tan wēn wěskedoowök'ünit oonoo'-dūmūn na nooch.

44. Apch wasök ootēlegāwitāwoodīm tēlāāk stūgā' mīlāsōōökūn ētle mīmoogwōdāsik ega-dākūn iktöök, tan memājooenoo' wājedök', ak mīmoogwōdök', ak tēlucheooledaasit āleēt' ak kakeintooeskēdök' 'msit ootālegēm ak pēgwōdēlk' oola' egadākūn.

45. Apch wasök ootēlēgāwitāwoodīm tēlāāk stūgā' mǎlsān tan ētlegwīlk' kēloolkül megōdīg-ül koondül.

46. Ak tan tīlesip' wājedök' nǎööktāchk' kēloolk ak mowīmkodik koondāoo, āleēt' ak kakeintōoeskēdök' 'msit ootāl'egēm ak pēgwōdēlk'.

47. Apch wasök ootēlegāwitāwoodīm tēlāāk stūgā' aabe pakasabeasit ūkchīgūmoogū, ak pāādūlāje tēle-kakeiyesemīlamooksīlich' nūmā-jeü.

48. Ak tan tīlesip' wōjoo'eēch natakūmaladījūl; tokoo ēbedaajik ak mowaladije kēloosool-tīlījeēptākūn iktöök, ak tane moo kēloosootīligwe ējigūlaladije.

49. Na tülādo kěspuhsĭtkŭmooĭgŭ. Ansāl-
āwĭjĭk pĕjedaadāk' ak oochetĕpkosalādāk' ŭloo-
wāwooltĭlĭje; mĕgwiĭk sǎbāwooltĭlĭje.

50. Ak lĕgĕdāk' booktāwĭktook booktāwō-
gwōmkŭ; nadāl' tĕt ehto' ŭtkedĕmoode ak nĕn-
kŭbĭtkŭdĕsĭnŭmŭgāwāŭ.

51. Kakeinsŭtŭmogŭl 'msĭt nĕgŭla' kogooāl' ?
Aladijŭl : Aā 'Nsakŭmamenĕn'.

52. Tokoo ālāje : Na oochĭt' 'msĭt noojewee-
kĭgĕt' tan wĕluhche-kenoodŭmooksĭt wasōk'
ootĕlēgāwagĭm ĭktōōk, tĕlāāk stŭgāch' ĕtlealsoo-
sĭt wĕnjeegwōm, tan wĕjetoowōlkadogŭl oo-
mĕgĕnŭmŭgāwā'ŭm ĭktōōk pelāāl kogooāl' ak
sakawāl'.

53. Na tan tĭlesĭp' Sāsoos kesadōk nĕgŭla
ŭpsloodāk'ŭnŭl wĕjĭpkotŭmkasĭt nadālŭ ;

54. Ak pĕgesĭnk' nĕgŭm oomŭtkĭgŭ ak tĕle-
kenoodŭmooōje ootalasoodŭmogwōmooow' ĭk-
tōōk chĕl okooch 'msĭt wĕnĭk pakŭleiooltĭjĭk
tĕlooĕjĭk : Tame tĕt nŭt cheenŭm wĕjĭmsŭnk'
oola' 'nsŭtooōgŭn ak nĕg'ŭla mĕskeegŭl kogooāl'.

55. Moo tŭ oot nootloogo-wenoo ookwĭsŭl ?
moo tŭ ookwĭjŭl tĕlooedooksĭlĭgool Male ? ak
wĭjegĭmāje cheenŭmoo, Sak ak Soses, ak Semoo
ak Soodaa ?

56. Ak wĭjegĭmāje ābĭlĭje' moo tŭ 'msĭt tĕg-
wāoolookwĭkw ? Na oochĭt' tame tĕt wĕjmsŭn-
kŭl 'msĭt wĕg'ŭla cogoāālŭ ?

57. Ak wĕjuhkwēiooltĭjĭk ootenĭnkŭ. Cadoo
Sāsoos ālāje : Neganĭkchĭjetĕgāwenoo moo kĕn-
skedālŭmooksĭkw pasŭk oomŭtkĭgŭ ak wogŭmow
ĭktōōk.

58. Ak moo ĕtletŭladoogŭl nadāāl tĕt tan

poogwēlkūl mēskeegūl kogooā', oomēktūmūgā-
wā'ūmooow' tēladēgēk'.

CHAPTER XIV.

1. Na nēg'ūla tīlesīp' Hēlōt Gūbūlnōl noodūm-
ājūl Sāsoosūl.

2. Ak tēlemāje oonōkūbēmū : Oola' San noo-
jebāpteisāwadēgēt' ; nēgūm kese menoonsīt, ak
na oochīt' wēgūla mūlgīgūnodel ēloogwēgūl oo-
tenīnk.

3. Mūdū Helōt kokwalāb'ūnnū Sanō ak kēl-
pelābūnnū ak pejalāb'ūnnū laplesoonkū, oochīt'
Hēlodeasūl wījegūdeedījūl Pelīpūl ootābītēmūl.

4. Mūdū San ālāb'ūnūl : Moo tēlkedāsīnookū
kooskwāooōnū.

5. Ak kēdooenābadībūnūl, kadoo chepalāb'ūne
memājooonooū, mūdū tēledālūmadīb'ūnūl oo-
neganīkchīje-tēgā-wenooīlīnū.

6. Kadoo tan tīlesīp' Helōt oonāōōkteboonam-
kāwā' oonagwēgūm wēskījenooedēk' kēpme-
dādāsīkēk', Hēlodeas ootoosūl ētlealmalkāp'
ooskalooōk, ak wēlkwījalājūl Helodūl.

7. Tokoo wējetūlemājūl ūloowedūmāsood īk-
tōōk ootīgūnūmooōn' tan pasūk kogooā' kweloo-
dūmūlijū.

8. Ak ābītās' kesucheasemoot' ookwīchkū,
āāt : Igūnūmooe oola' tēt ēptākūn īktōōk San
noojebāpteisāwadēgēt' oonoochee.

9. Ak ēlēgāwīt' lōk wēnmājedaasīt, kadoo
oochīt' ūloowedūmāsode ak oochīt' tanīk
weboomadijūl, kesōōtk' ootīgūnūmooksīlīn'.

10. Tokoo ělkegěsīt ak tēmkwědaajūl Sanūl laplesoonkū.

11. Ak oonooche pėgesoodāsik ěptakūn ik-tōōk ak igūnūmooksich ābitāsū, ak abitās' pėgesoodooōch' ookwīj'ūlū.

12. Ak San kėgenoodūmooōje pějeda'līje ak wěswadāch' ootenin ak ootkoodadūmāch' tokoo ěledaajik ak āgūnoodūmooaadijūl Sāsoosūl.

13. Ak Sāsoos noodūmāch' wějipkotūmkaasīt nadāālū wěnjoolkwaak ělkwaat bāktākūmiktōōk oonāōōktoogwaloogwěnū, ak mowepoogwělkik noodūmaadich noosoogooa'dijūl ak pėmedaajik wějedaajik ūkchegūn'ūlū.

14. Tokoo Sāsoos āleēt' ak nēmeāje mowe-poogwělnīje, ak āooledālūmāje ak nēsadooōje oowiskūsooltiledēmooō.

15. Na wělaakw kėgenoodūmooōje pějeda'līje āhkū ak āladijūl : Oola' bāktākūmikt' ak nagwěk sooěl kakayāk'. Jīgūlgīm' mowe-pegwělkīgū, koolamān' ootūledanow ūkchegūncheejūl ak oopoogwōdělūmāsooltīnow' mechīpchāwāū.

16. Kadoo Sāsoos ālāje : Tīlea' moo ūp-kotūmkedadīkw ; kelow' sūmookw' !

17. Ak tēlemaadijūl : Moo wěskodūmooduěk' oola' tēt pasūk nankūl pībūnōk'ūnūl ak taboosījik nūmāāchūgū.

18. Sāsoos āāt : Choogwaadookw' tan āūm.

19. Ak tēlkīmāje mowe-poogwělnīje ootūles-medalīn 'mskegooakūmiktōok' ak wěswadogūl nēg'ūla nankūl pībūnōk'ūnūl ak taboosīlīje nūmāājeū, tokoo sēm kūlābaasīt wasogwāālū, mooewēt' ak sēgwiskībūnēgadogūl ak igūn-ūmooōjūl pībūnōk'ūnūl kėgenoodūmooōje, ak

këgenoodūmooōje īgūnūmooadije mowepoogwēlnije.

20. Ak 'msīt tan tāsījik mījesooltījik ak kesādālooltījik, ak wēswoodōdījūl nāōōktīn-skaagūl chēl taboo pootāleāwāāl wējuhchooadās'-īgūl puībūnēgool tanūl ēskweagūl.

21. Ak tanīk ētlādālooltījik ēdook' nan betoo-īmtūlnākūnījik cheenūmook ak skūmtook ābījik ak mījooajechkū.

22. Tokoo ēnkūseiu Sāsoos kesalāje këgenoo-dūmooōje ootūbedaalīn wējoolkoodōōgū ak oo-negane-ūsookūmaalīn kamāākū tan pēme-jīg-ū gīmāch' mowepoogwēlnij'eū.

23. Ak kese jīgūlgīmāch' mowepoogwēlnije ēlītkojooīmtūmat' kūmdūn īktook nāooktoo-gwaloogwēt' ootalasoodūmānū. Ak wēlaakw egaak ak nadāl' tēt nāōōktoogwaloogwēt'.

24. Kadoo wējoolkw' nūgā' na tīlesīp' āhk wējemadoogwēk ūtkoo' īktoogū; mūdū asūme-gwētk'.

25. Na tīlesīp' nāooawā' ēskūmūmk' dēpkegū Sāsoos pēgesinke, pēmeēt' ooskītpāktook.

26. Na këgenoodūmooōje nēmeech oopūmeēn ooskītpāktook wēnmājedaasooltīlīje, tēlooēlīje: Skūdāākūmooch' na. Tokoo wējesāskoodījik chepalsood' īktook.

27. Cadoo ūnkūseiu Sāsoos kēloolāje, āāt: Oolkwījasooltīkw'! neen na: moo ūkwāgwōd-asooltīp'!

28. Tokoo Peāl ūsedēmājūl, āāt: Nsakūmām', kelāwīn' tūleme' 'ntūlēn' āūmūn ooskītpāk-toogū.

29. Sāsoos ālājūl: Choogoo'yē. Tokoo Peāl

wějenätkaasit wenjoolkoodöök ak pëmeët' ooskit-päktöök ootüleën' Sāsoo'sülü.

30. Cadoo ankaptük kësuhchoo'sük ak wāg-wōdaasit ak bokchiktābaat tokoo nēdowēt', āāt : 'Nsakūmām, oosētowwee !

31. Ak ūnkūseiu Sāsoos sebīnskaasit ak mēsūnājūl ak ālājūl : Keel kechka' kēdlāmsit'-ūmūn ! kogooā' wėjeaswedaasīn ?

32. Ak tan tīlēsīp' kese tēbadeedīch wenjoolkoodöök āoobūneāk'.

33. Ak tanīk wenjoolkoodook tēbooltījīk pējedaajīk ak alasoomadijūl āladijūl : Kēdūlāwā' iktöök keel Nīkskam ookwīsūl.

34. Ak ūsookūmaajīk ak okwajīk makūmegēk' telooesīk Jēnēsūlēt'.

35. Ak tan tīlēsīp' cheenūmook' oola' makūmegāoo' tūlāāk nēnooa'dijūl bāhkwe-aboogwēdoodīch kūlooswōkūn oola' makūmegāoo, ak pēgesoodoadije āūmūlīch' tan tāsīlije kēsenoogoodīlije.

36. Ak ēdāmadijūl pasūk oosāmadooōnow' mīsūlsadākūn ootokwōn' iktöök ; ak 'msit tan tāsījīk tanīk sāmāgadooādīch kakeinsalooksooltījīk.

CHAPTER XV.

1. Tokoo tīlēsīp' pējedaajīk Sāsoosūl āūmūlīch' noojeweegīgūdijīk ak Pālūseāk' Sāloosālāmīk' tēlāowooltījīk, tēlooējīk :

2. Cogooā' kēgenoodūmajīk wėjepebēledādūmeedijūl sakawāchķīk' ookēgenoodūm.ādīmīkā-

wāūmoowōl' ? mūdū moo kasiptinėdaagwīk tan tīlesip' mālkodūmeedich pībūnōkūn.

3. Cadoo Sāsoos ūsedāboogooēt' ālāje : Cadoo kelow' cogooā' wėje-pēbēle-dādūm-oodeyōk' Nīkskam ootploodākūnūm ūkēgenoodūm-ādīm-kāwā'-ūmooow' iktōōk' ?

4. Mūdū Nīkskam tēlkītk', āāt : Ukpūmedālūm kooch ak ūkeech ; ak tan wēn ālmemājūl oochūl kūсна' ookwījūl, meamooch' nabōksīch.

5. Cadoo kelow' āāyōk, Tan wēn tūlemach' oochūl kūсна' ookwījūl : Igūnūmādīm-kāwā' na tan kelow' ooche-abogūnūmooksoolteyōk' neen 'ntenīnk', na nēgūm ma ūkpūmedālūmagool oochūl kūсна' ookwījūl.

6. Na wėje-tūladooōk Nīkskam ookūlooswōk'-ūnūm oomogwā'jooīn ūkēgenoodūm-ādīm-kāwā'-ūmooōkū.

7. Kelow' wēsķije-oolāmkoosoolteyōk' ! Isaiah-ōk' wēle-negane-āgūnoodūm-oolokūbūnōk tan tēlooēdōk' :

8. Nēgūla memājooenook' wējooowedaajīk tan āūm ootoonooōk', ak wējīkpūmedālūmījīk oosewōk, kadoo ookwōmlāmoonooōk' lōk amaskal-ījīk.

9. Cadoo sāk alasoomījīk tan wējekenoodūm-ooādījūl kēgenoodūmādīm-kāwā' iktook memājooenook' ootploodākūnūmoowōl'.

10. Tokoo wegoomāje mowepegwēlnīje ak ālāje : Jīksētūmookw' ak 'nsūtūmookw'.

11. Moo na tan ogūlēmadīm mējegalājūl memājooenool ; kadoo tan wējetooeāk' 'mtoonk' na mējegalājūl memājooenool'.

12. Tokoo pējeda'lije kēgenoodūmooōje ēlche :

Kějeejik Pälŭseâk' oowŭgeiooltinow' tan tîlesip' noodŭmeededek' na kŭlooswökŭn?

13. Cadoo Sāsoos ūsedāboogooēt' āāt: 'Msit egadagwödŭmŭgāwā' tan wasogāwā' Nooch moo egadagwödŭmooksŭp kētpiskaadoodēn'.

14. Boonājāookw'! nēgŭmow' nēgābegoltījik nooje-neganowhtegŭmooadije nēgābegoltīlije.— Kadoo nēgābegwāāk neganowhtegŭmooōch' nēgābegwāālījŭl, kītk pījeēdāk' ūpsŭgāāgŭn ik-tōōk.

15. Peāl ūsedāboogooēt' ālājŭl: Pakeikenoodŭmooīn' oola' ūpsloodakŭn.

16. Sāsoos ālājŭl: Mā mŭnaak nēstuoltuōk'?

17. Moo nēstŭmooduōk' tan kogooā' ogŭlēm-adīmk āleâk' 'mmoostēgŭ, ak ēletoōgēm k ūpsŭgāāgŭn iktōōk.

18. Cadoo tanŭl kogooāl' wējetoowōlkadīgŭl 'mtoonk' na wēg'ŭla wėjeagŭl 'mkamlamoonkŭ, ak wēg'ŭla mējegaladijŭl memājooenoolŭ.

19. Mŭdŭ 'mkāmlāmŭn iktōōk wējetooeagŭl wīnchŭgŭl āledaswōk'ŭnŭl, nābadēgēm kāwāl', wīnāchkŭl, kŭmootŭnō'gŭnŭl, pīlsimtīmkāwāl', ak ālmīmtīmkāwāl'.

20. Wēg'ŭla na tanŭl mējegaladijŭl memājooenool'. Cadoo wėje-mījesooltīmk' 'mpŭtŭnŭl moo kasīptīnadāsenoogŭl, na moo mējegalagool memājooenool'.

21. Tokoo Sāsoos wējīpkotŭmkāsīt nadālŭ ak āleējŭl Teil ak Seidŭn ootababīmooōkŭ.

22. Ak ēdŭ ābīt Cānŭnkāweskw' wėjeējŭl nēg'ŭla makŭmegŭl' ak ēlkomiktooājŭl āāt: Aoolledā'lŭme, 'nsakŭmam', Dabīd ookwīsŭl; 'ntoos lōk kēsuhcheoonmājāāk mŭndoo iktōōk.

23. Cadoo Sāsoos moo ūsedēmagoöl nāooktā' kūlooswōkūn. Tokoo kēgenoodūmooōje pējedalīje tan āhkū ak ēdamadījūl, tēlooējik : Jīgūlgīm' ābīt, mūdū ētle-sāskwēt koodēnākū.

24. Cadoo Sāsoos ūsedāboogooēt', āāt : Pasūk ēlkemīm' ētlīksūgadīch chechkēlooāoochūk Islāāl week tūlāāk.

25. Tokoo ābīt pēgesīnk' ak ogūlūmkwēdēs-īnkūl ooskalook Sāsoosūl, ālājūl : 'Nsakūmam', abogūnūmooe !

26. Cadoo Sāsoos ūsedāboogooēt', āāt : Moo kēlooltūnook' sooadooōn' mījooajechk' weloowōl' ak īgūnūmooōn' ūlmoojūgū.

27. Cadoo ābīt tēlooēt' : Tēleāk', 'Nsak'ūmam, mūdū ūlmoojūk wēje-mījesootījik puībūnēgool tanūl weje-nese-pūnēgweāgūl alsoomkweedīje oobataloodīmooow'.

28. Tokoo Sāsoos ūsedāboogooēt', ālājūl : Abīt, mēskeek ūkūdlāmsūtooōkūnūm ! Tūlāāch ūktenīn tan tēlīmsoonedādūmūnū. Na ba tīlesīp' ootoosūl kesīnsalooksīlījūl.

29. Tokoo tīlesīp' Sāsoos wējīpkotūmkasīt nadāālū ak wējooatēsūkū ūkchēgūn' Gālīlētkū ak ēlītkojooīmtūmat' kūmdūn īktōōk ak nadāāl ēbaasīt.

30. Ak mowepoogwēlkīk memājooenook' wījītkwāooadije tane askasooltīlīje ak nēgābegoltīlīje, ak tane moo nēdowoodīlīgwe, ak tane nēblēptīna'dīje ak tane nēblēsegadadelīje ak poogwēlnīje ūktūge ; ak ēgaladije Sāsoosul ookwōtkū, ak tēlīnsa'lāje chēl

31. Mowepoogwēlnīje pakūleiooltelīje tan tīlesīp' nēmeadīch tane moo nēdowoodīlīgwe oo-

kūloosooltilīnū, ak tane nēblēptīnadīlīje ak tane nēblēsekadadelīje oonūsoltīlīnū, ak tane askasooltilīje oopūmedalīnū ; ak kēpmedālūmadījūl Islāālūl oo-Nīkskamūl.

32. Tokoo Sāsoos wegoomāje kēgenoodūmooōje ak ālāje : Aooledālūmkīk mowepoogwēlkīk memājooenook' mūdū āpchītkwāooījīk nāsoogoo-naak ak mogwā' wēskodūmeedīkw tan kogooā' mālkodūmūgū : ak moo wēledā'dūmoo 'njīg-ūlgīmān' soonāwīmkāwā' īktōōk koolamān' moo oonowtāsadinow owhtīgū.

33. Ak kēgenoodūmooōje tēlīmche : Tame tēt bāktākūmīktook oochīmsīnūmoogoop ootūletēbeān' pībūnōkūn ūktūlesūmanēnoo' tēlepoo-gwēlkīk memājooenook' ?

34. Tokoo Sāsoos ālāje : Tasībūnaagūl kēkoonūmogūl ? Tēlemaadijūl : Elooīgūnūk tāāsīb-ūnagūl ak tēgēlādījīk āpchājooltījīk nūmāchūgū.

35. Tokoo tēlkīmāje mowepoogwēlnīje memājooenoo' oolesmēdalīn makūmegēgū.

36. Tokoo wēswadogūl nēgūla ēlooīgūnūktāsūbūnaagūl pībūnōk'ūnūl ak nūmā'jeū, ak mooewēt' ak sēgwīskībūnēga'dogūl ak īgūnūmooōjūl kēgenoodūmooōj'eū, ak kēgenoodūmooōje īgūnūmooadije mowepoogwēlnīje memājooenoo'.

37. Ak 'msīt mījesooltījīk ak kesādālooltījīk, ak wējīmkūnūmeedījūl puībūnēgool tanūl ēskwe-āgūl ēlooīgūnūktāsūgūl pootāleāwāl' wējūhchoo-eagūl.

38. Ak tanīk ētlādālooltījīk ēdōōk' nāoo betoo-īmtūlnākūnījīk cheenūmook ak skūmtōōk ābījīk ak mījooajechkū.

39. Tokoo Sāsoos ējīgūlgīmāje mowepoogwēl-

nije memäjooenoo'ŭ tokoo tēbasit wēnjoolkoo-
dōōk, ak okwaajŭl makūmegŭl Māgdŭlāk tŭlāālŭ.

CHAPTER XVI.

1. Tokoo Pālŭseāk' ak Sādooseāk' pējedaadijŭl Sāsoosŭl, kwējalaadijŭl kweloodūmooadijŭl ooōōnāyadagoonow' kūnoogwōsoode wasōgŭ.

2. Cadoo Sāsoos ūsedaboogooēt' ālāje : Wēlaakw tēloowāyōk', Oolegīskŭtto', mŭdŭ mēgwŭlogwaasīk.

3. Ak ēskītpook' tēloowāyōk', 'Mtooamoogwasido' keskoogŭ, mŭdŭ mēgwŭlogwaasīk ak māktāoologwaasīk. Wēskījeoolāmkoosoolteyōk' ! meamooch' kējedoođeyōk' tēlīntowōptŭmok' tēlamoogwasīk moosegīskw', cadoo moo tŭ kesetŭlīntowōptŭmōgŭl tētpŭgaagŭl ookŭgenoogwōsoodīmoowōl' ?

4. Wīnsooltījīk ak wīnmŭdoo'dījīk wēdabākūmooltījīk kwelūmeedīch kūnoogwōsoode ; ak kūnoogwōsoode ma īgŭnūmooksoolteedīkw pasŭk neganīk-chīje-tēgā-wenooōk' Sonaōk ookŭnoogwōsoodīmŭ. Tokoo Sāsoos nakŭlāje ak wējīpkotŭmkaasīt.

5. Ak kēgenoodūmooōje ūsookŭmaajīk ak owōnedasooltījīk oonemanow' pībŭnōkŭn.

6. Ak Sāsoos ālāje : Ankāptŭmookw' ak ooche-ānk wāāsooltīkw' Pālŭseāk' ak Sādooseāk' ootāb-eda'dākŭnūmoow'.

7. Ak wāgwamādooltījīk, tēlīmtooltījīk : Na mŭdŭ moo kesenemowkw' pībŭnōkŭn.

8. Cadoo Sāsoos kējedōk' ak ālāje : Cogooā' wēje-wāgwamādooltēyōk', kelow' kechka' tēlikt-

lämsütümoodeyök', мүдү moo nemaduök' пібүн-
окүн ?

9. Māch moo nēstūmooduök'? kūsna' moo
mīgwedādūmooduök' nan nēg'ūla betooimtūl-
nākūnībūneek nankīgūl oopībūnōk'ūnūmooōkūl
ak tasūksūbūnīgūl pootāleāwāāgūl wējuhchoo-
adāsīkūbūnīgūl wējuhsooadooōkūbūnīgūl ?

10. Kūsna' nāoo nēg'ūla betooimtūlnākūnīb-
ūneek ēlooīgūnūktāsīkūbūnīgūl oopībūnōkūn-
ūmooōkūl ak tasūksūbūnīgūl pootāleāwāgūl
wējuhchooadāsīkūbūnīgūl wējuhsooadooōkūbūn-
īgūl ?

11. Tālāk' moo nēstūmooduök' neen moo
wēskoodūmoolooōk' пібүнōkūn tan tēlemoolōk'
koojeānkwāāsooltīnōw' Pālūseāk' ak Sādooseāk
ootābedadākūnūmooow' ?

12. Tokoo wējīnsütūmeedīch moo ootūlemān'
oowōōje-ānkwāāsooltīlīn' пібүнōkūnā' ābedadāk-
ūn cadoo Pālūseāk' ak Sādooseāk' ookēgenoo-
dūmādīmkāwāūmooow', oowooje-ānkwāāsooltīl-
īnū.

13. Na Sāsoos pēgesīnkēk' *makūmegūl'
Sēsalea Pelīpei tūlāl ak pebanemābūne kēgenoo-
dūmooōje : Wēnūl āājīk memājooenook' 'ntneen-
āwīnū ?

14. Tēlemadijūl : Alt tēlooējīk, San Nooje-
bāpteisāwadēgēt.' Uktūgīk tēlooējīk, Eleijah.
Ak āp ūktūgīk āājīk Sēlāmea, kūsna' nāōōktājīt
neganīkchījetēgāwenooogwūū.

15. Sāsoos ālāje : Cadoo kelow' tāloowāyōk'
wēn 'ntneenāwīnū ?

16. Semoo Peāl' ūsedāboogooēt ālājūl : Keel
Clīstāwīn', Memājīc Nīkskam ookwīsūl.

17. Sāsoos üsedāboogooët' ālājūl : Wēlalook-sin, keel, Semoo, Sonūs ookwīsūl, mūdū magei' ak maldāoo moo kēgenoodūmoolookw' oolaū, kadoo Nooch tan āhk wasōk' kēgenoodūmusk' !

18. Ak tēlemool' keel Peālāwīn, ak oola' kākw-ōpskūdook' tūledoodēs' 'nmowealasoodūmāweo-mīm, ak mūdooage ookagūnadās'igūmūl ma yāpchoo wīswīgūnēdūmeedīkw ;

19. Ak igūnūmooltēs' wasōk ootāpkooskei'-gūnūmūl ; ak tan kogooā' tūlikchepiltūks' makūmegēk' tūlikchepiltēn' wasōgū ; ak tan kogooā' tūlēāpkwadoodūks' makūmegēk' na tūlēāpkwadāsido' wasōgū.

20. Tokoo tēlkīmāje kēgenoodūmooōje moo wēnūl ootūlemalīn' nēgūm oo-Clīstāwīnū.

21. Na tīlesīp' wējādēgēm' Sāsoos bokche-kenooodooōje nēgūm oodēpkadīn ootūlēn' Sāl-oosālāmkū, ak oowōōje-poogwēle-oonmājāīn noo-jītploodakadīlīje ak ūkche-padūleas-ooīktōōk, ak nooje-weekīgūdīlīje, ak oonābōksīn, ak sestāwā' nagwēk oomenoonsīnū.

22. Tokoo Peāl ālalājūl medādoogwāāl ak bokchīptūgemājūl' ālājūl : Meamooch' mogwā', Nsakūmām, ma tūlāuūn.

23. Cadoo Sāsoos kewōnskeboogooasīt ak ālājūl Peālūl : Noodēk' ūleyē', mūdoo ; pokw-ōjedā'lūmīn, jakūnjēdēstāk'ūnīn oochīt neen 'ntenīn, mūdū moo wēledādūmoon'ūl tanūl Nīks-kam āwīktōōk tūlāāl, kadoo tanūl memājooenoo īktōōk tūlāāl wēledādūmūnūl.

24. Tokoo Sāsoos ālāje kēgenoodūmooōje : Tan wēn 'msoonedātk' 'nnoosoogwagoon, oot-

koolsich ak oosooadooch ookloocheāwāüm ak noosoogooich'.

25. Müdü tan wën 'msoonedāatk oowöösët-owedoon' oomemājooökünüm 'ndoo'do: ak tan wën 'ntök oomemājooökünüm oochit' neen oosëtowedoodo'.

26. Müdü tālabēsīs memājooenoo' kaneāwīch 'msit oosītkūmoo' ak naach oochejakūmijūl? kūсна' cogooā' memājooenoo' igūnūmooēdōodo' oochejākūmijūl ootabājimsūnān?

27. Müdü Ulnoo ookwīsūl līpkēsinto' Oochūl ookoopmedādākūnūmkū, ak wīje-mowe-pēje-daa-dāk ootānsālāmpmū, ak tokoo tīlesīp' tūleaban-kūdooōdūl' 'msit wēnūl tan tēloogwēlījū.

28. Tēleāk' tēlemoolōk alt wēg'ūla tanīk kakūmooltijik oola tēt ma ūkwtūtūmeedīkw 'npoowōkūn mesokoo nūmeadīch Ulnoo Oo-kwīsūl choogooēlīch' ootēlegāwītāwoodīm kū.

CHAPTER XVII.

1. Na kese ūsookūmtāsoogooṇaak Sāsoos wēs walāje Peālūl ak Sakūl ak Sak wījegūdeedijūl Sanūl, ak ēlītkojooīmtūmalāje ēspūjit kūmdūnū medādoogū.

2. Ak sasāwōmoogwasīt ooskalooōkū, ak oosīskw' tēlebāktāstēk' stūgā' nagoosēt, ak ootkwōnūl tēlewōbāgeagūl stūgā' wōsādēk'.

3. Ak ankaptān' Mooyees ak Eleijah ēlemās-wadeedije ak wīdāwīstoodeedijūl Sāsoosūl.

4. Tokoo Peāl ūsedāboogooēt' ālājūl Sāsoos-ūl: 'Nsak'ūmam, wēleāk oola' ūktemūnēnooū. Ooledādūmūn ledoodūk'sūnoo oola' tēt nāsīskūl

sěgeegūnegūnūl ; nāōōktā' oochit' keel, nāōōktā' oochit' Mooyees ak nāōōktā' oochit' Eleijah.

5. Na āskw pēmāwistōk ankaptān' kēsāmook' alook ākchegadada-gweedich, ak ēdū wedāooh-kowěsk' wějeāk' alook iktook tēlooěk : Oola' kēsālkoosit 'nkwisū, tan ootenink lok wějeoolkwijalookse. Nēgūm jiksētookw'.

6. Ak kēgenoodūmoojik ētūlnoodūmeedich ogūlūmkwēdēsooltijik ak lōk wāgwōdasooltijik.

7. Tokoo Sāsoos pēgesink' ak sāmalaie ak āāt : Oonakedaakw ! ak moo ūkwāgwōdasooltip'.

8. Ak wōbedaadich mowēnūl nēmeadigōōl pasūk Sāsoosūl tanūl nāōōktoogwaloogwēlijūl.

9. Ak wěje-nesakedadich kūmdūnkū Sāsoos tēlkīmāje, ālāje : Moo ūktūlemanow' wēnū tan tēlāptakadeyōkū mesokoo Ulnoo Ookwisūl kese-menoonse.

10. Ak kēgenoodūmooōje pebanīmche tēloo-ēlije : Cogooā' wěje-tēlooējik noojeweegigēdijik dēpkadik Eleijah oomūltāmīpkesinū ?

11. Cadoo Sāsoos ūsedāboogooēt, ālāje : Meamooch' Eleijah mēltāmīpkesink' ak kakeikeskājadoodūl' 'msit kogooāl'.

12. Cadoo tēlemoolōk' Eleijah kesīpkesink' nūgāājū, ak moo nēnooadegoob'ūnūl kadoo tēlaladīb'ūnūl tan tēle-ooledādūmeedipū. Ak ēlp Ulnoo Ookwisūl teliktooche-oonmājāāk ootenāwow' iktoogū.

13. Tokoo kēgenoodūmooōjenēstūmoodeedich ooskoomalin' Sanūl Nooje-bāpteisāwadēgēlijūl.

14. Na tan pējedaadich mowepoogwēlnije āūmoodīlich' cheenūm pēgesinkūl Sāsoosūl ēmūtkooleboogooasijūl ak āāt :

15. Nsakūmam', āooledālūm 'nkwīsū ; mūdū booskuhchebīlkwēt' ak lok kēseoonmājāāk, mūdū seowwu' kāsaat, ak seowwu' pakaseēt'.

16. Ak pēgesoodakūb'ūnūl kēgenoodūmājīk, cadoo nēgūmow' māsīnsaladīb'ūnūl.

17. Sāsoos ūsedāboogooēt' āāt: Aagei! boos-kemēktūmoodeyōk' ak booske-padadakadeyōk' wēdabākūmool'teyōk'! Tālīpkijītkwāooltōksūp? choogwadooe ūkwīsū!

18. Ak Sāsoos pētkīmājūl mūdool ak wēje-toowōlkasijūl, ak ūlbadoos kesīnsāāk na ba tīlesīpū.

19. Tokoo kēgenoodūmooōje pējedaadijūl Sāsoosūl medādoogū āājīk: Cogooā' wēje-māse-toowōlkalūktūsūp?

20. Cadoo Sāsoos ālāje: Oochīt' ūkmēktūm-ūgāwāūmooow'. Tēleāk' tēlemoolōk' ooskodūm-ok' ūktlāmsītoōōkūn stūgā' lamūtāl'eā ooskīn'-emīn, kesetūlemādōksūp oola' kūmdūn, Ooche-āja'lookse nadāl' mesookoo ala' tēt, ak ājaloook-sedo' ; ak ma kogooā' māsoolooōk'.

21. Cadoo oola' tēlāāk moo wējetoowōlkasīkw pasūk alasoodūmākūn iktōōk ak soonāwīmkāwā' iktōōk.

22. Na āskw ētlūgadūmoodeedīch Gālelētkū Sāsoos ālāje: Ulnoo Ookwīsūl kēdoo-īgūnūmoo-ēmīk', memājooenook' oopetūnooow' iktōōk.

23. Ak nābadāk', ak sestāwā' nagwēk menoon-sedo', ak lōk mēskūdasooltījīk.

24. Na kese pējedadīch Cāpūlneūmkū nēg-ūmow tanīk mēsūnūmeedīch ūkchealasoodumo-gwōmā' sooleāwā' pējedaadijūl Peālūl, ak āladīj-

ül : Moo tũ Tan kęgenamoolõk' abankũdũmook' ukche-alasoodũmogwõmā' sooleāwā' ?

25. Peāl āāt : Aā. Ak piskwēdadich wēnjeegwõm Sāsoos mēltāmekũloosīt, āāt : Semoo, tāledaasīn ? wēne wējīmsũnũmooadijũl, ęlegāwīt-āwāāl sooleāwāāl, oosītkũmoogāwāāk ęlēgāwījīk ? oonjũnooow iktõõk ? kũsna' pelooāow iktõõk ?

26. Peāl āāt : Pēloowāow iktõõk. Sāsoos ālājũl : Tookoo oonjũnooõk boonaloojīk.

27. Cadoo koolamān' moo kookweiooõnēnoo ũkchīgũmõõk ũleyē', ak pakasadoo 'mkũgũn, ak sooal' nũmāch' tan tũmk nātka'sīt, ak towool-dũnaalũch wājedoodũks ũpkēsīgũn sooleawā-āũ. Na sooadoo ak ĩgũnũmoo' nęgũmowũ oochīt neen ak keel.

CHAPTER XVIII.

1. Na nęg'ũla tīlesīp' kęgenoodũmoojīk pęjedadīb'ũnũl Sāsoosũl ā'bũnīk : Tęgēn' ędõõk' moweęspāāk wasõk ootęlēgāwagīmkũ ?

2. Ak Sāsoos wegoomājũl mījooajejũl ak męgweīik egalajũl āũmeedīchũ :

3. Ak āāt : Tęleāk' tēlemoolõk' moo kewõn-skędaooõk' ak moo tēloltuõk' stũgā' mījooajechk, ma piskwēdaooõk', wasõk ootęlēgāwagīmkũ.

4. Na oochīt' tan wēn tũlebũnogwa'lũsīch stũgā' oot mījooajeck, na nęgũm moweęspāāk wasõk ootęlēgāwagīmkũ.

5. Ak tan wēn sooalāch' 'nwesoonũm iktõõk nāõõktājīlījũl tēlemījooajejooīlījũl, na nęgũm neen węswalīt.

6. Ak tan wēn kesalājũl nāõõktājīlījũl węgũla

mijooajechũ tane kědlāmsitũmoodĩlije 'ntenĩnkũ ootějākũnjěděstũlĩn', peāmeooleās' ootenĩnk moo-lĩnāpskool ũpskoosōdũlooch' ak lĩktābalooksich ětledēmĩk' ũkchĩgũmũ.

7. Aagei! oochit' oositkũmoo' oochit' ějākũnjědēs-tũmkāwāl'! Mũdũ ějělāāk moo ootegan' ějākũnjěděstũmkāwālũ, kadoo 'mtooōde egado' na memājooenoo' ootenĩnk tan wěje egaak ějākũnjěděstũmkāwā'.

8. Cadoo ũkpũtũn kũsna' ũkāt' tũlalũsk' ũktějakũnjěděstũn', tũmtāhān' ak jĩgũlěgě'. Peāmeooleāk' ũktũlepĩskwan' memājooōkũn iktōōk ũktaskasĩn kũsna' ũktũmĩptenĩn kũsna' ũktũmegadān, moo ẽnkoodā ũktabooĩptenũn kũsna', ũktabooekadan' ak ěl̃p ũktũlagũlkoosĩn yāpchoo-āwā' booktāooũ.

9. Ak ũkpũkĩk tũlalũsk' ũktějākũnjěděstũn' kědālkegwadoo ak jĩgũlěgě'. Peāmeooleāk' ũkt-nāōōktālgegwoŋ' ũkpĩskwan' memājooōkũn iktōōk, moo ẽnkoodā ũktabooālkegwōn' ak ũktũlagũlkoosĩn mũndooagĩk tũlā' booktāoo.

10. Ankwāāsooltĩkw' moo ũktalwōmanow' nāōōktājĩt nēg'ũla āpchājooltĩjĩk; mũdũ tēlemoolōk' wasōk ootānsālāmooōk yāpchoo ānkāptũm-ooadĩch' Noochũl tānũl wasōk āumũlĩjũl oosĩskwũ.

11. Mũdũ Ulnoo Ookwĩsũl pēgesĩnk' oowũsēt-owedoon' tan kěskagũp.

12. Tāledādũmōk'? cheenũm ooskwāooōch' kũskĩmtũlnākũnĩlije chechkēlooāooche ak nāōōktājĩt nēg'ũla ũksũgaach, moo tũ boonalagwe pēs-koonadũk-tāsĩnskũk-sĩlije chēl pēs-koonadũk

kākwekūmdūnook', ak moo tū ālečkw' ak kwe-looagōōl tanūl kēskalijūl ?

13. Ak wājeāch' tēleāk' tēlemoolōk' ājeoole-daasīt oochīt' nēg'ūla mooēnkoodā nēg'ūla pēs-koonādūktāsīnskūksīlīje chēl pēs-koonādūk tane moo kēskalīgweū.

14. Na tēlāāk moo ooledādākūnūm Coochoo-ow' tan wasōk āhk nāōōktājīt nēg'ūla āpchājool-tījīk ookooskalīnū.

15. Na wījegūdeyōk' padadūsk' ūleyē' ūptūg-īm' pasūk kelow' taboogwaloogwēkw'. Jīksēt-ūsk' abājīpkwat' wījegūdeyōk'.

16. Cadoo moo jīksētoolook' tokoo wījuhsooal' māch nāōōktājīt kūсна' taboosījīk, koolamān' taboosījīk kūсна' nāsīsījīk ootoonoowōl' 'msīt kūlooswōkūn ooche-mūlgīgūnāwadāsīn.

17. Pēledālūmach' nēgūmow', āgūnoodān' mowe-alasoodūmāwemoweomīgū. Cadoo pēle-dāt' mowe-alasoodūmāwemoweome, tūlāch' ūktenīnkāl' stūgā' sēgāweūlnoo ak stūgā nooje-mowatēgāwenoo [kūlooskābāwītū].

18. Tēleāk' tēlemoolōk' tanūl kogooāl' ētlīk-chepelūmoodeyogūl makūmegēk' na ētlīkchepīl-tēn' wasōgū ; ak tanūl kogooāl' ētleāpkwadooōgūl makūmegēk' na tūleāpkwadāsīdūl' wasōgū.

19. Apch tēlemoolōk' taboosījīk kelow' nāook-tā' tūledādēgāādīch oosītkūmook' tan kogooā' kweloodūmeedīch, ooche-keskājaadooōdēn' Noo-chūk tan wasōk' āhkū.

20. Mūdū tan tēt taboosījīk kūсна' nāsūsījīk ētlemowedadīch' 'nwesoonūm īktōōk, nadāl' tēt mēgweiīk āūm neenū.

21. Tokoo Peāl' pēgesīnkūl alājūl : 'Nsak-

ūmam', tāleseowwu wĭjegūdečk' padadooedo' ak neen abĭksĭktooōdēs'? Elooĭgūnūk' tās?

22. Sāsoos ālājūl : Moo tēlemooloo ělooĭgūnūk' tās, kadoo ělooĭgūnūk-tāsĭnskaak chēl 'looĭgūnūk' tās.

23. Na oochĭt' wasōk ootēlēgāwagĭm tēlāāk stūgā' ělēgāwĭt tan kēdoo-elāgūn-oodūmaje oonōkūbēmpmū.

24. Ak bokche-elāgūnoodūmāch' nāōōktājĭlĭjūl pēgesoodoojūl tan āhk tanūl tētūjūl 'mtĭln betooĭmtūlnākūnĭgūl tālēntūl ; [na na kakeiyes' betooĭmtūlnākūnĭk sooĭēāwāyā' 'ngādĭgūnū] ;

25. Ak mūdū mogwā' kogooā' wēskodūmook' tan abankūs' oosākūmāmūl tēlĭtploomchūl 'ntooeskēdoonū, nēgūm ak ělp ootābĭtēmūl ak oonejĭn' ak 'msĭt' ootālegāmūl ak abānkūdooowā' oowōōjeānū.

26. Na oochĭt' oonōkūbēmūl mēskūnadēsĭlnĭjūl ooskalook ak ědāmchūl, ělchūl : 'Nsakūmam', ěskūmāle ak kakeiabankdoołtēs'.

27. Tokoo Alsoosĭt āooledālūmājūl, ak boonalājūl ak ūsedālūmājūl oomoosegāālĭn tan tēletētāchū.

28. Cadoo oola' nēgūm nākāp' tāweēt' ak wājeājūl tanūl tētājūl kūsķĭmtūlnākūn tās ōbskoodĭk tokoo kokwalājūl ak kēstoonalājūl, ālājūl : Abankūdooe tan tētōoinū.

29. Tokoo wĭjenākābāl' mēskūnadēsĭlnĭjūl ookwōtkū ak ědāmchūl, ělchūl : Skūmale ak kakeiabankūdoołtēs' 'msĭtū.

30. Cadoo moo kēdooe-tūladēgēkw' ; kadoo ālēēt' ak pejalājūl laplēsoonkū mesokoo kakabankūdūmūlĭch' tētadĭmkū.

31. Na tan tīlesīp' wījenâkâbâ' ūktūge nēme-doodīch tan tēlekeskâjeâk', lōk mēskūdasoollījīk ak pējedaajīk ak āgūnoodūmooadijūl oosakūma-moowōl' 'msīt tan tēlekeskâjeâkū.

32. Tokoo oosakūmamūl wegoomchūl ak tēl-īmchūl : Keel ēloowāwīn nūnōkūbēm ! īgūnūmoolāp' tan tāsūk tētōoin mūdū ēdāmeep.

33. Na moo tū depkadenooksūp keel ēlp ūktūle-āooledāleman' ūkwījenâkâp' stūgā' neen tēle-aooledālemoolāp' ?

34. Ak oosakūmamūl wēgeielijūl ak ēle-īgūnūmoo-ēdoolīch' ootenīn nooje-onmājo-dakadīlje mesokoo kakabankūtk' 'msīt tan tēletēt-oōēchū.

35. Na ēlp tūlalnōkto' wasokāwā Nooch moo oochē-abīksīktūmoowōk' ūkamlamoonooōk' 'msīt' tan tāsēyōk' wījegūdoolteyōk' oopadasoo-dīmoowōlū.

CHAPTER XIX.

1. Na tēleâk' tan tīlesīp' Sāsoos kakei-kesaboo-gooēch' nēg'ūla kūlooswōkūnūl wējīpkotūmkasīt Gālelētķū ak pēgesīnkūl makūmegūl' Lēsweepā-wagīk tūlāāl kamāāk Sooldūrķū.

2. Ak mowepoogwēlķīk noosoogooadijūl, ak nēsālāje nadāālū.

3. Tokoo alt Pālūseâk' pējeda'dijūl ak kwējemadijūl, āladijūl : Tēlkedāsīk tū cheenūm ootējīgūlalan, ootābītēmūl oochīt' 'msīt padasoo'-deū ?

4. Sāsoos ūsedāboogooēt' ālāje : Moo ēgedūm-ooduōksūp Nēgūm tan wējekeseāb'ūne wējadēg-

ěmk' tan ůmskwěs poktŭmkěak' keseăb'ŭne
năôôktăjilijŭl cheenŭmool ak năôôktăjilijŭl
ăbilijŭl?

5. Ak āāp: Na oochit' cheenŭm 'nkŭlădŭl
oochŭl ak ookwijŭl ak ŭtkoonasedăk' ootăbit-
ěmŭl? ak nĕgŭla' taboosijik 'nkoodăchdŭdo'
ootenăwow'?

6. Na oochit' moo âjipkije-tabooseekw, cadoo
pasŭk năôôktăch' maagei. Na oochit tan Nĭks-
kam astooadogŭp memăjooenoo' moo nĭktooa-
dooich.

7. Tokoo âladijŭl: Cogooă' kadoo Mooyeesôk'
wĕje-tŭlitploodĕgĕs' igŭnŭmooŋ' ĕjigŭlaldĭmkă-
wă' weegădigŭn ak ĕjigŭlalân?

8. Săsoos âlăje: Mooyeesôk mŭdŭ ŭkâmlâm-
oonoowŭl tĕlemŭlgăgŭl ŭsedălŭmooloksŭp ŭk-
tĕjigŭlalanow' ŭktăbitĕmooôk', kadoo wĕjadĕg-
ěmk' tan ůmskwěs poktŭmkěak' moo tĕlănoogŭp.

9. Cadoo neen tĕlemoolôk' tan wĕn jĭgŭlalach'
ootăbitĕmŭl, pasŭk oochit' winăchkŭl, na nĕgŭm
winăchkŭl tĕlaasit. Ak tan wĕn măle-ăweedijŭl
tanŭl ĕjigŭlalooksilĭb'ŭnŭl, nĕgŭm winăchkŭl
tĕlaasit.

10. Kĕgenoodŭmooôje tĕlĭmche: Na tŭlăee-
dĭch cheenŭm ak ootăbitĕmŭl moo wĕlĕanook
măleăwinŭ.

11. Cadoo Săsoos âlăje: 'Msit wĕnik moo
kesĭmsŭnŭmeedĭkw oola' kŭlooswôkŭn, cadoo
pasŭk nĕgŭmow tanĭk igŭnŭmooch'.

12. Mŭdŭ unŭkăk' âŭmoodĭjik tanĭk tĕluhs-
kĭjenootĭbŭnik, ak alt unŭkăk' âŭmoodĭjik tanĭk
wĕje-tŭlekese-dăsooltĭbŭnik memăjooenoo ĭktoo-
gŭ. Ak alt unŭkăk' âŭmoodĭjik tanĭk tĕlekese-

sooltībūnik oochit' wasōk' ootēlēgāwagimkü.
Tan wēn kesimsūnk' 'msūnch'.

13. Tokoo pēgesooloojik mījooajechk tan
āūmulichū oochit' ootegadoon oopūt' ūnūl ootenā-
wōk' ak ootalasoodūmānū. Cadoo kēgenoodūm-
ooōje wētkooladije.

14. Cadoo Sāsoos āāt : Usedālūmookw' mījoo-
ajechk' ak moo ūkootkoolanow' oowōōchkweda-
now' tan āūm ; mūdū tēloltijik wēdālegāmimkik
wasōk ootēlegāwagimū.

15. Tokoo egadogūl oopūt' ūnūl ootenāwōk',
ak wējipkotūmkasit nadāālū.

16. Ak ēdū nāōōktājīt cheenūm pēgesink' ak
ālājūl : Kēloo'sit noojekenamooēt', cogooā'
kēlook' tūladēgēdēs' koolamān nooskōdūmūn
āpchememājooōkūn ?

17. Cadoo Sāsoos ālājūl : Cogooā' wējetūloo-
edīn kēloo'sit ? mow wēn kēloo'sikw pasūk na-
ooktājīt, na na Nīkskam. Cadoo 'msoonedā'-
dūmūn ūkpīskwan' memājooōkūn iktōōk kūlōdān'
ūtloodāk' ūnūl.

18. Ulbadoo ālājūl : Tēgēnūl ? Ak Sāsoos
āāt : Moo ūknābādēgow' ! wīnāchkūl moo ūktūl-
asu' ! moo ūkūmootūnow' ! ak moo ūkpīlsaboo-
gooow' !

19. Ūkpūmedālūm kooch ak ūkeech' ; ak
tūliksālādūks' kīgūmach' stūgā' tēliksād'ūmūn
keel ūktenīn.

20. Ulbadoo ālājūl : 'Msit nēg'ūla kēlodūmāb'-
ūnūl : kogooā' āp noodāe ?

21. Sāsoos ālājūl : Uktooēkakei-keskājalook-
sīn ūleyē', 'ntooēskēdoo 'msit ūktālegām, ak

āoolājooltījīk īgūnūmoo', ak mīlāsoode ooskotūks' wasōgū, ak choogooyē, ak noosoogooe neenū.

22. Ak Ulbadoo nootk na kūlooswōkūn pok-tūmkasīt kēse'oonmājedaasīt, mūdū lok mīlāsīt.

23. Tokoo Sāsoos ālāje kēgenoodūmooje: Tēleāk' tēlemoolōk' mīlāsooenoo' mēdooāāk ootenīn oopīskwan' wasōk' ootēlēgāwāgīm kū.

24. Apch tēlemoolōk' ajīnkūmaseāk' camūl, mēskīlk wesīs, oosebasīn sakūdel' oopūkīkwū mooēnkoodā mīlāsooenoo' oopīskwan' Nīkskam ootēlēgāwāgīm kū.

25. Kēgenoodūmooje noodūmeedīch lōk pakūleiooltīlīje tēlooēlīje: Wēn kadoo kesuhsētūs'?

26. Sāsoos ānkāmāje, āāt: Oola' moo kesetūladāsīnook' memājooenoo īktōōk, kadoo Nīkskamāwīktōōk 'msīt kogoowāl' kesetūladāsīs.

27. Tokoo Peāl' ūsedāboogooēt' ālājūl: Ankaptān', nenēn 'msīt kogooāl' nōktūmoodeēgūb-ūnīgūl ak noosoogoolēgūp. Cogooā' tū ooskodūmoodedēs'ūnēn?

28. Sāsoos ālāje: Tēleāk' tēlemoolok' kelow' tanīk noosoogooeyogūp pelekesadākūn īktōōk, tan tīlesīp' Ulnoo Ookwīsūl koodpīch' kēpmedā-dāsīk ēlēgāwītāwā' ookoodpoodīm, kelow' ēlp koodpooltedōksūp nāōōktīnskaagūl koodpoodeel chēl taboo ēlēgāwītāwāl', ak tūleīlsoomādōksūp mētlasonāmīksījīk chēl taboo Islālēk' tūlāāgū.

29. Ak tan wēn noktūgūb'ūnūl wēnjegwōmūl kūсна' nakūlāb'ūne wījegīmāje cheenūmoo' kūсна' wījegīmāje ābīlīje, kūсна' oochūl, kūсна' ookwījūl, kūсна' ootābītēmūl kūсна' oonejīnn' kūсна' ootegadākūnūmūl oochīt' neen 'nwesoo-

nūm, kŭskĩmtŭlnākŭn pegwēleājĩmsŭnto', ak ootālegāmĩdo 'āpchememājooōkŭn.

30. Cadoo poogwēlkĩk tanĩk ũmskwēsāwāāk kēspeēdāk' ak pegwēlkĩk tanĩk kēspeējĩk ũmskwēsāwādāk'.

CHAPTER XX.

1. Mŭdŭ wasōk ootēlēgāwagĩm tēlāāk stŭgā' cheenŭm tan ētlealsoosĩt wēnjeegwōm tan tāweēp' kēsēeskĩtpook' nājekwelooōsŭnegŭ loogowenoogwŭŭ alogomānokseā' ootegadāk'ŭnŭm.

2. Ak kesāgŭnoodŭmadeedĩch loogowenoo' oochĩt' denāleŭs nagwēgŭ, (nā ēdook ēlooĩgŭnŭk'-tāsōbskoodĩk chēl ākŭdeiik), ēlkĩmāje alogomānokseā' ootegadākŭnŭm.

3. Ak āpch tāweēt' keskājeboogooēēt' ak nēmeāje ũktŭge kakŭmooltĩlĩje etlĩntooeskadĩmkŭ, mogwā tāloogoodĩlĩgwe.

4. Alāje : Kelow' ēlp ũldaakw alogomānokseā' egadākŭn ak tan tēletētpagaak tŭleĩgŭnŭmooltōksŭp. Tokoo ēledaajĩk.

5. Ak āpch tāweēt' ēdōōk' meowlagwēt' ak ēlp kĩpkwaat ak nāooktā' tēladēgēt'.

6. Apch tāweēt ēdook' nāōoktājeēt toochoo āwoptook nagoosēt tēttāt', ak wājeāje ũktŭge kakŭmooltĩlĩje mogwā' tāloogoodĩlĩgwe, ak ālāje : Cogooā' oot wējākŭmooltēyōk' moo tāloogooduōk'?

7. Nēgŭmow' āladĩjŭl : Mŭdŭ mow wēn loogowōkŭn ĩgŭnŭmooenāmŭch. Nēgŭm ālāje : ũldaakw alogomānokseā' egadākŭnŭ, ak tan tēletētpagaak 'msŭntōksŭp.

8. Na wělaakw tan ětlealsoosīt alogomânökseā' egadākūn ālājūl oonoodābelasīdēmūl : Wegoom' loogowenoogwū ak abankūdoo, oochīpkotūmka-děgě' wějaděgēm' kēspeējīk mesokoo ūmskwēs-āwāāk.

9. Na nēgūmow pējedaajīk tanīk poktūloogoo-dīb'ūnīk ědōōk' nāooktājeēt toochoo āwoptook nagoosēt tettāt ak mēsūnūmeedīch denāleūs tan tāseedīchū.

10. Cadoo tan tīlesīp' ūmskwēsāwāāk pējedaajīk tēledasooltījīk ootājīmsūnūmūnowū. Cadoo nēgūmow' ělp mēsūnūmeedīch denāleūs tan tāseedīchū.

11. Ak mēsūnūmeedīch amsēlemadijūl ětleāl-soosīlījūl wējegwōmū,

12. Tēlooējīk : Wěg'ūla kēspeējīk pasūk nā-ōōktāj'eēt tēlīpkītloogoodījīk, ak keel nāōōktā' tēlalūjīk stūgā nenēnū, tanīk pēmadooēgūp n-gwēk wuhsoonūm ak tan tēlepūdēgū.

13. Cadoo ūsedāboogooēt' ālājūl nāōōktājīlījūl nēg'ūla : Okoodā', moo kēspoogwalooloo. Moo tūle-kesāgūnoodūm-owhkoos oochīt' denāleūs ?

14. Sooadoo tan wēdālegāmīn ak ūpkotūm-kaase ! tūlīktooeīgūnūmooōdēs' oola' kēspeēt' an-sooma' stūgā' keelū.

15. Moo tū tēlkedāsīnook 'ntūladoon tan tēle-ooledādūm neen 'ntālegēm ? ūkpūkīk tū wīnchīk' mūdū neen wēlmūdoo ?

16. Na tēlāāk kēspeējīk ūmskwēsāwādāk', ak ūmskwēsāwāāk kēspeēdāk'. Mūdū pegwēlkīk wegoomoojīk kadoo tēgēlājījīk nenasoonook-sooltījīk.

17. Ak Sāsoos pēmītkojooīmtūmaat Sāloosāl-

āmķū, ak wēs walāje nāōōktĩnskũksĩlĩje chēl taboo ķegenoodũmooōje medādook' owhtĩgũ, ak ālāje :

18. Ankāptũmookw' pēmĩtkojooĩmtũmeda-
ĩkw Sāloosālāmķū, ak Ulnoo Ookwĩsũl ootenĩn
leĩgũnũmooēdoodēn' ũkchepadũlēasooĩktōōk ak
noojeweegĩgũdĩjĩk' ak leĩlsoomādāk' 'npooowōķũn
ĩktōōk.

19. Ak leĩgũnũmooadāk' ũktũge tāsũķũmĩķ-
sĩlĩje oomālegĩmaanow' ak oonebesokũnta'now'
ak ookloocheowhtaanow', ak sestāwā' nagwēķ
menoonsedo'.

20. Tokoo pēgesĩnķũl Sāsoosũl āũmũlĩch'
Sēbũde ookwĩss ookwĩjooōl', ak ookwĩss pēje-
wĩjāooōje, ak ābĩt ējĩnķwasĩjũl ak kweloodũm-
ooōch' nadoo kogooāũ.

21. Sāsoos ālājũl : Cogooā' pawōtũmũn? Abĩt
ālājũl : Utploodān' wēg'ũla taboosĩjĩķ 'nķwĩsk'
ootũbadĩnow' nāōōktājĩt ũktenākũnũmķ' ak ũķ-
tũķ' ũķpadadoojũmķ' ũktēlēgāwagĩmķũ.

22. Sāsoos ũsedāboogooēt' āāt : Moo ķējedoo-
duōķ' tan kweloodũmoodeyōķ' ! Kesutũsāmoogoolte-
gōķ' 'nķũneepsũmoon tan ķēdoo'tũsāmoogwei'
Nēgũmow' āladĩjũl : Kesetũladāķadegēķ'.

23. Sāsoos ālāje : Amooch' ootũsāmoogolte-
dōķsũp 'nķũneepsũmoonũmķũ. Cadoo ēbĩmķ'
'ntenākũnũmķ' ak 'npadadoojũmķ' moo neen
'ntĩgũnũmādĩmķāwāũm pasũk oochĩt' nēgũmow'
tanĩķ wējeēladooos Noochũgũ.

24. Na nāōōktĩnskũksĩjĩķ [ũktũgĩķ āpostālā-
wĩjĩķ] noodũmeedĩch oola', wēgeiuhtooadije wēg'-
ũla' taboosĩlĩje wĩjegũdelĩje.

25. Cadoo Sāsoos wegoomāje tan āhķũ ak āāt :
Ķējedooodeyōķ' ũktũgĩķ tāsũķũmĩķsooltĩjĩķ oo-

sâkŭmamoočk' ootalsoomkoonow' nĕgŭmowŭ, ak tanik ěspoltijik kestāwāooadije.

26. Cadoo ma tŭlānook kelow' ŭktenāwow' iktōčk, kadoo tan mĕsoonedātk' ootĕspāin ŭktenāwow' iktōčk kelow oonokŭbemikw, loogwāoolōkch'.

27. Ak ělp tan wĕn mĕsoonĕdātk' ootĕtlesâkŭmowin ŭktenāwōk' kestĕjooich' oochit' kelowŭ.

28. Mŭdŭ Ulnoo Ookwisŭl moo tĕlipkesinoogooop oochit' ooloogwāookoosin kadoo oochit' ootŭloogowōn' ŭktŭg'eŭ, ak oochit' ootigŭmooĕn' oomemājoočk' ŭnŭm oochit' poogwĕlnije ootābājipkwōdĕlooōn'.

29. Ak wĕjipkotŭmkedadich [ŭkchegŭnk' tĕlooesik] Jĕlekokŭ, poogwĕlkik memājooenook' noosoogooadijŭl.

30. Ak ědŭ taboosijik nĕgābegwāāgik cheenŭmook ěbijik kâskowhtigŭ, ak noodooadich Sāsoosŭl pĕmeseowasilich', nĕdowĕjik āājik: Aooledā'lŭmĭn, 'nsâkŭmamenĕn', Dabid Ookwisŭl!

31. Ak mowepoogwĕlkik pĕtkimadije ooboonāwistoolinŭ. Cadoo nĕgābegwāāgik owoona' ājiksegowĭntowĕjik, āājik: 'Nsâkŭmamenĕn' āooledā'lŭmĭn, keel Dabid ookwisŭl.

32. Tokoo Sāsoos nĕnkeiboogooaasit wegoomāje, ālāje: Cogooā' pawōtŭmōk' ntŭlaloolenowŭ?

33. Nĕgŭmow āladijŭl: 'Nsâkŭmamenĕn', 'npŭkegwenŭl' oopāntadāsĭn.

34. Sāsoos āooledālŭmāje, sāmadooōjŭl oopŭkegooowōl', ak 'nkŭseiu oopŭkigoowōl' nĕmedĕgĕgŭl, ak nĕgŭmow' noosoogooadijŭl.

CHAPTER XXI.

1. Na tan tīlesīp' wējooowedaadīch Sāloosāl-ām kū ak pējedaadīch Bētpāsēgū kūmdūn iktōōk tēlooesīt Olebeā, Sāsoos ēlkīmāje taboosīlije kēgenoodūmmooōje,

2. Tēlīmāje :Ladīkw ūkchegūnchechk tētpūgeiu ak nānkūmewājeādōksūp jākas' kēltākpesīt āk nootkwālījūl tēgwāādeedījūl. Apkwalookw', ak choogwegūldākūnookw' tan āūm.

3. Ak wēn natālemoolōk' tūlemookw', Alsoosīt wēdūmedālūmājūl. Ak nānkūme-aboogwēdoodū'.

4. Na 'msīt' oola' wēje-kakeikeskājeāk' oochīt' ootūlēn tan wēje-tēlooēm kūp neganīkchījetēgāwenoo iktōōk, tēlooēgūp :

5. Tūlemookw' Seūn ootoosūl, Ankaptān' ūktēlēgām wēchkooeēt', nēgūm moo nēdowuhkweiīkw, ak kākoobījūl jākasūl ak nootkwālījūl weisīs tan noodowoolēt' oonejūnūl.

6. Tokoo kēgenoodūmoojīk āladījīk ak tēladēgējīk tan Sāsoos tēlkīmāpū.

7. Ak pējegūlūtkūnūmooadījūl jākasūl ak nootkwālījūl, ak kākwadoodadījūl ootokwōn'ooōl, tokoo Sāsoos kākooba'sījūl.

8. Tokoo sooēl 'msīt ētlemoweējīk sebēlegodoodījūl ootokwōn'ooōl owhtīgū, ak ūktūgīk wējemoosegātkoontāmeedījūl ūpsēttoonūl ak ēlsāsodoo'dījūl owhtīgū.

9. Ak mowepoogwēlkīk tanīk negānedaajīk ak ēlp tanīk ootēchk' wējedaa'jīk nēdowoodījīk, āājīk : Hosāna! oochīt' Dabīd ookwīsūl! wēl-

alooksit tan wějechoogooeēt' Ukchesákūmál
oowesoonūm iktōōk : Hosāna ! moweēspāāk
wasōgū !

10. Ak tan tilesip' Sāsoos pēgesink' Saloosāl-
ām kū 'msit tan tēlkeek ūkchegūnk' sēspēnōk-
sooltijik tēlooējik : Wēn tū oot ?

11. Ak mowepoogwēlkik memājooenook' tēl-
ooējik : Sāsoos na, neganikchijetēgāwenoo tan
tēlāowit Nāsālētkū Gālilētk' tūlā'.

12. Ak Sāsoos piskwat' Niskamūl ootūkche-
alasoodūmogwōmkū ak ējigūlalāje 'msit' tane
ētlintooeskadelije ak tane ētlipkwōdēligūdēlīje
ūkche-alasoodūmogwōmkū ; ak kētkoojāktooōjūl
oobatalooodīmooōl nooje-sasāwa-doodijūl sooleā-
wāālū, ak ookoodpoodīmooōl tanik nēdooeska-
dīlīje pūlēšū.

13. Ak ālāje : Tēlooweegāsik, Neek tūloo-
edāsido' alasoodūmākūnā' wēnjeegwōm ; kadoo
kelow' teladooōk' oonoojekūmoctūnēs-ooōgwōm-
īnū.

14. Ak nēgābegoltijik ak askasooltijik pēje-
daadijūl ūkchealasoodūmogwōmkū, ak nēsālāje.

15. Na ūkchepadūleask' ak noojeweegīgūdijik
nēmedoodich nēg'ūla pakūleiodeel tanūl tēla-
dēgēlich', ak nēmeadich' mījooajech nēdowoo-
dīlich' ak tēlooēlich', Hosana ! oochit' Dabid oo-
kwisul ! wēgeiooltijik.

16. Ak āladijūl Sāsoosul : Noodājik tū tan
nēg'ūla tēlooādich ? Sāsoos ālāje : Aā, mūnaak
ēgedūmooduōksūp, Mījooajechk' ak tanik noon-
dijik ootoonooōk' wēje-keskājadooāp' ēmtōgwōl-
soode oochit Niskam.

17. Tokoo naküläje ak wëjetooeët' ùkchegün-kü ak äleët Bëtänigü, ak nadäl' tët këtcoonit.

18. Wöpk ëskitpook' ëleäpskwaasit ùkchegünk' ak kāwesink'.

19. Ak nēmedök' menīchkökse kaskowhtigü ak pēgesink' kadoo mogwā' kogooā' ëtlewājedookw' pasük nēbeek', ak tēlōōtk' : Moo māch yāpchoo ùkmīnu. Na 'ünkūseiu sāwīptēk' menīchkökse.

20. Ak kēgenoodūmoojik nēmedoo'dīch pakūleiooltījik āājik : Tālīnkūseiu menīchkökseēk' sāwīptāk' !

21. Sāsoos üsīdāboogooēt' āläje : Tēleāk' tēlemoolök' ooskodūmoodeyök' üktlamsitooökün, ak moo aswedasooltuök', ma pasük tūladakaduök' tan tēladāsik oola' menīchkökse, kadoo tūlemōk' oola' kūmdün, oonaga'dāse ak ūpkasa'dāse ūkchīgūmōögü' tūladāsīs.

22. Ak 'msit kogooāl' tanül ēlekweloodūmogül alasoodūmākün iktōök üktlāmsitūmoodeyök', 'msüntōksūp.

23. Na kesepīskwach' ūkchealasooodūmogwōm ūkchepadūleask' ak noojītploodakadijik memājooenoo' iktōök, pējedaadijül Sāsoosül ëtlekenoodūmoōēlich' ; ak āladijül : Cogooā' tū alsoosoode wēje-tūladoonül nēg'ūla kogooāl' ? ak wēn tū īgunūmusk' oola' alsoosoode ?

24. Sāsoos üsedāboogooēt āläje : Neen ēlp kelow' pebanemoolök' nāōōktāāchkü' tan āgūnoodūmooyök' neen ēlp āgūnoodūmooltōksūp kelow' kogooā' alsoosoode wējetūladooōnül wēgūla' kogooāl' !

25. San oobāpteisāwadāk'ūnūm tame tēt

wějeâk' ? wasōk ? kūsna' memājooenoo' iktōōk ?
Cadoo nēgūmow' āgūnoodūmādooltijik tēlīmtool-
tijik : Tūlooākw' wasōgū, tūlooēdo', Na oochit'
kogooā' oochit' moo kēdlāmsitooowōksūbūnāk ?

26. Cadoo tūlooākw', Memājooenoo iktōōk,
chepālkwiw memājooenoogū, mūdū nēgūmow'
kēdlāmsitūmoodijik Sanō ooneganīkchijetēgā-
wenooelīnū.

27. Tokoo ūsedāboogooadijīk āladijūl Sāsoos-
ūl ; Moo kējedoo'duēk'. Sāsoos ālāje : Ak ēlp
neen ma tēlemoolooōk' kogooā' alsoosoode wěje
tūladooōnūl wēg'ūla kogooāl'.

28. Cadoo tāledādūmoodeyōk' ? Cheenūmōk'
āhkūsūnōk tabooselībūnegū ookwiškūū. Ak
pēgesīnkūb'ūnūl ūmskwēsāwāūū ālāb'ūnūl :
Kwes, ūleyē' tūloogwē' keskook' alogomānōkseā'
'ntegadākūnūmkū.

29. Cadoo ūsedāboogooēp' tēlooēp' : Ma tūla-
dēgow' ; kadoo kūlābīs' āpskwēdaasip ak ālēp'.

30. Ak pēgesīnkūb'ūnūl tabooōwāl' tokoo
nāōōktā' tēlemāb'ūnūl. Nēgūm ūsedāboogooēp',
āāp, 'Nsakūmām', aa, tūladēgēdēs', kadoo moo
ēlēgoop.

31. Tēgēn' ēgwēt' taboosībūneek tēladēgēs'
oochūl oowōōledādāk'ūnūm ? Aladijūl : Ums-
kwēsāwāāk'. Sāsoos ālāje : Tēleāk' tēlemoolōk'
noojemowadākadijīk ēlegāwītāwā' sooleāwā' ak
wansooltijīk ābijīk eganepīskwēdajīk wasōk'
ootēlegāwagīmkū āskw mūnaakw kelow' pīsk-
wēda'ooōk'.

32. Mūdū Sanōk' pēgesīnkūbūnōk' āūmokū
kokwōjadakūnā, owhtīgū', ak kelow' moo kēdlām-
sitooowōgūnōk' ; kadoo nooje-mowadākadijīk

ělēgāwītāwā' sooleāwā' ak wĩnsooltījĩk ābījĩk
kēdlāmsĩtooadībũnũ ; ak tan tĩlesĩp' kelow' nēm-
edoodeyōk' moo āpskwēdasooltuōksũp kũlābĩsũ
koolamān' ůkōōdlāmsĩtũmoodĩnowũ.

33. Jĩksetũmookw' ůktũk' pēsloodēgēmķāwā'.
Cheenũmōk' āhkũbũnōk' tanōk' ētlealsoosĩtōk'
wĩnjegwōmũ, tanōk egadagwōtkũbũnēk' alogo-
mānōkseāēk' egadākũnēk', ak oweēloodogoo-
bũnēk' ak moonķātķũbũnēk' mēgobagāēk chĩn-
pageigũnēgũ ak ētledogooobũnēk' ůskũmagũnēk'
ak egadooōbũnēk' oopũtũnooōk' nooje-egadagoo-
delĩtkũũ. Tokoo wējĩpkotũmkasĩbũnōk weekũ.

34. Na tan tĩlesĩp' menĩchkũl ootētpũgagũm-
ooow' kēdooegaak ěķĩmāje oonōkũbēm̃m' nooje-
egadagoodĩlĩje āũmoodĩlĩje oomũsũnũmũn oome-
nĩchkũm'ulũ.

35. Cadoo nooje-egadagoodĩjĩk kokwadoodĩje
oonōkũbēm̃pmũ, ak mātadijũl nāōōktājĩlĩjũl ak
nābadĩjũl ůktũgũl ak koondāootadijũl ůktũgũl.

36. Apch ěķĩmāje ůktũge nākāpũ ājepoo-
gwēlnĩje moo ěnkoodā ůmskwēsāwāgũũ. Ak
nāōōktā' tēlalaadije.

37. Elmekēspeāk' ěķĩmājũl ookwĩsũl nooje-
egadagoodĩlĩje, tēlooēt : Ukpũmedālũmādāk'
'nkwĩs'ulũ.

38. Cadoo noojeegadagoodĩjĩk nēmедooadĩch
ookwĩsũlũ tēlĩmtooltījĩk : Oola' na tan kēdoo-
uhtālegāmĩch' oochũl ootāl'egām. Kā ! nābanēch,
ak kenoo 'msũntũksũnoo 'mtālegāmũ.

39. Ak kokwaladijũl ak wējetoōēgā'dijũl alo-
gomānōkseā' egadākũn ak nābadĩjũl.

40. Na oochĩt' tan tĩlesĩp' ētlealsoosĩt alogo-

mânökseā' egadâkûn ūpkesinto' tălălădû' nĕg'ŭla
nooje-egadagoodîlje ?

41. Tĕlemadijŭl : Oonmāje-kakeiskwiskalădû'
wĕg'ŭla padatĕgāwenooŭ ak tokoo egadoodo'
alogomânökseā' egadâkûn ūktŭge nooje-egada-
goodîlje oopŭtŭnoooŭ' iktŭŭk tanĭk abânkŭdoo-
ôdâk' menĭchkŭl ootĕtpŭgagŭmooow'.

42. Sāsoos ālaje : Mŭnaak wĕtkedŭmooduŭk-
sŭp tanŭl tĕleweegăsĭgŭl, Koondāoo tan noosĕg-
ŭnowoodĭjik alwedădŭmedĭp kesadăsĭk kĕje'găsĭk
oonjeā' ookoondĕmŭ. Wĕjekesa'dăsĭch Ukche-
sāk'ŭmow iktŭŭk ak pakŭleiode ūkpŭkĭgwenow'
iktŭŭgŭ.

43. Na oochĭt' tĕlemoolŭk' Nĭkskam ootĕlĕgā-
wĭtāwoodĭm oochuhsooadoolŭktĕn kelowŭ ak
ĭgŭnŭmooôdĕn' năŭŭktŭkŭmĭksĭjik tanĭk ĕtle-
kesadoodâk' oomenĭchkŭmŭl ookesegwĕnŭ,

44. Ak tan ĕlneseĕt' oola' koondāoo skwĭska-
sĭdo' ; kadoo tanŭl wĕnŭl ĕleneseĕjŭl noogwa-
geboolădŭl.

42. Ak ūkchepaduleask' ak Pălŭseāk' noo-
dŭmeedĭjŭl oopĕsloodĕgĕmkāwăŭmŭl ak kĕjedoo-
dĭch ooskoomkoonowŭ.

46. Ak kwĕjukokwaladijŭl kadoo chepaladije
mowepoogwĕlnĭje mowăālĭje memăjooenoo' ;
mŭdŭ memăjooenook' kĕdlămsĭtŭmoodĭjik oo-
neganĭkchĭjetĕgāwenooĭlĭnŭ.

CHAPTER XXII.

1. Tokoo Sāsoos ūsĭdăboogooĕt' ak āpch wĕje-
kŭlŭolăje pĕsloodĕgĕmkāwă' iktŭŭk āāt :

2. Wasŭk ootĕlĕgāwagĭm tĕlăāk stŭgā' ĕlegā-

wit' tan kesedöksup mǎleāwimkāwā' wegoo-
baltimk oochit ookwisul.

3. Ak ělkimǎje oonöküběmm oowegoomalın
tane kese-wegoomkoosooltimkü, ak moo wěle-
dādūmoodeekw oopějedanowū.

4. Apch ělkimǎje ũktüge nâkapū, ālǎje : Tŭle-
mookw' tǎnik wegoomkoosooltijik, Ankǎptūm-
ookw', keskajadoo 'n'twegoobaltimkāwāūm, 'n't-
wěnjooodeamoomk' ak nĕgāmoodāsooltijik 'ntoo-
ām' nāboksooltijik ; ak 'msit kogooāl' kakei-
eladās'igul : choogwedaakw mǎleāwimkāwā' we-
goobaltimkü.

5. Kadoo kĕlooskedādūmeedich, ak ěledaajik'
nāōōktǎjit ootegadāk'ūnūmk', ak ũktūk oomāl-
sānāwāūmk.

6. Ak āp ũktūgik kokwadoodiĕje oonöküb-
ěmpmū, ak wěnmǎjāoodiĕje ak nābadĕje.

7. Tan tĕlesip' ělēgāwit' noodūmāch' wĕgeiik,
tokoo ělkimǎje ootūbloom' ak kakeiskwiskalǎje
nĕgūla nooje-nābadakadīlĕjeū ak noogwadooōch'
oochegūn'ūmooow'.

8. Tokoo ālǎje oonök'üběmm' : N'twegoobal-
timkāwāūm mǎleāwimkāwā' kakeikeskâtĕk,
kadoo tankik wegoomkoosooltibūneek moo pĕg-
wōdoo'degwĕk'.

9. Na oochit' ledaakw owhtelū ak tan tĕlepoo-
gwĕlkik wājeōk' wegoomookw' mǎleāwimkāwā'
wegoobaltimkü.

10. Tokoo tāwedaalĕje nĕg'ūla oonöküběmm
owhtiktōōgū ak mowaladiĕje tan tāsīlĕje wājeadiĕje
tane kĕloo'sooltilĕje ak tane moo kĕloosooltilĕg-
we : ak mǎleāwimkāwā' poktūskaasik wōjoo-
gūmeedich tanik wegooabaloojik.

11. Na ělěgāwīt piskwach' oonũmeân' tane wegoobalooje nẽmeājũl nadāl' cheenũmool moo naskũmũlikw' mǎleāookwõnũ.

12. Ak ālājũl : Okoodā', kogooā' wějepiskwan' tětũ moo naskũmoon' mǎleāookwõn? Cadoo nẽgũm moo nẽdowěkw' !

13. Tokoo ělěgāwīt' ālǎje oonõkũběmm' : Kũldâkpelook' ak lěgěkw' bogũnitpaak iktõõk koojũmõõgũ. Nadāl' tět ůtkedẽmoode āhk ak nẽnkũbĩtkũdẽsinũmũgāwā'.

14. Mũdũ pegwělkĩk wegoomkoosooltijĩk kadoo tẽgělāijĩk nenasoonooksooltijĩk.

15. Tokoo poktũmkedaajĩk Pǎlũseāk' ak āg-ũnoodũmājĩk tan tũluhche-nabooktākũnegaladĩs ookũlooswõk'ũnũm iktõõgũ.

16. Ak ělkĩmǎje tane nẽgũmow' kěgenoodũm-ooadĩje Sāsosũl āũmũlich' ak Hělotāl' wedabá', tane tẽlooělije : Noojekenamooět', kějedooěk' ůkědlāwāĩn ak ůktělekenoodũmooẽn' Nĩkskam ootowhte kědlāwāooõkũn iktõõgũ, ak mogwā' sěspědālũmowt' wěũ, mũdũ moo wěskĩtǎptěg-owũn :

17. Na oochĩt' tũlemĩn', tǎledā'dũmũn ědõõk' tělkedāsĩk abānkũdooõn' ělegāwītāwā' sooleāwā' Sesũlũlũ? kũsna' moo ?

18. Cadoo Sāsos kějedooõjũl ootũloowāwoodewõl' ak āāt : Cogooā' wějĩkwcha'leõk' ? kelow' wěskĩjeoolǎmkoosoolteyõk' !

19. Nāyadooĩkw' ělěgāwītāwā' sooleāwāũ. Ak pěgesoodooadĩch denāleũsũ, (na na měsakajechk' sooleāwāũ).

20. Tokoo Sāsos ālǎje : Wěũ oot ālǎdeedijũl ak wesoon āweegāsĩk ?.

21. Nĕgŭmow' āladijŭl : Sesŭl ědŭ. Tokoo ālāje : Na oochit Abāje-igŭnŭmookw' Sesŭl, Sesŭl ootāl'egām, ak Nĭkskam abāje-igŭnŭmookw' Nĭkskam ootālegām.

22. Ak noodŭmeedĭch pakŭleiooltĭjik, ak nakŭladijŭl ak poktŭmkedaajĭk.

23. Mā na ělmegĭskŭk Sādooseāk' pĕjedaadijŭl, tanĭk booske-tĕlooĕjik ābijebĕmk' mogwā' āhtŭnook. Na pebanema'dijŭl,

24. Telooĕjik : Noojekenamooĕt', Mooyeesōk' tĕlooĕbŭnōk' cheenŭm 'npŭk' ak moo oonejŭnĭkw' wĭjegŭdeedijŭl māleāwedŭ' wĭlmoosŭl, ak negeādŭ wĕdabĕksilĭje oochit' wĭjegŭdeedijŭl cheenŭmool.

25. Na āŭmoodĭbŭneek tan āŭmoodeekw ělooigŭnŭk-tāsĭbŭneek wĭjegŭdooltĭtkĭk cheenŭmoo-gwĭk. Ak ŭmskwĕsāwāāk' māleāwĭbŭnāk' ak nĕpkŭbŭnōk' ak moo wĕnjŭneegoobŭnāk' ak nōktŭmooāb'ŭnŭl ootābitĕmŭl wĭjegŭdeedijŭl cheenŭmool.

26. Ak nāōōktā' ělp tabooōwāāk' ak ělp sestāwāāk mesokoo ělooigŭnŭkāwāāk.

27. Elmekĕspeāk' ābitāk' nĕpkŭbŭnāk'.

28. Na oochit' ābijĕbĕmkāwā' ĭktōōk tĕgĕn' nĕgŭmow' ělooigŭnŭk-tāsĭjk ootābitĕmedŭl ? mŭdŭ 'msit tāseedĭch wĕskwāooadĭb'ŭnŭl.

29. Sāsoos ŭsedāboogooĕt ālāje : Pĕsokedasoolteyōk' mŭdŭ moo nĕstŭmooduogŭl tanŭl āweegāsĭgŭl Nĭkskamāwāāl, kŭsna' Nĭkskam oomŭlgĭgŭnodĭm.

30. Mŭdŭ ābijĕbĕmkāwā' ĭktōōk moo māleāwoolteekw kŭsna' moo tokooboogooalooksoolteekw. Cadoo tĕloltĭjik stŭgā' Nĭkskam ootānsālāmpmŭ wasogŭ.

31. Cadeo tan tülā' 'npooenook' ootābije-
bēm̄kāwāūmooow' moo ēgedūmooduōksūp tan
Nīkskam tēlemoolōksūp tanēk tēlooēdēk' :

32. Neen Ablaham' Oonīkskamūl ak Esaak
Oonīkskamūl ak Sakōb Oonīkskamūl. Mūdū
Nīkskam moo 'npooenook' Oonīkskamooōl', ka-
doo memājooēnook' Oonīkskamooōl na.

33. Ak mowepoogwēlkik mowāāgik noodūm-
eedīch ak pakūlāstūmeedīch ookēgenoodūm-
ādīm̄kāwāūm ak ookēgenamādīm̄kāwāūm.

34. Na tan tīlesīp' Pālūseāk' noodūmaadīch
Sāsoosūl ookwīsalān' Sādooseā' ooboonāwīstoo'-
delīnū mowedaajik nāooktā'ū.

35. Ak nāōōktājīt nēg'ūmow, noojītploodēgēt'
na, pebanemājūl, kwējāājūl, ālājūl :

36. Noojekenamooēt', tēgēn' mowīmsūgeek
tēbloodēgēm̄kāwā' ūtploodākūn īktōōk' ?

37. Ak Sāsoos ālājūl : Uksālādūks' Ukche-
sakūmow Uknīkskamūm 'msīt ūkām̄lāmūn īk-
tōōgū, ak 'msīt ūkchejākūmījoo īktōōk, ak 'msīt
ūktaledaswōk'ūnūm īktōōk.

38. Na mēskeek ak ūmskwēsāwā' tēbloodēg-
ēm̄kāwā'.

39. Ak tabooōwā' tētpoodeedīch; na nā, Tūlik-
sālādūks' kīgūmach' stūgā' tēlīksād'ūmūn ūk-
tenīn.

40. Nēg'ūla taboogūl tēbloodēgēm̄kāwā' īk-
tōōk' msīt ūtploodākūn ak 'msīt neganīkchījetēg-
āwenook' wējīkwsopesooltījīk.

41. Na tan tīlesīp' Pālūseāk' ētlemowāeedīch
Sāsoos pebanemāje, āāt :

42. Tāledālūmōk' Clīstāwīt' ? wēn ookwīsūl
nēgēt' Aladijūl : Dabīd ookwīsūl na.

43. Sāsoos ālājūl : Nūt kogooā' oochīt' Dabīd Wējeoolenīkskam iktōōk tēlooedājūl Nsākūm-am ? tan tēlooēt' :

44. Ukchesākūmow ālājūl 'Nsākūmamūl, Base 'ntenākūnūmkū mesokoo tīlēšip' ūpkwōdooas' pokwōjedālūmskīk ūktūkcheboogooasīnū.

45. Na oochīt' Dabīd tūlooēdāch' Nsak'ūmam, tālekesukwīsīs ?

46. Ak mow wēn keseūsedēmakw' nāōōktāchk kūlooswōkūnū ; ak wējadēgēm' na nagwēk mow wēn kese-mūlgedakw' kogooā' oopebanemānū.

CHAPTER XXIII.

1. Na tokoo Sāsoos kēloolāje memājooenoo' mowāālīje ak tane kēgenoodūmooōje, ālāje :

2. Noojeweegīgūdījīk ak Palūseāk' kēspedaa-jīk Mooyeesūl ookoodpoodīmū.

3. Na oochīt' 'msīt kogooāl' tanūl nēgūmow' tēlemoologūl ūkūlodūmūnow' nēg'ūla kūlodūm-ookw' ak tūladakadīkw. Kadoo moo ūktūladakadīnow' stūgā' ootloogowōkūnūmoowōl', mūdū nēgūmow' ētlewīstoo'dījīk kadoo moo tēladakadeekw.

4. Mūdū kēltākpelūmeedījūl kēskoogūl muhsoonūl ak mēdooāāgūl tēlepūmadūmkū, ak kākwadooādījūl memājooenook' ootūlmākūnoowōkū. Kadoo nēg'ūmow moo kēdoouhcheemājadooadīgool nāōōktāchkūl ootūlooīgūnoowōlū.

5. Cadoo 'msīt ootloogowōkūnūmoowōl' wējetūladakadeedījūl ooche-ankamkoosooltīnow' memājooenoo' iktōōk : oopeilākteleūmoowōl kese-doo'dījūl kēskāāgūl, ak mesoolsaadākūnūmoowōl.

wöl' ootokwōnooow' iktoök kesadoodijül mēskee-
gūl.

6. Ak kēsādūmeedijül mowīkpūmedāādāsīgūl
koodpoodeel wegoobaltīm kāwā' iktook, ak mow-
īkpūmedāādāsīgūl koodpoodeel alasoodūmo-
gwōm iktōök.

7. Ak boosool-āwiktādīm-kāwāāl etlīn-tooes-
kadīm, ak oowōōjetūlooedooksooltīnow' memāj-
oenoō iktōök Labei, (Alsodsin).

8. Cadoo kelow' moo ūktēlooedooksooltīnow'
Labei: mūdū nāōōktājīt nēgānowhtegūmoolōk'
āk 'msīt tan tāseyōk' wījegūdoolteyōk'.

9. Ak moo ūktūlooedanow wēn nooch oosītk-
ūmoogū, mūdū nāōōktājīt Coochooow' wasōkū.

10. Ak kelow' moo ūktūlooedooksooltīnow'
nooje-negānowhtegūmooadījīk, mūdū nāooktājīt
noojenegānowhtegūmoolōk', na na Clīstāwīt'.

11. Cadoo tan moweēspāāk ūkteenāwōk' loo-
gwāoolōkto'.

12. Mūdū 'msīt wēn tan kēpmedā'lūsīt būno-
gwa'lādēn', ak 'msīt tan bēnogwedāl'ūsīt ūk-
pūmedālūmādēn'.

13. Agei' oochīt' kelow', noojeweegīgūdeyōk'
ak Pālūseatoot, wēskījeolāmkoosoolteyōk'!
mūdū kēpsūgadooōk' wasōk ootēlēgāwaagīm
ooskalooōk' memājooenoogū; mūdū moo pīs-
kwēdaooōk' kelow' ak tanīk kēdooēpīskwēdaajīk
kelow' moo ūsedālūmowōk oopīskwēdanowū.

14. Agei' oochīt' kelow' noojeweegīgūdēyōk'
ak Pālāseatoot'! wēskījeoolāmkoosoolteyōk',
mūdū mālkodūmogūl segooskwāk' wīg wöl, ak
nēmegoosood iktōök wējīpkīje-alasoodūmade-

yökö' ; oochit' nēgūla' ajepoogwēlīmsūntōksūp
oonmājeilsoodākūn.

15. Aagei' ! oochit' kelow' noojeweegīgūde-
yök'ak Pūlūseatoot', wēskijeeolāmkoosoolteyök',
mūdū bāhkwedayök' ūkchīgūmōōk' ak makūm-
egēk' ūkewōnskalānow' nāōōktājīt ootūlīktlām-
sītūmūn kelow' tēlīktlāmsītūmōkū ; ak kese-
kewōnskalōk', kesalōk' mūdooage taboo ūlēje-
oonjūnīn moo ēnkoodā kelow'.

16. Aagei' oochit' kelow' ūktenāwōk' ! kelow'
nēgābegolteyök' nooje-neganowhtegūmooade-
yök' : tanīk tēloowāyök', Tan wēn oocheloo-
wēdūmāsīch ūkchealasoodūmogwōmk mogwā'jooīk
na ; kadoo tan wēn oocheloo-wēdūmāsīch ūkche-
alasoodūmogwōmā' wīsowsooleāwā' na tētooēt'.

17. Kelow' moo nēstooōltuōk' ak nēgābegol-
teyök' ! mūdū tēgēn' moweēspāāk ? wīsowsooleā-
wā' ? kūsna' ūkchealasoodūmogwōm tan nīkskam-
āwadōk wīsowsooleāwā' ?

18. Ak ēlp tēloowāyök' ; Tan wēn oocheloo-
wēdūmāsīch bātkwealasoodūmākūnīktook na
mogwājooīk, kadoo tan wēn oocheloo-wēdū-
māsīch īgūnūmādīmkāwā' tan bātkwealasoo-
dūmākūmīktōōk kākoodēk', na tētooēt'.

19. Kelow' moo nēstooōltuōk' ak nēgābegol-
teyök' ! mūdū tēgēn' moweēspāāk, īgūnūmādīm-
kāwā' ? kūsna, bātkwealasoodūmākūn tan nīks-
kamāwawadōk īgūnūmādīmkāwā' ?

20. Na oochit' tan wēn wēje-loowedūmāsīch
bātkwealasoodūmākūn na nēgūm wējelooedūm-
āsīch bātkwealasoodūmākūn ak ēlp 'msīt kogoo-
āāl tanūl kākoodēgūl.

21. Ak tan wēn wēje-loowedūmāsīch ūkcheala-

soodūmogwōm na wėje-looedūmāsich ak ělp tanūl ětlūgadūmūlijūl.

22. Ak tan wěn wėje-looedūmāsich wasōk ělp wėje-looedūmāsich Niskam ootělēgāwītawekoodpoodīm ak ělp tanūl kākoobīlijūl.

23. Agei' ! kelow' ūktenāwōk', nooje-weegīgūdeyōk' ! ak Pālūseatoot' ! wěskijeoolamkoosoolteyōk' ! mūdū wėje-abankūdūmoodeyogūl mētlasonāmeegūl ūpseskool ak dīl ak cūmmīn, ('mskegooamoogūl na), kadoo pēbēledādūmoodeyogūl peāmīksōōkool kogooāal tanūl ūtploodākūn tūlāal ; na na oolīlesoodākūn, āooledādākūn, ak ūktlāmsītoōkūn. Nēgūla' dēpkadīsōk' ūktūladakadīnow' ak moo ūkpēbēledādūmoodiūnow' wēgūla.

24. Nēgābegolteyōk' nooje-negānowhtekūmoadeyōk' ! kelow wėje-sīnkūmīsemōk' ūksīpsoncheech ak mēsālok' camūlū ; (na na mēskīlk' weisīs').

25. Agei ! oochīt, kelow, 'noojeweegīgūdeyōk' ak Pālūseatoot', weskijeoolāmkoosoolteyōk' ! mūdū wōkūmalōk' ooskītōōk' 'nkūneepsūmoon' ak ěptākūn, kadoo lāmāāk wōjooējīk kūmootūnōgūn ak ūksīboogwadākūn.

26. Keel nēgābegwan' Pālūse' tūmk wokūmal' lāmāāk 'nkūneepsūmoon ak ěptākūn' koolaman' ělp koojūm oowōkūma'dāsīn.

27. Agei ! oochīt kelow' ūktenāwōk', nooje-weegīgūdeyōk' āk Pālūseatoot', wěskijeoolāmkoosoolteyōk' mūdū tēlolteyōk' stūgā' wōbadāsīgūl ootkoodāk'ūmūl tanūl ooskītook wēleankamkoosīgūl cadoo lāmāāk wejuchchooadās'-

igŭl 'npooenook' oowökcündemoowöl' ak 'msit
'mchegā'.

28. Na kelow' tēle-ankamkoosooltēyök' ooskit-
ook ūktenāwök' ūksābāwooltinow' ooskalooök'
memājooenook', kadoo lāmāāk ūktenāwök'
wōjooeadeyök' wēskijeoolāmtimkāwā' ak pada-
soode.

29. Aagei! oochit' kelow' ūktenāwök', noo-
jeweeigigūdeyök' ak Pālūseatoot'! wēskijeoolām-
koosoolteyök', müdü ēledooögŭl ootkoodākünŭl
oochit' neganikchijetēgāwenooogwīk ak amaloo-
gwödūmoodeyök' sābāwooltitkīk oowöotkoodāk-
ünūmoowöl'.

30. Ak tēloowāyök', Eūmoogoosŭn kooche-
nāk' oonagwēgūmooökŭl moo wīje-ŭtkūnasool-
teegoobŭn neganikchije-tēgāwenooogwīk oomāl-
dēmooökŭl.

31. Na tēle-loowedūmāsoolteyök' kelow oone-
jūnoow' tanīk nābadisūnegŭ' neganikchije-
tēgāwenooogwū.

32. Na oochit' oochooadookw' koochooagīk
oonūgāk'ünūmoow'.

33. Kelow' 'mtāskūmook', kelow' wēdabēk-
seyök' mtāskūmoo iktöök', tāle-kesuh-choose-
moolteyök' mündooagīgāwā' wōönmäjeilsoo-
dākŭn?

34. Na oochit' ankaptūmookw' ēlkīmīk tan
āūmoodeyök' neganikchijetēgāwenook' ak nēst-
ooöltijīk cheenūmook', ak noojeweeigigūdijīk;
ak alt nēgūmow' nābadōksŭp ak klooeowhta-
dōksŭp, ak alt nēgūmow' tūlemāta'dōksŭp
ūktalasoodūmogwōmoow' iktöök ak bāhkwe-āle-
kestāwāooa-dōksŭp ūkchegŭnŭl.

35. Coolaman' 'msit kokwōjadēgēm̄kāwāēk' māl̄dāwēk' tan ēlekoodadūmkūbūnēk' makūmegēk' ootegan' ūktenāwōk', wējadēgēm̄k' sābā-witāk' Abūlōk' oomāl̄dēmēk' mesokoo Sakūlīn-ōk', Balakeōk' ookwisū oomāl̄dēmēgū, tanōk' nābogūbūnōk' loogwāāk ūkchealasoodūmogwōm ak bātkwe-alasoodūmākūn.

36. Tēleāk' tēlemoolōk' 'msit nēg'ūla kogooāl' leēgadūl' wēgūla wēdabēksijik.

37. Sāloosālām', Sāloosālām', keel tan nābajik neganīkchijetēgāwenook' ak koondowhtaajik tanik ēlkemoojik tan ā'ūmūn ! tāleseowwu wēledādūmāp' 'nmowalān' kūnejīnk' stūgā' kegūleegwēch tēlemowalāch' oonejinn' ūpkāwāāk oonūksiktōok, kadoo kelow' moo wēledādūmooduōksūp.

38. Ankāptūmookw', kegooow' nōktāsik oochit' kelow' oosūgāgānīk'.

39. Mūdū tēlemoolōk' ma nūmeyooōk wējadēgēm̄k' negāach mesokoo tīlesip' tūlooēdōksūp, Wēlalooksit nēgūm tan wēchkooeēt' Ukchesakūmow oowesoonūm iktōok !

CHAPTER XXIV.

1. Ak Sāsoos tāweēt' ak wējīpkotūmkasit ūkchealasoodūmōgwōmk' ak kēgenoodūmooōje wējedalije oonāyadooōnow' ūkchealasoodūmogwōm weegūl.

2. Sāsoos ūsedāboogooēt' āāt : Nēmedoo'-deyogūl' 'msit nēg'ūla kogooāl' ? Tēleāk' tēlemoolōk' ma 'nkoodāchdūnook koondāoo

oola' tēt 'nkūdasīnook kākoodēnook āp ūktūk' koondāoo tan ma nesogopskēgēmūgū.

3. Ak Sāsoos āskw ēbīch kūmdūn iktōok tan tēlooesīt Ole'beā, kēgenoodūmooōje pējedalije kemoodook tēlooēlīje : Tūlemīn' tan tīlesīp' nēg'ūla kogooāl' egadūl' ak kogooā' kūnoo-gwōsoodedo' keel koochkooēnū ak ēlme-kēspuhsītkūmooīgū.

4. Sāsoos ūsedāboogooēt' ak ālāje : An-kwāāsooltikw' mow wēn ūkūspoogwaloogoonowū ūkpūsogowteekūmagoonow'.

5. Mūdū pegwēltāk' pējedadāk' 'nwesoonūm iktōok, tūlooēdāk' : Neen Clīstāwīt, ak ūpsogowteekūmooōdāk' pegwēlnīje.

6. Ak noodūmadedōksūp mātūndīm kūl ak āgūnoodūmākūnūl oochīt' mātūndīm kūl, kadoo ānkwāāsooltikw' moo ūkoonmājedasooltīnowū, mūdū dēpkadik 'msīt nēg'ūla kogooāl' ooteganū ; kadoo kēspeagāwā' mā mūna' eganook.

7. Ak nāōōktūkūmīksījik oonakedadāk' oomātūnalīn ūktūge nāōōktūkūmīksīlīje, ak ēlēgāwage mātūnūdo' ūktūk' ēlēgāwage, ak owesowsooōkūnūl egadūl, ak wīskūswōkūnūl, ak kuhkūl, alt makūmegūlū.

8. Msīt nēg'ūla poktūmkeagāwāl' oonmāj-ōgūnūl.

9. Tokoo tīlesīp' īgūnūmooēdāk' kelow' ūktenāwōl' oonmājōdākūn iktōok, ak nābolok-tāk', ak ooche-makskēlūmooksooltedōksup 'msīt tan tāsūkūmīksījik oochīt' neen 'nwesoon'ūmū.

10. Ak poogwēltāk' jākūnjēdēstadedāk' ak kenooalūdooltedāk' ak mākskedāltooltedāk'.

11. Ak poogwēltāk' moo kēdlāwāoolteekw

neganíkchijetěgāwenook' egadâk' ak ūpsogowteekūmooōdâk' poogwēlnije ;

12. Ak mūdū ūloowāwoode mowepegwēltūdo' pegwēltâk' ookoosālsoodīmooōl' ūtkeādūl'.

13. Cadoo tan wēn nankūmōtto' mesokoo kēspeāk' na nēgūm oosētādo'.

14. Ak ēlēgāwage oola' oowōōleāgūnoo-dūmâk' ūnūm ūpsēdoonkoosedo' tan tēlkeek oosītkūmoo' oochīt' ootūloowedūmāsoodīn tan tāsūkūmikseedich, tookoo toochoo kēspeāk' egado.

15. Na oochīt' tan tīlesīp' nemedoo'deyōk' na mākskēltâkūn kakeiskwīskadēgēk' ootūlekūmīn' nīkskamāwā' makūmegāoo' tan Dān-eēlōk neganíkchijetěgāwenooōk' tēlenegān-āgūnootkūp ——— tan ēgītk' 'nsūch' ———

16. Tokoo toochoo tanīk ētlūgadūmoodījīk Lēsweepāwagīk ūlsemoalteedich kūmdūn īk-tōōgū ;

17. Ak tan wēn kākoobīt' wēnjeegwōm moo nesasooīch' oowōōjetooadoon week ootālegēm-ūlū.

18. Ak tan wēn mēmkāāk āhk moo āps-kwaasooīch oosooadoon ootokwōnū.

19. Cadoo aagei oochīt' ābījīk tanīk nūnkāj-oltedâk' ak tanīk noosēskoodedâk' nēg'ūla nagwēgūl !

20. Cadoo towoodīkw koosemooltimkā-wāūmooow' moo ootega'noon kēsīkū, kūсна' atlasmoodegīskūgū.

21. Mūdū tokoo tīlesīp' mēskeek oonmājo-dâkūn egado, tan tēlāāk mūnaak eganookūp

wějaděgěmk' wejǐpkotümkeagŭp oosĩtkŭmoo' mesokoo nŭgāājŭ, ak ma āpch eganook.

22. Ak nēg'ŭla nagwēgŭl moo ũtkwōkjeejadāsĩnook' ma 'mtenĩn kesuhsētanook ; kadoo oochĩt' nenasoonoojĩk nēg'ŭla nagwēgŭl ũtkwōkcheejadāsĩdŭl'.

23. Tokoo toochoo wēn tŭlemoolōk, Ankaptŭmookw' oola' tēt Clĩstāwĩt' āhk, kŭsna' Ala' tēt, moo ũkŭdlāmsĩtŭmoodĩnow' !

24. Mŭdŭ pegwēlkĩk Clĩstāwooltĩjĩk moo kēdlāwāoolteekw, ak neganĩkchĩjetēgāwenook' moo kēdlāwāoolteekw egadāk', ak tŭleĩgŭnŭmooēdāk' mēskeegŭl kŭnoogwōsoodeel ak pakŭleioodeel ooche-kesĩpsogowtekŭmoodaĩs tane nenasoonooje kesetŭladāsĩkŭ.

25. Ankaptŭmookw' neen negane-agŭnoo-dŭmoolōk' !

26. Na oochĩt' tŭlemoolōk', Ankaptŭmookw' ! bāktākŭmĩktōōk nēgŭm āhk, moo ũktŭledanow' ; kŭsna' Ankaptŭmookw', poktŭskasik iktōōk āhk, moo ũkŭdlāmsĩtŭmŭnow'.

27. Mŭdŭ stŭgā' wōsogwēdēsk' wejeāk oochebēnoogŭ ak ēlewōsogwēk' mesokoo ũtkŭsŭnoogŭ, na tŭlāādo Ulnoo Ookwĩsul ũpkesĩnk'.

28. Mŭdŭ tan tēt 'mtenĩn āhk na tēt kĩtpook' tŭlemowedadāk'.

29. Na ũnkŭseiu nēgŭla nagwēgŭl ootoonmājōgŭnŭmoowōl keseēgaak nagoosēt ũpkonĩtpŭgasĩdo' ak dēpkŭnoosēt ma wōsogwēkw, ak kŭlokowēchk' oocheneseadedāk' wasōgŭ, ak wasok' oomŭlgĩgŭnōdĩmŭl mājadāsĩdŭl'.

30. Tokoo tĩlesĩp' nŭmeegooto' Ulnoo Ookwĩsul ookŭnoogwōsoodĩm wasōgŭ, ak tokoo

toochoo 'msit tan tāsōonāmīksijik oositkūmook' oonmājedasooltedāk', ak nūmeādāk' Ulnoo Ookwisul ūpkēsīlnedul' wasōk ootaloogoomkū, ūtkwāāgoodul' mūlgīgūnōde ak poogwēlikpūmedālsōode.

31. Ak wējeulgīmādū' ootānsālāāmpmū kēsēdowēdak' makakesoodūnāchkū, ak oochemowalādū' oonenasonoodēmpmū nāookool oochoo'sūnūl, wējadēgēm' nāōōktā' ēlmekēs-pēak' wasōk mesokoo ūktūk'.

32. Na ooche-kenoodūmasooltikw' pēsloodēgēm'kāwā' menīchkōks' iktōōk. Tan tīlesip' oopūsētkoonūm pooskūlaasik ak sagipkeāk' kējēdooōk' nīpk oowōōchoo-owwasin.

33. Na ak ēlp kelow' tan tīlesip' nēmedoo-deyōk' nēg'ūla 'msit kogooāl' ūkchijēdookw' oowōōchoo-owwasin chēl kagūnūgū.

34. Tēlēāk' tēlemoolōk' nēgūla wēdabēksijik ma kakayākw' mesokoo 'msit nēg'ūla kogooāl' kakeikeskājeādūl'

35. Wasok' ak makūmegāoo kakayādūl' kadoo neen 'nkūlooswōk'ūnūm ma kakayanook.

36. Cadoo mow wēn memājooenoo' kējēdookw' oola' nagwēk kūsna' tan tāsājeēt'; ak ānsālāwījik wasōk tūlāāk mogwā' kējēdoo'dikw, kadoo Neen Nooch pasūk nāōōktīkchijēdōk'.

37. Mūdū Ulnoo Ookwisul tan tīlesip' ūpkēsīnk' tūlādo stūgā' Nowāōk oonagwēgūmkūl.

38. Mūdū stūgāch' tēlāksūp āskw mūnakw' āoonpogwēnoogwēk', tan mījesootībūneek ak nēsāmoogoltībūneek, māleāwooltībūneek ak tokooboogoo-alooksooltībūneek, mesokoo na

nagwāk' tan Nowaōk tēbasīdēk' lūskeigünēgū,
(ootoolkū),

39. Ak moo kejdoodedīksübünēk' mesokoo
āoonpōgwēk' egagūp, ak kakeijigūla-labūnegū'
'msitū: Na tūlāādo Ulnoo Ookwisul ūpkesil-
nichū.

40. Toko toochoo taboosedāk' cheenūmook'
ehtāk mēmkaāgū; nāōōktājīt sooalooksedo' ak
ūktūk 'nkūlooksedo'.

41. Taboosijik ābijik tūlītkoodāgēdāk' moo-
līnkū; nāōōktājīt sooalooksido' ak nāōōktājīt
'nkūlooksido'.

42. Na oochīt' skūmdīkw, mūdū moo kējedoo-
duōk' tan ba tīlesip' Uksākūmāmooow' wēch-
kooeēt'.

43. Cadoo oola' ūkchījedookw' ētlealsoosīt
wēnjeegwōm ūkchījeāsūn tēgēn' ēskūmūmkāwā'
īktōōk kūmootūmēsul choogooeēlīs' skūma-
lasōk' ak moo ūsedādūmooesōk' week oosābīs-
kwīskadās'īnū.

44. Na oochīt' kelow' ēlp keskājoltīkw!
mūdū moo kējedoo'duōk' tan tāsājeēch' Ulnoo
Ookwisul ūpkesīnto'.

45. Na wēn nūt kēdlāwāīt ak nēstooāāk
nakāp' tanūl oosakūmamūl īgūnūmāch' oot-
alsoodūmooōn' week, ootīgūnūmooōn' 'msīt
wēnūl welooū tan ēletētpūgaagū.

46. Wēlāāk na nakāp' tan ooaskūmamūl
ūpkesīlnich' wājeegoodūl' ootūladēgēnū.

47. Teleāk' tēlemoolōk' egalādūl' ootalsoo-
dūmūlīn' msīt' ootālegēmūl.

48. Cadoo tan ēloowāwīt nakāp' tūlooēch'

ookwömlamoonkü, 'Nsakūmam' nēnkasīt oo-
pūgīsīnūnū.

49. Ak ūpkojemātaach wīje-loogowenooū, ak
ūpkoje-weboomāch' ak ūpkoje-wīsāmoogoldee-
dīch ūktūgāwenoo ;

50. Na oola' nakāp' oosakūmamūl ūpkēsīlne-
dūl' nagwēk tan moo ēskūmalākw' ak tan
tāsājeēlich' tan moo kējedoogū ;

51. Ak nowskoktāgoodūl' ak wīje-īgūnūm-
ooōdo' ootatkūnwōk' ūnūm wēsķijeoolamkoosool-
telījeū. Nadāāl ūtkedēmooōkūn eedo ak nēn-
kūbītkūdēsīnūmūgāwā'.

CHAPTER XXV.

1. Na tokoo tīlesīp' wasok' ootēlēgāwītāwoo-
dīm tūlāādo stūgā' nāooktīnskūksījīk nākskwāk
tankīk wēs wadoodībūnegūl oowōsogoonūmāk-
ūnūmooōkūl ak ēledabūneek ootasooogooōnow'
moosemālēāhō'.

2. Nanījīk nēstoooltījīk ak nanījīk moo
nēstooolteekw.

3. Tanīk moo nēstooolteekw wēs wadoodīgūl
oowōsogoonūmākūnūmooōl' kadoo moo wēs wa-
doodīkw memā'.

4. Cadoo tanīk nēstoooltījīk wēs wadoodīch
memā' ootēptākūnūmooow' iktōōk.

5. Na nēnkaasīch moosemāl'eā 'msīt nōks-
kwāk' kēdooksooltījīk ak nābūdījīk.

6. Na āktātpaak kēsēgowēk' egaak tēlooēk' :
Ankaptūmookw' ! moosemāl'eā wēchkooēēt' !
ledaakw ūktasooogooōnowū.

7. Tokoo 'msīt nēg'ūla nōkskwāk' wēnake-

daajik ak eladoodijul oowösogoonümâkünümoowöl'.

8. Ak tanik moo nēstoolteekw āladije tāne nēstooltilje : Igünümooin kechka' ūkmemāūm-oow', müdü 'nwösogoonümâkünümenül' nâk-asooëgöl.

9. Cadoo tanik nēstooltijik ūsedāboogoo-adijik, āājik : Mogwā', müdü chiptōök ma tā-beanook oochit' nenēn' ak kelow'. Cadoo ājeooleāk' ūktūledanow tanik nēdooeskedoodich ak ūpkwōdēlūmāsooltikw.

10. Ak tan tīlesip' nājipkwōdēlūmeedich moosemāl'eā pēgēsink', ak tanik keskājoltijik wije-piskwēdaadijul māleāwooltimkāwā' iktook, ak kagün kēpsagadoomk'.

11. Cūlābis' nēg'ūla ūktūgik nōkskwāk' pējedaajik tēlooējik : 'Nsakūmamenēn', 'Nsakūmamenēn', panta'dooin !

12. Cadoo nēgūm ūsedāboogooēt, āāt : Tēleāk' tēlemoolōk' moo kējoolooōk'.

13. Na oochit' skīnwōbooltikw, müdü moo kējedooduōk' tan nagwēk kūsna' tan tāsājeēt Ulnoo Ookwisül ūpkesinto'.

14. Müdü tēlāāk stūgā' cheenūm tan kēdoo-uhchīp-kotūmkasit weekū, tan wegoomaje oonōkūbēmpmū ak nōktūmooōch ootālegāmūl.

15. Ak nāōōktājilijul igünümoōjūl nānkūl tālētūl, (sooleāwā' na pegwēlk'), ak āp ūktūgūl igünümoōjūl taboogūl tālētūl, ak āp ūktūgūl nāooktāchk'. 'Msit wēnūl tēleigünümoōōch' tan tēleāk' oomūlgīgūnōdīm, tokoo ūnkūseiu wējipkotūmkaasit weekū.

16. Na nēgūm tan mēsūnūgūl nānkūl tālēn-

tül poktümkaasit ak wëjemâlsânāwīt ak wëjekesedogül āp ūktügül nānkül tālëntül.

17. Ak ēlp nēgüm tan mēsünügül taboogül, telekaneāwījül taboogül tālëntül ap ūktügül.

18. Cadoo nēgüm tan mēsünük' nāōōktāchk' tālënt poktümkaasit ak moonkatk' makūmegāoo ak mīmoogwōdooōch' oosākūmamül oosoo-leāwāüm.

19. Na külābīs' pēgejāāk nēg'ūla nakabāk' oosakūmāmoowōl pēgesīlnījül tokoo īlkēdūm-ājik.

20. Tokoo nēgüm tan mēsünügüb'ünül nānkül tālëntül pēgesīnk' ak pēgesedogül āp ūktügül nānkül tālëntül, ak āāt : 'Nsakūmam, īgūnūmooeebūn nānkül tālëntül, ankaptāān! wëje-kaneāweānül āp ūktügül nānkül tālëntül.

21. Na oosakūmāmül ēlchül : Wēleāk' kēloo'sīn ak kēdlāwāīn nēnōkūbēm! kēdlāwāēep tēg-ālāchkül kogooāl', kesalootēs' ūktalsoodūmūn pegwēlkül kogooāāl. Piskwa' keel ūksākūmam' oowōōledaswōkūnūmkū.

22. Ak ēlp nēgüm tan mēsünügüb'ünül taboogül tālëntül pēgesīnk' ak āāt : 'Nsakūmam, īgūnūmooeebūnül taboogül tālëntül, ankaptāān, wëjekaneāweānül ap ūktügül taboogül tālëntül.

23. Tokoo oosākūmāmül ēlchül : Wēleāk' kēloo'sīn ak kēdlāwāīn nēnōk'ūbēm, kēdlāwāēep tēgālāchkül kogooāāl, kesalootēs' ūktāl-soo'dūmūn pegwēlkül kogooāālū. Piskwa' ūksākūmām' oowōōledaswōkūnūmkū.

24. Tokoo pēgesīnk' tan mēsünügüp nāōōktāchk' tālent, ak ālājül : 'Nsākūmām, kējoolāp' ūkmūdooamooēn' : ētlīpskwēsowēn' tan tēt moo

ětleëgadagotŭp, ak ětlemowadëgën' tan tět moo ětlesāsadëgowtŭp :

25. Ak chepālooāāp' ak āleāāp' ak mīmoo-gwōdoolāp' ŭksooleāwāŭm makŭme-gāwiktōōk ; ankaptān', wëskōdŭmŭn ŭktāl'egam.

26. Tokoo oosakŭmamŭl ŭsedāboogooëlījŭl ělchŭl : Keel ěloowāwŭn ak mālāin nënōk'ŭbēm ! kējeep 'ntětłipskwēsowwën' tan tět moo ětleëgadagoo ak 'ntětlemowadëgën' tan tět moo ětlësāsadëgowŭ ?

27. Na oochīt' dëpkadīgoop ŭktīgŭnŭmooōn' 'nsooleāwāŭm nooje-sasāwadākadijīk : na tŭladëgāāsŭbŭn tan tīlesīp' ŭpkēsīnān' 'msŭnŭmoo-gwōbŭn 'ntāl'egam ak ělp ājeāk' sooleāwāŭ.

28. Na oochīt' oochoosooadookw' na tälënt ak īgŭnŭmookw' nëgŭm tan wëskotkŭl nāōōk-tīnskaagŭl tälëntŭl.

29. Mŭdŭ 'msīt wën tan wëskōtk' kogooā' īgŭnŭmooksīdo' ak 'mkënto'. Cadoo tan wën moo wëskodŭmookw kogooā' tan kogooā' wëskōtk' oochoosooadooōdën'.

30. Ak tooalookw' oola' nākāp' moo kēloo'-sīkw ak moo kaneāwalīkw bogŭnītpaak īktōōk koojŭmook' ; nadāl' tět ŭtkedēmooōkŭn eeto ak nënkŭbītkŭdēsīnŭmŭgāwāŭ.

31. Tan tīlesīp' Ulnoo Ookwīsŭl ŭpkēsīnk' ookoopmedālsoodīmķŭ ak msīt nīkskamāwāool-tīlīje ootānsālām' ŭtkwāādooltedāk', tokoo toochoo peto' kēpmedādāsīk ělegāwītāwā' ookoodpoodīmķŭ.

32. Ak ooskalook' mowadāsooltedāk' 'msīt tan tāsŭkŭmīkssooltījīk, ak tŭle-tēpkēsālādŭ' stŭgāch' chechkēlooāoochwe-noojeānkodëgēt'

těluhche-těpkosaläch chechkělooāooche ak
tābŭlche.

33. Ak egaladŭ' chechkělooāooche ootenāk-
ŭnŭmkŭ ak tābŭlche oopadadoojŭmkŭ.

34. Tokoo ělegāwīt tŭlīmādŭ tane ootenāk-
ŭnŭmk' āŭmŭlĭje : Choogwedaakw kelow' wěje-
oolalooksoolteyŏk' Noochŭgŭ : ootălegāmooltĭkw'
ělēgāwage tan keskăjadăs'ĭgup oochĭt' kelow'
wějäděgěmp' oosĭtkŭmoo' kesetăsĭgěgŭ.

35. Mŭdŭ kăwesĭnăp' ak ěšŭmeyogŭp ; kěd-
oosāmookweiăp' ak nēsămoog-ŏdŭleyogŭp ; pe-
looāoweăp' ak pĭskwěgemeogŭp.

36. Amĭskeieăp' ak asoonodŭleogŭp ; kěse-
nookweiăp' ak ěmĭtoogwŏleogŭp ; laplesoonk'
peseăp' ak pějedaөгŭp tan āŭmăp'.

37. Tokoo săbāwooltĭjĭk ŭsedăboogoo-ade-
dăk', tŭlooědăk' : Ukchesakŭmow, tan nēmoo-
lēksŭp kăwesĭnoo'sŭp ak ěšŭmoolēksŭp ? kŭsna'
kědoosāmookwaasŭp ak nēsămoogŏdŭlněksŭp ?

38. Tan nēmoolēksŭp pelooāoweesŭp ak
pĭskwěgemoolēksŭp ? kŭsna' āmĭskeieesŭp ak
asoonŏdŭlněksŭp ?

39. Tan nēmoolēksŭp kěsenookwaasŭp kŭs-
na' laplesoonk peseesŭp ak pějedaеĕksŭp tan
āŭmoosŭp ?

40. Ak Elěgāwīt ŭsedăboogooědo' tŭle-
mădŭ : Těleăk' tĕlemoolŏk' mŭdŭ tĕlaloŭp
năŏŏktăjĭt mowebŭnogoltĭjĭk nĕg'ŭla wĭjĕgŭdool-
teĕk' neen tĕlaleogŭp.

41. Tokoo toochoo Elěgāwīt tŭlemădŭ' tane
ăŭmoodĭledŭ' oopadadoojŭmkŭ : Oochejĭgŭl-
edakw' āŭm kelow' wĕnmăje-ĭlsoomkoo-soolte-

yökö' ! yäpche-booktäwiktöök, tan keskäjadäsīg-
ūp oochīt' mündoo ak ootānsālāmpmū.

42. Mūdū kāwesināp' ak moo ēšūmuogūp ;
kēdoosāmookweiāp' ak moonēsāmooogodūluogūp.

43. Pelooāoweāp' ak moo piskwēgemuogūp ;
āmiskeieāp' ak moo asoonodūluogūp ; kēsenoo-
kweiāp' ak peseāp' laplesoonkū, ak moo ēmītoo-
gwōluogūp.

44. Tokoo nēgūmow' ēlp ūsedēmādāk', tūloo-
ēdāk' : Ukchesak' ūmow, tan nēmoolēksūp kāwe-
sīnoosūp kūsna kēdoosāmookwaasūp, kūsna'
pelooāoweesūp, kūsna' āmiskeieesūp, kūsna'
kēsenookwaasūp kūsna, laplesoonk peseesūp,
ak moo ēloogwāoolooēksūp ?

45. Tokoo ūsedēmādū, tūlemādū : Tēleāk'
tēlemoolök' mūdū moo tēlalowōgūp nāōōktājīt
wēgūla mowebūnogoltījīk, ēlp neen moo tēlaluo-
gūp.

46. Ak wēgūla ledadāk' yäpche-onmāje-
kenamādīmkāwā' iktōōk ; kadoo sābāwooltījīk
ledadāk' yäpche-memājooōkūn iktōōk.

CHAPTER XXVI.

1. Na Sāsoos kesadök 'msit nēg'ūla kūloos-
wōk'ūnūl ālāje tane kēgenoodūmooōje :

2. Kējedoodeyök' kese taboogoonak pagā-
wīmīk' egado' ak Ulnoo Ookwisūl wējeīgūnūm-
ooēdoomk ookloocheowhtoksīnū.

3. Tokoo tīlesip' ūkchepadūleask' ak nooje-
weegīgēdījīk ak noojītploodakadījīk memājooen-
oo' iktōōk ētlemowedaajīk ūkchepadūleasūl week,
tan tēlooesilījūl Keieebū.

4. Tokoo mowăġnoodŭmăjik tan tĕlĭmsŭnadak' Săsoosŭl ŭksĭboogwadăkŭn ĭktŭŭk ak năbadăk'.

5. Cadoo tĕlĭmtooltĭjik : Tĭlea' moo tĕladakadukw' wegoobaltimkŭ, sĕspĕnaak moo ooteganoon memăjooenoo' ĭktŭŭk.

6. Na tan Săsoos āhkĕk Betănĭġŭ Semoo tan wĕskwăădŭp wĭskŭswŭkŭn tĕlooesik lĕplŭse, week'.

7. Abĭt pĕgesĭnkŭb'ŭnŭl tan kĕkoonkŭp oweolăkŭncheech' wŭjooeăk' amakĕnsoodeŭ mĕġodĭk ; tokoo koodadooŭch' Săsoosŭl oonġĕġŭ ĕtlădălnĭjŭ.

8. Na kĕġenoodŭmooŭje nĕmedoodĭch moo wĕledădŭmoodĭlikw' tĕlooĕlĭje : Cogooă' oot wĕje-ĕmĕġodŭmŭk' ?

9. Mŭdŭ oola' amakĕnsoode 'ntooĕskĕdoo-nĕsŭk' 'mkŭdĭsŭk ak ĭġŭnŭmooŭnĕsŭk' āoolăjooltĭjik.

10. Săsoos kĕjedŭk ak ālăġĕ : Cogooă' wĕjesĕspăooŭk' ābĭtŭ ? kese tŭladĕġĕch' kĕlook' loogowŭkŭn neen 'ntenĭkŭ.

11. Mŭdŭ yăpchoo wĕskwăuŭk aoolăjooltĭjik ŭktoogwă-ăgoonowŭ, kadoo neen moo yăpchoo wĕskwăuwewŭk'.

12. Na egadooĭch' oola' amakĕnsoode neen 'ntenĭnkŭ, wĕje-tŭladĕġĕt' 'ntelaloogoon' 'ntootkoodăsinŭ.

13. Tĕleăk tĕlemoolŭk', tan pasŭk tĕt oola' ooleăġnoodŭmăkŭn ĕtlĭpsedoonăsik tan tĕlkeek' oosĭtkŭmoo' tan oola' ābĭt kesetŭladĕġĕch' tŭleăġnoodăsidŭ oochĭt' nĕġŭm oomĭgwedădăsinŭ.

14. Tookoo nāōōktājīt nāōōktĩnskũksijik chěl taboo tan tělooesīt Soodaa Iskāleōt āleēje ůkchepadũleasũ,

15. Tělooět' : Tāleīgũñũmooegök' neen igũñũmoolök' ootenin? Ak ěnkadũmooadich nāsĩnskagũl ůpkěsigũñũl sooleāwālũ.

16. Na wějaděgěmk' na tělesip' āloogwĩlk' kěloolk' ootegan' tetpakaděsk' ookwěgũnooalan' Sāsoosũl.

17. Na ůmskwěsāwā' nagwěk tan tělesip', wegoobalteedich mogwā' ābedadāsenook pĩbũñökũñ kěgenoodũmoojik pějedadijũl Sāsoosũl, āājik : Tame tět ětleooledā'dũmũn 'ntũlēeladooleněñ' ůkmālko'dũmũn pagāwĩmkāwāũ?

18. Tělemāje : . Tũle-ũledaakw nadoo wěñ cheenũm ůkchegũnkũ ak tũlemookw' : Noojeeke-namooět' āāt : Ntětpagagũm wějooowasik mowuhskoděs'eněñ pagāwĩmkāwā' keek, neen ak tanik kěgenoodũmagik.

19. Ak kěgenoodũmoojik těladakadijik stũgā' Sāsoos tělkemāch'.

20. Na wělaakw egaak akũmkwěsooltijik kweiichk' bātāllood' iktōōk něgũm ak nāōōktĩnskěksilije chěl taboo.

21. Na āskw pěmadāloolteedich Sāsoos āāt : Těleāk' tan tělemoolök' nāōōktājīt kelow' kũnooaledo'.

22. Ak lōk měskũdasooltijik ak bokche-ĩnkooje-kũlooladijũl āājik : 'Nsakũmam, neen tũ nũt?

23. Usedāboogooět' ak tělooět' : Tan tětpe-lĩnskadeegũp ěptākũn iktōōk kũnooaledo'.

24. Ulnoo Ookwĩsũl tělĩpkotũmkasīt stũgā'

tan wějetülooeegäsik ooteninkü, kadoo aagei oochit' oola' memäjooenoo' ootenink tan Ulnoo Ookwisül oochekünoolādēn' ; oolasök oola' cheenüm moo oowööskojenooikwsünü.

25. Na Soodaa tan kēgenooalājül üsetēgüloo-lājül, āāt : Lābei, Noojeekenamooēt, neen tū nüt? Sāsoos ālājül : keel tēleāk' tēlooēn'.

26. Na āskw pēmādāloolteedich Sāsoos wēs-wadök pibünökün ak mooewēt', tokoo sēgwiskibünēgadök ak igünümooöch' kēgenoodūmoo-ōje ak āāt : Sooadookw', mälkodūmookw', oola' neen 'nteninü.

27. Tokoo wēs-walājül 'nküneepsūmoonül ak mooewēt', tokoo igünümooöch', āāt : 'Msit tan tāseyök' ootūsāmoogoldikw'.

28. Mūdū oola' neen nūmāldēm pelā' kesāg-ūnoodūmūmkāwā' iktöök, tan koodadāsik oochit' pegwēlkik ootūloowāwoodeewöl' ootabiksiktād-imkāwāūmooow' iktöök.

29. Cadoo tēlemoolök wējadēgēm' negājū ma 'nsāmoogwow' oola' tan alogomanöks' iktöök wējegwēk' mesokoo na nagwēk tan tīlesip' wij-īnsāmoogoldeekw pelā' Nooch ootēlēgāwagimkü.

30. Tokoo kese-alasoodūm-ākünā'-wintoodich tāwedaajik ēledaajik kūmdün iktook tēlooesit Ole'beā.

31. Tokoo Sāsoos ālāje : 'Msit tan tāseyök' ooche-jākünjēdēs-tadedöksup neen 'nteninkü oola' pēmītpaagü ; mūdū tēlooweegāsik : Ut-kūmādēs' cheechkekēlooā-oochwe-noojē-ānkō-dēgēt' ak chechkēlooāoochük tanik mūneāk' iktook tēlāowooltijik, sāsaloosooltedāk.'

32. Cadookese menoonseân' negântëskooltök-süp Gälelëtkü.

33. Peāl' üsedäboogooët' ālajül: Tīlea' 'msīt tan tāsījik ooche-jākün-jëdëstadeedich keel ūktenīnk, neen ma ooche-jākünjëdëstow'.

34. Sāsoos ālājül: Tēleāk' tēlemool' na oola' pēmītpaak āskw mūnaakw kegūleegwëch ūktōök keel seest ūptogwōlsedüks'.

35. Peāl ālājül: Tīleach' chēladooön' wījīn-pütës' ūktenīnkü ma ūptogwōlsooloo: ak 'msīt tan tāsījik kēgenoodūmoojik nāōōktā' tēletūloo-ëjik.

36. Tokoo Sāsoos ëlewījāooōje tan tēt teloo-ësik Gëtsëm'üne, ak ālāje kēgenoodūmooōje: Pooltīkw oola' tēt mesokoo tīlesīp' neen āleā, ala' tēt ak alasoodūmei'.

37. Tokoo wëswalāje Peālül ak Sebūdeāl' raboosīlīje ookwīssü, tokoo bokchemëskadaasit ak lōk wënmajedaasit.

38. Tokoo ālāje: 'Nchejakūmīch' kēse-ële-oonmājedasit mesokoo 'npooōkūn iktōök: oola' tēt nākedaakw ak skūmāwīkw'.

39. Tokoo Sāsoos nakūjēchkāl' āleēt' ak ogūlūmkwëdësīnk' ak alasoodūmat', āāt: Noo', kesīpkwōdūmk oola' 'nkūneepsūmoon' oochīp-kotūmkasīch 'ntenīnkü. Cadoo moo tan neen tēle-ooledādūm kadoo tan keel tēle-ooledāādūmūn tūleäch'.

40. Ak pēgesīnke kēgenoodūmooōje ak wā-jeāje nābūdīlīje, ak ālajül Peālül: Tālāak oot? moo keseskūmāwuūn nāooktājēēch'?

41. Skūmdīkw' ak alasoodūmadīkw' koolamān' moo ūkteganow asīmtīmkāwā' iktōök. 'M-

chejakŭmich' keskājāāk kadoo 'mtenin mēnāk-
ŭnāk'.

42. Apch tabooōā' āleēt' ak alasoodŭmât',
āāt: Noo, oola' 'nkŭnep'sŭmoon moo kesuche-
jigŭlaasik 'ntenink moo 'nsāmoogwowŭn keel
kooledādāk'ŭnŭm keskajaadāsich.

43. Tokoo pēgesink' ak wājeaje nābūdīlīje
āpchŭ, mūdŭ oopŭkikoowōl kēsķōōgŭl.

44. Tokoo nakŭlāje ak āleēt' ak sestāwā' ala-
soodŭmat' nāōōktā' tēlooēt'.

45. Tokoo pēgesinke kēgenoodŭmooōje, ālāje:
Nābūdīkw' negāājŭ ak atlasmooltīkw'; ankapt-
tŭmōōkw' tētpŭgaak egaak, ak Ulnoo Ookwīsŭl
ēlekŭnooa'looksijŭl oopetŭnooōk' padatēgāwe-
nook'.

46. Kelow' oonākedakw'! ŭpkotŭmkedanēch;
ankaptŭmookw' nēgŭm tan kēgenooalit wēj-
ooow' āhk.

47. Ak āskw ētlewīstōk, ankaptān', Soodaa
nāōōktājīt nāōōktīnskŭksijik chēl taboo, pēge-
sīnk' ak mowepoogwēlkīk tēgwāooadījŭl tanīk
kēkoonŭmeedījŭl ēspoogwōsīgŭl ak aptoonŭl,
wējedajik ŭkchepadŭleasoo iktōōk, ak noojītploo-
dakadilīje memājooenoo' iktōōgŭ.

48. Ak nēgŭm tan kēgenooalājŭl kēsēigŭn-
ŭmooōch' kŭnoogwōsoode āāt: Tan wēn oosŭg-
agŭlŭmādēs', nŭt na nēgŭm: kŭlnookw.

49. Nā ŭnkŭseiŭ pēgesinkŭl Sāsoosŭl, ālājŭl:
Kwāā, 'nsak'ŭmam! tokoo wēsķagŭlŭmājŭl.

50. Cadoo Sāsoos ālājŭl: Dāā, kogooā' wēj-
īpkēsīnŭn? Tokoo pējedajik ak egadoodījŭl
oopŭtŭnooōl' Sāsoosŭl ootenīnkŭ, ak kēlnājŭl.

51. Ak ēdŭ nāōōktājīt nēg'ŭmow tanīk tēg-

wāooadijūl Sāsoosūl sebīnkasīt ak nalkwaga-dōk ootēspoogwōs'ikūm ak takūmajūl ūkchepadūleasūl oonōk'ūbēmūl ak mēntāmooōch oosītoo-ōkūn.

52. Tokoo Sāsoos ālājūl: Uleāpskwadoo ūk-tēspoogwōs'ikūm petūlān' iktōok; mūdū 'msīt tanīk wēswadoodīch ēspoogwōs'ik oochenābok-sooltedāk' ēspoogwōs'ik iktōok.

53. Ak tēledaasīn neen nūgāāch moo 'nkese-loogomīktooōn' neen Nooch' ak abooīs peāmu 'nkoodīnskāktūs chēl taboo moweomel ānsālā-wītāwāl'?

54. Cadoo na tūladēgan' tālekese-tūleās' tan tēlooweegās'ik meamooch' ootūlekeskājēānū.

55. Na ba tīlesīp' Sāsoos ālāje mowe-poo-gwēlnije: Tēle-choogooetooedaēōk' stūgā' ūknāje-kokwalanow' noojekūmootūnēs'? tan wēje-ēspoogwōs'ikolteyōk' ak wēje-āptoonolteyōk' ūkokwalenowū? Wītpedoologūp tāsegīskūk ētlekenoodūmooāāp' Uchealasōodūmogwōmkū, kadoo moo kokwaluogūp.

56. Cadoo 'msīt nēg'ūla kogooāl' tēlekeskājēagūl koolaman' neganīkchījetēgāwenook ootāweekūgēm kāwāūmooōl' ootūleānū. Tokoo toochoo 'msīt kēgenoodūmoojik nakūladijūl ak wēsemooltījīk.

57. Na tanīk kokwaladijūl Sāsoosūl ālala'dijūl Keiebēk' ūkchepadūleasoo iktōok, tan tēt noojeweegīgūdījīk ētlemowedaādīch.

58. Ak Peāl' kūnēkjechkāl' ootechkāāl' wēt-kooājūl mesokoo ūkchepadūleas' wēnjegwomā' ootoweloodāsīgūm; ak pīskwat' ak wītpedooāje loogowenooū. oochīt' oonmedoon' kēspeākū,

59. Na ůkchepadůleask' ak noojitploodakadĩjik ak 'msit mowăgůnoodůmůmk' ălkwelům-eedĩjůl pĩlsĩmtĩmkăwăl' Săsoosůl ootenĩnků koolamân' oonăbanowů.

60. Cadoo moo wăjedoodĩgůůl. Ak tĩlea' pegwělkĩk pějedaajĩk tanĩk pĩlsemađĩjůl moo wăjedoodĩgůl. Cůlăbĩs' taboosĩjik noojeloowedůmăsi-jĩk tanĩk pĩlsăboogooějĩk pėgesĩnkĩk,

61. Tělooějĩk : Oola' cheenům tělooěp', Kesĩp-kwoůđůůk 'nkakeiskwĩskădoon Nĩkskam ootůk-chealasoodůmogwůmům ak 'nkesedoon' 'nsoogoonaağů.

62. Tokoo ůkchepa'důleas wěnagaasĩt ălăjůl : Moo ůsedăboogooowůn? kogooă' wěg'ůla măsĩmskĩk?

63. Cadoo Săsoos moo kěloosĩkw, Tokoo ůkchepadůleas' ůsidăboogooět' : Wějĩtploomool Memăjĩt Nĩkskam ootěnĩnků ůktůlemeněn' keel tů Clĩstăwĩn Nĩkskam ookwĩsůl?

64. Săsoos ălăjůl : Těleăk' keel tělooěn'. Kadoo tělemool' ělmegůnĩk' nůmeăđůks Ulnoo Ookwĩsůl pedo' ălsoosoode ootenăkůnůmků ak choogooeědo' wasok' ootaloogoomků.

65. Tokoo ůkchepa'důleas tēmēnadogůl ootokwůnůl, ăăt : Pĩlsemađĩjůl, ălmemăjůl Nĩkskamůl! Cogooă' wějĩmtůmedălůmkwĩk măch měsegěđůmoodĩjik? Nůgăăch noodůmoodeyůk' ootălmegěđůmůgăwăům Nĩkskamăwĩktůůk.

66. Tăledăđůmoodeyůk'? Nėgůmow' ůsedăboogooađĩjik, ăăjĩk : Pėgwůđůk' 'npooůkůn.

67. Tokoo ělooskoomađĩjůl ooseskoogů, ak săkskadakadeedĩjůl, ak ůktůgĩk takůmajůl,

68. Tělooějĭk: Neganĭkchĭjetěgāwenooaděgě' neněn 'nteněnáĭkŭ: Wěn nŭt tākŭmŭsk'?

69. Na Peāl' ěbĭt' koojŭmook' owepĭs-kadāsĭk, ak ābĭtās' pēgesĭnkŭl, āāt Keel ělp tēgwāādŭp Sāsoos Gālelětkāwach'.

70. Cadoo Peāl' pětĭkwōsĭt ooskalooōk 'msĭt, āāt: Moo ķějooloo tan tělooěnŭ.

71. Na Peāl' āleēt' toosād' ĭktōōk ak ŭktŭk ābĭtās' nēmeājŭl ak ālāje tane āŭmoodŭlĭje: Nŭt tēgwāooāb'ŭnŭl Sāsoosŭl Nāsŭlětkāwajŭl.

72. Tokoo Peāl' āpch wějemoogwōdōk wějĭptogwōsĭt ŭloowedŭmasood' ĭktōōk, āāt: Moo ķėjeāk' oot cheenŭm.

73. Na moo pēgejānook alt tanĭk kakŭmool-tĭjĭk pējedaajĭk āladĭjŭl Peālŭl: Meamooch' keel nāōōktājĭt nēg'ŭmow, mŭdŭ tan tělād'ooěn ķēgŭnooalŭsk.

74. Tokoo bokche-almegědŭk ak ěloowedŭmāsĭt, āāt: Moo ķėjeāk' na cheenŭm! Ak ŭnkŭseiu ķēgŭleegwěch ķědōōk'.

75. Ak Peāl' mĭgwedātk' Sāsoosŭl ookŭloos-wōk'ŭnŭm tan tělĭmtŭp, Askw mŭnaak ķēg-ŭleegwěch ŭktōōk, seest mĭmoogwōledŭks'. Ak tāweēt' ak ķěseŭtkedēmĭt'.

CHAPTER XXVII.

1. Na wōpk ěskĭtpook' 'msĭt ŭĭkchepadŭleask' ak noojĭtploodakadĭjĭk memājooenoo ĭktōōk, moweāgŭnoodŭmājĭk koolamān' oonābanow' Sāsoosŭl.

2. Ak ķělpeladĭjŭl ak poktŭmkaladĭjŭl, ak egaladĭjŭl Poons Pelatŭl Gŭbŭlnolŭl oopŭt'ŭnkŭ.

3. Tokoo Sooda' tan kēgenooalāb'ūnlū nēmeāch' ookesoomkoosilīn', āpskwemēskādaasīt ak āpskwīpkessedooōjūl sooleāwāl' nāsīnska-gūl ūkchepā'dūleas' ak noojītploodakadīlīje,

4. Tēlooēt' : Padadooāp', kēgīnwadooāp' māl-dāoo tan mūna' padadēgānook. Cadoo nēg-ūmow' telooējīk : Cogooā' nūt oochīt' nenēn' ? keel ānkodān'.

5. Tokoo Soodaa ēlnesēgējūl nāsīnska-gūl sooleāwāl' ūkchealasoodūmogwōmkū, tokoo poktūmkasīt, āleēt' ak kēstonāpīlsīt.

6. Tokoo ūkchepadūleask' wēswadoodījūl nēg'ūla sooleāwāl', āājīk : Moo tēlkedāsīnook' egadoon ūkchealasoodūmogwōmā' sooleāwā-yākūmood' iktōōk, mūdū māl-dāoo ootaban-kūdooowāūm na.

7. Tokoo mowāgūnoonūmūmkāwā' wēswadoodīch ak wējīpkwōdēlūmeedīch noojeseskooō-gwāgēlījūl oomēmka-gūmū, oochīt' ootūleootkoodalānow' pelooāāhū.

8. Na oochīt' oola' mēmkaāk tēlooesīk meso-koo keskōōk' : Mēmka-k' māl-dāwīktōōk tūlā'.

9. Tokoo tīlesīp' wējekeskājeāk' Sēlūmeōk tēlooēpū : Wēswadoodīb'ūnūl nāsīnska-gūl ūp-kēsīgūnūl sooleāwāāl tan tēlowtīp nēgūm tan tēlowtoogwēmkip, tan Islālēk wēdabēksījīk tēlowtoogwāādīp.

10. Ak īgūnūmooādībūnīgūl oochīt' noojeseskooōgwāgēlījūl oomēmka-gūmū, stūgā' Uk-chesa'kūmow tēlkenooadoodīpū.

11. Na Sāsoos kakūmīt' ooskalook Gūbūl-nolūl ; ak Gūbūlnōl pebanemājūl, āāt : Keel tū

Lësweebák' ootëlegā'mooöl? Ak Sāsoos ālājūl : Tëleāk' telooēn'.

12. Ak tan tīlēsīp' mēsīmch' ūkchepadūleas' ak noojītploodakadīlīje, moo ūsedāboogooēkw.

13. Tokoo Pelat ālājūl : Moo noodūmoonūl tan tāsūgūl kogooāl' mēsīmskūl?

14. Cadoo moo wēje-ūsedēmākw' chēl nāook-āt' kūlooswōkūn. Na oochīt' gūbūlnōl lōk wējepakūleiik.

15. Na gūbūlnol' tēlīnkūlagadōk ookoodal-kalān nāōōktājīlījūl kestējool wegoobaltīm kū oochīt' memājooenook', tanūl wēnūl mēsoonedāl-ūmadījūl.

16. Na ba tīlesīp' wēskwāooadijūl ēspālījūl kestējool tēlooesīlījūl Balabas'.

17. Na ētlemowedadīch Pelat' ālāje : Tēgēn' wēlēdādūmōk' 'nboonadoolenow'? Balabas'? kūсна' Sāsoos tan tēlooesīt Clīstāwīt'?

18. Mūdū kējedōk' wēje-īgūnūmooēdoodīch ootenīn wiskooōgūn īktōōk.

19. Na tan Pelat' ēbīch' īlsoodākūnā' kood-poodē ootābītēmūl abooch' kūlooswōkūn, ēlchūl : Moo ūktālalow ala sābāwīt cheenūm ; mūdū neen wejē-poogwēle-oonmājāeāp' ootenīnk kes-kook' poowōkūn īktōōk.

20. Cadoo ūkchepadūleask' ak noojītploodakadījīk asīmadīje mowe-pegwēlnīje memājoo-enoo' ookweloodūmooōnow' Balabasūl ak oonābanow Sāsoosūl.

21. Tokoo gūbūlnol' ūsīdāboogooēt' ālāje : Tēgēn' nēgūla tāboosījīk mēsoonedādūmōk' 'nboonadoolīnow'? Telooējīk Balabas'.

22. Pelat' ālāje : Cadoo tālalādēs' Sāsoos tan

tělooesit Clistāwīt' ? 'Msit āladījūl : Cloocheowhtoksich.

23. Gūbūlnol' ālāje : Cogooā' padasoode tēladēgēch' ? cadoo nēgūmow ājintowējīk, tēlooējīk : Cloocheowhtoksich !

24. Tan tīlesip' Pelat' nēmedōk' moo tālabēm-koodūnōōk' tan tēladēgēchū, kadoo ājesēspēnak' egak', sām'oogwōn wēswardōk ak kasiptīnasit ooskalooōk mowepegwēlnije, āāt : Moo 'nwōōjenadāle-dālūmooksin oola' sābāwīt cheenūm oomāldēm : kelow' ankodūmookw' !

25. Ak 'msit memājooenook' ūsedāboogooadījīk, āājīk : Oomāldēm 'ntenēnāk' eech, ak nejūnāk' ootenāwōkū.

26. Tokoo Pelat' boonalājūl Balabasūl, kadoo Sāsoosūl mātājūl ak īgūnūmooējūl ookloocheowhtoksilīnū.

27. Tokoo gūbūlnōl oosūmagūnīsūm piskwaladījūl Sāsoosūl gūbūlnolāwīgwoōmkū, ak mowaladije tan āhk 'msit sūmagūnīsū.

28. Tokoo moosegaladījūl Sāsoosūl ak nasodūladich mēgwāāk' mtokwōnū,

29. Ak wējeskūnwōtūmeedich āptūgopesoode kowīksomoos' iktook ak āptūgopesoodūladich ak sēsoosk' sebīlchodūladich ootenākūnūmkū, ak ēmūtkoole-boogoo-ēdaadījūl ooskalook, mālēgīmaadījūl, āājīk : Wēskagūlemoolēk' : Keel ētleēlēgāwīt-āwīn' Lēswepāwiktook.

30. Ak ēlooskoomadījūl, ak wēswardoodich sēsoosk' ak takūmaadījūl oonjēgū.

31. Ak kesemālēgīmaadich mēnadoodich mēgwāāk' mtokwōn ak nasodūladījūl ootaps-

oonül, ak poktümkalaadijül ookloocheowhtanowü.

32. Tokoo tāwedaadich wājeadijül cheenūmool Seileneāwajül tēlooēsīlijül Semoo, ak kesalaadijül oopūmnegadūmūlīn' kloocheāwāü.

33. Na tan tīlesīp' pējedadich tan tēt tēlooēsīk Gōlgūtū, na na Oosūgātpāwā'kāde,

34. Igūnūmooadich tēbūnāgūl oonsāmoo-gwōlīnū, weagadāsīk wiskūnū. Ak kwēttūk cadoo moo nēsāmoo-gwōk'.

35. Na kloocheowhtaadijül ak ūtkūnwōtūmoo-aadijül ootokwōnūl ak ālakadeadijül.

36. Ak ēbootījīk ak ēskūmāwaadijül nadālū.

37. Ak oomēsīmtīm-kāwāūm egadoodich kākwāāk oonjēgū, tēlooēgāsīk : Oola' na Sāsoos tan ētle-ēlegāwītāwīt Lēs-wepāwīktōōk.

38. Tokoo taboosījīk noojekūmootūnējīk wījekūloocheowhtojīk, nāōoktājīt enakūnēgāl' ak ūktūk' padadoochkāl'.

39. Ak tanīk seowedaajīk almemaadijül, māt-kwēdēsooltījīk.

40. Ak tēlooējīk : Keel tan kakeiskwiskadoon ūkchealasoodūmogwōm ak kesedoon' nāsoogoo-naagū, oosētoweese keelū. Nikskam ookwīsich ūktenīn oochenesaase kloocheāwā' iktōōk.

41. Ak ēnkoodā ēlp ūkchepadūleask' tēlemālegīmadijül ; ak noojewegīgēdījīk ak noojītploodakadijīk āājīk :

42. Wēstoweābūne ūktūge, kadoo māsuhšet-oweesīt nēg'ūmū. Nēgūm tūle-ēlegāwītāwīch' Islāl iktōōk oochenseaasich nūgāāch kloocheāwā' iktōōk ak ūktlāmsītūmoodedūk'sūnoo ootenīnkū.

43. Eledasip Niskamāwiktōök. Niskam oosētoweäch' ooledālümäch' : Müdü telooēp : Neen na Niskam ookwisül.

44. Ak ēlp noojekūmootünējik tanik wijekūloocheowhtojik tēlenāōōktā-ālmemaadijul.

45. Na wējadēgēm' mēloweagwēch bogūnit-paak kakeibāhkwaasik tan tēlkeek makūmegēk' mesokoo kīpkwaat.

46. Ak ēdōök' kīpkwaat Sāsoos kēsegowēt', āāt : Elei Elei ! lama' sabaktane ! Na na, 'Nniskamūm ! 'Nniskamūm ! kogooā' oochīt' boonaa-lin ?

47. Na alt tanik kakūmooltījik nadāāl teloo-ējik : Oot cheenūm ēlkomīktooajūl Eleijahūl.

48. Toko ēnkūsēiu nāōōktājīt nēgūmow pokcheebīt pesow' wēswadōk ak wōjoobēgadōk tēbnā'gūlū ak nebedōgūk sēsooskw iktōōgū ak nēsāmoogōdūlājūl.

49. Cadoo ūktūgīk āājik : Boonājāoo ! nūmedoonēch' Eleijah ēdōök' ūpkēsinto' oostoweān'.

50. Cadoo Sāsoos āp kēsegowēt, tokoo ēgoo-lāmīt.

51. Ak ēdū ūtkūmākpelākūn ūkchealasoo-dūmōgwōmk nowskenadāsik wējadēgēm' kākwāāk mesokoo ūpkāwāāgū : ak makūmegāoo majaadāsik, ak koondūl nowskogwaadāsīgūl.

52. Ak ootkoodāk'ūnūl pāntadās'īgūl, ak poogwēlkūl ootenāwōl' sābāwooltījik ētlenābūd-ijik ābījebēgūl ak wēnagaadīgūl,

53. Ak wējetoowōlkedaajik ootkoodākūnūm-oowōl' tīlesip' kese menoonsich Sāsoos, ak piskwēdaajik niskamāwā' ūkchegūn' ak wējē-nūmeegoosooltījik pegwēlnij'eū.

54. Na Capetīn ak tanīk tēgwāooadijūl ētleskūmwadijūl Sāsoosūl, tīlesīp' nēmēdoodīch kuhkw ak tanūl kogooāl' kesadās'īgūt lok wāgwōdasooltījik, tēlooējīk : Amooch' oola' Nīkskam ookwīsūb'ūnū.

55 Ak pegwēlkīk ābījik āūmoodījik nadālū ētleankāptakadijīk medadōōgū, tanīk noosoo-gooadīb'ūnūl Sāsoosūl Gālelētkū ak ēloogā-waadīb'ūnūl.

56. Tēgwāooadije Male Mādlān, ak ēlp Male Sak ak Sose ookwījooōl.

57. Na wēlaakw pēgesīnk' cheenūm mīlāsoo-enoo Alemateakāwach', Sosēp tēlooēsīt, egaak, tan wējenoodūmoot Sasoosūl ootenīnkū.

58. Nēgūm āleējūl Pelatūl ak kweloodūm-oōōch' Sāsoosūl ootenīn. Tokoo Pelat' tēlkitk' 'mtenīn ootīgunūmooskīlīnū.

59. Tokoo Sosēp wēswardok 'mtenīn ak tētpēgaadok atlawēgūn īktōōk wōkūmāāgū.

60. Ak pejadōk pelā' ootkoodākūn īktook, tan wējepoojūlkūdasīgūp koondāwīktōōk, ak ēldādūpchadōk mēskeek koondāoo ootkoodāk-ūn kagūnūgū ; tokoo poktūmkasīt.

61. Na Male Mādlān āhk tēt ak ēlp ūktūk Male, ēbījik tētpūgeiu ootkoodākūn īktook.

62. Na ūmskwēsāwā' ādāsāwā' nagwēk kese ēlājīmkāwā' ūkchepadūlēask' ak Pālūseāk' ētle-mowedaajīk Pēlatēgū,

63. Tēlooējīk : 'Nsakūmamenēn', mīgwedādūmēk' oola' kēlooskābāwītāk' tēlooēbūnāk' tan mēmājītēk' : Kesīnsoogoonāak oochemenoon-sedēs' 'npooenoo īktook.

64. Na oochit' tūlītploodēgē' ootkoodākūn

oowooleänkoōdāsīn mesokoo 'nsoogoonaağũ koolaman' kēgenoodũmooōje moo oopējedaalīn dēpkeğũ ak oopoktũmkalalīnũ, ak ootũlemalīn' mēmājooenoo, ookesemenoonsīnũ, ak oola' kēs-pīksīboogwadākũn ājīmsũğīktũs mooēnkoodā ũmskwēsāwāēğũ.

65. Pelat' ālāje : Eskũmũmkāwā' wēskodũm-oodeyōk' ; ledaakw, tũleankodũmookw' tan tēle-kesīpkwōdooōkũ.

66. Tokoo ēledajīk, wēleānkodũmeedīch oot-koodakũn, ētlīpkooadoodīch koondāoo [stũgā' weegādīgũn], ak ēskũmũmkāwā' egadoodīch.

CHAPTER XXVIII.

1. Na kese atlasmoodeğīskũk tan ũmskwēsā-wā' nagwēk kēğũndeāwood' īktōōk, Male Mādīlān pēgesīnk' ak ũktũk Male oonmedoonow' ootkoo-dākũn.

2. Ak ēdũ egaak mēskeek Kuhkw ; mūdũ Ukchesakũmow ootānsālāmũl wējenesasīlījũl wasōk' ak pēğīsīlnījũl ak wejeāpskwēdādũpcha-dōk koondāoo kagũnũk ak kākoobasīch.

3. Ak tēleankamkoosīt stũgā' wōsogwōdēsk, ak ootokwōnũl tēlewōbāğũl stũgā' wōstāoo.

4. Ak tēlechepaladījũl tanīk ēskũmādũmeedīch nēnkũdēsooltījīk ak tēledajīk stũgā' 'npooenook'.

5. Ak ānsālāwīt ũsedāboogooēt' ālāje ābīlīje : Moo ũkwāğwōdasooltīp' kelow', mūdũ kējoolōk' ũkkwelooōnow' Sāsoos tan kloocheowhtōtũ.

6. Moo oola' āũmook, mūdũ kesemenoonsīd-āk', stũgā' tan tēlooēpũ. Choogwedakw', an-

kaptūmookw' tan tēt Uksakūmamenoo' ělesīnkūpū.

7. Ak kūsadīkw ak tūlemookw' kēgenoodūmooōje kesuhchemenoositāk' 'npooenoo iktook ; ak ědū negāntēskoologwōk' Gālelētķū ; nadāl' tūlenūmeādōksūp. Ankaptūmookw' ! kese āgūnoodūmoolōk'.

8. Tokoo wējīnkūsīpkotūmkadijīk ootkoodākūn iktōōgū, wāgwōdasijīk ak kēseooledasijīk ootāgūnoodūmooōnow' kēgenoodūmooōje.

9. Ak, ankaptān,' [tan āladijīk ootāgūnoodūmooōnow' kēgenoodūmooōje], Sāsoos asoo-gooōje, ālāje : Ooledasīkw' ! Tokoo pēgesīnkīk ābijīk wēswoodadijūl ookwōdūl ak alasoomadijūl.

10. Tokoo Sāsoos ālāje : Moo ūkwāgwōdasīnow' ! Ladīkw, āgūnoodūmookw' wījegīmķīk koolamān oōtūledanow' Gālelētķū, ak nādāl' tēt tūlenūmeedāk'.

11. Cadoo āskw ābijīk ětlepūmadeedīch alt skūmāwenook' pējedajīk ūkchegūnkū ak āgūnoodūmooadije ūkchepadūlleasū tanūl 'msīt kogooāl' tēle keskājeākū.

12. Ak ūkchepadūleask' wījemowedadije noojītploodakadiļīje, ak wēswoodīch mowāgūnoodūmūmkāwā', ak īgūnūmooadīch pegwēlk' soole-āwā' sūmagūnīsū,

13. Tēlooējīk : Tūleāgūnoodūmoodīkw, kēgenoodūmooōje pējedalībūnegū' dēpkegū ak wējekūmootūnūladīb'ūnū āskw nenēn' nābūdeāāgū.

14. Ak gūbūlnōl' noodūmāch' moonsamadēs'ūnēn ak lookwōdēs'ūnēn kelow' moo ūksēs-pēdā-dakadīnowū.

15. Tokoo nĕgŭmow' wěswadoodĭch nĕgŭla sooleāwā' ak tĕladakadĭjĭk tan tĕlekenoodŭm-oochŭ. Ak oola' kŭlooswŏkŭn kakei-bāhkwe-ăgŭnoodăšĭk Lĕswepāwĭktŏŏk mesokoo keskook.

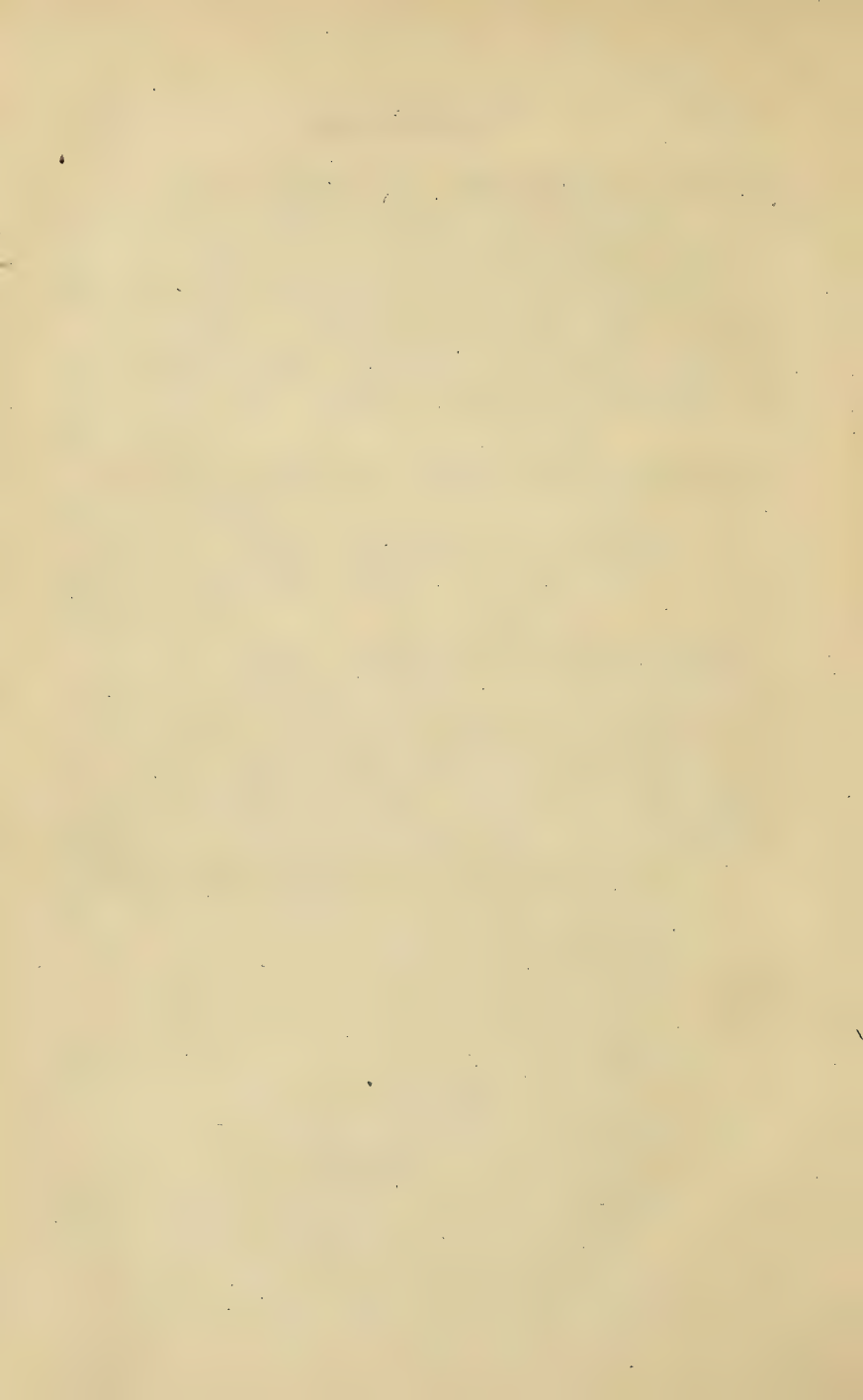
16. Tokoo năŏŏktĭnskŭksĭjĭk chĕl năoŏkt kĕgenoodŭmoojĭk ĕledajĭk Gălelĕtkŭ, kŭmdŭn ĭktŏŏk tan tĕt Săsoos tĕlekenoodŭmooĭje ootŭledalĭnŭ.

17. Ak nĕmĕadĭch alasoomadĭjŭl ; kadoo alt aswedasooltĭjĭk.

18. Ak Săsoos pĕgesĭnk' ak kĕlŏolăje, āāt : 'Msĭt alsoosoode wasŏk ak makŭmegĕk' neen ĭgŭnŭmooksĭ.

19. Na oochĭt' ledaakw' ak kenoodŭmookw' 'msĭt tan tăsŭkŭmĭksooltĭjĭk, ak tŭlebăpteĭsăwawookw Wĕgwĭsĭt Nĭkskam ak Aoochĭt Nĭkskam ak Wĕjeoole-Nĭkskam oowesonŭmoow ĭktŏŏk.

20. Ak kenooadookw' ookŭlodŭmŭnow' 'msĭt kogooāl' tanŭl tĕlkĭmoologŭp. Ak ankaptŭmookw' ! neen tĕgwăoolŏk' mesokoo kĕspuhsĭtkŭmooĭgŭ. Amen.



THE GOSPEL ACCORDING TO

MARK.

CHAPTER. I.

1. Oola' wějipkotŭmkeâk' ooleägŭnoodŭmâk-
ŭn oochit' Sāsoo Goole, Nīkskam Ookwišul.

2. Stŭgā' tan tēlewegāsik neganīkchījetēgā-
wenoo ūktōōk : "Ankaptān', ēlkīm' nŭnōkŭbēm
noodāgŭnōōtk' kooskalook, tan neganeēladoodo'
ŭktowhte kooskalookŭ."

3. "Pētkōwaat nadoo wēn bāktākŭmīktōōk,
tēlooēt : "Elaadookw' Ukchesākŭmow ootowhte!
lookwōdŭmookw' ookookwōtēn' ootowhteelŭ !

4. Sanōk pēgesīnkŭbŭnāk' ētlebāpteisāwadēg-
ēbŭnāk' bāktākŭmīktōōk, ak ētlīpsŭdoonkŭb-
ŭnēk' bāpteisāwadēgēmkāwāēk' oochit' aps-
kwēdāādākŭn, koolaman' ŭloowāwoodeel oot-
abīksīktāsīnŭ.

5. Tokoo ēledaadīb'ŭnŭ tan tēlkeek Lēswe-
pāwage, ak 'msīt tan tāseedīp Sāloosālāmkāwag-
īk, ak wēje-bāpteisāwadāsooltīb'ŭneek nēgŭm
ootenīnk, sebōōk Sooldānkŭ ; pakaboogoowōd-
ŭmeedīb'ŭnŭl ootŭloowāwoodewōl'.

6. Na San ēkwātāch' cāmēlāwōbeā' 'mtokwōnŭ,
ak mŭgēgŭnābeā' ŭkspesoon kēspesīch, ak ēlow-
seebŭne līpsokŭnkwāowche ak mechīpchāmoo-
ēchaboo nebōōktōōkāwāŭ.

7. Ak tēlīpsŭdoonkŭp' āāp : "Nadoo wēn
wēchkooeēt' noodēkŭ, tan ājemŭlgīgŭnŭt' ak

neen, tan moo tēlikpūmāoo 'nchetooōmkwaasīn
'ntāpkwaadooōn' oonālkoonāpesoonū.

8. Neen meamooch' ēlebāpteisāwaloolōk'
sāmoogwōn iktōōk ; kadoo nēgūm lebāpteisāwa-
loolōkto' Wējeoole Nīkskam iktook.

9. Na tēlēāgūp nēg'ūla nagwāāgūl Sāsoos
pēgesīnkūp, wējeēp' Nāsālētkū, Gālelētk' tūlā',
ak wējebāpteisāwalūtūb'ūnūl Sanūl', sebōōk
Sooldānkū.

10. Ak wējenātkaasīdēk' sāmoogwōnk' nan-
kūmenūmedōksūp wasok pāntadās'ik, ak nēme-
ājūl Wējeoolenīkskamūl wējenesaasīlījūl, tēle-
gīlījūl stūgā' pūlēš', ēbaasīlījūl ootenīnk.

11. Ak kūlooswōkūn wējeāk' wasōk, tēlooēk :
“Keel Kēsālkoosīt 'Nkwīsū, ak lōk wēledāālūm-
ool.”

12. Ak nēg'ūla tīlesīp' Wējeoolenīkskam
pēmkoōājūl, ēlkooājūl bāktākūmīktōōk ;

13. Ak āhkūp nadāl' bāktākūmīktōōk nāoo-
īnskēgoogoonaak, ētlīkwchaalūjūl mūndool ; ak
tēgwāooōsūne wei'sūmoo : ak ānsālāwījīk ēloo-
gwāooaadījūl.

14. Na kes kese pejaalootēk' laplesōōnk' San-
ōk', Sāsoos pēgesīnkūp Gālelētkū, ētlīpsūdoon-
kūp wōōlēāgūnoodūmākūn oochīt' Nīkskamūl
ootēlēgāwaagīmū ;

15. Ak tēlooēp : “Tētpūgaak keskājeāk' :
Nīkskam ootēlēgāwaagīm wējooowaasīk, (kwei-
īk āhk :) āpskwēdāādūmookw' ūktūloowāwoode-
wōl', ak ūktlāmsūtūmoodīkw wōōlēāgūnoodūm-
ākūn.”

16. Na Sāsoos pēmchājegaasīt ūkchīgūmōōk'
Gālelētk' tūlā', ak nēmeājūl Semoonūl ak ēlp

CHAP. I.

wĭjegĭdeedĭjŭl Andŭlāhŭlŭ, pakŭsaabečĭlĭje ŭk-chĭgŭmoogŭ : mŭdŭ noojenŭmājwāāgĕjĭk.

17. Tokoo Sāsoos ālāje : “ Noosoogooĭkw'neenŭ ! ak kesalooltōksŭp ŭknooje-nŭmājwāgĕn-ow' memājooenoo' ĭktōōk.”

18. Tokoo nankŭmu boonalaadije ootaabewō', ak noosoogooaadĭjŭl.

19. Ak mā seowaasĭp nadāl' nakŭjechkāl', nĕmeāje Sakōbŭl, Sĕbŭdeŭl ookwĭs'ŭlŭ, ak wĭje-gŭdeedĭjŭl Sanŭl, tĕpelĭje wĕnjoolkoodōōk, mĕš-ŭnaabĭgalaadije ootaabewōhŭ.

20. Ak nankŭmu wegoomāje, ak ĕtleboon-alaadĭjŭl oochoowōl' Sĕbŭdehŭl wĕnjoolkoodōōk, ak oonōkŭbĕmooōh', ak noosoogooaadĭjŭl.

21. Tokoo ĕledaajĭk Cāpŭlneŭmkŭ, ak nankŭmu atlasmoodegĭskŭk pĭskwaat alasoodŭmogwōm, ak kĕgenoodŭmooĕt'.

22. Ak wĕjepakŭleiooltĭlĭje ookenamātĭnāwā-ŭmkŭ : mŭdŭ tĕlekenoodŭmooōje stŭgā' wĕn kĕkoonkĕl' alsoosoode, ak moo ĕnkoodā stŭgā' noojeweegĭgŭdĭlĭje.

23. Na nĕg'ŭla alasoodŭmōgwōmk āhkŭbŭnāk cheenŭmāk' mĕjegālĭdŭ mŭndōōŭ' āŭmŭlĭb'ŭnŭl ootenĭnk.

24. Ak sāāskwĕt, tĕlooĕt : Eah ! tālaloolĕk' nenĕn', Sāsoos, Nāsālĕtkāwaach' ? wĕjĭpkes'ĭnŭn ŭkakeiskwĭskaalenĕn' ? Kĕjool' tan wĕnĭn : Nĭks-kāmāwāĭn, Nĭkskam wĕnōkŭbĕmĭch ŭktenĭn.

25. Tokoo Sāsoos pĕtkĭmājŭl, ālājŭl :

26. Boonāwĭstoo, ak oochetoo'yĕ ootenĭnk ! Tokoo pĕbooĕgĕjŭl mĕjegāāk mŭndoo, ak sāāskwĕt, ak wĕjĭktālkaasĭjŭl nĕg'ŭla cheenŭmool ootenĭnk.

27. Tokoo 'msit paküleiooltijik, ak ägünoodümädooltijik, tēlīmtooltijik : “Cogooā' oot'? tālamook' pelā' kenamätināwā' oot'? mūdū alsoosood' iktōök wējītplomāje mējegoltīlje mūdooū, ak sáktāje !”

28. Ak ootägünoodümāk'ünūm nankūme-bāh-kwe-sāsaasik oweu' Gälelētķū.

29. Na bâ [Sāsoos ak wīgūma] wējetooodaajik alasoodūmogwōmk, ak piskwēdaajik Semooūl ak Andūlāhūl wīgwōķū, ak Sak ak San wījāooaadīje.

30. Cadoo Semoo oochoogweejijūl ķesenookwōlijūl, ēpsīmkāwā' mātūnūch' ; ak nankūme-kenooodooaadijūl Sāsoosūl tan tēlālīch wēg'ūla ābīlijūl.

31. Tokoo Sāsoos pēgesīnk' ak wēsmaalājūl oopūt'ūnkū, tokoo kakūmaalājūl, ak nenāku ēpsīmkāwā' boonaalūch [kesegooeeskū], ak ēloogwāooōje.

32. Tokoo wēlaakw, kese kūlkwasečlīch', [memājooenook'] pēgesoodooaadīje 'msit tane ķesenogoodīlje Sāsoosūlū ; ak nēg'ūla tane wēskwācoaadīlje mūdoo' pesooltīlje ootenāwōķū ;

33. Ak 'msit ūkchegūnkāwāk' ētle-kakeimowwedaajik kagūnūgū.

34. Ak nēsaalāje pegwēlnīje tane kakeiyese-mīlīkse-noogoodīlje, ak pegwēlnīje mūdoo' wējīktālkei-jīgūltēskūmooōje memājooenoo'ū, ak moo ūsedāālūmagwe mūdoo' ookūloosooltīlīn', mūdū nēnāje.

35. Ak ēlūmeēskītpook' ķeseēskītpook, āskw moo wōp'tūnook, nēmchaasīt ak tāweēt, āleēt kātōōk, ak nadāāl' ētlealasoodūmāt'.

36. Tokoo Semoo ak wëg'ûla tane wijāooōje, kwelooaadijûl.

37. Ak wājeaadich, ālaadijûl: "'Msit tan tāsijik memājooenook' kwelûskik."

38. Tokoo tēlemāje: "Ledaanēch tanûl wēj-ooow' āhkûl ûkchegûnûl; koolaman' 'ntētlipsûd-oon'ûmûn nadālû; mûdû oochit' na wējechoo-gooeāap'."

39. Ak ētlipsûdōōnk' ootalasoodûmōgwōmoo-ōkû, 'msit tan tēlkeek Gālelētķû; ak wējiktālkei-jīgûltēsķooōje mûndoo' memājooenoo' iktōōgû.

40. Na pēgesinkûl Sāsoosûl āumûlich' cheen-ûm tan wiskûswōkûn mātûnûch', tan tēlooēsik lēplûse, ēdāmājûl ak memûltoogooobogooaasilijûl ooskalook, tēlimchûl: "Ooledāādûmûn, kesewōkûmaaledûks'."

41. Tokoo Sāsoos āooledāālûmājûl, ak sebīn-skaasit, sāmaalājûl, ak ālājûl: "Wēledāādûm: wōkûmāyāān!"

42. Na nēgûla' tēlīnkûseiū ķēloosich, lēplûseā' wiskûswōkûn boonaalûch, ak kesewōkûmaadāsit.

43. Tokoo ķesetûlitploomājûl moo ootāgûnoo-dûmûlin'; ak poktûgīmājûl:

44. Ak ālājûl: Ankodān', mow wēn kogooā ūktûl'emow; kadoo leyē' ūlnāyaalûse padûleas-ooiktōōk, ak oochipketûnowē' oochit' tēlewōkûm-aalooksin, tan tēlitplookûs Mooyeesōk, oochit' ūloowedûmāsoode oochit' nēg'ûmow.

45. Cadoo cheenûm tāweēch' bokche-pegwēle-āgûnootk', ak sāsaadōk āgûnoodûmākûn; na oochit' Sāsoos māch moo kesemāswileēkw' ūk-chegûnkû, kadoo pasûk kâttoōk kesēehk': ak

memăjooenook' pĕjedaadijŭl, ak wĕjedaajĭk 'msĭt nadăme.

CHAPTER II.

1. Na ăpch ělepĭskwaat ŭkchegŭn' Căpŭlne-ŭmkŭ, kesĭtkĕloogoonak, ak noodŭmămk' oot-eemŭn wĕnjegwŏmkŭ.

2. Ak ŭnkŭseiu pegwĕlkĭk mowwedaajĭk, kŭlăbĭs' mogwă' ăwăgăănook lămĭgwŏm ookese-pĭskwĕgemân', chĕl moo oweu' kagŭnŭgŭ; ak ětlĭpsŭdoonŭmooĵe kŭlooswŏkŭn.

3. Tokoo alt pĕjedaalĵe pĕgesoŏlaadijŭl cheen-nŭmool kĕsenookwŏlijŭl, wĭskŭswŏkŭn tĕlooesĭk polse, matŭnŭch'; pegesoolche năoŏilĵe cheen-ŭmoo', lokpelăkŭnă' ĭktŏŏk.

4. Tokoo măsepĭskwĕdaadiĥ oochĭt' tan tĕlepegwĕlnĭĥ, toogoonĕgadoodĭĥ kăkwă' wĕnjegwŏmŭ, ak keseskwĭskaadoodĭĥ, wĕje-nĭspelŭmeediĥ 'npogŭn tan tĕt tĕpelĭĥ' pŏlse-ăwĭlĵŭl.

5. Na Săsoos nĕmedooŏch' ookŏŏdlămsŭtŏŏk-ŭnŭmooow', ălăjŭl pŏlseăwĭlĵŭl: "Kwees, ŭktŭloowăwoodeel abĭktăsĭgŭl."

6. Cădoo alt nooĵe-weegĭgĕdĭjĭk nadăăl tĕt ěbooltĭjĭk, ak tĕledaasooltĭjĭk, tĕlĭmsooltĭjĭk ookwŏmlămoonooŏkŭ: "Wĕn tŭ oot tan tĕlepadaboogooĕt?"

7. Wĕn keseabĭksĭktŭs' ŭloowăwoodeel pasŭk Năŏŏktăjĭt, na na Nĭkskam?

8. Cădoo Săsoos nĕnăku kĕjedŏk ookwŏmla-moonkŭ, ootŭledăădŭmoodĭlĭn ookwŏmlamoo-

noočkü, ālāje: “Tāladakadeyöck' wějetüledaa-soolteyogül węgět' kogooāāl' űkāmīāmoonoočkü?

9. Tēgēn' mā ājīnkūmaseāk', tūlemān' pōlse-āwīt, Uktūloowāwoodeel abīksīktāsīgül? kūsnā' tūlemān', Kūmaase, sooaadoo kūnpōgūn, ak pūmeyē'?

10. Cadoo koolaman' űkūjejedoonow' Ulnoo Ookwīsül ootooskōdūmūn alsoosoode makūmegēk' ootabīksīk'tūmūn űloowāwoodeel, (ālājūl pōlseāwīlījūl),

11. Tēlemool' keelū, kūmaase, ak sooaadoo kūnpōgūn, ak űlūmeē' keekū.”

12. Tokoo űnkūseiu kakūmaasīt ak wēsuaadōk oonpōgūn, ak poktūmkaasīt ooskaloočk' 'msīt tan tāsīlīch'. Na oochīt' 'msīt wējepak-űleiooltījīk, ak kēpmedālūmaadījūl Nīkskamūl, tēlooējīk: “Oola' mūna' tēlnūmedoočk'!”

13. Tokoo Sāsoos āpch mētōkūyēt' kaskāāk űkchīgūmoogū; ak 'msīt tan mowwedaalīje pējedaalīje āhkū, ak kēgenoodūmooōje.

14. Na pēmeseowaasīch nēmeājūl Lebeihūlū, Alpeūsūl ookwīsūl, ēbīlījūl tan ēlēgāwītāwā' sooleāwā' etleabankūdāsīk. Tokoo ālājūl: “Noosoogooe.” Na bâ wēnagaasīlījūl ak noosoogwōjūl.

15. Na tēlēāk' mījesoolteedīch lāmīgwoēmīk', pegwēlnīje noojemowadakadīlīje ēlēgāwītāwā' sooleāwā', ak ēlp pegwēlkīk padatēgāwenoo, weboomaadījūl Sāsoosūl, ak tane pēmekenoodūmooōje. Mūdū pegwēlkūbūnīk', ak noosogooaadīb'ūnūl.

16. Na nēmeaadīch noojeweegīgūdījīk ak Pālūseāk ooweboomaalīn noojemowatēgāwenoo'

ak padatëgāwenoo', tēlemaadije pēmekenoo-
dūmooōje: "Tālāāk oot'? mūdū weboomāje
tane noojemowadakadīlje, ak tane booskepada-
tëgāwenoo'."

17. Na nēg'ūla Sāsoos nōōtk, tēlemāje:
"Tanīk wēloltijik mogwā' wēdūmedālūmaa-
dīgool mūlbālāwilijūl, kadoo pasūk tanīk kēse-
noogoo'dijik. Neen wējipkesināp' moo 'nwe-
goomān' sābāwooltijik, kadoo 'nwegoomān'
padadakadijik ootāpskwēdādūmoodīnow oo-
tūloowāwoodewōl'."

18. Na tane San ak tane Pālūseāk' kēgenoo-
aadije, booskesoonāwooltīlje. Ak pējedaajik ak
ālaadijūl Sāsoosūl: "Cogooā' oochīt' San tane
noojekenamooōje, ak ēlp tane Pālūseāk' nooje-
kenamooa'dije, booskesoonāwooltīlje; kadoo
keel tanīk kēgenoodūmajik moo soonāwool-
teekw?"

19. Ak Sāsoos ālāje: "Tanīk tūlāāk moose-
māleāhūl oopoktūskasīgūmk, kese-soonāwool-
teedīs tū tan tīlesīp' moosemāleā' tēgwaoōch'?
Tan tēlīpkijāāk tēgwāooaadīch moosemāleāhūl,
ma kese-soonāwoolteekw.

20. Cadoo naagwēgūl egaadūl tan tīlesīp'
moosemāleāhūl oochoohsooaadooch, ak na
tīlesīp' soonāwooltedāk' nēgūla naagwēgūl.

21. Ak ma wēn pelā' ūpkweesīgūn kooske-
dāsūmook 'nkānēgūn iktōōgū; mūdū na tūla-
degēch' pelēgūn tan pēgweesowēdoomkūp tūme-
naasis sakawā 'mtokwōn', ak powchāāk āje-
wōsālkaadāsīs.

22. Ak mow wēn pootēgoodōdōōk pelā'
mēgobaak sakawā' mūgēgūnā' pooteik'. Mūdū

na tūladēgēch' wēn, pelā' mēgobaak bāskaalās' sakawāl' mūgēgūnāl' pooteil', ak mēgobaak, ūksūgaas', ak pooteik' kakeiskwiskadeedis. Cadoo pelā' mēgobaak meamooch' dēpkadik oopootēgoodaadāsīn pelāāk pooteik' mūgēgūnāāk'.

23. Na tēleāk' ēlesābaasit kūlūmkwāal egadāk'-ūnūl atlasmoodegiskūgū, ak pēmekenoodūmoojīk pēmēmūnodoo'dījūl oonoojeel kūlūmkwāl'.

24. Tokoo Pālūseāk' ālaadijūl: "Kogooā' wēj-etūladakadijīk [tanīk kēgenoodūmājīk] tan moo ūsedādāsīnook' ūtploodākūn īktook wēn ootūladēgēn' atlasmoodegiskūk ?

25. Ak ālāje: Mūnaak ēgedūmooduōksūp tan Dabīdō tēladēgēs, tan toochoo wēdūmedāād-ēgēdēk', ak kāwesīnkēk', ak nēg'ūla tankū tēg-wāooōbūnegū ?

26. Tan tēlepiskwaap Nīkskamūl Week, nēg-ēt' nagwāāgūl tan tīlesīp' Abeiūtūlōk padūleasāk' memājītēk', ak mālkoṭkūbūnēk' pībūnōkūnēk' nāyadāsīkāwāēk'? tan tēlītploodāsīk mow wēn oomālko'dūmūn pasūk padūleask'; ak ēlp ēsūm-ābūnegū tankū wījāooōtkū ?

27. Ak Sāsoos ālāje: "Atlasmoodegiskūk ēlekesedāsīgūp oochīt' memājooēnook', ak moo memājooēnook' wējekesedāsooltegoo'būnīk' oochīt atlasmoodegiskūk.

28. Na oochīt' Ulnoo Ookwīsūl ēlp alsōōtk' atlasmoodegiskūk."

CHAPTER III.

I. Na āpch ēlepiskwaat alasoodūmogwōm, ak cheenūm āhk nadāāl tan oopūtūn nēpk.

MARK.

2. Tokoo kemamaadijül ědöök oonüsaalalın atlasmoodegiskügü : koolaman' ookesuchımsımanowü.

3. Ak ālājül cheenümoool, tanül nēpk oopütün : "Oonagaase, meawāāk kūme."

4. Tokoo ālāje : "Tělītploodāsik oolaadēgēn' atlasmoodegiskük, kūsna' nābādēgēn' ? Cadoo nēgūmow' mogwā kēlōōsoolteekw,

5. Tokoo kuhtogwe-ankamāje ookweiood' iktōök, wējeonmājedaasit oochit' tēlemūlgāāk ookwōmlamoonooł ; ak ālājül cheenümoool' : "Sebınskaase !" Tokoo sebınskaasit : ak oopütün kesınsaadāsik ootüleoolāān stūgā' ūktük'.

6. Tokoo Pālūseāk' nōkse-tooedaajik ak tēgwāooaadije tane wīgūmagaltooltīlījül Hēlodūlū, ak mowāgūnoodūmājik, mowwuhskoodūmeedich tan tūle-nābaadis Sāsoosūlū.

7. Tokoo Sāsoos wējipkotūmkaasit, ak tane pēmekenamooōje, mowımtokedaajik ūkchīgūmōök' : ak mowwepoogwēlkik tanik wējedaajik Gālelētkū, noosoogooaadijül.

8. Ak ūktūgik wējedaajik Lēswebāwaagik, ak Sāloosālām' , ak Eidoomeakāwaagik, ak tanik ētlūgadūmoodijik oweu' Seidūnk ak Teilkū ; mowwepoogwēlkik kesenoodūmaadich tan tēladēgēlich' , pējedaadijül.

9. Tokoo wējekūloolāje pēmekenoodūmooje wēl'ebot ookeskātēn' tēbowü oochit' tēlepoogwēlnich memājooenoo' , moo oomūjimkūgāgoonū.

10. Mūdū kesınsaalāje pegwēlnije ; na oochit' mējimkūgooaadijül ookesesamaalanowü, 'msit tanik wiskūsooltijik.

11. Ak mējegoltijik mündook' nēmeaadich,

měskünaděsooltijik ooskalook, sãaskwějik, těloo-
ějik : “ Keel Niskam Wěgwisit ůktenin.”

12. Ak kěsetŭlitploomãje moo ookenooaaloo-
goon.

13. Tokoo kãkwekŭmdŭnook' ěliskokŭyět', ak
wegoomãje tane wěledãalŭmãje, ak pějedaalije
ãhkŭ.

14. Ak keseloo'gwŏlãje nãŏŏktĩnskěksilije
chěl taaboo, ootoogwãagoon, ak oopoktŭgĩmãn'
oopěstonŭmŭlĩn',

15. Ak ootooskŏdŭmŭlĩn' alsoosoode ookesĩn-
saalalĩn' wiskŭsooltĩlije, ak mŭndoo' ootějĩgŭlaa-
lalĩn.

16. Ak ĩgŭnŭmooŏch' Semooŭl ělp ootŭlooe-
silĩn Peãl.

17. Ak Sakŭl, Sěbŭde ookwisŭl, ak wĩjegĩdee-
dijŭl Sanŭl, ak tělewesoonkãooŏje Boanages, na
na tělooěk, “ Kaktŭgŏ' ookwiss.”

18. Ak Andŭlãhŭl', ak Pelĩpŭl', ak Batãlŭm-
ehŭl', ak Mãtuhŭl', ak Toomahŭl', ak Sakobŭl',
Alpã ookwisŭl, ak Tãdehŭl', ak Semooohŭl' tanŭl
Cãnŭnkãwaajŭl,

19. Ak Soodaa Iskãleotŭl', tanŭl kenooaloo-
goodŭl'.

20. Tokoo piskwědaajik wěnjegwŏmŭ, ak
mowepoogwělkik ãpch mow'wepějedaajik, tělĩm-
chĩmkŭgoojik chěl moo kese mãlkodŭmeedĩkw
pĩbŭnŏkŭn.

21. Na Sãsoos wŏgŭmã noodŭmãlĩch', pějedaalije
oosooaalŭgoonŭ : mŭdŭ tělooějik, Aweie-
ět', Pokŭnĩtpakayět'.

22. Cadoo noojeweegĩgŭdijik tanĩk wějenese-
daajik Sãloosãlãmkŭ, tělooějik : “ Beělsebowlŭl

[ükchemündool] ootenink āumūlijūl, ak wėje-toowōlkaalāje mündoo' mündook' oosakūmam-oow' oomūlgīgūnōd iktōōgū."

23. Tokoo Sāsoos wegoomāje, ak tēlepēsloo'-dooāje: "Tālekesiktālkaalūs Sātūn (ükchemündoo), Sātūnūl' (ükchemündoolū?)

24. Mūdū ēlēgāwaage nowskoogwōk' oomāt-ūnūsīn, na ēlēgāwaage moo keseboogooenook'.

25. Kūsna' wēnjeegwōm nowskoogwōk' oomātūnūsīn, na wēnjeegwōm moo keseboogooenook'.

26. Ak Sātūn, (ükchemündoo), mātūnoosīch nēgūm, ak nowskoogwōch', moo kesūkūmīkw', kadoo kakayēs'.

27. Mow wēn kesepīskwaagool mēlkīgūnūlijūl cheenūmool week ak kesīpkotūmkaadooōkw' ootāpsoon, āskw moo tūmk nēg'ūla cheenūmool mēlkīgūnūlijūl kēlpelākw'; [kadoo kesegūpelāch'] tokoo tīlesīp' kesetooaadooōdō' week ootāpsoon.

28. Tēleāk' tēlemoolōk', 'msīt padasoodeel abīksiktāsīdūl' memājooenoo iktōōk, ak pīlsīm-tīmkāwāāl padaboogooēmkawāāl' tan tēlepīlsūboogooadeedīch:

29. Cadoo wēn tan pīlsīmājūl Wėje-Oole-Nīkskamūl, ma abīksiktāsīkw yāpchoo, kadoo nēsanaak āpche-onmāje-īlsoodākūn ootenīnkū.

30. Mūdū tēlooēbūnīk, "Wēskwāooājul mūndool ootenīnkū."

31. Na pējedaalīje Sāsoos ookwījūl ak wījegīmāje cheenūmoo, ak kakūmooltīlīje koojūmōōk', ak abooaadīch kūlooswōkūn, wegoomaadijūl.

32. Ak mowepoogwēlkīk owweye-petooadij-

CHAP. 4.

ül, ak tělemaadijül: "Ankaptān', ůkech' ak wĳegĳmchĳk koojŭmook kwelŭskĳk."

33. Ak těleŭsedĕmāje, ālājĕ: "Wĕn tŭ 'nkech'? ak wĕnik tŭ wĳegĳmkĳk?"

34. Ak kuhtogwe-ankamāje wĕg'ŭla owweye-petāje, ak āāt: "Ankamookw' 'nkech ak wĳegĳmkĳk!"

35. Mŭdŭ tan wĕn tělaadĕgĕt' tan Nĳkskamŭl těleooldāādŭmŭlich', na wĳegŭdeĕk' cheenŭm, ak wĳegŭdeĕk ābĳt, ak 'nkech'."

CHAPTER IV.

1. Ak āp ĕtlĳpkoje-kenoodŭmooĕt' kaskāāk ůkchĳgŭmŭŭgŭ. Tokoo mowweĕlĳbŭnegŭ kĕse-pegwĕlnĳbŭnegŭ memājooenoogwŭŭ: na oochĳt' těbaasĳp wĕnjoolkoodŭŭk, tokoo ĕbaasĳp abāk-tooĕhk'; ak 'msĳt mowweĕjĳk kaskāāk āhkĳk makŭmegāwĳktŭŭgŭ.

2. Ak pegwĕle-kenoodŭmooĕje ŭpsloo'dakŭn ĳktŭŭk, ak tělemāje tan tělekenoodŭmooĕchŭ:

3. "Jĳksŭtŭmŭŭkw'; Noojeĕgadagook tāweĕp' oonādĕgĕn ooskŭnemānŭl.

4. Na těleāksŭp ĕlēgĕdĕk', nāooktāĕhk' ĕlne-seāgŭp owhtĳgŭ; ak sesĳpk' pĕjedaabŭnĳk ak kĕspadoodedĕk'.

5. Uktŭk' ĕlneseāgŭp koondāwaagŭmĳktŭŭk, tan tĕt moo 'lnĳm' makŭmegāwenŭŭk; ak nŭk-seskaleagŭp, mŭdŭ pĕpkŭdĕk' makŭmegāoo.

6. Cadoo nagoosĕt nĕpsaasĳch, kākātāāk, ak mŭdŭ moo ooĕhebŭskenoogwĕk', na oochĳt' sāwĳptāāk.

7. Ak āp ůktŭk ĕlneseāk' kowĳksomoose-

agŭmĩktöök, ak kowĩksoomooseek sakŭleadeedich siktĕgŭmeededĕk', ak mogwā' mechĩpchāwā'-aasenoogwĕk'.

8. Ak āp ŭktŭk' ělneseāk' ķĕloolk' makŭmegāoo, ak mechĩpchāwāasĩk, tan tĕleskāleāk', ak pĕmepegwĕlegwĕk', alt nāsĩnskaak ěleājegwĕk', alt ŭsoogomtāsĩnskaak, ak alt kŭskĩmtŭlnākŭn.

9. Tokoo āāt: Tan wĕn wĕskedoowök' ŭnit' oonööd' ŭmŭn, na nooch.

10. Na keskājeāk' nāööktoogwaloogwĕdĕk', wĕg'ŭla tane tĕbow' āŭmŭlĩje tĕgwāooadije nāööktĩnskŭksĩlĩje chĕl taboo āpostālāwĩlĩje, pebanemaadijŭl oola' pĕslodĕgĕmkāwāŭ.

11. Tokoo ālāje: "Kelow' ĩgŭnŭmooksoolteyök' ŭkŭjejedoonow' kemoodoogāwā' tan tŭlā' Nĩkskam ootĕlĕgāwaagĩmkŭ; kadoo nĕgŭmow' tanĩk koojŭmöök' āŭmoodĩjik 'msĩt kogooā' ělekenooaadooch pĕslodĕgĕmkāwā' ĩktöök.

12. Coolaman' ootānkāptŭmŭnow' ak moo oonŭmedoonow'; ak oonoodŭmŭnow' ak moo oonŭstŭmŭnow'; koolaman' ědöök moo ookewönskedaanow ak ootabĩksĩktāsĩn ootŭloowāwoodewö'."

13. Ak tĕlĩmāje: "Moo nĕstŭmooduök' ootŭpsloo'dākŭn? ak tālekesĩnsŭtŭmoodedöksŭp 'msĩt tan tāsŭgŭl ŭpsloo'dākŭnŭl?

14. Nootlĕgĕjŭl, ělĕgĕch' kŭlooswökŭn.

15. Wĕg'ŭla tanĩk owhtĩk āhkĩk tan tĕt kŭlooswökŭn ětlelĕgĕmk'; ak tan toochoo noodŭmeedich, mŭndoo nankŭmĩpkesĩnk', ak ějĩgŭlaadööch' kŭlooswökŭn tan keslĕgĕmkŭp oo-
kwömlāmoonooökŭ.

16. Ak wĕg'ŭla tanĩk na koondāwaagŭmĩktöök

āhkik : Na tanik tan tilesip' noodūmeedich kŭlooswōkŭn, 'nkŭseiu wēswaadoodich ooledaasood iktōōk :

17. Cadoo mogwā' oochebŭskoolteekw ootenāwōkŭ, ak moo pēgeje-kŭlodūmeedikw : kŭlābīs' tan oonmājōgŭn egaak, kŭsnā' kestāwōgŭn oochit kŭlooswōkŭn, nankŭm-ipcheetakŭmaadijik.

18. Ak ūktŭgik nēg'ŭla na tanik kowiksomoo-seaagŭmiktōōk āhkik : nēg'ŭla na nēgŭmow' tanik noodūmeedich kŭlooswōkŭn,

19. Ak oositkŭmoogāwāāl sēspēdaasodeel, ak mīlāsodeel ookŭspoogwadākŭnŭmooōl', ak ootūmedāādākŭnŭl oochit' ūktŭgŭl kogooāāl', siktēgūmeedich kŭlooswōk'ŭn, ak na oochit' moo kesemanenōōk'.

20. Na wēgŭla tanik āhkik kēloolk' makūmegāoo, tanik noodūmeedich kŭlooswōkŭn, ak wēs wadoodich, ak wēlemanooltijik, alt nāsinskaak, alt ūsoogomtāsinskaak, ak alt kŭskimtŭlnākŭn, ēlēaje-gwējik.

21. Tokoo ālāje : “Wōsogoonŭmākŭn tŭ pēgesoodāsik oochit' ootālkoōjoogwōsŭn lāmāāk oolākŭn iktōōk ? kŭsnā 'npōgŭn iktōōk lāmāāk ootegaadāsŭn ? Moo tŭ wējipkesoodāsŭnook' ookākwaadāsŭn wōsogoonŭmākŭnŭtkw' iktōōk ?

22. Mŭdŭ mogwā' kogooā' mīmoogwōdāsŭnook', tan ma nāyadāsŭnook' ; kŭsna' moo kogooā' kesedāsŭnook kīmtōōk', tan ma bāhkwīkchijedās'enook.

23. Tan wēn wēskedoowōk'ŭnich oonoo'dŭmŭn, na nooch.

24. Tokoo ālāje : “Ankwāāsooltikw' oochit' tan tēlenoodŭmōk' ! Tan kogooā' tēlenŭgādŭmok'

na tülínkadümoölöktën', ak ankooaadoölöktën tan kelow' noodümooyöök'.

25. Müdü nēgüm tan wēskōtk kogooā', igün-ümooōdën'. Kadoo nēgüm tan moo wēskodüm-ook' kogooā', chël tan wēskōtk oochuhsooaadoo-ōdën'."

26. Tokoo āāt: "Na tēlāāk Nīkskam ootēlēgāwaagīm stūgā' cheenüm ooskūnemân' egaadokël makūmegā-wīktōök,

27. Ak nēbāt', ak nēmchaasīt dēpkek' ak naagwēk, ak ooskūnemân' sakūlēāk', ak pēmegwēk', mogwā' kējedook' tan tēlepūmegwēk':

28. Müdü makūmegāoo pēmegwēnk' tan tēle-ooledāātk, tūmk' mske'gooik, skūmtōök oonooche, skūmtōök kesemanik mechīpchāwā' oonooch' iktook.

29. Cadoo tan toochoo kesegwēk', ūnkūseiu pēskwēsk', müdü pēskwēsowoodīmk egaak."

30. Ak āāt: Cogooā' nāpkēdōōdūk'sūnoo Nīkskam ootēlēgāwaagīm? kūsnā tālamoo'k pēsloo'dēgēmklepēsloodakadedūksūnoo?

31. Tēlāāk stūgāā lamūtāl'eā ooskīn'emīn, tan egadogwōdūmūk' makūmegā-wīktōök, tan mowweāpchāchk' ak tan tāsūk ooskīn'emīn makūmegēk' āhkülū.

32. Ak kese-egadogwōdūmūk', sakūlēāk', ak ājīmkeigwēk ak 'msīt ūktūgūl 'mskegooamoo'gūl, ak wējeskaleagūl mēskeegūl pēskēnīkkūl; na oochīt' sesīpk' moosegīskūdōōk' tūlāāk kese-lūgātīk ootākchegādēgūm iktōök."

33. Ak pegwēlkūl ūktūgūl pēsloodēgēmkāwāl' wējuhskwīmāje, stūgā' tan tēle-tētpīgūnēdūm-ēēdīch oojīksūtūmoo'dīlīnū,

34. Kadoo pasūk ěluskwĩmǎje ũpsloo'dákũn ĭktook, tan tẽluskwĩmachũ; ak pakeikenooaa-dooõje msĩt kogooāāl tane pẽmekenoodũmooõje, āskw boktũkũyāādĩchũ.

35. Na nẽg'ũla nagwāāk, wẽlaakw egaak, ālǎje, "Usoogomaanẽch kamāāk."

36. Ak kese boonaalǎch' pegwẽlnĩje mowwe-ẽlĩje memǎjooenooũ, poktoolaadĩjũl tan tẽledẽpelĩch' wẽnjoolkoodõõgũ. Ak ẽlp ũktũgũl wẽnjoolkool weedoolẽmchũl.

37. Tokoo pẽttũneāk', mẽdooamoogwaasĩk, ak ũtkoo'k tẽbĩpkabedaajĩk wẽnjoolkookõõgũ; na oochĩt' pẽmuhchoo'báktõgwẽk.

38. Ak Sāsoos sẽdǎmk' āhk, ak nẽbǎt' kwaa-dákũn ẽgwaadǎch. Tokoo toogwalaadĩjũl, ālaadĩjũl: "Noojekenamooẽt', moo sẽspẽdāādũm-oon' ũktnũbũnẽnoo?"

39. Tokoo nẽmchaasĩt, wẽnágaasĩt, ak pẽt-kõõtk' oochoo'sũn, ak ālǎje ũtkoo': "Boonĩkse-dāwẽdõksĩkw! wõntũkõltĩkw!" Tokoo āoo-bũneāk', ak lōk wõnǎtkweāk'.

40. Tokoo ālǎje: "Tǎlāāk oochĩt' mogwǎ' kẽkoonũmooõk' ũktlǎmsũtooõkũn?"

41. Ak lōk wǎgwõdaasooltĩjĩk, ak tẽlĩmtooltĩj-ĩk: "Na oochĩt' wẽn tũ oot? chẽl oochoo'sũn ak ũtkook' sáktooaadĩjũl?"

CHAPTER V.

1. Ak okwaajĩk kamāāk ũkchĩgũmõõk', Gǎdǎ-lenkǎwǎk' oomũtkuõkũ.

2. Ak kese nǎtkaasĩdẽk' wẽnjoolkoodõõk, ũn-kũseiu asũgajũl cheenũmool, tanũl wẽje-tooeẽlĩjũl

ootkoodâk'ünül, tanül mëjegāāk mündoo wës-kwāooājül.

3. Tan ootkoodâk'ünül ëtlügâtkül, ak mow wën mäch kesekülpelagool, chël moo piskadâk-ünäbeel kese küлноогоöl.

4. Müdü seowwu këlagōs këlageieegünül, ak ëlp këpeloosünül piskadâkünäbeel ; ak piskadâkünäbeel pëksikpadäsiksüb'ünül ak këlageieegünül sëgwiskadäsiksüb'ünül ; ak mow wën kese-wöntügaalagool.

5. Ak nāāgow dëpkek' ak naagwëk āhk ootkoodâkünākadik, ak kümdün iktōök, yälesāas-kwët', ak sëgwisoosit, koondül āōōkül.

6. Kadoo nēmeäch' Sāsoosül künëk', pësoo'-gwōdooājül, ak ëbitkweējül.

7. Ak kësegowesāāskwët, tēlooët : “Tālaalool, Sāsoos, Moweëspāāk Niskam Ookwisül ! wët-āmool' Niskamāwiktōök moo koonmäjäoowu' !”

8. Müdü Sāsoos kese ālābünül : “Oochetoo'-yë', mëjegāāk' mündoo, cheenūmoo-iktōögü !”

9. Tokoo pebanemājül : “Tālooesin ?” Mündoo ālājül : “'Ntüblooeme tēlooese : müdü pegwëlëk'.”

10. Ak lōk ëdāmājül Sāsoosül moo oowōōje-jigülgimkoon oola' makūmegāoo.

11. Na nadāāl' kiktünōök' pegwëlëkik mowāāgik koolkweesük yälādālooltijik.

12. Ak 'msit tan tāseedich mündook' ëdāmaadijül, tēlooëjik : “Ulgimīn' koolkwesoo iktōök, oochit' 'npiskwëdaanën ootenāwōkü.

13. Ak ünkūseiu Sāsoos üsedāālūmäje. Ak nëg'ūla mëjegōltijik mündook' wëjetooedaajik, ak piskwëdaajik koolkwesoo iktōögü, ak wëg'ūla

mowkwödūmoodijik koolkweesük, ědöök' taaboo betooĩmtūlnākūnijik, ělnesakadēsooltijik' 'mtüb-ūnēk' iktöögū, pakastēsooltijik ũkchīgūmoogū, ak ětleāptūlāmooltĩtkik ũkchīgūmöögū.

14. Ak nēg'ūla tanik noossūmaadib'ūne, wēsē-mooltijik, ak nēnāsāgūnoodūmoodijik ũkchegūnkū, ak makūmegūl' owweuū. Tokoo pējedaajik, nājeānkāptūmeedich tan kogooā' tēlekeskājaa-dāsik.

15. Ak pējedaadijūl Sāsoosūl āūmūlijū, ak nēmeadijūl wēg'ūla tanūl wēskwāooābūne mūdooū, ěbilijūl, ak asoonaamūlijūl, ak pagāālijūl : ak wāgwōdaasooltijik.

16. Ak tanik tēlenūmedoodip, pakeiāgūnoodūmooadije tan tēlitpeēlip tanūl wēskwāooābūne mūdooū, ak ěl koolkweesū tan tēlitpeēlich'.

17. Ak bokchetāmaadijūl Sāsoosūl oowōōjējīgūlaasilīn' oomūtkuōkū.

18. Ak Sāsoos tēbaasich wēnjoolkoodöök', nēgūm tan wēskwāooābūne mūdooū, ědāmājūl ootoogwāādīnowū.

19. Kadoo Sāsoos moo ũsedālūmagool ; kadoo ālājūl : “ Uleyě' keekū, ak kogūmāk', ak āgūnoodūmooōdūks' tan tēlīmsūgeegūl kogooāāl' Ukchesak'ūmow tēlaadūskūl, ak tan tēleāooledāālūmūsk'.”

20. Ak cheenūm poktūmkaasit, ak ětlipkojesāsāgūnootk' Dēkāpoliskū tan tēlīmsūgeegūl kogooāāl' Sāsoosūl tēlaalūjū : ak 'msit tan tāsēedich pakūleiooltijik.

21. Nā Sāsoos kamāāk abatkwaach, pegwēlnije memājooenoo' mowwepējedaalije āhkū, ak kaskāāk nēgūm ũkchīgūmook' āhk.

22. Tokoo pëgesĩnkũl nāōōktājīt wëg'ũla ëtle-
 ālsoosooltījĩk alasoodũmogwõmkũ, Jāelũs tēloo-
 esīt, ak nēmeäch' Sāsoosũl, mēskũnadēsĩnk'
 wējooow' ookwõtkũ.

23. Ak lōk ëdāmājũl, ālājũl: "'Ntoosjeech
 kēdooĩnpũk'. Edāmool' ũktũchkooeēn' ũktegaa-
 doon ũkpũt'ũnũl ootenĩnkũ, koolaman' oonũsāĩn,
 ak oomemājĩn.

24. Tokoo wījādeedījũl: ak mowwāāgĩk me-
 mājooenoo'k noosoogooaadījũl, ak tētkooaadījũl.

25. Na ābīt tan mālđāweēt' kēs mētlaseboon-
 kũk chēl taaboo,

26. Ak tan poogwēle-onmājāāje mālbalāwĩl-
 ĩje pegwēlnĩje, ak kesekakotk' 'msīt ootāpsoon,
 kadoo mogwā' tāleoolaalooksĩkw, kadoo owoonā'
 pēmeächkũnāāk,

27. Noodũmäch' Sāsoosũl, pëgesĩnk' ëtle-
 mowweēlich' ootēchkāālũ, ak sāmāgaadooōch'
 ootokwõnũ.

28. Mũdũ ābīt tēlooēt: "Pasũk chēl sāmā-
 gaadāk' ootokwõn', 'nsalooksedēs'."

29. Tokoo ũnkũseiu tan mālđāoo wējeāk'
 nēnkaasĩk; ak kējeesīt oonũsaalooksĩnũ oochīt'
 oola' wĩskũswõkũn.

30. Na ũnkũseiu Sāsoos kējeesĩch mũlgĩgũn-
 ōde ookesuchetooeān' ootenĩnkũ, āpskwēboo-
 gooaasīt ëtlemowweēlichũ, ak āāt: "Wēn sāmā-
 gaadōk' 'ntokwõnũl?"

31. Ak tanĩk wējekenoodũmoojĩk ootenĩnk
 ālaadījũl: "Keel nēmeejĩk mowwepoogwēlkĩk
 tētkaskĩk, ak tēlooēn' tũ, Wēn sāmāgaalīt?"

32. Kadoo Sāsoos yālābaasīt oonũmeān' ābĩl-
 ĩjũl tanũl kesetũladēgēlījũl.

33. Kadoo ābīt wāgwōdaasīt, ak nēnkūdēsīnk', mūdū kējedōk tan kese-tūlalooksich; tokoo pēgesīnkūl ak mēskūnadēsīnkūl ooskalookū, ak tēlemājūl 'msīt tan tēleāk kēdlāwāooōkūn.

34. Tokoo Sāsoos ālājūl: "Toos', ūkūdlām-sūtooōk'ūnūm wēstoweesk: wōntūkōd' iktōōk ūleyē', ak oochīnsāyāān ūkwīskūswōk'ūnūm."

35. Ak āskw ētlāwīstōk alt wēchkwēdaajīk, ētlealsoosīt alasoodūmōgwōm week wējēdaajīk, tēlooējīk: "Uktoosāk' nēpkāk'. Cogooā' wējē-ājip-kījīm-tūmāāch' noojekenamooēt'?"

36. Na Sāsoos nootk kūlooswōkūn tan tēloo-ēmīk', ālājūl ētlealsoosīlījūl alasoodūmōgwōm: "Moo ūknūsoodūmōō': pasūk ūktlāmsūtāān."

37. Ak moo ūsedālūmagwē oonoosoogāgoon pasūk Peālūl, ak Sakūl, ak Sanūl, Sakūl wījē-gīdeedījūl.

38. Na pējēdaajīk ētlealsoosīlījūl alasoodūmōgwōm week, ak nēmedōk' sēspēnaak, ak nēmeāje tane kēse-ūtkeedēmooltīlīje, ak kēsemāwegēsool-tīlīje.

39. Ak pīskwaach ālāje: "Cogooā' wējē-sēspēnōkseōk'? ak ūtkedēmoolteyōk'? Mījoo-ajeech moo nēbōōk', kadoo nēbāt'." Tokoo mālegīmaadijūl.

40. Cadoo Sāsoos kakeitooaakīmāch', pīskwēgemāje mījooajeejūl' oochūl ak ookwījūl, ak wēg'ūla tane wījāooōje, ak pīskwaat' mījooajeejūl āūmūlījū.

41. Tokoo weswaalājūl mījooajeejūl oopūt'ūn-kū, ālājūl: "Tāleta' koome:" tan tēlooēk kewōnskooeedūmūk: "Abītās', tēlemool', oona-gaase."

42. Tokoo ũnkŭseiu ābītās' wēnagaasīt, ak pēmeēt'; mūdū mētlaseboonaat' chēl taaboo. Ak lōk kēse-poogwēle-pakŭleiooltījik.

43. Ak mēlke-tŭlītploomāje mow wēnŭl oo-koojejeedoolīn' oolaŭ. Ak tēlītplōōtk' ootŭsŭm-ooksīlīn' ābītā'sŭlŭ.

CHAPTER VI.

1. Tokoo wējīpkotŭmkaasīt nadāāl, ak pēge-sīnk' oomŭtkīgŭ; ak tanīk wējekenoodŭmoojīk ootenīnk noosoogooaadījŭl.

2. Na atlasmoodegīskŭk egaak, bokche-tŭle-kenamooēt' alasoodŭmogwōmkŭ, ak pegwēlkīk noodooaadīch pakŭleiooltījīk, ak tēlooējīk: "Tame wējadogŭl oot cheenŭm wēg'ŭla kogoo-āāl?" ak cogooā' oot 'nsŭtooōgŭn tan īgunŭm-ooksīch? tan tēlamoogŭl pakŭleiooōk'ŭnŭl oo-wōōjekesa'dāsīn oopŭt'ŭnkŭ?

3. Moo nŭt oot Noojeegāt, Male ookwisŭl, ak moo tŭ oot wījegīmagwe Sakobŭl' ak Sosēsŭl' ak Soodahŭl', ak Semoon? ak moo wījegīmāje ābīlīje tēgwāuowkwe oot' tēt?" Ak wēgeiuhtoo-aadijŭl.

4. Tokoo Sāsoos ālāje: "Neganīkchījetegā-wenoo mogwā' tame ētlebŭnokedālŭmooksīkw pasŭk oomŭtkīgŭ, ak wo'gŭmow īktōōk, ak week."

5. Ak na mogwā' kesetŭladoogŭl pakŭleioo-ōk'ŭnŭl nadāl' tētŭ, chēl pasŭk egadogŭl oopŭt'ŭnŭl tēgēlājīlīje ŭksenoogowenooŭ, ak nēsaaalāje.

6. Ak pakŭleiajŭl oomēktŭmŭgāwāŭmooōl.

Tokoo yālaasīt ūkchegŭncheejŭl owweuŭ, ak yālekenoodŭmooēt'.

7. Tokoo wegoomāje wēg'ŭla nāōōktĩnskŭk-sĩlĩje chēl taaboo, ak bokche-nēnāsŭgemāje eta-boosooltĩlĩnŭ ; ak ĭgŭnŭmooōch' alsoosoode ootalsoomalĩn' mējegoltĩlĩje mŭndooŭ.

8. Ak tēlĩtploomāje moo cogooā' oonemalĩnŭ, pasŭk aptoon ; mogwā' mŭnoode, mogwā' pĩb-ŭnōkŭn, mogwā' sooleāwā' ooteemŭdŭnŭn oo-kŭspesoonooōk' ;

9. Cadoo oopŭtkŭsŭnoltĩnow', ak moo oona-skŭmŭnow' taboo'gŭl 'mtokwōnŭl.

10. Tokoo ālāje : "Tan tēt pĩskwēdaayōk wēnjeegwōm, na tēt ehtōksŭp meesokoo 'nkŭd-ŭmōk' na tētŭ.

11. Ak tan tēt moo wĩtkĩmoolooōk', kŭsnā' moo ĭĩksŭtoolooōk', ĭĩgŭledaayōk' na tēt, ak poo-dēstoodōksŭp 'mchegajāwāāl ēlkŭnaboogooedaayōk' āhkŭl, oochĩt' ootŭloowedŭmāsoodĩn nēg-ŭmow' ootenāwōkŭ. Tēleāk' tēlemoolōk' ājĩn-kŭmāseādo' oochĩt' Sōdŭm ak Gomōlŭ, ĭlsoodāk-ŭnegĩskŭk egaak, moo ēnkoodā na ūkchegŭnŭ."

12. Tokoo poktŭmkedaajĩk, ak tēlĩpsŭdoo-nŭmoodijĩk memājooenoo' ootāpskwēdaasooltĩl-ĩnŭ.

13. Ak wējĩktālkei-jĩgŭltēsksōoadĩje pegwēl-nĩje mŭndoo'ŭ memājooenoo' ĭktōōgŭ, ak ama-gēnaadije memā' pegwēlnĩje kēsenoogoodĩlĩje, ak nēsaaladije.

14. Ak Hēlōt ēlēgāwĩt noodŭmājŭl, mŭdŭ oo-weesoonŭm nēnāsĩkchĩjedāsĩk, ak Hēlōt āāt : "San noojebāpteĩsāwadēgēt' kesuche-abijebēt'

'npooenoo' iktook, ak na oochit' wëg'ûla mûl-gīgūnodeel ëloogwëgûl ooteninkû."

15. Ak ûktûgik tëllooëjik: "Eleijah na;" ak ûktûgik tëllooëjik: "Neganïkchijetëgāwenoo na, kûsnâ' tëlāāk stûgā' āp ûktûgik neganïkchijetëgāwenook'."

16. Cadoo Hëlôt noodūmach', tëllooët': "San na, tanâk' tēmkwëdāgūbūnâk'. Kesuche-abijebët' 'npooenoo' iktook."

17. Mūdū Hëlôt ëlkegësip ak kokwalăb'ūnū Sanō ak këlpeľăb'ūnū laplesoonkū, oochit' Hëlodeăsul wijegīdeedijul ootā'bitēmul: mūdū Hëlôt kese măleāweedijul.

18. Mūdū San kese āľăb'ūnūľ Hëlotul: "Utploodākūn iktook wëjuhtūgooltāsik ũkookoon-ūmooōn' wijegīdeōk' ootābitēmul."

19. Ak Hëlodeăs tăgāālūjūľ Sanul, ak kēdooōnājūľ, kadoo māsānājūľ;

20. Mūdū Hëlôt chepalājūľ Sanul, mūdū kēje-ājūľ ookokwōjeēľin' ak oosābāwīľinū; ak ankwā-ooājūľ, ak noodooōch' pegwëletūľaadëgët', ak kēsătk' oonoodooōnū.

21. Na tan tīlesip' tētpūgaak egaak, naagwëk Hëlôt wëskijenoedëk' nagwāāk, Hëlôt wegūbaalăje ëspoltīľije oochenūmoompmū, ak oochit' ũkchekëptinâk', ak mowweëspoltīľije cheenūmoo' Galeľëtk' tūľāă.

22. Ak Hëlodeăs ootoosul pīskwaalijūľ ak amalkālījūľ ak wëłkwījaalājūľ Hëlotul, ak wëg'ûla tane weboomăje; ak ëlēgāwīt āľājūľ ābitāsul: "Tame tan pasūk cogooā', ak ĩgūnūmooltës'."

23. Tokoo ëloowedūmăsip, āľājūľ: "Tan pas-

ük cogooā' ēdāmīn', igūnūmooltēs', tūleaa akūd-eiik 'ntēlēgāwaagīm."

24. Tokoo ābītās' tāweēt', ak ālājūl ookwījūl : "Cogooā' tamādēs'?" Alājūl: "San Noojebāpteisāwadēgēt' oonooche."

25. Tokoo 'nkūseiu nōksepiskwaat ēlēgāwīl-ijūl āūmūlijū, āāt: "Mēnwēgā' ūktīgūnūmooīn nūgāā bā San Noojebāpteisāwadēgēt' oonooche oolākūn iktōōk ootēptēnū."

26. Tokoo ēlēgāwīt pēme-ājīmsūgādaasīt; kadoo oochīt' ootūloowedūmāsoodīm, ak oochīt' wēg'ūla weboomāje, moo wēledāādūmook' ookūspoogwalanū.

27. Ak 'nkūseiu ēlēgāwīt ēlkīmājūl noojenābādēgēlijūl, ak tēlkītk' oonooche oowōōchkwaadāsīnū. Tokoo āleēt ak tēmkwēdaajūl laplesoonkū.

28. Ak pēgesoodooōch' oonooche oolākūn iktōōk, ak igūnūmooōch' ābītāsūl, ak ābītās' igūnūmooōch' ookwījūl.

29. Ak tanīk wējekenoodūmoojīk ootenīnkū noodūmaadīch, pējedaajīk ak wēsवादoodāadīch ootenīn, ak egadoodāadīch ootkoodākūn iktōōk.

30. Na āpostālāwījīk ēlemowwedaajīk Sāsoosūl āūmūlijū, ak āgūnoodūmooadījūl 'msīt cogooāal tanūl tēladakadeedījūl, ak tan tēlekenoodūmooādīchū.

31. Tokoo Sāsoos ālāje: "Choogwedaakw boktakayēkw kātōōkū, ak kechkaa atlasmooltīkw." Mūdū poogwēlkīk āpche-pējedaajīk ak āpchīpkotūmkedaajīk, chēl mogwā' kesemījesoolteekw.

32. Na kemoodōōk' boosījīk, kattōōk' ēlēčjīk.

33. Cadoo memăjooenook' nĕmeaadĭje boose-
lichŭ, ak pegwĕlkĭk nĕnooaadĭje ak ěleebooltĭjĭk,
mowweleebooltĭjĭk nadāl' tĕt, wĕjedaajĭk 'msĭt
ŭkchegŭnŭl, ědŏktĕskoaaadĭje, ak mowwepĕje-
daadĭjŭl.

34. Tokoo Săsoos nătkaasĭch nĕmeăje peg-
wĕlnĭje, ak āooledāālŭmăje, mŭdŭ tĕloltĭjĭk stŭgā'
cheechkĕlooāoochŭk moo noojeănkotĕgĕdŭmee-
dikw ; ak bokche-pegwĕle-kenoodŭmooŭje.

35. Na naagwĕk nŭgāā pegwĕle-kakayāk', tan-
ĭk wĕjekenoodŭmoojĭk ootenĭnkŭ, pejedaadĭjŭl,
tĕlooĕjĭk : "Oola' kătĕŭk', ak naagwĕk nŭgāā'
pegwĕle-kakayāk' :

36. Jĭgŭlgĭm' memăjooenook', oonĕnăsedaan-
ow' mŭgāăktŭŭk, ak ŭkchegŭncheejŭl, ak ŭp-
kwŭdĕlŭmadeedĭch pĭbŭnŭkŭn ; mŭdŭ mogwā'
cogooā' āhtŭnook' tan mălкотăkŭ."

37. Săsoos tĕleŭsedĕmăje, ālăje : "Kelow'
sŭmookw'." Tokoo tĕlĭmche : "Uledaadĕs'ŭnĕn
tŭ ak ŭpkwŭdĕlŭmooŭdĕs'ŭnĕn taaboo kŭskĭmtŭl-
năkŭnĭgŭl denā'leŭl ěldĕbowtĭgŭl pĭbŭnŭkŭn, ak
sŭmadĕs'ŭnĕn ?"

38. Alăje : "Tasĭbŭnaagŭl pĭbŭnăk'ŭnŭl wĕs-
kodŭmogŭl ? Ledaakw ak ankaptŭmookw'." Ak
kĕjedoodedĕk' ālaadĭjŭl : "Nanĭbŭnaagŭl, ak
ĕlp taboosĭjĭk nŭmāăchŭk."

39. Ak tĕlkĭmăje ookesalaanow' msĭt tan
tăsĭlĭje ootakŭmkwĕsŭmedaalĭn wĭsowskĕk' ĭk-
tŭŭk, ak ootĕpkespooltĭlĭnŭ.

40. Na etĕpkese-sŭmedaajĭk ekŭskĭmtŭlnăk-
ŭnĭjĭk, ak enanĭnskĕksĭjĭk.

41. Tokoo Săsoos wĕswaadogŭl wĕgŭla' nan-
kŭl pĭbŭnŭk'ŭnŭl ak wĕg'ŭla taboosĭlĭje nŭmāăje,

ak sěmkŭlābaasīt wasogwāāl ak mooēwēt', ak sěgwiskibŭnēgaadogŭl pībŭnōk'ŭnŭl, ak igŭn-
ŭmooōjŭl pēmekenoodŭmooōje ootegadooōlīn'
ooskalooōk' [memājooenoo']; ak węg'ŭla taboo-
sīlīje nŭmāāche nēnāsātkŭnooōlāje 'msīt tan
tāsīlīje.

42. Ak 'msīt tan tāsījīk mījesooltījīk ak kes-
ādālooltījīk.

43. Ak wējīmkŭnŭmeedījŭl ěskoodŭmŭlījŭl
pewībŭnēgool, ak wējuhchooaadoodījŭl nāōōk-
tīnskaagŭl chēl taboo pootāleāwāāl, ak alt mā
nŭmājwāŭ.

44. Ak tanīk wējemījesooltījīk pībŭnōk'ŭnŭl,
nan betooīmtŭlnākŭnījīk chenŭmōōk' na.

45. Tokoo ŭnkŭseiu tēlaalāje pēmekenood-
ŭmooōje ootŭbedaālīn wēnjoolkoodōōk ak oo-
negane-ŭsookomaalīn kamāāk Bětsādīgŭ, āskw
nēgŭm pēmekeskājaalāch mowwālīje oopoktŭm-
kedaalīnŭ.

46. Na kesīpkotkīmāch', āleēt' kŭmdŭn īk-
tōōk, nājealasoodŭmāt'.

47. Na wēlaakw egaak wēnjoolk' meowe-abāk-
tōōk āhk, ak Sāsoos nāōōktoogwaloogwēt' ŭk-
tŭkŭmoo'gŭ.

48. Ak nēmeāje sěspēnŭmalīje tan tēleche-
mŭdīlījŭ, mŭdŭ asŭmegwēdŭnŭmājīk. Ak
ēdōōk' nāooōwā' ěskŭmŭmk' dēpkegŭ, pēgesīnke
āŭmŭlījŭ, pēmeēt' ooskītpāktook ŭkchīgŭmōōgŭ,
ak seowtěskooasōk'.

49. Cadoo nēgŭmow' nēmeaadīch pēmeēlīch'
ooskītpāktōōk, skŭdākŭmooj-wedāālŭmaadījŭl,
ak sāāskwējīk.

50. Mŭdŭ 'msīt tan tāsījīk nēmeaadījŭl, ak

sěspědaasooltījīk. Ak ůnkůseiu kěloolāje, ālāje :
 “Ooledaasooltīkw’! neen na : moo ůkwāgwōdaa-
 sooltip’!”

51. Ak tēbaasīt wīdooaamāje, ak āoobůneāk’.
 Ak lōk kěsuhsāmepakůleiooltījīk ootenāwōk’
 tan tēlepakůleioolteedīchů.

52. Můdů moo wějīnsůtůmoodeedīkw nĕg’ůla
 pībůnōkůn īktook, můdů ookwōmlamoonooōl
 mĕlkadās’īgůl.

53. Tokoo kamāāk egaadīch makůmegāoo
 tēlooesīk Gĕnĕsālĕt’, ak okwaajīk..

54. Ak kese nātkādaadīch ůnkůseiu memāj-
 ooenook’ nĕnooaadījůl,

55. Ak bokche-ĕleebooltījīk ’msīt nadāme, ak
 yālālaadīje tane kĕsenoogoo’dīlīje ’npōgůn īk-
 tōōk, tan tēt noodůmaadīch ooteemůlīnů.

56. Ak tan bā tēt pīskwaach ůkchegůncheejůl
 kůsnā’ ůkchegůnůl, kůsnā’ můgā’ īktōōk, egala-
 adīje tane kĕsenoogoodīlīje etlīntooeskadīm-
 kůl, ak ĕdamaadījůl oosāmāgaadooōnow’ skwāse oo-
 tokwōnů. Ak tan tāsīt wĕn kesāmaalājůl, wěj-
 īnsāāk.

CHAPTER VII.

1. Tokoo pĕjemowwedaadījůl Pālůseak’, ak
 ĕlp alt noojeweegīgůdījīk, tanīk wĕjedaajīk
 Sāloosālām-
 ků;

2. Ak nĕmedooaadedĕk’ alt [Sāsoosůl] pĕme-
 kenoodůmooōje mĕjekīptīnaadīlīch’ māl-
 kodůmůl-
 īch’ pībůnōkůn, můdů moo kese kasīptīnĕda-
 līkwsůbůne; na oochīt āmsĕlaboogooaadījīk.

3. Můdů Pālůseāk’ ak ĕlp ’msīt Lĕsweebak

nëgŭmow' wële kasiptinëdaajik āskw moo mĭjesoolteedĭgwŭ, na wëjekŭlodŭmooadich sakawāchkŭ ookenamätināwāŭmooow'.

4. Ak wëjedaadich etlĭntooeskaadĭmk moo mĭjesoolteekw āskw moo keskwĭjaalŭsikw sāmoogwōnkŭ. Ak pegwëlkül ŭktŭgŭl kogooāl' wës-kodŭmeedĭjŭl ookŭlodŭmŭnowŭ, na na ookwōōd-abōlanow oolāk'unnŭ, ak wōh, ak wĭsowwogwā oolākunnŭ, ak oohtŭnāksoonooōh'.

5. Tokoo Pālŭseak' ak noojeweegĭgŭdĭjĭk tēlepebanemaadĭjŭl Sāsoosŭl: Tālāāk pēmekenaamājĭk moo tēlepŭmedaagwĭk ootŭladakadĭnow' tan sakawāchkŭ' tēlekenoodŭmooaadĭlĭp', kadoo māl-kodŭmeedich pĭbŭnōkŭn mĕjekiptĭnaadĭjĭk?

6. Tokoo ālāje: "Isaiahōk wēleneganĭk-chĭjetĕgā-wenooaa-dĕgĕbŭnāk' oochĭt' kelow', tan tēle-ooleankamkoosoolteyōkŭ. Stŭgāa tan tēloowegāsĭk: Oogŭla' memājooenook' wĕjĭkpŭmedāālŭmĭjĭk oosewōkŭ, kadoo ookwōmlamoonooōl' amaskaalĭgŭl.

7. Cadoo oochĭt' sāk alasoosmĭjĭk tan tēlekenoodŭmooaadeedich cheenŭmōōk' ootŭbloodākŭnŭmooōl' oochĭt kenamätināwāālŭ.

8. Mŭdŭ ĕjĭgŭlaadooōk' Nĭkskam ootŭbloodāk'ŭnŭm oochĭt' tan tēlekŭlnŭmokŭl cheenŭmook' ookenamätināwāŭmooōl': nŭt na wohkw ak oolākŭnk ookoodabĕgwĭjaadāsĭnowŭ: ak pegwëlkül āp ŭktŭgŭl tēlamoo'gŭl kogooāl' tēladooōgŭl."

9. Tokoo ālāje: Wĕlejĭgŭladooōk' Nĭkskam ootŭbloodāk'ŭnŭmŭl oochĭt' ŭkŭlnŭmŭnow' kelow' ŭkenamätināwāŭmooōl'.

10. Mŭdŭ Mooyeesōk tēlooĕbŭnōk': Ukpŭme-

dāālūm kooch' ak ūkech' ; ak tan ālmemājūl oochūl kūsna' ookwījūl' meamooch' 'npūch'.

11. Cadoo kelow' tēlooāyōk' : Wen tūlemach' oochūl kūsna' ookwījūl, Corban na—(na na igūnūmādīmkāwāēk' ūkchealasoodūmogwōmkāwāēk')—tanēk cogooāēk' kelow' oochekaneāwegōkpūn neen 'ntenīnk : [na nūgoo' moosegāāk oochīt' moo ootabogūnūmooōn' oongeegooū].

12. Tokoo nūgoo' moo ūsedāālūmowōk' ootabogūnūmooōn' oochūl kūsna' ookwījūl.

13. Ak tēluhchemūnakūnadooōk' Nīkskam ookūlooswōk'ūnūm, oochīt' ūkenamātīnāwāūmooōl', tanūl tēle kenoodūmooadēyogūl. Ak pegwēle-tūlakadeyogūl stūgā' nēg'ūla."

14. Tokoo āpch wegoomāje tane mowweēlīje, ālāje : "Jīksūtooīkw', 'msīt tan tāseyōk', ak 'nsūtūmoo'dīkw.

15. Mogwā' cheenūmoo-īktōōk ooskītōōkū cogooā āh'tūnook tan kesīmchegaalūch tan tēlepīskwaak ootenīnk. Cadoo tanūl cogooāāl' wējetoeeagūl ootenīnk, na nēg'ūla tanūl mējegaalūjūl cheenūmū.

16. Na tan wēn wēskedooōk'ūnīch oonōōd'ūmūn, na nooch.

17. Na kesepīskwaach' wējegwōm kesīnkūlāch' mowweēlīje, tanīk wējekenoodūmoojīk ootenīnk pebanemaadījūl oochīt' oola' pēsloodēgēmkāwāū.

18. Tokoo ālāje : "Kelow' nūt tēlāēōk' ? moo nēstūmooduōk' ? Moo nēmedooōk' tan cogooā' ooskītōok cheenūmoo-īktōōk ak pejaasīk, moo kesīmchegaaloogook [ūloowāwood' īktook ?]

19. Mūdū ookwōmlamoonk' moo pejaasīnook,

kadoo pejaasik ootlāmelook', ak ēletooeāk' ūpsūgāagūn iktōok, ak moosegaadōk tan tāsūk mālkodūmūgū."

20. Cadoo tēlooēt' : "Tan wējetooeāk' cheenūmōo-iktōōk, na mējegaalūch.

21. Mūdū ootlāmelook' cheenūm ootlāmīm-kamlamoonk' wējetooeagūl wīnchūgūl yāledaas-wōk'ūnūl, wīnāachkūl, nābādēgēmkāwāal',

22. Kūmootūnō'gūnūl, wiskooōgūnūl, ūloo-wāwoodeel, ūksīboogwaadāk'ūnūl, wīnchūgūl ootūmedāādāk'ūnūl, wīnchūk 'mpūkik, wīnaboo-gooēmkāwā', mūdēskōōde, ak ěmtogwōlsīm-kāwā' :

23. Wēg'ūla na 'msīt kogooāāl wējetooeāgūl cheenūmōo iktōōk, ak mējegaalūjūl nēg'ūla."

24. Tokoo wēnagaasīt ak āleēt' Teil ak Seidūn ootababīmooōkū, ak piskwaat' wēnjeeg-wōm, ak pawōtk' mow wēnūl ookūjejedoolīnū ;

25. Cadoo mogwā' kese mīmoogwōlkoosīkw, mūdū ābīt tan ootoosjeejūl wēskwāājūl mējegāālījūl mūdool, noodūmājūl, ak pēgesīnk' ak mēškūnadēsīnkūl ookwōtkū.

26. Na oola' ābīt Glekāweeskw tan wēdagōōtkū ; ak ēdāmājūl oowōōjejiīgūlaalalīn mūdool ootooskū.

27. Ak Sāsoos ālājūl : "Tūmk ūsedāālūm mījooajeck ookesādālooltīnowū : mūdū moo wēleanook soadoon mījooajeck' weloo-ow' ak lāktooōn ūlūmoo'jeechkū."

28. Ak ābīt ūsedāboogooēt' ak ālājūl : "Kēdūl ēdōōk', Sakūmow, mūdū ūlūmoojeechk lāmāāk bātālood' iktōōk mālkodūmeedījūl mījooajeck pewībūnēgādoolījūl."

29. Tokoo Sāsoos ālājūl ābīlijūl : “Oochīt' oola' kūlooswōkūn oochīpkotūmkaase ; mūndoo kesuchetooeēt' ūktooskū.”

30. Ak ābīt pēgesīnk' week, ak wājeājūl ootoosūl ēlesīlnijūl 'npōgūnūgū, ak mūndooā' wējetooeēlīs'ūnū.

31. Tokoo Sāsoos āpch wējīpkotūmkaasīt Teilkū, ak sāptēskūk Seidūnkū, ak āleēt' ūkchīgūmook' Gālelētkū, ak wējeseābaasīt mea-wāk' Decāpolīskū.

32. Ak pēgesoolaadijūl Sāsoosūl aūmūlich' tanūl kēbistākūnālijūl, ak moo welīntowēlīgool, ak ēdamaadijūl oosamaalalīnū.

33. Ak medādoogwāāl ālaalājūl ētlemowe-ēlichū, ak pejaadogūl ootūloo'īgūnūl cheenūmool' oosūtooōkūnkū, ak ēlooskwōdāmīt' ak sāmaa-dooōch' weelnoo.

34. Ak wasogwāl' ēlesūmkūlabaasīt, pāskūl-āmīt, ak ālājūl : “Epata :” nūt na tēlooēk : “Pāntaadāse.”

35. Tokoo wīsku oosūtooōk'ūnūl pāntaadās'īgūl, ak welnoo āpkwaadāsīk, ak wēlīn-towwēt'.

36. Tokoo tēlītploomāje moo ootāgūnoo-dūmooōnow' wēn'ūlū. Cadoo tan tēle-pūme-poogwēlīptūgēmāch', owoonā' tēlepoogwēle-sāsāgūnoodūmoodīlīje,

37. Ak āje-mowwe-poogwēlē-pakūleiooltījīk, tēlooējīk : Kakei-ooletūladēgējūl 'msīt cogooāāl : Tēlaalājūl kēbistākūnūlijūl oonoodūmūlīn', ak tanūl moo nēdowēlīgool kesaalājūl oonēdow-ēlīnū !

CHAPTER VIII.

1. Na nĕg'ŭla nagwāāgŭl kĕsepegwĕlk-ŭbŭneek mowweĕtkĭk, ak mogwā' āweloolte-goobŭneek. Na oochĭt' Sāsoos wegoomābŭne pĕmekenoodŭmooōb'ŭne, ālāb'ŭne :

2. “Aooledāālŭmkĭk wĕg'ŭla memājooenook', mŭdŭ kes nāsoogooaak tĕgwāooijĭk ak mogwā' āweloolteekw.

3. Ak ŭlmŭgĭmk' ŭlmesoonāwooltĕĕdĭch, nowtāsaadedāk' owhtigŭ : mŭdŭ alt nĕg'ŭmow kŭnĕk' wĕjepĕjedaabŭnĭk.”

4. Tokoo pĕmekenoodŭmooōje tĕleŭsedĕmche : “Tame wĕn oochadoodo' tan sŭmādo' wĕgĕt' memājooenoo', oola' tĕt bāktākŭm ĭk-tōōk ?”

5. Ak tĕlepebanemāje : “Tasĭbŭnaagŭl pĭbŭnōk'ŭnŭl kĕķoonŭmogŭl ?” Alaadijŭl : “Elooigŭnŭk' tāsĭbŭnaagŭl.”

6. Tokoo tĕlĭtploomāje mowweĕlĭje ootakŭmkwĕsŭmedaalĭn makŭmegĕgŭ. Tokoo wĕswaadogŭl wĕg'ŭla ĕlooigŭnŭk' tāsĭbŭnaagŭl pĭbŭnōk'ŭnŭl, ak mooewĕt', ak sĕgwĭskĭbŭnĕgaadogŭl, ak ĭgŭnŭmooōjŭl pĕmekenoodŭmooōje, ootegaadooōnow' ooskalooōk' memājooeneo' ; tokoo egadoodaadijŭl ooskalooōk' memājooenoo' mowāālĭje.

7. Ak wĕskwāooaadije tĕgĕlājĭlĭje nŭmājeechŭ. Ak ĕlp mooewōlājŭl [Nĭkskamŭl oochĭt' wĕg'ŭla,] ak tĕlkĭtk' ootegaadāsĭlĭn' ooskalooōk'.

8. Tokoo mĭjesooltĭjĭk, ak tābeāk' tĕlekes-

adäloolteedich, ak wějımkünümeedijül ěskoodümüljül, ělooıgünüktäsügül pootäleāwāl' wējuhchooeāgül.

9. Ak ědöök' nĕg'ŭla memājooenook' tanık kes mĭjesooltĭjĭk', nāoo betooımtŭlnākünĭjĭk. Na nŭgoo' ělmŭgemāje.

10. Tokoo Sāsoos ũnkŭseiu tĕbedaajĭk wĕnjoolkoodöök, nĕgŭm ak tane pĕmekenoodümooöje, ak okwaajĭk makŭmegŭl' Dālmŭnootāk tŭlāālŭ.

11. Tokoo Pālŭseāk' pĕjedaadijül Sāsoosŭl ak mĭle-pebanemaadijül, kweloodŭmooaadich pakŭleiooökŭn wasokāwāŭ ; na tĕlikwchalaadijül.

12. Tokoo Sāsoos kĕsepāskŭlāmĭt ookwōmlamöönkü, ak āāt: “Cogooā' wĕjekweloodümooeedĕch pakŭleiooöökŭn wĕgĕt nāööktābĕksĭjĭk? Tĕleāk' tĕlemoolök' lōk ma pakŭleiooökŭn ĩgŭnŭmooĕdoomŭk oochĭt' wĕg'ŭla' nāööktŭkŭmĭksĭjĭk.”

13. Tokoo wĕjĭnkŭlāje, ak tĕbaasĭt wĕnjoolkoodöök, ak ũsookomaasĭtŭ.

14. Tokoo owwōndaasoolteedich pĭbŭnökŭn oonemanowŭ, ak mogwā' kĕkoonŭmeedĭkw wĕnjoolkoodöök pasŭk nāööktĭbŭnaak.

15. Ak tĕbloomāje, ālāje: Ankodŭmook' ānkwāāsooltkw'! Pālŭseāk' ootābedaadākŭnŭmooow, ak Hĕlōt' ootābedaadāk'ŭnŭm.

16. Tokoo pebanĭmtooltĭjĭk, tĕlĭmtooltĭjĭk: “Na wĕjetŭlooĕt' mŭdŭ mogwā pĭbŭnök'ŭnŭmukw'.”

17. Na Sāsoos kĕjedök' ak ālāje: “Cogooā' wĕje-pebanĭmtoolteyök' oochĭt' nŭt mogwā' kĕkoonŭmooök' pĭbŭnökŭn? Moo nĕmedooök'

kūsná' moo nēstūmooōk' ? Mā nāōōktā tēle-
mūlgāāgūl ūkamlamoonooōl ?

18. Wēpkegoolteyōk', kadoo moo tū nēmeda-
kaduōk' ? Wēsūtooōkūnoolteyōk', kadoo moo
tū noodūmooduōk', ak mīoo tū mīgwedāādūmoo-
duōk' ?

19. Sēgwiskībūnēgadooōnēk' nanībūnaakikūl
pībūnōkūnkūl oochit' nan betooīm-tūlnākūn-
ībūneek memājooenoogwīk, tasūksūb'ūnūl poot-
āleāwāl' wējuhchooaadās'īgūl tanūl ēskoodūmee-
dībūnūl, wējīmkūn'ūmogūl ?" Alaadijūl : " Nā-
ōōktīnskaagūbūnūl chēl taaboo."

20. " Ak nēg'ūla ēlooīgūnūk' tasībūnaakikūl
sēgwiskībūnēgadooōnēk' oochit' nāoo betooīm-
tūlnākūnībūneek, tasūksūbūnīgūl pootāleāwāā-
gūl wējuhchooeagūl pewībūnēgool ēskoodūmee-
dībūnūl, wējuhsooaadooōgūl ?" Alaadijūl :
" Elooiīgūnūk-tāsūgūbūnīgūl."

21. Tokoo ālāje : " Cogooā' oochit' moo
nēstūmooduōk' ?"

22. Tokoo okwaajīk Bētsādīgū, ak memājoo-
enook' ālalaadijūl nēgābegwāālijūl tan āūmūlich'
Sāsoosūl, ak ēdāmaadijūl oosāmaalalīnū.

23. Tokoo wēsmaalājūl nēgābegwāālijūl oo-
pūtūnkū ak wēje-jīgūle-kūlīnskēnājūl ūkche-
gūnchechkū ; tokoo ēlooskomājūl oopūkīkwū,
ak samaalājūl, ak pebanemājūl oonūmedoolīn'
cogooāū ?

24. Tokoo nēgābegwāāk sēm-kūlābaasit, āāt :
" Nemeegīk memājooēnook', mūdū tēlamkīk
stūgā' kūmoo'jūl pemedaakēl'."

25. Kūlābīs' āp sāmaadooōjūl oopūkīkool', ak

kesaaläjül oosümküläbaasilinü. Na tokoo kes-
insaadasit, ak kakeioole-nümeäje 'msit wëne.

26. Tokoo Sāsoos ělmügemäjül weekü,
ālājül: "Moo ũktileow' ũkchegüncheechkü,
küsnâ' moo ũktülīmow' wën ũkchegüncheechkü."

27. Tokoo Sāsoos ak pēmekenoodūmooōje
wējipkotūmkedaajik ak ěledaajik ũkchegün-
cheejül Sēsālea Pelīpēk' tūlāl': ak āskw pēme-
daadich Sāsoos pebanemäje pēmekenoodūmoo-
ōje, ālāje: "Tāledāālūmijik tālooējik memājooe-
nook' 'ntwēnin neen?"

28. Tokoo tēlēusedēmaadijül, āājik: "Tēloo-
ējik ědū San noojebāpteisāwadēgēt'; ak alt
tēlooējik', Eleijah; ak āp ũktūgik tēlooējik,
keel nāōōktājīt neganīkchijetēgāwenoogwīk."

29. Ak Sāsoos ālāje: "Cadoo kelow' tāloo-
wāyōk' neen 'ntwēn'inü?" Tokoo Peāl ũsedāboo-
gooēt', ālājül: "Keel na Clīstāwīt'."

30. Tokoo Sāsoos mēlketūlitploomäje moo
ootāgūnimkoonū.

31. Tokoo bokche-kenoodūmooōje tan tēle-
machū: "Ulnoo Ookwisül meamooch' wōōn-
mājāāgoodül' pegwēlkül kogooāāl', ak ooche-
alwōmkoosedo' kesegoo iktōōk, ak ũkchepad-
ūleas-ooīktōōk, ak noojeweegīgūdijik ootenā-
wōkü, ak nābaadēn', ak kesīnsoogooaak me-
noonsido'."

32. Na māsooe-weedük na kūlooswōkūn. Ak
Peāl' wēsmaalājül ak bokchiptügemäjül.

33. Cadoo Sāsoos kewōnskeboogooaasich an-
kamäje pēmekenoodūmooōje, ak pētkimājül
Peālül, ālājül: Uleyē' 'npakūmk, Sātūn, (Ūk-
tāntēgāweno,) mūdū mogwā' ankedādūmoo'nül

CHAP. 9.

tanül tülāāl Nīkskamā-wīktōök, kadoo tanül tülāāl cheenūmoo īktoogū ānkedāādūmūnül."

34. Tokoo wegoomāje tane ētlemowwāālīje ak ēlp pēmekenoodūmooōje, ak ālāje: "Tan wēn ūktoonooosoogooīch', ootoogoolsīch', ak wōōna-gaadooch' ookloocheāwāūm, ak noosoogooīch'.

35. Mūdū tan wēn wēskāwedāātk' oostowedoon' oomemājooōk'ūnūm, 'ndoodo'. Cadoo tan bâ wēn oochīndōk' oomemājooōk'ūnūm, oochīt' neen ak oochīt' nūt wōōlēāgūnoodūmākūn, na nēgūm oosūtaadoodo'.

36. Mūdū tālegūloo'ltūs' memājooenōō' kane-āāwīch' 'msīt oosītkūmōō' ak ootūnaan' ooche-jakūmījūl?

37. Kūsna' kogooā' memājooenōō' īgūnūmoo-ēdoos' ootābātēlooōn' oochejakūmījūl?

38. Mūdū tan bâ wēn nēdāgāāk oochīt' neen ak oochīt' 'nkūlooswōk'ūnūmūl, wēg'ūla nāōōk-tūkūmīksījīk mēdoōīksīboogwadakadījīk ak ūloo-wāwooltījīk ootenāwōkū, na oochīt' nēgūm Ulnoo. Ookwīsūl 'ntāgāādo tan tīlesīp' ūpkēsīnk' Oochūl ookūpmedāādāk'ūnūmkū, ak ootānsālāmp' wījāooōjū."

CHAPTER IX.

1. Tokoo ālāje: "Tēlēāk' tēlemoolōk' alt kākūmooltījīk oola' 'ntēt' tanīk ma ūkwtūtūmee-dīkw. 'npooōkūn meesokoo kesenūmedooaadīch Nīkskamūl ootēlēgāwaagīm ootegaan' mūl-gīgūnōd' īktōök.

2. Na kese ūsookom-tāsoogoonākēk, Sāsoos ālaalāje Peālūl ak Sakobūl ak Sanūl, ak ēlītko-

jooe-wijāooōje kākwekūmdūnōōgū, boktakayējīk.
Ak Sāsoos sasāwōmoogwaasīt ooskalooōkū.

3. Ak ootokwōnūl pēmewōsogwaadīgūl, lōk
kēsewōbāāgūl stūgā' wōstāoo; tan moo kese-
tūle-wōbaadoogūl oosītkūmook' āūmook noo-
jīksīspaadēgēt'.

4. Ak māswaadīlīje Eleijahūl' ak Mooyeesūl',
ak ētleāgūnoodūmadeedījūl Sāsoosūl.

5. Ak Peāl' ūsedāboogooēt', ālājūl Sāsoosūl :
“'Nsakūmamenēn', wēlkadūmoodeēk' oolahū—
Wēleāk' ūkteemūnēnoo oola tētū—ak leedoo-
nēch' nāsīskūl sēgeegūneegūnūl, nāōōktāchk'
oochīt' keel, nāōōktāchk' oochīt Mooyees, ak
nāōōktāchk oochīt' Eleijah.”

6. Mūdū moō kējedook' tan tūlooēsū; mūdū
lōk wāgwōdaasooltījīk.

7. Tokoo alook' egaak ankoonaloogeējīk, ak
kūlooswōkūn wējenoodāsīk alook iktōōk, tan
tēlooēk: “Oola' 'Nkwīs tan peāmīksālk': Jīk-
sūtooōdōksūp!”

8. Tokoo wīsku' yālābedaadīch mow wēnūl
nēmēaadīgool, pasūk Sāsoosūl tanūl tēgwāāg-
weedījūl.

9. Na pēmenesedaadedēk' kūmdūn iktōōk
tēlītploomāje moo ootāgūnoodūmooōnow' wēnūl
tan tēlenūmedoo'dīch, meesokoo Ulnoo Oo-
kwīsūl kesuche-menōonsīlīch' 'npooēnook' oo-
tenāwōkū.

10. Ak ankodūmeedīch wēg'ūla kūlooswōk'ūn
ootenāwōkū, ak nēgūmow' pebanīmtooltījīk tēl-
īmtooltījīk: “Cogooā' ēdook nūt wējemenoon-
sīmk' 'npooenook' ootenāwōk?”

11. Tokoo pebanīmaadījūl Sāsoosūl, ālaadījūl :

“Cogooā' wějetūlooějīk' noojeweegīgūdījīk El-eijahūl' tūmk oopūgesīlnīn'?”

12. Ak ālāje: “Eleijah meamooch' tūmk pēgesīnk' ak kakeieladogūl 'msīt cogooāāl; ak tan tēloowegāsīk oochīt' Ulnoo Ookwīsūl, oo-wōōnmājāāgoon pegwēlkūl cogooāāl' ak ookēnskedāālūmooksīn.

13. Cadoo neen tēlemoolōk' Eleijah kes pēgesīnkūp, ak tan tēleooledāādūmeedīp tēlalaadīb-ūnā', stūgā' tan tēleweegāsīk oochīt' nēg'ūmū.”

14. Na pēgesīnkēk' kēgenoodūmooōje āūm-ūlīch', nēmeāje mowwepoogwēlnīje memājooe-noo' owweu' āūmūlīje, ak noojeweegīgūdīlīje āūmūlīje, ētlepebanegēsooltīlīje.

15. Tokoo ūnkūseiu 'msīt mowāāgīk memājooenook' nēmeaadīch, kēsepakūleiooltījīk, ak ēleebooltījīk āūmūlīch', ak boosoolāwīktooaadījūl.

16. Tokoo tēle-pebanemāje: “Cogooā' pebanemōk wēgēt'?”

17. Ak nāōōktājīt wēg'ūla ētlemowweējīk, ūsedēmājūl' ālājūl: “Noojekenamooēt', pēgesoodool' 'nkwīs' tan wēskwāājūl mūndool' tanūl moo nēdowēlīgool.

18. Ak tan bâ tēt wēsmaalūch pēbooōgālchūl, ak pesowtoonaat', ak nēnkūbītkūdēsīnk', ak pēmealoo'sāt. Ak kwējīmkīk kēgenoodūmājīk ootūjīgūladooōnow', kadoo nēgūmow moo kesetūladakadeekw.

19. Sāsoos ūsedāboogooēt', ālāje: “Memājooenootoot', booskemēktūmoodeyōk'! tālīpkījītkwāooltōksūp ēdōōk'? tālīpkījūkūmootēs' ēdook 'ntoogwāoolīnow'? Choogwaalookw ūlbadoos.”

20. Tokoo āladooaadījūl: na nēmeāch', mūn-

doo ůnkůseiu pēbooēgējůl. Tokoo ůlbadoos mēskůnādēsĭnk' makůmegēk', ak yāldāādůbeēt' ak pesowtoonaat.

21. Tokoo Sāsoos tēlepemanemājůl ůlbadoosůl oochůl: "Tālĭpkĭjāāk oot oomātůnůgoon?" Alājůl: "Tochoo mĭjooajeejooedēk'.

22. Ak seowwu pakůsaalůjůl, ak kāsaalůjůl, oochĭt' oonābagoonů. Kadoo mā kogooā' keel tētpĭgůnēd'ůmůn ůktůlaadoon, āooledāāůmĭn ak abogůnůmooĭn."

23. Sāsoos ālājůl: "Keel tētpĭgůnēd'ůmůn: 'msĭt kogooā' kesaadāsĭs oochĭt' wēn tan kēdlāmsůtků."

24. Tokoo ůnkůseiu Ulbadoos oochůl nēdowēlĭjůl ak ůtkedēmĭlĭjůl, āālĭjůl: 'Nsak'ůmam, kēdlāmsůtům; abogůnůmādůmooe 'nmēktům-ůgāwāům."

25. Na Sāsoos nēmeāch' mowwepoogwēlnĭje pēme-moweebooltĭlĭch', pētkĭmājůl mējegāālĭjůl můndool, ak ālājůl: "Keel, můndoo, moo nēdowwāwůn ak kēbĭstākůnůn', neen tēlĭtploomool ůkoojĭktāalkaasĭn oola' ůlbadoos, ak moo āp ůkpejaasu."

26. Tokoo můndoo sāāskwēt' ak pēbooēgējůl, tokoo wējĭktalkaasĭjůl: ak ůlbadoos tēlaasĭt stůgā' 'npůk; na oochĭt' pegwēlkĭk tēlooējĭk; Meamooch' nēpk.

27. Cadoo Sāsoos wēsmaalājůl oopůt'ůnků, ak kakůmaalājůl, ak kakůmaasĭt.

28. Tokoo kes Sāsoos pĭskwaach wēnjeegwōm, tane kēgenoodůmooōje kemoodook' tēlepebanĭmche, ēlche: "Cogooā' oochĭt' nenēn' moo kesuhchĭktāalkalakůtāk [nēgēt můndooāk' ?]

29. Ak Sāsoos ālāje : “Oola’ na tēlamooksīt mogwā’ kesuhchiktālkaalât tame, pasūk alasoo-dūmākūn iktōōk ak soonāwīmkāwā’ iktook.”

30. Na wējipkotūmkedaajik nadāāl, ak ěle-sābedaajik Gālelētķū, ak moo pawōtūmook’ wēnūl ookūjedoolīnū.

31. Mūdū tēlekenoodūmooōje tane pēmeke-noodūmooōje, ālāje : “Ulnoo Ookwīsūl egaa-looksīt cheenūmook’ oopūtūnooōķū, ak nābaa-dāk, ak kese nāboch kesīnsoogoonaaκ meno-on-sīdo’.”

32. Cadoo moo nēstūmeedīkw oola’ kūloos-wōķūn, ak chepātūmeedīch oopebanemanow’.

33. Na pējedaajik Čāpūlneūmkū, ak kese-pīskwēdaadīch wēnjeegwōm tēlepebanemāje : “Cogooā’ wējewāgwamādoolteyōķ’ wēchkwe-daaīkw?”

34. Cadoo mogwā’ ķēloosoolteekw. Mūdū wēchkwuhskoodūmeedīch tan wēn nēg’ūmow peāmeēspāākū.

35. Tokoo Sāsoos ěbaasīt ak wegoomāje nāōōktīnskēksīlīje chēl taaboo, ak ālāje : “Nadoo wēn wōōledāātκ ootūmskwēsāwāīn, ķespeēdo’, ak loogowōdū ‘msīt wīg’ūmā.”

36. Tokoo wēsmaalājūl mījooajeejūl ak egaa-lājūl mēgweiīκ āūmūlīchū, ak kesīpsūtκwaalāch mījooajeejūl, ālāje :

37. “Tan wēn akūnooōlājūl nāooktājīlījūl na tēlamooksīlījūl mījooajeejūl neen ‘nwesonūm iktōōk, na neen akūnooōlīt : ak tan wēn neen akūnooōlīt’, moo neen akūnooōlīkw, kadoo akūnooōlājūl Nēgūmūl tanūl ěķīmīlījūl.”

38. Tokoo San ūsedēmājūl ālājūl : “Nooje-

kenamooët', nēmegūdūnāk' cheenūmāk' wējik-
tālkaalābūnegū' mūndoogwū ūkwesoonūm ik-
tōök, tan moo noosoogoolookw', ak wētkool-
kūtūp, mūdū moo noosoogoolookw'."

39. Cadoo Sāsoos āāt : "Moo ūkkootkoolāp' :
mūdū mow wēn 'nkūmāsu kese wīnuskwīmīkw'
tan kese tūladōk pakūleiooōkūn 'nwesoonūm
īktōök.

40. Mūdū tan moo segājedālūmoolookw' na
wīdoogweikw'.

41. Mūdū tan wēn nakūnaamoolok' oochīt'
neen 'nwesoonūm, mūdū tēlāowoolteyōk' Clistā-
wīt' ootenīnk, kēdlāwā' īktōök tēlemoolōk ma
'ntōök ootabankūdoo-owāūm.

42. Ak tan wēn kesaalāch' wēg'ūla nāōōk-
tājilijūl mījooajeejūl tanūl kēdlāmsūtūmūlijūl
'ntenīnkū, oopējeetakūmālīn', ājekūloo'ltūs oo-
chīt nēgūm moolīnapskool ootogūloowōkūnūk'
kotkwēpelūmooch, ak ūpkasēgēm' ūkchīg-
ūmōōgū.

43. Ak ūkpūtūn kesalūsk' ūkpadadēgēn', tūm-
tāādūks : mūdū ājekūloo'ltūs oochīt' ūktenīn
ūkpiskwaan āpchememājooōkūn īktōök tūlēaa
tūmāak ūkpūtūn, moo ēnkoodā ūkpūtūnūl kītk'
oolāak ak ūktūlēn' mūndooagīk, bōōktāwīktōök
tan moo kesīnkasooaadūmūk;

44. Tan tēt ookoolbātkījūmooōk' moo nēboo-
dīligwe, ak booktāoo moo nākāsooēnōōk.

45. Ak ūkāt' kesalūsk' ūkpadadēgēn', tūmtā-
hāan. Ajekūloo'ltūs oochīt' ūktenīn ūkpīs-
kwaan āpchememājooōkūn īktōök ūknūkwte-
gādānū, moo ēnkoodā kītk ūkātūl 'msāak ak

üktülagâlkoosin mündooagik, booktāwiktōok tan moo kesinkasooadümük',

46. Tan tēt ookoolbâtikijūmooök' moo nēboodilīgwe, ak bööktāoo moo 'nâkasooēnook.

47. Ak ükpükik kesalusk ükpadadēgēn' münadoodüks' : äjeküloo'ltūs' ükpiskwaan Nîkskam ootëlēgāwagim 'nkoodälkegwōn', moo ēnkoodā ükpükīgool' kitk wōōlāāk, ak üktülagâlkoosin mündooagigāwā' booktāooü,

48. Tan tēt ookoolbâtikijūmooök' moo nēboodilīgwe, ak bööktāoo moo 'nâkasooēnook.

49. Müdü 'msit wēn oochesälawaadāsido' bööktāoo iktōök, ak 'msit pēgedünūmadimkāwā' oochesälawaadāsido' salawā' iktōögü.

50. Sälawā' na këloo'lk ; kadoo sälawā' 'ntök tan tēlesälowemaak, kogooā' āootöksüp sälowemaadooök' ? Sälawā' ooskodūmook üktenāwökü, ak wöntükōde eetüch üktenāwokü."

CHAPTER X.

1. Tokoo Sāsoos wēnagaasit ak wējipkotümkaasit nadāālū, ak āleēt' Lēsweepāwageāāl makūmegül', kamāāk Sooldānkü : ak āpch pegwēlkik memājooenook' mowwedaa'dijül āümülījū, ak tan tēlinküлагаадök, āpch telekenaamooōje.

2. Tokoo Pälüseāk' pējedaadijül āümülīch' ak tēlepebanemaadijül : "Usedāādāsik tū ütploodākün iktōök, cheenūm öotējīgūlaalān' ootābītēmül ?" na tēlikwchalaadijül.

3. Tokoo Sāsoos üsedāboogooēt', ālāje : "Tāl-ütploomoolöksübünāk' Mooyeesök' ?"

4. Tēlooējik : "Mooyeesök' üsedāatküp oo-

tooweegāsīn ējīgūlaaldīmkāwā' weegādīgūn, ak ootējīgūlaalān ootābītēmūl."

5. Ak Sāsoos ūsedāboogooēt' ak ālāje: "Oochīt' na tan tēlemūlgāāk ūkāmlāmoon'ooōl' Mooyeesōk' wējeweekūmoologūp oola ūtploodākūn:

6. Cadoo wējadēgēm' tan ūmskwēs' poktūm-keaak' Nīkskam keseāb'ūne cheenūmool ak ābīlījūl.

7. Na oochīt' cheenūm 'nkūlādū' oongeegoo ok ūtkoonaseedāk' ootā'bītēmūl.

8. Ak nēg'ūla taaboosījīk 'nkoodāchdūdo' ootenāwow'.

9. Na oochīt' tan Nīkskam kesītkwaadōk, oosītkūmoogāwaach moo tēpkesaadooīch."

10. Na lāmīgwōmk kēgenoodūmooōōje āpch ēlepbanemaadijūl oochīt' na cogooā'.

11. Ak ālāje: "Tan bâ wēn ējīgūlaalājūl ootābītēmūl ak āp ūktūgūl mālēāweedījūl, wīnāchkūl tēladooōjūl ootenīnkū.

12. Ak ābīt jīgūlaalāch oocheenūmoomūl ak āp ūktūgūl mālēāweedīch, wīnāchkūl tēlaasīt."

13. Tokoo pēgesoolaadije mījooajeech Sāsoosūl āūmūlīch', koolāmān' oosamaalānū, ak tanīk pēmekenoodūmoojīk pētkīmaadije tane pēgesoolaalīje.

14. Cadoo Sāsoos nēmedōk', lōk moo wēlēdāādūmook, ak ālāje: "Usedāālūmookw' mījooajeechk oowōōchkwedaanow āūm, ak moo ūkootkoolāp': mūdū na tēloltījīk wētālegēmeedīch Nīkskamūl ootēlēgāwagīm."

15. "Tēlēāk' tēlemoolōk' tan bâ wēn moo tūluhsooaadookw' Nīkskamūl ootēlēgāwagīm stūgā' mījooajeech, na ma pīskwaakw'."

16. Tokoo mījooajeech ěpsůtkwaalāje ak wěle-kůloolāje, wělaalāje.

17. Na pěmeěěk' Sāsoos owťik, nadoo wěn cheenũm wěchkweebť, ak ěmootkooleboogooaa-sĩjũl, ak tělepebanĩmājũl, ālājũl : “ Keel kěloo'sťt Noojekenamooěť, tāladěgaas tan oochuhtāle-gěmeděs' āpchememājooōkũn ? ”

18. Ak Sāsoos ālājũl : “ Cogooā' wějetũlooe-dĩn Kěloo'sťt ? Mow wěn kěloo'sĩkw pasůk Nā-ōōktājť ; Nĩkskam na.

19. Kějědoonũl ũtploodāk'ũnũl : Wĩnāchkũl moo ũktũlaasu ! Moo ũknābāěěgow' ! Moo ũkũmoot'ũnow ! Moo sāāk ũktũloowedũmasu. Moo ũkũspoogwaaděgow' ! Ukpũmedāālũm kooch ak ũkeech'.”

20. Na něgũm těleũsedāboogooěť, ālājũl : “ Noojekenamooěť, 'msťt wěg'ũla kělodũmānũl wějaděgěmk' toochoo něstooedaaseāněk'.”

21. Tokoo Sāsoos ankamājũl, kěsālājũl, ak ālājũl : “ Nāōōktāchk' cogooā' noodaan : ũleyěť, 'ntooeskědoo 'msťt ũktāl'egěm, ak ěgũnũmoo' āoolājooěnook', ak ooskōtũks' kootāpson was-ōk ; ak choogoo'yě, oonagaadoo ũkloocheāwāũm, ak noosoogooe neenũ.

22. Na ũlbaadoo wějesěspědaasť oochťť na kũlooswōkũn, ak wěnmājĩpkotũmkaasť, mũdũ lōk mĩlāsťť.

23. Na Sāsoos yālābaasĩch ak ālāje pěmekenoodũmooōje : “ Tādoojĩmtooaloogoodāk' wěgũla tanĩk kěkoonũmeedĩch mĩlāsoode oopĩskwědaa-now Nĩkskamũl ootělěgāwagĩmk ! ”

24. Ak pěmekenoodũmooōje pakũlastũmooaa-dĩjũl ookũlooswōk'ũnũmũlũ. Cadoo Sāsoos āpch

üşedäboogooët', āļāje: "Nejīntoot', tēdoojīm-tooāāk nēg'ūla tanīk ēlēgāsool-teedīch mīlāsoo-ōkūn oopīskwēdaanow Nīkskamūl ootēlēgāwagīm!

25. Ajīnkūmaseūs' Camūl oosābaasīn sak-ūdeēl oopūkīkwū moo ēnkoodā mīlāsooenoo' oopīskwaan Nīkskamūl ootēlēgāwagīm!"

26. Tokoo lōk pakūleiooltījīk, tēlīmtooltījīk: "Na oochīt' wēn ēdook' kesuhsūtādo'?"

27. Cadoo Sāsoos ankamāje āļāje: "Cheen-ūmook' ootenāwōk māsegook; kadoo moo Nīkskawāwīktōōk. Mūdū Nīkskam 'msīt cogooāl' mogwā' māseegoogūl."

28. Tokoo Peāl bokchetūlemājūl: "Ankap-tān'! nenēn' 'msīt nāktūmēgūp 'msīt 'ntālegēm-enēn' ak noosoogoolēgūp."

29. Ak Sāsoos ūsedäboogooët' āāt: "Tēleāk' tēlemoolōk' 'msīt wēn tan nāktūk' week, kūsnā' nakūļāje wījegīmāje cheenūmoo', kūsnā' wījegīmāje ābīļīje, kūsnā' oongeegoo, kūsnā' ootāā-bītēmūl, kūsnā' oonejīnn, kūsnā' oomakūmegēmūl, oochīt' neen ak oochīt' wōōlēāgūnood-ūmākūn,

30. Na nēgūm kaneāwīdo' kūskīmtūlnākūn 'lēādēltūdo' nūgāā 'msūnto', wēnjegwōmūl, ak wījegīmāje cheenūmoo', ak wījegīmāje ābīļīje, ak makūmegūl', ak ookwīch', ak oonejīnn, ak makūmegūl', ak skūmtook' kestāwōdāk'ūnūl; ak ēlp oola' oosītkūmook' tan kēdooechoogooēāk' 'msūnto' āpchememājooōkūn.

31. Cadoo pegwēlkīk tanīk ūmskwēsāwāāk kēspeēdāk', ak pegwēlkīk tanīk kēspeējīk, ūmskwēsāwādāk'.

32. Na āhkik owhtik ēledaajik Sāloosālām-kāālū ; ak Sāsoos negānaasit ; ak nēgūmow' ētlepakūleiooltijik, ak pēmenoosoogooaadich wāgwōdaasooltijik. Tokoo āpch wegoomāje nēg'ūla nāōōktīnskūksīlīje chēl taaboo, ak bokchetūlemāje tanūl cogooāā' tūlaadedūl' ootēnink.

33. Ankaptūmookw', ēlitkojooēdaaikw Sāloosālām-kū, ak Ulnoo Ookwisūl ootenin 'leīgūn-ūmooēdoodēn' Ukchepadūleas'-ooīktōōk, ak noojeweegīgūdijik ootenāwōk', ak nēg'ūmow wōōnmāje-īlsoomādāk' 'npooōkūn īktook, ak 'leīgūn-ūmooēdoodāk' ootenin ūktūge tāsūkūmīksīlīje ;

34. Ak nēg'ūla nēg'ūmow mālegīmādāk', ak looskomādāk', ak nābādāk' ; ak kesīnsoogoo-naak menoonsido'."

35. Na Sak ak San, Sēbūde ookwīss, pēgesīneedijūl Sāsoosūl āūmūlich', ālaadijūl : "Noo-jekenamooēt', wēdūmedāādūmēk' ūktūlaadooenēn' tan tēltāmoolēk'."

36. Ak ālāje : "Cogooā' wēdūmedāādūmooeōk' 'ntūlaloolenow'?"

37. Alaadijūl : "Usedāālūmīn' nenēn' 'ntūb-īnēn' nāōōktājit ūktenākūnūmk', ak ūktūk' ūkpadadoo'jūmk' ūkūpmedāādāk'ūnūmkū."

38. Ak Sāsoos ālāje : "Moo kējedooōkw' tan cogooā' kweloodūmokū. Kelow' tū kesuchesāmoogwōdōksūp 'nkūneepsūmoon tan neen wēsām'oogwei ? ak kesebāpteisāwadāšedōksūp na bāpteisāwadākūn īktōōk tan neen wējebāpteisāwadāše ?"

39. Alaadijūl : "Kesetūladēgēdēs'ūnēn." Cadoo Sāsoos ālāje : "Meamooch' oochesāmoo-

gwōdōksūp' nkūneep' sūmoon tan neen wēsām' oo-
gwei; ak nēg' ūla bāpteisāwadākūn tan
neen wējebāpteisāwadāse, kelow' oochebāpteis-
āwadāsedōksūp;

40. Cadoo wēn ootūbīn' 'ntenākūnūmk' kūsnā'
'npadadoojūmk, moo na neen 'nootāpsoon 'ntīg-
ūnūmooēdoon; cadoo nēg' ūla 'msūntāk' oochīt'
tanīk keskājaadāsīk.

41. Na tan tīlesīp' wēg' ūla ūktūgīk nāōōk-
tīnskūksījīk noodūmaadīch, lōk moo wēledāā-
lūmaadīgwe Sakūl ak Sanūl.

42. Tokoo Sāsoos wēgoomāje tan āhkū, ālāje :
“Kējedoodeyōk' wēg' ūla tanīk tēledāālūmoojīk
ootūbloodakadīnow' ūktūgīk tāsūkūmīksījīk oo-
tenāwōkū, alsoomaadije :

43. Ak oosakūmamooō' kestāwāāgweedīje.
Cadoo moo tēlāānook kelow' ūktenāwōk.

44. Mūdū tan bâ wēn wēdūmedāātk' ootalsoo-
sīn kelow' ūktenāwōk', oonōkūbēmedēn' ; ak tan
wēn wēdūmedāātk' oomowīkpūmedāādāsīn ke-
lowū, loogowōdū 'msīt wīgūmahū.

45. Mūdū chēl Ulnoo Ookwīsūl moo wējīp-
kesīnooksūp ootūloogwāokoosīn, kadoo wējīp-
kesīnkūp ootūloogwāooōn' memājooenoo' ! ak
ootīgūnūmooēdoon oomemājooōk' ūnūm oochīt'
ootābātēlooōn' pegwēlnīje.”

46. Tokoo pējedaajīk Jēlekokū, ak tan tīlesīp'
wējīpkotūmkedaadīch nēgūm ak kēgenoodūm-
oojīk Jēlekokū, ak pegwēlnīje moweēlīje tēgwā-
āgweedīje, Tīmeeūs ookwīsūl, Baltīmeeūs na,
tan nēgābegwāāk, tan nōōtowwōktūmāt', kas-
kowitz ēbīt'.

47. Ak noodūmach' oo-Sāsooswelīn' Nāsālēt'k'

tūlāl', bokchīntowēt', āāt: "Sāsoos, Dabīd ookwīsūl, āooledāālūme!"

48. Ak pegwēlkīk pētkīmaadijūl oochīt' ooboonāwīstoolīnū; kadoo owoonā' ājīntowēt', āāt: "Dabīd ookwīsūl, āooledāālūme!"

49. Tokoo Sāsoos nēnkeiboogooasīt, ak tēlkītk' oowegoomkoosīlīnū. Tokoo wegoomaadijūl nēgābegwāālījūl, ālaadijūl: "Oolkwijaase, oonagaase, wegoomsk'."

50. Tokoo nēgābegwāāk ējīgūlaadōk ootokwōn' ak wenāk-āpsoogwaat, ak pēgesīnkūl Sāsoosūl.

51. Tokoo Sāsoos ūsedāboogooēt' ālājūl: "Cogooā' wēdūmedāādūmūn 'ntūlaloolīn'?" Nēgābegwāāk ālājūl: "'Nsakūmam, 'nmūs'ūn-ūmūn nēmedēgēm'."

52. Tokoo Sāsoos ālājūl: "Upkotūmkaase, ūkūdlāmsūtooōk'ūnūm wēstoweesk'." Ak ūnkūseiu mēsūnūk' nēmedēgēm', ak noosoogoo-ōjūl Sāsoosūl owhtīgū.

CHAPTER XI.

1. Na wējoo-owwedaadīch kweiīchk' pējedaa-dīch Sāloosālām kū', egaajik Bētpājik ak Bētānik', kūmdūn iktook tan tēlooesīt Ole'beā, tokoo ēlkīmāje taboosīlīje tane pēmekenoodūmooōje,

2. Alāje: "Laadīkw ūkchegūncheechk tēt-pūgowū', ak tan tēlīnkūseiu ūpkesīnōk' nadāāl' wājeādōksūp jākas nootkwāāk kēltokpesīt, tan mūnaa wēn memājooenōō' pēmeboolwēdoogūl: āpkwaalādōksūp ak choogwaalādōksūp.

3. Ak wēn tūlemoolōk', "Cogooā' wējetūla-

dëgāyōk'?" tūlemādōksūp, Tan Alsoosīt wëd-
ūmedāālūmājūl; ak ūnkūseiu choogooōgemādūl.

4. Tokoo ālaadijīk ak wājeaadijūl jākasūl noot-
kwāālījūl kēlpesilījūl koojūmook', kweiik' kagūn-
ūk', nīktoo'dēk' owhteelū; ak āpkwalaadijūl.

5. Na alt nēg'ūla tanīk kakūmooltijīk nadāāl,
ālaadije: "Tāladëgāyōk' wējeāpkwaalōk' jā-
kasū?"

6. Tokoo tēleūsedēmaadije Sāsoosūl tan tēlīm-
kweedīp: ak ūsedālūmkweedīje.

7. Ak pēgesoolaadijūl jākasūl Sāsoosūl āūm-
ūlich', ak wēskītëgadooaaadijūl ootokwōn'ooōl, ak
Sāsoos kākoobaasijūl'.

8. Tokoo pegwēlkīk ēlēgodoodijūl ootokwōn'-
ooōl owhtīgū, ak ūktūgīk ūpsētkoonūl tēmsūm-
eedijūl, ak nēnāsodoo'dijūl, ēnākādūmeedīch
owhteū.

9. Ak tanīk nēg'ūmow neganedaajīk, ak tanīk
ootēchk' wējedaajīk, nēdowoodijīk, āājīk: "Hos-
āanna! wēlaalooksīt nēgūm tan wēje-choogooēēt'
Ukchesak'ūmal ooweesoönūmkū'.

10. Wēlaalooksīk koochenoo Dabīd ootēle-
gāwaagīm, tan wēchkooeāk' Ukchesak'ūmal oo-
wesoonūmkū. Hosāanna! mowwekāk wāāgū!"

11. Tokoo Sasoos ēlepīskwaat Sāloosālām kū,
ak ēlp Ukchealasoodūmogwōm'kū, ak 'msīt
cogooāāl kesekuhtoge-ankāptūk, kes nā wēla-
gwīk', tāwēēt', ālēēt' Bētānīk'; nēg'ūla nāōōk-
tīnskēksijīk chēl taaboo tēgwāooaaadijūl.

12. Na wōpk ēksītpook' wējetooeēch' Bētānīk',
kāwesīnk';

13. Ak nēmedōk' menīchkōkse amasēk' kēgīp-
kūk', ak nāje'ankaptūk mā cogooā' ootetūnūnū

Na pëgesink' tan tët kakümik', mogwā' cogooā' wājedook' okskedanook pasük nebeek ; müdü moo tëtþügaanook menichkül [oomooenäsünü.]

14. Tokoo këlöösit ak tëlöötk' : " Mow wën oochemälkodümooich' menichk' üktenink äp-chooü ! " Ak këgenoodümooöje noodümeedich.

15. Ak pëjedaajik Sälöösälāmk', ak Sāsoos piskwaat Ukchealasoodümogwöm, ak bokche-tooölāje tane ëtlintooeskaadilije, ak tane ëtlip-kwödëligüdilije Ukchealasoodümogwömkü ; ak kët-koojaadooöjül oobätälloodimooöl' noosasāwaa-doolich' sooleāwāü, ak ookoodpoodimooöl' tane nëdooeskaadeedije pülësü.

16. Ak moo üsedälümagwe wëne oolesābaalālin oolākünn Ukchealasoodümogwömkü.

17. Ak tēlekenoodümooöje, ālāje : " Moo tū tēlooweegāsīnook', " Neen Neek ootūlooeedāsīn alasoodümogwöm oochit' tan tāsükümüksijik ? " kadoo kelow' kesetüladooök' ookümootünësoowigwöminü.

18. Na Ukchepadüleask' ak nooje-weegigüdi-ijik noodümeedich, ak kwelümeedich tan tüle-nābadisü : müdü chepalaadijül, müdü 'msit tan tāseedich ëtlemowāāgik memājooenook' pakül-astümeedich tan tēlekenoodümooëlich'.

19. Na wēlaakw wējipkotümkaasit ükche-gümkü.

20. Na pëmeseowedaadich wöpk ëskitpook' nëmedoodich menichkökse (the fig-tree) kake-müljogümeāksübünëk'.

21. Ak Peāl' mīgwedāātk, ak ālājül : " 'Nsak-ümamenën', ankaptān', menichkökseëk' tanëk' almoodümooübünëk', nëpkëk, müljogümeaak."

22. Ak Sāsoos ūsedāboogooēt', ālāje: "Uk-tlāmsūtooōkūn Nīkskam ootenīnk ooskōdūm-ook'!

23. Tēleāk' tēlemoolōk' tan wēn tūlemāch' wēg'ūla kūm'dūnūl, Oonagaadāse, ak ūpkūsaa-dāse ūkchīgūmōōgū, ak moo aswedādūmook' oo-kwōmlamoonkū, kadoo ūktlāmsūt' tan tēlooēch' ootūlēânū, tūlīmsūnto' tan tēlooēchū.

24. Na oochīt' tēlemoolōk', 'Msīt cogooāāl tanūl kweloodūmogūl alāsoodūmaadeyōk', ūk-tlāmsūtūmoodīkw' ūkmūsūnūmūnow', ak ooskō-tōksūp.

25. Ak tan toochoo kakūme-alāsoodūmaade-yōk', abīksīktookw' 'msīt wēnīk tanīk moo wēlē-dālūmowōkū; koolaman' Koochooow' tan āīt wasōk, ūktabīksīktoolenowū.

26. Cadoo moo abīksīktooowok', ēlp Koochoo-ow' tan wasōk āhk, ma abīksīktūmoolooōgūl ūkpadamsoodīmooōl."

27. Tokoo āpch pējedaajīk Sāloosālāmkū; ak pēmeēdēk' Ukchealāsoodūmogwōmkū, pējedaadījūl ūkchepadūleask', ak noojītploodakadījīk;

28. Ak ālaadījūl: "Tame tū wējadoon ūktal-soodākūn ūktūlaadoon wēgēt' cogooāāl? ak wēn tū īgūnūmūskūs oot alāsoodākūn?"

29. Tokoo Sāsoos ūsedāboogooēt', ālāje: "Nēn ēl pebanemoolōk' nāōōktā' cogooā', ak kelow' ūsedēmīkw', tookoo toochoo nēn kenoo-adooltōksūp tan wējadoo alāsoodākūn 'ntūlaadoon' nēg'ūla cogooāāl."

30. Sanōk oobāpteisāwadāk'ūnūm, wasōk' tū wējeāksūbūnēk'? kūsnā' oosītkūmoogāwenoo īktōōk? ūsedēmīkw'."

31. Tokoo ägünoodümäjik, tēlīmtooltijik, Nūg-
āā tūlooākw wasōk wējeāgūp, tūlooēdo', "Tāl-
āāk moo kēdlāmsūtoowōksūp?"

32. Cadoo tūlooākw', oosītkūmoogāwenōō'
īktōōk wējeāgūp, chepalaadije memājooenoo':
mūdū 'msīt wēnik kēdlāwāe-neganīkchījetēg-
āwenooē-dāālūmaadīb'ūnūl Sanūlū.

33. Ak ūsedāboogooaadijik, ālaadijūl Sāsoo-
sūl: "Moo kējedooēk'." Ak Sāsoos ālāje: "Elp
neen mogwā' tēlemoolooōk' tan alsoosoode wēje-
tūladoo wēg'ūla cogooāl'."

CHAPTER XII.

1. Tokoo bokchīpsūloo'dooāje, [āāt:] "Nadoo
wēnāk' cheenūmāk' egadogwōtkūbūnēk' alogo-
manōkse-agūmīktēk', tokoo owweye-egadogwōt-
kūbūnēk' owweloodāsīgēk', tokoo moonkāt-kūb-
ūnēk' tan tēt etūlechīnpaagūmūk' alogomanūl,
ak ēledokūbūnēk' ēskūmōgwōmēk' ak ēmka-
dooōkūnēk' noojeēgadagoodīlīje; tokoo poktūm-
kasībūnāk'.

2. Ak nēg'ūla tan tētpūgaak ookesemanīn,
oonōkūbēmū ēlkīmāb'ūnū noojeēgadagoodelīt-
kūū, oowōōjaadooōn' menīchkūl alogomanōkse-
agūmīktook tūlāāl.

3. Cadoo nēg'ūmow wēs-walaadijūl ak mātaa-
dijūl, ak ēlmūgemaadijūl ootāloo'eēlīnū.

4. Ak āpch ēlkīmāb'ūnū āp ūktūgū oonōkūb-
ēmū, ak nēg'ūla koondāwaadīb'ūnū, ak oonoojēk'
kēsedaadīb'ūnū, ak wēnmāje-ūlmūgemaadīb'ūnū.

5. Tokoo āp ūktūgū ēlkīmāb'ūnū, ak nēg'ūla

nābaadīb'ünü ; ak äp üktügikü pegwělnībünegü,
ak mātaadīb'ünegü alt, ak alt nābaadīb'ünegü.

6. Na mā ěskweelib'ünü nāōōktebistādū oo-
kwisü, kēsälkoosilibünü ; na oochit' ělp kēs-
pīlgimāb'ünü, tēlīmsibünāk', Ukpūmalādāk'
'nkwis'ülü.

7. Cadoo nēg'ūla noojeēgadagoodītkik tēlim-
tooltībūneek, Oola' na tan ootāpsido' [alogom-
anokse-agūmikt']. Kāā ! nābaanēch, ak kenoo
ootālegemedüksūnoo 'mtāl'egēm.

8. Tokoo wěswalaadīb'ünü ak nābaadīb'ünü,
ak wėje-tooēgādībünü alogomanokse-agūmik-
tōōgü.

9. Na oochit' tālaadēgēdo' nēgūm tan alsōōtk'
alogomānōkseagūmikt' ? Upkesinto' ak nābaadū
nēg'ūla noojeēgadagoodīlīje, ak leīgūnūmoo-
ēdoodo' alogomānōkse-agūmikt' üktüge pelooā'
cheenūmoo.

10. Ak mā mūnaak ēgedūmooōk' oot tan
tēlooweegāsik ? Oola' koondāoo tan noosēgūn-
owoodijik mákskěltūmeedip, na egaadāsik oo-
külnākūnīn' kējeegāsik iktōōgü.

11. Na oola' wėjeāk' Ukchesāk'ūmow iktōōk,
ak pakūleiodik űkpūkegwenow iktook."

12. Tokoo kwējekokwalaadijūl Sāsoosūl, ka-
doo chepalaadije memājooenoo'. Mūdū kējedoo-
dich oowūskwīmkoonow' nēgūmow' tan tēlepēs-
loodēgēlījū. Tokoo boonalaadijūl ak poktūm-
kedaajik.

13. Tokoo ělkīmaadije āūmūlich' alt Pālūseā'
ak alt Hēlodeāwā', oowōōjepādūlaalīn' kūloos-
wōkūn iktōōk.

14. Na nēgūmow' pējedaadijūl, ālaadijūl :

“Noojekenamooēt', kējoolĕk' ũkĕdlāwāin, ak mogwā' sĕspĕdāālūmowt' wĕnũ; mūdũ moo ankaptũmooowchũl memājooenook' ooseskooōl', kadoo kĕgenoodũmooēn' Nĭkskam ootowhte kĕdlāwāooōkũn ĭktook. Edōōk' tũ wĕjeũsedā-dāsĭk ũtploodākũn ĭktook ũktĭgũnũmooōnĕnoo Sesũl ĕlēgāwĭtāwā' sooleāwā'? kũsnā' moo? Igũnũmooōdĕsũnĕn? kũsna mogwā'?”

15. Cadoo Sāsoos kĕjedooōch' ookũspoogwadākũnũmooow'; na oochĭt' ālāje: “Cogooā' wĕj-ĭkwchaaleōk'? nāyadooĭkw' ũpkĕs'igũn [ĕlēgāwĭtāwā'] sooleāwā', oochĭt nũnũmedoonũ.”

16. Tokoo pĕgesoodooaadĭch, ak ālāje: “Wĕn tũ oot āwegāsĭt? ak wĕn oowesonũm oot?” Nĕgũmow' ālaadijũl: “Sesũl ĕdũ.”

17. Tokoo Sāsoos tĕleũsedĕmāje: “Igũnũmookw' Sesũl tan Sesũl ootāpsoon, ak ĕlp igũnũmookw' Nĭkskam tan Nĭkskam ootāpsoon.” Ak pakũleiāgweedĭjũl.

18. Na Sādooseāk' pĕjedaadijũl, tanĭk tĕloo-ĕjĭk ābĭjebĕmk' mogwā' āhtũnook; ak pebanemaadijũl, āājĭk:

19. “Noojekenamooēt', Mooyeesōk' tĕlewĕk-ũmooenāmũtũbũnāk', Nadoo wĕn wĭjegũdeedĭjũl cheenũmool 'npũlĭch' ak 'nkũlalĭch ootābĭtĕmũl, ak moo oonjũnĭlĭkw', āp ũktũgũl wĭjegũdeedĭjũl sooaadooōdũl ootāābĭtĕmũl, ooskũneman' oonegwĕnũmooōn' oochĭt' wĭjegĩdeedĩdũũ.

20. Na ũlooigũnũk-tāsĭbũneek wĭjegĩdooltĭtkĭk chenũmoogwĭk āhkũbũneek; ak ũmskwĕsāwāāk' mālĕāwĭbũnāk' ak nĕpkāk, ak mogwā' wĕnjũn-ĕedĭgwōh.

21. Tokoo tabooōwāāk' mālĕāweedĭb'ũnũ,

MARK.

tokoo něpkák', ak ělp něgŭmâk' moo' wěnjŭn-
eedigwŏh ; ak ělp sestāwāāk.

22. Ak ŭlooigŭnŭk' kŭlābis' tāsijik mǎleāwool-
teedib'ŭnŭl, ak něboo'ditkik, ak moo wěnjŭnool-
teedegwŏ'. Kěspeāk' ābitāk' ělp něpkák'.

23. Na oochit' tan toochoo ābijeběmk' nŭm-
chedaadich, tęgěnŭl něgět oocheenŭmoomedŭl' ?
mŭdŭ 'msit' ŭlooigŭnŭk' tāsitkik ootābitěmoo-
ōtŭb'ŭnŭl.

24. Sāsoos ūsedāboogooět', ālǎje : “ Moo tŭ
wějiksekewŏwooltuŏk' ? mŭdŭ moo kějedoŏgŭl
tanŭl āweegāsīgŭl, kŭsnâ' Nĭkskam oomŭlgigŭn-
ōdĭm.

25. Mŭdŭ oochenŭmchedaadich 'npooŏkŭn
iktŏŏk, ma mǎleāwoolteekw, kŭsnâ' ma mǎleāwa-
lǎjik ; kadoo tēloltijik stŭgā' ānsālāwijik wasŏkŭ.

26. Cadoo oochit' tanik něboo'dijik ootābije-
baadinow', moo tŭ ěgedŭmooduŏk' Mooyeesŏk'
ootweegād'igŭn nebesokŭn iktook, tan Nĭkskam
tēlegŭloolsŭp, tan telĭmtŭb'ŭnŭl, Neen Ablaham
Oonĭkskamŭl, Esaak Oonĭkskamŭl, ak Sakŏb
Oonĭkskamŭl.

27. Moo na Nėgŭm Elenĭkskamāwĭkw' oochit'
něboo'dilĭje, kadoo Elenĭkskamāwit' oochit'
memājooltilĭje. Kelow' kěsekewŏwoolteyŏk'.

28. Na nǎŏŏktājĭt něg'ŭla noojeweegĭgŭdĭjik
pėgesĭnkŭl ak jĭksĕtooŏje ětlāwĭstoo'dilĭje, ak
němedŏk' oowoolekesĭnskoo'malĭn', tēlepebane-
mājŭl : “ Tęgěn' tŭ 'msit węgět' ŭtploodāk'ŭnŭl
tan mowweěspāāk ? ”

29. Tokoo Sāsoos tēleŭsedēmājŭl : “ Na
mowweěspāāk ŭtploodākŭn : Jĭksĕtāān', O

Islāāl! Ukchesâk'ŭmow Kŭnikskamenoo' na, Ukchesâk'ŭmow nāōōktājīt.

30. Ak ūpcheliksālādŭks' Ukchesâk'ŭmow Kŭnikskamŭm 'msīt ūkāmlamoonk', ak 'msīt ūkchejakŭmīchk', ak 'msīt ūkyāledaswōk'ŭnŭmk', ak 'msīt ūkmŭlgīgŭnōdīmk'. Na oola' mowwe-ēspāāk ūtploodākŭn.

31. Ak tabooōwā' nāooktā' tēlāāk, na oola'; Tŭliksālādŭks' wīdegēdeōk' stŭgā' tēliksād'ŭmŭn keel ūktenīn. Mogwā' na nŭgoo' āhtŭnook' ājeēspāāk ūtploodākŭn moo ēnkoodā wēg'ŭla."

32. Tokoo noojeweegīgēt' ālājŭl: "Kokwōje-âk', noojekenamooēt', tēleâk' tēlooēn [Nīkskam] oonōōktāājīn, ak mow wēn āŭmook' pasŭk Nēgŭm; ak ūkŭsālānēnoo' 'msīt ūkamlamooenâk', ak 'msīt ūknēstooēdaasooltīmkāwāŭmenâk', ak 'msīt ūkchejâkŭmījenâk', ak 'msīt ūkmŭlgīg-ŭnōdīmenâk', ak ūktŭliksālanēnoo wīdegēdoolteekw stŭgā' tēliksālsoolteekw, na oola' adēlk' moo ēnkoodā 'msīt pēgedŭnŭmādīmkāwāāl tanŭl kakeikâksās'īgŭl, ak 'msīt ūktŭgŭl pēgedŭnŭm-ādīmkāwāāl."

34. Tokoo Sāsoos nēmedōk' oonŭstooe-ŭsedāboogooēlīn', ālājŭl: "Moo amaskadŭmoon' Nīkskam ootēlēgāwagīm." Ak mow wēn kŭl-ābīs' kesetŭle-mŭlgedaasīkw oopebaneman' pebanīm tīmkāwāālŭ.

35. Tokoo Sāsoos ūsedāboogooēt' ak āāt, ētlekenoodŭmooēdēk' ūkchealasoodŭmogwōmk: "Cogooā' wējetŭlooējīk noojeweegīgēdījīk Clīstāwīt' ootoochīn Dabīdŭl'?

36. Mŭdŭ Dabid nēgŭm wējetŭlooēp', Wējeoolenīkskam āwīktōōk, Ukchesakŭmow ālājŭl

'Nsakūmamūl, Pī'ntenâkūnūmk', meesokoo egaa-lādēs' tanik kēdānskik ūktūkwcheboogooaasīnū.

37. Dabīd nēgūm tēlooeedājūl 'Nsak'ūmam, nūt tālekesuhkwisedūl'?" Ak mowwepoogwēlkik mowweējik wēlsūtooaadījūl Sāsoosūl.

38. Ak tēlemāje tan tēlekenoodūmooōchū: Lōk skūmalōōkw' nōōjeweeigūdijik, tanik kēsādūmeedich ooyāledaanow petāksaagūl ooto-kwōnooōl, ak kēsādūmeedijūl boosoolāwiktādīm-kāwāl' etlīntooeskadīmķū;

39. Ak ūmskwēsāwāāl koodpoodel alasood-ūmogwōm'ūlū; ak mowīkpūmāāgūl koodpoodel wegoobaltoowem' iktōōk.

40. Tanik kakeiksūbadooaadījūl segooskwā wigwōl, ak ūksīboogwaadâkūn iktook wējīpkīje-alasoodūmaadijik: na wēg'ūla 'msūntâk' ājīmtōo-āāk wōōnmāje-īlsoodâkūn."

41. Na Sāsoos ēbīt' tētpagow' sooleāwāyā-kūmoodeā' poktūskaasik, ak ankamāje tan memājooenoo' tēleēgadakadīlich' soleāwā' sooleāwā-yākūmood' iktōōk: ak pegwēlkik tanik mīlāsool-tijik mēgōdik tēbadoodijū.

42. Na nāōōktājīt āoolājīt segooskw' pēgesīnk', ak tēbadogūl taboogūl sooleāwājeejūl, togwa-doomk' ēdook tēlowtigūl pasūk akūdeiik soom-ālke.

43. Tokoo Sāsoos wēgoomāje kēgenoodūmoo-ōje tan āhkū, ak ālāje: "Tēleâk' tēlemoolōk' oola' segooskw' mā ājīmkowtik tēbaadōk moo ēnkoodā 'msīt wēg'ūla' tanik ētle-tēbodāsooltijik sooleāwāyā-kūmood' iktōōk.

44. Mūdū 'msīt nēg'ūla wējetēbōdāsoolteedich oopeāmeâkāwāūmooōlū: kadoo oola' ābīt ootāool-

ājooōk'ūnūmk wējetēbaadōk 'msīt tan tēluhtāp-sich, chēl 'msīt oomemājooōk'ūnūm."

CHAPTER XIII.

1. Na Sāsoos pēme-tooeēdēk' ūkche-alasood-ūmogwōmkū, nāoōktājīlījūl pēmekenoodūmoo-ōjūl tēlīmchūl: "Noojekenamooēt', ankaptān' tēlamooōgūl coondūl' ak tēlamooōgūl wēnjegwōmūl!"

2. Tokoo Sāsoos ālājūl: "Nēmedoo'nūl tū wēgēt' tēlīmsūgeegūl wēnjegwōmūl? mā 'nkoo-dāchtūnōōk' tan moo nesogopskēgēmūkū."

3. Na āskw ēbītēk' kākwekūmdūn iktōōk, tēlooesīt Ole'beā', tētpūgow' ūkchealasoodūmogwomkū, Peāl ak Sak ak San ak Andūlā' kemepebanemaadijūl:

4. "Agūnoodūmooīn tan toochoo wēg'ūla cogooāāl' tūladedūlū: ak cogooā' kenoogwōdīg-ūnedo' tan tīlesīp' 'msīt wēg'ūla kogooāāl' ūktoo-etūlaadīk?"

5. Tokoo Sāsoos ūsēdemāje ak bokchetūlemāje: "Ankwāāsooltīkw' mow wēn ūktobūlowtekūmagoonowū.

6. Mūdū pegwēltāk' pējedaajīk 'nwesoonūm iktook, tūlooēdāk', Neen na Nēgūm; ak pegwēlnedū' pēsogwowtekūmooaadije.

7. Ak tan toochoo noodūmeiōk' mātūndīm kūl ak āgūnoodūmāk'ūnūl oochīt' mātūndīm kūl, moo ūksēsēpēdaasooltīp'; mūdū meamooch' na tūlekeskājeādo'; kadoo mā na ma eganook kēs-peagāwā'.

8. Mūdū nāōōktūkūmīksījīk lunākedadāk' oo-

skalooók' ũktũge nāōōktũkũmĩksĩlĩje ; ak nā-
ōōktāchk' ělēgāwage lunākasido' ooskalook
ũktũk' ělēgāwage ; ak kuhkũl egaadũl' pegwělkũl
makũmegũl' , ak owesowhsooók' ũnũl egaadũl , ak
sěspěnaagũl ; wěg'ũla na poktũmkeagāwāāl
wōōnmājōděl.

9. Cadoo ankwāāsooltĩkw' ; mũdũ leāboo-
gwědooděn' ũktenāwow' etleĩlsoodakadĩmkũ , ak
alasoodũmogwōmũl tũlemātōksooltedōksũp ; ak
ũpkəsooloolōktěn' ooskalooók' gũbũlnolāk' ak
ělēgāwĩjik , oochĩt' ootũloowedũmasoodĩn nēg-
ũmow ootenāwōkũ.

10. Ak dėpkadĩk oola' wōōleāgũnoodũmākũn
tũmk ootũleāgũnoodāsĩn 'msĩt tan tāsũkũmik-
sooltĩjik ootenāwōkũ.

11. Cadoo tan tĩlesĩp' ũpkotũmkaaloolok'
ũkestějooaaloogoonowũ , moo ũknegane-sěspěd-
aasooltĩp' tan tũlooědōksũp , kũsnā' moo ũkne-
gane-ankedaasooltĩp' , kadoo tan cogooā' ĩgũn-
ũmooksoolteyōk' na tĩlesĩp' , na tũle-āgũnoodũm-
oodedōksũp. Mũdũ moo na kelow' kěloosool-
tuok' , kadoo Wějeoole-Nĩkskam na Nēgũm
kũloosĩto'.

12. Tokoo wĩjegĩdooltĩjik kesaldooltedāk' oo-
nāboksooltĩnowũ ; ak cheenũm tan wěnjũnĩt
oonějũnũl kesaalādũl' oonāboksĩlĩnũ ; ak oon-
jũnooōh' oonakedaaledũ ooska'looók oongegoo-
ōh' , ak kesaalādāk' oonāboksooltĩlĩnũ.

13. Ak kelow' oochĩpkwōjedālũmooksoolte-
dōksũp 'msĩt wěnĩk ootenāwōk' oochĩt' neen
'nwesoonũm ; kadoo nēgũm tan keseũkũmōōtk'
meesokoo kěspeāk' , na oosũtādo'.

14. Cadoo nũmedoodeyōk' mākskěltākũn sěg-

wiskaldĩmkāwā' kũmĩk' tan tět moo dēpkadĩnook
ookwũkũmĩn', (tan ěgĩtk', 'nsũch !), tokoo tanĩk
āũmoodĩjik Lēsweepāwagĩk ũlsemoolteedĩch kũm-
dũnook'.

15. Ak nēgũm tan āhk kāk wāāk ooskĩtōōk
week, moo nesaasewĩch' oopĩskwaan' wēnjeg-
wōmũ, kũsnā' moo pĩskwaawĩch oohtooaadoon
tan lāmĩgwōmk week āhkũ ;

16. Ak tan āhk mũgāktōōk moo āpskwaase-
wĩch oomũn'skũmũn ootokwōnũ.

17. Cadoo aagei ! oochĩt' ābĩjik tanĩk nēnkāj-
oltĩjik, ak tanĩk noosēs kōōdĩjik nēg'ũla naagwēg-
ũl !

18. Ak towēkw' moo ooteganoon kēs'ikũ.

19. Mũdũ nēg'ũla naagwēgũl oonmājōdeel ee-
tũdũl, tanũl mũnaa tēlamooktũnoogũl tēleanoo-
gũl tĩlesĩp' wējaadēgēm k' oosĩtkũmōō' bokche-
kesetāsĩgēk' tan Nĩkskam kesedogup, meesokoo
nũgāā, kũsnā' ma āp tũleanook.

20. Cadoo Ukchesakũmow moo ũtkwōkche-
jaadooksũb'ũn nēg'ũla naagwēgũl, chēl moo
ũnkoodājewesōk' wētātũ ; kadoo oochĩt' nena-
soonoojik, tane Nĩkskam kesenenasoonāje, na
wējĩtkwōkchejaadogũl wēg'ũla naagwēgũl.

21. Na tĩlesĩp' wēn tũlemoolok', Ankaptũm-
ookw' ! oola' tět Clĩstāwĩt' āhk, kũsnā' ala' tět,
moo ũkoodlāmsũtooāp'.

22. Mũdũ ũksũboogwadākũnāāk Clĩstāwool-
tĩjik ak neganĩkchĩjetēgāwenook' kēlooskābā-
wooltĩjik, egaadāk, ak nāyadoodāk kũnoogwōs-
oodeel ak pakũleioōk'ũnũl, koolaman' oopũs-
ogwowtekũmooōnow' chēl ěl nenasoonoojik'
kesetũladāsĩksũbũnũ.

MARK.

23. Cadoo kelow' ankōdūmookw' ; mūdū neen kese-negane-āgūnoodūmoolōkūl 'msitū.

24. Cadoo nēg'ūla naagwēgūl, keskeskājeāk' nēg'ūla oonmājō'gūnūl, nagoosēt ūpkonītpūgaasido' ak dēkūnoosēt ma wōsogwēkw ;

25. Ak kūlokowēchk' wasōk oocheneseēdāk', ak mūlgīgūnōdēl tanūl wasōk āhkūl, mājāadās-īdūl'.

26. Na tokoo toochoo nūmeādāk' Ulnoo Oo-kwisūl alook iktook lechoogooēdo', ak mūlgīgūnōde ak mēskeek ūkpūmedāādākūn koo'-koonto'.

27. Tokoo nēnāsūgīmādū' ootānsālāmpmū, oomowōlalīn' tane kesenenasoonāje wējaadēg-ēmīk' nāookūl oochoo'sūnūl, wējaadēgēmīk' wā-gwaak oosītkūmōō' meesokoo wāgwaak wasōk.

28. Na ooche-kenoodūmāsooltīkw' menīchk-ōks' iktōōk ūpsloo'dākūn. Tan tīlesīp' pooskūlaadīk ūpsētkooncheejūl ak nebeek bokcheskale-āādīch, wējīkchījedooōk' nīpk kweiīk' āhk.

29. Na ēnkoodā wēg'ūla kogooāāl' nūmedoo-ōk' seābaadīk, ūkchījedoodōksūp kweiīk' ootet-ūnūnū, chēl kagūnūgū.

30. Tēleāk' tēlemoolōk' oola' nāōōktūkūmīk-sījīk ma kakūyāākw meesokoo 'msit wēg'ūla cogooāāl kakeikeskājeāk'.

31. Wasok ak makūmegāoo kakayādo', kadoo neen 'nkūlooswōk'ūnūl ma kakayan'oogūl.

32. Cadoo na naagwēk kūsnā' tan tāsājeēch' mow wēn kējedook, chēl moo ānsālāwījīk tanīk wasōk' āhkīk, moo kējedoodīkw, kūsnā' Aoochīt, pasūk Wēgwisīt Nīkskam kējedōk'.

CHAP. 14.

33. Ankodūmookw' ! skūmadūmookw' ! mūdū moo kējedooōk' tan toochoo tētpūgaado.

34. Na tūlāach stūgā' cheenūm tan kedoouh-chīpkotūmkaasīt oomūtkīgū, tan tīlesīp' nāktūk week, īgūnūmooōje oonōk' ūbēm alsoodākūn, ak kēgenooāāgūl ootloogowōkūnooōl' tan tāsīlīch tēlkīmāje, ak ēlp tēlītploomājūl noojeskakūnēl-ījūl ootēskūmalīnū.

35. Na oochīt' ūskūmadūmoo'dīkw ; mūdū moo kējedooōk' tan tīlesīp' wēnjeegwōm ētleālsoosīt ūpkēsīnto' ; ēdōōk' wēlaakw, kūsnā' āktātpaak, kūsnā' kegūleegwēch ūktōōk', kūsnā' ēskītpook' ;

36. Moo oopūgesīnūn ūkwiskoodēskāgoonow', ak ūkwājoolenow' ūknābūdīnow'.

37. Ak tan oola' kelow' tēlemoolōk' 'msīt wēnīk tēlīmīk, Uskūmadūmoo'dīkw'."

CHAPTER XIV.

1. Na nēg'ūla kesetaboogoonaağēk wegūbal-tīmīk' egaak, tan tēlooesīk Seowaadīmīk—Pagā-wīmīk',—ak wegūbaltīmīk' moo ābedaadaśenook pībūnōkūn. Ak ūkchepadūleask' ak noojewee-gīgūdījīk kwelooedādūmeedīch ūksūboogwaa-dākūn tan tūluchekokwalaadīs' Sāsoosūl, ak tūle nābaadīs.

2. Mūdū tēlooējīk, "Moo tūladakadenēch' wegūbaltīmīkū, koolaman' moo sēspēnaak ootegaan memājooenoo īktōōgū.

3. Na Sāsoos āhk Bētānīkū, Semoo week, tan lēpūse mātūnūtūp, akūmkwēsūmaasīdēk batāl-ood' īktook, pēgesīnk' ābīt tan kēkoonk' owweo-lākūncheech' koondāwāyā', tēlooesīk alabastūl,

wõjooeâk' amagënsoode bokyüküyâk' speiknald, lōk mēgōdik, tokoo pāntaadōk owweolâkūn-cheech, ak koodaadooōch' Sāsoosul oonjēgū.

4. Na alt āhkik tanik moo wēje-ooledaasool-teekw, tēlīmtooltijik: "Cogooā' wējeūndāsikēk' wēgēt amagënsoodeēk'?

5. Mūdū wēg'ūla amagënsoodeēk' 'ntoeskās-īsōk' mā ādowtīsōk ak seest kūsķimtūlnākūnīg-ūl denāleūl, (ēdook' mētlasāg'īgūl tēlowtīk), ak īgūnūmooēdoonēsōk' oochit' āoolājooenoo'k." Ak amsēlīmaadijūl ābīlījūl.

6. Tokoo Sāsoos ālāje: "Boonājīmook' ābit'. Cogooā' wējesēspēmōk'? Tēlaadōk' kēloo'lk loogowōkūn 'ntenīnkū.

7. Mūdū āoolājooltijik āpchoo tēgwāuōkw, ak tan toochoo wēledāādūmōk' keseeoolaalādōksūp; kadoo neen moo āpchoo tēgwāoolooōk'.

8. Oola' ābit tēlaadēgēt' tan tēlekesīpkwōdōkū. Kese negane-memaadōk' 'ntenin ootelaadāsīn oochit' ootkoodāltīm.

9. Tēleāk' tēlemoolōk' tan bâ tēt 'msit oosit-kūmook' ētūlāgūnoodāsīk oola' wōōlēāgūnoodūmākūn, ēlp oola' tan nūt ābit kesetūlaadōk tūlēāgūnoodāsīdo' oomīgwedāādākūnīn' oochit' na nēg'ūmū."

10. Na Sooda Iskāleōt, wēg'ūla nāōōktājīt nā-ōōktīnskēksijik chēl taaboo, ēlēēje ūkchepadūleas' koolaman' ootūle-īgūnūmooēdoon' Sāsoosul ootenin nēgūmow' oopūtūnooōkū.

11. Ak noodooaadich wēledaasooltijik, ak tēleloowedūmasooltijik ootīgūnūmooōnow' sooleāwā'. Tokoo kwelooedāāt' tan tēlīnkūmase-āk' ootīgūnūmooēdoon' ootenin,

12. Na ūmskwēsāwā' naagwēk wegūbaltīm'k' pībūnōkūn moo ābedaadāsenook', nēgūla tīlesīp' nābaadīdēk' seowadīm'kāwāl' cheechkēlooāoo-cheejūl, tane kēgenoodūmooōje tēlīmche: "Tame tēt wēledāādūmūn 'ntūledaanēn ak 'ntelaadoonēn' ūkmālko'dūmūn Seowadīm'kāwā'?"

13. Tokoo ēlkīmāje taboosīlīje kēgenoodūmooōje, ālāje: "Laadīkw ūkchegūnkū, ak asūgooōdōksūp cheenūm tan pēmaadōk labāksoon tēptēk sāmoogwōn: na noosoogooōdōksūp.

14. Ak tan tēt pīskwaach, tūlīmādōksūp tan ētleālsoosīt week, Noojekenamooēt' tēlooēt', Tame āhk ēmītoogwōltīm'kāwā' poktūskaasīk, tan tēt tūlemālkotēs'ūnēn Seowadīm'kāwā', neen ak tanīk kēgenoodūmagīk?

15. Na kenooadoolōkto' mēskeek poktūskaasīk, kākwāāk āhk, wēlekeskājaadāsīk. Na 'ntēt tūleēladoodōksūp oochīt' kenoo."

16. Na bā pēmekenoodūmooōje poktūmkādīlīje, ak pēgesīlnīje ūkchegūnkū, ak tēlewāje-doodīch Sāsoosūl tan tēlīm'kweedīch; ak eladoo'dīch Seowadīm'kāwā' wegūbaltīm'kū.

17. Na wēlaakw mowepējedaadije nāōōktīn-skēksīlīje chēl taaboo.

18. Kese akūmkwēsūmedaadedēk' owweu' bātāllood' īktōōk mījesoolteedīch, Sāsoos tēl'ooēt: "Tēleāk' tēlemoolōk' nāōōktājīt kelow' kenooaledo', tan nūgāā wedādāl'oomīt."

19. Na wējīpkoje-sēspēdaasooltījīk, ak enkooje-pebanemaadijūl Sāsoosūl: "Nēn ēdook' nūt?" Ak ūktūk' āāt: "Nēn ēdōōk' nūt?"

20. Ak Sāsoos ūsedāboogooēt' ālāje: "Nā-

öoktājīt na wěg'ūla nāöoktīnskěksijīk chěl taa-boo tan tētpelīnskaadečk' oolāk'ūnū.

21. Na Ulnoo Ookwīsul tēleleēt' stūgā' tan tēlooweegāsik oochīt' nēg'ūmū; cadoo aagei! oochīt' na cheenūm tan kēgenooaalājūl Ulnoo Ookwīsul! Upchīleoolāāsök na cheenūm moo oohskijenooīkw'sübūn!

22. Na āskw pēmādāloolteededēk' Sāsoos wēswaadöksübūnēk' pībūnōkūnēk', ak mooewōl-ājūl Nīkskamūl, ak āāt: "Sooaadookw'; nūt na 'ntenīn."

23. Ak wēsmaalājūl 'nkūneepsūmoonūl, ak mooewōlājūl Nīkskamūl, ak īgūnūmooōje; ak 'msīt wēsāmoogolteedijūl.

24. Ak ālāje: "Oola' na nūmāldēm tan pelā' kesāgūnoodūmūmkāwā' tūlā', tan wējekoodaādāsik oochīt' pegwēlkīk.

25. Tēleāk' tēlemoolōk' ma āpch 'nsāmoogwow' alogomānaboo meesokoo na naagwēk 'nsāmoogweian' pelā' Nīkskam ootēlēgāwagīm-kū."

26. Tokoo kese alasoodūmākūn-intoodeedīch, ēledaajīk kūmdūn īktōök tan tēlooesīt Ole'-beā.

27. Tokoo Sāsoos ālāje: "'Msīt tan tāseōk' kelow' ūpchetākūmaadedōksūp oola' pēmītpaak oochīt' neen 'ntenīn: mūdū tēlooweegāsik, Utkūmādēs' cheechkēlooāoochwe-noojeānkō-dēgēt', ak cheechkēlooāoochūk sāsedaadāk.

28. Cadoo kese menoonsean' āskw mūnaak Gālelētk' pējedaooōk', kes nadāl' mēltāme-eetēs.

29. Tokoo Peāl ālājūl Sāsoosūl: "Tūleaa

'msit' pĕjeetākūmadeedich' neen ma ūpcheetāk'-ūmow."

30. Tokoo Sāsoos ālājūl: "Tĕleāk' tan tĕlemool', keel keskook' chĕl pĕmītpaak, āskw moo kegūleegwĕch tabooōwā kĕdōōk', seest lĭptogwōlsoosedūks' ūkūjejeenū."

31. Cadoo Peāl ājemūlgāboogooĕt', tĕlooĕt: "Tūleaa wĭjĭnpan' ūktenĭn ma lĭptogwōlsoosu 'nkūjejoo'linū." Na ĕlp'msit tĕlāboogooaa'dĭjĭk.

32. Tokoo pĕjedaajĭk makūmegāoo tĕlooesĭk Gĕtsĕm'āne. Ak ālāje pĕmekenoodūmooōje: "Pooltikw oola' tĕt; pāl, alasoodūmeiāp'."

33. Tokoo wĭjāooōje Peālūl ak Sakūl ak Sanūl, ak pĕmĭkse-pakūleiĭk ak wĕnmājedaasit.

34. Tokoo ālāje: "'Nchejakūmĭch' ĕleoon-mājedaasit 'npooōkūn ĭktōōk: eūmookw' oola 'ntĕt, ak skūmdĭkw."

35. Tokoo kechkaa medādoogwāāl āleĕt, ak mĕskūnadĕsĭnk' ak alasoodūmat', ĕdowĕt kesĭp-kwōdoomk', na tĕtpeāk' ooseowaasĭnū.

36. Ak āāt: "Abba, Noo', 'msit cogooāāl' keel mogwā' māsooloogōōl: medaadooe oola' 'nkūnep'sūmoon! Cadoo moo tūleanooch tan neen tĕleooledāādūm, kadoo tan keel tĕle-oole-dāādūmūn, na tūleach'."

37. Tokoo pĕgesĭnke ak wājeāje nābūdĭlĭje. Tokoo ālājūl Peālūl: "Semoo nĕbān'? Moo tū keseskūmowūn nāōōktājeĕch'?"

38. Skūmdĭkw' ak alasoodūmaadĭkw, moo ūklepĭskwĕdaanow asĭmtĭmkāwā' ĭktōōk. 'Mche-jakūmĭch' mĕamooch' keskājāāk, kadoo 'mtenĭn mĕnākūnāk'."

39. Tokoo äp poktümkaasit, ak alasoodumat', ak nāōōktā' tēlooēt' tan tēltowēch'.

40. Ak äbājaasich wājeäje nābūdīlīje äpchū': müdü oopükikooöl' kēsööökül; ak moo kējedoo'dīkw tan tülīnskoo'mooōdāk'.

41. Tokoo sestāwā' pēgesīnk' ak ālāje: "Nābūdīkw' nūgāā ak atlasmooltīkw'. Tābeāk', tētpūgaak egaak. Ankaptümookw', Ulnoo Oo-kwisul ēlekenooaaloosīt padatēgāwenook' oopütūnooökü.

42. Oonakedaakw'! ledanēch: Ankaptümookw', tan kēgenooaalīt wējooow' āhk."

43. Tokoo na bâ pēmekūloosidēk', pēgesīnk' Sooda, nāooktājīt wēg'ūla nāōōktīnskēksījīk chēl taaboo, ak pegwēlnīje pējewijāooōjē, tane wēdēspogwōse-kūmooltīlīje, ak wēdāptoonooltīlīje: wējedaajīk padūleas-ooīktōök ak noojeweegīgūdījīk ak kesegook' ootenāwōkü.

44. Na tan kēgenooaadēgēt' kese īgūnūmooōch' kenoogwōd'īgūn, ālāje: "Tan wēskagēlūmūk' nūt na nēgūm: kokwalookw' ak ūlmalookw' mēnākāhū."

45. Tokoo pēgesīnk' ūnkūseiū ak āleējūl, ālājūl: "'Nsakūmam', 'nsakūmam;" ak wēskagēlūmājūl.

46. Tokoo oopütūnooöl' egadooaaadījūl Sāsoosul ak kēlnaadījūl.

47. Na nāōōktājīt nēg'ūmow tanīk kakūmooltījīk wējooow', nālkwagaadōk ootēspoogwōsīkūm ak takūmājūl ūkchepadūleasul oonōk'ūbēmūl, ak mēntāmooōch oosūtooōkūn.

48. Tokoo Sāsoos ūsedāboogooēt', ālāje; "Tēlepējedaayōk' stūgā' kūmootūnēs' nājeko-

kwalogwěł' ? ak na oochit' tũ wěje-ěspoogwōsīk-
olteyōk' ak aptoonolteyōk ūkokwaalenowũ ?

49. Tāsegīskūk tēgwāoologūp ūkchealasoo-
dūmogwōmk kēgenamooāāp', ak moo kokwaa-
luogūp. Kadoo dēpkadik tan tēlooweegāsīk oo-
tūlēānũ."

50. Tokoo 'msit [pēme-kenoodūmoojīk oo-
tenīnkū] nakalaadijūł ak wēsemooltījīk.

51. Na nāōōktājīt ūlbadoo noosoogooōjūł Sā-
soosūł, atlawēgūn petoogwēdēsīnkūp, mūdū
āmīskāāgūp, ak ūlbadoo' kokwalaadijūł.

52. Tokoo nāktūk oola' atlawēgūn petoo'gīpū
ak āmīskāāk wēsemoogwōt'.

53. Tokoo ālala'dījūł Sāsoosūł mowweēspāāk
ūkchepadūlepadūleas-ooīktoogū, ak ēlemowwe-
daadijūł 'msit tan tāsījīk ūkchepadūleask', ak
kesegook', (noojitploodakadijīk), ak noojewee-
gīgūdījīk.

54. Na Peāl noosoogooōjūł Sāsoosūł kūnēk'
ootēchk' āhk, chēł mowwe-ūkchepadūleaswā'
owweloo'dāsīk iktōōk, ak wītpīje noōjekokwa-
dakadīlīje, ak āoo'sīt kīkchoo booktēgū.

55. Na ūkchepadūleask' ak 'msit alsoosooltījīk
kwelūmeedīch ūloowedūmāsode mēsīmtīmkāwā'
oochit' Sāsoosūł, koolaman' ookesenābanowũ ;
kadoo mogwā' wājedoo'dīkw.

56. Cadoo tūleaa pegwēłkīk ūksīboogwadāk-
ūnāe-ūlowedūmāsooltījīk oochit' ootenīn ; kadoo
ootūloowedūmāsoodīmoowōł' moo kokwōje-wījā-
dooltenoogūł.

57. Na nadoo wēnīk wēnakedaajīk kēspoo-
gwadākūnāe-ūloowedūmāsooltījīk oochit' Sāsoo-
sūł, tēlooējīk :

58. "Nenən noodāk'ūtüp tēlooēp', Kakeiskwīskadoodēs' oola' ūkchēalasoodūmōgwōm, tan wējekesedās'īgūp 'mpūtūn iktōōk, ak 'nsoogoonaa kesadoodēs' āp ūktūk' tan ma 'mpūtūn iktōōk oochekesedāsīnook'."

59. Cadoo ēl ootūloowedūmāsoodīmooōl' moo kokwōje-wijādooltenoogūl.

60. Tokoo mowwe-ūkchepadūleas' kakūmaasīt mēgweiik, ak tēlepebanemājūl Sāsoosūl, ālājūl : "Moo ūsedāboogooowūn? cogooā' tū wēgēt' wējeloosedūmasooltijik oochīt' keel?"

61. Cadoo Sāsoos moo kēloosīkw ak moo ūsedēmagool. Tokoo āpch mowwe-ūkchepapūleas' tēlepebanemājūl : "Keel nūt Clīstāwīt, Mowwe-mooewōlkoosīt Ookwīsūl?"

62. Sāsoos āāt : "Aā, neen na ; ak nūmeādōksūp Ulnoo Ookwīsūl pitto' enākūnūk' Mūlgīgūnōd iktōōk, ak 'lechoogooēdo' alook' iktōōk wasōgāwāū."

63. Tokoo mowwe-ūkche-padūleas' sēgwiske-naadogūl ootokwōnūl, āāt : "Tāleājepawōtūmoo'k tū ūloowedūmasoode?"

64. Noodūmōk padaboogooēm kāwā' pīlsīm-tīm kāwā [oochīt' Nīkskam] : tāledāādūmōk?" Tokoo 'msīt wēnmāje-tūlītploomaadijūl ootēbowtoogwēlīn' 'npooōkūn.

65. Tokoo alt obkche-looskomaadijūl, ak okoonokoopelaadijūl, ak sākskadakadeedijūl, ālaadijūl : "Neganīkchījetēgāwenooaadēgē' : ak noojekokwadakadijīk kokwalaadijūl ak etkūmaadijūl.

66. Na Peāl ūpkāwāāk āhk owweloo'dāsīk

CHAP. 15.

iktöögü ; ak nāööktājilijül wēchkooeēlijül mowwe-ükchepadüleask' oonokübēmeeskwümül,

67. Ak nēmeäch' Peālül ētleoo'silich', anka-mājül, ak āāt : “Keel ēlp tēgwāāsüp Sāsoos Nāsalētkāwaach.”

68. Cadoo Peāl pētkwösit, tēlooēt : “Moo kējedoo kūsna' chēl moo nēstooloo tan tēlooēnū.” Tokoo ēletoo'eēt ūmskwēsāwā owweloo'dāsik ; ak kegüleegwēch kēdöök'.

69. Na ābitās' nēmeäch', āpch bokchetūlemāje tane wējooow' kakūmooltilije : “Oola' nāööktājīt nēg'ūla.”

70. Tokoo Peāl āpch pētkwösit. Na kēnā-jeechk' tanik kweiichk' kakūmooltijik āpch tēle-maadijül Peālül : “Meamooch' na keel wēg'ūla nāööktājīt mūdū : Gālelētkāwajooiñ.”

71. Tokoo bokchetowēt' ootoonmājeilsoodāsīn, ak ēloowedūmāsīt, āāt : “Mogwā' tālikchijeāk' oola' cheenūm tan wēskwīmök'.”

72. Tokoo kegüleegwēch tabooōwā' kēdöök'. Tokoo Peāl mīgwedāātk kūlooswökūn tan Sāsoosül tēlīmüpū “āskw moo kegüleegwēch tabooōwā' kēdöök, seest līptogwölşoosīdüks' ūkūje-jeenū.” Na tan tēle-ānkedāātk, ūtkedēmīt'.

CHAPTER XV.

1. Na ēlme-ēskītpook' ūnkūseiū ūkchepadüleask' ak skūmtook' kesegook', ak noojeweegīgūd-ijik, chēl 'msīt mowāgūnoodūmāwenook', kes mowāgūnoodūmaadich, kēlpelaadijül Sāsoosül, ak poktūmkalaadijül, ak eleīgūnūmooēdoodich ootenīn Pelatēgū.

2. Tokoo Pelat' tēlepebanemājūl : “ Keel nūt Lēswebâk' ootēlēgāmooōl' ? ” Ak Sāsoos ūsedēmājūl, ālājūl : “ Tēleâk' tēlooēn' . ”

3. Ak ūkchepadūleask' pegwēlīmsemaadijūl.

4. Tokoo āp Pelat' tēlepebanemājūl, ālājūl : “ Mogwā' tū cogooā' tēlēsedāboogooowūn ? ankaptān' tēlepegwēlkūl cogooāāl ēloowedūm-āsoolteedijūl oochīt' keel ūktenin' . ”

5. Cadoo Sāsoos māch mogwāch' ūsedāboogooēkw'. Na oochīt' Pelat' wējepakūleiik.

6. Na tan tās wegūbaltīm' boonaalājūl nā-ōōktājilijūl kestējool oochīt nēg'ūmow, tanūl bākweloomaadijūl.

7. Na āhk nāōōktājīt kestējoo tan tēlooesīt Balābaas, tan wijekūlpesije tane wijesēspēnōk-seedīs'ūne ; tane nābadakadīlisūne sēspēnaak iktōōgū.

8. Tokoo pējedaalije mowweāālije, bokche-tamche tan tēlīnkūlagaadōk ootūlaalanū.

9. Tokoo Pelat' tēlepebanemāje, ālāje : “ Wēle-dāādūmoodeyōk' 'nboonaadoolenow' Lēswebâk' ootēlēgāmooōl' ? ”

10. Mūdū kējedōk' ūkchepadūleask' ootīgūn-ūmooēdoolīn' ootenin oochīt' wiskooōgūn.

11. Cadoo ūkchepadūleask' tēleasemaadije mowweēlīje ootāje-ooledāādūmūlīn' ooboonaada-goonow' Balābasāl'.

12. Tokoo Pelat' ūsedāboogooēt' ak āp ālāje : “ Na oochīt' tāleooledāādūmōk' 'ntūlaalān' tan tēlooweedōk' Lēswebâk ootēlēgāmooōl' ? ”

13. Tokoo āpch nēdowoodijik, āājik : “ Cloo-cheowhtē' ! ”

14. Tokoo Pelat' ālāje : “ Cogooā' padadōk' ? ”

Tokoo mowwe-poogwële-sāskwëjik, āājik :
 “Cloocheowhtě’!”

15. Tokoo wëledāātk’ oo-wöolkwījalan’ mowweēlīje; na oochit’ boonadooōjūl Balabasāl, ak ēlēigūnūmooēdogūl Sāsoosūl, kes kese mātaajū, ookloocheowhtoksīlinū.

16. Tokoo sūmagūnisk’ poktūmkalaadijūl, ālalaadijūl ilsoodākūneegūnk, ak mowkwemaa-dīje ’msit mowweēlīje sūmagūnīsū.

17. Tokoo mooskoonemēkwpedēk’ asoon’ nasadooaa-dīch, ak kes kesiskūnwötūmeedīch’ kowīksomooseā’ āptūgopesoode, nasadooaa-dīch.

18. Tokoo bokchuhsūgagēlūmaadijūl, āājik :
 “Wēskagēlūmoolēk’, keel Lēsweebāk’ ootēlēgā-mooōl’ :”

19. Ak takūmaadijūl oonojēgū, sēsoo’sk āōōmeedīch; ak ēlooskomaadijūl, ak ēmootkoole-boogooēdaajik ak ēlepītkweadeedījūl ooskalookū.

20. Tokoo kese mālegīmaadich mēnadooaa-dīch oola’ mooskoonemēkwpedēk’ ’mtokwōnū, ak nasadooaaadijūl nēgūm ootokwōnūl.

21. Tokoo tāwalaadijūl ookloocheowhtanowū. Ak kesalaadijūl nāooktājīlījūl cheenūmool, tanūl tēlooesīlījūl Semoon, Seileneāwaajūl, tanūl pēmeseowaasīlījūl, wējeēlījūl sāākk, ak ūkchegūnk’ ēlēēlījūl, Alēksāndūl ak Loopūs, (Rufus), oochoowōl’, oopūmaadooōlīn’ Sāsoosūl ookloocheāwāūm.

22. Tokoo pēgesoolaadijūl makūmegāoo tēlooesik Gōlgōta, tan kewōnskooeedāsik tēlooēk’
 “Oosūgātpāwāākāde.”

23. Tokoo kēdoosāmoogodūlaadich mēgobaak ak mūl weagaadāsik : kadoo moo nēsāmoogwōkw.

24. Na kese klootheowhtaadich âtkünwötüm-
ooaadijül ootokwönül, ak êlakadeedijül tan wën
'msünto'.

25. Tokoo keskäjeboogooeët', ak kloothe-
owhtaadijül.

26. Ak mësĩmtĩmkāwā' weegädīgũncheech
oonoochẽk' kāk wāgāāl āweegāsik, tẽlooẽk: "Lẽs-
weebāk' ootẽlẽgāmooõl."

27. Na tokoo wijeklootheowhtaadije taboo-
sĩlije noojekũmootũnẽlije, nāõõktājilijül enākũn-
ũgāāl, ak nāõõktājilijül padadoochkāālũ.

28. Na tan tẽlooweegāsik tẽleāk' tan tẽlooẽk:
"Witkĩmoot' padatẽgāwenoo'ũ."

29. Na tanĩk pẽmeseowedaajĩk wĩnemaadijül,
mātkwẽdooaadijül, ālaadijül: "Nũt na keel
noojeskwĩskadoon ũkckealasoodũmõgwõm ak
kesedoon' 'nāsoogooṇaak',

30. Oosũtoweese! ak oochenesaase kloothe-
āwā' iktõõk."

31. Ak êlp ũkchepadũleask' mowwe-mālege-
gẽdũmoodijĩk, ak noojeweegĩgũdijĩk, mowe-
tũlimtooltijĩk: "Kesuhsetoweáb'ũne ũktũge;
kadoo nẽgũm moo kesuhsetoweesĩkw.

32. Na Clĩstāwĩt Islāāl ootẽlẽgāmũl nũgāāch
oochenesaasich klootheāwā' iktook', koolaman'
ũknũmedoonẽnoo' ak ũkũdlāmsũtũmoodenẽnoo'."
Ak nẽg'ũla tanĩk wijeklootheowhtokseedijül,
wĩnemaadijül.

33. Na meowlagwẽch' kakeipkonĩtpũgaasik
tan tẽlkeek makũmegāoo meesokoo kĩpkwaat'.

34. Na kĩpkwaach kẽsegowĩntowẽt, āāt:
"Eloe, Eloe, lamasabaktane'." Tan kesekewõn-

skooodümük, tělooěk : “Nūńĩkskamŭm, Nūńĩkskamŭm, kogooā' wějeboonaalĩn?”

35. Na alt taník kweiichk' kakŭmooltĩjik noodooaadĩch āājik : “Ankaptŭmookw'! Elei-jahŭl' wegoomājŭl.”

36. Tokoo nadoo wěn ělmeebĩt ak wőjooběg-aadők pesāoo těbnāāgŭl, ak nebedōgŭk sěsoosk' iktōők, ak igŭnŭmooōch' oonŭsāmoogwōlĩn', tokoo āāt : “Boonājĩmookw'! ankaptŭmŭnēch' ědōők' Eleijah ŭpkesĩnto' oonesaalān.”

37. Tokoo Sāsoos kěsegowĩntowwět', tokoo ěgoolāmĩt.

38. Ak ŭtkŭmākpelākŭn ŭkche-alasoodŭm-ogwōmā' nowskeněděsk' wějaaděgěmk' kākwwāak meesokoo ělkŭnāděk'.

39. Tokoo tan ětlekěptĩnāwĩt' kŭskĩmtŭl-nākŭnĩlje sŭmagŭnĩs', tan kweiichk' kakŭmĩt' těttagow', němedők' ootŭlĩntowělĩn' ak ootěgoolāmĩlĩn', āāt : “Meamooch' wěg'ŭla Nĩkskam Ookwĩsŭb'ŭnŭ'.”

40. Ak ābĩjik āhkĩk medādook' wějeānkāmaa-dĩjŭl : tane wĩjĩtkwāooāje Male Măgdŭlāk' tŭlā', ak ělp Male Sak mālchāwājooĩt, ak Sosēs, ookwĩj'ooōl, ak ělp Salōm ;

41. Taník, āskw āŭmŭleděk' Gălelětkŭ, noo-soogooaadĩb'ŭnŭl, ak ěloogōwaadĩbŭnŭl ; ak ělp ŭktŭgĩk pegwělkĩk ābĩjik taník pějewĩjāooaadĩb'ŭnŭl Sāsoosŭl Săloosălāmķŭ, āhkĩk [nadāāl tětŭ.]

42. Na wělaakw egaak elājĩmkāwā' na, nŭt na naagwěk āskw mŭnaak atlasmoodegĩskŭtŭn-ook',

43. Sosěp Alemateākāwaach', kěpmāāk mow-ăgŭnoodŭmāwenōō', tan něgŭm ěskŭmătk'

Niiskamül ootēlēgāwagim, pēgesink' ak mēlkile-piskwaat Pelatēgū, ak ēdāmāch' Sāsoosul ootenin.

44. Cadoo Pelat' wējepakūleiik ēdook' ookesinpūlin' ; ak wegoomājūl kēptinūl, ak tēlepebanemājūl kes saak oonūbūlin' ?

45. Na wējikchijedök' kēptināwiktōök, igūnūmoōjūl 'npooenool' Sosēpūl'.

56. Tokoo kesipkwōdēlk' wēltūk' atlawēgūn, nesaalājūl, ak tētpogwaalājūl atlawēgūn iktōök, ak pejaalājūl ootkoodākūn, tan wējewōlāpskūd-aasik koondāwiktōōgū ; tokoo ēledādūpchaadök koondāoo ootkoodakūnā' kagūnūgū.

57. Ak Male Magdalāk' tūlā', ak ēlp Male Sosēs ookwījūl, ankaptūmeedich tan tēt egalook-silich'.

CHAPTER XVI.

1. Na kese atlasmoodegiskūk Male tan Māgdalāk' tūlā', ak skūmtōök' Male, Sak ookwījūl, ak skūmtōök' Salōm, mīlemagāwāāl pēgwōdēlūmeedijūl, koolaman' oopējedaanow ootamūkēn-anow'.

2. Na wōpk kēseēskitpook' ūmskwēsāwā' naagwēk kese atlasmoodegiskūk, pējedaajik ootkoodākūn iktōök, adēl' sēgāwaalich.

3. Tokoo tēlimtooltijik : “ Wēn ēdōök' oochejīgūle-dādūpchaadoolkoodo' oot koondāoo kagūnūk' kēbejogigēm' ootkoodākūn iktōök ? ”

4. Na ēlābedaadich nēmedoodich koondāoo ējīgūle-dādūpchaadāsik. Mūdū kēsimsūgeek.

5. Na piskwēdaadich ootkoodākūn iktōök

němeaadijül ũlbadool ěbĭlijül enâkũniktoogwāal, wõbĕgũnaamũlijül ; ak kĕsewāgwõdaasooltĭjik.

6. Tokoo ělkweedĭjül, tĕlĭmkweedĭjül : “ Moo ũkchepālooaadĭp ! kĕjedoo' ũkwelooõnow' Sāsoos Nāsālĕtkāwaach, tanâk' kloocheowhtõtũnâk'. Nĕgũmâk' kesemenoonsĭtâk'. Mogwā' 'ũmook' oola' tĕt : ankaptũmookw' tan tĕt egalaadĭpũ.

7. Cadoo ledaakw, tũlāgũnoodũmooõdõksũp Peāl ak ũktũgĭk pĕmekenoodũmooõb'ũne, kes nĕgũm mĕltāme eeto' Gālelĕtkũ, āskw moo pĕjedaoõk' kelowũ. Na tĕt tũlenũmeādõksũp, tan tĕlemoologũp.”

8. Tokoo ābĭjik tāwedaajĭk ak wĕjuhsemooltĭjik ootkoodâkũn ĭktõk ; mũdũ wāgwõdaasooltĭjik ak nĕnkũdĕsooltĭjik : ak mogwā' wĕnũl kĕloolaadĭgool ; mũdũ wāgwõdaasooltĭjik.

9. Na Sāsoos kese menoonsĭtĕk' kĕseĕskĭtpook' ũmskwĕsāwā' naagwĕk kese atlasmoodegĭskũk, tũmk ělemāswaasijũl Maleũl' tanũl Magdalâk' tũlâl', tanũl ootenĭnk wĕjiktâlkaadooõs' - ũne ělooigũnũktāsĭlĭb'ũne mũndoo'ũ.

10. Tokoo Male āleĕt' ak āgũnoodũmooõje tane tĕgwāooadĭb'ũnũl, āskw pĕme-onmājedāasooltĭlĭch'.

11. Na nĕg'ũmow noodũmaadĭch oomemājĭlĭn' ak oowõõje-nũmegoosĭlĭn' ootenĭnk Maleũ, mĕk-tũmeedĭch.

12. Tokoo āpch ělemāswaasĭje taboosĭlĭje āskw pĕmaadĭlĭch' ak wĕjaadĭlĭch' ũkchegũnkũ ; ak na pelooemāswaasĭje.

13. Nĕg'ũmow ělp ālaadĭjik ak āgũnoodũmooaadĭje ũktũge ; kadoo moo kĕdlāmsũtāgweedĭgwe nĕgũmowũ.

14. Cŭlābīs' ělemāswaasije nĕg'ŭla nāōōktīn-skĕksīlīje chĕl nāōōkt kese ākŭmkwĕsŭmedaalīch' batalood' īktōōk, ak pĕtkoodŭmooōch' oomĕktŭmŭgāwāŭmooōl' ak tan tĕlemŭlgāāk oowōmlamoonooōl', mŭdŭ moo kĕdlāmsŭtooaa-dīgoobŭne tane nĕmeaadīb'ŭnŭl kese menoon-sīledĕk'.

15. Tokoo ālāje: "Ledaakw' 'msīt tan tĕl-keek oosītkŭmōō', ak nĕnāsāgŭnoodŭmoodīkw wĕgŭla wōōlēāgŭnoodŭmākŭn 'msīt tan tāsee-dīch memājooenoo'.

16. Ak nĕgŭm tan kĕdlāmsŭtk ak bāpteisāwadāsīt, 'oosŭtādo. Kadoo nĕgŭm tan moo kĕdlamsŭtŭmook', wōōnmājeīlsoodāsedo'.

17. Ak wĕg'ŭla kŭnoogwōsoodel ŭtkwāāgōodāk' tanīk kĕdlāmsŭtŭmoo'dījīk. Neen 'nwesoonŭm īktōōk oochīkwtālkaladāk' mŭndoo'; kese-tŭleesooltedāk' pelooāāl 'msedoonŭl;

18. Oosooaalādāk' 'mtās'kŭmoo; ak sāmoō-goldeedīch kogooā' tan nābaawĕk, ma tālālŭgweedīkw. Egadoodākw oopŭtŭnooōl' kĕsenoogoodīlīje, ak oochīnsoltīledŭ."

19. Na oochīt' Uksakŭmamenoo' kesuh-skŭīmādĕk', ěleoonaga'looksīt wasōk, ak ěbaasījŭl ootenākŭnŭmk' Nīkskamŭl.

20. Tokoo nĕg'ŭmow poktŭmkedaajīk, ak nĕnāsewōōlē-āgŭnoodŭmeedīch 'msīt tameŭ, ak Uksakŭmamenoo wītloogāooōje, ak wĕjemŭl-gaadōk kŭlooswōkŭn oochīt' kenoogwōsoodeel tanŭl wījāookweedījŭl.

THE GOSPEL ACCORDING TO LUKE.

CHAPTER I.

1. Mūdū pegwēlkūbūneek kesīpkoje-kokwōje-
āgūnoodūm-eedīb'ūnūl nēg'ūla cogooāl tanūl
kese-mūlgiktlāmsūtās'īgūl tan āūmoodeekwū,

2. Stūgā' tēlāgūnoodūmoolkūp tanīk wējaa-
dēgēm' ūmskwēs' poktūmkeaak nēmedoo'dīb-
ūnn, ak ēlp wējē-oonōkūbēmīmīk kūlooswōkūn
īktook.

3. Na oochīt', Teōpel, keel mowīkpūmāin,
neen ēlp wēledāādūmāp', tan kese oole-tūle-
kenoodūmookse 'msīt' cogooā' īktōōk wējaadēg-
ēm' ūmskwēs' poktūmkeaak, 'nkokwōje-pakei-
weekūmoolīn' ;

4. Koolaman' ūkūjejedoon' ookēdlāwāin nēg'-
ūla cogooāl' tanūl kese kenoodūmookseebūnūl.

5. Na tēleāksūp oonagwēg'ūmūl Hēlotōk,
tanōk' ētleēlēgāwītāwītōk' Lēsweepāwagīk, pad-
ūleasōk' āhkūsūnōk', tēlooesīsūnōk' 'Sakūlīn',
tanōk' wētākūnāsīsūnōk' Abeūl' oomoweomīm-
kū ; ak ootābītēmū tēlooesīlīs'ūnū Alesābētū.
Alūnēk' [tan wēdabēksītōk] ootoosū.

6. Ak kitk nēg'ūmōw sābāwībūneek ooska-
look Nīkskamūl, ak pēmaadībūneek 'msīt Uk-
chesāk'ūmal ootūbloodāk'ūnūm īktōōk ak ook-
okwōjadāk'ūnūm īktook, wēlekokwōjeēbūneek.

7. Ak mogwā' wēnjūneegoobūneek, mūdū

Alesäbětök moo kese pūmegetákoobūneek ; ak kitk lōk kesegooibūneek na tīlesipū.

8. Na tan tīlesip' Sakūlin' padūleasāooloogwēch', tan tēlekeskājaadāsik ootloogowōkūn, ooskalook Nīkskāmūlū ;

9. Tan tēlīnkūlagaadōk' padūleasāwe-loogowōkūn, nēgūm tēdāboodēskāch' oopīskwaan Ukchesakūmal' ooche-alasoodūmōgwōmūmkū, oowāipkogwūsowwēnū.

10. Tokoo 'msit mowweome ētlealasoodūmāj-ik koojūmook', tan tēlīpkije-wāipkogwūsowēlījū.

11. Na Ukchesakūmow ootānsālāmūl ēlemās-waasījūl ootenīnkū, kakūmilijūl enakūnēgāl' wāipkogwūsīgūnā' bātkwealasoodūmākūn.

12. Na nēmeāch', Sakūlin' sēspēdaasit, ak wāgwōdaasoode ēlneseāk' ootenīnkū.

13. Cadoo ānsālāwīt ālājūl : "Moo ūkwāgwōdaasu, Sakūlin' ; mūdū ūktēdowēm kāwāūm noodās'īgūp, ak ūktā'bītēm Alesābēt' ookwīs-eēdo' oochīt keel, ak tūlootedādūks' ūlbadoojech' Sanū.

14. Ak oosūgāwedaasoode ak ooledaasoode keel ooskotūks ; ak pegwēltāk' wēje-ooledaas-ooltijik ooskijenoodīm iktōōk.

15. Mūdū ēspāādo ooskalook Ukchesakūmal, ak ma 'nsām'oogwōkw mēgobaak, kūsnā' mēl-kīgūnāk' 'nsāmoogowōkūn, ak oochoohchooaa-lookšido' Nīkskamāwāit 'Mchejakūmīch', [Wēje-oolenīkskam,] wējaadēgēm' āskw moo wēskijenoōikwū.

16. Ak lekewōnskaalādū' poogwēlnidū' Islālāl oonejintnū Ukchesāk'ūmow iktōōk Oonīkskamooōkū.

17. Ak Neganaasido' Eleijahâl' oochajakũm-ijoo iktöök, ak oomũlgigũnod' iktöök, koolaman' ootũlekewõnskaadooõn' oongegooõ' ookwõmlam-oon'ooõl mijooajejoo iktöök, ak ootũlekewõnskaalan' tane ëlistũmoo'dilije sãbãwooltĩlije oon-ũstooõgũnũmooow' iktook ; ak ootelaalan' memãjooenoo' ookeskãjaadãsooltĩlĩn' oochĩt' Ukchesakũmãlũ,"

18. Tokoo Sakũlĩn' ãlãjũl ãnsãlãwĩlijũl : "Tãlikchijedoodës' oot? mũdũ neen kesegooe ak 'ntã'bĩtẽm kesegooeeskwoĩt."

19. Ansãlãwĩt' ũsetẽgũloolãjũl, ãlãjũl : "Neen Gũbleãl' tan ëtlekũme ooskalook Nĩkskamũ, ak wẽjĩlgemĩmk' 'nkũloolnĩn', ak 'ntũle-oole-ãgũnoodũm-õolĩnũ.

20. Ak ëdũ ma 'ntowwãwũn, ak ma kesekũl-õõs'uũn meesokoo na naagwẽk tan toochoo kakeikeskãjeãk' 'msĩt nẽg'ũla : mũdũ moo kẽdlãm-sũtũmoonũl 'nkũlooswõk'ũnũl, tanũl kakeikeskãjaadãsidũl' ootẽtpũgaagũmooow iktöök."

21. Na memãjooenook' ëskebaadijũl Sakũlĩn-ũl, ak pakũleiooltijĩk ootũlipkitkadũmũlĩn' ũkchealasoodũmogwõmkũ.

22. Na tãweẽch' mogwãch' kesekũloolagwe, ak kẽjeaadijũl ookesepakũlãptẽgẽlĩn', ootẽmũl-sĩktũmalĩn', ũkchealasoodũmogwõmkũ ; ak oopũtũnk wẽjekũloolãje, ak nããgow moo nẽdow-ẽkw'.

23. Na kesekakayãk' nagwẽgũl tan tẽlloogwẽch', ëlũmeẽt' weekũ.

24. Na kũlãbĩs' nẽg'ũla nagwẽgũl ootãbĩtẽmũl Alĩsãbẽtũl bokchenẽnẽstowããlijũl, ak tẽlipkijemĩmoogwõsilijũl kũlãbĩs' nanĩjik dẽpkũnoosẽjik.

25. Aāt: Mūdū Ukchesâk'ūmow na kese-tūlaalit nēg'ūla nagwēgūl, tan tīlesip' ankamich' ookooskaadoon nūntāgōgūnūm memājooenoo' iktōōk.

26. Na ūsookūmāwā' dēpkūnoosēt, ānsālāwīt tan tēlooesīt Gūbleāl', wējilgemoot' Nīkskam āwīktōōk, ēlkīmoot' ūkchegūnk' tēlooesik Nāsa-lēt', Gālīlēt' tūlā'.

27. Tan āyīt nōkskwēt' tan kēdoomāleāwee-dijūl cheenūmool tēlooesilijūl Sosēp, Dabīdēk' tūlā'; nōkskwēt' tēlooesīt Male.

28. Ak ānsālāwīt' pīskwaat āūmūlich', āāt: "Kwāā! keel wēlaalooksīn. Ukchesakūmow tēgwāādeyōk': wēlaalooksīn keel ābijik ooten-āwow' iktōōgū."

29. Na nēmeāch', Male wējesēspēdaasīt oo-kūlooswōk'ūnūm iktōōk, ak ānkedāātk tan tēl-āāk oola' oosūgagūlsood'eū.

30. Cadoo ānsālāwīt ālājūl: "Moo ūkwāg-wōdaasu, Male, mūdū wējewājedoon' wēlaaltim-kāwā' Nīkskam-āwīktōōk.

31. Ak ēdū ūpkoje-nēnēstowāādūks' ak oo-kwīsedūks', ak tūlooedādūks' ūkwīs, Sāsoos.

32. Espāādo, ak tūlooedooksīdo' Moweēspāāk Nīkskam Ookwīsūl, ak Ukchesâk'ūmow Nīkskam īgūnūmooōdūl' oochūl Dabīdūl' ēlēgāwīt-āwā' ookoodpoodīmū,

33. Ak ēlp tūle-ēlēgāwītāwīdo' Sakobūl week āpchooū, ak ootēlēgāwītāwoodīm ma āpchoo kakayanook."

34. Tokoo Male ālājūl ānsālāwīlījūl: "Tāle-keskājeādo' oot, tan moo kējeāk' cheenūm?"

35. Tokoo ūsedāboogooēt' ānsālāwīt', ālājūl:

“Niskamāwāit 'Mchejakūmich' mēštādēskool-to', ak Moweēspāāk Niskam oomūlgīgūnōdīm ākchegādaadoolto'. Na oochit' oola' niskam-āwāit mijooajech tan oochoohskijenoedo' ūktenink, tūloedādēn' Niskam Ookwīsul.

36. Ak, ankaptān', kōgūmow Alesābēt bokche-nēnēstowāāk, ak kēdoowuhkwīsīt, tan tēlekesegooeskwoijū, ak nēg'ūla chēl ūsogomāwāl' oodēpkūnoosītēmūl tan tēloedooksīt Moo kesepūmeketākw'.

37. Mūdū moo kogooā' Niskam māse-goodo.”

38. Tokoo Male āāt: “Ankam' 'Nsakūmam oonōkūbēmeskwūmūl! tūleach' 'ntenink stūgā' tan tēlooenū.” Tokoo ānsālāwīt wējīpkotūmkaasīt āumūlijū.

39. Na nēg'ūla naagwēgūl wēnagaasīt Male ak nōkseleēt' mīlkūmegēk' makūmegāoo, ūkchegūnk' Lēsweepāwagīk tūlā',

40. Ak piskwaat Sakūlinūl week ak boosool-āwīktooājūl Alesābētūl.

41. Na tan tīlesip' Alesābēt' noodūmooōch' Maleūl' ooboosoolāwīktēgēmkāwāūm, mijooajech chīpsīt ootlāmelookū, ak Alesābēt wōjooe-ējūl 'Nikamāwāilijūl 'Mchejakūmijūl, [Wējeoolenīkskamūl.]

42. Tokoo kēsegowwēt', āāt: “Wēlaalooksīn keel ābītāwīktoogū, ak ēlp wēlaalooksīt tan oochuhskijenoedo' ūkteninkū.

43. Cadoo tame wējēegaak oot neen 'nteninkū, 'Nsa'kūmam ookwijūl ūpkesīns' ā'ūmū?

44. Mūdū ankaptān' tēlīnkūseiu ūkboosool-āwīmkāwāūm egaak 'nsūtooōk'ūnūk, mijooajech

wěje-chipsit oosügāwedaasood iktōōk 'ntlāme-loogŭ.

45. Ak wělāāk ābit tan kēdlāmsŭtk'; mŭdŭ keskājaadāsīdŭl' tanŭl wējetŭlīmkoosijŭl Ukchesak'ŭmow iktook."

46. Tokoo Male āāt: "'Nchejakŭmīch' mēgedāālŭmājŭl Ukchesāk'ŭmal;

47. Ak 'nkamlamŭn kesuchuhsŭgā-wedaasīk Nīkskam-āwīktōōk 'Nwēstowoolkoomŭ;

48. Mŭdŭ ankaptŭmooōch' oonōkŭbēmeeskŭmŭl oobŭnokedāālsoodīm; na oochīt', ankāptān', wējaadēgēm' nŭgāach 'msit tan tāsānkooeējik tŭlooeededāk' neen noolāinŭ.

49. Mŭdŭ tan kēsemŭlgīgŭnūt' kesetŭlaalijŭl mēskeegŭl kogooāl'; ak nīks'kamāwāik oowe-soonŭm.

50. Ootāooledāālsoodīm āhk ootenāwow iktōōk tanīk chepalaadijŭl tās ankooeāadijŭ.

51. Kesuhchekesedōk' mŭlgīgŭnōde oopŭtŭnogŭm iktōōk. Kesuhchesāsaalāje ěmtēs'kōltīlīje ookwōmlamoonooōl oopŭsokedāādakŭnŭmooow iktōōk.

52. Kesuhchenesaalāje ěspoltīlīje ookood-poodīmooōkŭ, ak kese ěpsitkwaalāje bēnogoltīlīje.

53. Wējekesādālooōje kāwesooltīlīje kēloolkŭl kogooāl, ak ělp mīlāsooltīlīje ějīgŭlaalāje segooōltīlīje.

54. Abogŭnŭmooājŭl oonōkŭbēmŭl Islālŭl, ootāooledāālsoodīm oomīgwedāādāsīn,

55. Tan tēluskoomābŭnegŭ koochenakŭŭ, oochīt' Ablahamō ak tan ělabēksīlīch' yāpchooŭ."

56. Na Male tēgwāādeedijul Alesābētŭl ědōōk

küläbīs' nāsijik dēpkūnoosējik, tokoo toochoo ēlemeēt' weekū.

57. Na tētpūgaak egaak Alesābēt' oomijooa-
jejumīnū, ak wēgwīseēt'.

58. Na wīdegēdoolteedijūl ak tanīk wogūm-
owūl noodūmaadich Nīkskamūl ootāje-poogwēle-
āooledāālūmūlīn' Alesābētūlū, ak wīje-mowwoo-
ledaasooltijik.

59. Na oogūmoolchīnāwā' nagwēk' pējedaajik
oomīmkooskaoosanow' mījooajeejūl, ak tēlooted-
aadijūl Sakūlīn', wīje-wesoonkāoo-aadijūl oochūl.

60. Cadoo ookwījūl ūsetēgūloosilijūl, tēlooēlij-
ūl: "Mogwāch', cadoo tūlootedooksido' San."

61. Alaadijūl: "Mow wēn kogūmak' na tēl-
coesīkw."

62. Tokoo oopūtūnooōk' wējekūloolaadijūl
oochūl, pebanemaadijūl tan tēleooledāātk ootūl-
oedooksilīnū.

63. Ak wegootk' āweekūgēmkāwā' ak āweek-
ūgēt', tēlooēt: "Tēlooesit San." Tokoo 'msit
pakūleiooltijik.

64. Tokoo nankūme-pantaadāsīk ootoonū,
ak welnoo keseloogwēk', ak kēlooesit ak ēmtog-
wōlājūl Nīkskamūl.

65. Ak wāgwōdaasoode egaak 'msit wēnik oot-
enāwōkū tanīk bāhkwūkadūmoo'dijik. Ak nēg'-
ūla 'msit kogooāl' 'msit nadāme ētūlāgūnoodās'-
igūl mīlkūmegēk' Lēsweepāwage.

66. Ak msit wēnik tanīk noodūmadijik, ega-
doodijūl wēg'ūla kogooāāl ookwōmlamoonooōkū,
tēlooējik: "Tālāādo ēdook' oola mījooājeech?"
Ak Ukchesakūmow oopūtūn tēgwāooājūl.

67. Na Sakūlīnūl oochūl wōjooeējūl Nīkskam-

āwīlījūl 'Mchejakūmījūl, ak neganīkchīje-tegā-wenoo-aboogooēt', tēlooēt' :

68. " Ukchesāk'ūmow mēdogwōlkoosich, Islāāl Oonīkskāmūl, mūdū ēmītoogwōlāje oome-mājooenoompmū, ak ābātēlooōje.

69. Ak ēpsītkwaalājūl oosūmool' oosūtogūnāl' oochīt' kenoo, oonōkūbēmūl Da'bīdūl week.

70. Stūgā' tēluhche-kūlōōsīp ootoonooōk' nīkskamāwāooltīlīje ooneganīkchījetēgāwen-oompmū, tankīk āhkūbūneek wējaadēgēm' kes kesetāsīgēk' oosītkūmooū ;

71. Na na ūkwōōjuhsūtoweegoonēnoo tane kēdoo-āoolkwe, ak oopūtūnooōk' 'msīt tane segājedālūmoolkwe.

72. Ookeskājaadoon āooledāālsoode tan tēle-māp' koochenākū, ak oomīgwedāādūmūn nīkskamāwā' ookesāgūnoodūmūmkāwāūm,

73. Ulootedūmāsoodeēk' tan tēleloowedūmāsīp Ablahamēk' koochenākū.

74. Uktīgūnūmagoonēnoo ūkwōōjuhsūtoweegoonēnoo oopūtūnooōk' tane kēdooāoolkweū, koolaman' oonōkūbēmedo' ūktenēnooū, ak moo ūkwāgwōdaasooltenēnoo,

75. Sābāwood' īktōōk ak kokwōjaadākūn īk-took ooskalook' Nīkskamūl, tan tēlīpkedowsool-teegwū.

76. Ak keel, mījooajeech, tūlooedooksedūks' Mowweēspāāk [Nīkskam] ooneganīk-chījetēgā-wenoomūl ; mūdū neganowhteekūmooōdūks' Ukchesakūmow', ūkteladooōn' ootowhteelū ;

77. Ootīgūnūmooōn' oomemājooenoom' 'nsūt-ooōgūn tan oohsūtōgūn īktōōk tūlā', ak ootūl-oowāwoodewōl' ootābīksīktāsīnū,

78. Kŭnĭkskamenoo' ookŭse-āooledālsoodĭm ĭktōōk, tan wĕjemĭtogwōlookw' wōpk tan ŭk-pŭdeiĭk wĕjeākŭ,

79. Oowōsogwadooōn' tane ěbooltĭlĭje bogŭn-ĭtpaak ĭktōōk, ak tan tet 'npooōkŭn akchegad-ĕk'; ak ŭkŭgenoodŭmagoonĕnoo ŭkādĭnŭl' ootŭledaanow wōntŭkodeā' owhteŭ."

80. Na oola' mĭjooajeech' pĕmegĭt' ak pĕme-mŭlgĭgŭnŭt' oochejākŭmĭjooĭktōōk'; ak āhk bāktākŭm ĭktōōk meesokoo na nagwĕk tan ělenāyaalŭsĭch Islālĕgŭ.

CHAPTER II.

1. Na ědōōk' tĭlesĭp' nĕg'ŭla naagwĕgŭl wĕj-ĭpkotŭmkeāksŭbŭnĕk' ŭtploodākŭnĕk' ělēgāwĭt-ōk tĕlooesĭsŭnōk' Sesŭl Agŭstŭs, 'msĭt' tan tāsŭkŭmĭksooltĭjĭk ooweesoonŭmooōl' ootweegāsĭn weegādĭgŭn ĭktōōk.

2. Na nĕg'ŭla āweegāsĭkĕk' weesoon ĭktōōk ŭmskwĕs' kesetāsĭkĕk' tan tĭlesĭp' Seileneŭs ětlegŭbŭlnolāwĭtĕk' Sĭleākŭ.

3. Tokoo 'msĭt wĕn āleĕt' oochegŭnŭmkŭ oochĭt' ooweesoonŭm ootweegāsĭnŭ.

4. Ak ělp Sosĕp wĕjĭtkojooĭmtŭmaat Gālelĕt-kŭ, ŭkchegŭnk' tĕlooesĭk Nāsālĕt'; āleĕt' Lĕs-wepāwagĭk Dabĭdōk oochegŭnŭmkŭ, tan tĕlooesĭk Bĕtlām',—mŭdŭ Dabĭdĕk' wĕdabĕksĭt,

5. Oochĭt' ooweesoonŭm ootweegāsĭn; ak wĭjādeedĭjŭl Ma'leŭl tanŭl kĕdoomāleāweedĭjŭl, tanŭl nĕnĕstowāālĭjŭl.

6. Na tan tĭlesĭp' āŭmeedĭdĕk' nadāl' tĕt oonagwĕg'ŭmŭl kĕskājeagŭl oomĭjooajeejŭmĭnŭ.

7. Ak ũmskwēsāwāl' ookwīsŭl wēsķijenooĩļj-
ŭl, ak tētpogwaalājŭl, ak egaalājŭl wēnjooodeam-
ook ebātkwōdāloolteedijŭ ; mŭdŭ moo āwāgāān-
ook oochit' nēg'ŭmow etlĭktoogooneedĭmkŭ.

8. Na oola' makŭmegēķ' cheechķēlooāooch-
we-noojōdakadijĭķ mēmķāāk āŭmoodijĭķ, tanĭķ
ētleānkwāooaadĭje mowāālije ootooām'ooō dēp-
kegŭ.

9. Ak, ankaptān', Ukchesāk'ŭmow ootānsāl-
āmŭl pēgesĭlnijŭl āŭneedijŭ, ak Ukchesāk'ŭm-
ow oo'bāktādēg'ŭm kuhtōgwebāktādēķ' āŭmee-
dijŭ ; ak lōķ wāgwōdasooltijĭķ.

10. Tokoo ānsālāwīt ālāje' : "Moo ŭkwāg-
wōdasooltĭnow', mŭdŭ, ankāptān', pēgesoodoo-
lōķ' wōōlēgŭnoodŭmākŭn, tan tŭlā' mēsķeek
oosŭgāwedaasooode ; tan ehto oochit' 'msit tan
tāsijĭķ memājooēnook'.

11. Mŭdŭ oochit' keelow' ētluhskĭjenooit'
keskook' Dabīdōķ oochegŭnŭmkŭ, Noojuhšet-
owwewēt', Clĭstāwīt Ukchesakŭmow na.

12. Ak oola' kūnoogwōsoodedo' oochit' keel-
ow ; wājeādōksŭp mĭjooajech' tētpogwaadāsīt ak
ēlesink' wēnjooodeamook' ebātkwōdāloolteedijŭ."

13. Na chĭjegooōķŭ tēgwāooaadijŭl ānsālāwīt-
ijŭl mowwepoogwēlķĭķ ānsālāwijĭķ wasogāwā'
mowweōme tŭlāāk, tanĭķ mooewōlaadijŭl Nĭks-
kamŭl, tēlooējĭķ :

14. "Tŭlĭkpŭmĭnsēdooksĭch Nĭkskam mow-
ēēspāāk wasōķŭ, wōntŭķōde eech oosĭtkŭmoogŭ,
ooledāādākŭnŭm eech memājooenoo ĭktōōķ."

15. Na kesĭmkŭlaadedēķ' ānsālāwītķĭķ ēlŭme-
daadedēķ' wasōgŭ, chechķēlooāoochwe-noojōda-
kadijĭķ tēlĭmtooltijĭķ : "Kāā ! ledaanēch tēlebēs-

ook meesokoo Bētlāmkū, ak nasāptūmūnēch' oola' cogooā' tan keskājaadāsik, tan Ukchesāk'-ūmow tēlekūnoo'aadoolkwū."

16. Ak nōkse-pējedaajik, ak wājeaadijūl Ma'leül, ak Sosēpūl, ak mījooajeejūl ēlesilnījūl wēnjoodeamook' ebatkwōdāloolteedijū.

17. Kese nūmeaadich, agūnoodūmoo'dijik tan tēlemooch' na mījooajeejū.

18. Ak 'msit tanik noodūmaadich pakūlās-tūmeedich tēlimkweedich chechkēlooāoochwe-noojōdakadilije.

19. Cadoo Male ankotkūl 'msit nēg'ūla cogoo-āal, ak ankedāatkūl ookwōmlāmoonkū.

20. Na apskwēdaajik cheechkelooāoochwe-noojōdakadijik, ētlīkpūmedāālūmaadijūl Nīks-kamūl, ak pēme-mooewōlaadijūl, oochit' 'msit' nēg'ūla cogooāal tanūl kese-noodūmeedijūl, ak kese-nūmedoodeedijūl, tan tēlimkweedip [ansāl-āwilitkū.]

21. Na keskājeāk' oogūmoolchīn-tāsoogoon-aak oochit' mījooajeech oomimkooskaoosāsīn, tēlewesoonkāoot' Sāsoos, tan tēluchewesoonkāootūp ānsālāwīt-āwīktook āskw mūnaak āūm-oogwēk' ookwijūl ootlāmelookū.

22. Na keskājeāgūl naagwēgūl oowōkūmal-dīmkāwāūmooōk' tūlāal, stūgā' Mooyeesōk tēl-kitkūp, pēgesoolaadijūl mījooajeejūl Sāloosālām-kū ootegaalanow' ooskalook Ukchesakūmālū.

23. Stūgā' tēlooweegāsik Ukchesak'ūmow ootūbloo'dāk'ūnūm iktōōk: "Na na 'msit ūlba-doojeh tan mēltāme-gedūmk', ak ēlp 'msit yāpās' tan mēltāme-pūnētkwīmk tūlooedooks-

ooltedâk' tēpkesaadūmkāwā' oochīt' Ukchesak-
ūmal."

24. Ak ootūlipketūnūmooēnow' pēgedūnūm-
ādīmāwā', stūgā' tēlooēm' Ukchesâk'ūmow
ootūbloodâk'ūnūm iktōok ; na na taboosijik noot-
kwāāgik wēnjooepūlēsk', kūsna' taboosijik noot-
kwāāgik pūlēskū.

25. Na ēdū' cheenūm Sāloosālāmk āhkūp,
Semeūn tēlooesīt, tan tētpaka-cheenūmooītūp
ak sābāwīt ; tan ēskebēdōk' Islālūl oowōōlkwīj-
aldīmāwā'ūmū, ak Nīkskamāwāilijūl 'Mchejak-
ūmijūl ootenīnk āūmūlijūl.

26. Na wējekūnooaadooksīp Nīkskamāwāit
'Mchejakūmich'-ooīktōōk, moo oonūmedoon'
'npooōkūn āskw moo nēmeākw' Ukchesâk'ūmal'
ooklīstāwītēmūl.

27. Nēgūm wējīpkēsīnk' Nīkskāmāwāit 'Mche-
jakūmich'-ooīktōōk ūkchealasoodūmogwōmkū,
tan tīlesīp' oongeegwījīk pēgesoolaalīch mījoo-
ajeejūl Sāsoosūl, ootūlalooksīlīn' stūgā' wējīn-
kūlagaadāsīk ūtploodâkūn iktōōk.

28. Tokoo Semeūn ēpsitkwaalājūl mījooajee-
jūl oopūt'ūnkū' ak mooewōlājūl Nīkskamūl, ak
āāt :

29. "Nūgāā Alsoosīt, tūlipkotkīmādūks' kūn-
ōk'ūbēm wōntūkōd iktōōgū, stūgā' tan tēlooēnū.

30. Mūdū 'npūkīgool' nēmedoodīch koostōg-
ūnūm,

31. Tan keel keskājaadoon 'ooska'looōk 'msīt
tan tāsījīk memājooenook' :

32. Wōsādēk' ūkwōōjewōsogwaadooōn' peloo-
āāchk tan tāsūkūmīksījīk, ak ookoopmedāādak-

ünūmooow' ūkmemājooenoomk' tanīk Islālēk' wēdabēksījīk."

33. Na oongeegoo pakūlāstūmeedīch tan tēlīmkoosīch mījooajeejū.

34. Ak Semeūn wēlekūloolāje, ak ālājūl ookwījūl Ma'leūl: "Ankaptān', na mījooajeech wējeēgaaloot pegwēlnīje Islāl' īktook oosakūdooedēsooltīlīn' ak ēlp oonākedaalīn, ak oochīt' kūnoogwōsoode tan ūpkwōjuhskoo'dāsido',

35. Ak ēspoogwōsīk sāptēstēdo' keel ūkchejākūmīchū, koolaman' pegwēlkūl 'mkamlamoonūl ootānkedaaswōkūnūmooōl' ookūjejedāsīnū."

36. Na ēlp nadāl' tēt neganīkchīje-tēgāwenooeeskw āhk, tēlooesīt Ana, Pān'uēl ootoosūl, Asalēk' wēdabēksīt, kesegooeeskw na, kesenōk-skwēdēk' telīpkītkalteedīb'ūnū oocheenūmoomū ēlooīgūnūktāseboonkūk.

37. Cadoo nūgāā segooskwoīt ēdook' oogūmoolchīn tāsīnskūgeboonaat chēl nāoo; tan moo wējīpkotūmkaasīkw ūkchealasoodūmōgwōmkū, kadoo ēloogwāooōjūl Nīkskamūl dēpkek ak naagwēk, soonāwīmkāwā' īktook ak alasoodūmākūn īktook.

38. Oola' ābīt pīskwaat ūkchealasoodūmogwōmkū na tīlesīp' tāsājeech', ak ēlp mooewōlājūl Ukchesak'ūmal, ak wēskwīmāje oochīt' na mījooajeech 'msīt wēne tane Sāloosalāmk' ēskēbēdoolīch wēje-ābātēlādīmkū.

39. Na tan tīlesīp' keskājadoo'dīch 'msīt kogooāā tan Ukchesak'ūmal' tēlkedūmūlīch', ēleāpskwaadījīk Gālelētīkū oochegūnūmooōkū, na na Nāsālētīkū.

40. Na mījooajeech pēmegīt' ak pēmēmūl-

gīgūnūt' 'mchejākūmijoo iktōōk, ak wōjooeēt' 'nsūtooōgūn, ak Nīkskam ootoolaadāk'ūnūm ootenīnk āhk.

41. Na oongegoo ālaadīlīje tāseboonkūk Sāl-oosālāmķū, wegoobaltīmķ' pagāwīmķū.

42. Na tan tīlesīp' Sāsoos mētlaseboonaach chēl taboo, wējelegesogwēdaajīk Sāloosālāmķū, wegoobaltīmķāwā, ūtploodākūn iktook.

43. Na tan kakei-keskājadoo'dīch naagwēgūl, āpskwēdaajīk wīgwōķū, kadoo ūlbadoojeech Sāsoos nēnkaasīt Sāloosālāmķū, kadoo oongegoo moo ķējeegooge oonūnkaasīnū.

44. Cadoo tēledāālūmaadijūl ootoogwāooōn-ow' oola' moweōme [tan tēlepūmedaadīchū,] ak pēmedaajīk nāōōktegīskūk; tokoo ālkwelooaadījūl wogūmow ootenāwōķ, ak tane nēnādool-teedījeū.

45. Ak tan tīlesīp' moo wājeaadīkw, āpskwaadijīk Sāloosālāmķū ētleālkwelooaadījūl.

46. Na kūlābīs' kesīnsoogoonak ētlewājeaadījūl ūkchealasoodūmōgwōmķū, ēbīlījūl mēgweiīk noojekenamooadijī'eū jīksētooōje ak pebanemāje.

47. Na 'msīt tanīk noodooaadījūl pakūlas-tūmeedīch oonūstooōgūnūm, ak ootūsedēmtīmķāwā'ūmūlū.

48. Na tan tīlesīp' nēmeaadīch, pakūleiījīk, ak ookwījūl ēlchūl: "Kwees, cogooā' wējetūlaaleēķ'? ankaptān', kooch ak neen wēnmājekweloolēgūp."

49. Tokoo ālāje: "Cogooā' wējeālkwelooeōķ'? moo ķējedooōķ' dēpkadīk neen 'npūmelookwōd'-ūmūn Nooch ootūmōdāk'ūnūm?"

50. Cadoo moo nēstūmeedīkw tan tēlīmkwee-dījū.

51. Tokoo nesakā-wijāooōje, ak pējedaajik Nāsālētkū, ak saktōōje oongegooū. Cadoo ookwijūl nēnkaadoolijūl 'msīt nēg'ūla kogooāl' ookwōmlamoonkū.

52. Ak Sāsoos pēmīnsūtooāāk ak pēmegīt', ak pēmeoolaalooksīt Nīkskam-āwīktōōk ak cheenūmoo-īktōōk.

CHAPTER III.

1. Na tan tīlesīp' Teibeleūs Sesūl tēlīpkīje-ēlēgāwītawītēk' mētlaseboonkūk chēl nanāwāēk poktūmkeaak, tīlesīp' Poons Pelaat ētlegūbūl-nōlāwītēk' Lēsweepāwagīk, ak Hēlōt' ētlesakūm-owītēk' Gālēlētkū, ak wijegūdeedijūl Pelīpūl ētlesakūmowīlēdek' Eitooleākū ak makūmēgāoo Tlakoneītīs'kū tūlā', ak Leiseneūs ētlesakūmowītēk' Abeilenēgū,

2. Anūs ak Keieeb ētleūkchepadūleas-āwee-dīdek' [Lēsweepāwagīk,] tokoo toochoo Nīkskam ookūlooswōkūn egagēk Sanēk' Sakūlīn' ookwīs-ūl, bāktākūmīktōōk.

3. Ak San pēgesīnkūp 'msīt makūmegāoo tan bāhkwaasīk [Seboo tēlooesīk] Sooldūn, ētlīpsēd-oonkūp āpskwēdāādākūnā' bāpteisāwaldīmkāwā' oochīt' ūloowāwoodeel ootabīksīktās'īnū,

4. Stūgāāch tēlooweegāsīk weegādīgūn īk-tōōk Eisaiahōk neganīkchījetēgāwenooōk' ook-ūlooswōk'ūnūmūl: "Tan wēn ētlīntowwēt' bāk-tākūmīktōōk, tēlooēt: elowtekadūmookw' Uk-

chesak'ŭmow ootowhte; oomkâdowhteel kokwôdowhtekadŭmookw'!

5. 'Msit mooleagëgŭl tët pakŭmegaadâsedŭl', ak 'msit kŭmdŭnk ak nëmâkŭmegëgŭl pakŭmegaadâsidŭl'; ak wôkchoodëgŭl owhteel kokwôdowhtegâsidŭl'; ak kakâagŭl owhteel sësopkŭmegaadâsidŭl'.

6. Ak 'msit maagei nŭmedooôdo' Nĭkskamŭl oosŭtôgŭnŭmŭ."

7. Na San tĕlemâje mowwepoogwĕlnĭje tane pĕjedaalĭje ootooche-băpteisâwaadâsooltĭlĭn' ootenĭnkŭ: "Kelow' wĕdagoodŭmoodeyôk' 'mtâskŭmoo iktôögŭ, wĕn kĕgenooaadoolôksŭp koosemooktŭmŭnow' ookweioode tan kĕdooegaak?"

8. Na oochit' kesaadookw oosŭgalean' menichkŭl tanŭl wĕlkâdigŭl apskwĕdâadâkŭn iktôök, ak moo ŭpkoje-tŭlĭmsooltĭnow', Ablahamôk na koochenooök': mŭdŭ tĕlemoolôk' Nĭkskam kesadoos oochenĭgean' nĕg'ŭla koondâwiktook mĭjooajeech oochit' Ablahamôŭ.

9. Ak nŭgâach tŭmeegŭn egaadâsik oochebŭskŭdook' kŭmoo'chŭ; na oochit' 'msit kŭmoo'-jŭl tanŭl moo wĕlemanenoogŭl, tŭmtâadĕn ak kâasĕgĕdĕn'."

10. Na memăjooenook' mowâājĭk pebanemaa-dĭjŭl, âājĭk: "Tăladakadedĕs'ŭnĕn kadoo?"

11. Usedĕmâje ak tĕlĭmâje: "Tan wĕn wĕskotkŭl taboogŭl 'mtokwônŭl, ĭgŭnŭmooôch' năôôktă' tanŭl moo wĕskodŭmŭlĭgwŭ: ak tan wĕn wĕskôtk' mechĭpchăwă' ĕlp ĕnkoodă tŭlaadĕgĕch'."

12. Tokoo nooje-mowaadakadijĭk ĕlĕgăwităwă' sooleăwă' pĕjedaadijŭl Sanŭl oobăpteis-

āwaaloogoonowū, ak ālaadijūl: “Noojekena-mooēt, tāladakadedēs'ūnēn nenēn?”

13. Tēlīmāje: “Moo ūktūloogwōlanow wēn ootājekeāspa-bankūd'ūmūn ak tan tēlītploodās-oolteyōk'.”

14. Ak sūmagūnīsk' pebanemaadijūl, ālaadijūl: “Ak nenēn' tāladakadedēs'ūnēn?” Tēlēmāje: “Moo ūktāchkūnāooōnow' wēnū, ak moo ūkūspoogwalanow' wēnū, ak wōntūke-ooledāād-ūmookw' ūktabānkūdooowā'ūmooow'.”

15. Na tan tīlesīp' memājooenook' ētleskeb-ēdoodīch, ak 'msīt' wēnīk ānkedāālūmaadijūl ookwōmlamoonooōk' Sanūl Ooklīstāwīlīn' kūsnā' mōō,

16. San ūsedēmāje, tēlemāje 'msīt tan tāsīlīje: “Nēen amooch' bāpteisāwaloolōk' sâb'oogwōn iktōōk; kadoo mā wēn ājemūlgīgūnūt' mooēnkoodā neen wēchkooēēt', tan neen moo tēlik-pūmāu 'ntāpkwaadooōn' oonālkoonāpesoonū. Nēgūm bāpteisāwalnōkto' Nīkskamāwāīt 'Mche-jākūmījoo-īktōōk ak bōōktāwīktōōk.

17. Tan kēkoonk' oopoogwēdēstākūnāūm oopūt'ūnkū, ak oolewōkūmaadoodo' etlepoogwēd-āāgūdīmk', ak 'mowwadoodūl' ookūloomkoomūl lāmīgwōmk' 'ookūlūmkōgwōmū, ak oochenoo-gwaadoodūl' segooeboogwīstāk'ūnū booktāwīk-took tan ma kesīnkasooēnook'.”

18. Ak San āp ūktūgūl poogwēlkūl cogooāāl wējīpsēdoonūmooōje memājooenoo' tan tēlīnsūt-ooaboogooōchū.

19. Cadoo Hēlōt' Gūbūlnōl wējīptūgemoot' Sanēk' oochīt' Hēlodeāsūl, Pelīpūl wījegūdee-

dijül ootābītēmül, ak oochīt' 'msīt' ūktügül ootül-oowāwoodeel tanül Helōt kese padaadogül,

20. Ap māch oola' ūktūk' kesetūlaadōk, San-ül pejaalājül laplesoonkū.

21. Na tan tīlesīp' 'msīt' wēnīk bāpteisāwaa-loojīk, Sāsoos ēlp kesebāpteisawaalooch', ak ala-soodūmāch', na wasok pantaadāsīk,

22. Ak Nīkskamāwāit 'Mchejakūmīch' wēch-kwenesaasīt, pūleswegīt, ak kākoobaasījül Sās-oosül, ak kūlooswōkūn wētaak wasōk; tan tēloo-ēk: "Keel 'Nkwīs Kēsālkoosīt; keel kēseoole-dāālūmool."

23. Ak Sāsoos ēdook bokchīnsīnskēgeboonaat, tan tēledāālūmkoosīt Sosēpāl' oochīnū; Sosēp' Helei' ookwīsül na.

24. Na Heleiāl Matat ookwīsül, Lebei' ookwīsül, Mēlkei ookwīsül, Jana ookwīsül, Sosēp ookwīsül.

25. Matateiūs ookwīsül, Amūs ookwīsül, Nāūm ookwīsül, Eslei ookwīsül, Nagei ookwīsül.

26. Māāt ookwīsül, Matateiūs ookwīsül, Semeei' ookwīsül, Sosēp ookwīsül, Sooda ookwīsül.

27. Soana ookwīsül, Lesa ookwīsül, Solōbūb-ül ookwīsül, Sālāteial ookwīsül, Nelei ookwīsül,

28. Mēlkei ookwīsül, Adei ookwīsül, Kosam ookwīsül, Elmodam ookwīsül, El ookwīsül,

29. Sose ookwīsül, Eleāsül ookwīsül, Solīm ookwīsül, Matat ookwīsül, Lebei ookwīsül,

30. Semeūn ookwīsül, Sooda ookwīsül, Sosēp ookwīsül, Sonan ookwīsül, Eleiakīm' ookwīsül,

31. Melea ookwīsül, Menan ookwīsül, Matata ookwīsül, Nātan ookwīsül, Dabīd ookwīsül,

32. Sěse ookwīsül, Oběd ookwīsül, Boős ookwīsül, Salmon ookwīsül, Nason ookwīsül,

33. Amīn'edāb ookwīsül, Alam ookwīsül, Eslom ookwīsül, Pālēs ookwīsül, Sooda ookwīsül.

34. Sakob ookwīsül, Esaak ookwīsül, Ablaham ookwīsül, Tāla ookwīsül, Nakül ookwīsül,

35. Salūk ookwīsül, Lagow ookwīsül, Pelēg ookwīsül, Hebül ookwīsül, Sala ookwīsül,

36. Kānān ookwīsül, Alpasad ookwīsül, Sēm ookwīsül, Noowā ookwīsül, Lāmēk ookwīsül.

37. Mātoosāla ookwīsül, Enūk ookwīsül, Salēd ookwīsül, Malēlel' ookwīsül, Cainān ookwīsül,

38. Enös ookwīsül, Sēt ookwīsül, Ada ookwīsül, Nīskam ookwīsül.

CHAPTER IV.

1. Na Sāsoos wōjooējül Nīskamāwāilijül 'Mchejakūmijül, (Wējeoole-Nīskamül,) wēje-āpskwaasīt Sooldūnk, āk wējelaalooksīt 'Mchejakūmijoo iktōōk baktākūmīktook,

2. Ak tēlīpkijīkwchaalūjül mūdool' meeso-koo nāooīnskēgoogoonāak; ak ēlp na tēlīpkij-āāk nēg'ūla naagwēgül, mogwā' mījesīkw: kadoo tan tīlesip' nēg'ūla nagwēgül kakeikeskāje-āk', tokoo toochoo kāwesīnk'.

3. Ak mūdoo ālājül: "Keel Nīskam ookwīsich ūktenīn, tūlītploodān oola' koondāoo oopibūnōkūneānū."

4. Ak Sāsoos ūsedēmājül, ālājül: "Tēloowe-gāsīk, Memājooenōō' ma ooche-pūmowsīkw pas-

ük pibünöckün iktook, kadoo [oochepümowsido']
'msit Niskkamül ookülooswöckünüm iktöök."

5. Tokoo mündoo ëlegesogwaaläjül kākwe-
kümdünook' ëspüjit küm'dünü, ak nāyaadooöjül
'msit oositkümoö' ootëlēgāwagimül wiskuü,

6. Ak ālājül mündoo: "'Msit oola' alsoosoode
igünümooltës' ak ookoopmedāādāk'ünüm, müdü
igünümooimküp, ak igünümāk' tan wën wële-
dāādüm 'ntigünümooönü,

7. Na oochit' chīkwëd'ooīn alasoomīn' neen
nooskalook, 'msit keel ootālegëmedüks'."

8. Tokoo Sāsoos üsedëmājül, ālājül: "Nood-
ëk' üleyë', mündoo! müdü tēloowegäsik: Ala-
soom' Ukchesak'ümow künikskamüm, ak Nëg-
üm pasük loogwāoo'.

9. Tokoo mündoo ālaalājül Sāsoosül Sāloosāl-
āmkü, ak kākwaalājül keniskigwömk ükche-
alasoodümögwömkü, ak ālājül: "Na ëdook' keel
Niskkam ookwisich üktenīn, oochenesagülse
tëtü.

10. 'Müdü tēloowegäsik, Tülitploomädü oot-
ānsalām' oochit' keel üktenīn, üktānkwāagoon;

11. Ak oonākünooltāk' oopütünooow'iktook,
doolaman' moo ükât' ooküsegowëeganoon koon-
kāwiktoogü."

12. Tokoo Sāsoos üsedāboogooët, ālājül:
"Tēlooëmk', Moo ükoojaalow Ukchesak'ümow
Küniskkam'ümü."

13. Na tan tīlesip' mündoo kakeikeskājaadök
'msit kwējaldimkāwāl', poktümkaasit, ak nakül-
ājül [Sāsoosül] kechkajechkü.

14. Na Sāsoos āpskwaasit Niskkamāwāit
'Mchejakümich' oomülgigünödīm iktook, Gälil-

ětkŭ, ak ootăgŭnoodŭmâk'ŭnŭm âleâk' kakeim-sitaasik 'msit oola' makŭmegâoo owweu' âhkŭ.

15. Ak ětlekenaamooět' ootalasoodŭmogwŭm-ooow' iktook, ak 'msit wĕne kĕpmedâalŭmche.

16. Ak pĕgesink' Năsălětkŭ tan tĕt ětlegipŭ, ak tan tĕlŭnkŭlagaadŭk piskwaat alasoodŭmogwŭm atlasmoodegiskŭk, ak kakŭmaasit ootĕge'dŭmŭn weegădigŭn.

17. Ak igŭnŭmooch' weegădigŭn tan wĕjekesedăsŭgŭp Isaiahŭk, neganĭkchĭjetĕgāwenooŭk' ootenĭnkŭ, ak tan tĭlesip' âpkogŭmagaadŭk wăjedŭk' tan tĕt na tĕloowegăsik :

18. " Ukchesakŭmow Oochejakŭmijŭl 'nten-ĭnk âŭmŭlijŭl ; mŭdŭ kese amagĕnĭp nooleăgŭnoodŭmooŭn' âoolăjooenoo'gŭ : ělkemip' 'ntnŭs-aalan' tanĭk ookwŭmlamoonooŭl' nookpĕgaadăs'-igŭl,

19. Ak 'npĕstoonŭmooŭn' kestĕjook' ootăwŭl-kaldooltĭmkăwăŭmooow', ak nĕgăbegoltĭjik oon-ŭmedăkădĭnowŭ, ak 'ntĕjĭgŭlgĭman' tanĭk wĕn-măjodăsooltĭjik âpkwaldĭmkăwă iktook ; ak 'nt-agŭnoodŭmooŭn Ukchesak'ŭmow oonăŭŭkte-boonkŭgŭm wĕlaltĭmkăwăyăŭ."

20. Tokoo tĕtpogŭmagaadŭk weegădigŭn, ak igŭnŭmooŭch' noojŭdĕgĕlijŭl, tokoo ěbaasit ; ak 'msit tanĭk alasoodŭmŭgwŭmk âŭmoodĭjik kĕse ankamaadĭjŭl.

21. Tokoo bokchetŭlĭmăje : " Keskok oola' tan âwegăsik kakeikeskăjeâk' ŭksŭtooŭkŭnŭm-ooow' iktook, (tan noodŭmoo'deyŭk')."

22. Ak 'msit wĕnĭk wĕjeloowedŭmăsooltĭjik ootenĭnkŭ, ak pakŭlăstŭmeedĭjŭl nĕg'ŭla wŭŭle-

kūlooswōk'ūnūl tanūl wējetooeāgūl ootoonkū ;
ak tēlooējik : “ Moo tū oot Sosēp ookwisūl ? ”

23. Ak Sāsoos tēlīmāje : “ Meamooch' tūle-
medōksūp oola' ūpsloodākūn : Mūlbūlāwit', 'nsaa-
lūse keelū ! tan tēlsūtūmeiēgūp ootūlekeskāje-
an' Cāpūlneūmkū, ēlp tūlaadegē' oola' keel kūm-
ūtkīgū.”

24. Ak Sāsoos tēlooēt : “ Tēleāk' tēleāk' tan
tēlemoolōk', mow wēn neganīkchijetēgāwenoo
wēledālūmooksīkw nēgūm oomūtkīgū.

25. Tēleāk' tēlemoolōk' pegwēlkūbūneek se-
gooskwagīk āhkūbūneek Islāāl oomūtkīgū, Elei-
jahōk oonaagwēgūmkūlū, tan tīlesip', wasok
kēpsūgaasīgēk nāseboonkūgēk chēl ūsookūm-
tāsededēk' dēpkūnoosējik, ak mēdooāgēk' owe-
sowhsīmkek' makūmegēk' āhkūbūnēk'.

26. Cadoo Eleijahōk mogwā' ēlkīmātūbūnōk'
nēg'ūla āūmoodīlīpū, kadoo ēlkemoop' ūkcheg-
ūnk' Seidūnk' tūlā', tēlooesīk Sālēpta, ābīlijūl
āūmūlījūl segooskwōlū.

27. Ak pegwēlkūbūneek āūmoodībūneek, tan-
kīk wējemātūnooksooltībūneek lēplūseēk Elei-
sahōk oonaagwēg'ūmkūl, kadoo mow wēn nēg'-
ūmow wōkūmaadāsīksūp, kadoo Nāūmanōk, tan-
āk' tūlāāk' Sīleākū, [wōkūmadāsībūnāk']. ”

28. Na 'msīt wēnīk tanīk alasoodūmogwōmk
āūmoodījik, tan noodūmeedīch nēg'ūla kogooāāl,
wējuhchooeaadijīk ookweioode ;

29. Ak kakūmedaajik, ak wēje-jīgūlalaadijūl
ūkchegūnkū, ak ālalaadijūl kaskībūnakadōōk'
nēmākūmegēgū, tan tēt oochegūnūmooow' ētle-
dāsīkū, kēdooe-chetoonkwe-nesēgāādījūl.

30. Cadoo mēgweiik ēleseowtēslooōje, ak poktūmkaasīt.

31. Ak pējenesagaasīt Cāpūlneūmkū, ūkche-gūnk' Gālelētķū, ak ētlekenoodūmooōje atlas-moodegīskūgū.

32. Ak ķese-pakūlāstūmeedīch ookwēgena-mādīmkāwāūmū; mūdū ookūlooswōk'ūnūm ķes-emūlgīgūnāk'.

33. Na cheenūm āhk alasoodūmōgwōmk' tan ķekoonājūl mūdool' mējegāālījūl peselijūl ootenīnkū, ak ķesegowesāāskwēt',

34. Telooēt: "Ea'! tālaloolēk', Sāsoos! Nāsālētķāwaach! Pēgesīnūn 'ūkakeiksūgaalenēn' nenēn? ķējool' tan keel wēnīn: Nīkskam Ookwīsūl Nīkskamāwāilījūl."

35. Tokoo Sāsoos pētkīmājūl, ālājūl: "Boonāwīstoo! ak oochetoowōlkaase ootenīnkū!" Tokoo mūdoo ēlēgējūl mēgweiik ētleemow eēlīch', ak wējetooōlkaasīt, ak mogwā achkūntēsūmagōōl.

36. Na pakūleioode egaak 'msīt ootenāwōkū, ak tēlīmtooltījik, āājīk: "Cogooā' tū oot kūlooswokūn? mūdū alsoosood' iktōōk ak mūlgīgūnōd' iktōōk, wējītploomāje mējegoltīlīje mūdoo'ū, ak wējetooōlkedaalīje.

37. Ak ootāgūnoodūmākūnūm āleaak 'msīt nadāme oola' makūmegāoo mēstaasīk.

38. Tokoo kakūmaasīt ak tāweēt' alasoodūmōgwōmkū, ak pīskwaat Semooūl week. Na Semoo oochoogweejījūl mēdooāāk ēpsīmkāwā' mātūnūch', ak ēdāmaadijūl Sāsoosūl oochīt' abīlījūl. [oonūsaalooksīlīnū.]

39. Tokoo Sāsoos okokchēboogooaasījūl ak

pětkootk' ěpsĩmkāwā', ak ěpsĩmkāwā' boonaa-lůch, ak ůnkůsěiu ābĩt wěnagaasĩt ak ěloo-gāwōje.

40. Na tan tĩlesĩp' kálkwaseěch' nagoosět, 'msĩt' wěnik tanĩk kěkoonaadije ůksenoogoweenoo'ů, kakeiyese-milamoogool ůksenoogowők-ůnũmooł; pěgesoolaadije tan āũmũlijũ. Tokoo Sāsoos egaadogůl oopůtůnůl ādāsu wěne ůksenogāwenoo' ootenāwőkũ, ak něsaalāje.

41. Ak ělp mũndook' wějetoowőkedaadije pegwělnije, kěsegowoodĩjik, tělooějik: Keel Clistāwĩn', Nĩkskam Ookwĩsůl. Tokoo pět-kĩmāje, wětcoolāje ookũloosooltĩlĩnũ, mũdũ kěje-aadijũl oo-Clistāwĩlĩnũ.

42. Na tan tĩlesĩp' wők ěskĩtpook' Sāsoos poktũmkaasĩt ak āleět bāktākũmĩktōók, ak mow-we-poogwělkĩk kwelooaadijũl ak pějedaajĩk tan āũmũlijũ, ak wějenũnũgaladijũl moo oonaka-loogoonowũ.

43. Cadoo tělĩmāje: "Meamooch' tělip-sědoontěs' Nĩkskam ootělēgāwĩtāwoodĩm oowōleāgũnoodũmākũnũm āp ůktũgůl ůkcheg-ůnůl; mũdũ na wějĩlgemĩmkũp.

44. Ak ětlĩpsědoonkũl alasoodũmogwōmũl Gālĩlětk' tũlāal.

CHAPTER V.

I. Na těleāk' mowepoogwělkĩk memājooe-nook' mějĩmkũgooaadih Sāsoosůl, oonoodũm-ůnow' Nĩkskamũl ookũlooswőkũnũm, ak Sāsoos kakakũmĩt' kāspěmk' tan Jěněsalětk tũlāũ.

CHAP. 5.

2. Ak němedogül taboo'gül wěnjoo'lkool ědęgül kaspěmkŭ; kadoo nooje-nŭmājwāgaa-dijik kese kŭpdědaasīnik, ak ětlīksīspaladije ootaabewōŭ.

3. Na Sāsoos tēbaasich nāooktāāchk wěnjoolk', Semooŭl ootoolŭ, ak ědamājŭl kechkaa abāktoochkāāl ootŭlgwijaadoolīn' ootoolŭ. Tokoo ěbaasit ak ětluhchekenaamooōje mowwe-poogwělnije wěnjoolkoodōōgŭ.

4. Na tan tīlesīp' boonāwīstōk, ālājŭl Semooŭl: "Leyě' ābāktook, ak ŭpkasaabeědŭks' ŭkpāādŭlan nŭmājŭgŭ."

5. Ak Semoo ūsedāboogooēt', ālājŭl: "Alsoo-sit, nāōōktītpaak ŭtkīgŭnaadečk, kadoo mogwā' kogooā nābādooēgŭp; kadoo keel ŭkŭloos-wōkŭnŭmk' oochīpkasaabeědēs'."

6. Na tan tīlesīp' kesetŭladakadeedich, tēlepegwělnije nŭmāājeŭ pādŭlaadije, chěl ootaabewōl' bokcheskwīskaasīlījŭl.

7. Tokoo wadŭmooaadije wedābāwō' ŭktŭk' wěnjoolk' āŭmoodīlīje, oowōōchkooeēlīn' ootabogŭnŭmagoonowŭ. Ak okwaalīje, ak tēluhchooaadoo'dijŭl kītk wěnjool'kool, chěl bokchīk-tābaagŭl.

8. Na Semoo Peāl němedōk' nēg'ŭla, mēskŭnadēsīnkŭl Sāsoosŭl ōochegoonkŭ, āāt: "'Nkŭle, 'Nsakŭmam', mŭdŭ padatēgāwe-cheenŭmooe neenŭ."

9. Mŭdŭ pakŭleioode mēsŭnŭch', ak 'msit tan tāsīlīch' tēgwāooāje, oochit' tēlīmķēdaadich nŭmāājeŭ.

10. Ak ělp wējepakŭleiijik Sak ak San, Sēbŭde ookwīsŭ, Semooŭl tanīk mowomaadijŭl,

wedâbāwōh'. Tokoo Sāsoos ālājūl Semooūl:
 "Moo ūkwāgwōdaasu: nūgāā wējaadēgēm'k'
 pāādūlādūks' memājooenoogū."

11. Na tan tīlesīp' natakūmadoo'dīch ootool-
 ooōl', tokoo nōktūmeedijūl 'msīt kogooāāl', ak
 noosoogooaadijūl Sāsoosūl.

12. Na tēleāk tan tīlesīp' Sāsoos āhk nāōōk-
 tāchk' nēg'ūla ūkchegūnūl, cheenūm āhk wōjoo-
 eēch' wiskūswōkūn tēlooesīk lēplūse, ak nēmeāj-
 ūl Sāsoosūl ak ogūlūmkwēdēsīnk', ak ēdāmājūl,
 āāt: "Nsak'ūmam, ooledāādūmūn kesewōkūm-
 aalik."

13. Tokoo Sāsoos sebīnskaasīt, sāmaalājūl,
 āāt: "Wēledāādūm: wōkūmaadāse!" Tokoo
 ūnkūseiu lēplūse nakūlūch.'

14. Tokoo Sāsoos tēlītploomājūl moo wēnūl
 ootūlemalīnū, cadoo ālājūl: "Leyē', nāyaalūse
 padūleasāwīktōōk, ak ūpketūnūmooēdūks' na
 pēgetūnūmādīm'kāwā' oochīt' ūkwōkūmaldīm-
 kāwāūm, tan Mooyeesōk tēlītplootkūp, oochīt'
 ūloowedūmāsoode ootenāwōkū."

15. Cadoo ootāgūnoodūmāk'ūnūm āje-poo-
 gwēle-mēstaasīk, ak mowwepoogwēlkīk pēje-
 mowwedaajīk oonoodūmūnow', ak ēlp oochīnsōl-
 tīnow' ookūsenoogowōkūnūmooōl', nēgūm oo-
 tenīnkū.

16. Na Sāsoos ējīgūlaasīt, kâttōōk āleēt, oo-
 chīt' ootalasoodūmanū.

17. Na nāōōktāchk' nēg'ūla nagwēgūl Sāsoos
 kēgenaamooēt', ak ēbooltījīk Pālūseak' 'nadāl'
 tēt ak Noojekenoodūmooaadijīk ūtploodākūn
 iktōōk, tanīk kesuhchedaajīk' msīt ūkchegūn-
 cheejūl Gālelētkū, ak Lēsweepāwagīk, ak Sāl-

oosālāmkū ; ak Ukchesâk'ūmow oomūlgīgūnō-
dīm āhk nadāl' tan āūmoodilīch', oonsaalanū.

18. Ak ēdū cheenūmook pēgesoolaadijūl
cheenūmool tēppilijūl 'npōgūn iktook, wiskūsil-
ijūl, pōlse mātūnūch', ak ālkwelūmeedīch tan
tūle-kese-piskwalaadis ootegaalanow' ooskalook
Sāsoosūl.

19. Na tan tīlesip' moo wājedoo'dikw tan
tūle-piskwalaadis, mūdū tēlepegwēlnije āūmūlije
memāj'ooenoo'ū, tokoo tokchooēdaajik kāk wāāk
wēnjegwōmkū, ak nesalaadijūl, sāptēskūmūlīch'
pogwōdīgūnū, nēspedēpīlijūl oonpōgūnūgū, mēg-
weiik ētlemowweēlīch' memājooenoo'ū, ooska-
look Sāsoosūl.

20. Tan tīlesip Sāsoos nēmedooōch' ookood-
lāmsūtooōk'ūnūmooow', ālājūl cheenūmool :
“Cheenūm, ūktūloowāwoodeel abīksīktās'īgūl.”

21. Tokoo noojeweegīgūdīgik ak Pūlūseāk'
bokche-mowwe-wistoodijik, tēlooējik : “Wēn tū
nūt tan tēlepadaboogooēt' ? wēn keseabīksīk-
tūmooēs' 'mtūloowāwoodeel pasūk Nīkskam ?”

22. Na Sāsoos kējedooōjūl ootāledaswōkūn-
ūmooōl', ak ūsedēmāje, ālāje : “Cogooā' wēje-
wāgwamādoolteōk' ūkāmlamoonooow' iktook ?

23. Tēgēn' ājīnkūmaseāk' tūlooēn' ? Uktūl-
oowāwoodeel abīksīktāsīgūl ? kūsnā tūlooēn,
Kūmaase, pūmeyē ?

24. Cadoo koolaman' kelow' ūkūjejeedoonow'
Ulnoo Ookwisūl ootooskōdūmūn alsoosoode
makūmegēk' ootabīksīk'tūmūn ūloowāwoodeel”
——tokoo ālājūl cheenūmool tanūl pōlse māt-
ūnūch'——“kūmaase, sooaadoo kūnpōgūn, ak
ūlūmeyē' keekū.”

25. Tokoo ůnkůseiu kakůmaasit ooska'looŋk nŋgůmowů, ak wŋswaadŋk tan ŋkwchesůnkůp, ak ŋlůmeŋt' weeků, ŋlmůkpůmedůlůmůjůl Nůkskamůl.

26. Tokoo 'msit kŋsepakůleiooltůjůk, ak kŋp-medůůlůmaadůjůl Nůkskamůl, ak kŋsewůgwŋdaa-sooltůjůk, tŋlooŋjůk : Můdů půltooŋptůmoodeegool cogooůůl keskoogů !

27. Na kůlůbůs' Sůsoos poktůmkaasit ak nŋmeůjůl tanůl noojemowa-dŋgŋlůjůl ŋlŋgůwitůwů' sooleůwů', tanůl tŋlooesůlůjůl Lebei, ŋbůlůjůl tan tŋt ŋlŋgůwitůwů' sooleůwů' etleabankůdůsůk ; ak Sůsoos ůlůjůl : " Noosoogooe ? "

28. Tokoo Lebei nŋktůk 'msitů, ak kakůmaa-sit ak noosoogooŋjůl.

29. Tokoo Lebei poogwŋle-weegůbaalůjůl weeků ; ak poogwŋlemowůgůk noojemowadakadůjůk ŋlŋgůwitůwů' sooleůwů', ak ůktůgůk, weboomaadůje.

30. Na oonoojeweeigůdŋdŋmoŋ' ak Půlůseůk' amsŋlůmaadůje Sůsoosůl kŋgenamooŋlůjeů, tŋlooŋjůk : " Cogooů' wŋjeweeboomŋk ak wůjůnsůmoogoldeŋk' noojemowadakadůjůk ŋlŋgůwitůwůů, ak padatŋgůwenook' ? "

31. Sůsoos ůsedŋmůje, ůlůje : " Tanůk wŋloltůjůk mogwů' wŋdůmedůlůmaadůgool můlbůlůwůlůjůl ; kadoo kŋsenoogoo'důjůk wŋdůmedůlůmaadůjůl.

32. Moo wŋjůpkŋsůnŋŋ' 'nwegooman' sůbůwooltůjůk, kadoo wŋjůpkŋsůn' 'nwegooman' pada-dakadůjůk ootůpskwŋdůůdůmůnow' ootůloowůwoodewŋlů."

33. Tokoo tŋlemaadůjůl : " Cogooů' oochůt'

San tane këgenamooõje seowwu' soonāwooltīlje, ak alasoodūmaadīlje, ak ělp Pūlūseāk' tane këgenamooaadīje soonāwooltīlje, kadoo keel tanīk këgenaamājīk mījesooltījīk ak nēsāmoogol-dījīk?"

34. Sāsoos ālāje: "Kesalagōk moosemāl'eā wīgūmā' oosoonāwooltīlīn' tan tīlesīp' moosemāl'eā āskw tēgwāooōch'?"

35. Cadoo naagwēgūl egaadūl tan moosemāl'eā oochoohsooaalooch ootenāwōkū; tokoo toochoo soonāwooltedāk' nēg'ūla naagwēgūl."

36. Ak ělp pēsloo'dēgēt, ālāje: "Mow wēn egaadook ūpkweesīgūn sakawā' 'mtokwōn' tan wējemūnsāsīk pelā' 'mtokwōnū. Tūladēgēch', pelā' ūpkweesīgūn tūmenaadoos sakawāū, mūdū pelā' ūpkweesīgūn moo wēlkadeedīkw sakawā' 'mtokwōnū.

37. Ak ělp mow wēn pootēgoodōdook pelā' mēgobaak sakawāāk mūgēgūnāāk' pooteikū, Tūladegēch' pelā' mēgobaak paskaalās sakawā' mūgegūnāā pooteiū, ak kītk ūksūgaas.

38. Cadoo pelā' mēgobaak meamooch' dēp-kadīk oopootēgoodaadāsīn pelāāk mūgēgūnāāk pooteikū, ak kītk oosūtās.●

39. Ak mow wēn tan kesīnsām'oogwōch sakawā' mēgobaak moo nankūmīmūnwēgēkw' pelāū; mūdū tēlooēt', Sakawā' peāmēkūlook'."

CHAPTER VI.

1. Na tēleāk'sūp atlasmoodegīskūk tan tēloo-esīk tabooōwā' ūmskwēsāwāū, Sāsoos ělsebaa-sījūl koolūmkwōmoogāwāl' egaadāk'ūnūl, ak tane

këgenoodũmooõje mënõdoo'dijũl koolũmkwõkse-
 āāl oonjāwõl, ak mǎlkodũmeedijũl, wëje-poo-
 kwadoo'dijũl oopũtũnooõkũ.

2. Tokoo alt Pũlũseāk' ālaadije: "Cogooā'
 wëjetũladakadeyõk' tan moo wëjeũsedāādāsĩnook
 ũtploodadākũn iktook tũladëgën' atlasmoodegĩs-
 kũk?"

3. Ak Sāsoos ũsedëmǎje ālǎje: "Moo kes-
 kedũmooduõksũp tan Dabĩdõk tẽladëgëp', kǎ-
 wesĩnkëk', nëgũm ak tankĩk tëgwāooaadĩb'ũnũ?"

4. Tan tẽlepĩskwaas Nĩkskamũi Week ak
 wëswaadõksũbũnëk' ak mǎlktõkũbũnëk' tanëk'
 nāyadāsĩgëk' pĩbũnõkũnëk'? ak ëlp ĩgũnũmoo-
 õbũnëk' tankũ tëgwāādũgāũ? tanëk moo wëje-
 ũsedāādāsĩnook ũtploodākũn iktook wën oo-
 mǎlkõdũmũn, ansũmā' pasũk padũleaskĩk?"

5. Tokoo ālǎje: "Ulnoo Ookwĩsũl ëlp als-
 õõtk' atlasmoodegĩskũgũ."

6. Na ũktũk atlasmoodegĩskũk Sāsoos ëlp
 pĩskwaat alasoodũmõgwõm, ak këgenoodũmoo-
 õt'; ak cheenũm nadāl' āhk tan enakũnā' oo-
 pũtũn nëpk.

7. Na noojeweegĩgũdijĩk ak Pǎlũseāk' anka-
 maadijũl ookũjejeanow' ëdõõk oowõõnsadëgëlin'
 atlasmoodegĩskũgũ; koolaman' oowāājedoonow'
 nadoo kogooā oowõõjĩm-sĩmanowũ.

8. Na Sāsoos këjedooõjũl ootǎledaswõkũn-
 ũmooõl', ak tẽlemājũl cheenũmool tanũl nëpk
 oopũtũn: "Kũmaase, mëgweiĩk kũme!" Tokoo
 kakũmaasĩt ak tẽleboogooĩt'.

9. Tokoo Sāsoos ālǎje: "Pebanemooltõksũp
 tan kogooā': tẽlkedāsĩk tũ atlasmoodegĩskũk

oolaadëgën' ? küsnâ' obûlaadëgën' ? Oosûtowe-
doon' memäjooökün ? küsnâ' nâbadëgën' ? ”

10. Tokoo tële-äle-kuhtokûlâbaasit, ankamäje
'msitû ; tokoo âläjûl cheenûmool : “ Sebînskaa-
se ! ” Tokoo nëgûm tëladëgët', ak oopûtûn abäje-
ooladäsik stügā' ûktûk'.

11. Na nëgûmow kësuhkweiooltijik, ak
mowwe-ägûnoodûmäjik tan tûlalaadis Sāsoos'-
ûlû.

12. Na tëleâk' nëg'ûla naagwëgûl Sāsoos
ootûleën' kûmdûn iktöök oonajealasoodûmân',
ak nāöoktîtpaak tëlipkije-alasoomäjûl Nîks-
kamûl.

13. Tokoo wöpk êskîtpook' wegoomäje tane
këgenoodûmooöje tan āhkû, ak nenasoonäje
nāöoktînskûksîlje chël taaboo, tane tëlooweed-
äje Apostālāwijik ; [nût na, Noojilgemoojik.]

14. Semoo tan ëlp tëlooeedäjûl Peāl ; skûm-
töök' Andûlā', wîjegîdeedijûl Peālûlû ; Sak ak
San ; Pelip ak Batāl'emu ;

15. Mat'eu, ak Tooma ; Sak Alpeû ookwîsûl,
ak Semoo tan telooesit Selotes ;

16. Sooda wîjegîdeedijûl Sakûl, ak ëlp Sooda
Iskaleöt, tan noojekenooaadëgët'.

17. Na külābîs' wëchkwe-nesakā-wijāooöje,
ak kakûmît' pakûmegëk', ak ëlp mowwālîje
këgenoodûmooöje, ak ëlp lōk këse-poogwëlîk
memājooenook', tanîk wējedaajik 'msit Lëswe-
pāwagîk, ak Sāloosālāmķû, ak ëlchäjegāāk Teilk
ak Seidûnkû, tanîk pējedaajik oonoodooönow'
ak oowöøjînsoltînow' ooköösenoogowöökûnûmoo-
ölû ;

18. Ak tanik wėjeoonmājōdāsooltījik mējegol-
tīlje mūdoo'ū : ak nēsaaloojik.

19. Ak 'msit tanik ētlemowāāgik memājooen-
ook' kwējesāmalaadijūl, mūdū mūlgīgūnōde
wējetooōlkaasik ootenīnkū, ak nēsaalāje 'msit
tan tāseelijū.

20. Tokoo ankamāje tane kēgenamooōje, ak
tēlooēt : “ Wēlaalooksoolteōk' kelow', āoolājoo-
enōotoot', mūdū wasok ootēlēgāwagim kelow'
wētālegāmoolteyōk'.

21. Wēlaalooksoolteyōk', kelow' tan kāwes-
oolteyōk' nūgāājū, mūdū kesādālooltedōksūp.
Wēlaalooksoolteyōk', kelow' tan nūgāāch ūtke-
dēmoolteyōk' ; mūdū oosūgāwōltedōksūp.

22. Wēlaalooksoolteyōk' tan tīlesīp' memājoo-
enook' segājedāālūmoolōk', ak tan tīlesīp' ooche-
tēpkēsalnōk ootenāwōkū, ak tan ālmemoolōk,
ak ooche-jīgūladoo'deedīch ūkwesoonūmooōl',
stūgā' wīnsoode, oochīt' Ulnoo Ookwīsūl.

23. Oosūgāwedaasooltikw' ! na naagwēk, ak
oonākūyaadīkw ooledaaswōkūn īktook, mūdū
ankaptūmookw', ūktabankūdooōwāūmooow'
'msūgekdūdo' wasōgū. Mūdū oochooōk ēnkoodā
kesetūlalaadībūnegū' neganīkchījetēgāwenoo-
g-wūū.

24. Cadoo aagei ! oochīt' kelow', mīlāsooe-
nootoot', mūdū kesīmsūnūmōk' ūktīlkwījadāk-
ūnūmooow'.

25. Aagei oochīt kelow', kesādāloolteyōk' ;
mūdū kooesooltedōksūp. Aagei ! oochīt' kelow'
tan wēskāwolteyōk' nūgāājū : mūdū oonmāje-
daasooltedōksūp, ak ūtkedēmooltedōksūp.

26. Aagei ! oochīt' kelow' tan tīlesīp' 'msit

CHAP. 6.

wěnik oolemoolōktāk' ; mūdū oochooōkū ěnkoo-dā tēladakadelībūnegū tankū moo kēdlāwāāgū neganīkchījetēgāwenoogwūū.

27. Mūdū tēlemoolōk', kelow' noodooeyōk' : Uksālōōkw' tanīk kēdānoolōkū ; oolaalōōkw' tanīk segājedālūmoolōk' ;

28. Oolekūloolōōkw' tanīk almemooolōkū ; al- asoodūmēlsāōōkw' tanīk āchkūnāoolōkū.

29. Ak wěn ūtkūmsk' nāōōktā' ūkūjenooōn', lekewōnskaadoo āp ūktūgū. Ak tan wěn wēs- waadūsk ūkpedoo'goonūm moo ūkwōōtkoolow' oosooaadoon ūktokwōnū.

30. Igūnūmoo' 'msīt wěn tan kogooā' kweloo- dūmūsk' ; ak nadoo wěn ēdōōk' wēs- waadūskūl ūktālegēmūl, moo ūktābāje- kweloodūmooow' āpchū.

31. Ak tan tēle-ooledāādūmoodeyōk' memāj- ooenook' ūktūlaaloogoonow', na ělp tūlaalōōkw' nēgūmowū.

32. Mūdū pasūk ūksālōk tanīk kēsālnōk, wěn mooewōlnōkto' ? mūdū padatēgāwenook' kēs- alkweedījeū.

33. Ak oolaolōk tanīk wēlalnōk, wěn moo- ewōlnōkto' ? mūdū padatēgāwenook' na tēla- dakadījīk.

34. Ak pasūk makadoo'ōk tanīk wējeskebed- ooōk' kogooā' koojimsūnūmooōnowū, wěn moo- ewōlnōkto' ? mūdū padatēgāwenook' ěmkadoo- aadije padadakadīlīje, koolaman' ootāāsūdūn oo- wōōje-abājimsūnūmooōnowū.

35. Kadoo ūksālōōkw' tanīk kēdānoolōkū, ak oolaadakadīkw' ak mūkadooēegaadīkw', ak moo kogooā' koojeskebedoonow' āpū ; ak ūktaban-

kūdooōwāūmooow' 'msūgekdūdo', ak oonjūnedo' ūktenāwow' Moweēspāak Nīkskamū; mūdū Nēgūm wēlāooōje tane moo mooewōlkoogweū, ak tane booske-padadakadīlieū.

36. Na oochīt' āooledādakadīkw, stūgā' Koochoow' tēleāooledādēgēch'.

37. Moo ūktīlsoodakadīp', ak ma īlsoomkoosooltuōk': moo ūktoonmāje-īlsoodakadīnow', ak ma oonmāje-īlsoomkoosooltuōk'. Abīksīktakadīkw ak abīksīktooloktēn'.

38. Nadooōdakadīkw', ak nadooāooloktēn', wēlnūgāsīk, ēsnūmkaadāsīk, mowūmkūdēstāsīk, paltūmkūdēsk', tūlēīgūnūmooksooltedōksūp ūktlāmsāooōkū. Mūdū tan tēlnūgūdeyōk' āp kelow' tūlnūgowoolōktēn'."

39. Ak ēlp pēsloodooōje, tēlooēt': "Edōōk' nēgābegwāāk kese-pūmekūlīnskēnājūl nēgābegwāālījūl? Edōōk kītk moo tū kesīlepījeāākw ūpsūgāāgūn īktook?"

40. Tan kēgenamooksīt moo ājeēspāik ak kēgenamājūlū; kadoo 'msīt wēn tan kesekenamooksīt, tūlāādo stūgā' kesekenaamājūl.

41. Ak kogooā' wējeankaptūmāch' āpchājech'k' pāāsīch wījegīdeōk', ak moo nēmeowt' tūmoktaoo pesīt keel ūkpūkīkwū?

42. Kūsnā' tālekesetūlemāk' wījegīdeōk, Uchkeen', kāā! mēnadooāp' pāāsīnū? tan keel moo nēmeowt' tūmoktaoo tan pesīt keel ūkpūk'īkwū? Keel wesķījeoolāmkoosīt, tūmk oochetooōlkaal na tūmoktaoo tan pesīt keel ūkpūk'īkwū, tokoo toochoo pakeinūmedēgēdūks' ūktooōlkaadooōn' pāāsīch wījegīdeōkū.

43. Mūdū wīnchūgūl menīchkūl, moo wējeg-

wěnoogül kěloolk' kŭmoochŭ ; kŭsnâ' kěloolkŭl menichkŭl moo wějegwěnoogŭl wīnchŭk' kŭmoochŭ.

44. Mŭdŭ 'msit ādāsu kŭmooch' wějikhijedoomk' tan tēlemanikŭ. Cadoo memājooenook' moo wějēmŭnodoo'dīgool "wěnjoosoonŭl" kōgemīnōks' iktōōk ; kŭsnâ' alogomanŭl moo kesuhche-mŭnodoo'dīgool kowīksomoos' iktōōgŭ.

45. Wēlmŭdōk' mēmājooenōō' wējiktalkaado-gŭl kěloolkŭl kogooāl' kěloolk' mowadākŭn ookwōmlamoonkŭ ; kadoo wīnmŭdōk' memājooenōō' wējiktālkaadogŭl wīnchŭgŭl kogooāl' wīnchŭk' mowaadākŭn ookwōmlamoonkŭ. Mŭdŭ 'mtoon wėje kŭloosik 'mkāmlāmōōn oomowaadākŭnŭmkŭ.

46. Ak kogooā' wějētŭlooeedeyōk' neen, 'Nsākŭmamenēn', 'nsākŭmamenēn', ak moo tēladakaduogŭl tanŭl kogooāl' tēlemoologŭl ?

47. 'Msit wēn tan pēgesīnk' tan neen āŭm, ak nootkŭl 'nkŭlooswōk'ŭnŭmŭl, ak tēlaadogŭl, kenooaadooltōksŭp tanŭl wēnŭl ālādeedijŭl :

48. Alādeedijŭl cheenŭmool' tanŭl ētleegālījŭl, tanŭl pedālkādŭmŭlich' makŭmegāoo, ak kākweegālījŭl koondāwiktōōgŭ. Tokoo oosaan egaak, ak kēsēgowtōgwōdēsk oola' wēnjeegwōm, kadoo mogwā' kese mātēskŭmook', mŭdŭ kākweegāsik koondā wiktōōk.

49. Cadoo tan wēn nootkŭl 'nkŭlooswōk'ŭnŭl, kadoo moo tēladēgēgōōl, ālādeedijŭl cheenŭmool tanŭl kākweegālījŭl makŭmegāwiktōok, moo koondāwiktōōk kākoodēnook', ak oosaan kēsēgowtōgwōdēsk', ak ŭnkŭseiŭ kāweāk', ak

oola' wënjeegwōm ookakeiksūgadūmkāwāūm
mēskeek.

CHAPTER VII.

1. Na kesāwistōk tan memājooenoo' tēlnoodājū, aleēt' Kāpūlneūmkū.

2. Na cheenūm tan ētlekēptīnāwīt' kūskīmtūlnākūnīlīje sūmagūnīsū, oonōkūbēmūl kēsēnookwōlijūl, tanūl kēsīksālājūlū, ak kēgēt nēbīlijūlū.

3. Na noodūmāch' Sāsoosūl, ēlkīmājē kesegoo' Lēsweebaū tan tēt āūmūlijū, ootūdāmālīn' oopūgīsīlnīnū, ak ookwīsīnsaalalīn oonōkūbēmūlū.

4. Tan tīlesīp' pējedaadīch tan tēt Sāsoosūl āūmūlīch', kēse mūlgedamaadījūl, tēlooējīk: "Meamooch' [oola' kēptīn] pēgwōdāsīt oola' ookeskājaadāsīn oochīt' nēgūm.

5. Mūdū kēsātk' tēlīnkoodakūmīkseekwū, ak kesedoolkoop alasoodūmōgōm."

6. Tokoo Sāsoos wījāooōje. Kadoo tan tīlesīp' tēbowtēsūk wējegwōmū, kāpetīn ēlkīmāje wīgūmā' ootūlīmālīn': "Sakūmow, moo ūksēs-pāāsu, mūdū moo tēlīkpūmāu ūkpīskwaan' neekū.

7. Na oochīt' neen moo tēledāālsuāp' 'ntēdoojīkpūmāīn 'ntūlēn' āūmūnū. Cadoo pasūk tūlooē kūlooswōkūn, ak 'ntūlbadoosūm 'nsāādo.

8. Mūdū neen alsoomkoose, ak ēlp alsoomkīk sūmagūnīsk'; ak ēlp oola' cheenūm tēlīmīk', leyē', na bâ ālēēt; ak ūktūk tēlīmīk, choogooyē, ak na bâ wēchkooēēt: ak tēlīmīk' nēnōkūbēm, na tūladēgē', ak na bâ tēladēgēt'.

9. Na Sāsoos nootk nēg'ūla kūlooswōk'ūnūl,

pakŭlastŭmooājŭl, ak kewōnskebooasit, tēlīmāje mowwepoogwēlnije tane noosoogwōj'eū: Tēlemoolōk' mūnaa wājedooāp' tēlīmsūgeek ūktlām-sŭtooōkŭn, chēl moo Islāl' iktōōgŭ.

10. Na tanīk kesīlgīmoojīk, ēleāpskwēdaajīk wēnjeegwōmkŭ, wājedooaadījŭl nēsāālījŭl tanŭl kēsēnookwōlibŭnŭl.

11. Na tēleāk' kŭlābis' wōpk ūmskwēsāwā nāgwēk, Sāsoos āleēt' ūkchegŭnk' tēlooesīk Nān ak mowwepoogwēlkīk tanīk wējekenoodŭmoojīk ootenīnk, wījāooaadījŭl, ak ēlp mowwepoogwēlkīk āp ūktŭgīk.

12. Na tan tīlesīp'wējooowaasīch kagŭnaadāsīk ūkchegŭnkŭ, 'npooenoo' ēdŭ tāwaaloot'; tan pasŭk nāōōktoobīstālīch' ookwījŭl ootenīn, ak segooskwōl ookwījŭlŭ. Ak pegwēlkīk memājoo-enook' tanīk tŭlāāk na ūkchēgŭnk', tēgwāooaadījŭl ābīlījŭl.

13. Na nēmeāch' Uksakŭmamenoo' ābīlījŭl, āooledāālŭmājŭl, ak ālājŭl: "Moo ūktŭtke-dŭmu."

14. Ak pēgesīnk' ak sāmaadōk pŭmabilākŭnā', ad tanīk pēmābelŭmeedīch wōntŭkŭboogoo-ēdaajīk; ak Sāsoos āāt: "Ulbadoos, tēlemool', oonagaase!"

15. Ak nēgŭm tan nēpkŭp nēmchaasit, ak boktāwīstōk; ak Sāsoos īgŭnŭmooōlīch' ootenīn ookwījŭlŭ.

16. Ak wāgwōdaasoode mēsŭnŭgweedīch 'msitŭ; ak kēpmedālŭmaadījŭl Nīkskamŭl, tēlooējīk: "Espāāk neganīkchījetēgāwenoo kakŭmaadāsit tan āŭmoodeegwŭ, ak Nīkskam ēmītoogwōlāje oomemājooenoomŭ."

17. Na oola' ootägunoodümâk'ünüm bâhk-waaksik 'msit makūmegāoo oweu nadālū.

18. Na San noosebāpteisāwadēgēt' kēgenamooōje kēgenooaadāje nēg'ūla 'msit kogooāl'.

19. Tokoo San wegoomāje taboosilīje kēgenoodūmooōje tan āhkū, ak ēlkimāje tan Sāsoosūl āūmūlich' ootūlemalin': "Keel tū nēgūm tan kēdooipkesink' ? kūsna' mā skebādēsūnēn āp ūktūk ?"

20. Na tan tīlesip' nēg'ūla cheenūmook' pēgesīneedich tan tēt Sāsoosūl āūmūlich', tēloo-ējik: "San noosebāpteisāwaadēgēt' ēlkimen-āmūtūp tan ā'ūmūn 'ntūlepebanemoolenēn', keel tū nūt tan kēdooipkesink' ? kūsna' mā skēbadēsūnēn āp ūktūk' ?"

21. Na bâ tīlesip wējīnsaadooōjūl pegwēlnīje ookūsenoogowōkūnūmooōl', ak tanūl kēsenoogwōgweedijūl ; ak ēlp nēsaalāje pegwēlnīje tane mūndoo' pesooltīlīje ootenāwōkū, ak īgūnūmoo-ōch' nēmedēgēm' pegwēlnīje tane nēgābegol-tīlīje.

22. Tokoo Sāsoos ūsedēmaje, ālāje: "Laa-dīkw', āgūnoodūmookw' Sanū, tanūl kogooāl' nēmedooōgūl ak noodūmogūl. Nēgābegoltījīk nēmedakadijīk ; tane mātūnūgweedich lēplūse, wōkūmaalooje ; tanīk kēbistākūnaadijīk noodūmoodijīk ; nēboo'dijīk menooaaloojīk ; ak āoolājooltījīk wēleāgūnoodūmoojīk.

23. Ak kēseoolaalooksit tan ma 'ntenin ooche-nābedābōktēsūmâkw'."

24. Na kesīpkotūmkaadīlich' tane San ēlkīm-ābūne, Sāsoos bokchuhskoomāje pegwēle-mow-wāālīje oochit' Sanūlū, āāt: "Kogooā' ēledae-

öksüp baktäkümiktöök künmedoonowü? nasoon
wëjemadansküsk oochoohsün iktöök?

25. Cadoo kogooā' eledaeöksüp koonmedoo-
nowü? cheenüm tēlegünēsīt nooktākül ootap-
soon? Ankaptümookw', tanik wēlkoodaadījik
ak wēlkadūmoodījik, āūmoodījik ēlēgāwīlīje
wīgwlū.

26. Cadoo kogooā' ēledaeöksüp koonmedoo-
nowü? neganīkchījetegāwenoo? Meamooch'
tēlemoolōk', neganīkchījetegāwenoo ak chēl tan
mowweājeēspāāk moo ēnkoodā neganīkchīje-
tēgāwenoo.

27. Mūdū oola' na nēgūm tan tēlooegās'īgūp
tan tēlāāk: Ankāptümookw'! neganeaboo'-
gwēdēs' 'nneganeāgūnoodūmākūnūm oonegan-
ēēlaadoon ūktowhte kooskalōōgū.

28. Mūdū tēlemoolōk' ootenāwōk tanik ābīt-
āwiktōök wējuhskījenooltījik, mow wēn āūm-
ookw' tan āje-neganīkchījetegāwenooīt ak Sanūl
nooje-bāpteisāwadēgēlījūl. Kadoo tan peāme-
būnogwāāk wasok' ootēlēgāwagīm k ājeēspāāk
moo ēnkoodā nēgūmū.

29. Na 'msīt memājooenook' noodūmeedīch,
ak noojemowadakadījik ēlēgāwītāwā' sooleāwā',
kokwōjedāālūmadījūl Nīkskamūl, mūdū nēg'-
ūmow wēje-bāpteisāwaloodūnik San oobāpteis-
sāwadēgēm k āwāūmkū.

30. Cadoo Pālūseāk ak noojekenamooaadījik
ūtloodākūn īktook, ālwōptūmeedīch Nīkskamūl
ootooledādāk'ūnūm ooten'āwow iktōök, mūdū
moo kese bāpteisāwalogweedīgoobūn Sanūlū.

31. "Na oochīt' kogooā' nāpkēdoodēs' nēg'ūla

tēlagoodūmoodeedich? ak tan kogooā' ālādool-teedijū?

32. Tēloltijik stūgā' mījooajeechk' tanik ēbool-tijik etlintooeskadimkū, ak ēlkomiktādooltijik ak tēlintooltijik: Pepoogwowoolēgūp nenēnū, kadoo kelow' moo amalkalduogūp; nenēn' mā-wemoolēgūp, kadoo kelow' moo ūtkedēmooltuogūp.

33. Mūdū San Noojebāpteisāwadēgēt' pēgesīnkūp ak moo mālkodūmoogoop pībūnōkūn, ak moo nēsāmoogwōgōōp mēgobaak, ak kelow' tēlooāyōk: Mūndool' wēskwāooājūl.

34. Ulnoo Ookwīsūl pēgesīlnijūl mījesīlijūl ak nēsāmoogwōlijūl, ak kelow' tēlooāyōk': Ankaptān'! cheenūm tan mēsīktākūnūt' ak wīkpēt', noojemowadakadijik ēlēgāwītāwā' sooleāwā' ak booskepadadakadijik wīgūmowūl'.

35. Kadoo 'nsūtooōgūn wējetētpakadāādāsik msīt oonejūn' iktook.

36. Na nāooktājīt Pālūseāk' wegoomājūl Sās-oosūl oowiboodīnowū, ak ēlepiskwaat Pālūseūl week ak egalūsīt' kweiīchk' bātālloodīgū.

37. Tokoo ankaptān' wīnmūdōk' ābīt oola' ūkchegūnk' tūlā', noodūmach' Sāsoosūl ooteg-aalūsīlīn kweiīchk' bātālloodīgū, Pālūse week, pēgesedōk' oweogwōlākūncheech' kēloolk' koondā-wāyā', wōjooloo'skeāk' amagēnsōō'deū.

38. Ak kakūmīt' kweiīchk' ookwōtk' oodēgū, ūtkedēmīt', ak bokchīksīspadooōjūl ookwōdūl oosākpegoonūl āookūl, ak oosaboon' iktōōk wējekaasūmooōjūl, ak wēskagēltūmooōjūl ookwōdūl, ak wējeamagēntūmooōjūl amagēnsood' iktōōgū.

39. Na Pal'ūse tan kesewegoomājūl Sāsoosūl

němeäch' ābīlījūl, tēledaasīt ookwōmlamoonkū :
 "Oot cheenūm neganīkchījetēgāwenooīch' ūk-
 chījeūs' wēg'ūla ābīlījūl tanūl wēnūl, ak tan
 tēlāālīch, tanūl sāmālījūl ; mūdū wīnmūdoolījūl
 na."

40. Cadoo Sāsoos ūsedēmājūl, ālājūl : "Sem-
 oo, mā kogooā' ēlp neen kēdooetūlemool'."
 [Semoo] tēlooēt : "Noojekenamooēt ! kŭlōōse."

41. Sāsoos āāt : "Ahkūsūnōk noojemakadoo-
 eegēdāk tabooselībūnegū' tēttādēgūū. Nāook-
 tājīledū' tēttāsūbūnēk' nan kŭskīmtūlnākūn
 ūpkēs'īgūnūl sooleāwāyāāl, ak nūt ūktūgāk' na-
 nīnskaagūl.

42. Ak mūdū mogwā' kogooāēk' wēskodūm-
 eedīkwsūbūnēk' tan abankūdūmeedījū, na oochīt'
 īgūnūmooōch' tan tēttūjū. Na oochīt' tūl'eme
 tēgēnā' peāmīksālkkoodoogūnā' ?"

43. Semoo ūsedēmējūl, āāt : "Teledāādūm
 tanū āje-poogwēlē-īgūnūmooōsūnēk'." Sāsoos
 āāt : "Tēdābooedāādūmūn."

44. Tokoo ēlekewōnske-boogooaasījūl ābīlījūl,
 ak ālājūl Semooūl : "Nēmeet oot ābīt ? pīs-
 kwaeāp' keek : moo īgūnūmoowutūp sām'oog-
 wōn 'nkātūl 'nkūsīspadoonū : kadoo oola' ābīt
 kesuhchīksīspadogūl 'nkatūl oosākpegoon' īk-
 tōōk, ak kesuhchīkasegwōtkūl oosaboon īktōōk.

45. Keel moo wēskagēlūmutūp, kadoo oot
 ābīt wējaadēgēmīk' tan tīlesīp' pīskwaeāp mūn-
 aak boonuhsūgagēltūmoogūl 'nkatūl.

46. Keel moo mīmkwēnutūp ; kadoo oot ābīt
 wēja-amagēntūgūl 'nkātūl amagēnsod īktoogū.

47. Na oochīt' tēlemool' ootūloowāwoodeel
 tanūl tēle pegwēlkūl, abīksīktās'īgūl : mūdū kēs-

iksälooět'. Müdü tan wën kechkaa wěje-abiksiktooch', nęgüm ělp kechkaa kēsäl'ooět."

48. Tokoo ālājūl ābilijūl : " Uktūloowāwoodeel abiksiktās'īgūl."

49. Na nęg'ūmow tanik weboomaadijūl bokche-tūlīmtooltijik : " Wën tū oot tan ělp abiksiktūgūl ūloowāwoodeel ? "

50. Cadoo Sāsoos ālājūl ābilijūl : " Keel ūküdlāmsūtooōk'ūnūm wěstoweesk'. Upkotūmkaase wöntükōd iktook."

CHAPTER VIII.

1. Na külabis' Sāsoos seowtëskügūl ūkchegūnūl ak ūkchegūncheejūl, ětlipsūdoonk' ak ětleägūnōōtk' wōōleägūnoodūmākūn oochit' Nīkskamūl ootëlēgāwagīmū ; ak nēgūla nāōōktīnskūksijik chēl taaboo tēgwāooaadijūl.

2. Ak skūmtōōk' alt ābijik tanik wējīnsaadās-ooltib'ūnik wīnsooltīlijē mūndooū, ak ookūsenoogowōkūnūmooōl ; Male tan ělp tēlooesit Mādlan, tanūl kesuhchetooōlkēdaadībunn ělooīgūnūk'-tāsijik mūndoo'gū.

3. Ak ělp Soana, Kusa ootā'bitēmūl, Hēlōt'oonōkūbēmūl Kusaūlū ; Soosan', ak pegwēlkik ūktūgik ābijik, tanik wējeloogōwaadijūl ootālegāmooōw' iktōōk.

4. Na tan tīlesip' mowwedaadīch pegwēlkik memājooenook', tanik pējedaajik tan tēt Sāsoosūl āūmūlijū, tanik wējedaajik 'msit ūkchegūn'ūlū, tokoo pēsloo'dēgēt, āāt :

5. Noojelēgējūl ooskīnemīnūl tāweēt' ootūlēgēn' ooskīnemīnūmūlū. Na tan tīlesip' ětlēgēch'

ooskīnemīn'ūmul, īnkooch' ooskīn'emīn ēlne-seāgūl kaskowtīgū, ak ekwtūlkēdamkūl, ak sesīpk' moosegīskūdōōk' tūlāāk, kēspadoo'dījūl.

6. Inkooch' ēlneseagūl koondāwīktōōk, ak tēlīnkūseiū sakūlēāk', kāktēgūl, mūdū moo wēluhtūkchāānoogūl.

7. Inkooch' ēlneseagūl kowīksomoos' īktōōk, ak kowīksomooseek nēspīskaleējīk, ak sīg-tēg-ūmeedījūl.

8. Na ūktūgūl ēlneseagūl kēloo'lk makūme-gāoo, ak sakūlēagūl, ak wēlegwēgūl, ak kūskīm-tūlnākūn ēlējepesōgwēgwēgūl." Na kese tūloo-ēdēk nēgūla kogooā', kēsegowekūloosīt tēlooēt : "Tan wēn wēskedoo'wōkūnīt oonood'ūmūn na nooch !

9. Na kēgenoodūmooōje pebanīmche, tēlīmche : "Tāleak' oot ūpsloo'dākūn ?"

10. Sāsoos āāt : Kelow īgūnūmooksoolteōk' ūkūjejeedoonow' kemoodoogāwāāl Nīkskam ootēlēgāwītāwoodīm tūlāāl ; kadoo ūktūgīk pasūk noodūmeedījūl ūpsloo'dākūnūl, koolaman' moo oonmeedoonow' tan nemedoo'dījū, ak moo oonūstūmūnow' tan kogooā' noodūmeedījū.

11. Na oola' tēlooēk' nūt ūpsloodākūn. Ooskīn'emīn Nīkskam ookūlooswōk'ūnūm na.

12. Nēg'ūla tanūl ēlneseagūl kaskowtīk, na tanīk noodūmooaadīch [Nīkskamūl ookūlooswōk'ūnūm] ; tokoo toochoo mūndoo pēgesīnk' ak wējetoowōlkaadooōch' kūlooswōkūn ookwōmlamoonooōkū ; koolaman' moo ookoodlāmsūt-ūmoodīnōw' ak moo oostaadīnowū.

13. Nēg'ūla tanūl ēlneseagūl koondāwīktōōk, nēg'ūla na nēgūmow' tanīk mēsūnūmeedīch

kūlooswōkūn wōōledaasood' iktōōk ; kadoo nēg-ūmow' mogwā' oochebūskoolteekw, ak moo pēgejīktlāmsūtūmoodeekw ; kadoo tan toochoo kwējaaldīmāwā' egaak, kakūnūmaadijīk.

14. Na tanūl ēlneseagūl kowīksomoos' iktōōk, nēg'ūla na nēg'ūmow' tanīk noodūmooaadīch [Nīkskāmul ookūlooswōk'ūnūm] ; tokoo poktūm-kedaajīk ak sēspēdāādākūnūl, ak mīlāsodeel, ak oosūgāwedaasodeel pūmowsoodeāl', sīktēgūm-eedīch kūlooswōkūn, ak moo kookwōjemīnoolteekw.

15. Kadoo tanūl ēlneseagūl kēloo'lk makūmegāoo, nēgūla na nēgūmow' tanīk noodūmeedīch kūlooswōkūn ookwōmlamoonooow iktook kēloo'lk ak kokwōjeāk' ; ak wēlekūlodūmeedīch, ak wēlemanooltījīk nāāgowū.

16. Tan wēn keseskūsegwēs' wōsogoonūm-ākūn moo algoojoo'gūmook ēptākūn iktōōk, kūsnā' ūpkāwāāk 'npogūn iktook ; kadoo kākwaa-dōk wōsogoonūmākūnūtkw' iktōōk ; koolaman' tanīk pīskwēdaajīk oonmedoonow wōsogwēgū.

17. Mūdū mogwā' kogooā' keseankoonadase-nook' tan ma wājedāsenoogū ; kūsnā' mīmoog-wōdāsenook', tan mā ūkchījedāsenook', ak āleanook māsoodoogū.

18. Na oochīt' ānkwāāsooltīkw' oochīt' tan tēlenoodūmoodeyōkū ; mūdū 'msīt wēn tan wēs-kōtk kogooā mā āpch āje-īgūnūmooōdēn' ; kadoo tan wēn moo wēskodūmookw' tan kogooā, tan tēledāālūmooksīch ootooskōdūmūn, oochuhsooadooōdēn'."

19. Na Sāsoos ookwījūl ak wījegīmāje cheen-

ŭmoo pějedaalije tan tět āhk, kadoo māsuh-
chooowedaadijŭl tēluhchooeělje memājooenoo'.

20. Na āloot: "Ukech' ak wĭjegimchĭk chee-
nŭmook' koojŭmōōk' kakŭmooltijĭk' kēdooe-
nŭmeeskĭk."

21. Tokoo ŭsedēmāje, tēlemaje: "'Nkech'
ak wĭjegimkĭk na wēg'ŭla tanĭk Nĭkskamŭl oo-
kŭlooswōkŭnŭm noodŭmooaadĭch ak ēlookwōd-
ŭmooaadĭch."

22. Na nēg'ŭla nāooktāchk' nagwēgŭl Sāsoos
tēbaasĭt wēnjoolkoodōōgŭ, ak pēmekenood-
ŭmooōje wĭjāooōje. Tokoo tēlemāje: "Usoo-
komaanēch kamāāk koospēmķŭ." Tokoo boo-
sĭjĭk.

23. Na āskw pēmāktēgāādĭch Sāsoos nēbāt.
Tokoo ēlenesaasĭk mēdooamoogwaasĭk wējoo'-
sŭk, ak koboogwējĭk, ak bokchuhchoobāktōg-
wējĭk, ak nēnēstowenaak tan tēlāeedĭchŭ.

24. Tokoo pějedaadijŭl Sāsoosŭl ak nēstoo-
alaadijŭl, ālaadijŭl; "Alsoosĭt! alsoosĭt! kēs-
kaĭkw." Tokoo Sāsoos kakŭmaasĭt, āk pēt-
kōōtk' oochoo'sŭn ak ŭtkoo'. Na bâ wōnāt-
kweāk' āoobŭneāk'.

25. Tokoo ālāje: "Tame tět āhk ŭkŭdlām-
sŭtooōkŭnooow?" Kadoo nēgŭmow' wāg-
wōdaasooltijĭk, pakŭleiooltijĭk, tēlĭmtooltijĭk:
"Tālāāk oot cheenŭm? mŭdŭ tēblōōtk' oo-
choo'sŭn ak sāmoo gwōn, ak sāktŭch!"

26. Na okwaajĭk Gādāleneāwāk' oomŭtkuōķŭ,
tan tētpageiu Gālelētķŭ.

27. Na nataķŭmaasĭch cheenŭmool' asŭgaj-
ŭl tanŭl wējeělĭbŭnŭl ŭkchegŭnk', tan mŭndoo'
kes saak wēskwāāje, ak mogwā' asoonamook,

mogwā' ētlūgadūmook' wēnjegwōmkū, kadoo ētlūgātkūl ootkoodākūnūl.

28. Na nēmeach' Sāsoosūl sāsākwēt, ak ēlīm-sakūnadēsīnkūl ooskalook, kesegowēt', āāt : “Tāluhtūmāādeekw, Sāsoos, Ukchenīkskam Ookwīsūl' : ēdāmool' moo koonmājāooīnū.”

29. Mūdū kesītploomājūl ēmāgwōmooksīlijūl mūdool' oowōōchetooōlkaasīlīn cheenūmool. Mūdū seowwu [kes saak] mēsūnābūnūl, ak cheenūm kūlagūpesīp pīskaadākūn īktook, ak ūsookomūtkūbedēgūnūl ookwōdūl ; kadoo pēk-sīkpaadogūb'ūnūl pīskaadakūnabeel, ak mūdoo ēltēs-kādūb'ūnūl bāktākūmīktōōk.

30. Tokoo Sāsoos pēbanemājūl, āāt : “Tāloo-eesīn ?” Tēlooēt : “'Ntūbloo'eme ;” mūdū pegwēlkīk mūdook' kese pīskwēdaadijūl cheenūmool.

31. Ak ēdāmaadijūl moo ootūlgīm-koonow' ootūledaanow wōlkogūmegēgū tan moo ēlkūna-dēgenook.

32. Na nadāāl tēt āhkīk mowwepoogwēlkīk koolkweesūk ētlādālooltījīk kūmdūn īktōōgū. Ak mūdook' ēdāmaadijūl Sāsoosūl ootūsedāāl-ūm-koonow' oopījedaanow' koolkweesoo īktōōgū. Ak ūsedāālūmāje.

33. Tokoo mūdook' wējetooōl-kedaajīk cheenūmoo īktōōk, ak ēlepījedaajīk koolkweesoo-īktoogū, ak 'msīt mowāāgīk koolkweesūk medo-gweieebooltījīk kās-kībūnākēk' koospēm-kū, ak ētleāptūlāmooltījīk.

34. Na tan tīlesīp' tanīk noosūmaadije kool-kweeseū, nēmedoō'dīch tan tēlekeskājeāk', wēse-mooltījīk, ēledaajīk ak āgūnoodūmooaadije

ükchegünkü, ak üktügül makümegülü, tan tëleakü.

35. Tokoo ëledaajik, najeänkăptümeedich tan tëlaasik ; ak pëjedaajik tan tët Sāsoosül āüm-
ülich', ak wājeaadijül nēg'üla cheenümoool tanül
mündook' kesuche-tooölkedaadijül, ëbilijül
wējooow' Sāsoosül ookwötkü, asoonamülijül ak
pagāālijül. Tokoo wāgwödaasooltijik.

36. Ak nēg'üla tanik nēmedoodeedip, āgün-
oodümooaadije üktügeü tan tëlinsaaloooksilich'
nēg'üla cheenümoool tanül āümülü'b'üne mündoo'
ooteninkü.

37. Na 'msit mowkwötkik Gädüleneāwāk'
oomütkuök' āümooidijik, ëdāmaadijül Sāsoosül
oopoktümkaasilinü ; müdü mēskeek wāgwödaa-
soode egaak ootenāwökö. Ak Sāsoos tëbaasit
wējoolkoodook, ak äbājaasit.

38. Na cheenüm tan mündook kesuchetoe-
daadibün, ëdāmājül Sāsoosül oowijādinowü. Ka-
doo Sāsoos poktügimājül, ālājül :

39. "Abājaase keekü, ak āgünoodāān tan
tëlimsügeegül kogooāāl Niskam kesetüladüsk-
ül." Ak cheenüm poktümkaasit ak ālägünöötk'
'msit' tame ükchegünkü, ak tëlemäje tan tëlim-
sügeegül kogooāāl Sāsoosül kesetülaalüjü.

40. Na tan tilesip' Sāsoos äbājaasich, mow-
wāāgik memājooenook' witkimaadijül, müdü
ëskümaladib'ünül.

41. Na ëdü cheenüm tan tëlooesit Jäelüs
pëgesink', ëtlealsoosit alasoodümogwöm na,
mëskünaadësinkül Sāsoosül kweiichk' ookwöt-
kü, ëdāmājül oopiskwaalīn weekü.

42. Müdü pasük nāööktoobistājül ootoosül, tan

ědžock' mětłaseboonalijŭl, chěl taaboo, ak kědoo-
inpŭlijŭl. Na Sāsoos āleěch' kěse-poogwělkík
memājooenook' tětkaaadijŭl.

43. Ak ābīt tan kes mětłaseboonkŭk chěl
taaboo mālđaweět, ak ělekakōtk' 'msīt oomemāj-
oočk' ŭnŭm māl bālāwītāwiktōögŭ, ak mow wěnŭl
kesĩnsalŭgoogŭl,

44. Pěgesĩnkŭl Sāsoosŭl ooděgŭ, ak samā-
gaadoočk' skwase ootokwōnŭ. Na bā ŭnkŭseiu
boonij'ooík oomāldēmŭ.

45. Na Sāsoos āāt: "Wěn tŭ tan sāmāga-
līt?" Na kakeiptogwōsoolteedich, tokoo Peāl,
ak taník tęg wāooaadijŭl, tēlooějík: "Alsoosīt,
němeejík kěsepegwělkík oweboogoo'đŭskík, ak
mějĩmkŭgŭskík, ak tēlooěn' tŭ' Wěn tŭ tan
sāmāgaalīt?"

46. Sāsoos āāt: "Nadoo wěn sāmāgaalip;
mŭđŭ kějeese mŭlgigŭnōde oowōōjetooeŭn'
'ntenĩnkŭ."

47. Na ābīt tan němedock' moo oomĩmoo-
gwōlkoosĩnŭ, pėjenŭnkŭđėsĩnk' ak měskŭnaděs-
ĩnk' ooskalook Sāsoosŭl, ak pakeitŭlemājŭl 'msīt
ooskaloočk tan kogooā' wějesāmāgaalāp, ak tan
tēlewĩskĩnsāāk.

48. Sāsoos ālājŭl: "Toos', wōłkwijaase! ŭk-
ŭđłāmsŭtoočk' ŭnŭm wěstoweesk; wōntŭkōđ'
iktōock lipkotŭmkaase!"

49. Na tan tĩlesĩp' ětlāwĩstōk' wějeět' tan wěn
ětleāalsoosĩlijŭl alasoodŭmogwōm week, tan tēl-
ĩmājŭl: "Uktoosāk' něpkāk': moo ŭkoodŭmāu-
ow Noojekenamooětŭ."

50. Na Sāsoos nōōtk ŭsedēmājŭl, tēlooět':

“ Moo ŭkŭnsööd'ŭmoo : pasŭk ŭktlāmsŭtāān, ak 'nsāādo.”

51. Na Sāsoos piskwaach' wēnjeegwōm, moo ŭsedāālŭmagwe wēne oopiskwe-wijāooōn' pasŭk Peālŭl ak Sakŭl ak Sanŭl, ak oochŭl ak oo-kwijŭl, ābītāsŭ.

52. Na 'msīt ŭtkedēmooltījīk, ak māwemaa-dijŭl ābītāsŭl. Kadoo Sāsoos āāt : “ Moo ŭktūt-kedēmooltīp'! ābītās' moo nēbookw', kadoo nēbāt.”

53. Tokoo nēgŭmow' mālegīmaadijŭl, mūdŭ kējeaadijŭl oonbŭlīnŭ.

54. Ak Nēgŭm wēsmaalājŭl ābītāsŭl oopŭt'-ŭnkŭ, ak ēlkomīktooājŭl, ālājŭl : “ Abītās'! oonagaase!”

55. Ak oochejakŭmijŭl ābājaasīlījŭl, ak na bā skŭmtōōk wēnagaasīt ; ak tēlītplōōtk' ootŭsŭm-ooksīlīnŭ.

56. Ak oongegoo kēse pakŭleiilīje ; kadoo Sāsoos tēlīmāje mow wēnŭl ootŭlemalīn' tan tēlekeskājeākŭ.

CHAPTER IX.

1. Tokoo Sāsoos mowhkwīmāje nāooktīn-skēksīlīje chēl taaboo pēmekenoodŭmooōje, ak īgŭnŭmooōch' mŭlgīgŭnōde ak ootalsoom'alīn 'msīt mŭndoo', ak ookesīnsaalalīn' wiskŭsooltīl-ij'eŭ.

2. Ak poktŭgīmāje ootāgŭnoodŭmŭlīn' Nīks-kamŭl ootēlēgāwagīmŭ, ak oonsaalalīn' kēse-noogoodīlījeŭ.

3. Ak ālāje : “ Moo ŭkneemūdīnow' kogooā',

chěl moo öbtoonül, küsnâ' moonde, küsnâ' pib-
ünökün, küsnâ' sooleāwā' ; ak mow wën ütloon-
ümooch' /mtokwön'ülü.

4. Ak tan bâ wënjeegwöm piskwēdaayök, na
tët tülügadūmoodedöksüp, ak na tët oochipko-
tümkedaadöksüp.

5. Ak tanik wënik moo witkīmoolooök, tan tile-
sip' oochipkotümkedaayök na ükchegünü ooche-
pootëskūmookw' chegajāwāājül ükadooökü, oo-
chit' ootūloedūmāsoodin ootenāwökü."

6. Na poktümkedaajik ak bāhkwe-tëskūmeed-
ijül ükchegüncheejül, ak ëtle-ooleägünoodūmoo'-
dijik, ak ëtlinsaadakadijik 'msit tame.

7. Na Hëlöt gübülnöl kakeinootkül 'msit tan-
ül kogooāl' tanül wëjekeskājeägül Sāsoosül oo-
teninkü ; ak aswedāādëgët', müdü alt tēlooëjik,
San noojebāpteisāwadëgët' menoonsip.

8. Ak alt tēlooëjik, Eleijah māswaasit ; ak
üktügik tēlooëjik, nāööktājīt sakawāāgik negan-
ikchijetëgāwenooḡwik menoonsit.

9. Na Hëlöt tēlooët' : " Neen tēmkwēdāāgüb-
ünāk' Sanōkü ; kadoo wën ëdöök' oot noodūmei
kakeitūladëgëjül wëḡ'üla kogooālü ? " Ak kësik-
too'nūmeājül.

10. Na āpostālāwijik tan tīlesip' abājepëje-
daadich, kakei-ägünoodūmooaadijül Sāsoosül tan-
ül tēle keskājadoodichkü. Ak bokchewijāooöje,
poktümkaasit kemoodoogü, ëledaajik bāktākūm-
iktöök, tan tülā' ükchegün' tan tēlooesik Bëtsāda.

11. Na mowwepoogwëlkik tan tīlesip' këje-
doodich, noosoogooaadijül ; tokoo witkīmāje,
ak ägünoodūmooöje Niskamül ootëlëgāwagimü,

ak kesĩnsaalaje tane wědũmedādũmũlich' oonũsoltĩlinũ.

12. Na wělagwāal nāōōktĩnskěksijik chěł taaboo āpostālāwijik pějedaajik tan Sāsoosũl āũmũlich', ālaadijũl: "Upkotkĩm mōwāāgik memājooenook', ootũledaanow' ũkchegũncheejũl ak wěnjegwōmāākādeel owweuũ, ookootkoonedĩnow', ak mechĩpchāwā' oowājedāsooltĩnowũ; mũdũ āũmoodeekw oola' tět bāktākũm-ĩktōōk.

13. Cadoo Sāsoos tělimāje: "Kelow' sũmookw'." Tělooějik: "Mogwāch' āje-koo'koonũmooěk' pasũk nanĩbũnaagũl pĩbũnōkũnũl, ak taboosijik nũmājũgũ; moo kadoo nājĩpkwōdělũmooěk' mechĩpchāwā' oochĩt' 'msĩt wěg'ũla memājooenoo'gũ."

14. Mũdũ ědōōk' nan betooĩmtũlnākũnĩjik cheenũmook. Alāje pēmekenoodũmooōje: "Tũladakadĩkw' emowesũmedanow enanĩnskěksĩnow' ootakũmkwěsũmedaanow."

15. Ak na těladakadijik, ak kesaaladije 'msĩt ootakũmkwěsũmedaalĩnũ.

16. Tokoo Sāsoos wěswadogũl nēgũla' nanebũnaagũl pĩbũnōk'ũnũl ak taboosĩlĩje nũmājeũ, ak ěsũmkũlābaasĩt wasōk, alasoodũmělsāootũgũl, ak sēgwĩskĩbũnēgaadogũl, ak ĩgũnũmooōje pēmekenoodũmooōje ootegaadoolĩn' ooskalooōk mowepoogwělnĩje.

17. Tokoo 'msĩt mĩjesooltijik ak wějekesādāl-ooltijik; ak wějĩmkũnũmeedijũl puĩbũnēgool tanũl ěskweagũl nāōōktĩnskaagũl chěł taaboo pootāle-āwāl' wējũhchooeagũl.

18. Na těleāk' tan tĩlesĩp' nāōōkte-alasood-

ümach', pëmekenamooöje tēgwāāje. Na pebanemāje: "Wēn tēlooējik memājooenook' 'ntneenāwīnū?"

19. Usetēgūloolaadijūl, tēlooējik: "San Nooje-bāpteisāwadēgēt: kadoo ūktūgik Eleijah; ak ūktūgik tēlooējik, Nāooktājīt sakawāgik negan-ikchijetēgāwenooogwīk menoonsīt."

20. Ak ālāje: "Kadoo kelow' tālooāyōk' 'ntneenāwīnū?" Peāl ūsedēmājūl, ālājūl: "Keel Clistāwīn, Nīkskam-āwīktōōk tūlāowīn."

21. Ak mēlke-tūlītploomāje, ak tēlkīmāje mow wēnūl ootūlemalīnū.

22. Alāje: "Ulnoo Ookwīsūl meamooch' oonmājāāgoodūl' poogwēlkūl kogooāāl', ak ooche-alwōmkoosedo' kesegoo iktōōk, ak ūkchepadūleas'-āwīktōōk, ak noojeweegīgēt'-āwīktōōk; ak nābōksīdo', ak menooaaloooksīdo' sestāwā' nagwēgū."

23. Na tēlīmāje 'msīt tan tāsīlīje: "Wēn ūktoo'noosoogooīch', ootoogoolsīch ak sooaadooch' ookloocheāwāūm tāsegīskūk ak noosoo-gooīch'.

24. Mūdū tan wēn kwējusūtowedōk' oome-mājooōk'ūnūm, 'ndoodo'; ak tan wēn ěntōk oomemājooōkūnūm oochīt' neen 'ntenīn, oosūtowedoodo'.

25. Tālabēsīs wēn kakutalegēmīch 'msīt oosīt-kūmōō' ak ā'noosīch? kūсна' jīgūlaloooksīch?

26. Mūdū tan wēn wējīntāgāāk neen 'ntenīnk ak 'nkūlooswōk'ūnūnūm iktōōk, Ulnoo Ookwīsūl oochīntāgādūl nēgūm ootenīnk tan tīlesīp' ūpke-sīnk' ookoopmedāādāk'ūnūm iktook, ak Oochūl

ak sǎbāwooltǐlije ǎnsǎlāwǐlije ookoopmedāādāk-
ūnūmooow' iktōōk.

27. Kadoo kēdlāwā' iktōōk tēlemoolōk' alt
taník wēník kakūmooltǐjik oola' tēt taník ma
ūkwǐtūtūmeedikw 'npooōkūn meesokoo nūme-
doo'dīch Nīkskamūl ootēlēgāwagīmū."

28. Na ēdōōk' ēlooīgūnūk tāsoogoonāak kese-
tūlooēch' wēg'ūla kūlooswōk'ūnūl, Sāsoos wīj-
āooōje Peālūl ak Sanūl ak Sakūl, tokoo tokchoo-
īmtūmaat kākwekūmdūnook' ootalasoodūmanū.

29. Na āskw pēmealasoodūmach' sasāwamoo-
gwaasīk oosīskwū, ak ootokwōnūl wōbaadīgūl
ak bāktāstēgūl.

30. Ak ēdū taboosījik cheenūmook mowāwīs-
toodeedījūl ; nēg'ūla Mooyees ak Eleijah na.

31. Taník ēlemāswaadījik bāktādēk' iktōōk,
ak wēskoodūmooaadīch Sāsoosūl oopoktūmka-
dīmkāwāūm tan tūlekeskājeādo' Sāloosālāmkū.

32. Na Peāl ak taník tēgwāāje kēse-mūlge-
nābūdījik. Na kese-woole-tēdogwe-toogeadee-
dīch nēmedooaadīch oobāktādēgūm, ak nēmea-
dīje nēg'ūla taboosīlije cheenūmoo'ū moweboo-
goeāādījūl.

33. Na Mooyees ak Eleijah wējīpkotūmka-
deedīch tan Sāsoosūl āūmūlīch', Peāl ālājūl Sā-
soosūl : "Alsoosīt, wēlāāk oola' tēt ūkteemūn-
ēnoo. Ledoonēch' nāsīskūl sēgeegūnegūnūl :
nāōōktāchk' oochīt' keel, nāōōktāchk' oochīt'
Mooyees, ak nāōōktāchk' oochīt' Eleijah ;" mūdū
moo kējedōōkw' tan tēlooējū.

34. Na āskw ētlāwīstōk alook wējeāk, ak
ākchegadaloogweedīch, ak wāgwōdasooltījik nā-
gwōsedaadīch alook iktōōgū.

35. Ak wějuhtāwaadoolijūl alook iktōōk těloo-
ělijūl : “Oola' mowiksālkoosīt 'Nkwisū ; jik-
sūtookw'!”

36. Na kesutāwaadoolich', Sāsoos wājoot oo-
nāōōktoogwaloogwěñū. Ak mogwā' ķēloosool-
teekw, ak mogwā' tělemaadigwe wěne. nēg'ūla
naagwēgūl tan tělāptakadeedijū.

37. Na ādāsāwā' ūmskwēs' naagwēk kese nes-
akedaadich kūmdūn iktōōk, mowwepoogwělnije
asoogooaadije.

38. Na ēdū nāōōktājīt cheenūm wījītkōtk,
nedowēt', tělooēt : “Alsoosīt, ēdāmool' ūktan-
kaman 'nkwisū, mūdū nēgūm pasūk nāooktoo-
bistēi' nejūñū.

39. Ak ēdū mūdool mēsūñūjūl ak wiskei-
sāāskwēt' ak pēbooōkalchūl, ak pesowtoonaat,
ak waagūch keseboonaalūjūl, ak wēdegaalūjūl.

40. Ak ēdām kūbūñik' pēmekenamājik oot-
ējīgūlaalalīñū, kadoo ējēletūladakadīb'ūñik'.”

41. Sāsoos ūsedēmājūl, āāt : “Aagei'! kelow'
mēktūmoodeyōk' ak ēloowāwoolteyōk' nāōōktāñ-
kooāāyōk! tālīpkijīt-kwāooltōksūp? tālīpkije-
kese-boogoodooltōksūp? choogwaadooe ūkwisū.”

42. Na [ūlbadoos] wēchkooeēch', mūdoo
mēs kūnāāgējūl ak pēbooēgējūl. Cadoo Sāsoos
pētkimājūl mējegāālijūl mūdool, ak nēsaaalājūl
ūlbadoosūl, ak ēlēigūñūmooēdogūl ūlbadoos oo-
chūkū.

43. Na 'msīt wēñik wējepakūleiooltijik Nīks-
kamūl mēskeek oomūlgīgūñōdīm. Kadoo āskw
'msīt wējepakūleioolteedich tan 'msīt kogooāl
Sāsoosūl kesadoolijūl, Sāsoos ālāje pēmekenood-
ūmooōje :

44. "Egadookw' wěg'ŭla kŭlooswők'ŭnul ŭk-sŭtooőkŭnooők'; müdü Ulnoo Ookwisŭl egaal-ooksido' chenŭmoo' oopütŭnooőkŭ."

45. Cadoo moo nĕstŭmeedikw oola' kŭloos-wőkŭn, ak mĭmoogwödooch', ak moo nĕstŭmeedikw; ak chepätŭmeedich oopebanemanow' tan tĕleäk oola' kŭlooswőkŭn.

46. Na kwĕje-wāgwamādooltijik [pĕmekenoo-dŭmoojik] tan tĕgĕn' nĕgŭmow peāmikpŭmāado.

47. Na Sāsoos kĕjedoojŭl ootāledaswők'ŭn-ŭmooł' ookwōmlamoonooőkŭ, tokoo wĕswaalāj-ŭl mĭjooajeejŭl, kweichk' egaalājŭl āhkŭ,

48. Ak ālāje: "Tan wĕn akŭnooōlāch' nĕg'-ŭla mĭjooajeejŭl 'nwesoonŭm iktook, neen akŭn-ooōlit': Ak tan wĕn akŭnooōlich' neenŭ, akŭn-ooōlājŭl' tanŭl ĕlkimĭlij'ŭlŭ. Müdü nĕgŭm tan mowejināājĭt kelow' tan tāseők', na nĕgŭm ĕs-pāado.

49. Na San ŭsedĕmājŭl āāt: "Alsoosit, nĕmeegŭtŭp nadoo wĕn wĕje-jĭgŭlaalābŭne mŭndoo' ŭkwesoonŭm iktōök, ak tĕbloomkŭtŭp moo ootŭladĕgĕnŭ, müdü moo wĭjenoosoogoolookw'."

50. Ak Sāsoos alājŭl: "Moo ŭkwŭtkoolāp', müdü 'msĭt wĕn tan moo pokwōjedālŭmoolookw', na kĭgŭmanoo, wĭdoogweikw'."

51. Na tan tĭlesĭp' keskājeagŭl naagwĕgŭl ookoodoo-onagaalooksĭn, kekājeleĕt' Sāloosāl-āmĭkŭ.

52. Tokoo negankĭmāje negan-āgŭnoodŭmoo-dĭlĭje, ak nĕgŭmow' ĕledaajik ak pĭskwedaajik Sāmāleāwāk' oochegŭncheejŭmooow' iktook, ookakei-negane-keskājadooōnow' kogooāŭ.

53. Cadoo moo wĭtkĭmaadĭgool, mŭdŭ kĕdoo-leĕt' Săloosălămkŭ.

54. Na tan pĕmekenoodŭmoojik Sak ak San nĕmedoo'dĭch, ālaadĭjŭl Săsoosŭl : "'Nsakŭm-amenĕn', tĕleooledāādŭmŭn tŭ 'ntŭlĭtploodŭm-ŭnĕn' booktāoo oowŭŭohenesaasĭn wasŭk ooka-keiksŭgaalan' stŭgā' Eleĭjahŭk tĕladĕgĕp'?"

55. Cadoo Săsoos kewŭnskeboogooasĭt ak pĕtkĭmăje, āāt : "Moo kĕjedooŭk' tan tĕledāā-dĕgāyŭkŭ.

56. Mŭdŭ Ulnoo Ookwĭsŭl moo wĕjĭpkes-ĭnook' ookakeiksŭgadooŭn' memăjooenoo' oomemăjooŭkŭnŭmooŭlŭ ; kadoo wĕjĭpkesĭnk' oowŭŭŭsŭtowaneŭ." Tokoo ĕledaajĭk ŭktŭk' ŭkche-gŭncheejŭ.

57. Na āskw pĕmĭmtŭmĕdaadĭch cheenŭm tĕlemăjŭl Săsoosŭl : "Sakŭmow, noosoogooltĕs' tan pasŭk tĕt āleĕnŭ."

58. Ak Săsoos ālăjŭl : "Wokwĭsk' wĕsko-dŭmeedĭjŭl wokwĭswĭgwŭmŭl, ak sesĭpk' moose-gĭskŭdŭŭk' tŭlāāk wĕskodŭmeedĭjŭl oosĕmooŭlŭ ; kadoo Ulnoo Ookwĭsŭl mogwā' wĕskodŭmook tan tĕt ĕlkwĕsŭmaasĭchŭ."

59. Ak Săsoos ālăjŭl ŭktŭgŭl : "Noosoogooe." Cadoo nĕgŭm āāt : "Nsak'ŭmam, ŭsedāālŭme tŭmk 'ntŭleĕn' 'ntootkoodaalan' noochŭ."

60. Săsoos ālăjŭl : "Usedāālŭm nĕboo'dĭjik oowŭŭŭtkoodalanow' oonpooenoomooŭhŭ : kadoo keel ŭleyĕ' ak āgŭnoodāān' Nĭkskam ootĕlēgā-wagĭmŭ."

61. Ak ŭktŭk ĕlp ālăjŭl : "Noosoogool', 'Nsak-ŭmam', kadoo ŭsedāālŭme tŭmk 'ntŭleĕn' 'nnăj-

eādeāwīktooñ' nēg'ūla tanīk nīgūnāk' āūmoo-
dījik."

62. Cadoo Sāsoos ālājūl: "Tan wēn egaadōk
oopūtūn ēlgēsīgūnā' iktōōk, ak tokoo ūpskool-
ābaasīt, moo dēpkadeedīkw Nīkskamūl ootēlēg-
āwaagīmū."

CHAPTER X.

1. Na kūlābīs' Uksakūmamenoo' kēgūnoo-
gwōlāje āp ūktūge ēlooīgūnūk-tāsīnskēksīlīje,
ooneganedaalīn' etabooe-wījāādooltīlīje, 'msīt
ūkchegūnūl ak 'msīt nadāme tan tēt Nēgūm
kēdooleējū.

2. Ak tēlīmāje: "Meamooch' pēskwēsowoo'-
dīmk mēskeek, kadoo loogowenoo'k tēgēlāājījik.
Na oochīt' tāmookw' Tan ētlesakūmowīt pē-
kwēsowoo'dīmk ootūle-aboo'gwēdoon' loogowe-
noo' oopēskwēsowoodīmk-āwāūmkū.

3. Ledaakw! ankaptūmookw' tēleaboogwēdoo
ūktenāwow' stūgā' chechkēlooāoocheechk bōk-
tūs'ūmoo iktōogū.

4. Moo ūkpūmadoonow' sooleāwāyā-kūmoode,
kūsnā' moonde, kūsnā' 'mkūsūnk; ak mow wēn
ūkpoogwēle-boosoolāwīktooōnow' owhtīgū.

5. Ak tan pasūk wēnjeegwōm pīskwēdaayōk',
tūmk tūlooēdōksūp, Wōntūkōde ehch oola'
wēnjeegwōmk!

6. Na ēdōōk wōntūkōde ookwīsūl eūmūlīch'
nadāl', ūkwōntūkōdīmooow' oola' wēnjeegwōmk
nūgaasido: kadoo moo eūmūlīkw', ūkwōntūkōd-
īmooow' āp leābājaasido' ūktenāwōkū.

7. Ak oola' wēnjeegwōmk tūlūgadūmoo'dīkw,

tülemijesooltedöksüþ ak tñlesämoogoldedöksüþ
tan kogooä' tñleigññmoolök'; müdü loogowe-
nöö' pëgwödök' ootabanküdoowä'ümü. Moo
üktänkädäwedaap' wñjeegwöml.

8. Ak tan ükchegññ' pëjedaayök ak wïtkïmoo-
lök mätkodümoodedöksüþ nëg'üla tanül egadäs'-
ïdüł kooskalooök'.

9. Ak 'nsaaloow' üksenoogowenoogññ tanïk
äñmoodijïk oola' ükchegññkü, ak tñlimädöksüþ,
"Nïkskam ootëlgäwïtäwoodïm wëjooowaasïk
üktenäwökö."

10. Cadoo tan pasük ükchegññ' pejedaayök,
ak moo wïtkïmoolooök', üłtoodaakw owhteel
oola' ükchegññ' ak tñlimädöksüþ :

11. "Chël oohegajäwäajññmül ükchegññm-
ooow' tanül okskedädësooltïgññ 'nkädenäkö, ële-
poo'tëstooëgññ üktenäwököälü."

12. Cadoo tñlemoolök' äjïnkññmaseädo' Söd-
ññ na naagwëk mooënkoodä na ükchegññ.

13. Aagei! ooçit' kelow', Coläsïnäwajooool-
teyök'! aagei! ooçit' kelow', Bëtsädäwajoo-
woolteyök'! müdü keskäjeäksññ'ñññ Teilk ak
Seidññk nëg'üla mëskeegññ kogooäl tanül kes
keskäjeägññ üktenäwökö, kes saak äpskwëdäda-
kadeedïsök', lepoolteedïsök tüpkwön ïktöök, ak
oocheasoonolteedïsök' mñnoode-awëgññ ïktook.

14. Cadoo äjïnkññmaseädo' Teilkññ ak Seidññ-
kü ïlsoodäköññ ïktöök moo ënkoodä kelow'.

15. Ak keel, Cäpññ'neññ, tan ëleoonagaadäsññ
wasögññ, mñndooagïk ülnesagaalooltën'.

16. [Tokoo äp äläje pëmekenoodññmooöje :]
Tan wññ jïksütoolök', ëlp neen jïksütooit' ; ak tan

wën älwedāälūmoolōk, ělp neen älwedāälūmīt, ak ělp älwedāälūmajūl tanūl ělkīmīlib'ūnūl."

17. Na äbājedaadich nĕg'ūla ělooīgūnūktāsīn-skĕksījīk, äbāje-ooledaasooltījīk, tĕlooĕjīk : " 'Nsakūmamenĕn', chĕl ělp mūndook' wĕje-skūdooenām'ūjīk ũkwesoonūm ĩktoogū ! "

18. Alāje : " Nĕmeegūp Sātūn [ũkchemūndoo,] oowōōche-wiske-neseĕn' wasōk, stūgā wōso-gwĕdĕskĕl'.

19. Ankaptūmookw' ! ĩgūnūmoolōk' alsoosoo-de ũktĕkwche-boogooedaanow' [choojĕchk,] 'mtāskūmoogū, ak skōlpeūnkū, ak noojīkwtāntĕgāwenoo 'msīt oomūlgīgūnōdīm : ak ma kogooā' kese āchkūnāoolooōkū.

20. Cadoo moo kooje-ooledaasooltīnow' mūdū mūndook' wĕjealsoomkoosooltījīk kelow' ũktenāwōkū ; kadoo ājeoolāās ũktooche-ooledaasooltīnow' mūdū ũkwesoonūmooōl' ĕtleweegāsīgūl wasōkū."

21. Na bā tĕlesīp' Sāsoos wĕledaasīt 'mche-jakūmījoo ĩktōōk, āāt : " Noo', mooewōlool', keel tan ĕtlesakūmowīn wasōk ak makūmegĕk', mūdū wĕjemīmoogwōdājūl nĕg'ūla kogooāāl pegwĕlīk-chījedakadijīk ootenāwōk' ak nĕstooōltījīk ootenāwok, ak nāyaadājūl mījooajĕchĕkū. Nūt na, Noo', mūdū keel tĕleooledāādūmūn.

22. 'Msīt kogooāāl wĕjeīgūnūmooīmĕkūl Noo-chūgū. Ak mow wën kejeagool Aoochīlījūl pasūk Wĕgwīsīt ; ak mow wën kĕjeagool Wĕgwīsīlījūl pasūk Aoochīt, ak ělp tanūl wënūl Aoochīt wĕledāātĕ ookĕgenooaadooōnū."

23. Tokoo ĕleboogooaasīje pĕmekenamooōje, tĕlemāje kemoodōōgū : " Wĕloltīgūl 'mpūkegool

tanül tēlnūmedēgēgūl wēg'ūla kogooāal tanül kelow' nēmedoodeyogūl.

24. Mūdū tēlemoolōk pegwēlkūbūneek negan-ikchījetēgāwenooḡwīk ak ēlēgāwītķīk pawōt-ūmoodeedībūnēk' oonmedoonow' tanül kogoo-āal kelow' nēmedoodeyogūl, kadoo moo nēmedoodeedegoobūnīgūl; ak ēlp oonoodūmūnow' tanül kogooāal kelow' noodūmoodeyogūl, kadoo moo noodūmoodeedegoobūnīgūl."

25. Na ankaptāan! tan wēn noojekenoodūmoōēt' ūtploodākūn iktook, kakūmaasīt ak kedoo-ikwchaalājūl Sāsoosūl, āāt: "Noojekenamooēt', tāladēgēdēs' 'nwōōjīmsūn'ūmūn āpche-memājoo-ōkūn?"

26. Sāsoos ālājūl: "Tan kogooā' tū āweegās-ik ūtploodākūn iktook? Talke'dūmūn keelū?"

27. Usedēmājūl, āāt: "Ooochīksālādūks' Ukchesak'ūmow Kūnīkskamūm 'msīt ūkchejakūm-ijoo iktook, ak 'msīt ūkmūlgīgūnōdīm iktook, ak 'msīt ūktāledaasood iktook; ak ēlp tūlīksālād-ūks' wīdegēdeōk' stūgā' ūktenīn tēlīksād'ūmūn."

28. Sāsoos ālājūl: "Kokwōje-ūsedāboogooēn'. Na tūladēgē' ak pūmowsīdūks."

29. Nēgūm kadoo wēledāātk ookookwōjaalūs-īn, na oochīt' ālājūl: "Wēn tū wīdegēdeēk'?"

30. Sāsoos ūsedēmājūl, ālājūl: "Cheenūmāk' wējūlenesagasīb'ūnāk' Sāloosālāmķū meesokoo Jēlekokū; ak tēdāboodēskooābūnegū' kūmoot-ūnēskūū, tankīk moosegalaadīb'ūnūl, ak chelakanaladīb'ūnūl, ak tokoo poktūmkedaabūneek, nakalaadīb'ūnūl akūdīnpūlīb'ūnūl.

31. Na tēdaboodēskūp wēnāk' padūleasāk'

ělnesagaasībünâk' oola' owhteũ: ak němeăb'-
 ůnũl, ak seowaasũbũnők' kamowhtĩgũ.

32. Ak ělp nadoo wěnâk', wědaběksitâk' Le-
 beičk', tan nadâāl' âhkũbũnâk', pęgesĩnkũbũnâk',
 ankamăb'ũnũl, tokoo seowaasībũnâk' kamowh-
 tĩgũ.

33. Cadoo nadoo wěnâk' Samăleăwachâk'
 pěmeěbũnâk' pęgesĩnkũb'ũnũl tan tět âũmũlijũ,
 ak němeăb'ũnũl, ak âooledăālũmăb'ũnũl.

34. Ak pęgesĩnkũb'ũnũl âũmũlichũ, ak akech-
 kopelũmooöb'ũnũl oolagũnũmũl, koodaadooöp'
 memă' ak męgobaak, ak kăkwălăb'ũnũl ootoo-
 âmkũ, ak âlaalăb'ũnũl wěnjeegwömk etlíktoo-
 gooneedĩmkũ, ak ânkwăooăb'ũnũl.

35. Na wöpk ůmskwěš ěskĩtpook' tan tĩlesĩp'
 poktũmkaasitěk', tăwölkadogũbũnĩgũl taboogũl
 denă'leũl, (sooleăwă' na), ak ěgũnũmooöb'ũnũl
 etlíktoogoooneedĩmk ětlealsoosĩlijũl, ak tělemăb'-
 ůnũl: "Ankwăoo oola' cheenũm, ak tan kogooă'
 ěle-keaspe-kaködũmũn ankooabankũdooltēs' tan
 tĩlesĩp' abăjaaseânũ."

36. Na tęgěň' nũgăă nęgět' năāsĩjik chenũm-
 ook' těledăālũmũt' oowĩdegědĩnow' oot tan tět-
 âbooděskooăbũnegũ' kũmootũněskũ?"

37. Tělooět': "Nęgũm tan âooledălũmăs'-
 ůnũl." Săsoos âlăjũl: "Cadoo keel ělp leyč',
 ak na tũlaaděgě'."

38. Na kũlăbĩs' pěmedaadĩch ělepĩskwaat ůk-
 chegũncheejũ, ak âbĩt' tělooesĩt Malt pĩskwěge-
 măjũl weekũ.

39. Na wĩjegĩdeedĩjũl âbĩlijũl tělooesĩlijũl
 Male, tan ělp ěbĩt' kweĩichk' Săsoosũl ookwötkũ,
 ak jĩksũtũmooöjũl ookũlooswökũnũmũl.

40. Cadoo Malt wějesěspěņūmât' tan tēlīktoo'-
poogwēloogāwōch' [Sāsoosūl,] ak pēgesīnkūl,
ālājūl: 'Nsak'ūmam, moo tū sěspēdāā'dūmoon'
wījegūdeēk' 'nboonalooگون' 'nnūktooloogwēnū?
Tūlīm' choogooeēch' ak abogūņūmooīch'.

41. Sāsoos ūsedēmājūl, ālājūl: "Malt, Malt,
sěspēdāādēgēn' ak wēnmājēdāādūmūn pegwēl-
kūl kogooāl'.

42. Cadoo nāōōktāchk' kogooā' kěsuhtūme-
dāādāsīk: ak Male nenasoonk' oola' kēlook'
atkūnooōkūn, tan ma oochaadooōjū."

CHAPTER XI.

1. Na tēleāksūp Sāsoos ētlealasoodūmadēk'
nadāme, tan kese alasoodūmadēk' nāōōktājīt
pēmekenoodūmoojīk ālājūl: "'Nsakūmamenēn',
tūle-kenamooīn' nenēn' 'ntalasoodūmanēnū,
stūgā' ēlp San tēlekenoodūmooōp' pēmekena-
mooōtkū."

2. Sāsoos ālāje: "Alasoooodūmeiyogwēl'
eedōksūp," Noochenēn' wasōk ā'ūmūn; ūktēl-
ēgāwītāwoodīm choogooeāch'; kooledāādāk'ūn-
ūm tūleach' makūmegēk' stūgāch' tēleāk' wa-
sōkū.

3. Tāsegīskūgāwā' 'npībūnōk'ūnūmenēn' ād-
āsāwā' naagwēk īgūņūmooīn'.

4. Ak abīksīktūmooīn' 'ntūloowāwoodenūl',
ak nenēn abīksīktākūjīk 'msīt tanīk tētooenām'-
ūjīk. Ak moo ūktūlaalīn asīmtīmkāwā' īktook;
kadoo oochuhsooaalīn' 'mtōoōgūn īktoogū."

5. Tokoo ālāje: "Wēn kelow' ooskwāooōch'

wīgūmaajül, ak leëch' âktatpaak ak tûlemäch' :
Mûkadoo'e nāsībūnaagül pībūnōk'ūnül,

6. Mūdū neen nedāp' pēgesink' neek, tan
tēlepūmeëch', ak mogwā' wēskōdūmoo tan
kogooā' 'ntegaadooōn' ooskalook.

7. Ak nēgūm lāmīgwōmk ūsedāboogooēdo'
ak tūlooedo' : "Moo ūkoodūmāuwoo' : kaagūn
kēpsāktēk' ak nejink' mowesoolteāāk' 'npōgūn-
ūgū ; ējūlenūmchaase 'ntīgūnmoolīnū."

8. Tēlemoolōk' tūleaach moo wēje-nūmchaa-
sīkw ootīgūnūmooōnow' oochīt' oowīgūmadīnow',
kadoo oochīt' oomoonsamtīmkāwāūm nūmchaa-
sīdo' ak tūle-poogwēle-īgūnūmooōdo' tan tēluh-
tūmedāādūmūlijū.

9. Ak ēlp tēlemoolōk' towoo'dīkw' ak īgūn-
ūmoolōktēn ; kwelūmookw', ak wājedoodōksūp ;
masāktāāmookw, ak pantaadoolōktēn.

10. Mūdū 'msīt wēn tan ēdowēt', mēsūnūk' ;
ak tan wēn kwīlk, wāājedōk ; ak tan wēn
masāktāāk, pantadooōdēn'.

11. Ak wēn kelow' tan wēnjūnīt ookwīsūl
kweloodūmāch' pībūnōkūn, īgūnūmooōs' tū
koondāoo ? kweloodūmāch' nūmāājūl, oocheīg-
ūnūmooōs' tū mtāskūmool oochīt' nūmāājūl ?

12. Cweloodūmāch' waoo oocheīgūnūmooōs'
tū skōlpeūnūl ? (choojech na.)

13. Na kelow' tūleaach tēlewīnmūdooodeyōk'
kējedoodeyōk' ūktīgūnūmooōnow' kēloo'lkūl
īgūnūmadīmkāwāl' kūnejūnoōk', tādooje-oole-
dāās Coochooow' wasōk tūlā' ootīgūnūmooōn'
Nīkskamāwā alījūl 'Mchejakūmījūl' (na na Wēje-
oolenīkskamūl), nēg'ūla tane kweloodūmājeū ?"

14. Na ētleetooōlkaalājūl mūdool tanūl moo

nědowěligool. Kadoo mündool kesetooölkaa-silich' ootenink, cheenüm tan moo nědowěgoop, kěłošit. Tokoo mowāāgik mēmajooenook' pa-kūleiooltijik.

15. Cadoo alt nēg'ūmow tēlooējik: "Wėje-tooölkaalaje mündoo' oochit tanül ētlesakūmow-īlijul mündoo iktōök, nūt na Bělsebâbâlū."

16. Ak ūktūgik kwējalaadijūl ak kweloo-dūmooaadich oonāyadagoonow' kūnoogwōkūn wasōk tūlā'.

17. Cadoo kējedooōjūl ootāledaswōkūn-ūmooöl', ak tēlimaje: "Msit tan tāsūk ēlēgā-wage nowskoogwōk oopokwōjedāālūsīn, skwis-kaadāsīs; ak wēnjeegwōm nowskaadāsik, koeūs'.

18. Na mündoo nowskoogwōch' oopokwōje-dāālsich, tālekeseboogooīs' ootēlēgāwītāwoodīmū? Mūdū tēloowāyōk' neen 'nwōōjetooöl-kaalān' mündook' ūkchemündoo iktook, Belsebâbēgū.

19. Kadoo neen oochetooölkaalūk mündook' Bělsebâbēk', wēn tū ootenink kūnejūnooök' wėje-tooölkalaadije? Na oochit' nēgūmow īlsoomoolōktāk'.

20. Kadoo ooche-tooölkaalūk mündook' Nīkskam ootūloo'īgūn iktōök, tokoo meamooch' Nīkskam ootēlēgāwītāwoodīm kese egaak tan āūmoodeyōkū.

21. Tan tīlesip' mēlkīgūnūt' cheenüm tan wēpkoomāk'ūnit ak kēlegātk week, ootālegāmūl wōtūkōd iktōök āhkūl.

22. Cadoo tan tīlesip' ājemūlgīgūnūlijūl pēgesīlnich' ak wiswīgūnēmchūl, na wējaadājūl

'msit ookүнэsoon, oopoogүmákүнүл tanүл ёle-
gášijүл, tokoo үtkүнooötүmүlich' kokwaadákүн.

23. Tan wěn moo tęgwāāduěk' neenү
pokwölit' ; ak tan wěn moo wije-mowadęgāwěk'
neenү na sāsaadęgět'.

24. Tan tīlesip' mėjegāāk mündoo' kesuhche-
tooölkaasich cheenүmool, ёtlepүm'eet nuhkүme-
gęgүл, ālgwilk' atlasmoode ak mogwā' wāje-
dookw' : tokoo tēlīmsit, Abājaasedēs' neek tan
wējetooeāpү :

25. Ak tan tīlesip' pēgesink' wājedök' kese
pooaasik āk wēlloogwödāsik.

26. Tokoo poktүmkaasit ak pēgesoolāje ёloo-
igүнүktāsīlīje mündoo'ү, tane ājewīnsooltīlīje
mooenkoodā nęg'үmү ; ak pīskwēdaajik, ak ёt-
lүgadүmoodījik' nadāāl tēt ; ak ёlmekēspeāk' oola'
cheenүm ājīmtoōāāk mooenkoodā үmskwēsү."

27. Na kesetүlooēch' nęg'үla kogooāl' ābīt
tan āhk moweōm iktook, nēdowēt, ālājүл :
"Wēlāāk mījooajeech week tan pēmalүskүp, ak
ёlp mүlagēchkik tankik noonүlsүbүneek."

28. Cadoo Sāsoos āāt : "Meamooch' āje-
tүleāk' nęgүmow' ootoolöltīnow' tanik noo-
dүmooaadich Nīkskamүл ookүlooswök'үнүm, ak
kēlodүmooaadich."

29. Na tan tīlesip' ёtlechowweāādich poog-
wēlkik, Sāsoos bokchetүlooēt : "Nęg'үla nāōök-
tankooeējik wīnmүdoo'dījik. Kweloodүmee-
dich күnoogwöd'igүн, kadoo күnoogwödīgүн
ma igүнүmooamүk pasүk Sonaōk neganikchīje-
tęgāwenooök' ookүnoogwödīgүнinү.

30. Mүdү stүgāā nüt Sonaōk nęgүmāk'
күnoogwödīgүнibүнāk Nīnabēkāwāk', na Ulnoo

Ookwisul tule-kūnoogwōdīgūnedo' nūt nēg'ūla
nāōōktānkooeējik oote'nāwow iktook'.

31. Elēgāweskwōk tanāk' ētleēlēgāweskwoe-
būnāk' ūpkūdāāsūnōōgū, wijeoonagaasido' chee-
nūmoo' oola' nāōōktānkooeēlije ilsoodākūnegis-
kūk, ak wōōnmāje-ilsoomādū; mūdū nēgūmāk
wējeēbūnāk' ēlmewāgwaak oosītkūmoo' oochīt'
oonoodūmooōn' Sōlōmūnō oonūstooōgūnūmēk',
ak, ankaptūmookw, tan wēn ājeēspāāk moo
ēnkoodā Sōlomūnōk oola' tēt āhk.

32. Cheenūmoogwīk Nīnabaēkāwāk' wije-oo-
nakedaadāk cheenūmoo' oola' nāōōktānkooeēlije
ilsoodākūnegiskūk, ak woonmāje-ilsoomādāk';
mūdū nēgūmow' wējeāpskwēdādūmedībūnegūl'
ootūloowāwoodewōl' Sonaōk oopēstoonūmūgā-
wāūm iktook. Cadoo, ankaptūmookw', wēn
oola' tet āhk tan ājeēspāāk moo ēnkoodā Sona-
ōgū.

33. Mow wēn kese skūsegwēsk' wōsogoon-
ūmākūn ak tokoo egaadookw kemoodoogū,
kūsnā' moo egaadookw' ūpkāwāāk ēptākūn ik-
tōōk; kadoo kākwaadōk wōsogoonūmākūn-
ūtkw' iktōōgū; koolaman' tanīk pīskwēdaajīk
oonmedoonow' wōsogwēgū.

34. 'Mtenīn oowōsogwēgūm 'mpūkīk na. Na
oochīt' tan tīlesīp' ūkpūkīkw wēlāāk, ūktenīn
tan tēlkeek wōsogwaadāsīk. Kadoo ūkpūkīk
moo oolānook 'msīt ūktenīn ūpkonītpāktūs.

35. Na oōchīt' ānkodān' wōsogwēk tan ūk-
tenīnk āhk, moo ootūpkonītpāk'tūnūnū.

36. Na oochīt' 'msīt ūktenīn wōsādēk'
īktōōk ehk, ak moo 'mkūse eūmootūnook'
bogūnītpaak iktook, 'msīt wōsogwaadāsīs

stügā wösogoonūmākūn wösogwaasikēl', wösogwaadâskēl'.

37. Tan tilesip' etlāwistōk nāooktājīt Pāl'ūse kwējemājūl ootoke-mēlowe-agwōdālnowū. Tokoo Sāsoos piskwaat ak egaalūsīt kweiichk' bātālood' iktōōk.

38. Kadoo nēmeäch' Pālūse, pakūleiājūl moo ootoonpēgwījaalūsīlīn' āskw moo mēloweagwōd-ālnīgū.

39. Ak Uksakūmamenoo' ālājūl: "Na kelow' Pālūseāwoolteyōk' wōkūmalōk ooskitōōk 'nkūneepsūmoon' ak oolākūn; kadoo lāmāāk wējuhchooeaadeyōk' kokwaadākūn ak wīnsoode.

40. Kelow' moo nēstooōltuōk'; tan ooskitōōk kesedōk'; moo tū ēlp lāmā' kesedookw?

41. Cadoo oochē-nadooōdakadīkw' ūktālegām'ooōl; ak ēdū 'msīt tanūl wēskodūmoodeyogūl ēlewōkūmāāgūl ūktenāwōkū.

42. Cadoo aagei! oochīt' kelow', Pālūseāwoolteyōk' ūktenāwōk! mūdū wēje-abankūdūmoodeyogūl nāōōkteboonkūgāwāl' mētlasoonēme-gaadūmkūl, ūpsēscool, ak peganoonū; ak tēle-kakeiyese-mīlamoogūl pūtāwāōkseel; kadoo pēledāādūmoodeyogūl kokwōjaadākūn ak Nīkskam ookoosālsoodīm. Dēpkadīk ūktūladakadīnow' nēg'ūla, ak moo ūkpēledāādūmoodīnow' ala' ūktūgūl.

43. Cadoo aagei! oochīt' kelow', Pālūseāwoolteyōk' ūktenāwōk! mūdū kēsādūmoodeyogūl ūkchekoodpoodeel alasoodūmōgwōm iktōōk; ak kēsādūmoodeyogūl boosoolāwīktādīm-kāwāl' et-līntooskaadīm-kū.

44. Aagei! oochīt' kēlow' ūktenāwōk! Noo-

jeweweegigēdeyōk', ak Pālūseāwoolteyōk' ! wēs-kījeoōlamkoosoolteyōk' ; mūdū tēlolteyōk' stūgā' ootkoodākūnūl tanūl mooo nēmedūmūgūl ; ak memājooenook' tanīk ēkwtūlkēdaadijūl moo kejedoo'dīgool."

45. Tokoo nadoo wēn noojekenamooēt' ūtploodākūn iktōōk, ūsedēmājūl, ālājūl : "Noojekenamooēt', wēgūla ēlaboogooēn ēlp nenēn' bēnokedāālūmeēk'."

46. Sāsoos ālājūl : "Ak ēlp aagei ! oochīt ūktenāwōk', kelow' noojekenamooaadeyōk' ūtploodākūn iktōōk ; mūdū kēskoopālegāooōk memājooenook' muhsoonūl mēdooāāgūl tan tēlepūmooptūmkū, kadoo kelow' moo sāmadooowogūl wuhsoōnooōl chēl moo nāōōktāchdūnook ūktūlooīgūnooōlū.

47. Aagei ! kelow ūktenāwōk' ! mūdū ēledooōgūl ootkoodākūnūmooōl neganīkchījetēgāwenoogwīk', ak koochooōk nābaadībūnegū.

48. Meamooch' ēloowedūmāsoolteyōk' koole-dāādūmoodīnow' koochooagīk ootloogowōkūnūmooōgūl ; mūdū nēgūmow' meamooch' nābaadībūnegū, ak kelow' ēledooōgūl ootootkoodākūnūmooōl'.

49. Na oochīt' Nīkskam oonūstooōgūnūm tēlooēk', Leaboo'gwēdēs neganīkchījetēgāweenoo'k tan āūmoodeedīchū, ak āpostālāwījīk ; ak alt nēgūmow' nābaadāk', ak kestāwāooōdāk'.

50. Koolaman' 'msīt oomāldēmooōl neganīkchījetēgāwenook', tanūl wejekooodaadasīk wējaa-dēgēm'k' oosītkūmōō' kesetāsīgēk', ooche-kweloodāsīn ootenāwōk wēg'ūla nāōōktānkooeējīk.

51. Wējaa-dēgēm'k' Abēlōk oomāldēmēk' mee-

sokoo Sakŭlĭnōk oomâldēmĕk', tanâk ětlenābō-dŭnâk' mĕgweiĭk bătĳwealasoodŭmâkŭnĕk' ak ŭkchealasoodŭmōgwōm. Tĕleâk' tĕlemoolōk oochekweloodāsido' wĕg'ŭla naōōktănkooeĕjĭk.

52. Aagei! ŭktenāwōk! kelow noojekenoo-dŭmooaadeyōk'! mŭdŭ wĕjuhsooaadooōk' apkoos-keigŭn 'nsŭtooōgŭn iktōōk tŭlā'. Moo pĭskwĕdaaoōk' kelow', ak wĕtkoolōk tanĭk kĕdooepĭskwĕdaajĭk."

53. Na kese tŭlemach' nĕg'ŭla, noojeweegĭg-ŭdĭjĭk ak Pălŭseâk' bokchesĕspĕmaadijŭl ;

54. Eskŭmalaadijŭl ak kwelŭmeedĭch oom-sŭnŭmŭnow' nadoo kogooā tan oocheŭs' ootoonkŭ, tan kesuhchĭmseadiŭ.

CHAPTER XII.

1. Na nĕg'ŭla tĭlesĭp' mowedaajĭk tĕle-kakei-yese-betooĭmtŭl-nâkŭnĭjĭk memăjooenook', wĕj-ĭtkwĭlchĕdĕskâdooltĭjĭk, ak Sāsoos bokchetŭlĭm-ăje pĕmekenaamooōje : "Tŭmk ooche-ănkwāās-ooltĭkw Pălŭseak' oosāooōgwĭskadâkŭnŭmooō ; nŭt na wĕskĭjeoolămkooosoode.

2. Kadoo moo kogooā' ankoonaasĭnook tan ma banegadāsĭnoogŭ ; kŭsnâ' mĭmoogwōdāsĭnook tan ma ŭkchĭjedāsĭnoogŭ. (Mŭdŭ msĭt kogooā' tan ankoonaasĭk banegadasido', ak 'msĭt kogooā' tan mĭmoogwōdāsĭk, ŭkchĭjedāsido'.)

3. Na oochĭt' tanŭl kogooāāl' kese-tŭlooāyogŭl bogŭnĭtpaak ĭktook, noodāsĭdŭl' wōsădĕk' ĭktook ; ak tan kogooāāl' kesetŭlooāyogŭl 'msŭt-oōkŭn ĭktook lămigwōmk poktŭska'sigŭl 'npog-ŭnāāl', lĭntowōttĕn' kăkwāāk wĕnjeegwōmŭl.

4. Cadoo, nīgūmatoot', tēlemoolōk' moo ūk-chepalāp' tanīk nābādoodīch 'mtēnīn kadoo ma kūlābīs' kese-āje-tūladakadeekw.

5. Cadoo kēgenooaadoolōk' tan chepalādōk-sūp: chepalōokw' Nēgūm tan kese nābādōk' 'mtēnīn, alsoosoode wēskōtk ootūlēgēn' ['mche-jakūmījūl] Mūndooaagīkū: meamooch' tēlemoolōk' chepalōokw' Nēgūm.

6. Moo tū nanījīk 'mskegooeāāsk wējīntooes-kūmūgīk oochīt taboogūl asāleūnūl? (kechka-jech sooleāwā'), ak nāooktājīt nēg'ūmow moo owōndaasīmūk' ooskalook Nīkskamū.

7. Kadoo 'msīt koosabōōn'ooōl kakkedās'īkūl. Na oochīt' moo ūkwāgwōdaasooltīnow': mā kelow' ājīmkodoolteyōk' moo ēnkoodā pegwēlkīk 'mskegooeāāchkū.

8. Tēlemoolōk' 'msīt wēn tan wītķīmīt' ooskalooōk' memājooenoo' na nēgūmūl Ulnoo Oo-kwīsūl wītķīmādūl' ooskalooōk' Nīkskamūl oot-ānsālāmmū.

9. Cadoo tan wēn pētkwōlsīt 'nwīgūmagalkoon neenū, ooskalooōk memājooenoo'ū, neen ūptog-wōlsādēs' 'nwīgūmaagalān' nēgūmū, ooskalooōk Nīkskamūl' ootānsālāāmpmū.

10. Ak wēn tan wīnāgūnīmājūl Ulnoo Oo-kwīsūl, abīksīktooōdēn'. Kadoo tan wēn āl-mīmājūl Nīkskamawāīlījūl 'Mchejakūmījūl, (Wēje-oolenīkskamūl), ma apchoo abīksīktooōt'.

11. Tan tīlesīp' lalnōk alasoodūmōgwōmūl, ak ooskalooōk gūbūlnolāk' ak noojeīlsoodakadījīk, moo ūksēspēdādūmūnow' tan tūleūsedēmādōk-sūp, kūsnā' tan tūlooēdōksūp.

12. Mūdū Wēje-oolenīkskam kenamoolōkto'

na bá tīlesīp' tan tūle-tētpaka-boogooadedōk-sūp."

13. Na mā wēn ētlemoweāādīch ālājūl Sās-oosūl: "Noojekenamooēt', kūlōōl' wījegīdeēk' cheenūm 'ntētpābēsenēn' 'mtālegēmū."

14. Cadoo Sāsoos ālājūl: "Cheenūm, wēn tū kesaalīt neen 'ntnooje-īlsoodēgēn' ak 'ntnooje-atkūnooēn' oochīt' kelow' ūktenāwow īktōōk'?"

15. Ak tēlemāje moweēlije: "Ankaptūm-oookw' ak oocheānk wāāsooltīkw' 'msīt mīlāsoodeā' 'msoonedāādākūn: Mūdū memājooenōō' oom-emājooōk'ūnūm moo āhtūnook oomīlāsooōk'ūnūm īktōōk."

16. Tokoo pēsloo'dooāje, āāt: "Cheenūmāk' mīlāsītāk' oomakūmegēmēk' pegwēlkūbūnīgūl wējegwāāgūl.

17. Na wēskwīmsībūnāk, tēlīmsībūnāk': "Tāladēgēdēs' ēdōōk'? mogwā' tame wēs-kodūmoo tan tēt keselemowaadoodēs' tanūl kesegwēnūmānūl."

18. Ak tēlooēbūnāk': "Na tūladēgēdēs': sāogwaadoodēs' 'nmūgasūn'ūmūl, ak ājīmkei-doodēs'; ak nadāl' tūle kakeipīskōdoodēs' 'msīt tanūl kesegwēnūmānūl, ak 'ntālegāmūl.

19. Ak tūlīmādēs' 'nchejakūmīch, 'Nchejak-ūmīch', wēskōdūmūn pegwēlkūl ūktālegāmūl kakeiyese-boonkūgāwāāl! Atlasme, mīj'ese, sab'ooogwō, ak oosūgāwedaase."

20. Kadoo Nīkskam ālājūl: "Keel āweieēn'! nūgāā' pēmītpaak ūkchejākūmīch' wegōodūmool-tēn'. Tokoo tīlesīp' wēg'ūla tanūl keskājadoo'-būnūl wēn ootālegāmedūl'?"

21. Na 'msīt wēn tēlāāk tan tēlemowaadāsījūl

mīlāsodeel, kadoo moo ělemīlāsīkw' Nīkskam-
āwīktoogwāālŭ."

22. Na tēlemāje pēmekenaamooōje : "Na oo-
chīt' tēlemoolōk' moo ŭksēs-pe-ānkedāādūmūn-
ow' ŭkmemājooōk' ŭnūmooow', tanŭl kogooāāl
mālkotōksŭp, kūsnā' ŭktenāwōk', tanŭl kogooāāl
naskūdōksŭp.

23. Memājooōkŭn ājīmkōdīk moo ěnkoodā
mechīpchāwā', ak 'mtenīn ājīmkōdīk moo ěn-
koodā 'mtokwōnŭ.

24. Ankedāālŭmookw' ŭkcheka'kakoochk' :
mūdŭ mogwā' egadagoodeekw, ak mogwā' pēs-
kwēsowoodeekw, ak mogwā' wēs-kodūmeedīkw
mūgŭsŭn', kūsnā' laklans ; kadoo Nīkskam
ēsūmāje. Tādooje-pegwēle-estooōlteyōk' kelow'
ak sesīpk' !

25. Cadoo tēgēn' kelow' tan ětle-sēs-pe-anke-
dāāt' kesaadoos' āpch nāōōkt mooskŭn'egŭn
egaalooch ootŭleāje-pedōksīnŭ ?

26. Na oochīt' moo kesaadooōk' oolā' kogooā'
moweāpchāchk, kogooā' wēje-sēspēdāādūmōgŭl
ŭktŭg'ŭlŭ ?

27. Ankedāādūmookw' wōsoowēgŭl, tan tēle-
skaleākŭ. Mogwā' ěloogwēnoogŭl ; mogwā'
mīmŭndēnoogŭl ; kadoo mā tēlemoolōk' Sōlōm-
ŭnōk' msīt ookoopmedāādāk' ŭnūm īktook ; moo
tēle-asoonamooksŭbŭnāk' stŭgā' nāōōktāchk
wēgēt'.

28. Na oochīt' Nīkskam tēleasoonaadōk
'mskegool tanŭl keskook pēmegwēgŭl egadākŭn
īktōōk ak sabonook pejaadāsīdŭl' pībŭnōgwōm
īktōōk, tāle-āje-peāme-asoonōdŭlnōkto' kelow' ?

CHAP. 12.

O kelow' tan tēle-kechkaa kēdlamsūtūmoode-yōk'!

29. Ak moo ūkkweloosedāādūmoodīnow' tanūl kogooāāl mālkodūmogūl ak tanūl kogooāāl kedoo'sāmoogoldeyogūl: ak moo ūktaswedaa-sooltīnow'.

30. Mūdū tanīk tāsūkūmīksijik oosītkūmoo-gāwāk' kweloosedādūmeedijūl 'msīt wēg'ūla kogooāāl; ak Koochooow' kējedōk ūkoodūmedāādūmūnow' nēg'ūla kogooāāl.

31. Cadoo kweloosedāādūmookw' Nīkskam ootēlēgāwagīm, ak wēg'ūla kogooāāl' ankooadoo-lōktēn'.

32. Moo ūkwāgwōdasooltīnow', kelow', tan mowāeyōk' tēgēlājeōk; mūdū wēledāātk' Koochooow' ūktīgūnūmagoonow' elēgāwa'geū.

33. 'Ntooeskēdookw' ūktālegāmooōl', ak nadooōdākādīkw'. Loogwōdūmāsooltīkw' moon-deel tanūl ma 'nkaneanoogūl; mīlāsooōkūn wasōgū, tan ma kakayanook; tan tēt kūmootūnēs' mūnaa wējooowaasīkw, ak choojeejeech mūnaa mējegaadook.

34. Mūdū tan tēt ūkmīlāsooōkūnūmooow' āhk, nadāl' tēt ēlp ūkamlamoon'ooōl ehtūl.

35. Ukūspesoonooōl' ūkspesooltīkw' ak ūkwōsagoonūmāk'ūnūmooōl' tūlām kūlēch'.

36. Ak kelow' tūloltīkw stūgāā memājooe-nook' tanīk ēskebaadijūl oosakūmamooōl oopūgīsīlnīn', oocheēlīn' māleāwooltīlīje; koolaman' tan tīlesīp' ūpkesīlnīch' ak masaktāmūlīch', kaagūn na bā 'nkūseiu pantadooōdāk'.

37. Wēloltījīk wēg'ūla wēnōkūbēmīmīkīk tanīk oosakūmamooōl' wājegweedijūl tan tēles-

kebaadich. Těleâk' tēlemoolōk' ūkspesaasīdo ak kesaalādū' nēgūmow' ootūbīdaalīn bātālood' īktook, ak nēgūm ūpkesīnto' ak loogowōdū.

38. Ak ēdū ūpkesīnk' tabooōwā' ēskūmūmk', kūsna' sestāwā' ēskūmūmk', ak tūlewājeäch', na wēloltījik nēgūla wēnōkūbēmīmkik.

39. Kadoo ūkchījedookw' oola', alsoosit wēn-jeegwōm ūkchījedōk tan tāsājeēch' kūmootūnēs' ūpkesīns', skūmalās', ak moo ūsedāādūmoos' week oowooje-skwiiskaadās'īnū.

40. Ak kelow' na oochīt' keskājoltīkw, mūdū Ulnoo Ookwisul ūpkesīnto' āskw moo tēledāāl-ūmowōk'."

41. Peāl ālājūl: "'Nsakūmam, tēlīmeēk' tū nēnēn oot ūpsloo'dākūn? kūsna' ēlp māch' msīt?

42. Ak Uksakūmamenoo' āāt: "Wēn tū nūt ēspāāk wēnōkūbēmīmk', wēlekēdlāwāit ak nēs-tooāāk, tanūl oosakūmamūl egaalūjūl ootālsood'-ūmūn 'msīt ootūmōdākūn, oochīt' ootīgūnūmoo-ōn' 'msīt wēnūl ootātkūnwōk'ūnūm tan tēletētpūgaagū?

43. Wēlāāk na wēnōkūbēmīmk' tan tīlesīp' oosakūmamūl ūpkesīlnīch' wājeech ootūladēg-ēnū.

44. Kēdlāwā' īktōōk tēlemoolōk', īgūnūmoo-ōdo' ookakeialsoodūmūlīn' 'msīt ootālegām'ūlū.

45. Kadoo na nūt wēnōkūbēmīmk' tūlīmsīch ookwōmlamoonk', 'Nsak'ūmam nēnkaasīt oopūgisīn'ūnū; tokoo ūpkojemātaach' loogowenoo', ūlbadoos' ak ābītās'; ak ūpkojemījesīch' ak nēs-āmoogwōch, ak ūpkojiktūgeēch;

46. Oola' wēnōkūbēmīmk' oosakūmamūl ūpkesīlnedūl' naagwēk tan tīlesīp' moo ēskebaagwū,

ak tan tīlesīp tāsājeēch tan moo kējedookw', ak tūmtāāgoodūl', ak tūlemowe-igūnūmagoodo' oot-atkūnwōk'ūnūm tane mēktūmoodīlje.

47. Na oola' wēnōkūbēmīmk' tan kējedooōch' oosakūmamūl ootooledāādāk'ūnūm, kadoo moo elājikw, kūsnā' moo tēladēgēkw' oosakūmamūl ootooledāādākūnūm, ūksedaadēn.

48. Kadoo nēgūm tan moo kējedookw', kadoo kesetūlaadēgēt' tan wēje-tēbowtoogwēch' mātaanū, mātaadēn kechkaū. Mūdū tan pegwēle-igūnūmooch' na pegwēle-kweloodūmooōdēn'; ak tan pegwēle-ūltūtogwōdūmooch', na mowe-poogwēle-kwelooōdēn.

49. Neen pēgesīn' 'ntūlēgēn' booktāoo makūmegēgū; kadoo tāleooledāātēs ēdōōk' keseskūsegwēdēk?

50. Cadoo bapteisāwaltīm' wēskōdūm 'ntooche-bāpteisāwadāsīnū, ak tādooje-mūlge-kūlnookse meesokoo keskājeādo'?

51. Tēledaasoolteyōk tū 'npūgesīnūn 'ntīgūnūmooēdoon' wōntūkōde makūmegēk'? Tēlemoolōk mogwā'; kadoo nowskoogūmk'.

52. Mūdū nūgāāch wējaadēgēm' nanījīk nā-ōōktāchk wēnjeegwōmk nowskaalādēn': nāsījīk pokwōlādāk' taboosīljeū, ak ēlp taboosījīk pokwōlādāk' nāsīlij'eū.

53. Wēgwīsīt cheenūm pokwōlādūl' āoochīl-ījūl, (ookwīsūl), ak āoochīt cheenūm pokwōlādūl ooch'ūlū. Wēdoosīt ābīt pokwōlādūl' ootoosūl, ak wēdoosīm' ābīt pokwōlādūl' ookwīj'ūlū. Abīt tan ootlooswās'kwūmīt pokwōlādūl' ootlooswās'kwūmūl; ak ābīt tan oochoogweejījīt, oochoogweejījūl pokwōlādūl'."

54. Tokoo ělp telimäje moweělĵe : “ Tan tĵesĵp' němedoodeyōk' alook wějeoonagaasĵk ũt-kŭsŭnōōk', na bā wĵsku āāyōk, Kĵkpāsan' pŭm-oonsŭto' ; ak těleāk'.

55. Ak tan tĵesĵp' němedooōk' pěktāāsŭk wějoo'sŭk, āāyōk, Ep'tědo' ; ak těleāk'.

56. Wěskĵje-oolāmkoosoolteyōk' ! nědoweān-kāptŭmōk' makŭmegāoo ooskĵtōōk, ak mooskoon ooskĵtōōk ; kadoo kogooā' oochĵt' moo nědoweankāptŭmooōk nŭgāāch tan těleāk' ?

57. Ak kogooā' oochĵt' moo wěje-tětpakadāādŭmooōk' kelow ũktenāwōkŭ ?

58. Tan tĵesĵp' wĵjādeyōk' tan pokwōjedāāl-ŭmŭsk' noojeĵlsooděgět'-āwĵktook, wĵnpāse ũk-ooje-kěsŭgaasin ootenĵnkŭ, tan tělepŭmaadeyōkŭ. Koolaman' ma ālādějĵmoolookw' noojeĵlsooděgět'-āwĵktook, ak tokoo noojeĵlsooděgět' moo ũktegaaloolin' noojekokwaděgělĵl ũopŭt'-ŭnkŭ, ak noojekokwaděgět' moo ũkpejaaloolĵn' laplesoonkŭ.

59. Mŭdŭ tělemool' kesepejaalŭsk, ma ooche-tooeowŭn nādāāl tět meesokoo kakabankŭd'-ŭmŭn chěl kěspŭděk' moweāpchāāchk sooleāwā' tan těttoōěnŭ.”

CHAPTER XIII.

1. Na tĵesĵp' nadāl' tět wěnĵk āŭmoodĵĵĵk tanĵk āgŭnoodŭmooaadĵl Sāsoosŭl oochĵt' něg'-ŭla Gālelětkāwagĵk tankĵk oomālděmooowěk' Pelaat weagaadooōbŭněk' oopěgetŭnŭmooa-dĵm-kāwāŭmooow' ĵktōōgŭ.

2. Ak Sāsoos ũseděmāje ālāje : “ Těledāād-

ümök' tũ nĕg'ŭla Gălelĕtkăwagĭk ootăje-loowă-wooltĭnow' mooĕnkoodă 'msĭt ŭktŭgĭk Gălelĕtkăwăk', mŭdŭ tĕle-onmăjôdăsooltĭbŭneek'?

3. Tĕlemoolôk' mogwă'; kadoo, moo âpskwĕdaasooltuôk', kelow' ĕlp 'msĭt ŭksŭgaadedôksŭp.

4. Kŭsnă' nĕg'ŭla năôôktĭnskĕksĭtkĭk chĕl oogŭmoolchĭn tankĭk ootenăwôk skŭmagŭnĕk' Seilômkŭ ĕlneseakŭbŭnĕk' ak năbagweedĭbŭnĕk', tĕledasoolteyôk' tũ nĕg'ŭla ootăjeloowăwooltĭnow' moo ĕnkoodă 'msĭt chenŭmook' tanĭk ĕtlŭgadŭmoo'dĭjik Săloosălămkŭ?

5. Tĕlemoolôk' mogwă'; kadoo, moo âpskwĕdaasooltuôk', kelow 'msĭt tŭlĭksŭgaadedôksŭp."

6. Tokoo tĕlepĕsloo'dĕgĕt, āāt: "Na nadoo wĕn cheenŭm wĕskotkŭp menĭchkôkse egadagwôsĭgŭp alogomânôkseă ootegadăkŭnŭm ĭktôok; ak pĕgesĭnkŭp kwĭlkŭbŭnŭl menĭchkŭl na kŭmooch' ĭktôok, kadoo moo wăjedooگونŭl.

7. Tokoo ālăb'ŭnŭl noojeănkôdŭmŭlĭch' ālogomânôkseă' egadăkŭn: "Ankapfăān, kes năseboonkŭk năjekwelŭmânŭl tăseboonkŭk menĭchkŭl oola' kŭmooch' ĭktôok', kadoo mŭnaa wăjedooگونŭl. Tŭmtăhăān; kogooă tũ megoonkŭk makŭmegăoo?"

8. Usedĕmchŭl, ĕlchŭl: "Sak'ŭmow, pāl, tŭldĕch' nŭgăā ĕlp pĕmeboonkŭk, meesokoo ôwemoonkatĕs' ak ĕlp ĕpkĕnăkŭn oweĕgaa-doodĕs'.

9. Na ĕdôok' oochemănik [oolăādo;] kadoo moo mĭnenook', tokoo tĭlesĭp' tŭmtăādŭks."

10. Na Sāsoos ētlekenaamooēt' nāōōktāchk
alasoodūmogwōmūl atlasmoodegiskūgū.

11. Ak ēdū ābīt āhk tēt tan kēsenookwōs'
mētlaseboonkūk chēl oogūmoolchīn; ogūlūm-
kwēgīt, ak ansūmā' moo kese senootkowegūnaa-
sīkw.

12. Ak Sāsoos nēmeāch', wegoomājūl, ak
ālājūl: "Abīt, wējeāpkwaadāsīn ūkūsenoogo-
wōkūnūmū."

13. Tokoo egaadogūl oopūt'ūnūl ootenīnkū,
ak na bā skūmtōōk senootkowegūnaadāsīt, ak
moowōlājūl Nīkskamūl.

14. Cadoo alsoosīt alasoodūmōgwōm wēje-
ūsedāboogooēt', ookweīood' iktōōk, mūdū Sāsoos
kesīnsaadēgēt' atlasmoodegiskūgū, ak ālāje tane
moweēlīje: "Usookomtāsoogoonāak tan dēp-
kadīk wēn ootloogwēnū; nēg'ūla nagwēgūl
choogwedaakw ak 'nsalooksooltīkw; kadoo moo
tūladakadīp' atlasmoodegiskūgū."

15. Cadoo Uksākūmamenoo' ūsedāboogooēt',
ak ālājūl: "Wēskījeoolāmkoosoolteyōk'! moo
tū 'msīt wēn kelow' wējeāpkwaalagool oowēn-
joodeamoomūl ak oojākas'ūmūl etlādālooltīlīch',
ak ēlegūlūtūnagool ootūsāboogwōlīn' atlasmoode-
giskūgū?"

16. Ak nūt ābīt tan ootenīn Ablaham' wēdoos-
īt, tanūl mūdoo tēlīpkījekūltākpīlājūl kes mēt-
laseboonkūk chēl oogūmoolchīn, moo tū dēpka-
dīnook oowōōje-āpkwaadāsīn ookoochepelāk'ūn-
ūmk' atlasmoodegiskūgū?"

17. Na kese tūlooēch' nēg'ūla kūlooswōk'ūnūl,
'msīt tanīk pokwōlaadijūl nēdāgoltījīk; ak 'msīt
memājooenook' mowāāgīk wējeoolēdaasooltījīk

CHAP. 13.

'msīt tan tāsūgūl nēg'ūla mēskeegūl kogooāal tanūl wėje-kesaadāsīgūl Sāsoosūl ootenīnkū.

18. Na oochīt' Sāsoos āāt: "Kogooā' ālādeedīch Nīkskam ootēlēgāwaagīm? ad kogooā nāpkēdoodēs'?"

19. Alādeedīch lāmootāl'eā ooskīn'emīn tan cheenūm wēsraadōk ak egadagwōtk' ootegadākūn īktōōk; tokoo sakūleāk' ak kūlābīs' wējegwēk' mēskeek kūmoo'jū, ak sesīpk moosegīskūdook' tūlāāk pējedaajik ak kākoobedaadīch oopūsetkoon īktōōk."

40. Ak āpch āāt: "Cogooā' nāpkēdoodēs' Nīkskam ootēlēgāwāwaagīm?"

21. Alādeedīch sāooōgwīskaadākūn tan ābīt wēsraadōk ak mīmoogwōdōk sest nūgakūn wojooeāk' wōbāāchkūl, meesokoo 'msīt kakei-ābedaadāsīk."

22. Na Sāsoos pēmesāptēskūgūl ūkchēgūnūl ak ūkchegūncheejūl, pēmekenaamooēt' ak ēlepūmeēt' Sāloosālāmkāālū.

23. Ak nadoo wēn ālājūl: "Sak'ūmow, pasūk tēgēlājījīk tū wētājīk?" Sāsoos ālāje:

24. "Wīnpāsooltīkw' ūksebedaanow' chījēgwāāchk kagūnadāsīk. Kadoo tēlemoolōk pegwēlkīk ūkwchadoodāk' ookesepīskwēdaanow, kadoo ma tēbegūnedūmeedīkw ookesepīskwēdaanowū.

25. Tan tīlesīp' alsoosīt wējegwōm kūmaa-sīdo' ak ūkpūskaadoodo' kaagūn, ak kelow' ūpkoje-kūmooltedōksūp koojūmook' ak tūloo-ēdōksūp, "Sak'ūmow, Sak'ūmow, pantaadooin;" ak ūsedēmoolōkto', tūlooēdo': "Moo kējoolooōk tan tēt wējedaayōk."

26. Tokoo tīlesīp' ūpkōjetūlooēdōksūp : " Mij-esoolteēgūp ak nēsāmoogolteēgūp kooskalook, ak ētlekenoodūmooāp 'ntowhtīnākū : "

27. Tokoo tūlooēdo', Tēlemoolōk, moo kējoolooōk' tan tēt wējedaayōk. Jīgūledaakw 'msīt kelow' noojepadadakadeōk'.

28. Nadāl' tēt ehto ūtkedēmoode ak nēnkūb-ītkūdēsīnūmūgāwā', tan tīlesīp' nūmeādōksūp Ablaham ak Esak' ak Sakōb, ak 'msīt neganīk-chījetēgāwenook', Nīkskam ootēlēgāwagīm kū, ak kelow' jīgūlalooksedōksūp.

26. Ak oochedaadāk oochebēnook', ak ūtkūs-ūnook', ak okwōtūnook', ak ūpkūdāasūnook', ak leākāmkwēsūmedaadāk kweīchk' bātāllood' īk-tōōk Nīkskamūl ootēlēgāwagīm kū.

30. Ak ēdū tanīk nūgāā kēspeējīk, ūmskwēs-āwāādāk' ; ak tanīk nūgāā ūmskwēsāwāāk, kēs-peēdāk'.

31. Na oola' naagwēk Pālūseak' pējedaajīk, tanīk tēlīmaadijūl Sāsoosūl : " Too'yē! oochīp-kotūmkaase oolaū : mūdū Hēlōt kedooōnsk' . "

32. Tokoo Sāsoos ālāje : " Ledaakw' ak tūl-īmādōksūp na wokwīs, Ankaptān', neen wēje-tooōlkaalūgīk mūndook' ak nēsaadēgā' kēscook ak sābonook, ak sestāwā' naagwēk kakeikeskāj-ādēs.

33. Cadoo dēpkadīk 'ntālaasīn kescook ak sābonook ak ūktūgesabonook ; mūdū ējēlāāk neganīkchījetēgāwenōō ootūlīksūgaalooksīn koo-jūmook' Sāloosālām kū.

34. O Sāloosālām', Sāloosālām', tan nābaajīk neganīkchījetēgāwenook', ak koondowtāājīk tan-īk ēlkīmoojīk āūmūnū'. Tāleseowwu mēnwēgā-

äp' 'ntülemowaalan künejink' stügāā wënjoõe-
pūlowēch' tēlemowaalach oonejīn lāme-oonīksk-
iktoogū, ak kelow' moo wēledāādūmooduogūp.

35. Ankaptān'! keek ēlīnkūdāsīk oochīt' ūk-
tenīnk oowooskēdēnū. Tēlemoolōk', ma nūmee-
uōk' neen, meesokoo eedōksūp, Wēlāāk na tan
wēchkooeēt' Ukchesakūmal oowesoonūm ik-
tōōk."

CHAPTER XIV.

1. Na tēleaksūp Sāsoos piskwaach tanūl Pāl-
ūseāk' oosakūmamooōl' week atlasmoodegīskūk,
oomījesīnū, kēseānk wāooaadījūl tan tēladēgēlijū.

2. Na cheenūm ooskalook Sāsoosūl āhk kēse-
nookwōt' tan dōpseāwīt.

3. Ak Sāsoos ālāje tane noojekenoodūmoo-
aadīlich' ūtploodākūn, ak Pālūsea: "Wēleāk' tū
ūtploodākūn iktōōk 'nsaadēgēn' atlasmoodegīsk-
kūk?"

4. Ak mogwā' kēloosoolteekw. Tokoo Sā-
soos wēswaalājūl kēsenoogwōlijūl ak kesīnsaalāj-
ūl, ak poktūgīmājūl.

5. Tokoo ūsedēmāje, ālāje: "Wēn tū kelow'
ooskwāooōch' Jākasūl kūsnā' wënjoodeamool
pījeēlich' ēlmālkūk, ak moo skūmtook' toowōl-
kaalowīs' atlasmoodegīskūk?"

6. Ak moo äpch kēseūsedēmaadīgool nēg'ūla
kogooāāl'.

7. Tokoo pēsloo'dooāje tane kēse wegoomoot'-
ūne tan tīlesīp' nēmeāch' mēgūnūmūlich' mow-
ēspāāgūl koodpoodeelū, tēlīmāje:

8. "Oochewegoomkoosīn nadoo wēn ootenīnk

LUKE.

oochit' mǎleāwōboo, moo ūktūbaasu tan moweēs-pāāk 'mtūboon batalood' iktook ; mūdū chiptook ēdōōk' tan ājīkpūmāāk mooēnkoodā keel wegoomkoosīs.

9. Ak tan wegoomoolōk keel ak nēgūm, ūpkesīns', tūlemoolīs' : "Sēdābe'tūmoo oolaū ;" tokoo 'ntāgāik ūpkōjuhsooaadoon' bēnogwāāk 'mtūboonū.

10. Cadoo tan tīlesīp' wegoomkoosīn, leyē', baase tan mowebūnogwāāk 'mtūboon' ; tokoo tan nēgūm ūpkesīnk' tan wegoomsk', tūlemoolto', "Nīgūmach', ūpchelaase." Na tīlesīp' ūkpūmedādāsedūks' ooskalooōk' tanīk weboodoolteyōkū.

11. Mūdū tan wēn ūkpūmedāālsīch, būnogwaalādēn' ; ak tan wēn kēnskedāālūsīch, ūkpūmedālūmādēn'."

12. Ak ēlp Sāsoos ālājūl tanūl wegoomchūl : "Tan tīlesīp' ēlookwōd'ūmūn mēloweagwēgāwā', kūsnā' wēlogwōdūlūmūgāwā', moo ūkwegoomow kīgūmāk', kūsnā' wījēgīdoolteyōk', kūsnā' mīlāsooltijīk wīdegēdoolteyōk' ; mūdū tūlaadēgēn', chiptook na ūsedāwegoomooltāk', ak na tūleabankūdooltēn'.

13. Cadoo tan tīlesīp' lookwōd'ūmūn wegobaltīmīk, wegoom' āoolājooenoo'gū, ak tanīk moo keseāōōmeedīgool oopūtūnooōl' kūsnā' ookwōd'ooōl, ak askaasooltijīk, ak nēgābegoltijīk.

14. Tokoo oolaalooltēn' : Mūdū nēgūmow ma kese abānkūdooloo'k : kadoo abankūdooltēn' sābāwooltijīk ootābījebēmīkāwāūmooow' iktōōk."

15. Na nāōōktājīt nēg'ūmow tanīk weboodooltijīk, nootkūl nēg'ūla kūlooswōk'ūnūl, ālājūl :

“Wěläāk na tan malkoto' pībūnōkūn Nīkskamūl ootēlēgāwaagīmķū.”

16. Tokoo Sāsoos ālājūl: “Nadoo wěnāk' memājooenōōāk' ělookwōtkūs mēskeekēķ wělogwōdūlooltīmķāwāēķ', ak poogwēle-wegoo-gwēdūksūp.

17. Ak ělp oonōķūbēmūl ěķīmāb'ūnūl tan tīlesīp' tētpūgaak wělogwōdūlooltīmķū, oonājetūlīman' wegoomkoosooltelībūneū: Choogwe-daakw'! mūdū kakeikeskātēgūl 'msīt kogooāāl.”

18. Tokoo 'msīt tan tāseedīch nāōōktā' bokchetūl-towoodījik ootūsedālūmooksooltīnow' moo ootūledaanowū. Umskwēsāwā' āāt: “Kesīp-kwōdēlūm egaadākūn, ak meamooch dēpkadīķ 'ntūlēēn 'nnājeānkāp'tūmūn. Edāmool' ūktūsedālūmīn' moo 'ntūlēēn wegooobaltīmķū.”

19. Ak ūktūk tēlooēt: “Kesīpkwōdēlagīķ nanoonēmīksījik kwēdābējīķ, ak āleā', nājīk-wchaalūgīķ. Edāmool' ūktūsedā'lūmīn' moo 'ntūlēēnū.

20. Uktūk tēlooēt: “Kesemāleāweēķ' ābīt, ak na oochīt ma keseleow'.”

21. Tokoo pēģisīlnīch' oonōbūbēmūl ak āģūnoodūmooājūl nēģ'ūla kogooāāl oosakūmamūl. Tokoo wēģeīķ ětleālsoosīt wēnjeegwōm, na oochīt' tēlīmājūl oonōķ'ūbēmūl: “Kūsetoo'yē owhteel, ak wējīpskēdēgūl owhteejūl ūķchegūnķū, ak pīskwēģemādūks' oola' tēt āoolājooenook', ak ělp tanīķ moo kese-āōōmeedīgool oopūtūnooōl kūsnā' ookwōd'ooōl, ak ělp tanīķ askasooltījīķ, ak ělp tanīķ nēģābegoltījīķ.”

22. Ak oonōķūbēmūl ělchūl: “Nsak'ūmam, kesķājeāk' tan tēlke'dūmūn, ak māch tāwāāk.”

23. Tokoo oosakūmamūl ēlchūl: "Too'yě, ūleyě' owhteel, ak kâskūloodâk'ūnūl, ak kekājepis-kwēgīm, koolaman' neen neek oowoojooaadās'-īnū.

24. Cadoo tēlemool' ma ēnkoodājīkw wēg'ūla chenūmook' tanīk wegoomootūnīk' 'msūtūmook' 'nwēlogwōdūlooltīm kāwāūmū."

25. Na mowepoogwēlkīk wījāooaadījūl Sāsoosūl, ak Sāsoos kewōnskeboogooaasīt, ak ālāje:

26. "Tan wēn choogooēch' tan neen āūm, ak moo segājedālūmagool oochūl ak ookwījūl ak wījēgīmāje, ak ēlp meamooch' nēgūm oomemāj-ooōk'ūnūm, ma kesuhchekenoodūmooksīkw neen 'ntenīnk nēg'ūmū.

27. Ak tan wēn moo pēmaadookw ooklooche-āwāūm, ak noosoogooīkw', na nēgūm ma kesuhche-kenoodūmooksīkw neen 'ntenīnk.

28. Mūdū wēn kelow' tan kēdooledōk' skūm-āgūn, moo tū tūmk baasis ak mowhkwedūmoos' tan tūlowtis ookoo'koonūmūn koolaman' ookūje-jedoon ootēbeān' tan tūlkesedoosū' kūsnā' mōō.

29. Moo tūladēgēkw', kесе egaadōk tūmkā-wāāl koondūl, ak tokoo moo kesedookw', 'msīt tan tāsījīk tanīk nēmedoo'dīch mālēgīmaadis.

30. Tūlooāadis: "Oola' cheenūm bokchīle-dōksūp, kadoo moo tētpīgūnēdūmooksūp oo-kwīsedoonū."

31. Kūsnā' wēn ēlēgāwīt' tan kēdoomātūn-deedījūl ūktūgūl ēlēgāwīlījūl, moo tūmk baasuīs ak ankedādūmooīs' ootētpīgūnēd'ūmūn ookese-asoogooōn' tabooīnskaagūl betooīmtūlnākūn-tāsīlije oochīt nēgūm pasūk nāooktīnskaagūl betooīmtūlnākūn tāāsīt.

32. Na ědöök moo tŭladĕğĕkw', chĭptöök ũk-tŭğŭl kŭnĕk' choogooeĕlich', leaboo'gwĕs kuh-kwĕnoo' ak tāmās' ankooömkŭ.

33. Na ěnkoodā nĕğ'ŭla 'msĭt wĕn kelow' tan moö nŏktŭmook' 'msĭt ootālegāmŭl, na ma kes-uhche-keñoodŭmooksĭkw neen 'ntenĭnkŭ.

34. Sālawā' kĕloo'lk ; kadoo sālawa' ũksŭgaak tan tĕlemaak, tālekesesālāwaadoonĕs' ?

35. Moo wĕlkadĭnook' makŭmegāwĭktöök, kŭsnā' mowōdāsĭk ĕpkĕnāk'ŭnŭ ; kadoo tāwĕğ-ĕmk' koojŭmoogŭ. Tan wĕn wĕskedoowök'ŭnĭt oonood'ŭmŭn, nooch."

CHAPTER XV.

1. Na 'msĭt tanĭk noojemowaadoodĭch ělēgā-wĭtāwā' sooleāwā', ak ĕlp 'msĭt tanĭk booske-padatĕgāwenook', wĕjooowedaadĭjŭl Sāsoosŭl oojĭksŭtooönowŭ.

2. Ak Pālŭseak' ak noojeweegĭğŭdĭjĭk am-sĕlāboogooaadĭjĭk, tĕlooĕjĭk : "Oola' cheenŭm wĭtkĭmāje padatĕgāwenoo' ak weboomāje."

3. Tokoo Sāsoos pĕsloo'dĕğĕt', kĕloolāje, āāt.

4. "Wĕn memājooenöŏ' kelow ooskwāooöch' kŭskĭmtŭlnākŭnĭlĭje oochechkĕlooāoochŭmmŭ, ak nāöŏktājĭlĭjŭl āānŭch, moö tŭ boonalowĭs pĕskoonādĕk-tāsĭnskĕksĭlĭje chĕl pĕskoonādĕk bāktākŭm-ĭktöök, ak moo tŭ ũpkotŭmkaasewĭs' ookwelooön' tanŭl kĕskaalĭjŭl' meesokoo wāā-jeäch ?

5. Ak wāājeäch' ootŭlmākŭnŭk' kākwaalājŭl nĕspeooledaasĭt.

6. Ak ũpkĕsĭnk' week, mowkwĭmāje wĭğŭmā'

ak wīdegēdoolteedījeŭ, ālāje : “Mowooledaasool-
tenēch', mūdū wājeek 'nchechkēlooāoochūm tan
kēskaapŭ.”

7. Telemoolōk' na tēlāāk wōōledaasoode was-
ōk ehto oochīt' nāōōktājīt padatēgāwenōō tan
tīlesīp' wējeāpskwēdāātk' ootūloowāwoodeelū,
moo ēnkoodā pēscoonādēk-tāsīnskēksījīk chēl
pēscoonādēk sābāwooltījīk tanīk mogwā' wēd-
ūmedādūmeedīkw āpskwēdāādākūn.

8. Kūsna' wēn ābīt tan wēskotkūl nāōōktīn-
skaagūl ūpkēs'īgūnūl sooleāwāyāāl, ak ēdōōk
nāōōktāchk' entōk', moo tū skūsegwēsūmooīs'
wōsogoonūmākūn ak poaamooīs' wēnjeegwōm,
ak mēnākūjāwe-ālkwelūmooīs' meesokoo tan
tīlesīp' wāājedōk ?

9. Ak tan tīlesīp' wāājedōk, mowkwīmāje
wīgūmā' ak wīdegēdoolteedīje, alāje : “Mowoo-
ledaasooltenēch, mūdū wāājedōō nūt nāōōktāchk'
'nsooleāwāūm tan kēskaagŭ.”

10. Na tēlāāk tēlemoolōk' ooledaasoode āhk
ooskalooōk' Nīkskam ootānsālāmpmū oochīt'
nāōōktājīt padatēgāwenōō tan wējeāpskwēdāātk'
ootūloowāwoodeelū.”

11. Tokoo Sāsoos āāt : “Cheenūmāk' āhk-
ūbūnāk', taboosīlībūnegŭ' ookwīskūū.

12. Mālchāwājooītāk' ālābūn oochū : Noo',
ooche-īgūnūmooe 'ntatkūnwōk'ūnūm 'mtāle-
gāmū. Tokoo ūtkūnaaje nēgūmow' oomemājoo-
ōk'ūnūm.

13. Tokoo kūlābīs' moo kakeiyesoogoonāk-
tūnook' mālchāwāājooīt kakeīmowwaadōk oo-
tāl'egam, ak āleēt' amasēk' makūmegāoo, ak ala'

tět ěměgōtk ootāl'egam tan tēle-wīnuhsūgāwe-pūmowsijū.

14. Na tan tīlesip' kesekakōtk', mēdooāāk owesowsīmk egaak oola' makūmegāooū, ak bokchuhtūmedāāděgět' ; (bokcheāoōlāājīt).

15. Tokoo āleēt' ak tokoonaseedijūl chee-nūmool tanūl ětlūgadūmūlijūl na makūmegāoo ; ak na cheenūm ěleaboo'gwědogūl mēmkāāk iktōōk oonōōsūmalīn' koolkweeseū.

16. Ak mēsoonedāātĥ oochuhchooaadoon oomooste tan koolkweesū mālĥodūmūlijū. Kadoo mow wěn iġūnūmooōk' kogooāū.

17. Na tan tīlesip' paageěĥ, tělīmsīt : “ Tāle-poogwělnije nōōĥ oonōk'ūbēm abānkūdooje měġěnūmeedīĥ meĥīpĥāwā' ak peāmeāk', ak neen āptākūnā'.

18. Kūmaasīdēs', ak leēdēs' noochūġū, ak tūlīm-ādēs', Noo', padaadooāp' wasok ak kooska-look,

19. Chěl moo těbowtoogwow' 'ntūlooeedook-sīn ūkwis' : tūlaale stūgā' nāōōktājīt tanīk abankūdoojīk kūnōbēmķū.”

20. Tokoo wěnagaasīt ak pěgesīnkūl oochūl. Kadoo tan tīlesip' māĥ kūněk' āĥk, oochūl nēmeejūl, ak āooledālūmĥūl, ak pokcheebīlijūl, asūděskājūl, ogūlūmkwědēsīlnijūl ootogūloo-ōkūnūġū, ak wěskagělūmĥūl.

21. Tokoo ookwīsūl ělĥūl : “ Noo', pada-dooāp' wasok ak kooskalook, ak moo těbowtoogwow' 'ntūlooeedooksīn ūkwīsū.”

22. Kadoo oochūl tělīmāje oonōkūběmpmū : “ Choogwaadookw' tan mowekěloo'lk 'mtokwōn' ak nasōdūlookw, ak nasaadookw nasogwaa-

dākūn oopūt'ūnkū, ak 'mkūs'ūnūl nasaadookw oокwōtkū.

23. Ak choogwaalookw negāmoodāsīt wējoo-deamoo'ch, ak nābōkw; ak mijesooltenēch' ak oosūgāwedaasooltenēch'.

24. Mūdū nūt na oola' 'nkwīs' nēpkūp ak abijebēt', kēskaap ak wājeegoosīt. Tokoo bok-chuhsūgāwedaasooltijik.

25. Na kesegooīlijūl ookwīsūl mūgāāktook āumūlijūl, ak wēchkooeēt' ak tēbowtēskūk wēj-jeegwōm, ak noodooāje wēdāwe-pepoogoo'dīlīje ak wēdāwe-almalkaldīlīje.

26. Tokoo wegoomājūl nāōōktājīlijūl loogowe-nooū, ak pebanemājūl: "Tālāāgūl wēgēt' ko-gooāāl?"

27. Elchūl: "Ukchīg'ūnūm pēgesīnk', ak kōōch kesenābaajūl negāmoodāsīlijūl wējjoode-amoo'jūl, mūdū ookwīsūl pēgesīlnijūl wēlchāje-gāālījūl."

28. Tokoo wēgeiik ak moo kēdooe-piskwaakw: na oochīt' oochūl tāweēlijūl, ēdāmchūl [oopis-kwaanū].

29. Kadoo ūsedāboogooēt' ālājūl oochūl: "Ankaptān kes tēlekakeiyese-boonkūk ēloo-gāwool, ak mā mūnaak ēlīstooloo, kadoo chēl mūnaa' igūnūmoowoowūn tēbūlchūjeech koola-man' 'nwījuhsūgāwedaasooltenēn nīgūmakū.

30. Kadoo tēdoojīnkūseiu oola' ūkwīs pēge-sīnk', tan wījīksūbaadoodībūnēk', nēgūm ak wīnsooltijik ābijik, ūkmemājooōkūnūmēk', keel nābādājūl negāmoodāsīlijūl wējjoodeamoo'jūl!"

31. Cadoo oochūl ēlchūl: "Kwees, nāāgow'

tëgwāādeekw, ak tan tāsük neen wësködüm keel 'msit wëdālegām̃.

32. Wëleāk' kooskāwedaasooltenēnoo ak kooledaaswōlanēnoo; müdü oola' wijegüdeyök' ükchig'ünüm nēpküp ak abijebët', këskaap ak wājeegoosit'."

CHAPTER XVI.

1. Na Sāsoos ālāje kēgenoo-dūmooōje: "Chee-nūmāk' mīlāsībūnāk' āhküb'ünāk', tanāk wëskwāooāb'ünū oonökübēmü moweëspāālidü, ak na wëg'ūla oonökübēmü mēsīmootūnāk' tanül alsoomchül ootēmëgodūmooōn' alsoomchül ootāl'egām̃.

2. Tokoo oosakūmamül wegoomchül ak ēlchül, "Kogooā' nüt noodūmei' oochit' keel üktenīnkü? Pakei-ägünoodūmooe üktloogowök'-ünüm: müdü ma ājipkije-oonökübēmu üktenin.

3. Tokoo wënökübēmīm̃k' tēlīmsit: "Tālāādēs? müdü 'nsakūmam' kēdooe-ooche-tooaalit 'ntloogowökünkü. Moo tētpīgünēd' ūmoo 'nmoonkan', nēdāgāe 'ntaltowöktūmānū.

4. Kējedoo' tan tūladëgëdēsü, koolaman' tan tīlesip' oochetooaalīm̃k 'ntloogowökünk piskwaaledāk' memājooenook wīgwōlū."

5. Tokoo wegoomāje 'msit tane tētooaadije oosakūmamkü, ak ālājül ūmskwësāwāl', "Tālow-tik tētüch' 'nsak'ūmam?"

6. Aāt: "Küskimtūlnākünijik mālegāoocheechk wōjoobüdiijik memāū." Alājül: "Sooaadoo üktooweegädigüncheech ëmkadooim-

kāwā', ak baase wiškuŭ, ak week, nanĩnskĕk-sĭjik."

7. Tokoo ālājŭl ŭktŭgŭl: "Kadoo keel tālow-tĭk' tĕtŭch?" Aāt: "Kŭskĩmtŭlnākŭn tāsŭgŭl nŭgāk'ŭnŭl wŏjooeagŭl kŭlŭmkoolŭ." Alājŭl: "Sooaadoo ŭktooweegādīgŭncheech ĕmkadoo-ĩmkāwā', ak wegāān, oogŭmoolchĩn-tāsĩnskaagŭl."

8. Na sak'ŭmow ĕmtogwŏlājŭl noojĩksŭboogwaadĕgĕlijŭl oonŏkŭbĕmŭl, mŭdŭ nādādaasĩt tan tĕladĕgĕjŭ. Mŭdŭ oola oosĩtkŭmŏŏ' oonejĩtnŭ ājenādādaasooltijĩk tan tĕt wĕdabākŭmee-dĩch, moo ĕnkoodā wŏsādĕk' oonejĩtnŭ.

9. Na tĕlemoolŏk' oochewīgŭmagaltooltĩkw' ŭksŭboogwadākŭnā' mĩlāsood' ĭktŏŏk, koolaman' kakŭnŭmaadeyok', sooalooksooltedŏksŭp āpchoo-āwāāl etlŭgadŭmoodĩmkŭlŭ.

10. Nĕgŭm tan kĕdlāwāĩt mŏweāpchāchk kogooā' ĭktook, na ĕlp kĕdlāwāĩt mĕskeek kogooā' ĭktook. Ak nĕgŭm tan kĕspoogwatĕgāwenooĩt moweāpchāāchk kogooā' ĭktook, na ĕlp kĕspoogwatĕgāwe'nooĩt mĕskeek' kogooā' ĭktook.

11. Na kelow' moo kĕdlāwāooltuŏk' ŭksŭboogwadākŭnā' mĩlāsood' ĭktook, wĕn tŭ ŭktenāwŏk ŭltŭdogwŏdŭmoolŏktŭl kĕdlāwāyāāl mĩlāsodeel?

12. Ak moo kĕdlāwāooltuŏk' ŭktŭk' ootāl'egām ĭktook, wĕn tŭ ĭgŭnŭmoolŏktŭl kelow' ŭktālegām'ooŏl?

13. Mow wĕn loogowenŏŏ' keseloogowŏgwe taboosĩlje alsoosĩlje. Mŭdŭ segājedālŭmŭs' nāŏŏktājĩlijŭl ak nŭt ŭksalŭs' ŭktŭgŭl; kŭsnā' kŭlāādeedĩs nāooktājĩlijŭl, nŭt ŭktŭgedālŭmŭs' ŭktŭg'ŭlŭ. Moo keseloogāwowŏk Nĩkskam ak ĕlp Mĩlāsooŏkŭn."

14. Na Pälŭseâk' tanĭk wësămĭksădŭmeedĭch sooleăwă', noodŭmeedĭjŭl 'msĭt nĕg'ŭla kogooăl. Tokoo mălegĭmaadĭjŭl Săsoosŭl.

15. Cadoo Săsoos ālăje : " Kelow' kokwŏjedoo-dŭmoodeyŏk' ooskalooŏk' memăjooenook' ; kadoo Nĭkskam kĕjedooologŭl ŭkamlamoon'ooŏl. Mŭdŭ tan kogooă' kĕpmedăādăsĭk memăjoo-enoo' ĭktook na makskedăādăsĭk ooskalook Nĭkskamŭ.

16. Utploodăkŭnĕk' ak neganĭkchĭjetĕgāwe-noogwĭk āhkŭbŭneek meesokoo Sanŏk pĕgesĭn-kĕk ; na tĭlesĭp' wĕjaadĕgĕmk' Nĭkskam ootĕlĕgā-waagĭm [ootoole-ăgŭnoodŭmăkŭnŭm] ĕtlĭpsŭd-oonăsĭk, ak 'msĭt wĕnĭk kĕse-mŭlge-pĭskwĕdaa-jĭk.

17. Ak ājĭnkŭmaseŭs' wasok ak makŭmegāoo ookakayan' moo enkoodă moweăpchăăchĭk ŭtploodăkŭn ookakayanŭ.

18. 'Msĭt wĕn tan ĕjĭgŭlaalăjŭl ootăbĭtĕmŭl ak ŭktŭgŭl, măleăweedĭjŭl, wĭnăchĭkŭl tĕlaasĭjŭl ; ak tan wĕn măleăweedĭch ābĭlĭjŭl tanŭl wĕje-jĭg-ŭllooksĭlĭjŭl oocheenŭmoom ĭktook, wĭnăchĭkŭl tĕlaasĭjŭl.

19. Na āhkŭbŭnăk' cheenŭmăk' mĭlăsĭbŭnăk', tan mĕgwĕgŭnaagŭbŭnăk' ak tĕleasoonaagŭb-ŭnăk' wĕltăkŭl atlawĕg'ŭnŭl, ak lŏk wĕskăoo-kwŏtkŭbŭnăk' tăsĕgĭskŭgŭ.

20. Ak nootowŏktŭmatăk' āhkŭbŭnăk' tĕloo-esĭbŭnăk Lasaalŭ, tanăk' egaalooksĭbŭnăk' kweiĭchĭk mĭlăsooenool' ookagŭnadăsĭgŭmkŭ, ootenĭn wŏjooeăk' oochĭgeelŭ.

21. Ak mĕsoonedăătkŭp oowŏŏjesŭmooksĭn puĭbŭnĕgool tanŭl wĕje-nese-pewĭbŭn-ĕgweagŭl

mīlāsooenoo' oobātāloodīmķū. Ak ūlūmoo'ch-
ūgīķ pējedaabūneek ak mooskwōdūmooaadīb-
ūnīgūl oochķīmķūl.

22. Na tēleākūp nootowwōktūmātāk' nēp-
ķūbūnāk', ak ānsālāwījīķ ālalaadīb'ūnū' Ablahamūl ootlāmsēgū. Ak ēlp mīlāsooenooāk nēp-
ķūbūnāk' ak ootkoodaaloodūnāk'.

23. Ak lāme-mūndooaagīķ wējesūmķūlābaa-
sīp ak nēmeāb'ūnūl Ablahamūl amasālīb'ūnūl,
ak Lasaalūl pesīlīb'ūnūl ootlāmsēgū.

24. Ak ēlķomīktooāb'ūnūl Ablahamūl, ālābūn-
ūl: "Noo', Ablaham', āooledāālūme ak aboo'e
Lasaa' ootoogwījaadoon ķenīskwīptīn sāmoog-
wōn īķtook, ootūgabadoon neelnooū. Mūdū
ķēse-oonmājāe oola' sesooā' īķtook."

25. Kadoo Ablaham' ālābūnūl: "Kwees,
mīgwedādān' ķeel mēsūnūmoo'būnīgūl ķēloo'l-
ķīgūl kootāpsoonķūl tanēķ memājīnēķ', ak Las-
aal wēskotķūb'ūnīgūl wīnchūgūl kogooāēgūl.
Kadoo nūgāā oola' ētleoolkwījaaloot ak ķeel
ētleoonmājōdāsīn.

26. Ak mā loogwāāk keenoo mēsķeek pedal-
ķūķ wōlķogūmegēķ' ķesaadāsīķ, koolaman' na
tanīķ ķēdooledaajīķ oola' tēt tan āūmoodeyōķ',
ējēledaajīķ; ak tanīķ āūmoodījīķ tan āūmoode-
yōķ', ējēle-choogooe-ūsookomedaajīķ tan āūmoode-
ēķķū."

27. Tokoo ālājūl: "Edāmool', noo', ūktēlea-
boogwēdoon' Lasaal neen nōōch week;

28. Mūdū nanījīķ wījegīmķīķ chenūmoo'gū,
oonatāgūnoodūmooōn' nēgūmowū, koolaman'
moo oowoochkwēdaanow' oola' oonmājōgūn-
ākād' īktōōgū.

29. Ablaham tēlīmājūl: “Wěskwāooaadijūl Mooyeesūl ak neganīkchījetēgāwenoo’ū. Nēg’-ūla jīksūtooaađich.”

30. Tēlooēt’: “Mogwā’, noo’, Ablaham, kadoo wēn ’npooōkūn īktook oocheēch’ ak ūlēēch’ āūmoodīlich’, meamooch’ āpskwēdasooltedāk’.”

31. Ablaham āāt: “Moo ēdook’ jīksūtooaa-đīkw Mooyeesūl’ ak neganīkchījetegāwenoo’, ma ūktlāmsūtūmoodeedīkw tūleaa wēnūl ūpkēsīl-nīch’ oocheēlich’ ’npooōkūn īktook.”

CHAPTER XVII.

1. Na ālāje tane kēgenoodūmooōje: “Ejēlaa-đāsīk nābedabōktētāk’ūnūl moo ooteganoonū; kadoo ’mtooāādo tan ootenīnk nābedabōktēs-tāk’ūnūl wēje-egaagū.

2. Ajeoolāās oochīt’ ootenīn moolīnapskool ūpskoosīch ak ūpkasagūlkoosīch ūkchīgūmoogū, moo ēnkoodā oonābedabōktēskūmooōn’ nāōōk-tājīlījūl nēgūla āpchājooltīlīj’eū.

3. Ankwāāsooltīkw! wījegīdeōk’ padadēgēch’ padadūsk’, ūptūgīm, ak āpskwēdaasīch, abīksīk-too.

4. Ak padadūsk’ ēlooīgūnūk’ tās nāōōktegīs-kūk, ak ēlooīgūnūk’ tās nāōōktegīskūk leāps-kwēdaasīch ūktenīnk ak tūlīmsk’, “apkwēdaase, mēskāe,” keel abīksīktooōdūks’.”

5. Tokoo āpostālāwījīk ālaadījūl Uksakūma-menūl’: “Ankooaadooīn ’nkūdlāmsūtūooōkūn-ūmenēn’.”

6. Tokoo Uksak’ūmamenoo ālāje: “Oosko-đūmoodeyōk’ ūktlāmsūtūooōkūn tēlāāk stūgā’

lamootäl'eā ooskin'emīn, kesetūloodūmoogök' oola' sīkūmīnōkse, "Kētpīskaase ak egadogwōlse ūkchīgūmōögū;" ak skūdoolōks'.

7. Wēn kelow' ooskwāwooōch' oonōkūbēmūl ūlgēsowēlich', kūsnā' nōōsūmalich' weisis', tūlīmās' tēdoochoo-ooche-ēlich' mēmkāāk, "Choo-goo'yē, baase, mīj'ese."

8. Cadoo moo tū tūlemowīs, "'Ntwēlogwōd-ūlūmūgāwāūm elaadoo, ak ūkspeasaase ak loogāwe tan tēlīpkedādūlū, ak na tīlesīp' keel mījesedūks' ak 'nsāmoogwōdūks'."

9. Mooewōlājūl tū wēgēt' oonōkūbēmūl mūdū tēladēgēlich' tan tēlkīmāch'? Tēledaase mogwā'.

10. Na ēnkoodā kelow' 'msīt nēg'ūla kesadoo-ōk' tan tēlkīmkoosoolteyōk', tūlooēkw', Kenoo moo kaneāwe-loogowe-nooltukw'; pasūk tēladakadeekw tan tēleoolgadīk ūktūladakadenēnoo."

11. Na tan tīlesīp' Sāsoos pēmeēch' Sāloosāl-āmkāālū, ēlesāptēs kūgūl mēgweiik Sāmāleū ak Gālelētkū.

12. Na pīskwaach' ūkchegūncheech, nāōōktīnskēksīlīje cheenūmoo' asūgaje, tane wīskūs-wōkūn tēlooesīk lēplūse mātūnūgweedīch, ak kakūmedaalīje medādoogwāālū.

13. Ak nēdowoodīlīje, tēlooēlīje: "Sāsoos, 'nsakūmamenēn', āooledāālūmīn."

14. Ak Sāsoos nēmeāch' ālāje: "Ledaakw ak lemāswaalūsooltīkw padūleasooīktook." Tokoo kesewōkūmadāsooltījīk kāāskw pēmedaādīchū.

15. Na nāōōktājīt nēg'ūmow nēmedōk' oonūs-aalooksīn, āpskwaasīt nēdowēt' ak ēmtogwōl-ājūl Nīkskamūl ;

16. Ak ogülŭmkwëdësĭnk' kweiĭchk' Sāsoosŭl
ookwōtkŭ, ak mooewōlājŭl. Ak Samāleāwaach'
na.

17. Usedāboogooët' Sāsoos, āāt: "Moo tŭ
nëgët' nāōōktĭnskëksĭjĭk wōkŭmadāsoolteekw?
kadoo tame āūmoodĭjĭk nëgët' pëskoonādëk-
tāsĭjĭk?

18. Moo wājeājĭk āpskwëdagwĭk oonājĭkpŭme-
dālŭmanow' Nĭkskamŭl pasŭk oola' pelooāchŭ."

19. Tokoo ālājŭl: "Kŭmaase, ŭpkotŭmkaase;
ŭkŭdlāmsŭtooōk' ŭnŭm wëstoweesk."

20. Na tĭlesĭp' Sāsoos wëjepebanĭmkoosĭch
Pālŭseāwĭktōōk tan tĭlesĭp' egaado Nĭkskam
ootëlëgāwĭtāwoodĭm, ŭsedëmāje, āāt: "Nĭks-
kam ootëlëgāwĭtāwoodĭm moo egaanook ootas-
ŭmāptāsĭn, (oomāsooōptāsĭn).

21. Ak ma tĕlooāākw, Ankaptān', oola',
kŭsnā' ankaptān', ala', mŭdŭ Nĭkskam ootël-
ëgāwĭtāwoodĭm ŭktenāwow ĭktōōk āhk."

22. Na ālājë pëmekenoodŭmooōje: "Naa-
gwëgŭl egaadŭl tan tĭlesĭp mŭnwëgëdōksŭp koon-
meedoonow' nāōōktāchk' Ulnoo Ookwĭsŭl oo-
naagwëg'ŭmŭl, kadoo ma nŭmedooduōk'."

23. Ak tŭlemoolōktāk', Ankaptŭmookw'!
oola' kŭsnā' ankaptŭmookw' ala', moo ŭpkot-
ŭmkedaap, kŭsnā' moo ŭknoosoogooāp'.

24. Mŭdŭ stŭgā' wōsogwōdësk' tĕluhche-
ŭsookome-wōsogwëdësk' wëjaadëgëmĭk' anabō
ŭpkāwāāk wasōgŭ meesokoo kamāāk, na tŭlāādo
Ulnoo Ookwĭsŭl oonaagwëgŭm ĭktook.

25. Cadoo meamooch' tŭmk poogwële-on-
mājāāgoodŭl' kogooāālŭ, ak ooche-alwedāā-
dāsĭdo' wëgŭla' nāōōktānkooëjĭk.

26. Ak stügāā tēleāksūp nēgēt oonaagwēg'-ūmkūl Nowāōk, na tūleādo' Ulnoo Ookwīsūl oonaagwēgūm iktōōk.

27. Mijesooltībūneek, ak nēsāmoogoldīb-ūneek, māleāwooltībūneek ootābītēmooōkū, ak tokooboogooaa-dāsooltībūneek, meesokoo naagwāāk nēg'ūla tīlesīp Nowāōk tēbaasīdēk' Lūs-keigūn iktook, (ootoolkū), ak okūnbaagēk ak kakeiksūgaalābūnegū.

28. Ak stūgā' tēleāgūp oonaagwēgūmkūl Lōtōk, mijesooltībūneek, nēsāmoogoldīb-ūneek, pēgwōdēlegūdībūneek, egadagoodīb-ūneek, ak āwegadībūneek ;

29. Cadoo nēg'ūla naagwāāk tanēk' Lōtōk wējetooeēdēk' ūkchegūnēk' Sōdūmkū, wēje-booktāwe-kīkpāsākūbūnēk', ak wēje-soobūleāwe-kīkpāsākūbūnēk' wasōgū, ak kakeiksūgalāb-ūnegū.

30. Na tūleādo' naagwēk tan tīlesīp' Ulnoo Ookwīsūl nāyaadāsīch.

31. Na naagwēk tan wēn kākwāāk wēnjeeg-wōm ehk, ak ootāpsoonūl lāmīgwōmk ehk, moo nesaasooīch opoktūmkaadoon ootāpsoonūl. Ak ēlp tan wēn ehk mūgāāktook moo āpskwaasooīch.

32. Mīgwedāālūmookw Lōtōk ootābītēmāhū.

33. Tan wēn kedoowuhsūtowedōk' oome-mājooōk'ūnūm 'ndoodo' ; ak ēlp tan wēn ēntōk' oomemājooōk'ūnūm oosūtowweedoodo'.

34. Tēlemoolōk' na dēpkeek taboosījīk chee-nūmook weebēdedāk', ak nāōōktājīt oosooaa-looksīdo' ak ūktūk' 'nkūlooksīdo'.

35. Taboosījīk ābījīk ūtkwītloodāāgēdāk',

nāōōktājīt oosooaaloooksido' ak ūktūk' 'nkūlkoo-sido'."

37. Usedāboogooaadījīk, tēlooējīk : "Tame tēt, 'nsakūmamenēn' [tūle-keskājeādo?"] Alāje : "Tan 'mtenīn āhk, na tēt kītpook' tūlemowwe-daadāk'."

CHAPTER XVIII.

1. Na wējepēsloo'dooāje ookūgenoodūmooōn' oodēpkadīn apchoo ootalasoodūmadīlīn' ak moo ooseweadīlīnū.

2. Tēlooēt' : "Noojeīlsoodēgēdāk' āhkūb-nāk' nadāme ūkchegūnkū, tanāk' moo chepālaa-goob'ūnūl Nīkskamūl ak moo sēspēdālūmagoo-būnegū memājooenoogūū.

3. Ak segooskw āhkūbūnāk' na ūkchegūnk', ak pēgesīnkūb'ūnūl ak ālāb'ūnūl : "Oocheēgāle tan āchkūnāooītū."

4. Na noojeīlsoodēgēdāk' moo tēladēgēgoobūnāk' ūmskwēsū ; kadoo kūlābīs' tēlīmsībūnāk', Tūleaa moo chepālāk' Nīkskam kūsnā' moo sēspēdālūmagīk memājooonoo'k',

5. Cadoo mūdū oot segooskw' wēdūmā'uīt, egālādēs', koolaman' moo 'nsuaaloogoon' tan tēleseowwu ūpkesīnto'.

6. Tokoo Ūksakūmamenoo' āāt : "Jīksūttookw' tan tēlooēt' noojeīlsoodēgēt' moo kedlāwāīkw, (tan booskīkwsūboogwaadēgēt'.)

7. Ak ma tū Nīkskam egālāgwe tane kese nenaasoonāje, tane ēlkomīktāje naagwēk ak dēpkeek, tūleaa ūpkījeskebaach ?

8. Telemoolōk' nankūme-egālādū. Cadoo

Ulnoo Ookwisul ūpkesilnich' wājedoodo' tū ūktlāmsūtoōkūn makūmēgēk'?"

9. Tokoo tēlepēsloo'dooāje tane wēne kēdlām-sūtāsooltilīje oosābāwooltīlīnū, ak bēnokedālūm-aadije ūktūge, [āāt:]

10. "Taboosibūneek cheenūmoogwīk ēlitko-jooīmtūmaadībūneek ūkchealasoodūmogwōmkū, nājealasoodūmābūneek; nāōōktājītāk' Pālūseāk', ak nāōōktājītāk' nooje-mowatēgāwenooāk'.

11. Na Pālūseāk' tēpkeseboogooībūnāk', ak na tēlealasoodūmābūnāk': "Nīkskam, wējemoowōlool' neen moo 'ntūlāin stūgāā ūktūgīk cheenūmook; tanīk kestāwōdakadijīk, tanīk moo kokwōjadakadeekw', tanīk booske-tūladakadeedījūl wīnāāchkūl; chēl moo 'ntūlāin stūgā oot noojemowatēgāwenōō.

12. Neen taaboo soonāwe nāōōktā' kēgūndeāwoodeū; tāseboonkūk abankūdūm mētlāsoonūmegaadōōmk tan tāsūk 'ntāl'egām."

13. Cadoo noojemowatēgāwenooāk' medādook' kakūmībūnāk', ak moo kēdooesūmūkūlābasīgoobūnāk' wasogwāālū; kadoo oopūskoon'tēltōsībūnāk', āābūnāk': "Nīkskam, āooledā'lūme, tan tēlepadatēgāwenooe!"

14. Tēlemoolōk' nēgūla cheenūmāk' ēlnesīmchooaabūnāk' week kokwōjedālūmooksībūnāk' moo ēnkoodā ūktūgākū. Mūdū 'msīt wēn tan kēpmedāālsīt būnogwaalādēn', ak 'msīt wēn tan bēnogwaalūsīt ūkpūmedāālūmādēn'."

15. Tokoo pēgesedooje mījooajeech' oosāmaalanū, ak pēmekenoodūmoojīk nēmedoodīchpētkīmaadije [tane mījooajeech' pēgesoolaliye.]

16. Kadoo Sāsoos wegoomāje ak āāt: "Use-

dāālūmookw mijooajeechk oowööchkwedaanow tan āum, ak moo ūkwöötkoolāp'; mūdū tanīk tēloltījik stūgā wēgēt' wēdālegāmoolteedīch wasok ootēlēgāwagīmū.

17. Tēleāk' tan tēlemoolōk', tan wēn moo tēluhsooaadookw Nīkskamūl ootēlēgāwagīm stūgā' mijooajeech, na nēgūm ma kese pīskwaakw' nadālū."

18. Na tan wēn noojītploodēgēt' pebanemājūl, āāt: "Kēloo'sit Noojekenaamooēt', tāladēgēdēs' oochuhtālegēmedēs' apchememājooōkūn?"

19. Sāsoos ālājūl: "Kogooā' wējetūlooeedīn 'nkēloo'sinū? Mow wēn kēloo'sikw pasūk Nāōōktājīt, Nīkskam na.

20. Kējedoo'nūl ūtploodākūnūl: wīnāchkūl moo ūktūlaasu; moo ūknābādēgow'; moo ūkūmootūnow'; moo ūkpīsemow' kīgūmākū; ūkpūmedāālūm kūngeegookū."

21. Noojītploodēgēt' ālājūl: "Wējekūlodūm-āb'ūnūl 'msit nēg'ūla kogooāāl wējaadēgēm' mijooajejooeanēk' meesokoo nūgāāch."

22. Sāsoos noodooōch' nēgūla, ālājūl: "Nāoōktā' kogooā' anēsk' ūktenīnkū. 'Ntooeskēdoo 'msit tan ūktālegēmūl, ak īgūnūmoo' āoolājooltījik; tokoo ooskōtūks' mīlāsooōkūn, wasōgū, ak choogooēdūks', noosoogooēdūks'."

23. Na nootk nēg'ūla, mēskēdaasīt: mūdū lōk mīlāsīt.

24. Ak Sāsoos nēmeāch' oomēskūdaasīlīn', āāt: "Tādoojīmtooāāk tanīk mīlāsooltījik oopīskwēdaanow Nīkskamūl ootēlēgāwagīm'kū!

25. Mūdū ājīnkūmaseūs' cāmūl, [mēskīlk' weisis na], oosebaasīn oopūkīk sakūdeel', moo

ēnkoodā mīlāsooenōō' oopiskwaan' Nīskamūl ootēlēgāwagimkū."

26. Na tanik noodooaadijūl, ālaadijūl : "Wēn ēdōōk' kesuhsūtās'?"

27. Cadoo Sāsoos āāt : "Tanūl moo kese keskājaadāsinoogūl memājooenoo iktōōk, kese keskājaadās'igūl Nīskamāwiktōōk."

28. Tokoo Peāl āāt : "Ankaptān' nenēn' kakeinkūdūmāāgūl 'msīt kogooāēgūl, ak noo-soogoolēgūp."

29. Sāsoos ālāje : "Teleāk' tan tēlemoolōk' 'msīt wēn tan kesinkūtk week, kūsnā' ootā-bitēmūl, kūsnā' oonejīn', oochīt' Nīskamūl ootēlēgāwagim,

30. Ajepoogwēlīmsūnto' nūgāājū, ak āpchememājooōkūn tan oola' oosītkūmoogū tan kēdooe-choogooēākū."

31. Ak Sāsoos wegoomāje nāōōktīnskēk-sīlīje chēl taaboo apostālāwīlīje, ak ālāje : "Ankaptūmookw', tokchooīmtūmēdaīkw Sāloo-sālām kū, ak 'msīt kogooāāl' tanūl wējewegāsīgūl neganīkchījetēgāwenoo iktōōk oochīt' Ulnoo Ookwīsūl, kakeikeskājeādūl.

32. Mūdū leīgūnūmooēdoodēn' pelooāā tāsūk-ūmīksīlījeū, ak mālegīmkoosīdo', ak kestāwō-dāsīdo', ak looskōmkoosīdo' ;

33. Ak nebesokūndaadāk', ak nābaadāk, ak sestāwā' naagwēk menoonsīdo'.

34. Cadoo mogwā' nēstūmeedīgool wēg'ūla kogooāāl', ak wēg'ūla kūlooswōk'ūnūl wējemīmoogwōdās'īkūl ootenāwōkū, ak moo kejēdoo-'dīgool wēg'ūla kogooāāl' tanūl tēlooēm'kūlū.

35. Na tēleāk' tan tīlesīp' wējoo-owaasīch

ükchegŭn tan tělooesík Jěl'ekō, nĕgābegwāāk cheenŭm ěbīt' kaskowtík, ak ědowwōktŭmāt'.

36. Ak noodooōch' mowwepegwĕlnije pĕmedaalich, pebanemāje kogooā' těleāk'.

37. Ak tělāgŭnoodŭmooaadījŭl, Sāsoos Nāsālĕtkāwaāch pĕmeseowaasīt.

38. Tokoo nĕgābegwāāk nĕdowĕt', āāt: "Sāsoos, Dabíd Ookwīsŭl, āooledāālŭme."

39. Na taník neganedaajík pĕtkĩmaadijŭl, koolaman' ooboonāwīstoolīnŭ. Kadoo nĕgŭm ājintowĕt', āāt: "Keel, Dabíd Ookwīsŭl, āooledāālŭme'."

40. Ak Sāsoos nĕnkeiboogooaasīt, ak těblōōtk' oochoogwalooksīlīnŭ tan tĕt āhkŭ. Tokoo tan pĕgīsīlních' kweīichk, Sāsoos pebanemājŭl, ālājŭl:

41. "Cogooā' wĕdŭmedāādŭmooīn' 'ntŭlal-nīnŭ?" Tĕlooĕt': "Nsakŭmam, nŭnmedĕgĕnŭ."

42. Sāsoos ālājŭl: "Nŭmedĕgĕ'! ŭktlām-sŭtooōk'ŭnŭm wĕstoweesk."

43. Na bā tīlesīp' nĕmedĕgĕt', ak noosoo-gooōjŭl Sāsoosŭl, ak kĕpmedāālŭmājŭl Nīkskamŭl. Ak 'msīt memājooenook', tan nĕmedoodīch, mooewōlaadijŭl Nīkskamŭl.

CHAPTER XIX.

1. Na Sāsoos píkwaat Jěl'eko, ak ělesābaasích.

2. Ak ědŭ cheenŭm āhk tan tělooesīt Sakeŭ, oosakŭmamooōl' taník noojemowadoodīch ělēg-āwītāwā' sooleāwā, ak nĕgŭm mīlāsīt.

3. Ak kwelooedāatk Sāsoosül oonūmeân', ookūjejeân' tanül wënül; kadoo wëjemāse-nūmeājül wësāmepegwëlnije memājooenoo'ū, müdü Sakeū tēgwōkjeejit.

4. Ak neganeebit, ak tokchooaach kūmooch' tēloosik Sīkūmōl, oochit' oonūmean' Sāsoosül; müdü kēdoo-ūleseowaasilijül nadāālū.

5. Ak egaach nadāāl, Sāsoos sēm kūlābaasit ak nēmeājül, ak ālājül: "Sakeū, kūsenesaase; müdü keskook' nūgaasidēs' keekū."

6. Na nōksenesaasit, ak wëskāwe-piskwēgemājül.

7. Na 'msit wënīk tanīk nēmeaadijül, amsēlawistoo'dijik, tēlooējik, Piskwaat' ak kēdooemitoogwōlājül padamtoolijül.

8. Kadoo Sakeū kakūmīt', ak ālājül Uksakūmamenül': "Ankaptān', 'nsakūmam', akūdeiik 'ntāl'egēm nadooāagik āoolājooltijik; ak nadoo wën kesīksīboogwaalūk, nāṓo-ēlēaje-abankūd-āk'."

9. Ak Sāsoos ālājül: "Keskook' oohtūtōgūn egaak' oola' wënjeegwōm; müdü oola' cheenūm ēlp Ablaham' ookwīsül na.

10. Müdü Ulnoo Ookwīsül pēgesilnijül ookwe'lūmūn ak oosūtowedoon' tan kēskaagū."

11. Na tan tilesip' nēg'ūla noodūmeedich' Sāsoos nēspe-pēsloo'dēgēt', müdü tēbowkwōtk' Sāloosālāmū, ak tēledaasooltijik Nikskam oot-ēlēgāwītāwīmkāwāūm ookūdoemāswaasīn weg-oopchīgū.

12. Na oochit' āāt: "Nadoo wënāk' kēpmecheenūmooibūnāk' ālēčbūnāk' amasēk' makūme-

gāoo', oochit' oomūsünümāsīn ēlēgāwītāwoode, ak ootabājaasīnū.

13. Ak wegoomābūnegū nāōōktīnskēksīlib'-ūnegū oonōkūbēmķū, ak īgūnūmooōbūnēķ' nā-ōōktīnskagūbūnēķ' 'ngadīgūnēķ' sooleāwā', ak tēlemābūnegū', Malsānāwōōltīkw', wāgwow' abājaaseānū.

14. Cadoo wījīkchegūnpooltībūnegū' moo ķēs-ālkoogoobūnegū, ak aboogwēdoo'dībūnegū' ku-kwēnoogwū', tēlooēlibūnegū', Mogwā' mēn-wēgāwēķ' oola' cheenūm 'ntēlēgāwītēmenēnū.

15. Na kūlābīs', kese-abājaasīdēķ' ķesīmsūnk-ēķ' ēlēgāwītāwoode, tēlķītkūp oowegoom'koosool-tīlīn' nēgūla' oonōkūbēmķū, tane īgūnūmooāp' sooleāwāū, koolaman' ookūjejedōōn' tan tēle-ājuhche-kaneāwooltīlīch' 'msīt wēnīk ootlogo-wōkūnūmooow' īktōōk.

16. Na tūmkāwā' pēgesīnk' ak tēlooēt' : " Sak-ūmow', nāōōktāchķ ūktūngādīgūnūm ēlēājekane-āwīķ' nāōōktīnskaak 'ngādīgūn."

17. Ak ālājūl : " Wēleāk' ķēloo'sīn nēnōķ'-ūbēm ; mūdū ķēdlāwāēep oola' āpchāchķ' kogooā', tūleāalsoosedūks' nāōōktīnskaagūl ūkchegūnūl."

18. Ak tabooōwā' pēgesīnk' ak āāt : " Sak-ūmow, nāōōktāchķ' ūktūngād'īgūnūm kesaadōķ nank 'ngād'īgūn."

19. Ak ēlp ālājūl : " Ak keel ēlp tūlealsoo-sīdūks' nankūl ūkchegūnūl."

20. Tokoo ūktūk' pēgesīnk' ak tēlooēt' : " Sak-ūmow, ankaptān', oola' na ūktūngādīgūnūm āhk, tan wēskodūmāp' āooneskwōbedēķ' moosooā' īktōōk.

21. Mūdū chepālnāp', mūdū keel mēdooe-cheenūmooīn' ; wēswaadoon tan moo egadooh-tūp : ētlīpskwēsowēn' tan tēt moo ētlēgowtūp ooskīn'emīn."

22. Cadoo ālājūl : "Wējeīlsoomool' keel ūk-toonkū, keel wīnmūdoon' nēnōk'ūbēm. Kējee-sūp neen 'nmēdooe-cheenūmooīn' ? neen 'nnoo-sooaadoon' tan moo egadooāp', ak 'ntūtīp-skwēsowēn' tan tēt moo ētlēgāooōb'ūnūl ooskīn'emīn ?

23. Na kogooā' oochīt' moo ěmkadooowhsūb-ūnēk' 'nsooleāwāūm tanīk' nooje-makadooe-gēdoo'dīch, koolaman' tan tīlesīp' ūpkēsīnan' 'msūnūmoogwōbūn neen 'nsooleāwāūm ak tan wēje-ājeakū ?"

24. Na ālāje nēg'ūla tane wējooow' kakūmool-tīlīje, Oochoohsooaadookw' oola' 'ngādīgūn ak īgūnūnūmookw' nēgūm tan nāōōktīnskaak 'ngād'īgūn kēkoonkū.

25. Ak ālaadījūl, Sakūmow', nēgūm kēk-ōōnk' nāōōktīnskaak 'ngād'īgūn.

26. Mūdū tēlemoolōk' mā pūme-īgūnūmoo-ōdēn' tan kēkoonk' kogooā'. Cadoo tan wēn moo kēkoonūmookw' kogooā', oochuhsooaadoo-ōdēn' tan kēkōōnkū."

27. "Cadoo nēg'ūla tanīk segājedāālūmījīk, tanīk moo pawōtūmoodeekw 'ntēlēlēgāwīt-āwīktūmooōn', choogwaalookw oola' tēt', ak nābōkw nooskalook."

28. Na kese tēlooēt' Sāsoos nēg'ūla kogooāāl, negānaasīt, ak ēlītkojooīmtūmaat Saloosālāmķū.

29. Na tēlēāk' wējooowaasīch ūkchegūncheech' tēlooēsīk Bētpāgū, ak Bētāne, kweiīchk' kūmdūn

iktöök tan tělooesit Ole'beā, ěķimāje taboosilīje pēmekenoodūmooōje,

30. Alāje: "Laadikw tētpūgeiu ūķchegūn-cheekū, ak ūpkēsīnōk' nadāāl nūmeādōksūp ķēltōkpesit nootkwāāk [jākasū], tan mā mūnaak wēn 'kākoobaasigool. Na āpkwaaladōksūp ak choogwaalādōksūp.

31. Ak ědook' wēn tūlepebanemoolok', Kogooā' wēje-apkwaalōk? oola' tūlīmādōksūp, Mūdū Tan Alsoosit wēdūmedāālūmajūl."

32. Na tanik ěleaboo'gwēmķik ālaadijik ak tēlewājedoo'dīch tan tēlīmķweedīpū.

33. Tan tīlesīp' ěleāpkwalaadīch nootkwālījūl [jākasūl,] tanik wēdālegēmījik, ālaadije: "Kogooā' wējeāpkwaalōk nootkwāāk [jākas' ?]"

34. Tēlooējik: "Tan Alsoosit wēdūmedāālūmajūl."

35. Ak ālalaadijūl nootkwāālījūl [jākasūl] tan Sāsoosūl āūmūlīch', ak ootokwōnooōl' kākodoo-aadijūl nootkwāālījūl [jākasūl,] ak kākwalaadijūl Sāsoosūl.

36. Na pēmeeboolwēch' pēmeskankodoodījūl ootokwōn'ooōl owhtīgū.

37. Ak tīlesīp' nūgāā wējoo-owaasīch tan wējīpkōje-nesķūmegēch' na ķūmdūm tēlooesit Ole'beā, 'msit tanik mowwāāgīķ pēmekenoodūm-oōjik bokchuhsūgāwedaasooltījik, ak ķēsegowemūdōgwōlaadijūl Nīkskamūl, oochīt' 'msit mēs-keegūl kogooāāl' tanūl kese nūmedoo'dījūl,

38. Tēlooējik, Mooewōlķoosīch Elēgāwīt tan wēchķooēēt' Ukchesak'ūmow oowesoonūm iktōōk! Wōntūķōde wasōgū! ak eech ūkpūmedāādākūn mowekākwāāgū.

39. Na alt Pälŭseâk' tanĭk weakayāādĭje mowweāālĭje, ālaadijŭl Sāsoosŭl: "Noojekena-mooët', ŭptŭgĭm tanĭk pēmekenaamăjik."

40. Ak Sāsoos ŭsedăboogooët', ālăje: "Edook' wĕg'ŭla boonăwĭstoodeedĭch, koondŭl' ŭkse-gowĕs'."

41. Na tan tĭlesĭp', wĕjoo-owaasĭch, ankaptŭk ŭkchegŭn ak măwĭtk', āāt:

42. "Ukchĭjedoo'sŭbŭn keel, amooch, chĕl keel, oola' ŭknaagwĕgŭm iktŭŭk, tan kogooāāl ŭkwŭn-tŭkŭdĭm tŭlāāl! kadoo nŭgă' wĕjemĭmoogwŭd-ăs'ĭgŭl ŭkpŭkĭkwŭ.

43. Mŭdŭ egaadŭl naagwĕgŭl ŭktenĭnkŭ tan tĭlesĭp' tanĭk kĕdănskĭk nĕmăktŭk' owweogedoo-dăk' tan tĕt ā'ŭmŭn, ak tŭleowweădooltăk' ak owweogwe-ŭkpejogooltăk'.

44. Ak pakŭmegalooltăk', keel ak kŭnejĭnk' lămĭgwŭmk' ŭktenĭnkŭ, ak ma skwadoo'dĭkw koondăoo ookăakoodĕn' ŭktŭk' koondăoo; mŭdŭ moo kĕjedoo'sup tan tĭlesĭp' ĕmĭtoogwŭlkoo-seepŭ."

45. Na Sāsoos pĭskwaat ŭkchealasoodŭmŭg-wŭm ak bokche-jĭgŭlaalăje tane ĕtlĭntooĭskaa-dĭlĭje, ak tane ĕtlĭpkwŭdĕlegŭdĭlĭje.

46. Alăje: "Tĕlooweegăsik, Neen neek tŭlooesĭdo' alasoodŭmăkŭnă' wĕnjeegwŭm; kadoo kelow' kesetŭladooŭk' noojekŭmootŭnaadijĭk wĭgwow."

47. Na tăsegĭskŭk ĕtlekenaaamooët' ŭkchealasoodŭmogwŭmkŭ. Kadoo ŭkchepadŭleask', ak noojeweegĭgŭdĭjĭk, ak tanĭk kĕpmŭltĭjĭk mem-ăjooenook', kĕdooŭnaadijŭl.

48. Kadoo măse-kwelooedădŭmeedĭch tan

tūladakadeedīsū : mūdū 'msīt memājooenook'
kēsīkse-jīksūtooaadījūl oonoodooōnowū.

CHAPTER XX.

1. Na tēleāk' nāooktāchk' nēg'ūla naagwēgūl
tan Sāsoos ētlekenoodūmooōje memājooenoo'
ūkchealasoodūmogwōmkū, ak ētleooleāgūnoo-
dūmooōje, pējedaajik āūmūlich' ūkchepadūleask'
ak noojitploodakadijīk,

2. Ak kēloolaadijūl, ālaadijūl : “Tūlemīn'
kogooā' alsoosood' īktook wējetūlaadoonūl wēg'-
ūla kogooāā' ? ak wēn tū nūt tan īgūnūmūsk'
oot alsoosoode ?”

3. Ūsedēmāje ak ālāje : “Ak ēlp neen nā-
ōōktāchk kogooā' pebanemooltōksūp kelow' ; ak
ūsedēmedōksūp.

4. San Noojebāpteisāwaadēgēt' oobāpteisā-
waldīmkāwāūm, wējeāksūp tū wasōk ? kūsnā'
cheenūm-ooīktook ?

5. Tokoo mowwewīstoo'dijīk, ak tēlimtool-
tijīk : “Tūlooākw' wasōk, tūlooēdo', Tālāāk
kadoo moo kēdlāmsūtoo-owōksūp ?

6. Cadoo tūlooākw' chenūmoo īktook, 'msīt
memājooenook' koondāootōlkoodāk' ; mūdū
nēgūmow' kēdlāmsūtūmoo'dijīk Sanūl oonegan-
īkchījetēgāwenooilīnū.”

7. Ak ūsedēmaadijūl, tēlooējīk, moo ookūje-
jedoownow' tan tēt wējeāksūp.

8. Tokoo Sāsoos ālāje : “Ak ēlp neen moo
tēlemoolooōk' tan kogooā' alsoosoode wēje-tūlaa-
dooōnūl wēg'ūla kogooāā'.”

9. Tokoo Sāsoos bokchekūloolāje memājoo-

enoo' oola' pesloo'děgěmkāwāū : "Cheenūmāk' egadagwōtkübüněk' alogomanōkseā' egadākün-
ěk', ak nāōōkteboonkūgāwā-gědogüněk' egadāk-
ūnoltīlītkū, tokoo poktūmkasībūnāk', pēgītōk-
ūnāk'.

10. Na tan tīlesīp' tētpūgaakěk, ēlkīmāb'ūnū
oonōkübēmūū egadākūnōltīlītkū āūmoodīlīpū,
koolaman' oocheīgūnūmooōnow' menīchkūl na
alogomanōkseā' egadāk'ūnū. Kadoo egadākūn-
oltītīkīk kēsēdadīb'ūnūl ak āpskwēgemaadīb'ūnūl
wīpskuū.

11. Na āp ūktūkū oonōkübēmū ēlkīmāb'ūnū,
kadoo kēsēdadīb'ūnū, ak nēdagāōōaadīb'ūnū
tokoo āpskwēgemaadīb'ūnū wīpskuū.

12. Na āpch sestāwā'ū oonōkübēmū ēlkīmāb'-
ūnū; kadoo nēgūmū' chīlebūlnaadīb'ūnū ak
tāwēgādīb'ūnū.

13. Tokoo alsoosīt alogomanōkseā' egadākūn,
tēlooēt' : "Tālaadēgēdēs' ? ūlgīmādēs' kēsālkoosīt
'nkwīsū: chīptook' ēdook' tan tīlesīp' nūmeaadīch
ūkpūmedāālūmādāk'.

14. Kadoo tan tīlesīp' egadākūnoltītīkīk nēme-
aadedēk', mowāgūnoodūmaadībūneek tēlīmtool-
tībūneek, Oola' na tan ootālegēmedō' oochūl'
ootāl'egēm. Kāā! nābaanēch, koolaman' 'mtāl'-
egēm ootālegēmooltedūk'sūnoo.

15. Na wējetooēgāādījūl alogomanōkseā' ega-
dākūn īktook, ak nābaadījūl. Na oochīt' alsoosīt
alogomanōkseā' egadākūn, tālaaladū' nēgēt' ?

16. Upkesīnto' ak ūksūgaalādū' nēg'ūla ega-
dākūnoltīlīje, ak īgūnūmooōdo' alogomanōkseā'
egadākūn ūktūgeū." Tan tīlesīp' noodooaadīch,

tělooějĭk, Meamooch' mogwā'; mōo tŭlean-
ōōch.

17. Na ankamāje, ak āāt : “ Na oochĭt' kogooā'
oot tan kesewegāsĭk ? “ Oola' koondāoo tan
noosĕgŭnowoodĭĭk ālwōptŭmeedĭp, wĕjekese-
dāsĭk oonjeā' koondāoo kĕjeegās'ĭkŭ.”

18. Ak 'msĭt wĕn tan ělneseĕt' oola' koon-
dāwiktook, skwĭstĕsĭnto'; kadoo tanŭl wĕnŭl
oola' koondāoo ělneseāk', kakeinoogoopkŭdĕs-
kooōdŭl'.”

19. Na ŭkchepadŭleask' ak noojeweegĭgŭdĭĭk,
kwĕjuhkokwalaadĭĭl na bâ tĭlesĭpŭ; kadoo
chepalaadĭje memājooenoo' : mŭdŭ kĕjeaadĭĭl
ooskoodŭmŭlĭn' oola ŭpsloo'dākŭn nĕgŭmow' oot-
enāwow' ĭktōōk.

20. Tokoo kĕse-ankwāooaadĭĭl, ak ělkĭmaa-
dĭje noojĭntooaadĭlĭje oochĭt ootānkwāooaalĭnŭ,
tane tŭledoodŭmoodĭlĭs' oowoolchenŭmooltĭlĭnŭ,
koolaman' oowōōĭmsŭnanow' ookŭlooswōk' ŭn-
ŭm ĭktōōk, oochĭt oowōōje-ĕgalanow' gŭbŭlnōlāl'
ootalsoosoodĭm ĭktook.

21. Tokoo nĕgŭmow' pebanemaadĭĭl, těloo-
ějĭk : “ Nooje kenamooĕt', kĕjedooĕk' keel ŭk-
tĕtpakeiwĭstoon, ak ŭktĕtpakei-kenaamooĕn', ak
moo wĕskĭtāptŭmooowchŭl memājooenook' oo-
seskooōl, kadoo tĕlekenaamooĕn' Nĭkskam oot-
owte kĕdlāwā' ĭktōōk.

22. [Kĕdooepebanemoolĕk' na,] Wĕje-ŭsedāā-
dāsĭk ŭtploodākŭn ĭktook tŭ 'ntabankŭdooōnĕn'
Sesŭl Elĕgāwĭt' ĕlĕgāwĭtāwā' sooleāwā' ? kŭsnā'
mōō ? ”

23. Cadoo Sāsoos kĕjedooōch' oonādādaasoo-
dĭmooow', ak ālāje :

24. "Cogooā' wējikwchaaleōk' ? Nāyadooikw nāooktāchk' ūpkēs'igūn sooleāwā' ! Wēn oot oonooje ak oowesoon āwegāsik' ?" Ūsedāboogoo-aadijīk ak ālaadijūl : "Sesūl [oonooche na ak oowesoonūm āwegāsik]."

25. Sāsoos ālāje : "Na oochit' abatūnūmookw' Sesūl Sesūl ootāl'egēmūl, ak abātūnūmookw' Nīkskam Nīkskam ootālegēmūl."

26. Ak moo kesīmsūnūmooaadīgool ookūloos-wōk'ūnūmūl ooskalooōk' memājooenoo'gū. Ak pakūleiooltijīk tan tēleūsedēmkkweedijū, ak nēn-keiwīstoo'dijīk.

27. Na alt Sādooseāk' pējedaajīk tan Sāsoos-ūl āūmūlijū, tanīk tēlooējīk ābijebēmkkāwā' moo ooteemūdūnūnū, ak tēlepebanemaadijūl

28. Tēlooējīk : "Noojekenamooēt', Mooyeesōk tēleweekūmooenām'ūtūnāk', telooēbūnāk', Wēn cheenūm wījegūdeedijūl cheenūmool 'npūlich' ak ootābītēmīlich', ak moo oonjūnelīkw', wījegūdeedijūl cheenūmool māleāweedīs' wīlmoosūlū, ak nīgedooōs' mījooajeech oochit' wījegūdeedij'ūlū.

29. Na ēlooīgūnūktāsīsūneek wījegūdooltītīkīk cheenūmoogwīk āhkūsūneek ; ak ūmskwēsāwāāk' māleāweedīb'ūnū ootābītēmūū, ak nēg'ūla nēpkūbūnāk' ak mogwā' wējūnedīgoobūnāh'.

30. Ak tabooōwāāk' māleāweedīb'ūnū wīlmoosūū, ak ēlp nēgūmāk nēpkūbūnāk ak mogwā' wējūnedīgoobūnāh'.

31. Na sestāwāāk' māleāweedībūnū ; ak ēlp 'msīt meesokoo ēlooīgūnūktāsītīkīk, ak mogwā' wējūnoolteedīgoobūnāh' 'msītū, ak nēboodīs-ūneek.

32. Ak ělp kŭlăbŭs' ābĭtāk' nĕgŭmāk' nĕpkŭs-
ŭnāk'.

33. Na oochĭt' ābĭjebĕmkāwā' ĭktōōk, tĕgĕn'
nĕg'ŭmow ootābĭtĕmedŭl' ? mŭdŭ nĕg'ŭla ěloo-
ĭgŭnŭktāsĭtkĭk 'msĭt măleāwoolteedĭb'ŭnŭl."

34. Sāsoos ŭsedĕmăjĕ ak ālăje : "Oola'
oosĭtkŭmōō' oonejĭnn măleāwooltĭlĭje, ak tokoo-
boogooaadāsooltĭlĭje.

35. Cadoo nĕg'ŭla tanĭk tĕpkadooltedāk' oom-
sŭnŭmŭnow' ala' ŭktŭk oosĭtkŭmōō ak abĭjĕbĕm-
kāwā', ma măleāwoolteekw, ak mogwā' tokoo-
boogooaalăjĭk.

36. Ak ma āpch kesĭnpooodeekw ; mŭdŭ
tĕloltĭjĭk stŭgā' ānsălāwĭjĭk : ak nĕgŭmow Nĭks-
kam oonejĭnn na, mŭdŭ abĭjĕbĕmkāwā' oone-
jĭnn na.

37. Cadoo nĕboo'dĭjĭk oomenoonsooltĭnow'
Mooyeesōk ětlekenoodŭmooĕbŭnāk' Nebesokŭn
ĭktook, tan tĭlesĭp' tĕlewesoonkāooōdĕk' Ukche-
sakŭmal', Ablaham Oonĭkskamŭl, ak Esak'
Oonĭkskamŭl, ak Sakōb Oonĭkskamŭl.

38. Mŭdŭ Nĭkskam moo nĕboo'dĭjĭk Oonĭks-
kamooōl', kadoo memăjooltĭjĭk Oonĭkskamooōl'
na' ; mŭdŭ 'msĭt tan tāsĭjĭk Ootenĭnkāāl ěle-
memăjooltĭjĭk."

39. Na alt noojeweegĭgŭdĭjĭk ŭsedăboogooaa-
dĭjĭk ak ālaadĭjŭl : "Noojekenamooĕt', wĕleko-
kwōdaboogooĕn'."

40. Na kŭlăbŭs' moo tĕdooje-mŭlgedaasool-
teekw oopebanemanow' kogooāŭ.

41. Kadoo Sāsoos ālăje : "Cogooā' kadoo
wĕjetŭlooĕjĭk Clĭstāwĭt Dabĭdō ookwĭsŭl na ?

42. Ak Dabĭdōk tĕlooĕbŭnāk' weegăd'ĭgŭn ĭk-

töök tan alasoodümâkүнintümkāwā', Ukche-sakūmow ālājūl 'Nsakūmamūl, Baase 'ntenâkүн-ūmk',

43. Meesokoo tīlesīp' egaalādēs' tanīk pok-wōjedāālūmskīk ūktūkwccheboogooaasīnū?

44. Na oochīt' Dabīd tūlooeedāch 'Nsak'ūm-am, tālekesuhkwīsis?"

45. Tokoo tan tīlesīp' 'msīt wēnīk ētūlnoodoo-aadīch, ālāje tane pēmekenoodūmooōje:

46. "Ooche-ānkwāāsooltīkw' noojeweegīgēd-ījīk', tanīk wēledāādūmeedīch oopūmedaanow' oonaskūmoodīnow' pedaagūl ootokwōnooōl, ak kēsādūmeedījūl boosoolāwīktādīmkaāwāāl' etlīn-toeskadīm kū, ak ēlp mowīkpūmedāādās'īgūl koodpoodeel alasoodūmogwōm īktōōk, ak ēlp mowīkpūmāāgūl 'mtūboonūl batalood' īktook wegūbaltīm k'ūlū.

47. Cadoo kēspadōoaadījūl segooskwā' wīg-wōl, ak pēgeje-alasoodūmaadījīk oochīt' oonūm-egoosooltīnowū; nā nēgūmow' 'msüntāk' ājīm-sūgeek oonmājeīlsōodākūn."

CHAPTER XXI.

1. Na Sāsoos sēm kūlābaasīch ak nēmeāje tane mīlāsooltīlīje pejakūdūlījūl ootīgūnūmādīmka-wāūmooōl' [ūkchealasoodūmogwōmā'] sooleā-wāyākūmood' eū.

2. Ak nēmeājūl āoolājīlījūl segooskwōl pejēg-ēlījūl nadāāl' tēt taboogūl moweāpchāchkūl sooleāwāl'.

3. Ak Sāsoos āāt: "Tēleāk' tēlemoolōk' oola'

āoolājīt sěgooskw' ājepoogwěle-pejěgěch' moočn-koodā něg'ūla 'msīt ūktüğik.

4. Mūdū 'msīt wěg'ūla wějepejakūdeedich Niskamūl oopěgedūnūmadīmkaŵāūm iktōōk tanūl wěje-peāmeagūl oomilāsooōkūnūmoow' iktōōk ; kadoo oola' ābīt tan tēlenoodaak, oome-mājooōk'ūnūm 'msīt kakeipejěgěch' tan wěskōtk."

5. Na tan tīlesip' tanik wěskoodūmeedich ūkchealasoodūmogwōm tan tēleoole-ěsmātloog-wōsik kēlookūl koondāwiktōōk, ak pēgedūnūmadīmkaŵā' iktōōk, Sāsoos ālāje :

6. "Wěg'ūla kogooāā' tănūl nēmedoo'deyogūl naagwěgūl egaadūl tan tīlesip' ma 'nkoodāch-dūnook' koondāoo skwadāsīnook' ūktūk' koon-dāwiktōōk, tan ma nesogopskěgemüğū."

7. Ak pebanemaadijūl, ālaadijūl : "Noojeke-namooēt', tanook' nēgēt' tīlesip' tūlāādūl' ? ak kogooā' kūnoogwōkūnedo' wěgēt' kogooāā ūk-tooetūleāk' ?"

8. Alāje : "Ankwāāsooltikw' moo ūkpěso-gowteekūmooksooltīnowū : mūdū pegwěltāk' pējedaadāk' 'nwesoonūm iktōōk, ak tūlooēdāk', "Neen na Nēgūm ;" ak tētpūgaak wējoo-owaa-sik ; kadoo moo ūknoosoogooōnow' nēgūmow'.

9. Kadoo tan tīlesip' noodūmaadeyōk' mātūndīm kūl ak sěspěnaagūl, moo ūkwāgwōdasool-tīnow'. Mūdū dēpkadik nēg'ūla tūmk ootegaa-nū, kadoo ma nankūme-kěspeanook."

10. Tokoo ālāje : "Nāooktūkūmīksijik kūmedaadāk' ak mātūndooltedāk' ūktūge nāooktūk-ūmīksilij'eū, ak nāōōktāchk ēlēgāwaage kūmaa-sidō' ak mātūndedāk' ūktūk' ēlēgāwaage :

11. Ak poogwěltūl' mēskeegūl kuhkūl peg-

wělkül makümegül', ak owwesowsooök'ünül, ak wisküswök'ünül, ak wāgwōdaaswök'ünül, ak mēskeegül kūnoogwök'ünül oocheädül' wasōgū.

12. Cadoo āskw moo nēg'ūla 'msit kogooāal' keskājeanoök, egaadoodāk' oopūt'ūnooöl ūkten-āwow' iktōök, ak kestāwāoolōktāk', ak ūpkesoollnōktāk' alasoodūmogwōmkū, ak pejaalnōktāk' laplesoonkū, ak ūpkesoollnōktāk' ooskalooök' ēlēgāwīlīje ak gūbūlnolā', oochīt' neen 'nwesoon-ūm iktōök.

13. Ak egaado ūktenāwōk' oochīt' ūloowedūmāsoode.

14. Na oochīt' egadoo'dikw ūkamlamoo'nooow iktook moo ūktnegane-ānkedādūmoodīnow' tan tūle-ūsedāboogooadedōksūp.

15. Mūdū īgūnūmooltōksūp 'mtoon' ak 'nsūt-ooōgūn tanūl nēg'ūmow tanīk pokwōjedālūmoolōk ma kese-ūsedāboogooadeekw, kūsnā' ma kesekekājodūmeedīkw.

16. Ak oochekūnooalnōktēn' kūngeegooow iktōök, ak wījegūdoolteōk', ak kogūmowow iktook, ak īnkooch' kelow' nābōloktāk'.

17. Ak ooche-segājedāālūmoolōktēn' tan tās-eedīch wēnīk, oochīt' neen 'nwesoonūm iktook.

18. Cadoo chēl ma 'nkoodāchtūnook' koosaboonoow' tan kēskaagū.

19. Ootālegēmooltikw' ūkchejakūmīj'ooök ūkakūmoodūm-ūgāwāūmooow' iktooōgū.

20. Tan tīlesīp' nūmedoodeyōk' 'ntūblook' kuhtokūgūmeedīch Sāloosālām', tokoo toochoo ūkchījedoodōksūp ookakeiksūgaadāk'ūnūm oo-woochoo-owaasīnū.

21. Tokoo tīlesīp' tanīk Lēsweepāwaagīk

āūmoodijik, luhsemoolteedich kūmdūnoogū; ak tanik lāmīkchegūnk' āūmoodijik, tooedaadich': ak tanik kweiīchk' ētlūgadūmoo'dijik, moo pīskwēdaadich' Sāloosālām kū.

22. Mūdū wēg'ūla wōōnmāje-īlsoodākūnāāl' naagwēgūl, tan tīlesip' 'msit tan tā'sūgūl kogoo-āāl wējewegās'īgūl [Nīkskamāwā' weegādūn ik-tōok,] keskājeādūl'.

23. Cadoo aagei! oochit' tanik nēnēstowōl-tedāk', ak tanik nōosēsksoodedāk'! nēg'ūla naag-wēgūl. Mūdū mēskeek sēspēdaaswōkūn eeto makūmegēgū, ak ookweioode wēg'ūla memājoo-enoo' ootenāwōkū.

24. Ak nēg'ūmow oochīmsakūnadēsooltedāk' wīlnoogwōn ēspoogwōsikū, ak tūle-kestējooa-looksooltedāk' ūktūgik tāsūkūmīksijik āūmoo-deedijū; ak Sāloosālām' oochemālkobōktēs kūd-ēn' pelooā' tāsūkūmīkseedichū, meesokoo peloo-āāk tāsūkūmīksijik oonaagwēgūmooōl' keskāje-ākū.

25. Ak kūnoogwōkūnedūl' nagoosēt-āwiktōōk ak dēpkūnoosēt-āwiktōōk' ak kūlokowējoo-iktōōk; ak makūmegēk' sēspēdaasooltedāk' tan tāsūkūmīksooltijik, ak aswedasooltedāk', mūdū ūkchīgūm ak ūtkook' ūksēgowtōksedāk'.

26. Cheenūmōōk' ookwōmlamoonooōl' ooche-kakūnūmādūl' wāgwōdaaswōkūn iktōōk', tan ēskebēdoodāk' tan kēdooetūlēāk' oosītkūm-oogū; mūdū wasok oomūlgīgūnōdīmūl mājaa-dāsīdūl'.

27. Ak tokoo toochoo nūmeādāk' Ulnoo Oo-kwīsūl choogooēlīdūl' alook iktōok, wijādedāk'

mūlgīgūnōde ak mēskeek ūkpūmedālūmook-soode.

28. Na tan tīlesīp' wēg'ūla kogooāal ūpkoje-tūleāk', sūmūkūlābedaadōksūp kelow', ak oona-gaadoodōksūp koonjāwōl'; mūdū ūktābātēlādīm-kāwāūmooōl' oochoo-owaasīdo'."

29. Tokoo tēlīpsloo'dooāje: "Ankāptūmookw' menīchkōkse, āk 'msīt kūmoo'jūl:

30. Tan tīlesīp' sagīpkeāk', ak ānkāptūmoo'-deyōk', wējīkchījedooōk' ūktenāwow' īktook nīpk oowōōchoo-owaasīn.

31. Na ēnkoodā tan tīlesīp' nūmedoo'deyōk' wēg'ūla kogooāal' ookeskājeān', ūkchījedoodōksūp Nīkskam ootēlēgāwītāwīm-kāwāūm oowōōchoo-owaasīnū.

32. Teleāk' tan tēlemoolōk' wēg'ūla nāōōk-tānkooeējīk ma keseseowedaagwīk meesokoo 'msīt wēg'ūla kogooāal' keskājeākū.

33. Wasok ak makūmegāoo kakayadūl': kadoo neen 'nkūlooswōkūnūmūl ma kakayanoogūl.

34. Kadoo ānk-wāāsooltīkw', ūkamlamoonooōl' moo oowōōsāmuhooeanooch booskādālmūgāwā' īktōōk, ak kētkeēm-kāwā' īktōōk, ak memājoo-ōkūne-sēspēdādākūn īktōōk, ak na naagwēk tūle-ēgado' ūktenāwōk' wīskuū ak wīskoodēs-koolōkto'.

35. Mūdū stūgāā nabooktākūn tūlēegaado' 'msīt ootenāwōk tanīk ētlūgadūmoodījīk tan tēlkeek oosītkūmoogū.

36. Na oochīt skūmādūmookw' ak alasood-ūmaadīkw nāgowū; koolaman' tūle-kōkwōje-dālūmooksooltedōksūp ūkesuhchoosīmooltīnow'

msit nĕg'ŭla kogooāā' tanŭl kĕdooetŭleāgŭl, ak ŭkeseboogooltĭnow' ooskalook Ulnoo Ookwĭsŭl."

37. Ak naagwĕk Sāsoos ĕtlekenamooĕt' ŭkchealasoodŭmogwŏmkŭ, ak wĕlaakw tāweĕt' ak kĕtkoonĭt kŭmdŭn ĭktŏŏk tan tĕlooesĭt Ole'beā.

38. Ak 'msit memājooenook' pĕjedaadijŭl kĕse-ĕskĭtpook' lāmĭgwŏmk' ŭkchealasoodŭmogwŏmkŭ oojĭksŭtooŏnowŭ.

CHAPTER XXII.

1. Na wĕjoo-owaasĭk wegŭbaltĭmk' tan pĭbŭn-ŏkŭn moo saooŏgwĭskadāsĭnoogŭ, tan tĕlooesĭk Pagāwĭmk', (Seowaadĭmk).

2. Tokoo Ukchepadŭleask' ak noojeweegĭg-ŭdĭjĭk alkwelooedādŭmeedĭch tan tŭlekesenāba-dĭsŭ; mŭdŭ chepalaadije memājooenoo'ŭ.

3. Na mŭndoo ĕlepĭskwaajŭl Soodahŭl tĕlooesĭlĭjŭl Iskāleŏt ootenĭnk, tan nāŏŏktājĭt wĕgĕt' nāŏŏktĭnskĕksĭjĭk chĕl taaboo āpostālāwĭjĭk na.

4. Ak Soodaa poktŭmkaasĭt ak mowāgŭnoo-dŭmadeedĭje ŭkchepadŭleasŭ, ak kĕptĭnŭŭ, tan tŭlekesekŭnooaalasŭ.

5. Tokoo wĕledaasooltĭjĭk, ak kesāgŭnoodŭm-ājĭk ootĭgŭnŭmooŏnow' sooĕāwāŭ'.

6. Na Soodaa kesāgŭnoodŭmat', tokoo yāle-kwelooedāātk' tan tŭlekesekŭnooaalas' tan tĭlesĭp' moo eŭmoo'dĭlikw' pegwĕlemowwā'lĭje.

7. Tokoo tĭlesĭp' egaak oonaagwĕgŭm pĭbŭn-ŏkŭn tan mogwā' sāooŏgwĭskadāsĭnoogŭ, tan tĭlesĭp' Seowadĭmkāwā' chechkĕlooāoochech' kĕdooenābŏchŭ.

8. Ak Sāsoos ĕlkĭmāje Peālŭl ak Sanŭl, ak

ālāje: "Laadikw nājeēlaadookw' Seowadimk, (Pagāwimk), tan tēt tēlemālkotūk'sūnoo."

9. Alaadijūl: "Tame tēt wēledāādūmūn 'ntūleēladoonēn'?"

10. Alāje: "Tan tīlesip' ēdū piskwaadeyōk' ūkchegūnkū, cheenūm asūgoolōkto' tan pūmabelādūl' sāmoogwōnōgūl sāmoogwōn' ēdēk'; na noosoogooōdōksūp tan tēt wēnjeegwōm piskwaajū.

11. Ak tūlīmādōksūp alsoosit wēnjeegwōm, Noojekenamooēt' tēlīmsk', Tame tēt wegūbaltīm-kāwā' poktūskaasik āhk, tan tēt mowwemālkodūmoogwēk' Seowadimk, neen, ak tanik kēgenoodūmagik?

12. Ak kenooadoolokto' mēskeek kākwāāk poktūskaasik, wēlegūnēsīgū. Nadāl' tēt tūleēlaadookw' [Seowaadimk]."

13. Na poktūmkaadijīk ak tēlewājedoo'dīch tan tēlīmkweedipū; ak eladoo'dīch Seowaadimkū.

14. Na tētpūgaak egaak ākūmkwēsūmaasit kweiīk būtāloode, Sāsoos ak ēlp nēg'ūla nāōōktīnskēksijīk chēl taaboo āpostālāwijīk mowwe-wije-ākūmkwēsūm-edaadijūl;

15. Tokoo ālāje: "Lōk kēsepawōtūmāp' 'nweboomoolenow' ōola' Seowaadimk kāāskw mūnaak wēnmājāuū.

16. Mūdū tēlemoolōk', ma āpch oochemālkodūmoo', meesokoo kakeikeskājeāk' Nīkskam ootēlēgāwaagimkū.

17. Tokoo wēsmaalājūl 'nkūneepsūmoonūl, ak mooewēt' ak āāt: "Ōola' oosooaaloow', ak mowwe-ūtkūnasooltikw'.

18. Mūdū tēlemoolōk', ma oochīnsāmoogwow'

CHAP. 22.

menichkaboo tan alogomanöks' iktöök tülā',
meesokoo Nikskam ootēlēgāwītāwimkāwāüm
egaado."

19. Tokoo wēswoordōk pībūnōkūn, ak moo-
ewēt', ak sēgwiskībūnēgaadōk', ak igūnūmooōch',
ak āāt: "Oola' 'ntenin tan igūnūmooēm' oochīt'
kelow'. Na oochetūladakadīkw' 'nmigwedālūm-
ooksoodīm iktöök."

20. Ak ēlp nāōōktā' tēlusooaalājūl 'nkūneep-
sūmoonūl, kese oologwōdūlooltīm'kū, ak āāt:
"Oola' 'nkūneepsūmoon pelā' kesāgūnoodūm-
ūmkāwā' na, 'nmāldēm iktook, tan koodaadāsik
oochīt kelow'.

21. Kadoo, ankaptūmookw', tan kēgenooaalīt
oopūtūn batalood' iktöök tēgwāooīk'.

22. Mūdū meamooch' Ulnoo Ookwīsūl tēlp-
kotūmkaasīt stūgā' tēlekeskājaadāsik: kadoo
aagei' oochīt' ootenin tan wējekenooaaloot."

23. Tokoo bokche-pebanīm-tooltijik tēgēn'
nēgūmow' kēdooetūlaadēgēch' oola' kogooā'.

24. Ak ēlp kwēje-wāgwamādooltibūnik' tan
wēn nēgūmow' kēdooe-peāme-ēspedāālūm-ook-
sītū.

25. Tokoo Sāsoos ālāje: "Uktūgik tāsūkūm-
iksooltijik ootēlēgāmooōh' alsoosooltīlīje oote-
nāwōkū; ak oosakūmamooōh' tēlooedooksooltīlīje
noojeooladakadījik.

26. Kadoo kelow' moo tēloltuōk'. Kadoo tan
kelow' peāmeēspāāk, tūlāāch stūgāāch peāme-
nootkwāāk; ak tan alsoosīt tūlāāch stūgāāch
loogowenōō'.

27. Cadoo tēgēn' peāmīkpūmāāk? nēgūm tan
ētlādālk'? kūsnā' nēgūmūl tanūl ēloogwāoochūl?

moo tũ nĕgũm tan ětládâlk' ? Cadoo neen tĕlĭt-kwāoolōk' stũgāach loogowenooceanĕl'.

28. Kelow' na tĕgwāueogũp 'nkwĕjaloooksim-kāwāũm ĭktōōk ;

29. Ak tĕlekeskājaadoolōk' ělēgāwaage, stũgā' Nooch tĕlekeskājaadoolp' neenũ ;

30. Koolaman ũktũlâdâlooltĩnow' ak ũktũlĩn-sāmoogoltĩnow' 'nbataloodĩmkũ 'ntĕlēgāwagĩmkũ, ak ũktũbootĩnow' ělēgāwĩtāwāāl koodpoodeel, ak ũktĩlsoomanow' nĕg'ũla mĕtlasoonĕmĩksĩjik chĕl taaboó tanĩk Islālĕk' wĕdabĕksĩjik."

31. Tokoo Uksakũmamenoo' āāt : "Semoo, Semoo, mũndoo ědũ ědowĕp' kooskwāagoonowũ' ũktũlebooskaloogoonow' stũgā' kũlũmkool ;

32. Cadoo neen alasoodũmĕlsāoolăp' keelũ, ũktlămsũtoooĕk'ũnũm moo ookakayanoonũ. Ak tan tĩlesĩp' kewōnskalnũk, mũlgĩgũnāwaalădũks' wĩjegĩdoolteyōkũ.

33. [Semoo Peāl] ālăjũl : "'Nsak'ũmam, kes-kăjăe ũkwĩjădenĕnoo laplesoonkũ ak 'npooōkũn ĭktōōk."

34. Sāsoos ālăjũl : "Tĕlemool', Peāl, keegũlegwĕch ma ũktook keskook āskw mũnaakw keel seest mĩmoogwōdoon ũknĕnooinũ."

35. Ak ělp tĕlĩmăje : "Tan tĩlesĩp' ělkemoolōk ak moo nemaaduōk sooleāwāyā-kũmoode, kũsnâ' moonde, kũsnâ' 'mkũs'ũnũl, kakũnũmaădeyōksũp tũ kogooăũ ?" Tĕlooĕjik : "Mogwā' kogooă'."

36. Na oochĩt' ālăje : "Kadoo nũgāā tan wĕn wĕskotk' sooleāwāyā-kũmoode, oosooaadooch', ak ělp moonde ; ak tăn wĕn moo kĕkoonũmook'

ěspoogwősik' 'ntoeskědooch' ootokwõn ak ũp-kwõdělch' [ěspoogwősik.]

37. Mũdũ tělĩmoolõk', nẽg'ũla kogooāāl' tanũl āwegāsik meamooch' kesadāsido' 'ntenĩnkāālũ; na na, Weākedāsido' padadakadĩlĩjeũ. Mũdũ tan kogooāāl' tũlāāl' neen 'ntenĩn, kakeikeskǎje-ādũl'."

38. Tělooějĩk: "Nsakũmamẽnẽn', oola' ědũ taboogũl ěspoogwõsigũl ědẽgũl." Alǎje: "Tā-beāk'."

39. Na tāweět', ak āleět' tan eeleějũ, kũmdũn tan tělooesit Ole'beā; ak tane kěgenoodũmooǎje noosoogwõje.

40. Na egaach nadāāl tět, ālǎje: "Towěkw' moo ũktegaanow kwějaaldĩmkāwā' iktõõk."

41. Tokoo wějĩpkotũmkaasit āũmũlĩjũ, tělesĩp' āleět' ědook' těptāāmũnẽs' koondāwĩktoogũ, ak ěmootkooleboogooaasit ak alasoodũmat',

42. Aāt: "Noo', wõõledāādũmũn, ědũ, ooche-jĩgũlaal 'ntenĩn oola' 'nkũneep'sũmoon. Kadoo moo tũleanooch tan neen těleooleđāādũm, kadoo keel sũk tan teleooledāādũmũn, tũleāch'."

43. Na wějẽmāswaasit ānsǎlāwĩt wasõk, ěle-māswaasĩjũl āũmũlĩch', tan mělkĩgũnāwaałǎjũl.

44. Ak mũdũ lõk wẽnmajedaasit wěje-ǎjemũlge-alasoodũmāt'; ak ootũgũneāoodeel tělāā-gũl stũgā' mẽskeegũl chĩnpagoontěskũl mǎldāoo ělneseagěl' makũmegẽgũ.

45. Na wějeoonagaasich alasoodũmũmk', pěge-sĩnk' kěgenoodũmooǎje āũmũlĩch', ak wǎjeǎje wějẽnābũdelĩsũnegũ oonmajedaasood iktõogũ.

46. Ak ālǎje: "Kogooā' wějẽnābũdeõk? Nũm-

chedaakw ! alasoodūmaadīkw, koolaman' moo
ūktegaanow ūkwchalooksood' iktook."

47. Na tīlesīp' ētlāwīstōk mowwepegwēlkīk
cheenūmōōk' pējedaajīk, ak nēgūm tan tēlooesīt
Soodaa, tan na nāooktājīt nēg'ūla nāōōktīnskūk-
sījīk āpostālāwījīk chēl taaboo, neganaasīt, ak
wējoo-owaasījūl Sāsoosūl oosūgagēlūmanū.

48. Cadoo Sāsoos ālājūl: "Soodaa', wējekenoo-
aaloot Ulnoo Ookwīsūl oosūgagēlsood' iktook?"

49. Na nēg'ūla tanīk tēgwāooaadījūl nēme-
doo'dīch tan kēdooetūle-keskājeāk', ālaadijūl:
"Nsakūmamenēn', wējītkūmkūjīk ēspoogwōsīk
iktook?"

50. Ak nāōōktājīt nēgūmow' takūmajūl nā-
ooktājīlījūl ūkchepadūleās' oonōkūbēmūl ak
mēntāmooōch' enakūnā oosūtooōkūn.

51. Sāsoos ūsedāboogooēt', āāt: "Usedāda-
kadīkw' mā nūgāā toochoo; tokoo sāmaadooōch'
oosūtooōkūn ak nēsaalājūl.

52. Tokoo Sāsoos ālāje tane pējedaalīje tan
āhk, ūkchepadūleas' ak ēlp kēptīnā' ūkchealas-
oodūmōgwōm tūlāāk, ak kesegoo'ū: "Tēlepēj-
edaayōk stūgāā ūknāje-kookwalanow' kūmoo-
tūnēs'? ak na wēje-ēspoogwōsīkolteyōk' ak
kūmoojolyōk'?

53. Tāsegīskūk tēgwāoologūp ūkchealasood-
ūmogwōmkū, ak moo ēlesebīnskēdaooōgūp' 'nte-
nīnk ūkūmsīnenowū. Cadoo nūgāā ūktētpūg-
aagūmooow' egaak, ak bogūnītpaak oomūlgīgūn-
ōdīm."

54. Tokoo toochoo kokwalaadijūl ak ālalaa-
dījūl, ak pīskwalaadijūl ūkchepadūleas' weekū.
Ak Peāl' kūnēkāāl wējenoosoogooōje.

55. Na ūtkūsadoodīch booktāoo mēgweiik owwepīskaadāsīk īktoogū, ak mowpedaajīk, ak Peāl' wītpaasīje.

56. Na ābītās' nēmeājūl ēbīlījūl kweiīchk' booktāwiktoogū, ak kēseankamājūl, ak āāt : "Ak ēlp oola' cheenūm tēgwāādeedīb'ūnūl."

57. Cadoo Peāl' mīmoogwōsīt, pētkwōsīt ookūjejeanū, ak āāt : "Abīt, moo kējeāk'."

58. Na kūnēkjeechk ūktūk cheenūm nēmeājūl Peālūl, ak āāt : "Keel nāōōktājīt nēgūmow." Peāl' ālājūl : "Cheenūm, mogwā."

59. Na kūlābīs' ēdōōk' nāooktājeech' ūktūk' cheenūm mēlkekūloosīt, āāt : "Kedlāwā' iktōōk keel tēgwāādeedībūnūl, mūdū tēlāowīn Gālelētkū."

60. Tokoo Peāl' āāt : "Cheenūm, moo kējooloo tan kogooā' wēskoo'dūmūn." Ak āskw ētlāwīstōk wīsku' kegūleewēch kēdook.

61. Tokoo kewōnskeboogooasīt Uksakūma-menoo' ak ankamājūl Peālūl ; ak Peāl' mīgwe-dādūmooōch' Uksak'ūmamenūl' ookūlooswōk'-ūnūm tan tēlīmītp : "Askw moo kegūleegwēch ūktook', keel mīmoogwōdoodūks ūkūjejeenū."

62. Ak Peāl' tāweēt' ak kēseūtkeedēmīt'.

63. Na cheenūmōōk' tanīk kēlnaadījūl Sāsoosūl mālegīmaadijūl, ak takūmaadijūl ;

64. Ak ookoonokoopelaadijūl, ak takūmaadijūl, ak pebanemaadijūl, ālaadijūl : "Neganīk-chījetēgāwenooaadege' ; wēn takūmūsk' ?"

65. Ak pegwēlkūl ūktūgūl wīnchūgūl kūlooswōkūnūl tēlīmaadijūl.

66. Na tēlīnkūse-naagoeāk' noojītploodakadijīk memājooenoo' iktōōk, mowwedaajīk, ak

ělp ůkchepadůleask', ak ělp noojeweegĭgůdĭjĭk, ak ālalaadĭjůl Sāsoosůl eetůlmowāgůnoodůmaa-dĭjů, āājĭk : "Keel tů Clĭstāwin ? tůlemĭn'."

67. Alāje : "Tůlemoolok', ma ůktlām-sůtůmooduok'.

68. Ak ědook' pebanemoolok', ma ůse-dĕmuock', kůsnā' ma boonājāuwuwock'.

69. Elmegůnĭk' Ulnoo Ookwĭsůl baasĭdo' ootenākůnůmk' oomůlgĭgůnodĭmk' Nĭkskam-ůlů.

70. Tokoo 'msĭt tĕlooĕjĭk : "Keel tů nůt Nĭkskam Ookwĭsůl ?" Alāje : "Tĕleāk tĕlooā-yock ; můdů neen na."

71. Tokoo tĕlooĕjĭk : "Kogooā' wĕjuhtůmedāādůmookw' māch ůloowedůmasoode ? můdů wĕjenoodakw' nĕgům ootoonků.

CHAPTER XXIII.

1. Na 'msĭt tanĭk mowāāgĭk nĕgůmow' kakůmedaajĭk ak ālalaadĭjůl Sāsoosůl Pelatĕků.

2. Ak bokchĭmsĭmaadĭjůl, tĕlooĕjĭk : "Wājee-gůtůp oola' cheenům pĕsogwowhteekůmooāje 'nmemājooenoomenahů, ak wĕtkoolāje ootabankůdůmoodĭlĭn ělēgāwĭtāwā' sooleāwā' Sesůlālů, āk tĕlemāje nĕgům ooklĭstāwĭn ak ootĕlēgā-wĭtāwĭnů."

3. Ak Pelat' pebanemājůl, ālājůl : "Keel tů Lesweebāk' eotĕlēgāmooůl' ?" Sāsoos ůsedĕm-ājůl, ālājůl : "Tĕlēāk' tĕlooĕnů."

4. Tokoo Pelat' ālāje ůkchepadůleas' ak mowāālĭje memājooenoo' : "Mogwā' wājedooāk' pada'soode oola' cheenům ootenĭnků."

5. Kadoo äjekekäjëdaajik, tēlooējik : “ Kame-doo'dūlāje memājooenooū, ētlekūnoodūmooēt' 'msit nadāme Lēsweepāwaagīgū, wējadēgēm̄k Gālelēt̄kū meesokoo oola' tētū.”

6. Tan tīlesīp' Pelat' nootk Gālelēt', pebane-māje cheenūmool' oogāleletkāwajooilīnū?

7. Tokoo kējeäch ootūlāowilīn' Hēlōtūl ootal-soosoodīm iktook, tōkchooe-ēlkīmājūl Hēlōtēgū, tan ēlp nēgūm āhk Sāloosālām̄k' na tīlesīpū.

8. Na Hēlōt nēmeäch' Sāsoosūl, lōk wēledaasīt, mūdū kes saak pawōtk' oonūmeânū; mūdū poogwēlkūl koogooāāl' wējenoodūmājūl Sāsoosūl ootēnīnkū, ak ājīpchoodōk oonūmedoon' pak-ūleiooōkūn oowōōchekesaadāsīn ootenīnkū.”

9. Tokoo kakeiyese-mīle-pebanemājūl; kadoo Sāsoos mogwāch ūsedēmagool.

10. Ak ūchepadūleask', ak noojeweegīgūdījīk kakūmooltijīk ak kēsīmsīmaadijūl.

11. Ak Helōt ak oosūmagūnīsūm mogwā-jooedālūmaadijūl, ak mālegīmaadijūl, ak nasa-dooaadīch 'mtokwōn' kēsāmook', ak āpskwe-aboogwēdoodījūl Pelatēgū.

12. Na oola' naagwēk Pelaat' ak Hēlōt abīksīk-tādījīk: mūdū tūmk kēdāntībūnīk'.

13. Na Pelaat' mowewegoomāje ūkchepadūle-as', ak noojītploodakadīlīje ak mēmājooenoo',

14. Alāje: “ Tēlīpkēsoolōk tan āūm oola' cheenūm, ak tēlooāyōk', oopēsogwowhtee-kūmooōn' memājooenooū; kadoo, ankap-tūmookw'! kes tokūmājāāk' kooskalooōk', ak mogwā' wājedooōk' ootenīnk padasoode oochīt' nēg'ūla kogoāāl tanūl wējīmsīmogūl.

15. Ak ēlp amooch' Hēlōt' mogwā': mūdū

tőkchooe-ělkimoologŭp Hělōtěkŭ, ak ankap-tŭmookw', moo tēlegŭnoogwōsĭk ootēbowtoo-gwēn' oonāboksĭnŭ.

16. Na oochĭt' mātadēs, tokoo boonaa-lādēs'."

17. Mŭdŭ ějēlāāk moo ootooōlkadooōn' nā-ōōktājĭlĭjŭl kestějool tan tĭlesĭp' wegŭbaltĭmkŭ.

18. Cadoo 'msĭt mowwesāskoodĭjĭk, tēlooějĭk : "Jĭgŭlaal oot cheenŭm, ak tooōlkaadooĭn' Balābasŭ."

19. Na Balābas' wējuhchepejaaloos laplesoonk oochĭt mēskeek sēspēnaak ŭkchegŭnk', ak ělp nābādēgēmŭ.

20. Na oochĭt' Pelat' āpch kēloolāje, mŭdŭ pawōtk' ooboonaalan' Sāsoosŭl.

21. Kadoo kēsēgowe-sāāskoodĭjĭk, tēlooĭjĭk : "Kloocheowktē' ! kloocheowktē' !"

22. Cadoo sestāwā' ālāje : "Cogooā' tŭ kēsēpadaadōk ? mogwā' wājedooāk' padasooode ootēnĭnk tan oochĭnpŭsŭ. Na oochĭt' mātadēs tokoo boonaalādēs'."

23. Cadoo ŭktkĭgŭnēdaajĭk sāāskoodĭjĭk, ědowoodĭjĭk ookloocheowhtōksĭlĭnŭ. Ak nēgŭmow' ookŭlooswōkŭnŭmooōl' ak ŭkchepadŭlŭleask' ookŭlooswōkŭnŭmooōl' wĭswĭgŭnōdēgēgŭl.

24. Ak Pelaat' tēblootk' ootŭlaadāsĭn tan tēledāādŭmoodeedĭjŭ.

25. Ak boonadooōjŭl tanŭl kesuchepejaaloojŭl laplesoonkŭ oochĭt' sēspēnaak ak nābādēgēmŭ, tanŭl mēnwēgāādĭjŭl ; kadoo egaalājŭl Sāsoosŭl ootooledādakŭnŭmooow' ĭktook.

26. Na tan tēlepŭmalaadĭch, kokwalaadĭjŭl cheenŭmool tēlooesĭlĭjŭl Semooŭl, ak kākwa-

CHAP. 23.

dooaadich kloocheāwā' oopūmnegadūmūlīn' ootēchk' Sāsoosūlu.

27. Ak mowwepoogwēlkīk memājooenoo'k ak ābījīk noosoogooaadījūl; tanīk akayēmtūmoodījīk, āk māwemaadījūl.

28. Cadoo Sāsoos ēlekewōnskeboogooaasīje, ālāje: “Kelow', Sāloosālām-eskwētōot', moo ūkmooemenow' neenū; kadoo mooīmsooltīkw', ak mooemookw' kūnejūnooōk'.

29. Mūdū, ankaptūmookw', naagwēgūl egaa-dūl, tan tīlesīp' tūlooēdāk', Wēloltījīk ābījīk tanīk mūnaa wējūnoolteekw, ak ābījīk tanīk mūnaa noosēsskoodeekw.

30. Tokoo tīlesīp' ūpkoje-tūlīmadāk' kūm-dūntnū, Ūneseaadīkw 'ntenēnākū; ak tūlootāk' nēmākūmegēgūl, Ankoonaain.

31. Cadoo tūladoodich wēgēt' ūlnogūm īktook, tālaadedūl' mūljogūm īktook?”

32. Na āp taboosījīk ūktūgīk, padatēgāwenook' tēlewīje-pūmaloojīk nājenāboksījīk.

33. Na nadāāl tēt pējedaadich tan tēlooesīk Oosūgātp', ak nadāāl tēt ētlekūloocheowktaadījūl, ak ēlp padatēgāwenoo', nāooktājīlījūl enāk-ūnēgāāl, ak nāooktājīlījūl padadoochkāālū.

34. Tokoo Sāsoos āāt: “Noo', abīksīktoo nēgūmowū, mūdū moo kējedoodīkw tan tēlada-kadeedījū.” Ak ūtkūnasoolteedījūl ootokwōnūl, ak ēlakadījīk [oochīt' ootokwōnūl.]

35. Na memājooenook' kakūmooltījīk ak ankaptakadījīk, ak ēlp oosakūmamooōk' tēgwā-ooaadīje, ak mowwemālegīmaadījūl Sāsoosūl, tēlooējīk: “Wēstoweābūne ūktūge; kāā!

něgŭm oosŭtoweesich! Klĭstāwĭch' ooche-nenasoonkoosich Nĭkskam āwĭktook."

36. Ak ělp sŭmagŭnĭsk' mǎlegĭmaadijŭl, ak pĕjedaadijŭl ak kĕsmŭnŭmooaadich tĕbnā-gŭlāwāŭ,

37. Ak tĕlooějĭk: "Keel tŭle-ělĕgāwĭtāwĭn' Lĕswepāwĭktōōk, oosŭtoweese!"

38. Ak wesoonasĭk tĕlewegāsĭk ŭkpŭdei-ĕgāāl ootenĭnkŭ: "Oola' na Lĕswēbāk' ootĕlĕgā'-mooōl."

39. Na nāōōktājĭt nĕgŭla padatĕgāwenook' tanĭk wĭjekŭloocheowktokseedĭjŭl, wĭnĭmājŭl Sāsosŭl, ālājŭl: "Keel ědook' Clĭstāwĭn'; oosŭtoweese keel, ak nenĕn' oosĕtween."

40. Cadoo ŭktŭk' [kestějoo] ŭsedāboogooĕt' ak pĕtkĭmājŭl, ālājŭl: "Moo tŭ chepālowt' Nĭkskam, tan nāōōktā' tĕle-oonmāje-ĭlsoo-dāseyōk'.

41. Ak kĕdlāwā' ĭktōōk kenoo kokwōje-oonmāje-ĭlsoodāseekw, mŭdŭ tĕdābooe-aban-kŭdookseekw tan kesetŭladĕgāākwŭ, kadoo oola cheenŭm mŭnaa kogooā' padaadookw."

42. Tokoo ālājŭl Sāsosŭl: "Nooedālŭme-dŭks' neenŭ, Nsakŭmam, tan ŭktĕlĕgāwaagĭmk pĭskwaan."

43. Ak Sāsos ālājŭl: "Tĕleāk' tĕlemool', keskook' ŭtkwāādedŭk'sŭnoo Paladeiskŭ, [wasōgŭ.]"

44. Na ědook' meowlagwĕch', ak bogŭnĭtpaak egaak tan tĕlkeek makŭmegāoo meesokoo kĭpkwaat'.

45. Ak nagoosĕt bogŭnĭtpagaasĭt, ak ŭkche-

ālasoodūmōgwōm ootūkūmākpelāk'ūnūm mēg-weīk nowskenaadāsik.

46. Tokoo Sāsoos kēsegowēt', āāt: "Noo', 'nchejakūmich' egaalūk ūkpūtūnkū." Telooēch' nēg'ūla, ēgoolāmīt.

47. Na nēgūm tan ētlekēptīnāwīt' kūskīm-tūlnākūnīlīje sūmagūnīsū, nēmedōk' tan tēlekeskājeāk', na bâ kēpmedālūmajūl Nīkskamūl, āāt: "Kēdūl bâ meamooch' sābāwītāk' cheenūmāk' na!"

48. Na 'msīt mowwepoogwēlkīk tanīk kēsē-pūme-mowedaajīk oonūmedoonow' nēg'ūla kogooāāl, nēmedoodeedīch tan tēlekeskājeāk', taktūmeedījūl oopooskoonooōl', ak āpskwēdaajīk.

49. Ak 'msīt tanīk nēnooaadījūl, kakūmool-tījīk kūnēk'āālū; ak ābījīk tanīk wējenoosoo-gooaadīb'ūnūl Sāsoosūl Gālīlētkū, ētleankap-takadījīk.

50. Na cheenūm āhk tan tēlooesīt Sosēp, noojītploodēgēt' kokwōje-cheenūmooīt ak sābā-wīt;

51. Tan mogwā' wēledādūmoogoop tan ūktūgīk tēlītploodūmeedīp, ak tan tēladakadeedīp. Alemūteāk' tūlā', Lēsweebāk ooche-gūnūmoow' na, ak nēgūm ētleskebēdooōch' Nīkskamūl ootēlēgāwaagīm:

52. Oola' cheenūm ālēējūl Pelatūl āūmūlīch', ak ēdowēch' Sāsoosūl ootenīn.

53. Ak nesaalājūl ak tētpogwaalājūl atla-wēgūn īktoogū, tokoo pejaalājūl ootkoodākūn īktook, tan wēje-wōlsūktaasīk koondāwīktoogū, tan tēt mūnaa wēn pejaadāsīkw.

54. Ak elājooltīm kāwā' naagwěk na, ak atlas-mooděgiskūk wějooowaasik.

55. Na ělp ābijik tanik pějewijāooaadib'ūnūl Sāsoosul Gālelětkū, noosoogoōaadijik, ak nēme-doo deedich ootkoodākūn, ak tan tēle-pejalook-silich' Sāsoosul.

56. Tokoo āpskwēdaajik ak eladoo'dijul milemagāwāl ak amakēnsoode, ak tēleatlas-mool-tijik atlasmoodegiskūk, stūgāa tan ūtploodākūn tēlkitkū.

CHAPTER XXIV.

1. Na ūmskwēsāwā' naagwěk kese atlasmoodegiskūk, kēsēeskītpook', nēg'ūla ābijik pējēdaajik ootkoodākūn iktook, ak pēgesedoo'dijul milemagāwāl' tanul eladoodib'ūnūl; ak āp ūktūgik ābijik tēgwāooaadije.

2. Ak wājēdoo'dich koondāoo wēje-jīgūlēdādūpchaadāsik ootkoodākūn iktook.

3. Tokoo pikwēdaajik, kadoo mogwā' wājēdooaadikw Uksakūmamenul' Sāsoosul ootenin.

4. Na tēlēāk' ētleaswedādūmeedich tan tēlasilijū, ankaptān', taboosijik cheenūmōōk' tēleasoonaaigik bāktāstēgūl ootokwōnooōl kakūmijik kweiichkū.

5. Na wāgwōdasooltijik ak ogūlūmkwēdaajik; tokoo ānsālāwijik tēlemaadije: "Cogooā' wējekwelooōk' tan memājīt 'npooenoo' iktook?"

6. Nēgūm moo oola' tēt āūmoogwōk', kadoo kesemenoonsitāk'. Mīgwedādūmookw' tan nēgūm tēlemoologūp tan āskw āhkēk Gālelětkū.

7. Cadoo tēlooēp' Ulnoo Ookwīsūl leīgūn-ūmooēdēn' padadakadijik oopūtūnoo-ow' iktook, ak kloocheowktaadēn, ak sestāwā' naagwēk menoosīto'."

8. Ak mīgwedādūmeediļūl ookūlooswōk'-ūnūmūl.

9. Tokoo wējeāpskwēdaajik ootkoodākūn iktook, ak kakeiāgūnoodūmooadije 'msit nēg'ūla kogooāāl' nāōōktīnskūsīlije chēl nāōōkt, ak 'msit ūktūg'eū.

10. Male Mādlān na, ak Soana, ak Male Sak ookwīļūl, ak āp ūktūgīk ābījik tanīk tēwāooaadije, tanīk tēlemadije āpostālāwīlije nēg'ūla kogooāāl'.

11. Ak ookūlooswōkūnūmooōl' kēlooskedāādūmooaadiļūl, ak mēktooaadije.

12. Tokoo Peāl' wēnagaasīt ak ēleebīt ootkoodākūnūgū, ak ogūlūmkwaasīt ak nēmedogūl atlawēg'ūnūl sāāk ēdēgūl; tokoo poktūmkaasīt ēlūmeēt' wējepakūladaasīt tan tēlekēskājeākū.

13. Ak ēdū, taboosījik chenūmōōk' negūmowootenāwōk' tūlāāgīk, ālaadijik na naagwēk ūkche-gūnchechk tan tēlooesīk Emāūs, tan tēlebēsook wējaadēgēmīk' Sāsoosālāmīk' ēdook' ēlooīgūnūk' tāsūk meil.

14. Ak pēmuskoodūmeediĥ 'msit' kogooāāl tan tēlekeskājaadāsīkū.

15. Na tēlēāk' pēme-taboo-owwīstoo'dīĥ, ak pēme-pebanīmteediĥ, Sāsoos tēbowaasīje ak wījāooōje.

16. Kadoo oopūkīkoowōl' tēlutookooltās'īgūl moo wēje-nēnooaadiġool.

17. Ak Sāsoos ālāje : "Cogooāāl tū wēg'ūla

kūlooswōk'ūnūl tanūl wēskoodūmogūl tan tēle-pūmaadeyōk, ak pelūkadāmookseyōk? "

18. Tokoo nāōōktājīt nēgūmow', tan tēlooesīt Cleopūs, ūsēdēmājūl, Keel tū pasūk peloo-āowīn Sāloosālām kū? ak moo kējedoonūl nēg'ūla kogooāāl tanūl kese keskājeagūl na tēt wēg'ūla naagwēgūl?

19. Ak ālāje: "Cogooāālū?" Tēlemaa-dijūl, Oochīt' Sāsoosāk' neganīkchījetēgāwenooāk' mēlkīgūnūbūnāk loogowōkūn īktook ak kūlooswōkūn īktōōk, ooskalook Nīkskamūl ak 'msīt memājooenoo'.

20. Cadoo ūkchepadūleask', ak 'nsākūmamenāk' egalaadīb'unūl ootoonmāje-īlsoodāsīlīn' 'npooōkūn īktōōk, ak klooeheowktaadīb'unūl.

21. Cadoo nenēn' ajīpchoolkūtūp nēgūm na tan kēdooe-ābājīpkwōdēlooājūl Islālūl. Ak ēlp chēl mā keskook sestāwā' naagwēk kes wēg'ūla kogooāāl tēlekeskājadās'īgūl.

22. Ak chēl āpch māch alt ābījīk nenēn' nīg-ūmanāk' pakūleiooenāmūdūnīk', tanīk āhkūb-ūnīk' kēseēskītpoo'gwēk ootkoodākūn īktoogū.

23. Ak tan moo wājedooadegwēk' ootenīnēgū, pējedaabūnīk' ak tēlooēbūnīk' oopīltooōmanow' ānsālāwīlījeū, tane tēlooēlīje nēgūm oomemājīnū.

24. Ak ēlp alt tanīk tēgwāooenāmūdūnīk' ēledaabūnīk ootkoodākūnūgū, ak tēle-wājedoodīp tan ābīlīje kesetūlooēlīpū; kadoo mogwā' nēm-eadīgoob'ūnūl Sāsoosūl.

25. Tokoo ālāje: "Kelow' moo nēstooāooōk' ak kēgwāeyōk' ūkamlamoonooow' īktook' ūkūd-lāmsūtūmūnow' 'msīt kogooā' tan neganīk-chījetēgāwenooogwīk tēlooāādīpū.

26. Kesipsogwadäsisok' tũ Clistāwit' moo oowōōje-wōōnmājāin wēg'ūla kogooāāl', ak ootūlepiskwaan ookoopmedādāk'ūnūm iktook?"

27. Ak wējipkoje-pakei-kūnooadooōje Moo-yeesēk', ak 'msit neganīkchijetēgāwenoo iktook, nēg'ūla kogooāāl tanūl āwegāsīgūl oochit' nēgūm ootenin.

28. Na wējooowtēskūmeedīch ūkchegūncheech tan ēledaadijū ; ak Sāsoos tēlaasit stūgāāch' ootūlēn' nakūgāālū.

29. Cadoo moonsāmaadijūl, tēlooējik, Wijik-toogoo'nēmīn': mūdū kēgēt wēlaakw, ak naagwēk sooēl kakayāk'. Ak piskwaat ootūgwāooōnū.

30. Na ētleweboomach', wēsraadōk pībūn-ōkūn, ak mooewēt', ak sēgwīskībūnēgaadōk, ak īgūnūmooōch'.

31. Tokoo oopūkikooōl' pantaadāsīgūl, ak nēnooaadijūl, tokoo kēskaasit.

32. Ak tēlīmījīk, Moo tũ ūkamlamoonenūl' noogwadīnoogūl ūktenēnākū tan tīlesīp' pēm-uskwīmoolkwēk' owhtīgū ; ak tan tīlesīp' pakeikenooadoolkwēk tanūl āweegāsīgūl?

33. Na nankūme-boogooaadijīk, ak ēlēp-skwaadijīk Sāloosālām kū ; ak wājeaadije nāook-tīnskūksīlīje chēl nāōōkt āpostālāwīlīje, ak tane tēgwāooaadije, mowāeedīje,

34. Tēlooēlīje, Uksakūmamenoo' kēdlāwā' iktōōk kesemenoonsit, ak keselemāswaasījūl Semooūlū.

35. Ak wēg'ūla tēlemaadije tanūl kogooāāl tēlekeskājeagūp owhtīgū, ak tan tēluchīkchīje-aadis tan tēleskwīskībūnēgaadāsīk pībūnōkūn.

36. Ak āskw ētluhskoodūmeedīch wēg'ūla

kogooāāl', Sāsoos kakūmīt mēgweiīk āūmoo'-
dīlījū, ak tēlīmāje, Wōntūkōde eech ūktenā-
wōkū.

37. Cadoo chipsooltijik ak wāgwōdaasooltijik,
tēledaasooltijik oonūmeanow' skūdāākūmoo'jūlū.

38. Cadoo ālāje: "Cogooā' wējesēsēpēdasool-
teyōk'? ak kogooā' oochīt' mēktādaswōk'ūnūl
egaagūl ūkamlamoonooōkū?

39. Ankaptūmookw' 'npūt'ūnūl ak 'nkatūl,
ansūmā' 'ntneenāwīnū. Ukwītūnikw' ak nūme-
dookw' 'ntneenāwēnū; mūdū skūdāākūmooch'
moo āwageiwīkw' ak moo wōkūndēmīkw, stūgā'
neen tēlnēmēeyōk."

40. Tokoo kesetūlooēch' wēg'ūla nāyaadooōje
oopūtūnūl ak ookwōdūl.

41. Ak tan tēleooledasoolteedīch wēje-
mēktūmeedīch, Sāsoos ālāje: "Wēskodūmoo-
deyōk oot tēt mechīpchāwā'?"

42. Tokoo igūnūmooaadīch sākskūbaasīk
nūmājwā', ak mechīpchāmooēchaboo.

43. Ak wēswaadōk ak mījesīt ooskalooōkū.

44. Ak ālāje: "Wēg'ūla na nēg'ūla neen
'nkūlooswōk'ūnūl tanūl tēlemoologoob'ūnūl, tan
tēgwāoolokū, oodēpkadīn ookakeikeskājean'
'msīt kogooāāl' tanūl āweegās'īgūl oochīt' neen
'ntenīn Mooyees ootūbloodāk'ūnūm īktook, ak
neganīkchījetēgāwenoo īktook, ak weegād'īgūn
īktook alasoodūmākūnītūmkāwā'."

45. Tokoo pantaadooōjūl ootāledasoodewōl',
oonūstooedaasoodewōl', koolaman' oonūstūm-
ūnow' tanūl āweegās'īgūl.

46. Ak ālāje: "Na tēlooegāsīk Clīstāwīt oo-

köödooewöönmäjäin, ak ookoodooemenoonsin sestawā' naagwēk.

47. Ak ūpskwēdāādākūn ūloowāwood' iktōōk' ak ūloowāwoodeel ootabiksiktādīmkāwāūmooōl', ootooleāgūnoodāsīn oowesoonūm iktook, 'msit tan tāsūkūmīksooltijik āūmoodeedijū, ak oowōōj-īpkotūmkean' Sāloosālāmķū.

48. Ak kelow' noojeloowedūmāsoolteyōk' oochit' wēgūla kogooāālū.

49. Ak abooltōksūp tan Nooch tēlooēp' ookūdooe-īgūnūmooēdoon: kadoo kelow' nake-daakw ūkchegūnk' [Sāloosālāmķ'] meesokoo ooche-īgūnūmooksoolteyōk' mūlgīgūnōde kākwāāgū."

50. Tokoo ēletooaalāje, ālaalāje meesokoo Bētānīgū, ak wēnagaadogūl oopūt'ūnūl ak wēlekūloolāje.

51. Ak tēleāk' tan ētle-woolekūloolāch', wējetēpkesaasit ootenāwōk, ak ēleēpsitkwaaloot wasōgū.

52. Tokoo alasoomaadijūl, ak Sāloosālāāmķ nēspe-abāje-mowe-ooledaasooltijik.

53. Ak nāāgow āūmoodijik Ukche-alasoodūmogwōmķū, ak ētle-mūdogwōlaadijūl ak ētle-mooewōlaadijūl Nīkskamūl.

THE EPISTLE OF PAUL TO THE
ROMANS.

CHAPTER I.

1. Neen Pōl wěñōkūbēmīt 'ntenin Sāsoo Goole, kesewegoomīm'k' ělp nenasoonīm'k' 'ntāp-ostālāwītāwīnū; ělp kestēpkesaalīm'k oochīt Nīkskam oowōōlēagūnoodūmāk'ūnūm,

2. Tan wējeneganeāgūnootkūs neganīkchije-tēgāwenoogwīk ootenāwōk' Nīkskamāwāāl weg-ādīgūn'ūlū, tan tēleāgūnoodāsīk;

3. Oochīt' Ookwīsūl tanūl wējuhskijenoōil-īb'ūnūl Dabīdō ooskūnemānūm'k, tan tūlā' ootenīnk, nūt na tan ootenin tēt wējeskaleāk',

4. Cadoo wējekesedālūmoos' Nīkskam Ookwīsīn mūlgīgūnōd īktook, oochīt Nīkskamāwā' 'Mchejakūmīch', Wējeoolenīkskam, tan tēle-abījebēp'; nūt na Sāsoo Goole Uksakūmamenoo,

5. Tan ootenīnk wējīmsūnūmoo'deēgūp wēlal-tīm'kāwā' — īgūnūmagwēm'kāwā — ak āpostālāwoode, oochīt' ūktlāmsūtoōōkūn oowōōjesāktāsīn 'msīt tan tāsūkūmīksījīk ootenāwōk, oochīt' ooweesoonūm.

6. Wēg'ūla ootenāwōk' kelow āūmoodeyōk' wējewegoomkoosoolteyōk' Sāsoo Goole ootenīnkū;

ROMANS.

7. Wěskwĩmkĩk 'msĩt tan tāsĩjĩk tanĩk wějĩk-sǎlkoosooltĩjĩk Nĩkskamāwĩktook, tanĩk ětlũgādũmoodĩjĩk Romkũ, wegoomkoosooltĩjĩk oonĩkskamāwāooltĩnowũ ; wěaltĩmkāwā' ak wõntũkõde eetũch ũktenāwõk', tanũl wějeagũl Nĩkskamāwĩktook, Koochenoo, ak Sāsoo Goole ootenĩnk.

8. Tũmk wějemoowõlk' Nũnĩkskamũm, Sāsoo Goole ootenĩnk, oochĩt' tan tāseyõk' kelowũ, mũdũ ũkũdlāmsũtooõkũnũmooõl' sāsāgũnoodāsĩk tan tēlkeek oosĩtkũmook'.

9. Mũdũ Nĩkskam noojelooedũmāsĩt oochĩt' neen, tan ěloogwāook' 'nchejakũmĩjoo ĩktook Ookwĩsũl oowõõleāgũnoodũmākũn ĩktook, nāāgow wěskwĩmoolõk 'ntalasoodũmākũnũmkũ ;

10. Ak ědām' chĩptõõk ědook kũlābĩs' nũgāāoolaasĩs Nĩkskam oowõõledādākũnũm ĩktõõk 'npũgĩsĩnũn āũmõk'.

11. Mũdũ nēdāje nũnũmoolĩnow', koolaman' 'ntĩgũnũmoolenow' ĩgũnũmādĩmkāwā' 'mchejakũmĩjooāũ, [Wějeoolenĩkskamāwāũ], koolaman' ũkmũlge-boogooltĩnowũ.

12. Nũt na ũkooje-mowe-oolēdasooltenēnoo oochĩt' ũkũdlāmsũtooõkũnũmenũlũ, kelow' ak neen.

13. Na moo pawõtũmõõ' moo ũkũjejedoonow', ũchkenātoot', neen seowwu kesedādũmāp' 'npũgesĩnũn āũmõk', kadoo wětkoolĩmk' meeso-koo nũgāāch, koolaman' 'nkoo'koonũmũn tanũl wějemanĩgũl ũktenāwõk, stũgā' tēlekoo'koonũm ũktũgĩk pelooāchk' tāsoonāmĩksĩjĩk ootenāwõk'.

14. Neen tētākĩk Glekāwagĩk ak ělp sũgāwē-ũlnook' ; tanĩk nēstooõltĩjĩk ak tanĩk moo nēs-ooõlteekw.

CHAP. I.

15. Na oochit' tan tēdoojipkwōdoo keskājāe 'ntēlīpsūdoon'ūmūn wōōleāgūnoodūmākūn ēlp oochit' kelow' tan āūmoodeyōk' Romkū.

16. Mūdū moo nēdāgāu oochit' wooleāgūnoodūmākūn tan Sāsoo Goole ootenīnk tūlā', mūdū Nīkskam oomūlgīgūnōdīm na oochit' oosūtogūn 'msit wēn ootenīnk tan kēdlāmsūt'k', tūmk Lēsweep ootenīnk ak ēlp Glekāwaach ootenīnk.

17. Mūdū na Nīkskam ookokwōjedāādākūn, tan wējeāk' ūktlāmsūtooōkūn iktōōk, wējekenooadāsīk oochit' ūktlāmsūtooōkūn; stūgā' tan tēlooweegāsīk: Tan wēn kokwōdmūdōk', oochememājido' ūktlāmsūtooōkūn iktōōk.

18. Mūdū Nīkskam oowōōkweiodīm wējekenooadāsīk wasōk', oochit' 'msit' tane kakeiyese mīlepada'dāje Nīkskamū, ak oochit' 'msit' tan tēlekakeiyese-mīlīksūboogwadāk'ūnūl cheenūmōōk' ootenāwōkū, tanīk kēkoonūmeedīch kēdlāwāooōkūn ūksūboogwa'dākūn iktōōk.

19. Mūdū tan kesuchīkchijedoonēs' Nīkskamāwīktook ētlekenooaadāsīk nēgūmow' ootenāwōk'; mūdū Nīkskam tēlekenooadōōb'ūne.

20. Mūdū nēg'ūla kogooāl' moo tanūl nēmedoomūgūl ootenīnk tūlāl, wējepakeinūmedās'īgūl oochit' oosītkūmoo' tan tēlekesedāsīgū; mūdū wēje-nūmedās'īgūl tanūl wējekesedāsīgūl; nūt na ootāpchemūlgīgūnōdīm ak oonīkskamāwoodīm. Na oochit' ēlkomoo'dūmoojīk: mogwā' kesīptogwōlsoolteekw.

21. Mūdū kējeadedēk' Nīkskamūl, mogwā' tēlīkpūmedālūmadeegoob'ūnūl stūgā' Nīkskamūl, ak moo mooewōlaadegoobūnūl; mūdū owoonā' pēmeloowāweadīb'ūnīk' tan tēlēādūm-

ādoolteedip, ak ookwömlamoonoowöl' moo nēs-tooānoogül bogünitpagaadīksübünigül.

22. Tan tēlooāadis oonüstooōltinow', pēme-loowāweadisūneek :

23. An ēlesasāwadooadis'ünül tanül moo wēnpoowökünilīgool Nīkskamül ookoopmedāādāk'-ünüm, ūlnooōktaoo iktook, tan tēlekesedāsīt stügā' memājjoenōō' tan wēnpooōk'ünit, ak stügā' sesīpk', ak nāwegadaadijīk weisīsk', ak choojīchk.

24. Na oochīt' Nīkskam ēlp ūsedālūmāb'üne oochīt' ookwömlamoonooōl' tan tēlepawötūmeedīch, 'mchegā' iktook ; ookesalūsooltinow oobūnokedālūmooksooltinow' oochīt' nēg'ūmow ootenāwōkū.

25. Tankīk ēlesasāwadooaadis Nīkskamül ookēdlāwāooōk'ünüm ēksooōgūn iktook, ak ājepoo-gwēle-alasoomaadīs'üne ak ājepoogwēle-loogowaadis'üne tane kesedāsooltīlīje, moo ēnkoodā tanül Mēstāgesetēgēlij'ülū ; tanül ētlemooewōlkoosīlijūl yāpchoo. Amēn.

26. Na oochīt' Nīkskam wējeūsedālūmāb'üne wīnchūgūl kogooāl' tanül tēlepawötūmeedīpū. Mūdū ootābītēmooōh' ēlesasāwadoolīp' tan tēlekokwōjeāooōsoolteelīp oochīt' moo ookokwōjeāooōsooltīlīnū.

27. Ak ēlp ēnkoodā cheenūmoogwīk boona-laadije ābīlīje tan tēlekokwōjeāooōsooltīlīch', ak kēsepawōltooltīsūneek ; cheenūmoogwīk tēladakadeedisūnigül 'ntāgogūnkūl wījehenūmooōkū, ak mēsūnūmeedisūnēk ootenāwōk ootūlooāwoodewōkūl ootabankūdooōāūmooowēk' tanēk kokwōjeāk'.

28. Ak mūdū moo pawōtūmeedīkwsūp ootankodūmūnow' ookūjeje-anow' Nīkskamūl, Nīkskam egalāb'ūne ootāledaswōkūnūmooōl' ootūloowāweūnū, ootūladakadīnow' kogooāl' tanūl moo ēlekokwōjeanoogūl.

29. Wējoochooa-dāsooltīsūneek 'msīt padaswōkūn, ūloowāwoode, āoosāme-pawōtūmūgāwā', ak ūktooōdākūn.

30. Wejoochooadāsooltīsūneek nābādēgēmkāwā', wīskooōgūn, ālmegēdūmūgāwā', ūksūboogwaadākūn, wīnmūdooomkāwā', booskekemāwis-too'-dīsūneek,

31. Makskēlūmadībūnūl Nīkskamūl, booskuhkweiooltībūneek, ēmtēskoltībūneek ; booskeēmtogwōlsooltībūneek, nēdowedādūmeedīb'ūnūl wīnchūgūl kogooāl' ; oongeegooōh' ēlīstooaadīb'ūne, moo nēstooōltīkwsūbūneek, booskeskwiskadoodīs'ūnūl kesāgūnoodūmūmkāwāl' ; moo abīksīktakadīkwsūbūneek, moo āooledādakadīkwsūbūneek.

32. Tanīk tūleaa kējedooaadīch Nīkskamūl ootīlsoodāk'ūnūmūl nēg'ūla tanīk tēladakadījīk wēg'ūla kogooāl' oopoogwōdoo'dīnōw' 'npooōkūn, moo pasūk tēladakadeedīgool nēg'ūla kogooāl, kadoo māch ēlp wēledālūmaadije, ak wījītkwā-ooaadije tane tēladakadīlīje.

CHAPTER II.

1. Na oochīt' padadēgēn', O cheenūm, tan pasūk wēnīn, tan tēlīlsoodēgēnū ; mūdū ūktūk wēn īlsoomch', keel na wēnmājeīloomsīn ; mūdū

keel tan ilsoodëgën' ëlt na tëlädëgënül nã-ooktãũ.

2. Na kējedookw' Nĩkskam ootĩlsoodãk'ũnũm ookokwõjean' oochĩt' nẽgũmow tanĩk tëlädakadeedijũl wẽg'ũla kogooãlũ.

3. Ak tẽledaasĩn, O cheenũm, tan ilsoomchĩk tanĩk tëlädakadeedijũl wẽgũla kogooãl' ak ëlp nãooktã' tëlädëgënül, tẽledaasĩn ũkesemooktũm-ooõn' Nĩkskam oowoonmãjeĩlsoodãk'ũnũm ?

4. Kũsnã' kẽnskãptũmãch' tan tẽle-mowe-poogwẽle-oolmũdõk' Nĩkskam, ak tan tẽlepoo-gwẽle-kũmootk' ũloowãwoode? moo kējedoo-owch' Nĩkskam ookũloo'soodĩm ëlekũldãkũnũsk' ãpskwẽdããdãkũn iktook oochĩt' ũloowãwoode?

5. Ak ũkmũlgedããdãk'ũnũm iktook ak ũkam-lamũn iktook tan moo wẽje-ãpskwẽdasĩnook' ũloowãwood' iktook, pẽjemowadãs'ĩnũl ookwei-oodeel oochĩt' tan nagwẽk ookweiode egaak, ak tan Nĩkskam ookokwõje-ĩlsoodãk'ũnũm nãya-dãsĩkũ?

6. Tan tũleabankũdooõdũ 'msĩt wẽne tan tẽlipkwõdãsĩlĩch':

7. Wẽg'ũla tane nããgow wẽlekũmoodũmũlĩch' oowõõledããdakadĩlĩn', ak wẽjekwẽlũmoodĩlĩch' mooewõltĩmkãwã' ak ũkpũmedããdãkũn, tũleabankũdooõdũ ãpchememãjooõkũn ;

8. Cadoo wẽg'ũla tanĩk booskeãdũmooadjĩk, ak moo saktũmeedĩkw kẽdlãwã', kadoo saktũm-eedĩch padaswõkũn, tũleabankũdooksooltedãk' makseltãkũn ak ookweiode ;

9. Wõõnmãjõde ak ũksenoogowõkũn egaado' 'msĩt wẽnik oochejakũmĩjooõk' tanĩk padadaka-dĩjĩk ; tũmk Lẽsweep ak kũlãbĩs' Glekãwaach.

10. Kadoo mooewöltimkāwā' ak ũkpūmedā-dākūn ak wöntūkōde 'msīt wēn ootenīnk tan welloogwēt', tūmk Lēsweep, kūlabīs' Glekā-waach.

11. Mūdū Nīkskam moo estooedādēgēkw'.

12. Mūdū 'msīt wēnīk tanīk kesepadadaka-dījīk ak mogwā wēskodūmeedīkw ũtploodākūn, wōōnmājīnpoo'dedāk', tūleaa moo kēkoonūmeedīkw ũtploodākūn; ak tanīk wējepadadakadījīk ũtploodākūn īktook, oocheīlsoomādēn' ũtploodākūn īktook.

13. Mūdū moo nēg'ūla tanīk noodūmoodeedīch ũtploodākūn kokwōjedālūmooksoolteekw ooskalook Nīkskamūl, kadoo nēgūla tanīk tēladakadeedīch ũtploodākūn, kokwōjedālūmooksooltedāk'.

14. Mūdū tan tīlesīp' ũktūgīk pelooāāchk tāsūkūmīksījīk, tanīk moo wēskodūmeedīkw ũtploodākūn, tēladakadeedīch tan tēlkūmīkseedīch, tanūl tūlāāl ũtploodākūn īktook, nēg'ūla tūleaa moo ũtploodākūnūmeekw, ootplookākūn-ījīk oochīt' nēg'ūmow ootenāwōk'.

15. Tanīk nāyadoodīch ũtploodākūn ootloogowōk'ūnūm āweegāsīk ookwōmlamoonooōkū, ookwōmlamoonooow' wējeloedūmāsoodīk ak ootāledaswōkūnūmooōl' chīptooēgāāl mooewōl-aadije ak chīptooēgāāl pētkīmaadije,

16. Na nagwēk tan tīlesīp' Nīkskam oocheīlsoodūmooōdūl' memājooenoo' ookeemoodoogā-wāūmooōl', Sāsoo Goole ootenīnkū, stūgā tan tēlekenoodūmooēk' neen 'ntwōōlēgūnoodūm-āk'ūnūm.

17. Ankaptān! keel tēlooedooksīn Lēsweep,

ak äptogwīn ūtploodākūn, ak wējemūdoggwōlsīn Nīkskam-āwīktōōk :

18. Ak kējedäch' oowōōledādāk'ūnūm, ak wēledādūmūnūl tanūl kogooāl bējūlēkūlookūl, tan wėje-kenoodūmooksīn ūtploodākūn iktōōk.

19. Ak tēliktlāmsūtāsīn noojeneganowtee-kūmājīk nēgābegoltījīk, ak ūkwōsogwadooōn' tanīk bogūnītpakūnūmījīk ;

20. Ak ūknoojekenamooōn' tanīk moo nēstoo-ōlteekw, ak ūknoojekenoodūmooōn' mījooajeech-kū ; tan wēskōdūmūn 'nsūtooōgūn ak kēdlā-wāooōkūn oonāpkākūnūmooow' ūtploodākūn īk-took.

21. Na oochīt' keel tan kēgenoo'dūmat āp ūktūk' wēn, keel nūt moo tū kēgenoodūmāsuūn ? Tan tēlīpsūdoo'nūmūn, " Moo ūkūmootūnow", kūmootūnēn' tū keel ?

22. Tan tēlooēn', " Wīnāchkūl moo ūktūlasu," tēlasīn tū nūt keel ? Tan keel makskēlūmūjīk ūlnooōktak', keel tū kēmootūnādūmūnūl alasoo-dūmōgwōmāāl ?

23. Tan wējemūdoggwōlsīn ūtploodākūn īk-took, wējebūnokedālūmūt tū Nīkskam tan tēle-skwīskadoon ūtploodākūn ?

24. Mūdū Nīkskam oowesoonūm ētlebūn-okedāādāsīk ūktūgīk pelooāchk tāsūkūmīksījīk ootenāwōk, oochīt' kelow', (kelow tēladakade-yōk'), stūgā' tan tēloōweegāsīk.

25. Mūdū mīmkoōskaosāsīmkāwā' wējekaneāwīk ēdū kūlōdūmūn ēdook' ūtploodākūn. Kadoo skwīskadoon ūtploodākūn, ūkmīmkoōska-oosāsīmkāwā' wējetūleak' stūgā' moo mīmkoōskaosāsīmkāwā'.

26. Ak taník moo mímkööskaoosäsoolteekw külödümeedich ütloodâkûn tan tēlitploodkûl, ma tū taník moo mímkööskaoosäsoolteekw tūledālümājik stūgā' mímkööskaoosäsooltijik ?

27. Ak tan moo mímkööskaoosāsik tan tēlkūmīksich, külōtk ütloodâkûn, ma tū oonmājeilsoomoolookw' keelū ? tan tūleaa kēkoon' ūmūn Nīkskamāwā' weegādīgūn ak mímkööskaoosāsīm kāwā', wējeskwiskadoon' ütloodâkûn ?

28. Mūdū nēgūm moo Lēsweepāwīkw tan wēskitāptāsīt, kūsnā' moo na mímkööskaoosāsīm kāwā' tan ooskitōōk āhk magei iktōok.

29. Cadoo nēgūm Lēsweepāwīt tan lāmu kwōmlamoonk' tēlāāk ; ak mímkööskaoosāsīm kāwā' [kēdlāwāyā], nūt na tan 'mkamlamoonk' tūlā' ; 'mchejakūmījooīktōōk, ak moo [pasūk] weegādīgūn iktōōk ; tan moo cheenūmoo iktōōk wējeēmto gwōlkoosīkw, kadoo Nīkskam-āwīktōōk wējeēmto gwōlkoosīt.

CHAPTER III.

1. Na oochīt' tāleājeoolābēsīt Lēsweep ak ap uktūgīk ? ak tālutāpsoonīk ēdook' mímkööskaoosāsīm kāwā' ?

2. Pegwēlutāpsoonīk ēdū 'msīt tame. Cadoo keoonakū mūdū nēg'ūla wejēmūkadoo'jik Nīkskamūl ookūlooswōk' ūnūmūl.

3. Cadoo tālāās alt moo ūktlamsūtūmeedīkw ? oomēktūmūgāwāūmooōl' obūladooōdo' tū Nīkskamūl ookōōdlāmsūtōōk' ūnūm ?

4. Lōk bâ mogwā'. Tūleaa 'msīt memājooe-nook' booskeēkssooaadeedich, kadoo Nīkskam

kēdlāwāich. Stūgā' tan tēlooweegāsik : Koola-
man' ūkoojekokwōjedālūmooksīn ūkūlooswōk-
ūnūmk', ak ūkwīswīgūnōdēgēn' tan toochoo
tēbloomoolk.

5. Kadoo ūkpadasoodīmenoo' nāyadooōch'
Nīkskamūl ookokwōjaadāk'ūnūm, tālooēdūk'-
sūnoo? Nīkskam tū kēs poogwadēgēt' tēlewōon-
mājeilsoodēgēch' ? Tēlekūloose stūgā' cheenūm.

6. Lōk bâ mogwā'. Nūt kadoo tālekeseīlsoo-
to' Nīkskam oosītkūmōō' ?

7. Mūdū Nīkskam ookēdlāwāūm oochepeāme-
āk' 'ntēksooōgūnūm oochīt' ookoopmedāādāk'-
ūnūm, kogooā' oochīt' mäch tēleilsoodāse stūgā'
padadēgāwenooceanēl'?

8. Ak kogooā' oochīt' moo tūleanoos, stūgā'
tēlepīlsemoolkw', ak stūgā' alt tēlooējīk kenoo
tēlooākw, "Oochepadadakadenēch' oochīt' oolā-
ooōkūn ooteganū" ? Tanīk tan tēleoonmājeil-
soomooch' kokwōjeāk'.

9. Cogooā' kadoo? kenoo tū ājekokwōdūm-
ūdooodeekw ak nēg'ūmow? Lōk bâ mogwā'.
Mūdū keselooedūmāsoolteegoop Lēsweebāk ak
āp ūktūgīk tāsūkūmīksooltījīk oopadadākūnūm-
ooltīnowū.

10. Stūgā' tan tēlooweegāsik : "Mow wēn
kokwōdūmūdōōkw, ānsūmā' moo nāōōktājīkw.

11. Mow wēn nēstooāīkw, mow wēn kweloo-
agōōl Nīkskamūl.

12. 'Msīt tan tāsījīk pēskēdaajīk, 'msīt mowe-
moo-tāluhtāpsoonoolteekw : mow wēn āūmookw'
tan wēladēgēt', chēl moo nāoōktājīkw.

13. Oosedoon'ooōl ootkoodāk'ūnūl na pāntēd-

CHAP. 3.

ěgŭl : 'mtāskŭmook' oonābāděgěmkāwāŭmooŭl'
lāmāak ěděgŭl oosewŭk'.

14. Ootoonooŭl' wějuhchooeagŭl almĭmtĭm-
kāwā' ak wĭskŭgāwā'.

15. Ookwŭdooŭl' kěsegowaadĭgŭl oochĭt' oo-
koodaadoonow' mālđāoo.

16. Kakeiksŭgadākŭn ak wŭŭnmājāooŭkŭn
ootowhtewŭk' āhkŭl.

17. Ak wŭntŭkŭdēā' owhte moo māch kesĭk-
chĭjedoo'dĭkw.

18. Nĭkskamŭl oochepalkoosoodĭm mogwā'
āhtŭnook' ooskal'ooŭk oopŭkĭkooŭk'."

19. Na kějedookw' tan tĕllooĕk' Utploodākŭn,
tĕlmkweedĭch tanĭk wějĭtploo'mooĭk Utploo-
dākŭn ĭktook. Koolaman' 'msĭt 'mtoonŭl oo-
kŭbejogwŭsĭn, ak 'msĭt oosĭtkŭmŭŭ' oowŭŭjĭp-
kwŭdoon oonmājeĭlsoodākŭn ooskalook Nĭks-
kamŭl.

20. Mŭdŭ Utploodākŭn ootloogowŭk'ŭnŭm
ĭktook ma wĕno ochekokwŭjedālŭmooksĭkw oos-
kalook ; mŭdŭ ŭtploodākŭn ĭktŭŭk wějĭkchĭje-
doomk' ŭloowāwoode.

21. Kadoo nŭgāā Nĭkskam ookokwŭjaadāk'-
ŭnŭm, ookokwŭjedāādāk'ŭnŭm, nāyaadāsĭk, tan
moo tŭlāowenook' ŭtploodākŭn ĭktŭŭk, tan weje-
loedŭmāsoodĭk ŭtploodākŭn ĭktook ak nega-
nĭkchĭjetěgāwenoogwĭk ootenāwŭk' ;

22. Nŭt na Nĭkskam ookokwŭjaadāk'ŭnŭm,
ookokwŭjedāādāk'ŭnŭm, tan wĕjeāk' Uktlāmsŭt-
ooŭkŭn ĭktŭŭk Sāsoo Goole ootenĭnk tŭlā', oo-
chĭt' 'msĭt tan tāsĭlĭje, ak tan egaak 'msĭt tan
tāsĭlĭje ootenāwŭk tane kĕdlāmsŭtŭmoodĭlĭje ;
(mŭdŭ estooŭde mogwā' āhtŭnook ;

23. Müdü 'msit tan tāsijik padadakadibünik' ak noodaabünik Nikskamül ooküpmedāādākünüm ;

24. Cadoo tüleaa moo tēdoojipkwōdoodikw wējekokwōjedālūmooksooltijik oowoolaldimkāwāūmk, oola' abātēlādīmkāwā' iktook tan Sāsoo Goole ootenink āhk ;

25. Tanül Nikskam māsmaalāb'ünül oowōō-jeilkwijadākūnīlīn' ūktlāmsūtooōkūn iktook, tan oomāldēm k tūlā', oomāswaadoon ookokwōjaadāk'ünūm, ookokwōjedāādāk'ünūm, tan tēleabīksiktūk ūloowāwoodeel tankül kesadāsīksübūnīg'ūlū, tan tēlekūmootk' Nikskam,

26. Oomāswaadoon ookokwōjedāādāk'ünūm, ookokwōjaadāk'ünūm, nūgāā, koolaman' nēgūm ookokwōjadēgēn', ookokwōjedāādēgēn', tan kokwōjedāālūmājūl tanül kēdlāmsūtūmūlijūl Sāsoo Gooleül' ootenink.

27. Na' oochit' tame āhk ēmtogwōlsimkāwā' ? Ejigūladāsīgēk' ēdū. Oochit' tēgēn' ūtploodākūn ? na ēdū tan loogowōkūn iktook tūlā' ? Mogwā', kadoo oochit' ūktlāmsūtooōkūnā' ūtploodākūn.

28. Na oochit' tēledādūmoodeekw memājooenoo' oowōōje-kokwōje-dāālūmooksin ūktlāmsūt-ooōkūn iktōōk, ak ūtploodākūnā' loogowōk'ünül moo abogūnūmooēnoogūl.

29. Pasūk tū nēgēt' Lēsweebāk Oonīkskam-ooōl' ? ak moo tū wēgēt' pelooāchk' tan tāsūk-ūmīkssooltijik Oonīkskamooōl' ? Amooch', Nēgūm ak ēlp pelooāchk tan tāsūkūmīkssooltijik Oonīkskamooōl'.

30. Müdü kēdlāwā' iktōōk nāōōktājīt Nīks-

kam na tan oochekokwōjedāālūmadū Lēsweebâ' tane mīmkoōskaosāsooltīlīje ūktlāmsūtooōkūn iktook, ak ēlp pelooā' tan tāsūkūmīkssooltīlīje, tane moo mīmkoōskaosāsooltīligwe, ūktlāmsūt-ooōkūn iktōōk.

31. Nūt oochīt' wējeskwiskadoo'kw tū ūtploodākūn ūktlāmsūtooōkūn iktook? Lōk bā mogwā': kadoo meamooch' mēlkeboogooadoo'kw ūtploodākūn.

CHAPTER IV.

1. Na oochīt' tālōōtūksūnoo Ablahamōk kūn-īkskamījenooōk', wājedōksūp tan mageik' tūlā'?

2. Mūdū Ablahamōk wōōjekokwōjedāālūm-ooksīsūn loogowōkūn iktōōk, koo'kūns' tan kogooā wējeēmtoḡwōlsīch: cadoo [oola'] moo kēk-oonūmook' ooskalook Nīkskamūl.

3. Mūdū tālooēk tū Nīkskamāwā' weegādīg-ūn? "Ablaham kēdlāmsūtooōb'ūnūl Nīkskamūl, ak tēledāādūmooōp' oochīt' kokwōjaadāk-ūn."

4. Na tan ēlookwēt' ootabankūdoo-ōwāūm moo tēledādāsīnōōk' oowōōlaltīmkāwān'; kadoo ootētādīmkāwānū.

5. Cadoo tan moo ēlookwēkw', kadoo kēdlāmsūtooājūl tanūl koowōjedāālūmajūl tanūl wēnūl ēloowāwīlījūl, na ookoodlāmsūtooōk'ūnūm tēledāādāsīk ookokwōjadākūnīnū.

6. Stūgā' ēlp Dabidōk' wēskoodūmooōch' tan-ūl wēnūl ootooledaasoodīm, tanūl Nīkskam tēledāālūmājūl ookokwōjeēlīn' tūleaa moo ēlookwēl-īkw: tēlooēt':

ROMANS.

7. "Wēloltijik nēgūmow' tanik oopadasoodīm-oowōl' abiksiktās'igūl, ak ootūloowāwoodīmooōl ankoonaadās'igūl.

8. Wēlāāk na cheenūm tanūl Nikskam ma tūledāālūmagool oopadadēgēlinū."

9. Nūt oochīt' oot oolōde egaak pasūk mīmkooskaoosāssooltijik ootenāwōk' ? kūsna' ēlp ootenāwōk' tanik moo mīmkooskaoosāssoolteekw ? Mūdū tēlooāk'w ūktlāmsūtooōkūn ēledādāsiksūp Ablahamōk ootenīnk oochīt' ookokwōjadâk'ūnīn.

10. Nūt oochīt' tāledā'dāsiksūp ? kesemīmkooskaoosāsīdēk', kūсна āskw moo mīmkooskaoosāsīgwek ? Moo tēledādāsīkwsūp kese mīmkooskaoosāsīdēk', kadoo tēledādāsīksūp āskw moo mīmkooskaoosāsīgwek.

11. Ak kūnoogwōsoode mīmkooskaoosāsīm-kāwā' mēsūnūksūp, oola' kokwōjadâkūn ūktlāmsūtooōkūnā' ootūloowedūmāsoodīm tan wējekoo'koonkūp tan āskw moo mīmkooskaoosāsīgwek' ; koolaman' ootoochīnow' msīt tanik kēdlāmsūtūmoo'dījik, tan tīlesīp' moo mīmkooskaoosāssoolteedīgwū, kolaman' kokwōjaadâkūn ootūledāādāsīn ēlp nēgūmow' ootenāwōkū.

12. Ak ēlp ootoochīnow' tanik mīmkooskaoosāssooltijik, oochīt' nēg'ūla tanik moo pasūk mīmkooskaoosāssooltijik, kadoo māch ēlp nābīm-tūmedaajik kūnikskamījenooōk' Ablahamō ookoodlāmsūtooōk'ūnūmk tan kēkoonkūp āāskw moo mīmkooskaoosāsīgwekw.

13. Mūdū moo oochīt' ūtploodâkūn wējeanookūbūnēk' ūloowedūmāsoodeāēk' kūlooswōkūn-ēk' Ablahamōk ootenīnk, kūsnâ' ooskūnemân-

CHAP. 4.

ümik' tan kēdooe-tūle-igūnūmoos oosītkūmōō ; kadoo wējeāksūp ūktlāmsūtooōkūnāēk' kokwōjedāādākūn iktōōk.

14. Cadoo tanik tēlāowooltījik ūtploodākūn iktook ootālegēmoolteedich, na oochīt' ūktlām-sūtooōkūn moo tālegūlooltūnoos', ak ūloowedūmāsoodeā' kūlooswōkūn moo tāluhtāpsoonenoos'.

15. Mūdū ūtploodākūn ēlookwōtk' ookweioode ; mūdū tan tēt ūtploodākūn moo āhtūnook, (tan tēt moo ūtploodakūnenook), na tēt padaswōkūn ēlp moo āhtūnook, (moo padaswōkūnenook).

16. Oochīt' na wējeak' kokwōjaadākūn ūktlāmsūtooōkūn iktook, koolaman' oowōōjean' igūnūmagwēmkāwā' iktook ; koolaman' ūloowedūmāsoodeā' kūlooswōkūn oomūlgūdēn' oochīt' 'msīt' tane wēdagoodūmoodīlīje, moo pasūk oochīt' nēgūla tanik tēlāowooltījik ūtploodākūn iktōōk, kadoo ēlp nēg'ūla tanik tēlāowooltījik Ablaham' ookoodlāmsūtooōkūnūmk', tan 'msīt tan tāseekw āoochee'kw.

17. Stūgā' tan tēlooweegāsik : “ Kakeiyesūk-ūmiksooltījik kesalūgik oochīnow' ūktenīnkū,” ooskalook Nīkskamūl, tanūl kēdlāmsūtooōbūnūl, tan menooaalāje nēboo'dīlīje, ak tēlīlkomīktūgūl tanūl moo kesedāsenoogūl stūgā' kesedāsīgēl'.

18. Tan tūleaa ājīpchoodākūnēk' moo āhtūnoogwēk', kēdlāmsūt kūsūnēk' ājīpchoodākūnēk', koolaman' kakeiyesūkūmiksooltījik ookūdooe-oochīnow' ootenīn ; stūgā' tan tēlooēm kūp, “ Na tūloltedāk' tanik wēdagoodūmoodījik ūktenīnk.”

19. Moo mēnakūnakwsūp ūktlāmsūtooōkūn

iktook, moo ānkedādūmoogoo ootenin tan tēlemēnakūnāk', nēg'ula ēdook' kūskimtūlnāk-ūne-boonaadēk' ; kūsnā' Saleōk ootenin tan tēlemenākūnāk.'

20. Cadoo oochit' Nīkskamūl ookūlooswōk'-ūnūm moo aswedaasigoop mēktūmūgāwā' iktook ; kadoo mēlkīgūnūs' ūktlāmsūtooōkūn iktook, ak wējikpūmedāālūmāb'ūnūl Nīkskamūl.

21. Ak mēlkīktlāmsūt kūs tan [Nīkskam] tēlooodūmāsich, na kesetūladēgēt.'

22. Na oochit' ēledāādāsīksūp ootenink oochit' kokwōjaadākūn.

24. Moo na wējētūlooweegāsīksūp pasūk oochit' nēgūmū, ootēledāādāsīn nēgūm ootenink.

24. Kadoo ēlp oochit' kenoo ; mūdū ledāādāsīdō' kenoo ūktenēnāk', ūktlāmsītākw' nēgūm tan menooaalāb'ūnūl Sāsoo Gooleūl' Uksakūmamenūl'.

25. Tan wėjeīgūnūmooēdoomkūs oochit' ūktūloowāwoodenūl', ak wejemenooaaloos oochit' ūkokwōjedālūmooksooltenēnooū, ūkooleilsoomkoosooltenēnooū.

CHAPTER V.

1. Na oochit' mūdū wėjeooleilsoomkoosoolteekw ūktlāmsūtooōkūn iktook, atlasmoodeā wōntūkōde wējuhskodūmoo'kw Nīkskam ooteninkāāl, oochit' Uksakūmamenūl' Sāsoo Gooleūlū.

2. Oochit' tan ootenink ēlp wejīmsūnūmoo'kw pīskwēdaamk' oola' wēlaltīmāwā' iktook tan wėjeboogoolteekw ; ak wējuhsgāwedasoolteekw

ājipchoodākūn iktook, oochit' Niskamūl ookoop-medāādāk'ūnūm.

3. Ak moo pasūk wēg'ūla, kadoo māch ēlp wējuhsūgāwedasoolteekw wōōnmājōd iktook; mūdū kējedoo'kw wōōnmājōde ēlookwōtk' kakūmoodūmūgāwā'.

4. Ak kakūmoodūmūgāwā' ēlookwōtk' wōōledāādākūn, ak wōōledāādākūn ēlookwōtk' ājipchoo'dākūn.

5. Ak ājipchoo'dakūn kesalājūl wēnūl moo oonēdāgāālīnū, mūdū Niskam ookēsālooēmkāwāūm (ookoosālkoosoodīm) wējelekoodaadasīk ūkamlamoonenāk' Wējeoolenīkskam-āwiktook, tan īgūnūmoolkw'.

6. Mūdū tan tīlesīp' mēnakūnadeegwēk', tan tēleooletpūgaagūp Sāsoo Goole nēpkēk' oochit' ēloowāwooltīlīje.

7. Mūdū waagūch kesetūlaasīs wēn oowoojīnpūn' oochit' kokwōje-cheenūmooīlījūl; kadoo chīptook' ēdook' oochit' kokwōdūmūdoolījūl cheenūmool, nadoo wēn kesedāās oonūb'ūnū.

8. Cadoo Niskam kēgenamōōlkw' tan tedoojīksāloolkw', mūdū tan ēloowāwoolteegwek' Sāsoo Goole nēpkūs oochit' kenoo.

9. Na oochit' mowe-ājetūlēādo' kesuche-kokwōje-dāālūmooksoolteekw, kesuhche-oole-īlsoomkoosoolteekw, oomāldēmķū, kenoo oochuh-sūtādūksūnoo ootenink ookweiod iktook.

10. Mūdū nēgūla tīlesīp' pokwōjedālūmkwēkw, oocheabīksīktādoolteegoosūn Niskam Ookwīsūl oonpooōkūnūmkū, na moweājetūlēūs' keseabīksīktādoolteekw, oochuhsētādūk'sūnoo oomemajooōkūnūmkū.

11. Ak moo pasūk na tēleāk', kadoo mā wējusgāwedasoolteekw Nīkskamāwīktook oochīt' Uksakūmamenoo Sāsoo Goole, tan ootenink nūgāā wējimsūnūmoo'kw abīksīktādīmkāwā'.

12. Nūt oochīt' stūgā' tēluchepīskwaagūp oosītkūmook ūloowāwoode nāōōktājīlījūl cheenūmool' ootenīnkū, ak 'npooōkūn wējepīskwaagūp 'ūloowāwood' īktook, ak tēleēgaagūp 'npooōkūn 'msīt memājooenoo' īktook, mūdū 'msīt tan tāseedīch padakakadībūneek :

13. Mūdū ūloowāwoode āhkūs oosītkūmook' meesokoo ūtploodākūn egaagūs. Kadoo ūloowāwoode mogwā' owtogwēmūk tan tēt ūtploodākūn moo āhtūnook.

14. Cadoo 'npooōkūn telīpkījeēlēgāwītāwīksūp wējadēgēm' Adaōk meesokoo Mooyeesōk', ak nēgūmow ootenāwōk tankīk moo tēlepadaadakadīkwsūbūneek, stūgā' tan telāāgūp Adaōk oopadasoodīm ; tan nāpkakūnīch' negūm tan kedoo-egaagūs.

15. Cadoo wēlaltīmkāwā' mogwā' tēlāānook stūgā' nēg'ūla padaasoodeēk'. Mūdū pegwēlkūsūneek oochīnpoodēdisūn oochīt' nāōōktājīt oopadasoodīmēk', tale-ājepoogwēle-tūleūs' Nīkskam oowōōlaltīmkāwāūm ak ootīgūnūmagwēmkāwāūm tan wējeak' welaltīmkāwāūmk, oochīt' nāōōktājīt cheenūm, nūt na Sāsoo Goole, oomowepoogwēl'tūnūn pegwēlkīk ootenāwōkū ?

16. Ak īgūnūmagwēmkāwā' moo tēlānook stūgā' tan wējetēleāksūp ootenīnk tan pada-dēgēs'. Mūdū īlsoodākūn wējeāksūp nāōōktājīlījūl ootenīnk, oochīt' wōōnmājeīlsoodākūn ; kadoo wēlaltīmkāwā' wējeēgagūs oochīt' pegwēlkūl

padasoodeel, oochit' kokwōjedālūmooksoode, (wooleilsoodākūn.)

17. Mūdū nāōōktājīt oopadasoodīm k oochēlēgāwītāwīksūbūn 'npooōkūn nāooktājīlījūl ootenīnkū, mowe-āje-poogwēle-tūleādo' nēg'ūla tanīk mēsūnūmeedīch mōwepoogwēlk' wēlaltīm-kāwā' ak kokwōjedāādakūnā', (wooleilsoodakūnā'), īgūnūmagwēm-kāwā', leēlēgāwītāwoolte-dāk memājooōkūn īktook, oochit' nāooktājīlījūl ootenīnk ; nūt na Sāsoo Goole ootenīnk.

18. Na oochit' stūgā' nāooktāchk' padaadākūn īktook wējeēgaagūs īlsoodākūn, oochit' woonmājeilsoodākūn, na tēlāāk nāooktāchk' kokwōjaadākūn, kookwōjedāādākūn, īktook, wēlaltīm-kāwā' wējeēgaagūs 'msīt wēnīk ootenāwōk', oochit' memājooōkūnā' wooleilsoodākūn.

19. Mūdū stūgā' nāooktājīt cheenūm ootēlīstūmūgāwāūmk pewēlkīk wējekesaloojik ootēloowāwooltīnowū, na ēnkoodā nāooktājīt oosāktūmūgāwāūmk pegwēlkīk wējekesaloojik oowoolēilsoodūmooksooltīnowū, ookokwōjedāālūmooksooltīnowū.

20. Mā kadoo ūtploodākūn wējepīskwaagūs koolaman' padaasoodē ootājepūmēl'tūnūn. Cadoo tan tēt ūloowāwoode ētlepūmēlkūp, na tēt wēlaltīm-kāwā, īgūnūmagwēm-kāwā', kūnēk' ēleāje-pūmēlkūp.

21. Na oochit' stūgā' ūloowāwoode ēlēgāwītāwīksūp meesokoo 'npooōkūn īktook, na ēnkoodā wēlaltīm-kāwā' oochēlēgāwītāwīs' kokwōjedāādākūn īktook meesokoo āpchememājooōkūn īktook, oochit' Sāsoo Goole Uksakūmamenoo' ootenīnk.

CHAPTER VI.

1. Na oochit' tǎlooēdūk'sūnoo? māch mǔlgūn-aadedūk'sūnoo ūloowāwood' iktook, koolaman' wēlaltīmkāwā' ootājepūmēl'tūnūn?

2. Lōk bâ mogwā'. Cadoo mūdū ēlīnpoogoop ūloowāwood'-iktoogwāl', na oochit' tādooje-leāje-līpkedowsitūksūnoo māch nūt tēt?

3. Moo tū kējedoo'duōk' 'msit taseekw tan ētle-bāpteisāwa-dāsoolteegoop Sāsoo Goole ootenīnkū, na wējelebāpteisāwadāsoolteegoop oonpooōk'ūnūk?

4. Na oochit' wīje-ootkoodāsoolteekw Sāsoo Goole oochit' bāpteisāwaltīmkāwā' oonpooōkūn-ūk'; koolaman' stūgā' Sāsoo Goole wējemenoo-aaloos.'npooōkūn iktook oochit' Oochūl ookoop-medāādāk'ūnūm; na ēnkoodā kenoo lepūme-daagoop pelā' memājooōkūn.

5. Mūdū ūtkwāādoolteegoosūn Sāsoo Goole oonpooōkūn oonāpkākūnūmkū, na nāooktā' tūlitkwāādooltedūk'sūnoo ootābījebēmkāwāūm oonāpkākūnūmkū.

6. Mūdū wēlikchījedookw' ūkesegoomenoo' wēje-kloocheowktōksip koolaman' ūloowāwoode ootenīn oowōōje-kakeiskwiskaadāsīn; koolaman' māch moo oochekestējooltukw' ūloowāwood' iktook.

7. Mūdū tan wēn nēpk wējekokwōjedālūmook-sit, wējeooleilsoomkoosit, ūloowāwood' iktook.

8. Ak wījīnpooodeegoosūn Sāsoo Goole, kēd-lāmsūtūmoo'kw ēlp wījepūmowsooltedūk'sūnoo.

9. Mūdū kējedookw' Sāsoo Goole kesemenoo-

aaloos ma äp 'npook ; 'npooöökün mäch moo alsoomkook.

10. Müdü tan tēlīnpüksūp, oochīt' ūloowāwoode wējīnpüksūp nāookt, kadoo tan tēlepūmowsīt, Nīskam āwīktook wējepūmowsīt.

11. Na ēnkoodā kelow' tūledāālsooltīkw' kūnpoodīnow' oochīt' ūloowāwoode ; kadoo ūkmemājooltīnow' oochīt' Nīskamū, Sāsoo Goole Uksakūmamenoo' ootenīnkū.

12. Na oochīt' ūloowāwoode moo ēlēgāwītāwīch ūktenāwōl' wēnpooöökūnīgūl, ūksaktūmoodīnow' ootooledāādāk'ūnūmk.

13. Ak moo ūkle-īgūnūmooēdoop' ūktenāwōl' tan tēlemīlekesedāsīk oochīt' ūloowāwoodeel ; oochīt' padasoodeāāl loogowōk'ūnūl ; kadoo leīgūnūmooēdookw' ūktenāwōl' Nīskamāwīktōōk, müdü wējēmēmājoolteyōk' 'npooöökūn īktook : ak ēlp ūktenāwōl' tan tēle mīlekesedāsīk kokwōjadākūnāl' ooloogowōk'ūnīn, īgūnūmookw' Nīskam.

14. Müdü ūloowāwoode ma alsoomoolooōk' ; müdü moo wējītploodāsooltuōk' ūtploodākūn īktook, kadoo wēlaltīmkāwā' īktook.

15. Cogooā' tū kadoo ? padadakadedūk'sūnoo müdü moo wējītploodāsooltukw' ūtploodākūn kadoo wēlaltīmkāwā' īktook ? Lōk bā mogwā'.

16. Moo tū kējēdoo'duōk' tan wēn kelow ēlēīgūnūmooēdooōk' ūktenāwōl ūksaktoooñow', ookestējoomījūl ūktenāwōl' tan saktooōkū' ? ēdook' ūloowāwoode meesokoo 'npooöökūn īktook, kūsnā' saktūmūgāwā' meesokoo kokwōjaadākūn īktook ?

17. Cadoo mooewōltīmkāwā' eetūch Nīskam-

āwīktook, mūdū ūloowāwoode ookestějoomīb'-
ūnūl ūktenāwōl', kadoo wějesaktūmoodeyogūp
ūkamlamoōnoowōk' na nābooēgasooodeā' kēna-
mātināwā' tan igūnūmoolōksūp.

18. Wějeboonadāsoolteyogūp ūlowāwood' ik-
took, ak saktūmoodeyogūp kokwōjaadākūn.

19. Tělekūloosestūgā memājooenook', oochīt'
tan tēlemēnākūnāk' ūktenāwōl'. Mūdū stūgā'
tēleigūnūmooēdooōksūp ūktenāwōl' oowōōjekēs-
tējooīn 'mchegā' iktook ak ūloowāwood' iktook
meesokoo ūloowāwood' iktook: na ēnkoodā
nūgāāch leigūnūmooēdookw' ūktenāwōl oowōō-
jekestējooīn sābāwood' iktook meesokoo nīks-
kamāwood' iktook.

21. Nūt oochīt kogooāl' wějemanīksūb'ūnūl
oochīt' kelow', tanūl nūgā' wējintāgolteyogūl?
Mūdū kēspeāk' węg'ūla kogooāl 'npooōkūnīk,
['npooōkūn na.]

22. Cadoo nūgāā tan telūh-che-moosegol-
teyōk' ūloowāwood' iktook, ak wēnōkūbēmīch
ūktenāwow Nīkskam, wěskodūmoodeyogūl ta-
nūl wějēmanīgūl meesokoo sābāwood' iktook;
ak tan tūlekēspeādo' āpchememājooōkūn na.

23. Mūdū ūloowāwoode ootabankūdooōāūm
'npooōkūn na. Cadoo Nīkskam ootoolaltīmkā-
wāūm, na āpchememājooōkūn, tan wějeāk'
Sāsoo Goole Uksakūmamenoo' ootenīnk.

CHAPTER VII.

1. Moo tū kējedooduōk', ūchkenātoot', (mūdū
wěskwīmīk tanīk nēstūmeedīch ūtploodakūn),

ŭtploodâkŭn alsoomăjŭl memăjooenool' tan tĕlĭp-kĭjepŭmowsilich' ?

2. Mŭdŭ ābĭt tan tĕpkâtk' tan wĕcheenŭmoomĭt, wĕjealsoomkoosĭt ŭtploodâkŭn iktook oocheenŭmoom iktook, tan tĕlĭpkĭjepŭmowsilich' oocheenŭmoomŭl. Cadoo wĭgŭmaajŭl nĕbŭlich' wĕje-boonalooksĭtoola' ŭtploodâkŭn tan wĭgŭmow iktook tŭlā'.

3. Na oochĭt' wĭgŭmaajŭl memăjilich', āpchĕdook mălēāweedĭch pelooāā cheenŭmool', wĭnāchkŭl tŭlaasĭs. Cadoo wĭgŭmaajŭl 'npŭlich', moo wĭnāchkŭl tŭlaasĭs tŭleaa mălēāweedĭch ŭktŭgŭl cheenŭmool'.

4. Na oochĭt', ŭchkenātoot', kelow' elĭnpoo'-deyogŭp ŭtploodâkŭn-iktoogwāālŭ, oochĭt' Sāsoo Goole ootenĭnk ; koolaman' ŭkmălēāwooltĭnow' ŭktŭk, nŭt na Nĕgŭm tan menooaaloos, koolaman' oowŭŭjemanĭn ŭktenĕnâk' oochĭt Nĭkskam.

5. Mŭdŭ tan tĭlesĭp' āŭmoogwĕk' maagāwĭktook, ŭloowāwoodeāgŭl nemoksoodâk' ŭnkŭl, ootŭmedāādâk' ŭnkŭl, tankŭl wĕjeagŭnĭgŭl ŭtploodâkŭn iktook, ĕtŭloogwĕgŭbŭnĭgŭl ŭktenĕnâk' oowŭŭjemanĭn oochĭt' 'npooŭkŭn.

6. Cadoo nŭgāā wĕjeboonalookseekw ŭtploodâkŭn iktook, mŭdŭ wĕjĭnpooodeegoop na tan wĕjekŭlnaseegoop, koolaman' ŭkoojetŭloogowŭnĕnoo [Nĭkskam] pelā' 'mkamlamŭn iktook, pelā' mchejakŭmĭjoo iktook, kadoo moo sakāwā' kenoogwŭd'ĭgŭn iktook.

7. Nŭt oochĭt' tālŭoĕdŭk'sŭnoo ? Utploodâkŭn ĕdook' ŭloowāwoodĭk ? Lŭk bâ mogwā' : kadoo ŭloowāwoode moo ŭkchĭjedoogwŭbŭn

ūtploodākūn moo tūladēģēnooksūbūn. Mūdū moo ūkchijedoogwōbūn wiskooōgūn, ūtploodākūn moo tūlooenook'sūbūn : Moo ūkwiskoo-ow'.

8. Cadoo ūloowāwoode ēlekesadogūbūnūl 'msīt tan telekakeīyese-mīlamoogūbūnīgūl wiskooōgūnkūl 'ntenīnkū, ak wējetūladēģēksūp ūtploodākūn īktook. Mūdū tan ūtplōodākūn moo āhtūnook', ūloowāwoode nēpk.

9. Mūdū saakūjech memājeāp' ak moo kēkoonūmooāp' ūtploodākūn ; kadoo tan tīlešīp' ūtploodākūn egaagūp, ūloowāwoode memājooeagūp, ak neen nēbāp.

10. Ak ūtploodākūn tan tūlāādūp memajooōkūn īktook', neen tēlewājedooāp' ootūlāān'npooōkūn īktook.

11. Mūdū ūloowāwoode tēdāboodēskūksūp ūtplodākūn, ak wējīksūboogwaalīgūp, ak wējenābaeīgūp.

12. Na oochīt' ūtploodākūn nīkskamāwāāk, ak tan tēlītplootk' na ēlp nīkskamāwā', ak kokwōjeāk', ak kēloolk'.

13. Na oochīt' tan kēloolk' oochīnpooōkūneanoodook' tū oochīt' neen? lōk bā mogwā' ; kadoo ūloowāwoode [wējīnpooōkūneāk'] koolaman' oo-wooje-ūlenāyaasīn ootūlooowāwoodīnū, wējekesadogūp 'npooōkūn 'ntenīnk tan kēloolk' īktook, koolaman' ūtploodākūn īktook ūloowāwoode oo-wooje-mowe-pegwēle-loowāwoodīnū.

14. Mūdū kējedookw' ūtploodākūn oomchejakūmījooānū ; kadoo neen mageiwāe'ntoojekestējooīn ūloowāwood' īktook.

15. Mūdū tan tēladēģā' mogwā' kējedoo ; mūdū tan moo tēlepawōt'ūmoo, na teladēģā' ;

kadoo tan kogooā' kētkedādūm, na tēladēgā.

16. Cadoo tan moo pawōt'ūmoo tūladēgāān', wēledādūm ūtploodākūn ookūlool'tūnūnū.

17. Na oochit' nūgāā moo neen tēladēgow', kadoo ūloowāwoode tan 'ntenīnk āhk tēladēgēk.

18. Mūdū kējedoo' moo āhtūnook' 'ntenīnkū, mēlooīch' naagēk, tan kogooā' kēloolk'. Mūdū wēledādūmūgāwā' āhk 'ntenīnk, kadoo 'ntūloogwōd'ūmūn tan kēloolk', moo wājedoo.

19. Mūdū kēloolk' tan wēdūmedādādūm moo kesadoo ; kadoo tan moo kēlooltūnook, tan moo pawōtūmoo, na tēlaadoo'.

20. Cadoo tūlaadooōn' tan moo wēledādūmoo moo na neen tēladēgow', kadoo ūloowāwoode tan 'ntenīnk āhk tēladēgēk.

21. Na oochit' ūtploodākūn wājedoo^{hū} ooledādūman, 'nwoolaadēgēn', na toochoo tan wīnchūk āhk 'ntenīnk.

22. Mūdū wējooledādūmak' Nīkskam ootūbloodāk'ūnūm oochit' lāmāā cheenūm, [nūt na 'nkamlamoonkū].

23. Cadoo nēmedoo' ūktūk ūtploodākūn 'ntenīnk tan mātūnūmooōch' 'nchejakūmijūl ootūbloodāk'ūnūm, tan kestējooaalīk 'nwoojitploomkoosīn nēg'ūla ūloowāwoodeā' ūtploodākūn tan āhk 'ntenīnk.

24. Tēdoojeāoolāje tan tēlcheenūmooe! wēn ēdook' oochuhsūtaalīdo' oola' 'npooōkūn ootenīnkū?

25. Wējemoowōlk' Nīkskam Sāsoo Goole Uksakūmameneo ootenīnk! Na oochit' neen

wėjelookwödümâk' Nïkskam ootübloodâk'ünüm
'nchejakümijoo-iktook, kadoo naagëk wėjeloo-
kwödüm üloowāwoode ootübloodâk'ünüm.

CHAPTER VIII.

1. Na oochit oonmäjeilsoodâkün moo ähtün-
nook oochit nëg'ümow tanik äümoodijik Sāsoo
Gooleül' ooteninkü.

2. Müdü ütploodâkün tan tülā' memajooök-
ünā' 'mchejakümich' Sāsoo Goole ootenink,
wėjemoosegaaligüp na ütploodâkün iktook tan
tülā' üloowāwoode ak 'npooökün.

3. Müdü tan ütploodâkün moo kesetüladëgën-
ook, müdü wėjemünâkünâk' magei iktook, Nïks-
kam tēladëgēs' tan ëlkimädëk' Ookwisül oo-
tülädinow' üloowāwoodeā' maageiü, ak oochit'
üloowāwoode, Nëgüm wënmäjeilsootküp üloo-
wāwoode maagei iktook.

4. Koolaman' tanül ütploodâkün tēlītplootkūl
oowojekesaadāsīn üktenënâk'kenooü, tan tēlim-
tūmedaīkw moo stügā' maagei tan tēlenemok-
sootk, kadoo stügā' 'mchejakümich' tēlenemok-
sootk.

5. Müdü tanik tēlāowooltījik maagāwīktook
ankedādūmeedijül tanül tülāāl maagāwīktook ;
kadoo tanik tēlāowooltījik 'mchejakümijooik-
took, ankedādūmeedijül tanül tülāāl 'mchejak-
ümijooiktook.

6. Müdü maageiā andedāādâkün 'npooökün
na: kadoo 'mchejakümijooā' ankedāādâkün,
memājooökün na, ak wöntükōde.

7. Müdü maageiā' ankedāādâkün üktügedāā-

dākūn na oochit' Nīkskam : mūdū moo sāktūm-oogūl Nīkskamūl ootūbloodāk'ūnūm, mūdū māsetūladēgēk'.

8. Na oochit' tanik āūmoodijik maagāwik-took, māseoolala'dijūl Nīkskamūl.

9. Cadoo kelow' moo āūmooduōk' maagāwik-took, kadoo 'mchejakūmijooiktook, Nīkskam Oochejakūmijūl eūmūlich' ūktenāwōk'. Cadoo tan wēn moo ooskodūmooōk' Sāsoo Gooleūl' Oochejakūmijūl, moo nēg'ūla wētāligēmīlikw ootenin.

10. Sāsoo Goole eehk ūktenāwōk, 'mtenin nēpk oochit' ūloowāwoode, kadoo 'mchejakūmich' memājit oochit' kokwōjaadākūn.

11. Cadoo Oochejakūmijūl tan menooalāb'ūnūl Sāsoo Gooleūl' eehk ūktenāwōk, tokoo Nēgūm tan menooaalāb'ūnūl Sāsoo Gooleūl' ēlp oochemenooaadoodūl' wēnpooōkūnigūl ūktenāwōl, oochejakūmijoo-iktook tan āhk ūktenāwōk.

12. Na oochit', ūchkenātoot, moo tēttooaa-duk' maagā-wiktoogū ūklememājooltenēnoo maagāwiktoogū.

13. Mūdū lememājoolteyōk' maagāwiktook, 'npoo'dedōksūp ; kadoo Wējeoolenīkskam-āwiktook oocheenābādooōk' 'mtenin ootloogowōkūnūl, mēmājooltedōksūp.

14. Mūdū 'msit tanik wējenemoksooloojik Wējeoolenīkskam-āwiktook, nēg'ūla ootenāwow' Nīkskam wēgwisich.

15. Mūdū moo mēsūnowogūp kestējooā' 'mchejakūmich' oochit' chepālkoosoode āpchū ; kadoo mēsūnogūp wēnjūnkamkāwā' 'mcheja-

kūmich' 'tan wėje-tŭle-alasoodūmadeyōk' 'āāyōk :
Aba ! nŭt na, Noo'!

16. Wėjeoolenīkskam na wījemowe-looodūm-
āsoolteekw ūkchejakūmījenāk' kenoo wēnjūnich'
ūktenēnoo.

17. Ak oonejūnich, ēlp wējuhtālegēmoolteekw
ootāl'egēm : wējuhtālegēmoolteekw ootālegēm
Nīkskamū ; ak wījemowootālegēmoolteekw Sā-
soo Gooleū ; wījemoweoonmājāeekw, tokoo wīje-
mowīkpūmedādāsoolteedūk'sūnoo.

18. Mūdū tēledāādūmānūl wōōnmājōdee'
nūgāā mogwā' ālowtīnoogūl tan toochoo nāp-
kēm' na ūkpūmedādākūn tan nāyadoolkoodēn'
ūktenēnākū.

19. Mūdū mēstakesedākūn oomūlge-ājīpchoo-
dāk'ūnūm ēskebaaje Nīkskamūl oonejīn' oonā-
yadāsooltīlīnū.

20. Mūdū mēstakesedākūn wėjekesedās'īgūp
oowōōjītploodāsīn mēnākūnūmk' īktook, moo
wēledāādāsīnook', kadoo oochīt' nēgūm tan wėje-
kesedōksūp ootūlītploodās'īnū, ājīpchoodākūn
īktook ēlp mēstakesedākūn oowooje-moose-
gān' wēnpooōkūnīk' kestējooōdākūn īktook, ak
ootūlepīskwaadāsīn kēpmāāk Nīkskamūl oone-
jīnn ootalsoomsoodewo' īktook.

22. Mūdū kējedookw' mēstakesedākūn mow-
epēdōksīk ak kēsenookwōk' mēskeek ūksenoo-
gowōkūn, meesokoo nūgāāch.

23. Ak moo pasūk na, kadoo ēlp kenoo tūleaa
kēkoonūmoo'gool ūmskwēsāwāāl tanul wējema'-
nīgūl Wėjeoolenīkskam īktook, ēbēdōksoolteekw
lāmāāk ūktenēnākū, ēskebēdoodeekw wēnjūn-
kamkāwā', nŭt na ūktenēnūl ootābātēlās'īnū.

24. Mūdū wějuhsüteikw' äjipchoodakün ik-took: kadoo äjipchoodákün tan nēmedāsik moo äjipchoodákūnenook nahū; mūdū tan kogooā' cheenūm nēmedök', kogooā' wějeäjipchoodook?

25. Cadoo äjipchoodoo'kw tan moo nēmedōōkw', tokoo kakūmoodūmoo'kw tan těleskebēdoo'kw.

26. Na tan nāooktā' tělāāk Wejeoolenīkskam abogūnūmātkūl ūkmēnākūnūmkūmenūl, mūdū mogwā' kējedōōkw' tan dēpkadik ūktūdowēnēnooū alasoodūmadeegwēlū; kadoo Wějeoolenīkskam nēgūm wěje-towōisāwoolkw' ēbēdōksood' iktook tanūl ma kese tělooēmūgūl.

27. Ak nēgūm tan pebanooīchkatkūl 'mkamlamoonūl kējedooājūl Wějeoolenīkskamūl tan těledaasīlīch'; mūdū těletowōlsāooōje sābāwooltīlīje stūgā' tan těleooledāātk Nīkskam.

28. Ak kējedoo'kw 'msit kogooāl' moweloo-goodīgūl oochīt' tan ķēloo'lk oochīt' tane ķēsāla'dījūl Nīkskamūl, nūt na oochīt' wēg'ūla tanīk tělewegoomoojīk tan tělekese-dāātkū.

29. Mūdū nēg'ūla tane neganīkhījeāb'ūne ēlp kesedālūmāb'ūne ootūlādoołtīnow' Ookwīsūl oonāpkākūnūm; oochīt' nēgūm oomēłtāmuhskījenooīn' pegwēlnīje wījegīdoolteedīje ootenāwōkū.

30. Ak nēg'ūla tane kesedālūmāb'ūne ēlp wegoomāb'ūne ak tane wegoomābūne, ēlp wēleīlsoomābāne, kokwōjedāālūmāb'ūne; ak tane wēleīlsoomābūne, kokwōjedālūmāb'ūne, ēlp ķēpmedālūmāb'ūne.

31. Nūt oochīt' tāłōōttūk'sūnoo wēgēt' kogoo-

āl'? Nīkskam wedoogwei'kw', wēn tū ūpkwōje-dālūmoolkoodo'?

32. Nēgūm tan moo kēsķēlūmakwsūbūnūl Ooķwīsūl, kađoo kesēlūmās'ūnūl oochīt' tan tāseekwū, meamooch' oole-wīje-īgūnūmoolkoodo' 'msīt kogooāl'?

33. Wēn ēdook' 'msemādū tane Nīkskam kesenenasoonāb'ūne? Nīkskam ēdū na tan kokwōjedālūmāje, tan wēleīlsoomāje.

34. Wēn tū nūt tan wēnmājeīlsoomāje? Sā-soo Goole na tan nēpkūp, kūsnā', ūpchīledāādūmōōk' 'ntūlooēn, menoonsīdōk'; tan ēlp āhk Nīkskamūl ootenākūnūmk'; tan ēlp ēdowōlsā-oo'lkw.

35. Wēn ēdook ooche-tēpkēsaloolkoodo' Sā-soo Goole ookoosāltīmķāwāūm? Sēsķēdasīm-ķāwā' ēdook? kūsnā' ūksenoogowōkūn? kūsnā' ķestāwōdākūn? kūsnā' owesowsooōkūn? kūsnā' ēmiskeiīmķāwā'? kūsnā' ēspoogwōsīk?

36. Stūgā' tan tēlooweegāsīk! "Oochīt' keel nāboksoolteekw tāsegīskūkēl' nāāgow; tēledādāsoolteekw stūgā' cheechķēlooāoochūk ķēd-ooōnnoojēl'."

37. Čadoo meamooch' 'msīt nēg'ūla kogooāl' īktook wējemowwe-pegwēle-wīswīgūnodēgāk' nēgūm ootenīnk tan ķēsīksāloolkw.'

38. Mūdū mēlķīktlāmsūtūm moo 'npooōkūn, kūsnā' memājooōkūn, kūsnā' ānsālāwījīk, kūsnā' ēlēgāwījīk, kūsnā' alsoosooltījīk, kūsnā' tanūl kogooāl' nūgāā āhkūl', kūsnā' tanūl kogooāl' ehtūdūl,

39. Kūsnā' tan ēspāāk āhk, kūsnā' tan ūpkā-wāāk āhk, kūsnā' tan pasūk ūktūk kogooāl' tan

kesedāsik, ma kesuhche-tēpkesaaloolōōkw Nīkskam ookūsāltīm kāwāūm īktook, tan āhk Uksakūmamenoo Sāsoo Goole ootenīnk.

CHAPTER IX.

1. Tēleāk' na tēlooā' Sāsoo Goole ootenīnk, moo ēksooow', stūgā' tēle-loowedūmāsik 'mkamlamūn oochīt' neen Wējeoolenīkskam-āwīktook,

2. Neen nooskōdūmūn wōōnmajedaasoode mēskeek ak wōōnmājōde 'nkamlamoonk nāgowū.

3. Mūdū keseooledādūmook' neen 'nwōoje-kakeiskwiska'dāsīn Sāsoo Goole ootenīnk' oochīt' wijegīdoolteek nogūmāk' 'ntenīnk tūlāāk,

4. Tanīk wēdabēksījīk Islālēk, tanīk wēs-kodūmeedijūl wēnjūnkamkāwā', ak Nīkskamāwē-ēlēgāwoode, ak kesāgūnoodūmūmkāwāāl, ak tēbloodūmūmkāwāl', ak nīkskamāwe-loogowōk-ūn, ak ūloowedūmāsoodeāāl kūlooswōk'ūnūl.

5. Tanīk ootenāwōk' koochenakīk tūlāāgīk, ak tanīk ootenāwōk Sāsoo Goole wējeskaleēp' tan ootenīnk tūlā', tan mēsteiālsoosīt, Nīkskam mooewōlkoosīt yāpchooū. Amen.

6. Cadoo moo tēleanook Nīkskam ookūlooswōkūn oopūsogūyanū. Mūdū moo nēg'ūla 'msīt Islāāl oonejīnn tanīk wēdagoodūmoodījīk Islālēk.

7. Cūsnā' moo mūdū wēdagoodūmoodījīk Ablahamēk' wejetūloosedooksoolteekw oonejūnīn : kadoo "Esaak ootenīnk kooskūnemanūm oochetūloowedooksoolteedāk'."

8. Nūt na maagei oonejīnn' nēg'ūla moo Nīkskam oonejīnn ; kadoo ūloowedūmāsoodeā' kūl-

ooswōkūn oonejinn nēg'ūla tēledāālūmooksool-
tījik ooskūnemanenowū.

9. Mūdū oola' na ūloowedūmāsoodeā' kūloos-
wōkūn : "Tan tīlesip' tētpūgaak ūpkēsintēs'
ak Sale ookwīsedo'."

10. Ak moo pasūk na, kadoo ēlp mā tan tīle-
sip' Lebēkaōk wēje-nūnkājāākūsūnōk' nāook-
tājīledū, Esakōk nēg'ūla kūnīks'kamījenooōk ;

11. Mūdū mījooajechkīk mā moo wēsķijēnoo-
īksūbūneek, kūsnā' moo wēladēgēksūbūneek
kūsnā moo padadēgēksūbūneek, oochīt' tan
Nīkskam kesedātkūs ootūlean', moo oochīt'
loogowokūnūl, kadoo oochīt' nēgūm tan nooje-
nenasoonāje,

12. Lebēkaōk tēlemoosūnōk' : "Kesegooīt loo-
gwāooōdūl' inālchāwājooīlījūl."

13. Stūgā' tēlooweegāsīk : Sakōb ķēsālkūp
kadoo Esa' moo ķēsālagūp.

14. Na oochīt' tālooēdūk'sūnoo? Uksūboo-
gwadākūn ēdook' āhk Nīkskam ootenīnk? Lok
bā mogwā'.

15. Mūdū ālājūl Mooyeesūl : "Aooledālūmād-
ēs' tāt āooledā'lūmūk ak āoolīstooōdēs' tan
āoolīstak'."

16. Na oochīt' moo wējeanook nēgūm oote-
nīnk tan wēledāātk, kūsnā' ooteenīnk tan pēm-
eebīt, kadoo wējēāk' Nīkskamāwīktook, tan
Noojeāooledādēgētū.

17. Mūdū Weegādīgūn alājūl Palow'ūnūl :
"Oochīt' oola' ēspaaloolāp, koolaman' 'nnāyaa-
doon 'nmūlgīgūnōdīm ūktenīnk, ak koolaman'
neen 'nweesoonūm ootūleyālāgūnoodāsīn tan
tēlkeek oosītkūmook'.

18. Na oochit' tan pasük wënül āooledālūm-ajül tan tēleooledāātk, ak tan tēleooledāātk na mēlkīgūnāwajül.

19. Na oochit tūlemādüks' : "Cogooā' wēj-amsēlaboogooēt' ? mūdū wën tū kekājedooōch' tan tēleooledādūmūlich' ?"

20. Cadoo ājekokwōjeāk' [neen 'ntūlooēn] wën tū keel ūkekajeman' Nikskam ? Kesedākūn tū tūlemādūl' tanūl keseedūb'ūnūl, "Cogooā wējētūlekeseen ?"

21. Tan noojeloo'skūnk seskoo moo tū tēle-alsoodūmook seeskoo oot nāooktāchk ūpkēs'īgūn oowōōje keselooskūnan' nāooktājilīgūl oolākūnūl kēpmedādāsīlījūl, ak ūktūgūl makskēltāsīlījūl ?

22. Tālāās kadoo nūt Nikskam tan tēleole-dāātk oonāyaadoon oowōōhkweioodim ak ookesaadoon oomūlgīgūnōdim ookūjejedāsīn, kūm-oodooōch' tan tēlepegwēleskūmalāch' ookwei-odeā' oolākūn, tane keskājadāsooltīlīje oochit' kakeiskwiskadākūn.

23. Ak koolaman' ookesaadoon oomowe-poogwēlik-pūmedādāk'ūnūm oowoojīkchījedāsīn āooledālsoodeāāk oolākūnk, tane kese-negane-najēelaalās'ūne oochit' ūkpūmedādādākūn ?

24. Keonākū keenoo na tan wējewegoo-moolkw moo pasük Lēsweep āwiktook kadoo ēlp mā ūktūgīk tāsūkūmīksooltījīk ootenāwōk.

25. Stugā ēlp wējētūlooēt' Hosea ootweegādīgūnk : "Tūlooeedādēs' nēg'ūla 'nmemājooe-noomk' tanīk moo 'nmemājooenoomtūbūnīk', ak na ābīt ookoosālkoosīn tan moo kēsālkoosīgōōp.

26. Ak tūleādo' tan tēt moo ētletūlemat',

Kelow' 'nmemājooenoomk', na tūletūlooeedād-
 ěn', "Memâjīt Nikskam oonejīnn."

27. Ak ělp Isaiah tĕlĭlkomĭktĕgĕt' oochit
 Islāāl oonejīnn: "Tūleaa Islāāl oonejīnn tūle-
 pegwĕleedĭch stūgā' ādooōmk' ũkchĭgŭmook'
 [pasŭk] tanĭk ěskweĕjĭk oosŭtādāk'"?

28. Mŭdŭ kesaadoodo' loogowōkŭn, tan tĕle-
 kesedātkŭs kokwōja'dākŭn ĭktook. Mŭdŭ
 Nĭkskam kesadoodo' ookŭlooswōkŭn tan wĕje-
 kesedāādāsĭk oochĭt' makŭmegāoo.

29. Ak stūgā' Isaiahōk kes kese-tŭlooĕsŭnok',
 "Ukchesakŭmow moweomeā' moo maskwadoo-
 lōōg'oosŭn ooskŭneman', tan ěskweāk, tŭlāee-
 goobŭn stūgā' Sōdŭm ak tŭlalookseegoobŭn
 stūgā' Gomōlla.

30. Na oochĭt' tĕlooĕdŭk'sŭnoo? ũktŭgĭk
 pelooāchk tāsŭkŭmiksooltĭjĭk tanĭk moo māj-
 oolkwōdŭmeedĭgoop kokwōjedāālŭmooksoode,
 mĕsŭnŭmeedĭp kokwjedāālŭmooksoode, nŭt na
 kokwōjedāālŭmooksoode tan ũktlāmsŭtooōkŭn
 ĭktook tŭlā' ;

31. Cadoo Islāl' oonejīnn tanĭk mājool-
 kwōdŭmeedĭp kokwojedāālŭmooksoodeā ũtploo-
 dākŭn moo ādŭbŭnāmeedĭgoop kokwōjedāālŭ-
 mooksoodeā ũtploodākŭn.

32. Cogooā' oochit'? mŭdŭ moo ěluchekwe-
 lŭmeedĭksŭp ũktlāmsŭtooōkŭn ĭktook, kadoo
 wĕjekwelŭmeedĭs ũtploodākŭnāl' loogowōkŭnŭl;
 mŭdu pĕjeetakŭmadeedĭs na pĕjeetakŭmŭm-
 kāwā koondāoo.

33. Stūgā tan tĕlooweegāsĭk: "Ankaptān'!
 egaadoo Seŭnk pĕjeetākŭmŭmkāwā' koondāoo,

ak koondāwā' liskakūn, ak 'msit wēn tan kēd-
lāmsūt'kūl ootenink, moo 'ntagā'kw.

CHAPTER X.

1. Uchkenātoot', na 'nkamlamoon ootoole-
dādākūnūm ak na tan tēltām'k' Nīkskam oochīt'
nēg'ūla, oochīt' oowoostadīnowū.

2. Mūdū elooweedūmāse oochit' nēgūmow
ootooskōdūmūnow' ūkseooledāādākūn oochīt'
Nīkskamūl, kadoo moo tūlā' kējedēgēm'kāwā'
iktook.

3. Mūdū kāskw moo kejedooaadīkw Nīkska-
mūl ookokwōjedāādāk'ūnūm, ak kāskw kwēje-
mūlge-boogooaadoodīch nēgūmow ookokwōje-
dāādākūnūmooow', moo saktūmooaadīkw Nīks-
kamūl ookokwōjedāādākūnūm.

4. Mūdū Sāsoo Goole, nēgūm skwōbēkw'
ūtploodākūnū oochīt' kokwōjedāādākūn 'msit
wēn ootenink tan kēdlāmsūt'k'.

5. Mūdū Mooyees wējekenooaadōk oola' ko-
kwojedāādākūn tan ūtploodākūn iktook tūlā'
āāt : Memājooenōō'tan kese tūladēgējūl wēg'ūla,
na oochememājedūl (ootowsedūl).

6. Cadoo ūktlāmsūtooōkūnā' kokwōjedāā-
dakūn na tēlooēk : Moo ūktūlooow ūkamlamoon-
kū, " Wēn leonagasido' wasōk ? nūt na oowōōj-
enesalan' Sāsoo Gooleūl'.

7. Kūsnā', Wēn lenesaasido' āboonāāk ? nūt
na oowoojīktalkaalan' Sāsoo Gooleūl' 'npoe-
nook' ootenāwōkū."

8. Cadoo tālooēk ? kūlooswokūn wējooaagāšk',
ūktoonk' āhk ak ūkamlamoonk, nūt na ūktlām-

sūtooōkūnā' kūlooswōkūn tan nenēn' tēlīpsūdoo-
nūmek' :

9. Mūdū ooche-māswe-mūdoggwōlch' Uksak-
ūmamenoo' Sāsoo Goole ūktoonk', ak ūkamla-
moonk' oochīktlāmsūt'ūmūn Nikskam oomen-
oalanū, keel oosūtādūks'.

10. Mūdū 'mkamlamoonk' memājooenoo' wej-
īktlāmsūt' oochit' kokwōjedāādākūn, ak 'mtoonk'
mooēwōltīmāwā' wējekesedāsīk oochit' oo-
sūtōgūn.

11. Mūdū weegādīgūn tēlooēk: Tan wēn
kēdlāmsūt'kūl ootenīnk ma 'ntagāīkw.

12. Mūdū mogwā' estooāēekw Lēsweep ak
Glekāwaach'. Mūdū Naooktājīt Ukchesakūmow
oochit' 'msitū', tan mīlāsīt [āooleedālsōod īktook]
oochit' 'msit tane ēlkomīktāje.

13. Mūdū tan wēn ūlkomīktūmooōdo' Uk-
chesakūmal oweesoonūm, oosūtādo'.

14. Nūt oochit' tāle-kesīlkomiktooōdāk' tanūl
moo kēdlāmsūtōoadegoob'ūnūl? ak tāle kesīkt-
lāmsūtōoōdāk' tanūl moo noodūmadīgoob'ūnūl?
ak tālekese-noodūmadāk' moo eūmūlīkw noojip-
sūdoonūmūlījūl?

15. Ak tālekesīpsūdoonūmoodedāk' moo ūl-
gīmāch'? Stūgā' tan tēlooweegāsīk: "Tēdooje-
kēlookūl oōkwōdoodooōl tanīk wēleāgūnood-
ūmeedīch wōntūkōde ak wēleāgūnoodūmeedījūl
kēlookūl kogooāl?"

16. Cadoo moo 'msīt tan tāsījīk saktūmeedīkw
wooleāgūnoodūmākūn. Mūdū Isaiahōk tēlooēb-
ūnōk': "Ukchesakūmow, wēn kēdlāmsūt'kūs
'ntāgūnoodūmākūnūmenēn'?"

17. Na oochit' ūktlāmsūtōoōkūn, wējēāk'

noodŭmŭmkāwā' iktook, ak noodŭmŭmkāwā' wējeāk' Niskam ookŭlooswōkŭnŭmkŭ.

18. Cadoo tēlooā' : Moo ēdook' noodŭma-dikwsŭp? meamooch' ēdŭ bāhkoaadoodip tan tēlkeek makŭmegāoo : ak ookŭlooswōkŭnŭmool' āleāksŭb'ŭnŭl ēlewāgwaak oositkŭmōō.

19. Cadoo tēlooā' : Moo Islālōk kējedooksŭp? Tŭmk Mooyees tēlooēt' : "oochenemoksoolool-tōksŭp ŭkwiskooadinow' nēgŭla ootenāwōk tanik moo nāooktŭkŭmīkseekw' : ak nāooktŭkŭmīk-sijik moo nēstoolteekw ootenāwōk', oochuh-kweiooltōksŭp."

20. Cadoo Isaiah lōk mēlkedaasit ak tēlooēt' : "Wējewājedāseāp' tanik moo kwelooegoob-ŭnigŭ : ēlemāswaseāb'ŭnik tanik moo pebane-gēseedigŭp 'ntenin."

21. Cadoo tēleāgŭnemājŭl Islālŭl : "Nāook-tegiskŭk ēsebīnskaaseāp' nāooktŭkŭmīksijik booskelistŭmoo'dijik ak booskeādŭmooaadijik."

CHAPTER XI.

1. Na oochit' tēlooā', Niskam tŭ ējigŭlalās-ŭne oomemājooenoom'? Lōk bā mogwā'. Mŭdŭ neen ēlp wēdābekse, (wēdagoodŭm), Islāālēk, Ablaham ooskŭnemanŭmk, ak wēdagoodŭm tanik wēdabēksijik Bējamīnēk' (Pasŭmeiēk').

2. Niskam moo ējigŭlaalākwsŭb'ŭne oome-mājooenoom' tane nēganīkchijeās'ŭne. Moo kējedooōk' weegādīgŭn tan tēlooēk' oochit' Eleijahŭlŭ? tan tēltamach' Niskamŭl ootilsoo-man' Islālŭl, ak āāt :

3. "Ukchesakŭmow, nābadib'ŭne ŭkneganīk-

chijetëgāwenoompmū, ak kāwemoonkadūmee-
dijūl ūkbâtkwealasoodūmāk'ūnūl, ak neen nāook-
tājeāp' ěškweā' ak kēdooōnijik."

4. Kadoo tālīmsūp Nīkskamūl ootūsīdēmtīm-
kāwāūm? "Nēnkadāseābūnīk' ělooīgūnūk' tās
betooīmtūlnākūnijik cheenūmook', tanīk moo
ělememūltēboogooedaagwīk Bāālëgū.

5. Na tēlāāk nūgāāch ělp āhk ěškweākwū, tan
tūlā' wēlaltīm kāwā' nenasoonūmūgāwā' īktoogū.

6. Ak oocheāk' wēlaltīm kāwāktook, moo
wējeanook loogowōkūn īktook. Moo tūleanook
na wēlaltīm kāwā moo wēlaltīm kāwāīnoos' [Ca-
doo oocheāk' loogowōkūn īklook], na moo
wējeanook wēlaltīm kāwā' īktook; moo tūleanook,
loogowōkun moo kese-loogowōkūneenoos'.

7. Cogooā' nūt oochīt'? na tan Islāl' kwīlk
moo mēsūnūmook'. Cadoo tanīk nenasoonoo-
jik mēsūnūmeedīch, ak ūktūgīk nēgābegwaloo-
dūnik'.

8. (Stūgā' tan tēlooweegāsīk: "Nīkskam ig-
ūmūmooōjūl kēdooksīm kāwāāl ledaaswōkūnūl,
ak 'mpūkīgool tanūl moo nēmedëgēnoogūl, ak
'msūtooōk'ūnūl tanūl moo noodūmoogūlū,) mee-
sokoo keskook'.

9. Ak Dabid tēlooēt': "Oobātālloodīmooow'
nabooktākūnīch, ak lōktāāgūnīch, ak līskāk-
ūnīch', ak ootaban'kūdooōāūmeedīch:

10. Oopūkīgooōl' ūpkonītpūgaadīch, koolā-
man' ma nūmedakadeekw, ak kūlomkwaal nāāg-
owū."

11. Nūt oochīt' tēlooā'; "Elepējeetakūmaa-
dīsūneek ědook oosakadooēdēsooltīnow? Lōk
bā mogwā'. Cadoo nēg'ūmow tan tēlīskadooēdēs-

oolteedich oosütögün wėjeëgaak ũktŭgik peloo-
āchk' tāsŭkŭmiksooltijik ootenāwōkŭ, oonemok-
soolanow' oonābooëgasooltinowŭ.

12. Cadoo oosakŭdooëdēsooltimkāwāŭmoow'
mīlēsŭōk'ŭnik oochit' oosītkŭmōō', ak tan tēle-
pŭme-kakayāādich mīlēsŭōkŭnik oochit' pe-
looāch tāsŭkŭmiksooltijie, tāleājepegwēletŭle-
ādo' oomēgēnŭmŭgāwāŭmoow'?

13. Mŭdŭ kēloolnōk kelow' tan tēlāowool-
teyōk' pelooāāchk tāsŭkŭmiksooltijik ootenā-
wōk, kadoo mŭdŭ āpostālāwītāwe' oochit peloo-
āāchk tāsŭkŭmiksooltijik na wējīkpŭmedāādŭm
noodŭmōdākŭn. Pasŭk kese tŭladoomkŭ, 'nne-
moksoolan' nogŭmak' oonābooëgāsooltinowŭ,
ak 'nwoostaalan' altŭ.

15. Mŭdŭ tan tēlejīgŭlaloosoolteedich ooch-
eāksŭbŭn oosītkŭmoo oowōōjeabīksīktāsīn, tāl-
ādo soaalooch? meamooch' ēdŭ abījebēmkā-
wādo.

16. Ak ũpkēs'īgŭn tan wējīpkenaadoomk tan
pēgetŭnowēdoomk nīkskamāwāōk, na nŭgoo'
'msīt tan wējīpkēnadēgēmķŭp nīkskamāwādo :
ak oochebŭsk' nīkskamāwāk, ēlp ũpsētkoonŭl
nīkskamāwādŭl.

17. Ak alt ũpsētkoonŭl tŭmītkoonaadīk, ak
keelow' tan sēgāwegwēn' ōlībeāwōksin nasaa-
look ũkoojegwēn, ak wījīmsŭnŭmŭn ōlībeā-
wōkse oochebŭskŭm ak oomemāŭm,

18. Moo koojēmtogwōlsu oochit' ũpsētkoo-
nŭl. Kadoo ēmtogwōlsīn, moo na keel chedoo-
nŭmoon' oochebŭsk', kadoo oochebŭsk keel
chedoonsk.'

19. Tŭlooēdŭks' kadoo : Upsētkoonŭl wėje-

tūmītkoonadoomkūb'ūnūl koolaman' neen nadāl'
'nnasaloogoon 'nwoojegīnū.'

20. Na wēleak' : mūdū wējetūmītkoonadoom-
kūb'ūnūl oochīt' mēktūmūgāwā' :ak keel wējēkū-
mīn' ūktlāmsūtooōkūn īktook: moo ūkmūdēsku,
kadoo chepātān.

21. Mūdū Nīskam moo kēskēltūmoogwēk
ūpsētkoonūl tēlnūmagūl tanūl tūlāāl, ānkodān'
keel ēlp ma ūksūgēlūmoolook.

22. Na oochīt' ankaptān' tan tēleoolmūdōk'
Nīskam, ak ēlp tan tēlīmtooāk'; oochīt' nēg-
ūla tane sakadooēdēsooltīlībūne tan tēlīmtooāāk',
kadoo oochīt' keel wēlmūdōk', nūnkasīn oowēlm-
ūdoomkāwāūmk: kadoo moo tūlāuūn ēlp keel
tūmitkoontoltēn.

23. Ak ēlp nēgūmow moo nāāgow eūmeedīkw
oomēktūmūgāwāūmooow' īktook, nasaalādēn
oowoojgoodīnowū. Mūdū Nīskam kesenase-
gwēnādū.

24. Mūdū keel oochetūmītkoontasee'sībūn
olebeāwōks īktook tan sēgāwegwēk' tan tēlnūm-
āk', ak nasegwēnoolkūsūn tan kēloolk' olebeā-
wōks īktook, tan moo nāooktā' tēlnūmowōk',
ēdōōk' tāleājepoogwēlīnkūmāsāās nēg'ūla tanūl
nāooktā tēlnūmagūl ūpsētkoonūl oonasegwēn-
āsīn nēg'ūmow ootolebeāwōksimooow'.

25. Mūdū moo pawōtūmoo, ūchkenātoot', moo
ūkūjejedoonow' oola' kemoodoogāwā', koolaman'
moo ūktūledaasooltīnow ūknūstooōltīnow; nūt
na, amīnkabegwamkāwā' ootegaan' Islālēk' wēd-
abēksījīk ootenāwōk' meesokoo oochooaadākūn
ūktūgīk tāsūkūmīksījīk ootenāwōk' tūlā' egaak.

26. Tokoo toochoo 'msīt tan tāsījīk wēdabēk-

sĭjik' Islālĕk' oosütädāk'. Stŭgā' tan tĕloowee-gāsĭk : "Oocheĕdo' Seŭnk Noojusŭtowwewĕt', ak oochĭpskaadoodo' ŭloowāwoode Sakobŭl oot-enĭnkŭ.

27. Mŭdŭ oola' na neen 'nkesăgŭnoodŭmŭm-kāwāŭm oochĭt' nĕg'ŭmow tan tĭlesĭp' jĭgŭlaadāk ootŭloowāwoodewŏl'."

28. Oochĭt' tan wŏŏleăgŭnoodŭmăkŭn ĭktook tŭlā' wĕjĭpkwŏjedāādakadĭjĭk oochĭt' kelowŭ. Kadoo' tan nenasoonŭmŭgāwā' ĭktook tŭlā' wĕjĭksălkoosĭjĭk oochĭt' kŭnĭkskamĭjenākĭk.

29. Mŭdŭ Nĭkskam ootĭgŭnŭmagwĕmkāwā'-ŭmŭl ak oowegoomtĭmkāwā'-ŭmŭl moo āpskwĕd-ādŭmoogŭl.

30. Mŭdŭ stŭgā' keelow koodĕnak' elĭstoo-ŏgŭp Nĭkskam, kadoo nŭgāā wĕjĕāooledālŭm-ooksoolteyŏk' nĕg'ŭmow oomĕktŭmŭgāwāŭm-oow ĭktook,

31. Na tĕlāāk nĕgŭmow' nŭgāā ělp ělĭstŭmoodĭjĭk koolaman', oowŏŏjeāooledālŭmooksooltĭn-ow' oola' āooledălsood ĭktook tan kelow' mĕsŭn-ŭmŏk'.

32. Mŭdŭ Nĭkskam ělĭkpejogwŏje 'msĭt tan tasĭlĭje mĕktŭmŭgāwā' ĭktook, koolaman' ootāooledālŭman' 'msĭtŭ'.

33. O tĕdooje-mowwe-poogwĕlk' Nĭkskam oomĭlăsooŏkŭn ak oonŭstooŏgŭnŭm, ak ookĕjedĕgĕmkāwāŭm' ! Moo kesetĕdŏgŭmăjodŭmooŏj-ŭl ootĭlsoodākŭnŭmŭl, ak ootowhteel ma kese pebanooĭchkadŭmooŏjŭl'.

34. Mŭdŭ wĕn tŭ Nĭkskamŭl ootăledaas-wŏk'ŭnŭm kĕjĕdooŏch' ? kŭsnă wĕn tŭ noojĭnsŭt-ooemăs'ŭnŭl ?

ROMANS.

35. Kūsnâ wĕn tŭ nadoo kogooā' ĩgŭnŭm-ooōs' tŭmk, tan abăjeĭgŭnŭmooōdĕn'?

36. Mŭdŭ 'msĭt kogooāāl wĕjeagŭl Nĕgŭm ootenĭnkŭ: ak wĕjekĕsedās'ĭgŭl ootenĭnkŭ, ak Nĕgŭm kakeialsootkŭl. Ak Nĕgŭm ĕmtogwŏlkoosĭch yăpchoo. Amen'.

CHAPTER XII.

1. Na oochĭt' ĕdāmoolŏk' ŭchkenātoot; oochĭt' Nĭkskam ootāooledālsoodĭmŭl, ŭklepketŭnowĕdoonow' ŭktenāwŏl' Nĭkskamāwĭktook, oomemăjooe-pĕgedŭnŭm-ădĭmkāwānŭ, koolaman' Nĭkskam ootooledādŭmŭnŭ; nŭt na ŭktloogowŏkŭnŭmooow 'mchejakŭmĭchwăŭ.

2. Ak moo ŭknapkĕp oola' oosĭtkŭmoo', kadoo oochekewŏnskadâsooltikw' tan tĕlĕpelāow-aadâsĭk ŭkamlamoonooŏlŭ; koolaman' ŭkpeban-ooĭchkadŭmŭnow Nĭkskam oowŏŏledādăk'ŭnŭm tan kĕloo'lk, ak wĕledāādăsĭk, ak mĕsāāk.

3. Mŭdŭ wĕlaltĭmkāwā' ĭktook tan tĕlĕĭgŭnŭmookse wĕjetŭlĭmkĭk 'msĭt wĕnĭk tanĭk āŭmoodĭjĭk ŭktenāwŏk', moo ootăjĭmkedāālsĭn ak tan tĕledĕpkadĭkŭ, kadoo ookokwojĕdāālŭsĭn, stŭgā' tan Nĭkskam tĕlĕĭgŭnŭmooŏch 'msĭt wĕne tan tāsŭk ŭktlămsŭtoōkŭn.

4. Na stŭgā' tĕlkakeiyesoonĕmĕek' kĕkoonŭmookw' nāooktăchk 'mtĕnĭn, ak tan telekakeiyesoonĕmĕek' moo nāooktā' tĕlwĕgĕnook', tĕloogwĕnook'.

5. Na ĕnkoodā kenoo tan tĕlepoogwĕlookw' tĕlemeloonĕmĭkseekwnāooktăchk' 'mtĕnināwool-

teekw Sāsoo Goole ooteninkū, ak 'msit wēn wējūhtāpsich ūktūgūl ooteninkū.

6. Na oochit' tan tēlekookoonūmoo'kw igūn-ūmagwēm̄kāwāāl tēlekakeiyesem̄lamoogūl, stū-gā' tan tēleigūnūmoolkw' wēlaltīm̄kāwāāl, [na tūladakadenēch']. Edook' neganīkchijetēgāwenooāik, na tūluhche-neganīkchije-tēgāwenooaadakadenēch' tan tēlkeek ūktlāmsūtooōkūne-nooū.

7. Kūsnā' ēdook' loogowōk'ūnīk, tūlloogoodenēch'. Tan noojekenamooēt', kenaamooēch'.

8. Tan noojīnsūtooaboogooēt', 'nsūtooaboo-gooēch'. Tan noodatkūnooēt', kokwōdatkūnooēch'; tan ālsoosit, mēnakūjāwēālsoosich; tan noojeāooledāā'dēgēt', oosūgāwedāāch tan tēle-āooledāādēgēch'.

9. Uksālsoosode kēdlāwāāch, moo ūksūboogwadākūnenooch; ūktūgedāādūmookw' ūloowāwoode; kooskedēdaakw tan kokwōjeāk', [tan kēlook'.]

10. Wījēīdooltīm̄kāwā' ūksālsood' īktook oochīksāltooltīkw'. Tan tēlīkpūmedāltoolteyōk' ūkwche-negantēskādooltīkw'.

11. Tan tūlā' sēskwāīm̄kāwā' moo ūkmālōl-tīp': ūktāledaswōkūnoōow' īktook mēnakūjāwedookw tan tēloogwāwōk' Ukchesakūmow.

12. Ajīpchoo'dākūn īktook oocheoosūgāwedasooltīkw'! wēnmājesēspēdaaswōkūn īktook, kūmoodūmookw': alasoodūmākūn wēnpājook-tūmookw'.

13. Utkūnwōkūnaalookw sābāwooltījīk tan tēluhtūmedāādūmoodeedījū: ūksenadooōdaka-dīkw'.

14. Oolemookw' taník kestāwāoolōkw'. Oola-boogooaadíkw ak moo úkwínaboogooaadíp.

15. Mowuhsügāwedaasooltíkw' taník wěskā-wedaasooltíjík, ak wíjeütkedēmooltíkw' taník ütkedēmooltíjík.

16. Nāooktā' tūledāaltooltíkw'. Moo úktān-kedādūmōöp' ěspāāgūl kogooāāl; kadoo ooche-nemoksool-koosooltíkw ějēnāchkūl kogooāāl'. Moo úknēstooedālsooltíp'.

17. Moo úktūsedēpadaalow wēnū oochít' padaadákūn. Ooladakadíkw' ooskalooók 'msít wēník.

18. Kesetūlēák' tan tēdoojípkwōdooók kel-ow'ū, wōntūke-wīgūmagalookw 'msít wēník.

19. Moo úktūsedēpadaltooltíp, nīgūmatoot', kadoo lookwōdūmookw' tāwāāk oochít Níkskam oohkweiodīm. Mūdū tēlooweegāsík: "Neen alsoodūm ūsedāādīmkāwā', ak wēnmājeilsoodákūn: neen abātēltēs', Ukchesakūmow āāt."

20. Na oochít' tan pokwōjedālūmsk' kooes-ínk', sūmādūks'; úktooesāmoogwōch', samoogō-dūlādūks'. Mūdū na tūladēgēn' kākōdooōdūks loosakadūl' opnoojěkū.

21. Moo kooje-wíswīgūnōdāsu padasood' ík-took, kadoo oochewíswīgūnodāān padasoode ooladákūn íktook.

CHAPTER XIII.

1. 'Msít wēn saktōoōch' alsoosooltīlīje. Mūdū 'msít tan tāsíjík alsoosooltíjík tūlāāk Níkskamā-wíktook: taník alsoosooltíjík taník nūgāā āūmoodíjík wējeloogwōdasíjík Níkskamā-wíktook,

2. Na oochit' tan wën keekăjedök alsoosoode, Nïkskamül ootübloodâk'ünüm kekăjedooöch'. Ak nêg'ümow tanik keekăjedooaadich wöön-măjeilsoomădên'.

3. Mûdû alsoosooltijik moo kwêdeiiooaadigwe tane kokwôjaadakadilije ; kadoo tane padadaka-dilijê kwêdeiiooaadije. Na oochit' pawöt'ümün moo ükchepăt'ümün alsoosoode, oolaadêgê' ak na ooche-êmtogwölkoosedüks'.

4. Mûdû nêgüm na wêjeoonökübëmïmk' Nïkskamāwïktook oochit' keel, oolā' iktoogû. Cadoo obûlaadêgên' chepătāān, mûdû moo wêjekoo'-koonūmookw êspoogwösik sākū. Mûdû nêgüm oonökübëmïmk' Nïkskamāwïktook, nooje-üse-dōdêgêt' oochit' ookweiood' iktook, oochit' padatêgāwenoolû.

5. Na oochit' dêpkadik üksâktooönēnoo pasük oochit' ookweioode, kadoo mäch oochit' sâb-āwoode.

6. Mûdû oochit' na êlp abanküdūmoodïkw êlēgāwītāwā' sooleāwā', mûdû wêjeoonökübëmïmkik Nïkskamāwïktook nêg'ûla oochit' ootül-oowêgāsooltīnow' na loogowökün.'

7. Na oochit' igünūmookw' 'msit wën tan wētālegēmich' : êlēgāwītāwā' sooleāwā' tan êlēgāwītāwā' sooleāwā' wētālegēmich' : abanküdād-ïmkāwā' tan abanküdād-ïmkāwā wētālegēmich' ; chepālkoosoode tan chepālkoosoode wētālegēmich ; ükpūmedādākūn tan ükpūmedādākūn wētālegēmich.

8. Mow wën üktētooap', pasük kūsāltooltīm-kāwāū ; mûdû tan kēsālājūl üktūgūl kesaadök ütploo'dakūn.

9. Mūdū oola' [na ūtploo'dākūn], wīnāchkūl moo ūktūlaasu; moo ūkūmoo'tūnow; moo ūkwiskooow': ak mā āp ūktūk' tēbloodēg-ēm-kāwā wējēmowe-tūlooeedāsik oola' kūloos-wōkūn īktook: "Tūlīksāl' wīdegēdeōk' stūgā' keel tēlīksālsīn."

10. Uksālkoosoode mogwā' obūlaalagool wīdegēdeedījūl. Na oochīt ūksālkoosoode wējoo-chooaasik Utploodākūn.

11. Ak na tūladakadīkw' mūdū kējedooōk' tan tētpūgaak, mūdū kesetētpūgaak nūgāā ūkese-toogeadenēnooū; mūdū nūgāā koostōgūnoo ājetēbow' āhk moo ēnkoodā tan tīlesīp' kēdlām-sūtūmoodeegwēgū.

12. Dēpkēk kēgēt kakayāk'; nagwēk tēbow' āhk, Na oochīt' jīgūlaadoonēch bogūnītpagā-wāāl loogowōk'ūnūl, ak nāsaadoonēch' wōsēdēg-āwāāl ūpkoomāk'ūnūl.

13. Tūlekokwōje-pūmedaanēch stūgā' nagwēgēl'; moo sēspēnōksenēch', kūsnā' moo ūktūgeaadenēch': wīnāāchkūl moo tūlāenēch', kūsnā' moo ūloowāwooltenēch'; moo kamedool-tenēch' kūsnā' moo wīskooaadenēch'.

14. Cadoo nasaalookw' Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole; ak moo kooje mejīpkadīp oochīt' maagei, oochīt' tan tēluhtūmedāātķū.

CHAPTER XIV.

1. Tan ēlemūnakūnūt' ūktlāmsūtōōkūn īk-took agadāālūmādōksūp; kadoo moo oochīt' ādūmādīm-kāwāāl ootūbloodāsīnū.

2. Mūdū alt wēnik tēliktlāmsūtūmoodijik ootūsedāālūmooksooltinow' oomālkodūmūnow 'msit kogooāal; kadoo alt ūktūgik tanik mēna-kūnaadijik, pasūk mālkodūmeedijul tanul sakul-eāgūl makūmegēk'.

3. Tan mālкотk' moo kēnskedādūmowich tanul moo mālkodūmūlikw'; ak tan moo mālkodūmook, moo ilsoomowich tanul mālkodūmūlijul; mūdū Niskam wēledāālūmājul.

4. Ak wēn tū keel tan ilsoodūmājul pelooā' cheenūm oonōkūbēmūl? oochit' alsoomchul wējekūmit kūsnā' wējeskadooēdēsink'. Cadoo cheedoonādēn', kēsēūkūmalādēn', mūdū Niskam kēschedoonādul'.

5. Alt wēnik peāmīkpūmedāādūmeedijul alt naagwēgūl moo ēnkoodā ūktūgūl; kadoo alt ūktūgik nāooktā' tēledāādūmeedijul 'msit naagwēgūl. 'Msit wēn mūlgiktlāmsich tan tēledaasich.

6. Nēgūm tan kēpmedāātk' naagwēk, oochit' Ukchesakūmal tēlikpūmedāātk; ak nēgūm tan moo kēpmedādūmook' naagwēk, oochit' Ukchesakūmow moo kēpmedāādūmook'. Tan mālкотk', oochit' Ukchesakūmal tēlemālкотk'; mūdū Ukchesakūmal mooewōlājul. Ak tan moo mālkodūmook, oochit' Ukchesakūmal moo mālkodūmook, ak mooewōlājul Ukchesakūmal.

7. Mūdū mow wēn kenoo ēlememājikw oochit' nēgūm ootenink; ak mow wēn ēlīnpook' oochit' nēgūm ootenink;

8. Mūdū memājoolteekw lememājooltedūk-sūnoo oochit' Ukchesakūmow; ak 'npoodēekw, oochit' Ukchesakūmow 'npoo'dedūksūnoo. Na

oochit' memājoolteekw kŭsnâ' 'npoodew, Ukchesakŭmow wětălegēmich ŭktenēnoo.

9. Mŭdŭ oochit' na Sāsoo Goole nĕpkŭs ak menoonsis, oochit' ootalsooman' tane nĕboo'-diliĵe, ak ělp tane memājooltĭliĵe.

10. Cadoo kogooā' wejeilsoomt' wĭjegĭdeōk'? kŭsnâ' kogooā' wĕjekĕnskedāālŭmt wĭjegĭdeōk'? Mŭdŭ 'msit' tan tāseekw kŭmooltedŭksŭnoo Nĭkskam ilsoodākŭnā' ookoodpoodĭmkŭ.

11. Mŭdŭ tĕlooweegāsĭk : " Tan tĕlememāĵe, Ukchesakŭmow āāt : 'msit tan tāsich 'mchegoon luhkŭjooegaasĭdo 'ntenĭnk, ak 'msit tan tāsŭk mĭlnool, lepakaboogooēdo' Nĭkskamāwĭktook.

12. Na oochit' 'msit wĕn kenoo pakāġŭnĭmsĕdo' Nĭkskamāwĭktook.

13. Na oochit' nŭgoo' moo āpch ilsoomtooltenĕch ; kadoo pasŭk tŭleilsoodŭmŭnĕch mow wĕn egaadooich pĕjeetakŭmŭmkāwā', kŭsnâ' ějakŭnjĕdĕstŭmkāwā' lĭskakŭn oosĭktōgwĕlĭn wĭjegĭdeedĭjŭl ootowhtĭġŭ.

14. Kĕjedoo ak mĕlkĭktlāmsŭtŭm Sāsoo Goole ootenĭnkŭ, mogwā' kogooā' oomŭjegāān tan tĕl-āākŭ, kadoo tan wĕn mĕjekedāātk nadoo kogooā', na mĕjegāāk oochit' nĕġŭm ootenĭnkŭ.

15. Cadoo wĭjegĭdeōk' wĕnmātkwĭjaalŭch oochit' mechĭpchāwā', na mogwā' ājelĭpkĭjepŭmewŭn ŭksālkoosood' ĭktook. Moo koojekakeiskwĭskaalow oochit' keloo ĭktook, nĕġŭm oochit' tanŭl Sāsoo Goole wĕjĭnpŭksŭb'ŭnŭl.

16. Na oochit' moo wĭnāġŭnoodāsich ŭktoolaadāk'ŭnŭm.

17. Mŭdŭ Nĭkskam ootĕlēġāwaagĭm moo na mechĭpchāwā' ak nĕsamoogwōmk' : kadoo ko-

kwōjaadākūn, ak wōntūkōde, ak oolōde Wēje-
ooleniḱskam iḱtook.

18. Mūdū nēgūm tan nēg'ūla wējeloogoājūl
Sāsoo Gooleūl wēledālūmkweedijūl Nīkskamūl,
ak wējekokwōjedālūmooksit memājooenoo' iḱ-
took.

19. Na oochit' mājoolkwōdūmūnēch' wōn-
tūkōdēāl' kogooāl', ak tanūl kogooāl kesuhche-
oolenemoksooltoolteekwū.

20. Moo kakeiskwiskadooow' Nīkskam oo-
kwisedākūn oochit' mechīpchāwāū. Meamooch'
'msit kogooāl' wōkūmāāgūl, kadoo medooāāk oo-
chit' nēgūm tan tēlemālkotk' oochīpkwōdooōn'
ūktūge oopējeetakūmaadilīn'.

21. Kēloolk' na moo mālkodūmoomūk weoos',
kūsnā' nēsāmoogwōmūk mogobaak, kūsnā' tan
pasūk kogooā' tan wījegīdeōk' oochepējeetāk-
ūmādo', kūsnā' oochekesaalach oomūskūnadēs'-
īnūn, kūsnā' oowojemūnākūnan'.

22. Uklāmsūtooōkūn wēskodūmūn? na
'nkoodīkhijedoo ooskalook Nīkskam. Wēlāāk
na tan moo wējeoonmājeilsoomsīkw na kogooā'
iḱtook tan ūsedāātk, (wēledāātk).

23. Cadoo nēgūm tan aswedāātk wēnmāsoo-
moot', wēnmājeilsoomoot', mālkoḱkū; mūdū
moo wējemālkodūmook' ūklāmsūtooōkūn iḱ-
took. Mūdū 'msit kogooā' tan moo ūklāmsūt-
ooōkūn iḱtook tūlā', ūloowāwoodīk na.

CHAPTER XV.

1. Na dēpkadīk kenoo tan mēlkīgūnadeekw
ūktabogūnūmooōnēnoo oomēnākūnūmkāwāūm-

ooöl' tanik mēnakūnaadijik : ak moo ūkoolaa-lūsīnēnoo.

2. Adāsu wēn kenoo oolaalach wīdegīdee-dijūl oochit' nēgūm ootoolaalūsīn wēlenemok-sooltimkāwā' iktook.

3. Mūdū ēlp Sāsoo Goole moo wēlaalūsīksūp : Cadoo stūgā' tan tēloowegāsik : "Nēg'ūla oo-wīnuskwīmtimkāwāūmooöl tanik wīnuskwīmsk-ik ēlneseagūl neen 'ntenīnkū."

4. Mūdū tanūl kesewegāsīksūb'ūnūl koodēn-āk', wējewegāsīksūb'ūnūl oochit' kenoo ūkenamātīnāwā'ūmenēnooinū ; koolaman' oochit' wīnpājooktūmūgāwā' iktook ak weegād'īgūn tan tēlekenamooēk' ūkoojuhskodūmūnēnoo ājipch-oodākūn.

5. Ak Nīkskam tan noojewīnpājooktūk, ak ēlp noojeīlkwījadēgēt', īgūnūmoolōkch nāooktā' ūktūledāltooltīnowū ; stūgā' tan tūlā' Sāsoo Goole ootenīnkū.

6. Coolaman' koojemowemoewōlanow' nā-ooktāāchk 'mtoon Nīkskam, Uksakūmamenoo Sāsoo Goole Oochūl.

7. Na oochit' oolāādooltīkw' stūgā' Sasoo Goole tēloolāoolkw, oochit' Nīkskam ookoopmedādāk'ūnūmk'.

8. Na tēlooā' Sāsoo Goole wējekesedāsīksūp oowoodooēgāsīn mīmkooskaoosāsīmkāwā' iktook ookesadoon oomūlgūdēn' ūloowedūmāsoodeāāl kūlooswōk'ūnūl, tanūl tēluskwīmoos'ūnūl kūnik-skamījenagīk.

9. Ak ēlp ūktūgīk pelooāchk' tāsūkūmīksījik āooledālsood iktook, oowoojemooewōlanow' Nīkskamūl. Stūgā' tan tēlooweegāsik : "Oochit'

na tŭleēmtoḡwōlooltēs' ŭktŭḡik pelooāāchk tās-
ŭkŭmīksooltījīk ootenāwōk' ak līktābēḡeēdēs'
ŭkwesoonŭmkŭ."

10. Ak āpch tēlooēt': "Kelow' tan pelooāāchk
tāsŭkŭmīksēyōk', mowwījuhsŭḡāwedasooltīkw'
oomemājooenoompmŭ."

11. Ak mā āp: "Mooewōlookw' Ukchesa-
kŭmow, 'msīt tan tāsŭkŭmīksēyōk', ak 'mkedāā-
lŭmookw' 'msīt tan tāsēyōk', memājooenootot'.

12. Ak mā āp Eṣaiah āāt: "Ehto' oochebŭsk'
tan tēt Jesseōk wējeskaleēp', tan oocheoonŭḡaa-
sīdo' ootalsooman' pelooāā tāsŭkŭmīksīlīje.
Nēḡŭm ootenīnk legāsooltīlīdŭ tan tāsŭkŭmīk-
sīlīch'."

13. Na nŭḡoo' Nīkskam tan alsootk' ājīpch-
oodākŭn, oochoohchooaalooōkch' 'msīt' ooledaa-
soode ak wōntŭkōde kēdlāmsŭtŭmŭḡāwā' īktook,
ŭkoojepoogwēle-ājīpchoo'dakadīnow' Wējeoole-
nīkskam oomŭlgīḡŭnōdīmŭ.

14. Ak ēlp neen wēlīktlāmsŭtŭm oochīt'
kelow', ŭchkenātoot', kelow' ēlp ŭkwōjooeadīn-
ow' woolāooōkŭn, ak ŭkoojooadāsooltīnow' 'msīt
nŭstooōḡŭn īktook ŭktētpīḡŭnēdŭmŭnow' ŭknŭs-
tooīmtooltīnowŭ.

15. Cadoo ājemŭlgedaase tan tēlewekŭmool-
ōk', ŭchkenātoot', alt kogooā' īktoogŭ, stŭḡā'
tēlalooloḡwēl' ŭkmīḡwedādŭmŭnowŭ, oochīt'
wēlaltīmāwā' tan wējeīḡŭnŭmookse Nīkskam-
āwīktook ;

16. Ootoonōk' ŭbēmīn Sāsoo Goole 'ntenīn
oochīt' pelooāāchk' tāsŭkŭmīksījīk 'ntŭloogwēn'
stŭḡā' padŭleasāweanēl' Nīkskam oowooleāḡŭn-
oodŭmākŭnŭmk', oochīt' pēḡedŭnowēdoomkīk

ROMANS.

pelooāchk tāsükümüksijik oowoojeooledāādāsīn-
ow' Nikskamāwīktook, tan wējetēpkesaadooch'
oonīkskamāwāān Wējeoolenīkskamāwīktoogū.

17. Na oochīt' kesuhcheēmtogwōlsik Sāsoo
Goole ootenīnk oochīt tanūl kogooāl' Nikskam-
āwīktook tūlāāl.

18. Mūdū ma mūlgedasu 'nwūskoo'dūmūn
tanūl Sāsoo Goole moo wējekesaadoogūl neen
'ntenīnkū, oochīt' pelooāā' tāsükümüksilije oosak-
tūmoodilīn', kūlooswōkūn īktook ak ēlp loogo-
wōkūn īktook.

19. Nūt na tanūl wējekesedogūl kenoogwōs-
oodeel ak pakūleioodeel oomūlgīgūnodīmooow'
īktook, ak Wējeoolenīkskam oomūlgīgūnodīm kū'
ootūlean wējadēgēm k Sāloosālām' ak oweu'
meesokoo Illīlekūmk kesetūlekakeipsēdoo-
nūmāp' wooleāgūnoodūmākūn oochīt Sāsoo
Gooleū.

20. Mūdū kēsepawōtūmāp' 'ntūlīpsūdoo-
nūn wooleāgūnoodūmākūn moo tan tēt. Sāsoo
Goole ētleweedāsīpū, koolaman' moo 'ntoo-wee-
gān' tan tēt ūktūk' kesepakūmegaadōk.

21. Cadoo stūgā' tēloowegāsik: "Nēg'ūla
tanīk mā mūnaak āgūnoodūmooōch' oochīt'
Nēgūm, nēg'ūmow nūmedoodāk': ak tanīk
mūnaa noodūmeedīkw 'nsūtāk'."

22. Na oochīt' wējīkskuhtūkoolkoo-
seāp' 'nwūchkooēēn' āūmōk'ū;

23. Cadoo nūgāā mūdū wēg'ūla makūmegūl'
mogwā' wēskōdūmōō tāwāāk [tan tēt mā mūn-
aa ētlīpsūdoo-
nūmooāp' wooleāgūnoodūmākūn],
ak mā mūdū kes kakeiyeseboonkūk kēsepawōt-
ūm 'nwūchkooēēn' āūmōkū;

24. Tañ tñlesíp' leāân' Spānkū, ājipchoodoo
'nnūnūmoolīnow' kelow' pūmeāanū ; ak ūkoo-
jipkotūmkaalīnow' na tētū, ēdook' tūmk ameeol-
kwijaalīmk oochīt' ūkwīgūmagaltooltīmāwāūm-
ooowū.

25. Cadoo nūgāā kēdooleā' Sāloosālāmķū
'ntābogūnūmooōn' sābāwooltijik alasoodūmāwe-
nook'.

26. Mūdū tanīk ētlūgadūmoodijik Māsedone-
ākū ak Akāīķū, wēledādūmeedip omowadoo-
dīnow' nadooōdākūn oochīt' āoolājooltīlīje sābā-
wooltīlīje alasoodūmāwenooū tane āūmoodīlīje
Sāloosālāmķū.

27. Mūdū wēledādūmeedip ; ak tettooaadīje ;
mūdū pelooāchk' tāsūkūmīkssooltijik ātkūnāsee-
dīsūn oochejakūmījooāūmooāl', dēpkadīk ēlp
nēg'ūmow ootūtķūnanow ootoosītķūmoogāwā-
ūmooōl'.

28. Na oochīt' kesadooōn' oola' 'mtūmōdākūn,
ak oola' nadooōdākūn kesekokwōja'dāsīk oochīt'
nēg'ūmow, oochīlēdēs' kelow' āūmōk Spānk
leāanū.

29. Ak kējedoo ūpkēsīnan' āūmōk', ūpkese-
doodēs' wōntūkōdeā' wooleāgūnoodūmākūn wōj-
ooeāk.

30. Ak wētāmoolōk', ūchkenātoot', Uksakūm-
amenoo Sāsoo Goole ootenīnkū, ak Wējeoo-
lēkskam ookoosālķooosoodīmķū, ūkmowewīje-
ūtīgūnaanēnoo' tan tēlealasoosmōk' Nīkskam
oochīt neenū.

31. 'Nnoojeoostān'tanīk moo kēdlāmsūtūmoo-
deekw tanīk Lēsweepāwagīk āhkīk, ak ēlp noo-

dümōdākūn tan oochit' Sāloosālām' oowoojeoole-
dāādāsīn Sābāwooltijikū,

32. Coolaman' 'nwoojipkesīnūn wooledaasood
iktook oochit' Niskkam oowooledāādāk'ūnūmū,
ak ūkmowwekeslāsooltenēnooū.

33. Ak wōntūkōdēā' Niskkam ūtkwāoolōkch
tan tāseōk. Amen.

CHAPTER XVI.

1. Wēdāmoolōk' ūktoolalanow' Pebe ūkkwā-
jejenooū, tan ētle-oonōkūbēmeeskwoīmīk ala-
soodūmāwēmoweōm iktook Kēnkleākū.

2. Uktūle-witkīmanow' Uksakūmamenāk'
stūgā' tan dēpkadīk sābāwooltijik ootūladakadīn-
owū, ak ūktabogūnūmooōnow' tan tēluhtūme-
dādūmoolōkū ; mūdū pegwēlnīje abogūnūmoo-
ōb'ūnē, ak ēlp neenū.

3. Oosūgākēlūmookw' Pliska ak Akwīla, tanīk
nēgūmow' neen wītloogoodeāāk Sāsoo Goole
ootenīnkū.

4. Tanīk oochit' neen 'nmemājooōkūnūm
egaladībūne ootogūlooōkūnooō'; tanīk neen
moewōlkīk, ak ēlp 'msīt moweōmeel.

5. Ak oosūgākēlūmookw' Epēdetūs neen nīg-
ūmaach, tan wējemēltāmēmanīp Aseākū oochit'
Sāsoo Gocle.

6. Oosūgākēlūmookw' Male tan poogwēle-
abo'gūnūmooenāmūgūpū.

7. Oosūgākēlūmookw' Andlōnīkūs ak Joonea,
nogūmak', ak 'nwījekestējoomtūbūnīk', tanīk kēp-
medāādāsījik āpostālāwījik ootenāwōkū, tanīk

ělp āhkūsüneek Sāsoo Goole ootenĩnk āskw moo
neenũ.

8. Oosũgakěľũmookw' Ampleũs neen nĩgũm-
aach Uksakũmamenoo iktook.

9. Oosũgakěľũmookw' Ulbānũs tan wĩtloogoo-
deek Sāsoo Goole ootenĩnk, ak Stākĩs neen nĩg-
ũmaach.

10. Oosũgakěľũmookw' Apěles tan wěledāā-
dāsĩt Sāsoo Goole ootenĩnk. Oosũgakěľũmookw'
tanĩk tũlāāk Alĩstōbulũs tan těľkwjĩksooĩchũ.

11. Oosũgakěľũmookw' Helodeon neen no-
gũmow. Oosũgakěľũmookw' tanĩk tũlāāk Nal-
cĩssũs tan těľkwjĩksooĩchũ, tanĩk āũmoodĩjĩk
Uksakũmamenoo ootenĩnk.

12. Oosũgakěľũmookw' Tleipena ak Tleiposa,
tanĩk tělooěgāsĩjĩk Uksakũmamenoo iktoogũ,
Oosũgakěľũmookw' Pũlsĩs tan poogwěleěgāsĩp
Ukchesakũmamenoo' iktook.

13. Oosũgakěľũmookw' Soopũs, (Rufus) tan
wějenenasoonkoosĩt Uksakũmamenoo iktook,
ak ělp ookwĩjũl, tan ělp neen wěgwĩje.

14. Oosũgakěľũmookw' Asĩnkleitũs, Plegõn,
Hũlmes, Pāltobas, Hũlmas ak wĩjegĩdooltee-
gwĩkw tanĩk těgwāooaadije.

15. Oosũgakěľũmookw' Pelōlōgũs, ak Julea
wĩjegĩdeedĩjũl ābĩľĩjũl, ak Olĩmpās, ak 'msĩt tan
tāsĩjĩk sābāwooltĩjĩk tanĩk těgwāooaadije ;

16. Oochuhsũgakěľtooltĩkw' nĩkskamāwā' wěs-
kagěľtooltĩmk. 'Msĩt Sāsoo Goole oomoweo-
mĩmũl wěskagěľũmoologũl.

17. Na wětāmoollōk', ũchkenātoot', ũktānk-
wāooõnow' tanĩk kesadoodĩjũl nowskaldĩmkāwāāl,
ak pějeetākũmũmkāwāāl, tanũl mātũndĩgũl neg'-

ūla kenamätināwāāl tanūl kēgenoodūmāsoolte-
yōgūb'ūnūl, ak sēdaboogoo'dūmookw'! moo ūkw-
ījāooōp', moo ūkmājoolkwōlāp'!

18. Mūdū tanīk tēloltījīk moo ēloogwāooaa-
dīgōōl Uksakūmamenūl' Sāsoo Gooleūl', kadoo
pasūk nēgūmow' 'oomoostāwōl'; ak woolekūl-
ooswōkūnūmooōl' ak ēmtogwōltīmkāwāāl, wēj-
īksūboogwadooaadījūl ookwōmlamoonooōl' tane
moo nēsīgēsooltīlīgwe.

19. Mūdū kelow' ūksaktūmūgāwāūmooōl' bāh-
kwaadīgūl 'msīt memājooenoo' ootenāwōk'. Na
oochīt' wējuhsūgāwedāase ūktenāwōk. Kadoo
pawōtūmoolōk' ūklīnsūtooōltīnow' wōōlā' īktook,
kadoo moo ūknādādāādūmūnow' padasoodeū.

20. Cadoo Nīkskam wōntūkōdēā' wegoopchīk
nookpaktaadūl mūndool ūkmālkobōktēslooōn-
owū. Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole oowoolal-
tīmkāwāūm, ūtkwāoolōkch. Amen.

21. Tīmūte tan wītloogwēdeēk' wēskagēlūm-
oolōk', ak Luk, ak Jāsūn, ak Sosipātūl, neen
nogūmāk nēgūla.

22. Neen Tūlsūs, (neen āweekūmāp' oola'
weegādīgūn), wēskagēlūmoolōk' Uksakūmame-
noo' ootenīnkū.

23. Gāūs tan ankwāooīt neen, ak ēlp 'msīt
moweōme, wēskagēlūmoolōk'. Elāstūs tan noo-
jeānkōtk' oola' ūkchegūn', wēskagēlūmoolōk', ak
ēlp Kwōltūs tan wijēdoolteekw.

24. Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole oowōōlal-
tīmkāwāūm ūtkwāoolōkch'. Amen.

25. Na oochīt' nēgūm tan tētpīgūnētk' ūkes-
aaloolīnow' ūkmūlgeboogooltīnow', stūgā' tan
tēlekenoodūmooēk' 'ntooleāgūnoodūmāk'ūnūm,

CHAP. I.

ak na kenamätināwā' oochit' Sāsoo Goole, stūgā' na keemoodoogāwā' ootāgūnoodāsīn, tan moo āgūnoodāsīnoogūp saakū,

26. Cadoo nūgāā wējeāgūnoodāsīk neganīk-chijetēgāwenooogwīk ootweegādīgūnooōk', stūgā' tan telitplook' tan Apache-Nīkskamāwītū, ak nūgāā bāhkwīkchijedāsīk 'msit tan tāsūkūmīk-sijik ootenāwōk', oochit' ūktlāmsūtōoōkūnā' sak-tūmūgāwā',

27. Oochit' Nāooktājīt Nēstooāāk Nīkskam oochēech Sāsoo Goole ootenīk, ūkpūmedāā-dākūn āpchooū. Amen.

THE FIRST EPISTLE OF PAUL TO THE CORINTHIANS.

CHAPTER I.

1. Neen Pōl wējīlkomīktooīm kūp oochit' 'ntāp-ostālāwītāwīnū, oochit' Sāsoo Goole, Nīkskam oowoolēdāādākūnūmkū, ak Sostēnes' wījēgīm-kwū.

2. Wēskagēlūmoolēk' kelow' Nīkskam oomow-eomīm kū tūlāoweōk' Colīntkū, wēje-nīkskamā-wāadāsoolteyōk Sāsoo Goole ootenīk ; ak tēloo-edooksoolteyōk' Nīkskamāwāooltījīk ; ak 'msit tan tāseedīch tanīk 'msit tame ēlkomīktūmoo-aadīch Sāsoo Gooleūl' Uksakūmamenūl' oowee-

I CORINTHIANS.

soonũm, nẽg'ũmow Oosakũmamooõl, ak kenoo Uksakũmamenoo,

3. Igũnũmagwẽmkāwā' eech ũktenāwõk', ak wõntũkõde, tan wẽjeāk' Nĩkskamāwĩktook, Coochenakũ, ak Uksakũmamenāk' Sāsoo Gooleẽkũ.

4. Mooewõlk' 'Nnĩkskamũm yāpchoo oochĩt' kelow', oochĩt' Nĩkskam ootĩgũnũmagwẽmkāwā-ũm tan wẽjeĩgũnũmooksoolteyõk' Sāsoo Goole ootenĩnkũ.

5. 'Msĩt kogooā' ĩktook wẽjemĩlāsoolteyõk' Nẽgũm ootenĩnkũ, 'msĩt kũlooswõkũn ĩktook ak 'msĩt kẽjedẽgẽmkāwā' ĩktook.

6. Mũdũ Sāsoo Goole ootũlooodũmāsoode wẽjemũlgĩgũnāwaadāsikũp ũktenāwõk',

7. Na oochĩt' moo noodaoõõgũl ĩgũnũmagwẽmkāwāl' 'msĩt tan tāsũkũ, ak ẽskũmālok' Uksakũmamenoo' Sāsoo Goole oonāyaasĩn.

8. Tan nẽgũm mũlgĩgũnāwaloolõkto' meesokoo kẽspeāk', koolaman' ma aneamkoosooltuõk' Uksakũmamenoo Sāsoo Goole oonagwẽgũmkũ.

9. Nĩkskam kẽdlāwāĩt tan ootenĩnk wẽjewegoomkoosoolteyõk' Ookwĩsũl Sāsoo Gooleũl Uksakũmamenũl' oowĩgũmagaltĩmkawāũmk.

10. Na, ũchkenātoot', wẽtāmoolõk' Uksakũmamenoo Sāsoo Goole oowesoonũmk', 'msĩt nāoocktā' ũktũloooẽnów', moo ooteemũd'ũnũn nowskaldĩmkāwāl ũktenāwõkũ; kadoo ũkoolemowwāyenów', ak oonũkwtāchtũnũn ũktũledaswõkũnoo-ów', ak ũkmowāgũnoodũmũmkāwāũmoo-ów'.

11. Mũdũ wẽjekenoõaadoõĩmkũp oochĩt' kelow', ũchkenātoot', Cloeẽk' tan tẽlĩkwjĩksooĩchũ, ũkwāgwamādooltĩnowũ.

CHAP. I.

12. Na wějetülooā' alt wěn kelow' ūktenāwōk' ootülooēn' : "Neen ēdū wētükünāse Polēkū", ak āp ūktūk' tēlooēt', "Neen Apöllūsēk'"; ak āp ūktūk', "Neen Cephūsēk'"; ak āp ūktūk', "Neen Sāsoo Gooleēk wētükünāse."

13. Sāsoo Goole tū kesekakeiyesoonēmegad-āsīt? Pol tū kūlooscheowhktos' oochīt' kelow'? kūsnā' wējebāpteisāwadāsoolteyōksūp Pol oowesoonūmk?

14. Mooewōlk' Nīkskam neen mūnaa wěn kelow' bāpteisāwalāk' pasūk Clispūs ak Gāūs.

15. Coolaman' mā wěn kesetülooēk' nbapteisāwadēgēn' neen 'nwesoonūmkū.

16. Ak ēlp bāpteisāwalūgūbūnīk' Stepānūs tan tēlīkwjīksooīchū. Moo kējedoo' mā āp ūktūk' wěn 'nbāpteisāwalan.

17. Mūdū Sāsoo Goole moo ēlkīmīgoop 'nbāpteisāwadēgēn', kadoo ēlkīmīp' 'npēstonūmūn wōōlēāgūnoodūmākūn, moo oochīt' kūlooswōk-ūnā' 'nsūtōoōgūn, koolaman' Sāsoo Goole ooklooscheāwāūm moo oomogwājooadās'īnū.

18. Mūdū ēlepēstonūmūk' Kloocheāwā' tanīk kēskaajīk kūlooskooōkūnedādūmeedīch. Cadoo kenoo tan wēstadeekw, Nīkskam oomūlgīgūnōdīnū.

19. Mūdū tēloowegāsīk : "Kakeiskwīskadōo-as' nādādasooltījīk oonādādasoodīmooow', ak mogwājooaadooōdēs' nēstooōltījīk oonūstooōg-ūnūmooōl."

20. Tame tū āyīt tan nēstooāk'? Tame tū āyīt Noojeweegīgēt'? tame tū āyīt oosītkūmoo-gāwā' noojewāgwamooēt'? Moo tū Nīkskam

I CORINTHIANS.

kesadooksūp oosītkūmoogāwā' 'nsūtooōgūn oo-
kūlooskoowōk'ūnīn ?

21. Mūdū oochīt' tan Nīkskam tēledāātk oos-
ītkūmoo moo wējīkchījeagool Nīkskamūl 'nsūt-
ooōgūn īktook, na oochīt' Nīkskam wēledātkūp
oowoojuhsūtowean' tane kēdlāmsūtūmoo'dīlīje
pēstonūmūgāwā ookūlooskoowōkūnūm īktook.

22. Mūdū Lēsweebak' ēdowāādījūl kenoo-
gwōsoodeel, ak Glekāwāk' kwelūmeedīch 'nsūt-
ooōgūn.

23. Cadoo nenēn' ēlepēstonūmēk' Sāsoo
Goole tan tēlekloochewhktōt', oochīt' Lēswee-
bāk' oopējeetakūmādīmkūmooōk', ak oochīt'
Glekāwāk' ookūlooskooōkūnūmooōk' :

24. Cadoo oochīt' tanīk wegoomoojīk Lēswee-
bāk' ak Glekāwāk, na Sāsoo Goole, Nīkskam
oomūlgīgūnōde ak Nīkskam oonūstooōgūnūm.

25. Mūdū Nīkskam ookūlooskooōkūnūm
ājīnsūtooāāk na moo ēnkoodā memājooenook'
oonūstooōgūnūmooow' ; ak Nīkskam oomēnāk-
ūnūmkāwāūm ājemūlgīgūnāk' moo ēnkoodā
memājooenook' oomūlgīgūnōdewow.

26. Mūdū, ūchkenātoot', nēmedoo'deyōk'
ūkwegoomkoosoodīmooow', moo poogwēloo'kw
tanīk wējīnsūtooōltījīk magei īktook, moo poog-
wēloo'kw kēpmoltījīk, ak moo poogwēloo'kw
ēspoltījīk.

27. Cadoo Nīkskam nenasoonkūl tanūl mowe-
kūlooskooōkūnīgūl oosītkūmoogū, oowoojīntāg-
āooōn' nēstooōltīlīje, ak Nīkskam nenasoonkūl
mowemūnākūnākūl oosītkūmook', oowoojīntāgō-
dūmūn tanūl mēlkīgūnākūl.

28. Ak tanūl mowebūnogwāāgūl oosītkūm-

ook', ak tanül bĕnokedāādāsīgül, Nĭkskam
nenasoonkül, ak tanül mogwā' āhtūnoogül, oochīt'
oomogwājooaadoon tanül āhkül:

29. Coolaman' mow wĕn ookĭnsĭn ooskalook
Nĭkskamül.

30. Cadoo Nĕgŭm ootenĭnk kelow' wĕjĕĕĕ-
ŭmōk Sāsoo Goole ootenĭnkŭ, tan wĕjekesedāsĭp
Nĭkskamāwĭktook oosŭtōgŭn oochīt' kenoo, ak
kookwōjaadākŭn, ak abātĕlādĭmkāwā'; koolaman'
stŭgā' tan tĕloowegāsĭk: "Nĕgŭm tan kĭnsĭt
tŭlekĭnsĭch Ukchesakŭmow ĭktook."

CHAPTER II.

1. Ak ĕlp neen, ŭchkenātoot', pĕgesĭnānĕk'
āŭmoodeyōk', moo pĕgesoodooāb'ŭnŭl ĕspāāgŭl
kŭlooswōk'ŭnŭl ak 'nsŭtooōgŭn, tan tĕlēāgŭnoo-
dŭmoologŭp Nĭkskam ootŭloowedŭmāsooĕ.

2. Mŭdŭ kesedāādŭmāp' moo 'nkŭjĕjĕdoon'
kogooā' ŭktenāwōk', pasŭk Sāsoo Goole ak tan
tĕlekloocheowktōt nĕg'ŭmŭ.

3. Ak tĕgwāoologŭp mĕnākŭnōd' ĭktook, ak
chepātōgŭn ĭktook, ak pegwĕlenĕnkŭdĕsĭnŭmŭg-
āwā' ĭktook.

4. Ak 'nkŭlooswōk'ŭnŭmŭl ak 'npĕstonŭm-
ŭgāwāŭm moo moonsāmĭmkāwāl' kŭlooswōk-
ŭnŭl memājooĕnooā' 'nsŭtooōgŭn ĭktook, kadoo
Wĕjeoolĕnĭkskam ootŭloowedŭmāsood ĭktook,
ak mŭlgĭgŭnōd' ĭktook.

5. Coolaman' ŭkŭdlāmsŭtooōkŭnooow' moo
ookwākŭmĭn' memājooĕnook' oonŭstooōgŭnŭm-
ooōk', kadoo ookŭmĭn' Nĭkskamül oomŭlgĭgŭnōd
ĭktook.

1 CORINTHIANS.

6. Cadoo wěskoodüměk' 'nsütooōgün nęgūm-
ow' ootenāwōk' tanik kakeikeskājoltijik : kadoo
'nsütooōgün tan moo tūlā' oola' oosītkūmōō',
kūsna' ootenāwōk tanik noojitploodakadijik oo-
sītkūmoogāwāāk, tanik mogwājooijik :

7. Kadoo wěskoodümākūch Nīkskam oonūs-
tooōgūnūm kemadākūn iktook, 'nsütooōgün
mīmoogwōdāsik, tan Nīkskam kesedātkūp, āskw
moo oosītkūmooenooogwēk', ōochit' kenoo ūkūp-
medādākūnūmenoo'.

8. Tan mōw wēn noojitploo'dakadijik oosit-
kūmoogāwāāk kējedoogūp : mūdū ūkchijedoo'-
dīsūn moo klooeowktaadīsōk' ūkpūmedāda-
kūnāl Ukchesāk'ūmal.

9. Cadoo, stūgā' tan tēloowegāsik ; " Tanūl
'mpūkikw moo nēmedoogoobūnūl, ak tanūl
'msütooōkūn moo noodūmoo'goobūnūl, ak tanūl
moo eganoogoob'ūnūl memājooenook' ookwōm-
lmoonooōk, tanūl Nīkskam keskājadooōb'ūnūl
tane kēsālche.

10. Cadoo Nīkskam wējekenoodūmoolkw'
kenoo Ooehejakūmijooīktook : mūdū Ooehejā-
kūmijūl kwelooedātkūl 'msit kogooāl, chēl ēlp
Nīkskamūl ookemoodoogāwāūmūl.

11. Cadoo tēgēn' wēgēt' memājooenook' oo-
tenāwōk' tan kējedoōōjūl tanūl tūlāāl memājooe-
noo' iktook, pasūk memājooenoo' ooehejakūmij-
ūl' tanūl ootenīnk āūmūlijūl ? Na ēnkoodā
tanūl tūlāāl Nīkskamāwīktook mow wēn kēje-
doogūl pasūk Nīkskam Ooehejākūmijūl.

12. Ak keenoo mēsūnūgoop moo oosītkūm-
oogāwā' 'mchejākūmīch', kadoo Nīkskamāwā'

na 'mchejakŭmich' ŭkwoojikchijedoonĕnnoo tanŭl wĕjeigŭnŭmagwākwŭl Nĭkskamāwĭktook.

13. Tanŭl wĕg'ŭla kogooāl' wĕskoo'dŭmoo'-gŭl, moo kŭlooswōkŭn ĭktook tanŭl wĕjekenoodŭmāsoolteegool memājooenooe-'nsŭtooōgŭn ĭktook, kadoo kŭlooswōkŭn ĭktook tanŭl wĕjekenoodŭmāsoolteegool Wĕjeoolenĭkskam ĭktook, ak nāpkĕdoo'gŭl 'mchejākŭmijooāāl kogooāāl 'mchejākŭmijooā' ĭktook.

14. Mŭdŭ oosĭtkŭmoogāwenoo' moo wĕswaadoogŭl tanŭl tŭlāāl Wĕjeoolenĭkskam ĭktoogŭ', mŭdŭ kŭlooskooōk'ŭnŭl nĕg'ŭla nĕgŭm ootenĭnkŭ, ak ma kĕsĭkchĭjedooōōl mŭdŭ 'mchejākŭmijooĭktook wĕjeilsoodāsĭgŭl.

15. Mŭdŭ memājooenoos tan tŭlā' Wĕjeoolenĭkskamāwĭktook, ĭlsootkŭl 'msĭt kogooāl'; kadoo nĕgŭm moo wĕjeilsoomkoosĭk ta'meŭ.

16. Mŭdŭ wĕn tŭ kĕjedooōch Ukchesākŭmal ootāledaswōkŭn ookesekenoodŭmooōn'? Kadoo wĕskodŭmākw' Sāsoo Goole ootāledaswōk'ŭnŭm.

CHAPTER III.

1. Ak ĕlp neen, ŭchkenātoot', mogwā' kese-tŭle-kŭloolnooōgŭp stŭgā' oochejākŭmijooāoolteogwĕl', kadoo stŭgā' 'mtenĭnāwāoolteogwĕl', mageiwoolteogwĕl', ŭktŭloltĭnow' stŭgā mijooajechk', Sāsoo Goole ootenĭnkŭ.

2. Esŭmoologŭp mŭlāgĕch', ak moo ĕsŭmoolooōgŭp weoosŭ, mŭdŭ moo kesĭkŭmoodŭmooōk'.

3. Mŭdŭ mā mageiwoolteyōk'. Mŭdŭ ŭktenāwōk āhk wĭskooōgŭn, ak kekājĭmtooltĭmkāwā', ak kakeiyesoonŭmegaldĭmkāwāāl; na oochĭt'

I CORINTHIANS.

moo tũ mageiwooltuok'? ak moo tũ tēlepūmeda-
ooōk' stūgā' oositkūmoogāwāk' memājooenook'?

4. Mūdũ tan tīlesip' alt wēn tēlooēch': "Neen
wētūkūnāse Polēk'", ak āp ūktūk tēlooēch':
"Neen Apollūsēk'"; na oochit' moo tũ magei-
wooltuōk'.

5. Nūt oochit' wēn tũ Pol'? kūsna' Apöllūs?
pasūk nēg'ūla loogowenook' tanik ootenāwōk'
wējiktlāmsūtūmoodeyogūp: stūgā' Nīkskam
tēle-tētpē-igūnūmooōp' 'msit wēnūl.

6. Neen egadagooāp', Apöllūs mēlūmooabā-
dēgēp'; kadoo Nīkskam pēmegeedēgēp'.

7. Na oochit' nēgūm tan egadagook ak nēg-
ūm tan mēlūmooābādēgēt' moolnīm tātkeiikw',
kadoo Nīkskam tan pēmgeedēgēt' na Nēgūm
tātkaāk.

8. Ak nēgūm tan egadagook ak nēgūm tan
mēlmooābādēgēt' nāooktājīt nēg'ūla: ak kītk
tūlīmsūntāk' ootabankūdooōwāūmooow' tan tēl-
oogwāādichū.

9. Mūdũ nenēn wītloogwowkūt Nīkskamū.
Kelow' Nīkskam ootegadākūnich ūktenāwowū,
ak kelow' Nīkskam wegīch ūktenāwow'.

10. Stūgā' tan tēleigūnūmookseāp' Nīkskam
ootīgūnūmagwēmkaūwāūm, neen tan tēlīnsūtōoin-
towegei kesēgūnūmāp' ēlkūnādēgāwā' tan week
kākōdēdōū; tokoō ūktūk kākweegāt. Cadoo
'msit wēn ankōch tan tēlekākweegāchū.

11. Mūdũ ma āp ūktūk kesēēladook ēlkūn-
ādēgāwā' pasūk tan kesa'dāsik, nūt na Sāsoo
Goole.

12. Wēn kākweegāch oola' ēlkūnādēgāwā ik-
took, ak āook' wīsoowsooleāwā', sooleāwā', kēlool-

kül mēgodīgūl koondūl : kūmooch', 'mskegool, pewīpskwēsīgūnūl,

13. 'Msīt wēn ootloogowōk'ūnum nāyaadās-ido'; mūdū na nagwēk nayaadoodo', mūdū ēlenāyaadāsik booktāwīktook, 'msīt tan wēnūl tēla-mook' ootloogowōkūn.

14. Tan wēn ootloogowōkūn ūskweāk', [tan moo káktēnook] nēgūm 'msūnto' abankūdoo-ōwā'.

15. Cadoo tan wēn ootloogowōkūn kākoktēk' nēgūm na ūksūgadādo', kadoo nēgūm oochuh-sūdādo, kadoo tūlāādo stūgā' oochesābaasich booktāwīktook.

16. Moo tū kējedooōk' Nīkskam ootūkcheal-asoodūmōgwōmīn kelow' ūktenāwow', ak Nīkskam oochejakūmījūl, Wējeoolenīkskamūl, ootūt-lūgād'ūmūn ūktenāwōk'?

17. Tan wēn 'mchegadooōch' Nīkskamūl ootūkchealasoodūmogwōmūm, nēgūm Nīkskamūl ūksūgaloogoodūl'. Mūdū Nīkskam ootūkchealasoodūmōgwōm Nīkskamāwāāk na; na na kelow' ūktenāwow'.

18. Mow wēn ūksūboogwaalūsewīch'; kadoo nadoo wēn tēlāāk stūgā' nēstooāgēl ūktenāwok' oosītkūmoogāwāāktook, tūlāch' stūgā' ēloowā-weējēl', koolaman' kēdlāwā' īktook 'nsūtooāādo.

19. Mūdū oosītkūmoogāwā' 'nsūtooōgūn kūl-ooskoowōkūnīk' Nīkskam ootenīnkū. Mūdū tēlooweegāsik : "Wējuhsooalāje nādādaasool-tīlīje oonādādaswōkūnūmooōkū.

20. Ak āpch tēlooweegāsik : "Ukchesak-ūmow kējedooājūl ootāledaswōkūnooōl' nēstool-tīlīje ookūlooskoowōk'ūnīn.

I CORINTHIANS.

21. Na oochit' mow wën oochemüdogwölse-wich' memäjooenoo' iktook : müdü 'msit kogoo-āāl wētälēgāmoolteyogül, chël ëdü Pol, ak Apöl-lūs, ak Sepūs, (Cephas), ak oositkümöö', ak mēm-ājooökün, ak 'npooökün, ak nügājāwāāl, ak ëlme-günīgāwāāl ; 'msit nēg'ūla kelow' wētālegēm-ooolteyogül ; ak Sāsoo Goole wētālegēmich' ūktenāwow' ; ak Sāsoo Goole ootenin Niskam wētālegēmich'.

CHAPTER IV.

1. Na memäjooenöö' tüledälūmenāmüch Sā-soo Goole oonök'übēmīn 'nteninēn' ak 'nnoo-jeānkodūmūnēn' Niskam ookemoodoogāwā'-ūmül, ookenamätināwā'ūmül.

2. Ak chël mā āpch tan wēdümedāādāsik noojeānkodakadijik ootenāwök, memäjooenöö' oowājedāsīn ookēdlāwāinū.

3. Cadoo neen 'ntenink āpchājechk kogooā' 'nwoojeilsoodāsīn kelow' ūktenāwök', kūsna' memäjooenooā' ilsoodâkūn iktook ; chël ëlp neen amooch' moo tēbloomsu.

4. Müdü mogwā' kogooā' kējeesu, kadoo moo na wējeooleilsoodāsu ; kadoo nēgūm tan ilsoomit Ukchesakūmow' na.

5. Na oochit' moo ūktīlsoodūmoop' kogooā' āskw moo tētpūganook, meesokoo Ukchesakūmow ūpkēsīnk, tan ūpkesoodoodül' wōsādēk' iktook tanül bogūnītpaak iktook ēlegādās'īgül, ak nāyaadoodül 'mkamlamoone-ledaswök'ūnül. Tokoo toochoo ādāsu wën oochīmsūnto' ootēm-togwöltīmkāwāūm Niskamāwīktoogū.

6. Na, ŭchkenātoot', wěg'ŭla kogooāal wēs-koo'dūmanŭl oochit' neen ak Apöllŭs, pēsloo-děgēmkaŭāal nēg'ŭla, oochit' kelow' ŭkwōōlāb-ēdūmooōkŭnŭmooow' ŭkoojekeenoodŭmāsooltīn-ow' moo ŭktājadoonow' ak tan tēloowegāsik, kŭsnā' ŭkoojemūdēscooltīnow' ak moo alt ŭk-mūdogwōlanow' ak alt ŭkbŭnogwalanow'.

7. Mūdŭ wēn kesaalŭsk' ŭktestooāinŭ ak āp ŭktŭk'? ak kogooā' kēkoon'ŭmŭn tan moo mēs-ŭnŭmootŭp? Cadoo 'msŭnŭmoo'sŭbŭn, cogooā' wējekīnsīn stŭgā' moo 'msŭnŭmooksŭbŭn?

8. Kes na wōjooeaaadeyōk'; kes na mīlēsool-teyōk': Tēlealsoosoolteyōk stŭgā' ēlēgāwījīk, āskw nenēn' moo abogŭnŭmoolooēgŭ. Ak ŭk-sādŭmook' ŭkēdlāwāealsoosooltīnowŭ, koolaman' nenēn' wīje-ēlēgāwītāwe-alsoosooltīgēk'.

9. Mūdŭ tēledāādŭm Nīkskam egalenāmŭk nenēn' āpostālāwoolteēk' 'nkēspeēnēn' stŭgā' 'ntŭlekesoodāsooltenēn' 'npooōkŭnīktook; mūdŭ tēlēgaadāsoolteēk' 'nwōōjeānkāptāsooltenēn' oo-sītkŭmook' ak ānsālāwītāwīktook, ak memājoo-enoo' īktook.

10. Nenēn ēloowāweaaadeēk' oochit' Sāsoo Goole; kadoo kelow' nēstooōlteyōk' Sāsoo Goole ootenīnkŭ. Nenēn' mēnākŭnaadeēk', kadoo kelow' mēlkīgŭnadeyōk'; kelow' kēpmedālŭmook-soolteyōk', kadoo nenēn' benokedālŭmooksool-teēk.

11. Chēl kŭlābīs' nŭgāā nenēn' kāwesoolteēk', ak kēdoosāmoogoldeēk'; ak ēmīskolteēk', ak kes-tāwodāsoolteēk', ak mogwā' kēgenooānook nīg-ŭnēnŭ.

12. Ak ēloogoodeēk' 'npŭtŭnŭl' āoomēgŭl.

I CORINTHIANS.

Tan tīlesīp' wīnemenāmūk, wēlekūloosoolteēk',
tan tīlesīp' kestāwodāsoolteēk', kakūmoodūmēk'.

13. Tan tīlesīp' pīlsevenāmūk' ēdowoodeēk';
tēlolteēk stūgā' makūmegāwāyā' 'mchegā',
stūgā' pewegwōdīgūnūl 'msīt kogooā iktook.

14. Moo tēloowekūmooōnūl wēg'ūla kogooāl'
'nnēdāgāoolīnowū, kadoo tēlekenooadoolōk'
stūgā' oonjūneān' ūktenāwow' tan tēlīksālnōk'.

15. Mūdū tūleaa 'mtīln betooīmtūlnākūnījīk
noojekenamoolōk Sāsoo Goole ootenīnk, kadoo
moo pegwēlook' koochooōkū : mūdū Sāsoo Goole
ootenīnk neen wējeoongeegweyōk' wooleāgūnoo-
dūmākūn iktook.

16. Na oochīt' ēdamoolōk' ūknoosoogooenowū.

17. Na oochīt' oola' ēlkīm kūp Tīmūte, tan
wēnjūne kesālkoosīt ak kēdlāwāīt Ukchesak-
ūmow ootenīnkū, tan kesalnōkto' ūkmīgwedā-
dūmūnow' tan neen tēlowtegā' Sāsoo Goole
ootenīnk, tan tēlekenamooā' 'msīt tame ak 'msīt
alasoodūmāwemoweomeel.

18. Cadoo alt wējemūlgedoodūmoo'dībūnīk'
stūgā' na moo neen ūktoopkesenooōsūn āūmōk'.

19. Cadoo nenāku ūpkēsīntēs' Ukchesakumow
ooledāātkū, ak ūkchījēdoodēs' moo ookūloos-
wōk'ūnūmooōl' nēg'ūla tanīk mēlkēdoodūmoo'-
dījīk, kadoo oomūlgīgūnōdīmooōl,

20. Mūdū Nīskam ootēlēgāwaagīm moo
wēje-etūnook' kūlooswōkūn iktook, kadoo mūl-
gīgūnōd iktook.

21. Cadoo kelow' kogooā' wēledādūmoode-
yōk'? ūpkēsedooltōksūp ūpkoomākūn ūpkēsīnān'?
kūsnā' līpkēsīntēs' ūksāltīm kāwā' iktook, ak
āooledāālsod iktook?

CHAPTER V.

1. Msit tame nenāsāgūnoodāsik wīnāchkūl ooteetūnūn ūktenāwok', ak tan tēlamook' wīnāchkūl tan chēl mogwā' āhtūnook sēgāwīlnook' ootenāwōkū, tan wēn ootābītēmkan' oochūl ootābītēmūl.

2. Ak wējemūlgedoodūmoodeyōk', ak moo wējīmsūgoltuōk' nēgūm tan oola' tēladēgēch' oowojejīgūlaloooksīn ūktenāwōkū.

3. Cadoo neen kēdlāwā īktook tūleaa 'ntenīn moo ala' tēt āhtūnook', kadoo 'nchejakūmīch' āhk, kesītploo'dūmāp' stūgā' āūmanēl', oochīt' nēgūm tan kesetūladēgēch' oola'.

4. Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole oowesoonūmk tan toochoo mowwedayōk' kelow' ak neen 'nchejakūmīch', ak oomūlgīgūnōdīm Uksakūmamenoo Sāsoo Goole tēgwāoolōk',

5. Leigūnūmooēdōōkw' na tan wēn tēlāāk mūndoo īktoogū, koolaman' 'mtenīn ookooskaadāsīn, koolaman' 'mchejakūmīch' oowojuhsūtān' oonagwēgūmk Uksakūmamenoo Sāsoo Goole.

6. Ukīnsōodīnow' moo kēlōol'tūnook. Moo kējedoo'duōk' āpchāchk' ābedaadākūnā' kakei- abedaadōk 'msit tan tēlkeek looskūn'egūn?

7. Jīgūle-moosegadookw sakawā' ābedaadākūnā', koolaman' ūkpelāowooltīnow' ak moo ūk- oojeābedaadāsooltīnow' [padasood īktook].

8. Mūdū ūkseowaadīm kāwāūmenēnoo' Sāsoo Goole wējenābōt oochīt kenoo. Na oochīt' oochewegoobaltenēch' moo sakawā' abedaadākūn īktook, kūsnā' padasoodeā', kūsnā' ūloowāwoo-

I CORINTHIANS.

deā' ābedaadākūn iktook ; kadoo moo abedaa-dāsīnook' pībūnōkūn iktook sǎbāwoodeā' ak kēd-lāwāooōkūnā'.

9. Tēleweekūmologūp 'ntooweegād'igūnk moo ūkwīgūmagalanow' tanīk wīnāchkul tēlol-teedijūl.

10. Cadoo moo wēskwīmagīk tanīk oosītkūm-oogāwāk' tēladakadeedijūl wīnāchkūl, kūsnā' tanīk kestāwodakadijīk, kūsnā' tanīk alasoomaa-dīje ūlnooōktā' ; mūdū na tūladakadeyōk' dēp-kadīs ūkoojejīgūledanow oola' oosītkūmōō.

11. Cadoo tan nūgāāch tēleāk' tēleweekūmologūp nadoo wēn tan tēlooeedooksīt wījegīmīk', boosketūladēgēch' wīnāchkūl, kūsnā' āoosāmīk-sātk' sooleāwā', kūsnā' alasoomach' ūlnooōkta', kūsnā' booskewīntoonkēch', kūsnā' booskīktūg-eēch', kūsnā' kestāwodēgēch', na tan wēn tēlāāk chēl moo ūkweboomanow'.

12. Mūdū tālkeek noodūmōdākūn 'ntīlsooman' tanīk koojūmook' āhkīk ? Moo tū kelow' īlsoomowōk tanīk lāmīgwoīmīk' āhkīk ? Cadoo tanīk āhkīk koojūmook', Nīkskam īlsoomājē wēg'ūla. Na oochīt' oochejīgūlaloow na padatēgāwenōō ūktenāwōkū.

CHAPTER VI.

1. Pējemūlgedaasīt tū tan wēn kelow' tan kēkoonk' mēsīmīmkāwā' oochīt' ūktūgūl ootūl-ītploodāsīn ooskalooōk' tanīk 'noojīksūboogwada-kadīlīje ? ak moo ooskalooōk' tane kokwōjada-kadīlīje ? tane kokwōje-alasoodūmāwenooū ?

2. Moo tū kējedoo'duōk' sǎbāwooltījīk ookoo-

dooe-ılsoodũmũnow' oosĩtkũmõo ? ak oosĩtkũmõõ' ũktooe-ılsoodāsĩk oochĩt' kelow' moo tũ dẽpkadooltuõk' ũkĩlsoodũmũnow' ăpchăchkũl 'mtũmõdăk'ũnũl ?

3. Moo tũ kějedoõ'duõk' kenoo' ũkũdooeılsoo-manẽnoo ănsălăwĩjik ? moo tũ ăjĩnkũmaseănook' uktĩlsoodũmũnẽnoo' wẽg'ũla memăjooõkũnăal ?

4. Na oochĩt' koo'koonũmok' memăjooõkũnăal ootĩlsoodāsĩnũ, egaadookw' ootĩlsoodũmũnow' tanĩk moo wẽjĩkpũmedălũmooksoolteekw ala-soodũmăwemoweõm ĩktook ?

5. Weedũm na ũktnũdăgogũnũmooow'. Těl-eăk' tũ nũt nẽstooăak cheenũm moo ooteemũn ăũmoodeyõk ? chěl moo tũ năooktăjĩkw tan keseılsoodẽgẽs' wĩjegĩmăje ootenăwõk ?

6. Cadoo wĩjegĩdooltĩjik mėsĩmtooltĩjik, ak ělĩmsĩmtooltĩjik ooskalooõk' tane moo kědlăm-sũtũmoodĩlgwe'.

7. Na oochĩt' nũgăa 'msĩt' moo kokwõjeanoók ũktenăwõk', mũdũ ělĩmsĩmtoolteyõk' alsoosĩtă-wĩktook. Tălăak tũ moo ăjeooledădũmooduõk' ũktăchkũnodăsooltĩnowũ ? tălăak tũ moo ăjeooledădũmooduõk' ũkũspoogwadăsooltĩnowũ ?

8. Mă kadoo ăchkũnõdakadeyõk', ak kěspoo-gwadakadeyõk', ak chěl ěl wĩjegĩmõk' achkũnalõk !

9. Moo tũ kějedoõduõk' tanĩk moo kokwõjadakadeekw moo ootălegẽmooltĩnow' Nĩkskamũl ootělẽgăwaagĩm ? moo ũkũspoogwalooksooltĩp'. Tanĩk winăchkũl těladakadeedĩch, ak tanĩk ala-soomaadije ũlnoookta', ak tanĩk tẽpkadũmoodĩjik winăchkũl těladakadeedĩch, ak tanĩk ăbĩtă-

I CORINTHIANS.

wooltijik chenūmook', ak tanik ěměgwāāsool-tijik chenūmoo iktook ;

10. Ak noojekūmootūna'dijik, ak tanik wi-skooaadijik, ak tanik booskiktūgeaadijik, ak tanik booskewintoonkaadijik, něg'ŭla ma ootālegěmoolteedikw Niskamul ootělēgāwaagim.

11. Na alt kelow' tělolteyogŭp : kadoo kesik-sispalooksoolteyogŭp; niskamāwāadāsoolteyogŭp : wěje-oole-ĭlsoodāsoolteyogŭp, wěje-kokwōjedāālūmooksoolteyogŭp, Uksakūmamenāk' Sāsoo Goole ooweesoonūmk, ak Wějeooleniskam ooteninkū.

12. 'Msit kogooāl' wějeusedāādās'eanul ŭt-ploodākūn iktook, kadoo moo 'msit kogooāl' tālāběmkoodūnoogul, (tālābědūmooanul). 'Msit kogooāl' wějeāsedādāseānuli ŭtploodākūn iktook, kadoo ma kogooā' iktook oochealsoomkooseu.

13. Mechipchāwāāl wějekesedās'igul oochit' kūmoostenul', ak kūmoostenul' wějekesedās'igul oochit' mechipchāwāāl. Kadoo Niskam ŭk-sŭgadoodul' kitkū. Cadoo 'mtenin moo wějekesedāsinook' oochit' wināchkul, kadoo wějekesedāsik oochit' Ukchesak'ūmow, ak Ukchesakūmow āyit oochit' 'mtenin.

14. Ak ěl Niskam menooaalābūn Uksakūmamenul', ak ělp kenoo oochemenooaloolkoodo' oomulgigūnōd iktook.

15. Moo ķějedooduok' ŭktenāwōl' wětākūnāsooltigul Sāsoo Goole ootenink ? Nūt oochit' oosooaadoodēs' tanul wetākūnāsooltigul Sāsoo Goole ootenink ak kesadoodes' oowūtūkūnāsīn wīnsit ābit' ootenink ? Lōk ědook bā mogwā'.

16. Moo tū ķějedoo'duok' něgūm tan tokoon-

CHAP. 7.

āseedijul wīnsilijul ābīlijul nāooktāchk' na ootenāwow' ? mūdū wēgūla taboosijik [Nīkskam] tēlooēt', nāooktāchk' na ootenāwow' !

17. Cadoo nēgūm tan tokoonaseedijul Ukchesak'ūmal nāooktājilijul na oochekākūmijooōl'.

18. Oosemooktūmook' wīnāchkūl. 'Msit ūloowāwoodeel tanūl memājooenōō' tēladegējul ooskītook na 'mtenīnk āhkūl : kadoo tan wēn wīnāchkūl tēlaasijul, padadōk' nēgūm ootenin.

19. Moo tū kējedoo'duōk' ūktenāwōl Wējooolenīkskam week (ootūkchealasoodūmogwōmūm) na ? tan āyīt ūktenāwōk' ? tan wējīmsūnōk' Nīkskamāwiktook, ak moo wetālegēmooltuōk' ūktenāwow' ?

20. Mūdū wējīpkwōdēlooksoolteyōk' abankūdoowā īktook. Na oochīt' oochīkpūmedālūmookw' Nīkskam ūktenāwōk'.

CHAPTER VII.

1. Na nūgoo' oochīt wēgūlā' tanūl āwekūmooyogūb'ūnūl, wēleāk' cheenūm ootenīnk moo oosāmaalān' ābīlijul.

2. Cadoo oochīt' wīnāchkūl ādāsu cheenūm ootābītēmīch', ak ādāsu ābīt oochenūmoomīch'.

3. Cheenūm īgūnūmooch' ootābītēmūl tan wētāpsoonīlich', ak ābīt' tūlalāch ēl wīgūmaajul.

4. Abīt tan wēcheenūmoomīt moo alsoodūmook' nēgūm ootenin, kadoo oochenūmoomūl. Ak ēnkoodā cheenūm tan wētābītēmīt moo alsoodūmook ootenin, kadoo ootābītēmūl

5. Moo ūkūspoogwaltooltip' pasūk na tēgēloogoonāak, tan tēleooleāgūnoodūmeiōk', koolaman'

I CORINTHIANS.

ŭktŭleēgalŭsinow' ŭksoonāwīnow' ak ŭktałasoo-
dūmanow', ak āpch ŭtkōdīkw, koolaman' mūndoo
moo ookesīkwchaloogoonow' oochit' ŭktāoosām-
adākūnūmooow'.

6. Cadoo wējetŭlooā' wēg'ŭla kogooāl' ŭsedā-
lūmtīmkāwā' iktook, kadoo moo oochit' ŭtploo-
dakūn.

7. Cadoo ŭksādūmook' 'msit memājooenook'
ootŭloltīnow' stŭgā' neen. Cadoo 'msit wēn
kēgenooāak tēloocheīgūnūmooksich Nīkskam-
āwīktook.

8. Ak neen tēlīmķik tanīk moo mālēāwool-
teekw, ak ēlp segooskwāk', wōōlēās' ootenāwōk
ootŭloltīnow' nāgow stŭgā' neen.

9. Cadoo moo kesutŭkoolsoolteedīkw mālēā-
woolteedich, mūdū ājekēlook' wēn oomālēāwin
moo ēnkoodā ookāksinū.

10. Ak tanīk mālēāwooltijik moo neen tēlit-
ploomagik, kadoo Nīkskam na tan tēlitploomāje,
ābīlījŭl moo oonŭkŭlalīn' oocheenūmoomŭl.

11. Cadoo kesīnkŭlāch' nāgow moo āpch
mālēāweewich, kŭsnā' abīksīktooōch' oocheenūm-
oomŭlŭ. Ak cheenūm moo jīgŭlalawich ootā-
bītēmŭl.

12. Cadoo ŭktŭgik neen tēlīmķik, moo Uk-
chesak'ŭmow tēlemagwe, nāooktājīt wēg'ŭla
wījegīdoolteegwīk ootābītēmŭl moo ŭktŭlāmsŭt-
ŭmŭlīkw ak woledāātk' ootoogwāādīnow', moo
jīgŭlaalawich.

13. Ak ēlp ābīt tan oocheenūmoomŭl moo ŭk-
tŭlāmsŭtŭmŭlīkw', kadoo cheenūm woledātk'
ootoogwāādīnow', moo ābīt 'nkŭlawich ooche-
nūmoomŭl.

CHAP. 7.

14. Müdü cheenüm tan moo kēdlāmsütūmookūl Sāsoo Gooleül ootenīnkū, kadoo wētā'bitēmīt wējenīkskamāwadāsīt ootābitemūl ootenīnkū, ak ābīt tan moo kēdlāmsütūmoogūl Sāsoo Gooleül ootenīnk, ak wēchenūmoomīt, na wējenīkskamāwāadāsīt oochenūmoomūl ootenīnkū. Cadoo moo na tūleanook kūnjūnooōk' 'mchegolteedīs ; kadoo nūgā Nīkskamāwāooltījīk.

15. Cadoo tan moo kēdlāmsütūmook' 'nkūlāch' wīgūmaajūl, 'nkūlāch'. Cheenūm kūsnā' ābīt moo alsōomkoosīk nadāl' īktook. Cadoo Nīkskam ēlewegoomoolkoop wōntūkōd' īktook.

16. Cadoo ābīt, tālīkchījedoōn' chīptook' na oosūtaalādūks' ūkchenūmoom? Kūsna', cheenūm, tālīkchījedoōn' chīptook' na oosūtaalādūks' ūktābītēm?

17. Pasūk stūgā' Nīkskam tēleūtkūnaach' 'msīt wēnūl, ak stūgā' Nīkskam tan tēle wegoomāch', na tūlepūmedaalīch. Ak na tēlītploodēgā' 'msīt alasoodūmāwemoweōm īktook.

18. Tēlewegoomoos wēn tan tēlemīmkoōskaoosāsīt? moo tūlekesadāsewīch' stūgā' moo oomīmkooskaoosāsīgwēl'. Nadoo wēn tēlewegoomoos' tan moo mīmkooskaoosāsīgoop', na moo mīmkooskaoōāsewīch'.

19. Mīmkooskaoosāsīmkāwā moo tātkāānook, ak moo mīmkooskaoosāsīmkāwā' moo tātkāānook ; kadoo sāktūmūk Nīkskam ootūbloodāk' ūnūmūl na tātkāāk.

20. 'Msīt wēn eech ootūmōdākūnūk' tan tēt wējewegoomooch'.

21. Wegoomoolkūs wēnōkūbēmīmkek ūkten-

I CORINTHIANS.

in? moo ũksěspědāādūmoo : kadoo keseālsoom-sin, ājeooledāādān' ũktāoomūn.

22. Mūdū tan tēlewegoomoot' Ukchesak'-ūmow ooteninkū wěnökūbēmimkěk', Ukchesak'-ūmow ootalsoomsitēmūl na. Nāooktā na tēlāāk tan alsoomsit tan toochoo wegoomooch', Sāsoo Goole oonökūb'ēmūl na.

23. Wējipkwōdēlooksoolteyogūp abankūdoo-ōwā' iktook : moo koojealsoomkoosooltinow' memājooenoo' iktoogū.

24. Uchkenātoot', 'msit wěn tan tēt wėje-wegoomooch', nadāāl tūlitkwāādeedich Nīkskamūl.

25. Cadoo oochit' nōkskwāk' moo wěskōd-ūmoo ũtploo'dākūn Ukchesakūmowāū, kadoo neen tan tēledāādūm na tēleigūnūmooēdoo, stūgā' wěn wėje-āooledālūmooksijěl' Ukchesakūmow iktook oochit' 'nkwēdlāwāinū :

26. Na oochit' tēledāādūm oochit' nūgāā oonmājāooōkūn oowooleān' memājooenōō' ootūl-āin tan tēlāāk.

27. Utkodeōk ũktābitēm? moo kwelooedādūmoo ũkniktooadinow'. Moo ootābitēmuūn? moo ũkwelooedāādūmoo ũkootābitēmīnū.

28. Cadoo māleāwīn' mogwā' na padadēgā-wūn, ak nōkws māleāwīch mogwā' padadēgēkw'. Cadoo tanik tēlolteedich woonmājōdedāk' ooten-āwōk'. Cadoo āooledālūmoolōk' : Ma 'mtooāu ũktenāwōkū.

29. Cadoo ũchkenātoot', nagwēgūl tanūl ēskweāgūl tēgēlāchkūl, tanik wētābitēmooltijik tūlāādāk' stūgā' moo ootābitēmoolteedegwěl' ;

30. Ak tanik ũtkedēmooltijik stūgā' mūnaa

ütkedēmoolteedegwël', ak tanik wëskāwenöksooltijik stūgā' mūnaa wëskāwenöksoolteedegwël; ak tanik pëgwödëlegüdişik stūgā' moo ootālegēmoolteedegwël';

31. An tanik āoomeedich oola' oositkūmōō' stūgā' moo ëmëgodūmeedegwël. Cadoo oola' oositkūmōō tan tēlāāk kakayādo'.

32. Cadoo ājipchooloolök' moo ūksëspëdaa-sooltinowū.

33. Cheenūm tan moo mālëāwīk sëspëdādūm-oōjūl Ukchesak'ūmal ootūmōdāk'ūnūl, tan tūlewoolkwījalādūl' Ukchesak'ūmal. Cadoo cheenūm tan wētābītēmīt sëspëdāt kūl oositkūm-oogāwāāl tan tūlewoolkwījalādūl' ootābītēmūl.

34. Ak ëlp estooōltijik ābijik tanik tēpkadūm-oodijik ak nōkskwāk'. Abīt tan moo tēpkadūmook' sëspëdādūmoojūl Ukchesak'ūmal ootūmōdākūnūl, oochīt' oonīkskamāwāin' mtenīn īktook ak 'mchejakūmijooīktook. Cadoo ābīt tan tēpkāt' sëspëdāt kūl oositkūmoogāwāāl, tan tūleoolkwījaalādūl' oochenūmoomūl.

35. Na oola' wëjetūlooā' oochīt' kelow' ūkwël-altīmkāwāūmoow', moo na oochīt' 'nnabooktākūnegaloolenowū; cadoo oochīt' 'tan tēle-oole-ankamkoogū; koolaman' ūkwōntūke-loogāwōn-ow Ukchesak'ūmow.

36. Cadoo wën tūledaasich moo ookokwōjalān' ootoosūl; kese tēbeboonaadich ootoosūl; tūlālāch' tan tēleooledāāt'k'; moo padadëgëk'; mālëā-waalāch.

37. Cadoo tan mël'kūnāt'k' ookwōmlamoonkū, ak moo kësmaalāt, kadoo alsootk' ootāledaswōk-

I CORINTHIANS.

ün, ak tēlekesedāātk' ootankwāooōn' ootoosül moo mǎleāwīlinū, wēladēgēt' na.

38. Na oochīt' nēgūm tan mǎleāwalājūl ootoosül wēladēgēt'; kadoo tan moo mǎleāwala-gool ājewoolaadēgēt'.

39. Tēpkātk' ābīt tēlīpkījealsoomkoosīt tan tēlīpkījepūmowsīlich' oochenūmoomül. Cadoo oochenūmoomül 'npūlich' alsoomsīt oomǎleāwīn-ow āp ūktūgūl, cadoo pasūk Ukchesakūmow ik-took.

40. Cadoo tan tēledāādūm neenū ājeoolās' nā-gow moo mǎleāwīkwū : ak tēledāādūm ēlp noo-skwāooōn' Wējeoolenīkskam, [Nīkskam ootāle-daswōkūn.]

CHAPTER VIII.

1. Nūgāā wēskoōdūmoologūl pēgedūnūmādīm-kāwāāl oochīt' ūlnooōktaakū. Kējedoodeekw 'msīt tan tāseekw ūkūjejedākadenēnooū oochīt nēg'ūla.

2. Kējedēgēm-kāwā' tēladēgēk' oomūdēskoo-dīnū ; kadoo kēsāltīm-kāwā' wēladēgēk'. Mūdū tan wēn tēledaasich ookūjejedoon' kogooā', mā mūnaak kējedook kogooā' stūgā' tan dēpkadīk ootūlikchījedoonū.

3. Cadoo tan wēn ūksālāch' Nīkskamül na wējīkchījeegoosīt Nēgūm ootenīnkū.

4. Na oochīt' tan tēlāāk mǎlkodūmūk' pēge-tūnūmādīm-kāwāāl ūlnooōktawāāl, kējedoodeekw ūlnooōktaoo mogwā' na kogooā' oosītkūmook', ak mogwā' āpch Nīkskam āūmook' pasūk nāook-tājīt.

5. Mūdū tūleaa āhkik tanik tēlooeedoojik nīkskamk kītk wasōk ak makūmegēk', ak meamooch' āhkik nīkskamk pegwēlkik ak alsoosooltījik pegwēlkik ;

6. Cadoo oochit' kenoo nāooktājīt pasūk Nīkskam, Wēgwīsīt Nīkskam na, tan' ootenīnk 'msīt kogooāl' wējeagūl ak keenoo āūmookw oochit' Nēgūm ; ak nāooktājīt tan Alsoosit, Sāsoo Goole na, tan ootenīnk 'msīt kogooāl' wējekesedāsīgūl, ak kenoo wējekesedāsoolteekw ootenīnkū.

7. Cadoo 'msītmemājooenopk' ootenāwōk' moo āhtūnook' oola' kējedēgēmkāwā', mūdū alt tan ankedālūmadījūl ūlnooōktal' nāgow meesokoo nūgāā tēlemālkōtk stūgā' pēgetūnowēdoomkēl' ūlnooōktaoo īktook ; ak ootāledaaswōkūnooōl' mēnākūnākūl wēje-ēmēgwadās'īgūl.

8. Cadoo mechīpchāwā' moo ēlekenooaadoolookw' ūktūlesābāwooltēnēnoo Nīkskamāwīktook. Mūdū mījesoolteekw moo wējeājesābāwooltukw, ak moo mījesooltukw, moo wējeāje-loowāwooltukw'.

9. Cadoo ānkodūmookw' na ūktalsoomsoodewōl' moo ūktūlaloogoonow' pējeetākūmūmkāwā', liskākūn, oochit' tanik mēnākūnadījīkū.

10. Mūdū wēn nūmesk tan tēlikchījedēgēn', bātālloodik wītpīn ūlnooōktowā' alasoodūmōgwōmk', ma tū tan mēnākūnāk' ootaledaswōk' ūnūm, tūlaloogook ootūlemūlgedan' oomālko'dūmūn pēgedūnūmadīmkāwāl' ūlnooōktaooāāl ?

11. Ak oochit' keel ūkējedēgēmkāwāūm tan mēnākūnāt' wējīksūgaat wījegīdoolteekw, nēgūm oochit' tan Sāsoo Goole wējīnpūksūp ?

12. Cadoo tan tīlesip' tēlepadadooōk' wīje-

I CORINTHIANS.

gĩmkwĩkw, ak ächkũnadooõk' mẽnákũnâgũl
ootaledaswõkũnũmooõl', ělp padadooõk' Sāsoo
Goole.

13. Na oochĩt' mechĩpchāwā' tũladěgěk' wije-
gĩdeěk' oopějeetakũmān', ma āpch māl̥kodũmoo
weoos āpchooũ, koolaman' moo 'ntũlaalān' wije-
gĩdeěk' oopějeetakũmanũ.

CHAPTER IX.

1. Moo tũ neen āpostālāwĩt'? moo tũ neen
alsoomsu? moo tũ nemeāksũp Sāsoo Goole
Uksakũmamenoo'? Moo tũ kelow' neen 'ntloo-
gowõk'ũnũm Uksakũmamenoo' ĩktook?

2. Moo āpostālāwĩtāwuān' oochĩt' ũktũgĩk,
kadoo meamooch' āpostālāwĩtāwe oochĩt' kelow' :
mũdũ kelow' ũktenāwõl 'ntāpostālāwĩtāwoodĩm
ookenoogwõdĩgũnĩn Ukchesak'ũmow ootenĩnkũ.

3. 'Ntāseděmtĩmkāwāũm oochĩt' tanĩk kwěja-
lijĩk nũt na.

4. Moo tũ kěkoonũmooěk' alsoosoode 'nmije-
seněň' ak 'nsāmoogwõněň'?

5. Moo tũ kěkoo'nũmooěk' alsoosoode 'nyāle-
wijāooõněň' wijegĩmkũjĩk ābijĩk 'ntābĩtěmenāk'?
stũgā' ũktũgĩk āpostālāwijĩk? ak Uksakũm-
amenoo wijegĩmāje chenũmooũ? ak Cepas?
[Semoo Peāl na].

6. Kũsnā' pasũk neen ak Balnabas' moo tũ
neněň kěkoonũmooěk' alsoosoode 'nboonloog-
wěněň'? (moo 'ntũloogwěněňũ?)

7. Wěň nědũbũlich' oochĩt' něgũm tan tělik-
sũgaadach? Wěň egadogwõtk' alogomanõkseā'
egadākũn tan moo māl̥kodũmoogũl mũnĩchkũl

tanül wëjgwgül ? KÛsnâ' wën ânkwāooäje weis's' moweëlije tan moo nēsāmoogwögül mülāgēj-ül tülāāl nēg'ūla weisisū ?

8. Tūlooāanül wëgēt' kogooāl' stügā' pasūk tan tēlcheenūmooe ? Moo tū ūtploodākūn tēloo-ēnook ēlt ?

9. Mūdū tēlooweegāsik Mooyees ootūbloo-dāk'ūnūmk' : " Moo ūksēptoonāpelāp' kwēdābēt' tan toochoopāookwēdēskūk kūloomkoolū." Nīkskam tū sēspēdālūmäje [pasūk] kwēdābēlije ?

10. KÛsnâ' tēlooēt na pasūk oochit' kenoo ? Mūdū meamooch' wējewegāsik oochit' kenoo, koolaman' tan ēlkēsowēt' dēpkadik ājipchoo-dākūn iktook ootūlilkēsowēnū : ak tan pāookwēdāāgēt ootājipchoodoon kogooā' oowūjadoonū.

11. Egadogwōdūmoolēksūbūn 'mchejakūmij-wāāl, 'msūgiktūs tū kogooā' tēladooēk' ūpskwēs-ūmoolēk' 'mtēnīnāwe-oolabēdūmooōk'ūnūl koo-tāpsoonooōl' ?

12. Uktūgik tūlealsoomoolōk', moo tū nenēn' ājetūlealsoomoolooēkw ? Cadoo moo āoomooēg-ūp oola' alsoosoode oochit' kelow' kadoo kakūmoodūmēgūl 'msit kogooāl' koolaman' moo 'ntob-ūladoonēn' Sāsoo Goole ootooleāgūnoodūmāk-ūnūm.

13. Moo kējedooduōk' tanik ēlookwōdūmee-dijūl nīkskamāwāāl loogowōk'ūnūl, wēdowsool-tijik Ukchealasoodūmōgwōmk ? ak tanik anko-dūmeedich batkwealasoodūmākūn, ootatkūnwōk-ūnūmooow' wijīmsūnūmeedich batkwealasood-ūmākūn iktook ?

14. Na ēnkoodā Ukchesakūmow tēlitploo-dēgēp' tanik pēstonūmeedich wooleāgūnoodūm-

I CORINTHIANS.

âkûn oowöôtowsinow wooleägunoodûmâkûn iktook.

15. Cadoo neen mogwâ' āoomooâb'ûnûl wëg'ûla kogooââl, ak moo tēloowekûmooâb'ûnûl nëgûla kogooââl oochit' ootûladäsîn oochit' neen. Mûdû äjekûlooltûs neen 'ntenînk 'nnûbûn moo ênkoodâ tan bâ wën 'nkesaloogoon' neen 'nmooewölsîn oochit' sâākû.

16. Mûdû tûleaa pëstonûm wööleägunoodûmâkûn mogwâ' kogooâ' këkoonûmoo tan oochemûdogwölsedës'. Mûdû ëjëlaadoo' mûdû oonmajögûn eetûs 'ntenînk moo pëstonûmooön' wööleägunoodûmâkûn.

17. Mûdû wooleedāādûman' 'ntûlaadëgën' abankûdookse: kadoo moo wooleedāādûmooön', 'mtûmödâkûn egadooîmk 'ntûloogwödûmûnû.

18. Na oochit' kogooâ' tû 'ntabankûdooöwâûm? Nût na 'npëston'ûmûn wooleägunoodûmâkûn 'ntûloogwöd'ûmûn wooleägunoodûmâkûn oochit' āskw moo owtoogwowû, koolaman' moo nwöösâmeāoomûn 'ntalsoosoodîm wooleägunoodûmâkûn iktook.

19. Mûdû tûleaa wëjealsoomse 'msit memājooenoo' iktook, kadoo tēla'lûsî oonökûbëmîn 'ntenîn 'msit wënîk: koolaman' 'ntäje-pegwële-kaneāwîn memājooenoo'kû.

20. Lësweepāwiptook tēlāeäp' stûgā' Lësweep: koolaman' 'nkaneāwîn Lësweebâkû.

21. Ootenāwök' tanîk wëjîtploomobjîk Ut-ploodâkûn iktook, tēlāeäp' stûgā' ëlp neen wëjîtploomîmkël': ootenāwök' tanîk moo këkoonûm-eeðîkw üt-ploodâkûn, tēlāeäp' stûgā' moo 'nkëkoonûmûn üt-ploodâkûn; (tûleaa wëjealsoomkoo-

sěap' Niskamāwiktōok' Sāsoo Goole alsoomīt,
koolaman' 'nkaneāwīn tanik moo kēkoonūmee-
dikw ūtploo'dākūn.

22. Tanik mēnākūnaadijik ootenāwōk', tēlāe-
āp' stūgā' neen 'nmēnākūneianēl', koolaman'
'nkaneāwīn mēnākūnaadijik. Tēlāeāp' 'msīt tan
tēloolteedich memājooenook', koolaman' 'msīt
kogooā' iktōok 'nwojuhsūtaalan altū.

23. Ak 'msīt kogooāal tēladēgāanūl oochīt'
wōōlēgūnoodūmākūn, 'nwije-ootālegēmoolte-
nēn' ūktūkikū.

24. Moo kējedoo'duōk' negādūnodooltīm'k'
'msīt pokcheebooltīm'k', kadoo pasūk nāooktājīt
'msūnto' abankūdooōwā'. Na tūlepūmeebooltikw'
ūksooadoonow' abankūdooōwāū.

25. Ak 'msīt wēn tan moonsōtk oowīswōdēg-
ēn, wētkoolsīt 'msīt kogooā' iktōok. Na nēg'
ūmow wējetūladakadijik oomsūnūmūnow' āp-
tūgopesoode kāsogeākū, kadoo kenoo kūmsūn-
ūmūnēnoo aptūgopesoode tan moo kasogeanoo-
gū.

26. Na oochīt' neen tēlepūmeebe moo oochīt'
chiptoogāwāū: na tēlekameedooā' moo stūgā'
pasūk moosegisk' matāmanēl'.

27. Cadoo wīswīgūnōdūm 'ntenīn ak tēleal-
soodūm, koolaman' kesīpsūdoonūmāk' ūktūgik
wōōlēgūnoodūmākūn neen moo 'ntalwōmkoo-
sīnū.

CHAPTER X.

1. Moo pawōtūmoo kelow' moo ūkūjējēdoon-
ow', ūchkenātoot', 'msīt kūnikskamījenakik āh-

I CORINTHIANS.

kübüneek' āboonāāk alook iktoogŭ, ak 'msit' ěleŭsookŭmedasŭneek ŭkchigŭmoogŭ.

2. Ak 'msit' ělebāpteisāwadāsooltibüneek oochit' Mooyees, alook iktook ak ŭkchigŭmoogŭ.

3. Ak 'msit' mālkodŭmoodeedisŭnĕk' nāooktā' tĕlamoogĕk' 'mchejākŭmijooāĕk' mechĭpchāwāĕk', ak 'msit' nāooktā' tĕlamookĕk' 'mchejakŭmijooāĕk' nĕsāmoogwŏmkĕk' nĕsāmoogoldeedisŭnĕk'.

4. Mŭdŭ wĕsāmoogooldeedisŭnĕk' nĕg'ŭla 'mchejakŭmijooāĕk' Coondāwĕk' tanĕk' noosoo-gwŏgweedisŭnĕk', ak nĕg'ŭla Coondāwĕk' Sāsoo Goole ootenin na.

5. Cadoo peāmu akŭdeiik nĕg'ŭla Ukchesak' ŭmow moo wĕledālŭmākwsŭb'ŭne, mŭdŭ ětŭlnābosŭneek' baktākŭmĭktoogŭ.

6. Na wĕg'ŭla kogooāl' nabooĕgāk' ŭnŭl oochit' kenoo: moo ŭksĕspĕdādŭmŭnĕnnoo wĭnchŭgŭl kogooāl' stŭgā' nĕg'ŭmow tĕlesĕspĕdādŭmeedĭp.

7. Ak moo ŭktalasoomanĕnoo ŭlnooŭktaak, stŭgā' alt nĕg'ŭmow tĕladakadeedĭp; stŭgā' tĕloowegāsik: "Memājooenook' ěbedaajik oomĭjesooltinow' ak oonsāmoogoldĭnow' ak [kesā-dāloolteedĭch] wĕnakedaajik paboltĭjik.

8. Cŭsnā' moo tŭladakadenĕch' wĭnāchkŭl' stŭgā' alt nĕg'ŭmow tĕladakadeedĭp, ak nāook-tāchkĕk' nagwāāk mĕskŭnadĕsooltibüneek, nĕb-oodĭbüneek, tabooĩnskaak chĕl seest betooĩmtŭlnakŭnĭsŭneek.

9. Cŭsnā' moo ŭkwchaalanĕch' Sāsoo Goole stŭgā' alt nĕgŭmow' tĕlikwchalaadis, ak wĕjĭnpoodĭsŭneek' mtāskŭmoo iktoogŭ.

10. Cŭsnā' moo ŭktamsĕlaboogooaadĭp, stŭgā'

alt nĕgŭmow tĕleamsĕlaboogooadeedĭs, ak wĕje-
nāboksooltisŭneek noojenābādĕgĕlij'ŭlŭ.

11. Na 'msĭt nĕg'ŭla kogooāl' egaksŭb'ŭnŭl
nĕg'ŭla' ootenāwōk oochĭt' oonābooĕgākŭnĭnŭ,
ak wĕjewegāsĭksŭb'ŭnŭl oochĭt' kenoo ŭkenoo-
aadoolkoonĕnooŭ, tan ŭktenĕnāk' kĕspeagāwāāl
nāookteboonkŭgŭl egaagŭl.

12. Na oochĭt' tan tĕledaasit ookwākŭmĭn',
ankwāāsĭch moo oomŭskŭnadĕsĭnŭnŭ !

13. Mogwā' egaanook kwĕjaaldĭmkāwā' ŭk-
tenāwōk', pasŭk tan memājooenoo' ĭktook tŭlā',
ak Nĭkskam kĕdlāwāĭt tan ma ŭsedālŭmoolooōk'
ŭktājĭkwchaalooksooltĭnow' ak tan kesekŭm-
oodŭmokŭ ; kadoo tan tĭlesĭp' kwĕjaaldĭmkāwā'
egaak, kesaadoodo' wĕnŭl ookeseboolooĕlĭnŭ,
koolaman' ŭkeseŭkŭmoodŭmŭnow.

14. Na oochĭt', ŭchkenātoot, tan lōk kĕsāloo-
lōk, oosemooktŭmookw' ŭlnooōktaak alasoom-
oojŭ.

15. Tĕlekŭloolnōk' stŭgā' nĕstooōltĭjĭk, ele-
dāādŭmook' tan tĕlooāŭ.

16. 'Nkŭneepsŭmoon mooewōltĭmkāwā' tan
wĕjemooewadeekw, moo tŭ nŭt wĕdātkŭnāsukw
Sāsoo Goole oomāldĕm ? Pĭbŭnōkŭn tan sĕgwĭs-
kĭbŭnĕgadookw', moo tŭ nŭt wĕdātkŭnāsukw'
Sāsoo Goole ootenĭn ?

17. Mŭdŭ nāooktāchk' na pĭbŭnōkŭn āhk,
mŭdŭ kenoo, tŭleaa pegwĕlookw', nāooktāchk
pĭbŭnōkŭn ŭktenĕnoo na, ak nāooktāchk
'mtenĭn. Mŭdŭ 'msĭt tan tāseekw wĕdātkŭnās-
eekw na nāooktāchk pĭbŭnōkŭnŭ.

18. Ankaptŭmookw' 'mtenĭnā' Islāāl ; moo tŭ

I CORINTHIANS.

tānik mǎlkodūmeedijūl pēgedūnūmādīm kāwāāl
wēdātkūnāseekw bātkwealasoodūmākūn?

19. Na oochit' tālooā' kadoo? ūlnooōktaoo
ookogooāin? kūsnā' tan pēgetūnowēdoomk'
oochit' ūlnooōktaak, ookogooāin? Mogwā',
kadoo tanūl kogooāāl nēgūmow pēgedūnowēd-
oodijūl, mūdoo' na pēgedūnūmooaadīje, ak moo
Nīkskamūl.

20. Ak moo pawōtūmoo ūkwēdātkūnasīnow
mūdoo'gū.

21. Ma kesuhchesamoogolduōk' Ukchesakūm-
ow oonākūneepsūmoonūl ak ēlp mūdook' oonak-
ūneepsūmoonooōl'. Ma kese wēdātkūnāsuōk'
Ukchesakūmow oobātāloodīm k ak ēlp mūdook
oobātāloodīmooōk'.

22. Kesalōōk' tū kenoo Ukchesakūmow
oowīskoowēn'? ājemūlgigūnadeekw tū moo ēn-
koodā Nēgūm?

23. 'Msit cogooāl' wējeūsedādās'īkūl Utploo-
dākūn īktook, kadoo moo 'msit kogooāl' wēje-
kaneāwīmūgūl. 'Msit kogooāl' wējeūsedādās'īgūl
Utploodākūn īktook, kadoo moo 'msit kogooāl'
ābogūnūmooēnoogūl.

24. Mow wēn nēgūm ootoolaltīm kāwāūm
kwelooedādūmāsewīch', kadoo ūktūgūl ootoolal-
tīm kāwāūm kwelooedādūmooōch'.

25. Tan bâ kogooāl' ētlīntooeskāsīgūl etlīn-
tooeskadīm k, na mǎlkodūmookw', ak moo peba-
negēsooltip oochit' sǎbāwīledaswōkūn īktoogū.

26. Mūdū oosītkūmoo Ukchesakūmow na
ootālegēm' ak tan wējuhchoeāk'.

27. Nadoo wēn ootenāwōk' tanīk moo kēd-
lāmsūtūmoodeekw lewegoomsk'w wegoobaltīm k

CHAP. II.

ak wooledāād'ūmūn ūktūlēē,n' tan cogooā egaad-oolk kooskalook mālkodāān, tokoo moo ūkpebanegěsu oochit' sǎbāweledaswōkūn iktook.

28. Cadoo wēn tūlīmsk', "Pēgedūnūmādīm-kāwā' na oochit' ūlnooōktaak," moo ūkmālko'dūmoo oochit' nēgūm tan kēgenooaadūsk, ak oochit' sǎbāwīledaaswōkūn iktook.

29. Sabāwīledaaswōkūn tēlooā' moo keel ūk-sǎbāwīledaaswōk'ūnūm, kadoo ūktūk na. Mūdū cogooā' oochit' neen 'ntalsoomsīm-kāwāūm wējeilsoodāsik ūktūk oosǎbāwīledaaswōk'ūn-ūmk'?

30. Oochesooaadoon neen mooewōltīm-kāwā' iktook, kogooā' wējepīlsemīm-k oochit' na tan wējemooewā'.

31. Na oochit' mījesoolteyōk' kūsna' nēsām-oogolteyōk' kūsna' tan bā tēladakadeyōk', letūladookw' 'msit Nīkskam ookoopmedādākūnūmkū.

32. Moo ūktūlaalāp' Lēsweebāk kūsna' Gle-kāwāk', kūsna' Nīkskam ootalasoodūmāwemoweōmūm oopējeetākūmadīnowū.

33. Stūgāā' neen tēleoolkwījalūk 'msit wēnik 'msit kogooā' iktook, ak moo kwelooedādūmāsu neen 'nkaneāwoode, kadoo ūktūgik pegwēlkik kwelooedādūmākūl ootoolaltīm-kāwāūmooōl.

CHAPTER XI.

1. Nābooēgāsooltikw' neen 'ntenin, stūgā' tan neen tēlnābooēgāse Sāsoo Goole.

2. Na ēmtogwōloolōk', ūchkenātoot', mūdū mīgwedālūmeok' 'msit kogooā' iktookū, ak tēle-

I CORINTHIANS.

külodũmoodeyogũl kenamätĩnāwāāl, stũgā' tan tẽleĩgũnũmoologũp.

3. Mẽnwẽgā' ũkũjejedoonow, ũchkenātoot, 'msĩt cheenũm oonooche Sāsoo Goole na, ak 'msĩt ābĩt oonooche, cheenũm na, ak Sāsoo Goole oonooche, Nĩkskam na.

4. 'Msĩt cheenũm tan toochoo alasoodũmach' kũsnā' neganĩkchijetẽgāwenooadẽgẽch' agwẽs-ũnaak, bẽnogwadõk oonooche.

5. Cadoo 'msĩt ābĩt tan toochoo alasoodũmach' kũsnā' neganĩkchijetẽgāwenooadẽgẽch' mẽdāt-pāāk, (mẽtkwõt',) bẽnogwaadõk oonooche, mũdũ na tẽlāāk stũgā' ũpskwāmachẽl.

6. Mũdũ ābĩt moo agwẽsũnamook, mũktāām-āch. Cadoo 'ntāgõgũnĩk ābĩt mẽmkũdāāmāch ak pẽskwāāmāch, agwẽsũnaach'.

7. Mũdũ meamooch' cheenũm moo dẽpkadĩn-ook ootagwẽsũnaamũn, mũdũ ālādeedĩjũl Nĩkskamũl, ak Nĩkskam ookoopmedāādākũnũm na. Cadoo ābĩt cheenũm ookoopmedāādāk'ũnũm na.

8. Mũdũ cheenũm moo wẽjeẽkw' ābĩtāwĩk-took, kadoo ābĩt wẽjeẽt' cheenũm-ooĩktook.

9. Ak cheenũm moo wẽjekesedāsĩkwsũp oochĩt' ābĩlĩjũl, kadoo ābĩt wẽjekesedāsĩp oochĩt' cheenũmool.

10. Na oochĩt' ābĩt ālowtĩk ookoo'koonũmũn [kenoogwõsoode] alsoosoodeā oonjẽkũ, oochĩt' ānsālāwĩlĩje.

11. Cadoo ābĩt' ak cheenũm moo tẽpkesaalājĩk Ukchesak'umõw ootenĩnkũ; moo estooāeekw Ukchesakũmow ootenĩnkũ.

12. Mũdũ stũgā' ābĩt wẽjeẽt' cheenũmoo ĩk-took, na nāooktā' tẽlāāk cheenũm wẽjekes-

edāsīt ābītāwīktook, kadoo 'msīt kogooāl' wėje-kesedāsīkūl Nīkskamāwīktook.

13. Ankedālsooltīkw', dēpkadīk tū ābīt ootal-asooman' Nīkskamūl mētkwōch', mēdātpāāk?

14. Moo ūktāledaswōkūnūmooow telekenoo-dūmoolooōk cheenūm sowoogwōch' 'ntāgōgūnīs' ootenīnk?

15. Cadoo ābīt sowoogwōch' ūkpūmedāādāk-ūnīk ootenīnk? mūdū oosāboon īgūnūmooksīch oochīt' aagwēsūn.

16. Cadoo wēn tēlāāk stūgā' kēsātkēl wāg-wamādīmk', nenēn ansooma' moo tēlīnkūlagad-ooēk', kūсна' Nīkskam ootalasoodūmāwe-moweo-meelū.

17. Cadoo tan toochoo oola' tēbloodūm moo ēmtogwōlnooōk', mūdū moo wējemoweadaooōk' ūktājekūloo'sooltinow', kadoo ūktājewīnmūdoo-dīnowū.

18. Mūdū ūmskwēs tan kēdooskoo'dūmoolōk tan toochoo mowedaayōk' alasoodūmowemā-weōm īktook, tēlsītūmei nowskaldīmk āwāāl ooh-tetūnūn ūktenāwōk'; ak amīktlāmsūtūm.

19. Ak meamooch' na ēdook' kakeiyesoo-nēmīgeāyōk' koolaman' tanīk mēnwēgēmīk oonāyaadāsīnowū.

20. Na oochīt' tan toochoo mowedaayōk nāooktā' tame, mogwā' ētlemālkodāsīnook' Ukchesakūmowā' wēlogwōdūlmūgāwāū.

21. Mūdū mījesoolteyōk, msīt wēn wēlogwōd-ālk' āskw moo ēskūmakw; ak nāooktājīt kāwe-sink ak ūktūk kētkēēt'.

22. Cogooā' nūt? moo tū kegooōl' āhtūn-oogūl ūktūlemījesooltīnow' ak ūktūlīnsāmoogol-

dīnow 'nadāāl? kūsna' kěnskadoočk' Nīkskam oomowealasoodūmāwemoweomīm? ak nēdāg-āoočk' tanīk moo wegoolteekw? Talemoolők' ědook? Wejemūdoogwōloolők' ědook'? mogwā' ěmtogwōlooloočk'.

23. Mūdū wějīmsūnūmāp' Uksakūmamenāk' tan īgūnūmoologūp, tan tēlekenoodūmoologūp. Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole nēgūla dēpkegěk' tan toochoo kēgenooalookseděk', wēswardōksūb-ūněk' pībūnōkūněk'.

24. Ak kesemoowēděk' tēmadōksūbūněk', ak tēlooēp': "Oola' na neen 'ntenīn tan āhk oochīt' kelow. Na oola' tūladakadīkw' ūknēnooedālūmenou."

25. Ak ěl kese oologwōdāloolteededěk' ěnkoodā tēlusooaalās'ūnū 'nkūneepsūmoonū, tēlooēp': "Oola' 'nkūneepsūmoon pelā' kesāgūnoodūmūmkāwā' na neen nūmāldēm īktook, na tūladakadīkw tās nēsāmoogoldeyogwēl' ūkmīg-wedālūmenowū."

26. Mūdū tās mālkodūmők' oola' pībūnōkūn ak wēsāmoogoldeyők' oola' 'nkūneps'ūmoon, māswardoočk' Uksakūmamenoo' tan tēlīnpūksūp meesokoo [āp] ūpkēsīnk'.

27. Na oochīt' 'msīt tan tēlemalkōtk' nēgūla pībūnōkūn ak tēlīnsāmoogwōch na 'nkūneepsūmoonū, tan moo kokwōjetūladēgēkw, nēgūm padadoočk' Uksakūmamenūl ootenīn ak oomāldēm.

28. Cadoo memājooenōō, msīt wēn tēdo'-kūmājāāsīch, ak tokoo toochoo tūlemālkōch oola' pībūočkūn ak tūlīnsāmoogwōch' wēg'ūla 'nkūneepsūmoon.

29. Mūdū tan wēn mǎlkōtk ak wēsām'oogwōch, tan moo kokwōjetūladēgēkw, oonmǎjeilsoodākūn mǎlkōtk' ak nēsāmoogwōtk' oochit' ootenin; mūdū moo tēpkese mīgwedādūmooākw' Uksak-ūmamenūl' ootenin.

30. Mūdū oochit' oola' pegwēlkik mēnākūn-aadijik ak kēsenoogoodijik ūktenāwōk, ak pegwēlkik nābūdijik, (nēboo'dijik).

31. Mūdū kenoo ilsoomsoolteekw moo keseil-soomkoosooltukw'.

32. Cadoo kese-ilsoomkoosoolteekw wēje-oon-mǎje-kenamādoolteekw Ukchesakūmow iktook, koolaman' moo ūkwijemākskēltāsenēnoo oosit-kūmooū.

33. Na oochit', ūchkenātoot', oochemowe-daayōk' ūkmǎlkodūmūnow', skūmaltooltikw'.

34. Wēn kooesink', tūlmijesich' weekū; koolaman moo koojemowedanow oonmǎjeilsoodākūn iktook. Ak tanūl ēskweagūl elādooltōksūp ūp-kesinānū.

CHAPTER XII.

1. Cadoo nūgā', ūchkenātoot', moo pawōtūmoo moo ūkūjejeedoonow' 'mchejakūmijooāāl igūn-ūmagwēmkāwāāl tan tēlāāgū.

2. Kējedoo'deyōk' sēgāweilnoolteyogūp ak ālalooksoolteyogūp ūlnooōktāk' tanik moo nēdowoodeekw āūmeedich, tan tēleasimkoosoolteyogūp.

3. Na oochit' kēgenooadoolōk' mow wēn oo-wōōjekūloosin Wējeoolenikskam iktook tan winemājūl Sāsoo Gooleülū, ak mow wēn ookese-

I CORINTHIANS.

tūlooēn' Sāsoo Gooleül ootükchesakūmowilīn' pasūk tan wējetūlooēt Wējeoolenīkskam iktoogū.

4. Na pegwēlemīlamoo'gūl īgūnūmagwēmka-wāāl āhkūl, kadoo pasūk nāooktājīt Wējeoolenīkskam.

5. Ak pegwēlemīlamoo'gūl tēloogwāwōōch', kadoo pasūk nāooktājīt Uksakūmamenoo.

6. Ak pegwēlemīlamoo'gūl tan tēloogwēch', kadoo pasūk nāooktājīt Nīkskam, tan 'msīt kogooāl' elookwōtkūl 'msīt tan tāseedīch wēnīk ootenāwōkū.

7. Cadoo ādāsu wēn īgūnūmooksīch Wējeoolenīkskamūl ookēgenoodūmādīmkāwāūm oochīt' kaneāwoode.

8. Mūdū nāōōktājīt wējeīgūnūmooksīch Wējeoolenīkskam iktook 'nsūtooōgūnā' kūlooswōkūn, ūktūk' kējedēgēmka-wā' kūlooswōkūn, ēl na wējeīgūnūmooksīt oola' nāooktājīlījūl Wējeoolenīkskamūl :

9. Ap ūktūk' ūktlāmsūtooōkūn wējeīgūnūmooksīt, ēlp wēg'ūla Wējeoolenīkskamūl ; āp ūktūk' īgūnūmagwēmka-wā noojīnsaalooēk wējeīgūnūmooksīt wēg'ūlā nāooktājīlījūl Wējeoolenīkskamūl.

10. Ap ūktūk ootūlookwōdūmūn pakūleioodeāāl kūnoogwōsoodeāālū ; āp ūktūk ooneganīkchījetēgāwenooadēgēnū ; āp ūktūk onūnmeān' 'mchejakūmīchū, āk āp ūktūk ookakeiyesemīlādooēn', ak āp ūktūk' oonūstūmālsāoo'tūmūn tan tēlemīleesīmk.

11. Cadoo 'msīt wēg'ūla ēlookwōtkūl oola' nāooktājīt Wējeoolenīkskamū ; ak tan tēleoole-dāātē na tele-nēnāsatkūnaje ādāsu 'msīt wēn'ūlū.

12. Mūdū stūgā' tan tēlīnkoodāch' 'mtenīn ak tēlemīlītkoonāksīch, ak 'tan tēlemīlītkoonāksīch 'mtenīn, tan tēlepegwēlk', nāooktāchk' na 'mtenīn; na ēnkoodā tēlāāk Sāsoo Goole.

13. Mūdū nāōōktājīt Wējeoolenīkskam 'msīt wēn tan tāseekw wējebāpteisāwalooksoolteekw nāooktāchk' 'mtenīn īktook, tūleaa Lēsweebāk' kūsna' Gleekāwāk', kūsna' kestējook, kūsna' ta-nīk alsoomsooltijik; ak 'msīt tan tāseekw nēs-āmoogodūloo'lkw nāooktājīt Wējeoolenīkskam ootenīnkū.

14. Mūdū 'mtenīn moo nāooktīt koonāktūnook kadoo kakeiyese-mīlītkoonāksīk.

15. 'Mkāt nūgāā tūlooēk "Moo na neen 'mpūtūnū, na oochīt' moo tūlāowwu' 'mtenīnk", moo tū nūt oochīt' tūlāowenook' 'mtenīnk?"

16. Ak 'msūtooōkūn tūlooēk' "Moo na neen 'mpūkik' nūt oochīt' moo tūlāowwoo' 'mtenīnk? na oochīt' moo tūlāowenook' 'mtenīnk?"

17. 'Msīt 'mtenīn 'msūtooōkūnīk'sūbūn tame ehtūsōk tan wējenoodūmūk'? 'msīt oochenoodūmāk'sūbūn, tame oochēetūsōk' wējīpsēdēg-ēmīk'?

18. Cadoo nūgāā Nīkskam tēlēgadōksūbūn tan tēlemīlītkoonāksīk 'mtenīn tan nēgūm tēle-ooledātīk'.

19. 'Msīt nēg'ūla tan tēlemīlītkoonāksīk 'mkoodāchkūsūn, tame etūsōk' 'mtenīn?

20. Cadoo nūgā' kakeiyesemīlītkoonāksīk, kadoo pasūk nāooktāchk' 'mtenīn.

21. Ak 'mpūkik' moo kesetūloodūmook 'mpūt-ūn, "Mogwā' wēdūmedālūmooloo," kūsna' mūn-

I CORINTHIANS.

ooche moo kesetüloodümoogül 'mkâtül, "Mogwā' wēdūmedālūmoolooōk'."

22. Lōk ēdook' bâ mogwā' ; kadoo ūpcheloo tanül tēledāādās'īgül oomowwemünākünân' tanül 'mtenīnk tūlāāl, wēdūmedāādāsīgül.

23. Ak wēg'ūla tanül 'mtenīnk tūlāāl tanül moo kēsedāādāsīnoogül, kadoo nēg'ūla ājepoogwēlīkpūmedādūmoo'gōōl, ak tanül moo wēleānkamkootūnoogül ūktenīnāk', nēg'ūla wējetūladās'īkūl oomowepoogwēle-ankamkootūnūnū.

24. Ak tanül wēleankamkoogül ūktenīnāk' mogwā' wēdūmedādūmoogül ābogūnūmāsoode. Kadoo Nīkskam tēlekesemowedōk' 'mtenīn īgūnūmooōch' ājepoogwēlk' ūkpūmedāādākūn tan tēt wējenoodaakū.

25. Koolaman' moo ootet'tūnūn tēpkēsaldīm 'mtenīnkū. Kadoo tan tēle mīlīttoonāksīch nāooktā' ootēleānkwāādooltīnū.

26. Ak nāooktoonēmēek ūksenookwōk, 'msīt nēg'ūla ūktūgūl tāsōonēmēegül wījūksenoooodīgül ; kūsnā' nāooktoonēmēek ūkpūmedāādāsīk, 'msīt nēg'ūla ūktūgūl tāsōonēmēegül wījeooled-aasooltīgül.

27. Kelow' na Sāsoo Goole ootenīn, ak ādāsu wēn wējītkoonāksījūl.

28. Ak Nīkskam kēsēēgaalāje alt alasoodūm-āwemoweōm ītook, ūmskwēs' apostālāwīlīje, tabooōwā' neganīkchījetēgāwenoo' ; sestāwā' noojekenamooadīlīje ; kūlābīs' pakūleioodeāāl kūnoogwōsoodeel ; tokoo īgūnūmagwēmkāwāāl noojīnsaldīmkāwāāl ; alsoosoodeel, ak kakeiyese-mīleesīm kūl.

29. 'Msīt tū āpostālāwījīk ? 'msīt tū neganīk-

chijetëgāwenook' ? 'msit tū noojekenamooaa-
dijik ? 'msit tū kesadoodijūl pakūleioodeāal kūn-
oogwōsoodeel ?

30. Msit tū igūnūmagooodeedīch ookesīnsaa-
dākadīnow' ? 'msit tū tēlekakeiyesemīleesooltij-
ik ? 'Msit tū noojīnsūtūmālsāootūmeedijūl 'mse-
doonūl ?

31. Cadoo ūksemūnwōkadīkw' mōwekūloo'lk-
ūl igūnūmagwēm kāwāāl, ak māch mēlooīch'
kēgenoodūmoolōk' mōwīpchīle-kēloo'lk owhte.

CHAPTER XIII.

1. Tūleaa tūlādooāān' stūgā' ānsālāwījīk, ak
memājooenook', kadoo moo koo'koonūmooōn'
ūksālsoode, tūlāik stūgā' wīsoowōk mēdēdaakēl,
kūsnā' sīmbūl sēs wakadēskēl'.

2. Ak tūleaa koo'koonūman' neganīkchīje-
tēgāwenooadākūn, ak tūleaa kakeinsūtūmān'
'msit kemoodoogāwāāl ak kējedēgēm kāwāāl, ak
tūleaa koo'koonūmān' 'msit ūktlāmsūtōōk'ūnūl,
koolaman' 'nkeseājalan pūmdūnk, kadoo mā moo
koo'koonūmooōn' ūksālsoode, neen mogwājooīk
na.

3. Ak tūleaa kakeinādooōdēgēdooōn' 'msit
'ntālegēm, ak tūleaa igūnūmooēdooōn' 'ntenīn
oonoogwaadāsīn, kadoo moo koo'koonūmooōn'
ūksālsoode, mogwā' na kaneāwalenoos'.

4. Uksālsoode mēlkūnātk', (ēnkaamāsīk), ak
wēladēgēk'. Uksālsoode moo wīskooēnook ;

5. Uksālsoode moo ēmtogwōlsenook', ak moo
ēmteskīnook ; moo ēmēgwānook' moo kwelooed-
āādūmook' tan tūleoolābēto' ; (moo kēdāntook tan

I CORINTHIANS.

těleoolăbětċk'); moo năkŭmasuhkweienook ; moo pilsedaasenook.

6. Moo ěluhsŭgăwedasinook' padasood ěktook, kadoo ěluhsŭgăwedaasěk kědlăwăooŏkŭn ěktook.

7. Kăkŭmootkŭl 'msět kogooăl': kakeěkěd lăwăedăătċkŭl: msět cogooăl' ăjěpchoodogŭl; mělkŭnătċkŭl 'msět kogooăl'.

8. Uksălsoode mŭnaa kakayanook. Cadoo tŭleaa neganěk-chěje-tegăwenooa-děgěmkăwăl ehk, kakayădŭl; kŭsnă' 'msedoonŭl, boonăwis-toodŭl; kŭsnă' kějeděgěmkăwăăl, kakayădŭl'.

9. Mŭdŭ pasŭk aměkchějedoo'kw, ak aměk-neganěkchějetěgăwenoo-adakadeekw.

10. Cadoo tan tělesěp egaak tan kakeěkesaa-dăsěk, tokoo toochoo tan amekesaadăsěk kaka-yădo !

11. Mějooajechweăněk' mějooajechwŏdooăăp, mějooajechwedaaseăp'; mějooajechwe-wăgwam-ooăăp'; kadoo kesechenŭmooeăăněk' boonădoo-ŏb'ŭnŭl mějooajechwăălŭ.

12. Mŭdŭ nŭgăă ankamsoodeă' ěktook wěje-ame-nŭmedoo'gŭl; kadoo tokoo toochoo ooses-kwaldoolteekw păkăptŭdŭksŭnoo. Nŭgă' aměk-chějeděgă', kadoo na toochoo kakeěkchějeděgěděs', ansŭma' stŭgă' neen ěl tělekakeěkchějeegoose.

13. Ak nŭgă' ăhkŭl ŭktlămsŭtooŏkŭn, ak ăjěpchoo'dăkŭn, ak ŭksălsoode; kadoo mowkeek wěg'ŭla na ŭksălsoode.

CHAPTER XIV.

1. Uksălsoode noosoogŭmookw', ak ŭksem-ŭnwakăděkw 'mchejăkŭměchwăl ěgŭnŭmagwěm-

kāwāāl, kadoo ūpchelu mūnwākūdīkw' ūknegan-
ik-chijetēgāwēnooa-dakadīnowū.

2. Mūdū tan pelooōdooēt' moo wēskwīmagwe
memājooenooū, kadoo wēskwīmājūl Nīkskamūl,
mūdū mow wēn nēstūmook'; tūleaa 'mchejakūm-
ijoo iktook kemoodoogāwāāl pakūleiooōkūnāāl
wēskootkūl.

3. Cadoo nēgūm tan neganīkchijetēgāwenoo-
adēgēt' ēluskwīmāje na memājooenoo', kēgena-
mādīmkāwā', nēstooīmīmkāwā', ak wēlkwījaal-
dīmkāwā'.

4. Nēgūm tan pelooōdooēt' kēgenoodūmāsīt
nēg'ūmū ; cadoo nēgūm tan neganīkchijetēgā-
wenooaadēgēt' kēgenoodūmātk' alasoodūmāwe-
moweome.

5. Mēnwēgā' msīt tan tāseyōk' ūkakeiyese-
mīlādooaadīnow', cadoo ūpchīlīksādūmook' ūk-
neganīkchijetēgāwenooadakadīnowū ; mūdū āje-
ēspāāk na nēgūm tan neganīkchijetēgāwenoo-
adēgēt' moo ēnkoodā nēgūm tan mīlādooēt', moo
'nsētūmālsāootūmookū, koolaman alasoodūmā-
wemoweome oowōōje-oolābēdūmūnū.

6. Cadoo nūgāā, ūchkenātoot', ūpkēsīnān'
āūmōk' tokoo pelooōdooāān', tāleoolābēsedōksūp
nūt moo luhskwīmoolooōk neganāgūnoodūm-
ākūn iktook kūsnā' kējedēgēmīkāwā' āgūnoo-
dūmākūn iktook, kūsnā' neganīkchijetēgāwenoo-
aadākūn iktook kūsnā' kenamātīnāwā' iktook.

7. Ak chēl tanūl moo memājenoogūl kogooāl'
tanūl mēdēdaagūl, pepoogwōkūn kūsnā' nas-
tabākūnaajeech, moo tēpkestāktūnook', tālekesīk-
chijedoonēs' tū tan pepoogwōsīk, kūsnā' tan
nastabākūnajechkūdaasīk ?

I CORINTHIANS.

8. Mūdū makeikesoodūnachk' moo kenoo-
dāktūnook, wēn ědook elājis oochīt' mātūndīm?'

9. Na ěnkoodā kelow' moo tūlādooaduōk' tan
ēlīnkūmāsīnsūtūmūk', tālkesīkchījedāsīdo' tan
tēlooēm? mūdū letūlāwīstooededōksūp pasūk
moosegīskūdook'.

10. Na ědōōk' āhkūl tēlemīleesīm kūl oosīt-
kūmook, ak' māsīt nēg' ūla nadoo kogooā' wēskoo-
dūmeedīch:

11. Na oochīt' moo ūkchījedooōn' tan kogooā'
wēskootk' msedoon, tūlāik ootenīnk tan ētlāwīstok
stūgā' pelooāch, ak tan ētlāwīstok tūlāik
neen ntenīnk stūgā' pelooāch.'

12. Na ělp kelow' mūdū kēsīksādūmogūl
mchejakūmīchwāal īgūnūmagwēm kāwāal, kwel-
ooodādūmookw' ūkmūgēnūmūnow' oochīt' alas-
oodūmāwewoweome oowōōlābēdūmūnū.

13. Na oochīt' nēgūm tan pelooōdooēt,
towēch' ookesīnsūtūmālsaootūmūnū.

14. Mūdū alasoodūmeian' pelooōduāan' nche-
jakūmīch' alasoodūmat', kadoo ntāledaswōk' ūnūl
moo mīnenoogūl.

15. Cogooā' tū kadoo? oochealasoodūmādēs
mchejakūmījooīktook ak nēstūmūgāwā' īktook;
oochīktābegeēdēs' mchejakūmījooīktook ak
nēstūmūgāwā' īktook.

16. Cadoo oochemooewēn' mchejakūmījoo
īktook, tālekesetūlooēdāk' "Amen" tanīk ēbool-
tijīk ootūboonooōk' tane moo nēstūmoodīlīgwe,
tan tīlesīp' keel mooewēn'? mūdū moo kējedookw
tan tēlooēn.

17. Mūdū kēdlāwā' īktook keel wēlemooewēn,
kadoo ūktūk moo wēlabēdūmook.'

18. Wëjemooewölk' Nïkskam neen äjemïläd-
ooā' moo ënkoodā' 'msit kelow tan tãseök'.

19. Cadoo alasodümāwemoweöm' iktook äjik-
sädümook nankül külooswökünül 'ntülooën'
tanül nëstümügül koolaman' 'nkenaamooön'
üktügik, moo ënkoodā nāooktïnskaak betooim-
tülñākünigül külooswökünül pelooōdooëmkāwā'
iktookü.

20. Uchkenātoot', moo ükmïjooajechwooltip'
üknüstümügāwāümooök', kadoo üloowāwood'
iktook mïjooajechwooltikw': kadoo üknüstüm-
ügāwāümooök' cheenümooltikw'.

21. Utploodākün iktook tēlooweegāsik : "Che-
nümook' tanik pelooōdooaadïjik ak pelooāchwāäl
'mseel, oochühskwimädës' wëg'üla memājoo-
enook,' kadoo tüleaa ma jïksütooeekw, tēlooët'
Ukchesāk'ümow."

22. Na oochit' tēlemïlādooëmk' kenoogwödïg-
ünik', moo oochit' tanik këdlämsütümoodïjik,
kadoo oochit' tanik moo këdlämsütümooodeekw.
Cadoo neganïkchïjetëgāwenooadākün ähk moo
oochit' tanik moo këdlämsütümooodeekw, kadoo
oochit tanik këdlämsütümoo'dïjik.

23. Na oochit' 'msit alasoodümāwemoweöm'
iktook tēlāowoolteyök' mowedayök' nāooktā'
tame, ak 'msit pelooōdooaadeyök, ak pïskwëdaa-
dïch tanik moo këgenoodümooksoolteekw, küsnā'
tanik moo këdlämsütümooodeekw, moo tü kesë-
tülooāākw kelow' üktüloowāweadïnow'?

24. Cadoo 'msit neganïk-chïjetëgāwenooda-
kadeyök', ak pïskwaach nāōōktājit tan moo
këdlämsütümook, küsnā' tan moo këgenoodüm-

ooksikw, oochekenooaadooksīs 'msīt tān tāseyōk', oocheilsoomanēs 'msīt tan taseyōk.

25. Ak na oochīt' kemoodoogāwāāl ookwōm-lamoonk tūlāāl kesadāsīs ookūjejeedāsīn, ak na oochīt' 'msakūnadēsīns' ak alasomas' Nīkskamūl, ak tūlāgūnoos' Nīkskam ootemūn ūkteenāwōk kēdlāwāiktook.

26. Tālāāk kadoo, ūchkenātoot? Tan toochoo mowwedayōk' ādāsu wēn wēskōtk alasoodūm-ākūn-abēgeākūn, kūsnā' ūktabēgeākūn, kūsnā' kenamātīnāwā', kūsnā' 'msedoon, kūsnā' neganāgūnoodūmākūn, kūsnā' 'nsūtūmālsāoode. 'Msīt kogooāl' tūlaadāsīch oowōōlābēdūmooōk'-ūnīnū.

27. Nadoo wēn pelooōdooēch, tūlaadāsīch tabooseedīch, ak moo adēleedīch ak nāsīsījīkū, ak īnkoodekūloosoolteedīch, ak nāooktājīt 'nsūtūmālsooēch'.

28. Cadoo moo eūmook noojīnsūtūmālsooēt moo māādāwīch alasoodūmāwemoweōm īktoogū; ak nēgūm pasūk ooskwīmsīch ak Nīkskamūl.

29. Ak neganīkchījetēgāwenook' tabooseedīch kūсна' nāseseedīch kūloosoolteedīch, ak ūktūgīk ankedādūmooaadīch [tan tēlooēlīchū.]

30. Cadoo neganagūnoodūmākūn egaak ootenīnk tan nāooktājīt ēbīt, ūmskwēsāwā' boonā-wīstooch.

31. Mūdū 'msīt tan tāseyōk' neganīkchījetēgāwenooadakadegōk' ēnkoojuū, koolaman' 'msīt ūkooje-kenoodūmāsooltīnow', ak ūkooje-oolkwij-alooksooltīnowū.

32. Mūdū neganīkchījetēgāwenook' oochejāk-ūmījooōh' sāktooaadije neganīkchījetēgāwenoo'.

33. Mūdū Nīkskam moo ělenīkskamāwīkw sěspěnaak, kadoo pasūk ěle-Nīkskamāwīt' wōn-tūkōd īktook ; stūgā' 'msīt sābāwooltijīk ootala-soodūmowemāweōmīmooōl'.

34. Uktābītēmooōk' mow wěn mādāwīch, mow wěn kūlōōsewīch' alasoodūmāwemoweōm īktook ; mūdū nēgūmow moo ūsedādāsoolteekw ookūlōōsooltīnow' ; kadoo tēbloomoojīk oosāktūmoodīnow', stūgā' ūtploodākūn tan tēlooēk'.

35. Cadoo mūnwēgāādīch ookūjeje-doonow' kogooā', oochenūmoomooōh' pebanemaadīch wīgwoķū. Mūdū 'ntāgōgūnīk ābīt ětlekūloosīch alasoodūmāwemoweōm īktook.

36. Nīkskamāwā' kūlooswoķūn tū wējeāksūp kelow' ūktenāwoķ ? kūsnā' egaaksūp pasūk kelow' ūktenāwoķ ?

37. Wěn tūledāālsīch ooneganīkchījetēgāwenooīn', kūsnā' 'mchejakūmīchwāīn, ūktlāmedāch' tanūl neen āweekūmānūl Nīkskam nēg'ūla tēlitplookūl.

38. Cadoo tan wěn moo ūkchījedook, tūlāāch moo ookūjejedoonū.

39. Na oochīt', ūchkenātoot', ūksemūnwākadīkw' neganīkchījetēgāwenooadākūn, ak moo ūkootkoolāp' oomīlādooadīnowū. Cadoo 'msīt kogooāāl kokwoķeēladāsīch ak wooltēch.

CHAPTER XV.

1. Ak kēgenooadoolok', ūchkenātoot, oola woōlēāgūnoodūmākūn tan pēstoonūmoologūp' tan ělp wēswoōōgūp, tan ělp nūgā' wējūkūmoolteyōk'.

I CORINTHIANS.

2. Ak ělp tan wějuhsůtaadeyők', mŭlgŭnŭmok' nâ kŭlooswőkŭn tan pěstoonŭmoologŭp, moo oochiktłämsŭtŭmooduoksŭbŭn oochit' sâākŭ.

3. Mŭdŭ tŭmk igŭnŭmoologŭp tan neen mės-ŭnŭmăp'; Sāsoo Goole wějŭnpŭksŭp oochit' kenoo ŭktŭloowāwoodenŭl, stŭgā' tan tēleāk' nĭkskamāwāāl weegădĭgŭnŭl.

4. Ak ělp ootkoodaloos', ak sestāwāěk' nag-wāāk menoonsĭp, tan tēleāk' nĭkskamāwāāl weegăd'igŭnŭl.

5. Ak ělemāswaasis'ŭnŭl Sepŭsŭl, [Peālŭl], tokoo kŭlăbĭs' elemāswasĭsŭne nāooktĭnskŭk-sĭlĭje chěl taboo āpostălāwĭlĭje.

6. Tokoo āpch ělemāswasĭsŭne peămu nan kŭskĭmtŭlnăkŭnĭlĭje tětpuŭ ; nĕg'ŭla tanĭk peămu akŭdeĭk āŭmoodĭjĭk mā nŭgăŭ, kadoo alt nāă-bŭdĭtkĭk.

7. Tokoo āpch ělemāswaasis'ŭnŭl Saakŭl, tokoo āpch elemāswasĭbŭne 'msĭt tan tāsĭlĭje āpostălāwĭlĭje.

8. Ak kĕspeāk ělemāswasĭp neen 'ntenĭnkŭ, stŭgā' neen moo tetpŭga'ooŭn těluhskĭjenooe.

9. Mŭdŭ mowejĭnăje 'msĭt tan tāsĕedĭch āpostălāwĭjĭk, ak moo tebowtoogwow' 'ntŭlooeed-ooksĭn āpostălāwĭt, mŭdŭ kestāwodŭmakŭp Nĭkskam ootalasoodŭmāwe-moweomim.

10. Cadoo Nĭkskam ootoolaldĭmkāwăŭmk wĕjetŭlăe tan tělăe. Ak ootoolaldĭmkāwăŭm tan wĕje-igŭnŭmookseăp, moo wĕje-igŭnŭmooĭmŭk-sŭp oochit' sâāk, kadoo âjeŭtkĭgŭnaaseăp' moo ěnkoodă 'msĭt ŭktŭgĭk ; cadoo moo na neen, kadoo Nĭkskam ootoolaldĭmkāwăŭm na tan âhkŭp 'ntenĭnkŭ.

11. Na oochit' ědöök' neen küsnâ' nĕgŭmow, na tĕlepĕstoonŭmoodeĕk' nenĕn', ak na tĕlik-tlămsŭtŭmoodeyogŭp kelowŭ.

12. Nŭt kadoo Săsoo Goole tŭlăgŭnoo'dăsich oomenoonsin, nŭt tŭleăk' tălekesetŭloowăyöök' alt kelow' mogwă' âhtŭnook' menoonsimk'?

13. Mŭdŭ moo eh'tŭnook menoonsimk, Săsoo Goole moo kese menoonsikw.

14. Ak Săsoo Goole moo kese menoonsikw, tan tĕlĭpsŭdoonŭmĕk' mogwăjoois, (na tan tŭlĭp-sŭdoontĕsĕnĕn oochit' săākŭ) ak oochit' săāk kĕdlămsŭtŭmoo'deyök'.

15. Ak nenĕn' tĕlewăjenămŭk 'nkĕspoog-wadăküne-ŭloowedŭmăsooltenĕn' oochit' Nĭk-skam, mŭdŭ nenĕn' ěloowedŭmăsoolteĕgŭp oochit' Nĭkskam ookesemenooaalan' Săsoo Gooleŭl', tanŭl moo kese menooalagool ědook' 'npooenook' moo âbĭjebadeedĭkwŭ.

16. Mŭdŭ 'npooenook' moo âbĭjebadeedĭkw, Săsoo Goole ěl moo kese menoonsikw.

17. Ak Săsoo Goole moo kese menoonsikw, ŭküdlămsŭtooökŭnŭmoow' mogwăjooik, măch âŭmök' ŭktŭloowăwoodewökŭ.

18. Tokoo ělp tanĭk ělenăbŭdĭbŭnĭk' Săsoo Gooleŭl ootenĭnkŭ, kĕskaajĭk.

19. Cadoo pasŭk oola' memăjooökŭn ĭktook koo'koonŭmookw âĭpchoo'dăkŭn Săsoo Goole ootenĭnkŭ, nenĕn' moweăoolăjooltegĕk 'msit memăjooenoo' ĭktook.

20. Cadoo nŭgăă meamooch, tĕleăk' Săsoo Goole ookesemenoonsinŭ, ak nĕgŭm na ŭm-skwĕsăwăâl kesemanĭgŭl nĕg'ŭla ootenăwök tane năbŭdĭlĭjeŭ.

I CORINTHIANS.

21. Cadoo müdü memäjooenöö' ootenink 'npoočkün egaagüp, ělp memäjooenöö ootenink äbijeběmk' egagüp.

22. Müdü stügā' Adaōk ootenink 'msit' wěnik wějeinpoo'dijik, na ělp tēlāāk Sāsoo Goole ootenink 'msit oochē-abijebaadedāk'.

23. Cadoo ādāsu wěn eehto tan tēt tēledāādāsichū; Sāsoo Goole ūmskwēsāwāāl kesemanīgūl, kŭlābīs' tanik tēlāowooltījik Sāsoo Goole ootenink, eehtāk' tan tīlesip' ūpkēsinkū.

24. Tokoo toochoo egaado kēspeāk' tan tīlesip' leīgūnūmooēdōk ělēgāwaage Nīkskam-āwīktook, Oochūkū; tan tīlesip' kakeiksūgaadōk 'msit sakūmōwoodeel, ak 'msit alsoosoodeel, ak 'msit mŭlgīgūnōdecel.

25. Müdü dēpkadik meamooch' ootēlēgāwīt-āwīn' meesokoo kakeikooje-boogooasich 'msit tane kēdānche.

26. Kēspeēt' noojiktāntēgāwenoo 'npoočkün na kakeiksūgādāsido'.

27. Müdü wīswīgūnētkūb'ūnūl 'msit kogooāāl ělkūnāboogooasichū. Cadoo tēlooēch: "Msit kogooāāl wīswīgūnōdāsīgūl," meamooch' na nēgūm moo nēspūgemāt' tanūl īgūnūmoot ootālsod'ūmūn' 'msit kogooāl'; (tan wīswīgūnētkūbūnūl 'msit kogooāāl oochīt nēgūmūlū.)

28. Ak tan tīlesip' msit kogooāāl egaadooch ootalsoo'dūmūn; tokoo toochoo Nīkskam ookwīsūl skūdagoodūl' tanūl egadooōjūl 'msit kogooāāl ootalsoodūmūlīnū, koolaman' Nīkskam 'msit ookogooāin ak ělp ooteemūn 'msit kogooā īktook.

29. Na oochīt' taladakadedāk tanik ělebāp-teisāwadāsooltījik oochīt' 'npooenook, moo

'npooenook' äbĭjebüdeedĭkw? cogooā' oochĭt' ělebäpteisāwadāsooltĭjĭk oochĭt' nĕg'ŭla?

30. Ak cogooā' oochĭt' ělp wĕjĭnsānaak oochĭt' kenoo tāsegĭskŭk nāgowŭ.

31. Wĕje-mŭlge-looedŭmāse 'ntĕmtogwŏlsood ĭktook oochĭt' kelow' tan wĕje-koo'koonŭm Sāsoo Goole Uksakŭmamenoo ootenĭnk, neen nāāp tāsegĭskŭk.

32. Tŭlemätŭnŭksŭbŭn weĭsĭsk Epĕsŭskŭ, stŭgā' chenŭmook', cogooā' oochekaneāwĭk moo 'npooenook' äbĭjebadeedĭkw? Mĭjesooltenĕch ak nĕsāmoogoltenĕch', mŭdŭ sabonook nĕboodeekw.

33. Moo ŭkŭspoogwadooksooltĭp; wĭnchŭgŭl ělewĭgŭmagaltooltĭmk obŭladogŭl kĕlookŭl tĕl-āĭmkŭl.

34. Letoogeaadĭkw oolāooŏkŭn ĭktoogŭ, ak moo ŭkpada'dakadĭp', mŭdŭ alt mogwā' kĕjea-dĭgool Nĭkskamŭl. Wĕjetŭlooā' oola' oochĭt' ŭknŭdägŭgŭnŭmoow'.

35. Cadoo alt wĕnĭk tŭlooĕdāk': "Nĕboodĭjĭk tālekeseabĭjebaloojĭk? ak tālamooktŭdŭl' 'mte'-nĭnŭl wĕjepĕjedaadĭjŭl? (tālewageiwooltedāk pĕjedaadĭch?)"

36. Moo keel nĕstooā'uŭn; tan ooskŭnemān ělēgĕn ma memājooeanook moo 'npŭnook.

37. Ak tan ělēgĕn' moo na ĕnkoodā tan keseg-wĕkŭ; kadoo moosegāāk ooskŭnemān', chĭptook kŭlŭmkw, kŭsnā' pelooā' āp ŭktŭk'.

38. Cadoo Nĭkskam tan tĕleooledāāt' kesaa-dŏk ŏotŭlamook'tŭnŭn, ak ādāsu ooskŭn'emān oowoojegwĕn' nāooktā' tĕlamooogŭl.

39. 'Msĭt maageiel moo na nāooktāch'tŭnook

I CORINTHIANS.

maagei, kadoo nāooktoonēmeeek maagei memāj-
oenoōā', āp ūktūk' weisīswā', āp ūktūk' nūm-
āchwā', ak āp ūktūk' sesipāwā'.

40. Ak ēlp āhkūl wasogāwāāl 'mtenīnūl ak
oosītkūmoogāwāāl 'mte'nīnūl : ak wasokāwāāl
'mte'nīnūl ookēloo'soodīmooōl' nāooktoonēmeeek,
ak oosītkūmoogāwāāl 'mte'nīnūl ookēloo'soodīm-
ooōl' pelooamoo'gūl.

41. Nāooktāchk' ookēloo'soodīm nagoo'sēt,
ak āp ūktūk ookēloo'soodīm dēpkūnoo'sētū, ak āp
ūktūk ookēloo'soodīmooow' kūlokowēchkū, ak
kūlokowēchk' estoोकēloo'sooltijik.

42. Na nāooktā' tēlāāk abījebēmkāwāū.
Eleēgadogwōsīk oosoogūlūgānū ; kadoo wējeg-
wēk' moo oosoogūlūgānū.

43. Eleēgadogwōsīk 'ntāgōgūn īktook, wēje-
nūmchaasīk ūkpūmedāādākūn īktook.

44. Eleēgadogwōsīk mēnākūnūmkāwā' īktook;
wējenūmchaasīk mūlgīgūnōd' īktook, Teleēgad-
ogwōsīk mageiā', 'mtenīn' telenūmchaasīk 'mche-
jakūmīchwā' 'mtenīn. Ahk mageiā' 'mtenīn
ak ēlp āhk 'mchejakūmīchwā' 'mtenīn.

45. Ak ēlp tēlooweegāsīk : “Umskwēsāwā'
memājooenōō', Ada, kesedāsīs oochejakūm-
ījooīn' memājooowū ; kadoo kēspeēt' Ada'
'mchejakūmīch' na tan memājooaadēgēt.

46. Cadoo 'mchejakūmīchwā na moo ūm-
skwēsāwā', kadoo mageiā' ūmskwēsāwāū, ak
kūlābīs' na 'mchejakūmīchwā'.

47. Umskwēsāwāāk' cheenūmāk' wējekese-
dāsībūnāk' makūmegāwīktook, ak makūmeg-
āwāāk' na, ak tabooōwā' cheenūm wasōk wējeēp'.

48. Stūgā' tan tēlāāgūp makūmegāwāāk, na

těloltijik tanik makūmegāwāākū, ak tan tēlāāk wasokāwā' cheenūm, na nāooktā' tēloltijik tanik wasogāwāāk.

49. Ak stūgā' tan tēlelādoolteegoop makūmegāwāāk', na ěnkoodā tūlelādooltedūk'sūnoo wasokāwāū.

50. Ak oola' tēlooā', ūchkenātoot', maagei ak mālđāoo ma kesuhtāpseekw Niskam ootēlēgāwaagimū, ak tan kesesoogūlūgās' moo kesewēdābēsenook tan moo soogūlūgānoogū.

51. Ankaptūmookw' kēgenooaadoolōk' tan wiskooāāk. Ma 'msit nābūdukw', kadoo 'msit kewōnskadasooldedūk'sūnoo.

52. Nāookt kāmłāmimk, nāookt chābegwēdēs-īnūmūk', tan kēspiktook mākekesoodūnāchk, mūdū makekesoodūnāchk' ūktoodo, ak nēpkek tūle-menooadāsooldedāk', ak ma āpch'npooodeekw, ak kenoo kewōnskadāsooldedūk'sūnoo.

53. Mūdū oola' tan kesesoogūlūgās', meam-ooch' nasaadoodo' tan ma soogūlūganook, ak oola' tan wēnpooōk'ūnik, meamooch' nasaadoodo' tan ma oonpooōkūnenook.

54. Na oochit' tan tīlesip' oola' tan kesesoogūlūgās' kesenasaadōk' tan ma kesesoogūlūganook, ak tan tīlesip oola' tan wēnpooōkūnik kesenasaadōk' tan moo wēnpooōkūnenook, tokoo toochoo keskājaadāsido' tan tēloowegāsik: " 'Npooōkūn oochīmsaadāsido' wīswigūnōdākūn īktook."

55. 'Npooōkūn, tame āhk ūkpoogūmākūn? 'Npooōkūn, tame āhk ūkwīswigūnodāk'ānūm?

56. 'Npooōkūn oopoogūmākūn ūloowāwoode

I CORINTHIANS.

na, ak ũloowāwoode oomŭlgīgŭnōdīm ũtploodākŭn na.

57. Cadoo moewōltīm kāwā' eech Nīkskam-āwīktook tan wējeīgŭnŭmoolkw' wīswīgŭnōdākŭn Uksākŭmamenoo Sāsoo Goole ootenīnk'?

58. Na oochīt', ũchkenātoot, tan tēliksālnōk', mŭlgīgŭnaadīkw' ak mŭlgeboogooltikw' yāpchoo ũtkīgŭnakw' tēloogāwōkw' Uksakŭmamenoo' ootloogowōkŭn; mūdŭ kējedoo'deyōk ũktloogowōkŭnoow' moo ēloogwōsīnook oochīt' sāākŭ Uksakŭmamenoo ootenīnkŭ.

CHAPTER XVI.

1. Na' wējelewekŭmoolok' oochīt' mowaa-dākŭn oochīt' sābāwooltījik āoolājooenoogŭ, tan tēlītploodŭmāp' alasoodŭmāwemoweōm īktook Galāteākŭ, na ēlp kelow' tŭladakadīkw'.

2. Adāsu ũmskwēsāwā' nagwēk hēgŭndeāwood' īktook, kelow' 'msīt wēn maskwaadooch tan tēlīpkwōdōk stŭgā' tan tēdooche-īgŭnŭm-agwēch, koolamān' ma mōwadākŭnenook neen ũpkesīnānŭ.

3. Ak tan toochoo ũpkesīnān' tanīk kēdlā-wāedālŭmōk, nēg'ŭla nēg'ŭmow ũlgīmādēs' weegādīgŭnŭl oopoktŭmkadoonow' ak ootŭladoo-now' ũktooladākŭnŭmooōl' Sāloosālām kŭ.

4. Ak koo'kwōjeāk neen 'ntŭlēn', nēgŭmow wījāwedāk'.

5. Na ũpkesīntēs' āŭmoodeyōk' kese-leseāb-aseān' Māsedoneākŭ. Mūdŭ kēdoolesābaase Māsedoneākŭ.

6. Ak chīptook' ũtkwāooltōksŭp, ak chīptook

tüleboonsedēs' āūmoodeyōkū, koolaman' ūktūlaalenow' tan kēdooleāū.

7. Mūdū moo pawōtūmoo 'nnūmoolenow' nūgā' pēmseowaaseū; mūdū ājipchoodoo 'npūgejītkwāoolenow', wooleđātk' Ukchesak'ūmow.

8. Cadoo 'nkaasīdēs' Epēsūsķū meesokoo Pēntekostāwīmķ'.

9. Mūdū mēskeek woolekaagūn ēlepāntēđēķ' oochīt' neen, ak āhķīķ pegwelķīķ tanīķ pokwōjeđāđadakadījīķ.

10. Na ūpkesīnk' Timotea ankōđūmookw' ūktūlītkwāoolenow' moo oowāgwōđaaśīnū, mūdū ēlookwōđūmooōch' Uksakūmamenūl' ootloogowōķūn stūgā' neen tan tēloogwāū.

11. Na oochīt' mow wēn ķēnskedālūmowīch, kadoo tūleabogūnūmooōđōksūp ootūlepūmeēn' wōntūkōđ īktook, koolaman' oopūgesīnūn tan āūm, mūdū ēskūmālk' oopējewijāooōn' wijegūdoolteegweū.

12. Cadoo oochīt' Apōllūs wijegūdoolteekw, lōķ ēđāmkūp oopūgesīnūn oopējewijāooōn wījegūdoolteegwe āūmoodeyōķ', kadoo ansūma' moo kese-ooledāādūmoogooop oowoochkoeeēn' nēg'ūla tīlesīp', kadoo ūpkesīnto' tan tīlesīp' koo'koonk ooletētpūgaakū.

13. Usķūmdīkw'! mūlgeboogooēđaaķw ūktlāmsūtooōķūn īktook! tūlāīkw stūgā' cheenūmookw; mūlgīgunaadīkw'.

14. Msīt ūktloogowōķūnooōl' tūlaadāsīch ūksālsod' īktook.

15. Na ūchkenātoot', ēđāmoolōķ', (ķējeōķ Stepanūs tan tēlīķjīķsooījū, nēg'ūla ūmskwēsāwāāl kesemanīgūl Akāāēķū, ak eleīgūnūmoo-

1 CORINTHIANS.

ědoodich ootenāwow' ootūloogwāooōnow sǎbāwooltīlījeū ;)

16. Kelow' ělp ũküdlāmsŭtooōnow' na tēloltījik, ak 'msit tanīk wītloogwēdoolteāk' ak ũtkīgūnēdaajē.

17. Wějeoodaase oopějedanow' Stepanūs ak Poltunātūs ak Akāikūs : mūdū tan kogooā' noodaagūp tan kelow' tēladakadeyogūp nēg'ūmow (pēgesoodoo'dich) wōjooadoo'dich.

18. Mūdū wēlkwījaladībūne kenoo ũkchejākūmījenā, neen ak ělp kelow'. Na 'oochit' wīgūmagaalookw' tanīk na tēloltījik.

19. Alasoodūmāwemoweomeel Aseāk' tūlāāl, wēskagēlēmoolok. Akwīla ak Plīsilla lōk ělusūgagēlēmoolōk Uksākūmamenūl' ootenīnkū, ak ělp alasoodūmāwemoweome tan āhk tēlikjīksooedīchū, wēskagēlēmoolōk.

20. 'Msit tan tāsījik wījegūdoolteekw wēskagēlēmoolōk. Oochuhsūgagēltooltīkw' nīkskamāwā' wēskagēltīmkāwāū.

21. Oola' neen Pōl 'nwēskagēltīmkāwāūm wējeweekūm neen 'npūtūnkū.

22. Tan wēn moo ũksalākw Uksakūmamenūl' Sāsoo Gooleūl', woonmājeīlsoodāsich ! woonmājeīlsoodāsido' ! Uksakūmanenoo' wēchkooeēt'.

23. Uksakūmamenōō' Sāsoo Goole oowēlaaltīmkāwā' eech ũktenāwok'. Neen 'nkūsālsoodim eech 'msit tan tāsēōk' ũktenāwōk' Sāsoo Goole ootenīnkū. Amen !

CHAP. I.

THE SECOND EPISTLE OF PAUL TO THE CORINTHIANS.

CHAPTER I.

1. Pōl Sāsoo Goole ootāpostālāwītēmül tanül wējetūlāālījül Niskam oowooleedāādāk'ünüm, ak Tīmotea wijegimkw ūkchīgünūmenoo' ; oochīt Niskam ootalasoodūmāwemoweomīm tan āhk Colīntkū : ak ēlp oochīt 'msīt tan tāseedich sābāwooltījik tanik āūmoodījik 'msīt Akāeākū ;

2. Wōōlaadākūn eech ūktenāwōk ak wōntūkōde tan wējeāk' Niskamāwīktook, Coochenāk, ak Uksakūmamenoo Sāsoo Goole ootenīnkū :

3. Mooewōlkoosich Niskam Uksakūmamenoo Sāsoo Goole Oochül, āooledāalsoodeel Oochooōl, ak Niskam oochīt 'msīt ilkwijaadāk'ünül :

4. Tan wēlkwijaaloolkw' kenoo 'msīt ūkwōōnmājōgünūmenül', koolamān' kenoo ūkesuhche-wōōlkwijaalanēnoo tanik wēnmājoltījik, oola' wōōlkwijaadākūn iktook tan kenoo wējeoolkwijaadāsoolteekw Niskamāwīktoogū.

5. Mūdū stūgā' Sāsoo Goole ootoonmājōgünül ēlepeāmeāgūl 'ntenēnāk ; na ēnkoodā tēlāāk tēlepoogwēle-ilkwijaadāsoolteekw Sāsoo Goole ootenīnkū.

6. Mūdū nenēn wēnmājodāsoolteēk', na wēje-

2 CORINTHIANS.

tūlolteēk' oochīt' kelow' ūktīlkwijaadākūnūm-
ooow', tan tēlaloolōk ūkesekūmoodūmūnow' nā-
ooktā' tēlāgūl oonmājōdeel, tanūl nenēn kakūm-
oodūmēgūl wējeoonmājolteēk'. Ak tan toochoo
wēlkwijalooksoolteēk', na wējetūlēāk' oochīt'
kelow' ūktīlkwijaadāk'ūnūmooow' ak koostogūn-
ooow'.

7. Ak 'ntājīpchoo'dākūnūmenēn' oochīt' ke-
low' mēlkūdēk' ; mūdū kējedooēk' stūgā' tēluh-
tābēseōk' wōōnmājōgūnūl, ak ēlp tēluhtābēseōk'
īlkwijaadākūnūl.

8. Mūdū, ūchkenātoot', moo pawōtūmooēk'
moo ūkūjedoosow' nēg'ūla wōōnmājōgūnkūl
tankūl egaagūbūnīgūl 'ntenēnāk' Aseākū āūm-
āāgū nenēn'. Mūdū kēse-kestāwā-wenām'ūgūp,
āje-pegwēlekestāwāwenām'ūgūp ak tan tēlegūn-
adeēgū ; na oochīt' moo ājīpchoodooēgūp nūgoo
memājooōkūn :

9. Meamooch' nenēn' kēkoonūmēgūp 'ntenēn-
āk' 'npooōkūnā' wēnmājeīlsoodākūn, koolaman'
moo 'ntūledasooltenēn' 'ntenēnāk', kadoo pasūk
'ntūledasooltenēn' Nīkskamāwīktook, Tan me-
nooaalāje 'npooenoo.

10. Tan wējuhsūtoweenām'ūgūp tēlīmsūgeek
'npooōkūn, ak māch nūgāāch' wēstoweenāmūk.
Tan ootenīnk ēledasoolteēk' māch seowwuhsūt-
oweenām'ūdo :

11. Tan toochoo kelow' ēlp abogūnūmooēk'
oochīt' ūktalasoodūmākūnūmooōlū, koolaman'
oochīt' na āooledāālsoode tan wēje-īgūnūmook-
soolteēk' pegwēlkīk ootenāwōk' mooewōltīmkā-
wā' ēlp ootooche-īgūnūmooēdoon' pegwēlkīk oo-
tenāwōk oochīt' nenēn'.

12. Müdü oola' na 'ntěmtogwōlsoodīmeně',
'nkamlāmoonēnākāwā' ūlooedūmāsoodeel ko-
kwōjadākūn iktook, ak nīkskamāwā' kēdlāwāoo-
ōkūn iktook, moo 'mtenīnā' 'nsūtooōgūn iktook,
kadoo oochīt' Nīkskam ooladāk'ūnūmk', wēje-
tūladakadeēk' oositkūmoogū, ak mā peāmu oo-
chīt' kelowū.

13. Müdü mogwā' ēleweekūmoolooēk' tan
kogooā' moo wēlikchijedoo'duōk kūsna' tan moo
wēskoodūmmoo'duōk ; ak tan ājipchoodoo ūk-
seowīkchijedoonow' meesokoo kēspeāk',

14. Stūgā' ēlp tan tēleamīktlāmsūtūmooeēg-
ūp, nenēn' ūktěmtogwōlsoodīmooow'; stūgā' ēlp
kelow nenēn' 'ntěmtogwōlsoodīmenēn' Uksak-
ūmamenoo' Sāsoo Goole oonagwēgūmkū.

15. Na tan tēle-mūlgedādūmāp' 'ntūchkooeēn'
āūmoodeōk saakū, koolaman' ūkmūsūnūmūnow'
tabooōwā abogūnumāsoode, (wōōlabēdūmooōk-
ūn) ;

16. Ak tēledādūmāp' 'nwoojeseowaasīn āūm-
ooodeōk' meesokoo Māsedoneākū, ak 'nwōōjeāb-
ājaasīn Māsedoneāk' meesokoo āūmoodeōk', ak
'nwoojelalooksīn ūkten'āwōk' meesokoo Lēswee-
pāwagīgū.

17. Na oochīt' tan tīlesīp' tēlekesedādūman-
ēk' kēlooskedādūmās'? kūsna' tanūl kogooāl'
kesedādūmanūl, wējekesedādūmānūl tū maagei
iktook? neen 'ntenīnk ooteemūd'ūnūn "āā",
"āā", ak, "mogwā'", "mogwā'?"

18. Cadoo Nīkskam kēdlāwāīt, 'nkūlooswōk'-
ūnūmenēn' oochīt' kelow' moo tēlānoogoop oo-
teemūdūnūn pasūk "āā" ak "mogwā'".

19. Müdü Nīkskam Ookwīsūl, Sāsoo Gooleūl'

tan wějipsűdoonăsíp' nteněnák, neen ak Sílbanűs ak Tĭmo'tea, tan āumoodeyők', moo wějekese-dăsĭgoop ooteeműd'űnűn pasűk āā, ak mogwā'; kadoo wějekesedăsĭp ooteeműd'űnűn "āā", Nějűm ootenĭnkű.

20. Műdű tűleaa tan tẻlepoogwẻlk' Nĭkskam ootűloowedűmăsooodeel Nějűm ootenĭnk na "āā" āhk, ak na kẻdlāwāooőkűn āhk, oochĭt' Nĭkskam ookoopmedāādák'űnűm oowẻojekesaa-dăsĭn neně' 'nteněnák'.

21. Na Nějűm tan wějeműlgĭgűnāwalenāműk kelow' ũktenāwők, ak kesememalenām'űgűp Sāsoo Goole ootenĭnkű, Nĭkskam na.

22. Nějűm tan ẻlp kese kenoogwẻloolkoop ak ĭgűnűmoolkoop Wẻjeoolenĭkskamāwā' negan-abankűdād-ĭmkāwā' ũkamlamoonenākű.

23. Cadoo wegoomk' Nĭkskam ootűloowedűm-ăsoodĭn oochĭt' 'nchejakűmĭch', oochĭt' 'ntoolal-oolenow', mā mogwā' pẻgesĭnoo Colĭntkű. Műdű mogwā' alsoodűmoolooẻk' ũkűdlāmsűtooőkűn-űmoow'; kadoo noojeabogűnűmādűmẻk' ũk-wẻskāwedaasoodewow'; műdű ũktlāmsűtooőkűn ĭktook mẻlkeboogoolteők'.

CHAPTER II.

1. Cadoo kesedādűmăp' 'ntăledasood ĭktook moo ăp 'ntűlĭpkesĭnűn āűmẻk wẻỏnmăjedaasood ĭktook.

2. Műdű neen tűlaloolẻk' ũkoonmăjedasool-tĭnow', na oochĭt' tẻgẻn' tű tan kesalĭt neen 'nwẻskāwedaasĭn? moo tű nűt tan neen kesaa-lűk ootoonmăjedaasĭnű?

3. Na wějinkoode-tūleweekūmoologūp koolaman' ūpkēsīnān' ma noochewōōnmājedaasīn nēgūmow' ootenāwōk' tanīk dēpkadīk 'nwoojuh-sūgāwedasīnū. 'Msīt kēdlāmsūtoolōk' neen 'nnooskāwedaasoodīm 'msīt kooskāwedasoodīm-ooow.

4. Mūdū pegwēlk' woonmājōd īktook 'nkamlamoonā' oonmājedaasood' īktook wējeleweek-ūmoologūp tan tēlepegwēleūtkeđemeāp; moo na oochīt' kelow' ūkoonmājedasooltīnow', kadco oochīt' ūkoojīkchījedoosnow' tēlīkse-ājepegwēl-īksālnōk kelowū.

5. Cadoo nadoo wēn kesaadōk woonmājedaa-soode, moo kesaadooīk' woonmājedaa-soode neenū, mūdū moo kēdoowowhsāmīmtooāu, kadoo amu kelow' tan tāseōk' sēspāulōk'.

6. Tābeākūp oochīt' na tēlāāk oola' woonmāje-kenamooksoode tan mowepoogwēlkīk īgūnūmoo-aadīpū.

7. Na oochīt' owoonā' ājedēpkadīk ūktabīksīk-tooōnowū', koolaman' na tēlāāk moo oowīswīgūn-ōdāsīn wēsāmīmtooāāk wōōnmājōgūn.

8. Na oochīt' ēdāmoolōk' ūktmūlgīgūnāwaa-doonow' ūkoosālsoodīmooow' oochīt' nēgūmū.

9. Mūdū na wējeleweekūmoologūp koolaman' 'nkūjējedoosnow' ūkoojalooksooltīnow' ūktūleskād-ūmoodīnow' 'msīt kogooā īktook, kūsnā' mōō.

10. Tanīk kelow' abīksīktooōk, ēlp neen abīksīktagīk; mūdū tan keseabīksīktūm oochīt' kelow' abīksīktūmāp', ak wējeabīksīktūm Sāsoo Goole ootenīnkū,

11. Kooloman' mūdoo moo ūkesīksūboogwa-

2 CORINTHIANS.

loogooněnoo ; mǔdǔ wělikchijedâkool oonādād-
aasood'īmǔl.

12. Cadoo tan tǐlesǐp' pĕgesĭnanĕk' Tloaskǔ'
'npĕstoon'ŭmŭn Sāsoo Goole ootooleăġŭnoodŭm-
âk'ŭnŭm, ak kaagŭn Ukchesakŭmow ĭktook
wĕjepântadâs'ĭġŭp oochĭt' neen,

13. Mogwā' kĕkoonŭmooăp' atlasmoode
'nchejakŭmijooĭktoogŭ, mǔdǔ moo wājeagŭp
Teitŭs 'nchĭġŭnŭm ; kadoo adeāwiktâkŭbŭnik
ak âleăăp Măsedoneakŭ.

14. Cadoo mooewŏlkoosich Nikskam Tan
yăpchoo kesalookw' ŭkwĭswigŭnodakadeněnooŭ
Sāsoo Goole ootenĭnkŭ, ak Tan sāsăġŭnootk'
ŭktenĕnâk' 'msit nadăme tan tĕleoolemaak oot-
ăġŭnoodŭmâkŭn.

15. Mǔdu nenĕn' ělewŏŏlemadeĕk' Nikskamā
wiktook oochit Sāsoo Goole oochĭt nĕġŭla tanik
wĕstăĭĭk, ak ělp tanik kĕskaajĭk.

16. Oochĭt' wĕġ'ŭla, ělewoolemadeĕk' 'npooŏk-
ŭn ĭktook oochit' 'npooŏkŭn, ak oochit' nĕġ'ŭla
ělewŏŏlemadeĕk' oochit' memăjooŏkŭn. Ak
tĕġĕn' tŭ memăjooenŏŏ' depkadeedijŭl wĕġ'ŭla
kogooăâl ?

17. Mǔdǔ nenĕn' moo tĕloltuĕk stŭġā pegwĕl-
kik tanik obŭladooaadich Nikskamŭl ookŭloos-
wŏk'ŭnŭm. Cadoo nenĕn' kĕdlāwāoolteĕk
tŭlāowoolteĕk Nikskamā-wiktook, ak ooskalook
Niskam' ětlāwĭstoodeĕk' Sāsoo Goole ootenĭnkŭ.

CHAPTER III.

1. Nenĕn' tŭ bokche-ĕmtogwŏlsoolteĕk' âpchŭ?
kŭsnâ' wĕdŭmedādŭmĕk' stŭġā alt ŭktŭġik

weegädigünül ěmtogwölsoodeāāl oochit kelow' ?
kūsnā' ěmtogwölsoodeāāl weegädigünül oowö-
jeün' kelow ũktenāwökü ?

2. Kelow' ũktenāwow na neněn 'ntooweegäd-
igüněn, āweegāsik 'nkāmlāmoonenākü, wĕjik-
chĭjedāsik ak wĕjekeskedāsik 'msĭt memājoo-
enoo' ĩktook.

3. Kĕjeegoosoolteyök' ũkweegädigünooltĭnow'
oochĭt' Sāsoo Goole wĕjekesedāsik 'nteněnākü,
moo wĕjekesaadāsĭnook' weegigünāboo ĩktook,
kadoo Memājĭt Nikskam Oochejakŭmĭchoo
ĭktook, moo āweegāsenoogŭl sākstkāpskĕgŭl
koondāwĭktoogŭ, kadoo āweegāsik mageiā'
weegädigünül 'mkamlamoonk' tŭlāālŭ.

4. Na tĕleĕlemŭlge-ĕledaasoolteĕk' Nikskamā-
wĭktook Sāsoo Goole ootenĭnk.

5. Cadoo mogwā' kogooā' kesedādŭmooĕk'
stŭgā' oowöjeün' 'nteněnākü ; cadoo 'nmŭlgig-
ŭnödĭmeněn' wĕjeāk' Nikskamāwĭktook.

6. Tan keskājalenām' ũgŭp 'nloogōwenool-
teněn' oochit' pelā' kesāgŭnoodŭmŭmkāwā, moo
oochit' kenoogwodĭgŭn, kadoo oochit' 'mchejak-
ŭmĭch' ; mŭdŭ kenoogwödĭgŭn nābādĕgĕk, 'ka-
doo 'mchejakŭmĭch' memājooenegĕt'.

7. Cadoo 'npooökŭnā' loogowökŭn kenoogwö-
dĭgŭn ĩktook ĕlāpskŭdaasĭk koondāwĭktook
kĕpmedāādās'ĭgŭp, ak na oochĭt Islāāl oonejĭnn
moo keseankamadeegoob'ŭnŭl Mooyeesŭl oo-
seeskook, oochit' tan tĕlĭksāsĕk' oosiskwŭ, tan
kĕsāsĕk' kĕdookakayaksŭpŭ ;

8. Tādoojeājĭkpŭmāāk 'mchejakŭmĭchooā'
loogowokŭn ?

9. Mŭdŭ wöönmäje-ĭlsoodākŭnā' loogowökŭn

2 CORINTHIANS.

ŭkpŭmedāādāsik, tāle-ājepoogwēlik-pŭmedāādāsik wōōleilsoodākūnā' loogowōkūn ?

10. Mŭdŭ chēl na tan kesadāsīksŭp ookoopmedāādāsin moo kēpmedāādāsīnook oola' kogooā-īktook oochit' na ŭkpŭmedāādākūn tan ājimsŭgeegŭ.

11. Mŭdŭ tan kogooā' kakayāk ŭkpŭmedāādāsīksŭbŭn, na tan kogooā' āpchoo āhk ājepegwēlikpŭmedāādāsik ?

12. Na mŭdŭ kēkoonŭmēk' tēlamook' tēlīm-sŭgeek ājipchoodākūn, āoomēgŭl ŭksepaagekŭlooswōkūnŭl.

13. Ak moo tēlāuēk stŭgā' Mooyeesōk tanāk' okoonokoopīlsībŭnāk' koolamān' Islāāl oonejīnn moo kese-poktŭkeankaptŭmeedīkw tan kogooā' kēdoo'kakayāk.

14. Cadoo ootāledaasoodewogŭl mēlkadāsīgŭb-ŭnŭl. Mŭdŭ chēl māch keskook ēnkoodā na mā ānkooneegŭn āhk ak mŭnaa ējīgŭladāsenook tan tīlesīp' sakāwā' kesāgŭnoodŭmŭmkāwā' ēgeedāsikēl'; mŭdŭ na ankooneegŭn wējejīgŭl-a'dāsik Sāsoo Goole ootenink.

15. Cadoo chēl māch keskook Mooyees ēgeedāsich ankooneegŭn ēdēk [Lēsweebāk] ookwōmlamoonooōk.

16. Cādoō tan bâ tīlesīp' ['mkamlāmŭn] ēlēkewōnskaasik Ukchesakŭmow [Sāsoo Goole] ootenīnkāāl, na ankooneegŭn ējīgŭladāsik.

17. Na Ukchesakŭmow 'Mchejakŭmīch' na, ak tan tēt Ukschesakŭmow oochejakŭmījŭl āŭmŭlich', na 'ntēt āhk alsoomsīmkāwā'.

18. Cadoo kenoo tan tāseekw māsoodēgŭl ŭkseskwenŭl' ankaptŭmoodeekw stŭgā' ankam-

soodeā' iktook, Ukchesakūmow ookoopmedāā-dāk'ūnūm, ak kewōnskadāsoolteekw ūktūlādool-tenēnoo stūgā' Nēgūm, wējadēgēm' ūkpūmedādākūn iktook meesokoo ūkpūmedākūn iktook; Ukchesak'ūmow Oochejakūmijūl na Nēgūm tēladēgēt'.

CHAPTER IV.

1. Na oochīt' mūdū kēkoonūmēk' oola' /mtūmōdākūn, ak mūdū mēsūnūmēgūp āoole-dāl'soode, moo seweaaduēk'.

2. Cadoo ējigūladooēg-ūbūnūl kemoodoo-gāwāāl 'ntāgōgūnūl, moo ēlepūmedaoōēk' ūksūb-oogwaadākūn iktook, kūsnā' moo obūladooāgūch Nīkskam ookūlooswōk'ūnūm; kadoo tēle-kokwō-je-māsooaadoōēk' kēdlāwāooōkūn, tēlalūsoolteēk' /msit wēn ookwōmlamoonk' 'nkēdlāwāe-dālūm-koonēn' ooskalook Nīkskamūl.

3. Cadoo 'ntooleāgūn-oodūmākūn-ūmenēn ankoonaasik, ēlean-koonaasik ootenawōk tanīk kēskaajik.

4. Tanik ootenāwōk' āūmūlījūl oosītkūmoo-gāwāāl nīkskamūl, ak nēgābegwalūgweedijūl ootāledaswōkūnūmooōk', tānik moo kēdlāmsūt-ūmoodeekw, koolaman' moo oonmeedoonow wōsogwēk' tan tūlā' wōōleāgūnoodūmākūn iktook, tan Sāsoo Goole ookūpmedāādākūnūmk tūlā', Tan ālādeedijūl Nīkskamūl.

5. Mūdū moo nenēn āgūnīmsooltuēk', kadoo āgūnīmkūt Sāsoo Goole ootūkchesakūmowīn, ak nenēn koonōkūbēmenow' 'ntenēnēn' oochīt' Sāsoo Goole.

2 CORINTHIANS.

6. Mūdū Niskam na tan tēltplootkūp wōsēd-
ēk' oowōōjēwōsēdēn' bogūnitpaak iktook, Tan
Nēgūm kesadōgūbūnūl 'nkāmlāmoonēnūl' oo-
wōsēdēn' 'ntīgūnūma-goonēn' wōsādēk' 'nsūt-
ooōgūnā' tan tūlā' Niskam ookoopmedāādāk-
ūnūmkū, Sāsoo Goole ooseskoogū.

7. Cadoo oola' mīlāsooōkūn kēkoonūmoo'kw
seskooōk iktook, koolaman' na bējelimsūgeek
mūlgīgūnōde ootūlāowin Niskamā-wiktook, ak
moo ootūlāowin nenēn 'ntenēnākū.

8. 'Msit nadāme wēje mal-kobākskooenāmūk,
kadoo moo tētkooenāmūgik ; aswedasoolteēk,
kadoo mā ājīpchoodākadeēk :

9. Kestāwodāsoolteēk' kadoo moo nākūlkoo-
sooltuēk' ; mēskūnāgālkoooolteēk kadoo moo
nāboksooltuēk'.

10. Apchealadagūch 'ntenēnāk' Sāsoo Goole
tan tēlīnpūgūp, koolaman' Sāsoo Goole oo-
memājooōk'ūnūm ēlp oowōōje-nāya'dāsīn 'nten-
ēnākū.

11. Mūdū nenēn' tan memājoolteēk' yāpchoo
egalooksoolteēk' 'npooōkūn iktook, oochit' Sāsoo
Goole ; koolaman' ēlp Sāsoo Goole oomemajoo-
ōk'ūnūm oowōōjenāya'dāsīn wēnpooōkūnik' 'nte-
nēnnēnū.

12. Na oochit' 'npooōkūn ēloogwēk nenēn'
'ntenēnāk' kadoo memājooōkūn ēloogwēk' kelow'
ūktenāwōkū.

13. Cadoo wēskwāākūt ēnkoodā ūktlāmsūtoo-
ōkūnā' 'mchejākūmich', stūgā' tan tēlooweegāsik:
“ Kēdlāmsūtūmāp', na oochit' kēlooseāp' ” ; ēlp
nenēn' kēdlāmsūtūmoodeēk', na oochit' wēje-
kūloosoolteēk'.

CHAP. 5.

14. Mūdū kējedoo'deēk', Nēgūm tan menoo-aalāb'ūnūl Uksakūmamenūl' Sāsoo Gooleūl', ēlp nenēn' menooaalenām'ūdo ūktoogwāoo-ōnēnoō Sāsoo Goole, ak nenēn' ak kelow' mowwenāyaloolkoodo'.

15. Mūdū 'msīt kogooāal wējekesaadāsīgūl oochit' kelow', koolaman' na oolaadākūn tan tēlepoogwēlk', tēlepoogwēlkīk ootenāwōk oo-kesaadāsīn mooewōltīmkāwā' oobējūlepoogwēl'-tūnūn Nīkskam ookoopmedādākūnūmkū.

16. Na oochit' moo seweaduēk ; kadoo tūleaa koojūmoogāwā' 'ncheenūmoomenēn pēmka-kayēch, kadoo lamīgwōmā' 'ncheenūmoomenēn' pēmepelekesedāsīt tāsegīskūgū.

17. Mūdū naakjēchkūl 'nsēs pēdasoodīmenūl tanūl 'nkūseiu kakayakūl, ēloogwōdūmooenām'-ūgūl kūnēk' bējūle-ājepoogwēliksook āpchik-pūmedāādākūn.

18. Tan toochoo moo ankaptūmooduēgūl tanūl kogooāal nēmedāsīgūl, kadoo tanūl moo nēmed-āsēnoogūl ; mūdū tanūl kogooāal nēmedāsīgūl, pēmekakayagūl ; kadoo tanūl kogooāal moo nēmedāsēnoogūl āpchooāwāal na.

CHAPTER V.

1. Mūdū kējedoodeekw oosītkūmoogāwā keē-gūnoo sēgeegūnegūn skwīskaadāsīk, kēkoonūm-ook' keegūnoo tan Nīkskamāwīktook tūlā', wēnjeegwōm tan moo wējekesedāsīnook' 'mpūtūn īktook, āpchooawā' wasōgū.

2. Mūdū na wētpēdōksoolteekw tan tēlīksuh-

tūmedādūmookw' ūkoojepogwōsooltenēnoo keegūnoo tan tūlā' wasōgū,

3. Mūdū wājegoosooltedūk'sūnoo ūktasoonoltenēnoo, ak ma mīskoltukw'!

4. Mūdū kenoo tan āūmoodeekw sēgeegūnegūnkū, ēbēdōksoolteekw, mūdū kēscoonāsoolteekw; mūdū moo wēdūmedāādūmoodukw' ūktāmīskoltenēnoo kadoo wēdūmedādūmoodeekw ūktasoonoltenēnoo, koolaman' na tan 'npooōkūnik oowōōjīmsaadāsīn memājooōkūn iktook.

5. Na Nēgūm tan kesaloolkoop oochīt' na loogowōkūn, Nīkskam na; tan ēlp īgūnūmoolkoop negane-abankūdādīmāwā' tan. Wējeoolenīkskamāwāū.

6. Na mūdū nāāgow mēlkīktlāmsūtūmoodeekw ak kējedoodeekw tan tīlesīp', āūmoodeekw kīgūnāk' 'mtēnīnāwāyāū, moo āūmoodukw' Uksakūmamenoo' āich.

7. Mūdū wējepūmedaīkw ūktlāmsūtōōkūn iktook ak moo wējepūmedaookw ūkpūkikgwenāk'.

8. Na wējemūlgīktlāmsūtūmoodeekw ak lōk wēledāādūmoodeekw ūknāktūmūnēnoo kīgūnoo' 'mtēnīnāwā' ak ūkmowītkwāuōnenoo Uksakūmamenoo kīgūnākū.

9. Na oochīt' wīnpāsoolteekw tūleaa eūmōōhw' kūsnā' moo eūmōōhw', ūkwēlkwījalanēnoo [Uksakumamenoo].

10. Mūdū 'msīt tan tāseekw tūlemāswalooksooltedūk'sūnoo ooskalook Sāsoo Goole īlsoodākūnā' ookoodpoodīm; koolaman' ādāsu wēn oomūsūnūmūn nēg'ūla kogooāāl tanūl wējekesaa-

dāsīgūl ootenīnkū, stūgā' kogooāal tanūl tēladēg-
ēb'ūnūl, tūleaa ooladākūnūl, kūsnā' padadāk'ūnūl.

11. Na oochīt' mūdū kējedooēk' Uksakūm-
amenoo oochepalkoosoode, nemoksoolkūjik
memājooenook'. Cadoo nenēn' ēlemāswalook-
soolteēgūp Nīkskamāwiktook, ak ajīpchoodoo
ēlp 'ntūlemāswalooksooltenēn' kelow' ūkyāledas-
wōkūnūmooow' iktoogū.

12. Mūdū moo āpch ēlēmtogwōlsooltuēk
ūktenāwōkū, kadoo igūnūmoolēk ūsēdāādākūn
ūkmūdōgwōlsooltīnow' oochīt' nenēn', koolaman'
ūkoo'koonūmūnow ūsedēmtīmāwā' oochīt' nēg'-
ūmow tanīk ēmtogwōlsooltījik 'mpūkīkoo iktook
kadoo moo 'mkamlamoōnkū.

13. Mūdū ūloowāweadeēk'sūbūn (āweieadeēk-
sūbūn,) na wēje-tūlāeēgūp oochīt' Nīkskam;
kūsnā' pagolteēk, na wējetūlolteēk' oochīt'
kelow'.

14. Mūdū Sāsoo Goole ookoosālsoodīm nem-
oksoolnāmūk; mūdū na tēledāādūmoodeēk'
nāooktājīt oochīnpūksūbūn oochīt' 'msīt tan
tāsīlīch', tookoo 'msīt tan tāseedīch nēboo'dīb-
unīk'.

15. Ak na wējīnpūgūp oochīt' 'msīt koolaman'
tanīk memājooltījik moo māch oowōōjememājool-
tīnow' oochīt' nēgūmow ootenāwōk'. kadoo
oochīt' nēgūm tan wējīnpūgūp oochīt' nēg'ūmow,
ak āp menoonsīt.

16. Na oochīt' oola' wējadēgēm' mogwā' wēn
'mtēnīnāwikchījeagūt. Ak ēlp tūleaa 'mtēnīn-
āwikchījeegūtūp Sāsoo Goole, kadoo nūgāā moo
māch tēlīkchījeagūt.

17. Na oochīt' nadoo wēn ehk Sāsoo Gooleūl

2 CORINTHIANS.

ootenĩnk, nĕgŭm na pelekesedākŭn ; sakawāāl kakayagŭl : ankaptāān 'msīt kogooāāl pĕlekese-dāsīgŭl.

18. Ak 'msīt kogooāāl wĕjeagŭl Nĩskam āwĩktook tan ěluhcheabĩksĩktoolkw ootenĩnk oochīt' Sāsoo Gooleŭl', ak ĭgŭnŭmoolkw' ābĩksĩk-tādĩmkāwā' loogowōkŭn.

19. Nŭt na Nĩskam Sāsoo Gooleŭl' ootenĩnk oowōōje-ŭleabĩksĩktŭmŭn oosĩtkŭmōō' ooten-ĩnkŭ, ak mogwā' ootoogwāooōn' oopadasoodĩmooōl', ak ĭgŭnŭmooenām' ŭgŭp abĩksĩktādĩmkāwā' kŭlooswōkŭn.

20. Na oochīt' nenĕn kĕgenooe-chenŭmool-teĕk' oochīt' Sāsoo Goole, stŭgā' Nĩskam tĕltamoolōkĕl' oochīt' nenĕn' 'ntenĩnāk' ; oochīt' Sāsoo Goole tĕltowoodĕk, "Abĩksĩktādooltĩkw."

21. Mŭdŭ Nĕgŭm kesalāb' ŭnŭl tanŭl moo kĕjedoolĩkw padasoode, oopadasoodĩlĩn' oochīt' kenoo, koolaman' kenoo' ŭkesadāsooltenĕnoo ookokwōjadākŭnĩn' oochīt' Nĩskam, nĕgŭm, [nŭt na Sāsoo Goole], ootenĩnkŭ.

CHAPTER VI.

1. Ak ělp nenĕn' wĩtloogwĕdoolteĕk' Nĕgŭm ; na oochīt' ědāmoolĕk' kelow' moo ŭkmŭsŭnŭm-ŭnow' Nĩskam oowĕlaltĩmkāwāŭm sākākŭ.

2. Mŭdŭ tĕlooĕt' : "Wĕletĕtpŭgaagŭp noodoolānĕk', ak oohsŭtōgŭnāĕk nagwāāk abogŭn-ŭmoolāp'." Ankaptāān ! nŭgāāch wĕletĕtpŭgaak ! nŭgāāch oohsŭtōgŭnā' nagwĕk.

3. 'Msīt kogooā' ĭktook mogwā' nenĕn' kesadoolĕk' pĕjeetakŭmŭmkāwā' [oochīt' tan wĕnŭ],

CHAP. 6.

koolaman' 'ntloogowöckünümenën' moo ootülsoodümooksinü.

4. Cadoo 'msit kogooā' iktook nāyalüsoolteëk' 'ntloogwāooönën' Nīkskam' pegwēlk' kakūmoodümügāwā' iktook, wöönmäjōdākün iktook, mälkōbēgünūdīmkāwā' iktöök ;

5. Mätoksīmkāwā' iktook ; kestējooaldīmkāwā' iktook ; sēspēnaak iktook ; loogowöckūnadēgēmkāwā' iktook ; ēskūmūmkāwā' iktook ; soonāwīmkāwā' iktook ;

6. Wöckūmedāālsod iktook ; 'nsūtooōgün iktook ; pēgejīkwchaldīmkāwā' iktook ; wēladēgēmkāwā' iktook ; Wējeoolenīkskam iktook ; kēdlāwāe-ūksālsod' iktook ;

7. Kēdlāwāe-kūlooswöckün iktook ; Nīkskam oomūlgīgünōd iktook, tan wējuppoogūmākūneëk' sābāwood iktook 'ntenākünümenāk' ak 'npadadoojūmenāk' ;

8. Ukpūmedāādākün iktook ak 'ntägōgün iktook ; wīnägūnīmtīmkāwā' iktook ak wēlāgūnīmtīmkāwā' iktook ; stūgā' 'nnoojīksūboogwadākādenën', ak 'nkēdlāwāooltenën',

9. Stūgāā moo 'ntālīkchījeegoosooltenën', ak 'nwöölīkchījeegoosooltenën' ; stūgāā nēboodeēgēl, ak, ankaptān, mā memājoolteëk' ; stūgāā wēnmāje-kenamooksoolteēgēl', ak moo nāboksooltuëk',

10. Stūgāā wēnmājedasoolteēgēl' kadoo āpchoo wēskāwedasoolteëk', stūgāā āoolājoolteēgēl', kadoo pegwēlkīk kesaalūgūjīk oomīlāsooltīnowū ; stūgāā moo kogooā wēskodūmooduēgēl', kadoo wēdālegēmoolteēgēl' 'msit kogooāāl.

11. O Colīntkāwatoot', 'ntoonül' ēlepāntēdēg-

ül űktenāwōk': 'nkamlamoonenül' pesogwaa-dāsīgül'.

12. Moo wějīmchīmķūgooksooltuōk' oochīt' nenēn', kadoo wějīmchīmķūgooksoolteōk' kelow' űktenāwōk'.

13. Nūgāā nāooktā' tēlamook' abankūdooōwā' īktook, (tēluskwīmoolōk' stūgā' nejīnk'), kelow' ēlp pesogwadāsooltīkw'.

14. Moo űkmaoomāp' tanīk moo ķēdlāmsūt-ūmoodeekw tan tēlēestoolteōk'. Mūdū tālamoo'k tōgūmūmkāwā' āhk mēgweiīk sābāwoode ak űloowāwoode? ak tālamoo'k wīgūmagaltīm-kāwā' āhk mēgweiīk wōsādēk' ak bogūnītpaak?

15. Ak tālekese-wīgūmagalteedīs Sāsoo Goole ak (Belyal) mūdoo? kūsna' tālamook' ātkūnoōkūn mowekoo'kooknūmeedīch űktlāmsūtēgāwenoo ak wēn tan moo ķēdlāmsūtūmook'?

16. Ak tālekesetētpūgaadijūl Nīkskam oot-űkche-alasoodūmōgwōm ak űlnooōktaak? Mūdū kelow' na Nīkskam ookche-alasoodūmōgwōmīch' űktenāwow', stūgā' tan Nīkskam tēlooēp: "Nēn tūlūgātēs' ootenāwōk', ak 'lepūmeēdēs' āūmoodeedīchū ak nēn oonīkskamedāk' 'ntenīn ak nēg'ūmow oomemājooenooīnmedēs."

17. Na oochīt' oochejīgūledaakw āūmoodeedīch nēgūmowū ak tēpkēsāīkw', ak moo űksamaadoop tan kogooā' mējegāāk.

18. Ak nēn soolooltōksūp, ak oochchetōk-sūp 'ntenīn, ak kelow' ookwīsedēs', ak ootoosedēs' űktenāwow' tan tēlooēt Ukchesakūmow tan mogwā' kogooā' māsēgook.

CHAPTER VII.

1. Na oochit' müdü këkoonūmoo'gūl wëg'ūla ūloowedūmāsodeel, nīgūmatoot, kēsīksālkoo-soolteyōk', oochewōkūmalūsoolteenēch 'msit 'mchegā' 'mtenīnā' ak 'mchejakūmīchwā', ak keskājaadoonēch sābāwoode Nīkskam oochepāl-koosood' iktook.

2. Wigūmaagalīn' nenēn, mow wēn obūlala-gūtūp ;

3. Moo wëjetūlooāoo ūkwēnmāje-īlsoodāsool-tīnow' ; müdü kestēlooāāp' kelow' ūkteūmoo'-dīnow 'nkamlamoonenākū' ūkwījīnpoo'denēnoo ak ūkwije-pūmowsooltenēnoo :

4. Mēskeek tēlīktlāmsūtūm oochit' kelow' ; mēskeek tēlmūdōgwōlnōk' : wējooohchooaadāse īlkwījadākūn : kesalookse lōk 'nwōōledaasīn ; oochit' 'msit 'nwōōnmājōgūnūmenūlū.

5. Ak meamooch' pējedaēāāk Māsedoneākū, naageinēn' mogwā' atlasmenoogooop kadoo 'msit kogooā' iktook wējeeonmājōdāsoolteēgūp ; koo-jūmook' ētlekamedooltīmkūbūnīgūl, lāmīgwōmk wāgwōdaswōkūnkūl āhkūl.

6. Cadoo Nīkskam tan Nooje-īlkwījaalāje tane āoolājooltīlīje, wēje-īlkwījaalenām'ūgūp tan tēle-choogooēch Teitūsū.

7. Ak moo pasūk nēgūm tan tēlechoogoo-eēch', kadoo na īlkwījaadākūn iktook tan nēg-ūm wēje-īlkwījaalootū kelow' ūktenāwōkū, tan toochoo agūnoodūmooenāmūgēk' ūkūsālsoodīm-ooōl, ūkmāwegēsīmkāwāūmooōl', ūkmūlgīksālt-

ĩmkāwāũmoow' oochit' neen : na oochit' āje-poogwēleooledaaseāp'.

8. Mūdū tūleaa kesalooologūp ūkmūskōltinow' oochit' na weegādīgūn, moo wējĩmsūgāu, tūleaa wējĩmsūgāeāp' ; mūdū nēmedoo' na weegād'īgūn kesalooologūp ūkmūskōltinow', kadoo moo pēge-jĩmsūgōltuogūp.

9. Na moo wējeooledaasu tēlewōōnmājodāsoolteyogūp ; kadoo wēje-ooledaase ēlewōōnmājodāsoolteyogūp āpskwēdāādākūn iktook. Mūdū tan Nĩskam ootenĩnk tūlā' na wējeoonmājōdāsoolteogūp, koolaman' moo kooje-obūlalooksooltinow' oochit' nenēn tan pasūk kogooā' iktook.

10. Mūdū Nĩskamāwā mēskāĩmkāwā' ēloogwōtk' āpskwēdāādākūn oochit' oosūtōgūn tan moo mēskāĩmūk ; kadoo oosĩtkūmoogāwā' mēskāĩmkāwā' ēloogwōtk' 'npooōkūn.

11. Mūdū ānkaptūmookw', oola' kogooā' tan tēluhche-oonmājodāsoolteogūp tan Nĩskam ootenĩnk tūlā', tālamook' wĩnpāsooltĩmkāwā' wēje-kesadāsĩkūp ūktenāwōk ? meamooch' tālamook' moosegaldĩmkāwā' oochit' kelow', meamooch' tālamook' segājedāādākūn ? meamooch' tālamook' wāgwōdaasoode ? meamooch' tālamook' kēsemūnwēgēmkāwā' ! meamooch' tālamook' wēnmāje-kenamātĩnāwā' oochit' padasoode ? 'Msit kogooā' iktook nāyalūsoolteyogūp ūkwōk-ūmoltinow' oochit' oola' 'mtūmōdākūn.

12. Na oochit' tūleaa ēleweekūmoologūp moo wēje-tūladēgāuāp' oochit' nēgūm tan tēleobūladēgēp', kūsna' oochit' nēgūm tan obūlalooksip ; kadoo wēje-tūladēgāāp' oochit' 'nsēspēdāādākūn-

ūmenēn' oochīt' kelow' oonūmeegoot'ūnūn ūk-
tenāwōk', ooskalook Nīkskam.

13. Mūdū oochīt na wējeīlkwījadāsoolteēgūp,
na wēje-āje-pegwēluhsūgāwedasoolteēgūp Teitus
oowūskāwedasoodīmķū ; mūdū oochejakūmījūl
wēje-īlkwījaadāsīlībūnūl oochīt' kelow' 'msīt tan
tāseyōķū.

14. Mūdū nadoo kogooā' īktook tūleēmtogwōl-
nōksūbūn Teitūsēgū, moo kesalenoogūp 'nnēd-
āgāin. Cadoo tan tēletūlemoologūp 'msīt ko-
gooāl' ķēdlāwāooōķūn īktook, na ēlp ēnkoodā
'ntēmtogwōlsoodīmenēn' ooskalook Teitus wāje-
dāsīgūp ookēdlāwāinū.

15. Ak ookūsīksālsoode mowepoogwēlk' oo-
chīt' kelow', tan toochoo mīgwedāātk kelow'
'msīt ūksāktūmūgāwāūmooow', tan tēlewītkīm-
ogūp wāgwōdasīmkāwā īktook ak nēnkūdēsīn-
ūmūgāwā' īktook.

16. Wējeooledaase 'msīt kogooā' īktook ķēd-
lāmedāālūmoolōķ.

CHAPTER VIII.

1. Ak āgūnoodūmoolēķ', ūchkenātoot', Nīks-
kam ootīgūnūmagwēmķāwāūm tanūl kese-īgūn-
ūmooksooltīgūl alasoodūmāwemoweomeel Māse-
doneāk' āhķūlū.

2. Pegwelk' wōōnmājodeā' kwējaldīmķāwā' īk-
took oowūskāwedasoodewow' oopoogwēltūnūnū,
ak mēskeek ootāoolājooōķūnūmooow' kesadogūp
oowēladakadīmķāwāūmooow' oopoogwēltūnūnū.

3. Mūdū tan tēdoojīpkwōdoo'dīp, ak mea-
mooch' ēloowedūmāse chēl mā asesu tan tēdoo-

jipkwōdoo'dīp, wějeooledādūmeedīp ootenāwōk ootūladakadīnow'ū.

4. Kěsepegwěltāmenāmūgūbūnīk' oochīt' oola' wōōlaadākūn oowōōdābēsooltīnow' loogowōk-ūn oochīt' sābāwooltīlīje alasoodūmāwenoo'ū ;

5. Ak moo tan tēledādūmoodeēgūp ; kadoo tūmk ēlēīgūnūmooēdoo'dīb'ūnūl ootenāwōl' Uksakūmamenāk', tokoo toochoo ēlēīgūnūmooēdoo'dīp ootenāwow' 'ntenēnāk' Nīkskamūl oowōōledādādākūnūmkū.

6. Na oochīt' nemoksoolkūtūp Teitus stūgā' tan tēlipkoojetūladēgēp, ēlp na ootūlekeskajaa-doon ūktenāwōk oola' wōōlaadākūn.

7. Cadoo tan tēlīmķēnūmoodeyōk' 'msīt kogooā' īktook, ūktlāmsūtooōkūn īktook, ak ētlā-wīstoomkāwā' īktook, ak 'nsūtooōgūn īktook, ak 'msīt wīnpāsooltīmķāwā' īktook, ak ēlp ūkūsālsoodīmook oochīt' oochīmķēnūmoo'dīkw, ēlp oola' wōōlaadākūn īktōōk.

8. Moo wējetūlooow' oot oochīt' ūtploodākūn, kadoo oochīt' tan tēlīnkūse-keskājōlteedīch ūktūgīk, ķēdooīkwchaadoolōk' ūksālsoodīmooow' ookēdlāwāinū.

9. Mūdū ķējedoodeyōk' Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole ootīgūnūmādīmķāwāūm, ootoolaa-dāk'ūnūm, tan tūleaa mīlāsīp' kadoo oochīt' kelow' kesalūsīp' ootāoolāinū, koolaman' kelow' wēje-mīlāsoolteyōk' oochīt' nēgūm tan tēlēāoolāksūpū.

10. Ak īgūnūmooēdoo tan tēledādādūm oola' 'mtūmōdāk'ūn ; mūdū oola' na ūkwēlaltīmķāwā-ūmooow', mūdū kelow' tūmk bokchetūladakadeyogūp āskw moo ūktūgīk bokchetūladakadee-

CHAP. 8.

degwëk', ak moo pasük na, kadoo bokcheoole-
dädümoodeyogüp näookeboonkükëgü.

11. Ak nügāā ělp keskājaadookw' tan tēlada-
kūnikū ; oochit' na tan tēlekeskājolteyogüp ūkt-
oolaadakadinowū, na oochit' ootūlekeskājaadās-
in tan tēlekoo'koonūmōkū.

12. Mūdū ehk tūmk ooledāādākūn, tēdoo-
cheooledāādāsik stūgā' tan wēn tēlekoo'koonk,
ak moo oochit' tan tēle moo koo'kōonūmook.

13. Moo na oochit' ūktūgik oowōntūkōdāsool-
tīnow' ak kelow' ūktoonmājodāsooltīnow',

14. Cadoo oochit' tētpēlkāwā' ooteemūd'ūnūn,
ak nügāāch kelow' ūkpeāmeākāwāūmooow' oo-
mūsūnūmūnow' oochit' oonoodaakāwāūmooōk' ;
ak ělp nēgūmow oopeāmeākāwāūmooow' ūk-
mūsūnūmooōnow' oochit' tētpēlkāwā' ooteem-
ūd'ūnūn.

15. Stūgā' tan tēloowegāsik : “Nēgūm tan
pegwēlemowodogūb'ūnūl, mogwā' peāmeēkws-
ūb'ūnūl ; ak nēgūm tan tēgēle-mowodogūb'ūnūl
mogwā' noodaanooksūb'ūnūl.”

16. Cadoo mooewōlkoosich Nīskam tan ěn-
koodā tēleigūnūmooōp' wīnpāsīmkāwā' Teitūsūl
ookwōmlamoont' oochit' kelow'.

17. Mūdū meamooch' wēswadogüp nemoks-
oolīmīkāwā' ; kadoo kēsewīnpāsīp ak wējeleēp'
āūmoodeyōk' nēgūm wōōledāādākūnūmkū.

18. Ak ělp ělkīmūtūp oowījādīnow ūkchīg-
ūnūmenoo' tan wējeēmtogwōlkoosīt 'msīt mowe-
alasoodūmāwemoweomeel oochit' wooleāgūnoo-
dūmākūn ;

19. Ak moo pasük na oochit', kadoo wējeloo-
gwōdāsīp alasoodūmmāwemoweomeel 'nwedāb-

2 CORINTHIANS.

āoohtooltenēn' ak 'ntūlmadoonēn' oola' igūnūm-
ādīmkāwā', tan keskājadooēgūp oochīt' Uksa-
kūmamenoo' ookoopmedāādākūnūm, ak nenēn'
nooladākūnūmenēn'.

20. Cadoo ankodūmēk' mow wēn 'ntūlsoo-
dūmagoonēn' oochīt' oola' mēgēnūmūgāwā' tan
keskājaadooēk'.

21. Mūdū nenēn' negane-ajēladokēk' tan ko-
kwōjedāādāsīk, moo pasūk ooskalook Nīkskam,
kadoo māch ooskalooōk' memājooenoogwū.

22. Ak ēlkīm kūtūp ūkchīgūnūmenoo' oowijā-
ooōnow' tan nēgūm seowwu pegwēlkūl kogooāāl
kwējalūgūt ookēdlāwāinū, kadoo nūgāā pegwēle-
ājekēdlāwāit, mūdū tan tēle-pegwēle-kēdlāwāe-
dāālūmoolōk'.

23. Na tēlemoolōk' oochīt' Teitūs; neen na
nedāp, ak oochīt' kelow' wītloogwēdeēk'; ak
wēg'ūla wijegūdoolteegwīk', ūkchīgūnūmenāk',
wējīlgīmkoosooltijīk alasoodūmmāwemoweom-
eelū, ak Sāsoo Goole ookoopmedāādāk'ūnūm
nēgūlaū.

24. Na oochīt' nāyaadookw nēg'ūmow ak
ooskalooōk' alasoodūmmāwemoweōmeel kūn-
oogwōsoode ūloowedūmasoodeā' oochīt' ūkūs-
ālsoodīmooow', ak oochīt' nenēn' tan tēleēmto-
gwōlnēk.

CHAPTER IX.

1. Cadoo moo ālowtenook 'ntūlewekūmoo-
lenow' oochīt' abogūnūmāsoode oochīt' sābā-
wooltijīk.

2. Mūdū kējoolōk tan tēle-keskājedāādūmoo-

deyök' oochit' tan tēlemūdōgwōlnök' Māsedone-ākāwāk ootenāwōkū, Akāia ookeskājan' kēs nāookteboonkūkēgū, ak kelow' tan tēlewīnpās-oolteyök' masagaladije pegwēlnīje nēgūmowū.

3. Cadoo na wējilkīmkik wījegūdoolteegwīk oochit' 'ntēmtoḡwōlsoodenēn' oochit' kelow' moo oosēgāwāinū oochit' na: koolaman' stūgā' tēl-ooāp', keskājoltedōksūp.

4. Coolaman' ēdook' Māsedoneakāwāk' pēje-wījāweedīch', tokoo wājoolōk moo keskājoltuōk, nenēn' (oochit' moo 'ntūlooēnēn' kelow'), 'ntāg-ōltegēk', oochit' na tēleskūmādūmūgāwā'.

5. Na oochit' tēledādūmāp' ootēpkadīn 'nne-moksoolan' wījegūdoolteegwīk ooneganeūldanow āūmoodeyōkū oonegane-ajēladoonow' ūknadōo-ōdāk'ūnūmooow' tan keskesoodās'īgūp oochit' oola', ookeskājaadāsīn, koolaman' na ootūlekeskājean' wōōledāādākūn iktook ak moo amasegōgūn iktook.

6. Cadoo oochit' wēg'ūla tēlemoolōk Nēgūm tan tēgēlēēgadagook na ūtkēlīpskwēsowēdo'; kadoo tan pegwēle-egadagook, na pegwēlīpskwēsowēdo'.

7. Cadoo 'msīt tan tēledāātk ookwōmlamoonkū, na tūlēīgūnūmooēdooch', nadooōdēgēch', moo amasegōgūn iktook, kūсна' stūgā' tēlkemoochēl; mūdū Nīkskam kēsālājūl tanūl wēledāādūmūlich' oonadōoōdēgēlīnū.

8. Ak Nīkskam kesadoos 'msīt woolaadākūn oopeameān' ūktenāwōkū, koolaman' kelow' ūkt-āpche-koo'koonūmūnow' memājooōkūn ootābeānū 'msīt kogooā' iktook, oochit' ūkpeāmeēnow' 'msīt' wōōleloogāwōkūn iktook.

2 CORINTHIANS.

9. Stügā' tělooweegāsík : “ Pegwělenadooō-
dęgěp', nadooaalāje āoolājooltilīje ; oosābāwoo-
dīm apchooāwā' na.”

10. Ak Nęgŭm tan ģgŭnŭmooōjŭl ooskŭne-
manŭl noojeēgadagoolījŭl, ak pībŭnākŭn oochīt'
mechīpchāwā', ělp kelow' ģgŭnŭmoolōkto' oosk-
ŭneman' ak peāmeādo' keseēgadogwōsīkŭ, ak
pŭmegwěntŭl' ŭksābāwoodīmooōk' wējegwěgŭl,

11. Oochīt' ŭkmīlěswalooksooltīnow' 'msīt ko-
gooā' ģktook, oochīt' 'msīt nadooōdęgēmķāwā ģk-
took tan wējeloogwěk' oochīt' neněn' pegwělk'
mooewōltīmķ' oochīt' Nīkskam.

12. Mŭdŭ ěloogwōdŭmŭk oola' 'mtŭmōdākŭn,
tělādęgěk' sābāwooltījīķ oomŭsŭnŭmŭnow' tan
noodaādīķ, ak māķ ělp tělādęgěk' oopoogwěle-
mooewōlķoosīn Nīkskamŭ.

13. Mŭdŭ oochīt' oola' 'mtŭmōdākŭn ookēd-
lāwāekesaadāsīn wējemoowōlaadījŭl Nīkskamŭl
oochīt' kelow' tělesķŭdŭmōķ' wōōlēāgŭnoodŭm-
ākŭn oochīt' Sāsoo Goole, stügā' tan těle-āgŭn-
noodāsīķ, ak ělp oochīt' ŭktoolenadooōdākŭnŭm-
ooōķ oochīt' 'msīt wěņīķ.

14. Nęg'ŭmow ělp alasoodŭmělsāoolōķ, ak
lōķ wējīksālnōķ oochīt' mowepoogwělk' Nīks-
kam ootoolaadāk'ŭnŭm ŭktenāwōķŭ.

15. Mooewōlķoosīķ Nīkskam oochīt' ootīg-
ŭnŭmādīmķāwāŭm tan ma kese-kakāgŭnoodās-
ŭnook'.

CHAPTER X.

1. Cadoo neen Pōl wětāmoolōķ' Sāsoo Goole
ootāooledāālsood' ģktook, ak oowōōlaadāk'ŭnŭm

iktook, tūleaa eūman' āūmōk' bēnogwāe, kadoo tan tīlesīp' moo eūmooōn' āūmōk, mēlkedoodūm oochīt' kelow' :

2. Cadoo ēdāmoolōk' tan toochoo ūtkwāoolōk' ma ooche-mūlgedoodūmoo oola' mūlgedāādākūn iktook tan wējetūledāādūm 'nwōōjemūlgedood'-ūmūn oochīt' alt tanīk tēledāālūmenām'ūgīk 'ntūlepūmedanēn stūgā' 'nsaktūmūnēn' 'ntenīn-ēn, (maagei), (maageinēn),

3. Mūdū tūleaa tēlepūmeēk' maagei iktook, moo ēlemātūnakaduēk maagei iktook.

4. Mūdū 'npooğūmakūnenūl' 'ntūblooāyāl' moo nēğ'ūla maageiāl', kadoo wējemūlgīgūnagūl Nīkskamā-w'iktook oochīt' ookakeiskwiskadoon wōkâloosanūl.

5. Obūladooēğūl kesedāādākūnūl ak 'msīt ēspāāk kogooā' tan ēleēspalūsīk oomātūnūmūn Nīkskam ookūjejeegoosīnū, ak kestējooadooēk' 'msīt yāledaasoode oosāktooōn' Sāsoo Gooleūlū.

6. Ak keskājolteēk' 'nwēmājē-kenamooōnēn' 'msīt tanīk moo saktūmoodeekw', tan tīlesīp' ūk-saktūmūgāwāūmooow keskājaadāsīk.

7. Kelow' tū ankaptūmogūl koojūmoogāwāāl tēleankamkook? Cadoo wēn līktlāmsūtāsīch Sāsoo Gooleūl ootālegēmīlīn' ootenīn, na āpch oola' tūledaasīch nēğūm Sāsoo Gooleūl' tan tēluhtālegēmīlīch nēğūm ootenīn, na nāooktā' tēluhtālegēmīch nenēn 'ntenēnēn.

8. Mūdū tūleaa kechkaa āoosāme-mūdogwōl-sean' oochīt' alsoosoode tan Uksakūmamenoo' īğūnūmooenām'ūtūp oochīt' ūktābogūnūmooks-ooltīnow' ak moo oochīt' ūkkakeiskwiskadāsool-tīnow', moo kesīntāğōdāsu :

2 CORINTHIANS.

9. Koolaman' moo 'ntüledāālūmooksin stūgā' 'nwoojīkwteioolenow' weegādīgūn iktook.

10. Mūdū nēgūm ootweegād'īgūnūl, āājīk, kēskoogūl ak mēlkīgūnagūl, kadoo ootenin tan toochoo tēgwāoolkw mēnākūnāk, ak ookūloos-wōkūn mogwājooīk.

11. Na kāā nūt wēn tan nūt tēlāāk ankedāāch oot, tan tēlāeēk 'ntooweegādīgūnow' iktook, tan toochoo moo tēgwāoolooōk', na nāooktā' tūlōlte-dēs'ūnēn tan toochoo ūtkwāoolēgū.

12. Mūdū moo nenēn kwējaadooēk' 'nwiṭkīm-sooltenēn', kūсна' 'nwije-tüledāālsooltenēn alt tanīk ēmtogwōlsooltījīk. Cadoo nēgūmow' tan tēle-wije-mowīngalsoolteedīch ak tēle-wijemowe-tüledālsoolteedīch wīgūmowōū, moo nēstooōl-teekw.

13. Cadoo ma āoosāme-pegwēle-mūdoogwōl-sooltuēk, kadoo tūladakadedēsūnēn' tan tēlke-dāsīk tan Nīkskam tēdooje-īgūnūmooenām'ūgūp 'ntüledanēn meesokoo chēl tan kelow' āūmoo-deyōk'.

14. Mūdū moo peamadooēk' ēledaeēk āūm-oodeōkū; mūdū na tēlebēsook ēledaeēgūp wēch-kwēdaeāāk āūmōk', Sāsoo Goole oochīt' ootoole-āgūnoodūmākūnūmkū.

15. Moo wēje-āoosāme-pegwēle-mūdogwōl-sooltuēk' ūktūgīk ootloogowōkūnūmooōkū, kadoō ājīpchoodooēk' tan tīlesīp' ūkūdlāmsūtooōk-ūnooow pūmīmsūgeek, āje-āwāgedadēs'ūnēn' stūgā' tan tēlkūmīkseēk' oopeameānū,

16. 'Npēstoonūmoodenēn' wooleāgūnoodūm-ākūn makūmegūl nakūgāāl āūmōkū, ak moo

'nwoojeěmtogwółtoolteněn ůktűk ootloogowółk-
űnűmk', tan keskăjaadăsík oochit' neněn'.

17. Cadoo nęgűm tan ěmtogwółsít, leműdo-
gwółsích Ukchesakűmamenák'.

18. Műdű moo na nęgűm tan ěmtogwółsít,
kokwőjedăadăsíkw, kadoo tan Nískam ěmto-
gwółăjűl, na nęgűm kokwőjedăadăsít.

CHAPTER XI.

1. Ooledăadűmook ůkűmoodűmoodűnow' neen
kechkaa kűlooskooőkun iktook ; ak meamooch'
kakűmoodooeők'.

2. Műdű wějesěspědălűmoolők' Nískamăwă'
sěspědăadăkűn. Műdű kěloodűmălsăoolők' oo-
chit' năooktăjit cheenűm ůkwigűmowooltűnow',
nűt na Săsoo Goole, koolaman' 'ntigűnűmooön'
Săsoo Goole kěloo'silijűl nőkswělijűl.

3. Cadoo ělinsoodűm stűgă 'mtăskűmăk' těl-
uhchipsogwowteegűmooăp' Ebō, oochit' nęgűm
oonădădaasímkăwăimkű, na ěnkoodă kelow' ůk-
tăledaasoodewől' oochejigűle-obűlaadăsűn săbă-
wood iktook, tan Săsoo Goole ootenűnk tűlăű.

4. Cadoo meamooch' nęgűm tan pęgesűnk'
lűpsědoonk' pelooăl' Săsoo Gooleűl', tan neněn'
moo ělűpsűdoonűmooduěk', kűsnă' 'msűnűmoo-
deyők' pelooă' ledaaswőkűn tan moo mėsűnűm-
ooduogűp, kűsnă, pelooă' nískamăwă' wőőle-
ăgűnoodűmăkűn tan moo wěswaadooōgűp,
meamooch' oolekűmoodűmoodegők.

5. Műdű těledăadűm neen moo ělnűm ăjebűno-
gwău ak węg'űla tanűk mowwe ěspeăpostălăwool-
tűjik.

6. Ak tūleaa owōnāwīstoo, kadoo pegwēlik-chijedēgā' ; kadoo 'msīt kogooā' iktook wējik-chijeegoosoolteēgūp 'msīt tan tāseedīch ooteen-āwōk', oochīt' tan kelow' ūktenāwōk' tūlā'.

7. Padadēgāās' tū wējebūnogwalūseanēk' oochīt kelow' ūkūpmedādāsooltīnow' ? mūdū ēlip-sūdoonūmoologūp Nīkskam ootooleāgūnoodūm-āk'ūnūm ak moo owtoogwāooāp' ?

8. Wējuhsooaadooāp' 'ntabogūnūmāsoodīm memājooōkūnā' ūktūgūl alasoodūmāwemowe-omeel ; wējuhsooaadooāp' abankūdooōwā' nēg'-ūlā koolaman' kelow' 'ntloogwāoolenow'. Ak tan toochoo tēgwāoolōk ak āoolājeāp', mogwā' wēn kēskadooōkūp :

9. Mūdū tan kogooā' noodaaeāp' wījegīdool-teegwīk' tanīk wējedabūnīk Masedoneāk' wōjoo-adooēdīp tan noodaaeāp' ; ak 'msīt kogooā' iktook ānkwāāseāp' moo 'ntloogowōkūnaloole-nowū, ak māch tūlēānkwāāsedēs'.

10. Sāsoo Goole ookēdlāwāūm āhk 'ntenīnk, na oochīt' oola' ēmtogwōlsīm kāwā' ma oochut-ūkoolēmūk makūmegūl' tanūl Akāeāk' tūlāāl.

11. Cogooā' oochīt' nūt ? mūdū moo kēsālool-ooōk' ? Nīkskam kējedōk'.

12. Cadoo tan tēladoo ak tan tūladoodēs', na wējetūladoo 'ntūdoktēslooōn' tanīk kwelooedāā-dūmeedīch ootūladakadīnow' tan kesedādūmee-dīchū ; koolaman' tan tēluchemūdogwōlsooltee-dīch ootūlewājeegoosooltīnow' ansūmā' stūgā' nenēn'.

13. Mūdū na tēloltījīk ūksūboogwadākūnāāk nēg'ūla apostālāwījīk, ēlesasāwalūsooltījīk oo-

tūlamooksooltīnow stūgā' Sāsoo Gooleül' oot-
āpostālāām.

14. Ak na moo pakūleiodīnook', mūdū mūn-
doo nēgūm ēlesasāwalūsīt' stūgā' wōsādēgāwā'
ānsālāwīt.

15. Na oochīt' moo kēsīmsūgīktūnook' nēg-
ūm oonōk'ūbēm oosasāwalūsooltīlīn' ootūlam-
ooksooltīnow' stūgā' sābāwoode oonōkūbēm';
tanīk ookēspeakāwāūmooow' tūlāado stūgā' oot-
loogowōkūnūmooōl'.

16. Apch tēlooā' mow wēn tūledālūmeewīch
'ntūloowāweēnū, ('ntāweieēnū). Cadoo moo
kesetūleanook tūleā tūluhsooaleōk stūgā' 'ntūloo-
wāweēn, koolaman' kesemūdōgwōlsedēs'.

17. Tan na tēlooā' moo na wējetūlooow' Uk-
sakūmamenākū; kadoo stūgā' kūlooskooōkūn
īktook, oochīt' na ēmtogwōlsīmāwā' 'mtūmō-
dākūn.

18. Mūdū pegwēlkīk wējeēmtogwōlsooltījīk
oochīt' maagei, neen ēlp tēlemūdōgwōlsedēs'.

19. Mūdū kelow' wēlekesekūmoodooōk (ēloo-
wāweadījīk) tanīk moo nēstoolteekw, mūdū
kelow nēstoolteeyōk'.

20. Mūdū kakūmoodūmoo'deyōk' nadoo wēn
kestāwāoolōk, nadoo wēn kēspaloolōk', nadoo
wēn kokwaloolōk', nadoo wēn ūtkūmoolōk' ūk-
seskooōk'.

21. Wēsloo'dūm 'ntāgōgūn, stūgā' nenēn'
mēnakūnaadeēk'sūbūn. Cadoo tan bā kogooā'
īktook wēn wēje-mūlgedootk', neen ēlp wēje-
mūlgedoodūm.

22. Heblookāwak' tū nēgūmow? neen ēlp
Heblookāwaach'. Wēdabēksījīk tū nēgūmow'

Islālōk' ? neen ělp na wědaběkse. Ablaham tů oonejīn nēgūmow ? neen ělp Ablaham oonejūn-ich' neen 'ntenīn.

23. Sāsoo Goole tů nēgět' oonōkūbēm' nēg-ūmow ? tēlekūlōōse stūgā' moo nēstooāūâněl', neen ūpchelu' oonōkūbēmīch' 'ntenīn : neen ājepegwēle-ātkīgūnaase, ak ājepegwēle-mātokse, ājeseowwu pejaalīmk laplesoonkū ; seowwu 'npooōkūn īktook āūm.

24. Lēsweepāwīktook wējīmsūnūmāp' nan tās nāsīnskaak chěl pēscoonādūk takūmīmk'.

25. Sest wējemātāīmkūl nebesok'ūnūl, (sest nebesokūntāīmkūp) : nāookt koondāootāīmkūp ; seest kētkoo'gwāāp ; nāooktoogoonanūp tēlīpkīt-kadūm ūkchīgūmook.

26. Oochīt' pegwēlkūl pēmaadīmkūl ; oochīt' nāsanaagūl sebool ; oochīt' nāsanōksooltījīk kūmootūnēsk ; oochīt' nāsanōksooltījīk tanīk nāooktā' tēlāowoolteāāk ; oochīt' nāsanōksooltījīk pelooāāchkū ; oochīt' nāsanaagāwā' ūkche-gūnk' ; oochīt' nāsanaagāwā' ootenāwōk tanīk moo kēdlāwāoolteekw wījegīmkwīk.

27. Oochīt' kespūnōgūn īktook, ak woonmājō-gūn īktook, seowwu ěskūmūmkāwā' īktook ; kāwesīnūmūgāwā' īktook, ak kēdoosāmoogwōm-kāwā' īktook ; seowwu soonāwīmkāwā īktook ; ūtkā īktook, ak āmīskeiīmkāwā īktook.

28. Tanūl koojūmoogāwāl', ak ělp māch skūm-took tan tāsегіskūk egaak 'ntenīnkū sēspēdā-dakūn oochīt' 'msīt alasoodūmāwemoweomeel.

29. Wěn tů mēnākūnūt' ak neen moo wējemēnākūnow ? Wěn tů kesaloot' ootējākūnjēd-ēstan', ak neen moo wējesēspēdaasu ?

30. Děpkadík 'nmüdogwölsin, na oochemüdogwölsedēs' tan tülā' 'nmēnākünūmkāwāūmk.

31. Nīkskam tan węgwisijül Uksakūmamenül Sāsoo Gooleül tan āpche-mooewölkoosit, kējedök' moo 'ntēksööēnū.

32. Na Dāmaskūsk tan ētlegübūlnolāwiktūm-ooōb'ünül Aletūsül ēlēgāwīlījül, egadogüp skūm-āgūn ootānkōdūmūn Damaskūskāwā' oochegūn-ūmooow', müdü kedoosooaalip. 'Tokoo wējenīspelīmküp tooōbootīktook tan āhküp ēlsēgūn-īgūn īktook tēppeāp', ak wējesābalooāāp' oo-pūt'ūnkū.

CHAPTER XII.

1. Meamooch' moo ālowtenook' neen 'ntēm-togwölsinū : müdü lipkesintes' pooōkūn īktook, ak Uksakūmamenoo' oonegan-āgūnoodūmākūn īktook.

2. Kējeegüp cheenūm Sāsoo Goole ootenīnk peāmu mētlaseboonkūgēk' chēl nāoo, kadoo moo kējeāk' ooteemūn nēg'ūla toochoo 'mtēnīn īktook, kūsnā' mōō ; Nīkskam kējedök' : nūt na nēgūm ēleoonagaaloot' meesokoo sestāwā wasōk.

3. Ak kējeegüp na tēlāāk cheenūm, kadoo mōō kējeāk' ooteemūn nēg'ūla toochoo 'mtēnīn īktook kūsnā' mōō, (Nīkskam kējedök),

4. Nēgūm ēleoonagaaloot Pāladeiskū, ak nootkūb'ünül kūlooswōk'ünül tanūl moo kesetēl-ooēmūgūl, tanūl moo tēlītploodāsīnook' memāj-ooenōō' ootūlooēnū.

5. Na tan wēn tēlāāk ēmtogwölādēs'. Cadoo

oochit' neen ma ěmtogwōlsu, pasūk 'nměnâkũn-ũmkāwāũmk.

6. Mũdũ ooledāādũman' 'ntěmtogwōlsĩn, ma āweieāoo (ũlowāweow'), mũdũ tũlooědēs' tan tēleākũ: kadoo wětkoolse koolaman' moo wěn 'ntājeěspědālũmkoon ak tan tēlenũmeejũ, kũsnâ' tan tēlnoodooichũ.

7. Ak koolaman' neen moo 'nwooje-āoosāme-ěspalooksĩn oochit' tan tēlepoogwēle-neganāg-ũnoodũmooĩmk', ĩgũnũmookse kowĩksow ootũlnũmaasĩn naagěkũ, mũndoo oonőkũb-ěmũl, 'ntoonmājāagoonũ, oochit' moo 'ntāoosāmeěspalooksĩnũ.

8. Oochit' oola' seest ědāmkũp Uksakũmam-enoo oowōoje-jĩgũlaasĩn 'ntenĩnkũ.

9. Ak tēlimĩp': "Nwēladěgěmkāwāũm tā-beāk' oochit' keel: mũdũ neen 'nmũlgĩgũnōdĩm wějekeskājaadāsĩk mẽnâkũnâmkāwā' ĩktook." Na oochit' lōk ājeooledāādũmook nwōōjemũdogwōlsĩn 'nměnâkũnâmkāwā' ĩktook, koolaman' Sāsoo Goole oomũlgĩgũnōdĩm ootũlenũgaasĩn 'ntenĩnkũ.

10. Na oochit' wějuhsũgāwedaase menâkũnamkāwā' ĩktook, ak almĩmtĩmkāwā' ĩktook, ak āoolājĩmkāwā' ĩktook' kestějooōdākũn ĩktook; wōōnmājōgũn ĩktook tanũl wějeēgaagũl 'ntenĩnk oochit' Sāsoo Goole; mũdũ tan toochoo mẽnâkũnei', na toochoo mẽlkĩgũnei'.

11. Moo nēstooāu: kelow' tēlekesaleők' 'ntũl-āĩnũ, mũdũ đěpkadĩgũp 'nwoojemũdogwōlkoosĩn kelow' ũktenāwōkũ, mũdũ mogwā' kogooā' ĩktook noodaoōp' wěg'ũla tanĩk mowweěspeāpostālāwooltĩjĩkũ, tũleaa mogwājooe.

12. Kēdlāwā iktook apostālāwīt ookūnoog-wōsoodīmūl ētlekesaadasīgūb'ūnūl āūmoodeyōk' 'msīt kakūmoodūmūgāwā' iktook, oochīt' kūnoog-wōsoodeel, pakūleiodeel, ak mūlgīgūnōdeel.

13. Mūdū kogooā' āhk tan wējenoodaeōk' ūk-tūgūl alasoodūmāwemoweōmeel, pasūk na neen mogwā' kēskadoolooōgūp? Abīksīktūmooīkw' oola' 'ntobūladāk'ūnūm!

14. Ankaptūmookw' keskājāe 'nwūchkooeēn' āūmōk' sestāwā, ak ma ūksūgadoolooōk'; mūdū moo kwelooedāādūmoolooōk ūktālegēmooow', kadoo kelow' kwelooedāālūmoolooōk'. Mūdū moo dēpkadīnook' mījooajeechk oomechīpkāooōnow' oongeegooōh, kadoo dēpkadīk tanīk wēnjūnījīk oomechīpkāooōnow' oonejūnooōh'.

15. Cadoo ūkseooledaasīk 'nwōōjekakayēn ak 'mwoojekakayāooōsīn oochīt' kelow' ūkchejak-ūmījooōk', tūleaa tan tēleāje-pegwēlīksālnōk, na tūleāje-kechka-kēsālkoose.

16. Cadoo tūleaa tēleāk' 'moo kēskadoolooōg-ūp, kadoo nādādaaseāp' ak wējīmsūnoologūp ūk-sūboogwaadākūn iktook, [āājīk].

17. Wejīksūboogwaloolōksūp tū wēgēt' tanīk ēlkīm kūbūnīk āūmōk?

18. Nemoksoolkūp Teitūs ootūleēn', ak ēlkīm-kūp ūktūk wījegīmkwīk oowījādīnow'. Teitūs tū kēspoogwaloolōksūp? Moo tū nāooktā' tēle-dāādūmooēksūp? tan tēladēgāēgūp? Moo tū nāooktā' tēlepūmaduēksūp?

19. Tēledasoolteyōk' tū 'nkooje-moosegaalūs-enēn' oochīt' kelow'? Ooskalook Nīkskam Sā-soo Goole ootenīnk ētlekūlooseēk'; kadoo, nīg-

2 CORINTHIANS.

ŭmătoot', 'msit kogooā' tēladēgāēk' oochit' kelow' ŭkwēlaltimkāwāŭmooōk'.

20. Mūdū nēsoodūm chiptook ŭpkesinan' tūlewājooltōksūp moo ŭktūloltinow' stūgā tan tūleooledāādūmook, ak kelow' ŭktūlewājenow' neen stūgā' tan moo tēleooledādūmoogōk' ; nēsoodūm ooteemūdūnūn ŭkteenāwōk' kamedool-timkūl, wiskooōgūnūl, ookweioodeel, mātūndīm-kūl, kemāgūnoodūmadīm-kūl, ěmtogwōlsimkā-wāāl', sēspēnagāwāāl' ;

21. Nēsoodūm tan tīlesip' āpch ŭpkesinan' Nūnikskamūm būnogwaaledo' āŭmoodeyōk', ak 'nmooeman' pegwēlkik tanik kesepadadakadijik kadoo mā mūnaa' keseāpskwēdāādūmeedīgool oomchegāŭmooōl, ak oowināchkūmooōl' ak ootāosāmadēgēmkāwāŭmooōl', tanūl kesetūladadadeedichū.

CHAPTER XIII.

1. Na oola' sestāwā' 'nwūchkooeēn' āŭmoodeyōkū. Taboosijik kūsnā' nāāsūsijik noojeloo-wedūmāsooltijik ootoonooōk', oochē-mūlge-keskājaadāsedūl' 'msit' kūlooswōk'ūnūl.

2. Keskesetūlooāāp' ak nūgāāch neganetūlooa' stūgā' āŭmanēk āŭmōk tabooōwāēk' ěnkoodā nūgāā moo āŭmoo', tēlimkik tanik kesepadadakadijik ak 'msit' ŭktūgik, āpch ŭpkesinan' ma akūnooedāālūmagik,

3. Mūdū kwelūmōk' ŭloowedūmāsoode Sāsoo Goole ootūlekūloosin neen 'ntenīnkū, tan Nēgūm moo menakūnākw' ŭktenāwōkāāl, kadoo mēlkīgūnūt' ŭktenāwōkū.

4. Mūdū tūleaa wēje-kloōcheowktōt mēnākūn-
amkāwā' iktook, kadoo wējememājīt Nīkskamūl
oomūlgīgūnōd iktook. 'Mūdū nenēn' ēlp ēlemūn-
ākūnadeēk' ootenīnkū, kadoo wēje-memājoolte-
dēs'ūnēn Nēgūm oochīt' Nīkskam oomūlgīgūn-
ōdīm ūktenāwōkāālū.

5. Tēdogūmājāsooltīkw' ! ūkwchalūsooltīkw'
ūkteūmūnow' ūktlāmsūtooōkūn iktook ! Moo
tū kējeesooltuōk' Sāsoo Goole ooteemūn ūk-
teenāwōk' ? pasūk moo jīgūledādāsooltuōk'.

6. Cadoo ājipchoodoo ūkūjejedoonow' nenēn'
moo 'ntējīgūledādāsooltenēn'.

7. Na ēdām' Nīkskam ūktīgūnūmagoonow'
moo ūkpadadakadīnowū, moo na oochīt' nenēn'
'ntūleankamkoosooltenēn', 'nmūnwagalkoosool-
tenēn', kadoo oochīt' kelow ūktūladakadīnow'
tan wēleākū, tūlea' nenēn' tēlōlteēk' stūgā' ējīg-
ūledādāsoolteēgēl'.

8. Mūdū moo kēkoonūmoodukw' mūlgīgūnōde
oowootkooltūmūn kedlāwāooōkūn, kadoo oochīt'
tēlekoo'koonūmoo'kw ootabogūnūmādūmūn kēd-
lāwāooōkūn.

9. Mūdū wējeooledasoolteēk' tan tīlesīp' nen-
ēn' mēnākūnaadeēk' ak kelow' mēlkīgūnaadey-
ōk' : ak oola' ēlp wētowoodeēk' chēl koolaman'
ūkeskājadāsooltīnowū.

10. Na wēje-tūleweekūmoolōk' tan toochoo
moo āūmoo āūmoodeyōk', koolaman' tan toochoo
ūtkwāoolōk', moo 'ntēmsāmekenegwēn' tan
tēluhskwīmoolōkū, tan tēlaloolōkū stūgā' tan
tēlāāk oola' mūlgīgūnōde tan Uksakūmamenoo'
īgūnūmooīp' oochīt' ūktabogūnūmādīmkāwāūm-

GALATIANS.

oow', ak moo oochit' ũkakeiskwiskadāsooltin-
owũ.

11. Na kēspegāwā' tan tēlemoolōk', ũchken-
ātoot', ādeu'! keskājoltikw'! oolkwijaadāsool-
tikw'! nāooktā' tūledaasooltikw'! wōntūkoltikw'
ak ũksālsoodeā' atlasmoodeā' Niskam ũtkwā-
oolōkto'.

12. Ooche-boosoolāwiktādooltikw' niskamā-
wā' oosūgagēlsood' iktook.

13. 'Msit tan tāsijik sābāwooltijik wēskagēl-
ūmoolōk.

14. Uksakūmamenoo' oowēlaltimkāwāūm, ak
Niskam ookēsāltimkāwāūm, ak Wējeooleniks-
kam oowigūmagaltooltimkāwāūm ũtkwāool
ōkch' 'msit tan tāseyōk..

THE EPISTLE OF PAUL TO THE GALATIANS.

CHAPTER I.

1. Pōl tan apostālāwit, tan moo wētķimkoo-
sigōōp cheenūmoo iktook, kūsna' oochit' chee-
nūm, kadoo oochit' Sāsoo Goole, ak Niskam
Coochenoo, tan ābijebaalāb'ūnūl ;

2. Ak 'msit tanik tāsijik wijegidoolteegwik
wēg'ūla wijāooijik ; moweomeel Gālātekāwagik
āhkūl,

3. Ajipchoolněk' wělaaltĩmkāwā' ak atlasmoode oowōōjeān' Nĩskam-āwĩktook', Coochenāk', ak Sāsoo Goole Uksakūmamenākū.

4. Tan ģgūnūmooēdogūp ootenĩn oochĩt' kenoo ũktūloowāwoodenūl', koolaman' oowōōjuh-sūtowegoonēnoo oola' nūgāā oosĩtkūmōō' wĩnchūgū, tan tēleoledāātk Nĩskam tan Coochenooū;

5. Tan tūlĩkpūmĩnsēdooksĩch yāpchoo ak yāpchoo. Amen.

6. Wējepakūleie oochĩt' tan tēlnēnāku kelow' ũkoojejĩgūledaanow tan wegoamoologūp Sāsoo Goole oowōōlaaldĩmkāwāūmk, ak ũktūledaanow pelooā' wōōlēāgūnoodūmākūn.

7. Moo kadoo pelooāowwenook na, kadoo alt āūmoodijĩk tanĩk sēspēmoolōk; tanĩk ajipchoodoo'dĩch ookewōnskaadooōnow, (ootaboochka-dooōnow') Sāsoo Gooleūl' oowōōlēāgūnoodūmākūnūm.

8. Kadoo tūleaa nenēn' kūsna' ānsālāwĩt wasōk tūlā' pēstoonūmoolōk' ājeēstooāāk ak tan nenēn' tēleoōle-āgūnoodūmoolēgūp, woonmājeĩlsoodāsĩch.

9. Stūgā' tān tēlooāēgūp, āp nūgāā tēlooā', tan bā wēn pelooekūnoodūmoolok' ak oola' wōōlēāgūnoodūmākūn tan wēs wadooōgūp, wōōnmājeĩlsoodāsĩch.

10. Mūdū nūgāā tū kwelūm 'nwoolaloogoon' cheenūmook'? kūsna' Nĩskam? Mūdū māch oolaalūk cheenūmook', Sāsoo Goole moo wēnōk-ūbēmĩk' 'ntenĩn.

11. Na tēlēāgūnoodūmoolok', ũchkenātoot',

oola' wööleägünoodümâkûn tan neen wëleägünoodümoologûp, moo tûlâ' cheenûmoo iktook.

12. Müdü moo wëjîmsünûmooäp' cheenûmoo iktook, kadoo pasûk Sâsoo Goole ooboktûkekenamätināwāûmk.

13. Müdü noodümeiogûp tan tēladēgāäp' Lēsweepāwaadâkûn iktook ; āoosāme-kestāwodümäp' Nîkskam oomowealasoodümāwemoweomîm, ak pemekakei-skwîskadooäp' ;

14. Ak pēmeäje-kenoodümäseäp' ak pēmeäje-pegwële-tūladēgāäp', moo ênkoodā pegwëlki nîgûmâk', tanîk nāööktâ' tēdoojolteāākû, 'nkoodoonēmîksooeëkû ; tan tēle-äje-pegwëlksädümânûl nîkskamîchkîk ookenamätināwāûmooölû.

15. Cadoo tan tîlesîp' wēledāātkûp Nîkskam' tan tēltēpkesaalîp āskw moo wëskîjenoowuönëk', ak wëjewegoomîp' oowoolaltîmkāwāûm iktook,

16. Oonāyaalîn Ookwîsûl 'ntenînkû, koolaman' 'ntooleägünoodümooön' pelooāāchk tāsûkûmîksîjîk, 'nkûseiû moo ägünoodümowēgûp maagei ak maldāoo.

17. Ak moo āleowäp' Sāloosālāmku nēg'ûla tanîk ëtleäpostālāwītāwooltîjîk āskw moo neen äpostālāwītāwuänëk', kadoo Alābeāk' āleāäp', ak külābîs' Damaskûsk' ëleäbājaaseäp'.

18. Külābîs' kesînseboonkügëk' toochoo äleääp Sāloosālāmku 'nnājîkchîjeedinën' Sepûsû, ak mētlasoogooonak chël nan tēlîpkîjîtkwāādeëk'.

19. Cadoo mogwā' äp wën apostālāwîjîk nēmeâk', pasûk Saak, Uksakûmamenoo wîjegîdeedîjûl.

20. Na oochît' wëg'ûla tanûl tēleweekûmool-

okül, ankaptümookw', ooskalöök' Niskam
müdū moo ěksooow',

21. Tokoo külābīs' āleāāp' makūmegül' Sile-
ākū, ak Kīlikeākū,

22. Ak mogwā' nēnooigoop wēn 'nseeskook
neg'ūla alasoodūmāwemoweomīgūl Lēsweepā-
waagīgū, tanūl āhkūl Sāsoo Goole ootenīnkū ;

23. Pasūk noodūmaadis nēg'ūmūl tanūl kes-
tāwāāgweedīb'ūnūl, nūgāā pēstonūmūlich' na
ūktlāmsūtooōkūn tan sēgwiskadoolip nēg'ūla
toochooū.

24. Ak wējīkpūmedāālūmaadijūl Niskamūl
oochīt neen 'ntenīn.

CHAPTER II.

1. Tokoo kesīmtūlaseboonkūgēk' chēl nāoo āp
ēlītkoojooāēāp' Sāloosālāāmkū, ak wījādeēgūp
Balnabas', ak ēlp ālalūkūp Teitūsū.

2. Ak elītkoojooāēāp' Niskamāwe-kenamāt-
īnāwā' īktook, ak tēlāgūdoodūmākūbūnīk' na
wōōleāgūnoodūmākūn tan tēlepēstonūmāk'
pelooāāchk tāsūkūmīksījīk ; kadoo kemoodoogū
tan tēlāgūnoodūmakūp tankīk kēpmoltītkīk,
koolaman' moo 'nnegātūnāāwēn', kūsnā' moo
'negātūnāwāwōsūn oochīt' sāākū.

3. Cadoo Teitūs tan tēgwāādeēgūp, tūleaa
Glekāwajooīt' moo kesadāsīgōōp oomīmkooska-
oosāsīn,

4. Ak na oochīt' kēspoogwadakadijīk wīje-
gīdoolteegwīkwū tanīk wējepīskwaloosūneek
kemīksūboogwadākūn īktook, tankīk kemepīs-

kwēdaasūneek ookeme-ānkāptūmūnow' ūktal-soomsīmkaŵāūmenooū, tan wējuskodūmoo'kw Sāsoo Goole ōotenīnkū, koolaman' ūkestējooaa-loogoonēnooū.

5. Oochīt' nēg'ūla moo ankooaduēk oochīt' sāktūmūgāwā' iktook, kūlābīs' nāookt kamlam-īm kū, koolaman' kedlāwāooōkūn wōōleāgūnoo-dūmākūnā' ooteemūd'ūnūn ūkteenāwōkū.

6. Cadoo nēg'ūla tankīk tēloltīsūneek ookūp-moltīnow', tanīk bā nēg'ūla tēloltījīk, neen mogwā' sēspāāsu, Nīkskām moo pasūk ankaptūm-ooōkw' wēnūl oosīskw; (Nīkskām moo pasūk wēskītāptēgēkw); (moo estooedāādēgēkw,) kadoo nēg'ūla tanīk kēpmoltīsūneek ootenāwōk', mogwā' kogooā' wējekesedoo neenū.

7. Cadoo owoonā' nēmedoo'dedēk' wōōleāgūnoodūmākūn oochīt tanīk moo mīmkooskaoosāsoolteekw igūnūmooīm' neenū 'ntālsood'ūmūn, stūgā' tan tēleīgūnūmoos' Peāl ootālsood'ūmūn wōōleāgūnoodūmākūn oochīt 'tanīk mīmkooskaoosāsooltījīk,

8. (Mūdū Nēgūm tan ēloogwāooōjūl Peālūl oochīt' āpostālāwītāwoode nēgūmow' ootenāwōk tūlā' tanīk mīmkooskaoosāsooltījīk, ēlp Nēgūm eloogwāooīt' neenū, oochīt pelooāchk' tāsūkūmīksooltījīk).

9. Ak kesenoodūmadedēk' igūnūmagwēmka-wā' tan neen igūnūmooīm kūp, Saak ak Sepūs ak San, tankīk tēledāālūmootūnīk' ookūleegūnenowū, igūnūmooenāmūgīk neen ak Balnabas' wīgūmagaltooltīmkaŵāāl enākūnūl, nenēn' 'ntūlaadenēn' ūktūgīk pelooāchk tāsūkūmīksījīk

āūmoodeedijū, ak nēgūmow' ootūledaanow
mīmkooskaoosāssooltīlīje āūmoodeelijū.

10. Pasūk wēledādūmeedīp 'nmīgwedāālūm-
anēn' tanīk āoolājooltījīk ; tan kogooā' wīnpāse-
āp' 'ntūladēgēnū.

11. Cadoo tan tīlesīp' Peāl' pēgesīnkēk' An-
teōkook, kekājīmkūp ooseskoogū, mūdū obūl-
adēgēt'.

12. Mūdū āskw moo wēnīk pējedaadegwēk'
tanīk wējedaadegwēk' Sakēk', weboomāb'ūne
alt tane pelooā tāsūkūmīksīlīje ootenāwok'
tūlāowooltīlīje. Cadoo pējedaalīdēk' nēg'ūla,
ējīgūlaasīp, ak tēpkesaalūsīp, mūdū chepalāb'-
ūne tane mīmkooskaoosāssooltīlībūne, (nūt na
Lēsweebahū),

13. Ak ēlp ūktūgīk Lēsweebāk wējīksūboog-
waadakadībūnīk ; na oochīt' na ēlp Balnabas'
wējeasoo't ookōōspoogwaadākūnūmoow' īk-
took, wījāooōbūne.

14. Cadoo nzen nēmedooōnēk' moo kokwōje-
pūmedaadeegwēk' oochīt' tan tēleāk' wōōlēāgūn-
oodūmākūnā' kēdlāwāooōkūn, tēlīmkūp Peāl'
ooskalooōk 'msīt tan tāseedīp : “ Keel tan Lēs-
weepāwīn' tūlāīn stūgā pelooāchk' tāsūkūmīk-
sījīk, kogooā' oochīt' wējekesaalūjīk pelooāchk
tāsūkūmīksījīk ootūtoltīnow' stūgā' Lēswee-
bakū ?

15. Kenoo' Lēsweepāwoolteekw tan tēluskīje-
noolteegoop, ak moo tūlāowooltukw' pelooāchk'
tāsūkūmīksījīk ēloowāwooltījīk ootenāwōk' ;

16. Mūdū wēlīkchījedoo'kw mow wēn oowoo-
jekokwōje-dāālūmooksīn ūtploodākūnāāl loo-
gowōk'ūnūlū, kadoo ūktlamsūtooōkūn īktook tan

tülā' Sāsoo Goole ootenĩnk ; na oochit' kenoo
 ělp kĕdlāmsütũmoodeekw Sāsoo Goole ootenink,
 koolaman' ũkoojekokwõje - dāālũmooksoolten-
 ěnoo ũktlāmsütũoókũn iktook, tan tülā' Sāsoo
 Goole ootenĩnkũ ; ak moo oochit' ũtploodākũn-
 āāl loogowõk'ũnũl : mūdũ oochit' ũtploodākũn-
 āāl loogowõk'ũnũl ma wĕn ooche-kokwõje-dāā-
 lũmooksĩkw.

17. Cadoo tan tĩlesĩp' kwelũmoo'kw ũkokwõje-
 dāālũmooksoolteněnoo Sāsoo Goole ootenĩnkũ,
 wājedāsoolteekw ũkpadadakadeněnoo, oochit' tũ
 nũt ũloowāwoode oonõkũbĕmijũl Sāsoo Goole-
 ũl' ? lōk ědook tan mogwā'.

18. Mūdũ kogooāāl tanũl neen sĕgwĩskadoo-
 õb'ũnũl āp 'msũnlookwõdũmān', neen kesalũsĩk
 'npadadĕĕĕnũ.

19. Mūdũ neen ũtploodākũn iktook wĕjĩnpāp
 oochit' ũtploodākũn, koolaman' 'nwõõjememājĩn
 Nĩskam āwĩktook.

20. Neen wĩje-kloocheowktāĩmk Sāsoo Goole,
 kadoo tũleaa mā memāje, kadoo moo neen, ka-
 doo Sāsoo Goole ětlememājĩt neen 'ntenĩnkũ : ak
 nũgāā memājooókũn tan wĕjememāje maagei ik-
 took, wĕjememāje ũktlāmsütũoókũn iktook, tan
 Nĩskam Ookwĩsũl ootenĩnk tülā' ; tan kĕsālĩp'
 ak ĩĕĕnũmooĕdogũp ootenĩn oochit' neen.

21. Moo ĕjĩĕũlaadooāk' Nĩskam ootoolaldĩm-
 kāwāũm ; mūdũ kesuhcheāk' kokwõjedāālkoo-
 soode ũtploodākũn iktook, Sāsoo Goole wĕjĩn-
 pũksũp oochit' sāākũ.

CHAPTER III.

1. Kelow' tēle moo nēstooōltūōk', Gālāteāwa-toot', wēn booōinwaaloolōk' oochīt' moo ūksaktūmoodīnow' kēdlāwāooōkūn? tan Sāsoo Goole kooskalooōk' ūkpūkīgooōk' tēle-pakei-kenooa-dookseyogūp, stūgā' nēmeokēl' ootētletkloochewktooksin ūktenāwōkū'.

2. Oola' na pasūk pawōtūm 'nwoojikchijedoolīnow': Wējīmsūnōksūp Wējeoolenīkskam ūtploodākūnāāl loogowōk'ūnūl? kūsnā' ūktlāmsūt-oōōkūnā' noodūmūmk'?

3. Kāā! tēle moo 'nsūtooōltuōk'! Tūleaa wēje-sēs-kābēgadakadeyogūp Wējeoolenīkskam īktook, kēdoo-uhche-kesalooksoolteyōk' tū maa-gei īktook?

4. Tēlepegwēle-oonmājolteōksūp oochīt' sāāk? ēdook' kesadāsīksūbūn oochīt' sāākū?

5. Tan īgūnūmoologūl Wējeoolenīkskamūl ak ēlp kesadogūl pakūleioodeel ūkteenāwōk', wējetūladēgēt' nūt oochīt' ūtploodākūnāāl loogowōk'ūnūl? kūсна' oochīt' ūktlāmsūt-oōōkūnā' noodūmūmk'?

6. Stūgā' Ablahamōk kēdlāmsūt-oōōb'ūnūl Nīkskamūl ak tēledāādāsīksūp oochīt' ootenīn ookokwōjadākūnīnū.

7. Na oochīkchijedōōkw' tanīk tēlāowooltījīk ūktlāmsūt-oōōkūn īktook, nēg'ūla Ablaham' oowkūss'.

8. Ak Nīkskamāwā' Weegādīgūn negane-nūmedōksūp Nīkskam oowōōje'kokwōjedāāl-ūman' pelooāā tāsūkūmīksīlīje ūktlāmsūt-oōōkūn

GALATIANS.

iktook, negane-wooleäğünoodũmooöp' Ablaham-
ōũ, tan tēlimāp' : " Uktenĩnk 'msit tan tāsũk-
ũmiksooltijik ooche-woolalooksooltedāk.

9. Na oochit' tanik tēlāowooltijik ũktlāmsūt-
ooōkũn iktook, mowe-wije-oolalooksooltijik kēd-
lāwāit Ablahamũ.

10. Mũdũ tanik tēlāowooltijik ũtploodākũnāal
loogowōk' ũnũl, wēnmāje-ĩlsoomoojik. Mũdũ
tēlooweegāsik : " Wēnmājeĩlsoomoot' 'msit tan
tāsit wēn tan moo mēlkũnād' ũmook 'msit tan
tāsũgũl āweegās'igũl ũtploodākũnā' Weegādīgũn
iktook, ootũladēgēnũ."

11. Na pakeinũmedāsik mow wēn oowōōje-
kokwōje-dāālũmooksĩn ũtploodākũn iktook oosk-
alook Nĩkskamũl, mũdũ [tēlooweegāsik] : " Tan
kokwōdmũdōk' oochememājido' ũktlāmsũtooōk-
ũn iktook."

12. Cadoo ũtploodākũn moo wējeanook ũk-
tlāmsũtooōkũn iktook, kadoo, " Tan wēn tēla-
dēgējũl nēg'ũla kogooāal, oochememājedũl."

13. Cadoo Sāsoo Goole kesuche-ābātēloolkw
ũtploodākũn oowōōnmāje-ĩlsoodākũnũmk', tan
tēle-woonmāje-ĩlsoomoos' oochit' kenoo. Mũdũ
tēlooweegāsik : " Wēnmāje-ĩlsoomoot' 'msit
wēn tan akũbijĩnk' kũmooch' iktook."

14. Koolaman' pelooāachk tāsũkũmiksooltijik
ootenāwōk' egaach Ablaham' ootoolaltĩmkāwā-
ũm, Sāsoo Goole ootenĩnkũ, oochit' kenoo ũkoo-
jĩmsũn' ũmũnēnoo ũktlāmsũtooōkũn iktook ũloo-
wedũmāsoodeā' kũlooswōkũn oochit' Wējeoole-
nĩkskam.

15. Uchkenātoot', tēlekũlōōse stũgā' memājoo-
enōō, tũleaa pasũk memājooenooā' kesāğũnoo-

dūmūmkāwā' ehk, tan toochoo kesoodāsik, mow wēn sēgwiskaadook, kūsnā' ankooaadook.

16. Na ūloowedūmāsoodeāāgūl kūlooswōk'ūn-kūl tēlemoosūnīgūl Ablahamō ak ooskūneman-ūm. Moo tēlooēkw: "Oochit skūnemanūl," stūgā' pegwēlkēl! kadoo oonūkw-tāch'tūnūn, ak oochit' kooskūneman', nūt na Sāsoo Goole.

17. Cadoo na tēlooā' kesāgūnoodūmūmkāwā-ēk' tanēk' Nīkskam kesitploodkūbūnēk', ūtploodākūn tan egaagūp kese nāoo kūskīmtūlnākūn-eboonkūgēk' chēl nāsīnskūgeboonkūgēk', moo mogwājooaadook, oochit' ūloowedūmāsoodeā' kūlooswōkūn oowoojemogwājooaadāsīnū;

18. Mūdū 'mtālegēm' oocheāk ūtploodākūn iktook tokoo meamooch' mogwā wējeanook ūloowedūmāsoodeā' kūlooswōkūn iktook. Cadoo Nīkskam wēje-īgūnūmooōp' Ablahamō ūloowedūmāsoodeā' kūlooswōkūn iktook.

19. Nūt oochit' kogooā' tū ūtploodākūn tālu-tāpsoonik? Wējeankooaadoomkūs ēdū oochit' padasoodēlū, meesokoo ooskūneman' egaak, oochit' tan īgūnūmōōt' ūloowedūmāsoodeā' kūlooswōkūn, ak wējitploodāsīksūp ānsālāwītāwīk-took, ak oopūtūnk noojekūloodūmēlsāwēt.

20. Na tan noojekūloodūmēlsāwēt' moo noojekūloodūmēlsāwēkw' oochit nāooktājīt; kadoo Nīkskam nāooktājīt na.

21. Nūt oochit' ūtploodākūn mātūnūk' tū Nīkskamūl ookūlooswōk'ūnūmūl ūloowedūm-asoodēāl? Lōk ēdook' bâ mogwā'; kadoo ūtploodākūn īgūnūmooēdoomkūsūn tan keseme-mājooadēgēksūbūn, meamooch' kokwōjedāādāk-ūn oocheasōk' ūtploodākūn iktook.

22. Cadoo Nīkskamāwā' Weegādīgūn kakeik-pejokūgūl 'msīt kogooā' āboonāāk ūloowāwood' iktoogū, koolaman' ūloowedūmasoodeā' kūlooswōkūn, tan tūlā' ūktlāmsūtooōkūn iktook oochīt' Sāsoo Goole, ootīgūnūmagoodīnow' tanīk kēdlāmsūtūmoo'dijīk.

23. Cadoo āskw moo eganoogwēk' ūktlāmsūtooōkūn kenoo ēleānkodāseegoop ūtploodākūn iktook, kebejogwōseegoop ūktlāmsūtooōkūn iktook, tan kedooekenooaadookseegoopū.

24. Na oochīt' ūtploodākūn wējekesedāsīk ūknoojekenamoolkoonēnoōū meesokoo Sāsoo Goole pēgesīnk' ; koolaman' ūkooje-kokwōje-dāālūmooksooltenēnoo ūktlāmsūtooōkūn iktook.

25. Cadoo nūgāā keseēgaak ūktlāmsūtooōkūn māch mogwā' wēje-ālsoodāsukw noojekenamooētū.

26. Mūdū 'msīt tan tāseyōk' Nīkskam wējeoonjūnīch ūktenāwow' ūktlāmsūtooōkūn iktook.

27. Mūdū 'msīt tan tāseyōk' tan wēje-bāptēisāwadāsoolteyogūp Sāsoo Goole ootenīnk, nas-kooōgūp Sāsoo Goole.

28. Mogwā' Lēsweebāwenook, mogwā' Glekāwenook, mogwā' kestējooenook, kūsnā' tan alsoomsīkw, mogwā cheenūmooenook' kūsnā ābījīk, mūdū 'msīt tan tāseyok' nāooktājeok' Sāsoo Goole ootenīnkū.

29. Ak ootāl'egēmīch Sāsoo Goole ūktenāwow', na Ablaham' ooskūnemanūmīch' ūktenāwow', ak tēluhtālegēmoolteyōk' stūgā' tan tēlītplootk' ūloowedūmāsoodeā' kūlooswōkūn.

CHAPTER IV.

1. Cadoo tēlooā' tan wēdagootk' ak ēlp kēdoo-
wuhtālegēmich oochūl ootapsoon, āskw noot-
kwāāk moo ēstooāik stūgā oonōkūbēmīmkel',
tūleā' kakeialsoosit.

2. Cadoo wējītploodāsīt noojekenoodūmooaa-
dīlīje ak noojītploodakadīlīje, meesokoo tan tīle-
sīp egaak oochūl tan tēlsoomtūp.

3. Na ēlp kenoo nootkolteegwēk' kestējooltee-
goop oochīt' ūmskwēsāwāāl kenamātīnāwāāl
tanūl tūlāāl oola' oositkūmōō'.

4. Cadoo tan tīlesīp' wēletētpūgaagēk egaag-
ēk, Nīkskam ēlkīmāb'ūnūl Ookwīsūl wējuskīje-
nooīlīb'ūnūl ābītāwīktook, ak wējītploodāsīlīb-
ūnūl utploodākūn īktook,

5. Oowoojeabātēlooōn' tane wējītploodāsool-
tīlīje ūtploodākūn īktook, koolaman ūkmūsūn-
ūmūnēnoo' oowoonjūnkan' ūktenēnoo.

6. Na mūdū wēgwisich ūktenāwow Nīkskam,
kesīlgedūmooājūl Ookwīsūl Oochejakūmījūl ūk-
amlamoonenākū alasoodūmadeegwēl' ūktūlooēn-
ēnoo, Aba! Noo!

7. Na oochīt' moo ājīpkīje-ōonōkūbēmēmūk
ūktenīn, kadoo wēgwisīm; ak ookwīsīm
ūktenīn, ēlp wēdagood'ūmūn ak wējuhtālegēmīn
Nīkskam Sāsoo Goole ootenīn.

8. Cadoo nēg'ūla toochoo moo kējeowōk
Nīkskam, ēloogāwogūbūnīk' tanīk meamooch'
moo nīkskamāwoolteegōōbnīk'.

9. Cadoo nūgāā tan tēlīkchījeōk' Nīkskam,
kūsna' ājekēdlāwāīs tūlooēmīk', wējīkchījegoo-

GALATIANS.

soolteyök' Nïkskamāwïktook, kogooā' wějeke-wōnskedaayök äp nēg'ūla mēnakūnakūl ak āool-āchkūl ūmskwesāwāāl kenamātīnāwāāl, tanūl pawōtūmoo'deyök äp ūkooje-kestējooltīnowū?

10. Kēlodūmoodeyogūl naagwēgūl, dēpkūn-oo'sējīk, ak tanūl ūktūgūl pēsteāwīmkūl, ak tāse-boonkūgāwāāl naagwēgūl.

11. Nēsoodoolōk', 'nkeseloogwāoolīnow' oochīt' sākū.

12. Edāmoolōk', ūchkenātoot', ūktūloltīnow' stūgā' neen, mūdū neen telāe stūgā' kelow'. Mā mūnaa āchkūnaluōk'.

13. Kējedooōk tan tēlemūnākūneiāp 'ntenīnkū āskw tūmk wēlāgūnoodūmoolōk'.

14. Ak 'nkwējaaldīmāwāūm tan 'ntenīnk āhkūp, mogwā' pēbēlāptūmooōgūp, kūsnā' moo makskēltūmooōgūp; kadoo tēluhsooaleygūp stūgā' ānsālāwītāweān' Nïkskamāwāū, amooch stūgā Sāsoo Goole.

15. Na oochīt' tame āhk nūt ooledaasoode tan wēskoodūmogūp? Mūdū ēloowedūmāse oochīt' kelow', kesetūladāsīk'sūbūn ūktalkaadodegōkpūn ūkpūkegooōl' ak īgūnūmooegōkpūn.

16. Na oochīt' tēlaalūse tū 'nwoojīpkwōjedāāl-ūmoolīnow' mūdū tēlemoolōk' tan kedlāwāe-tūlēāk'?

17. Mogwā' wēleanook tan tēlīksīksālōolok' negūmowū. Nēgūmow pawōtūmeedīch ūkesuh-tūkoolkoonow', koolaman' ūkūsīksalanow'.

18. Cadoo wēlēāk' yāpchoo wēn ookūsīksād'-ūmūn wōōlāooōkūn, ak moo pasūk wēn ootūlāīn tan toochoo neen tēgwāoolōkū.

19. Nejūnchechtoot, oochīt' kelow' tēleoon-

mājāe stūgā' wēn mījooajejūmijēl, meesokoo Sā-soo Goole ētlekesedāsich ūktenāwōk.

20. Keseooledāādūmook 'ntūgwāoolenow' nūgāājū, ak 'nkewōnskadoon 'nkūlooswōkūn, mūdū aswedāālūmoolōk'.

21. Tūlemīkw' kelow' tanīk pawotūmoodeyōk' ūktūbloodāsooltinow' oochit' ūtploodākūn, moo tū noodūmoo'duōk ūtploodākūn?

22. Mūdū tēlooweegāsik : " Ablahamōk wēs-kwāooōsūnegū tabooosilībūnegū ookwiskūū ; nāooktājiledū wējuhskījenooiledū' kestējooeskw-oīktoogū, ak ūktūgū wējuhskījenooiledū' tanū alsoomsiledū' ābiledū'.

23. Cadoo na tan wējuhskījenooībūnn kestējooeskwōl tēluhskījenooībūnn oochit' maageiū, kadoo na tan wējuhskījenooībūnn alsoomsilijūl, na tēluhskījenooībūnn oochit' ūloowedūmāsoodeā' kūlooswōkūn.

24. Na nēg'ūla kogooāāl pēsloodegēm kūl. Mudū nēg'ūla ābijik taboogūl kesāgūnoodūmūmkāwāāl na. Nāooktājīt tan tūlā' kūmdūnk Senāēkū. pēmeketāje mījooajeech kestējooltilije, Hāgāl na.

25. Mūdū oola Hāgāl kūmdūn na tan tēlooesīt Senā, tan Alābeāk' āhk, ak napkūk Sāloo-sālāām tan nūgāā āhk, mūdū kestējooīk, ak ēlp onejīnn.

26. Cadoo na Sāsoolālāām tan kākwāāk āhk alsoomsīk, tan 'msīt tāseekw kenoo wēgwījeekw.

27. Mūdū tēlooweegāsik : " Oosūgāwedaase keel tan mogwā' wēnjūnuūn, ak tan mogwā' pemeketowūn. Wiskeintowē' ak ūksegowē', keel tan moo mījooajeejūmuūn ! mūdū ābīt' tan nā-

ooktoogwaaloogwět äjepoogwěinije oonejinn moo ěnkoodā tan nĕgŭm wĕcheenŭmoomīt."

28. Cadoo, ŭchkenātoot, kelow' stŭgāā Esaa-kōk oongeegweōk' ŭloowedŭmāsodeā' kŭloos-wōkŭn.

29. Cadoo stŭgāā tĕleāksŭp nĕg'ŭla toochoo tan tĕluhskijenoōip' oochīt' maagei kestāwāoo-ōb'ŭnŭl tanŭl tĕluhskijenoōilībŭnn oochīt' 'mche-jakŭmīch'-ooīktook, ansŭmā' nŭgāā nāooktā' tĕleāk'.

30. Cadoo tālooĕk Nĭkskamāwā' Weegādīg-ŭn? [Tĕlooĕk], "Jīgŭlgīm' kestĕjooeeskw' ak ookwīsŭl. Mŭdŭ kestĕjooeeskw ookwīsŭl ma wĭjuhtālegēmīgool tan alsoomsīt ookwīsŭl."

31. Na oochīt', ŭchkenātoot, kenoo moo wĕg-wĭjukw' kestĕjooeeskw, kadoo tan alsoomsīt wĕgwĭjeekw.

CHAPTER V.

1. Na oochīt' mŭlgeboogooltĭkw oola' alsoom-sood īktook tan Sāsoo Goole wĕjeīgŭnŭmoolkoop ŭktalsoomsooltenĕnooŭ, ak moo āpch ŭk-oojekŭlnāsooltīnow' kestĕjooā' 'mtogŭlooōkŭnā' īktoogŭ.

2. Ankaptŭmookw'! neen na Pol tĕlemoolōkw', mĭmkooskaoosāsoolteyok', Sāsoo Goole lōk bâ moo abogŭnŭmoolooōkw'.

3. Mŭdŭ āpch ěloowedŭmāse tan tāsīt wĕn tan mĭmkooskaoosāsīt ootoochītplloodāsĭn ookakeikŭlōdŭmŭn tan tĕlkeek ŭtploodākŭn.

4. Wĕje-tĕpkosalooksoolteyōk' Sāsoo Goole ootenĭnk, 'msīt tan tāseyōk' kelow' tan wĕje-

kokwöje-dāālūmooksoolteyökö' ūtploodākūn ik-took : wēje-jīgūle-neseaadeyökö' igūnūmagwēm-kāwā iktook.

5. Mūdū kenoo Wējeoolenīkskam iktook wējeskebedoodeekw na ājipchoodākūn oochit' kokwōjedādākūn tan wējeāk' ūktlāmsūtooōkūn iktook.

6. Cadoo Sāsoo Goole ootenīnk mīmkooska-oosāsode mogwā' tālutāpsoonenook' kūsnā' tan moo mīmkooskaoosāsode ; kadoo ūktlāmsūtooōkūn tālutāpsoonīk tan wējeloogwēk' ūksālsood' iktook.

7. Wēle-pūme-boolteyogūp : wēn wētkoolnōk-sūp ? moo ūksāktūmoodīnow' kēdlāwāooōkūn ?

8. Oola' aseedīmk moo wējeanook nēgūm ootenīnk tan wegoomoolōk'.

9. Apchāāchk ābedaadākūnā' kakeiābedaadōk tan tēlkeek looskūnīgūn.

10. Wējiktlāmsūtoolok' Ukchesakūmow ootenīnkū moo ūkpeloosedāādūmoodīnow' ; kadoo nēgūm tan sēspāoolōk' pūmadoodo' oowōōnmāje-īlsoodāk'ūnūm, tan bâ wēnich nēgūm nūt.

11. Cadoo, ūchkenātoot, tan tūlā' neen 'nten-īnk, māch tēlīpsēdoonūmann' mīmkooskaoosās-oode, kogooā' oochit' māch wēje.kestāwāooīm' ? tokoo pējeetakūmūmkāwā' tan klooechēwā' ik-took tūlā', jīgūlaadāsīsook'.

12. Neen ājipchoodook' ootējīgūlaloosooltīnow' tanīk sēspāoolōkū.

13. Uchkenātoot, wēje-wegoomkoosoolteyökö ūktalsoomsooltīnowū. Pasūk moo ūktūlēāoom-oop' ūktalsoomsoodīmoow' ootasēm tīm kāwāin

oochit maagei, kadoo ooche-loogwāootooltikw' ūksālsood' iktook,

14. Mūdū tan tēlkeek ūtploodākūn wēje-ka-kuhchooaadāsik oochit' oola' nāooktā kūlooswōk-ūn : “Tūlīksālādūks wīdegīdeōk' stūgā' tēlīks-ād'ūmūn keel ūktenin.”

15. Cadoo ūpkaaldoolteyōk' ak ūksūbaaldoolteyōk', ankodūmookw' moo ūkakeiksūgaldooltīnowū.

16. Cadoo na tēlooā', Oochepūmedaakw Wējeoolenīkskam iktook, tokoo ma kesadooduōk' tan maagei tēlepawōtkū.

17. Mūdū tan tēlepawōtkūl maagei mātūnājūl 'mchejakūmijūl, ak tan tēlepawōtk' 'mchejakūm-ich' mātūnūk' maagei ; na nēg'ūla mātūndooltig-ūl, na oochit' moo depkadenook ūktūladakadīnow tanūl wēg'ūla kogooāal ooledādūmoodegōk' ūktūladakadīnowū.

18. Cadoo Wējeoolenīkskam neganowteeg-ūmoolōk', na moo wējītploodāsooltuōk' ūtploodākūn iktook.

19. Na maageiāal loogowōk'ūnūl paakāptās-īgūl, wēg'ūla na : wīnāāchkūl, mējegāimkūl, ěm-sāmadoomkāwāal,

20. Ulnooōktaak alasoomooch', booōinwaa-dāk'ūnūl, makskēltīmkāwāal, kameedooōk'ūnūl, wiskooōgūnūl, ookweioodeel, mēktādīmkāwāal, nowskoogāmkāwāal, tēpkesoogāmkāwāal,

21. Pēgejuhkweiōotādīmkāwāal, nābādēgēm-kāwāal, ūktūgeāwoodeel, melaaswōk'ūnūl, ak tanūl na tēlamoogūl. Oochit' wēg'ūla neganetēle-moolōk' stūgāā tan tēlemoologūp koodēnāk'

něg'ŭla taník tēladakadeedijŭl wěgŭlaŭ, ma ootālegēmoolteedikw Nīkskamŭl ootēlēgāwaagimŭ.

22. Cadoo tanŭl wějeskaleagŭl Wějeoolenīkskamā-wiktook, wěg'ŭla na : Uksālsoode, woole-daasoode, pēgejeskŭmādŭmŭgāwā', wělmŭdoom-kāwā', kŭloo'soode, ŭktlāmsŭtooŭkŭn,

23. Aooledāādākŭn, wēleānkwāāsīmkāwā' ; wěg'ŭla tanŭl kogooāāl ŭtploodākŭn mogwā' mātŭnŭmoogŭl.

24. Ak něg'ŭla taník tēlāowooltijik Sāsoo Goole ootenīnk, kese klooeheowktāmeedijŭl maageil, ak ēlp ootasimtīmkāwāŭmŭl ak oowoolledāādākŭnŭmooŭl !

25. Oochememājoolteekw Wějeoolenīkskamā-wiktook, ak ēlp oochepŭmedaanēch Wějeoolenīkskamā-wiktook.

26. Moo pawotŭmŭnēch' ŭksēgāwīk-pŭmedāālŭmooksooltenēnoo, ak moo tāgālāādooltenēch, kŭsnā' moo wiskooŭltooltenēch'.

CHAPTER VI.

1. Uchkenātoot, tan wēn wiskoodōgwēt padasood' iktook, kelow' taník wēlesābāwoolteyŭk' oocheābājaalookw něg'ŭmŭ, āooledālsoodeā' yāledaswŭkŭn iktook ; ak ankedāālse mŭdŭ chiptook ēdook' keel ēlp asemoolenēs'.

2. Pŭmadādooltikw kuhsoonooŭl, na tŭluh-chooaadookw Sāsoo Goole ootŭbloodāk'ŭnŭm.

3. Mŭdŭ wēn tēledāālsīch mā oowēnīn tan toochoo mogwā' kogooā'ikw, kēs poogwalŭsīt.

4. Cadoo 'msīt wēn ŭkwchaadooch ootloogo-

wökün, tokoo toochoo këkoonto' ootenĩnk tan wěje-ěmtogwölsich, ak moo ũktügŭl ootenĩnk.

5. Mŭdŭ 'msit pŭmaadoodo' nĕgŭm wuhsoon.

6. Tan ělekenoodŭmoot' kŭlooswökün iktook, ũtkŭnooökün ĩgŭnŭmooöch' këgenoodŭmajŭl 'msit kogooāal kŭloolkŭl.

7. Moo ũkŭspoogwaalooksip! Nĩkskam moo mǎlegĩmkoosikw; mŭdŭ tan wĕn keselĕgĕch', na ũpskwĕsto'.

8. Mŭdŭ nĕgŭm tan ělĕgĕch' oochit' waagei wĩktook, waageiwĩktook oochĩpskwĕsto' kakeiskwĩskaadākŭn: Cadoo nĕgŭm tan ělĕgĕch' Wĕjeoolenĩkskam-āwĩktook, Wĕjeoolenĩkskam-āwĩktook oochĩpskwĕsto' āpchēmēmājooökŭn.

9. Cadoo moo kakŭnŭmanĕch' ũktooladakadenĕnooŭ; mŭdŭ tan toochoo tĕtpŭgaak egaak ũpskwĕsowoodedŭksŭnoo, moo seweaadukwŭ.

10. Na oochit' tan tĩlesip' tĕtpŭgaak egaak oolaalanĕch' 'msit wĕnikŭ, mĕlooich' tanĩk tĕlā-owooltĩjik ũktlǎmsŭtooökŭnā' wĕnjegwŏmŭ.

11. Ankamookw' tĕlĩmsŭgĩlkik kenoogwŏd'-ĩgŭnk wĕjewĕekŭmoolŏk', neen 'npŭtŭn āoom.

12. Tan tĕlepoogwĕleedich wĕledāādŭmeedich oowoole-ankamkoosooltĩnow' maagei iktook, nĕgŭmow' kesaloolŏk ũkmĩmkooskaoosāssooltĩnow', pasŭk koolaman' moo oowŏŏjekestāwŏdāssooltĩnow' oochit' Sāsoo Goole oocloochē-āwāŭm.

13. Mŭdŭ tanĩk mĩmkooskaoosāssooltĩjik moo kĕlŏdŭmeedikw ũtploodākŭn, kadoo pawŏtŭmeedich kelow' ũkmĩmkooskaoosāssooltĩnow' koolaman' oowŏŏje-ěmtogwŏlsooltĩnow' kelow' ũkten-āwŏk.

14. Cadoo moo ootegaanooch 'ntenĩnk 'ntēm-togwōlsĩn tan pasũk kogooā' iktook pasũk Sāsoo Goole ookloocheāwāũmk, tan wěje-amaskwībũlnũmũk oosĩtkũmoo 'ntenĩnkāāl, ak tan neen wěje-amaskwībũlnĩmk' oochĩt' oosĩtkũmōō.

15. Mũdũ Sāsoo Goole ootenĩnk mĩmkooska-oosāsode moo tāluhtāpsoonenook', kũsnā' tan moo mĩmkooskaoosāsoodĩnook', kadoo tan pelekesedāsĩk, na tāluhtāpsoonĩk.

16. Ak tan tāsĩjik wějepũmedaajĩk oola' ũtploodakũn iktook, atlasmoode eetũch ootenāwōk' ak āooledāālsoode, ak eetũch Islāāl oonejĩnn ootenāwōk, tanĩk tēlāowooltĩjk Nĩkskamũl ootenĩnkũ.

17. Na ělũmeāk' mow wěn sěspāwewĩch', mũdũ pěmadākũl 'ntenĩnk Sāsoo Goole Uksak-ũmamenoo' ookenoogwōdĩgũn'ũmũl.

18. Sāsoo Goole Uksakũmamenoo' oowoolaal-dĩmkāwāũm eetũch ũkchejakũmĩjooōk', ũchkenātoot'. Amen.

THE EPISTLE OF PAUL TO THE EPHESIANS.

CHAPTER I.

1. Neen na Pol Sāsoo Goole ootāpostālāwĩt-ēmũl oochĩt' Nĩkskam oowooledāādākũnũmũmkũ, [ělkedũmoolōk' oola' 'ntooweegādĩgũn] kelow' sābāwoolteyōk' āũmoodeyōk' Epesũskũ,

ak taník ělíktlāmsütūmoo'dijík Sāsoo Gooleül' ootenīnkū,

2. Wěldāmkāwā' eech ůktenāwōk, ak wōn-tūkeatlasmoode, tan wějeāk' Nīkskamā-wīktook, Koochenāk' ootenīnk, ak Uksakūmamenāk' Sāsoo Gooleěk'.

3. Moowōlkoosich nēgūm tan oonīkskamīch ak āoochīch Uksakūmamenoo' Sāsoo Gooleū, Tan kesetūleoolaaloolk 'msīt 'mchejakūmīch-wāāl woolaadākūnūl wasokāwāāl, Sāsoo Goole ootenīnkū,

4. Stūgāā tēluhche-nenasoonoolkōōp ootenīnk, āskw mūnaa oosītkūmōō' kesetāsenoo-gwēk', koolaman' ůknīkskamāwāooltenēnoo ak ůkokwōjedāālūmooksooltenēnoo ooskalook, ůksāltīmkāwā' īktook,

5. Tan tēle-negane-kese-dāālūmoolkoop oowēnjūnkān' ůktenēnoo oochīt' Sāsoo Gooleül' ootenīnkū, stūgāā oowōōledaasoodīm tēleoole-dāātkū,

6. Oochīt' ootoolaadāk'ūnūm ookoopmedāādāk'ūnūm ootēmtogwōlkoosīn, tan tēluhche-oole-īgūnūmoolkoop tan Mowīksālkoosīt ootenīnk.

7. Tan ootenīnk wěje-abattēloo'lkw oomāldēmķū, chēl ůktūloowāwoodenūl' ootabīksīktāsīnū, stūgāā tan tēlepegwēlk' oowōōlaadākūn,

8. Tan tēle-mowe-poogwēle-īgūnūmoolkoop 'msīt nādādaasood īktook, ak 'nsūtooōgūn īktook.

9. Tan tēle-kenooaadoolkoop, na kemoodoo-gāwā' tan oowōōledāādāk'ūnūmk tūlā', stūgā' tan tēle-kesedāātkūp ootenīnkū :

10. Oochīt' ootūlaadākūn ookeskājaadāsīn tan

tële-ooletětpügaagül, oochit' ookakei-mowaadās-
in 'msit kogooāāl Sāsoo Goole ootenink, tanül
kogooāāl wasōk āhkül, ak tanül oositkūmook'
āhkül,

11. Nēgūm ootenink, tan ootenink wējimsūn-
ūmoogoop 'mtāle'gēm, tan tēle-kese-dāālūmook-
soolteegoop, stūgā' tan tēle-kesedātkūp Nēgūm
tan tēlekesadogül 'msit kogooāāl tan tēle-oole-
dāātķū.

12. Coolaman' nenēn' ntēmtoḡwōdūmooōnēn'
oochit' nēgūm ookoopmedāādāk'ūnūm, nenēn'
tan tūmk ēledaasoolteēgūp Sāsoo Goole oote-
nink,

13. Tan ootenink kelow' ēlp ēledaasoolteyog-
ūp, kese noodūmōk ķēdlāwāooōķūnā' ķūloos-
wōķūn, nūt na wōōleāgūnoodūmākūn oochit'
kelow' koostōgūnūmooow', tan ootenink, tēlooā',
kesiktlāmsūtūmoodeyōķ' wēje-kenoogwōsooltey-
ogūp Wējeoolenīkskamā-wīķtook, Tan [Sāsoo
Goole] tēle-keselooedūmāsīp [ootūlgīmanū].

14. Nēgūm na tan agasāwoodit oochit' kenoo
wasokāwā' ūktālegēmenoo, meesokoo 'mtālegēm
tan pēḡwōdēlāsīk ootabātēlāsīnū, oochit' ookoop-
medāādāk'ūnūm ootēmtoḡwōlķoosīnū.

15. Na oochit' oolā' neen ēlp kesenoodūmei-
anēķ' ūķūdlāmsūtōoōķūnūmooow' Sāsoo Goole
ooteninkū, ak ūķūsālsoodewow' oochit' 'msit tan
tāsījik sābāwooltījik ;

16. Moo boonemoewōlāk [Nīkskam] oochit'
kelow', ak ēluhskwīmoolōķ' 'ntalasoodūmākūn
īķtook,

17. Coolaman' Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole
Oonīkskamūl, ūķpūmedāādākūnā' Coochenoo,

EPHESIANS.

ŭktīgŭnŭmagoonow' 'nsŭtooōgŭnā' yāledaaswōk-
ŭn, ak kenamātīnāwā' oochīt' ŭkakeikchījean-
ow' Nēg'ŭmŭ ;

18. Ukpūkīgoōl nēstŭmŭgāwāāl oowōsēdaa-
dāsīnŭ, koolaman' ŭkŭjejedooōnow' oola' ājīp-
choo'dākŭn tan tŭlā' ootēlkomīktēgēm kāwāŭm-
kŭ, ak ŭkŭjejedoonow' oomīlāsoodeel ootālegēm
ookoopmedāādāk'ŭnŭmk tŭlāāl, tanŭl āhkŭl
sābāwooltījik ootenāwōkŭ,

19. Ak tan tēlīpchīlīmsŭgeek oomŭlgīgŭnō-
dīm oochīt' kenoo' tan kēdlāmsŭtŭmoodeekw
stŭgā tan tēloogwēk' ookŭsemŭlgīgŭnōdīm,

20. Tan wējeloogwōtkŭp Sāsoo Gooleŭl oote-
nīnk wējemenooaalādēk' 'npooenook' ootenāwōk,
ak ēbaalādēk' ootenākŭnŭmk' wasōgŭ,

21. Kŭnēk' pājīju' ēlēgāwītāwood' īktook, ak
alsoosood' īktook, ak mŭlgīgŭnōd īktook, ak
sakŭmowood' īktook, ak 'msīt weesoonŭl tanŭl
āweedās'īgŭl, moo oola' pasŭk oosītkŭmook',
kadoo ēlp ala' ēlmegŭnīgāwā' oosītkŭmōō.

22. Ak 'msīt kogooāāl wīswīgŭnētkŭb'ŭnŭl
ootēkwche-boogqoīm kā-wāŭmīnŭ, ak īgŭnŭm-
ōōāp' ootŭleoonoojāāwīlīn' 'msīt' kogooā' īktook,
oochīt alasoodŭmāwemoweome.

23. Tan Nēgŭm Ootenāwīch, tan Nēgŭm
tan 'msīt kogooāāl wōjooaadogŭl 'msīt kogooā
īktook.

CHAPTER II.

1. Kelow ēlp ēlīnpoodeyōk padasood' īktook
ak ŭloowāwood īktook,

2. Tan tēlepŭmedaayogŭp stŭgāā tēlepŭmeāk'

oola' oositkūmooū, tan tēleoledāātk tan ētleēl-
 ēgāwītāwīt moogegīskw' oomūlgīgūnōdīm kū,
 nūt na 'mchejakūmīch' tan nūgāā ētūloogwēt
 ēlistūmūgāwā' oonejinn ootenāwōk'.

3. Tanīk ootenāwōk' ēlp kenoo wīje-pūmeda-
 īkoobūnikū ūktenēnoo, ak ūkyāledaswōk' ūnūme-
 noo' tan tēleoledāātkūp, ak tan tēloolteegoop
 ookweioode oonejūnīp ūktenēnoo' chēl stūgāā
 ūktūgīk.

4. Cadoo Nīkskam tan ēlemīlāsīt āoolelēl-
 sood īktook, oochīt' oobējīlīksāl'tīm kāwāūm tan
 wējīksālloolkoop,

5. Chēl tan tīlesīp' ēlīnpooodeegwēk padasood'
 īktook, wījemenooaaloolkoop Sāsoo Gooleēk',
 (īgūnūmagwēm kāwā' īktook wējūhsūteiyōk),

6. Ak wīje-oonagaloolkoop ak kesaloolkōōp
 ūkwīje-mowepeēnēnoo' wasōk, Sāsoo Goole oote-
 nīnkū.

7. Coolaman' oonāyaadoon' ēlūmeāk' tan tēl-
 īkse-mowe-pegwēk' ootīgūnūmagwēm kāwāūm,
 oowēlaldīm kāwā' īktook oochīt Sāsoo Goole
 ootenīnk.

8. Mūdū īgūnūmagwēm kāwā' īktook wējūh-
 sūteiyōk', oochīt' ūktlāmsūtoōōkūn, ak 1 a moo
 wējeanook kelow' ūktenāwōk'; Nīkskam ootīg'-
 ūnūmādīm kāwāūm na.

9. Moo wējeanook loogowōkūn īktook, oochīt'
 mow wēn ookeseēmtogwōlsīnū.

10. Mūdū kenoo Negūm ookesedākūnīch ūk-
 tenēnoo', wēje-lekesedāsoolteekw Sāsoo Goole
 ootenīnkū, oochīt' wooleloogowōkūnūl tanūl
 Nīkskam negane-keskājadōgūb'ūnūl kenoo ūk-
 tūlepūmedanēnooū.

11. Na oochit' mīgwedādūmōōkw' sakūjeech' kelow' sēgāwe-ūlnoolteyogūp maagei iktoogū, tanik sēgāwe-ūlnook' wējetūlooeedoojik, "moo mīmkooskaoosāsīmuk'," nēg'ūla ootenāwōk tanik tēlooeedoojik, "mīmkooskaoosāsīmuk" maagei iktook wēje-tūlaadāsik,

12. Mīgwedādūmōōkw' nēg'ūla toochoo moo tēgwāuowogūp Sāsoo Goole, mūdū pelooāowoolteyogūp moweōm iktook Islālēk' tūlā'; mogwā' wēdābēsooltuogūp ūloowedūmāsoodeāal kesāg-ūnoodūmūmkāwā' iktook, ājipchoodākūn moo wēskodūmoo'duogūp, ak moo wēskwāuowogūp Nīskam oosītkūmoogū.

13. Cadoo nūgāā Sāsoo Goole ootenīnk kelow' tan saakūjech' kūnēk' āūmoodeyogūp kesadāsoolteyogūp wējooow' ūkteūmoodīnow' oochit' Sāsoo Goole oomāldēm.

14. Mūdū nēgūm na ūktānkooōmkāwāūmenoo', tan kesalāb'ūne kītk oonōōkw'tājelīnū, ak nesogopskēgēbūnēk' meawākāwāēk' ūlsēgūnīg-ūnēk',

15. Ak waagei iktook kakeiksūgadogūp ūpkwōjedāādākūn, ilsoodākūn oochit' ūtploodāk-ūnūl kenamātīnāwā' iktook, koolaman' ookesalan' taboosīlīje oonōōktājīlīn' pelāal cheenūmool nēgūm ootenīnk, ak na tēle-kesedōksūp ankooōmk'.

16. Ak ookesaalan' kītk ak Nīskamūl ootabīksīktādooiltīlīnū nāooktāchk 'mtenīn iktook, oochit' ooklooechēwāūm, tan wējenābādōksūp ūpkwōjedāādākūn.

17. Ak pēgesīnkūp ak pēgesoodogūp wōōlēgūnoodūmākūn ānkooōmkāwā', oochit' kelow'

tan küněk āūmoodeyogŭp, ak oochit' nēgŭmow'
tanik wējooow' āūmoodibŭnik.

18. Mūdŭ Nēgŭm ootenink kenoo kitk wėje-
koo'koonŭmoo'kw ūsedāādākŭn oochit' nāooktā-
jit Wėjeoolenikskam ūktŭledanēnoo Kooche-
nākŭ.

19. Na oochit' moo māāch pelooāowooltuōk',
kŭsnā' yālasooenooltuōk', kadoo wijikchegŭn-
peōk' sābāwooltijik, ak ělp tēlāowoolteyōk' tan
tēlikwjiksooich' Nikskamŭ.

20. Ak kākwalooksoolteyogŭp tanŭl kogooāāl
āpostālāwijik ak neganikchijetēgāwenook' kese-
mŭlgeēgadoodib'ŭnŭl ootēlkŭnādēgāwān', Sā-
soo Goole Nēgŭm na kējegāsikā' koondāooŭ,

21. Tan ootenink tan tēlkeek wēnjeegwōm
wēle-nāsmiskōdāsik ak ělepŭmegwēk' ootŭkche-
alasoodŭmogwōmŭn' nikskamāwā', Uksakŭma-
menoo ooteninkŭ.

22. Tan ootenink ělp kelow' ělemowedāsool-
teyōk' Nikskam oowōōjewegŭn Wėjeooleniks-
kam-āwīktoogŭ.

CHAPTER III.

1. Na oochit' na neen Pol, Sāsoo Goole
ookestējoomŭl oochit' kelow' tan tēlāowoolteyōk'
ŭktŭgik tāsŭkŭmīksooltijik ootenāwōk,

2. Noodŭmeiōksŭbŭn 'mtŭmōdāk'ŭn tan
Nikskam ootigŭnŭmadimkāwāŭmk tŭlā', tan
igŭnŭmooimkŭp oochit' kelow,

3. Nikskamāwā' kēgenoodŭmādīmkāwā' ik-
took, oola' kemoodoogāwā' kese-āgŭnoodŭmoo-

igüp, stügā' tan tēlewekūmoologüp tēgēlāchküb'
ūnūl kūlooswōk'ūnkūl,

4. Oochit' tan toochoo kedūmōk' oochikchije-
doodōksūp tan tēlīnsūtūm Sāsoo Goole ooke-
moodoogāwāūmkū.

5. Tan saak memājooenoogwīk moo tēlēgūn-
oodūmooksoolteegoobūneek, stügāā nūgāā tēl-
uhche-āgūnoodūmooksoolteedīch nīkskamāwā-
ooltījik āpostālāwījik ak neganīkchijetēgāwe-
nook' Wējeoolenīkskamāwīktook,

6. Nūt na ūktūgīk tāsūkūmīksooltījik oowīd-
ābēsooltīnow Lēsweebāhū, ak ootūlāowooltīnow'
nāooktā' 'mtenīn, ak oowījuhtālegēmooltīnow'
ūloowedūmāsoodeā' kūlooswōkūn Sāsoo Goole
ootenīnk, oochit' wooleāgūnoodūmākūn.

7. Na oochit' na neen wējekesaalookseāp'
'ntūloogowenooīnū, stügāā tan tēlēīgūnūmooīmīk'
nīkskamāwā' īgūnūmagwēmīkāwā', tan tēlēīgūn-
ūmookseāp' neen, stügā' tan tēleloogwēk oomūl-
gīgūnōdīm.

8. Neen tūleaa ājechenāje mooēnkoodā mowe-
chenājooltījik 'msīt' tanīk sābāwooltījik, oola'
īgūnūmagwēmīkāwā' īgūnūmookse 'ntyāle-oole-
āgūnood'ūmūn pelooāak tāsūkūmīksooltījik oot-
enāwōk', Sāsoo Goole oomīlāsoodeel tan ma
kesīnsūtūmoomūgūl.

9. Ak 'nkesaalan 'msīt' tan tāseedīch oonmee-
doonow' oola' 'mtūmōdākūn, tan tūlā' oola'
kemoodoogāwā', tan kes saak ēlemīmoogwōdās-
īgüp Nīkskam ootenīnkū, tan 'msit kogooāal
kakeikesedogūbūnūl.

10. Coolaman' nūgāāch tanīk ētlesakūmow-
ooltījik wasōk', oowōōje-kenoodūmooksooltīnow'

alasoodümāwemoweōm iktook tan tēle-mowe-poogwēlemīlīnsūtooāāk Nīkskamū.

11. Stūgā tan tēlāāk āpchoōāwā kesedāādāk-ūn, tan ēlekesedātkūp Sāsoo Gooleūl' ootenīnkū Uksakūmamenūlū.

12. Tanūl ootenīnk kenoo wēje-koo'koon-ūmookw mūlgedaasoode ak ūsedāādākūn ledasood' iktook ; mūdū kēdlāmsūtūmoodeekw nēgūm ootenīnkū.

13. Na oochīt' ēdowā' kelow' moo ūkakayaa-dīnow oochīt' neen 'nwōōnmājodeel, kelow' ūk-pūmedāādākūnūmoow' nēg'ūla.

14. Na oochīt' ēlememūlteboogooaase Oochūl Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole,

15. Tan ootenīnk 'msīt tan tēlikwjīksooīch' wasōk ak makūmegēk' wēje-tūlooeedoojīk ;

16. Koolaman' ūktīgūnūmagoonow' stūgā' tan tēlāāk oomowe-poogwēlik-pūmedāādākūn, ūkwooje-mūlgīgūnāwaadāsooltīnow' mūlgīgūnōd iktook, oochīt' Nēgūm Oochejakūmījūl, tan tūlā' lāmīgwowā' cheenūm ootenīnk,

17. Sāsoo Goole oochetūlūgād'ūmūn ūkam-lamoonooōk' ūktlāmsūtūooōkūn iktook,

18. Coolaman' ūkwōōjoochebūskooltīnow' ūk-sālsood' iktook, ak ūkwooje-āptūbooltīnowū, koolaman' ūkooje-kakeinsūtūmoodīnow' 'msīt tan tāseedīch sābāwooltījīk nīkskamāwāooltījīk, tan tēlikskāāk, ak tan tēlepedaak, ak tan tēledūmīk', ak tan tēleēspāāk,

19. Ak ūkūjējēdoonow' Sāsoo Goole ookoosāl-soodīm tan moo kesīkchījedāsīnoogū, ak ūkoo-juhchooaadāsooltīnow' 'msīt Nīkskam oowōōjoo-aadāk'knūm iktook.

20. Nügāā oochit' Nēgūm tan tēbemūlgig'-ūnūt' ookesadoon' ājikse-mowe-poogwēle-peām-eāk' moo ēnkoodā tan tēltāmkw', kūsna tan tēlemigwēdādūmoogū, stūgāā tan tēlāāk na mūlgig-ūnōde tan ēloogwēk ūktenenākū,

21. Na oochit' Nēgūm eech ūkpūmedāādākūn alasoodūmāwemoweōm iktook, oochit' Sāsoo Goole ootenīnk, meesokoo tan tāsūkūmīkseediĥ ēlmegūnik' yāpchoo ak yāpchoo. Amēn.

CHAPTER IV.

1. Neen tan wējekestējooe Uksakūmamenoo ootenīnk wējenemoksooloolok' oochit' na ūktūle-kookwōje-pūmedanow ēlelowtik tan tēle-wegoomkoosoolteyōkū,

2. 'Msit būnokedāālsod iktook ak wēladēg-ēmkāwā' iktook, ak kakūmoodūmūgāwā' iktook : kūmadādooltikw' ūksālsod iktook.

3. Wīnpāsooltikw' ūkwōōjekūlnūmūnow' 'mchejakūmījooā' nāōōktāowimkāwā wōntūk-ōdeā kūlpelākūnū.

4. Na āhk nāooktachk 'mtenīn, ak āhk nāooktājīt 'mchejakūmīĥ', ak ēlp kelow' wēje-wegoomkoosoolteyogūp nāooktāĥk ājīpĥoodākūn iktook tan tūlā' ūkwegoomkoosoodewōk.

5. Nāooktājīt na āhk Uksakūmamenoo', ak nāooktāĥk ūktlāmsūtooōkūn, ak nāooktāĥk bāpteisāwadēgēmkāwā',

6. Ak Nāooktājīt Nīkskam āhk, tan 'msit Ooĥooōl, ak nēgūm tan āhk kākwāāk pājeju 'msit kogooāl', (kakei alsoosit), ak tan āhk oo-

CHAP. 4.

chit' msit kogooāāl, ak ūktenāwōk 'msit tan taseyōk' āhk.

7. Cadoo ādāsu wēn kenoo igūnūmooksip igūnūmagwēm kāwā' stūgā' tan tēlīngāsik Sāsoo Goole ootigūnūmādīmkāwāūm.

8. Na oochit' tēlooēt': "Tan tīlesip' kākwāāk ālēech' kestějooaadēgēm' kestějooaadogūp, ak igūnūmooāb'ūne memājooenoo' igūnūmādīmkāwāāl."

9. Na oochit' tan tēlooēm': "kākwāāk ālēep;" kogooā tū nūt tēlooēk? moo tū nūt ēlp tēlenesaasip lām kūmook?

10. Nēgūm na tan tēlenesaasip na ēnkoodā tan tēlenēpsaasip kākwāāk pājeju 'msit wasōk, oowōōjūhchooaadoon 'msit kogooāl'.

11. Ak alt igūnūmooōbūne ootaposlālāwītāwooltīlīn', ak alt ooneganīkchījetēgāwenooltīlīn', ak alt oonootāgūnoodūmoodīlīn' wōōlēāgūnoodūmākūn, ak alt oonoojeānkodakadīlīn', ak ēlp oonoojekenamooaadīlīn',

12. Oochit' sābāwooltīlije ookakei-keskājadāsooltīlīnū, ak oochit' loogowōkūnā' 'mtūmōdakūn, ak oochit' Sāsoo Goole ootenīn ookakeikesaadāsīn.

13. Meesokoo 'msit tan taseekw pējedaaīkw ūktlāmsūtōōkūnā' nāooktāowīm kāwā' īktook, ak Nikskam Ookwīsūl ookūjejeegoosīlīn', ak ūkakei-kese-cheenūmooltenēnoo, ūktūlepedōksooltenēnoo kokwōjīngākūn īktook, tan tēlepedōksit Sāsoo Goole.

14. Oochit' moo ūktājip-kīje-mījooajeejooltenēnoo', ak moo ūkooje-yālsooltenēnoo 'msit kenamatīnāwāyā' oohchoosūn, ak memājooeenook'

EPHESIANS.

oonādādaasoodīmoočk', oochīt' tan tēluhchīn-towedaasoolteedīch ūksūboogwaadākūnā kese-dāādākūn.

15. Cadoo oochīt' ūkoo'koonūmūnēnoo kēd-lāwāoočkūn ak ūksālsood' iktook ūktūluhche-pūmeegooltenēnoo Nēgūm ootenīn 'msīt ko-gooā' iktook, Tan etleoonoojīt; nūt na Sāsoo Goole,

16. Oochīt' Nēgūm 'msīt 'mtenīn wējenās-mīskaadāsīk, ak kokwōjaadāsīk, ak wējeabogūn-ūmooksīk tan tēlegūlnāsīk 'msīt ankoadāk'ūnūl, stūgā' tan tēloogwēk' ādāsu ūpkēsīgūn tan tēle-dēpkadīk, na kesaadōk 'mtenīn oopūmeājekese-dāsīn ūksālsood iktook.

17. Na oola' wejetūlooā ak wējelooedūmāse, Uksakūmamenāk, moo māch ūktājīpkīje-tūle-pūmedaanow stūgā' ūktūgīk pelooāchk tāsūkūm-īksijīk tēlepūmedaadīch, oosūgāwe-ledaswōkūn-ūmoočk',

18. Tanīk oonēstūmūgāwāūmooōl' bogūnīt-pūgaadāsīgūl tanīk ētle-pelooāowooltījīk Nīks-āwā' memājoočkūn, oochīt' tūle-kechka-kējedoo-dīch, mūdū ookwōmlamoonooōl' tēlemūlgāāgūl.

19. Tanīk tēlē-kese-pīlsaagoltījīk ēleēgalsool-tījīk oobooske-tūladakadīnow' wīnāchkūl, ookūselookwōdūmūnow' 'msīt 'mchegāāū.

20. Cadoo kelow' moo tēlekenoodūmooksool-tuogūp Sāsoo Goolečk.

21. Kēdlāwā' iktook noodoočk'sūbūn ak oo-chekenoodūmooksoolteōksūbūn ootenīnk, stūg-āā tan tēlāāk kēdlāwāoočkūn Sāsoo Goole oote-nīnkū.

22. Coolaman' ũkmŭnalanow' sakawā' mem-
 ājooenoo' tan tŭlā' sakawāek' ũktŭlāooōkŭnŭm-
 ooōēkŭ, tanāk' obŭlalootāk' oochit' ũksŭboogwa-
 dākŭnāl' pawōtŭmŭgāwāāl,

23. Ak ũklepele-kesedāsooltinow' ũkamlam-
 oonooōl' ooyāledaswōkŭnŭmooōk',

24. Ak ũknāsaalanow' pelā' memājooenōō'
 tan nābekesedāsīt Nīkskamā-wīktook kēdlāwā-
 ooōkŭnā' kokwōjaadākŭn īktook, ak sābāwood'
 īktook.

25. Na oochit' jīgŭladookw' ēksooēm̄k', ak
 tŭleach' tan tēlāgŭnoodŭmadoolteyōk' m̄sīt' wēn
 tan tāseyōk' wīdegēdoolteyōkŭ. Mŭdŭ nāooktā'
 ēle-mowe-kesedāsoolteekw.

26. Tŭleaa ookweioolteyōk' moo ũkpadadak-
 adīp'. Moo ũktŭsedāālŭmow' nagoosēt ookal-
 kwaseēn' keel ũkwoogeioodīm̄kŭ,

27. Kŭsnā' moo ũktīgŭnŭmooōnow' poktŭs-
 kasīk mŭndooŭ: (moo ũktŭsedāālŭmanow,
 mŭndooŭ.)

28. Nēgŭm tan kēmootŭnēp' moo āpch kŭm-
 tŭnooāwīch, kadoo ājeooleās' oocheloogwēch'
 oopŭtŭnkŭ, oowōōjekoo'koonŭmŭn ootīgŭnŭm-
 ooōn' tanŭl wēdŭmedāādēgēlījŭlŭ.

29. Moo ũktŭsedāādŭmoop' kōgōoā' wīnchŭk'
 kŭlooswōkŭn oowōōjetooēn' ũktoonooōkŭ, ka-
 doo pasŭk tan kōgōoā' kēloolk' oochit' abogŭn-
 ŭmāsoode tan wēdŭmedāādāsīk, koolaman' oot-
 īgŭnŭmooōn' wōōlaadākŭn tane noodājeŭ.

30. Ak moo ũkwēnmātkwījaalap' Wējeoole-
 nīkskam, Nīkskam Oochejakŭmījŭl, Tan ooten-
 īnk wēje-kenoogwōsoolteyōk' meesokoo egaak
 abātēlŭmŭgāwā' naagwēgŭ.

31. 'Msit ŷpkwŷjedāādakŷn ak ookweioode ak ŷksuhkweioode, ak ālmĩmtĩmkāwā', ak padaboo-gooēmķāwā', oochejĩgŷladāsooltĩch ŷktenāwŷk, ak ělp 'msit ŷloowāwoode,

32. Ak oolaldooltĩkw', āooledāādakadĩkw, ak abĩksĩktādooltĩkw', stŷgā' Nĩkskam Sāsoo Goole ootenĩnk tēleabĩksĩktoologŷp.

CHAPTER V.

Na tŷloltĩkw' ŷknābooēģāsooltĩnow' Nĩkskamŷ, stŷgā' mĩjooajeechķ' ķēsālķoosooltĩjĩk.

2. Ak lepŷmedaakw ŷksalood' ĩķtook, stŷgā' Sāsoo Goole ělp tēlĩksāloolķoop kenoo ak ĩģm-ooēdogŷp ootenĩn oochĩt' kenoo, oopēģetŷnŷm-ādĩmkāwāĩn, ak nābādāsĩk ootĩģŷnŷmādĩmkāwāĩn wēlemaak, oochĩt' Nĩkskam oopēģeoole-man' Nĩkskamāwĩķtook.

3. Cadoo wĩnāchķŷl ak 'msit 'mchegāāl, ķŷs-nā' wĩskooōģŷn, chēl moo wedāsenuoch' āŷmoo-deyŷķŷ, tan ēledēpkadĩk oochĩt' sābāwooltĩjĩk.

4. Ak aboosķāboogooōģŷn ak ķēloosķāwĩs-toomķāwāāl, ak papaboogooēmķāwāāl, tanŷl moo dēpkadenoogŷl; kadoo tan āģeooleāk', mooe-wŷltĩmkāwā'.

5. Mŷdŷ oola' ķēģedoo'deyŷķ' mow wēn tan wĩnāāchķŷl tēlāāģŷl, ķŷsnā' mēģegāāk memāģ-ooenŷŷ', ķŷsnā' tan boosķewĩskooēt', tan na nēģŷm alasoomāģe ŷlnooŷķtaa; na tanĩk tēlol-tĩjĩk moo ķēķoonŷmoodeekw 'mtālegēm' Sāsoo Goole ak Nĩkskam ootēlēģāwaagĩmķŷ.

6. Mow wēn ŷksŷboogwalnŷķch ķŷloosķoo-ŷķŷn ĩķtook; mŷdŷ oochĩt' wēģ'ŷla kogooāāl

Niskam ookweiodim egaak elistümügāwā oonejin' ooten'āwōk.

7. Na oochit' moo ūkwitābēsooltip' na tēloltijik.

8. Mūdū kelow' bogūnitpagūnūmeyogūp, kadoo nūgāā wōsēdēgūmeōk' Uksakūmamenoo' ooteninkū. Tūlepūmedaakw stūgā' wōsādēk' oonejinn.

9. Mūdū tanūl wējegwēgūl wōsādēk' iktook, āhkūl 'msit kokwōjaadākūn iktook, ak 'msit sābāwood' iktook, ak 'msit kēdlāwāooōkūn iktook.

10. Ak ūkwchaadookw tan Uksakūmamenoo wēledāātk.

11. Ak moo ūkwīgūmagaltooltip' bogūnitpagāwāāl loogowōk'ūnūl, tanūl moo tāluhtāpsōonenogūl, kadoo owoōnā' ūptūgemookw'.

12. Mūdū chēl 'ntāgōgūnik weedūmūk tanūl wējekesaadās'īgūl ooteenawōk kemoodoogū.

13. Cadoo 'msit kogooāāl tanūl pētkoodāsīgūl wējenāyaadās'īgūl (wējīkchījeedās'īgūl) wōsādēk' iktook ; mūdū tan bā kogooā' tan kēgenooaado-gūl wōsādēk na.

14. Na oochit' tēlooēt : " Toogeē', tan nēban', ak oochenūmchaase 'npooōkūn iktoogū, ak Sāsoo Goole īgūnūmoolto' wōsādēk'.

15. Na oochit' ankwāāsooltikw' ūkmēnāk-ūjāwe-pūmedanow, moo stūgā' moo ūknūstoo-ōltīnow, kadoo stūgā ūknūstooōltīnow'.

16. Abatēlūmoodīkw nagwēgūl, mūdū wēg'ūla nagwēgūl mēdooāāgūl.

17. Na oochit' moo ūktūloowāweadīnow',

EPHESIANS.

kadoo 'nsütũmoodikw Uksakũmamenoo' oo-
wööledāādākũnũmũl.

18. Ak moo ũkwoojiktũgeadĩp mēgobaagũ,
kadoo oochoohchooaadāsooltikw' Wējeooleniiks-
kamũ.

19. Ak lekũlooltooltikw alasoodũmākũn-ab-
ēgeākũn iktook ak mooewöltĩmkāwāktābēgeāk-
ũn iktook, ak 'mchejakũmĩjooāal ũktābēgeākũn-
ũl, ũktābēgeaadikw, ak oocheẽmtogwōlookw'
Nĩkskam ũkamlamoonooőkũ.

20. Nāāgow ooche-mooewōlookw' Nĩkskam
Coochenāk', 'msit kogooā iktook, Sāsoo Goole,
Uksakũmamenoo ooweesoounũmkũ.

21. Uktlāmsũdādooltikw' Sāsoo Goole ooche-
pālkoosoodĩmk.

22. Abijik tanik wētcheenũmoomooltijik, tũl-
iktlāmsũtooaadĩch oochenũmoomoo' stũgā'
Uksakũmamenũl kēdlāmsũtooaadijēl'.

23. Mũdũ cheenũm oonoojit ootābītēmũl, stũg-
ā' ēlp Sāsoo Goole tēle-oonoojit alasoodũmāwe-
moweōme, ak Nēgũm Noojũhsũtaadők 'mtenĩn.

24. Cadoo stũgāā alasoodũmāwemoweome
tēlaadāsik oosáktoooñ' Sāsoo Gooleũl', na nā-
ooktā' tēlāāk ābijik tanik wētcheenũmoomool-
tijik tēlaloojik oosáktoooñnow 'oochenũmoomoo'
'msit kogooā' iktook.

25. Ak kelow' wetābītemoolteyők, ũksālookw'
ũktābītēmooők, stũgāā Sāsoo Goole tēlĩksātkũp
alasoodũmāwemoweome, ak igũnũmooēdogũp
ootenĩn oochit' na,

26. Coolaman' oonĩkskamāwaadoon nũt, kes-
uchewőkũmaadők' kēsĩspaldĩmkāwā' sāmoo-
g-wōn iktook, oochit' kũlooswőkũn.

CHAP. 6.

27. Coolaman' ootigünümäsın mowe-alasoodūmmāweōme kēsīkpūmāāk, kēsewōkūmāāk, mogwā' mējegāānook, kūsna' mogwā' kogooā' nēg'ūla tēlamooktūnook, kadoo oochīt' oonīkskamāwān' ak moo ootaneāptāsın.

28. Na tēlāāk cheenūmook ālowtīk ookūsalanōw' ootābītēmooō', stūgā' tan tēlīksādūmeedīch ootenāwōl. Nēgūm tan kēsālājūl ootābītēmūl, na nēgūm kēsālsīt.

29. Mūdū mūnaak wēn pokwōjedāādūmook ootenīn, kadoo ankōtk ak nakūnoosāt' stūgā' Sāsoo Goole tēlīnkūnoosāt' mowealasoodūmāwemoweōme.

30. Mūdū wējīpskēnegoolteekw ootenīnk ; waagēk ak wōkūndēm'.

31. Na oochīt' cheenūm 'nkūlādū oongegoo ak ūtkoonasedāk' ootābītēmūl, ak nēg'ūla taboo-sijik 'nkoodāchdūdo' ootenīnāwow'.

32. Oola' na mēskeek tāt tēlekemoodoogāwā-ikū ; kadoo wēskwīmk Sāsoo Goole ak mowealasoodūmāweōme.

33. Cadoo 'msīt ādāsu wēn kelow' tūlīksāl-āch' ootābītēmūl, ak ābīt tan wētcheenūmoomīt ānkwāāsīch' ookoopmedāālūman' oocheenūmoomūl.

CHAPTER VI.

1. Mījooajechtoot', skūdookw' kūngeegooōk, Uksakūmamenoo ootenīnkū ; mūdū oola' kowōjeāk'.

2. "Ukpūmedāālūmookw' kooch ak ūkech',"

ñā ūmskwēsāwā' ūtploodākūn, tan ūloowedūm-
āsoodeā' kūlooswōkūn wedoogwēnteedīch.

3. "Coolaman' oolādūks' ak ūpkedowsedūks'
oosītkūmoogū."

4. Ak kelow', cheenūmootoot' tan wējñūnool-
teyōk', moo ūkwūgeiuāp' kūnejūnooōk', kādoo
oochenegoo'kw Uksakūmamenoo' ookenamātīn-
āwā'ūmk, ak oonemoksoodākūnūmk.

5. Loogāwenootoot', skūdookw' tanīk alsoo-
moolōkw' 'mtenīnāwāāk, chepalkoosood īktook
ak nēnkūdēsīnūmūgāwā' īktook, ūkamlamoo-
ñooōl' ookookwōjadākūnūmooōkū, stūgā' saktōo-
ōgwēl' Sāsoo Goole.

6. Moo oochīt' 'mpūkīkwā' loogowōkūn īk-
took, stūgā' pasūk ūkoolkwījalanow' cheenūm-
ook; kadoo stūgā' ēloogwāooōgwēl Sāsoo Goole,
āk oochetūladakadīkw' ūkamlamoonooōk' tan
Nīkskam tēleooleedāātķū.

7. Wōōledādākūn īktook loogoodīkw', stūgā'
oochīt' Uksakūmamenoo, ak moo oochīt' cheen-
ūmook.

8. Mūdū ķējedoo'deyōk' tan bâ ķēloolk ko-
gooā' tan wēn tēladōk, na ēnkoodā tūlīmsūnto'
Uksakūmamenāk, tūleaa ķestējooīch, kūsnā' al-
soomsīch.

9. Ak kelow' tan alsōosoolteyōk' nāōōktā' ēlp
na tūladakadīkw' oochīt nēgūmow, ājīmkūnaa-
dookw ūktēmēgōdākūnūmooow'; mūdū ķējedoo-
ōk' nēgūmow tan alsoomkweedijūl ak kelow'
tan alsoomoolok' wasōk āhk, ak Nēgūm moo
estooedāālūmāgwe wēne.

10. Na ķespeagāwā' [tan tēlemoolōk] lemūl-

gīgūnaadīkw Uksakūmamenâkū, ak na mūlgīg-
ūnōd iktook tan nēgūm wējemūlgīgūnūch'.

11. Nāsaadookw Nīkskamāwāāl ūpkoomâk'-
ūnūl, koolaman' ūkesekūmoodūmooōnow' mūn-
doo oonādādaasoodīmūl.

12. Mūdū kenoo' moo kwēje-gūnēdūmoohkw'
maāgei ak mālđāoo, kadoo kwējegūnēdūmo-
gool' ēlēgāwītāwoodeel, ak alsoosoodeel, ak
tanīk alsoodūmeedīch oola' oosītkūmoo oobog-
ūnītpaagūm, ak kwējegūnēdūmoogool 'mchejak-
ūmīchwāāl alsoosoodeel, ūloowāwood' iktook
tūlāāl tanūl ēspāāgul.

13. Na oochīt' sooaadookw 'msīt Nīkskama-
wāāl ūpkoomâk'ūnūl, koolaman' ūkeseboogool-
tīnow' mēdooegīskūgū, ak keskakeitūladakade-
yōk', ūkeseboogooltīnowū.

14. Na oochīt' kūmooltīkw', ooche-ūkspesool-
tīkw kēdlāwāooōkūn iktook, ak nāskūmoodīkw
sābāwoodeāāl oopūskoonāāl legāsoodeelū,

15. Oochīptūksūnoltīkw wooleāgūnoodūmâk-
ūn ānkooōmkāwā' ootelājīmkāwāūm.

16. Ak ooskītook 'msīt oosooaookw' ūktlām-
sūtoōkūnā' legāsoode, tan kesuhchīnkasooaa-
dooōdūks' 'msīt Wīnsīt booktāwāyāāl oolūtkaa-
moonūmūl,

17. Ak 'ntūblooāyā' aagwēsūn oosūtōgūnā'
sooadookw, ak Wējeoole-nīkskamawā' ēspoo-
gwōsīk, nūt na Nīkskam ookūlooswōkūn.

18. Tūleseowwu alasoodūmaadīkw tan tās
wēlētētpūgaagūl Wējeoolenīkskam iktook, oo-
chīt' 'msīt alasoodūmâkūn ak ēdowēmāwā'.
Ak scūmādūmoo'dīkw oochīt' kakūmoodūmūg-

EPHESIANS.

āwā' iktook, ak ědowěmkāwā' iktook, oochit' tan tāsijik sǎbāwooltijik,

19. Ak ělp oochit' neen, koolaman' 'ntigün-ūmooksin 'ntooleküloosin 'nwööjetowooldūnaasīn mülgedaasood iktook, 'nmāswāgūnood'ūmūn wööleägūnoodūmākūnā kemoodoogāwā'.

20. Tan oochit' neen kěgenooe-cheenūmooe, tūleaa kestějooe, koolaman' 'nmülgeküloosin stūgā' ěleděpkadik 'ntüleküloosinū.

21. Cadoo oochit' űküjejedoonow' tan neen tēlāe ak tan tēleoolāe, Tīkīkūs tan kēsālkoosīt wījegīmkw', ak tan kēdlāwāe-loogowenōō' oochit' Uksakūmūmamenoo ootenīnkū, kakeiāgūnoodūmoolōkto'.

22. Tan nēgūm ělkīmkūp āūmōk' ansūmā' oochit' na, koolaman' űküjejedoonow' tan tēlotečk, ak koolaman' űktīlkwījaadagoonow' űkam-lamoonooōl.

23. Wōntūkōde eech wījegīmkwīk ootenāwōkū, tan wějčāk' Nīkskam-āwīktook, Coochenāk', ak Uksakūmamenāk' Sasoo Goolečk,

24. Igūnūmagwěmkāwā'eech 'msīt tan tāsijik ootenāwōk', tanīk kēdlāwāīksǎ!aadijūl Uksakūmamenūl Sāsoo Gooleūl. Amen!

CHAP. I.

THE EPISTLE OF PAUL TO THE PHILIPPIANS.

CHAPTER I.

1. Pol ak Tīmūte Sāsoo Goole oonōkūbēm' oochīt 'msīt tanīk sābāwooltījīk Sāsoo Goole ootenīnkū tanīk ētlūgadūmoodījīk Pelīpeākū, ak ēlp tanīk alsoosooltījīk ak tanīk nootloogoodījīk.

2. Igūnūmagwēmkāwā' ūtkwāoolōkch', ak wōntūkōde, tan wējeāk' Nīkskamāwīktook, Koochenāk', ak Uksakūmamenāk' Sāsoo Gooleēk.

3. Mooewōlk' 'N'nīkskamūm tan tās mīgwe-dālūmoologwēlū,

4. Yāpchoo tās alasoodūmeianēl', alasoodūm-ēlsāoolōk' wooledaasood' iktook.

5. Oochīt' ūkwedoogwōmkāwāūmooōk' ,msīt kogooā' iktook, tan tūlā' wōōleāgūnoodūmākūn iktook, wējadēgēmīk' ūmskwēsāwāēk' nagwāāk meesokoo nūgāāch.

6. Mūdū mēlkīktlāmsūtūm Nēgūm tan bok-tūloogwōtkūp kēloolk' loogowōkūn kelow' ūktenāwōk, lekeskājaadoodo' meesokoo Sāsoo Goole oonagwēg'ūmkū.

7. Mūdū dēpkadīk 'ntūledāālūmoolīnow' 'msīt tan tāsēōk, mūdū ētluhskwāoolōk' 'nkamlamoonkū; 'msīt tan tāsēyōk' tan toochoo āskw

PHILIPPIANS.

kestějooe ak egādūm ak ělp mělkīgūnāwadoo
wōōlēgūnoodūmākūn, mowābĕsoolteekw 'ntīg-
ūnūmagwĕmkāwāūm.

8. Mūdū Nĭkskam ěloowedūmāsĭt oochĭt' tan
tĕluhchĭkse-sĕspĕdāālūmoolōk' Sāsoo Goole oo-
koosāloodĭmkū.

9. Ak oochĭt oola' edowā' ūkūsāloodĭmooow'
oopūme-ādĕltūnūnū, 'nsūtooōgūnĭktook, ak
'msĭt nādādaasood ĭktook.

10. Coolaman' ūkūsādūmoodĭnow' tanūl mow-
ekĕloolkūl kogooāl', koolaman' ūkwōkūmoltĭn-
ow' moo ūktāchkūnadakadĭnow' meesokoo Sā-
soo Goole oonagwĕgūm.

11. Ak ūkwūjuhchooadāsooltĭnow' tanūl wĕje-
gwĕgūl sābāwood' ĭktook, tanūl wĕjeagūl Sāsoo
Goole ootenĭnk, oochĭt' Nĭkskam ookoopme-
dāālūmooksoodĭm ak oomooewōlkoosoodĭm.

12. Cadoo mĕnwĕgā', ūchkenātoot', ūkūjeje-
doonow' tanūl egaagūl 'ntenĭnk ootūlaadoon
wōōlēgūnoonūmākūn owoona' ootāje-pūmeād-
ĕl'tūnūn ;

13. Na wĕje-tūlēāksūp 'nkestějooaldĭmkāwā-
ūm wĕjĭkchĭjedāsĭk, Sāsoo Goole ootenĭnk 'msĭt
ĕlēgāwĭtāwĭgwōmkū, ak oochĭt' 'msĭt ūktūgĭkū.

14. Ak adĕlkĭk wĭjegūdoolteegwĭk wĕje-pūme-
mūlgedaadĭjĭk Uksakūmamenāk' 'nkestějoo-
aaldĭmkāwāūmkū kese āje-mūlgedasooltĭjĭk oo-
tūloodāĭnow' kūlooswōkūn ak moo oowāgwōdas-
ooltĭnow'.

15. Alt meamooch' wĕje-āgūnemaadĭjūl Sā-
soo Gooleūl' wĭskooōgūn ĭktook, ak wāgwamād-
ooltĭmkāwā' ĭktook ; kadoo ělp alt wōōledāādāk-
ūn ĭktook.

CHAP. I.

16. Na wëg'ùla ùksälsood' ìktook, müdü këjedoodìch neen 'ntegaalooksìn oochìt' 'ntegādüm-ün wooleägünoodümākūn ;

17. Kadoo ùktügìk wāgwamādooltīmkāwā' ìktook wëje-ägünemaadijūl Sāsoo Gooleül', moo oochìt' ùktlāmedāādākūn ìktook ak tēledāādüm-eedìch 'ntāje-egaadāgoon oonmājōdeel 'nkestēj-ooaldīmkāwāüm ìktook.

18. Cogooā' tū nūt ? tūleaa tēlekakeiyese-mīle-ägünemoot', ùksūboogwaadākūn ìktook, kūsna' këdlāwā' ìktook, meamooch' Sāsoo Goole āgünemoot', ak na wëjeooledaase, ak amooch' oocheooledaasedēs'.

19. Müdü këjedōō' oola' tūlìpkwōdoodo' neen 'nwūstān' oochìt' kelow' ùktēdowēmkāwāūmoo-ōk', ak Sāsoo Goole Oochejakūmijul ootabogün-ūmādīmkāwāūmkū.

20. Stügāa neen tēlìkseskebēdōō, ak tan tēle-ājìpchoodoo, moo kogooā' ìktook 'nwoojìntāgō-dāsìn ; kadoo 'msīt mūlgedaasood ìktook, stügāa nāgow, na nūgāach Sāsoo Goole oowōōje-mūd-ogwōlkoosìn neen 'ntenìnk tūleaa memājooōkūn ìktook kūsna' 'npooōkūn ìktook.

21. Müdü oochìt' neen memājìmk Sāsoo Goole na, ak nēbūmūk' kaneāwìmk.

22. Cadoo tūleāk' oochememājìmk maagei ìktook, oola' wëjemānìk loogowōkūn ìktook ; ak tan tēgēn' 'mküntēs' moo këjedoo.

23. Cadoo megweìk āüm aswedāādüm, müdü mēnwēgā' 'npoktūmkaasìn ak 'ntūgwāādenēn' Sāsoo Goole, müdü na tūlāk ājekūllooltūs'.

24. Cadoo lenūkaadìmk maagei ìktook, āje-kūllooltūs oochìt' kelow' ùktenāwow'.

25. Ak mūdū mēlkīklāmsūtūm oola', kējedōō' nūkaasedēs' ak seowītkwāooltōksūp 'msīt tan tāseyōk oochīt' kelow' ūknagūkāwāūmoow', ak oochīt' ūktooledaasoodīmooow' ūklāmsūtōōkūn īktook.

26. Coolaman' ūktēmtoḡwōlsoodewow' ootājepegwēl'tūnūn Sāsoo Goole ootenīnk oochīt' neen, mūdū āpch ūpkesīntēs āūmoodeyōk.

27. Pasūk ūktūladakadīmkāwā'ūmoōl tūlēāch' tan ēleoolgadīk oochīt' Sāsoo Goole oowoolē-āḡūnoodūmākūnūm, koolaman' tūleaa ūpkesīnan' nnājeankamoolenow', kūsnā' moo ūpkesīnoōn', 'nnoodūman' tan tēladakadeyōk' ūkākūmoodūmūnow' nāōōktāchk ledaaswōkūn īktook, ak nāooktāchk wooleāādākūn īktook, tan tēle-mowe-ūtīgūnaayōk' oochīt' wooleāḡūnoodūmākūnā' ūklāmsūtōōkūn.

28. Ak moo ūkwooje-wāḡwodaasooltīnow' tanīk pokwōjedāālūmoolōk'; tan oochīt' nēḡ'ūmow kenoogwōdīgūnīk' ookakeiskwīskadāsooltīnow', kadoo oochīt' kelow' koostōḡūnoow', tan oocheādo' Nīkskamāwīktōōḡū.

29. Mūdū īḡūnūmooksoolteyōk' oochīt' Sāsoo Goole moo pasūk ūklāmsūtūmoodīnow' ootenīnk, kadoo māch ēlp oochīt' nēḡūm ūkwōōjeoonmājōdāsooltīnowū.

30. Mūdū kēkoonūmoodeyōk' tēlamoo'k ūkwchīgūnāsoode tan neen 'ntenīnk tēlenūmedooyogūp, ak nūḡāach tēlenoodūmeiōk' ooteemūd'ūnūn 'ntenīnkū.

CHAPTER II.

1. Na oochit' ehk alt ilkwijaadâkûn Sâsoo Goole ootenînk tûlâ', kûsnâ' ehk ûksâlsoodeâ' oolaadâkûn, kûsnâ' ehk alt wigûmagaldîmkâwâ' Wêjeoolenîkskamâwâû, kûsnâ' ehk alt ûksalsoode, kûsnâ' alt âooledââlsoode,

2. Kakeïkeskâjaadöökw 'nwööledaasoodîm oonööktâch'tûnûn ûktûledaswökûnûmooowû, ûkoo'koonûmûnow' nâooktâchk ûksâlsoode, nâooktâ' ûktûledâadûmûnow, ak nâookta' ûktûledaasooltînow'.

3. Moo ûkooje-tûladakadînow' kogooâ' kamedîmkâwâ' iktook' kûsnâ' sêgâwîkpûmedâadâkûn iktook ; kadoo bûnokedââlsood iktook ; 'msit âdâsu wên âje-êmtogwödââlûmâch' ûktûge moo ênkoodâ nêgûm ootenîn.

4. Moo pasûk wên kwelooedâadûmooîch nêgûm ootâlegêmûl ; kadoo 'msit wên kwelooedâdûmooöch ûktûge ootâlegêmooöl.

5. Oola' ledaswökûn ehch ûktenâwök tan êlp âhkûp Sâsoo Goole ootenînk,

6. Tan tîlesîp âlâdeedîbûnûl Nîkskamûl, ak moo têledâdûmoogoop ookûmootûnôgûnîn ootêt-pûgîlnow Nîkskamûl,

7. Cadoo oosûgâowaalûsîp oochit' nîkskamâwâ' ookûpmedâadâkûnûm' ak têlaalûsîp ootûlâdînow' loogâwenool', ak têlekesedâsîp stûgâ mem-âjooenöö' ;

8. Ak têlewâjoos ootûlnûman' stûgâ' mem-âjoonoo' ak bënogwaalûsîp, ak sâktûgûp mee-

PHILIPPIANS.

sokoo 'npoočkün iktook, chěl kloocheāwāyā' 'npoočkün.

9. Na oochit' ělp Nĭkskam ěspalāb'ünül, ak ĭg-ünūmooöch' wesoon tan āje-ěspāāk moo ěnkoodā 'msit ũktügŭl we'soonül.

10. Coolaman' Sāsoo Goole oowesoonŭmk 'msit 'mchegoon oolememŭltěboogooaasĭn, tanĭk wasōk āŭmoodĭjĭk ak ělp tanĭk oositkŭmook' āŭmoodĭjĭk, ak tanĭk lāmĭkŭmook' āŭmoodĭjĭk,

11. Ak koolaman' 'msit tan tāsŭk mĭlnoo oomāswe-tŭlooěn Sāsoo Goole oot-Ukchesakŭmowĭn, oochit' Wĕgwisit Nĭkskam ookoopmedāādāk'ünŭm.

12. Na oochit', nĭgŭmatoot, mŭdŭ nāāgow saktŭmoodeyogŭp, moo pasŭk neen āŭmaněl' āŭmoodeyōk', kadoo āje-poogwĕle-skŭdŭmoodeyōk' tan toochoo moo āŭmooōněl' āŭmoodeyōk', lookwōdŭmoodĭkw kelow' koostōgŭnŭmooow' wāgwōdasood iktook ak nĕnkŭdĕsĭnŭmŭgāwā' iktook.

13. Mŭdŭ Nĭkskam na tan ělookwĕt' ũktenāwōk, ũkooledāādŭmoodĭnow, ak ělp ũktŭladakadĭnowŭ, oochit' Nĕgŭm wōōledāādāk'ünŭm.

14. 'Msit kogooā' iktook tan tĕladakadeyōk' moo ehktŭnooch' amsĕlĭmtĭmkāwā' kŭsnā' kekājĭmtĭmkāwā' ;

15. Coolaman' moo ũktāchkŭnadakadĭnow' kadoo ũkoolmŭdoo'dĭnow', Nĭkskam oonjŭnĭn ũktenāwow', ak ũkseowe-kokwōjadakadĭnow' mĕgweiĭk wĕdabakŭmeedĭch tanĭk ěloowāwooltĭjĭk ak padamtoo'dĭjĭk ; tanĭk ootenāwōk' kelow' tĕlewōsogōōdeyōk' stŭgā' wasogāwāāl wōso-gwĕgŭl oositkŭmōōgŭ.

16. Kěsmүнūmoodeyōk memājooōkūnā' kŭl-
ooswōkūn ; oochīt' neen 'ntēmtoḡwōlsīm kāwā-
ūm Sāsoo Goole oonagwēḡūmkū, moo neen
'ntneegādūnāwēn' oochīt sākū, kŭsnā' 'ntūloo-
ḡwēn' oochīt' sākū.

17. Cadoo tŭleaa ooskijekoodalooksean' na
pēḡedūnūmādīm kāwā' iktook, ak na loogowōkūn
iktook, tanŭl tŭlāāl ŭkŭdlāmsŭtooōkūnoōk',
neen oosḡāwēdaasik' ak kenoo' wije-mowuhsḡ-
āwedasoolteegoop 'msīt tan taseekw ;

18. Ak nāōōktā' wējuhsḡāwēdasoolteyōk'
ēlp kelow, ak wije-mowuhsḡāwēdasoolteekw
neenū.

19. Cadoo ājipchoodōō Sāsoo Goole ootenīnk,
Uksakūmamenāk', oogoopchik 'ntŭlgīman' Tīm-
ūte āūmōk', koolaman' neen ēlp 'ntoolkwijaal-
ooksīn, tan tīlesip' kējedooōk' tan tēlolteyōk'.

20. Mŭdŭ mow wēn wēskwāuāk' tan tēledāā-
dēḡēt' stŭḡā' nēḡūm tan kēdlāwāedāātk tan tēle-
dāālūmoolōk'.

21. Mŭdŭ 'msīt wēnik kwelooedāādūmeedijŭl
tanŭl nēḡūmow ootenāwōk' tŭlāāl' moo tanŭl
tŭlāāl Sāsoo Goole ootenīnk.

22. Cadoo kējedooōk' nēḡūm ookesikwchaa-
looksīn, ak stŭḡāā mījooajeesh tēle-witloogwēd-
eedīch oochŭl, na nēḡūm tēlewitloogwēdeḡūp
neenū, oochīt' wooleāḡūnoodūmākūn.

23. Na oochīt' nēḡūm ājipchoodōō 'ntŭlgīm-
ān' wegoopchik tŭlīnkŭseiū nūmedooōn tan tŭl-
āādēs.

24. Kadoo ēledaase Nīkskam ootenīnk neen
ēlp 'npŭḡīsīnūn oogoopchik.

25. Cadoo tēledāādūmāp' odepkadīn 'ntŭlgīm-

ân' Epăplodeitŭs 'nchīg'ŭnŭm ak tan wedăp-
 āoohteēk' loogowōkŭn iktook, ak wĭjesŭmagŭnĭs-
 weēk', kadoo tan wētķimoot' ŭktenāwōk, ak
 tan loogowenōō' neen tan tēluhtŭmedādŭm.

26. Mŭdŭ nēdājĭp ŭktenāwow' 'msĭt tan tāsē-
 yōk', ak lōk sēsĭpēdaasĭp mŭdŭ noodŭmeigogŭp
 ookoosenookwōnŭ.

27. Mŭdŭ meamooch' ķēsenookwōp' ak sooēl
 nēpkŭp, kadoo Nĭkakam āooledāālŭmābŭnn, ak
 moo pasŭk nēgŭmŭl', kadoo ēlp neen āooledāāl-
 ŭmĭp', oochĭt' neen moo 'nkoo'ķōōn'ŭmŭn wōōn-
 mājedaasoodē ak 'ntāoosāmeoonmājedaasĭnŭ.

28. Na oochĭt' wēje-āje-nēnākĭlgĭmkŭp, kool-
 aman' āpch nŭmeōk' ŭkooledasooltĭnow', ak
 neen 'ntājĭtkēle-oonmājedaasĭnŭ.

29. Na oochĭt' lesooaaloow nēgŭm Uksak-
 ŭmāmenākŭ, 'msĭt wooledaasood iktook, ak na
 tēloltĭjĭk ŭkpŭmedāālŭmōōkw'.

30. Mŭdŭ oochĭt' Sāsoo Goole ootloogowōk'-
 ŭnŭm sooēl nēpkŭp, nēsanaagŭp oomemājooōk-
 ŭnŭm, koolaman' oowōōjooaadoon tan wējenoo-
 daagŭp kelow' ŭktenāwōk, oochĭt' neen noolāb-
 ēdŭmooōkŭn.

CHAPTER III.

1. Na nŭgoo', ŭchkenātoot', luhsŭgāwedaa-
 sooltĭkw' Ukchesakŭmow iktook! Moo wēdŭm-
 āuenook' nāooktā' kakeiyes' 'ntŭleweekŭmoolĭn-
 ow', ak oochĭt' kelow' wēlēāk'.

2. Ankwāāsooltĭkw oochĭt' ŭlŭmoochŭgŭ: ān-
 kwāāsooltĭkw' oochĭt' padatēgāwenooōgŭ. An-
 kwāāsooltĭkw' oochĭt' tēmsŭmŭk'!

3. Mūdū kenoo mīmkooskaoosāssooltīm kāwā-oolteekw tan kenoo wējealasoodūmadeekw Nīkskam Oochejakūmijoo iktook, ak wēje-mūd-ogwōlsoolteekw' Sāsoo Goole ootenīnk, ak moo ēledaasooltukw' maagei iktook.

4. Cadoo neen ēlp ēledaase maagei iktook. Uktūk wēn ledaasīch maagei iktook' neen ājele-daasīk.

5. Mūdū mīmkooskaoosīm kūp oogoomool-chīn-tāsoogoonāak tēdoojāēanēgū; wēdabēkse Islālēk, Bēnjāmēnēk' wēdagoodūm, Heblooā-waajooe ak wēdagoodūm Heblooāwāk'; tan tūlā' ūtploodākūn, Pālūseāwe.

6. Tan tūlā' oochīt' wīnpāsīm kāwā', kestāwo-dūmāp' alasoodūmāwemoweome; tan tūlā' oochīt' ūtploodākūnā' kokwōjadākūn, kokwōjeāāp'.

7. Cadoo tanūl kogoāāl kaneāwalegūb'ūnūl, nēg'ūla tēledāādūmānūl ootāchkūnāānū.

8. Meamooch' māch tēledāādūmānūl 'msīt kogooāāl ootāchkūnāān oochīt mowekēlook' 'nsūtooōgūn 'Nsakūmam Sāsoo Goole ootenīnk tūlā', tan oochīt' wējīksūgaadeianūl 'msīt kogoo-āl', ak tēledāādūmānūl oosegooīm kūnīgūnīn', koolaman' 'nkaneāwīn Sāsoo Goole;

9. Ak 'ntūlewājeegoosīn nēgūm ootenīnk, moo 'nnas'kūmūn neen' 'nkokwōjedāādākūnūm tān ūtploodākūn iktook tūlā', kadoo 'nnās'kūm-ūn oolā' kokwōjaadākūn tan wējeāk' ūktlāmsūt-ooōkūn iktook, tan Sāsoo Goole ootenīnk tūlā', na oolā' kokwōjaadākūn tan wējeāk' Nīkskam ootenīnk ūktlāmsūt-ooōkūn iktook;

10. Coolaman' 'nkūjejean' nēgūm ak 'nkūje-jedooōn' na mūlgīgūnōde tan tūlā' oomenoonsīm-

kāwāŭmk, ak na wedābēsooltīm' wīgŭmagal-
tooltīm'kāwā' tan tŭlā' ootoonmājōgŭnŭmkŭ, ak
neen 'ntŭlāin stŭgā' oonpooōkŭn.

11. Na tŭlekesetŭlēāk' 'nwōōdābēsīn wejeāb-
ījebēm'kāwā 'npooenoo īktook.

12. Mā mŭnaak mēs'ŭnŭmoo [ŭksŭboodākŭn],
kŭsnā' mā mŭnaa keskājaalooksu ; kadoo seowe-
ŭtkīgŭnaase kesekookwadooōn' na tan tēluhche-
kokwalīm'kŭp Sāsoo Goole ootenīnkŭ.

13. Uchkenātoot', moo tēledāālŭsu 'nkesekoo-
kwadooōn', kadoo nāooktāchk' tēlaadoo owōn-
daaseānŭl tanŭl ootēchkāwāālŭ ak ēlesebīnskaa-
seānŭl tanŭl nooskalook āhkŭl,

14. Ak seowe-ŭtkīgŭnaase tan ālŭmām'k', oo-
chīt' oola' ŭksŭboo'dākŭn tan tŭlā' wasōgāwā'
wegoomtīm'k, tan wējetŭlaa'dāsīk Nīkskam oote-
nīnk, oochīt Sāsoo Goole ootenīnk.

15. Na oochīt' tan tāseekw keskājadāsool-
teekw na tŭledaasooltenēch', ak tan bā kogooā
īktook estooedāādŭmōk, Nīkskam ēlp oola'
kenooaadoolōkto'.

16. Cadoo tan tēt egaākw, nāooktā' tŭlepŭm-
edaanēch.

17. Uchkenātoot', loodooīkw' neenŭ, ak an-
kamōōkw' tanīk tēlepŭmedaadīch stŭgāā kēkoo-
neēk' nenēn' oochīt' kelow' ŭknābooēgākŭnŭm-
ooow'.

18. Mŭdŭ pegwēlkīk tēlepŭmedaajīk tanīk
seowwu tēlāgŭnoodŭmoolōk' oochīt' nēgŭmow,
ak nŭgāāch chēl ŭtkedēme tan toochoo tēlāg-
ŭnoodŭmoolōk', nēgŭmow oopokwōje-dāādŭm-
ŭnow' Sāsoo Gooleŭl' ookloocheāwāŭm.

19. Tanīk tēlekēspeāādīch kakeiskwīskadās-

ooltedâk ; tanîk oonîkskameedîjûl oomoostâ-wôlû, ak tanîk êlemûdogwôlsooltîjik oonûdâgōg-ûnûmooōkû, tanîk sêspêdâādûmeedîjûl oosîtkûm-oogāwāāl.

20. Cadoo kenoo tûlāowoolteekw wasōk, tan têt wêjeskûmâlk'w Wêstowoo'lkw'. Uksakûm-amenoo' Sāsoo Goole,

21. Tan kewōnskadoolkoodâl' ûktenênûl' bēn-ogwāāgûl, ootûlamook'tûnûn stûgā' kēpmāāk ootenîn ; oochetûlaadēgēdo' oola' na mûlgīgûn-ōd' îktook tān wêje-kese-wîswīgûnētkûl 'msît kogooāāl oochît' nēgûm.

CHAPTER IV.

1. Na oochît, ûchkenātoot', kēsalkoosoolte-yōk', nēdādjooltîmk ûktenāwow' ; kelow' neen 'nwûskāwedaasoode, ak 'ntāptûgopesoode, na tûle-mûlge-boogooltîkw' Uksakûmamenâk', nīg-ûmatoot, tan mowîksāloolōk'.

2. Edām̄k Euo'dia ak ēdām̄k' Sîn'tike nāook-tā' ootûledaasinowû Uksakûmamenâkû.

3. Meamooch' êlp keel ēdāmool', kēdlāwāe-nedāp', abogûnûmoo' wēgûla ābîjik tanîk wîtloo-gwēdoolteēgûbûnik' wōōlēgûnoodûmâkûn îk-took ; ak êlp Clēmēnt, ak ûktûgîk tanîk wîtloo-gwēdoolteāāk neenû ; tanîk oowesoonûmooōl' āweegās'igûl memājooōkûnā' weegādīgûn îk-took.

4. Luhsûgāwedasooltîk'w Uksakûmamenâk' nāgowû ; apch tûlooēdēs', Oosûgāwedasooltîkw'!

5. Ukwoolmûdooōkûnûmool' bāhkwîkchîje-

däsich 'msit tame memäj'ooenoo' iktook ; Uksakūmamenoo wējooow' āhk.

6. Moo ūksēspedādūmoodīp kogooāū, kadoo 'msit kogooā iktook alasoodūmākūn iktook ak ēdowēmkāwā' iktook, ak skūmttook moewōltīm-kāwā iktook, oochetūlemookw' Nīkskam tan kogooā' wēdūmedāādūmōk'.

7. Ak Nīkskam oowōntūkōdīm tan ājīmsūg-eek mooēnkoodā 'msit 'nsūtooōgūnūl, ankodūmoolōktūl ūkamlamoon'ooōl ak ūkyāledaswōkūn-ūmooōl' Sāsoo Goole ootenīnkū.

8. Nūgoo', ūchkenātoot', tanūl kogooāl' tēle-agūl, tanūl kogooāl' kēpmedāādāsīgūl, tanūl kogooāl' kokwōjeagūl, tanūl kogooāl' wōkūmāāgūl, tanūl kogooāl' wooleāgūnoodūmākūnūl ; ehk sābāwoode, ehk emtogwōdūmūgāwā', ānkedāādūmoodīkw wēg'ūla kogooāl'.

9. Ak ēlp nēg'ūla kogooāl' tanūl kese-kenoodūmāsoolteogōōb'ūnūl, ak tanūl kogooāl' mēsūn-ūmoodeōgoob'ūnūl, ak noodūmoodeogooob'ūnūl, ak tanūl wēje-nūmedooōgoob'ūnūl neen 'nten-īnk, na wēg'ūla tūladakadīkw'. Ak wōntūkodeā' Nīkskam ūtkwāoolōkto'.

10. Cadoo neen lōk pegwēle-luhsūgāwedaase-āp' Uksakūmamenāk', mūdū nūgāā ūksēspedāādākūnūmooōl oochīt' neen menooeagūl ; tanūl sespēdāādūmoodeogūb'ūnūl, kadoo tēlchēladoo-ōgūp.

11. Moo wējekūloosu oochīt' āoolājooōkūn ; mūdū kesekenoodūmāseāp' tan tēlemīlāe 'nnoo-ledāādūmūn.

12. Kējedōō tan tūle-būnogwa'lūsīk' ak tan tūlepeāmeēk kogooāū : ādāsu kogooā iktook, ak

'msit kogooā iktook kēgenoodūmookse 'nkesād-
ālūn ak 'nkooesinūn' ak ělp 'ntāoolājīnū.

13. Kakeitūladegěk' 'msit kogooā' Nēgūm
ootenīnk Tan mēlkīgūnāwaalīt.

14. Cadoo tūleaa na wēle-kese-tūladakade-
yogūp ūkwēdābēsooltīnow neen 'nwōōnmājōd-
īmūl.

15. Ak wēlikchījedooōk', kelow' Pīlippeāwa-
toot, tan wējīpkotūmkeāgūp wōōleāgūnoodūm-
ākūn, tan tīlesip' wējīpkotūmkaseaněk' Māse-
doneāk' mogwā' ūktūk alasoodūmāwemoweome
wēdābēsuāp īgūnūmooēdoomkāwā' ak wēs-
wadoomkāwā', pasūk kelow'.

16. Mūdū chēl ělp Tēssālonekāk ělkegēseo-
gūp nāookt ak āpch oochīt neen 'ntāoolājooōk'-
ūnūmū.

17. Moo na oochīt 'nkwe'lūmūn īgūnūmādīm-
kāwā', kadoo kwelooedāādūm menīchk' oope-
āmean' oochīt' kelowū.

18. Cadoo kakeikēkoonūm ak peāmeā'; wōj-
ooeā'mūdū wējīmsūnūmāb'ūnūl Epāplodeitūsěk'
tanul kogooāl' wēje-aboogwēdooōgōōbūnūl, wēle-
maagūl tan tēlīpsēdōōmkū, pēgedūnūmādīmkā-
wā' kēloolk', tan Nīkskam wēledāāt.

19. 'Nnīkskamūm īgūnūmoolokto' 'msit tan
wēdūmedāādūmōk', stūgā' tēlemīlāsich ūkpūme-
dāādākūn iktook Sāsoo Goole ootenīnkū.

20. Nūgāāch Nīkskam-awīktook Coochenāk'
ehch ūkpūmedāādākūn āpchoo. Amen.

21. Oosūgagēlūmookw' 'msit sābāwooltījīk,
tanīk nīkskamāwāooltījīk, Sāsoo Goole ootenīnk
āūmoodījīk. Ukchīgūnūmenāk tanīk tēgwāooe-
nām'ūgīk, wēskagēlūmoolōk.

COLOSSIANS.

22. 'Msit sǎbāwooltijik wěskagělūmoolōk, mēlooich' tanik tēlāowooltijik Sesul tan tēl-ikwǐksooichū.

23. Uksakūmamenoo Sāsoo Goole ootīgūn-ūmagwēmkawāūm ehch ūkchejakūmījooōkū. Amen.

THE EPISTLE OF PAUL TO THE

COLOSSIANS.

CHAPTER I.

1. Neen Pol, Sāsooo Goole ootāpostālāwītēm-ūl, oochit' Niskam oowōōledāādākūnūm, ak ēlp Tīmūte ūkchīgūnūmenoo'.

2. Eleweekūmāk' sǎbāwooltijik, kēdlāmsūt-ūmoodijik wijegūdoolteegwīk Sāsoo Goole ootenink, tanik āūmoodijik Cōlosseākū: wooladākūn ehch ūktenāwōk' ak wōntūkōde, tan wējeākūl Niskam-āwīktook Koochenāk', ak Uksakūma-menāk', Sāsoo Gooleēkū.

3. Mooewōlkūt Niskam, Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole Oochūl, ak nāāgow alasoodūmēlsā-oolēk',

4. Mūdū noodūmeiēgūp ūkūdlāmsūtooōkūn-ūmoow' Sāsoo Goole ootenink, āk tan tēlīksāl-ōk' 'msit sǎbāwooltijik.

5. Oochit' nūt ājīpchoodākūn tan ētlemejīp-kāsik wasōk oochit' kelow', tan kese-noodūmei-

ogŭp na kŭlooswŏkŭn iktook, tan tŭlā' wooleäğ-
ŭnoodŭmākŭnā' kēdlāwāooŏkŭn ;

6. Tan egaagŭp āŭmŏk', ak ělp 'msit' oosit-
kŭmook', ak wēlemanik, ak pēmeäjegwēk' kelow'
ŭktenāwŏkŭ, wējaadēğēm' nēğ'ŭla nagwāāk'
noodŭmeiyŏkŭ, ak kēdlāwāikchijedooŏgŭp Nīks-
kam oowŏŏladāk'ŭnŭm.

7. Tan tēluhche-kenooadooksoolteŏgŭp Ep'-
äplāsēk tan kēsälkoosit witloogwēdoolteēğŭ, tan
oochit' kelow' kēdlāwāe-logwāooŏjŭl Sāsoo Goo-
leŭl.

8. Tan ělp äğŭnoodŭmooenām'ŭgŭp kelow'
ŭkŭsälsoodimooow' Wējaoolenīkskam iktook.

9. Na oochit' ělp nenēn' wējaadēğēm' nēğ'ŭla
nagwāāk' kesenoodŭmeiāk' moo boone-alasoo-
dŭmēlsāoolooēk', ak ēdowŏlsāoolēk' ŭkwŏŏjoo-
adāsooltīnow' 'nsŭtooŏğŭn oochit' oowŏŏledāā-
dāk'ŭnŭm, 'msit nādādaasood iktook, ak 'mche-
jakŭmījooā' 'nsŭtooŏğŭn iktook,

10. Coolaman' ŭktŭlepŭmedaanow tan tēle-
dēpkadik oochit' Uksakŭmamenoo 'msit kogooā'
iktook ŭktŭladakadīnow' tan Nēğŭm wēledāātk,
ak ŭkoolemanooltīnow' 'msit wŏŏleloogowŏkŭn
iktook, ak ŭkpŭme-ājīkchījeanow' Nīkskamŭ.

11. Coolaman' ŭkooje-mŭlgīgŭnāwadāsool-
tīnow' 'msit' mŭlgīgŭnōd iktook, tan tŭlā' Nēğŭm
ookŭpmedāādākŭnŭmā' mŭlgīgŭnōde, meesokoo
'msit kakŭmoodŭmŭgāwā' ak wēlmŭdoomkāwā'
iktook, ak ŭknēspuhsŭgāwedaasooltīnowŭ.

12. Mooewŏlkŭt Coochenoo' Tan keskājalool-
koop ŭkmowabēsēnēnoo ootālegēm'ooŏl sābā-
wooltījīk tanik āŭmoodījīk wŏsādēk' iktook.

13. Tan wējīktalkaloolkoop bogŭnitpagāwā'

COLOSSIANS.

mūlgīgūnōd īktook, ak ēlekewōnskaloolkoop
ootēlēgāwagīm̄k Ookwīsūl kēsālkoosīlijūl.

14. Tan ootenīnk wējūhskodūmookw' ābātēl-
ādīm̄k', nūt na ūktūloowāwoodenūl' ootābīksīk-
tās'īnū.

15. Tan ālādeedījūl Nīkskamūl, tanūl moo
nēmedāsīlīgool; tan mēltāmegīt' 'msīt kogooāl'.

16. Mūdū ootenīnk 'msīt kogooāl wēje-kese-
dās'īgūl, tanūl wasōk āhkūl, ak tanūl oosītkūm-
ook' āhkūl, tanūl nēmedās'gūl ak tanūl moo
nēmedūmūgūl, tūleaa ēlēgāwītāwe-koodpoodeel,
kūsnā' noojītploodēgēm̄kāwāāl, kūsnā' alsoosoo-
deel; 'msīt kogooāl' wējekesedās'īgūl Nēgūm
ootenīnk, ak oochīt' nēgūm:

17. Ak Nēgūm mēltāmehehk 'msīt kogooāl,
ak Nēgūm ootenīnk 'msīt kogooāl' wējeankō-
dās'īgūl.

18. Ak Nēgūm ētleoonoojīt 'mtenīn, nūt na
alasoodūmāwemoweome; Tan mēltāme-hehk'
mēltāmuhsījenooīt 'npooōkūn īktook; koola-
man' 'msīt kogooāl' īktook ootūle-mowe-ēspāinū.

19. Mūdū wēledāāt̄kūp 'msīt peāmeagāwā'
ooteemūd'ūnūn ootenīnk.

20. Ak nēgūm ootenīnk oowōōjekesaadoon
'msīt kogooāl ootabīksīktagoon Nēgūm oote-
nīnk, mūdū wēje-kesaadogūp ankooōmk' māl̄dā-
wīktook, tan ookloocheāwāūmk tūlā', Nēgūm
ootenīnk, [tēlooā'], tūleaa tanūl kogooāl wasōk'
āhkūl, kūsnā' tanūl kogooāl' oosītkūmook'
āhkūl.

21. Ak ēlp kelow' tūleaa pelooāow-oolteyogūp
ak pokwōjedāālūmogoop Nīkskam ūkamlamoo-

noočk, padasood iktook, kadoo nŭgāäch kesaal-
oolok' ŭktabĭksĭktagoonow',

22. 'Mtenĭnk waageĭk' tŭlā', oochĭt' 'npoočk-
ŭn ; koolaman' ŭktegalooagoonow' ooskalook ŭk-
nĭkskamāwāooltĭnow' ak moo ŭktŭlsoodŭmook-
sooltĭnow' kŭsnā' moo ŭkmŭsĭm'koosooltĭnow'.

23. Kēdlāwā' iktook nāāgow eŭmōk' ŭktlām-
sŭtoočkŭn iktook, ak lemŭlgeboogoolteōk', ak
moo kese-mājaalooksooltuōk' na ājĭpchoodākŭn
iktook tan wōōleāgŭnoodŭmākŭn iktook tŭlā'
tan noodŭmogŭp ak tan ētle-sāsāgŭnoodās'ĭgŭp
'msĭt oosĭtkŭmook', tan tēlkeek āboonāāk wasōk
āhk, oochĭt' tan neen Pōl kesaalookseāp'
'nnootloogōwenooĭnŭ.

24. Nŭgāäch wējuhsŭgāwedaase 'nwōōnmājōd
iktook oochĭt' kelow', ak wējeankooaadoo neen
'ntenĭnk tan noodaagŭl Sāsoo Goole oowōōn-
mājōdeel, oochĭt' ootenĭn, nŭt na alasoodŭmāwe-
moweome ;

25. Oochĭt' tan wēje-kesaalookseāp' 'nnoot-
loogōwenooĭnŭ, na 'mtŭmodākŭn iktook tan
ĭgŭnŭmooĭmkŭp oochĭt' kelow' 'nkeskājaadoo-
ōn' Nĭkskam ookŭlooswōk'ŭnŭm.

26. Kemoodoogāwā' na tan kes saak wēje-
mĭmoogwōdas'ĭgŭp wēdabakŭmooltĭjĭk ooten'ā-
wōk', kadoo nŭgāā māsweāgŭnoodāsĭk oochĭt'
nĭkskamāwāooltĭlĭje oonōk'ŭbēm.

27. Tane Nĭkskam wēledātkŭp ookenooadoo-
ōn' tan tēle-peāmeāk' oola' ŭkpŭmedāādākŭn
tan tŭlā' oola' kemoodoogāwā' iktook, pelooāchk'
tāsŭkŭmĭkseedĭch ootēnāwōkŭ, tan na Sāsoo
Goole ooteeŭmŭn ŭkten'āwōk ootājĭpchoodak'-
ŭnĭn' wasogāwā' ŭkpŭmedāādākŭn iktook tŭlā'.

28. Tan nenēn' āgūnīm kūtū, tan nēstooīm kūt
'msīt ādāsu wēnū, ak 'msīt ādāsu wēn wēje-ken-
amagūt 'msīt 'nsūtooōgūn īktook, koolaman'
'nkesalanēn' 'msīt ādāsu wēn ookakeikeskājaa-
dāsīn Sāsoo Goole ootenīnkū.

29. Oochīt' tan neen wēje-loogwā' nēgūm
oomūlgīgūnōdīm k tan 'ntenīnk etle-mūlge-loo-
gwēk.

CHAPTER II.

1. Mūdū ājipchoolnōk ūkūjējēdoonow' tan
tēdooje-ūtīgūnāase oochīt' kelow', ak oochīt'
wēg'ūla tanīk āūmoodījīk Lāodīkēākū, ak oochīt'
tanīk mā mūnaa nēmedooēdīkw 'nsīskw maagei
īktook.

2. Coolaman' ookwōmlamoonooōl' oowōōl-
kwījaadāsīn, ak oowōōjēkesalooksooltīnow' oo-
wīgūmagaltooltīnow' ūksālsōod' īktook, meeso-
koo oowoolemowalooksīnow' 'msīt tan tēle-pe-
gwēlīkchījēdoodīch 'nsūtooōgūn īktook, oola' ke-
moodoogāwā' Nīkskamā-wīktook tūlā';

3. Nēgūm tan ootenīnk ētle-mīmoogwōdās'-
īgūl 'msīt peāmeagāwāāl, nādādasīm kāwāāl, ak
'nsūtooōgūnūl.

4. Ak na wēje-tūlemoolōk' mow wēn ūkoojīk-
sūboogwaloogoonow' moonsāmtīm kāwāāl kūl-
ooswōkūnūl.

5. Mūdū tūleaa moo tēgwāoolooōk' maagei
īktook, kadoo tēgwāoolōk' 'mchejakūmījoo īk-
took, ak wēskāwēdaase tan tēlnūmedoolōk' ūko-
kwōjadākūnūmooow', ak tan tēle-mūlge-boogool-

CHAP. 2.

teők' űküdlämsűtooőkűnooőkű, Sāsoo Goole ootenĩnk.

6. Na oochit' stűgāā telusooalogűp Sāsoo Goole Uksakűmamenoo', na tűlepűmedaakw ootenĩnkű ;

7. Ak tűle-műlge-boogooltedōksűp ootenĩnk, ak tűle-pűme-kesedāsooltedōksűp ootenĩnk, ak winpājooktűmoodedōksűp űktlāmsűtooőkűn stűgā' tan telekenoodűmooksoolteogűp, ak na ooche-peāme-aadedōksűp mooewōltĩmkāwā ik-took.

8. Ankwāāsooltĩkw' mow wēn űkwooje-kűmoodűmkoonow' oosĩtkűmoogāwĩnsűtooōgűn ik-took, kűsnā' sēgāwĩksűboogwaadākűn iktook, tan tűlā' oosĩtkűmoogawāe-kenamātĩnāwā' ik-took, ak moo tűlā' Sāsoo Goole ootenĩnk.

9. Műdű Nēgűm ootenĩnk āhk 'msĩt tan wōjooadōk Nĩkskamāwoode 'mtenĩnamoo'k.

10. Ak kelow' ēlekeskājadāsoolteyōk' Negűm ootenĩnk, Tan ētleoonoojāwĩt 'msĩt ēlēgāwītāwoodeel ak alsoosoodeel.

11. Tan ootenĩnk kelow' wēje-mĩmkooskaoosāsoolteyogűp oola' mĩmkooskaoosāsimkāwā' iktook tan moo wēje-kesaadāsenoogűp 'mpűtűn iktook, tan wējejīgűladooők maageiā 'mtenĩn, Sāsoo Gooleā' mĩmkooskaoosāsimkāwā' iktook ;

12. Ak wēje-ootkoodasoolteyogűp Nēgűm, bāpteisāwaldĩmkāwā' iktook, tan ēlp wījemenoonsoolteyogűp Nēgűm oochit' űktlāmsűtooőkűn Nĩkskam ootloogowōkűn iktook, Tan wējemenoaālāb'űnűl 'npooőkűn iktook.

13. Ak ēlp kelow' űkpadasoodĩmooők ak kaa-geiwōk', tan moo mĩmkooskaoosāsenoogoop,

COLOSSIANS.

Něgŭm mowe-wije-menooaloologŭp kelow' ak Něgŭm, ak āooledāālsod iktook wěje-abiksik-tŭmoolkōōbŭnŭl 'msit ŭkpadasoodimenŭl.

14. Ak kasweekŭkŭbŭnĕk' āweegāsikŭbŭnĕk' tĕbloodĕgĕmkāwā' iktook tankŭl mātŭnoolkoo-igŭl, ak ĕjigŭlaadogŭbŭnĕk' ak okskijeplĕgoooaa-dōksŭbŭnĕk' ookloocheāwāŭmkŭ.

15. Moosegaadogoobŭnŭl ĕlēgāwītāwoodeel ak alsoosoodeel, kesadogŭb'ŭnŭl oomāsooōptās-in, ak na wěje-nāktooĕp' oochit' nĕgŭmow ootenāwōkŭ.

16. Na oochit' mow wĕn leilsoomoolōkch' mechīpchāwā' iktook, kŭsnā' oochit' pĕsteāwīmk, kŭsnā' pelā' dĕpkŭnoo'sĕt, kŭsnā' atlasmoode-gīskŭk ;

17. Tanŭl akchegādaagŭl tanŭl kogooāl kĕdoogaagŭl, kadoo 'mtenin tŭlā' Sāsoo Goole ootenink.

18. Mow wĕn ŭksŭboo-gwalnōkch tan ooche-kwelooedāās bĕnokedāālsod' iktook, ak tan tĕlealasoomach' ansālāwīlĭje, tan tĕliktooe-nāe-āptŭgŭl tanŭl kogooāl moo nĕmedoogoobŭnigŭl tan wĕjemŭdĕskit maageiā ootāledaswōk'ŭnŭm iktook.

19. Ak tan moo kĕlnŭmooōkw' Tanŭl oonoochāwīlĭjŭl, Tanŭl ootenink 'msit tan tāsŭk 'mtenin oochit' ootŭnooōnŭl ak ankwīskājŭl wĕjeankodāsik ak mowedāsik ak wĕje-pŭmegwĕk' Nīkskamāwā' pĕmegwĕmkāwā' iktook.

20. Ooche-wījīnpoodeōk'sŭbŭn Sāsoo Goole oositkŭmoogāwāāl kenamātīnāwā' iktook, cogooā' oochit' stŭgāā ĕle-memājoolteogwĕl' oosit-

CHAP. 3.

kūmook', cogooā' wējis-kūdūmoodeogül tēbloo-
dēgēm kāwāāl?

21. (Moo ūksēs pōdūmoop! moo ūkwüttūm-
oop! moo ūksamadoop!

22. Tanül 'msit kakeiksūgaadāsīdül' āooōs-
īkū), stūgā' memājooenooāāl ūtploodākūnāāl ak
kenamātīnāwāāl?

23. Tanül kogooāāl meamooch' tēleankam-
koogül stūgā' 'nsūtooōgūn alasoodūmām kāwā'
īktook memājooenoo' īktook, wējekesedāādāsīk
ak benokedāālsoode, ak ēlēptūmūk 'mtenīn,
moo ūkpūmedāādākūn īktook oochīt' maagei
ootīlkwījaadās'īnū.

CHAPTER III.

1. Na oochīt' wīje-menooalooksoolteōk'sūbūn
Sāsoo Goole, kwelooedāādūmookw' tanül kogoo-
āāl ūpkūdeiīk tūlāāl, tan tēt Sāsoo Goole āhkū,
Tan ēbīt' Nīkskamül ootenākūnūmkū.

2. Ankedāādūmookw' tanül kogooāāl ūpkūd-
eiīk tūlāāl, ak moo ūktānkedāādūmōōp' oosīt-
kūmoogāwāāl.

3. Mūdū nēboo'deyōk', ak ūkmemājooōkūn-
ūmoow' tēgwāādeedīch Sāsoo Goole ak ēlēgād-
āsīk Nīkskam-āwīktook.

4. Tan tīlesīp' Sāsoo Goole ūkmemājooōkūn-
ūmenoo' nāyaadāsīch, tokoo toochoo ēlp kelow'
wīje-nāyadāsoolteōksūp nēgūm, wasogāwā' ūk-
pūmedāādākūn īktook.

5. Na oochīt' nābādōōkw' pēskenīkūl ūktenā-
wōk' oosītkūmoogāwāāl; nūt na wīnāchkūl,
'mchegāāl, ookweiodeel, wīnchūgūl 'mtūmedāā-

COLOSSIANS.

dâk'ünül, ak wiskooögünül, tan ũlnooöktaoöä' alasoodümâmkk' na,

6. Oochit' tanül kogooääl Niskkam oowöög-ei-oodim wėjeegaak ootenāwök tane moo sâktâg-ooge.

7. Tan węg'ŭla kogooä' iktook kelow' ělp nāāgow ělepūmedaēogŭp, tan tīlesip' ěle-memāj-oolteök węg'ŭla kogooääl.

8. Cadoo nŭgāā ělp kelow' 'msit kakeijigŭladöök węgŭla kogooääl; ookweiodeel, tågāle-daasoode, ũloowāwoode, almīmtīmkkāwā', mējegā-wistoomkkāwā', oochejigŭlēgēkw' ũktoonooökŭ.

9. Moo ũkŭspoogwaldooltip', mŭdŭ mēnalog-ŭp sakawā' memājooenöö' ak ootloogowökŭnkŭl,

10. Ak kese nasaalok' pelā memājooenöö', tan tēle-pūme-pele-kesedāsīt 'nsŭtooögŭn iktook, ootŭlādīnow' Nēgŭm Tanül keseedŭb'ünül.

11. Tan tēt moo āŭmook' Glekkāwaach', kŭsnā' Lēsweep, kŭsnā' mīmkooskaoosāsīmkkāwā' kŭsnā' moo mīmkooskāoosāsīmkkāwā, kŭsnā' sēg-āwīlnoo, kŭsnā' Sīteakkāwaach', kŭsnā' kestējoo, kŭsnā' tan alsoomsīt; kadoo Sāsoo Goole 'msit cogooä' na, ak 'msit kogooä' iktook āhk.

12. Na oochit' mŭdŭ wėje-nenasoonkoosoolteyök' ak wējīksālkoosoolteyök' Niskkam-āwīk-took, nasaadöök wāōoledāāalsoodeel, wēlmŭdoomkkāwāāl, būnokedāāalsoodeel, wöntŭkkāīmkkāwāāl, ak kakŭmoodŭmŭgāwāāl.

13. Cŭmadādooltikw' ak wööle-abīksīktādooltikw; nadoo wēn oocheobŭlalooch ũktŭgeŭ, abīksīktooöch', stŭgā' ělp Sāsoo Goole tēle-oole-abīksīktoologŭp kēlowŭ; na ělp kelow' tŭladakkādkw'.

14. Cadoo wěg'ŭla 'msit ooskije-nasadookw kēsältimkāwā', tan na keskājaldimkāwā' mowpe-lākūn.

15. Ak Sāsoo Goole oowōntükōdīm tūlealsoo-sich ūkamlamoonooōkū, tan ělp wėje-tūlooe-dooksoolteyōk' nāooktāchk 'mtenin, ak mooe-wōdāādūmookw'.

16. Sāsoo Goole ookūlooswōk'ūnūm pegwēle-ēhtūch ūkten-āwōk; 'msit 'nsūtooōgūn iktook ooche-kenoodūmādooltikw ak ooche-nemoksool-tooltikw', oochinsūtooimtooltikw' alasoodūm-ab-egēākūn iktook ak alasoodūmākūnintoomkāwā' iktook, ak 'mchejakūmijooā' ūktābēgeākūn iktook; moewōdāādūmūgāwā' iktook oochiktāb-ēgeadikw ūkamlamoonooōk Niskam-āwiktōogū.

17. Ak tan bâ kogooā' teladakadeyōk', kūloos-wōkūn iktook kūsnā' loogowōkūn iktook, 'msit ooche-kakei-tūladakadikw' Uksākūmamenoo Sāsoo Goole oowesoonūmkū; Negūm ootenink ooche-moewōlookw Niskam Coochenoo.

18. Abittoot', skūdookw' ūkcheenūmoomooōkū, stūgā' tan tēledēpkadik Uksākūmamenākū.

19. Cheenūmootoot', ūksālookw' ūktābitēmooōkū, ak moo ūkakawāuāp' nēgūmowū.

20. Mijooajechoot, skūdookw' kūngegooōk' 'msit kogooā' iktook; mūdū oola' na Uksākūmamenoo' tēle-ooledāāt.

21. Cheenūmootoot, tan wējūnoolteyōk', moo ūktāgālāuāp' kūnejūnooōk', koolaman' moo ookakayadinowū.

22. Loogāwenootoot', skūdookw' 'msit kogooā iktook tanik ūktalsoositēmooōk' maagei iktook;

moo oochit' 'mpükigwā' loogowōkūn, stūgā' wēl-
kwījalogwēl' memājooenook', kadoo 'mkamlam-
oonā' kokwōjadākūn iktook, chepālookw' Uk-
sakūmamenoo'.

23. Ak tan kogooā' tēladakadeyōk', ūkamlam-
oonooōk oochetūladakadīkw, stūgā' oochit Uk-
sakūmamenoo' ak moo oochit memājooenook'.

24. Mūdū kējedoo'deyōk' ūkoojīmsūnūmūn-
ow' abankūdooōwā' Uksakūmamenāk tan wēt-
ālegēmīmk'. Loogāwōōkw' Uksakūmamenoo'
Sāsoo Goole.

25. Mūdū tan wēn obūlaadēgēt' 'msūnto' oo-
tobūlaadāk'ūnūm. Mūdū peāmedāālūmook-
soode moo āhtūnook.

CHAPTER IV.

1. Kelow', alsoosoolteyōk', igūnūmookw' kūn-
ōkūbēmooōk' tan kokwōjeāk' ak tan ēledēpkadīk.
Mūdū kējedoodeyōk' ēlp kelow' wēskwāooōk'
Alsoosit wasōgū.

2. Kūmoodūmookw' ūktālasoodūmākūnūmoo-
owū, ak na oocheankwāāsooltīkw' mooewōltīm-
kāwā' iktook.

3. Ak ēlp 'nspu' alasoodūmēlsāooīn' nenēnū,
oochit' Nīkskam 'npanta'dagoonēn' kaagūn oo-
chit' kūlooswōkūn 'nweedūmūnēn' Sāsoo Goole
ookemoodoogāwāūm, tan oochit' wēje-kestējoee,

4. Koolaman' 'ntūlepakei-āgūnōōd'ūmūn stūg-
ā' tēle-dēpkadīk 'ntūlekūloosīn.

5. Tūlepūmedaakw' 'nsūtooōgūn iktook oote-
nāwōkāāl tanīk koojūmook' āūmoodījīk, ak abāt-
ēlūmookw' nagwēgūl.

6. Uktētlāwīstūmkāwāūmooōl' nāāgow ehtūch woolaadākūn iktook wēlesālāwaadāsik, koolaman' ūkūjejedoonow' tan tūlīnskoomooōgok' 'msīt wēnū.

7. Tan 'msīt kogooāāl tūlāāl neen 'ntenīnk, Tīk'īkūs āgūnoodūmoolōktūl' ; tan ūkchīgūnūmenoo' kēsalkoosit, ak kēdlāwāe-loogōwenooīt Uksakūmamenāk'.

8. Tan ēlkīm'k' āūmoodeōk', keoonākū oochīt' ōola' loogowōkūn, koolaman' ookūjejedoon' tan tēlolteyōk'ū, ak koolaman' ūkamlamoonooōl' oot-īlkwījaadoonū.

9. Elp wījādeedijūl Onesemūsālū, tanūl kēdlāwāīlijūl ak kēsālkoosīlijūl ūkchīgenūmenūl', tanūl tūlāowīlijūl āūmōkū. Nēg'ūmow 'msīt kakāgūnoodūmoolōktūl' tanūl tēleagūl oola' 'ntētū.

10. Alīstalkūs tan wījekestējooēk' neenū, wēskagēlūmoolōk' ; ak ēlp Malk, Balnabas' ookūsūnēmūl, oochīt' tan tēlītploomkoosoolteyogūp, ūpkēsīnk' āūmoodeyōk', mūnwēgēkw',

11. Ak Jōsua, tan tēlooedooksīt Jūstūs, tanīk tūlāāk mīmkooskaoosāsīm'kāwā' iktook, wēg'ūla na nēg'ūmow pasūk wītloogoodeāāk neenū, oochīt' Nīkskam ootēlēgāwaagīm, tanīk īlkwījaal-ījik.

12. Ep'āplās tan tūlāowīt ūkten'āwōk, Sāsoo Goole oonōk'ūbēmūl, wēskagēlūmoolōk' ; nāāgow nēgūm ūtkīgūnaasīt alasoodūmākūn iktook oochīt' kelow, koolaman' ūkōkwōje-boogooltīnow', ak ūkakeikeskājoltīnow' Nīkskam oowōōledāādākūnūmkū.

13. Mūdū ēloowedūmāse oochīt' nēgūm, lōk

THESSALONIANS.

sěspědāālūmoolōk', ak oochīt' nēg'ūla āūmoodīl-
ije Lāodīseākū, ak ělp tane āūmoodīlīje Heiěl-
āpolīskū.

14. Look, na mālbalāwīt kēsālkoosit, ak
Demūs, wěskagēlūmoolōk.

15. Oosūgagēlūmōōkw' ūkchīgūnūmenāk' ta-
nīk āūmoodījīk Lāodīseākū, ak Nīmpās, ak ala-
soodūmāwemoweome tan āhk nēgūm weekū.

16. Ak tan tīlesīp' oot weegādīgūn keskedās-
īk āūmoodeyōk', tūladōōkw ělp ootūlkedāsīn
Lāodīseākāwāk' ootalasoodūmāwemoweōmīm-
ooōkū; ak ělp kelow' kedūmōōkw' oola' tan
wějeāk' Lāodīseākū.

17. Ak tūlīmōōkw' Akīpūs: “Ankodāān
'mtūmōdākūn tan wējīmsūnūmoop' Uksakūma-
menākū, ūkakeikeskājaadoonū.”

18. Oola' wěskagēltīmkāwā' wějeweegāsīk
neen Pōl 'npūt'ūnkū. Mīgwedāādūmōōk'w
'nkeštējooīmkāwāūmūl. Wōōlaadākūn ehch ūk-
tenāwōkū!

THE FIRST EPISTLE OF PAUL TO THE THESSALONIANS.

CHAPTER I.

1. Pol ak Sīlbānūs ak Tīmūte oochīt' Těssāl-
oneākāwā' ootalasoodūmāwemoweomīmooōk',
Nīkskam-āwīktook, Coochenāk' ak Uksakūma-
menāk' Sāsoo Goole; Wōōlaadākūn ehch ūk-
ten'āwōk, ak wōntūke-atlasmoode.

2. Nāāgow wěje-mooewōlkūt Nīkskam oochīt' 'msīt tan tāseyōk', ak wējuhskwīmoolōk' kelow' 'ntalasoodūmākūnūmenākū,

3. Ak seowe-mīgwedāādūmoolēk' ūktlāmsūt-ooōkūnā' ūktloogowōkūnooōw', ak ūksālsoodeā' ūktūtīgūnadīmāwāūmooōw' ak ājīpchoodāk-ūnā' ūkakūmoodūmūgāwāūmooōw', tan tūlā' Uksakūmamenāk', Sāsoo Gooleēk', ooskalook Nīkskam ak Coō'chenoo.

4. Mūdū, ūchkenātoot' tan wējīksālkoosool-teyōk' Nīkskam-āwīktook, wēlikchījoolēk' ūk-oojenenasoonooksooltīnow' :

5. Mūdū 'nwōōlēgūnoodūmākūnūmenēn' moo pasūk kūlooswōkūn īktook wěje-choogooe-anoogoo ūktenāwōk', kadoo ēlp mūlgīgūnōd īktook, ak Wěje-oole-nīkskam-āwīktook, ak mūlgīktlāmsūtōōkūn īktook ; mūdū kējēēk tan tēlchenūmoolteēgūp ūktenāwok oochīt kelow'.

6. Ak kelow' nābetūlēogūp stūgā' nenēn' ak Uksakūmamenoo, ak pegwēle-onmāje-kesīm-sūnūmogūp kūlooswōkūn Wěje-oole-nīkskamā-wā' wooledaasood' īktook.

7. Na oochīt' nābooēgākūneyogūp oochīt' 'msīt' tanīk kēdlāmsūtūmoodījīk, tanīk ētlūgādūmoodījīk Māsedoneākū, ak Akāēākū.

8. Mūdū ūktenāwōk' wěje-noodāsīgūp Uksakūmamenoo' ookūlooswōkūn, moo pasūk Māsedoneākū ak Akāēākū, kadoo ēlp 'msīt tame ūk-ūdlamsūtōōk'ūnooōw' ālēāk'; na oochīt' nenēn' mogwā' ālowtenook' kogooā' nooskoodūmoodenēnū.

9. Mūdū nēg'ūmow tēlāgūnīmenām'ūgīk tan tēlāāk tēle-pīskwēdaēēgūp āūmōk', ak tan tēle-

lekewönskedayogüp kelow' Niskam-āwiktōok,
ak wējekewönskedayōk ūlnooōktaak alasoo-
mooch', ūktūloogāwōnow' Memājīt ak kēdlāwāīt
Niskamū.

10. Ak ūktēskūmādūmooōnow' Ookwisūl oo-
wōōjeēlīn' wasōkū, tanūl 'npooōkūn iktōok wēje-
menooalāb'ūnūl, nūt na Sāsoo Gooleūl', nēg'ūla
tan wējusūtowoolkw' ookweiod iktōok tan
kēdooeagaak.

CHAPTER II.

1. Mūdū kelow', ūchkenātoot', kējedooōk' tan
tēlepiskwēdaēgūp āūmōk', moo ootūleanoon oo-
chīt' sāākū.

2. Cadoo tūleaa kese-woonmājolteēgūp, ak
kēnskalooksoolteēgūp, stūgā' tan tēlikchijedoo-
deoōk', Pelīpeiēgū; kadoo wēje-mūlgedaadeēg-
ūp Ukniskamenākū, 'ntāgūnoodūmoodenēn'
Niskam oowōlēāgūnoodūmāk'ūnūm poogwēle-
loogowōkūn-aadēgēmāwā' iktōok.

3. Mūdū 'nnēstoaboogooēmāwāūmenēn'
moo wējeanook ūksūboogwadākūn iktōok, kūsnā'
'mchegā' iktōok, kūsnā' nādādaasood iktōok,

4. Cadoo mūdū tēluhchīkpūmedāālūmook-
soolteēk Niskam-āwiktōok ēmkadooenāmūk
'ntāoomūnēn' wōōlēāgūnoodūmākūn' na wēje-
tūlāwīstodeēk' moo oochīt' 'nwūlkwījaalanēn'
memājooenook', kadoo Niskam 'nwūlkwījaala-
nēn', tan kwējadooenāmūgūl 'nkāmlamoonenūl'.

5. Mūdū moo āoomooēgūb'ūnūl moonsam-
tīmāwāāl kūlooswōk'ūnūl, tan tēlikchijedoode-

ök' kelow', küsnâ' wiskooöltimkâwâ' pedoogoon, Niskam wêjelooedümäsīt ;

6. Küsnâ moo wêje-kwelūmooduëgūp ūk-pūmedāādākūn memājooenoo' iktook, kelow ūktenāwök, küsnâ' ūktūgīk ootenāwök', tūleaa keseāoomoogwëk' alsoosoode, müdü Sāsoo Goole ootāpostālāmīch 'ntenēnēn'.

7. Cadoo tēle-ooladakadeëgūp āūmoo'deōkū stūgā' noojīnkūnoosēt tēle-ānkwāooōch oonejīnn.

8. Na oochīt' müdü lōk kēsīksālnëgūp wēle-dāādūmoodeëgūp 'ntīgūnūmoolenēn', moo pasūk wōōleāgūnoodūmākūn, kadoo ēlp 'nchejakūmījenāk', müdü lōk wējīksālkoosoolteogūp 'ntenēn-ākū.

9. Müdü, ūchkenātoot, mīgwedāādūmoode-yōk' tan tēloogoodeëgūp, ak tan tēloogowōkūnalenām'ūgūp, dēpkegūl ak nagwëgūl ēloogoodeëgūp, koolaman' alt moo 'nloogowōkūnaloolenēn' kelowū, na tēleāgūnoodūmoolëgūp Niskam oo-wōōleāgūnoodūmākūn.

10. Kelow' na nooje-loowedūmāsoolteyōk', ak ēlp Niskam, tan tēluhche-tūlaloolëgūp, ūktlām-sūtëgāwenootoot', sābāwood' iktook, ak kokwōjadākūn iktook, ak woolaadākūn iktook,

11. Stūgāā tan tēlikchījedooōk' tan tēlīnsūt-oemoolëgūp ak tēleīlkwijaaloolëgūp ak tēlītploomoolëgūp 'msīt tan tāsēōk', stūgāā cheenūm tan wējūnīt' tēlaalāch' oonejīnn.

12. Oochīt' kelow' ūktūlepūmedaanow tan tēleoolgadīk Niskam ootenīnkāāl, tan pēme-wegoomoolōk' ootēlēgāwaagīmīk ak wasōkāwā' ookūpmedāādākūnūmkū.

13. Na oochīt' wëg'ūla ēlp nāāgow mooewōl-

kūt Nīskam ookūlooswōk'ūnūm tan wējenoo-
dūmooeēgūp nenēn 'ntenēnāk', moo mēsūnūm-
ooēgūp memājooenooā' kūlooswōkūn, kadoo, tan
kēdlāwāetūlēāk', Nīskamāwā' kūlooswōkūn,
tan ēlp ētloogwēk ūktenāwōk' tan kēdlāmsūtūm-
oodeyōk'.

14. Mūdū kelow', ūchkenātoot', nābooēgās-
oolteyogūp nēg'ūla alasoodūmāwemoweomeel
tanūl āhkūl Lēsweepāwagīk, Sāsoo Goole ooten-
īnkū, tan tēloltēedīpū.

15. Mūdū kelow' ēlp wēje-tūle-oonmājodās-
oolteyogūp ootenāwok' tanīk nāooktā' tūlāow-
oolteyōk' kelowū. Stūgā' nēgūmow' teluhche-
ōōnmājodāsoolteedīs Lēsweebā, tanīk nābaadīb'-
ūnūl Uksakūmamenūl' Sāsoo Gooleūl', ak nega-
nīkchījetēgāwenooēgūwū, ak nenēn' ējīgūldēs-
kooenāmūgūbūnīk', ak moo tēladakadeekw tan
Nīskam tēleooledāātīk, ak pokwōjedāālūmaadije
'msīt memājooenoo'.

16. Wētkoolenām'ūgīk nenēn' 'nwūskwīman-
ēn' pelooāchk' tāsūkūmīksījīk, oochīt' oowūstaa-
dīnow'; ookakeikeskājadooōnow' nāāgow oopa-
damsoodīmooōl'; ak ookweioode egaagūp oo-
ten'āwōk meesokoo kēspegāwā' īktook.

17. Cadoo nenēn, ūchkenātoot, mūdū wēje-
nīktooalooksoolteēgūp ūktenāwōk' kechkaa, ka-
doo moo ūkamlāmoonēnāk' tēle-āje-poogwēl-
īkwchaadooēk' 'nnūmedoolenēn' ūkseskooōl' ūk-
suhtūmedāādākūn īktook.

18. Na oochīt' kēdooe-choogooedaeēgūp āūm-
ōk', chēl ēlp neen Pol, nāōōkt ak āpch, kadoo
mūndoo wētkoolenām'ūgūp.

19. Cadoo cogooā' tū 'ntājīpchoodākūnūme-

nën' kŭsnâ' nooledasoodïmenën', kŭsnâ' 'ntăptoo-
gopesoodïmenën' oosŭgāwedaasoođeā? Moo tŭ
kelow' nŭt ooskalook Uksakŭmamenoo' Sāsoo
Goole ootenĩnk, tan toochoo ŭpkēsĩnk'?

20. Mŭdŭ kelow' na 'ntēmtoġwōlsoodïmenën'
ok 'nwooskāwedaasoodïmenën'.

CHAPTER III.

1. Na oochĩt' tan tĩlesĩp' moo kese-ājĩp-
kĩjekŭmoodŭmooduēġŭp, wēledāādŭmoodeēġŭp
'ntŭlĩnkŭlkoosooltenën' Atēsŭġŭ 'nnŭktoogwa-
loogoodenēnŭ,

2. Ak ēlkĩmkŭtŭp Tĩmŭte ŭkchĩġŭnŭmenoo',
tan ēloogwāooōġŭl Nĩkskamŭl, tan wĩtloogwēd-
oolteēk Sāsoo Goole oowōōle-āġŭnoodŭmākŭn-
ŭmkŭ, ŭknāje-mŭlgĩġŭnāwaloogoonow' kelow'
ak ŭknŭstooĩmkoonow', oochĩt' ŭkŭdlāmsŭtoo-
ōkŭnŭmoow'.

3. Koolaman' mow wēn oowōōje-mājaalooksĩn
oochĩt' wēġ'ŭla woonmājodeelŭ, mŭdŭ kējedoo-
deyōk' kenoo ŭkooje-egalooksooltenēnnoo oochĩt'
oola'.

4. Mŭdŭ tan tĩlesĩp' tēġwāoolāāk negane-tŭle-
moolēġŭp kenoo ŭkŭdooe-onmājodāsoolte-
nēnnoo, stŭgā' tan ēlp tēlekeskājaēġŭp, tan tēlik-
chĩjedooōk'.

5. Na oochĩt' tan neen ēlp moo kese-ājĩp-kĩje-
kŭmoodŭmoōāp' ēlkeġēseāp' 'nkŭjejedoon' ŭk-
ŭdlāmsŭtooōk'ŭnŭmoow', mŭdŭ nēsoodŭmāp'
Noojĩkwchaalooēt ŭknādāle-kesĩkw-chaloogoo-
nowŭ, ak 'ntloogōwōkŭnēn' oomogwājooĩnŭ.

6. Cadoo nŭgāā tan tĩlesĩp' Tĩmŭte pēġesĩn-

THESSALONIANS.

kūp, tan wėjeēp' āūmōk, ak pēgesoodooenām'-
ūgēk wōōlēāgūnoodūmākūn oochīt' ūkūdlāmsūt-
ooōkūnooow', ak tan tēle-oole-mīgwedāālūmeēk
nenēn' nāāgowū, ak tan tēlīksuhsūgā-wedāā-
dūmōk ūknūmeenēnū, stūgāā ēlp nenēn' tēluh-
sūgāwedāādūmēk' 'nnūmoolenēn' ;

7. Na oochīt' oola' wėje-oolkwījalooksoolteēg-
ūp, ūchkenātoot', oochīt' kelow' 'msīt 'nwōōn-
mājōdīmenāk' ak 'nsēspēdaasoodīmenāk' oochīt'
ūkūdlāmsūtōōkūnūmooōk' ;

8. Mūdū nūgāāch pēmowsoolteēk' mūlge-boo-
goolteyōk' Uksakūmamenōō' ootenīnkū.

9. Cadoo tālemooewōlākēk' Nīkskam oochīt'
'msīt' na oosūgāwedaasoode tan wējuhsūgāwe-
daasoolteēk' oochīt' kelow' ooskalook Kūnīks-
kamenōō'.

10. Tan dēpkegūl ak nagwēgūl kēstāmkūt
Nīkskam 'nnūnmedoolenēn' ūkseskooōl ak
'nkeskājadoolenēn' tan noodaak ūkūdlāmsūtōō-
ōkūnūmooōw' ?

11. Na Nīkskam ak Coochenoo Nēgūm, ak
Uksakūmamenoo Sāsoo Goole, ēdāmkūt 'ntīg-
ūnūmagoonēn' 'nwōōlepējedaanēn āūmōkū.

12. Ak Uksakūmamenoo' tūlaloolōkch' ūk-
pūme-āje-pegwēlīksāltooltīnow', ak nāōōktā' ūk-
tūladakadīnow' oochīt' 'msīt tan tāsijik memāj-
ooenook', stūgā' tan nenēn' tēladakadeēk oochīt'
kelow'.

13. Coolaman' oomūlgīgūnāwadoon ūkamlam-
oonooōl' ūkokwōjedanow' sābāwood īktook,
ooskalook Nīkskam ak Coochenoo', tan tīlesīp
ūpkesīnk Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole, ak ēlp
'msīt nīkskamāwāooltīlīje oonōkūbēmū.

CHAPTER IV.

1. Na oochit' ūchkenātoot', ēdāmoolēk' ak wēje-nemoksoolnēk' Uksakūmamenāk', tan tēlīmsūnūmooeēgūp tan tēledēpkadīk ūktūle-pūmedaanow' ak ūkwōōlkwiijaalanow' Nīkskam, stūgāā ēlp tan tēle-pūmedaaēōk', na ūktūle-āje-pegwēle-tūladakadīnow'.

2. Mūdū kējedoodeyōk' tan tēluhchītploomoolēgūp Uksakūmamenāk' Sāsoo Goole ootenīnk,

3. Mūdū Nīkskam na oowooleedāādāk'ūnūm ūknīkskamāwalooksooltīnowū, nūt na ūkwōōjuhtūgōlsooltīnow' wīnāāchkūl.

4. 'Msīt ādāsu wēn kelow' ookūjejedoon' oowoodābēsīn ootoolāk'ūnūm sābāwood' īktook, ak ūkpūmedāādākūn īktook.

5. Moo wīnchūk' ootūmedāādākūn īktook, stūgā' sēgāwīlnook' tanīk moo kējaadīgool Nīkskamūl, tēladakadeedīchū.

6. Mow wēn tokskamoo-owīch', kūsnā' ūksūb-oogwalowīch' wījegūdeedījūl tan pasūk kogooā' īktook ; mūdū Uksakūmamenoo' nooje-asedō-dēgēt' oochit' 'msīt wēg'ūla kogooāā, stūgāā tan tēlnegan-āgūnoodūmoolēgūp ak wēje-loo-edūmāsoolteēgūp.

7. Mūdū Nīkskam moo ēlewegoomenām'ūgūp 'mchegā' īktook, kadoo oochit' sābāwood' īktook.

8. Na oochit' nēgūm tan kēlooskedāādēgēt', moo kēlooskedāālūmagool memājooenool', kadoo Nīkskamul kēlooskedāālūmajūl ; Tan ēlp īgūn-ūmoologūb'ūnūl Wēje-oole-nīkskamūl ūktenā-wōkū.

I THESSALONIANS.

9. Cadoo oochit' wijegūdooltimkāwā' ūksāl-soode, moo wēdūmedāādūmoodeōk' 'ntūleweek-ūmoolīnow', mūdū kelow' wēje-kenoodūmook-soolteyōk' ūkūsāltooltīnow'ū.

10. Mūdū meamooch' tēladakadeyōk' oochit' 'msit ūkchīgūnāmenāk' tanīk āūmoodijik tan tēlkeek Māsedoneākū, kadoo, ūchkenātoot', ēd-āmoolēk' ūkpāme-āje-pegwēle-tūladakadīnowū.

11. Ak ūkwīnpāsooltīnow' ūkwōntūkoltīnow', ak ūktūloogwōd'ūmūnow' kelow' koodūmodāk-ūnoow', ak ūtwōōtloogoodīnow' ūkpūtūnooōlū, stūgāā tēlītploomoolēgūp ;

12. Coolaman' ūkokwōje-lepūmedanow' ootenāwōkāl' tanīk koojūmook āūmoodijik, ak koolaman' moo ūknoodaadinow' kogooāū.

13. Cadoo wēdūmedāādūmoolēk', ūchkenātoot', ūkūjējēdoonow' tan tēlōlteedīch tanīk nābūdijik, oochit' moo ūktūle-oonmājēdaasooltīnow' stūgāā ūktūgik, tanīk ājīpchoodākūn moo kēkoonūmeedīkw.

14. Mūdū ūktlāmsūtūmoodeekw Sāsoo Goole oonbūn' ak oomenoonsīn, na tēlāāk ēlp wēg'ūla tanīk ēlenābūdijik Sāsoo Goole ootenīnk nēg'ūla Nīkskam nēspīpkesoolādū.

15. Mūdū na wēje-tūle-āgūnoodūmoolēk' Nīkskam oōkūlooswōkūnūmk' kenoo tan memāj-oolteekw tan āūmoodeekw tan tīlesīp' Uksak-ūmamenoo' ūpkesīnk', ma kestoktēsksōowkwīk tanīk nābūdijik.

16. Mūdū Uksakūmamenoo Nēgūm oochene-saasido' wasōk nēdowēmkāwā' īktook, Ukcheān-sālāwīt tan tēlkoēsīnto', ak Nīkskam oomake-

CHAP. 5.

kesoodünachkūm iktook, ak taník ělīnpoo'dījik
Sāsoo Goole ootenīnk tūmk nūmchedadāk';

17. Kūlābīs' kenoo tan memājoolteekw tan
ěskweākw wije-mowīnkūse-oonagaloolkoodēn'
alook iksook, ūktasoogooōnēnoo Uksakūmame-
noo' moosegīskūdook', ak tūle-ūtkwāooōdūk'-
sūnoo āpchoo Uksakūmamenoo!

18. Na oochīt' oochenemoksooltooltīkw' wěg'-
ūla kūlooswōkūnūl.

CHAPTER V.

1. Cadoo, ūchkenātoot', oochīt' tan tētpaka-
dēskūl ak tan tētpūgaagūl, moo wēdūmedāā-
dūmooduōk' 'nleweekūmoolīnow'.

2. Mūdū kelow' kakeikchījedoo'deyōk' Uksa-
kūmamenoo' oonagwēgūm tēliktooe-choogooeāk'
stūgāā noojekūmootūnēs' dēpkegū.

3. Mūdū tan tīlesip' tūlooēdāk', "wōntūkōde
ak oosūtōgūn āhk," tokoo wiske-kakeiksūg-
adēgēm kāwā' egaak, tan tēlāāk stūgāā ooskīje-
noodeāāl ūksenoogowōk'ūnūl tēle-ēgaagūl ābīt-
āwīktook tan nūnkājāāk; ak nēg'ūmow ma
kesītpūsīktūmeedīkw.

4. Cadoo, kelow', ūchkenātoot', moo āūmoo-
duōk' bogūnītpaak iktook, oola' nagwēk ūktēb-
ūnolīnow' stūgā' kūmootūnēs'.

5. Kelow' na 'msīt ěleoonejūnīm' ūktenā-
wow' wōsādēk' iktook: kenoo moo tūlāowool-
tukw' dēpkek, kūsnā' bogūnītpaak iktook.

6. Na oochīt' moo tūlenābūdenēch' stūgāā
ūktūgīk, kadoo skūmdenēch' ak pagoltenēch'.

7. Mūdū nēg'ūmow taník nābūdījik, dēpkeek

I THESSALONIANS.

nābūdijik ; ak tanik kětkeaadijik, dēpkeek kětkeaadijik.

8. Kenoo kadoo mūdū tūlāowoolteekw naagwēk, pagoltenēch', ak nāsadoonēch' 'mpūskoonāal ūktlāmsūtooōkūnāal ak ūksalsoodeāal, ak oochit 'ntūblooāyā' aagwēsūn oosūtogūnā' ājipchoodākūn.

9. Mūdū Niskam moo ēletēpkosaloolōōkōōp ookweiod' iktook, kadoo ūkwōōjimsūnūmūnēnoo oosūtōgūn Uksakūmamenāk' Sāsoo Goole ooteninkū.

10. Tan nēpkūp oochit' kenoo', koolaman' tūleaa nābūdeekw kūsnā' yālāboolteekw, ūkwijepūmowsooltēnēnoo Nēgūmū.

11. Na oochit' abogūnūmādooltikw' ak nemoksooltooltikw', stūgāā ēlp tēladakadeyōk'.

12. Ak ēdāmoolēk', ūchkenātoot', ūkūjejeanow' tanik ēloogoodijik ūktenāwōk' ak ētlenoodāptakadijik ūktenāwōk' Uksakūmamenoo' ootenink, ak tanik nēstooīmoolōk,

13. Ak ūkūpmedālūmanow' nēgūmow' oochit' ootloogowōk' ūnūmooōl'. Ankooōmk' ehch ūktenāwōk'.

14. Cadoo nemoksoolnēk', ūchkenātoot, ūknūstooemanow' tanik moo saktūmoodeekw ; ilkwijaalōōkw tanik sēspēdaasooltijik ; abogūnūmōōkw' tanik mēnakūnaadijik ; oolekūmoodōōk'w 'msit wēnik.

15. Ankodūmōōkw' mow wēn ootasedā-āchkūnaalan' tanūl āchkūnaalūj' ūlū ; kadoo nāāgow noosoogūmōōkw' wōōlaadākūn, kelow' ūktenāwōk, ak ēlp oochit' 'msit tan tāseedichū.

16. Nāāgow oosūgāwedaasooltikw'.

17. Nāāgow alosoodūmaadīkw !
18. 'Msīt kogooā' īktook mooewaadīkw !
mūdū oola' na Nīkskam ootooledāādākūnūm
Sāsoo Goole ootenīnk oochīt kelow'.
19. Moo ūknakasalāp' Wějeoolenīkskam !
20. Moo ūkpěběledāādūmoop' neganīkchīje-
tēgāwenoo-aadakadīmka wāāl !
21. Kadoo 'msīt kogooāāl ūkwchaadōōkw !
kūlnūmōōkw' tan wēleāk.
22. Ootūgoolsooltīkw' 'msīt tan tēlemīlamoo-
gūl padadāk'ūnūl.
23. Ak wōntūkodeā' Nīkskam Nēgūm kakei-
nīkskamāwaloolōkch' ; ak ēdām k' Nīkskam ūk-
chejakūmījooō' ak ūktenāwōl', oowōōstaadās'-
īnū, ookokwōjedāālūmooksooltīnow' tan tīlesīp'
Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole ūpkesīnk'.
24. Kēdlāwāit na Nēgūm tan wegoomoolōk',
tan ēlp tūlaadēgēdo !
25. Uchkenātoot', alasoodūmēlsāooīn' ne-
nēnū !
26. Oochuhsūgagēlūmōōk'w 'msīt wījegūdool-
teegwīk nīkskamāwā' wēskagēltīmka wāū.
27. Wějītploomoolōk' Uksakūmamenāk' oola'
weegādīgūn ookedāsīn oochīt' tan tāsījīk nīks-
kamāwāooltījīk wījegūdoolteegwīk oonoodūmūn-
owū.
28. Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole ootoolaa-
dāk'ūnūm, ūtkwāoolōkch'.

THE SECOND EPISTLE OF PAUL TO THE THESSALONIANS.

CHAPTER I.

1. Neen Pol ak Sīlbānūs ak Tīmūte oochīt' Těssāloneākāwāk' ootalasoodūmāwemeomīmooow' tan āhk Nīkskam-āwīktook Coochenakū, ak Uksakūmamenāk' Sāsoo Goole ootenīnk :

2. Wōōlaadākūn ehch ūktenāwōk', ak wōn-tūkōde tan wějeāk' Nīkskam-āwīktook Coochenāk', ak Uksakūmamenāk' Sasoo Goole ootenīnkū.

3. Děpkadīk nāāgow 'ntmooewōlanēn' Nīkskam oochīt' kelow', ūchkenātoot', stūgā' tan tēlekok'wōjeāk', mūdū ūkūdlāmsūtōōkūnūmooow' mowe-pegwēle-pūmegwēk', ak 'msīt wēn ootūksālsōodīm oochīt' wīgūmā' peāmeāk'.

4. Na oochīt' nenēn ētle mooewōdūmēk' oochīt' kelow' Nīkskam ootalasoodūmāwemowēōmīm kū, oochīt' tan tēle-ūkūmoodūmoo'deyōk' ak tan tēlīk t lāmsūtūmoo'deyōk' 'msīt tan tēle-kestāwōdāsoolteyōk' ak tēleoonmājodāsoolteyōk'.

5. Tan wěje-kenoogwōdīgūnīk' kokwōjeāk' Nīkskam oowoonmāje-īlsoodēgēm kāwāūmk, kooloman' kelow' ūktūledāādāsooltīnow' ūkpoo-gwōdoonow' Nīkskam ootēlēgāwaagīm oochīt' tan wěje-onmājolteōk'.

6. Mūdū kokwōjeāk' Niskam ootūle-woon-māje-abankūdooñ' tane wēnmājāoolōkū.

7. Ak kelow' tan wēnmājodāsoolteōk' ūkwīje-īgūnūmagoonow' atlasmoode nenēn' 'ntenēnākū tan tīlesīp' Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole oochenūmeegoosīch wasōgū, ak mēlkūnadīlīje ootansālām' ūtkwāājū, sesooā' īktook.

8. Ak ooche-wōōnmāje-īlsoomādū tane moo kējealīgool Niskamūl, ak tane moo saktūm-ūlikw' Uksakūmamenūl' Sāsoo Gooleūl' oowōōlēgūnoodūmāk'ūnūm.

9. Tane ooche-wōōnmājāooōdū' āpche-skwīskaldīm kāwā' īktook, tan oocheādo' ooskalook Uksakūmamenāk', ak mowīkpūmāāk oomūlgīg-ūnōdīm.

10. Tan tīlesīp' ūpkesīnk' oowōōchīkpūmal-ooksīn oosābāwooltedēm, ak oowōōche-mooewōl-koosīn 'msīt ootenāwōk' tane kēdlāmsūtūmoodīlīje ootenīnk, (mūdū 'ntūloowedūmāsoodenēn' ētlīklāmsūtāsīgūp ūktenāwōk), na naagwēk.

11. Na oochīt' ēlp nāāgow alasoodūmēlsāoolēk', Kūnīkskamenoo' ūktūledāālūmoolenow' ūktēbowtoogwēnow' na wegoodīm ak ookes-kājaadoon 'msīt ootooledāādākūnūmā' wēlmūd-oomkāwā', ak ūktlāmsūtōōkūnā' loogowōkūn, mūlgīgūnōd' īktook.

12. Coolaman' Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole oowesoonūm ookoopmedāādāsīn ūktenāwōk', ak kelow' ūkūpmedāādāsooltīnow' Nēgūm ootenīnk, stūgāā tan tēlāāk Kūnīkskamenoo oowōōl-aadāk'ūnūm ak Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole.

CHAPTER II.

1. Na, ūchkenātoot, ēdāmoolēk' oochīt' tan tēliktoo'-choogooēēch' Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole, ak oochīt' kenoo' ūklemowwaalooksool-tenēnoo' Nēgūm āichū.

2. Moo ūkoojīn-kūse-mājaalooksooltīnow' ūk-tūledaswōkūnooōk' kūsnā' moo ūkooje-wōōn-mājedaasooltīnow' 'mchejakūmījooīktook, kūsnā' kūlooswōkūn īktook, kūsnā' weegādīgūn īktook, stūgāā tan wēdooeegāsik nenēn 'ntenēnāk', stūgāā Uksakūmamenoo oonagwēgūm nūgāāch ooteemūdūn.

3. Mow wēn ūksūboogwaloolokch'; mūdū na naagwēk ma eganook meesokoo tūmk egaak nowskaldīmkāwā', ak na padasoodeā' cheenūm nāyaadāsīch, nūt na kakeiskwiskaldīmkāwā' ookwīsul :

4. Tan pokwōjedāātk' 'msīt kogooā' tan teloo-eesik Nīkskam, kūsnā' tan alasoodūmūk'; na oochīt' ēbīt Nīkskamūl ootūkche-alasoodūm-ogwōmk' tēlenāyaalūsīt oonīkskamāwīnū.

5. Moo tū mīgwedāādūmooduōk' tan tīlesip' tēgwāoolōk' tēlemoologūbūnūl wēg'ūla kogooāal?

6. Ak nūgāāch kējedoodeyōk' tan wētcool-tēgēk' koolaman' oonāyaadāsīn nēgūm oonagwēgūmkū.

7. Mūdū kemoodoogāwā padamsoodeā' nūgā' ēloogwēk', pasūk meesokoo nēgūm tan wētcool-tēgēt' jīgūlaadās'īchū.

8. Ak na toochoo oola' noojepadadēgēt' nā-

yaalooksido', tanül Uksakümamenoo' Sāsoo Goole oochē-kakeiksūgaalādül' ookamlamoode ootoonk' tülā', ak oochē-wiswigünēmādül' tan tēlenāyaasich oowööchkooeēnū.

9. Tan wēje-tüle-choogooeēch' mündool' ootloogwōkūn iktook, 'msit mūlgīgūnōd iktook, ak kenoogwōsood' iktook, ak ūksūboogwaadākūnāal pakūleioodeel,

10. Ak 'msit padamsoodeā' nādādaasood iktook: oochit' nēg'ūla tanik kakeiksūgadāsool-tijik. Mūdū moo mēsūnūmeedigoop ūksalsoode kedlāwāooōkūnāū.

11. Ak na oochit' Nīkskam aboo'ōch' ūksūboogwaadākūnā' ēloogoodimk, koolaman' ookoodlāmsūtūmoodīnow' ēksooōgūn.

12. Koolaman' 'msit tan tāseedich ootoonmāje-īlsoomkoosooltīnow', tanik moo kēdlāmsūtūmeedigoop kēdlāwāū, kadoo wēledādūmeedip padamsoode.

13. Cadoo dēpkadik 'nmooewōlanēn' Nīkskam nāgowū, ūchkenātoot', tan wējīksālkoosoolteyōk' Uksakümamenāk', oochit' kelow', mūdū wējadēgēm' ūmskwēs' poktūmkeaak' Nīkskam nenasoonoologūp oochit' oosūtōgūn Wējeoolenīkskamāwā' sābāwaadēgēmkāwā' iktook ak kēdlāwāyā' kēdlāmsūtūmūgāwā' iktook.

14. Tan wēje-wegoomoologūp 'nwōōle-āgūnoodūmākūnūmenāk koolaman' ūkmūsūnūmoōōnow' wasokāwā' ūkpūmedādādākūn, tan tülā' Uksakümamenāk Sāsoo Gooleēk'.

15. Na oochit', ūchkenātoot', mūlgeboogooltikw' kenamātīnāwāāl tan tēle-kenamooksool-

II THESSALONIANS.

teyo'güpu, tüleaa külooswöökün iktook kūsna'
'ntooweegädigünâk'.

16. Na Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole Nēg-
ūm, ak Nīkskam, ak Coochenoo', tan kēsälool-
koop ak igünūmoolkoop āpchooāwā' ilkwijaa-
dākūn ak kēloolk' ājipchoodākūn wēlaldīmka^{wā}
iktook,

17. Nemoksoodooch' ūkamlamoonooōl' ak
mūlgeboogooaaloolokch' 'msit woole-loogowök-
ūn iktook ak 'msit wōōlekūlooswöökün iktook.

CHAPTER III.

1. Na nūgoo', ūchkenātoot', alasoodūmēlsāoo-
in' oochit' Uksakūmamenoo' ookūlooswök'ūnūm
oosāsaasīn ak ookoopmedāādāsīn, stūgāā' tēlāāk
kelow ūktenāwök'.

2. Ak koolaman' nenēn' 'nwojuhsūtowedāse-
nēn' ootenāwök' tanik noojeächkūnadakadījik ;
mūdū moo 'msit wēnik kēkoonūmoodeedīkw
ūktlāmsūtōōkūn.

3. Cadoo Uksakūmamenoo' kēdlāwāit tan
mūlgīgūnāwaloolokto', ak oocheānk^{wā}oolōkto'
ūkw^{tā}bōgūn iktook,

4. Ak ēlegāsoolteēk' Uksakūmamenâk' oo-
chit' kelow' ūktūladakadīnow' nūgāā ak ēlp ēl-
megūnik' ūkseowe-tūladakadīnow' nāāgow tan
kogooāāl tēlītploomoolēgūl.

5. Ak Uksakūmamenoo' neganowteekūmoo-
lokch' Nīkskam ookoosālsoodīm^k, ak Sāsoo
Goole ookakūmoodūmūgāwā' iktook.

6. Na wēje-tūlītploomoolēk', ūchkenātoot,
Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole oowesoonūmk'

ükoojejīgūlalūsooltīnow' 'msīt ūkchīgūnamenāk,
tanīk pēsogowtekūmaadijīk ak moo ēlepūme-
daagwīk tan tēlekenamākūtūp.

7. Mūdū kelow' kējedoo'deyōk' tan tēledēp-
kadīk tēlenoosoogooēēkū nenēnū.

8. Mūdū nenēn' moo pēsogowteekūmaadu-
ēgūp tēgwāoolāāk, kūsnā' moo mālkodūmooak-
ūtūp wēn oopībūnōkūnūm oochīt' sāākū. Cadoo
ēloogoodeēgūp ak ūtkīgūnaeēgūp dēpkegūl ak
naagwēgūl, oochīt' moo 'ntūloogowōkūnalanēn'
kelow' wēnū.

9. Moo na oochīt' moo 'nkoo'koonūmūnēn'
alsoosoode, kadoo oochīt' 'nneganowteekūmool-
enēn', koolaman' ūknoosoogooenēn'.

10. Mūdū ēlp āskw tēlītploomoolēgūp "Tan
wēn moo ūktoo'loogwēkw, moo ēlp mījese-
wīch'."

11. Mūdū noodūmadeēk' alt āūmoodījīk ūk-
tenāwōk tanīk pēsogowtekūmaadijīk ak moo
ēloogoodeekw, kadoo sēspēnōksooltījīk.

12. Na tanīk tēloltījīk tēlītploomkūjīk, ak ēd-
ām kūjīk oochīt' Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole,
oowōntūke-loogoodīnow' ak oomālkodūmūnow'
nēgūmow' oopībūnōkūnūmooow'.

13. Cadoo kelow', ūchkenātoot', moo ūkaka-
yadīnow ūkwōōladakadīnow'.

14. Ak nadoo wēn moo skūdūmookw' ūkūloos-
wōkūnūmenēn' oola' weegād'īgūn īktook, kenoo-
gwōlōōkw' na nēg'ūmū, ak moo ūkwīgūmaa-
galāp', koolaman' oontāgāīnū.

15. Ak moo ūktūledāālūmāp' ūkpokwōjedāāl-
ūmkoonow', kadoo tūlenemoksoolōōkw stūgā'
wījēgūdoolteogwēl'.

I TIMOTHY.

16. Na ankooōmkāwā' Uksakūmamenoo' nēgūm igūnūmoolōkch' ankooōmk' 'msīt tame. Uksakūmamenoo' ūtkwāoolōkch' 'msīt tan tāseyōk'.

17. Neen Pol 'nwēskagēltīm kāwāūm wēdoo eegāsik neen 'npūt' ūnkū, tan kenoogwōsoodik oochīt' 'msīt weegād' igūnūl, na tēleweekūm.

18. Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole oowēla dēgēm kāwāūm ūtkwāoolōkch' 'msīt tan tāseōk.

THE FIRST EPISTLE OF PAUL TO

TIMOTHY.

CHAPTER I.

1. Neen Pol Sāsoo Goole ootāpostālāwītēmūl, stūgā' tan tēlītplotk' Nīskam Wēstowoolkw, ak Sāsoo Goole ūktājīpchoodākūnūmenoo',

2. Telooā na ehch Tīmūte ootenīnk, tan kēd lāwāe-oonejūnīm' ūktlāmsūtooōkūn iktook, wōōlaadākūn, āooledāālsoode, ak ankooōmk', tanūl wējeagūl Nīskamāwīktook Coochenāk', ak Sāsoo Goole, Uksakūmamenāk'.

3. Na mūdū ēdāmoolāp' māch ūktūlenūgaasīn Epēsūskū, āleāanēk' Māsedoneākū, ūktūlītplotman' alt moo oopeloee-kenamooaadīnowū,

4. Ak moo oosēspēdāādūmoodīnow' kūlooskooōk' ūnūl, kūsnā' wēdagoodūmūgāwāāl, tanūl moo kēspeanoogūl, tan wējeagūl pebanīmtīm kāwāāl

CHAP. I.

wāgwamāđimkāwāāl, mooēnkoodā Nīkskam ootūmōdākūn tan āhk ūktlāmsūtooōkūn iktook; [na tūladegē'].

5. Na tēbloodēgēmkāwā' wējekesaadāsik oochīt' ūksālsoode tan wōkūmāāk 'mkamlamōōn iktook tūlā', ak kōkwōje-ledaaswokūn iktook, ak kēdlāwā' ūktlāmsūtooōkūn iktook.

6. Tanūl alt wējipsogowtekūmadeedīb'ūnūl oochīt' sēgāwe-kūlooswōk'ūnūl.

7. Mūdū wēdūmedāādūmeedīch oonoojekena-mooaadīnow' ūtploodāk'ūnūl, kadoo moo nēstāsoolteekw tan tēlooādīch ak tan tēleloedūmāsoolteedīch.

8. Cadoo kējedookw ūtploodākūn ookūlōol-tūnūn, pasūk wēn kōkwōjē-āooōōkū.

9. Mūdū kējedoo'kw ūtploodākūn moo wējekesedāsenook' oochīt' tan sābāwīt, kadoo oochīt' tanīk padamtōodījīk, ak tanīk pēsogowtekūmaadījīk, ak tanīk wīnmūdoodījīk, ak oochīt' tanīk moo sābāwoolteekw, ak tanīk mēje-keankedasooltījīk, ak tanīk memājooenooe-nooje-nābadakadījīk,

10. Ak tanīk wīnāchkūl tēladakadeedījūl, ak oochīt' cheenūmook' tanīk wējīmchegaalūsooltījīk cheenūmoo iktook, ak oochīt' tanīk noojekūmootūnaladije memajooenoo', ak oochīt' tanīk booske-ēkssooadījīk, ak tanīk ēkssoe-ēloowedūmāsooltījīk, ak tan bā tāsūk kogooā' mātūnūk' kōkwōje-kenamātīnāwā'.

11. Stūgāā tan tēleāk' ūkpūmedāādākūnā' wōōlēgūnoodūmākūn tan tūlā' Mooewōlkoosīt Nīkskam ootenīk, tan 'mkadōōimkūp neenū.

12. Ak mooewōlk' nēgūm tan mēlkīgūnāwa-

lip, Sāsoo Goole Uksakūmamenoo na, mūdū tēledāālūmip 'nkēdlāwāinū ak egalip loogowōk-ūn iktoogū;

13. Tūleaa tūmk booske-wīnagūnīmkip [Sāsoo Goole] ak booske-kestējooadēgāāp', ak booske-āchkūnodēgāāp': kadoo āooledāālūmīmkip mūdū moo kējedooāp' tan tēladēgāāp ak moo kēdlāmsūtūmooāp'.

14. Ak Uksakūmamenoo' ootoolaadāk'ūnūm mowe-poogwēle-peāmeagūp ūktlāmsūtūooōkūn iktook ak ūksālsod' iktook, tan āhk Sāsoo Goole ootenīnkū.

15. Na kēdlāwāe-kūlooswōkūn ak tēbowtik ookakuhsooaadāsīn, Sāsoo Goole pēgesīnkūp oosītkūmōōk' oonājuhsūtowean' ēloowāwooltīlīje, tanīk ootenāwōk neen mowe-āje-poogwēlepada-tēgāwenooe.

16. Cadoo oochīt' oola' wējīmsūnūmāp' āooledāālsoode, (wējeāooledāālūmīmkip), koolaman' neen 'ntenīnk tan ēleēspāeāp' ūloowāwood' iktook, Sāsoo Goole oonāyadoon 'msīt āooledāālsoode, oochīt' oonāpkākūnīn' oochīt' tanīk ēlmegūnīk' ūktlāmsūtūmoodedāk' ootenīnk, oochīt' āpchememājooōkūn.

17. Na oochīt' Elēgāwīt' Apchooāwā', tan moo wēnpooōkūnīkw, tan moo nēmegoosīkw, tan Nāookte-nīkskamāwīt, ootenīnk eech ūkpūmedāādākūn ak wasogāwā' ūkpūmedāādākūn, yāpchoo ak yāpchoo. Amēn.

18. Na oola' tēbloodēgēm kāwā' īgūnūmool', nejūn', Tīmūtē, stūgāā tan tēlāāk nēg'ūla neganīk-chījetēgā-wenooa'-dēgēm kāwāāl tanūl negane-tūladāsīgūb'ūnūl oochīt' keel, koolaman'

keel oochit' nēg'ūla ūkmātūnagēn kēloolk' mātūndīmkāwā'.

19. Ak wēje-kūl'nūmūn ūktlāmsūtooōkūn ak wōōle-ledaasoode, tanūl alt ējīgūladoodīb'ūnūl, ak tan tūlāēk' ūtklāmsūtooōkūn, kakeindoo'de-dēk'.

20. Tanik ootenāwōk' āhk Hymūneūs ak Alēksāndūl, tanik ēle-īgūnūmooēdooōbūnik' mūndoo iktook, koolaman' ookenoodūmāsīnow' moo oobooske-padaboogooēnow'.

CHAPTER II.

1. Na oochit' tēle-nemoksoodēgā' ūmskwēs' oochit' 'msit alasoodūmūmkāwāāl ak alasoodūm-ēlsāootīmīkāwāāl, ak ēdowōlsāootīmīkāwāāl, ookesadāsīn oochit' 'msit memājooenook'.

2. Oochit' ēlēgāwījik ak 'msit tanik alsoosool-tījik, koolaman kenoo ūktūlememājooltenēnoo wōntūkōd iktook ak ankooōmkāwā' iktook, 'msit sābāwood' iktook, ak 'msit kokwōjadākūn iktook.

3. Mūdū oola' na kēloolk' ak mēnwagalkook ooskalook Nīkskam Wēstowoolkw',

4. Tan mēnwēgēch' 'msit memājooenoo' oostaadilīn' ak oopējedaalīn ookūjejedoolīn' kēdlā-wāooōkūn.

5. Mūdū Nāooktājīt Nīkskam ak Nāooktājīt Noojekūloodūmēlsāwēt' āhk oochit' Nīkskam ak memājooenoo' ; nūt na nēgūm cheenūm Sāsoo Goole ;

6. Tan īgūnūmooēdogūp ootenīn oochit' ootābātēlādīmkāwāūmooow' 'msit tan tāseedīch

memājooenoogŭ, ootăgŭnoodăsĭn tan toochoo
wĕle-tĕtpŭgaagŭ.

7. Tan oochĭt' wĕje-loo'gwödăseăp' 'nnoojĭn-
sŭtooaboogooĕnŭ, ak 'ntăpostălăwĭtăwĭn', (tĕle-
ăk' tan tĕlooă' Săsoo Goole ootenĭnk ; moo ĕk-
soow'), 'nnooje-kenamooĕn' tăsŭkŭmĭkseedĭch
pelooăăchkŭ, ŭktlamsŭtooĕkŭn ĭktook.

8. Na oochĭt' wĕdŭmedăădŭm cheenŭmook
'msĭt tame ootŭle-alasoodŭmadĭnow', ak oonĕspe-
ĕpsĭtkwadoonow' nĭkskamăwăyăăl 'mpŭt'ŭnŭl,
moo ookweiod' ĭktook kŭsnă' moo aswedasood
ĭktook.

9. Ak na ĕlp ŭnkoodă âbĭjĭk ootŭle-kŭnĕdan-
ow tan tĕle-dĕpkadĭgŭ, wŭŭlmŭdooĕkŭn ĭktook,
ak pagăĭmkăwă' ĭktook ; moo oochĭt' wĕleskŭn-
ooĕsĭk moosăboonŭ, kŭsnă' wĭsowsooleăwă',
kŭsnă' mĕgŭdĭk 'mtăpson ;

10. Cadoo tan wĕlkadĭk âbĭjĭk tănĭk săbăwe-
dăălŭmkoosooltĭjĭk, oochĭt' wŭŭle-loogowŭk'ŭnŭl.

11. Abĭt lekenoodŭmăsĭch wŭntŭkŭd ĭktook,
oochĭt' 'msĭt săktŭmŭgăwă' ĭktook.

12. Cadoo moo ŭsedăălŭmăk' âbĭt oonoojeke-
namooĕn', kŭsnă' ootalsooman' cheenŭmoolŭ,
kadoo ooteemŭn wŭntŭkŭd ĭktook.

13. Mŭdŭ Adahŭk tŭmk kesedăsĭb'ŭnăk', to-
koo ootĕchk' Ebŭkŭ ;

14. Ak Adahŭk moo kesĭksŭboogwaalooksĭg-
oonăk' ; kădoo âbĭtăk' mŭdŭ kĕspoogwalooksĭb-
ŭnăk' ĕlĭpkwödăsĭbŭnăk' padasood ĭktook.

15. Cadoo oochuhsŭtădo ooskĭjenood' ĭktook,
kŭmoodŭmoodeedĭch ŭktlămsŭtooĕkŭn ĭktook
ak ŭksălsood ĭktook, ak pagăĭmkăwă' ĭktook.

CHAPTER III.

1. Na tēleāk' tan na teletūlooēm̄k, nadoo wēn ootūmedāātk noodāptēgēm̄kāwā' 'mtūuōdākūn, wōōle-loogowōkūn na wēdūmedāātk.

2. Na oochīt' Noodāptēgēt' dēpkadīk ooko-kwōjadēgēn' ak oonooktājīlīn' ootabītēmūlū, ak oopagāīn, ak oonūstooāīn, ak ookoo'kwōdūmūd-oon', ak oobooske-nadoodēgēn', ak oonūdowe-kenamooēn ;

3. Ak moo oowīkpēn', ak moo oobooskuh-kweiīn, ak moo ūksādūmooīch sooleāwāū ;

4. Ak wōōlealsoosīch nēgūm week, wōōleal-soomach' oonejīnn 'msīt sābāwood' īktook.

5. Mūdū tan wēn moo nēdowe-ankodūmook week, tāle-keseankoto' Nīkskamūl ootalasoodūmāwemoweōmīm ?

6. Moo na tūlāuīch tan kējegow' kēdlāmsīt̄kūp Sāsoo Gooleūl, koolaman' moo oowōōje-ēpsīt-kwalooksīn mūdēskood' īktook, ak oomūsūnūm-ooōn mūdool' oowōōnmāje-īlsoodākūnūm.

7. Ak ooche-wōōle-āgūnīmkoosīch tane koo-jūmook' alasoodūmāwemoweomīm̄k āūmūlījeū, koolaman' moo ootūleneseēn' 'ntagōgūn īktook, ak mūdool' oonabooktākūnūmkū.

8. Elp Nootloogōwenoo'k oochīt' alasoodūmāwemoweome, dēpkadīk oosābāwooltīnow', ak moo ootoogwēgean' wīlnooōl ; moo oowīkpūde-now' ; ak moo ookūsīktantoo'dīnow' mīlāsooōkūn.

9. Ak ookūlodūmūnow' ūktlāmsūtōōkūnāāl kemoodoogāwāāl wōkūme-ledaswōkūn īktook.

10. Ak nēg'ūla tūmk ūkwchalooksoolteedīch,

tokoo tīlesīp' āoomeedīch loogowenooā' 'mtūmō-dākūn ; mūdū kokwōjedāālūmooksoolteedīchū.

11. Elp ootābītēmooō' sǎbāwoolteelīch ; moo booske-loodūmākūn-īgūdeelīch ; pagolteelīch, kedlāwāoolteelīch 'msit kogooā' īktook.

12. Loogowenook' alasoodūmāwemoweome-āāk īnkoodājooltīlīch' ootābītēmooō', wōōle-īlsoo-madīch' oonejūnooō, ak wīgwołū.

13. Mūdū loogowenook' tanīk wēloogūdīb-ūnīk' tēlīpkwōdoodīch oopūme-āje-woole-ēspe-danow 'mtūmōdākūn īktook, ak mēskeek mūl-gedaaswokūn na ūktlāmsūtooōkūn īktook tan āhk Sāsoo Goole' ootenīnkū.

14. Na wēg'ūla kogooāāl tēleweekūmoolanūl, ak ājīpchoodo oogoopchīk' 'npūgesinūn āūm-ūnū.

15. Cadoo ūpkījāāk moo ūpkēsīnooōn' tēle-weekūmool' koolaman' ūkūjejedoon' tan tēle dēp-kadīk ūktūladēgēn' Nīkskam Week, tan Memājīt Nīkskam ootalasoodūmāwemoweōmīm na, kēd-lawāooōkūn ookūleegūnūm ak tan kēlnūchū.

16. Ak meamooch' mēskeek kemoodoogāwā' na tan tūlā' sǎbāwood' īktook : Nīkskam ētle-nūmeegoosīp maagāwīktook ; kokwōjedāālūm-ooksīp Wējeoolenīkskam īktook ; wēje-nūmeeg-oosīp ānsālāwīlījeū ; sāsāgūnoodāsīp pelooāchk tāsūkūmīkseedīch ooteenāwōkū ; kēdlāmsūtoot' oosītkūmōōgū ; ēle-nēpsalooksīp wasogāwā' ūk-pūmedāādākūnkū.

CHAPTER IV.

1. Na wėje-ooleniĭkskam pakeitūlooēt ēlme-gūnik alt oochipsogwowtekūmadedāk ūktlam-sūtooōkūn iĭtook, ak jĭksūtooōdāk' kēs-poo-gwadakadīlĭje 'mchejākūmīchū, ak mūndoo' tan tēle-kenoodūmoodīlĭjū ;

2. Węgūla tane eksooaadīlĭje ūksūboogwadākūn iĭtook, ooskĭje-oolamkoosood' iĭtook, tane yāledaaswōkunooōl' pĭlsagadāsīgūl, stugāā kogooā' mētkūsēsāsīkēl'.

3. Ootookoolooēdoodāk' maleāwoode, ak tūlit-ploottak' 'nnūgaamāsĭn mechĭpchāwāālū, tanūl Niĭkskam wėje-kesedogūl ootūluhchesooaadāsĭn mooewōltīm-kāwā' iĭtook ; oochĭt' tane kēdlām-sūtūmoo'dīlĭje, ak kējedoodīlich' kēdlāwāooōkūn.

4. Mūdū 'msĭt Niĭkskam ookesedāk'ūnūmūl, kēloo'lkūl, ak mogwā' tēlekesedāsenook' ootējĭg-ūle-dāādās'īnū, oochuhsooaadāsīk mooewōltīm-kāwā iĭtook.

5. Mūdū wējetēpkasadāsīk oonĭkskamāwāān Niĭkskam ookūlooswōkūn iĭtook ak alasoo-dūmūmk'.

6. Mĭgwīmch' ūkchĭgūnūmenāk' węg'ūla kogooāāl, kokwōje-loogwāooōdūks' Sāsoo Goole ak oole-kenoodūmooksedūks' ūktlāmsūtooōkūnāl' kūlooswōkūnūl, ak kēloo'lk kenamātīnāwā', tan wēlchājeke-mājoolkwōdūmūn.

7. Cadoo wīnchūgūl ak kūlooskooōkūnāāl atookwōk'ūnūl oochenūkaamāse, ak owoonā' tēloogwē Niĭkskamāwā' iĭtoogū.

8. Mūdū 'mtenīnāwā' loogowōkūn moolnīm

kěstālowtenook'; Kadoo sǎbāwoode ālowtīk
'msīt kogoowā iktook; mūdū kěkoonk' ūloowe-
dūmāsodeā' kūlooswōkūn oochit' oola' me-
mājooōkūn tan nūgā' āhk, ak ala' memājooōkūn
tan kēdooe-choogooeakū.

9. Oola' tēlooēm' kedlāwāīk ak ālowtīk oo-
kakuhsōoaadāsīn,

10. Mūdū oochit' na ēloogoodeēk ak ēlp wēje-
būnokedāādāsoolteēk', mūdū ēlēājīpchoodaka-
deēk' Memājīt Nikskam ootenīnk, tan noo-
juhsūtoweāje 'msīt wēne; mēlooīch' tane kēd-
lāmsūtūmoodīlīje ootenīnkū.

11. Wēgūla kogooāāl ūtploodāān ak tūleke-
namooē'.

12. Mow wēn būnokedāādūmoolooīch' ūknoot-
kwāīmkāwāūmū; cadoo nābetūlāyāān oochit'
ūktlāmsūtēgāwenook' kūlooswōkūn iktook, ak
loogowōkūn iktook ak ūksālsood' iktook, ak
ūktlāmsūtōōkūn iktook, ak wōkūmedāādākūn
iktook.

13. Meesokoo neen ūpkesīnan' moonsōdāān
ūkēgenamāsīn ak ūknūstooaboogooēn' ak ūke-
noodūmooēn'.

14. Moo ūkpēbēledāādūmoo' na īgūnūm-
ādīmkāwā' tan ūktenīnk āhk, tan wēje-īgūnūm-
ookseep neganīk-chījē-tēgāwenoo-adēgēmīkāwā'
iktook, ak elp kesegook' oopūtunooōl' tan tēle-
egadoodip ūktenīnkū.

15. Ankedādāān wēgūla kogooāāl; pasūk na
loogwōdāān ūkoodūmōdākūnūmīnū, koolaman'
tan tēle-ājīntowe-lookwōd' ūmūn ūktloogowōkūn
oochenūmeegootūnūn 'msīt wēnīk ootenāwōkū'

16. Ankwāāse keelū ak ankodāān tan tēleke-

namooëñũ: moonsōdān nēgũla: mūdũ tan tela-
dēgēñ' oochuhsũtaalũsedũks' ak ělp oochuh-
sũtaaladũks' tanĩk jĩksũtaskĩk.

CHAPTER V.

1. Moo ũkakawĩmow' kesegooũ, kadoo 'nsũt-
ooĩm' stũgā' oochĩnēl'; cheenũmook' nootkoltij-
ĩk tũlĩnsũtooĩm' stũgā' wĩjegĩdoolteokwēl',

2. Ak kesegooeskwāk' stũgā' ookwĩjĩnēl', ak
nootkoltijĩk ābĩjik stũgā' wĩjegĩdoolteokwēl'
'msĩt wōkũmedāādākũn ĩktook.

3. Ukpũmedāālũmook' segooskwāk tanĩk kēd-
lāwāe-segooskwōooltijĩk.

4. Cadoo segoo'skw tan wēskwāooāje oone-
jĩnn kũsnā' oojeech', kenoodũmāsooltĩlĩch' nēg-
ũmow' oosābāwooltĩlĩn' wĩgwōkũ, ak ootābāje-
abankũdooōnow' oongeegooũ'; mūdũ Nĩkskam
wēledāātĩk na.

5. Na nēgũm tan kēdlāwāe-segooskwoĩt ak
nāooktoogwaloogwēt', ělegāsĩt Nĩkskamũl oote-
nĩnk, ak nāāgow dēpkegũl ak nagwēgũl ědowēt'
ak alasoodũmāt'.

6. Cadoo ābĩt tan wēskāwe-pũmowsĩt, nēpk
tan tēlpkedowsĩchũ.

7. 'Msĩt wēgũla kogooāāl tũlĩtploodāān ootũl-
adadakadĩnow', koolaman' moo oopadadakadĩnowũ.

8. Cadoo tan moo ankōdũmook ootapsoon, ak
mēlooĩch' tan moo ankwāooagwe 'msĩt tane
week tũlāā, na nēgũm pētkwōtk' ũktlāmsũtoo-
ōkũn ak ājewĩnsĩt moo ěnkoodā tan wēn moo
kēdlāmsũtũmook'.

9. Mow wēn tũlooeegāsewĩch' oosegooskoĩn

I TIMOTHY.

tan äjenootkwāāk ak ūsookŭm-tāsīnskēgeboona-
tū ; ak tan pasŭk nāooktājelijb'ūnū oocheenŭm-
oomŭ ;

10. Tan wēleägŭnimkoosit oochit' wōōle-loo-
gowōk'ūnūl ; kesegwēnāsŭn mījooajeechŭ ; ān-
kwāooōsŭn pelooāŭ ; ūksīspadooōsŭn ūktlam-
sūtēgāwenoo' ookwōd'ooōl : (abogŭnŭmooōsŭn
tāne wēdūmedāādakadīlīje) ; oolalāsŭn tane sēs-
pēdasooltīlīje ; mēnakŭjāwe-kokwōje-mājool-
kwōtkŭsŭn 'msit woole loogowōk'ūnūl.

11. Cadoo äjenootkoltijik segooskwāk' sōk,
mūdŭ tan tīlesip' wēskāwe-pŭmowsoolteedīch
oopokwōjedāālŭmanow' Sāsoo Gooleŭl', wēdūme-
dāādūmeedīch ootēpkodŭmoodīnow ;

12. Ak wōōnmāje-īlsoodāsooltedāk', mūdŭ
sēgwīskadoodedēk' ookōōdlāmsŭtooōkŭnŭmoo-
owēk'.

13. Ak na toochoo kēgenoodŭmāsooltijik oo-
māloltīnow' ak ooyāle-mīloogoodīnow' ; ak moo
pasŭk māloltēkw, kadoo ēlp booske-loodŭmāk-
ŭnīgŭdījik, ak weedūmeedījŭl tanŭl moo dēpka'-
dīnook ooweedŭmŭnowŭ.

14. Na oochit' wēdūmedāādŭm nootkoltijik
segooskwāk oomāleāwooltīnowŭ, ak oopŭme-
gedadīnowŭ, ak ootankodŭmŭnow' wīgwoł ; kool-
aman' tane pokwojedāālŭmkweedīje moo ookese-
māle-gīmkoonowŭ.

15. Mūdŭ nŭgāā alt kesīpsogowtekŭmaadījik
oonoosoogooōnow' Mŭndoolŭ.

16. Tan wēn cheenŭm kŭsnā' ābīt ūktlāmsūt-
ēgāwenoo, ooskwāooaadīch segooskwā, abogŭn-
ŭmooaadīch, koolaman' mowe-alasoodŭmāwe-
moweome moo ookooskoonāsīn ; koolaman' ooke-

seabogŭnŭmooŋ' tane kēdlāwāe-segooskō-ool-
tīlīeŭ.

17. Kesegook' tanīk wēlealsoosooltījīk tūle-
dāālŭmooksoolteedīch taboo ootūleājīkpūme-
dāādāsooltīnowŭ; mēlooīeh' wēgŭla tanīk tēloo-
goodījīk kūlooswōkŭn īktook ak kenamātīnāwā'
īktook.

18. Mūdŭ nīkskamāwā' weegādīgŭn tēlooēk'.
"Moo ūksēptoonāpelow' kwēdābēt' tan pāooh-
kwēdēskŭgŭl kūloomkoolŭ," ak "Logowenoo'
pēgwōdōk' ootabankŭdooōwāŭm."

19. Oochīt' kesegoo' moo ūktŭsooaadoo mēs-
īmtīmkāwā'' moo tabooseedīkw kūsnā' nāsee-
dīkw kookoonŭmeedīkw ūloowedŭmāsoode.

20. Tanīk padadakadījīk ūptŭgemookw' oos-
kalooōk' 'msīt memājooenook'; koolaman' ūk-
tŭgīk ēlp chepātŭmoodedāk'.

21. Tēlītploomool' ooskalook Nīkskam ak
Sāsoo Goole ak ānsālāwījīk nenasoonoojīk, ūk-
tānkōdŭmŭn wēg'ŭla kogooāāl, ak moo ūkne-
gane-īlsoodēgēn', ak moo ūktāoomŭn peāmedāā-
dākŭn tan pasŭk kogooā' īktook.

22. Moo ūknēnakeēgadoo ūkpŭtŭnŭl wēn
ootenīnkŭ, kūsnā' moo koodābēsū ūktŭgīk chee-
nŭmook ootŭloowāwoodewōl'. Ankwāāse ūk-
wōkŭmāāsīn.

23. Moo māch pasŭk ūknŭsāmoogwow' sām'-
oogwōn, kadoo āooāān kechkaa mēgobaak, ūk-
pŭskoon oowōōlaasīn, ak oochīt' seowwu ūkŭse-
noogowōk'ŭnŭl.

24. Alt wēnīk oopadasoodimooōl' nēmedās'-
īgŭl neganowhtegŭmagweedījŭl wēnmāje-īlsoo-
dākŭn īktoogŭ; ak alt wēnīk noosoogŭmeedījŭl.

25. Ak ěnkoodā alt wĕnik oowōōladākūnūm-
ooōl' nĕmedāsīgūl, ak tanĭk moo tĕlolteekw ma
kese-mĭmoogwōdāsoolteekw.

CHAPTER VI.

1. Na 'msĭt tan tāsĭjĭk loogowenook' tanĭk al-
soomoojĭk, tūledālūmadĭch alsoomkweedĭje oo-
poogwōdoolĭn' 'msĭt ŭkpūmedāādākūn, koola-
man' Nĭkskam oowesoonūm ak ookenamātĭnā-
wāūm moo oomālegōdāsĭn.

2. Ak tanĭk wĕskwāooaadĭje alsoomkweedĭje
tane ŭktlāmsūtĕgāwenoo, moo būnokedāālūm-
aadĭch mūdū wĭjegĭdoolteedĭje ; kadoo owoonā'
wūloogwāooaadĭch, mūdū tanĭk mĕsūnūmeedĭch
wĕlaltĭmkāwā kĕdlāwāooltĭjĭk ak kĕsālkoosool-
tĭjĭk. Na wĕg'ūla kogooāāl tūlekenoodūmooē'
ak tūlenemoksoodĕgĕ'.

3. Nadoo wĕn pelooe-kenamooĕch' ak moo
wĕlĭtkwamanoogūl tanūl mooskākūnāāgūl kūl-
ooswōkūnūl, nūt na nĕg'ūla Sāsoo Goole Uk-
sakūmamenoo' ookūlooswōk'ūnūmūl, ak na
kenamātĭnāwā' sābawoodeāū ;

4. Na nĕgūm kĕsemūdĕskĭt, ak mogwā' ko-
gooā' kĕjedookw' ; ak kĕsenoogōwuhtūmedāā-
dūmeedĭjūl pebanĭmtĭmkāwāāl, ak mātūndĭmk-
āwāāl kūlooswōk'ūnūl, tan na wĕjeagūl wĭs-
kooōgūn, mātūndĭmkūl, almedĭmkūl, wĭnedāā-
dāk'ūnūl,

5. Sĕgāwāāl ookekājĭmtĭmkāwāūmooōl' chee-
nūmook' tanĭk soogūlūgagūl ootāledaswōkūn-
ooōl', tanĭk wĕjekūmootūmoojūl kĕdlāwāooōkūn,

tanik tēledāādūmeedīch sǎbāwoode oosītkūmoo-
gāwe-wōōlābēdūmooōkūnīnū.

6. Cadoo sǎbāwoode ak wōntūkōde ūksewōōl-
ābēdūmooōkūn.

7. Mūdū kenoo mogwā' kogooā' oola' oosīt-
kūmōōk' pēgesoodōōkkoop, ak tēleāk' ma ko-
gooā' kesuhchīpkotūmkadoohkw.

8. Ak koo'koonūmoo'kw mechīpchāwā' ak
'mtokwōn' tan nasadoomk, wōntūke-ooledāā-
dūmūnēch',

9. Cadoo tanik wēdūmedāādūmeedīch oomīl-
āsooltīnow', ēlneseadijīk asīmtīmkāwā' īktook ak
nabooktākūn īktook, ak pegwēlkūl ēloowāweākūl
āk āchkūnōdēgēgūl ootūmedāādāk'ūnūl, tanūl
cheenūmook' kwēdūbaalūgweedijūl sēgwīskal-
dimkāwā' īktook, ak ūksūgaadākūn īktook.

10. Mūdū sooleāwāyā'-īksālsood' īktook wēd-
ābēgūl msīt wīnchūgūl kogooāāl; tan alt kēsuh-
tūmedāādūmeedībūn pēsogowteekūmābūnīk' ūk-
tlāmsūtooōkūn, ak wējesābīlwēdōsooltībūnīk' pe-
gwēlkūl woonmājedaasoodeel.

11. Cadoo keel, Nīkskam oocheenūmoomīch
ūktenīn, oosemooktāān wēgūla kogooāāl, ak
mājoolkwōdāān kokwōjadākūn, sǎbāwoode, ūks-
ālsoode, kakūmoodūmūgāwā', ak wēlaadēgēm-
kāwā;

12. Mātūnagē' kēlook' mātūndīm' ūktlām-
sūtooōkūnāū. Sooaadoo āpchememājooōkūn,
oochīt tan wējewegoomoolkūpū, ak wēlelooe-
dūmaseep ooskalooōk' pegwelkīk tan tēlāptaka-
deedīchū.

13. Tēlītploomool' ooskalook Nīkskam tan
memājoo'nāje 'msīt wēne, ak ooskalook Sāsoo

Goole, tan ooskalook Poons Pelat' wëleloosedüm-
ššip,

14. Ukülödümün na ütploo'dâkүн oowöcküm-
āān ak ookokwōjeān' meesookoo Uksakūmam-
enoo Sāsoo Goole māswaasichū, tan nēgūm oo-
tētpūgaagūmul tūlenāyaadoodo' ;

15. Tan wēlāāk ak nāookte-alsoosit, ēlēgā-
wijik ootēlēgāmooōl, ak sakūmak' oosakūma-
mooōl'.

16. Tan nāooktekoo'koonk āpchēmēmājoo-
ōkүн, tan ētlūgāt'k' wōsādēk' iktook tan moo
kesuhchaadīmūk ; tan mow wēn memājooenōō'
mūnaak nēmeagool, ak ma kesenūmeagool', tan
ootenīnk ehch ūkpūmedāādākүн ak āpche-mūl-
gīgūnōde. Amen !

17. Tūlītploom' tanīk mīlāsooltījīk oola' oosit-
kūmook', moo oomūdēskooltīnow' ak moo ootūle-
daasooltīnow' chīptoogāwāāl mīlāsodeel, kadoo
ootūledaasooltīnow' Nīkskamāwīktook, tan
mowe-pegwēle-īgūnūmoolkw 'msit kogooāāl oo-
chīt' oosūgāwedaasode.

18. Tūlītploom' oowōōladakadīnowū ; oomīl-
āsooltīnow' wōōleloogowōkүн iktoogū ; oowōōl-
mūdoo'dīnowū ; ak oowōōlenadooōdakadīnowū.

19. Ak oomechīpkāokoosooltīnow kēloolk'
lēgāsoode oochīt' ēlmeegūnīgāwā'ū, koolaman'
oowōōswadoonow' kēdlāwāyā' memājooōkүн.

20. O Tīmūte, kūlodāān tan īgūnūmoolkūp
ūkūlōdümün : oochejīgūledoodāān wīnchūgūl
kūlooswōk'ūnūl, ak mātūndīgūl, tanūl moo kēd-
lāwāe-tūloosedāsīnoogūl 'nsūtooōgūnūl.

21. Tanūl alt āgūnoodūmadeedījūl ak pēs-
owwtēkūmaadīp oochīt' ūktlāmsūtooōkүн.
Wōōlaltīmāwā' ehch ūktenīnkū.

THE SECOND EPISTLE OF PAUL TO

TIMOTHY.

CHAPTER I.

1. Neen Pol Sāsoo Goole ootāpostālāwītēmül, oochīt' Nīkskam oowööledāādākūnūm, tan tūlā' memājooökūnā' ūloowedūmāsoode, tan Sāsoo Goole ootenīnk āhk,

2. [Abook oola' weegād'īgūn] Tīmūte, ūlbadoo kēsälkoosit; eech ūktenīnk oolaadākūn, āoole-dāālsoode, ak wöntükōde, tanūl wėjeagūl Nīkskam-āwīktook, Coochenāk', ak Sāsoo Gooleēk Uksakūmamenāk'.

3. Mooewōlk' Nīkskam tan ēloogwāook' wēja-degēm̄k Nīkskamīchkīk wōkūmedāādākūn īk-took, nāāgow 'nmīgwedāālūmoolīn' 'ntalasoo-dūmākūn īktook depkegūl ak nagwēgūl.

4. Ak nēdāje 'nnūmoolīn mīgwedādūmoolanūl ūksakpegoonūl, nwūjuhchooadāsīn wōōle-daasoode.

5. Mīgwedāādūm kēdlāwāyā' ūktlāmsūtōō-ōkūn tan āhk ūktenīnk, ak tan tūmk āhkūp kōō-kūmīchāk' Loīskū ootenīnk', ak ēlp ūkech' Eunīs ootenīnk, ak neen kēdlāmsūtūm keel ūktenīnk ēlp ooteemūd'ūnūn.

6. Na tan oochīt' mīgwemool' keel ēlp ūk-mīgwedāādūmūn ūkmāsāgaadoon Nīkskam oo-

tīgūnūmādīmkāwāūm tan ūktenīnk āhkū, oochīt' tan tēlēgaadooāp' 'npūt'ūnūl ūktenīnk.

7. Mūdū Nīkskam moo īgūnūmoolookwōōb'ūnūl wāgwōdasooodeāāl yāledaaswōk'ūnūl; kadoo mūlgīgūnodeāāl ak ūksālssoodeāāl, ak mooskakūnāāgūl yāledasooodeel [īgūnūmoolkwōōb'ūnūl.]

8. Na oochīt' moo ūknūdāgedāādūmooow' Nīkskam ootūloowedūmāsoodīm, kūsnā neen ookestējoomūl; kadoo oocheūkūmoodāān 'mtooadākūn oochīt' neen, wōōle-āgūnoodūmākūn īktoogū; oochīt Nīkskam oomūlgīgūnōdīm kū.

9. Tan Wēstowoolkoop ak wējewegoomoolkoop Nīkamāwā' wegoodīm', moo oochīt' kenoo ūktloogowōkūnōō', kadoo oochīt' nēgūm tan tēlekesedāātk, ak oola' wēlaldīm kāwā' tan īgūnūmoolkoop Sāsoo Goole ootenīnk, āskw moo oositkūmooenoogwēk'.

10. Cadoo tan nūgāā nāyaadāsik tan tēlipkesīnk Wēstowoolkw Sāsoo Goole, Tan mogwājooaadogūp 'npooōkūn, ak wēje-māswaadogūp memājooōkūn, ak āpchuhskījenode, woole-āgūnoodūmākūn īktook.

11. Tan neen wēje-loo'gwōdāseāp' 'nnoojīpsūdoonūmūn, ak 'ntāpostālāwītāwīn', ak 'nnoojekenamooōn' pelooāāchkū tan tēle-kakeiyesemīloonāmīk-seedīchū.

12. Ak na oochīt' neen ēlp wēje-onmājāeānūl wēg'ūla kogooāāl. Cadoo moo nēdāgāu, mūdū kējeek tan kēdlāmsūtāk'; ak mēlkīktlām-sūtūm' ookesekoo'koonūmūn tan ega-dāgūp ootankōdūmūnū, meesookoo na naagwēk.

13. Kūlodāān nābooeegīgūn mooskākūnāāgūl kūlooswōk'ūnūl tanūl wējenoodūmooeebūnūlū,

ũktlāmsũtoočkũn ĩktook, ak ũksālkoosoode tan āhk Sāsoo Goole ootenĩnk.

14. Na ķēloo'lk kogooā' tan ĩgũnũmoolkũp, oocheķũlodāān Wēje-oole-nĩkskam ĩktook Tan ētlũgātķ' ũktenēnāk'.

15. Kējedoon' na 'msĩt wēg'ũla tanĩķ āũmoodĩķ Aseāk kese-boonaalĩķ; ak tēgwāooaadĩje nēgũmow Peigēllōs ak Hũlmogũnes'.

16. Ukchesakũmow āooledāālũmāķ' Onesĩp-ũlũsũl tēlķwķkwsooĩlķķũ; mũdũ seowwu wēlaalĩp ak moo nedāgedāādũmooegōō'bũnũl 'nķũlageieegũnũl.

17. Cadoo tan tĩlesĩp' āhķķ Romķũ, pēgājekwelooĩp', ak wajeep.

Uksakũmamenoo' ĩgũnũmooōķ' oowājedoon-āooledāālsoode Uksakũmamenāk' tũlā' na naagwēķ. Ak tālepoogwēlķũ kogooāāl tēloogwāooĩb'ũnũl Epēsũskũ keel wēlķķhĩjedoon'.

CHAPTER II.

1. Na oochĩt keel, ķwees, mũlgĩgũnũ' oolaa-dākũn ĩktook tan Sāsoo Goole ootenĩnk āhk.

2. Ak nēgũla kogooāāl tanũl wējenoodũmoo'bũnũl neen 'ntenĩnk, tan pēgwēlķķ nooje-looedũmāsooltĩķ āũmoodĩbũnĩķ', na nēg'ũlā ēnķoodāāl ķũnoodũmoo' ķēdlāwāooltĩķ ķeenũmoo-gũ, tanĩķ ēlp kese-ķũnoodũmooōdāk ũktũgeũ.

3. Wĩjekũmoodāān 'nmũdooa'dākũn neenũ, stũgāā ķēloo'sĩt' sũmagũnĩs' tan Sāsoo Goole ootenĩnk tũlāũ.

4. Tan wēn nēdũbũlĩt' moo sēsplũtķaalũsĩķw'mēmājooōķũnāāl kogooāāl, ķoolaman' oowōōl-

kwijaalan' tanul tēledēpkēsaldūb'ūnūl oosūma-
gūnīsooinū.

5. Ak tan egaalūsich' lēgāwākūn iktook moo
nasadooamūk aptūgōpesoode moo kokwōjiksūb-
oo'dooēgwū.

6. Dēpkadik noojeēgadagook tan ēlookwēt',
tūmk oowōōdābēsīn mechīpchāw'ā.

7. Ankedādāān tan tēlooā' mūdū Uksakūma-
menoo' igūnūmoolto' 'nsūtooōgūn' 'msīt kogooā'
iktook.

8. Mīgwedādāān Sāsoo Goole tan wējeme-
noonsīp 'npooōkūn iktook ; tan wēdābēksīt Da-
bidēk' ; stūgā' tan tēlooēk' 'nwooleāgūnoodūm-
āk'ūnūm ;

9. Tan wējeoonmājāe chēl meesokoo kūlagei-
egūn iktook, stūgāā padatēgāwenooeanēl' ; kadoo
Nīkskam ookūlooswōk'ūnūm moo kēlpedēnook'.

10. Na oochīt wēg'ūla kakūmoodūmānūl 'msīt
kogooāāl oochīt tanīk nenasoonoojīk ; koolaman'
nēg'ūmow ēlp sooadoodāk' oola' oosūtōgūn tan
āhk Sāsoo Goole ootenīnk, ak ēlp āpchīkpūme-
dādādākūn' 'nspuū.

11. Na kūlooswōkūn tēleāk' : “ Mūdū wījīn-
poodeegoosūn nēgūm ēlp wījepūmowsoolteđūk'-
sūnoo.”

12. Kūmoodūmoodeekw ēlp wīje-ēlēgāwītā-
woolteđūksūnoo nēgūmū : ūptogwōsoolteekw
ūptogwōsedo' ūkwīgūmagalkoonēnooū.

13. Mēktūmoodeekw, nēgūm nāāgow kēdlā-
wāīt, mūdū ma kesīptogwōlsoosīkw.

14. Na wēg'ūla kogooāāl mīgwoo'dūmoo', ak
tūlītploom' ooskalook Uksakūmamenāk' moo
oowōōje-wāgwamādooltīnow' sēgāwe-kūlooswōk-

ünül tanül moo tälabëmkoodünöög'ülü, tanül ächkünāooöje tane noodūmoodilije.

15. Wīnpāse ūktegaalūsīn ūkwoolkwījaalan' Nīkskam ; ūktloogowenooīn ak moo ūknūdāgā'-īnū ; ūkokwōje-ātkūnooōd'ūmūn kēdlāwāyā' kūlooswōkūn.

16. Cadoo ooche-jīgūledoodāān wīnchūgūl kūlooswōkūnūl, mūdū pūme-ājiktūdūl' ājīmsūgeek padaswōkūn īktook.

17. Ak ookūlooswōk'ūnūmooow' tūlemījesedo' stūgā' kogooā' kaskwamkeākēl'.

18. Tane tēgwāooadīje Heimūneūsūl' ak Peiletūsūl', tanīk oochīt' kēdlāwāooōkūn wējīp-sogwowteekūmābūnīk' tēlooēbūnīk' "ābījebēmīk' kes keseēgaak," ak sēgwīskadoodāadīb'ūnūl alt ookōōdlāmsūtoōōkūnooōl'.

19. Cadoo Nīkskam mēlkeboogooīk' week, māch tēleboogooīk' ; tēlekenoogwōsīk, " Uksakūmamenoo kējeāje tane tūlāā ootēnīnkū" : ak, " Msīt wēn tan weedājūl Uksakūmamenūl', oochejīgūlālūsīch padasood īktook."

20. Cadoo mēskeeek wēnjegwōm āhkīk moo pasūk ēptakūnk wīsoowsooleāwāyāāk ak sooleāwāyāāk, kadōo ēlp kūmoojāāk ak seskooōgwāāk, ak alt oochīt' ūkpūmedāādākūn ak alt oochīt' būnokedāādākūn.

21. Tan wēn oochewōkūmaalūsīch' wēg'ūla, nēgūm na oolākūnedo' oochīt' ūkpūmedāādākūn, nīkskamāwāalooksīt, oottāpsoonēdo' oochīt' ootalsoosītēm'ülū, keskājaadāsīt oochīt' 'msīt wōōle-loogowōk'ūnūl.

22. Cadoo oosemooktāān nootkwāīmkāwāāl ootūmedāādāk'ūnūl, ak noosoogwāān kokwōjaa-

dâkûn, ŭktlâmsŭtooôkûn, ŭksâlsoode, wöntŭkôde, ak ŭtkwâoo tanîk wějîlkomîktooaadîjŭl Uksak-ŭmamenŭl wôkŭmîmkâmlâmoonîktoogŭ.

23. Cadoo êloowāweâgŭl ak moo nêstooānoogŭl pebanîmtîmkāwāāl oochejîgŭlaase; mŭdŭ kējedoo'nŭl nêg'ŭla kesegwēnŭmeedîjŭl mătŭn-dîmkāwāāl.

24. Ak Uksakŭmamenoo' oonôkŭbēmŭl meamooch' moo mătŭnagāwîch', kadoo kŭmaadâch oochîť' 'msîť wēne ak 'ntowekenoodŭmooēch' ak 'ntowekŭmooch' 'mtooaadakŭn ;

25. Wôôlmŭdooôkŭn îktook lekenamooôch tane askeiāsooltîlîje ;

26. Coolaman' chiptook' êdook' Nîkskam oot-îgŭnŭmooôn' âpskwêdāādâkŭn ookakeikchîjedoonow' kêdlāwāooôkŭn, ak koolaman' oowôjepageadînow, ak ookêjegwalooksooltînow' mŭndool' oonabooktâkŭnŭmkŭ, tane kesalâje ookes-tějoomîň' ootŭladakadîlîň' tan tēleooledāātķŭ.

CHAPTER III.

1. Cadoo ŭkchîjedôô' oola', kēspegîskŭgŭl egadŭl mēdooāāgŭl kogooāāl.

2. Mŭdŭ memājooenook' ŭksâlsooltedâk', ak ŭksādŭmoodedâk' sooleāwā' ; mŭdogwôlsooltedâk', mŭdêskooltedâk' booske-loodŭmâkŭnîgŭdedâk', booske-bêkwsîtooôdâk' oongegooô' ; ma mooewaadeekw, booskepadadakadedâk' ;

3. Ma wēnŭl ŭksāladîgool, ma abîksîktooadeekw, booskepîlsôdakadedâk' ; māsuhtookoolsooltedâk' ; ŭloowāwooltedâk', ma ŭksāladîgwe sâbāwooltîlîje ;

CHAP. 3.

4. Booskekenooaldooltedâk' ; kakawoltedâk', mëgedāālsooltedâk, äjiksädūmoodedâk' küloos-kooōkūn-āwuhsūgāwedaasoodeel moo ěnkoodā Nikskamūl.

5. Koo'koonūmoodedâk' sãbāwoodeā' nãbog-igūn kadoo oomūlgigūnōdīm ũptogwōlsūdâk' ; Na wëg'ūla oochejigūlaase.

6. Mūdū taník na tēlōltijik keme-piskwēdaa-dijūl wēnjegwōmūl, ak kestējooalaadije ěloowā-weadīlīje ābīlīje, kēscoonāsooltīlīje ũloowāwoodeū, wējipsogwowtekūmaadīlīje mīluhtūmedāā-dâk'ūnūl :

7. Nāāgow kēgenoodūmāsooltīlīje, kadoo mūnaa kese-kakeikchijedoodīligwe kēdlāwāooōk'ūnū.

8. Na stūgāā Jānēsōk ak Jāmblysōk kekāj-eadiĭb'ūnū Mooyeesō, na ěnkoodā wëg'ūla tēle-kekājedoodīch kēdlāwāooōk'ūnū. Na wëg'ūla memājooenook' soogūlūgāgūl ootāle-daswōkūn-ooōl', mākskēltāsījik oochīt' ũktlāmsūtooōkūn.

9. Cadoo ma keseājedaagwīk, mūdū nāyaa-dāsedo' 'msīt tame tan tēle-loowāweaadeedīch, stūgā' nēgēt'.

10. Cadoo keel kakeikchijedoon' neen 'nkenamātīnāwāūm, ak 'npūmowsoodīm, ak 'nkeseđāā-dâkūnūm, 'nkūdlāmsūtooōkūn, 'nkakūmoodūm-ūgāwāūm, 'ntūksālsoode, ak 'nwīnpājooktūmūg-āwāūm,

11. Tan tēlekestāwāēāp' ak tēleoonmājodāse-āp' ; tanūl kogooāāl egagūbūnūl 'ntenīnk āūman-ěk' Anteōkū ak Ikoneūmkū, ak Līstakū ; tan tēle-kestāwāooīm kūp ; ak 'msīt wëg'ūla kogoo-āāl Uksakūmamenoo' wējūhsūtoweebūnūl.

12. Ak amooch' 'msit wēnik tanik wēdūmed-
āādūmeedich oosābāwe-pūmowsooltinow' kes-
tāwōdāsooltedāk.'

13. Cadoo padatēgāwenook' ak tanik booskik-
sūboogwadakadijik memājooenook', pūme-ājīm-
tooōltedāk', kēspoogwadakadijik ak kēspoogwa-
looksooltijik.

14. Cadoo keel wīnpajooktāān tan wēg'ūla
kogooāāl tanūl kese-kenoodūmāsīn'ūl, ak tanūl
mēlkiktlāmsūtūmoo'būnūl, mūdū kējeet tan
weje-kenoodūmooksīnū.

15. Ak kējedoon' wējaadēgēm' mījooaje-
jooīnēk' wējikchijedoo'nūl Nīkskamāwāāl
Weegādīgūnūl, tanūl tēbegūnāgūl ūkesalūgoon'
ūknūstooāīn oosūtōgūn īktook, oochīt' ūktlām-
sūtooōkūn tan āhk Sāsoo Goole ootenīnk.

16. 'Msit Weegād'īgūn tan wēje-īgūnūmooēd-
oomkūp Nīkskam-āwīktook ālowtīk oochīt'
kenamātīnāwā', ak oochīt' pētkīmtīmāwā', ak
oochīt' nēstooīmtīmāwā', tan sābāwood' īktook
tūlā' ;

17. Koolaman' nīkskamāwā' memājooenōō'
ookakeikeskājaadāsīn ak ookakuh-chooe-pēgāje-
elāje-egoosīn oochīt' 'msit' wōōleloogowōkūn.

CHAPTER IV.

1. Na oochīt' tēlītploomool ooskalook Nīks-
kam ak Uksakūmamenoo'. Sāsoo Goole, tan īl-
soomādū memājooltīlīje ak nēboo'dīlīje, ak oo-
chīt' tan tūlenāyaasīdo, ak oochīt' ootēlēgāwaa-
gīm :

2. Upsūdoonāān na kūlooswōkūn. Wīnpāj-

ooktāān tan tīlesīp' wēletētpūgaak ak tan tīlesīp' moo wēletētpūganook : ūptūgegēdāān, kakawegēdāān, 'nsūtooaboogooē', āooāān 'msīt kakūmoodūmūgāwā' ak kegenoodūmādīmkaāwā'.

3. Mūdū naagwēgūl egaadūl tan tīlesīp' ma 'msūnūmeedīkw' mooskakūnāāk kenamātīnāwā', kadoo tan nēg'ūmow tūluhtūmedāātāk mowadāsooltedāk' noojekenamooaadīlīje, mūdū ūksebištākūnaadedāk'.

4. Ak oochejīgūladoodāk' oosūtooōkūnooōl' kēdlāwā īktoogū, ak līpsogwowtekūmādāk' atookwōkūnūl.

5. Cadoo keel skūmā' 'msīt kogooā' īktook ; kūmoodāān oonmājōdeel, loogwōdūmoo' ootloogowōkūn noojīpsūdōōnk' wōōleagūnoodūmākūn ; kakeikeskājaadoo kootūmōdākūn.

6. Mūdū neen kēdooīpketūnowēdooomk' 'ntenin ; ak kēgēt tētpūgaak 'npoktūmkaasīnū.

7. Kesemātūndooā' kēloolk' mātūndīm' ; kēspūdēskūm 'nnegatūnāwākūnūm, kesekūlōdūm nāāgow ūktlāmsūtooōkūn ;

8. Elūmeāk', wējadēgēm' nūgāāch, maskwaa-dāsīk sābāwoodeā' āptūgōpesoode oochīt' neen, tan Uksakūmamenoo', Tan Kokwōje-nooje-īlsoodēgēt, īgūnūmooedo' na nagwēk, ak moo pasūk neen, kadoo ēlp īgūnūmooōdo' 'msīt nēg'ūla tane kēsādūmāch' oomāswaadīmkaāwāūm.

9. Ukwchechoogoo'eē' nēnākuū,

10. Mūdū Demāsōk nakūledāk', mūdū kēs-ātākūp nūgāā oola' oosītkūmōō', ak ālēdāk' Tēs-āloneikākū : Clesēnsōk ālēdāk' Dālmāteākū ; Pasūk Look tēgwāāedeēk'.

2 TIMOTHY.

11. Sooaal' Malk ak nĕgŭm choogwĭjāādĭkw ; mŭdŭ abogŭnŭmooĭt' mtŭmōdākŭn ĭktook.

12. Cadoo Tĭkĭkŭsōk ělkĭmkŭbŭnāk' Epĕsŭs-kŭ.

13. Pedoogoon tan ěttogwōdŭmăp' Tloaskŭ Capŭsĕgŭ, choogwaadoodŭks', ak weegădĭgŭn-ŭl, ak mĕlooĭch' āweegegĕmkāwāak mŭgĕgŭnk.

14. Alĕksăndŭl tan nooje-soomălkeăgĕt lōk askeiooĭp'; Ŭksakŭmamenoo' tŭlabankŭdooōch' stŭgāa tan tĕloogwĕlĭch'.

15. Ak ělp keel skŭmâl' nĕg'ŭmŭ, mŭdŭ lōk kekăjedogŭl ŭkŭlooswōkŭnŭmenŭl'.

16. Umskwĕs' tĕbloomĭmkĕk' neenŭ mow-wĕn egălĭgōōp, kadoo 'msĭt nakŭlĭbŭnĭk'. Edowā' moo ootowtoogwowkoosooltĭnowŭ.

17. Cadoo Ŭksakŭmamenoo' wĭjeboogoo'doo-ĭp ak mĕlkĭgŭnāwaalĭp, koolaman' neen 'ntenĭnk pĕstonŭmŭgāwā' oowōōje-kakeikeskăjaadăsin, ak 'msĭt pelooāachk tăsŭkŭmĭksĭjĭk oonoodŭm-oo'dĭnow', ak wĕjeboonaalĭmkŭp petăloo ootoon-kŭ.

18. Ŭksakŭmamenoo' oochuhsŭtoweedo 'msĭt tan tăsŭgul wĭnchŭgŭl loogowōk'ŭnŭl, ak wōōl-chăjegĭkesooledo' wasogāwā' ootĕlēgāwaagĭm-kŭ. Tan ootenĭnk ehch ăpchēmŭdogwōlsoode, yăpchoo ak yăpchoo. Amĕn.

19. Oosŭgagĕlŭm Plĭska ak Akwĭla, ak Onĕs-ĭp'olŭs tĕlĭkwĭksooĭchŭ.

20. Elăstŭsōk nĕnkasĭtāk' Colĭntākŭ ; kadoo Tlōp'ĭmŭsōk ětlĭnkŭlkāk' Meiletŭsk kĕsenoo-kwōtāk'.

21. Ukwchĭpkesenāān āskw moo kĕsĭnoogŭ.

CHAP. I.

Eub'ülüs wěskagělüműsk', ak Puděns, ak Lein-
űs, ak Cladiā, ak 'msit wĳegĳdoolteegwĳk.

22. Uksakűmamenoo Sāsoo Goole ũtkwāoo-
őch' ũkchejakűmĳűl. Wělaaltĳmkāwā' ũtkwā-
oolĳch'.

THE EPISTLE OF PAUL TO

TITUS.

CHAPTER I.

1. Pōl Nĳskam oonők'űbēműl, ak Sāsoo
Goole ootāpostālāwĳtēműl, oochĳt tane Nĳskam
nenasoonāje ookoodlāmsűtooőkűnooűl', ak oo-
chĳt' 'nsűtooogűn kědlāwāyā' tan sābāwood ĳk-
took tűlā',

2. Oochĳt' āpchememājooőkűnā' āĳĳpchoodāk-
űn tan Nĳskam, tan ma keseāoolěkw', těle-looe-
dűmāsĳp ootĳgűnűmooědoon', āskw moo oosĳt-
kűmooenoogwěk'.

3. Cadoo oonagwěgűmkűl māswaadogűp kűl-
ooswőkűn pěstoonűműgāwā' ĳktoogű, tan neen
ěmkadooĳmkűpű, tan tělĳtplootkűp Nĳskam
Ukwěstowoolkoomenoű.

4. Oochĳt' Teitűs tan kokwőječt' nejűn',
stűgāā tan tělāāk ũkűdlāmsűtooőkűnűmenoű' ;
ńa ehch ũktenĳnk wělaaltĳmkāwā', āooledāāl-
soode, ak wöntűkōde, tanűl wějeagűl Nĳskam-
āwĳktook, Coochenāk, ak Sāsoo Goole Ukwěs-
towoolkoomenāk'.

5. Műdű oochĳt' na wěĳĳnkűloolăp' Cleetkű

ükokwōjaadoon kogooāāl tanūl noodaagūl, ak ūktēpkésalan' kesegook ootalsoosooltīnow 'msīt ādāsu ūkchegūn'ūlū, stūgāā tan tēlītploomoolāp'.

6. Nadoo wēn kokwōjedāādāsīt, ūnkoodāje-lich pasūk ootābītēmūl, tan wēskwāooāje oone-jīn tane kēdlāmsūtūmoodīlīje tane moo mīlīm-koosooltīlīgwe, kūsnā' moo pēkwsūtūmoodīlīgwe ;

7. Mūdū dēpkadīk tan noodāptēgēt' ootūle-wōōledāālūmooksīn stūgāā Nīkskam oonōk'ūb-ēmūl. Moo mēlkedoodūmook', moo nakūma-suhkweiīkw', moo oowōōsāme-wīkpēn', moo oo-booske-kameedooēn', moo oomēsīkwtākūnād-ūmūn' sooleāwaū.

8. Cadoo dēpkadīk oobooskenadooōdēgēn' ; tan kēsālāje sābāwooltīlīje ; nēstooāāk, kokwōj-āāk, sābāwīt, tan kesuhtūkoolsīt ;

9. Tan mēlkekūlōtk kēdlāwāe-kūlooswōkūn, stūgāā tan tēleak' kenamātīnāwā', koolaman' ootēbegūnēd'ūmūn mooskākūnāāk kenamātīnāwā' īktook, oowōōjīnsūtōoaboogooēn', ak oomīgwe-man' tane kekādaboogooaadīlīje.

10. Mūdū pegwēlkīk āūmoodījīk tanīk bēkwsūtūmoo'dījīk, āk booskīksūboogwadaka-dījīk, mēlooīch' wēg'ūla tanīk tūlāāk mīmkoos-kaoosāsīm kāwā' īktoogū.

11. Tanīk ootoonooōl' meamooch' 'nkaadāse-dūl', tanīk aboodanskadoodījūl wēnjeegwōmūl mēsāāgūl, tan tēlekenoodūmooadeedīch tan moo tēledēpkadīnook', oochīt' 'ntāgogūnā' kaneā-woode.

12. Nāooktājīt nēg'ūmow ooneganīkchījetēgā-wenoomooōl', tēlooēp' : "Cletūnkāwak' nāāgow

bâ booskeëksooaadijîk, mëdooe-weisîsooôltîjîk, mäloltîjîk, mësikwtâkûnaadijîk."

13. Oola' üloowedümäsoode tëleâk'. Na oo-chît' mülgiptügim', koolaman' oomooskâkûnöl-tînow' üktlämsütooökûn îktook.

14. Ak moo oosëspödümûnow' Lëswepāwā-yāäl külooskooökûne-atookwökûnül, ak memāj-ooenook' ootütploodākûnūmooöl', tanîk wëje-kewönskedaajîk këdlāwā' îktoogû.

15. Oochît' tanîk wökümôltîjîk 'msît kogoo-āäl wökümāāgûl ; kadoo oochît' mëjegôltîjîk ak pêkwsütümoodîjîk mogwā' kogooā' wökümāān-ook ; kadoo chël ootāledaswökûnūmooöl' ak oo-mîgwedaasoodewöl mëjegāāgûl.

1â. Tëlooëjîk ookûjejeanow' Nîkskamûl, ka-doo ootloogowökûnoow' îktook wëjîptogwösool-tîjîk ookûjejeanowû ; ak mâkskëlûmooksooltîjîk, ak pêkwsütümoodîjîk, ak 'msît wööle-loogowök-ûn îktook wëje-moo-wooledāālûmooksoolteekw.

CHAPTER II.

1. Cadoo keel tülooë wëg'ûla kogooāäl tanûl wëlkâdeedîjûl mooskâkûnāāgûl kenamätînwāāl.

2. Oochît kësegooe-cheenûmook' oopagoltînow', oosābāwooltînow' üktlämsütooökûn îktook, üksältîmkāwā' îktook ak wînpājooktûmügāwā' îktook.

3. Ak ëlp kesegooe-ābijîk, ootûladakadînow' tan tële-dëpkadîk sâbāwood' îktook : moo oopîl-sîmtooltînow', moo ootûlealsoomkoosooltinow mëgobaak îktook ; kadoo oonooje-kenamooaa-dînow' oochît' tan wëleâkû.

4. Koolaman' ookenamooōnow' nootkoltīlīje ābīlīje ookūsālālīn' oocheenūmoomooōhū, ak ookūsālālīn' oonejūnooōhū,

5. Ak oonūstooōltīlīn, ak oowōkūmedasool-tīlīn, ak oowooleankōdūmūlīn' wīgwoł; oowōol-mūdoodīlīn', ak ookoodlāmsūtooōlīn' oocheen-ūmoomooōh, koolaman' Nīkskam ookūlooswōk'-ūnūm ma 'ntagodāsenook.

6. Nootkoltījik cheenūmōōk' ēlp nemoksool' oonūstooōltinow'.

7. 'Msīt kogooā' iktook leēgaalūse ūknābogīg-ūnīn' oochīt' wōōleloogowōk'ūnūl; kenamātīn-āwā' iktook oochenāyadoo mooskākūnōde, sǎbā-woode;

8. Mooskakūnāāgūl ētlāwīstoomkāwāāl, tanūl moo kese-tǎloodūmoomūgūl; koolaman' tan moo wedoogwōkw oonūdāgodās'īnū, mūdū mogwā' kēkoonūmook' tan tūlepadamoolkoosū.

9. Nemoksool' tanīk wēnōkūbēmīmīkīk ookoodlāmsūtooōnow' ootǎlsoosītēmooō'; oowūl-kwījalanow' 'msīt kogooā' iktook: moo ooke-kādaboogooaadīnow'.

10. Moo ookememaskwadoonow' kogooā', kaddoo oonāyaadoonow' 'msīt kēloolk' kēdlāwāīm-kāwā', koolaman' ookesadoonow' Ukwūstowool-kōōmenūl' Nīkskamūl ookenamātīnāwāūm oowoole-ankamkootūnūn 'msīt kogooā' iktook.

11. Mūdū Nīkskam oowēlaltīmkāwāūm oosūtōgūnā' ēlemāswaasīk 'msīt memājooenoo' iktook,

12. Ak tēlekenoodūmōōlk'w ūkwōōtkoolsool-tenēnoo ūloowāwoode, ak oosīt kūmoogāwāāl ootūmedāādāk'ūnūl, ak ūknūstooc-pūmowsoolten-

ěnoo ak ůksăbāwoolteněnoo', ak ůknĭkskamā-wāoolteněnoo tan tĭlesĭp kogooal nŭgāā pŭmetŭlāākŭ [oola' nŭgāā oosĭtkŭmooŭ,]

13. Ak ůktŭskŭmădŭmŭněnoo oosŭgāwedaa-soodeā' āĭpchoodākŭn, ak oonāyaadĭmkāwāŭm oowasogāwā-ĭkpŭmedāādākŭnŭm Mowĭmsŭgĭlk' Nĭkskam ak Ukwŭstowoolkŭŭmenoo', Sāsoo Goole,

14. Tan ĭgŭnŭmooĕdogŭp ootenĭn oochĭt' kenoo, koolaman' ůkooje-abatĕlookooněnoo 'msĭt padaswokŭn ĭktook, ak oowŭkŭmalan' memăjooenoo' oochĭt' nĕgŭm ootălegĕmĭnŭ, tane kĕsesĕspĕdāādŭmoodĭlĭch' wŭŭleloogowŭk'ŭnŭl.

15. Wĕg'ŭla kogooāal weedāān ak tŭlĭnsŭtoo-aboogooĕ', ak oochĭptŭgegĕdāān 'msĭt alsoodākŭn ĭktook. Mow wĕn pĕbĕlāmoolĭch'.

CHAPTER III.

1. Mĭgwĭm' nĕgŭmow oosăktŭmoodĭnow' ĕlēgāwĭtāwoodeel ak alsoodākŭnŭl; ak oosăk-tooŭnow' nooje-kokwŭjadakadĭlĭje, ak ookeskăĭĭktŭmŭnow' 'msĭt wŭŭleloogowŭk'ŭnŭl.

2. Moo wĕnŭl oopadamanow', oomăkskĕltŭmŭnow' mătŭndĭmkāwā' mătŭndooŭkŭn, ooka'kŭmoodŭmoodĭnow' ak oonāyadooŭnow' 'msĭt wŭŭlmŭdooŭk'ŭnŭl 'msĭt memăjooenooŭ.

3. Mŭdŭ kenoo ĕlp ĕloowāweadeegoop sakŭj-eech, pĕkwsŭtŭmoodeegoop, pĕsogowtekŭmadeegoop, măjoolkwŭdŭmoodeegoobŭnŭl mĭluhtŭmedāādāk'ŭnŭl ak oosĭtkŭmoogā-wuhsŭgāwed-asoodeel, ĕlepŭmowsoolteegoop ŭloowāwood

iktook ak wiiskooöwadâkûn iktook, êloowâwoolteegoop, ak pokwöjedâltoolteegoop.

4. Cadoo tan tîlesîp' Nîkskam Ukwěstowoolköömenoo oowêlaltîmkāwāûm ak ootûksältîmkāwāûm oochît' memâjooenoo, kesemāswaasîgêk',

5. Moo oochît' wooleloogowök'ûnûl tanûl kenoo tēladakadeegoobûnûl, kadoo oochît' ootāooledāālsodîm, wējuhsütowoolkoop oochît' mînuhskijenoodeā' kēsîspaldîmk, ak Wējeoolenîkskamāwā' pelāowaldîmk

6. Tan wēje-mōwe-poogwēle-koodadoolkoop Sāsoo Goole Ukwěstowoolköömenoo' ootenînk,

7. Coolaman' kese-kokwöjedāādāsoolteekw oochît' nēgûm oowêlaltîmkāwāûmk, ūkesadāsooltenēnoo ūkwöödābēsooltenēnoo oochît' āpchememâjooök'ûnā' ājîpchoodâkûn.

8. Kēdlāwā' na kûlooswökûn : oochît' wēg'ûla kogooāāl wēledāādûm nāāgow ūkmûlgaboogoo-ēn' oochît' nēg'ûla tanîk kēdlāmsütōoadîjûl Nîkskamûl, oowööleānkwāāsooltînow' tēleneganoowtekûmooāādîch woole-loogowökûn iktook. Wēg'ûla na kogooāāl kēloolkûl ak kaneāwadâkûnûl oochît' memâjooenoo'k'.

9. Cadoo medādoodāān êloowāweadîgûl pebanîmtîmkāwāāl, ak wēdagoodûmoodîmkāwāāl, ak kamedooltîmkāwāāl, ak mātûndîmkāwāāl oochît' ūtploodâkûn ; mûdû wēg'ûla kogooāāl mogwā' tālabēmkoodûnoogûl ak sēgāwāāl.

10. Memâjooenōō' tan kesadogûl nowskal-dîmkāwāāl, kesîptügemooch' nāookt ak taaboo, jîgûlēdāālûm.

11. Mûdû wēlikchîjeet tan tēlāāk ookesîpso-gowteekûmânû, ak oowöönmäje-îlsoomsînû.

CHAP. I.

12. Tan tīlesip' ūlgīm' Atemas āūmūn kūsna' Tīk'īkūs, ūkwche-choogooēdūks' Nik-ōpoliskū, mūdū kesedāādūm nadāāl 'ntūleboonsinū.

13. Senas tan bootoo'sooīn, ak Apoōlūs wōōlchājege-choogooōgīm' wōōlchājegipkotkim' ootowtewōkū: koolaman' moo kogooā' oonoodaanowū.

14. Ak kenoo kedābēnak' kenoodūmāsoolteedīch ookokwōje-neganow-teekūmooōnow' wooleloogowōkūn iktook, oochit' tan tēleoolābēm-kook' ootūmedāādākūn iktook', koolaman' oowōōlābēmkoosooltīnowū.

15. 'Msīt tanīk tēgwāooijik wēs-kāgēlūmskik. Oosūgāgēlūm tanīk kēsālookwīk ūktlāmsūtoo-ōkūn iktook. Wēlaltīm-kāwā ehch 'msīt tan tāseōk' ūktenāwōk.

THE EPISTLE OF PAUL TO

PHILEMON.

CHAPTER I.

1. Neen Pol Sāsoo Goole oonōkūbēmūl tanūl kestējooilijū, ak Tīmūte ūkchīgūnūmenoo' [ēlkedūmēk' oola weegād'īgūn] oochit' Peilemūn tan kēsālkoosīt ak wītloogwāoolkw,

2. Ak ēlp oochit Ap'ea ābīt tan kēsālkoosīt', ak Akīpūs, tan wījesūmagūnīsoolteekwū, ak alasoodūmāwemoweome tan āhk keekū;

3. Wělaaltĩmkāwā ehch ũtenĩnk, ak wõntũkõ-de tan wějeāk' Nikskamāwĩktook, Coochenākũ, ak Uksakũmamenoo' Sāsoo Goole ootenĩnkũ.

4. Nāāgow mooewõlk' 'Nnikskamũm, ak wěskwĩmool' tan toochoo alasoodũmei',

5. Mũdũ noodũmei' ũkũsältĩmkāwāũm ak ũkũdlāmsũtooõk'ũnũm tan kěkoonũmũn oochĩt' Uksakũmamenoo' Sāsoo Goole, ak oochĩt' 'msĩt sǎbāwooltĩjik.

6. Coolaman' wĩgũmagaltĩmkāwā' ũkũdlāmsũtooõkũnā' ootũloogwẽn oochĩt' 'msĩt wõõleloogowõkũn tan ũkteněnāk' tũlā' ookũjějedāsĩn oochĩt' Sāsoo Goole ookoopmedāādāk'ũnũm.

7. Mũdũ wěje-pegwěle-ooledaaseǎp', ak pegwěle-woolkwĩjaalookseǎp' ũkěsältĩmkāwāũmkũ, mũdũ sǎbāwooltĩjik ookwõmlamoonooõl' wějewõõlkwĩjadāsĩgũbũnũl oochĩt' keel, ũchkeen.

8. Na oochĩt' tũleaa neen kesemũlge-doodũmook' Sāsoo Goole ootenĩnk 'ntũbloomoolĩn' tan ělekookwõjeāk,

9. Cadoo owoonā' ǎjĩksǎdũm 'ntũdāmoolĩn'ũ oochĩt' kěsältĩmkāwāũ' mũdũ oochĩt' 'ntũlāĩn stũgā' Pol kesegooũ, ak ělp nũgāāch wějekestějooe oochĩt' Sāsoo Goole,

10. Na oochĩt' ědāmool' oochĩt' 'nkwĩs One'sĩmũs, tan wěgwiseǎp' ootenĩn' 'nkestějooĩmkāwāũmkũ ;

11. Tan kěskaadǎskũp, kadoo nũgāā wělaběmkoosĩt oochĩt' keel ak oochĩt neen, tan ěleabatkĩmkũp āũmũnũ.

12. Cadoo soosal', witkĩm něgũm, mũdũ neen na naagei.

13. Tan neen ooledāādūmook 'ntoogwāāden-
nēn' oochit' keel ūkloogowōk' ūnkū wōōleāgūnoo-
dūmākūnā' kestějooimkāwā' iktook.

14. Cadoo keel āskw moo kecoonūmooloo
ūkwōōledāādāk' ūnūm, moo weledāādūmoo 'ntūl-
adēgēn' kogooā; koolaman' ūkwōōlaltimkā-
wāūm moo oowōōjean' ūktējēladimkāwāūm ik-
took, kadoo oowōōjeān' kooledāādākūnūm ik-
took.

15. Mūdū chiptook' ēdook' na oochejīgūlaa-
sitook' keel ūktenink kechkaa, koolaman' ūk-
tūluhsooaalān' āpch ūktāpche-kootālegēmīnū;

16. Moo nūgāāch ūktājipkije-ūkoonākūbēm-
in, kadoo ootājeēspāin moo ēnkoodā wēnōkūb-
ēmimk', kadoo stūgā' wījēgidoolteegwēl' ootūl-
īksālkoosin, mēlooich' oowōōjīksālkoosin neen
'ntenink; kadoo ootāje-pegwēlīksālkoosin oochit'
keel magei iktook, ak ēlp Uksakūmamenākū.

17. Na oochit' tūledāālūmīn ūkwidābāooten-
ēnoo, sooaal nēgūm stūgāā oōneenāwīnū.

18. Obūladāskūsūn kogooā', kūsnā' tētāsk',
owtoogwāwe na neenū.

19. Neen Pol neen 'npūt' ūnk wējeweekūmāp',
neen abankūtēs'. Moo oochit' 'ntūlemoolīn'
keel ēlp ūktēt' ooin oochit' keel ūktenin.

20. Meamooch', ūchkeen, ūsedāālūme 'nwōōj-
uhsūgāwedaasīn keel ūktenink, Uksakūma-
menākū. Leoolkwijaadoo 'nkamlamoon Uksak-
ūmamenākū.

21. Mūdū kēdlāmsūtūm ūksāktumūgāwā' na
wējelooweeekūmool', kējool' na keel ūktāje-pe-
gwēle-tūladēgēn' ak tan tēlemool'.

22. Cadoo ēlp ajēladooedūks' ētlūgadūmoo-

HEBREWS.

dĩmkāwā', mūdū ājipchoodoo oochit' ūktalasood-
ūmāk'ūnūl, ooche-īgūñūmoolten' 'ntenin.

23. Wěskâgělūmūsk' Epaplas', tan wije-kes-
tėjooeēk' Sāsoo Goole ootenink, ak ēlp Malk, ak
Alīstakūs, ak Demas, ak Look, tanik wītloo-
gwēdoolteāāk,

24. Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole ootoolaal-
tĩmkāwāūm ūtkwāoolōkch' ūkchejakūmījooōhū.

THE EPISTLE OF PAUL TO THE H E B R E W S .

CHAPTER I.

1. Nĩskam tan tēlekakeiyese-mĩloonēmeeek
ak tēle-kakeiyese-mĩlāāk wēdāgūnoodūmooōb-
ūnegū saak kūnĩskamījenākū neganikchījetēg-
āwenoo iktoogū,

2. Cadoo wēg'ūla nūgāā kēspūdēgūl nagwēgūl
wēdāgūnoodūmoolkoop Ookwiskū, tanūl kesene-
nasoonāb'ūnūl oodālīgēmīlīn' 'msit kogooāāl, ak
tan ootenink wējekesedogūl oosĩtkūmool':

3. Tan ootenink Nĩskam ootēlēgāwītāwoode
wasogāwā' oowōsogwēnūmūgāwā' na, ansūmā'
ālādeedijūl, ak wējemowoonūkūl 'msit kogooāāl
mēlkīgūnāk' ookūlooswōk'ūnū, kesuhche-wōk-
ūmaadōk (kesuhchĩksūgadōk) ūktūloowāwood-
enūl' ooteninkū, ēbaasīp Elēgāwīlījūl ootenāk-
ūnūmk' kākwāākū.

4. Tēlekesedāsīt ootūlēājeēspāin moo ēnkoo-

dā ānsālāwīlīje, ansūmā' stūgāā tan tēle-īgūn-ūmooch' oowesoonūm ootājeēspāān moo ēnkoodā nēg'ūla oowesoonūmooōl'.

5. Mūdū tēgēne wēgēt' ānsālāwīlīje mā kesetūlemās'ūnūl : " Keel 'nkwīs, keskook' wēgwīse ūktenin ?" Tokoo āpch : " Nēgūm oochedo' neen 'ntenin ak Neen ookwīsedēs nēgūm ootenin ?"

6. Tokoo āpch pēgesoolādēk' mēltāmeke-dām'k' oosītkūmook', āāt ; " 'Msit tan tāseedīch ānsālāwījīk Nīkskam-āwīktook tūlāāk, alasoom-aadīch."

7. Cadoo tēluhskwīmāje ānsālāwīlīje : " Oot-ānsālām' tēlalāje oochoosūnīn' ak oonōkūbēm' oosesooāooltīlīnū."

8. Cadoo tēlūhskwīmājūl Ookwīsūl : " Nīkskam, ēlēgāwītāwā' ūkoodpoodīm āpchooāwādo' āpchooū ; ēlēgāwītāwe-āptoon' ūktēlēgāwaagīm'k tūlā', kokwōjadākūnā' āptoon na.

9. Kēsādūmoop' kokwōjaadākūn ak māk'skēl-tūmoop' padaadākūn. Na oochīt' Nīkskam, Uknīkskamūm, wēje-memaalūskūp ooledasoo-deā' memā', ūktājeēspāin moo ēnkoodā kīgūm-āk'."

10. Ak āp : " Keel, Ukchesakūmow, tan ūm'skwēs poktūmkeaak kesedoop' oosītkūmōō', ak wasōkūl wējekesedāsīkūl ūkpūtūnkū.

11. Nēg'ūla kakayādūl, kadoo keel ehtūks, ak 'msit nēg'ūla pūmekesegooeādūl', stūgāā 'mtokwōn' ;

12. Ak tūle-āpsēgadoodūks' stūgāā pedoo'-goon, ak sasāwōmoogwadedūl' ; kadoo keel

nāooktā' tēlāin, ak ūknāookteboonkūg'ūmūl ma kakayanoogūl."

13. Cadoo wēnūl wēgēt' ānsālāwīlīje mā kes tēlemās'ūnūl: "Ntenākūnūmk' pī, meesokoo egaalūk tanīk kēdānskīk ūkoojeboogooīnū."

14. Moo tū 'msīt 'mchejakūmījoee-oonōkūb-ēmīmūgīk ak ēlkemoojīk oochīt' loogowōkūn ootēloogwāooōnow' tane wēdālīgāmooltīlich' oosūtōgūn?

CHAPTER II.

1. Na oochīt' wēg'ūla dēpkadīk ūktāje-mūn-ākūjāwe-jīksūtūmūnēnoo oochīt' tanūl (noodās-īgūl) noodūmūgūl, koolaman' moo ūktūsedādūm-ūnēnoo oowōōjuhsāsaadīnū.

2. Mūdū wēg'ūla kūlooswōk'ūnūl tanūl ānsāl-āwījīk tēlooādīb'ūnūl mūlkūdēksūb'ūnn, ak 'msīt padadāk'ūnkūl ēlistūmūgāwāāl, kokwōje-aban-kūdāsīksūb'ūnn,

3. Kenoo tāluhsūdaagoobūn pēbēledāādūmoo-goosūn tan telīmsūgeek oosūtōgūn? tan wējīp-koje-āgūnootkūp Uksakūmamenoo', ak tanīk noodooaadībūnūl kesadoodīp oomūlgūdēn oochīt kenoo.

4. Nīkskam wējelooedūmāsīp kenoogwōsood' īktook ak pakūleiooōk'ūnūl ak īgūnūmagwēm-kāwāāl Wējeoolenīkskamāwāālū, oochīt' tan tēleooledāt kū.

5. Mūdū moo īgūnūmooagoop ānsālāwīlīje ootalsoodūmūlīn' na oosītkūmōō' tan wēchkooeak' tan wēskoodūmoo'kw.

6. Cadoo nadoo wēn tēleloowedūmāsīt na-

dāme ak tēlooēt : “ Tāluhtāpsoonit mēmājooen-
nōō ? oochit' keel ūkmūlgedāādūmūn ? kūsnā'
mēmājooenōō' ookwīsul ūkūmittoogwōlan' ? ”

7. Teleetūp ootāje-būnogwāāin kechkaa ak
ānsālāwījik ; āptūgopesodūltūp sakūmowoode ak
ūkpūmedāādākūn, ak egaaltūp ootalsood'ūmūn
tanūl wējekesedāsikūl ūkpūt'ūnkū.

8. Egadādūbūnūl 'msit kogooāal ootūkche-
boogooīnū, oocheilsoodāsīn oochit' nēg'ūmū. Na
oochit' tan tēlpkijāāk egadooōp' 'msit kogooāal
ootalsoodūmūlīn', na oochit' mogwā' kogooā
ēskweanook tan moo wēje'-alsoodāsīnook nēg-
ūm ootenīnkū.

9. Cadoo nūgāāch moo māch nēmedookool
'msit kogooāal oochealsoodāsīn ootenīnkū. Ca-
doo nēmee kw Nēgūm tan āje-cheenāājip tan
tēlekesedāsīp moo ēnkoodā ānsālāwījik, na
Sāsoo Goole, oochit' 'npooōkūnā' oonmājōde
āptūgopesich sakūmowoode ak ūkpūmedāādāk-
ūn, koolaman' Nikskam ootīgūnūmagwēmkā-
wāūm iktook ūkwītūts' 'npooōkūn oochit' 'msit
wēnūl.

10. Mūdū wēlkadīksūp nēgūm tan wēdalīg-
ēmījūl, 'msit kogooāal, ak tan kesedōgūb'ūnūl
'msit kogooāal, tan kēdoolaalāje pegwēlnīje oo-
kwīss mowīkpūmedāādākūn iktook, ookesaalan'
tanūl alsoodūmooōjūl oostōgūnūmooōl ootooche-
kakei-keskājāin oonmājōd iktook.

11. Mūdū nēgūm tan nīkskamāwāalāje ak
nēg'ūmow tanīk nīkskamāwāaloojik, nāooktā'
tēloltījik. Na oochit' moo nēdāgāīkw ootūlooe-
dān' wījegīdoolteekw.

12. Tan tē'ooēt : “ Ukwesoonūm āgūnootēs'

HEBREWS.

wijegidooltečk ootenāwők : mēgweiik moweōm iktook tūlemooewōlooltēs.”

13. Ak āpch : “Elegāse ootenīnk,” ak āpch : “Ankamīn neenū, ak ēlp nejīnk' tanik Nīkskam īgūnūmooībūne.”

14. Na oochīt' mūdū mījooajeechk āwageiwooltijik ak oomāldemooltijik, Nēgūm ēlp ēnkoodā tēlaalūsīt, koolaman' 'npooōkūn iktook, ooche-kakeiskwīskaalās' tanūl alsoodūmūlich' 'npooōkūn ; nūt na, mūdool' :

15. Ak oochoohsūtoweās' tane tēlīpkije-keštāwooltīlīje tan tēlīpkedowsooltīlich' tan tēlechepātūmūlich' 'npooōkūn.

16. Mūdū kēdlāwā' iktook moo abogūnūmooōgwe ānsālāwīlīje, kadōo abogūnūmooōje tane wēdabēksīlīje Ablahamēkū.

17. Na oochīt' wēlkadīksūp 'msīt kogooā' iktook ootūlekesedāsīn ootūlāin stūgāā wījegīmāje, koolaman' ookēdlāwāīkchepadūleasoōin ak oonooje-āooledāādēgēn' oochīt kogooāal tanūl tūlāal Nīkskamāwīktook, koolaman' ookesedoon' abīk'sīktādīmīkāwāal oochīt' memājooenoo' ootūloowāwoodewōl'.

18. Mūdū nēgūm wējeoonmājāāgūp tanēk kwējaalootēk', tēbegūnāt' ootabogūnūmooōn' tane kwējaalooksooltīlīje.

CHAPTER III.

1. Na oochīt', ūchkenātoot', sābāwoolteyōk', nīkskamāwāoolteyōk', tan tēluhtālegēmoolteyōk' wasogāwā' wegoodīmīk', ankedāālūmookw' oola'

CHAP. 3.

Apostālāwit ak Ukchepadūleas' tan kenoo āg-ūnīmkw', nūt na Sāsoo Goole.

2. Tan kēdlāwāe-ooleskūdooōb'ūnūl tanūl ēl-oo'gwōltūb'ūnūl, stugāa Mooyees tēlekēdlāwāe-ooleskūdooōp' Nikskamūl, tan tēlkeek weekū.

3. Mūdū oola' cheenūm ājīkpūmedāālūmook-sīt moo ēnkoodā Mooyees ; mūdū tan ēledōk' wēnjeegwōm ājīkpūmedāālūmooksīt moo ēnkoodā wēnjeegwōm.

4. Mūdū 'msīt wēnjeegwōmūl wējekesedās'-īgūl nadoo wēn ootenīnkū ; kadoo tan kesedogūl 'msīt kogooāal Nikskam na.

5. Ak kēdlāwā' īktook Mooyees kēdlawāe-oole-skūdooōb'ūnūl Nīkakamūl tan tēlkeek week, tan tēle-oonōkūbēmīmkūsū ; oochīt' ūloo-wedūmāsode oochīt' nēg'ūlā kogooāal tanūl kēdooāgūnoodāsīkūb'ūnūlū.

6. Cadoo Sāsoo Goole tan tēlukwīsīmk wējealsoosīt nēgūm weekū ; ak wegīch nēgūm ūktenēnoo', mūlgūnūmoo'kw meesokoo kēspeak' ājīpchoodākūn oomūlgedaasoodīm ak ootoole-daasoodīm.

7. Na oochīt' stūgāa tan tēlooēch' Wējeoole-nīkskam : "Keskook' jīksūtūmooōk' ookūloos-wōk'ūnūmūl,

8. Moo ūkmūlgaadoop ūkamlamoonooōlū, stūgāa tēleāksūp tan tāgālāuīmkek' na nagwāak ētlīkwchenoogwōlīmkek' bāktākūmīktoogū.

9. Tan tēt nāooīnskege-boonkūkēk' tēlīpkījīkchenoo'gwōleedīs koochooagīk, ak tēlīpkījīkchaleedīs, ak nēmedoodībūnn 'nkesedāk'ūnūl.

10. Na oochīt' wēgeieanēk' nēg'ūlā nāooktūk-ūmīksītkīk, ak āeāp' : Yāpchoo ookwōmlamoon-

ooöl' kewōwigül, ak moo kejedoo'digool 'ntowteelü.

11. Na oochit' mēlkaboogooāp' wēgeieanēk', Ma kese piskwēdaagwīk 'ntatlas moodimkü."

12. Ankodūmoo'dikw, ūchkenātoot', moo oot-eemūd'ünün wēnik kelow' ūktenāwōk' wīnchūk' mēktūmūgāwā' 'mkamlamün, tan tēluchīnkluch' Memājilijül Nikskamül.

13. Cadoo 'nsūtooimtooltikw' tāsegiskūk tan tēlipkijāāk tēlooesik keskook, koolaman' mow wēn ūktenāwōk' oochēmūlgaadāsik ūloowāwoode ookoospoogwadākūnūmkü.

14. Mūdū kenoo wēdālīgēmoolteekw Sāsoo Goole ootenin, mūlgekūlnūmoodeekw ūkmūlge-ājipchoodākūnūmenoo tan tēlipkojeāk' meesokoo tan ēlekēspeak'.

15. Tan tīlesip' tēlooēm' : "Keskook' jīksūt-ūmooōk' ookūlooswōk'ünūm' moo ūkmūlgaadoop' ūkamlamoonooöl, stūgāā tēleāksūp kwēj-aaldīm kāwāēk'."

16. Mūdū alt kese noodūmaadedēk' wēgeiuh-tooaadib'ünül Nikskamül ; kadoo moo 'msit tankik wējetooaaloosūneek Esiptēk oochit' Moo-yeesōhū.

17. Kādoo' tēgēne tēlipkijuhkweiuktooōsūne nāooīnskegeboonkūgēk ? Moo tū wēgēt' tankū padadakadelibūnegū ? tankū ootenāwōkūl ēlne-seakūbūnīgūl bāktākūmīktook ?

18. Kūsnā' tēgēne ēlemūlgaboogooēs' ooten-āwōk moo oopiskwēdaalīn ootatlas moodimkü ? moo nūt wēgēt' tane moo kēdlāmsūtūmoodilīg'-oone ?

19. Na oochit' nēmedoo'kw mēktūmūgāwā'

těladěgěksup moo ookese-piskwědanow atlas-mood' iktook.

CHAPTER IV.

1. Na oochit' 'nsoodūmoo'deněch' tūleaa kŭl-ooswōkŭn ŭloowedūmāsoodeā' igŭnūmōōlk'w oochit'piskwědaamk ootatlas moodim iktook, nadoo wěn kelow' tūlāādo stŭgā' oonoodaan.

2. Mūdū wooleägŭnoodūmāk'ūnūl kenoo tēl-eägŭnoodūmoolkool stŭgāā nēgūmow tēlāgŭnoodūmoot'. Cadoo' kŭlooswōk'ūnēk mogwā' tāleoolalŭgweedikwsübŭnēk' nēg'ŭla mūdū moo weakayanooksübŭnēk' ŭktlāmsŭtooōkŭn iktook ootenāwōk' tanik noodūmeedis.

3. Mūdū kenoo tan tēliktlāmsŭtūmoodeekw na tēlepiskwědaikw na atlas mood' iktook, stŭgāā tan tēlooēp': "Stŭgāā' tan tēlemŭlgaboogoo-āap wēgeieanēk', nēgūmow' ma kesepiskwědagwīk 'ntatlas moodimkŭ:" tūleaa loogowōk'ūnūl kakeikesaadāsīgŭl wējaadēgēm'k' oositkūmōō' bokchekesetāsīgēk'.

4. Mūdū tēluskoo'tk nadāme ēlooīgŭnūgāwā' nagwēk, āāt: "Nīkskam atlas moodtŭksüb'ūnūl 'msit ootloogowōk'ūnūl ēlooīgŭnūgāwāēk' nagwāāk."

5. Ak āpch oola' tēt: "Ma piskwědaagwīkw 'ntatlas moodimkŭ."

6. Na oochit' mūdū egaa'dāsīk alt oopiskwědanow atlas mood' iktook, ak nēg'ūmow' tankīk tūmk wēleägŭnoodūmoosŭneek moo piskwěda-goobŭneek,

7. Apch tēpkesaadōk nagwēk, Kescook, ak

tělooět' Dabīdōk ootweegādīgūn īktook, kes
tělīpkījāāk stūgā' tan tělooēmķūp, "Keskook
jīksūtūmōk' 'nkūlooswōkūn, moo ūkmūlgaadoop
ūkamlamoonooōl."

8. Mūdū Josooahōk īgūnūmooōsūn atlasmoodeēk
moo āpch weedūmooīsōk' ūktūk naagwēķū.

9. Na oochīt' ēskweāk' atlasmoodegīskūgāwā'
wōntūkōde oochīt' Nīkskam oomemājooenoom-
mū.

10. Mūdū nēgūm tan pīskwaat ootatlas mood-
īmk, na těleatlas mooktūk ootloogowōkūn' stūg-
āā Nīkskam těleatlas mooktūksūp nēgūm ootloo-
gowōk'ūnūl.

11. Na oochīt' wīnpāsooltenēch' ūkpīskwēda-
nēnoo na atlasmoode, mow wēn ootūleneseēn'
stūgāā oola' mēktūmūgāwāyā' napkākūn.

12. Mūdū Nīkskam ookūlooswōk'ūnūm mem-
ājīk na, ak mēlkīgūnāk', ak ājekeek moo ēnkoo-
dā ēdoo'lōōk ēspoogwōsīk, ak tělesāptāāk nīkt-
oo'sūgūl memājooōkūn ak 'mchejakūmījūl, ak
ankwīskamķūi ak ween, ak kesītplootķūl yāle-
daswōk'ūnūl ak tanūl kesedāādāsīgūl 'mkamlam-
oonķū.

13. Ak mogwā' kogooā' āhtūnook tan kese-
dāsīk tan moo nēmedook' : kadoo 'msīt kogooāāl
banēgadās'īgūl ak pantēgūl nēgūm oopūķīkwū,
tan ootenīnk kenoo koodūmodākunūmenōō āhk.

14. Na oochīt' mūdū wēskwāakw' ēspāāk ūk-
chepadūleas' tan kese pīskwaat wasōk, Sāsoo
Goole na, Nīkskam Ookwīsūl, mūlgūnūmūnēch'
ūkūdlāmsūtōōķūnooū tan tělāgūnoodūmoo-
deekw,

15. Mūdū moo wēskwāooowkw' ūkchepadūl-

eas' t̄an moo s̄ěsp̄d̄āād̄ūmooḡūl ūks̄ěsp̄edaasoo-
den̄ūl', kadoo 'ms̄it kogooā' iktook t̄ělikwcha-
loos st̄ūgāā kenoo, pas̄ūk moo padad̄ēḡeks̄ūp.

16. Na ooch̄it' m̄ūlḡiledaan̄ēch iġūnūmagw̄ēm-
kāwāyā' koodpoode ēlēḡawit̄āwā' tan āhk, koo-
laman' ūkm̄ūs'ūnūmūn̄ēnoo āooledāālsoode, ak
ēlp iġūnūmagw̄ēmkāwā' ūktaboḡūnūmoolkoon-
ēnoo tan toochoo oot̄ūmedāād̄ūmoo'kw.

CHAPTER V.

1. M̄ūdū 'ms̄it mowikchepad̄ūleask' tan̄ik
w̄ējaalooj̄ik cheenūmoo iktook ēloo'gw̄ōs̄ij̄ik oo-
ch̄it' mem̄ājooenook' oot̄ūloogw̄ōd'ūmūnow'
tan̄ūl kogooāāl N̄ikskamāw̄iktook t̄ūlāāl, oop̄ūg-
et̄ūnoww̄edoonow' iġūnūmād̄imkāwāāl ak p̄ēge-
t̄ūnūmād̄imkāwāāl ooch̄it' ūloowāwoodeel.

2. Tan keseoolaal̄aje tane kechkaa k̄ēgenoo-
d̄ūmooksoolt̄il̄ije, ak tane kewowoolt̄il̄ije; m̄ūdū
n̄ēḡūm ēlp owweōḡūḡāj̄ūl m̄ēnakūnām̄k̄ūl.

3. Na ooch̄it' d̄ēpkad̄ik tan t̄ělipket̄ūnowāoo-
ōch' mem̄ājooenoo', ēlp n̄ēḡūm t̄ūlipket̄ūnow-
wows̄ich, ooch̄it' ūloowāwoodeel.

4. Ak mow w̄ēn w̄ēs̄waad̄ās̄ikw oola' ūkp̄ūme-
d̄āād̄ākūn pas̄ūk tan w̄ējewegoomoot' N̄ikskamā-
w̄iktook st̄ūgā' Alūnōk.

5. Na t̄ēlāāk S̄āsoo Goole moo k̄ēpmaal̄ūs-
iġōōp oot̄ūkche-pad̄ūleasāwalooks̄in: kadoo
N̄ēḡūm t̄ēlal̄āj̄ūl tan t̄ēlemāb̄ūnn: "Keel neen
'Nkw̄is, kes̄kook w̄ēḡw̄ise ūkten̄in."

6. Ak ēlp āp nad̄ame āāt: "Keel pad̄ūleasā-
w̄in' ȳāpchoo st̄ūgā' tan t̄ēlāāḡūp M̄ēlkis̄ēd̄ēk-
ōk̄ū."

7. Tan nĕg'ŭla nagwāāgŭl āwageiwīdĕk' pĕge-tŭnowĕdōgŭbŭnn alasoodŭmāk'ŭnŭl, ak ědow-ĕmkāwāāl, tan tĕle-mŭlge-ŭtkedĕmĭp' sākpegoon ĭktook, ak wĕjenoodoos oochĭt nĭkskamāwā' oo-wāgwōdasoodĭm.

8. Tŭleaa Nĭkskam Ookwīsŭl na wĕje-kenoodŭmāsĭp oosāktooĕn' Nĭkskamŭl ootoonmājōdĭm ĭktook ;

9. Ak kakeikeskājaadāsĭch, kesaadāsĭt oonoo-juhsŭtoweān' 'msĭt tan tasĭlĭje saktāje, āpchuh-sŭtōgŭn ĭktook.

10. Ak Nĭkskam tĕloogwōlājŭl oomowĭkchepadŭleasāwilĭn' stŭgā' tan tĕlāāgŭp Mĕlkīsĕd-ĕkōkŭ.

11. Pegwĕlk' tan kĕdoo'tŭlooāĕk' oochĭt' oola' cheenŭm, ak mĕdooāāk ookese-pakei-kesĭnsŭt-ās'ĭnŭ, mŭdŭ pĕmĭmtooŭlteyōk' ŭknŭstŭmoodĭnowŭ.

12. Mŭdŭ tŭleaa tĕtpŭgaak kes ŭknooje-kenamooaadĭnow', kadoo wĕdŭmedāādŭmoodeyōk' mā wĕn ŭkenamagoonow' ŭmskwĕsāwāāl tanŭl tŭlāāl Nĭkskam ookŭlooswōk'ŭnŭl, ak tĕlolteyōk' ŭkoodŭmedāālŭmanow' mŭlagĕch ak moo mĕlkāāgŭl mechĭpchāwāāl.

13. Mŭdŭ 'msĭt wĕn tan āooājŭl mŭlagĕjŭl moo nādādāādŭmoogŭl kŭlooswōk'ŭnŭl sābā-woodeāāl kokwōjadākŭnāāl, mŭdŭ mĭjooajeĕch' na.

15. Cadoo wĕg'ŭla tanĭk wĕlekesegooltĭjĭk āoomĕedĭch mĕlkĭgŭnāk' mechĭpchāwā', tanĭk wĕjĭntowagaadoodĭch kenoodŭmāsood' ĭktook, ookŭjeje-doonow' tan kĕloolk' ak tan moo kĕl-ooltŭnook.

CHAPTER VI.

1. Na oochit' 'nküdümoo'deněch ůmskwěsā-wāāl kenamätināwāāl oochit' Sāsoo Goole, ak ůpchiledaaněch kakeikeskājaadākūn iktook.

2. Ma nügoo' āpch egaadookw tūmkāwāāl oochit' āpskwědāādākūn nēpkūl loogowōk'ūnūl tūlā'. Oochit' kenamätināwā', bāpteisāwaděg-ēm kūl tūlā', ak oochit' egaadūmkūl 'mpūt'ūnūl, ak oochit āpche-oonmāje-īlsoodākūn.

3. Na ola' tūladakadedūk'sūnoo Nīkskam ůsedāātkū.

4. Mūdū ējēladāsīk nēg'ūla tanīk nāookt kese-wōsogwaadoodūnīk', ak kesīmsūtūmeedīch wa-sogāwā īgūnūmagwēm kāwā', ak ēlp kesīmsūn-aadijūl Wējeoolenīkskamūl ;

5. Ak kesīmsūtūmeedīch Nīkskamūl kēlook' ookūlooswōkūnūm, ak mūlgīgūnōdeel tanūl tūlāāl oositkūmōō tan kēdooechoogooeāk,

6. Boonājodūmeedīch wēg'ūla [ējēladāsīk tēlooā] oopelāowadāsooltīnow' āpskwědāādākūn iktook. Mūdū āpch cloocheowkta'dijūl oochit' nēg'ūmow ootenāwow' Nīkskamūl Ookwīsūl ak egalaadijūl māsoodook 'ntāgōgūn iktook.

7. Mūdū makūmegāoo tan kēs paadōk kīkpās-ān' tan seowwu egaak makūmegēk', ak tan wējeskaleagūl egadākūnemānūl tanūl kēlookkūl oochit' tanīk ēlookwōdūmeedīch, wējīmsūnkūl na makūmegāoo wēlaltīm kāwāāl Nīkskamāwīk-took.

8. Cadoo tan wējeskaleējīk kogūmīnōkseek' ak kenegwējījīk, moo tālutāpsoonenook', ak sooēl

makskěltāsik, ak ookěspeagūm egaado noogwaa-dākūn iktook.

9. Cadoo, nīgūmatoot, nenēn' kědlāmsūt-ūmēgūl ājekūloolkūl kogooāal oochit' kelow' ak tanūl tūlāal oosūtōgūn iktook, tūleaa na tēlooāēk.

10. Mūdū Nīkskam kokwōjedāādēgēt', ak ma owōnedaasigōōl ūktloogowōkūnūmooōl', kūs-nā' ūkūsālkoosoodewow' tan kēgenooadooōgūp oochit' oowesoonūm tan tēlewōōloogāwogūp sābāwooltijik, ak māch nūgāā tēleooloogāwok'.

11. Cadoo wēdūmedāādūmēk' 'msit tan tāseyōk' ūkwīnpāsooltīnow' ūkmūlge-ājipchoo-dākadīnow' meesokoo kēspeak'.

12. Moo ūkmāloltīnow', kadoo ūktūloltīnow' stūgāā nēg'ūmow tanīk ūktlāmsūtooōkūn iktook ak kakūmoodūmūgāwā' kesuhtālegēmooltee-dijūl tanūl Nīkskamūl tēlooēb'ūnūl ootīgūnūm-ooēdoonū.

13. Mūdū tan tīlesip' Nīkskām tēlemādēk' Ablahamō tan kogooā' kēdooīgūnmooōs; mūdū mogwā' āūmūligool ājeēspāligōōl ak Nēgūm; na oochit' wēje-loowedūmāsip nēgūm ooteninkū.

14. Telooēp': "Meamooch' pegwēle-oolaa-looltēs' ūkūsepegwēlūnū.

15. Na moo seweskebēdoogoop, mēsūnūgūp tan tēlemottū.

16. Mūdū cheenūmoo'k ēdū wējelooedūm-āsooltijik tanūl ājeēspāālījūl, ak nēgūmow' ootenāwōk ūloowedūmāsoode oochit' tan bā kogooā' oomūlgūdēn', nēnkaadogūl msit' kēkajaa-dākūnūl.

17. Na oochit' Nīkskam tan tēleooledāātkūp oomowemūlge-kenoodūmooōn' tane kēdoowuh-

CHAP. 7.

tălegēmooltīlich' tan tēlemoosū, tan tēlemūlgekesedāātkūp' ūloowedūmāsood' iktook wējemūlgaadogūp.

18, Koolaman' oochit nēg'ūla taboogūl kogooāal tanūl moo kese-kewōnskadāsinoogūl, oochit' na ējēlaadōk Nīkskam ootēksooēnū, kenoo ūkoo'koonūmūnēnoo mūlūguhsūgāwe-daasooode tan ēlegāsoolteekw ūkmūsūnūmūnenoo' oola' ājīpchoo'dākun tan egaadāsīgūp kooskalnākū.

19. Tan tēlekoo'koonūmoo'kw stūgāā koolpesoon oochit' ūkchejakūmījenākū, tan ma kesemājaadāsīnook' telemūlgūdēk', ak pīskwaak lamāāk ūtkūmākpelākūn iktook,

20. Tan tēt Sāsoo Goole kesepīskwasū, tan Neganowtegēt' oochit' kenoo', tan kēdlāwāē-ūkchepadūleasāwīt' stūgāā tan tēlāākūs Mēlkis-ēdēkōkū.

CHAPTER VII.

1. Mūdū oola' Mēlkisēdēk' tan ētleēlēgā-wītāwīp' Sālēm kū, Moweēspāāk Nīkskam oopa-dūleasūmmūl, tan asoogooōb'ūnūl Ablahamūl ābenābalidēk ēlēgāwīlītkū, ak wēlekūloolāb'ūnūl ;

2. Tanūl Ablaham' ūtkūnaabūnūl mētlasoon-ēmeek ūtkūnooōkūn 'msīt kogooā' iktook : Tūmk ēdū kewōnskooodūmūk' oowesoonūm na tēlooēk' : "Kokwōjadākūnā' ēlēgāwīt ;" tokoo : "Sālēm kū ētleēlēgāwītāwīt'," nūt na, "wōntūko-deā' ēlēgāwīt."

3. Mogwā' oochīkw, mogwā' ookwījīkw, mo-

gwā' tame wēdagoodūmook', ak mogwā' oona-gwēg'ūmūl āgūnoodāsinoogūl tan wējeēch', kūsna' tan lekēspowsedow, kadoo tēlāāk stūgā' Nīkskam Ookwīsūl, tan tēle-pēme-padūleasāwīch nāgowū.

4. Na ankedāādūmōōk' tan tēleēspāāgūs oola' cheenūm, tanūl īgūnūmooōs'ūnūl Ablahamōk kūnīkskamījenooōk mētlasoonēmeegēk ūtkūn-oōōkūnēk' kookwadākūnāāgūl.

5. Ak meamooch' tanīk wēdabēksījīk Lebei-ēk' ootenīnk, tanīk mēsūnūmeedīch padūleas-āwoode, tēlsoomoojīk oowoōjīmsūnūmooōnow' mētlasoonēmeegūl ootūtkūnwōk'ūnūmooōl' me-mājooenoo' īktook, tan tēleāk' ūtploodākūn, nēgūla' wījegīdoolteedīje, tūleaa na wējegwejīk Ablahamēk'.

6. Cadoo nēgūm tan moo wēdagoodūmook' nēgūlaū, wējīmsūnkūbūnēk' mētlasoonēmeegēk' ūtkūnoōōkūnēk' Ablahamō ootenīnk, ak wēle-kūloolāb'ūnū tanū tēlemoos'ūnū ookōōdooīmsūn-ūmūlīn' kēloolkūl kogooāāl, tanūl wēskotkūb'-ūnūl ūloowedūmāsoodeāl kūlooswōk'ūnūl.

7. Ak mogwā' ādūmādīmīk āhtūnook' tan mowejīnāājīt wēje-oolekūlooloot ootenīnk tan moweēspāāk.

8. Ak oola' tēt cheenūmook' tanīk pēmīnpūg-īk mēsūnūmeedījūl mētlasoonēmeegūl ūtkūn-wōk'ūnūl ; kadoo ala' tēt tan oochīt' ūloowe-dūmāsoodīk oomemājīnū, mēsūnūgūp.

9. Ak ametūlooēmīk' Lebeiōk ēlp tan mēsūn-ūkūl mētlasoonēmeegūlū, ēlp abankūtkūs'ūnūl mētlasoonēmeegūl ūtkūnoōōk'ūnūl Ablahamō ootenīnkū,

10. Mūdū mā mūnaa wējuhskijenoōiksūp tan tīlesīp' Mēlkīsēdēkōk asoogooōdēk'.

11. Na oochīt' kakeikeskājaadākūn oocheāk' wēg'ūla oopadūleasāwoodewow' tanīk wēdabēk-sijīk Lebeiēkū, mūdū oochīt' na memājooenook' wējīmsūnūmeedīch ūtploo'dākūn, tālekūlooltūs āp ūktūk' padūleas' ootegaan' ak ootūlāin stūgā' Mēlkīsēdēkō, ak moo tēlāīkw stūgāā Alūnōk'?

12. Mūdū padūleasāwoode kewōnskaadāsīk ak na oochīt dēpkadīk ak ēlp ūtploo'dākūn ooke-wōnskadās'īnū.

13. Mūdū nēgūm tan tēlesmoo'sūnūl wēg'ūla kogooāal sāāk ūktūk wēdabēksīt, tan tēt mow wēn ētlenoojōdūmook' bātkwealasoodūmākūn.

14. Mūdū kēdlāwā' īktook tēleāk' Uksakūm-amenoo' wēdabēksīt Soodaēkū; tan tēt Moo-yesōk moo ēlekūlōōsigōōp oochīt' padūleaskū.

15. Ak māch āpch mowe-āje-kēdlāwāe-tēleāk' egaach ūktūk' padūleas' tan tēlāāk stūgāā Mēl-kīs'ēdēk' ;

16. Tan moo wēje-kesedāsīkw maageiyā' ūtploo'dākūn īktook, kadoo āpche-memājooōkūn oomūlgīgūnōdīm īktook.

17. Mūdū tēleloowedūmāsīk : "Keel tēle-āpche-padāleasāwīn stūgāā Mēlkīsēdēk"

18. Mūdū amooch' ēdū ūtploo'dākūnēk' tanēk' neganaasīg'ūnēk', kakeiskwīskasīgūbūnēk', mūdū mēnakūnagūbūnēk' ak moo kaneāwīn-oogwēk'.

19. (Mūdū ūtploo'dākūn mogwā' keskājaa-dooksūp kogooā'), kadoo pīskwadās'īgūp ājekūl-oolk' ājīpchoodākūn, tan wējuhchoo-owedaīkw Nīkskamū.

HEBREWS.

20. Ak müdü wějeëgaak ũloowedũmäsood' iktook, müdü meamooch' nĕg'ũmow wěje-padũleasāwaloosũnik' moo ũloowedũmäsood' iktook ;

21. Cadoo nĕgũm ũloowedũmäsood' iktook wějepadũleasāwit', wějepadũleasawijũl tanũl tĕlĩmchũl : “ Ukchesakũmow ěloowedũmäsip ak ma oochē-āpskwĕdāādũmook, keel padũleasāwĩn' āpchooũ ak tũlāādũks stũgāā Mĕlkisĕdĕk.”

22. Na tĕdooje-āje-kĕlook' kesāgũnoodũmũm-kāwā' iktook tũlā' wĕjekesedāsīt Sāsoo Goole oonooje-abankũdooōlsāwĕnũ.

23. Ak meamooch' ědũ nĕg'ũmow pegwĕlkũs-neek padũleaskik, müdü wĕjuhtũkoolkoosisũneek 'npooőkũn iktook ootũlĩpkĩtkadũmũnowũ.

24. Cadoo oola' cheenũm müdü āptũgātk' kĕkoonk' padũleasāwoode tan ma kese-kewõn-skadāsĩnoogũ.

25. Na oochĩt' tĕbegũnĕtk' oowũstowean' 'msīt tan tāsĩlije tane wejooowedaalije Nĩkskam-āwĩktook oochĩt' nĕg'ũmũ ; müdü āpchoo memājīt ootalasoodũmĕlsāooõnũ.

26. Müdü tĕdooje-kĕloo'sīt Ukchepadũleas' wĕlkadīt oochĩt' kenoo ũktenĕnak', tan sābāwīt ak mogwā' mĩlĩmkoosĩkw, kadoo wőkũmāāk, ak wĕjetĕpkesaadāsīt padatĕgāwenoo'hũ, ak kesadāsīt ootājeĕspāin ak wasōkũ.

27. Tan moo wĕdũmedāādũmook tāsĕgĩskũk stũgāā nĕg'ũla ũkchepadũleaskik tũmk oopĕĕĕtũnowĕn oochĩt' nĕgũm ootũloowāwoodeel, tokoo āpch oochĩt' memājooenoo' ootũloowāwoodewõl', müdü na tĕladĕĕp' nāõõkt moo āp ootũladāsĩn, nĕg'ũla pĕĕĕtũnowĕdõk ootenĩn ;

28. Müdü ũtploodākũnĕk kesalābũne chee-

nūmoo' ootūkche-padūleasāwooltīlīn' tane mēn-
 ākūnadīlīje ; kadoo ūloowedūmāsodeā' kūloos-
 wōkūn, tan egaak ājekējegow' ak ūtploodākūn,
 kesalājūl Nīkskamūl Ookwīsūl [ootūkchepadūle-
 asāwīlīn], tanūl kakeikeskājaadāsīlījūl yāp'-
 chooŭ.

CHAPTER VIII.

1. Na wēg'ūla kogooāal tanūl wēskoodūmoo'-
 gūl oola' na mowemēgedāādāsīk : Kenoo kēk-
 oonkw' tan tēlikchepadūleasāwīt', tan ēbaasīp
 ootenākūnūmk Elēgāwīlījūl ookoodpoodīmk
 wasōgū.

2. Noojetūlloogwēt' na nīkskamāwāal poktūs-
 ka'sīgūl, ak na kēdlāwāyā' Wīgwōm, tan Ukche-
 sakūmow keseegatkūs, ak tan cheenūm moo
 keseegatūmoogoop.

3. Mūdū 'msīt tan tāsījīk ūkchepadūleask'
 tēloo'gwōloojīk oopūgedūnowoo'dīnow īgūnūm-
 ādīmīkāwāal ak pēgedūnūmādīmīkāwāal, na oo-
 chīt' dēpkadik oola' Nēgūm ookēkoon'ūmūn
 nadoo kogooā' tan ūpketūnowwēdoodo'.

4. Mūdū oosītkūmook' eehkūsūn moo padūle-
 asāweewīsōk', mūdū āhkīk tanīk pēgedūnowoo-
 dījīk oochīt' tan tēleāk' ūtploo'dākūn.

5. Tanīk nābloogoodījīk wēg'ūla nābōgīg'ūn-
 ūl ak wēchejakūmījooeāgūl wasogāwāālū.
 Stūgā' tan tēlekenoodūmātūp Nīkskamūl Moo-
 yeesōkū, tan kēdootūleegachū : Mūdū tēlooēp :
 "Ankodāan tūledoo 'msīt kogooāal stūgāā oo-
 nābōgīgūnūmooōl' tan tēlekenooolkūp kūm-
 dūnoogū."

6. Cadoo nügāā [Sāsoo Goole] mēsūnūk' ājekūloo'lk loogowōkūn, mūdū Noojiptūgegēdūk ak Noojekūloodūmēlsāwēt' na, oochīt' ājekēlook' kesāgūnoodūmūmkāwā', tan wēje-mūlge-kesaādāsīk oochīt' ājekēlookūl ūloowedūmāsodeel.

7. Mūdū nēg'ūla ūmskwēsāwāēk' kesāgūnoodūmūmkāwāēk' moo āneāptūmoomūk'sūbūn, moo wājedāsīnoosōk' tabooōwāū.

8. Mūdū tan tēlēneāmāch' na tēlooēt': "Ankāptūmookw' naagwēgūl wēchkooeagūl, Ukchesākūmow āāt, tan toochoo pelā' ledooōn' kesāgūnoodūmūmkāwā' oochīt' Islāāl week ak Sooda week tūlāū.

9. Ma tūldēnook stūgāā nēg'ūla kesāgūnoodūmūmkāwāēk' tēltēgūp kesedagēk' oonīkskamijooōkū, nēg'ūla naagwāāk wēsualūgēk' oopūtūnooōk' 'nwoolīktalkalan' Esīptēgū; mūdū moo āptūgadūmoodīgoobūnīk' 'nkesāgūnoodūmūmkāwāūmk, ak aneamkūbūnīk', Ukchesakūmow āāt.

10. Mūdū oola' na kesāgūnoodūmūmkāwā' tan mūlgedoodēs oochīt' Islāāl week kūlābīs' wēg'ūla naagwēgūl ēlmegūnīkū, tēlooēt' Ukchesakūmow: Egadoodēs' ntūbloodāk'ūnūmūl ootāledaswōkūnūmooōkū, ak weekūmooōdēs' ookwōmlamoonooōkū, ak neen wēnīkskamooltedāk' 'ntenīn, ak nēgūmow' 'nmemājooenoomedēs.

11. Ak ma kenoodūmādoolteekw, kūsnā' tūlīmtoolteekw: "Ukchesakūmow ūkchīje!" mūdū 'msīt tan tāseedīch ūkchījeedāk, tan mowenootkoltījīk meesokoo' moweakesegooltījīk, (tan mowe-būnogoltījīk meesokoo moweēspoltījīk.)

12. Mūdū āooledāādūmooōdēs' oopadāsoodīm-

ooöl': ak ootūloowāwoodewöl' ak oopadamsoo-
dīmooöl māch ma mīgwedāādūmooagül."

13. Na tan tēlooēch: "Pelā' kesāgūnoodūm-
ūmkāwā'," kesaadōk ūmskwēsāwā' oosaakowe-
ânū. Na oola' kogooā' tan kesegooēâk' ak pēme-
kakaagūgūmak', kēgēt kakayāk' na.

CHAPTER IX.

1. Na ēdū ūmskwēsāwāēk' kesāgūnoodūm-
ūmkāwāēk' kēkoonkūb'ūnūl ūtploodāk'ūnūl loo-
go-wōkūnāālū, ak oosītkūmoogāwāēk' wīgwōm-
ēk' nīkskamāwāēkū.

2. Mūdū wīgwōmēk' keskājaadāsīksūbūnēk' ;
ūmskwēsāwāēk' poktūskasīgēk' tan tēt wōso-
goonūmākūnūtkwēk' kakūmīksūp, bātaloodeēk',
ak pībūnokūnkūl nayadāsīkāwāāgūlū, nēg'ūla
poktūskaasīgēk' tēlooesīgēk, "Nīkskamāwāū."

3. Ak lāmāāk tabooōwā' ūtkūmākpelākūn
īktook, nēg'ūla wīgwōmēk tan tēlooesīgēk'
"Bējelenīkskamāwā' ;"

4. Tan kēkoonkūs wīsowsooleāwāyāēk' bāt-
kwealasoodūmākūnēk' wāīpkōgwēsīgūnāēk', ak
kesāgūnoodūmūmkāwāēk lūskeīgūnēk', tanēk
'msīt oopūmēdoomkūl eoneskwēgeāksūbūnīgūl
wīsowsooleāwāēk', nēg'ūla Lūskeīgūnēk' pesīs-
ūnōk woōk wīsowsooleāwāyāōk' tēptēksūbūn-
īgūl mana, ak ēlp Alūnōk ootaptoo'nēk, tanēk'
sakīpkeāksūbūnēk' ; ak ēlp kesāgūnoodūm-
ūmkāwāāgūl sākskāpskāāgūl.

5. Ak ooskītook lūskeīgūn kēlūbīmakīk mow-
īkpūmāāksūbūneek wōsogwēsūneek, akchega-
daadoodībūnēk' ūkpūskeīgūnēk' ilkwijaadākūn-

āēk', oochīt' nēg'ūla nūgāā ma keseooluskwīm-akūjik.

6. Na nēg'ūla kogooāāl keskājaadāsīgēk', ūmskwēsāwā' wīgwōmk nāāgow piskwēdaajik pad-ūleask' ootūlookwōdūmūnow'.

7. Cadoo tabooōwā' poktūskaasik pasūk ūkchepadūleas' piskwaat' nāōōkt nāōokteboonkūk-ēl', tās piskwaachēl' piskwaadōk mālđāoo tan pēgedūnowēdōk' oochīt' nēgūm ootenin, ak ēlp oochīt' memājooenook' oopadasoodīmooōlū.

8. Na Wējeoolenīkskam wējekenamoolk'w piskwaadīmK Bējūle-nīkskamāwā' Poktūskaasik mā mūnaa toochoo pakeikenooaadāsīnook' āskw kakūmik' ūmskwēsāwā' Wīgwōm.

9. Nāpkākūn na oochīt' nūgāā toochoo pēmetētpēākūp, tan tēt ētlīpketūnowēdūmk' īgūnūm-ādīmKāwāāl ak pēgedūnūmādīmKāwāāl tanūl māsekeskājāladījūl tanūl alasoodūmālījūl, na kogooā iktook tan tūlā' ookwōmlamoonkū.

10. Tan tūlāāl pasūk oochīt' mechīpchāwāāl, ak nēsāmoogwōmkūl, ak kakeiyese-mīlīksīspaldīmKūl, mageiāālū ūtploodāk'ūnūl, tan tēlīpkījītploodās'īgūl meesokoo tētpūgaak ootegaan' oochīt' kokwōjadēgēmKū.

11. Cadoo Sāsoo Goole pēgesīnkūp ootūkchepadūleasāwīn' oochīt' wēg'ūla kēlōol'kūl kogooāāl tanūl kēdooegaagūl; oochīt' ājīmsūgeek ak ājekēloo'lk Wīgwōmū, tan moo wējekesedās'īnook' 'mpūtūn iktoogū, (nūt na, moo oola' oosītkūmōōk' tūlā'),

12. Ak moo oochīt' tēbūlchwāyā' kūsna' wēnjoodeamoochwāyā' mālđāoo, kadoo oochīt' nēgūm oomāldēm, piskwaat' pasūk nāōōkt Nīkskam-

āwāāl Poktūskaasīgūl, kesīmsūnk' āpchooāwā' abattēlādīmkāwā'.

13. Mūdū tebūlchwāyā' mālđāoo, ak nētolo-wā' mālđāoo, ak sīgīmtooswā' tūpkwōn ēlām-kāk-toooh tanīk mējegadāsooltījīk, tēdoojenīkskam-āwāalāch oomageiwow' oowokūmadās'īnū ;

14. Sāsoo Goole oomāldēm, tan āpchooā-wā' Wējeoolenīkskam-āwīktook pēgetūnowēdōk' Nīkskamāwīktōōk ootenīn tan kēsewōkūmāāk, tādoojēaje-pegwēle-wōkūmadoodūl' kelow' ūkam-lamoonooōl ūktējīgūladoonow' nēpkūl loogowōk'ūnūl, oochīt' ūktūloogwāooōnow' Memājīt Nīkskam.

15. Na oochīt' oola' Noojekūloodūmēlsāwēt' oochīt' pelā' kesāgūnoodūmūmkāwā', koolaman' 'npooōkūn kēsēēgaak oochīt' nēg'ūla padamsodeel tanūl kēsēēgaagūl ūmskwēsāwā' kesāgūnoodūmūmkāwā' īktook ootabīksīktāsīnū, nēg'ūmow tanīk wegoomoojīk oomūsūnūmūnow, āpchooāwā' 'mtālegēm', tan Nīkskam ēloowedūmāsīt ootīgūnūmooōn'.

16. Mūdū tan tēt āhk 'npooōkūnā' kesāgūnoodūmūmkāwā' oochīt' ūloowedūmāsoode, meamooch' dēpkadīk oonāyaadāsīn kesīnpūk' tan kesedōksūp oola' kesāgūnoodūmūmkāwā'.

17. Mūdū 'npooōkūnā' kesāgūnoodūmūmkāwā' mēlkīgūnāk' keseloogwēk kes kesīnpūk' memājooenōō' tan kesedōksūpū. Mūdū mogwā' tāluhtāpsoonenenook, moo mēlkīgūnanook, āskw memājīch tan kesedogūp.

18. Na oochīt' ūmskwēsāwā' kesāgūnoodūmūmkāwā' wējītploodās'īgūp mālđāwīktook.

19. Mūdū tan tīlesīp' Mooyesōk kakeitplood-

ŭmooödëk' 'msit tan tāsīlich' memājooenoo' oo-
chit' tan tēlāāk ūtploodākūn, wēswaadōksūp,
wēnjooodeamoochwāyā' mālđāoo ak tēbūlchwāyā'
mālđāoo, ak sām'oogwōn ak mēgwāāgūl chech'-
kēlooāoochwōbeel, ak hīs'sūpūl, ('mskegooōks-
eel), tokoo ēlābādōksūbūnēk' weegādīgūnēk' ak
'msit memājooenoogwū,

20. Ak āābūnōk': "Oola' na mālđāoo tan
tūlā' na kesāgūnoodūmūmkāwā' tan Nīkskam
tēlītploomoologūp."

21. Ak ēlp wīg wōm ak 'msit tēluhtāpsik nā-
ooktā' tēllābādōksūp.

22. Ak sooēl 'msit kogooāāl tan tēleāk ūtploo-
dākūn, wēje-wōkūmaadās'īgūl mālđā-wīktook.
Ak ēlp mālđāoo moo koodaadāsīnook' abīksikt-
ādīm kāwā' mogwā' āhtūnook'.

23. Na oochit' dēpkadīksūp wasogāwāāl nāp-
kāk'ūnūl oowōje-wōkūmaadāsīn nēg'ūla kogoo-
āālū; kadoo tanūl wasōk tūlāāl oowōjewōkūm-
aadāsīn ājekūlookūl kogooāāl moo ēnkoodā
nēg'ūla.

24. Mūdū Sāsoo Goole moo pīskwaakwsūb'-
ūnūl nīkskamāwāāl poktūskasīgūl tanūl wējeke-
sedās'īgūl 'mpūtūn īktook, tanūl kēdlāwāāl oo-
nāp'kākūnūmooōl'; kadoo pīskwaap wasōk', nūg-
āā kenoo ūktalasoodūmēlsāookoonēnoo ooskal-
ook Nīkskamūl.

25. Ak mogwā' wēdūmedāādūmook oopēget-
ūnowēdoon' ootenīn seowwuū, stūgāā ūkche-
padūleas' tēlepīskwaach' Běj'ēle-nīkskamāwāāl
poktūskaasīgūl tās nāookteboonkūkēl' tan tēle-
pīskwaadōk mālđāoo, mōo nēgūm oomālđēm.

26. Mūdū ēdook' na tūleāksūbūn, seowwu'

ědook' ůksenoogwösök' tan keskesedäsiksŭp
oosĭtkŭmooŭ. Kadoo nŭgāach nāöökt tĭlesĭp'
tĕtpŭgaagŭl keskājeāgŭl māswaadāsĭp ootooche-
jĭgŭlaadoon ůloowāwoodeel oochĭt' tan tĕlpke-
tŭnowĕdök' ootenĭnŭ.

27. Ak mŭdŭ memājooenoo'k tĕlĭtploomoojĭk
nāöökt wĕn oonbŭn, tokoo toochoo kesĭnpŭk' ĭl-
soodakŭn ootegaan,

28. Na ĕlp tĕlāāk na Sāsoo Goole nāöökt
pĕgetŭnowĕdoomkŭp ootĕjĭgŭladooŭn' pegwĕl-
nĭje ootŭloowāwoodewŏl', ak tanĭk ĕškŭmalaa-
dĭjŭl lemāswaasĭdŭ tabooŭwā' ma ůloowāwoo-
dĭnook' ootenĭnk, kadoo oochĭt' Oosŭtögŭn.

CHAPTER X.

1. Mŭdŭ ůtploo'dākŭn tan tĕlekoo'koonk pas-
ŭk wĕchejakŭmĭch'ooeagŭl tanŭl kelool'kŭl ko-
gooāāl kĕdooegaagŭl, ak moo kĕkoonŭmoohk'
tan ansŭmā' nāpkākŭn oochĭt' nĕgŭla pĕgetŭn-
ŭmādĭmkawāāl tanŭl pĕgetŭnowĕdoo'dĭjŭl tāsē-
boonkŭkĕl', moo kesuche-kakei-keskājaalagwe
tane tĕt pĕjedaaliĭje.

2. Mŭdŭ tŭleāksŭbŭn moo boonĭpketŭnāse-
noosök' ? mŭdŭ nĕg'ŭla alasoodŭmāwenook' kes
nāöökt wŏkŭmadasoolteedĭch, moo āp wādoo-
gwŏgweedĭsök' ootŭloowāwoodewŏl'.

3. Cadoo nĕg'ŭla nĕnooedāādākŭn āhk oochĭt'
ůloowāwoodeel tāsēboonkŭkĕlŭ.

4. Mŭdŭ moo kese-tŭladāsenook' nĕtŏlāk
wĕnjooteamook' oomāldĕmooow' kŭsnā' tābŭl-
chŭk oomāldĕmooow', ookesejĭgŭlaadoon' ůloo-
wāwoodeel.

5. Na oochit' tan tlesip' pëgesink' oositkūm-oo'k tēlooēt: "Pëgetūnūmadīmkāwāāl nābādās-igūl, ak ēlp pëgetūnūmadīmkāwāāl tanūl moo nābādāsinoogūl, moo keel wēledāādūmoonūl, kadoo 'mtenin keskājadoo'sūp oochit' neen:

6. Kakeikōksās'igūl pegetūnūmadīmkāwāāl, ak pëgetūnūmadīmkāwāāl oochit' ūloowāwoodeel, moo mēnwēgowtūb'ūnūl;

7. Tokoo neen tēlooāāp': "Ankaptāān! neen pëgesin'; weegādīgūn iktook āweegāsik oochit' neen; neen pëgesin' 'ntūlaadoon keel ūktoole-dāādāk'ūnūm, O Nīkskam."

8. Telooēt' kāk-wāāk: "Pëgē-tūnūmadīmkāwāāl nābādās'igūl ak ēlp tanūl moo nābādāsinoogūl, ak ēlp kakeikōksās'igūl pëgetūnūmadīmkāwāāl, ak pëgetūnūmadīmkāwāāl oochit' ūloowāwoodeel, moo keel mēnwēgowtūb'ūnūl, ak moo wēledāādūmootūb'ūnūl," tanūl wējipketūn-āsīgūl ūtploodākūn iktook,

9. Tokoo toochoo kese-tūlooēch': "Ankaptāān! neen pëgesin' 'ntūlaadoon kooledāādāk'ūnūm, O Nīkskam;" na wėje-jīgūlaadōk ūmskwēsāwā' oochit' ookesaadoon tabooōwāū.

10. Na oola' ootooledāādāk'ūnūm iktook wėje-nīkskamāwāadāsoolteekw kenooū, oochit' Sāsoo Goole ootenin, nāookt pëgetūnowēdoomk'.

11. Ak 'msit padūleask' tāsēgīskūk kakūmool-tījīk, ak ēloogoodījīk, ak seōwwu' pëgetūnowoodījīk ēnkoodāāl pëgetūnūmadīmkāwāāl, tanūl ma kese-jīgūladoodīgōōl ūloowāwoodeel āpchooū.

12. Cadoo Nēgūm kesipketūnowēdōksūp nāooktāchk' pëgetūnūmadīmkāwā' oochit' ūloowāwoodeel, aptūbaasip Nīkskamūl ootenākūnūmkū.

13. Cŭlăbîs' êškŭmătk' meesokoo kědănche egaledŭ' ookoojeboogooaasîñŭ.

14. Mŭdŭ năooktăchk' pęgetŭnŭmădîmkăwă' îktook wėje-ăpche-kakei-keskăjaalăje tane săbă-wadăsooltîlîje, nîkskamăwadăsooltîlîje.

15. Mă âp Wėjeoolenîkskam Noojeloowedŭm-ăsît oochît' kenoo', mŭdŭ kesetŭlooëp',

16. "Na tŭle-kesăgŭnoodŭmadedês'ŭnĕn ŭl-megŭnîk', tĕlooët Ukchesăk'ŭmow, egadooas' 'ntŭbloodăk'ŭnŭmŭl ookwŭmlamoonooôkŭ ak ootăledaswŭkŭnŭmooôk' weekŭmooôdês',"

17. Ap tĕlooët: "Ak ootŭloowăwoodewŭl' ak oopadamsoodewŭl' nŭgoo' ma âpch mîgwedăă-dŭmooagŭl."

18. Mŭdŭ tan tĕt nĕgŭla' keseabîksîktăs'îgŭl, nŭgoo' moo âhtŭnoogŭl pęgetŭnŭmădîmkăwăâl oochît' ŭloowăwoodeel măchŭ.

19. Na oochît', ŭchkenătoot', mŭdŭ mŭlge-daasoođe kĕkoonŭmoo'kw oochît euche-pîskwĕd-aamk' Poktŭskasîgŭl Bĕjŭle-nîkskamăwăâl Să-soo Goole omăldĕm îktook,

20. Tan epîskwaadîmk keskăjaadŭksŭp oochît kenoo, pelă' ak memăjîk owte, ŭtkŭmăkpe-lăkŭn îktook ĕlesăptĕk, nŭt na nĕgŭm waagei îktook;

21. Ak mŭdŭ kĕkoo'nkw ĕspăāk ŭkchepadŭl-eas' tan alsoosît Nîkskamŭl Week,

22. Tĕbowedăanĕch kĕdlăwăyă' 'mkamlamŭn îktook, kĕdlăwăe-mŭlgîktlămsŭtooôkŭn îktook, kes kesuche-wŭkŭmaadăs'îgŭl ŭkamlamoonenŭl' ĕlăbaltîmkăwă' îktook, ak ŭktenĕnŭl' kesuhchîk-sîspaadăsîgŭl wŭkŭmăāk sămoogwŭn.

23. Mŭlgŭnŭmŭnĕch' ŭktăjîpchoodăkŭnŭme-

noo' tan kese-agŭnoodäsik, ak moo aswedasool-
tenëch'; müdü nêgŭm këdlāwāit tan tēleloowe-
dūmāsīt, tan tēlooēp ūktigŭnūmagoonēnoo.

24. Ak ankedāāltooltenëch' ak nemoksool-
tooltenëch' ūkusaltooltenēnooŭ ak ūkokwōjada-
kadenēnooŭ.

25. Moo boonemowedaanëch stŭgāā alt boos-
ke-tŭladadadeedijŭ, kadoo 'nsŭtooīmtooltenëch
ak pŭme-aje-ūtīgŭnēdŭmŭnëch tan tēle-pŭme-
nūmedooōk' na naagwēk oochkooeānŭ.

26. Müdü ooledāādŭmookw ūkpadadakade-
nēnoo kesīmsŭnŭmoo'kw këjedoomkāwā' oochīt'
këdlāwāooōkŭn, na nŭgoo' mogwā' āhtŭnook'
māch pēgetŭnŭmādīmkāwā' oochīt' ūloowāwoode.

27. Cadoo ehtŭs wāgwōdaswōkŭne-ēskebēd-
oomkāwā' oochīt' wōōnmāje-īlsoodākŭn, ak
booktāwe-uhkweiode oochīt' tane ēlīstŭmoo-
dīlīje.

28. Tan wēn kënskedāādŭmooōch' Mooyeesō
ootŭbloodāk'ŭnŭm, wējīnpŭk, ak mogwā' āoole-
dāālsoode mēsŭnŭmook', eŭmŭlīch' taboosīlīch
kŭsnā' nāāsīlīch' noojelooedŭmāssooltīlīje ;

29. Tāleājīmtooāado ēdōōk' tēledasoolteyōk'
tŭledāālŭmmooch' tan ēkwche-boogooaasīb'ŭnŭl
Nīkskamŭl Ookwīsŭl ak ēlp kënskedātkŭp kesa-
gŭnoodŭmŭmkawāyā' mālđāoo tan wējenīkskam-
āwaloos, ak ēlp kënskedāālŭmāb'ŭnŭl Wējeoole-
nīkskamŭl Tanŭl Noojeāooledāādēgēlījŭl ?

30. Müdü këjeekw nêgŭm tan kese-tēlooēp :
“Neen alsoodŭmanŭl wōōnmāje-kenamātīnā-
wāāl : neen abankŭdooēdēs', tēlooēt Ukche-
sakŭmow.” Ak apch : “Ukchesakŭmow īlsoo-
mādŭ oomemājooenōōm.”

31. Mědooe-wāgwōdaswōkūnīk wēn kokwaal-ūch Memājīlījūl Nīkskamūl.

32. Cadoo mīgwedāādūmōōkw' ūmskwēsāwāā-gūl nagwāāgūl tan tīlesīp' kese-wōsogwadolōk' mēsūnūmogūp mēskeek mātūndīmīk wōōnmāje-daasood' īktook.

33. Chīptooēgāāl tan tīlesīp' egaaloologūp ūk-tooche-mālegīm-koosooltīnow' kakawīmīmkāwā īktook, ak wōōnmājāoōōkūn īktook, ak chīptoo-ēgāāl tan tīlesīp' wīgūmagaltoolteyogūp tankīk tēlaloosūneek.

34. Mūdū āooledāālūmogūneek tankīk kestā-wodāsooltībūneek, ak wēledāādūmoodeyogūp kootāpsoonooōl' kokwadolōk', mūdū kējedoo-deyogūp ūkookoonūmūnow' oochīt' kelow' āje-kūloo'lk 'mtāpsoon ājīpkedābēk'.

35. Na oochīt' moo ūktējīgūlaadoop ūkūdlām-sūtooōkūnooōl' tanūl mowepegwēle-abankūdās'-īgūl.

36. Mūdū wēdūmedāādūmoodeyōk' ūktoole-skebēdoonow' koolaman' kesetūladakadeyōk' Nīkskam ootooledāādāk'ūnūm, 'msūnūmoode-dōksūp tan Nīkskam ēloosedūmāsīt ūktīgūnūm-agoonow'.

37. Mūdū 'mchīchk' kechkaa ak nēgūm tan kedooīpkesīnk' ūpkesīnto', ak ma āpkītook, ma 'nkaasīkw.

38. Na Nīkskam tēlooēt: "Tanīk kokwōd-mūdoodījīk oochememājooladā' ūktlāmsūtoo-ōkūn īktook; kadoo āpskwaasīch nadoo wēn, 'nchejakūmīch' moo wēledāālūmagool."

39. Cadoo moo na kenoo tanīk āpskwēdaajīk kakeīksūgadākūn īktook; kadoo kenoo na

tanik tēliktlamsūtūmoodijik oochejakūmijooō'
oochoohsūtaadilīnū.

CHAPTER XI.

1. Na nūt na ūktlāmsūtōōkūn kēsēskūm-
ādūmūk tanūl kogooāāl ājīpchoodās'īgūl; ūloo-
wedūmāsoode oochit' tanūl moo nēmedoomūgūl.

2. Mūdū na wēje-ooleāgūnīmkoosesūneek
sakawāchkikū.

3. Uktlāmsūtōōkūn īktook wējīnsūtūmoo-
deekw oosītkūmōō' ootoochekesedāsīn Nīkskam
ookūlooswōkūnūmk', na oochit' tan nēmedoomk'
moo wējeānoogūp tanūl kogooāāl nēmedās'īgūl.

4. Uktlāmsūtōōkūn īktook Abēlōk pēgetūn-
ūmooōs'ūnūl Nīkskamūl ājekēlookkēk' pēget-
ūnūmādīmkawāēk' moo ēnkoodā Cānōkū; oo-
chit' na ūloowedūmāsoodeēk' mēsūnūksūbūnēk'
oochit' ookokwōdūmūdoon; mūdū Nīkskam
ēloowedūmāsis oochit' ootīgūnūmādīmkawāāl,
ak oochit' na tūleaa nēpk māch ētlāwīstōk.

5. Uktlāmsūtōōkūn īktook Enūkōk wēje-ke-
wōnskaadāsīsūnōk' koolaman' moo nēmedook-
sūbūnēk' 'npooōkūnēk', ak mogwā' wājedāsīk-
sūbūnōk', mūdū Nīkskam kese-kewōnskalāsūnū.
Mūdū āskw moo kewōnskaadāsīgwēk' kēkoon-
kūsūnēk' wēgūla' ūloowedūmāsoodeēk': "Nīks-
kamūl wēlaalās'ūnūl, wēlkwījaalās'ūnūl."

6. Cadoo tan wēn moo kēkoonūmōōk' ūktlām-
sūtōōkūn, nēgūm moo keseoolkwījaalagool
Nīkskamūl; mūdū tan wēn pēgesīnkūl Nīks-
kamūl meamooch' dēpkadīk ookoodlāmsūtūmūn

Niskamül ootemülinü, ak ělp ootooleaban-küdoon' tane pegäje-kweläjeü.

7. Uktlämsütooökün iktook Nooāōk kegenoo-aadoodünōk' oochit' tanül kogooāāl moo mäch nēmedāsenoogünigül, wējewāgwōdasīsünōk', to-koo ědoolīsünōk' oochit' oostaadoon tan tēl-ikwjiksooichü. Oochit' na wēnmäjeilsootkūs oositkümōō' ak wētāligēmīs' oola' sābāwoode tan wėjeāk' ūktlämsütooökün iktook.

8. Uktlämsütooökün iktook Ablahamōk wēgoomoodēk' Niskamül, wegoomtēk ootüleēn' makūmegāoo tan kedootāpsip külābīsü, sāktoo-ōb'ünül ak wējipkotūmkaasīsünōk' tūleaa moo kejedooksüp tan tēt āleēs'.

9. Uktlämsütooökün iktook wētülügātkūs na makūmegāoo tan Niskamül tēlooēlīs' ootigün-ūmagoon, stūgāā pelooā' makūmegāoo, sēgee-gūnegūnaksüp nēgūm ak ělp Esakōk ak ělp Sakobōk, nēg'ūla ělp wijuhtālegemooltisūneek tan Niskam kesetūlooēs' ookūdooe-igūnūmoo-ōnū.

10. Müdü kwīlkūs ūkchegün' tan mēlkeboo-gooik' tan Niskam kesedāātkūs ak eladōksüp.

11. Uktlämsütooökün iktook Saleōk wējīm-sūnkūs mūlgīgūnōde oonūnkājāinü, ak bokche-kedās' tūleaa wēsāme-kesegooeskwoīs, müdü kēdlāmsütooōb'ünül Nēg'ūmül ookwēdlāwāilīn tanül keselooedūmāsīlijül ootigūnūmagoon [oo-wēgwiseēnū.]

12. Na oochit' wēdabēksooltībūneek nāooktā-jīledū memājooenooō', ak tan tēlāāgūs stūgāā nēpkēl', tēle-poogwēlegwēsūneek stūgāā kūloko-

wěchk' tāseedich, kūsna' stūgāā ādooōmk' ūk-taanook, tanūl moo keskedāsinoogūl.

13. Węg'ūla 'msīt tāseedip ūklāmsūtooōkūn iktook ētlīnpūgeek, mogwā' mēsūnūmeedewēk' tan Nīkskam kesetēlooēp' ookūdooe-īgūnūm-ooōn'; kadoo nēmedoo'dīsūnīgūl, ak kēdlām-sūtūmeedīsūnīgūl, ak wēs wadoo'dīsūnīgūl oota-ledaswōkūnooow' iktoogū, ak tēlooēsūneek oopelooāowooltīnow', ak pasūk oopūmkēnīnow oosītkūmoo'gū.

14. Mūdū nēg'ūla tanīk tēlooējīk nēg'ūla kogooāāl, pakeitūlooējīk ookwelūmūnow' oomūt-kuowū.

15. Ak meamooch' mīgwedāādūmeedīsūn tan tēt wējīpkotūmkedaadip, keseabājidaadisōk.

16. Cadoo nūgāā mēnwēgāādīch ājekūloolk' oomūtkuow', nūt na wasōgāwāū, na oochīt' Nīkskam moo nēdāgāīkw ootūloosedooksīn nēg'ūmow Oonīkskamooōl'; mūdū Nēgūm eladooōp' ūkchegūn' oochīt' nēgūmowū.

17. Uklāmsūtooōkūn iktook Ablahamōk kwējaalooksīdēk', pēgetūnowēdōksūbūnū' Esakōū, ak nēgūm tan mēsūnūgūl ūloowēdūmāsoodeāāl kūlooswōk'ūnūl, pēgetūnowēdōksūb'ūnūl nāooktoobīstāb'ūnūl ookwīsūl.

18. Oochīt tan tēlooēm kūs: "Esak' ootenīn ooche-tūloosedooksooltedāk ēdū kūnejīnkū."

19. Tēledāālūmās'ūnūl Nīkskamūl ootēbegūn-ālīn' ookesemenooaadēgēlīnū, tan tēt nāpkākūn iktook wēje-abājuhsooalūtūb'ūnūl.

20. Uklāmsūtooōkūn iktook Esakōk wējeoolalāb'ūne Sakobō ak Esaō oochīt' tanūl kogooāāl kēdooegaagūl.

CHAP. II.

21. Uktlāmsūtooōkūn iktook Sakobōk pēmīn-pūgēk' wēladooōsūnegū' kītk ookwīskū Sosēpūlū ak alasoodūmas' aptogūnoosis ootaptoonū.

22. Uktlāmsūtooōkūn iktook Sosēpōk pēmīn-pūgēk' wēskootkūs tan tūlīpkotūmkedaalīdū' Islāāl oonejīntnū, ak tēlītploomās'ūne oowōkūndēmūl oopoktūmkaadagoonū.

23. Uktlāmsūtooōkūn iktook Mooyesōk wēs-kījenoosedēk' mīmoogwōdāsīsūnōk, oongegoo mīmoogwōlche nāsīlīje dēpkūnoosīlīje ; tēlīpkījegādāsīt, mūdū nēmedoodīs ookēloo'sīlīn' mījoo-ajeejūlū, ak mogwā' chepātūmooaadīgoob'ūnūl Elēgāwīlījūl tan telītploodēgēlich.

24. Uktlāmsūtooōkūn iktook Mooyeesōk kesegītēk' moo wēledāādūmooksūp ootūlooedooksīn Pālowūnēskwāch' ookwīsūl ;

25. Mūdū bējūledāātkūs oowīje-onnmājāīn Nīkskamūl oomemājooenoomū moo ēnkoodā ookoo'koon'ūmūn wēlāīmkūl padasoodeāāl, pas-ūk tēgēloogoonaaagū.

26. Mūdū ājīmkedāātkūs Sāsoo Gooleūl' oobūnokekāālūmooksoode moo ēnkoodā Esīptēgāwāāl mīlāsodeel : mūdū ēskūmātk' abankūd-oowāū.

27. Uktlāmsūtooōkūn iktook wējīnkūtkūs Esīptēk', ak moo chepātūmooōk' ēlēgāwīlījūl oowōōgeioodeū ; ak mēlkūnatkūs stūgāā nēm-eājēl' tanūl moo nēmegoosīlīgool.

28. Uktlāmsūtooōkūn iktook noojotkūs se-owasīmkāwā' wegoobaltīm', ak tēlekoodadāsīksūp, māldāoo ; koolaman' tan nābaabūne mēl-tāmuhskījenooltīlībūne, moo oosāmalūgoonow'.

29. Uktlāmsūtooōkūn iktook wēje-ūsookūme-

daasūnik mēgwāāk ūkchīgūm stūgāā nuhkūme-
gēkēlū, ēlt na Esiptēgāwākik' kwēje-tūladaka-
dīsūneek, kadoo okūnūpogwēsūneek.

30. Uktlāmsūtooōkūn iktook logopskūnig'-
ūnūl Sēlekōk tūlāāl nesūgopskūdēskūl kesuhche-
kuhtogwadadīdēk' ēlooīgūnūk' tāsoogooaagēk.

31. Uktlāmsūtooōkūn iktook Lahabōk mēd-
ooāgūsūnōk' ābītōk, moo wījīnpooksūb'ūnōk
tankū moo kēdlāmsūtūmoodeeligwigū; mūdū
kesuhsooaalāsūnegū' noojīntooaadīlītkū wōntūk-
ōd iktook.

32. Ak tālegūloo'lk ootājepoogwēl'tūnūn tan
tēlooā? mūdū ma kese nūgaasu 'nkakāgūnīman'
Gīdeūnōk, ak Bālakōk, ak Sāmsūnōk, ak Jēp-
taōk, ak Dabīdōk, ak Sāmuēlōk, ak neganīk-
chījetēgāwenoogwīk,

33. Tankīk ūktlāmsūtooōkūn iktook wēje-
wiswīgūnōdūmeedīb'ūnīgūl ēlēgāwagīgūl, ak ēl-
oogwōdūmeedībūnīgūl kokwōjaadāk'ūnkūl, ak
wēswardoodībūnīgūl kesāgūnoodūmūmkāwāāgūl
nīkskamawāāgūl, ak sēptoonaladīb'ūne petālooū;

34. Āk booktāoo oomūlgīgūnōdīm wiswīgūno-
dūmeedīp' ak wējesābaadoodīp ēspoogwōsīk
wīlnoogwōn iktoogū, ak mēnākūnūmk' iktook
wējekesaloosūneek oomūlgīgūnadīnowū, ak ke-
saloosūneek oomūlgīgūnadīnow' mātūndīmkegū,
ak kesaladīsūnegū 'ntūbūloo'gwū tankū mātūn-
doolteedisūnegū ootoosemooltīlīnū.

35. Abītkīk wēswaladīsūnegū' oonpooenoo-
mooōk kese menooadoosūnegū; ak ūktūgīk
amaskwībūnāoosūneek, ak mogwā' wēswardood-
īksūp boonaldīmāwā', oochīt oomūsūnūmūnow'
ājekūloolkūl ābījebēmāwāālū.

36. Ak ůktůgĭk mǎlegĭmtĭmkāwā' ĭktook
ĕlikwĕhaloosŭneek, ak mǎtōksĭmkāwā' ĭktook,
ak mā ǎp kĕlagōsŭneek, ak pejaloosŭneek laple-
soonkŭ.

37. Koondowtosŭneek, etŭmagebooloosŭneek,
kwĕjaloosŭneek, ĕspoogwōsĭk ĭktook wĕje-nābo-
sŭneek ; yǎledasŭneek cheechkĕlooāoochweikŭ
ak tǎbŭlchweikŭ ĕkwadeedisŭnegŭ ; āoolājool-
tisŭneek, kestāwodāsooltisŭneek, kakawāoosŭn-
eek ; oosĭtkŭmōō' moo dĕpkadeedĭgwe nĕgŭlāŭ.

38. Yǎlāāgŭsŭneek bǎktākŭmĭktool ak pŭm-
dŭn ĭktook, ak wōlsǎktĕgŭl koondŭl, ak woch
ĭktook.

39. Ak 'msĭt wĕg'ŭla wĕjeoolǎgŭnĭmkooses-
ŭneek ůktlǎmsŭtooōkŭn ĭktook ; kadoo moo
mĕsŭnŭmeedĭk'sŭbŭn wĕg'ŭla tanŭl kogooāāl
Nĭkskam kese tŭlooĕp ookōōdooe-ĭgŭnŭmooĕd-
oonŭ.

40. Mŭdŭ Nĭkskam kestĕpkesadōksŭp ǎje-
kŭlook' kogooā' oochit kenoo, koolaman' nĕg'-
ŭla moo ookeskājaadāsooltĭnow' āskw kenoo
moo āŭmoo'kwŭ.

CHAPTER XII.

I. Na oochĭt' kenoo mŭdŭ kuhtogogoolkwĭk
tĕlepoogwĕlkĭk noojelooedŭmǎsooltĭjĭk, pŭmĕd-
ōōk' egadoonĕch' 'msĭt tan tǎāsŭgŭl kĕskōōgŭl
kogooāāl, ak ĕlp na ŭloowāwoode tan nakŭmas-
ĭksŭboogwaalookw, ak mŭlgŭnǎdŭmŭnĕch oola'
negadŭnāooōkŭn tan egaadāsĭk kooskalnāk', ak
lǎbooltenĕch' Sāsoo Goole tan Nooje kesedāātk
ak Noojekesedōk ůktlǎmsŭtooōkŭn.

2. Tan oochit' oola' wööledaasoode tan ega-däsiksüp ooskalook, klooscheāwā' iktook ëtleoon-mājāāgūs ak pëbëlāptüksüp 'ntāgögün, ak ëbaa-sip enākünük' Nikskamül ookoodpoodimkü ;

3. Na ānkedāālümöök' Negüm tan wëje-onmājāāksüp ootülekekājimtimkāwāūmooök' padatëgāwenook' ooteninkü, koolaman' moo ükespūnaadinow', küsnā' moo üksooigūnaadinow' ükchejakümüjooow' iktook.

4. Mā mūnaə pëje-kekājedaooök' maldāoo ik-took tan toochoo mätünümök' üloowāwoode,

5. Ak owönedāādūmoodeyök' oola' nëstooim-timkāwā' tan tëluskwimoolök' stügāa onjünijël' üktenāwow' [tan tëlööek], "Kwees, moo ükpëb-ëlāptūmoo' Ukchesakūmow' oepëtkimtimkā-wāūm, küsnā' moo üksooigūnaoo tan toochoo këgenamāskël'."

6. Müdü Ukchesakūmow tanül kësälājül, pëtkimājül ; ak mātaaje 'msit tan tāsilije ookwiss tane wësmaalaje [oonjānkānū].

7. Müdü 'msünümök pëtkimtimkāwā', Niks-kam tülaloolok' stügā' wëgwisijël' üktenāwow' ; müdü tëgën' nüt ülbadoos tanül oochül moo mātāagoogül ?

8. Müdü moo 'msünümoo'duök' mätödïmk stügā' 'msit üktügik tëlïmsünümeedich, na sëg-āwāooltegök' ak moo wëgwisimük üktenāwow'.

9. Māch āp kenoo oongegooltegoop kaagein-ākü ak pëtkimoolkoobüneek, ak këpmedāālüm-koobüneek ; ma tū kese-āje-pegwële-skūdoo-owkw' ükchejakümüjenāk' Oochooöl, ak wëje-memājoolteekw' ?

10. Müdü nëg'ūmow tëgëloogoonaağëk tëlïp-

kijekenamoolkoobüneek, tan nĕg'ŭmow tĕleoole-
dāādūmeedīpŭ ; kadoo Nĕgŭm ŭkooje-ŭkaneā-
wooltenĕnooŭ, oochit' ŭkmŭsŭnŭmooŭnĕnoo oo-
sābāwoodīmŭ.

11. Na 'msit pĕtkimtĭmkāwāāl kenamātīnā-
wāāl moo kese wōōlgooĕnoogŭl, kadoo wĕnmājā-
ooĕgŭl ; kadoo kŭlābīs' wĕjeskaleagŭl wōntŭko-
deāl menīchkŭl, nĕgŭmow' ootenāwōk' tanĭk
tĕlekenoodŭmāsoolteedīb'ŭnŭl wĕg'ŭla.

12. Na oochit' ĕpsĭtkwaadookw 'mpŭt'ŭnŭl
tanŭl neseāgŭl, ak mŭlgīgŭnāwaalookw 'mche-
goonk tanĭk mĕnakŭnāj'īkŭ.

13. Ak kokwōtĕgŭl owhteel ledōōkw' oochit'
ŭkādooōlŭ, koolaman' tan askaasit ma kesĭps-
kaasĭkw, kadoo ookesĭnsaadāsĭn.

14. Mājoolkwōdŭmōōkw' ŭktankooōnow' 'msit
wĕnĭk, ak ĕlp mājoolkwōdŭmōōkw' sābāwoode,
mŭdŭ ma wĕn nŭmeagool Uksakŭmamenŭl' tan
moo kĕkoonŭmookw sābāwoode.

15. Mĕnakŭ-ankodŭmōōk' mow wĕn oonoo-
daan Nĭkskāmŭl ootīgŭnŭmagwĕmkāwāŭm, ak
moo oosŭkaleān wiskŭkŭl oochebŭskŭl ŭksĕspā-
āgoonowŭ, ak pegwĕltāk oochīmchegaadāsoolte-
dāk'.

16. Ak moo ooteemŭn tan wĭnāchkŭl tĕlāāgŭl,
kŭsnā' tan booske-mālegegĕdŭk, stŭgāā Esaōk,
tanōk nĕdooeskĕdōksŭp oomĕltām-uskĭje-nooīm-
kāwāŭmĕk oochit' nāōōkt mĭjesĭmkŭ.

17. Mŭdŭ kĕjedooōk' kŭlābīs' pawōtkĕk' oo-
tootālegĕmĭn' wĕlaltĭmkāwāĕk' ĕjīgŭlaaloos ;
mŭdŭ moo wājedooksŭp āpskwĕdāādākŭn, tŭleaa
'msākpegoonk' wĕje-mĕnākŭjā-kwĭlkŭs.

18. Mŭdŭ kelow' moo pĕjedaaooōk' kŭmdŭnk

tan kesewāadoonoot, ak tan noogwaat; kūsna' tan tēt maktāwaasik ak bogūnitpūgaasik ak mēdooamoogwaasik,

19. Ak tan tēt makeikesoodūnachk' mēd-ēdaak, ak kūlooswōk'ūnūl ētlenoodāsīgūl, tanul kūlooswōk'ūnūl tankik noodūmeedibūnūl moo ūsedāādūmeedīksūb'ūnūl mā āp oowoojuskwīm-koonowū.

20. Mūdū moo kese-ūkūmoodūm-eedīksūb'ūnūl tanūl tēlitploomoojūl, ak tūleaa chēl weisis sāmkoōāch' kūmdūn koondāootaadēn.

21. Ak tēle-wāgwōdaswōkūne-nūmedoomkūs, chēl Mooyeesōk tēlooēsūnōk': "Neen lōk kēsewāgwōdaase chēl nēnkūdēsīn."

22. Cadoo kelow' pējedaayōk kūmdūnk Se-ūnk, ak Memājīt Nīkskam oochegūnūmk, wasogāwā' Sāloosālām', ak mowepoogwēle-betooīm-tūlnākūnījīk ānsālāwījīk āūmeedījū.

23. Ak tan tēt ētle-kakei-mowwedaamk, ak mēltame-kedamkāwā' moweōme, tanik oowesoon'ūmooōl ētle-kese-weegāsīgūl wasōgū, ak tan tēt Nīkakam āhk, Tan bāhkwenooje-īlsoodēgēt', ak tan kokwōdūmādoodījīk oochejakūmījooō' kakeikeskajaadāsooltīlīje, āūmūlich;

24. Ak ēlp Sāsoo Goole Noojekūloodūmēl-sāwēt' oochīt pelā' kesāgūnoodūmūmkāwā', ak mālđāoo ēlābādīmkāwā', tan āje-oole-kūlōōsik moo ēnkoodā Abēlōk'.

25. Ankodūmōōkw' moo ūktējīgūlalanow' tan kēloosit: mūdū moo sābadoodīksūbūn tankik ējīgūlaaladīb'ūnūl tanūl āgūnootkūd'ūnūl Nīkskamūl ootooledāādāk'ūnūmūl mākūmegēgū,

mělooich' kenoo ma sābaadōōkw' oochē-jīgūleda-
ikw Nēgūm tan wasōk wējekūloosit.

26. Tan ookūlooswōkūn mājāadōksūp mak-
ūmegāoo nēg'ūla tīlesipū, kadoo nūgāā kesit-
plook' tēlooēt': "Mā āp nāōōkt mājāadoodēs'
moo makūmegāoo pasūkū kadoo ēlp wasok."

27. Na oola' kūlooswōkūn—"Mā āp nāōōkt"
—tēlooēk' nēg'ūla kogooāāl mājāadās'īgūl oo-
koodoe-jīgūlaadās'īnū, stūgā' kogooāāl tanūl
kesedās'īgūl; koolaman' tanūl moo kese mājāa-
dāsīnoogūl tūlemūlgūdedūl'.

28. Na oochīt' mūdū mēsūnūmoo'kw ēlēgā-
waage tan ma kese-mājāadāsīnook', koo'koonūm-
oodenēch' īgūnūmagwēmāwā' ūkooole-loogāwōn-
ēnoo' Nīkskam ūkpūmedāādākūn īktook, ak
nīkskamāwāe-chepālkoosood' īktook. Mūdū
Kūnīkskamenoo' Booktāoo na kākoksowēk'.

CHAPTER XIII.

1. Wijegīdooltīmāwā' ūksālsoode eetūch
nāāgowū.

2. Moo ūktowōnedāādūmoop' ūktoolalanow'
pelooāāk; mūdū oochīt' na alt pīskwēgemaadis-
ūnegū ānsālāwīlītkū āāskw moo kējeadīgwēgū.

3. Tūle-mīgwedāālūmōōkw' wēg'ūla tanīk
kēlagūbesooltījīk, stūgā' wīje-kūlagūbesoolteyo-
kēl'; ak ēlp wēg'ūla tanīk kestāwodāsooltījīk,
mūdū māch āūmoodeyōk' ūktenāwōkū.

4. Māleāwoode kēpmāāk, 'msīt wēnīk ootenā-
wōk, ak 'npōgūn wōkūmāāk, ak moo mējegānook,
kadoo Nīkskam īlsoomādū tane wīnāchkūl tēl-
oltīlījū.

5. Tan tēlememājoolteyōk' moo wiskooōltīm-kāwā' eganooch ūktenāwōkū, ak ooledāādūmoodīkw tan wēskodūmoodeyōk': mūdū nēgūm tēlooēs': "Neen ma boonājedāālūmooloo, kūsnā' ma boonalooloo."

6. Na oochīt' mēlketūlooāhkw' "Ukchesakūmow Nooje-abogūnūmooēt', ak ma wāgwōdasu'; tālaaledo edook' memajooenōō?"

7. Mīgwedāālūmōōkw' wēgūla tankīk neganowteekūmoolōgūneek, tankīk weedūmoolōgūbūnēk' Nīkskamūl ookūlooswōk'ūnūm. Ankedāādūmōōk' tan tēlememājeedis' tēlekēspowseedīsū, ak nābooēgāsooltikw' ookōōdlāmsūtoowōkūnūmoo-owēk'.

8. Sāsoo Goole nāooktā' tēlāāk oolagoo', keskook, ak yāpchoo.

9. Moo ūkpoktūmkalūgoon' kakeiyese-mīlenamādīm kūl pēlooāāl, mūdū kēlook' 'mkamlamūn oowōōje-mūlgūden' īgūnūmagwēm kāwā īktook, ak moo oochīt' mechīpchāwāāl, tanūl moo abogūnūmagweedīksūb'ūnūl tankīk mājoolkwōladīsūnegū.

10. Kenoo kēkoonūmoo'kw bātkwealasoodūmākūn tan moo ūsedāādāsīk oowoodādālooltinow'tanīk ētloogoodījīk na [Lēsweepāwā'] Sēgeegūnegūnkū.

11. Mūdū wēg'ūla weisīsk' ootenāwōl' tanīk oomāldēmooow' ētle-epīskwaadāsīk Nīkskamāwāāl Poktūskaasīgūl, tan ūkchepadūleas' pīskwaadōk oochīt' ūloowāwoodeel, ētlenoogwaa-dās'īgūl koojūmook' oodūnkū.

12. Na oochīt' ēlp Sāsoo Goole oochīt' oosābāwaalan' memājooenoo' oomāldēm īktook

ětleoönmäjäāgūs koojūmook' kagūnaadāsik ik-toogū.

13. Na oochīt' ūldaanēch tan āhk [Sāsoo Goole] koojūmōōk' moweōm iktook, ak pūmaa-doonēch oontāgōgūnūm.

14. Mūdū oola' tēt moo āptūgadūmoodīm-kāwā' oodūn' wēskodūmoo'kw, kadoo kwelūm-oookw' na tan kēdooe-choogooeāk'.

15. Na oochīt' Nēgūm ootenīnk oochelīpke'-tūnūmooōnēch' Nīkskam mooewōltīm-kāwā' nāā-gowū, nūt na nēgūla tanūl wējegwēgūl ūksenāk'; tan tīlesip' ēmtogwodūmākw' oowesoonūm.

16. Cadoo moo ūktowōnedāādūmōōp' ūktoola-dākadīnow' ak ūktnadooōdākadīnow'; mūdū na tēlāāgul pēgetūnūmādīm-kāwāāl tanūl Nīkskam wēledāāt-kūl.

17. Uskūdookw' tanīk neganowtegūmoolōkw, ak moo kekājedaap; mūdū nēgūmow' ēskūmdījīk oochīt' ūkchejakūmījooō', mūdū dēpkadīk ootāg-ūnodūmoodīnow' [oochīt' kelow']; na oochīt' ūskūdōōkw' oochīt' ootūladakadīnow' ooledaasood' iktook ak moo sēspēdaasood' iktook; mūdū na moo kaneāwaloolooōk'.

18. Alasoodūmēlsāwīn' nenēnū, mūdū kēd-lāmsūtūmoodeēk' 'nkoo'koonūmūnēn' kēsekūl-oo'lk 'ntāledaswōkūnūmenēn', 'msīt kogooā' iktook wēledāādūmoodeēk' 'nwoōlmūdoo'denēnū.

19. Cadoo mā ājepegwēltāmoolōk' ūktūladākadīnow' wēg'ūla, koolaman āje-nenākū-leabājaa-līdēn' ūktenāwōkū.

20. Na Nīkskam wōntūkodeā' tan menooaalāb'ūnūl' Sāsoo Gooleūl', oola' Espāālījūl Chech-kēlooāoochwe-noojeankotēgāwenool', oochīt' oo-

JAMES.

la' maldā-wiktook tan tūlā' na āpche-kesāgūnoo-
dūmūmkāwā' iktook,

21. Kesaloolōkch ūkakeikeskājoltinow', oo-
chit' 'msit tan tāsūk kēloolk loogowōk'ūnūl, ūk-
oojekesadooōnow' ootooledāādāk'ūnūm tan ēloo-
kwēt' ūktenāwōk' tan wēlāptūk, oochit' Sāsoo
Goole ootenīnk, tan tēlikpūmīnsedooksich yāp-
choo ak yāpchoo.

22. Edāmoolōk', ūchkenātoot', ūsedāādūm-
ōōkw' nēstoaboogooēmkāwā' kūlooswōkūn;
mūdū āweekūmoologūp tēgēlāāchkūl kūloos-
wōk'ūnūl.

23. Ukchijedōōkw' wījegīmkw Tīmūte kese-
āpkwaaloot: wegoopchīk ūpkēsīnk' nēgūm ak
neen nājeankamooltēs'ūnēn.

24. Boosoolāwiktook 'msit tan tāsījīk negān-
owteekūmoolōk', ak 'msit tan tāsījīk sābāwool-
tījīk. Tanīk tēlāowooltījīk Itālīkū boosoolāwik-
toolōk.

25. Igūnūmagwēmkāwā' ūtkwāoolōkch 'msit
tan tāseyōk'.

THE GENERAL EPISTLE OF

JAMES.

CHAPTER I.

1. Neen Sak, Nīskam ak Uksakūmamenoo'
Sāsoo Goole wēnōkūbēmīch 'ntenīn, oochit'
mētlasoonēmīksījīk chēl taaboo, tanīk yāl-sāsab-
ākūm-ooltījīk, [ēlkedūmāk'] wēs-kāgēltīm-kāwā'.

2. Tūledāādūmōōkw', ūchkenātoot', 'msit oo-

wöškāwedaasoodīn tan toochoo egaeyōk' tele-
mīlamoo'gūl kwējaldīmkāwāāl.

3. Mūdū kējedoodeyōk' kwējaldīmkāwā' oo-
chīt ūkūdlāmsūtooōkūnooow' kesaadōk kakūm-
oodūmūgāwā'.

4. Cadoo ūsedādūmōōkw' kakūmoodūmūg-
āwā' ootloogowōkūn ookeskājaadās'īnū, koola-
man' ūkakei-oole-keskāja-dāsooltīnow', ak ūk-
mūsōltīnow', ak moo ūknoodooadīnow' kogooāū.

5. Cadoo wēn kelow' noodaach 'nsūtooōgūn,
tamach' Nīkskamūl, tanūl mowe-poogwēle-īgūn-
ūmooōch' 'msīt wēne, ak moo āmsēlaboogoo-
ēkw', ak īgūnūmooōdēn'.

6. Cadoo letamach' ūktlāmsūtooōkūn īktook
ak moo aswedaasewīch'; mūdū tan aswedaasīt
tēlāāk stūgā' ūtkoo' ūkchīgūmook', wēje-pūm-
dēskool oochoosūn īktook ak ējīgūlsīnk'.

7. Moo na nēgūm tan tēlāāk tūledaasewīch,
oochīmsūntēs' kogooā' Uksākūmamenākū.

8. [Nēgūm] cheenūm taboonēmeeek na tan
tēledaasīch; moo kēdlāwāe-daasīkw 'msīt tan
tēlnūmāchū.

9. Wījēgīmkw' tan benogwāāk oochuhsūg-
āwedaasīch koolaman' ootājeēspalooksīn;

10. Cadoo tan mīlāsīt, koolaman' oobūnogwa-
looksīnū: mūdū stūgāā wōsoowēgūl 'mskegoo-
āyāāl tēlekakayāk', ēlp nēgūm tūlekayēdo'.

11. Mūdū nagoosēt nēpsaasīp ootastēgūm
kāksawēk, ak 'mskegool wējesāwīptēgūl ak oo-
wōsoowēg'ūmkūl nesebeadāāgūl, ak tan tēle-
oole-ankamkoo'sīgūp kakayaak. Na tūlāado
mīlāsooenoo' tūlekakasedo' tan tēlnūmāchū.

12. Wēlāāk na cheenūm tan kakūmootk'

kwējaldīm kāwā' ; mūdū tan tīlesip' kakei-oole-keskājaadāsich, 'msūnto' memajooōkūnā' āptūgo-pesoode, tan Negūm (Uksakūmamenoo'), tēloo-ēp' ookūdooēigūnūmooōn' tane kēsālche.

13. Mow wēn tan kwējaloooksit tūloooāwīch, "Wējikwchaalookse Nikskam āwīktoogū ;" mūdū Nikskam ma kesuhchīkwchalooksīkw ūl-oowāwood' īktook, kūsnā' mow wēnūl kwējalagool.

14. Cadoo 'msit wēn tan kwējaalooksit wējip-skadējemoot' ak wėje-ase moot negūm oowōōt-ūmedāādākūnūmkū.

15. Tokoo ootūmedāādākūn kesuhskījenooīk, kesegwēnk' padasoode ; ak padasoode kakeikeskājaadāsīk, kesegwēnk' 'npooōkūn.

16. Moo ūkpūsokwedaasooltīp', ūchkenātoot', kēsālkoosoolteyōk' :

17. 'Msit woole-igūnūmādīm kāwāāl, ak 'msit kakeikeskājadās'īgūl igūnūmādīm kāwāāl, wėje-agūl kākwāāk, ak wējenesaadīgūl Wōsādēgāwā' Koochenākū, tan Nēgūm moo aswedāādēgēkw', kūsnā' moo chēl akchegadanook ookewōnske-daasīnū.

18. Nēgūm oowooledāādākūnūmk' wėjeoon-jūnīp' ūktenēnoo' oochīt' kēdlāwāe-kūl'ooswōk-ūn, koolaman' kenoo ūmskwēs ūkesemanoolte-nēnoo' tanūl negwēgūl ookesedākūnūmk' tūlāāl.

19. Na oochīt', ūchkenātoot', kēsālkoosoolteyōk', 'msit wēn nēnakeinooch' ak kēgwēkūloosich, kēgwuhkweiich :

20. Mūdū cheenūmooā' ookweiioode moo ēl-ookwōdūmookw' Nikskamāwā' kokwōjaadākūn.

21. Na oochīt' mūnadōōkw 'msit 'mchegā' ak

padasooode tan peāmeâk', ak luhsooaadookw wël-müdoomkāwā' iktook tan keseëgadogwösik kül-ooswök'ünü, tan tēbegünâk' ookesuhsütowean' ükchejakümijooō'.

22. Cadoo tūladakadīkw' külooswökün ak moo pasük üknoodümoodip, ak moo üküspoo-gwalsooltip'!

23. Müdü nadoo wën nootk külooswökün ak moo tēladegēkw', nēgüm tēlāāk stügāā cheenüm ankamsijël' ankamsooodeā' iktook.

24. Müdü nēmeesip ak ējigūlaasip' ak 'nkūs-eiu owōnedaasip tan tēleankamkoosipū.

25. Cadoo nēgüm tan ankaptügüp kokwōjeâk ütloodâkün, nüt na alsoomsīmkāwā' ütloodâk-ün, ak nēnkaasip nadālū, müdü moo nēgüm ow-ōnedaasigōöp tēlenootkü, kadoo tēladēgēp' kül-ooswökün, nüt na oola' cheenüm oocheoolāādo tan tēladēgēchū.

26. Nadoo wën tūledaasich oosābāwīn' ak moo kēlodūmookw' welnoo, kadoo kēspoogwadōk ookwōmlamoon, oola' cheenüm oosābāwood-īm moo tālabēmoodūnook'.

27. Wōkūmāāk sābāwoode ak tan moo mēje-gāānook ooskalook Nīkskam ak Coochenâk', oola' na: mītoogwōläch' 'nsitūnâkün ak segoos-kwā oowēnmājāīmkāwāūmooōkü; ak ankwāās-ich moo oowoojīmchīgāīn oositkūmooū.

CHAPTER II.

I. Uchkenātoot, moo üktūlekülodūmoop' ük-tlāmsütooōkün tan tūlā' Uksakūmamenâk' Sā-soo Goolečk', wasogāwā' ükpūmedādâkūnā'

Uksakūmamenâk', memăjooenooă' peămedāā-dākūn iktook.

2. Mūdū piskwaach etlemoweāyōk' cheenūm wīsowsooleāwāyā' nasogwaadākūn naskūk ak wēlkoodât', ak ělp piskwaach āoolājooenoo' āoolkoodât' ;

3. Ak peămedāālūmōk' tan wēlkoodât, ak tūlemōk' : "Oola' baase, tan ķēloolkū," ak tūlemōk āoolājooenoo : "Nadāāl keel kūme, kūsnâ' ūpkāwāāk baase 'ntēkwcheboogooimkāwāūm kū,"

4. Na tūlolteyōk' moo nūt peămedāltooltuōk ? ak moo wēje-īlsoodakaduōk padadaasood iktook ?

5. Jīksūtūmoodīkw, ūchkenātoot' ķēsālkoosoolteyōk', Moo tū Nīkskam nenasoonōksūb'ūne tane āoolājooltīlije oola' oosītkūmōōk', koolaman' oomīlāsooltīlīn' ūktlamsūtooōkūn iktook ? ak oowōōdābēsooltīlīn' na ělēgāwaage tan Nīkskam tēlooēp ootīgūnūmooōn' tane ķēsālche ?

6. Cadoo kelow' nēdāgāooōgōōp āoolājooenōō. Moo tū mīlāsooenook' ķestāwāoolooōk ? ak ālādējemoolooōk ooskalooōk' īlsoodakūnāāl koodpoodeel ?

7. Moo tū almoodūmeedīkw oola' ķēpmāāk wesoon tan kelow' wēje-tūlooeedooksoolteyōk' ?

8. Na ķēdlāwāe-tūladakadeyōk' ělēgāwītāwā ūtploodākūn, tan tēlooēk' Nīkskamāwā weegādīgūn : "Tūlīksālādūks' wīdegēdeōk' stūgāā tan tēlīksālsīn," na woole-tūladakadegōk'.

9. Cadoo peămedāltoolteyōk', padadakadeōk' na, ak wēje-onmăje-īlsoomkoosoolteyōk' ūtploodākūn iktook stūgāā padatēgāwenoo'k.

10. Cadoo tan wën këlōtk 'msīt ūtploodākūn, kadoo nāōōktā' padadōk', wējewōōnmāje-īlsoo-moot' oochīt' 'msīt ūtploodākñūlū.

11. Mūdū nēgūm tan tēlooēp': "Wīnāchkūl moo ūktūlaasu," ēlp tēlooēp: "Moo ūknābādēg-ow'." Na tūleaa wīnāchkūl moo tūlaasuūn, kadoo nābādēgēn', sēgwīskadoon ūtploodākūn.

12. Na tūle-kūloosooltikw' ak na tūladakadīkw, stūgāa tanīk kēdoowuhche-īlsoomkoosool-tījīk alsoomsīmīkāwā' ūtploodākūn.

13. Mūdū īlsoodākūn ma āooledālūmkook oochīt tan moo āooledādēgēgōōpū: āooledālsoode ēmtogwōlsīk [ak wīswīgūnētk'] īlsoodākūn.

14. Tālabēmīkook, ūchkenātoot, wen tūlooēch' ookoo'koonūmūn ūktlāmsūtooōkūn, tokoo moo kookoonūmook loogowōk'ūnūl? ūktlāmsūtooōkūn tū kesuhsūtoweegoodo'?

15. Cadoo ūkchīgūnūmenoo' kūsnā' ūkwājeje-noo, mīskāāk, ak moo koo'koonūmook tāsegīskūgāwā' mechīpchāwā',

16. Ak nadoo wën kelow' tūlemāch': "Wōn-tūkōd īktook līpkotūmkaase, kesooaadāse ak sūmkoose," kadoo moo īgūnūmoowōk 'mtēnīn-āwe-woolābēdūmoōkūn, tālabēmīkook nūt?

17. Na ēlp tēlāāk ūktlāmsūtooōk'ūnū: moo koo'koonūmook loogowōk'ūnūl, mūdū nāooktoogwaloogwēk', nēpk na.

18. Cadoo nadoo wën tūlooēdo': "Keel kēkoon'ūmūn ūktlāmsūtooōkūn, ak neen kēkoonūmānūl loogowōk'ūnūl'. Nāyaadooe ūkūdlāmsūtooōkūn tan moo loogowōkūnenook, ak neen oochē-nāyadooltēs' 'nkūdlāmsūtooōkūn oochīt' 'ntloogowōk'ūnkū.

19. Kēdlāmsūt'ūmūn Nīkskam oonūktājīnū.

Wēladēgēn': ēlp mündook' kēdlāmsūtūmoodijik, ak nēnkūdēsooltijik.

20. Cadoo wēledāādūmūn tū ūkūjējēdoon', keel tan moo nēstooā'uūn', ūktlāmsūtōōkūn tan moo loogowōkūnenook, nēpk na?

21. Moo tū Ablahamōk koochenooōk' wējekokwōje-dāālūmooksikw-sūbūnāk' loogowōkūn iktook, tanēk' ētlipketūnowēdōk Esakō ookwisū bātkwealasoodūmākūn iktook?

22. Nēmedoon' ūktlāmsūtōōkūn tan tēlewīt-loogēksūp ootloogowōkūnēk, ak loogowōkūn iktook ūktlāmsūtōōkūn wēje-keskājaadās'īgūp?

23. Ak Nīkskamāwā' weegād'īgūn wōjooe-keskājaadās'īgūp, tan tēlooēk: "Ablahamōk kēdlāmsūtōōāb'ūnūl Nīkskamūl, ak tēledāādās-īksūp nēgūm ootenīn oochīt' sābāwoode, ak wēje-tūlooeedooksībūnāk Nīkskam wedābāl'."

24. Nēmedoodeyōk' loogowōkūn iktook mēmajooenoo' wēje-kokwōje-dāālūmooksit, ak moo ūktlāmsūtōōkūn tan nāooktoogwaloogwēk'.

25. Ak moo nūt nāooktā' Lāhābōk mēdooā-gāk' ābītāk', wēje-kokwōje-īlsoodāsīksūbūnāk' loogowōkūn iktook, tanēk' maskwūgīmādēk' tane ēlkīmoot'ūne [ookemāptēgēlīn'], ak sāgāāl wējil-mūgemāb'ūne?

26. Mūdū stūgāā 'ntenīn moo 'mchejakūm-ījooenook' nēpk, na ēlp ūktlāmsūtōōkūn tan moo loogowōkūnenook, nēpk.

CHAPTER III.

1. Uchkenātoot, moo ūkpegwēlnow' tan negane-boogoolteoōkū: mūdū kējedoodeekw [ke-

noo neganeboogoolteekw], oochit na 'msüntük'-
sūnoo ājimsūgeek wōōnmāje-īlsoodākūn.

2. Mūdū pegwēlk' kogooā iktook 'msit tan
tāseekw wējepadadakadeekw. Nadoo wēn moo
padadēgēkw' kūlooswōkūn iktook, na nēgūm
kakeikokwōjeēt', ak tēbegūnētk' ookesuhtūkool-
tūmūn 'msit 'mtenīn.

3. Na nasadākw 'mtoonabeel ootoonooōk tā-
sebohkwū, koolaman' ūkūdlāmsūtagoonēnooū, ak
ēlp kakeikewōnskadakool 'msit ootenāwōl.

4. Elp ankaptūmookw' nābīgwōnūl tūleaa
tēlīmsūgeegūl ak wēje-pūmsūgūl kēsuhchoo-
sūgūl, wēje-kewōnskadās'īgūl āpchāchkūl kow-
kwāāgūnūl, tan tēleooleāātk nootkweedūkū.

5. Na tēlāāk ēlp mīlnoo āpchāchk' ak pegwēl-
īmtogwōlsik. Ankaptūmōōkw' tan tēlīmsūgeek
nebookt' āpchāchk booktāoo kesenoogwaadōk.

6. Ak mīlnoo booktāoo, padasoodeā' oosit-
kūmoo na. Mīlnoo ūktenēnāk' nūt na mējega-
dōk 'msit 'mtenīn ak noogwaadōk 'msit tan
tēlnūmadeekw ak wējenoogwaadāsik mūdoo-
agīgū.

7. Mūdū 'msit tan tēlekakeiyese-mīlamook-
sīch weisīsk, ak sesīpk, ak choojechk', ak 'msit
tanik ūkhīgūmook' āhkik, nākchooltījik, wēdoo-
āmīmkik ak wējīnkūjooloodūnik' memājooenoo'
iktook.

8. Cadoo mīlnoo mow wēn kesīnkūjoodook :
'mtooaadākūn na tan moo keseālsoodāsīnook :
wējuhchooeāk' nābādēgēgāwā' 'npesoon.

9. Na nūt wēje-mūdogwōlkw' Nīkskam Koo-
chenoo', ak na nūt wēje-wīnīmkwīk memājoo-

enook' tanik tēle-kesedāsooltijik ootūlādootlīn-
ow' Nīkskamūl.

10. Nāooktāchk 'mtoonk wēje-tooeagūl mooe-
wōltīmkawāāl ak wīnimtīmkawāāl. Uchkenā-
toot', moo ālowtīnook wēg'ūla kogooāāl ootee-
mūd'ūnū.

11. 'Nkūnōbade tū nāooktāchk wējaadoomk
wīk sāmoogwōn ak wīskūk?

12. Wēnjoosoonōks īktook tū, ūchkenātoot,
kesuhchegwēs' mās kwāāsemanūl? kūsnā alogo-
manōks' īktook tū wēnjoosoonūl? Na ēlp tēl-
āāk nāooktāchk 'nkūnōbade ma kesuhcheanook
wīskūbok' ak lūmpok'.

13. Wēn tū nēstooāāk ak nādādaasīt kēlow'
ūktenāwōk'? Oochenāyaadooch' tan tēle-ko-
kwōdowhteekūmach' ootloogowōk'ūnūl wōōl-
mūdooōkūn īktook ak 'nsūtooōgūn īktook.

14. Cadoo koo'koonūmoodeyōk' wīnchūk' loo-
dūmākūn ak mātūndooōkūn ūkamlamoonooōk',
moo ūktēmtogwōlsooltip', ak moo ūktēksooaadip
oochit' kēdlāwāooōkūn.

15. Oola' nādādaasoode moo wēje-nesaasīnook
kākwāāk, kadoo oosītkūmoogāwā, 'mtēnīnāwā',
ak mūdooā'.

16. Mūdū tan tēt āhk kwētōktēskādīm ak
kamedootīm, na tēt sēspēnaak āhk, ak 'msīt
wīnchūk loogowōkūn.

17. Cadoo na nādādaasoode tan wējenesaasīk
kākwāāk, tūmk wōkūmāāk, tokoo wōntūkāāk, ka-
kūmootk', nalāge-nemoksoodūmūk, wōjooeāk'
āooledāālsode, ak wōōleloogowōkūnūl, ak moo
peāmedāālsode, ak kēdlāwāīk.

18. Ak menīchkūl tanūl wējegwēgūl sābā-

wood' iktook, wějeėgadogwös'igül wöntüköd' ik-
iktook, nęgüla' tanik ělookwödümeedich wön-
tüköde.

CHAPTER IV.

1. Tame tů wějeagül matündimkāwāal ak ka-
medooltimkāwāal kelow' ũktenāwök? Moo tů
wějeanoogül na tět? amooch' ũkoodümedāādāk-
ūnooök' tanül mätünagėgül ũkteenāwök'?

2. Wėdūmedāādakadeyök' ak moo kėkoonüm-
ooduök; nābādakadeyök', kadoo moo kesimsün-
ūmoo'duök'; kameedoolteök' ak mätündoolteyök'.
Moo kėkoonūmooduök' мүдү moo kweloodüm-
ooduök'.

3. Kweloodūmoodeyök' ak moo mėsünūmoo-
duök', мүдү moo kők wője-kweloodūmooduök';
koolaman' wějakeiksübadooök' koodümedāā-
dākūnooow' iktook.

4. Abitoot' tan wināchkül tēladakadeyogül,
moo tů kejedooduök oositkūmoogāwā' wīgūma-
galtimkāwā' oosegājedāādāk'ūnīn Nīkskam-
āwīktook? Na oochīt' tan bā wěn wēledāāt看
oowīgūmagadūmūn oositkūmōō, kesa'lūsīt oose-
gājedāālūman' Nīkskamül.

5. Tēledāādūmoodeyök' tů Nīkskamāwā' wee-
gādīgūn ookūlooskooök'ūnīn? 'Mchejakūmīch
tan ětlügāt看' ũktenėnāk, wīskoowōjedaasīt tů?

6. Cadoo mā ājeīgūnūmooėdök' wēlaltimkāwā'.
Na oochīt' tēlooēt: "Nīkskam wēt koolāje, kee-
kājeāje, tane ěmtėskooltīlīje, kadoo wēlaalāje tane
bėnokedāālsoootīlīje.

7. No oochīt' ũktlāmsūtōōkw' Nīkskam.

(Šküďökw Nĩskam.) Ootũkoolookw mũndoo ak oosemooktoolöktö'.

8. Oochoo-owedakw' Nĩskam ak oochoo-ow-aasĩdo' ũktenāwök: casĩptĩnēdaakw, kelow' (tan ěloowāwoolteyök), padatēgāwenootoot'; ak wökũmaadökw ũkamlamoonooł', kelow tan tēle-taboo-nēmegedaasoolteyök !

9. Wēnmājodāsooltĩkw', wēnmājedaasooltĩkw', ak ũtkedēmooltĩkw': cooskāwogũnũmooow' leke-wōnskadāsich sēspēdasood' ĩktook, ak kooledaasoodewow' woonmājedaasood ĩktook.

10. Bũnogwalũsooltĩkw' ooskalook Uksakũm-amenoo', ak Nēgũm ěspaaloolöktö'.

11. Moo, ũchkenātoot', ũktamsēlĩmtooltĩp. Nēgũm tan amsēlĩmājũl wĩjegĩdeedĩjũl kũsnā' ĩlsoomājũl wĩjegĩdeedĩjũl, nũt nēgũm amsēlootk' ũtploodākũn ak ĩlsootk' ũtploodākũn. Cadoo ĩlsoodũmũn ũtploodākũn, moo na keel noojetũladēgēk' ũtploodākũn tan tēleāk', kadoo owoonā' keel noojeĩlsoodēgēk'.

12. Nāooktājĩt āhk tan Noojĩtploodēgēt', ak Noojeĩlsoodēgēt', tan tēbegũnāt' oostowedēgēn', ak oosũgwĩskaadēgēn: kadoo wēnĩn keel tan tēle-ĩlsoomt' wĩdegĩdeök' ?

13. Cāā ! pāl ! kelow' tan tēlooāoök' : "Kes-kook' kũsnā' sabonook ladedũksũnoo na ũkche-gũnkũ, ak nāookteboonkũk ũłũkatũk'sũnoo, ak ũpkwödēlegēdũk'sũnoo, ak 'ntooeskēdũksũnoo, ak mĩlāswökũn kaneāwedũk'sũnoo."

14. Tan kelow moo kējedooduök' tan kogooā' tũlā' sabonöögũ. (Mũdũ kogooā' tũ ũkmemāj-oöökũnooow' ? mũdũ kelow' tēlāeyök' stũgā

oonpěkw', tan pasük tēgělīnūmedāsik ak tokoo kakayāk').

15. Cadoo dėpkadik owoonā' ūktūlooēnow', [Nīkskam] Uksakūmamenoo wōōledātk', pūm-owsedēs'ūnēn ak oola' kesetūladēgēdēs'ūnēn kūsnā' ala.

16. Cadoo nūgāāch wēje-mūdēskoolteyōk' ūktēmtoḡwōlsoodewowū. 'Msit nēgūla tan tāsūḡ-ūl tēlamoo'gūl ēmtogwōlsimkāwāāl, wīnchūḡūl.

17. Na oochīt' na nēḡūm tan kējedōk oowōōl-aadēḡēn' ak moo tēlaadēḡēkw', na nēḡūm wēje-padadēḡēt.'

CHAPTER V.

1. Cāā! pāl! mīlāsooenootoot', ūtkedēmool-tīkw' ak ūkseḡowtēmooltīkw' oochīt' woonmājodeel tanūl kēdooegaagūl ūktēnāwōk'.

2. Ukmīlāsoodewōl soogūlūḡagūl, ak ūkto-kwōn'ooōl choojeejechk mālkodūmeedijūl.

3. Ukwīsowsooleāwāūmooow' ak ūksoole-āwāūmooow' chīḡegwagāyāk'; ak oochīḡegwag-ūdēmooow' 'msemoollōkto', ak tūlemālkoto' kag-āwo' stūḡā' booktāoo. Mowodooōḡūb'ūnūl mīlāsodeel kēspegīskūḡ'ūlū.

4. Ankaptūmōōkw', ootabankūdooowāūmooōl tanīk pēs_kwēsūmeedīb'ūnūl ūkteḡadāk'ūnooōl, tanūl wējīksūboogwalogūl, na wēḡ'ūla ēlkomīk-tēḡēḡūl; ak ootēlkomīktēḡēm kūmooōl wēḡ'ūla tanīk pēs_kwēsowoodībūnīk, keseēgaagūl oosūt-ooōk'ūnūk 'ntūblooōimeā' Ukchesak'ūmow.

5. Emtēske-pūmowsoolteyogūp oosītkūmōō'k, ak wēs_kāwe-pūmowsoolteyogūp: wēle-akūnōd-

ümogüb'ünül ũkamlamoon'ooöl nagwāāk nābād-
akadĩmkęgũ.

6. Węnmāje-ĩlsoomogööbünāk' tanāk kokwöj-
eędāk, ak nābogööbünāk', ak moo nęskoolooök'.

7. Na oochit', ũchkenātoot, kũmoodũmöökw'
meesokoo Uksakũmamenoo ũpkesĩnk'. Ankap-
tũmöökw' noojeęgadagook ęskebędogũl tanũl
męgo'dięũl węjęgwęgũl makũmegęk, ak kakũm-
ootk' meesokoo makũmegāoo męsũnũk ũms-
kwęsāwā' ak kęspeagāwā' kıkpasān'.

8. Na kelow' ęlp kũmoodũmoodĩkw mũlgig-
ũnāwadookw ũkamlamoonooöl, mũdũ oowęch-
koo'eęmkũm Uksakũmamenoo węjoo-owaasık.

9. Moo, ũchkenātoot', ũktāmsęlĩmtooltĩp, koo-
laman' moo ũktoonmāje-ĩlsoomkoosooltĩnow'.
Ankaptũmookw'! Noojeĩlsoodęgęt' kakũmit'
kagũnũk'.

10. Luhsooalookw, ũchkenātoot', oonābooęg-
ākũnĩnow neganıkchĩjetęgāwenoo'k tanık ęle-
kũloosooltib'ũnık Ukchesakũmal oowesoonũm-
kũ oochit' oonābooęgākũnooltĩnow' oonmājō-
dākũn iktook, ak kakũmoodũmũgāwā' iktook.

11. Ankaptũmöökw', tęledālũmkwĩk oowöölōl-
tĩnow' tanık kakũmoodũmoodeedĩch. Noodũm-
eioők Jobōk tan tęle-ũkũmootkũs, ak nęmedooög-
ũp ookęspeākāwāũm Uksakũmamenoo'; ak
Uksakũmamenoo' ookũse-āooledāādęgęnũ, ak
oopoogwęle-agādāādęgęn.

12. Cadoo męlooĩch', ũchkenātoot', moo ũk-
wĩnaboogooaadĩnow': moo oochelooedũmāsool-
tĩp' wasōk, kũsnā' oosĩtkũmöö', kũsnā' tan bā
tęle-kakeiyese-mĩlamook' ũktũgũl ũloowedũmas-
oodeel. Cadoo pasũk ũktāoomũnow' "āā" ak

“mogwā’”: coolaman’ moo ũkwöönmäjeil-soomkoosooltīnow’.

13. Wēn kelow’ sěspědaasich alasoodūmach’. Wēn oosūgāwedaasich alasoodūmākūn-intooch’.

14. Wēn kelow’ ũksenookwōch, wegoomach’ kesegoo tūlāā alasoodūmāwe-moweom iktook, ak alasoodūmāwaadich, ak lememalaadich Uk-chesakūmal oowesoonūmkū.

15. Ak ũktlāmsūtooōkūnā’ alasoodūmākūn oosūtoweegoodo’ kěsenookwōtū, ak ‘Nksakūm-amenoo’ ‘nsaalādūl’, ak padadēgēsūn, abīksīk-tooōdēn’.

16. Na oochīt, āgūnoodūmādooltīkw ũkpada-soodīmooōl ; ak alasoodūmēlsāootooltīkw’. Sāb-āwīt wīnpāsīmkāwā’ ootalasoodūmākūn mēlkīg-ūnāk’ tan tēlabēmkkook, (pesokābēmkkook.)

17. Eleijahōk tēle-cheenūmooībūnāk’ stūgāā kenoo, ak wīnpāje-alasoodūmāsūnāk’ ēdowēs’ moo ookīkpāsānū, ak mogwā’ kīkpāsānooksūp makūmegēk, meesokoo nāseboonkūk chēl akūd-eiik.

18. Tokoo āp alasoodūmas’ ak moosegisk’ īgūnūmooēdōksūp ookīkpāsan’, ak mākūmegāwāāl negwēgūl.

19. Uchkenātoot, wēn kelow’ oochīpsogwow-teekūmooch kēdlāwā’ iktook, ak nadoo wēn ābāje-madāmaalāch ; ũkchījedooch’ nēgūm tan wēje-abājemadāmaalājūl padatēgāwenool tan tēl-īpsogowteekūmalichū, oochuhsūtoweādūl ‘mche-chakūmījūl ‘npooōkūn iktook ak mīmoogwōd-doodūl’ pēgwēlkūl ũloowāwoodeel.

THE FIRST EPISTLE GENERAL OF PETER.

CHAPTER I.

1. Neen Peāl' Sāsoo Goole ootāpostālāwītēmül, [āweeküm oola' weegädigün] oochit' pelooāāckh tanik sāsügädūmoodijik Pöntusk, ak Gālāteāk', ak Capadoseāk', ak Aseāk', ak Bitineāk',

2. Tanik wėje-nenasoonoojik tan tēle-neganičhjeach' Niskam Coochenoo, Wėje-oole-'nikskamāwā' Niskam-āwadēgēm kāwā' iktook, meesokoo saktūmūgāwā', ak wėje-lābādegēd-oomk' Sāsoo Goole oomāldēm, wēlaaltimkāwā, ak wöntükōde pegwēleankooaadāsich ūkten'āwōk.

3. Moewōlkoosilich' Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole Ooniskamül ak Oochül, tan tēle-pegwēleāooledāādēgēlich', āpch wėjeoonjūnkāch' ūktenēnoo' oochit' memājooōkūnā' ājipchoodāk-ūn, oochit' Sāsoo Goole oowējemenoonsimkāwā-ūmkū 'npooenoo'k ootenāwōkū.

4. Koolaman ūkwōōdāpsinēnoo 'mtālegēm tan ma kese-kakayanook, ak tan moo mējegadās'inook', ak tan āpchoo ma kasogeanook,

5. Tan ētlelmaskwaadāsik wasōk oochit' kelow', tan wėje-ānkodāsoolteyōk' Niskam oomūlgigūnōdīm, oochit' ūktlāmsūtooōkūn iktook, meesokoo oohsūtōgūn iktook, tan kes-kājaadāsik oonāyaadāsīn kēspeakāwāl nāgwēgūl'.

6. Oochit tan wėje-mowwe-ooluhsüğāweda-soolteyök, tūleaa nūgāach tēlītķēloogoonāak, mūdū na wēdūmēdāādāsīk, wėje-sēspegdasoolteyök' pegwēle-mīlikw-chaldīmķāwā' iktook :

7. Koolaman' ūķūdlāmsūtōōķ'ūnūmōōow' tan kesīkwchadōōmķ; mūdū mowe-ājīmķōdīķ moo ēnkōdā wisowsooleāwā' tan kakayādo', tūleaa na wējīkwchaadāsīķ booktāwiktook, oowā-jedāsīn oomōōewōlķōōsīn ak ookūpmedāādāsīn, tan tīlesīp' Sāsōo Goole egaak oomāswaadīmķāwāūm :

8. Tan tūleaa mūnaa nēmeowōķ', kadoo ķēsālok', tan ootenīķ ēlīķtlāmsūtūmōodeyōķ', tūleaa moo nēmeowōķ'; ak wējuhsüğāwedasoolteyōķ' oosüğāwedasōōd' iktook tan moo kesāgūnōodase-nōōķ, ak tan wōjōōēāk' wasogāwā ūķpūmedāādākūn.

9. Ak mēsūnūmōodeyōķ' ūķūdlāmsūtōōķ-ūnūmōōow' ootloogowōķūnūm, na na ūķchejākūmījōōōķ' oohsūtōgūnōōow.

10. Na oochit' oolā' oohsūtōgūn neganīķchījetēgāwenōōgwik pebanegēsoolteedīp, ak tēd-ogūmājodūmeedīp, mēnakūjewē-chājege-pebanegēsoolteedīp, tankīķ neganīķchījetēgāwenōōadōōdīp wēlaaltīmķāwā' oochit' ķelow'.

11. Tankīķ mēnakūjāwē-chājege-pebanegēsoolteedīp oochit' tan kogōōā' ak tan tīlesīp' egaado, tan Sāsōo Goole Oochejākūmījūl, tanūl āūmūlīb'ūnūl ootenāwōķ, tēlāgūnōōdūmūlīch', tanūl neganē-āgūnōōdūmūlīb'ūnūl Sāsōo Gooleūl tan tūlewōōnmājodāsīledūl', ak wasogāwāāl ūķpūmedāādāk'ūnūl tanūl noosoogowēdūl' ķūl-ābīsū.

12. Tankik ägünoodümoodüneek moo wėje-tūladāka-deegoobüneek oochit' 'nēg'ūmow, kadoo oochit' kelow, wēg'ūla kogooāal tanūl nūgāach wėje-ägünoodūmooksoolteogūl, tanūl nēgūmow ägünoodūmoologūl tanik wėje-wōōle-ägünoodūmoologūl Weje-oole-nīkskam iktook, tan wējilkedāsip wasōgū: tanūl kogooāal ānsālā-wijik wēdūmedāādūmeedijūl ootānkāptūmūnow'.

13. Na oochit' ūkspesedaakw, nasadookw' ūkūspesoonooōl ūktaledaaswōkūnūmooow' iktook; pagoltikw, ak chājegeājipchoodōōkw' oola' wēlaltīmkāwā' tan kēdooipkesoo'dāsik ūktenāwōk', tan tīlesip' Sāsoo Goole māswaasich.

14. Tūlāikw stūgāā saktūmoodijik mījoo-ajechk', moo ūktūladakadip' tan tēluhtūmedādūmoodeogūp, āskw moo kējedoo'duōk kogooū.

15. Cadoo mūdū Nēgūm tan wegoomoologūp Nīkskamāwāif na, na oochit' kelow' nīkskamāwāooltikw' 'msit kogooā' iktook, tan tēladakadeyōk'.

16. Mūdū tēlooegāsik: "Kelow' nīkskamāwāooltedōksūp, mūdū Neen Nīkskamāwāe."

17. Kelow' tūlooeedōk Coochenoo Nēgūm tan moo peāmedāādēgēkw', kadoo tan tēlilsoomājūl 'msit wēnūl tan tēlipkwōdoolich', seowadōōkw ūknagwēgūmooōl chepalkoosood' iktook tan tīlesip' ētlūgadūmoodeyōk' [oola' oositkūmooū].

18. Mūdū kējedoodeyōk' moo wėje-abātēlooksooltuok' kakayagāwāal kogoā' iktook, nūt nēg'ūla sooleāwā ak wīsoowsooleāwā, tan tēle-sēgā-

CHAP. I.

we-pūmow-soolteyogŭp, tan tēluhche-kenoo-dūmooksoolteyōk' koochooagīkŭ ;

19. Cadoo wēje-abātēlooksoolteyōk tan mēg-ōdīk Sāsoo Goole oomāldēm : stŭgā' cheech-kēlooāoocheech welchājegāāk ak pēgāje-wōk-ūmāāk ;

20. Tan meamōoch' neganīkchījedāsīp āskw mūnaak oosītkūmooe-noogwēk', kadoo mās-wadāsīp wēg'ūla kēspegāwāāl naagwēgŭl oochīt' kelow',

21. Tan ootenīnk wējīktlāmsŭtūmoodeyōk' Nikskam, tan wēje-menooaalāb'ūnŭl 'npooe-noo'k ootenāwōkŭ, ak īgŭnūmooāp' wasōgāwā' ūkpūmedāādākŭn ; koolaman' ūkŭpmedāādākŭn-ooow' ak ūktājīpchoodākŭnoow' ooteemūd'ūnŭn Nikskam-awīktook.

22. Kelow' kesuhche-wōkūmalōk ūkcheja-ūmījooōk' tan tēliktlāmsŭtūmoodeyōk' kēdlāwā'ū oochīt' kēdlāwāe-wīgūmagaltooltīmkāwā.' Na oochīt' oocheŭksīksāltooltīkw wōkūmīmkamlām-ōōn iktōōgŭ.

23. Mūdŭ kesuhche-minwuhskījenoolteōk', moo oochīt' wēnpooōk'ūnīk ooskŭn'emān, kadoo oochīt' ooskŭn'eman tan moo wēnpooōkŭne-nook', nŭt na, Nikskam ookŭlooswōk'ūnŭm, tan memājīk ak āhk āpchoo.

24. Mūdŭ 'msīt maagei tēlāāk stŭgāā 'mskegoo'l, ak 'msīt oowōōle-ankamkoosoodīm tēlāāk stŭgāā 'mskegoo'l oowōsoowēgŭm. 'Mskegoo'l sāwīptēgŭl, ak oowōsoowēg'ūmŭl neseagŭl ;

25. Cadoo Nikskam ookŭlooswōkŭn yāpchoo āhk, ak na oola' kŭlooswōkŭn tan āgŭnoo-dāsīk kelow ūktenāwōk.

CHAPTER II.

1. Na oochit' jīgūladōōkw' 'msīt ūloowāwoode, ak 'msīt ūksūbooge-nādādaasoodeel', ak 'msīt wiskooōltīmkāwāāl, ak 'msīt wiskoo-owadādīm-kāwāāl ;

2. Ak stūgāā mījooajechk' adēl' kesuhskījenooijēl' ootūmedāālūmōōkw' bōktūkūyēt' 'mchejakūmījwā' mūlagēch', [Nīkskam] ookūlooswōk'-ūnūmk tūlāā, koolaman ūkooje-oolepūme-gool-tīnowū ('nsūtooōgūn īktook.)

3. Kēdlāwā' īktook ūkwtūtūmoodeyōksūbūnn Uksakūmamenoo' oonoojeāooledāādēgen'.

4. Oochoo-owedaakw' Nēgūm āhk, stūgāā oomemājooe-koondāwīn, tan amooch' wēje-mak-skēltāsīt cheenūmoo īktook, stūgāā moo tālutāp-soonīgwl, kadoo Nīkskamā-wīktook wēje-nenasoomkoosīt, ak wējīkpūmedāālūmooksīt,

5. Elp kelow' stūgāā ūkmemājooe-koondāwooltīnow' ēlogopskūnāseok' wēje-oole-nīkskamāweegūn oowōōjedās'īnū ; koolaman' ūknīskamāwe-padūleas-āwoodooltīnow', ūkpēgetūnowēd-oonow' 'mchejakūmījwāāl pēgetūnūmādīmkāwāāl, tanūl Nīkskam wēje-woolkwījaalūjūl Sāsoo Goolūl' ootenīnkū.

6. Mūdū tēlooeegāsīk Nīkskamāwā' weegād-gūn īktook : "Ankaptūmōōkw, egaadoo Se-ūnkū ētle-oonoochāwīk kejeegāsīkā' koondāoo, nenasoonāsīk, ak kēpmedāādāsīk, ak nēgūm tan kēdlāmsūt' ma 'ntāgōdāsīkw."

7. Na oochit', oochit kelow' tanīk kēdlāmsūt-ūmoodeyōk', ūksedāādākūn āhk. Cadoo ooch-

CHAP. 2.

it' taník moo sáktūmoodeekw, na koondāoo tan noojeegadijik álwǒptūmeedip, stūgāā moo ootāl-utāpsounin, na oola' kesedāsik ootoonoojāwin kējeegāsikā' koondāoo, ak koondāoo ejākūn'-jēdēstūmkāwā', ak pejeetākūmūmkāwā' koon-dāoo.

8. Na nēg'ūmow pējeetākūmaadijik, mūdū moo sáktūmeedikw kūlooswōkūn ; tan nēg'ūmow wēje-egaalootū.

9. Cadoo kelow' nenasoonkoosoolteyōk' tan wēdabēkseōkū', ēlēgāwe-padūleasāwoolteyōk', nīkskamāwā-tūlīnkootūkūmīkseōk, memājooe-noolteōk' taník wējuhtapsīmīkīk : koolaman' ūkt-āgūnoodūmoodīnow' oopakūleioodeel tan wēj'-īktālkūgemoologūp bogūnītpaak īktook, ak āla-loologūp Nēgūm pakūleiooōkūnā' oowōsādēg'-ūmkū.

10. Tan kelow' tūmk moo oomemājooenoom-īgōōp ūktenāwow' kadoo nūgāā Nīkskam oome-mājooenoomīch ūktenāwow ; tan moo mēsūn-ūmooduogūp āooledāālsoode, kadoo nūgāā mēs-ūnūmoodeyōk' āooledāālsoode.

11. Uchkenātoot', tēle-nemoksoolnōk' stūgāā pelooāowoolteogwēl' ak yālasooenoolteogwēl', ūkjīgūlālūsooltīnow' mageiāl' ootūmedāādāk'-ūnūl, tan mātūnājūl 'mchejakūmījūl.

12. Ak ūktūle-woolūkūmīksooltīnow' peloo-āāchk ootenāwōk', koolaman' tūleaa amsēlemoolōk' stūgāā padatēgāwenoolteogwēl', oonūme-doonow' tan tēle-wōōloogoodeyōk', ak oochīkpūmedālūmadāk Nīkskamūl, ēmītoogwōltīmīkāwā' na-gwēk egaagū.

13. Na oochīt' skūdūmōōkw' 'msīt memājooe-

nooā' ūtploodâkûn oochit' Uksakûmamenoo'.
Uskûdöökŵ ëlëgāwīt, müdü moweëspāak,

14. Ak gûbûlnolâk' tanik wëjilgedäsooltîlĭje
oochit nëg'ûmü, oowöönmäjekenamooön' tane
padadakadîlĭje, ak otëmtogwölanow' tane wëla-
dakadîlĭje.

15. Müdü na Nĭkskam tēleooledāātĭk oolaa-
dâkûn iktook ūkwööjokesalan' tanik moo nës-
toołteekŵ ooboonāwĭstoo'dĭnowü.

16. Tûlāikŵ stûgāā ūktalsoomsooltĭnow', ka-
doo moo ūktûlēāoomööp' ūktalsoomsĭmkāwā'-
ûmooow' stûgāā ūloowāwoodeā' okoonokoope-
soode ; kadoo tûlāikŵ stûgāā ūktûloogāwönow'
Nĭkskam.

17. Ukpūmedāālūmöökw' 'msĭt memājooe-
noo'k. Uksādūmöökw' wĭjegĭdooltĭmk. Nĭks-
kam chepālöökw' : ëlëgāwīt' ūkpūmedāālūm-
öökw'.

18. Kelow', loogöwenootoot', skûdöökŵ ūktāl-
soosĭtemooök' 'msĭt chepalkoosood' iktook ; moo
pasûk tanik wëlmüdoow'dĭjik ak wöntükoltĭjik,
kadoo ëlp tanik ëloowāwooltĭjik.

19. Müdü oola' mënŵagalkook, nadoo wën
ëledaasĭch Nĭkskamāwĭktook wëjeükūmöötk'
wöönmäjäooökûn, tan pĭlse-ächkûnödäsĭt.

20. Müdü tålmüdogwölkook wën kelow' wëje-
måtöch oochit' oopadasoodĭmü wöntûke-kūmoo-
dūmök' ? Cadoo wööladakadeyök' kadoo wool-
adâkûn ooche-öönmäjödäsoolteyök', tokoo wön-
tûkekūmoodūmök, oola' mënŵagâlkook Nĭks-
kamāwĭktook.

21. Müdü oochit' oola' wëje-wegoomkoosoolte-
yök'. Müdü ëlp Sāsoo Goole wëje-öönmäjäā-

gŭp oochit' kelow', ak nõktũmoologŭp nãbooëg-
âkũn koolaman' ũkmũdũmëgoooñow'.

22. Tan moo padadëgëkwsŭp, ak ũksũboo-
gwa'dâkũn moo ëtlewãjedãsenoogŭp ootoonkũ.

23. Tanëk' kakawemoodëk' moo asedëkaka-
we-magwe, ak wënmãjodãsedëk' moo nëskoo'-
magoop, kadoo ëleëgaalũsŭp tanũl kokwõje-ĩlsoo-
dëgëlij'ũlũ.

24. Tan nëgũm pëmadogoob'ũnũl ũktũloowã-
woodenũl nëgũm ootenĩnk kũmooch' ĩktook,
koolaman' kenoo keselĩnpoodëegwëk ũloowã-
wood' ĩktook, ak ũkoojepũmowsooltenënoo sãb-
ãwood' ĩktook. Tan tẽlemãtõksŭp na kelow'
wëjĩnsolteyõkũ'.

25. Mũdũ kelow' pësogowteekũmeiogŭp stũg-
ãã chechkëlooãoochũk, kadoo nũgãã kese-leãb-
ãjedaayõk tan chechkëlooãoochwe-noojeankõ-
dëgët', ak ëlp noodãptëgët' oochit' ũkchejakũm-
ĩjooõk.

CHAPTER III.

1. Na nãooktã' tũloltĩkw', ābĩtoot, skũdõõkw'
ũkcheenũmoomooõk', koolaman' nadoo wënik
moo skũdũmoodeedĩkw kũlooswõkũn, oowõõje-
abãjĩpkwadãsooltĩnow' tan tẽlĩmtũmëdalĩch oo-
tãbĩtëmooõh, tũleaa moo jĩksũtũmëedĩkw kũloos-
wõkũn;

2. Tan tẽlipkĩjããk ankaptũmëedĩch tẽleo-
lĩmtũmëdaayõk, ak tan tẽlenëspe-wãgwõdasool-
teyõk'.

3. Tanik ookëgũnaadĩmkãwũmooõl' moo tũlã-
nooch oola' tan pasũk ooskĩtoogãwã', nũt na

I PETER.

amaliskūnooōdāsik moosaboon', kūsna' nas-
kūmūk' wīsoowooleāwāāl, kūsna' nasadoomk
'mtokwōnūl.

4. Cadoo tūlāach mīmoogwōdāsīt memājoo-
enoo 'mkamlamoonāū, tan moo wēnpooōkūnee-
nook, nūt na wēlmūdōk' ak wōntūke-ledaas-
wok'ūn, tan ooskalook Nīkskam lōk mēgōdik.

5. Mūdū saak nīkskamāwāooltītkīk ābītkīk
tankīk ēlegāsoolteedīb'ūnūl Nīkskamūl, tēlekūn-
ēdaasūneek, ak saktōoadībūnegū' oochēenūm-
oomooōkū.

6. Stūgā Salāhok saktōoōb'ūnū Ablahamō,
ak tēlooodāb'ūnū, "Nsakūmam;" tanāk' wēje-
oonjūnīmk ūkteenāwow', tan wēladakadeyōk'
ak moo wēje-wāgwōdasooltuok' tan bā chepāl-
koosood' īktook.

7. Ak kelow' ēlp, cheenūmootoot', nāooktāā
tūloltīkw', ak tūlītkwāōōkw' ūktābītēmooōk'
stūgāā tan tēlāāk 'nsūtooōgūn; tūlīkpūmedāā-
lūmōōkw' ābīt stūgāā tan tēlēājēmūnakūnāk'
oolakūn, ak ēlp ūkmowābēsīnow' wēlaltīmkāwā',
na na memājooōkūn, koolaman' ūktalasoodūm-
akūnūmooow' moo oowootkooltās'īnū.

8. Na nūgoo' nāooktā' 'msīt tūledasooltīkw';
wīje-oonmāje-daasooltīkw; ūksālookw' ūkchīg-
ūnūmenākū; āooledāādakadīkw'; būnokedāāl-
sooltīkw'.

9. Moo ūktūsedōdūmoodip pada'dākūn; moo
ūktāsedā-ālmedooltīp', kadoo owoonā' aban-
kūdūmōōkw' ooladākūn oochīt' pada'dākūn;
mūdū oochīt' na wēje-wegoomkoosoolteyōgūp,
koolaman' ūkwōōdābēsooltīnow' wēlaltīmkāwā'.

10. "Mūdū nēgūm tan wīgwojedāātk ookūs-

CHAP. 3.

ād'ümün memājooookün ak oonmedoon' wēlena-gwēgūl, ootūgoolch' welnoo padasood iktook, ak ooseel ookoospoogwadākün-aboogooēnū.

11. Upsogwaasich ūloowāwood' iktook ak wōōlaadēgēch'; kwilch wōntūkōde ak noosookch'.

12. Mūdū Uksakūmamenoo ankamāje sǎbāwooltīlje ak jīksūtūmooōjūl ootēdowēmkāwāūmooōl'; kadoo Uksakūmamenoo' kētkamāje winmūdoodīlje."

13. Ak wēn tū nēgūm tan āchkūnaloolōkto' noosoogūmok' woolaadākün?

14. Cadoo tūleaa ooche-onmājodāsooltēyōk' kokwōjaadākün iktook, wēlolteyōk' na; kadoo moo ūkwīje-chepātūmoop' nēgūmow' oochepātōgūnūmooow', kūsnā' moo ūkoojesēspēdaasooltīp'.

15. Cadoo tūlealasoomook' Sāsoo Goole ūkamlamoonooōk ootūkchesakūmowīn, ak āpchoo keskājoltīkw ūkooje-ūsedēmanow' woolmūdooōkūn iktook ak chepālkoosood' iktook, tanīk pebanemoolōk kogooā' oochīt' wēje-ehk' ājīpchoodākūn ūktenāwōk'?

16. Ankwāāsooltīkw ūkledaswōkūnooōl' ookūloo'ltūnūn', koolaman' tūleaa wināgūnemoolok' stūgāā padadēgāwenoolteogwēl', oowoojīntāgoltīnow' tanīk pīlsīlsoodūmoolōk tan tēlekokwōdowteekūmeiōk' Sāsoo Goole ootenīnkū.

17. Mūdū ājeooleâk', Nīkskam tūle-wōōlēdāātīk, kelow' ūkwoonmājōdāsooltīnow' oochīt' woola'dākūn moo ēnkoodā oochīt' pada'dākūn.

18. Mūdū Sāsoo Goole nāookt wēje-onmājāāgūp oochīt' ūloowāwoodeel, tan kokwōjaa-

I PETER.

dэгѣт' oochit' tane moo kokwőjadakadilig'we :
koolaman' ŭkpűgesoolkoonėnoo Niskam-awik-
took : nabōt magei iktook, kadoo wėje-menoa-
looksip Wėje-oole-niskam iktook ;

19. Tan ělp wėjeleĕp' ak pĕstonŭmooōbűne
'mchejakŭmich' laplesoonk pesooltilije ;

20. Tankik moo saktŭmoodiligoobűnegŭ saa-
kŭ tan tilesip' Niskam' ookakŭmoodŭmŭgawā-
ŭm ěskŭmāk' Nooāhō oonagwĕgŭmkŭl, āskw
pĕme-ělājeegŭmŭgĕk [Nooāhōk ootoolĕk] lŭskei-
gŭnĕk, tan tĕt wĕjuhsŭtāsűneek tĕgĕlāājisűneek
memājooenoogwĭk, na na pasŭk oogŭmoolchĩn-
tāsibűneek, tan wĕjuhsŭtāsűneek sāmoo gwōn-
ĕgŭ.

21. Na nŭgāā năpkākŭnik' băpteisāwadĕgĕm-
kāwā', ak na tĕluhchoohsŭtowoolkw, (moo ějig-
ŭladook mageiā' 'mchegāŭ, kadoo tan wĕjuh-
tŭmedāādāsik woole-ledaaswōkŭn iktook oochit
Niskam), Sāsoo Gooleŭl' oomenoon'simkāwā-
ŭmkŭ ;

22. Tan āhk Niskamŭl ootenākŭnŭmkŭ,
mŭdŭ kesĕlűmeĕdāk' wasōgŭ, ak ānsālāwĭjik ak
tanik alsoosooltijik ak tanik mĕlkĭgŭnaa'dĭjik
kesalooksooltĭjik oosāktooōnowŭ.

CHAPTER IV.

1. Na mŭdŭ Sāsoo Goole wĕje-wōōnmājāāg-
ĕk, maagei-wĭktook oochit' kenoo, ooche-ělājool-
tikw tan nāooktā' tĕlāāk ledaaswōkŭn. Mŭdŭ
nĕgŭm tan wĕje-wōōnmājāāgĕk magei-wĭktook,
boonaalŭch ŭloowāwoode.

2. Koolaman' kelow' moo ŭktājĭpkĭje-lepŭm-

owsooltinow' magei-wiktook oochit' memäjooe-
nooāāl ootūmedāādākūnūlū, kadoo oochit' Nīks-
kam oowōōledāādāk'ūnūm.

3. Mūdū nagwāāgūl tankūl pēmeaagūl tābe-
ākūl oochit' kenoo ūktūladakādenēnoo peloo-
āchk' (sēgāwe-ūlnook') ootūmedāādākūnūmooōl,
tan tīlesīp' tēladakadeegwēk wīnāāchkūl', wīn-
chūgīgūl ootūmedāādākūnkūl, at wīkpūdee-
gwēk, ak sēspēnōkseegwēk, ak ūlnooāktawe-alas-
oodūmām kāwāāgūl, ak wīnchūgīgūl tēladaka-
deegwēk.

4. Ak na nēg'ūmow wēje-pakūleiooltijik,
mūdū moo wījāoo-owōk ookēse-sēspēnōksīm-
kāwāūmooōkū, ak wīnāgūnemoolōk.

5. Tanīk āgūnīmsooltēdāk' ooskalook Nēgūm
tan keskājāāk ootīlsooman, memājooltīlīje ak
nēboo'dīlīje.

6. Mūdū oochit' na wōōleāgūnoodūmākūn
ēlīpsūdoonūmooch' tankīk nēboodībūneek, koo-
laman' ootūlēlsoodāsooltinow' magei-wiktook
oochit' cheenūmook, kadoo oopūmowsooltinow'
oochit' Nīkskam Oochejakūmījooow iktook.

7. Cadoo kēspegāwāāl 'msit kogooā' iktook
tēbow' āhkūl. Na oochit' pagoltīkw', ak skūm-
dīkw' alasoodūmākūn iktook.

8. Cadoo mēlooīch' mūlgīksāltooltīkw', mūdū
kēsāltīm kāwā' ankoonaagūl pegwēlkūl ūloowā-
woodeel.

9. Nadooāādooltikw, ak moo ūkooje-nadāle-
daasooltip'.

10. Stūgāā 'msit wēnīk tēlīmsūnūmōk' īgūn-
ūmagwēm kāwā', na tūle-nadooōdakadīkw, koo-

laman' ŭkwööle-loogowenooltīnow' oochīt' Nīkskam oopegwēle-mīle-woola-dēgēm kāwā-ŭmkū.

11. Tūlāwīstōk wēn, tūlekūloosīch stūgāā tan tēlāāgūl Nīkskam ookūlooswōk' ŭnūl: nadoo wēn loogwēch', oochetūladēgēch' stūgāā mūlgīg-ŭnōde tan Nīkskamūl īgūnūmāch'; koolaman' Nīkskam 'msīt [kōgōōā' īktook oowoohīkpūmedāālūmooksīn, oochīt' Sāsoo Goole' tan ootenīnk eech ŭkpūmedāādākūn, ak ēlēgāwītāwoode yāpchoo ak yāpchoo. Amēn.

12. Uchkenātoot', moo ŭkooje-pakūleiooltīp' kwējaldīm kāwā' booktāwāyā' tan pēmekeskājāadāsik āūmōk' ŭkoojaloogoonow', stūgāā wīskooadākūn ootegaan ŭktenāwōk;

13. Cadoo mūdū tan tēlīpkījāāk wēdābēsoolteyok' Sāsoo Goole oowoonmājōdīmūl, oosūgāwedaasooltīkw; koolaman' ēlp tan tīlesīp' oomowwīkpūmedāādākūn māswaasīk, ŭkoojuhsūgāwedasooltīnow' kēsīmsūgeek oosūgāwedasoode.

14. Woochemālegīmoolok' oochīt' Sāsoo Goole ooweesoonūm, wēlolteyōk'. Mūdū mowwīkpūmāālījūl Nīkskam Oochejakūmījūl āūmūlījūl ŭktenāwōk. Oochīt' wēg'ūla wēje-wīnāgūnemooch'; kadoo oochīt' kelow' mōwwīkpūmedāālūmooksīt.

15. Cadoo mow wēn kelow' tūlewōōnmājōdāsewīch' oochīt' nābādēgēm kāwā', kūsnā' kūmootūnōgūn, kūsnā padasoode, kūsnā' sēspēnōksīm kāwā' ŭktūgīk ootūmōdāk' ŭnooōk'.

16. Cadoo ooche-oonmājōdāsīch mūdū Sāsoo Goole ootenīnk tūlāowīch, moo 'ntāgāwīch', cadoo mowīkpūmedāālūmāch' Nīkskamūl oochīt' oola' wesoon.

CHAP. 5.

17. Mūdū tētpūgaak keseēgaak tan tīlesīp' īlsoodākūn ootoochīpkotūmkean' Nīkskam week. Cadoo oochīpkotūmkeāk' tūmk kenoo ūktenēnāk' tālāādo ookēspeakāwāūmooow' tanīk moo sāktūmoodeedīkw wooleāgūnoodūmākūn?

18. Ak tan kokwōje-sābāwīt loogowōkūnīk' tan tēluhsūtach', tame tēt ēdook' ēloowāwīt ak booskepadadēgēt' tūlnūmeegoosīdō'?

19. Na oochīt' ēlp tanīk tēle-wōōnmājōdāsool-tījīk tan tēleooleedātk' Nīkskam, īgūnūmooadīch oochejakūmījooō' Nīkskāmūl tanūl kēdlāwāe-mēstāgesetēgēlījūl, wēladēgēmkāwā' īktook, oot-ānkwāooōlīnū.

CHAPTER V.

1. Kesegook' tanīk āūmoodījīk ūktenāwōk', ēdāmīk; mūdū ēlp neen kesegoee, ak nooje-looedūmāse oochīt' Sāsoo Goole tan tēlewōōnmājo'dāsīpū, ak ēlp wēdābēse oola' mowīkpūmedāādākūn tan kēdooe-nāyaadāsīk.

2. Ankwāōōkw' Nīkskam oomowweōmīm tanīk tēgwāuōk, ankōdūmōōk', ak moo ūknūk-ātkēltūmōōp', kadoo ooledāādūmōōk', moo oochīt' 'ntāgōgūnā' kaneāwoode, kadoo oochīt' wōōledāādākūn:

3. Moo ūkmūlge-īlsoodūmoo'dīp 'mtālegēm, kadoo nābetūloo'ltīkw, neganowteekūmookw moweōme.

4. Tan tīlesīp' moweēspāāk chechkēlooāooch-we-noojeankodēgēt' nūmeegoosīch, tokoo toochoo 'msūnūmoodedōksūp mowīkpūmedāādak-ūnā' āptūgōpesoode, tan ma kasogeanook.

I. PETER.

5. Tan nāooktā' tēlāāk oochīt kelow' mālchā-wājoolteyōk', skūdōōkw' kesegooltījik ; meam-ooch' 'msīt tan taseyōk' skūdādooltīkw' ; kēs-pesedayogūl būnokedāālsoodeel, mūdū Nīkskam pokwōj'edāālūmāje ēmtēscooltīje, kadoo wēlaalāje bēnokedāālsooltīlīje.

6. Na oochīt' būnokedālūsooltikw' Nīkskam mowemūlgīgūnāk oopūtūnk, koolaman' ūktūlēšpaloogoonow' tan tēle-oole-tēpūgaak.

7. Egadōōkw' 'msīt ūksēspēdaasoodīmooōl' Nēgūm ootenīnkū ; mūdū Nēgūm sespēdāālūmoolōk.

8. Pagoltīkw, skūmdīkw. Tan kēdānoolōk', mūdoo, tēleyālaasīt stūgā' chīgūmījēl' petāloo kwelooōjēl' tanūl ūksūbalādūl.

9. Nēgūm ooche-mūlgekekājoo'k ūktlāmsūt-ooōkūn iktook ; mūdū kējedoodeyōk' nāooktā' tēlamoo'gūl oonmājodasoodeel pēmekeskāja-dāsīgūl wījegūdoolteōk' ooteenāwōkū, tanīk āūmoodījik oosītkūmoo'gū.

10. Cadoo mowe-āooledāādēgēt' Nīkskam, tan tēle-wegoomoologūp ootāpche-mowīkpūmedāādākūnūmk', Sāsoo Gooleūl ootenīnk, keseeonmājodāsoolteyōk' kechkaa, kakei-keskājaloolokch', kesaloolokch' ūkūmoodūmoodīnow', ak mūlgīgūnāwaloolokch', ak mūlgūbaloolokch'.

11. Na Nēgūm ootenīnk eech mowīkpūmedāādākūn, ak ēlēgāwītawoode, yāpchoo ak yāpchoo. Amēn.

12. Oochīt' Sīlbānūs, tan kēdlāwāīt ūkchīgūnūmenoo' neen tēledāālūmūk', ēleweekūmoolōk' tēgēlāāchkūl kūlooswōkūnūl, ak wēje-nemoksoolnōk, ak ēloowedūmāse oola' Nīkskam

ookědlāwāe-woolaldīm kāwāūm na tan tēbeboogoolteyōk'.

13. [Mowe-alasoodūmāweōme] tan āhk Bābēlonkū, tan wīje-nenasoonkoosoolteyōk', wēska-gēlūmoolōk', ak ēlp Malk 'nkwisū.

14. Oochuhsūgāgēltooltikw' kēsāltīm kāwā' oosūgagēlsoode. Wōntūkōde eech 'msīt ootenāwōk tanik āūmoodījīk Sāsoo Gooleūl' ooteninkū.

THE SECOND EPISTLE GENERAL OF PETER.

CHAPTER I.

1. Neen Semoo Peāl, Sāsoo Goole ookestěj'-oomūl, ak ootāpostālāwītēmūl, oochīt' nēg'ūla tanik kesīmsūnūmeedīch mēgōdīk ūktlāmsūtoō-ōkūn nāooktā' tēlamoo'k stūgāā nenēn tan mēsūnūmek, Kūnikskamenoo, Ukwēstowoolk-ōōmenoo', Sāsoo Goole ookokwōjaadākūnūmkū.

2. Wēlaltīm kāwā' ak wōntūkōde ooche-pewēle-ankooaadāsich oochīt' kelow', tan tēlikchījeōk' Nīkskam ak Sāsoo Goole Uksakūmenoo.

3. Mūdū nīkskamāwā' oomūlgīgūnōdīm kesuhche-īgūnūmoolkool 'msīt kogooāal tanūl tūlāal memājooōkūn iktook' ak sābāwood' iktook, oochīt tan tēlikchījeekw tan wējē-wegoomoolkoop oomowīkpūmedāādāk'ūnūmk' ak oomūlgīgūnōdīm.

4. Tan wēje-īgūnūmoolkoop kēsīmsūgeegūl

ak mowimkōdīgūl ūloowedūmāsodeāl' kūloos-wōk'ūnūl, koolaman' oochit' węg'ūla oochim-sūnūmoodedōksūp ūktūlnūmadīnow' stūgā' Nīkskam tēlnūmach'; mūdū kesitpūsiktūmōk' 'mchegā tan wėjeēhk oositkūmook, winimtūmedāādākūn iktook.

5. Na meamooch' oochit' oola' kogooā' winpāsoltikw ak leankooadōōkw' ūkūdlāmsūtoo-ōkūnooōk mūlgedaasoode, ak leānkooaadōōkw' ūkmūlgedasoodīmooōk' 'nsūtooōgūn;

6. Ak leankooaadōōkw' ūknūstooōgūnūmoo-ōk' wētkoolsimkāwā', ak leankooaadōōkw' ūkwētkoolsimkāwāūmooōk' kakūmoodūmūgāwā'.

7. Ak ūkakūmoodūmūgāwāūmooōk' leankooaadōōkw sābāwoode, ak ūksābāwoodīmooōk' leankooaadookw' wīgūmagaltīmkāwā'; ak ūkwīgūmagaltīmkāwāūmooōk' leankooaadookw' kesāltīmkāwā'.

8. Mūdū węg'ūla kogooāl' ehk ūktenāwōk' ak peāmeāk', kesaloolōktūl' moo ūkmāloltīnow', ak ūkoolemanooltīnow oochit' ūkakeikchījeanow' Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole.

9. Cadoo Nēgūm tan noodaadogūl węg'ūla kogooāl, nēgābegwat' ak wejooasābit, ak kesewōndaasich sakawāal ootūloowāwoodeel ookesemoosegadāsīnū.

10. Na oochit', ūchkenātoot, tan mēlooich' ājekūloo'lk, winpāsoltikw ūkesadāsoltīnow' ūkwegoomtīmkāwāūmooow' ak ūknenasoontīm-kāwāmoow' ookakeikeskājeanū. Mūdū węg'ūla kogooāl' tūladakadeyōk', na ma āpchoo skadōōdēsooltuōk'.

11. Mūdū ooche-mowepoogwēle-īgūnūmoo-

lōktēn pīskwaadīm̄k Uksakūmamenoo' Ukwēs-
towoolkoomenoo' Sāsoo Goole āpchooāwā' oo-
tēlēgāwaagīm̄kū.

12. Na oochit' moo owōnedaasu nāāgow
'nmīgwemoolenow' wēg'ūla kogooāl', tūleaa kēje-
doodeyogūl, ak mēlkīktlāmsūtūmoodeyogūl oo-
chit' na kēdlāwāooōkūn tan tēgwāoolokū.

13. Cadoo tēledāādūm ookokwōjeān' tan
tēlīpkijāāk oola' wīgwōmk āūm, 'nwōōje-masa-
kaaloolenow' tan tēle-mīgwemoolōk'

14. Mūdū kējedōō' wegoopchik mūnaadoo-
dēs' oola' neek, stūgāā tan tēlekenoo-dūmooīp'
Uksakūmamenoo Sāsoo Goole.

15. Ak māch wīnpāsedēs' nāāgow ūkese-
mīgwedāādūmoo'dīnow' wēg'ūla kogooāāl kesīp-
kotamkaaseānū.

16. Mūdū moo noosoogūmooēgūb'ūnūl nādād-
aasoodeāāl kūlooskoowōk'ūnūl, tan tīlesīp'
āgūnnoodūmoolāāk Uksakūmamenoo Sāsoo
Goole oomūlkīgūnōdīm̄kāwāūm; mūdū nēme-
dākūtūp ootēlēgāwītāwoodīm.

17. Mūdū wejīmsūnkūp Nīkskam-āwiktook
Oochūk ūkpūmedāādākūn ak ēspaldīm̄kāwā,
tan tīlesīp' tēlamoogēk' kūlooswōkūnēk' wēje-
egaak Mowīkpūmāāk ēspaldīm̄kāwā' oochit'
nēgūm. Nūt na tēlooēgūp: "Oola' na 'Nkwīs
tan lōk kēsālkoosīt, tan ootenīnk wēje-oolkwij-
aalookse."

18. Ak na oola' kūlooswōkūn nenēn' noodūm-
ēgūp, tan wējaadāsīgūp wasōk, āskw tēgwā-
akūdēk' nīkskamāwā' kūmdūnū.

19 Ak kēkoonūmoo'kw ootājemūlgūdēn' ne-
ganīkchīje-tēgāwenooaadēgēm̄kāwā' kūlooswōk-

ŭn, ak wěladakadeyökö' ankaptümökö' stügāā
 wosogoonümākūn ētlādēgēl' bogūnitpaak iktook
 meesokoo wēchkwöbūneāk' ak nagwēgāwā'
 kūlokowēch, (ootadābūn,) ootūlesēgāwan' ūkam-
 lamoonooökö.

20. Müdü na kējedooökö' tūmk mogwā' wējeē-
 gaanook neganīkchījetēgāwenooaadākūn tan
 tūlā' Nīkskam ootweegādīgūn, nadoo wēn tan
 tēlēdātķū.

21. Müdü neganīkchījetēgāwenooaadākūn mā
 mūnaak wējeēgaanook memājooenoo'k ootoole-
 dāādākūnūmooökö, kadoo nīkskamāwāooltītķik
 cheenūmoogwīk wējekūloosooltībūneek tan tēl-
 uhche-masagadāsoolteedīp Wējeoolenīkskam-
 āwīktook.

CHAPTER II.

1. Cadoo āhkūbūneek ūksūboogwadākūne-
 neganīkchījetēgāwenooogwīk mēmājooenoo ik-
 took, stügāā tan tūle-ēūmoodedāk' ūksūboogwa-
 dākūne-noojekenamooadījīk ēlp ķelow' ūkten-
 āwökö, tanīk keme-pīskwadoodāk' kakeiskwīs-
 kadēgēgūl nowskaldīmkawāāl, chēl tūlīptogwōl-
 sādāk' ootālsoosītāwīlīn' tanūl abatēlagweedībūn,
 tokoo ūpkesoodāsooltedāk ķesegowaasīk kakei-
 skwīskaldīmkāwā'.

2. Ak pēgwēltāk' noosoogooödāk' tan tēle-
 wīnīpsogwowteekūmalīchū; ak tūladakadedāk'
 ķēdlāwāooökönā' owhte oowīnuhskoodāsīnū.

3. Ak oochīt' mēsīkwtākūnāmkāwā' ūksūb-
 oogwadākūne-kūlooswökön iktook, oochemāl-
 sanāwooltedāk' ūktenāwowū. Oochīt' tanīk kes

saak wěnmäjeilsoodâkûn moo nēnkaasenook',
ak ookakeiskwiskaldimkāwāūmooow' moo nēb'-
ānook.

4. Mūdū Niskam moo boonalakwsübūn ān-
sālāwīlīje tane padadakadīlīb'ūne, kadoo ēlnesēg-
ēb'ūnegū mūdooagīgū, ak kēlagaabūnegū bo-
gūnitpagāwāāl kūlageieegūnūl, ootūleankod-
āsīlīn' oochīt' ilsoodâkûn :

5. Ak moo boonadooksübūn sakawāēk' oo-
sītkūmooēk', kadoo ānkwāooōbūnūl Nooāhūl'
oogūmoolchīnāwāāl, tanūl noojipsūdoonūmūlījūl
kokwōjadâkûn iktook, ak kesadogūb'ūnēk' oot-
okūnpogwēn ēloowāwooltīlītkū oosītkūmoom-
oo-owēgū,

6. Ak lekewōnskaadōk'sübūn ūkchegūnkūl
Sōdūmēk' ak Gomōlaēk' ootūpkwōnean', ak
wěnmäje-ilsoomāsūn ookakeiskwiskadāsooltīlīn'
ak tēlalāb'ūne oonāb'ooēgākūnēlīn' tane ēlūme-
āk' ūloowāwooltīlēdū' ;

7. Cadoo oosūtoweāsūn kokwōjeēledū Lōtō,
tanā' wēje-kespūnīlīb'ūnū ēloowāwooltīlīb'ūne-
gū' tan tēlewīnowteekūmadīlīpū ;

8. (Mūdū nēg'ūla sābāwītāk' cheenūmāk' tēg-
wāooōbūnēgū, ak tan tēlāptēgēp' ak tan tēl-
nootkūp, wējesēspūgwījalāb'ūnū sābāwīledū'
oochejakūmīchū tāsegīskūk, oochīt nēg'ūla oo-
padasoodīmooōkūl) ;

9. Na wēg'ūla tūleāk', wēlikchījedōk' Ukche-
sakūmow tan tūluhchuhsūtoweach' sābāwooltīl-
īje kwējaaldimkāwā' iktook, ak tan tēleankwā-
ooōch' ēloowāwooltīlīje wěnmäje-kenamātīnāwā'
iktook, meesokū ilsoodâkūnegīskūk.

10. Cadoo mēlooīch' nēg'ūla tane noosoo-

gümülich' mageiā' mējeguhtūmedāādākūn ik-took; ak mākskēltūmūlich' alsoosoode; moo nēsoodūmeedīkw; mēdooedaadijīk; moo che-pātūmeedīkw ootalmemanow' alsoosooltīlje.

11. Cadoo ānsālāwījīk tanīk āje-ēspoltījīk mūlgīgūnōd iktook, tūleaa moo pēgesoodoodīkw ālmegēdūmūgāwā' ilsoodākūn oochīt' nēg'ūla ooskalook Ukchesāk'ūmal.

12. Cadoo wēg'ūla tēloltījīk stūgāā weisīsk' tanīk moo nēstooōlteekw, ak wēje-pūnētkwīm-kīk oowooswalooksooltīnow' ak oonāboksoolt-tīnow'; ak almoodūmeedījūl tanūl kogooāal moo nēstūmeedīgool, ak ooche-kakei-skwīskadāsooltedāk' nēg'ūmow ootūloowāwoodewōk';

13. Ak 'msūnūmoodedāk' padadakūnā' abankūdooōwā'. Tēledādūmeedīch nāooktegiškūgāwā' wīnuhsūgāwe-pūmowsīmk oowēskāwedaasoodīnū: mējegoltījīk ak āchkūnodakadijīk, wīnuhsūgāwe-pūmowsooltījīk ookūs poogwadāk-ūnūmooōk', tan toochoo weboomoolōk wīgūbalteyōk.

14. Wōjooeāgūl oopūkīgooōl' oochīt ābīlījūl tanūl wīnāāchkūl tēlaasīlījūl; ak moo kese-boone-padadakadeekw; wīne-nemoksoolaadije tane moo mēlkeboogooltīlīgwe; ookwōmlamoonooōl' ēloogwēgūl mēsīkwtākūnādūmūgāwā' ik-took: nēg'ūla wēnmājeilsoodākūn' oonejin'.

15. Boonadoo'dīp kokwōjadākūnā' owhte, tokoo pēsogowteekūmajīk; noosoogūmeedīp tēlālīp Bālamō Bosolō ookwīsū, tanāk' kēsātkūsūnēk' padasoodeāēk' abankūdooōāēk';

16. Cadoo wējīptūgemootūnāk' oochīt' oopadasoodīm; moo nedowēgoobūnāk' jākasāk' tēlā-

wistöksübünâk' memajooenooâ' 'msedoon āook-sübünëk', ak wëtkooläb'ünü neganïkchijetëg-āwenooü tan tēlelooāweëlipü.

17. Wëg'üla na 'nkünobadeel tanül mogwā' sāmoogwōneenooü; oon nëg'üla tan wëjepūmdëskāsik āoolāmsün iktoogu, oochit' nëg'üla maktāwāak āpchipkonitpaak maskwadāsik.

18. Mūdū tan toochoo kūlooswōküne-ēmtës-kaboogooādeedich, wëjemoonsamaadije magei-āal ootūmedāādākün iktook ak wīnuhtūmedāādākün iktook, nëg'üla tane amekesitpūsiktooaadije tane padatëgāwe-pūmowsooltijie.

19. Tēlemaadije ookūdooe-igūnūmooōnow' al-soomsimkāwā', āskw nëg'ūmow ēlekestëjooltijik ētleoonōkübēmimkik ūloowāwood' iktook.—Mūdū tan kogooā' iktook nadoo wën wëje-wiswigūnōdāsich, na ēnkoodā wëjekestëjooaaloot.

20. Mūdū kesuhchitpūsiktūmeedich oosit-kūmoogāwāal 'mchegāal, tan tēlikchijeaadich Uksakūmamenül' ak Ukwëstowoolkoomenül' Sāsoo Gooleül', āpch wëje-pādūgoodijik ak wëje-wiswigūnēmoojik, ookëspegāwāūmooow' ājimtoaloogoodāk' moo ēnkoodā ūmskwësā-wāëgü.

21. Mūdū ājekūlooltūsōk' otenāwōk' moo ūkchijedoo'diksübün kokwōjadākünā' owhte, moo ēnkoodā kesikchijedoodich oowoojeāpskwëdanow Nikskamāwā' ūtploo'dākün tan ig-ūnūmookseedipü.

22. Cadoo tēle-egaak ootenāwōk' stūgāa tan tēlooëk na kēdlāwāyā' ūpsloo'dākün: "Ulūm-ooch' āpch ēlemūnwëgëch' oosokūdëmoon," ak: "Koolkwees tan kesiksispalooksit, āpch ēloos-keët' seskoo' iktoogu."

CHAPTER III.

1. Oola' tabooöwā' weegād'igün, ūchkēnātoot' kēsälkoosoolteyök', ěleweekūmoolök'; na węg'ŭla taboogŭl wějemasagadoologŭl wökūmāagŭl ūktāledaswökūnūmooöl', tan tēlemigwemoolökŭ.

2. Coolaman' ūkmigwedāādūmoodinow' kül-ooswök'ünŭl tanŭl wějeweedsigŭb'ünŭl nīkskamāwāāgīk neganīk-chījetēgā-weenoogwīk, ak tan tēlītplootkŭp Uksakūmamenoo' Nojuhsūt-oweewēt', tan wējītplootkŭp nenēn āpostālā-woolteēgŭ.

3. Mūdŭ tŭmk kējedoodeök rooje-mālegeegēdūmoodījīk pējedadāk kespeagāwāāl nagwēgŭl, oomāle-geegēdūm-oodīmkāwāūmooow' īktoogŭ, ak tŭlīm tŭmēdaadāk oopawōtŭmŭgāwāūm-ooow' īktoogŭ :

4. Ak tŭlooēdāk : “Tēgēn ŭloowedūmāsode oochīt' oowēchkwadīmkāwāūm? mūdŭ wēj-aadēgēmīk' nēg'ŭla nagwāāgŭl tan tīlesīp koochenagīk nābŭdeededēgŭ, 'msīt kogooāāl nāooktā' tēlāāgŭl stŭgāā ūmskwēs' oosītkŭmōō' kesetāse-gēk'.

5. Mūdŭ na wēledāādūmeedīch moo ookŭjejeedoonow' oola' tan tēlēāk' Nīkskam ookŭlooswök'ünŭm, saak wasok āhkŭp ak makūmegāoo wējekesedāsīk sām'oogwōn īktook ak oochīt' sām'oogwōn ;

6. Oochīt' na [sām'oogwōn] oosītkŭmōō' tan tokoo tīlesīp' āhkŭp, wėje-āoonpōgwēgŭp sām-oogwōn īktook ak wējīksŭgaak.

7. Cadoo wasok ak makūmegāoo tanŭl nŭg-

āach āhkül, ookülooswökün iktook maskwaadäs'igül, ěleankōdäsīgül oochit' booktāoo, meeso-koo ilsoodāk'ūnegiskük ak ěloowāwooltijik tan toochoo üksūgalooksoolteedichū.

8. Cadoo, ūchkenātoot, kēsälkoosoolteyök', moo ūktowōnedōöp' oola' nāooktāchk kogooā', nāooktegiskük Ukchesakūmow ooteninkāāl an-sūmā' nāooktā' tēlāāk stūgāā betooimtūlnākūn-eboonkūgēl' ; ak ělp betooimtūlnākūn-eboonkük tēlāāk stūgā' nāooktegiskükēl'.

9. Ukchesakūmow moo tēle-kēgwāikw oochit' ootūloowedūmāsoodim, tan alt tēledāālūmaadich ootūlekēgwālinū ; kadoo lōk ěskūmaloolkw ; mūdū moo wēledāādūmōōkw', (moō pawōtūmōōkw') tan bâ wēnūl ookooskaalīn, kadoo pawōtk' 'msit tan tāsīlich' oopējedaalīn āpskwēdāādākūn iktook.

10. Cadoo Ukchesak'ūmow oonaagwēgūm tūlēegaado stūgāā kūmootūnēs' dēpkegū, tan toochoo wasok oocheseowaasido' kēsēdāwēdaak iktook, ak oositkūmoogāwāāl ooche-nēskoomēdēdūl', oochit' tan tēliksepūdēgū, ak makūmegāoo ak loogowōk'ūnūl tan āhkül nadāāl, noogwadāsedūl'.

11. Na tan tēlipkijāāk kējedoodeekw 'msit wēg'ūla kogooāāl pēmenēskoomēdēgūl, tāledāālsoolteyök' tan tēledēpkadik tū ūktūloltinowū 'msit nīkskamāwā' loogowōkūn iktook, ak sāb-āwood' iktook ?

12. Dēpkadik ūktēskebēdoonow' ak ūknēnākedāādūmūnow' Nīkskam oonagwēgūm ootegaanū ; tan oochit' wasok noogwaado ak nēkskoo-

mědědo', ak ělp oosĩtkũmoogāwāāl ooeheněkskoomědědũl' tan tělĩksepũděgũ.

13. Cadoo stũgāā tan tēlelooedũmāsĩp, kenoo tēleskebēdoo'kw pelā' wasok ak pelā' makũmegāoo, tan tēt āhk sābāwoode.

14. Na oochĩt', ůchkenātoot', mũdũ kelow' ěskebēdooögũl wěg'ũla kogooāāl, wĩnpāsooltĩkw ůktũle-wājedāsooltĩnow' ooskalook Něgũm ůkwōkũmōltĩnow' ak ůkwōōledālũmooksooltĩnow' wōntũkōd ĩktook.

15. Ak Uksakũmamenoo' ootěskũmādũmũgāwāũm tũledāādũmũněch' oosũtōgũnĩn, stũgāā ělp ůksesenoo' Pōl tan kēsālkoosĩt, stũgāā tan tēle-ĩgũnũmooch' 'nsũtooōgũn, wějeweekũmoologũp.

16. Ak elp 'msĩt ootweegādĩgũn ĩktook weed-ũgũl wěg'ũla kogooāāl; tanũl alt mēdooāāgũl kesĩnsũtũmũnũ, tanũl tanĩk moo kěgenoodũmooksoolteekw ak tanĩk moo mēlkũdēnoogũl ootāledasoodewōl, abootkũseaadoodĩjũl, stũgāā tan tēladoodĩch ůktũgũl nĩkskamāwāāl weegād'ĩg-ũnũl, něg'ũmow ookwooskaldĩmkāwāũmooōkũ.

17. Na oochĩt' kelow', ůchkenātoot', kēsālkoooolteyōk', mũdũ neganĩkchĩjedooodeyōk' oola', ānkwāāsooltĩkw moo ůkoojĩpsogowteekũmanow' padatěgāwenoo'k tan tēleāoobũleadeedĩch, ak ůkoojeneseadĩnow' ůkmēlkeboogooĩmkāwāũmooōkũ.

18. Cadoo ůlnegooltĩkw Uksakũmamenoo Sāsoo Goole oowēlaaltĩmkāwāũm ĩktook, ak tan tělĩkchĩjeegoosĩch. Na Něgũm ootenĩnk eech mũdogwōlsoode nũgāā ak yāpchoo. Aměn.

THE FIRST EPISTLE GENERAL OF

JOHN.

CHAPTER I.

1. Na tan cogooā' āhkūp wējaadëgëmk' ũmskwës poktūmkeaak, na tan cogooā' noodūmoodeëgūp, na tan wėje-nūmedoodeëgūp 'npūkegwenâk'; na tan ankaptūmoodeëgūp, ak 'npūt'ūnūl wëswadoo'dīp, oochīt' Memājooōkūnā Kūlooswōkūn :

2. (Ak Memājooōkūn māswaadās'īgūp, ak nenën' nēmedoo'deëgūp, ak wėje-loōedūmāsoolteëk' ak āgūnoodūmoolëk' oola āpche-memājooōkūn, tan tēgwāooōbūnūl Coochenūl', ak ēle-māswaadāsīp 'ntenënâkū) ;

3. Tan cogooā' nēmedooëgūp ak noodūmëgūp, ēlp āgūnoodūmoolëk', koolaman' kelow' ēlp ũkwīgūmagaltooltenënooū; ak meamooch' nenën' wīgūmagaltoolteëk Koochenoo', ak ēlp Ookwīsūl Sāsoo Gooleūl'.

4. Ak na wëg'ūla tēlooweeekūmoolëgūp koolaman' kooledaasoodīmooōl ookeskājaadās'inū.

5. Ak oola' na āgūnoodūmākūn tan wėje-noodūmāk'ūtūp Nēgūm, ak nūgāā tan āgūnoodūmoolëk' : "Niskam na wōsādëk', ak Nēgūm ootenīnk bogūnītpaak ansūmâ' mogwā' āhtūnook."

6. Cadoo tūlooāk'w wīgūmagaltoolteekw Nēg'ūmū, tokoo lepūmedaīkw bogūnitpaak īk-took, ēksooadeegoop na ak moo kesetūladakadukw' kedlāwāū.

7. Cadoo lepūmedaīkw wōsādēk' īktook, stūgāā Nēgūm wōsādēk' īktook tan tēle-eehk, na tokoo toochoo wīgūmagaltoolteegoop, ak Ookwisūl Sāsoo Gooleūl' oomāldēm wōkūmaloolkw' 'msīt ūloowāwoode oowoojējigūlaasīn ūktenēnākū.

8. Tūlooāk'w mogwā' kēkoonūmoohk' ūloowāwoode, ūksūboogwalūsoolteegoop na, ak kēdlāwā mogwā' keseētūnoos' ūktenēnak'.

9. Pakabooōdūmoo'k ūktūloowāwoodenūl', Nēgūm kēdlāwāit, ak kokwōjeēt', oochīt' ūktabīksīktūmagoonēnoo ūktūloowāwoodenūl', ak ūkmoosege-jīgūladagoonēnoo 'msīt padasoo-deel.

10. Tūlooāk'w mūnaa padadakadukw', kesadogooop oobooskeēksooēnū, ak ookūlooswōkūn moo keseēhtūnoos' ūktenēnākū.

CHAPTER II.

1. Nejīntoot', wēg'ūla ēleweekūmoolēgūl koolaman' moo ūkpadadakadīnow'. Cadoo wēn kese padadēgēch', kēkoonkw' Tan Nooje-ēgālōōlkw' ooskalook Koochenūl', Sāsoo Goole ūkchesābāwīt na.

2. Ak Nēgūm īlkwiḡadāk'ūnīt oochīt' kenoo ūktūloowāwoodenūl', ak moo pasūk oochīt' kenoo ūktūloowāwoodenūl', kadoo māch ēlp oochīt' tan tēlkeek oosītkūmōō.

3. Ak oochit' na wějikchijedoo'kw ũküjejea-něnooŭ, külodũmâk'w ootũbloodâk'ũnũmũl.

4. Nęgũm tan tēlooēt' "Kęjeek," kadoo moo kēlodũmoočkōŭl ootũbloodâk'ũnũmũl, booskečk-sooēt' na, ak kēdlāwā' moo āktũnook' ootenĩnk.

5. Cadoo tan wēn kēlodũmoočh' ookũloos-wōkũn, kedlāwā' iktook nęgũm ootenĩnk niks-kamāwā' kēsāltĩmkāwā' kakeikeskājadāsik. Na oochit' wějikchijedoo'kw nęgũm ootenĩnk āũmoo'kw.

6. Dępkadik nęgũm tan tēlooēt' ooteemũn Nęgũm ootenĩnk ootũlepũmĩmtũmaan stũgāa tan Nęgũmũl tēlĩmtũmaalĩp.

7. Uchkenātoot', kēsālkoosoolteyōk', moo ēleweekũmooloočk pelā' ũtploodâkũn, kadoo sakawā' ũtploodâkũn, tan wējaadęgęmk ũmskwēs' poktũmkeaak wėje-kookoonũmogũp. Na oola' sakawā' ũtploo'dâkũn, külooswōkũn na tan węjenoodũmogũp wejaadęgęmk' tan ũmskwēs poktũmkeaak.

8. Apch pelā' ũtploodâkũn ēleweekũmoolōk', tan na kogooā' kedlāwāik nęgũm ootenĩnk ak kelow' ũktenāwōk, mũdũ bogũnĩtpaak pēmese-owaasik ak kēdlāwāoo-wōsēdek' nũgāa wōsādek'.

9. Nęgũm tan tēlooēt': "Wōsēdek' iktook āũm," kadoo wijegideedĩjũl pokwōjedāālũmājũl, nęgũm na mäch bogũnĩtpaak iktōok āhk meeso-koo nũgāa.

10. Nęgũm tan kēsālājũl wijegideedĩjũl, ētlũgâtk' wōsēdek' iktook, ak moo pęjeetâkũm-ũmkāwā' āhtũnook ootenĩnk.

11. Cadoo nēgūm tan pokwōjedāālūmājūl wījegideedījūl, āhk bogūnītpaak iktook, ak ēlīmtūmaat' bogūnītpaak iktook, ak moo kējedook' tan tēt āleējū; mūdū na bogūnītpaak negābegwaalūch.

12. Eleweekūmoolōk', nejīntoot', mūdū ūktūloowāwoodewōl' keseabīksīktāsīgūl oochīt' nēgūm oowesoonūmkū.

13. Eleweekūmoolōk', cheenūmootoot', tan wēnjūnoolteyōk', mūdū kējeōk nēgūm tan āhkūp wējaadēgēm' ūmskwēs' poktūmkeaak. Eleweekūmoolōk', ūlbadootoot, mūdū kese-wīswīg-ūnēmōk Wīnsīt. Eleweekūmoolōk, nejīntoot, mūdū kējeogōōp Koochenoo.

14. Eleweekūmoologūp, cheenūmootoot', tan wēnjūnoolteyōk', mūdū kējeōk Nēgūm tan āhkūp wējaadēgēm' tan ūmskwēs poktūmkeaak. Eleweekūmoologūp, ūlbadootōōt', mūdū mēlkīg-ūnaadeyōk', ak Nīkskam ookūlooswōk'ūnūm āhk ūktenāwōk', ak kese-wīswīgūnēmōk' Wīnsīt.

15. Moo ūkūsādūmōōp' oosītkūmōō', kūsnā' oosītkūmoogāwāāl. Nadoo wēn ūksātk' oosītkūmōō, kēsāltīm'kāwā' oochīt' Koochenoo' mogwā' āhtūnook' ootenīnkū.

16. Mūdū 'msīt oosītkūmoogāwāāl', nūt na mageiwu-tūmedāādakūn, ak 'mpūkegwu-tūmedāādakūn, ak memājooōkūne-mūdēs'koode, moo wējeanoogūl Koochenāk, kadoo wējeagūl oosītkūmoo'k.

17. Ak oosītkūmoo pemeseowaasīk, ak ēlp oosītkūmoogāwu-tūmedāādakūn; kadoo nēgūm tan tēladēgēch' Nīkskamūl oowooledāādakūn-ūm, yāpchoo āhk.

CHAP. 5.

18. Nejintoot', nŭgāach wĕgŭla kĕspeagāwāāl naagwĕgŭl; ak tan tele-noodŭmoodeyŏk' tan pokwŏjedāālŭmājŭl Sāsoo Gooleŭl' ookŭdoo-ŭpkesinŭnŭ, chĕl nŭgāach pegwĕlkĭk tanĭk' pokwŏjedāālŭmadĭjŭl Sasoo Gooleŭl' kese pĕje-daajĭk; tan wĕjĭkchĭjedoo'kw ookĕspeagāwāin wĕgŭla nŭgāach naagwĕgŭl.

19. Wĕje-jĭgŭledabŭnĭk' āŭmoodeekw, kadoo moo tĕlāowoolteegoobŭnĭk' ŭktenĕnāk. Tŭlā-owoolteedisŭn ŭktenĕnāk', nāgow ŭtkwāoolkoo-sŏk'; kadoo koolaman' oowoojĭkchĭjegooool-tĭnow' moo 'msĭt ootŭlāowooltĭnow' ŭkten-ĕnākŭ.

20. Ak kelow' wĕjekoo'koonŭmoodeyŏk' me-maldĭmkāwā' Tan Nikskamāwāit ootenĭnk, ak kĕjedoo'deyŏk' 'msĭt kogooāāl.

21. Moo wĕje-lewekŭmoolooŏgŭp oochĭt moo ŭkŭjejedoonow' kĕdlāwā'; kadoo mŭdŭ kĕjedoo-deyŏk'; mŭdŭ mogwā' ĕksooŏgŭn tŭlāowenook' kĕdlāwā ĭktook.

22. Wĕn tŭ nŭt nĕgŭm tan booskeĕksooĕt? moo tŭ nŭt nĕgŭm tan pĕtkwŏlājŭl Sāsoo Gooleŭl' ooklĭstāwĭlĭnŭ? oola' na nĕgŭm tan Pokwŏjedāālŭmājŭl Sāsoo Gooleŭl', tan pĕtkwŏlāje Wĕgwĭsĭlĭjŭl ak Aoochĭlĭjŭl?

23. Tan pĕtkwŏlājŭl Aoochĭlĭjŭl na nĕgŭm moo wĕskwāooagool Wĕgwĭsĭlĭjŭl. Nĕgŭm tan āgŭnemājŭl Aoochĭlĭjŭl ĕlp na wĕskwāooājŭl Wĕgwĭsĭlĭjŭl.

24. Tĕlemoolŏk tan 'noodŭmeiogŭp wĕjaad-ĕgĕmk' tan ŭmskwĕs' poktŭmkeaak, na eech ŭktenāwŏk. Tan noodŭmeiogŭp wĕjaadĕgĕmk' ŭmskwĕs poktŭmkeaak ehk ŭktenāwŏk, ĕlp

kelow' eŭmoodedöksŭp Aoochit ootenink ak Wëgwisit ootenink.

25. Ak oola' na külooswököŭn tan tēlemoolkoop, "tan tüleigünŭmoolkoodo' äpche-memäj-oököŭn na."

26. Wëg'üla kogooāäl ëlewekŭmoologŭp oo-chit' nëg'üla tanik pësogowteekŭmoolök.

27. Ak memaldimkāwā' tan wëjimsünŭmök' Nëgŭm ootenink, ähk üktenāwök, ak moo wëd-ümedāādŭmooök' wën ükëgenamagoonow', kadoo stügāā na oola' memaldimkāwā' tēlekenamoolok' 'msit kogooā', ak këdlāwāik ak moo ëksooögŭnenook, ak chël stügāā tan tēlekenamoolok', "eŭmookw' nëgŭm ooteninkŭ."

28. Ak nügāā, nejntoot, ütkwāöökŭ, eŭm-öökŭ' ootenink, koolaman' māswaadāsich mŭl-gedasooltedŭksŭnoo ak ma ooche-jigŭledaöök nëgŭm ootenink 'ntägögŭn iktook, tan toochoo ŭpkesink.

29. Ukchijedoo'deyök ookëdlāwāin, këjedoo-deyök' 'msit wën tan tēladogŭl këdlāwāooök'-ŭnŭl, wëjeonjünimk' nëgŭm ootenink.

CHAPTER III.

1. Ankaptŭmöökŭ' tan tēlāāk kësältimkāwā' Coochenoo kese igŭnŭmöölkŭ', üktŭlooedooksooltenënoo Niskam oonejin'. Na oochit' oositkümoö' moo nënoolöökŭ', müdü nëgŭmŭl' moo nënooögöb'ŭnŭl.

2. Uchkenātoot', nügāā wënjünich' üktenënoo Niskamŭ, ak mā mŭnaa' māswardäsenook tan tŭloltedŭk'sŭnoo. Cadoo këjedooodeekŭ mäs-

CHAP. 3.

wadāsich nēgūm, tūloltedūk'sūnoo stūgāā nēgūm ; mūdū nūmeādūksūnoo tan tēlāāk.

3. Ak 'msit wēn tan kēkoonk' oola' ajipchoo'-dākūn [Sāsoo Gooleūl'] ootenīnk, tēlewōkūmaa-lūsit stūgāā nēgūm tan tēlewōkūmāāk.

4. Nēgūm tan padadēgēt' ēlp moo sēspēdādūmook' ūtploodakūn ; ak ūtploodakūn moo sēspēdādāsēnook, padadakūn na.

5. Ak kējedooōk' nēgūm wēje-māswaadāsip ootējīgūladoon ūktūloowāwoodenūl' : ak nēgūm ootenīnk mogwā' ūloowāwoodenōōk'.

6. 'Msit wēn tan ētlīnkaasijūl ootenīnk', moo padadēgēkw'. 'Msit wēn tan padadēgēt', mā mūnaa nēmeāgool, kūsnā' nēnooagool.

7. Nejintoot', mow wēn ūksūboogwaloolōkch'. Nēgūm tan ēlookwōtk' sābāwoode na nēgūm sābāwīt ; chēl stūgā' Nēgūm tēlesābāwīch.

8. Nēgūm tan ēlookwōtk' ūloowāwoode, na mūndool' ootenīnk tēlāowīt. Mūdū mūndoo wējaadēgēm' ūmskwēs poktūmkeaak wējepadadēgēt'. Na oochit' Nīkskam Ookwīsūl wēje-māswaadāsip oosūgwīskadooōn' mūndool' ootloogowōk'ūnūl.

9. Tan wēn wēje-oonjūnīm' Nīkskam-āwīktook, mogwā' padadēgēkw', mūdū ooskūnemānūm nēnkaasik ootenīnk, ak moo kesepadadēgēkw', mūdū wēje-oonjūnīm' Nīkskam-āwīktook.

10. Na oola' wēje-māswaadāsooltīlīje Nīkskam oonejīn' ak mūndoo oonejīn'. 'Msit wēn tan moo tēladēgēkw' sābāwoode, na nēgūm moo tēlāowīkw Nīkskam-āwīktook, ak ēlp nēgūm tan moo kēsālagool wījegīdeedijūl.

11. Mūdū oola' na āgūnoodūmākūn tan wēje-noodūmeiogūp wējaadēgēm' tan ūmskwēs pok-tūmkeaak, "Tēlkedāsik kenoo ūkūsāltooltenēnoo."

12. Moo ūktūloltēnēnoo stūgāā Cānōk, tan-āk tēlāowībūnāk na Wīnsīt-āwīktook, ak nābab'-ūnū wījegīdeededū. Ak kogooā' oochīt' wējenābas'ūnū? mūdū nēgūm ootloogowōk'-ūnkūl ēdū wīnchūgūb'ūnīgūl, ak oochīgūnūmū' ootloogowōk'ūnkūl kokwōjeākūbūnīgūl.

13. Moo kooje-pakūleiooltīp', ūchkenātoot', oosītkūmōō segājedāālūmoolōk'.

14. Kenoo kējedoo'kw ūkwōōje-seābedanēnoo' 'npooōkūn īktook meesokoo memājooōkūn īktook, mūdū kēsālkwīk wījegīmkwīk. Nēgūm tan moo kēsālagool wījegīdeedījūl, na nēgūm ētlūgāt' 'npooōkūn īktook.

15. 'Msīt wēn tan segājedālūmājūl wījegīdeedījūl, na nēgūm memājooenooe-noojenābādēgēt', ak kējedoodeyōk' mow wēn memājooenooe-noojenābādēgēt' kēkoonūmook' āpchememājooōkūn ooteemūd'ūnūn ootenīnk.

16. Na oola' kogooā' īktook wējīkchījedoo'kw kēsāltīmkāwā' ; mūdū Nēgūm egaadogūp oomemājooōk'ūnūm oochīt kenoo, ak ālowtīk ēlp kenoo ūktegadoonēnoo ūkmemājooōk'ūnūl' oochīt wījegīmkwīk.

17. Cadoo tan wēn kēkoonkūl oosītkūmoog-āwuh-tāpsoonūl, ak nūmeāch' wījegīdeedījūl noodaalīch, ak ūkpūskadōk ootāooledāālsoode oochīt' wījegīdeedījūl, nūt tāle-kese-eehk ootenīnk Nīkskāmul ookēsāltīmkāwāūm ?

18. Nejīntoot, moo pasūk līksāltooltenēch

CHAP. 4.

kūlooswōkūn iktook, kūsnā' mīlnoo iktook ; ka-
doo loogowōkūn iktook, ak kēdlāwāooōkūn ik-
took līksāltooltenēch'.

19. Na oola' kogooā' iktook oochīkchijedoo-
dūk'sūnōo ūktūloitenēnōo kēdlāwāooōkūn ik-
took, ak oochewōntūkōdūksūnōo ūkāmlāmoone-
nūl' ooskalook.

20. Mūdū ūkāmlāmoonēnūl' 'msemōōlkw',
Nīkskam ājīmsūgīlk' moo ēnkoodā ūkamlamoo-
nenūl', ak 'msīt kogooāl kējedogūl.

21. Uchkenātoot', ūkamlamoonēnūl' moo ūl-
soodūmoolōōkw, kēkoonūmoo'k na mūlgedaa-
soode oochīt' Nīkskam.

22. Ak tan bā kweloodūmoo'kw wējīmsūn-
ūmoo'kw ootenīnk, mūdū kēlodūmākool ootūb-
loodāk'ūnūmūl ak tūladakadeegool tanūl kogoo-
āal Nēgūm wēledāātkūl.

23. Ak oola' na ootūbloodāk'ūnūmūl, ūkūd-
lāmsūtūmoo'denēnōo Ookwīsūl Sāsōo Gōoleūl'
ootenīnkū, ak ūkūsāltooltenēnōo, stūgāā tan
tēlītploomoolkoop.

24. Ak Nēgūm tan kēlodūmooōjūl ootūbloo-
dāk'ūnūmūl nēnkaasijūl ootenīnkū', ak Nēgūm
nēnkaasīlījūl ootenīnkū. Na wējīkchijedoo'kw
ooteemūn ūktenēnāk', Wējeoolenīkskam-āwīk-
took tan kese-īgūnūmoolkoob'ūnūl.

CHAPTER IV.

1. Uchkenātoot', moo ūkūdlāmsūtōōp' 'msīt
'mchejakūmīchk', kadoo ūkwchaalookw 'mche-
jakūmīchk' ootūlāowooltīnow' Nīkskam-āwīk-
took. Mūdū pegwēlkīk ūksūboogwadākūne-

neganīkchīje-tēgāweenoo'k yāledaajik oosītkūmoo'k.

2. Oola' kogooā īktook oochīkchījeādōksūp Nīkskam Oochējākūmījūl', (Wējeoolenīkskam-ūl.) 'Msīt 'mchejakūmīch' tan tēlooēt' Sāsoo Goole wējīpkesīnkūp magei īktook, na nēgūm tūlā' Nīkskam-āwīktook.

3. Ak 'msīt 'mchejakūmīchk' tanīk moo tēlooākw Sāsoo Gooleūl' oowoojīpkesīlnīn' magei īktook, na nēgūmow' moo tēlāowoolteekw Nīkskam-āwīktook. Ak oola' na 'mchejakūmīch' tan tūlā' Nēgūm ootenīnk tan Pokwōjedālūmājūl Sāsoo Gooleūl', tan kelow kese noodūmadeyōk' ookūdooīpkesīnūn, ak nūgāā āhk oosītkūmoo'k.

4. Kelow', nejīntoot', tēlāowoolteyōk' Nīkskam-āwīktook, ak kese-wīswīgūnēmōk nēg'ūmow, mūdū ājīmsūgīlk' nēgūm tan āhk ūkten-āwōk' moo ēnkoodā tan āhk oosītkūmoo'k.

5. Nēg'ūmow na oosītkūmoogāwāk', na oochīt' wējūhskoodūmeedīch oosītkūmōō': ak oostīkūmōō' jīksūtōōje.

6. Kenoo' tēlāowoolteekw Nīkskam-āwīktook. Nēgūm tan kējeājūl Nīkskamūl jīksūtōōlkw' kenooū. Nēgūm tan moo tēlāowīkw Nīkskam-āwīktook moo jīksūtōōlōōkw'. Oola' kogooā īktook wējīkchījeekw kēdlāwāyā' 'mchejakūmīch' ak ūksūboogwadākūnā' 'mchejakūmīch'.

7. Uchkenātoot', ūksāltooltenēch', mūdū kēs-āltīmkāwā' Nīkskam-āwīktook na tūlā'; ak 'msīt wēn tan kēsālooēt' nēgūm na wēje-oonejūnīm Nīkskam-āwīktook, ak kējeājūl Nīkskamūl.

8. Nēgūm tan moo kēsālooēkw', nēgūm moo

něnooagool Niskamül, мүдү Niskam na kēs-
ältimkāwā'.

9. Na oola' kogooā' iktook Niskam ookēsāl-
timkāwāüm wējenāyaadāsīgūp oochit' kenoo,
мүдү Niskam ēlkimāb'ünül Ookwisül nāook-
toobistājül oositkūmoo'k koolaman' kenoo ūk-
wōōje-memājoolteněnoo ooteninkū.

10. Oola' kogooā' iktook kēsältimkāwā āhk :
moo na oochit' kenoo ūkūsalaněnoo Niskam ;
kadoo oochit' Nēgūm ūkūsālkooněnoo kenooū :
ak ēlkimāb'ünül Ookwisül ootilkwijadākūnilin'
oochit' kenoo ūktūloowāwoodenül'.

11. Uchkenātoot ! na Niskam tūliksāloo'lkw,
ālowtik ēlp kenoo ūkūsāltoolteněnoo.

12. Mā mūnaak wēn nēmeagool Niskamül
tan bâ tīlesipū : ūksāltoolteekw Niskam ētlūg-
ātk' ūkteněnāk', ak kēsältimkāwā' oochit' nēg-
ūm kakeikeskājaadāsik ūkteněnāk'.

13. Nūt na wējikchijedoo'kw ūktūtługadūm-
oodeněnoo ootenink, ak ēlp Nēgūm ootūtługad'-
ūmūn ūkteněnak', мүдү kese-igūnūmoolkōöl'
Oochejakūmijül.

14. Ak kese-nūmedoodeēgūp, ak wēje-looe-
dūmāsoolteek', Coochenoo ēlkimāb'ūbül Ookwis-
ül oonoojuhsūtowweewēlin' oochit' oositkūmōō'.

15. 'Msit wēn tan kēdlāwāe-tūlooēt' " Sāsoo
Gooleül' Niskam oowūgwisīn," na Niskam
ētlūgatkūl ootenink, ak nēgūm ētlūgatkūl Nisk-
kamül ootenink.

16. Ak kesikchijedoo'kw ak kesiktlāmsūtūm-
oo'kw kēsältimkāwā' tan Niskam wēskōtk oo-
chit' kenoo. Niskam na Nēgūm kēsältim-
kāwā' ; ak nēgūm tan nēnkaasit kēsältimkāwā'

iktook, na nĕgŭm nĕnkaasilijŭl Nĭkskamŭl ootenĭnk, ak Nĭkskam nĕnkaasijŭl nĕgŭmŭl' ootenĭnk.

17. Na nŭt na kĕsăltĭmkāwā' wĕje-kakei-keskājaadās'igŭp ŭktenĕnāk', koolaman' ŭkoojekoo'-koonŭmoodenĕnoo mŭlgedaswŏkŭn ilsoodākŭn-egĭskŭk egaak: mŭdŭ stŭgāā nĕgŭm tan tĕlāāk, na kenoo tĕlolteekw ōola' oosĭtkŭmook'.

18. Mogwā' chepătŏgŭn āhtŭnook kĕsăltĭmkāwā' iktook; kadoo kĕsăltĭmkāwā' kakeikeskājaadāsĭk, ĕjĭgŭlaadŏk chepătŏgŭn. Mŭdŭ chepătŏgŭn wĕskotk' wĕnmăje-bŭlnoode, ak nĕgŭm tan chepălŏoĕt', moo kakeikeskājaadāsĭkw kĕsăltĭmkāwā' iktook.

19. Na wĕjĭksălkw Nĕgŭm, mŭdŭ Nĕgŭm tŭmk kenoo kĕsălŏolkoop.

20. Na tĕlŏoĕch' nadoo wĕn, "kĕsălk' Nĭkskam," kadoo na sĕgăjedāālŭmăjŭl wijegĭdeedijŭl, na nĕgŭm booske-ĕksooĕt'; mŭdŭ nĕgŭm tan moo kĕsalagool wijegĭdeedijŭl tanŭl nĕmeajŭl, tălekesĭksălās' na Nĭkskamŭl, tanŭl moo kese-nŭmeagool?

21. Ak ōola' na ŭtploodākŭn wĕjuhskodŭm-oo'kw ootenĭnk: "Tan wĕn kĕsălăjŭl Nĭkskamŭl, ĕlp ŭksălăch' wijegĭdeedijŭl."

CHAPTER V.

1. 'Msĭt wĕn tan kĕdlămsŭtk' Săsŏo Gooleŭl' ooklĭstăwilĭn', wĕjuhskĭjenooĭt na Nĭkskam-ă-wĭktook; ak 'msĭt wĕn tan kĕsălăjŭl tanŭl wĕn-jŭnilijŭl, kĕsădŭmooŏjŭl ĕlp oonejŭnŭl.

2. Nŭt na wĕjĭkchĭjedoo'kw ŭkŭsădŭmooŏn-

ěnoo Nĩkskam oonejinn, tan tẽlĩpkijāāk kės-
 ālkw' Nĩkskam, ak ěp tẽladakadeekw tan tẽlit-
 plook'.

3. Mũdũ oola' na kėsāltĩmkāwā' oochĩt' Nĩks-
 kam ; nũt na ũkũlōdũmooōněnoo ootũbloodāk'-
 ũnũmũl, ak ootũbloodākũnũmũl moo kėskaa-
 dũnoogũl.

4. Mũdũ 'msĩt tan tāsũk wěje-skaleāk' Nĩks-
 kam-āwĩktook, wĩswĩgũnětk' oosĩtkũmōō' ; ak
 oola' na wĩswĩgũnědĩmkāwā' tan wĩswĩgũnětk
 oosĩtkũmōō', nũt na, ũkũdlāmsũtooōkũnũm-
 ooow'.

5. Těgěn' nũt tan wĩswĩgũnětk' oosĩtkũmōō' ?
 moo tũ nũt tan kědlāmsũtk' Sāsoo Gooleũl'
 Nĩkskam Ookwĩsĩn ?

6. Nũt na něgũm tan wějĩpkesĩnk' sāmoo-
 gwōn ĩktook ak mālđāwĩktook, Sāsoo Goole :
 moo pasũk sāmoo-
 gwōn ĩktook ak mālđāwĩktook. Ak Wějeoole-
 nĩkskam na tan wěje-looedũmāsĩt. Mũdũ
 Wějeoolenĩkskam kědlāwāooōk'ũnĩt.

7. Mũdũ nāāsĩjĩk āũmoodĩjĩk tanĩk Nooje-loo-
 edũmāsooltĩjĩk,

8. Nũt na, Wějeoolenĩkskam, ak skũmtook
 sām'oogwōn, ak skũmtook mālđāoo.

9. Oosooaadākw' memājooenoo'k ootũlooe-
 dũmāsoodewow', Nĩkskam ootũlooe-
 dũmāsoo-
 de tan kesuhche-looedũmāsĩt oochĩt' Ookwĩsũl.

10. Něgũm tan kědlāmsũtkũl Nĩkskamũl
 Ookwĩsũl ootenĩnk, kěkōōnk' ũloowedũmāsoo-
 de něgũm ootenĩnk ; něgũm tan moo kědlāmsũtoo-
 agool Nĩkskam tẽlalajũl oonooje-ěksooělinũ ;

mūdū moo kēdlāmsūtūmook' oola ūloowedūmās-
oode tan Nīkskam wēje-kese-looedūmāsīt oo-
chīt' Ookwīsūl.

11. Ak oola' na ūloowedūmāssoode: "Nīks-
kam igūnūmoolkoop āpche-memājooōkūn; ak
oola' memājooōkūn Ookwīsūl ootenīnk āhk.

12. Nēgūm tan wēskodūmooōjūl Nīkskamūl
Ookwīsūl, na nēgūm wēskōtk memājooōkūn.
Nēgūm tan moo wēskodūmooagool Nīkskamūl
Ookwīsūl, na moo wēskodūmook memājooōkūn.

13. Na wēgūla kogooāl ēleweekūmoologūp
koolaman' ūkūjejedoonow' ūkooskōdūmūnow'
āpchememājooōkūn, tan kēdlāmsūtūmoodeyōk'
Nīkskam Ookwīsūl oowesoonūmkū.

14. Ak oola' na mūlgedaasoode tan kēkoon-
ūmoo'kw ootenīnkāāl, tūle-kweloodūmoo'kw ko-
gooāāl tan tēle-ooledāātk, nēgūm jīksūtoo'lkw.

15. Ak ūkchījedooodeekw ūkjīksūtagoonēnoo,
tan bâ kogooā' kweloodūmoodeekw, na wējīk-
chījedooodeekw kooskōdūmūnēnoo tanūl ko-
gooāl' wējekweloodūmākool.

16. Nadoo wēn nūmeäch' wījegīdeedījūl oo-
kesadoolīn' padasoode tan moo tūlāowenook'
'npooōkūn' īktook, (tan moo 'npooōkūneenook),
tamadūl' Nīkskamūl, ak igūnūmooōdūl' 'memāj-
ooōkūn, nūt na nēg'ūla tane moo wējepadadak-
adīligwe padasood īktook tan 'npooōkūnā'. Pa-
dasoode āhk tan 'npooōkūn īktook tūlā: moo
tēlooow' ālowtik ootūdowēn' oochīt' na.

17. 'Msīt tan tēlemīlamoo'k padaswōkūn ūl-
oowāwoode na, ak ūloowāwoode āhk tan 'npoo-
ōkūn īktook tūlā'.

18. Kējedooodeekw 'msīt wēn tanūl wējjuhs-

kijenooijül Niskamül ootenink, moo padadëg-
ëkw' ; müdü tanül Niskam wënjünijül ankōd-
äsilijül, ak na Wïnsit moo sämaalagool.

19. Kējedoodeekw kenoo üktülāowooltenēnoo
Niskam-āwïktook ; ak 'msit oositkümōō' ēdëk'
na Wïnsit ootenink.

20. Ak kējedoodeekw Niskam Ookwisül
oopügesilnīn', ak igünūmoo'lkw 'nsūtoōgūn
koolaman' ükoojikchījeanēnoo Tan Kēdlāwāit,
ak āūmoodeekw Tan Kēdlāwāit ootenink ; nūt
na Niskam Ookwisül ootenink. Nūt na Kēd-
lāwāit Niskam, ak āpche-memājooōkūn.

21. Nejintoot', oochē-ānkwāāsooltikw ükooje-
jīgüledanow ülnooōktāk'.

THE SECOND EPISTLE OF JOHN.

1. Neen kesegoo [aboo'k weegädīgūn] sakūm-
ask'w nenasoonoot, tan kēdlāwāīksälk' ; ak moo
pasük neen kadoo mäch ēlp 'msit tan tāsijik
tanik kējedoo'dich kēdlāwā, :

2. Oochīt' na kēdlāwā' tan ētlügātk' üktenēn-
āk', ak tan ütkwāoolkoodo' yāpchooū.

3. Wēlaltīmkāwā' ak āooledāālsoode, ak
wōntükōde ütkwāooltül' ; tanül wējeagül Nisk-
kam-āwïktook, Coochenāk, ak tanül wējeāgül
Sāsoo Gooleūl' ootenink, Coochenoo Ookwis-
ül, kēdlāwāooōkūn iktook ak kēsältīmkāwā' ik-
took.

4. Lōk wēje-ooledaaseāp' müdü wājegik alt

künejĩnk ootũlĩmtũmēdanow, (ootũlepũmeda-
now) kēdlāwāoooőkũn iktook, stũgāa tan tēlĩt-
ploomoolkoop Coochenoo.

5. Ak nũgāa, sakũmaskw', tēltāmool', moo
stũgāa 'ntāweekũmoolĩn' pelā' ũtploodākũn, ka-
doo tan kēkoonũmoogoop wējaadēgēm̃k' ũm-
skwēs' poktũmkeaak, koolaman, ũkũsāltoolte-
nēnooũ.

6. Ak oola' na kēsāltĩmkāwā', nũt na, ũktũle-
pũmĩmtũmēdanēnoo' ootũbloodāk'ũnũm iktook,
tan tēlĩtploomoo'lkw. Ak oola' ootũbloodāk'-
ũnũm, tan tēlenoodũmők' wējaadēgēm̃k tan ũm-
skwēs' poktũmkeaak, koolaman' ũktũluhchĩm-
tũmēdaanow.

7. Mudũ pegwēlkĩk noojĩksũboogwadakadijĩk
yāledaajĩk oosĩtkũmoo'k, tanĩk moo tēlooāākw
Sāsoo Gooleũl' ookese-ēgaalĩn maagei iktook.
Oola' na noojĩksũboogwaadēgēt' ak tan pokwōje-
dāālũmājũl Sāsoo Gooleũl'.

8. Kelow' ānkwāāsoolĩkw', moo 'ntũndoo-
denēn' tanũl kogooāāl keselookwōdũmēgũl, ka-
doo 'nmũsũnũmoodenēn' wōjooeāk ābāñkũdoo-
ōwāũ.

9. 'Msĩt wēn tan pēmeseowaasĩt ak moo
nēnkaasĩkw Sāsoo Gooleũl' ookenamātĩnāwā-
ũmk, nēgũm moo wēskwāooagōol Nĩkskamũl.
Nēgũm tan nēnkaasĩt kenamātĩnāwā' iktook,
wēskwāaje Wēgwĩsilĩjũl ak Aoochĩlĩjũl.

10. Nadoo wēn ũpkēsĩnk' āũmők' ak moo
ũpkesedōōkw' na kenamātĩnāwā', moo ũkpĩs-
kwēgemow' keek, kũsnā' moo ũktũlemow',
“oolāāch ũktenĩnk;”

11. Mũdũ nēgũm taa tēlemājũl, “oolāāch

üktenĩnk," nĕgũm ělp wĕdăbĕsijũl wĩnchũgũl ootloogöwöck'ũnũmũl.

12. Na wĕskodũmânũl pegwĕlkũl kogooăāl 'ntăweekũmoolĩnũ : na oochĩt' moo wĕjewee-ũmooloo weegădigũn iktook ak weegĩgũnaboo, kadoo äjĩpchoodoo 'npũgesĩnũn äũmũn, ak 'nkũloosĩn kooskalook ũkwĕdoo'nũdenĕnooloo ũkt-ăgũnoodũmânĕnooloo ; koolaman' ũkwööledaa-soodenoo oowöjooeănũ.

13. Wijegũdeöck äbĩt nenasoonkoosĩt oone-jĩnn wĕskăgĕlũmũskĩk.

THE THIRD EPISTLE OF JOHN.

1. Neen kesegoo [ĕleweekũmăk'] Găũs kĕsăl-koosĩt, tan ĕlĩksălk' kĕdlăwăooöckũn iktook.

2. Uchkeen kĕsălkoosĩn, oochĩt' 'msĩt kogoo-ăāl ĕďămk [Nĩkskam] ũktũleoolăbĕsĩn, ak ũktũleoolăĩn, stũgăă tan tĕleoolăăk ũkchejakũmĩch',

3. Mũďũ lōk wĕje-ooledaaseăp' tan wijegĩm-kwĩk pĕjedaadedĕk' ak tĕle-looedũmăsooltĩbũnĩk' oochĩt' ũkĕdlăwăooöck'ũnũm, stũgăă tan tĕlĩm-tũmaan kĕdlăwăooöckũn iktook.

4. Mogwă' kĕkoonũmoo' äjĩmsũgeek woole-daaswöckũn moo ĕnkoodă oola', 'ntnoodũmân' nejĩnk' ootũlĩmtũmĕdaanow' kĕdlăwăooöckũn iktook.

5. Uchkeen, ũktlămsũtoooöckũnă' kogooă' tĕla-doon' tan tĕlalũch wijegĩmkwĩk, ak tũleaa peloo-ăowooltĩjĩk nĕgũla.

6. Taník wěje-looedümäsooltībünik' ooskalook alasoodümāwemoweome oochit' ūkēsältīm kāwā-ūm : tanik tēlelaalūch ootowtewōk', stūgāā tan Nīkskam tūleooledāāt'k', wōōletūladēgēdūks'.

7. Mūdū oochit' [Sāsoo Goolé] oowesoonūm ēledaabünik', ak moo wējīmsūnūmooadīgwe kogooā' pelooā' ootenāwōk'.

8. Na oochit' dēpkadik kenoo ūkpīskwēgemānēnoo tanik tēloltijik, koolaman' ūktwije-abog-ūnūmādūmūnēnoo kēdlāwāooōkūn.

9. Aweekūmagūp alasoodümāwemoweome, kadoo Deiōtlepes' tan kēsāt'k' oopeāme-ēspāin ooten'āwōk, moo wīgūmagalenām'ūgūp.

10. Na oochit' ūpkēsīnan' mīgwedāādūmoo-ōdēs' ootloogowōk'ūnūl tanūl tēladēgējūl, tan tēle-kūlooskooōk'ūne-wināgūnīmenāmūt. Ak oola' moo tābeanook oochit' nēgūm, kadoo moo wīgūmagalagwe wījēgīm'kwe, ak wēt'koolāje tane wēledāādūmoodīlīje oowīgūmagalalīnū, ak wēje-jīgūlalāje alasoodümāwemoweōm īktook.

11. Uchkenātoot kēsalkoosoolteyōk', moo ūk-nābōgoodīnow' tan wīnchūk, kadoo tan kokwōje-āk' nābōgoogūdīkw'. Nēgūm tan wēladēgēt', tan woolaadākūn tēladōk, na tūlāowīt Nīkskam ootenīnk. Nēgūm tan padasoode tēladōk, mā mūnaa nēmeagool Nīkskamūl.

12. Deme'tleās wēje-ooleāgūnīmoot' 'msīt wēnīk ootenāwōk, kēdlāwāooōkūn īktook wēle-āgūnīmoot', ak nenēn nooje-looedümāsoolteēk', ak kējedoon' nenēn' 'ntūloosedümāsoodenēn' ookēdlāwāīnū.

13. Pegwēlkūl kogooāāl kēkoōnūmanūl 'ntā-weekūmūnū ; kadoo moo wēledāādūmoo weeg-

igünāboo iktook [ak pegoon iktook 'ntwöője-weekūmoolīn'.

14. Cadoo ājipchoodoo nūnūmoolīn' oogoop-chīk ak ūkwūskwidenēnoo 'mtoon' iktook. Wōn-tūkōde eech ūktenīnk. Kīgūmanāk' wēskagēl-ūmūskīk. Oochuhsūgāgēlūm kīgūmanāk' 'msīt wēn oowesoonūmkū.

THE GENERAL EPISTLE OF

JUDE.

1. Neen Jood, Sāsoo Goole oonōk' ūbēmūl, ak Sak wījēgīdeēk, oochīt' tanīk wegoomoojīk ak tanīk kēsālkoosooltījīk Nīkskam-āwīktook, Coochenāk, ak tanīk wējeānkōdāsooltījīk Sāsoo Gooleūl' oetenīnk :

2. Aooledāālsoode, ak wōntūkōde, ak kēsāl-tīm-kāwā', pegwēle-ankooaadāsīch ūktenāwōk'.

3. Uchkenātoot', tan tīlesīp' wīnpāseāp' 'ntā-weekūmoolīnow' oochīt' oohsūtōgūn tan tāsūk-ūmīksījīk ootenāwōk tūlā', wājedooāp' oodēpkādīn 'ntāweekūmoolīnow' ak 'nnemoksooloole-now' ūkūsemātūnakadīnow' oochīt na ūktlām-sūtooōkūn tan nāōōkt wēje-igūnūmoot' tanīk sābāwooltījīk.

4. Mūdū alt memājooenoo'k āūmoodījīk tanīk kemepīskwēdabūnīk, tanīk saak kesedāālūmook-sooltībūnīk oochīt oola' wōōnmāje-īlsoodākūn ; nēg'ūla wīnmūdoodījīk, tanīk kewōnskadoodīch Nīkskamūl oowōōlaaldīm-kāwāūm wīnuh-tūme-dāādakūn iktook, ak pētkwōdūmeedīch ookūje.

JUDE.

jeanow' Nāookte-Alsoosilijul Nīkskamul, ak Uksakūmamenul' Sāsoo Gooleul'.

5. Cadoo wēledāādūm 'nmīgwemoolīnow', mūdū nāookt 'msit kējedooōgūp, Ukchesakūm-ow kesuhsūtoweādēk' memājooenoo' Esiptēgū, kŭlābīs' kakeinābaabūne tane moq kēdlāmsūt-ūmoodilīgōōb'ūne,

6. Ak ūnsālāwījik tanīk moo kēlodūmoodeedīgoop ootālsoosoodīmooow', kadoo nōktūmee-dīp ootētlūgadūmoodīmkāwāūmooow', keseān-kwāooāje āpchooāwāāl pīskadākūn īktook, āboonāāk bogūnītpaak īktook, meesokoo īlsoodākūn-egīskūk egaak, na nēgūla ēspāāk nagwēk ootīl-soodāk'ūnūm īktook.

7. Stūgāā Sōdūmēk' ak Gomōllaēk', ak ūk-chegūnkūl tanūl kuhtow' nēg'ūla āhkūbūnīgūl, tan nāooktā' tēloltībūneek, ak wīnāchkūl tēlada-kadeedībūnūl, ak mājoolkwōdūmeedībūnn pel-ooāēk maageiēk, wēje-egaadāsooltījik oonāpkāk-ūnoodīnow, tan wējewōōnmāje-kenoodūmoojīk āpchooāwā' booktāwīktook.

8. Cadoo nāooktā' tēloltījik ēlp wēg'ūlā tan tēle-booske-pooaadījik, mējegadoodīch maagei, ak pēbēlāptūmeedīch ālsoosoode, ak kakawīm-aadije alsoosooltīlīje :

9. Cadoo Meikāēl (Mesāāl) ūkche-ānsālāwīt, tan tīlēsip' kwēje-wāgwamooōdēk' mūdool', kwējewāgwamādībūnīk' oochīt' Mooyeesōk ootenīn, moo mēlkedaasīgoop ookakawīman' tan tēlēmāp', kadoo tēlooēp' : "Ukchesak'ūmow ūptūgemoolīch'."

10. Cadoo wēg'ūla kakawuhskoodūmeedījūl tanūl moo nēstūmoodeedīgool ; kadoo tanūl

CHAP. I.

kogooāal tan tēluhskijeenoolteedich wējinsūtūm-
eedich, stūgāa weisisk', na nēg'ūla wējimchegaa-
lūsooltijik.

11. Aagei! oochit nēgūmow', mūdū tēlim-
tūmēdab'ūnik stūgāa Cānōk : ak kūsegoweda-
būnik stūgāa Bālāmōk tēlipsogowteekūmāp' oo-
chit' abankūdooōwā' ; ak kakeiskwiskadāsool-
tibūneek Colaōk oontāgogūnūmēgū.

12. Wēg'ūla ētlekoondāooltijik kēsāltimkā-
wāyāal ūkwegoobaltimkāūmooōkū weboomoo-
lōk, ak moo nēspe-wāgwōdasoolteekw, ēsūmsool-
tijik ; nēg'ūla [tēloltijik stūgāa] āloogūl tanūl
mogwā' sāmoogwōnenooogūl, ējīgūlsūgūl', wēj-
ipkotūmkaadās'īgūl oochoo'sūn iktook ; ak stūg-
āa togwagāwāal' kūmoojūl, tanūl mogwā' mane-
noogōōl, menīchkūl mogwā' wējegwēnnoogūl,
taboo nēpkūl, kētpiskadās'īgūl.

13. Ak tēloltijik stūgāa ēloowāwooltijik ūt-
koo'k ūkchīgūmook tēlāowooltijik ; wējepesow-
toonēdaajik nēgūmow' oontāgōgūnūmooōk' ; kūl-
okowēchk' tanik yāledaajik ; oochit' tanik mas-
kwaadāsik bogūnītpaak mowimkūdāwāāk yāp'-
chooū.

14. Meamooch' Enūkōk ēlooīgūnūgāwāāk'
wējaadēgēm' Adahōk, neganāgūnootkūbūnāk'
oochit' wēgūla, tēlooēbūnāk' : Ankāptūmōōkw' !
Ukchesakūmow pēgesīnkūp, kakeiyes-īnkoodin-
skaagūl-betooīmtūlnāk'ūnūl-tāsīlīje nīkskam-
āwāooltīlīje oonōkūbēm', tēgwāooaadīb'ūnūl.

15. Oochit' ootoonmāje-īlsooman' 'msit tane
ēloowāwooltīlīje ootenāwōk, oochit' 'msit tan
tāsūgūl ūloowāwoodeāal ootloogowōkūnūmooōl',
tanūl kesetūladakadeedijūl ; ak oochit' nēg'ūla

mědooamoo'gūl kūlooswōk'ūnūl, tanūl ěloowā-wooltījīk padatěgāwenoo'k, wěje-wināgūne-maadīb'ūnūl.

16. Wěg'ūla booske-amsělaboogooaadījīk na, moo wěledāādūmeedīkw tan tēlolteedīchū; tan tēluhchīmtūmēdaajīk oowīnuhtūmedāādāk'ūn-ūmooow īktook, ak ootoonoowōl' tēlooěgūl mūd-ěskooōkūnāāl ěmtogwōlsīmkāwāāl kūlooswōk'ūnūl, mūdogwōlsoodeel, ak wěje-peāme-dāālūm-aadije wēne kaneāwood' īktook.

17. Cadoo kelow', ūchkenātoot', mīgwedādūmōōkw' nēg'ūla kūlooswōk'ūnūl tanūl Uksak-ūmamenoo' Sāsoo Goole ootāpostālāwītēm' tēlooělīpū.

18. Tan tēlemoologūbūnīk' kēspegāwāāl naagwěgūl pējedaadāk' mālegegēdūmoodījīk, tanīk tēllīmtūmēdaadāk' oowīnuhtūmedāādākūn-ūmooōk' ūloowāwoodeāālū.

19. Nēg'ūla na nēg'ūmow tanīk wěje-nows-kaalūsooltījīk, 'mtenīnāwāooltījīk, ak moo wēs-kwāooaadīgool Wěje-oolenīkskamūl.

20. Cadoo kelow', ūchkenātoot', oochenem-oksooltooltīkw' mowenīkskamāwā' ūkūdlāmsūt-oōōkūnoōōk', ak ooche-alasoodūmaadīkw Wěje-oolenīkskam īktook,

21. Ak na tūluhche-ānkodāsooltīkw Nīkskam ookēsāltīmkāwā' īktook, ak tūlēeskebedoo'dīkw Uksakūmamenoo' Sāsoo Goole ootāooledāāl-soode meesokoo āpche-memājooōkūn īktook.

22. Ak alt ūptūgemookw' tan tīlesīp' wāgwamādoolteedīch, ak alt oosūtaalookw, ak oochīk-talkaalōōkw booktāwīktook; ak alt āooledāālūmookw' wāgwōdaswōkūn īktook.

CHAP. I.

23. Ak segäjedāādūmookw' chěl 'mtokwōn tan wējimchegadāsik mageiwiktook.

24. Nūgoo' oochit' Nēgūm Tan tēbegūnētk' ūktūleānkwāagoonow' moo ūkpējeetakūmaa-dīnow', ak ūktegalāagoonow' ūkakeikeskājooltīn-ow' ooskalook oomowīkpūmedāādakūnūmk', mowwuhsūgāwedaasood iktook,

25. Oochit' Nīkskam tan nāooktīnsūtooāāk Ukwēstowoolkoomenoo', eech mowīkpūmedāā-dākūn, ak ēlēgāwītāwoode, ak alsoosoode, ak mūlgīgūnōde, āskw mūnaakw kogooāenoogwēk', ak nūgāāch, ak āpchoo. Amen.

THE REVELATION

NEGANEAGUNOODUMAKUN.

CHAPTER I.

1. Na oola' Sāsoo Goole oonegane-āgūnoo-dūmākūnūm, tan Nīkskamūl īgūnūmātūp oonā-yaadooōn' oonōk'ūbēm tan kogooāāl wegoopch' keskājeādūl' ; ak ēlkegēsīp ak kēgenoodūmoo-ōb'ūnūl oonōk'ūbēmūl Sanūl, oowōōjikchījedoo-līn' ootānsālāmķū.

2. Na San ēleloowedūmāsīp Nīkskamūl oo-kūlooswōkūnūmkū, ak Sāsoo Gooleūl' ootūloo-edūmāsoodīmū, oochit' tan kogooāāl tēlnūme-dogoopū.

3. Wēlkwījaadāsīt nēgūm tan ēgītķūl, ak nēg'ūla tanīk noodūmeedījūl wēg'ūla kūloos-wōk'ūnūl, tan tūlāāl oola' neganīk-chīje-tēgā-

REVELATION.

wēnoo-aadākūn iktook, ak tanīk kēlodūmeedijūl wēg'ūla kogooāal tanūl kese-weegāsīgūl na weegād'īgūn iktook ; mūdū tētpūgaak na naagwēk tēbow' āhk.

4. Neen, San, [wēskagēlūmoolōk' kelow'] ēl-ooīgūnūktāseyōk' alasoodūmāwe-moweomeyōk', ētlūgadūmoodeyōk' Aseākū ; īgūnūmagwēmkāwā eech ūktenāwōk', ak wōntūkōde, tan wēje-agūl Nēgūm ootenīnk Tan āhk, ak Tan āhkūp, ak Tan kēdooīpkesīnk', ak ēlp [wējeāgūl] wēg'ūla ēlooīgūnūktāsījīk 'mchejakūmīchk' ootenāwōk', tanīk āūmoodijīk ooskalook ēlēgāwītāwā' ookoodpoodīmīk ;

5. Ak tanūl wējeagūl Sāsoo Gooleūl' ootenīnk, tan kēdlāwāe-noojelooedūmāsīt, tan Wējemēltāmekīt' 'npoo'enoō iktoogū, ak oosītkūm-oogāwāk' ēlēgāwījīk oosakūmamooōl' ; Nēgūm ootenīnk Tan kēsālōolkw' ak wēje-jīgūlīksīs-paadoolkool ūktūloowāwoodenūl' nēgūm oomāldēmīkū ;

6. Ak kesaloolkoop ūktēlēgāwagenēnooū, ak ūkooje-padūleasāwooltenēnooū, oochīt oo-Nīkskamūl' ak Oochūl : na Nēgūm ootenīnk eech ūkpūmedāādākūn ak ēlēgāwītāwe-alsoosoode' oochīt yāpchoo ak yāpchoo. Amen.

7. Ankaptūmookw', Nēgūm wēchkooēēt' mēgweiīk a'loogōōl ; ak 'msīt tan tāsūk 'mpūkīk nūmeādūl', ak nēg'ūmow tanīk sāptadīb'ūnūl [ankamādāk',] ak 'msīt tāsūkūmīkseedīch makūmegēk tēlāowooltījīk, ūtkūdēmooltedāk' oochīt' Nēgūm : Meamooch' tūlēāch' !

8. Neen Alpa ak Omega, [wējīpkotūmkeagāwāe ak kēspegāwāe] : na tēlooēt' Ukchesak-

ŭmow Nĭkskam, Tan āhk, ak Tan āhkŭs, ak Tan kēdooĭpkesĭnk, Tan bāhkwe-mowe-mŭlgĭg-ŭnŭt'.

9. Neen San, kelow wĭjegĭdoolteekw, ak ma-oomeikw' sēspēdaswōkŭn ĭktook, ak ēlēgāwagĭk, ak mēlkŭnādŭmŭgāwā' ĭktook oochĭt' Sāsoo Goole, āŭmāp' Mŭnegoo' tēlooesĭk Pātmŭs, oochĭt' Nĭkskam ookŭlooswōk'ŭnŭm, ak Sāsoo Goole ootŭloowedŭmāsoodĭm.

10. Aŭmāp Wējeoolenĭkskam ootenĭnk, Uksakŭmamenooāēk' nagwāākŭ, ak noodŭmāp' noodēk kēsedāwēdaak stŭgāā makeikesoodŭn-āchk',

11. Tan tēlooēk: "Tan kogooā' tēlnŭme-doon' wegāān weegād'ĭgŭn ĭktook, ak ŭlgedāān wēg'ŭla ēlooĭgŭnŭk' tās'ŭgŭl alasoodŭmāwe-moweomeel; Epēsŭskŭ, scŭmtook Smŭlnākŭ, skŭmtook' Pŭgŭmŭskŭ, skŭmtook' Teiateilākŭ, scŭmtook' Sadĭskŭ, skŭmtook Pĭladēlpeākŭ, ak skŭmtook Lāodeseākŭ."

12. Tokoo kewōnskeboogooaase 'nnŭmeān' tan wēskwĭmĭt', ak kese-kewōnskeboogooaase nēmedooōnŭl ēlooĭgŭnŭktāāsŭgŭl wĭsowsoole-āwāyāāl wōsogoonŭmākŭnŭtkool,

13. Ak mēgweiĭk wēg'ŭla wōsogoonŭmāk-ŭnŭtkool nēmeek tan wēn tēlamooksĭt stŭgāā Ulnoo Ookwĭsŭl, tan naskŭk 'mtokwōn' ookwōtk' wāgwaak, ak ēlĭkspesĭt oopooskoonk' wĭsowsooleāwāyāā ŭkspesoon.

14. Oonooje ak oosāboon wōbāāk, tēlewōb-āāgŭl stŭgāā cheechkēlooāoochwōbeel, stŭgāā wōstāoo, ak oopŭk'ĭgool' tēlamoo'gŭl stŭgāā sesooā' ;

REVELATION.

15. Ak ookwödül tēlamoo'gūl stūgāā kēsāsēk' wīsowwōk, stūgāā ētlōktēgēl' booktāogwōmkū, ak oosedoon' tēltaak stūgāā pegwēlkūl sāmoo-gwōnūl,

16. Ak wējekoo'koonāje ootenākūnūmk' ēloo-igūnūk'tāsīlīje kūlokowēchū, ak ootoonk' wēj'-etoeēāk' keek ēdoo'look ēspoogwōsik. Ak oo-sīskw' tēlamoo'k stūgāā nagoosēt meowwīksās-ējēl'.

17. Na nēmeeek mēskūnadēsīn' kīkchoo ook-wōtkū, stūgāā wēn nēpkēl'. Tokoo egaadōk enākūnā' oopūtūn 'ntenīnk ak āāt: “Moo ūkwāgwōdaasu, Neen ūmkswēsāwāe ak kēs-peā' ak Nēgūmāwe tan memājīt.

18. Ak nēbāp', ak, ankaptāān' āpchēmēmāje, ak kēkoonūmānūl āpkooškeegūnūl oochit 'npoo-ōkūn ak ūpkāwāyā' oosītkūmōō'.

19. Na oochīt' wegāān wēg'ūla kogooāāl tan-ūl tēlāptēgāābūnūl, ak tanūl kogooāāl āhkūl, ak tanūl kogooāāl ehtūdūl'.

20. Oola' kemoodoogāwā' oochīt' wēg'ūla ēlooīgūnūktāsījīk kūlokōwēchk' tanīk nēmee-dūbūnīk' 'ntenākūnūmkū, ak wēg'ūla ēlooīgūnūk' tāāsūgūl wōsogoonūmākūnūtkool. Wēg'ūla ēlooīgūnūktāsījīk kūlokōwēchk', nēg'ūla na ēlooīgūnūk-tāsījīk ānsālāwījīk tanīk tēlāowooltījīk wēg'ūlā ēlooīgūnūk-tāsūgūl alasoodūmāwemoweōmeel; ak nēg'ūla ēlooīgūnūk-tāsūgūl wōsogoonūmākūnūtkool, ēlooīgūnūk-tāsūgūl alasoodūm-māwe-moweōmeel nēg'ūla.”

CHAPTER II.

1. Na tūleweekūmoo ānsālāwīt tan alasood-ūmāwemoweōm īktook tūlā' Epēsūskū: Wēg'ūla kogooāāl tēlooēgūl tan kēkoonāje ēlooīgūn-ūktāsīlīje kūlokowēch' ootenākūnūmkū, tan ēlepūmeēt mēgweiīk ēlooīgūnūk' tāsūgūl wōso-goonūmākūnūtcool.

2. Kējedooōnūl ūktloogowōk'ūnūl, ak ūktūt-kīgūnaswōkūn', ak ūkmēlkūnām kāwāūm: ak moo ūkesekūmoodooōn' padatēgāwenoo'k; ak kwējaaltūbūnīk' tanīk tēlooējīk ootāpostālāwool-tīnow', kadoo mogwā' tēlolteekw, ak tēlewā-jeetūbūnīk' oobooske-ēksooaadīnow';

3. Ak mēlkūnan', ak kakūmoodūmoo'p oo-chīt' neen 'nwesoonūm, ak moo seweowtūp.

4. Cadoo oola' nāooktāchk moo wēledāādūm-oooloo, ūknōk'tūmūn ūmskwēsāwā' ūkūsālsoo-dīmū.

5. Na oochīt' mīgwedādāān tan tēt wējenese-āāpū, ak āpskwēdādāān, ak lookwōdāān ūmskwēsāwāyāāl loogowōk'ūnūl: Cadoo moo tūladēgāwoon, ūpkesīntēs' āūmūn, ak jīgūleboogooaadooltēs' ūkwōsogoonūmāk'ūnūm tan tēt kakūmīk', moo āpskwēdādādūmoonū.

6. Cadoo oola' kēkoon'ūmūn, mākskēlūmāch' Nīkolātāīnkāwāk' ootloo-gowōkūnūmooow', tan ēlp neen mākskēltūm.

7. Tan wēskedoowōk'ūnīt' oonood'ūmūn nooch' tan Wējeoolenīkskam tēlōōtk' alasood-ūmāwemowweomeel. Tan wīswīgūnōdēgēt' na nēgūm īgūnūmooōdēs' oowooje-mālko'dūmūn

memājoočkünā' kŭmooch', tan āhk Nĭkskām oopaladeisŭmkŭ, (ootegadākŭnŭmkŭ).

8. Ak na tŭleweekŭmoo' ānsālāwit tŭlā' alasoodŭmāwemowweomĭk Smŭlnākŭ: Wĕg'ŭla kogooāal tĕlooějŭl nĕgŭm tan ŭmskwĕsāwāit, ak kĕspeēt', tan nĕpkŭp ak āpch memājĭt:

9. Kĕjedoolanŭl ŭksĕspĕdaasoodeel, ak ŭktāoolājoočk'ŭnŭl, (kadoo mĭlāsĭn'), ak oopada-boogooĕmkāwāŭmooōl wĕg'ŭla nĕg'ŭmow tanĭk tĕlooějĭk oolĕswepāwooltĭnow', kadoo moo lĕsweepāwoolteekw', kadoo mŭndoo' ootalasoodŭm-ōgwōmŭmk na tĕloltĭjĭk:

10. Moo ŭkchepāt'ŭmoo tanŭl kogooāl' kĕdoo-askei-āskŭl, kĕdoowōōnmājāāskŭl. Ankap-tŭmōōkw' mŭndoo' kĕdoopejaloolōk' alt kelow laplesoonkŭ, koolaman' ŭkoojalooksooltĭnowŭ, ak tŭlĭpkĭje-onmājoltedōksŭp mĕtlasoogoon-aak; lekĕdlāwāe 'npoočkŭn ĭktook, ak ĭgŭnŭm-ooltĕs memājoočkünā' āptoogōpesoode.

11. Tan wĕskedoowōkŭnĭt oonood'ŭmŭn nooch tan Wĕjeoolenĭkskam tĕlootk' alasoodŭmāwemowweomeel. Tan wĭswĭgŭnōdĕgĕt' ma āchkŭnāagōčk tabooōwā' 'npoočkŭn.

12. Ak leweekŭmoo ansālāwit tan tŭlā' alasoodŭmāwemowweomĭk Pŭgŭmŭskŭ: Na wĕg'ŭla kogooāal tĕlooějŭl tan kĕkoonk' keek ĕdoolock ĕspoogwōsĭk:

13. Kĕjool' tan ĕtlŭgadŭmŭn, tan tĕt mŭndoo ookoodpoodĭm ĕdĕk'. Ak mĕlkŭn'ŭmŭn 'nwesoonŭm, ak moo mĭmoogwōdootŭp ŭktlāmsŭt-oōčkŭn oochĭt' neen 'ntenĭn chĕl nĕg'ŭla nag-wāāgŭl tan tĭlesĭp' Antĭpāsōk kĕdlāwāe-looedŭmāsĭbŭnāk' oochĭt' neen, tanāk' ĕtlenāboosŭn-

âk' kelow' ūktenāwōk, tan tēt mūdoo ētlūg-
âtk'.

14. Cadoo tēgēlāchkūl kogooāal moo wēle-
dāādūmoolooōnūl : mūdū kēkoonchīk nadāl alt
tanīk kēkoonūmeedīch Bālūmōk ookenamātīn-
āwāūm, tanāk' tēlekenoodūmooōs'ūnū Bālakō
ootegadoolīn' ooskalooōk Islāal oonejīnn tūm-
āpskūdāāgūnēk' pējeetākūmūmkāwāēk, ak oom-
ālkodūmūlīn' kogooāal tanūl pēgetūnowēdoom-
kūl ūlnooōktaoo īktoogū, ak ootūladakadīnow'
wīnāchkūl.

15. Ak ēlp tēlekēkoonchīk tanīk kēkoonūm-
eedīch Nīkolātāīnkāwāk ookenamātīnāwāūm-
ooōl.

16. Na oochīt' āpskwēdādāān'. Cadoo moo
āpskwēdādūmoon', 'nkūseiū ūpkesīntēs' āūm-
ūn, ak oochemātūnādēs' nēgūmow oola' ēs-
poogwōsīk 'ntoonk' tūlā'.

17. Tan wēskedoowōk'ūnīt nooch' tanūl
Wējeoolenīkskam tēlōōtk' alasoodūmāwemow-
weomeel. Tan Wīswīgūnodēgēt' nēgūm īg-
ūnūmooōdēs' 'nkooch nēg'ūla mīmoogwōdāsīk
māna ; ak īgūnūmooōdēs' wobāāk koondāoo, ak
na koondā-wīktook wēegāsīdo' pelā' weesoon',
tan mow wēn kējedook' pasūk nēgūm tan mēs-
ūnūk'.

18 Ak leweekūmoo ānsālāwīt tan tūlā' alas-
oodūmāwemoweomīk Teiāteilākū. Na nēg'ūla
kogooāal tēlooējūl Nīkskam Ookwīsūl, tan tēlu-
pūkegwīt stūgāā sesooā', ak ookwōdūl tēlamoo'-
gūl stūgāā tan kēsāsēk' wīsowōk.

19. Kējedoolanūl ūktloogowōk'ūnūl, ak ūkūs-
ālsoodīm, ak ūktlāmsūtooōk'ūnūm, ak tan tēloo-

REVELATION.

göwīn', ak ūkmēlkūnamkāwā', ak kēspegāwāāl
ūktloogowōk'ūnūl ājepoogwēlkūl moo ēnkoodā
ūmskwēsāwāāl.

20. Cadoo moo wēledādūmooloo ūktūsedāl-
ūman' oola' ābīt Jēsebūl, tan tēlooedoosīt ooneg-
anīkchīje-tēgāwenoo-eskwoenooīnū, ak oola' ābīt
tēlekenoodūmooōje ak moonsamāje nēnōkūbēm'
ootūladakadīlīn' wīnāchkūl, ak oomālkodūmūlīn'
tanūl kogooāl' pēgetūnowwēdoomkūl ūlnooōk-
taoo īktook.

21. Ak wēlīpkīje-īgūnūmāk' ootāpskwēdāā-
dūmūn, ak moo kēdoo-āpskwēdāādūmook oo-
wīnāchkūmūl.

22. Ankaptāān, egalādēs' oola' ābīt 'npōgūn
īktook, ak ēlp nēg'ūmow tanīk mowwetūladaka-
deedīch wīnāchkūl, mēskeek woonmājod' īk-
took, moo ooche-āpskwēdāādūmeedīkw tan tēl-
adakadeedīch.

23. Ak oola' ābīt oonejīnn oochenābadooōdēs'
'npooōkūn īktook, ak 'msīt tan tās'ūgūl alasood-
ūmāwemowweomeel ūkchījedoodāk' neen nēg-
ūm na tan pebanooīchkatkūl yāledaswōk'ūnūl,
ak 'mkamlamoonūl: ak tūlēīgūnūmooltōksūp
'msīt tan tāseyōk' tan tēlloogoo'deyōk.

24. Cadoo kelow' tēlemoolōk' ūktūgīk tan
āūmoodeyōk' Teiateilākū, tan tāseedīch moo
kēkoonūmeedīkw oola' kenoodūmāsoode, tanīk
moo kējedooaadīkw mūndool, tan tēldūmīk oot-
loogowōkūnūl, tan tēle-tūlooāādīch, ma egadoo-
looōk āp ūktūk pelooā' muhsoon',

25. Kadoo tan kēkoonūmōk', kūlnūmookw'
meesokoo ūpkesīnan'.

26. Ak nēgūm tan wīswīgūnōdēgēt', ak nēg-

CHAP. 3.

üm tan kēlodūmooijūl 'ntloogowōk'ünūmūl
meesokoo kēspeāk', na nēgūm igūnūmooōdēs'
alsoosoode ootalsooman' tan tāsūkūmiksīlīje ;

27. Ak oocheālsomādū kū sawōgwā' āptoon,
stūgāā seskooōgoo tūlekakeinooktōch ; stūgāā
neen ēlp tan tēluhchīmsīnūmāp' Noochūk ;

28. Ak igūnūmooōdēs' ēskītpookāwāāl kūloko-
wējūl.

29. Tan wēskedoowōk'ūnīt, nooch tan Wēje-
oolenīkskam tēlootk' alasoodūmāwemowwe-
omeel.

CHAPTER III.

1. Ak tūleweekūmoo ānsālāwīt tūlā' alasoo-
dūmāwemowweomīk Sadīskū. Wēg'ūla tēloo-
ējūl nēgūm tan kēkoonāje ēlooīgūnūktāsīlīje
nīkskamāwā' 'mchejakūmīchū ; ak ēlooīgūnūk-
tāsīlīje kūlokowēchū : Kējedoolann ūktloogo-
wōkūnūl, ūkookoonūmūn wesoon ūkmemājīn
kadoo nēbūn.

2. Skūmādāān ak mūlgīgūnāwadoo tanūl
ēskweāgūl, tanūl keskājāāgūl oonūptūnūnū.
Mūdū moo tēlewājedooōnūl ūktloogowōk'ün-
ūmūl ootūle-kese-kakei-oole-keskāja'dāsīn ooska-
look Nūnīkskamūm.

3. Na oochīt' mīgwedādāān tan tēlīmsūnūm-
oop' ak tan tēlenoodūmoop', ak kūloodāān, ak
āpskwēdādaase. Na oochīt' moo skūmowūn
tūlīpkēsīntēs' stūgāā nooje-kūmootūnēt', ak ma
ūkchījedoon' tan tīlesīp' tan tasājeēt' ūpkēsīn-
tēs' āūmūnū.

4. Cadoo kēkoonūmūnūl tēgēlāchkūl weesoo-

REVELATION.

nül Sadiskü, tanik moo mëjegadoodigoob'ünül ootokwōnooöl, ak nēg'ūmow wije-pūmedadēs'-ūnēn wobegūnoltedāk', müdü nēg'ūmow tēdoo-jipkwōdoo'dich.

5. Tan wiwigūnōdēgēt' nēgūm ēlp wōbegūnaado, ak ma kasweekūmooāk' ooweesoonūm memājooōk'ūnā' weegādīgūn iktook, ak pakaboo-gooōdūmooas' ooweesoonūm ooskalook Noochū, ak ooskalooōk ootānsālāammū.

6. Tan wēskedoowōk'ūnīt nooçh tanül Wējeoolenikskam tēlōōtk' alasoodūmāwemowweomeel.

7. Ak leweekūmoo ansālāwīt tan tūlā' alasoodūmāwemowweōmīk Piledēlpeākū: Wēg'ūla tēlooējūl nēgūm tan nīkskamāwāīt, ak kēdlāwāīt; tan kēkōōnk' Da'bīdūl' ootāpkooskeegūnūm, tan nēgūm pantaadōk ak ma wēn ūkpūskaadook, ak kēpsūgaadōk ak ma wēn pantaadook.

8. Kējedoolanül ūktloogowōk'ūnül. Ankaptān, egaadooāp' kooskalook kagūn pāntēdēk tan mow wēn kesīkpūskaadook; müdü kēkoon'ūmūn āpchāāçhk mūlgīgūnōde, ak kēlodūmoop' 'nkūlooswōkūn, ak moo pētkwōdūmōōktūp 'nweesoon.

9. Ankaptān tēlalūgīk tanik tēlāowooltījīk mūndoo' ootalasoodūmogwōmūmk, tanik tēlooējīk oolēsweepāwooltīnow', kadoo moo lēsweepāwoolteekw, kadoo booske-ēksooaadijīk; ankaptān, tūlalādēs' oopējedaanow ak oopītkweaadīnow' kooskalook keel ūkātīk', ak ookūjeje-doonow' neen 'nkūsalnīn keelū.

10. Müdü kēlodūmoop' 'nkūlooswōkūn mēlkūnādūmūgāwāyā', neen ēlp oocheankwāooltēs'

tan tīlesīp' egaak nagwēk kwējaldīmkāwāyā', tan kēdooegaak 'msīt tan tēlkeek oosītkūmōō' ookoosalooksooltīnow' tanīk oosītkūmoo'k ētlūgadūmoodijīk.

11. Oogoopchūk ūpkesīntēs'! kūlnāān tan kēkoon'ūmūn', koolaman' mow wēn ūkoosooadagoon ūktāptūgopesoodīm.

12. Tan wīswīgūnōdēgēt' tūlalādēs' ookoon-dāwīn' kakūmīk' Nūnīkskamūm ootūkche-alasoodūmogwōmk, ak ma āpch too'eēkw', ak weekūdēs ootenīnk ooweesoon Nūnīkskamūm, ak Nūnīkskamūm oochegūn' ooweesoonūm, pelā' Sāloosālām', tan wēje-nesaasīk wasōk Nūnīkskamūmk', ak pelā' 'nweesoonūm [weekūdēs' ootenīnk].

13. Tan wēskedoowōk'ūnīt nooch tan Wējeoolenīkskam tēlōōtk' alasoodūmāwe-mowweomeel.

14. Ak tūleweekūmoo ansālāwīt tan tūlā' alasoodūmāwe-mowweomīk Lāodīseākū: Wēg'ūla tēlooējūl nūt Amēn (kēdlāwā') nūt kokwōjeēt' ak kēdlāwāīt Noojelooedūmāsīt, tan Umskwēsāwāīt Nīkskam ookwīsedāk'ūnūm īktook:

15. Kējedoolanūl ūktloogowōk'ūnūl: moo tēguūn kūsnā' moo ēpsuūn. Ooledāādūmook keel ūtkīn' kūсна' pūsīn.

16. Na mūdū mēgweiīk tan tēdoojeēpsīn' ak moo tēguūn, kūsnā' moo ēpsuūn, na oochīt' sokūdēmoogooedūks', ak tāwe-looskomooltēs' 'ntoonkū,

17. Mūdū tēlooēn': Mīlāse ak kесе-pūmemīlāse, ak mogwā' kogooā' noodaoō; ak moo kējedoon' ūktāoolājīn, ak ūktāoolāīn, ak ūkood-

REVELATION.

ūmedāādēgēnū, ak ūknēgābegwāin, ak ūktēmīs-
keiīn :

18. Moonsāmool ūkwōōjipkwōdēlūmooīn' wīs-
owsooleāwā' tan kesuchewōkūmaadāsīk book-
tāwīktook, koolaman' ūkēdlāwāe-mīlāsīt ; ak
wōbāāgūl 'mtokwōnūl, ūktūleasoonāamūn, ak
'ntagōgūn ūktēmīskeiīmkāwāūm moo oonūm-
edāsīn ; ak ūkmemadoon ūkpūkīkool 'mpūkīk-
wā' amakeinsoode, oochīt ūktnūmeedēgēnū.

19. 'Msīt tan tāseedīch kēsālkīk pētkīmīk
ak kēgenoodūmagīk. Na oochīt' wīnpāse ak
apskwēdaase.

20. Ankaptāān, kakūme kagūnūk' ak masak-
tām : wēn noodooīch' ak pantaadooīch, pīskwa-
dēs tan āyīt, ak wīje-oologwōdaltēs'ūnēn ; we-
boomādēs' nēgūm, ak nēgūm weboomedo'.

21. Tan wīswīgūnōdēgēt' īgūnūmooōdēs'
'nwītpedād'enēn 'nkoodpoodīm kū, stūgāā neen
tan tēlewīswīgūnōdēgāāp' ak wītpaaseāp' Nooch
ookoodpoodīm kū.

22. Tan wēskedoowōk'ūnīt nooch tan Wējē-
oolenīkskam tēlōōtk alasoodūmāwe-mowweo-
meel.

CHAPTER IV.

1. Na kūlābīs' wēg'ūla keskājeāk' nēmēdoo-
āp' ak ēdū kaagūn pāntēdēk' wasōgū, ak na
ūmskwēsāwā' 'msedoon tan noodūmāp' wēje-
kūloolīgūp stūgāā makekesoodūnachk', tēlooēk' :
Choogwītkoojooa' oola' tēt, ak kēnooadooltēs'
tanūl āpch kēdooegaagūl kes keskājeāk' wēg-
ūlaū.

2. Chījegoōčkū āūmāp' Wějeoolenīkskam īktoogū, ak ēdū koodpoodē egaadāsīk wasōk, ak nadoo wēn kākoobīt' koodpoodīkū.

3. Ak nēgūm tan kākoobīt tēleankamkoosīt stūgāā koondāoo tan tēlooesīk jasper, ak sad-ein. Ak mūnkwōn kuhtūtkūdēk' koodpoodē, tan tēleankamkook stūgāā koondāoo tēlooesīk ēmulald, (emerald).

4. Ak kuhtām kūdēgūl oola' koodpoodē taboo-īnskaagūl koodpoodēel chēl nāoo ; ak taboo-īnskēsījīk chēl nāoo noojītploodakadijīk kākooboolteedījūl wēg'ūla koodpoodēel, wōbegūnol-tījīk, ak oonoojāwōk āptūgopesoodeel aptūgope-soolteedījūl wīsoowsooleāwāyāālū.

5. Ak koodpood' īktook wējeagūl wōsogwōd-ēškūl, ak kūlooswōk'ūnūl, ak kāktoogwāk'. Ak ēlooīgūnūktāsūgūl ētlām kūlēgūl wōsogoonūm-āk'ūnūl ētlādēgūl ooskalook oola' koodpoodē : nēgūla' na ēlooīgūnūktāsījīk Nīkskamāwāāk 'mchejakūmīchk'.

6. Ak ooskalook koodpoodē āhk stūgāā too-obooteā' ūkchīgūm, tēlamook' stūgā' wōsogō-lūmīn. Ak mēgweiīk koodpoodīk, ak kuhtow' koodpoodīk, āhkīk nāooījīk memājooenoo'k, (tanīk memājooltījīk), wōjooeadeedījūl 'mpūk-īkool ooskalooōk ak oo'dāwōk.

7. Na ūmskwēsāwā' memājooenōō' tēleankāmkoosīt stūgāā petāloo, ak tabooōwā' memājooenōō' tēleānkamkoosīt stūgāā wēnjooeamooch', ak sestāwā' memājooenōō' tēleankamkoosīt stūgāā ootūlnoo-īskegwōn' ; ak nāooōwā' memājooenōō' tēleankamkoosīt stūgāā kītpoo' pēmsīnkēl'.

REVELATION.

8. Ak wěg'ŭla nāoojĭk memăjooenoo'k eŭs-
ookŭm-etāsĭlje oonĭkskooŭk', ak lāmāak ak oo-
skĭtook owweoochooeadeedĭjŭl 'mpŭkĭkool. Ak
mogwā' chēnāwĭstoodeekw nagwěgŭl kŭsnā'
dĕpkegŭl, tan tĕlooějĭk nāgow: Nĭkskamāwā',
Nĭkskamāwā', Nĭkskamāwā', Ukchesakŭmow
Nĭkskam, Tan Mowemŭlgĭgŭnŭt': Tan āhkŭp,
ak Tan āhk, ak Tan kĕdooĭpkesĭnk'!

9. Ak tan tĭlesĭp' wěg'ŭla memăjooenoo'k
ĭgŭnŭmooaadĭch ělēgāwoode ak ŭkpŭmedāādāk-
ŭn ak mooewŏltĭmkāwā', tanŭl ěbĭlĭjŭl koodpood-
ĭgŭ, tanŭl āpche-memăjĭlĭjŭl kŭlābĭs āpchoo,

10. Tokoo tĭlesĭp' wěg'ŭla tabooĭnskĕksĭjĭk
chĕl nāoo noojĭtploodakadĭjĭk lĭmsākŭnadĕsool-
tĕdāk' ooskalook tanŭl ěbĭlĭjŭl koodpood ĭktook,
ak alasoomādāk' tanŭl āpchememăjĭlĭjŭl kŭlābĭs'
āpchoo, ak lenesĕgĕdāk' ootăptŭgopesoodĭmoo-
ŏl' ooskalook koodpoode, ak tŭlooĕdāk': "Tĕd-
oojĭpkwŏdoon, keel, 'Nsakŭmamenĕn' ak Nŭn-
ĭkskamenĕn', ŭksooaadoon ělēgāwĭtāwoode, ak
ŭkpŭmedāādākŭn, ak mŭlgĭgŭnŏde. Mŭdŭ
'msĭt kogooā' kesedoo'bŭnŭl, ak oochĭt' keel
kooledāādākŭnŭm wĕje-ehkŭb'ŭnŭl, ak wĕje-kes-
edāsĭksŭb'ŭnŭl."

CHAPTER V.

1. Ak nĕmedooăp' ootenākŭnŭmk' tan ěbĭt
koodpood' ĭktook, weegādĭgŭn ědoo-weegāsĭk,
pĕgooadāsĭk ělooĭgŭnŭktāsĭjĭk ŭpkook' pĕgooa-
dĕgĕdoomkĭk.

2. Ak nĕmeegŭp mĕlkĭgŭnŭt' ānsālāwĭt kĕs-
egow-ĭtowĕt', tĕlooĕt: "Wĕn tĕdoojĭkpŭmāak

ootăpkogŭmagaadoon weegăd'igŭn, ak oomŭna-dooŭn oopŭŭgŭŭm ?”

3. Ak mow wŭn wasŭk ăŭmook', kŭsnâ' oosit-kŭmook', kŭsnâ' lămkŭmook', tan tĕbegŭnĕtk' ootăpkogŭmagaadoon' oola' weegădigŭn, kŭsnâ' ootankăp'tŭmŭn.

4. Tokoo neen lŭk ŭtkedĕmeăp' mŭdŭ mow wŭn wăjedăsik ootĕdoojikpŭmăin ootăpkogŭmagaadoon oola' weegăd'igŭn, kŭsna' ootănkăp'tŭmŭn.

5. Tokoo năooktăjit wĕg'ŭla noojitploodakadijik, tĕlemit' : “ Moo ŭktŭtkedĕmu' ! ankap-tăn' ! oola' Petăloo tan wĕdabĕksit Soodăek, Dabid na oochebŭskŭm, wŭswigŭnodĕgĕp' ootăpkogŭmagaadoon oola' weegăd'igŭn ak oosoogwŭskaadooŭn' ělooigŭnŭktăsilije oopŭŭgŭŭmk'.

6. Tokoo nĕmeegŭp mĕgweiik koodpoodik, ak mĕgweiik năoojik memăjooenoo'k, ak mĕgweiik noojitploodakadijik ăŭmeedich, Cheechkĕlooăoocheech kakŭmit, stŭgăa adĕl kes năbŭch, ělooigŭnŭktăsilije oosŭmoo', ak ělooigŭnŭk tăsŭgŭl oopŭkigool' ; nĕg'ŭla na ělooigŭnŭktăsijik Nĭkskamăwăak 'mchejakŭmichk, tanik băhkoogemoojik tan tĕlkeek oositkŭmŭŭ'.

7. Ak oola' Cheechkĕlooăoocheech pĕgesin-kŭp ak wĕjuhsooadooŭch' na weegădigŭn ootenăkŭnŭmk' tanŭl ěbilijŭl koodpood iktook.

8. Ak tan toochoo wĕswaadŭk weegădigŭn, wĕg'ŭla năoojik memăjooenoo'k, ak wĕg'ŭla tabooinskŭksijik chĕl năoo noojitploodakadijik, mĕskŭnadĕsooltijik ooskalook Cheechkĕlooăoocheejŭl, ădăsŭmoodeedijŭl nastăbăkŭnajeckŭl, ak 'nkŭneepsŭmoon wŭsowsooleăwăyăa wŭjooea-

REVELATION.

dīlje wēlemagāwāāl wāipkōgwēsīgūnūl ; sābāwooltījik ootalasoodūmākūnūmooōl' nēg'ūla.

9. Tokoo pelā' ūktabēgeākūn kēdabēgeādūmeedich, tēlooējik : “ Keel tēdoojīkpūmāin ūksōoaadoon na weegādīgūn ak ūksūgwīskaa-dooōn' oopoogōōmmū ; mūdū keel nābolkūp, ak wējeabātēlādūbūnīk' memājooenoo'k oochīt Nikskam, ūkmāldēm īktook, wēje-abātēlādūbūnīk' alt ootenāwōk tan tāsūkūmikseedich, ak tan tēle-mīlādooadeedich, ak tēlekesaldūbūnīk' oot-ēlēgāwītāwooltīnow', ak oopadūleasāwooltīnow' oochīt' Kūnikskamenūl' ; ak ēlēgāwītāwoolteđāk oosītkūmoo'gū.”

11. Ak nēmeegīk ak noodākīk pegwēlkīk ānsālāwījik ētlāwīstoo'dījik owweyoo' koodpood' īktook, ak memājooenoo'k ak noojītploodakadījik ; ak tēlkedāsījik 'mtīln tās betooīmtūlnākūn 'mtīln betooīmtūlnākūnījik, ak kakeiyes-betooīmtūlnākūn tās betooīmtūlnākūnījik, kēse-gowe-tūlooējik :

12. “ Tēdoojīkpūmāāk chechkēlooāoocheech tan nābōt oosōoaadoon' alsoosoode, ak mīlās-ooōkūn, ak mūlgīgūnōde, ak ūkpūmedāādākūn, ak ēlēgāwītāwoode, ak mooewōltīmkāwā.”

13. Ak 'msīt tan tāsūk kesedāsīk tan wasōk āhk ak oosītkūmoo'k āhk ak lām kūmōōk' āhk, ak tan ooskītpaktook ūkhīgūmook' āhk, ak 'msīt kogooāāl tēbu āhkūl, noodūmāb'ūnūl tēloo-ēg'ūnūl : “ Nēgūm ootenīnk tan ēbīt koodpood' īktook, ak chechkēlooāoocheech ootenīnk eech mooewōltīmkāwā', ak ūkpūmedāādākūn, ak ēlēgāwītāwoode, ak mūlgīgūnode, yāpchoo ak yāpchoo.”

14. Ak wëg'ûla nāooijik memājooenoo'k tël-ooëjik: "Amën'." Tokoo wëg'ûla tabooïnskëksijik chël nāoo noojitploodakadijik, mëskün-adësooltijik ak këpmedādakadijik.

CHAPTER VI.

1. Ak nēmedooāp' tan tīlesip' Chechkēlooā-oochech bānalāch' nāooktāijilijul ūpkool wëg'ûla ëlooigünūktāsilijeū, ak noodākūp nāooktājīt wëg'ûla nāooijik memājooenoo'k tēlsūtāk' stūgā' kāktoogwāk', tēlooët': "Choogooyë."

2. Tokoo yālābe, ak ëdū wōbāāk tāsebo' ak tan kākoobijul ābeaak, ak āptūgopesoode igün-ūmooch', ak āleët' pēme-wiswigünōdëgët', ak këdoo-wiswigünōdëgët'.

3. Ak tabooōwāāl ūpkool bānalāch, noodākūp tabooōwā memājooenōō', tēlooët', "Choogoo-yë."

4. Tokoo poktūmkaasīt ūktūk tāsebo' mëgwāāk. Ak tan kākoobijul igünūmooksich' oo-wōōje-jigūlaadoon ankooōmk' makūmegëkū, ak koōlaman' oonābādooltilinū; ak igünūmooch' mëskeek ëspogwōsik.

5. Ak tan tīlesip' sestāwāl' ūpkool' bānalāch', noodāk sēstāwā' memājooenōō' tēlooët': Choogoo'yë. Ak yālābe, ak ëdū nēmeek maktāwāāk tāsebo', ak tan kākoobijul këkoonkūl ūtkwōbāk-igünāāl oopūtūnkū.

6. Ak noodūm kūlooswōkūn mëgweiik wëg'ûla nāooijik memājooenoo'k, tēlooëk: "Lāpānt kūlūmkool oochīt' nāooktāchk denāleūs, ak nāsijik lāpāntūk baleāwāāl oochīt' nāooktāchk

REVELATION.

denāleūs," ak : "Moo ūktāchkūnaadoo memā', kūsna' mēgobaak."

7. Ak tan tīlesīp' bānalāch' nāooōwāl' ūpkool, noodāk' nāooōwā' memājooenōō', tēlooēt : "Choogooyē."

8. Ak yālābe ak ēdū nēmeeek wōbūdeāssīt tāsebo', ak nēgūm tan kākoobijūl ooweesoonūm, 'Npooōkūn na ; ak lām kūmoogāwā' oosītkūmōō' noosoogwōch'. Ak alsoosoode īgūnūmooch' ootalsoodūmūn nāooktoonēmeeek nāoonēmega-dūmk oosītkūmōō oowoochenābadēgēn ēspog-wōsīk īktook, ak owwesowsooōkūn īktook, ak weisīsoo īktook oosītkūmoogāwāū.

9. Ak tan tīlesīp' bānalāch nanāwāl' ūpkool', nēmeegīk ēlkūnādēk bātkwealasoodūmākūn īktook, oochejakūmījooōh tanīk wējenāboksooltīb-ūnīk' oochīt' Nīkskamūl ookūlooswōkūn, ak oochīt' ūloowedūmāsoode tan kēkoonūmeedīp.

10. Ak kēsegowējīk, ājīk ; "Tālīpkijāāk, O Ukchesakūmow, tan Nīkskamāwāin', ak Kēd-lāwāin, moo īlsoodēgowūn, ak moo asedōdēgowūn oochīt' nūmāldēmenēn' nēg'ūmow ootenā-wōk' tanīk ētlūgadūmoodījīk makūmegēk ?"

11. Ak ādāsu wēn nēgūmow īgūnūmooch' wōbāāk 'mtokwōn', ak tēlemoojīk ootatlasmool-tīnow' māch kechkaa, meesokoo ēlp wītloogoo-deedīje ak wījēgīdoolteedīje, tane kēdooe-tūlenā-boksooltīlīje stūgāā nēgūmow', ookakeikeskājadāsooltīlīnū.

12. Ak nēmedooāp' tan tīlesīp' ūsookūmāwāl' ūpkool' bānalāch', ak mēskeeekūp kuhkw egaak' ; ak nagoosēt tēlīmkūdāwaasīt stūgāā mūnoo-

deowwëgün puhsigünagāwāyāū, ak dëpkūnoosët kakeitūlaasit stūgāā mālđāoo.

13. Ak kūlokowëchk' wasōk tūlāāk makūmegëk' ělneseëjik, stūgāā menichkōkse tan tēlnesëgëch' menichkūl tanūl moo kestūdēnoogūl, tan toochoo mādōksūk mēskeek oochoo'sūn egaak.

14. Ak moosegiskw' tēlīpkotāmkaasik stūgāā weegādīgün tētpokūmagaadāsīgël', ak 'msit kūmdūnk ak mūnegool' ājaadāsīgūl tan ědëgūp.

15. Ak ělēgāwījik oosītkūmoogāwāk', ak ěspoltījik cheenūmoo'k, ak ūkchekēptīnāk', ak mīlāsooenook', ak mūlgīgūnāwenook', ak 'msit kestějoo, ak 'msit tan wēn alsoomsit, mīmoogwōsooltījik, ělegāsooltījik, ělmūnāsīgūl ak wōlsāktëgūl,

16. Ak ālaadije kūmdūn ak koondūl: "Leneseaadikw' ntenēnāk', ak oochemīmoogwōlīn ooseskook tăn ěbit koodpood' iktook, ak Cheechkēlooāoocheech ookweiodīm kū;

17. Mūdū mēskeek nagwëk oowūgeiodīm kū tūlā' egaak, ak wēn tēbegūnāt' ookūmīnū?

CHAPTER VII.

1. Na keskājeāk wëgūla' nēmeegik nāooījik ānsālāwījik kakūmooltījik nāookool kējeegās'īgūl makūmegāooū, nēnkūnūmeedījūl nāookool oochoo'sūnūl oosītkūmook' tūlāāl, koolaman' oochoo'sūn moo ootūlebootoowēn' makūmegëk', kūsnā' ūkchīgūmook', kūsnā' tan pasūk kūmooch'.

2. Ak nēmeeek ūktūk ānsālāwīt' wëchchoogooitkojooaat, wēsëgāwaanëk' wējeët', kēkoon-

REVELATION.

ŭmooöch' Memăjilijŭl Nĭkskamŭl weegăd'igŭnă' ootŭktĭg'ŭnŭm ; ak kĕsegowĭntowĕt', ělkomĭk-tooăje wĕg'ŭla năwĭlĭje ânsălăwĭlĭje, tane igŭn-ŭmooksooltĭlĭje ootăchkŭnadoolĭn makŭmegăoo ak ŭkchĭgŭm,

3. Tĕlooĕt : “ Moo ŭktăchkŭnadoop makŭmegăoo, kŭsnă' ŭkchĭgŭm, kŭsnă' kŭmoo'jŭl, mee-sokoo kĕse-kenoogwôdŭmăkŭch Nĭkskam oo-nôkŭbĕm ootoogwĕjŭnooôkŭ.

4. Ak noodŭmei tan tăseedĭch kĕsekenoogwôsĭjĭkŭ, năookt kŭskĭmtŭlnăkŭn chĕl năooĭnskaak chĕl năoo betooĭmtŭlnăkŭnĭjĭk, tanĭk wĕje-kenoogwôsooltĭjĭk ootenăwôk, 'msĭt tan tăsoonĕmĭksoolteedĭch Islălĕk' wĕdabĕksooltĭjĭk.

5. Soodaĕk' wĕdabĕksĭjĭk, wĕje-kenoogwôsĭjĭk năooktĭnskaak chĕl taboo betooĭmtŭlnăkŭnĭjĭk ; Loobănĕk' wĕdabĕksĭjĭk, wĕje-kenoogwôsĭjĭk năooktĭnskaak chĕl taboo betooĭmtŭlnăkŭnĭjĭk ; Gădĕk' wĕdabĕksĭjĭk, năooktĭnskaak chĕl taboo betooĭmtŭlnăkŭnĭjĭk :

6. Asaĕk' wĕdabĕksĭjĭk, năooktĭnskaak chĕl taboo betooĭmtŭlnăkŭnĭjĭk ; Năptŭleiĕk' wĕdabĕksĭjĭk, năooktĭnskaak chĕl taboo betooĭmtŭlnăkŭnĭjĭk, Mănăsaĕk' wĕdabĕksĭjĭk, năooktĭnskaak chĕl taboo betooĭmtŭlnăkŭnĭjĭk ;

7. Semeŭnĕk' wĕdabĕksĭjĭk, năooktĭnskaak chĕl taboo betooĭmtŭlnăkŭnĭjĭk : Lebeiĕk wĕdabĕksĭjĭk, năooktĭnskaak chĕl taboo betooĭmtŭlnăkŭnĭjĭk ; Isakaĕk' wĕdabĕksĭjĭk, năooktĭnskaak chĕl taboo betooĭmtŭlnăkŭnĭjĭk ;

8. Sĕbŭlŭnĕk' wĕdabĕksĭjĭk, năooktĭnskaak chĕl taboo betooĭmtŭlnăkŭnĭjĭk ; Sosĕpĕk' wĕdabĕksĭjĭk, năooktĭnskaak chĕl taboo betoo-

İmtůlnákũnĭjĭk : Bĕnjamĭnĕk' wĕdabĕksĭjĭk, nā-ooktĭnskaak chĕl taboo betooĭmtůlnakũnĭjĭk wĕje-kenoogwōsĭjĭk.

9. Na wĕg'ůla kes keskăjeâk', yălăbe ak ědũ nĕmeegĭk kĕse-mowepoogwĕlkĭk tane mow wĕn kesekeskĭmagwe, tanĭk wĕjedaajĭk ootenâwōk' 'msĭt tan tăsũkũmĭkseedĭch, ak tan tăsoonâmĭkseedĭch, ak tan tĕlkakeiyese-mĭlădooadeedĭch ootenâwōk ; kakũmooltĭjĭk ooskalook ĭlsoodăk-ũnă' koodpoode nĭkskamăwăũ, ak ooskalook Chechkĕlooăoochech', wōbĕgũnoltĭjĭk, ak ũpsĕtkoonũl kĕkoonũmeedĭjũl pamăwăâl oopũtũnoo-ōkũ.

10. Ak kĕsegow-ĭntoo'dĭjĭk, âajĭk : " Oosũtōg-ũn eehch oochĭt' Kũnĭkskamenăk' Tan ěbĭt Nĭkskamăwă' koodpoodĭk, ak oochĭt' Chechkĕlooăoocheech !"

11. Ak 'msĭt ânsălăwĭjĭk owweye-boogoodũmeedĭch Nĭkskamăwă' koodpoode, ak nĕg'ůla noojĭtploodakadĭĭje, ak nĕg'ůla năwĭĭje memăj-ooenoo', ak mĕskũnadĕsooltĭjĭk, ooseskooł mĕskũnadĕskũl, ooskalook nĭkskamăwă' koodpoode, ak alasoodũmadĭjĭk, âajĭk :

12. " Amen ! mooewōltĭmkăwă', ak ũkpũmedăădăkũn, ak 'nsũtooōgũn, ak alsoosoode, ak mũlgĭgũnōde, eehch Kũnĭkskamenăk' yăpchoo ak yăpchoo. Amen."

13. Ak năooktăjĭt nĕg'ůla noojĭtploodakadĭjĭk ũsedăboogooĕt' ak tĕlepebanemĭt' : " Wĕgĕt wōbĕgũnoltĭjĭk, wĕnĭk tũ nĕgĕt ? ak tame wĕjedaajĭk ? "

14. Tokoo tĕĭmk' : " Sakũmow', keel kĕjedoan," Tokoo tĕlemĭt : " Wĕg'ůla nĕg'ũmow

REVELATION.

taník wějiktalkeidaajík nĕgŭla mĕskeekĕk wŏŏn-mājōdākŭnĕk, ak wějiksispadooib'ŭnŭl ooto-kwŏnooŏl', ak wĕje-wŏbādoodib'ŭnŭl Cheechkĕl-oŏāoocheejŭl oomāldĕmkŭ.

15. Na oochit' āhkĭk ooskalook Nĭkskamŭl ookoodpoodĭmkŭ, ak ěloogŏwaadijŭl nagwĕk ak dĕpkĕek, ootŭkchealasoodŭmogwŏmkŭ, ak Nĕgŭm tan ěbit nĭkskamāwā' koodpoodĭk ooskĭje-sebĕlēgadooŏdŭ week ootenāwŏkŭ.

16. Na nŭgoo' ma āpch koowesoolteekw, kŭs-nā' ma ŭktoosāmoogoldeekw, kŭsnā' nagoosĕt ma ŭksāsĕkw' ooteenāwŏk, kŭsnā' ootŭkŭnā' ;

17. Mŭdŭ Cheechkĕlooāoocheech' tan ěbit mĕgweiik [nĭkskamāwā'] koodpoodĭk, ānkwāoŏdŭ, ak laalādŭ chĭboocheejŭl tan tet memājooŏkŭnā' sāmoogwŏn āhkŭ ; ak Nĭkskam kasa-dooŏdŭl' “msĭt oosākpegoonooŏl' oopŭkĭkooŏkŭ.”

CHAPTER VIII.

1. Ak ělooĭgŭnŭkāwāāl ŭpkool' bānaalādĕk' tĕlĭpkĭje-chĭktĕk' wasŏk ědook akŭdeiĭk-ājeĕt.

2. Ak nĕmeegĭk ělooĭgŭnŭk'tās'ĭjĭk ānsālā-wĭjĭk, tanĭk kakŭmooltijĭk ooskalook Nĭkskamŭl, ak nĕgŭmow' ĭgŭnŭmoojŭl ělooĭgŭnŭktāsŭgŭl makeikesoodŭnāchkŭl.

3. Ak ŭktŭk ānsālāwĭt pĕgesĭnk' ak kakŭmĭt' bātkwe-alasoodŭmākŭn ĭktook, kĕkoonk' wĭsow-sooleāwāyā' wāĭpkŏgwĕsĭgŭnā' ; tokoo ĭgŭnŭm-ooch pegwĕlk' wāĭpkŏgwĕsĭgŭn oochit' oonĕs-pĭpketŭnowĕdoon' sābāwooltĭlĭje ootalasoodŭm-

ak'ünũmooŭw' iktook, ooskitook wísowsooleāwā-yā' bātkwealasoodũmākũn.

4. Tokoo ěle-oonagaasik 'ntloodāoo wāipkōgwēsīgũnā' meesokoo sābāwooltijik ootalasoodũmākũnũmooł āhkũ, wėjeāk' ānsālāwīt' oopūtũnkũ, ak ooskalook Nĩkskamũl āleāk'.

5. Tokoo ānsālāwīt wēswaadōk wāipkōgwēsīgũnā' ak wěj'uhchooaadōk booktāoo bātkwealasoodũmākũn iktook tũlā', ak ělēgēch' makũmegēgũ, ak wėjeēgaajik kāktoogwāk' ak wōsogwōd-ěskũl, ak kũlooswōk'ũnũl, ak kuhkw.

6. Tokoo wěj'ũla ělooīgũnũktāsijik ānsālā-wijik tanik kēkoonũmeedijũl ělooīgũnũktāsũgũl makeikesoodũnāchkũl, elājooltijik oobootooōd-ũmũnow'.

7. Tokoo ũmskwēsāwā' bootooōtk', ak 'mkoom-egaat, ak booktāoo egaak weakũyāk' māl-dāoo, ak ělēgēmķũl makũmegēķ', ak nāooktoon-ēmēek nāsoonēmegaadoomķ makũmegāoo kāk-tēķ, ak nāooktoonēmēek nāsoonēmegaadoomķ kũmoo'jũl kāk-tēgũl, ak 'msīt ěskipķũgũl stokũn-amoo'gũl 'mskegool kāk-tēgũl.

8. Ak tabooōwā' ānsālāwīt bootooōtk', ak stũgāā mēskĩķ' kũmdũn ětlamķũlējēl', ělēgēmķ' ũķchīgũmōōgũ, ak nāooktoonēmēek nāsoonēmēgaadoomķ ũķchīgũm māl-dāweāk' ;

9. Ak nāooktoonēmēek nāsoonēmēgaalooch tanik āũmoodijik ũķchīgũmōōķ', ak tanik mem-ājooltijik, nēboo'dijik ; ak nāooktoonēmēek nāsoonēmēgaadoomķ' wēnjoolkool, kēdmēnāāgũl.

10. Tokoo sestāwā' ānsālāwīt bootooōtk', ak wėjeneseēt wasōķ mēskĩķ' kũlokowēch', tēlnoo-gwaat stũgāā wōsogoonũmākũn, ak ělneseēt'

REVELATION.

nāooktoonēmeeek nāsoonēmegaadoomk sebool, ak ūtkūbogūl.

11. Ak oola' kūlokowěch' tělooesīt "Wisk-ūk," ak nāooktoonēmeeek nāsoonēmegaadoomk sāmoogwōn těladīgūl oowiskūt'ūnūn, ak peg-wělkīk memājooenook' wějīnpūgīk sāmoogwōn; mūdū tělaadās'īgūl oowiskūtūnūnū.

12. Tokoo nāooōwā' ānsālāwīt bootooōtk', ak nāooktoonēmeeek nāsoonēmegaalooch nagoo'sēt takūmoot: ak nāooktoonēmeeek nāsoonēmegaalooch dēpkūnoosēt, ak nāōōktoonēmeeek nāsoonēmegaslooch' kūlokowěchk', tākūmoojīk, koolaman' nāōōktoonēmeeek nāsoonēmegaalooch oopokūnītpūgaadīnow', ak nagwěk moo wōsēdēnook nāooktoonēmeeek nāsoonēmegaadoomk; ak dēpkeek nāooktā' ootūlāān.

13. Ak nēmeeek ak noodāk' kītpoo pēmsīnk mēgweiīk wasōk, kēsegowe-tūlooēt: "Aagei! aagei', aagei! (wōōnmājōde', wōōnmājōde', wōōnmājōde!) oochīt tanīk ētlūgadūmoodījīk mak-ūmegěk', oochīt' węg'ūla ěskweagūl makeike-soodūnāchkūl nāsīskūl tan kēdooetūltaak.

CHAPTER IX.

1. Tokoo nanāwā' ānsālāwīt bootooōtk', ak nēmeeek kūlokowěch' tan wējeneseēp' wasōk makūmegēgū, ak īgūnūmooch' apkooskeiegūn tan tūlā' ēlmūnāsīk tan mogwā' ēlkūnādēgēnook.

2. Tokoo pāntadōk ēlmūnāsīk mogwā' ēlkūnādēgēnoogū, ak wējeoonagaasīk 'ntloo'dāoo ēlmūnāsīk īktook, stūgā' mēskeek booktāōgwōm

oonütloo'dēm, ak nagoo'sēt ak moosegisk' wěj-
ipkonitpūgaasik oochit' ělmünāsikā' 'ntloo'dāoo.

3. Ak 'ntloo'dāwiktook wējedaajik lipsokün-
kwāowchük, oositkūmook' ěledaajik, ak igün-
ūmooksoolteedich mūlgigünōde stūgā' skōlpe-
ūnsük oositkūmoogāwāak tēle-mūlgigūnadee-
dich.

4. Tokoo tēlitploomoojik moo ootāchkūna-
doonow' 'mskegool makūmegēk' tūlāāl, kūsnā'
'msit kogooāāl tan ěskīpkük' iktook tūlāāl, kūsnā'
tan pasük kūmooch'; kadoo pasük memāj-
oosenoo'k tanik moo wėje-kenoogwōsoolteekw
Nīkskamūl ookenoogwōsoodim ootoogwājūnoo-
ōkū, pasük nēg'ūla ootāchkūnāoonow'.

5. Ak tēleigūnūmoojik moo oonābanow' nēg-
ūlaū, kadoo ootūlipkije-onmājodāsooltinow' na-
nījik dēpkūnoosējik. Ak oowōonmājōgūnūm-
ooow' tēlāāk stūgā' skōlpeūn oowōonmājōgūn-
ūm tan wējītkūmach' memājooenool'.

6. Ak na nēg'ūla naagwēgūl memājooenoo'k
kwiltāk' 'npooōkūn, ak ma wājedoodīkw, ak
pawōtāk' oonpoo'dīnow', kadoo 'npooōkūn oose-
mooktāgoodāk'.

7. Ak tēlegooltījik wēg'ūla lipsokūnkwāow-
chük stūgā tāsebowkw' keskājāāgik oomātūn-
āgēnow' mātūndīmkū, ak oonoo'jāwōk tēlamoo-
gūl āptūgopesoolteedijūl tēlamoo-gūl stūgā' wīs-
owsooleāwā', ak ooseskooōl tēleankamkoosīgūl
stūgā' memājooenoo'k ooseskooōl.

8. Ak tēleoosāboonooltījik stūgā' ābījik; ak
tēlābbedaadijik stūgā' petāloo'k.

9. Ak oopūskoonāooltījik stūgā' oopūskoon-
āāl kūsawogwāāl tēlamoo-gūl. Ak oonīkskooōh'

REVELATION.

těltöksilije stügā' pegwělkül ootōbākūnūl, stügā' pegwěleedijěl' tāsēbowkw' mātūndīm'k' ēlebool-teedijěl'.

10. Ak tēlālooaadijik stügā skōlpeūnsūk ; ak tēluhpooğūmākūnooltijik ; ak oosoogoonāwōk' āhk oomūlgīgūnōdīmooow' ootūlip-kije-woon-mājāooōnow' memājooenoo' nanijik dēpkūnoosējik.

11. Ak ootēlēgāāmijik, tan ēlmūnāsik moo ēlkūnādēğēnook' ootānsālām', na ootēlēgāmooōl ; tan tēlooodāsīt Lēsweepāweesīm' Abādōn, ka-doo Glekāweesīm' tēlooodāsīt, Apōleūn : (nūt na, kēdūmēdāāgūnegēt').

12. Umskwēsāwā' woonmājōde keseseowasik. Ankāptūmookw', mājēchk na taboo'gūl wōōnmājōdeel kēdooegaagūl kūlābīs nēg'ūla.

13. Tokoo ūsookūmāwā' ānsālāwīt bootooōtk', ak noodūmāp' kūlooswōkūn wējetoo'eāk nēg'ūla oosūmoo'k nāooijik wīsowsooleāwāyā' bātkwe-alasoodūmākūn iktook naspijik, tan ēdēk oos-kalook Nīkskamū,

14. Tan tēlemājūl ūsookūmāwāl' ānsālāwīlij-ūl, tanūl kēkoonūmūlich' makeikesoodūnāchk' : “Apkwaal nēgūla nāooijik ānsālāwījik tanik kējepesooltijik kweiichk' mēskeek seeboo Euplātēskū.

15. Tokoo nēg'ūla nāooijik ānsālāwījik āpkwaloojik tanik keskājaloootūneek oochīt' tan tāsājeēch', ak tan naagwēk, ak tan dēpkūnoosēt, ak tan nāookteboonkūk, oonābanow nāooktoon-ēmēek nāsoonēmegalooch memājooenoo'.

16. Ak tēlkedāsijik tāsēbōoltijik 'ntūbūlook'

taboo kŭskĩmtŭlnâkŭn betooĩmtŭlnâkŭn betoo-ĩmtŭlnâkŭnĩjik : neen noodŭmăp' tan tãseedĩchŭ.

17. Ak na tẽleankamkĩk tãsebowkw', tan tẽl-ăptẽgăăp', ak tanĩk kăkooboolteedĩje, naskŭm-eedĩjŭl oopŭskoonăal booktăwăyăal, ak heiăsĩn-tăal, ak tẽleankamkoogŭl stŭgă' soobŭleăwă'; ak tẽlâtpaadĩjik tãsebowkw' stŭgă' petăloo'k, ak ootoonooők' wẽjetooeagŭl booktăoo ak 'ntloo'-dăoo ak soobŭleăwă'.

18. Nẽg'ŭla năsĩskŭl wõõnmăjăooők'ŭnŭl wẽjenăbojik năooktoonẽmeek năsoonẽmega-looch memăjooenoo'k, oochĩt' booktăoo, ak 'ntloo-dăoo, ak soobŭleăwă', tanŭl wẽjetooeagŭl oot-oonooőkŭ.

19. Mŭdŭ wẽg'ŭla tãsebowkw' oomŭlgĩgŭno-dĩmooow' ootoonooők' ak oosoogoonăwők wẽj-eăk'; mŭdŭ oosoogoonăwõl tẽlăagŭl stŭgă' 'mtăs-kŭmoo'k oonoojăwooltĩjik, ak na wẽjeăchkŭna-dakadĩjik.

20. Ak tanĩk ẽskweějĩk memăjooenoo'k, tanĩk moo năbagweedĩgool wẽg'ŭla wõõnmăjõgŭnŭl, moo ăpskwẽdădŭmeedĩgool tanŭl oopŭtŭnooők' wẽjekesedăsĩgŭl, koolaman' moo ootalasooma-now' mŭndoo'ŭ, ak ŭlnooőktaa wĩsowsooleăwăyă, ak sooleăwăyă, ak wĩsowwogwă, ak koondăwă-yă', ak kŭmoochă'; tane moo kese nŭmedăkad-ĩligwe, ak moo kesenoodŭmoodĩligwe, ak moo kesepŭmedalĩgwe,

21. Ak moo wẽje-ăpskwẽdasoolteekw oonă-bădẽgẽmkăwăŭmooow' iktook, kŭsnă' oobooõĩn-wadẽgẽmkăwăŭmow' iktook, kŭsnă' oowĩnăch-kŭmooők', kŭsnă' ookŭmootŭnõgŭnooők'.

REVELATION.

CHAPTER X.

1. Ak němeek āp ůktůk' mĕlkīgůnůt' ānsālāwīt wĕjenesasīt wasōk, wĕjeasoonak alook ĭk-took, ak můnkwŏn' kuhtůtkůdĕk' oonoojĕk', ak oosĭsk'w tĕlamoo'k stůgā' nagoo'sĕt, ak ookwŏd-ůl stůgā' booktāoo kakůmĭkĕl'.

2. Tokoo kĕkoonk' oopůtůnk weegādīgůn-cheech pāntĕdĕk', tokoo enākůnā' ookwŏt' ega-dŏk ůkchīgůmoogů ak padadoojā' ookwŏt' mak-ůmegĕgů.

3. Ak tĕlĭksegowĕt' stůgā' pĕtāloo mĕdĕdŏks-ĭjĕl', ak tan tĭlesĭp' nĕdowĕch', ělooīgůnůk'-tās-ĭjĭk kāktoogwāk' kĕloosooltĭjĭk.

4. Na tan toochoo na wĕgůla ělooīgůnůk'-tāsĭjĭk kāktoogwāk' kĕloosoolteedĭch, neen kĕd-oowĕekůgā' ; ak noodům kůlooswŏkůn wasōk wĕjeāk', tan tĕlemĭk' : “Upkooadoo tanůl ěloo-īgůnůktāsĭjĭk kāktoogwāk' tĕlooāādĭch, ak moo ůkweekůmoo.”

5. Ak ānsālāwīt tan němeek tĕleboogooĭt' ůk-chīgůmook' ak makůmegĕk', ělesebĭnskaasīt wasogwāālů, enākůn āwŏŏk.

6. Ak wĕjelooedůmāsīt Nĕg'ůmůl ootenĭnk tanůl āpchoo memājĭlĭjůl tanůl kesedoolĭp was-ok', ak tanůl tĕbu āhkůl, ak oosĭtkůmoo, ak tanůl tĕbu āhkůl ; ak ůkchīgům ak tanůl tĕbu āhkůl, na nůgoo' ma kese-ājĭpkĭjekůmādůmoomůk ;

7. Kadoo nĕg'ůla nagwĕgůl tan tĭlesĭp' ěloo-īgůnůkāwā' ānsālāwīt ookůlooswŏkůnům egaak, tan tĭlesĭp' ůktoo'bootooŏtk', tokoo toochoo Nĭkskam ookemoodoogāwāům kesadāsĭdo',

stügā tan tēlēgūnūmooāp' wōōlēgūnūmākūn
oonōkūbēm' neganīkchījetēgāwenooū'.

8. Ak na kūlooswōkūn tan wēje-noodūmāp'
wasōk wējeagūp, āpch noodūm wēskwīmīk,
tēlooēk', "Leyē', sooaadoo weegādīgūncheech
tan ēdēk' ānsālāwīt oopūtūnk pantēdēk', tan
ēleboogooīt ūkchīgūmook' ak makūmegēk'."

9. Tokoo ālēā' ānsālāwīt āhk, tēlīmīk' : "Wee-
gādīgūncheech īgūnūmooe." Tokoo tēlemīt' :
"Sooaadoo! tokoo mālkodāān ; ak kesadoodo'
kūmooste oowīskūt'ūnūn, kadoo ūktoonk tūle-
sesmokūnemaado stügā' mechīchchāmooēch-
aboo."

10. Ak tokoo wējuhsooadāk' weegādīgūn-
cheech ānsālāwīt oopūtūnkū, ak mālkodūm, ak
'ntoonk' tēlesesmogūnemaak stügā' mechīp-
chāmooēchāboo, kadoo tan tēlīnkūseiu kespaa-
doo nūmooste wīskūk.

11. Ak tēlemīmīk' : "Dēpkadīk keel māch
āpch ūkneganīkchījetēgāwenooadēgēn' oochīt'
pegwēlkīk memājooenoo'k, ak kakeiyesūkūm-
īksījīk, ak tan tēlekakeiyese-mīlādooadeedīch, ak
ēlēgāwījīk.

CHAPTER XI.

1. Tokoo īgūnūmooīmīk' sēsoosk' stügā' āp-
toon, ak tēlemīmīk' : "Oonagaase 'ngādān Nīks-
kam ootūkchealasoodūmōgwōm, ak bātkweala-
soodūmākūn, ak tanīk nadāāl tēt ētlealasoodūm-
adījīk.

2. Cadoo owweloo'dāsīk tan koojūmook' āhk,
tūldēch, ak moo ūktūnkādūmoo, mūdū īgūnūm-

RĚVELATION.

ooch' ůktůgĭk pelooāāchk-tāsůkůmĭksĭjĭk, ak tůlĭpkĭjĭmsůkůnādĕškůdāk' nĭkskamāwā' ůkchegůn' nāooĭnskůksĭjĭk chĕl taboo dĕpkůnoosĕjĭk.

3. Ak alsoosoode ĭgůnůmooōdĕs' taboosĭjĭk 'nnoojelooedůmāsĭtĕmk' ak tůlĭpkĭje-neganĭk-chĭje-tĕgāwenooadĕgĕdāk' nāookt betooĭmtůlnākůn chĕl taboo kůskĭmtůlnākůn chĕl ůsookům tāsĭnskaagůl nagwĕgůl, můnoodeawĕgůn ĕkwtādāk'.

4. Wĕg'ůla na taboogůl kůmoojůl memā' wĕjeāk', ak taboogůl wōsogoonůmākůnůtkool, tanůl kakůmĭgůl ooskalook Ukchesakůmal tanůl ĕtlĭkchesakůmowĭlĭjůl tan tĕlkeek oosĭtkůmoo'k.

5. Na wĕn ůktooāchkůnāooōch', booktāoo oo-chetooeādo' ootoonooōků, ak kakoksadā' tane kĕdānkweedĭje, ak wĕn ůktooāchkůnāooōch', meāmooch na tůlenāboksĭdo'.

6. Wĕg'ůla na alsoosoode' kĕkoonůmeedĭch ookůpsůgadoonow' wasok ; koolaman' kĭkpāsan' moo ootegan' makůmegĕk', tan naagwĕgůl tĭlĕsĭp' nĕganĭk-chĭje-tĕgāwenoo-adĕgādĭchů ; ak alsoosoode kĕkoonůmeedĭch oochĭt' sāmoo-gwōnůl oomāldāwadĭnů, ak ootůktůmůnow' makůmegāoo tan tĕlkakeiyese-mĭlāmook' wĭskůs-wōkůn, tan tās wĕledādůmeedĭchů.

7. Ak tan toochoo keskājadoodĭch ootůloowedůmāsoodĭmooōl, na weisĭs tan wĕjetooeĕt' ĕl-můnāsĭk tan moo ĕlkůnādĕgĕnook' mātůnādāh' ak wĭswĭgůnůmādāh' ak nābadāh.

8. Ak ootenāwōl dĕdůl' owtĭk tan mĕskeek ůkchegůn', tan 'mchejakůmĭjooe-tůlooeedāsĭk

Södüm, ak Esipt, tan tēt ēlp Oosakūmamooōl' ētlekloocheowktoksīlip'.

9. Ak alt memajooenoo'k tanik ootenāwōk tūlāak tan tāsounūmikseedich, ak tan tāsūkūm-ikseedich, ak tan tēle-mīlādooadeedich, tēlipkīje-ankaptūmooadijūl ootenāwōl nāsoogooṇaak, ak moo ūsedādūmooadīgool ootenāwōl oopejadāsīn ootkoodākūn iktoogū.

10. Ak tanik oosītkūmoo'k ētlūgadūmoodījik wēledasooltijik oochīt nēgūmow', ak wēskāwe-dasooltijik, ak ūlgedūmādooltedāk' īgūnūmādīm-kāwāāl, mūdū wēgūla taboosīlje neganīkchīje-tēgāwenooḡwūū tankū wēnmājāāḡweedīsūnegū tanik oosītkūmook' ētlūgadūmoodījik.

11. Cadoo kesīnsoogooṇaak chēl akūdeiik, memājooōkūnā' 'mchejākūmīch' tan wējeēt' Nīkskamāwīktook, ēlepīskwaaje ootenāwōk', ak kakūmadījik, ak kakūmījik, ak mēskeek wāḡ-wōdaasoode ēlneseāk' ootenāwōk tanik nēmea-dīje.

12. Ak noodūmeedich kēsēḡowēk' wasōk' wējeāk', tēlīmḡweedich: "Choḡwītḡoojooa-dīkw"! Tokoo ēleoonagaadijik wasōk alook īktook, ak tane kēdānkweedīje ankamḡweedīje.

13. Ak na naagwēk mēskeek kuhkw eḡaak, ak nāooktoonēmēek mētlasoonēmēḡadoomk ūk-chēḡūn' neseāk', ak na oola' kuhkw wējīnpūḡik memājooenoo'k ēlooīḡūnūk tās betooīmtūlnāk-ūnīḡūl weesoonūl, ak tanik ēskwējīk wēje-wāḡ-wōdasooltijik, ak kēpmedāālūmadījūl Nīkskam-ūl wasōk tūlāāl.

14. Tabooōwā' wōōnmājōḡūn kese seowaasīk ;

REVELATION.

ankaptümookw'! sestāwā' wöönmäjöğün oo-
goopchik egaadoo.

15. Tokoo ělooigünükāwā' ānsālāwīt bootoo-
ōtk', ak wėjeēgagül kēsēgowēgül külooswōk'ün-
ül wasōgū, tēlooēgūl: "Elēgāwaage oosītkūm-
ookāwā' nūgāāch wėje-ālsōodāsīk Uksakūmam-
enāk', ak ooklīstāwītēmķū; ak nēgūm ělēgāwītā-
wīdo' āpchoo ak āpchoo."

16. Ak wēg'ūla tabooīnskēksījīk chēl nāoo
noojītploodakadijīk, tanīk ěbootījīk ooskalook
Nīkskamūl ookoodpoodīmooōķū, mēsķūnadēs-
ooltījīk, oosesķooōl' mēsķūnadēsķūl, ak alasoo-
madījūl Nīkskamūl,

17. Telooējīk: "Mooewōloolēķ' Ukchesak-
ūmow, Nīkskam, mowēmūlgīgūnūn, tan ā'ūmūn,
ak tan āūmoop', mūdū wēswoop' ūķmūlgīgūn-
ōde mēsķēek ak ělēgāwītāweep.

18. Ak tan tāsūķūmīkseedīch ķēsuhķweiool-
tībūnīķ', ak ķeel ūķookweioodīm egaagūp, ak
tētpūgaagūp nēboodījīk ootīlsoomķoosooltīnow',
ak ūķtīgūnūmooōn' abankūdooōwā' ķūnōķūb-
ēmķ neganīķchījetēgāweenoo'ķ, ak sābāwooltīj-
īķ, ak tanīķ chepātūmeedīch ūķweesoonūm,
āpchājooltījīk ak mēsķīlooltījīķ; ak ūķūtmedan'
tanīķ ķēdmēdāmeedīch oosītkūmōō."

19. Tokoo Nīkskam ootūķchealasoodūmōg-
wōmūm pantadāsīķūp wasōķ, ak lūsķēigūn oo-
ķesāgūnoodūmūmķāwāūm tūlā' ětūlnūmedāsīķ
ootūķchealasoodūmōgwōmūmķū; ak egaagūl
wōsogwōdēsķūl, ak külooswōķūnūl, ak kāktoog-
wāķ, ak ķuhķ, ak pegwēķ' 'mķoome egaat.

CHAPTER XII.

1. Na mēskeek kūnoogwōsoode ētlenūmedās-ik wasōgū; ābīt ēkwtājūl nagoosēlijūl, ak ēkw-cheboogooijūl dēpkūnoosēlijūl, ak oonoojēk' wējeāptūgopesije nāooktīnskūksilīje chēl taaboo kūlokowēchū.

2. Ak wēgūla ābīt nēnkājāāk, ak wējesās-kwēt' wēje-wōōnmājāāk tan kedooetūle-mījoo-ajejūmijū.

3. Ak āp ūktūk kūnoogwōsoode ētlenūmed-āsik wasōgū, ak ēdū mēskilk' mēgwāāk 'mtās-kūm (chepīchkaam) ēlooīgūnūktāsātpāt', ak nā-ooktīnskūksilīje oosūmoo'ū, ak oonjāwīktook ēlooīgūnūk'tāsūgūl āptūgopesoodeel.

4. Ak oosoogoone pēmādējemāje nāōōktoon-ēmēek nāsoonēmegaalooch kūlokowēchū, ak ēlēgēje makūmegēgū: ak oola' 'mtāskūm (chep-ichkaam) ētlekūmīt' ooskalook na ābīlījūl tanūl kēdooe-mījooajeejūmūlījūl, koolaman' kese-mīj-ooajejūmilīch' ookūspadooōn' oonejūnūl.

5. Tokoo ābīt wēgwīseēt', ak ookwīsūl ooche-īlsoomādū 'msīt tan tāsūkūmīksilīje kūsawo-gwā' aptoonū; ak oonejūnūl wīsku' nēpsaadās-īlījūl tan Nīkskam āhk, kweiik ookoodpood-īmkū.

6. Ak ābīt ēlsemooogwōt' bāktākūmīktook, tan tēt wēje-keskājaadāsik Nīkskam-āwīktook, ootūlīpkījesūmooksīn nāookt betooīmtūlnākūn-īgūl naagwēgūl, chēl taboo kūskīmtūlnākūn chēl ūsookūm tāsooogoonaak.

7. Tokoo mātūndīmk' egaak wasōgū: Mei-

REVELATION.

kāēl (Mesāāl) ak ootānsālām mātūnaadijūl
'mtāskūmool. Ak 'mtāskūm mātūnāgēt', ak
ēlp ootānsālām' mātūnākūdīlīje,

8. Ak moo wīswīgūnōdākādīlīgwe, ak nūgoo'
mogwā' wājedāsīnook tan tēt tūlūgadūmoode-
dāk' wasōgū.

9. Ak oola' mēskīlk' 'mtāskūm nesejīgūlaad-
āsīt, oola' kesegooīmtāskūm, tan tēlooesīt mūn-
doo, ak sātān, tan kēs poogwaalāje' tan tāsīlīch'
oosītkūmoogāwā', nēgūm nesejīgūlaadāsīp mak-
ūmegēgū, ak ootānsālām' wījenese-jīgūla-look-
sooltīlīje.

10. Tokoo noodūm kēs egowēk' kūlooswōkūn
wasōk, tēlooēk' : "Nūgāā nūgoo' egaak oosūtō-
gūn, ak mūlgīgūnōde, ak Kūnīkskamenoo' oo-
tēlēgāwaagīm, ak ooklīstāwītēm' ootalsoosoo-
dīm ; mūdū nēgūm tan noojemēsīmāje wījegīd-
oolteegwe nesejīgūlaalooksīt, tan mēsīmāb'ūne
ooskalook Kūnīkskamenūl' naagwēk ak dēp-
keek.

11. Ak wīswīgūnēmaadijūl, mūdū oochīt'
Chechkēlooāoocheech oomāldēm, ak mūdū oo-
chīt' kūlooswōkūn ootūlooodūmasoodīmooōk
tūlā', ak moo kwēsodūmeedīgoob'ūnūl oomemāj-
ooōkūnūmooōl' meesokoo 'npooōkūn īktook.

12. Na oochīt' oosūgāwedaasīch wasok' ak
tanīk ētlūgadūmoodījīk ! Oonmājōgūn ehtūdo'
makūmegēk' ak ūkchīgūmōōk', mūdū mūdoo'
pējenesaasīt āūmōk', kēsuhkweiīk, mūdū kēje-
dōk' ookoo'koonūmūn pasūk tēgēloogoonāak.

13. Ak nēmedōk' 'mtāskūm ookese-nese-jīg-
ūlaalooksīn makūmegēk', kestāwāooājūl wēg'-
ūla ābīlījūl tanūl wēgwīselīb'ūnūl,

CHAP. 13.

14. Ak ābīt īgūnūmooje mēskīlnīje kītpooāyā' oonīskūū, koolaman' ootūlsinūn bāktākūmīkt-took, tan tēt ootūlegāsoodīm āhkū, tan tēt ētle-ānkōdāsich nāookeboonkūk ak tabooeboonkūk ak akūdeiik nāōōkteboonkūk, akoodōōk 'mtāsk-ūmool' ooseskook.

15. Tokoo 'mtāskūm wējetooaadōk sām'oog-wōn ootoonk', stūgāā oochekabaan tan noosoo-dēskāch' oola' ābīt' ootūlalan' ābīlijūl oojīgūla-loogwēlīn' oochekabaan īktoogū.

16. Ak makūmegāoo abogūnūmāch' oola' ābītū, ak makūmegāoo pāntaadōk ootoonū, ak mēsaadōk oochekabaan' tan 'mtāskūm kēdāl-kūlētkūpū.

17. Ak 'mtāskūm kēsīkweiooktooājūl wēg'ūla ābīlijūl, ak wējīpkotūmkaasīt oomātūnūmooōn' ēskweēlīje oonejīntnū, tane kēlodūmoodīlich' Nīkskamūl ootūbloodākūnūmūl ak wēskodūmoo-aadīch Sāsoosūl ootūlooodūmāsoodīm.

CHAPTER XIII.

1. Tokoo kakūmeāp' adooōmkōōdōōk ūkchīg-ūmāū. Tokoo nēmeek weisīs wējenātkaasīt ūk-chīgūmōōk', mētlasīsūmooōt' ak ēlooīgūnūk-tā-sātpāt', ak oosūmōōk' nāōōktīnskaagūl āptūgope-soodeel nastēgūl, ak oonoochēk weesoonūl pīlsa-boogooēmkaawāāl āweegāsīgūl.

2. Na oola' weisīs tan nēmeek tēlamooksīt stūgāā lēpūd, kadoo mooīnāoosedāt', ak petāloo-ōlkoodūnāt', ak 'mtāskūm, (chepīchkaam'), īg-ūnūmooōch' oomūlgīgūnōdīm, ak ookoodpoodīm īlsoodākūnā', ak poogwēle-alsoodākūn.

REVELATION.

3. Ak němedâk' năooktăchk' oonooje stŭgāā chelâkŭnadasîkĕl' oonĕp'tŭnŭn', ak 'npooŭkŭnā oolaagŭnŭm nĕsaadāsîk ; ak 'msît oosîtkŭmoo wĕje-pakŭleiîk oochît' wĕg'ŭla weisîsŭl.

4. Ak wĕjealasoomaadîjŭl chepîchkaamŭl, mŭdŭ îgŭnŭmooŭlîch' alsoosoode wĕg'ŭla weisîsŭl, tokoo ělp alasoomaadîjŭl weisîsŭl, tĕlooejîk : " Wĕn tĕlāāk stŭgāā oot weisîs ? ak wĕn tĕbegŭnât ookesemătŭnanŭ.

5. Ak tokoo îgŭnŭmooch' 'mtoon tan mĕskeegŭl kogooāāl weedŭgŭl, ak pîlsîmtîmkāwāāl ; ak îgŭnŭmooch' alsoosoode ootŭlpkitloogwĕn' nā-ooinŭskĕksîjîk dĕpkŭnoosĕjîk chĕl taaboo.

6. Tokoo ělepāntaadŭk ootoon' oolepîlsāboo-gooĕn' Nîkskam-awîktook, oopîlsoodŭmooĕn' ooweesoonŭm, ak week, ak tane ětlŭgadŭmoo-dîlîje wasŭkŭ.

7. Ak îgŭnŭmooksît oomătŭnan' săbāwooltîlîje ak oowîswîgŭnŭman' ; ak ělp alsoosoode îgŭnŭmooch' ootalsooman' 'msît tan tāsoonŭmîksîlîch', ak 'msît tan tĕlekakeiyese-mîlādooaadîlîch', ak 'msît tan tāsŭkŭmîksîlîch.

8. Ak 'msît tanîk ětlŭgadŭmoo'dîjîk oosîtkŭmoo'k, alasoomădâk' ; 'msît wĕnîk tanîk ooweesoonooŭl' moo āweegăsînoogŭl wĕjaadĕgĕmk' oosîtkŭmoo ŭmskwĕs' kesedăsîgĕk', memăjooŭkŭnā' weegăd'îgŭn, tan Cheechkĕlooāoocheech ootweegăd'îgŭn, tan năbŭt.

9. Oosîtooŭk'ŭnîch wĕn, nooch.

10. Tan wĕn kestĕjooaadĕgĕt' na nĕgŭm kestĕjooaalădĕn'. Tan wĕn wĕjenăbădĕgĕt' ěspoogwŭsîk îktook, ooche-năbaadĕn ěspoogwŭsîk îktook. Oola' āhk săbāwooltîjîk oomĕlkŭn-

CHAP. 13.

ădŭmŭgāwāŭmooow' ak ookoodlămsŭtoočkŭn-
ŭmooow'.

11. Ak nĕmeekŭp ăp ŭktŭk' weisis wĕjĭktăl-
kaasĭt makŭmegāwĭktook; ak tabooĕsŭmooŭt'
stŭgāā cheechkĕlooāoocheech, ak tĕlekŭloosĭt
stŭgāā chepĭchkaam.

12. Ak āwŭŭk 'msĭt tan tĕlkeek ŭmskwĕsā-
wāāl weisisŭl ootălsoosoodĭm ooskalook nĕgŭm-
ŭlŭ, ak tĕlaadŭk oosĭtkŭmŭŭ ak tăne ĕtlŭgadŭm-
oodĭlĭje, ootalasoomalĭn' ŭmskwĕsāwāāl weisisŭl,
tan 'npoočkŭnā' oolaagŭnŭm nĕsaadāsĭgŭp.

13. Ak kesaadogŭl mĕskeegŭl kŭnoogwŭsoo-
deel, na ĕlp wĕjekesaadŭk booktāoo oŭwŭŭje-
nesaasĭn wasŭk ooskaloočk memăjooenoo'.

14. Ak pĕsogowteekŭmooŭje tane ĕtlŭga-
dŭmoodĭlĭje oosĭtkŭmoo'k, oochĭt' nĕg'ŭla kŭn-
oogwŭsoodeel tanŭl ĭgŭnŭmooksĭt ootŭlaadoon
ooskalook weisisŭl; tan tĕlemăch' tane ĕtlŭga-
dŭmoodĭlĭje oosĭtkŭmoo'k ootŭlealĭn ŭlnoočkta-
ool tĕlegĭlĭjŭl stŭgāā nĕg'ŭla weisisŭl, tanŭl wĕje-
chelakŭnaadāsĭlĭjŭl ĕspoogwŭsĭk ĭktook, ak wĕj-
ĭnsāālĭjŭl ak wĕdowsĭlĭjŭl.

15. Ak wĕje-ĭgŭnŭmooch' ootĭgŭnŭmooŭn'
kamlamooode wĕg'ŭla weisisŭl ootŭlnoočktaoo-
mŭlŭ, ookŭloosilĭnŭ; ak ĕlp ookesalan' tane moo
kedooe-alasoomalĭgool weisisŭl ootŭlnoočkta'-
oomŭl, oonāboksooltĭnowŭ.

16. Ak tĕlaalăje 'msĭt tan tāsĭlĭch', ăpchăjool-
tĭlĭje ak mĕskĭlooltĭlĭje, mĭlăsooltĭlĭje ak āoolă-
jooltĭje, tane alsoomsooltĭlĭje ak tane kestĕjool-
tĭlĭje, oosooaadoolĭn' kŭnoogwŭsoode ootenăk-
ŭnoočk' kŭsnă' ootoogwăjŭnoočk;

17. Ak tĕladĕgĕt' mow wĕnŭl ookesĭpkwŭdĕl-

REVELATION.

egělin' kŭsnâ' ookesĭntooeskělĭn', pasŭk tan kenoogwōsoode kĕkoonŭmooch', kŭsnâ' weisĭsŭl ooweesoonŭm, kŭsnâ' ooweesoonŭm kĭlchakŭn-āŭ.

18. Oola' tĕt 'nsŭtooōgŭn āhk. Tan nĕstoo-āāk kĕdŭmooōch' weisĭsŭl ookĭlchāk'ŭnŭm; mŭdŭ memājooenooā' na kĭlchākŭn ; ak na kĭlchākŭn : “ ŭsookŭm-kŭskĭmtŭlnākŭn chĕl ŭsookŭm-tāsĭn-skak' chĕl ŭsookŭm ” nĕg'ŭla.

CHAPTER XIV.

1. Tokoo ankaptĕgāāp', ak ědŭ Chechkĕlooā-oocheech kakŭmĭt' kākwe-kŭmdŭnōōk', tan tĕl-ooesĭt Seiŭn, ak tĕgwāooaadĭjŭl nāookt kŭskĭmtŭlnākŭn chĕl nāooĭnskaak chĕl nāoo tās betooĭmtŭlnākŭnĭjĭk, tanĭk wĕskodŭmooaadĭch ooweesoon ak Oochŭl ooweesoon, ootoogwājŭnooōk' āweegās'ĭgŭl.

2. Ak noodŭmāp' mĕdĕdaak wasōk wĕjeāk' tĕltaak stŭgāā pegwĕlkĕl' sāmoogwōnŭl ak stŭg-āā kĕsegowĕjĕl' kāktoogō, ak mĕdĕdaak tan noodŭm tĕltaak stŭgāā nooje-nastabākŭn-ajechkŭdā'gŭdĭjĭk tanĭk wĕjenāstabākŭnajechkŭdā'gŭdĭjĭk oonastabākŭnajechkŭmooōkŭ.

3. Ak kĕdabĕgeādŭmeedĭch stŭgāā pelā' ŭktābĕgeākŭn, ooskalook wasogāwā' koodpoode, ak ooskalooōk' wĕg'ŭla nāooĭlĭje memājooenoo', ak wĕg'ŭla noojĭtploodakadĭlĭje ; ak mow wĕn kese kenoodŭmāsĭkw na ŭktabĕgeākŭn pasŭk wĕg'ŭla kŭskĭmtŭlnākŭn chĕl nāooĭnskaak chĕl nāoo tās-betooĭmtŭlnākŭnĭjĭk, tanĭk wĕje-ābājĭp-kwōdĕloodŭnĭk' oosĭtkŭmoo'gŭ.

4. Wěg'ŭla na nĕg'ŭmow tanĭk moo wĕjĭm-chegadāsooltegoobŭnĭk' ābĭtāwĭktook, mŭdŭ wŏkŭmoltĭjĭk. Nĕg'ŭla nĕg'ŭmow tanĭk noosoo-gooaadĭjŭl Cheechkĕlooāoocheejŭl tan bâ tĕt āleēlĭch'. Wĕg'ŭla wĕje-abātĕloodŭnĭk' memāj-ooenoo' ĭktook, ŭmskwĕsāwāāl keseman'ĭgŭl oochĭt' Nĭkskamul ak Chechkelooāoocheejŭl.

5. Ak ootoonooŏk' mogwā' wājedāsĭnook' ĕksooŏgŭn, mŭdŭ moo ĕlkomaadooŏjĭk.

6. Ak nĕmeek āp ŭktŭk ānsālāwĭt pĕmsĭnk mĕgweĭk wasŏk, tan` kĕkŏŏnk' apchooāwā' wŏŏleāgŭnoodŭmākŭn ootāgŭnoodŭmooŏn' tanc ĕtlŭgadŭmoodĭlĭje oosĭtkŭmoo'k, ak 'msĭt tās-ŭkŭmĭkseedĭch, ak tĕle-kakeiyese-mĭlādooadeedĭch, ak 'msĭt tan tāsĭlĭje memājooenooŭ.

7. Kĕsegowe-tŭlooĕt: "Chepālŏŏk' Nĭkskam, ak ŭkpŭmedāālŭmook', mŭdŭ tĕtpŭgaak egaak ootĭlsoodĕgĕnŭ; ak alasoomook' tan kesedŏk-sŭp wasŏk, ak makŭmegāoo, ak ŭkchĭgŭm ak ŭtkŭbŏgŭl."

8. Ak ŭktŭk' tabooŏwā' ānsālāwĭt noosoogoo-ĕt', tĕlooĕt': "Mĕskeek Bābŭlŭn kāweāk'! kāweāk'! mŭdŭ kes kesaalāje 'msĭt tan tāsŭk-ŭmĭksĭlĭje ootŭsāmoogoldĭlĭn' mĕgobaak tan oowĭnāchkŭm ŏŏkweioodĭmk tŭlā'."

9. Ak āp ŭktŭk sestāwā' ānsālāwĭt noosoo-gooŏje, kĕsegowe-tŭlooĕt': "Nadoo wĕn alasoomāch' weĭsĭsŭl ak ootŭlnooŏktaoomŭl, ak oosooaadŏk kenoogwŏsoode ootoogwājŭnk, kŭsnā' oopŭtŭnk.

10. Nĕgŭm ĕlp 'nsāmoogwŏdo' mĕgobaak tan tŭlā' Nĭkskamŭl ŏŏkweioodĭmk, tan tĕbekoodaadāsĭk ŏŏkweioodeā' 'nkŭneepsŭmoon ĭktook

REVELATION.

boktüküyâk' : ak oocheoonmäjödäsido' booktā-wiktook ak soobüleāwā' iktook, ooskalooök nīkskamāwā' änsälāwīlje, ak ooskalook Chechkël-oōāoocheejül."

11. Ak 'ntloodāoo ootoonmäjödewök' tülā' wēnagaasik äpchoo ak äpchoo. Ak moo atlas-moolteekw naagwēgöl küsnā' dēpkeegöl, tanik alasoomaadijül nēg'ūla weisisül ak ootülnoo-oktä'öömül, ak tan bâ wēswaadooöch ooweesoon ookūnoogwōsoodim.

12. Oola na sǎbāwooltijik ookakūmoodüm-ügāwāūmooow', tanik kēlodūmoooadijül Nīkskamül ootūbloodāk'ünümül, ak Sāsoosül ookūd-lāmsūtooök'ünüm.

13. Ak noodüm äp wēdāwaadök wasök, tēl-oöep : "Weegāān ! wēlāāgik nēboo'dijik tanik Uksakūmamenoo iktook ētlīnpügik', wējaadēg-ēmik' nūgāāch : Kēdül ēdōök' tēlooēt Wējeoolenīkskam, müdü ooche-atlasmooltedāk ootūloogowōkūnūmooow' iktook, müdü ootloogowōk-ünūmooöl' noosoogwōgweedijül."

14. Ak nēmedēgāāp' ak ēdü wōbāāk alōök', ak nadoo wēn ēbit' alook iktook tēlamooksit stūgāā Ulnoo Ookwisül, äptūgopesich' wisow-sooleāwāyā' äptūgopesoode, ak kēkoonk' oopüt-ünk keek üpskwēsīgünā'.

15. Ak äp üktük änsälāwīt wēje-tooeēt' ük-chealasoodūmogwōmkü, kēsēgow-īlkomīktooājül tanül ēbilijül alook iktook, ālājül : "Upche-lagaadoo ükpūskwēsīg'ünüm ak üpskwēsowē' ! müdü tētpūgaak pēskwēsowoo'dimk egaak : müdü oositkūmoogāwā' mēnadākoo'dimk kese-mānik."

CHAP. 15.

16. Tokoo nēgūm tan ēbīt alook īktook ēla-gaadōk oopūskwēsīg'ūnūm oosītkūmook', ak oosītkūmoo pēskwēsāsīk.

17. Ak āp ūktūk ānsālāwīt wēje-tooeēt' ūk-che-alasoodūmōgwōmk tan wasōk āhk, ak nēg-ūm ēlp kēkoonk' keek ūpskwēsīgūnā'.

18. Ak āp ūktūk ānsālāwīt wēje-tooeēt' bāt-kwealasoodūmākūn ēdēk', tan alsootk' booktāoo, ak ēlkomīktooājūl, kēsegowīlkomīktooājūl tanūl kēkoonūmūlich' ūpskwēsīgūnā', ālājūl: "Up-chelagaadoo keek ūkpūskwēsīg'ūnūm ak mowaal ēsnāksawaajik' alogomanūl, tanūl tūlāak alog-omanōksik oosītkūmoogāwā'. Mūdū ootalogo-manūm kesemanelijē.

19. Tokoo oola' ānsālāwīt ēlagaadōk ootūp-skwēsīg'ūnūm oosītkūmoo'k, ak mowaadōk oosītkūmoogāwā' alagomanōkse, ak [ēsnaksawaalije] tēbaalāje mēskeek chīnpaagīgūn mēgobaagā', Nīkskam oowoogeioo'dīmk tūlā'.

20. Ak mēgobaagā' chīnpaagīgūn ētle-chīnpāktēskāsīk koojūmook' ūkchegūnk', ak mālādāoo wējetoeāk' mēgobagā' chīnpaagīgūn, tēldūmīk' tāsebowkw' ootoonābewōkū; meesokoo tēlebēs-ook taaboo kūskīmtūlnākūnīk' meilū.

CHAPTER XV.

1. Ak nēmedooāp' āp ūktūk' kenoogwōsoode wasōk, mēskeek ak pakūleiooōkūnīk'; nēmeegīk ēlooīgūnūktāsījīk ānsālāwījīk, tanīk kēkoonūm-ēedījūl ēlooīgūnūk'tāsūgūl kēspegāwāāl wēn-mājāooōk'ūnūl wīskūswōk'ūnūl; mūdū wēg'ūla

REVELATION.

wěje-kakei-keskājaadāsik Niskamul ookweiood-imū.

2. Ak nēmedooāp' tan tēlamook' stūgāā ūkchīgūm wējekesedāsik tooōbooteā' wěje-weagaa-dāsik booktāoo, ak nēmeegik nēgūla tanik kese-wiswigūnēmaadijūl Weisisul ak ootūlnooōktaoomul, ak ookenoogwōsoodim, ak ooweeseenūm ookilchākūnūm, kakūmooltijik kweiichk' tooōbooteāyā' ūkchīgūm, ak kēkoonūmeedijūl Niskamul oonastabākūnajechkūmūl.

3. Ak kēdabēgeādūmoōadich Mooyeesul', Niskam oonōkūbēmūl, ookoodabēgeāk'ūnūm, ak Cheechkēlooāoocheech ookoodabēgeākūnūm, tēlooējik: "Mēskeegul ak pakūleiooōkūnāal ūktūloogowōk'ūnūl, Ukchesakūmow, Niskam, Mowemulgīgūnūn'; Kokwōjaadakūnāal ak kēdlāwāooōkūnāal ūktowteel, keel tan ētleēlēgāwīt-āwīn' tan tāsūkūmīksooltijik ootenāwōk.

4. Wēn tū ma chepāllookw, Ukchesakūmow,' ak wēn tū ma ūkpūmedāādūmoolookw' ūkweeseenūm? mūdū mow wēn pasūk keel nīskamāwāikw. Mūdū 'msit tan tāsūkūmīksooltijik pējedaadāk' ak lealasoodūmadedāk' kooska-look; mūdū ūktīlsoodāk'ūnūmūl nāyaadās'īgūl."

5. Na keskājeāk wēg'ūla kogooāal, nēmedooāp', ak ēdū ūloowedūmāsoodeā' sēgegūneegūn ootūkche-alasoodūmogwōmū tan wasōk ēdek', pāntaadāsik,

6. Ak wēgūla ēlooīgūnūktāsijik ānsālāwijik tanik kēkoonūmeedijūl ēlooīgūnūktāsūgūl wōon-mājodeel, wējetooodaajik ūkchealasoodūmogwōmkū, wējewōbēgūnoltijik wōkūmāagūl atla-

wěg'ünül, ak ělikspesooltījik oopooskoonoočk' wísowsooleāwāyāāl ũkspesoonül.

7. Tokoo nāooktājit wěg'ŭla nāooijik memāj-
oosenoo'k igünümooōje wěg'ŭla ělooigünũktāsīlīje
ānsālāwīlīje, ělooigünũktāsīlīje 'nkũneepsũmoon'
wísowsooleāwāyā', wējuhchooeaadīlich' Nīks-
kamül oowōōgeioode, tanül pēmowsilijül yāp-
choo ak yāpchoo.

8. Ak ũkchealasoodũmogwōm wējuhchooeāk'
'ntloo'dāwīktook, tan wėjeāk' Nīkskamül oo-
koopmedāādāk'ünũm īktook, ak oomũlgīgünō-
dīm īktook ; ak mow wěn kesepīskwakw' ũkche-
alasoodũmogwōm meesokoo wěg'ŭla ělooigünũk-
tāsīgŭl ootoonmājāoowōkũnũmooōl' kakeikes-
kājaadāsīk.

CHAPTER XVI.

1. Tokoo noodũmāp' kēsēgow-wuhtāwadōk ũk-
chealasoodũmogwōmk', ālāje nēg'ŭla ělooigün-
ũktāsīlīje ānsālāwīlīje : “ Ledaakw, ak oochekoo-
dalookw wěg'ŭla ělooigünũktāsījīk 'nkũneepsũm-
oonk' wōjooeējīk Nīkskam ookweiodīm, mak-
ũmēgēgŭ.

2. Tokoo ũmskwēsāwā' [ānsālāwīt] poktũm-
kaasīt ak wėje-koodaalājŭl oonũkũneepsũmoon-
ŭl makũmegēgŭ. Ak ěneseāk āchkũnōdēgēk'
ak mēdooāāk wīskŭswōkũn ootenāwōk' tane
wēsodũmooaadīch nēg'ŭla weisīsŭl ookũno-
gwōsoodīm ootenāwōkŭ, ak tane alasoomaadijŭl
ootŭlnooōktaoomŭl.

3. Ak tabooōwā' [ānsālāwīt] koodaalājŭl oo-
nũkũneepsũmoonŭl ũkchīgũmōōgŭ, ak tēlemāl-

REVELATION.

dāweāk' stūgāā 'npooenōō' oomâldēm. A'k 'msīt tan tāsijik tanik memājooltijik ūkchīgūmōōk' wējīnpoo'dijik.

4. Ak sestāwā' [ānsālāwīt] koodaalājūl oonūk-ūneepsūmoonūl sebool ak ūtkūbogūl, ak nēg'ūla mālāweâgūl.

5. Ak noodāk' sāmoogwōnūl ootānsālāmooōl' tēlooēt : " Kokwōjeēn', O Ukchesak'ūmow, tan āūmūn, ak tan āūmoop', Nīkskamāwāin ; mūdū tēleilsoodēgāāp.

6. Mūdū nēg'ūmow wējekoodadōoaadībūnēk' neganīkchijetēgāwenooḡwū ak sābāwooltīlītkū oomâldēmoo-owēk ; ak kese.īgūnūmājīk mālādoō ootūsāmoogoltīnow', mūdū tēdoojīpkwōdoodīch'."

7. Ak noodāk wēdāwaadōk bātkwealasood-ūmākūn īktook, tan tēlooēt : " Kēdūl ēdōōk', Ukchesakūmow, Nīkskam, Mowwemūlgīgūnūn', kēdlāwāoōōkūnīgūl ak kokwōjaadākūnīgūl ūktīlsoodākūnūl'."

8. Ak nāooōwā' [ānsālāwīt] koodaalājūl oonūkūneepsūmoonūl nagoosēt-āwīktoogū, ak nagoosēt wējeīgūnūmooksīch oowōōjekāksān' memājooenoo' booktāwīktook.

9. Ak memājooenoo'k wēje-kāksooltijik tan mēskeek tēlepūtēkū, ak ālmoodūmōoaadīch Nīkskamūl ooweesoonūm, tanūl alsoodūmūlijūl wēg'ūla wōōnmājōgūnūl, ak moo āpskwēdaasoolteekw koolaman' moo ootīgūnūmooōnow' ūkpūmedāādākūn.

10. Ak nanāwā' [ānsālāwīt] koodaadōōjūl oonūkūneepsūmoonūl nēg'ūla weisisūl alsoodāk-ūnā' ookoodpoodīmīkū, ak ootēlēgāwaagīm bo-

gŭnĭtpagaasĭk ; ak oochĭt' oowöönmäjodĭmooow' wĕjesköödŭmeedĭjŭl welnooöl'.

11. Ak älmemaadijŭl Nĭkskamŭl, wasök tŭl-
āāl, oochĭt ootoonmäjödewöl' ak ookŭsenoogo-
wökŭnŭmooöl' ; ak moo äpskwĕdädŭmeedĭgool
ootloogowök'ŭnŭmooöl'.

12. Ak ŭsookŭmāwā' [änsälāwĭt] ělekoodaa-
lājŭl oonŭkŭneepsŭmoonŭmŭl mĕskeek Seeböo,
tĕlooesĭk Eŭplātŭs, ak oosämoogwönŭm wĕje-
newaasĭk' koolaman' ělēgāwĭjĭk sĕgāwanĕk tŭl-
āāk, ootowtewow' ootelaadäsĭnŭ.

13. Ak nĕmeegĭk nāsĭjĭk mĕjegoltĭjĭk 'mche-
jakŭmĭchk' tanĭk tĕlamooksooltĭjĭk stŭgāā ādā-
galeek, wĕjetooodaajĭk Chepĭchkamŭl ootoonkŭ,
ak weisĭsŭl ootoonkŭ, ak ŭksĭboogwadākŭnā'
neganĭkchĭjetĕgāwenoo ootoonkŭ.

14. Mŭdŭ mŭndook' nĕg'ŭla oochejakŭmĭjoo-
ök', ak tĕladakadeedĭjŭl' kŭnoogwösoodeel ; ta-
nĭk bāhkwĕdaajĭk 'msĭt tan tāsĭlĭch' ělēgāwĭlĭje
tan tĕlkeek oosĭtkŭmöö' makŭmegāwĭktoogŭ,
koolaman oomowwaalanow' oochĭt na mātŭn-
dĭmk' tan tŭlā' nĕg'ŭla mĕskeek oonaagwĕgŭm
Nĭkskam Mowwemŭlgĭgŭnŭt.

15. Ankäptŭmookw', tŭle-choogooĕĕdĕs' stŭg-
āā noojekŭmootŭnĕt' ! Wĕlāāk na nĕgŭm tan
ĕškŭmātk' ak ānkoktŭl ootokwönŭl, koolaman'
moo oopŭmeĕn' mĭskuŭ, ak oontägögŭnŭm
moo oonŭmedäsĭnŭ.

16. Tokoo ělemowalaadije tan Lĕswepāwees-
ĭmk tĕlooeedŭmŭk Amagĕdŭn.

17. Ak ělooĭgŭnŭgāwā' änsälāwĭt ělekoodaa-
lājŭl oonŭkŭneepsŭmoonŭmŭl' moosegĭskŭd-
öögŭ, ak wĕjeāk' kĕsegowĕk' kŭlooswökŭn was-

ōk Nīkskamāwā' koodpoodīgū, tēlooēk' : "Ka-
keikeskājeāk."

18. Ak egaagūl wōsogwēdēskūl, ak kūloos-
wōk'ūnūl, ak kāktoogwāk', ak mēskeek kuhkw
egaak, tan mūnaa tēlamooktūnōōk' toochoo ūm-
skwēs' memājooenooegēk' oosītkūmōō', tēlemūl-
gīgūnāk' ak tēlīmsūgeek kuhkwū.

19. Ak mēskeek ūkchegūn' nāsoonēmegaasīk,
ak tāsūkūmiksooltījik oochegūnūmooōl' kāwe-
āgūl, ak Bābūlūn mēskeek mīgwedāādāsīk oos-
kalook Nīkskamūl, oochīt' ootīgūnūmooōn'
'nkūneepsūmoonūl mēgobaagū, tan tūlā' ookūs-
uhkweiodīm kū.

20. Ak 'msīt mūnegoo'l wēsēmooltīgūl, ak
kūmdūnk mogwā' wājedāseekw. Ak mēskīlk
'mkoome egaat, nāooktāchk tālēt tēlīksūgoolk',
wējeēt' wasōk memājooenoo'k ootenāwōk ēlnes-
eēt', ak memājooenoo'k ālmemaadījūl Nīkskamūl
oochīt' oola' 'mkoomeā' wōōnmājāooōkūn ; mūdū
oonmājōgūnūm lōk kēsīmtōoāāk.

CHAPTER XVII.

1. Tokoo nāooktājīt nēg'ūla ēlooīgūnūktāsījik
ānsālāwījik, tanīk kēkoonaadīje 'nkūneepsūm-
oon', pēgesīnk' ak wēskwīmīt', āāt : "Choogoo'-
yē, ak kenoaadooltēs' wīnsīt ābīt ootoonmāje-
īlsoodāk'ūnūm, tan ēbīt' pegwēlkūl sāmoogwōnūl.

2. Tane wīnāchkūl tēladakadeelīb'ūne oosīt-
kūmoogāwā' ēlēgāwīlīje, ak tane ētlūgadūmoo-
dīlīje oosītkūmoo'k wējīktūgeaadīlīje oowīnāch-
kūmā' mēgobaakū.

3. Tokoo ānsālāwīt wējīpkotūmkaalīt Wēje-

oole-nĩkskam iktook, ālaalīt bāktākũmĩktook, ak nẽmeek ābīt kākoobijũl mẽgwõmooksĩlijũl weisĩsũl, wõjooeẽjũl ālmegẽdũmũgāwāāl weesoonũl, ělooĩgũnũktāsātpalijũl, ak mẽtlasisũmooõlijũl.

4. Ak oola' ābīt mẽgwāāgũl ootokwõnũl ak kēsĩmkwāāgũl, ak wĩsowsooleāwāagaasīt, ak nāskũgũl koondāājũl mẽgõdigũl ak pũlsũl, ak kẽkoonājũl wĩsowsooleāwāyāāl 'nkũneepsũmoonũl oopũtũnkũ, wõjooeẽlijũl oowĩnāchkũmāāl mākskẽltāk'ũnũl, ak 'mchegāālũ.

5. Ak ootoogwẽjũnk weesoon āweegāsĩk : “Kemoodoogāwā', Bāb'ũlũn, Mẽskeek, Ookwĩj-ooõl' Wĩnsooltĩjik Abijĩk : Ak Oosĩtkũmoogāwāāl Makskẽltākũnũl.”

6. Ak nẽmeegũp oola' ābīt wẽjĩktũgeẽt' sǎbāwooltĩlije ak Sāsoosũl oonooje-loowedũmāsĩtẽm' oomāldẽmooõk ; ak tan tĩlesĩp' nẽmeek wẽjepakũleie mẽskeek pakaleioo'd iktook.

7. Ak ānsālāwīt tẽlemīt : “Cogooā' wẽjepakaleiĩn? kenooadooltẽs ookemoodoogāwāũm oola' ābīt ak weisĩs tan pẽma'lājũl : tan ělooĩgũnũktāsātpāt' ak mẽtlasėsũmooõt'.

8. Weisĩs tan nẽmeetũp, āhksũp, ak mogwāũmook', ak oocheẽdo' ělmũnāsĩk tan mogwā' ělkũnādẽgẽnook, ak leẽdo' kakeiksũgadākũn iktook : ak tanĩk ětlũgadũmoodĩjik oosĩtkũmoo'k oocheepakũleiooltedāk' ; tanĩk ooweesoonũmooõl moo āweegāsĩnoogũl memājooõkũnā' weegādigũn iktook wẽjaadẽgẽmk' ũmskwẽs' oosĩtkũmoo' kesetāsĩgẽk', tan toochoo nũmeadĩch' weisĩsũl tanũl āũmũlib'ũnũl', ak moo ooteemũlĩn', ak ehto.

9. Oola' āhk yǎledaswõkũn tan kẽkoonk'

'nsütooögün. Wëg'ula' ělooigünũktasũgũl oo-noojeel, ělooigünũk na tāsijik kũmdũnk, tan ola' ābīt kākoobijũ.

10. Ak ělooigünũk tāsijik nẽg'ũla ělẽgāwijik, nanībũneek mẽskũnādẽsooltĩtkik, ak nāooktājīt āhk: ũktũk mā mũna' pẽgesĩnõõk'; ak ũpke-sĩnk' nũkaasĩdo' pasũk kechkaũ.

11. Ak weisĩs tan āhkũp ak moo āũmook', nẽgũm ělp oogũmoolchĩnāwā', ak wẽjeẽt' wẽg'-ũla ělooigünũk'tāsijik ootenāwõk', ak āleẽt' ka-keiksũgaadākũn ĩktook.

12. Ak wẽg'ũla nāooktĩnskũksijik oosũmoo'k tanĩk nẽmeedũbũnik', nāooktĩnskũksijik nẽg'ũla ělẽgāwijik, tanĩk mäch moo mẽsũnũmeedĩkw ělẽgāwaage: kadoo wijĩmsũnũmeedĩch alsoodākũn weisĩsũl stũgā' ělẽgāwijik nāooktājeẽch.

13. Nẽg'ũla nāooktāchk ootāledaaswõkũnoow', ak ĩgũnũmooaadijũl weisĩsũl oomũlgĩgũno-dĩmooõl' ak ootalsoodākũnũmooõl'.

14. Wẽg'ũla nẽgũmow' mātũnādāk' Cheech-kẽlooāoocheejũl, ak Chechkẽlooāoocheech wĩs-wĩgũnẽmādũ', mūdũ sakũmāk' oosakũmamooõl, ak ělẽgāwijik ootẽlẽgāmooõl' na, ak tanĩk tẽgwā-ooaadijũl wegoomoojik, ak nenasoonoojik, ak kẽdlāwāooltĩjik."

15. Ak tẽlĩmĩt': "Sāmoogwõnũl tanũl nẽmedoo'bũnũl, tan tẽt wĩnsĩt ābīt' ěbīt, memājooe-noo'k na, ak moweomeel, ak kakeiyesũkũmĩk'-sijik, ak tanĩk tẽle-kakeiyese-mĩlādooadeedĩch.

16. Ak nẽgũla nāooktĩnskũksijik oosõõmoo'k 'tanĩk nẽmeedũnik, ak ala' weisĩs, nẽg'ũla se-gājedāālũmādāk' ābilijũl wĩnsĩlijũl, ak kesalādāk' ootaoolā'jilĩn' ak ootũmiskeilĩn, ak mālkodũm-

CHAP. 18.

ooōdāk' ootenin, ak booktāwiktōok oochenoo-gwalādāk'.

17. Mūdū Nīkskam egadooōch' ookwōmla-moonooōk' ootūladooōnow' ootooledāādāk'ūnūm ak oomowekeesaadoonow' nāooktāchk ledaas-ooode, ak ootīgūnūmooōnow' ootēlēgāwagīmooōl' weisīsūl, meesokoo Nīkskam ookūlooswōk'ūn-ūmūl kakeikeskājeāk'.

18. Ak ābītāk' tanāk' nēmeetūbūnāk', na oola' mēskeek ūkchegūn' tan wēskōtk ootēlēgā-witāwoode oosītkūmoogāwā' ēlēgāwīlīje ootenā-wōk'.

CHAPTER XVIII.

1. Ak kes wēg'ūla keskājeāk' āp ūktūk ān-sālāwīt nēmeeek wējenesaasīt wasōk, ak kēk-ōōnk' mēskeek alsoodākūn, ak oosītkūmoo wēje-wōsēdaasīk oochīt' nēgūm oobāktādēgūm, oonīkskamāwoodeū.

2. Ak kēsegowīntowēt', āāt: "Mēskeek Bāb'ūlūn kāweaak. kāweaak, ak wējekesedāsīk oomūndooōgwōmīn', ak tan tēt 'msīt tan tāsījīk mējegoltījīk mūndoo'k ētlekestējooaloojīk', ak sesīpk' wīgwow, etlīkpejogwōsoolteedīch 'msīt tan tāsīt mējegāāk, ak sekājedāālūmooksīt sesīp.

3. Mūdū 'msīt tan tāsūkūmīksooltījīk wēsām-oogolteedīp mēgobaak oowīnāchkūmooā' ookweioodīmīk' tūlā', ak oosītkūmoogāwāāk ēlēgā-wījīk wīnāchkūl tēlalaadījūl, ak mālsānāk' oosītkūmoogāwāk' wējemīlāsoolteedībūn mowwe-poogwēlk oomēgēnūmūgāwāūm īktook.

4. Ak noodāk' āp ūktūk' wēdāwaadōk wasōk,

tělooět ; “ Oochetooedaakw', 'nmemājooenoomtoot', moo ūkoodaběsenow' ootūloowāwoodeel, ak moo ūkmūsūnūmooōnow' ootoonmājōgūn-ūmūl.”

5. Mūdū ootūloowāwoodeel mowwaadās'īgūl wāgwaagūbūnūl wasōk, ak Nīkskam mīgwedāādūmooōb'ūnūl oopadasoodīmūl.

6. Tūlabankūdōōk' stūgāā tan tēlabankūtķup, ak taaboo ēleājeāk' īgūnūmōōkw' tan tēlookwēchū. 'Nkūneepsūmoonūl tanūl nēgūm wōj-ooaalāb'ūnūl, na oochooalookw' taaboo oochit' nēg'ūmū.

7. Tan tēdooje-poogwēle-mūdōgwōlsīp, ak tan tēdooje-oolepūmowsīp, na tāsūch wōōnmājōgūn ak sēspēdaasoode īgūnūmook'. Mūdū ookwōmlamoonk' tēlooět' : “ Neen tēlpe 'ntēlēgāweskwōinū, ak moo segooskōwu', ak ma nūmedoo' wōōnmājōgūn.”

8. Na oochit' nāōōktoogoonāak ootoonmājōdeēl egaadūl ; nūt na 'npooōkūn, ak sēspēdaasoode, ak owwesowsīmķ ; ak oocheķakeinoogwa'dāsīdo booktāwīķtook ; mūdū mēķķīgūnūt' Ukchesakūmow Nīkskam Tan wēnmāje-īlsoomājūl.

9. Ak ēlēgāwīķķ oosīķķūmoogāwāāk tanīķ tēlalaadīb'ūnūl wīnāchķūl, ak wīje-oole-pūmowsoolteedīb'ūnūl, ūtkedēmooltedāk', mooemādāk', tan nūmedooaadīch oonūtloo'dēm ķāksīlīchū ;

10. Medādook' ķūmooltedāk', mūdū chepāt-ūmooōdāk' oowōōnmājōdīmū, eehdāk : “ Aagei ! aagei ! oola mēsķeek ūķchegūn' Bāb'ūlūn ! mēķķīgūnāk' ūķchegūn' ! mūdū nāooktā' naagwēķ ūķtoonmāje-īlsoodāk'ūnūm ķese-egaak'.”

11. Ak mǎlsǎnák' oosítkümoogāwāāk ütke-
dēmooltēdāk', ak mooemǎdāk', müdü mow wēn-
ül nügoo' āpch pēgwōdēlūmǎgweedīkw oomǎl-
sǎnāwāūmoo-owū.

12. Oomǎlsǎnāwāūmoo-ow wīsowsooleāwāyā',
ak sooleāwāyā', ak mēgodīgūl koondājūl, ak
pūlsūl, ak wēltūk atlawēgūn, ak mooskoonem-
ēkwpedēk', ak ēpkobōkchūgā', ak kēsīmkwāāk,
ak 'msīt kūmoojūl tanūl wēlemaagūl, ak 'msīt
tan tāsūgūl oolāk'ūnūl mebedāāl, ak 'msīt tan
tāsūgūl oolāk'ūnūl mowīm kōdīk kūmooch' wēje-
dās'īkūl, ak wīsowwōk, ak kūsowwōk, ak mabūl,
ak sīn'ūmūn, ak amomūm, ak wēlemaakāwāāl,
ak amākēnssoode,

13. Ak plankīnsēns, ak mēgobaak, ak memā',
ak wōbāchkūl kēloo'lkāwāāl, ak kūlūmkool, ak
wēnjooodeamōōk', ak chechkēlooāooch-ūk, ak
tāsebok'w, ak ootōb'āk'ūnūl, ak kestējoo'k, ak
memājooenoo'k oochejakūmījooō'.

14. Ak menīchkūl tanūl ūkchejakūmīch' kēd-
ōōtkūb'ūnūl, nakalūskīgūl; ak 'msīt kogooāl'
tanūl wīkūl ak kēloo'lkūl, wēje-jīgūlaadās'īgūl
ūktenīnkū, ak ma na nügoo' āpch wājedoo'nūl.

15. Ak tanīk wēje-mǎlsǎnāwoolteedīp wēg'-
ūla kogooāāl, tanīk wējemīlāsooltībūnīk ooten-
īnk, medādōōk' kūmooltedāk', müdü chepāt-
ūmooōdāk' oowōōnmājōde, ak ūtkedēmooltedāk',
ak oojīksegowtēmooltedāk',

16. Tūlooēdāk': "Aagei! aagei! oola' mēs-
keek ūkchegūn', tan nāskūgūb'ūnūl atlawēgūnūl
wēltūkūl, ak mooskoonemēkwpedēk', ak kēsīm-
kwāāk' ak wīsowsooleāwāagaasīkūp, ak naskūg-
ūb'ūnūl koondājūl mēgōdīgūl, ak pūlsūl'.

REVELATION.

17. Mūdū nāooktoogoonāak tēlīmsūgeegūl mīlāsooōk'ūnūl kakeiskwīskaadās'īgūl. Ak 'msīt tanīk nābīgwōnoltījīk, ak tanīk noojeil-kwedūmoodījīk, ak 'msīt tanīk yālāktākadījīk, ak mātālotāk', ak tanīk ēloogoodījīk ūkchīgūmoogū, kakūmooltījīk medādōōk',

18. Ak sās-koodījīk, nūmedooaadīch oonūtloo'-dēm kāksīlīchū, tēlooējīk: "Tēgēn' ūkchegūn' tēlamoo'k stūgāā oola' mēskeek ūkchegūn'?"

19. Ak ēlākādeedījūl 'mchegajāwāāl oonoo-jāwōkū, ak sās-koodījīk, ak ūtkedēmooltījīk, ak wēnmājīntowoodījīk, tēlooējīk: "Aagei! aagei! oola' mēskeek ūkchegūn', tan 'msīt tanīk wēs-kodūmeedījūl wēnjoolkool ūkchīgūmook' wējemīlāsooltībūnīk' oochīt' mēgōdīgūl oomālsān-āwāūmūl; mūdū nāooktoogoonāak kakeiskwīskaadāsīk.

20. Oochuhsūgāwedaasooltīkw' oochīt' nēgūm ootenīn, keel, wasok, ak kelow' sābāwoolte-yōk', nīkskamāwātoot'! kelow' āpostālāwītoot', ak kelow' neganīkchījetegāwenootoot'! mūdū Nīkskam īlsoodūmoolōk' kootūmōdākūnoo-ow' nēgūm ootenīnk'!"

21. Tokoo mēlkīgūnūt' ānsālāwīt wēnagaadōk koondāoo tan tēlāāk stūgāā mēskeek moolīn-āpskw', ak ēlēgēch' ūkchīgūmoogū: tēlooēt: "Na tūle-kakeiwe-mūlge-nesēgēdēn' Būb'ūlūn, oola' mēskeek ūkchegūn', ak ma nūgoo āpch wājedāsīnook'.

22. Ak nooje-nāstabākūnajech-kūdāgūdījīk, ak noojepepoogoodījīk, ak makakesoodūnachkūl noojebootooōdūmeedījūl, oomēdēdaagūmoow', ma nūgoo' āpch noodāsīnook ūktenīnkū; ak

noojeamâloogwět' tan bâ tělemīlamook' těloo-
gwěch', ma nūgoo' āpch wājedāsīk ūktenīnk ; ak
moolīnāpskw' ma āpch tūlenoodāsīkw ūktenīnk ;

23. Ak wōsogoonūmākūn ma tūle-wōso-
gwěnook āpch ūktenīnkū, ak moosemāl'eā ak
matamāl'eā, ma āpch tūlenoodāseekw ūktenīnkū ;
mūdū ūkmālsānēmķīk ěspoltībūneek oosītkūm-
oogū, mūdū oochīt' ūkbooōīnoodīm 'msīt tā-
sūkūmīksooltījīk wējīp-sogwow-teekūmootūn-
eek.

24. Ak ootenīnk ětlewājedooaadīp neganīk-
chījetĕgāwenooḡwā oomāldēmooow', ak sābā-
wooltīlītkā' oomāldēmooow', ak ělp 'msīt tankīk
ětūlnābodūneek oosītkūmoo'k, oomāldēmooow'.

CHAPTER XIX.

1. Na wĕḡ'ūla kes keskajeāk', noodūm tan
tĕlsūtūm stūḡāā pegwĕleedījĕl' wasōk', ětlīn-
tewoodījīk, tělooĕjīk : “Hālelooyā! [Mooe-
wōlook'w Ukchesakūmow!] oosūtōḡūn, ak ūk-
pūmedāādākūn, ak mūlgīgūnōde, Kūnīkskam-
enoo' wĕḡ'ūla wĕtālīgēmījūl.

2. Mūdū ķēdlāwāooōkūnīgūl ak kokwōjaa-
dākūnīgūl ootīlsoodāk'ūnūmūl. Mūdū īlsoomāb-
ūn mĕskīlnedū wīnsīledū' ābīledū', tanū wĕje-
āchkūnaadoolīp' oosītkūmōō' oowīnāchkūm īk-
took ; ak mūdū kūnīkskamenoo' wĕje-asedōd-
ĕḡĕp' oonōkūbēm' oomāldēmoo-owĕk' nĕḡ'ūla
ābīledū oopūtūnkū.”

3. Ak tabooōwā' tělooĕjīk, “Hālelooyā”! ak
oonūtloo'dēm wĕnagaasīk oochīt' yāpchoo ak
yāpchoo.

REVELATION.

4. Tokoo wëg'ula tabooïnsküksijik chël nāoo noojitploodakadijik, ak wëg'ula nāooijik memāj-ooenoo'k, mëskünadësooltijik ak alasoomaadijul Nïkskamul, tanul ëbilijul [wasokāwā] koodpood-eū, tēlooëjik: "Amën'! Hälelooyâ!"

5. Ak külooswökün wëjeäk' koodpoodik ilsoo-dākünā', tēlooëk': "Mooewölookw' künikskamenoo', 'msit' tan tāseyök wënökübëmich ũktenāwow, ak kelow' 'msit tan chepälök', äp-chājoolteyök' ak mëskiloolteyök'."

6. Ak noodüm ak tēlsütüm stügāā mowepeg-wēleedich, ak tan tēltaak' stügāā pegwēlkul sāmoogwönul, ak tan tēltaak' stügāā mēlkīgün-ājik kāktoogwāk', āājik: "Hälelooyâ! müdü Ukchesakūmow Künikskamenoo' Mowemūlgig-ünüt', ëlēgāwītāwīt'.

7. Oosügāwedasooltenëch', ak ũktabëgeaad-enëch, ak ũkpūmedāālūmanëch' Nïkskamū! müdü Chechkēlooāoocheech ootokooboogooaldimkāwāüm egaak, ak ootābītēmül keskājaa-lūsilijul."

8. Ak ootābītēmül igünūmooksilich' ootūle-asoonamūlin' atlawëgün wēltük, wökümāāk, ak wösogwëk. Müdü oola' wēltük' atlawëgün sāb-āwooltijik na oosābāwoodīmooöl'.

9. Ak tēlemīt': "Wegāān, wēloltijik tanik kese-wegoomoojik oowijeeologwödālooltinow' chechkēlooāoocheejul ootokooboogooaldimkāwā-ümkü!" Ak tēlemīt': "Wëg'ula na kēdlāwā-oookünigul Nïkskam ookülooswök'ünümül."

10. Tokoo mëskünadësin' wējooow' ookwōt-kū 'ntalasoomanū. Kadoo tēlemīt': "Anko-dāān moo ũktūlaadëgën': müdü neen wītloo-

gwědeekw', ak wītloogwěmkīk wījegīmchīk, tanīk wěskodūmooaadīch Sāsoosūl ootūloowedūmāsoodīm : alasoom' Nīkskam. Mūdū Sāsoos ootūloowedūmāsoodīm nēganīkchījetēgāwenooā' 'mtūmōdākūn na."

11. Ak nēmedooāp' wasok pāntaadāsīk, ak ēdū nēmeeek wōbāāk tāsebow', ak nēgūm tan kāk-oobījūl tēlooesīt Kokwōjeēt', ak Kēdlāwāit ; ak kokwōjadākūn īktook wējeīlsoodēgēt' ak wējemātūnāgēt'.

12. Oopūkīgool tēlamoo'gūl stūgāā sesooā', ak oonoojēk' pēgwēlkūl āptūgopesoodeel āhkūl, ak wěskōtk weesoon āweegāsīk, tan mow wēn kējedook' pasūk nēgūm.

13. Ak naskūk 'mtokwōn' wētūsāsīk mālđā-wīktook ; ak ooweesoonūm tēlooeedāsīk, " Nīkskam Ookūlooswōkūn."

14. Ak 'ntūbūloo'k wasok tūlāāk noosoogoo-aadijūl, kākooboolteedīje wōboltīlīje tāsebohkwū, ēkw̄tadeedīch wēltūk' atlawēgūn wōbāāk ak wōkūmāāk.

15. Ak ootōōnk' wēje-tooeāk' keek ēdoo'look ēspoogwōsīk, oowoojītkūmān' tāsūkūmīksīlīje ; ak ooche-ānkwāooōdū kūsawogwā' āptoon ; ak Nēgūm chīnpāktēsūk mēgobaagā' chīnpākīgūn tan tūlā' ookweiodīm̄k ak ookūsuhkweiodīm̄k Nīkskam tan Mowe-mūlgīgūnūtū.

16. Ak wěskōtk āweegāsīk ootokwōnkū ak ooloogoonūk' weesoon : " Elēgāwījīk Ootēlēgāmooōl' ak Sakūmāk' Oosakūmamooōl'."

17. Ak nēmeeek ānsālāwīt kakūmīt' nagoosēt-āwīktook, ak kēsegowīntowēt', ālāje 'msīt tan tāsīlīje sesīp' tane pēmsooltīlīje moosegīskūd-

REVELATION.

ook: "Choogwedaakw, mowalŭsooltikw', le-mowedaakw Niskam mėskeek oowėlogwōdāl-ooltimkāwāumkū'.

18. Ukmālkodūmūnow' ėlėgāwijik ootenāwōl, ak ŭkchekėptināk' ootenāwōl', ak ėspoltijik memājooenoo'k ootenāwōl', ak tāsėbohkw' ootenāwōl, ak tane kākoobooltīlje ootenāwōl, ak 'msit tan tāsėdich ootenāwōl, tanik alsoomsooltijik, ak tanik kestėjooltijik, ak āpchājooltijik ak mės-kilooltijik."

19. Ak nēmėegik wėgŭla weisīs, ak ėlėgāwijik oositkūmoogāwāāk, ak ootŭbloomimooōl, mowedaajik oomatūnānow' tanŭl kākoobilijŭl tāsėbo' iktook ak ootŭbloompŭ.

20. Ak weisīs kokwaalooksit, ak wijuhsoaaloot na ŭksŭboogwadākŭnā' neganikchijetėgāwenoo, tan ėllookwōtkŭbŭnigŭl nėgŭla kŭnoogwōsoodeel ooskalook, tanŭl wėjipsogwowteeg-ŭmooōp' tane wėswadoolip' weisīsŭl ookenoo-gwōsoodim, ak tane alasoomālījŭl ootŭlnooōktaoomŭl; kitk wėg'ŭla pakasāgėmkik memāj-uwuŭ booktāwā' koospėm, tan wėjenoogwaak soobŭlēāwā' iktook.

21. Ak tanik ėskweėjik wėjenāboksooltijik Nėgŭm ootėspoogwōs'igŭmk tan kākoobijŭl tāsėbowl; tan wėjetooeak' ootoonkŭ; ak msit sesipk' wėje-kesādālooltijik ooteenāwōlŭ.

CHAPTER XX.

1. Ak nēmėek ānsālāwīt wėjenesaasit wasōk, tan kėkoonk' apkooskeigŭn ėlmunāsik moo

ělkūnaděgēnook' tūlā', ak mēskeegūl pīskadāk-
ūnābeel kēkoonkūl oopūtūnkū.

2. Ak kokwaalājūl wēgūla chepīchkamūl,
wēg'ūla kesegooīlījūl 'mtāskūmool', nēg'ūla na
mūndool' ak Sātānūl; tokoo ēlekūlpelājūl oo-
chīt' betooīmtūlnākūneboonkūgū.

3. Tokoo pejēgēgūl ělmūnāsīk moo ělkūna-
dēgēnoogū, tokoo kēpsūgaadōk, ūpkool' kagūn-
ūk' egaalājūl, oochīt' moo āpch oopūsogowteek-
ūmooōw' tan tāsūkūmīksīlīch', meesokoo betoo-
īmtūlnākūneboonkūk keskājeāk: Kes keskāje-
āk' wēg'ūla kogooāl' āpkwaalādēn' kechkaū.

4. Ak nēmedooāb'ūnūl ilsoodākūnāāl kood-
poodeel, ak kākūboolteedīgūl, ak ilsoodākūn
īgūnūmooch': ak nēmedake oochejakūmījooō'
tankīk tēmkwēdodūneek oochīt' Sāsoosūl ootūl-
ooedūmāsoodīm, ak oochīt Nīkskamūl ookūloos-
wōkūn; ak tankīk mōō alasoomaadīgoob'ūnūl
weisīsūl, kūsnā' ootūlnooōktaoomūl', ak mōō
wēswoodōdīgōōp kūnogwōsoode ootoogwējūnoo-
ōk', kūsnā' oopūtūnooōkū; ak nēgūmow memāj-
ooltījīk ak tēlīpkīje-wīje-ēlēgāwītāwooltījīk Sā-
soo Gooleūl' betooīmtūlnākūneboonkūk.

5. Cadoo ūktūgīk ěskweējīk nēboo'dījīk moo
memājoo'eaadeekw meesokoo betooīmtūlnākūn-
eboonkūk keskājeāk. Na oola' ūmskwēsāwā'
ābījebēmīk'.

6. Wēlāāk ak nīkskamāwāīt nēgūm tan wēd-
ābēsīch ūmskwēsāwā' ābījebēmīk'. Nēg'ūla oo-
tenāwōk' tabooōwā' 'npooōkūn moo alsoosīn-
ōōk'; kadoo lepadūleasāwooltēdāk' Nīkskamā-
wīktook ak Clīstāwīt ootenīnkū, tūlīpkīje-wīje-

REVELATION.

ělēgawitāwooltedāk' Nēgūm betooĩmtūlnākūn-
eboonkūk.

7. Ak tan tĩlesĩp' keskājeāk' betooĩmtūlnāk-
ūneboonkūk Sātān (mūndoo) oocheāpkwadās-
ido' oolaplesoonūmkū,

8. Ak ūpkotūmkaasido' oopūsogwowtek-
ūmooōn' tāsūkūmĩksooltĩlĩje tane āūmūlĩje nāoo-
kool kējeegāsĩkūl oosĩtkūmoogū, Gōg ak Māgōg,
oomowalan oochĩt' mātūndĩmk' ; tanĩk tūlepe-
gwěltāk' stūgāā ūkchīgūmooōmkwū.

9. Ak ěleskogedaaĩk tan tēlĩkskakūmegěk'
makūmegāoo, ak kuhtoge-boogootěskūmeedĩch
sābāwooltĩlĩje ootoodūnūmoo-ow', ak ūkchegūn'
tan kēsĩksālkook ; tokoo booktāoo wējenesaasĩk
Nĩkskamā-wĩktook wasōgū, ak kēdmēdāgwee-
dĩch.

10. Ak mūndoo tan pēsogwowteekūmooāje
pākūsēgēm̄k' koospēm' booktāwā' ak soobūlēā-
wā', tan tēt āūmūlĩch' weisĩsūl ak ūksūboogwa-
dākūnā'l neganĩkchĩjetēgāwenool ; ak ooche-
oonmājodāsooltedāk' naagwēgūl ak dēpkegūl,
yāpchoo ak yāpchoo.

11. Ak nēmedooāp' mēskeek wōbāāk ělsoo-
dākūnā' koodpoode, ak Tan kā'koobĩt ; tanūl
oosĩskw' wēsēmooktūmooaadĩch makūmegāoo
ak wasōk, ak mogwā' tame wājedāsenook tan
eūmeedĩs.

12. Ak nēmeegĩk 'npooenoo'k, tanĩk mēsķĩl-
ooltĩjĩk ak tanĩk āpchājooltĩjĩk, kakūmooltĩjĩk
ooskalook na ělsoodākūnā' koodpoode. Tokoo
weegād'īgūnūl pānankaadāsĩgūl ; ak āp ūktūk'
weegādĩgūn pānankaadāsĩk, memājaoōkūnā' na
weegādĩgūn ; ak 'npooenoo'k wēje-ělsoodāsool-

tijik tanül āweegāsīgül węgūla weegādīgün'ülü, ak tēlsoodāsooltijik tan tēloogoodeedipü.

13. Ak ūkchīgüm boonaalābūne 'npooenoo' tane āümülīje tēbuū, ak 'npooōkūn ak ēlkūnād-ēgāwā' oosītkūmoo, boonalāb'ūne 'npooenoo' tane tēbu' āümülīje; ak ādāsu wēn tēlsoodās-ijik tan tēloogoodeedip.

14. Ak 'npooōkūn ak ēlkūnādēgāwā' oosītkūmoo' kāsāgēm'k' koospēm' booktāwā'. Na tabooōwā' 'npooōkūn, nūt na booktāwā' koospēmū.

15. Ak tan wēn moo wājedāsenook oowee-soon ootweegāsīn Memājooōkūnā' weegādīgün, kāsāgēm'k' booktāwā' koospēm.

CHAPTER XXI.

1. Ak nēmedooāp' pelā' wasok ak pelā' makūmegāoo; mūdū ūmskwēsāwā' wasok ak ūmskwēsāwā' makūmegāoo seowadeegül, ak mogwā' ūkchīgūmenook nūgooū.

2. Ak nēmedooāp' nīkskamāwā' ūkchegün', pēlā Sāloosālām', wējenesaasīk wasōk Nīkskam-āwīktook, tēle-keskājaadāsīk stūgāā mātām-āl'eā kesīgūnadāsījēl' oochīt' oocheenūmoomül.

3. Ak noodākūp nadoo wēn kēsēgowuhtā-waadōk ilsoodākūnā' koodpoodīgū wasōgū, tēloōēt: "Ankāptūmook', Nīkskam week āhk memājooenoo'k ootenāwōk', ak ūtkwāooōdū, ak nēgūm węg'ūla oonōkūbēmedū', ak Nīkskam ūtkwāooōdū', ak Nēgūm ootenīn wēnīkskam-edāk'.

4. Ak 'msīt ooche-kasūmooōdūl' oopūkīk-

REVELATION.

ooők' 'msit tan tāsūgūl oosákpegoonooł; ak 'npooőkūn ma āpch ehtūnōők'; kūsna' wēn-mājedaasooltīm', kūsna' ūtkedēmooltīm', kūsna' wōōnmājodeel, ma āp ehtūnoogūl. Mūdū ūmskwēsāwāgūl' kakayaagūl."

5. Ak Nēgūm tan ēbit' īlsoodākūnā' kood-poode āāt: "Ankāptūmookw', pelāowaadoo-ōnūl 'msit kogooāāl." Ak tēlooēt: "Wegāān', mūdū wēg'ūla kūlooswōk'ūnūl kokwōjeākūl, ak kēdlāwāīgūl.

6. Ak tēlemīt': "Kakeikeskājeāk': Neen Alpa ak Omega, Poktūmkeagāwāe ak kēspegāwāe. Igūnūmooōdēs tan kēdoo'sāmoogwōt oowoosāmoogwōn' memājooőkūnā' ūtkūbok', oochīt' sāākū.

7. Tan wīswīgūnōdēgēt' ootālegēmedūl' wēg'ūla kogooāāl, ak wēnikskamedo' 'ntenīn, ak Neen ookwīsedēs' ootenīn.

8. Kadoo tanīk wāgwōdaasooltījīk, ak mēktūmoo'dijīk, ak tanīk wējīmchegoltījīk mākskēltākūn īktook, ak tanīk memājooenoee-noojenābādakadijīk, ak tanīk wīnāchkūl tēladakadeedījūl, ak booōīnāk', ak tanīk alasoomaadije ūlnooōktaoo ak 'msit tan tāsījīk' booskeēksooaadijīk, ooskōtāk' ootāt kūnwōkūnoo-ow' na koospēm, tan wējenoogwaak booktāoo ak soobūlēāwā', tan tabooōwā' 'npooőkūn na.

9. Ak pēgesīnkūp nāooktājīt wēg'ūla ānsālāwījīk tanīk kēkoonaadije ēlooīgūnūktāsīlīje 'nkūneepsūmoon', wōjooeēlīje kēspeakāwāāl ēlooīgūnūktāsūgūl wōōnmājāooők'ūnūl, ak wēs-kwīmīt', āāt: "Choogoo'yē, ak kenooaa-

dooltēs' matūmāl'eā, cheechkēlooāoocheech ootābītēmül."

10. Tokoo poktūmkaalīt Wējeoolenīkskam īktook, ak ālaalīt kākwekūmdūnōōk' mēskīlk' ak ēspeēt' kūmdūn, ak kēgenooaadooīch nīkskam-āwā' ūkchegūn' Sāloosālām', wējenesaasīk wasōk Nīkskamā-wīktook,

11. Ak kēkoonūmooōch' Nīkskamül ookoop-medāādāk'ūnūm, ak oowōsogwēgūm tēlamoo'k stūgāā mowīm kōdīk koondāoo, stūgāā jāspūlā' koondāoo, seboasēk stūgāā wosūgōlūmīn',

12. Ak oweaak ēlsēgūnīgūn mēskeek ak ēspeāk', nāooktīnskaagūl chēl taboo ookagūnaadāsīgūm'ūlū, ak kweiīk kagūnaadās'īkūl āhkīk nāōōktīnskēksījīk ānsālāwījīk chēl taaboo; ak weesoonūl āweegāsīgūl, tanūl ooweesoonooōl' mētlasoonēmīksījīk chēl taaboo Islālēk' wēdabēksījīk.

13. Oochebēnoogwāāl' nāsīskūl kagūnaadās'īgūl; Okwōtūnoogwāāl' nāsīskūl kagūnaadās'īgūl; senoosāktūnoogwāāl' nāsīskūl kagūnaadās'īgūl; ak ūtkūsūnoogwāāl' nāsīskūl kagūnaadās'īgūl.

14. Ak nāooktīnskak' chēl taboo tās ēlēgeāgūl koondūl ētkūnādēk' ēlsēgūnīgūn ūkchegūnāū, ak nēg'ūla āweegāsīgūl nāōōktīnskaagūl chēl taaboo ooweesoonūmooōl' Chechkēlooāoocheech ootāpostālāwītēmpmū.

15. Ak nēgūm tan wēskwīmīt' kēkōōnk' wīsoowooleāwāyā' aptoon, oochīt' 'ngākūn, oonūgad'ūmūn ūkchegūn' ak ookagūnaadās'īgūmūl, ak ootūlsēgūnīg'ūnūm.

16. Ak ūkchegūn' tēdmūnsūgāsīk, ak tan

REVELATION.

tělepittük' na tělíkskāāk. Ak ěnkâtk' ũkchegŭn', āwōōk' oola' âptoonŭ, nāooktĩnskaak chěl taaboo tās betooĩmtŭlnākŭnĩgŭl stādeŭl; (na nāōōktĩnskaak chěl nan tās kŭskĩmtŭlnākŭn meilŭ;) tan tělepittük' na tělíkskāāk, ak na těle-
ěspeāk'.

17. Ak ěnkâtk' ootŭlsěgŭnĩg'ŭnŭm, nāookt kŭskĩmtŭlnākŭn chěl nāooĩnskaak chěl nāoo mooskŭn'ĩgŭn egaalooch: cheenŭmooā' nŭgāk-
ŭn, nŭt na ānsālāwītāwā'.

18. Ak ũlsěgŭnĩgŭn wějekesedāsík koondāoo tělooesík Jaspŭl, ak ũkchegŭn' wějekesedāsík boktŭkŭyāk' wĩsowsooleāwā', tělamook' stŭgāā boktŭkŭyāk' tooōbooteā'.

19. Ak koondŭl tan ũksěgŭnĩgŭn kākoooboo-
gooĩch', wějeamāloogwōsík 'msīt tan tělekakei-
yese-mĩlamoo'k tan wěleankamkook koondāoo.
Umskwēsāwā' ělkŭnāděk ělēgeāk' wějekese-
dāsík jaspŭl, tabooōwā' sāpeil, sestāwā' chāl'sěd-
ŭne, nāooōwā' ěmŭlŭld,

20. Nanāwā' sadŭnĩks, ũsookŭmāwā' sadeŭs,
ělooĩgŭnŭgāwā' klisŭleit, oogŭmoolchĩnāwā'
bělĩl, pěskoonadŭkāwā' topās, 'mtĩlnāwā' klis-
oplŭsŭs', 'mtĩlnāwā' chěl nāookt, heiasĩnt, 'mtĩl-
nāwā' chěl taaboo, amětĩst.

21. Ak wěg'ŭla nāooktĩnskaagŭl chěl taaboo
kagŭnaadāsĩgŭl, nāooktĩnskaagŭl chěl taaboo
pŭlsŭl na; ādāsu kagŭnaadāsík wějedāsík nā-
ōōktāchk pŭls na; ak owhte ũkchegŭnā' wĩsow-
sooleāwāyā' bōktŭkŭyāk' na; tělamoo'k stŭgāā
tan sǎbǎptŭmŭk tooōbooteā'.

22. Ak mogwā' nēmedooǎp' ũkchealasood-
ŭmogwōm ũkchegŭnkŭ, mŭdŭ Ukchesakŭmow

Niiskam Mowemülgigünüt', Nēgüm ētlīkche-
alasoodūmogwōmīt ūkchegünkū, ak ēlp Chech-
kēlooāoocheech.

23. Ak ūkchegün' mogwā' wēdūmedālūma-
gool nagoosēlijūl, kūsnā' dēpkūnoosēlijūl, oo-
tūlewōsogwēlinū; mūdū oobāktādēgūm Niisk-
kam wōsogwaadōk, ak Chechkēlooāoocheech
na ūkchegün' oowōsādēgūm.

24. Ak tan tāsūkūmīksijik oochepūmedaadāk'
oowōsādēgūmkū, ak ēlēgāwījik oosītkūmoogā-
wāāk ēlepīskwaadoodijūl ookoopmedāādāk'ūn-
ūmooōl'.

25. Ak ookagūnaadās'īgūmūl ma ūkpūskaa-
dāsīnoogūl nagwēgū, mūdū nadāl' ma dēpke-
nook'.

26. Ak pīskwaadoodāk' tan tāsūkūmīksool-
tijik ookoopmedāādākūnūmooōk' ak oomēgō-
dikāwāūmooōl'.

27. Ak ma kogooā pīskwanook tan mējegāāk,
kūsnā' tan ēlookwōtkūl mākskēltāk'ūnūl, kūsnā'
ēksooōgūnūl. Kadoo pasūk nēg'ūmow tan-
ik āweegāsooltijik Chechkēlooāoocheejūl me-
mājooōkūnā' ootweegādīgünkū.

CHAPTER XXII.

1. Ak kēgenooaadooīch seboo mēmājooōkūnā'
sām'oogwōn, tēlewōkūmīk' stūgāā wōsogōlūmīn,
wējīpkwījooīk' Niiskamūl ak Chechkēlooāoo-
cheejūl ilsoodākūnā' ookoodpoodīmooōkū.

2. Meawāāk ootowtikū, ak ēdoowu' sebook,
mēmājooōkūnāāl kūmoojūl kakūmīgūl, mētlas-
oonēmēegūl chēl taaboo wējeskaleagūl menīch-

kül, tan tãseedich dëpkünö'sëjik na tãs kesemanik. Ak kũmooch' oonebĩm' tãsũkũmĩksool-tĩjik oonpesoon'ooøk.

3. Ak älmegëdũmũgãwã' ma äpch eehtũnook. Ak Nĩkskam ak Chechkëlooãoocheech älsöödãkũnã' ookoodpoodĩmooöh eehto na ũkchegũnũ : ak oonøk'ũbëm loogwãookoodũ', ak nũmc-dãgoodoo' oosĩskw, ak ooweesoonũm eehto' oot-oogwãjũnooøkũ.

4. Ak ma dëpkenook mächũ, ak ma ootũmedãädãsinook wösogoonũmãkũn nadãäl, kũsnã' nagoosët oowösädëgũm ; müdü Ukchesakũmow Nĩkskam wosëdaadooödũ' ; ak ëlëgãwĩtãwool-tedãk' yãpchoo ak yãpchoo.

6. Ak tẽlemĩt' : "Wëg'ũla kũlooswøk'ũnũl kokwõjaadãkũnĩgũl ak këdlãwãooøkũnĩgũl. Ak Ukchesakũmow neganĩkchĩjetëgãwenoo'k oochejakũmĩjooøk' Oonĩkskamooøl', ëlkĩmãb'ũnũl ootãnsãlãmũl ookenooaadooön' oonøk'ũbëm tanũl kogooãl' oogoopchĩk tũlekeskãjeadũl'.

7. [Ak Ukchesakũmow tẽlooët :] "Ankãp-tãän, neen oogoopchĩk ũpkesĩntës' : Wëlääk na tan këlõtũl kũlooswøk'ũnũl tanũl tũlãäl ooneganĩkchĩje-tëgãwenooa-dëgëmkãwãũm oola' weegãdigũn.

8. Neen San na nëgũm tan nẽmedooãb'ũnũl wëg'ũla kogooãl' ak noodũmãb'ũnũl. Ak kesenoodũmanëk' ak kesenũmedooönëk', mëskũnadësĩnãp' 'ntëtlealasoodũman' ooskalook kwei-ichk ookwõtũk' oola' ansãlãwĩt, tan këgenooadoo-ĩb'ũnũl wëg'ũla kogooãäl.

9. Tokoo tẽlemĩt' : "Ankodãän moo ũktũladëgëñũ', müdü neen na witloogwëdeekw keelũ,

ak wītloogwēdoolteāāk neganīkchijetēgāwenook'
ak tanīk kēlodūmeedijūl kūlooswōk'ūnūl oola'
weegādīgūn iktook tūlāāl. Nīkskam alasōōm'".

10. Tokoo tēlemīt': "Moo ūkpookooaadoo
kūlooswōk'ūnūl tanūl tūlāāl neganīkchije-tēgā-
wenoo-adēgēm kāwā' oola' weegād'īgūnū. Mūdū
tētpūgaak na nagwēk tēbow āhk.

11. Tan moo kokwōjeēkw', māch moo kokwōj-
eāwich, ak nēgūm tan mējegāāk, māch na
'mchegāāch; ak tan kokwōjeēt', māch kokwōj-
eēch'; ak tan nīkskamāwāit, māch nīkskam-
āwāich'.

12. [Ak Ukchesakūmow tēlooēt:] "ankap-
tūmook' neen oogoopchīk ūpkesīntes', ak 'nta-
bānkūdādīm kāwāūm tēgwāādeēk' 'ntūlēīgūn-
ūmooōn' 'msīt wēn tan tēloogwēch'.

13. Neen na Alpa ak Omega, Umskwēsāwāe
ak kēspeakāwāe; Poktūmkeakāwāe ak keskāja-
dāsīkāwāe.

14. Wēloltijīk nēg'ūla tanīk kesīksīspadoo-
dīb'ūnūl ootokwōn'ooōl koolaman ootāp'sīnow'
memājooōkūnā' kūmooch', ak oowōōje-pīs-
kwēdaanow kagūnaadāsīk ūkchegūnkū.

15. Koojūmook' āhkīk ūlūmoo'jūk ak booōīn-
āk', ak tanīk tēladakadeedīch wīnāchkūl, ak
memājooenooe-noojenābadakadījīk, ak tanīk
alasoomaadije ūlnooōktaoo, ak 'msīt tan kēsātīk'
ak kesedōk' ēksooōgūn.

16. Neen Sāsoos ēlkīm kūp 'ntānsālām' ūktāg-
ūnoodūmoolīnow' wēg'ūla kogooāāl alasoodūmā-
wemoweōm iktook. Neen Dabīd oochebūskūm
ak wēdabēkse ootenīnk; neen kēsāsēt' ēskītpoo-
gāwā' kūlokowēch'.

REVELATION.

17. Ak Wějeoolenīkskam ak Matamāleā' tēlooējīk : "Choogoo'yě!" Ak nēgūm tan nootk, tūlooēch', "Choogoo'ye!" ak tan ba wēn kedoo'sāmoogwōt, choogooēch'! ak tan mūn-wēgēch' sooaadooch memājooōkūnā' sāmoogwōn, īgūnūmagwēmkāwā' na, oochīt' sāākū.

18. Neen ēloowedūmāse tan tēlīm' 'msīt wēn tan nootkūl kūlooswōk'ūnūl tanūl tūlāāl oola' weegādīgūn ooneganīk-chījetēgā-wenooadēgēm-kāwāūm, wēn ājedōk' wēgūla kogooāāl, Nīkskam ājetooōdūl' wēg'ūla wōōnmājōgūnūl tanūl āweegāsīgūl oola' weegādīgūnū.

19. Ak wēn ooche-altooaadōk kūlooswōkūnūl tanūl tūlāāl oot weegād'īgūn oola' neganīkchījetēgāwenoo-adēgēmkāwā', Nīkskam oochejīgūlaa-dooōdo' ootatkūnwōk'ūnūm oola' kūmooch' memājooōkūnā', ak nīkskamāwā' ūkchegūnkū, tanūl āweegās'īgūl oola' weegād'īgūn.

20. Nēgūm tan ēloowedūmāsījūl wēg'ūla kogooāāl, āāt : Meamooch oogoopchīk ūpkesīntēs! Amen! Choogoo'yě, 'Nsakūmam, Sāsoo Gōole! Uksakūmamenoo' ootoolaltīmkāwāūm eech 'msīt tan tāsījīk nīkskamāwāooltījīk ootenāwōk'!

KĒSPEĀK'.

PĚSTOONŮMŮGĀWĀ. *"a short sermon"*

Kedān, Rev. 21 : 1-8.

1. "Ak nēmedooāp' pelā' wasok ak pelā' makūmegāoo : mūdū ūmskwēsāwā' wasok ak ūmskwēsāwā' makūmegāoo seowadeegūl, ak mogwā' ūkchīgūmenook. Ak nēmedooāp' nīkskamāwā' ūkchegūn', pēlā Sāloosālām', wējenesaasīk wasōk Nīkskamāwiktook, tēle-keskājaadāsīk stūgāā mātāmāl'eā kesīgūnadāsījēl' oochīt' oocheenūmoomūl. Ak noodākūp nadoo wen kēsēgowuhtāwaadōk ilsoodākūnā' koodpoodīgū wasōgū, tēl-ooēt : "Ankāptūmook', Nīkskam week āhk memājooenoo'k ootenāwōk', ak ūtkwāooōdū, ak nēgūm wēgūla oonōkūbēmedū', ak Nīkskam ūtkwāooōdū', ak Nēgūm' ootenīn wēnīkskamēdāk'. Ak 'msīt ooche-kasūmooōdūl' oopūkīk-ooōk 'msīt tan tāsūgūl oosākpegoonooōl ; ak 'npooōkūn ma āpch ehtūnōōk' ; kūsnā' wēnmājedaasooltīm'k', kūsnā' ūtkedēmooltīm'k', kūsnā' wōōnmājodeel, ma ap ehtūnoogūl. Mūdū ūmskwēsāwāgūl' kakayaagūl." "Tan wīswīgūn-ōdēgēt' ootālegēmedūl' wēg'ūla kogooāā, ak wēnīkskamedo' 'ntenīn, ak Neen ookwīsedēs' ootenīn. Kadoo tanīk wāgwōdaasooltījīk, ak mēktūmoo'dījīk, ak tanīk wējīmchegoltījīk māk-skēltākūn īktook, ak tanīk memājooenooe-noojenābādakadijīk, ak tanīk wīnāchkūl tēladakadeedījūl, ak booōīnāk', ak tanīk alasoomaadije ūlnooōktaoo, ak 'msīt tan tāsījīk' booskeēksoo-

PESTOONUMUGAWA.

aadijik, ooskõtâk' ootâtkünwöckünoo-ow' na koospëm, tan wëjenoogwaak booktāoo ak soobüleāwā', tan tabooōwā' 'npoočkün na."

Wëgüla külooswöck'ünül tēlooëgül tanül ük-tooegadül ělmegünikü. 'Msit oositkümoogāwāäl tanül nügāā tēleagül, kese kakayādül tokoo tīlesipü. Ak ělp tanik memājooltijik ootīlsoodâk'ünümooöl', ak Sāsoo Goole ootēlēgāwagim oositkümoogāwāü, ak tanik nēboo'dijik ootoon-māje-īlsoodâkünümooö', tokoo toochoo kakei-kese-keskājadāsīdül : ak yāpchooāwāäl tāseboon-kügül tanül ma kakayanoogül, pū ne-seowadīdül. Ak tabooñeemeegül tan tēleagül wëgüla yāpchooāwāälü : nüt na wëgüla pelā' makūmegāoo, ak wëgüla pelā' wasok' ; ak owoonā' wëgüla koospëm tan wëjenoogwaak booktāwīktook ak soobüleāwā' īktook.

Nīgūmach', wāgwōdaswöck'ünik ak moweēspāāk negan-āgūnoodūmākün ělmegūnigāwā' ěgedūmoodeekw oola Nīkskam ookūlooswöck'ünüm īktook. Tādooje-wāgwōdaswöck'ünik ak tādooje-estooāāgül tan tūloltedâk' tanik ětlūgadūmoodedâk' nēgüla pelā' wasök ak nēgüla pelā' makūmegāoo ; ak nēgūmow tanik ětlūgadūmoodedâk' na koospëm tan wëjenoogwaak booktāwīktook ak soobüleāwā' īktook? tan tabooōwā' 'npoočkün na.

Nīgūmach', mogwā' ālowtenook ũkmūlgeda-sooltenēnoo ũkamedooltenēnoo oochit' wëgüla kogooāāl ; kadoo ālowtik ũkjīksūtūmoodenēnoo ak ũküdlāmsūtūmoodenēnoo tan wëje-āgūnodāsīk Nīkskam-āwīktook oochit' kenooü. Mīg-

wedādūmūnēch' Sāsoo Goole tan tēlooēs',
 "Wasok' ak makūmegāoo kakayādūl, kādoo
 neen 'nkūlooswōk'ūnūm ma kakayanook." Na
 oochīt' sooadoonēch' tan Nīkskam tēlooēch', ak
 wooledaswōkūn-ūktlāmsūtūmoodenēch'; jīgūle-
 dādūmoodenēch' 'msīt mēktūmūgāwā', ak 'msīt
 wāgwamādooltīm kāwāāl', ak āmsēlaboogooēm-
 kāwāāl oochīt Nīkskam ookēdlāwāoōkūnūm.
 Nāooktāchk kūlooswōkūn tan Nīkskam wēs-
 kootk bējūlekūloo'lk mooēnkoodā betooīmtūl-
 nāk'ūnūl memājooenooāāl kūlooswōk'ūnūl, ak
 moo ēnkoodā 'msīt tan tāsūgūl chenūmooāāl kū-
 snā' mūndooāāl yāledaswōkūnūl ak wāgwamādīm-
 kāwāāl. Kēloo'lk ak wēlchājegāāk owhte mēd-
 ūmēgūmoodeekw tān tīlesīp' kēdlāmsūtūmoodee-
 kw Nīkskam ookūlooswōk'ūnūm, ak wēs wadoo-
 deekw ūkamlamoonenākū. Ootūlooewedūmās-
 oodīm mowe-kedlāwōooōkūnīk: mogwā' kese-
 ēksooēkw', ak mūnaa kēs poogwalagwe wēne,
 melooīch tane ēlegāsooltīlīgwe Sāsoo Goole oo-
 tenīnkū. Na oochīt' ūsedādūmūnēch' ūktāledas-
 wokūnūmenūl ootoochealsoodāsīn Nīkskam oo-
 kūlooswōkūnūmkū, ak mēlooīch' tīlesīp' wēs-
 kootkūl tanūl tūlāāl oosūtōgūn īktook, ak ēlme-
 gūnīkāwāāl. Ankodāsooltenēch' moo ūkmāj-
 oolkwōdūmūnēnoo kenoo ūktāledaswōkūnūme-
 nūl' kūsnā' kenoo' ūkwāgwamādīmkawāāl mījoo-
 ajechwāālū.

Na oochīt', kāā, nāooktāchk cogooā' peba-
 nemoolāp'. Tēgēn nēgūla āpchooāwāāl etlūga-
 dūmoodīmkūl tūlūgātūks' keelū? Nēgūla pelā'
 wasōk ak pelā' makūmegāoo? kūsnā' nēgūla'
 wāgwōdās wōkūnīk koospēm tan wējenoogwaak

booktāwīktook ak soobūlēāwā' īktook? tan ta-booōwā 'npooōkūn na. Tūleme, O nīgūmach', tame tēt tūlūgatūks' yāpchooū?

Tētpūgaak ūkoolīkchijedoon', ak ūkoolekes-kājāinū. Edāmk Nīkskam ūktoogwalagoon, ak ūktīgūnūmagoon ūkeskājadāsīn, ak ēlp ūkoolīkchījeesīn ūkeskājaadāsīn, oochīt ūktūlūgadūm-ūn nēgūla pelā' wasok ak pelā' makūmegāoo.

Tūlooēk, chīptook ēdook, "oolāās ūkūgenood-ūmooīn na owhte tan ēltēk' wasōgū." Nīgūmach, lōk wēledaase 'nkūgenoodūmoolīnū. Jīksūtān. Tūmk wōōlemīgwedādān ūkakeik'-sūganū, ak ūkmūdooe-padadatēgāwenooīnū, ak moo tēbegūnēd'ūmoon' ūkoostowalūsīn, kūsnā' ūktabogūnūmāsīn.

Cadoo āp ēlp mīgwedādān Nīkskam lōk ūk-ūsalagoon, ak kese āgūnoodūmoolkūp tan tēlik-sālsk, ak tan tēdooje-āooledāālūmūsk'. Pebanegēsedūk's: "Tan? ak Tame"! Jīksūtooe, tēlemool': Tan tīlesīp' ak tan tēt Sāsoo Goole, Ookwīsul lōk kēsālkoosīlījūl, īgūnūmooēdogūp ootenīn oonāboksīn, wōōnmajōgūn īktook kloochēāwā' īktook, oochīt keel ūktūloowāwoodeelū. Na oochīt' ankam Nīkskam Oochechkēlooā-oocheejūmūl: Na tēt āhk ēloowedūmāsoode oochīt' Nīkskam tan tēlik-sālsk', ak ēlp ēloowedūmāsoode oochīt' oosūtōgūn, tan tēluhe-jīg-ūladāskūl ūktūloowāwoodeel, mūdū Sāsoo Goole nēpkūs oochīt' keel. Elegāse oomāldēm; ūktlamsūdān, ak moo ūkwāgwōdasu. Kūlnān oopūtūn ūktlāmsūtōōkūn īktook, ak meamooch ūktātkūnoōkūnūm ehto wēgūla pelā'-wasok, ak wēgūla pelā' makūmegāoo.

